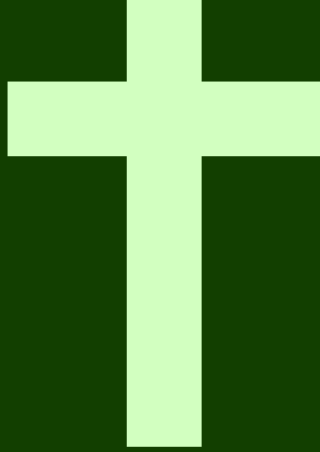


# Kitab-i Muqaddas



The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman Script

## **Kitab-i Muqaddas**

### **The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman Script**

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 May 2022  
123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30

## Contents

Mattī . . . . .	1
Marqus . . . . .	53
Lūqā . . . . .	86
Yūhannā . . . . .	142
Amāl . . . . .	183
Romiyon . . . . .	235
1 Kurinthiyon . . . . .	258
2 Kurinthiyon . . . . .	279
Galatiyon . . . . .	294
Ifisiyon . . . . .	302
Filippiyon . . . . .	309
Kulussiyon . . . . .	315
1 Thissalunikiyon . . . . .	320
2 Thissalunikiyon . . . . .	325
1 Timuthiyus . . . . .	328
2 Timuthiyus . . . . .	334
Titus . . . . .	339
Filemon . . . . .	342
Ibrāniyon . . . . .	344
Yāqūb . . . . .	362
1 Patras . . . . .	368
2 Patras . . . . .	374
1 Yūhannā . . . . .	378
2 Yūhannā . . . . .	384
3-Yūhannā . . . . .	385
Yahūdāh . . . . .	386
Mukāshafā . . . . .	388
Zabūr . . . . .	411

## Mattī

### Īsā Masīh kā Nasabnāmā

<sup>1</sup> Īsā Masīh bin Dāūd bin Ibrāhīm kā nasabnāmā:

<sup>2</sup> Ibrāhīm Is'hāq kā bāp thā, Is'hāq Yāqūb kā bāp aur Yāqūb Yahūdāh aur us ke bhāiyōñ kā bāp. <sup>3</sup> Yahūdāh ke do beṭe Fāras aur Zārah the. (Un kī māñ Tamr thī.) Fāras Hasron kā bāp aur Hasron Rām kā bāp thā. <sup>4</sup> Rām Ammīnadāb kā bāp, Ammīnadāb Nahson kā bāp aur Nahson Salmon kā bāp thā. <sup>5</sup> Salmon Boaz kā bāp thā. (Boaz kī māñ Rāhab thī.) Boaz Obed kā bāp thā. (Obed kī māñ Rūt thī.) Obed Yassī kā bāp aur <sup>6</sup> Yassī Dāūd Bādshāh kā bāp thā.

Dāūd Sulemān kā bāp thā. (Sulemān kī māñ pahle Ūriyyāh kī bīwi thī.) <sup>7</sup> Sulemān Rahubiyām kā bāp, Rahubiyām Abiyāh kā bāp aur Abiyāh Āsā kā bāp thā. <sup>8</sup> Āsā Yahūsafat kā bāp, Yahūsafat Yūrām kā bāp aur Yūrām Uzziyāh kā bāp thā. <sup>9</sup> Uzziyāh Yūtām kā bāp, Yūtām Ākhaz kā bāp aur Ākhaz Hizqiyāh kā bāp thā. <sup>10</sup> Hizqiyāh Manassī kā bāp, Manassī Amūn kā bāp aur Amūn Yūsiyāh kā bāp thā. <sup>11</sup> Yūsiyāh Yahūyākīn \* aur us ke bhāiyōñ kā bāp thā. (Yih Bābal kī jilāwatanī ke daurān paidā hue.)

<sup>12</sup> Bābal kī jilāwatanī ke bād Yahūyākīn † Siyāltiyel kā bāp aur Siyāltiyel Zarubbābal kā bāp thā. <sup>13</sup> Zarubbābal Abihūd kā bāp, Abihūd Iliyāqīm kā bāp aur Iliyāqīm Āzor kā bāp thā. <sup>14</sup> Āzor Sadoq kā bāp, Sadoq Aḫīm kā bāp aur Aḫīm Ilihūd kā bāp thā. <sup>15</sup> Ilihūd Iliyazar kā bāp, alīazar Mattān kā bāp aur Mattān kā bāp Yāqūb thā. <sup>16</sup> Yāqūb Mariyam ke shauhar Yūsuf kā bāp thā. Is Mariyam se Īsā paidā huā, jo Masīh kahlātā hai.

<sup>17</sup> Yoñ Ibrāhīm se Dāūd tak 14 nasleñ haiñ, Dāūd se Bābal kī jilāwatanī tak 14 nasleñ haiñ aur jilāwatanī se Masīh tak 14 nasleñ haiñ

### Īsā Masīh kī Paidāish

<sup>18</sup> Īsā Masīh kī paidāish yoñ huī: Us waqt us kī māñ Mariyam kī mangñī Yūsuf ke sāth ho chukī thī ki wuh Rūhul-quds se hāmīlā pāi gai. Abhī un kī shādī nahīñ huī thī. <sup>19</sup> Us kā mangetar Yūsuf rāstbāz thā, wuh alāniyā Mariyam ko badnām nahīñ karnā chāhtā thā. Is lie us ne ḳhāmoshī se yih rishtā torne kā irādā kar liyā. <sup>20</sup> Wuh is bāt par abhī ḡhaur-o-fikr kar hī rahā thā ki Rab kā farishtā ḳhāb meñ us par zāhir huā aur farmāyā, “Yūsuf bin Dāūd, Mariyam se shādī karke use apne ghar le āne se mat ḍar, kyoñki paidā hone wālā bachchā Rūhul-quds se hai. <sup>21</sup> Us ke beṭā hogā aur us kā nām Īsā rakhnā, kyoñki wuh apñī qaum ko us ke gunāhoñ se rihāi degā.”

<sup>22</sup> Yih sab kuchh is lie huā tāki Rab kī wuh bāt pūrī ho jāe jo us ne apne nabī kī mārifat farmāi thī, <sup>23</sup> “Dekho ek kuñwārī hāmīlā hogī. Us se beṭā paidā hogā aur wuh us kā nām Immānuel rakheñge.” (Immānuel kā matlab ‘Khudā Hamāre Sāth’ hai).

<sup>24</sup> Jab Yūsuf jāg uṭhā to us ne Rab ke farishte ke farmān ke mutābiq Mariyam se shādī kar lī aur use apne ghar le gayā. <sup>25</sup> Lekin jab tak us

\* **1:11** Yūnānī meñ Yahūyākīn kā mutarādif Yakūniyāh mustāmal hai. † **1:12** Yūnānī meñ Yahūyākīn kā mutarādif Yakūniyāh mustāmal hai.

ke beṭā paidā na huā wuh Mariyam se hambistar na huā. Aur Yūsuf ne bachche kā nām Īsā rakhā.

## 2

### *Mashriq se Majūsī Ālim*

<sup>1</sup> Īsā Herodes Bādshāh ke zamāne meñ sūbā Yahūdiyā ke shahr Bait-laham meñ paidā huā. Un dinoñ meñ kuchh majūsī ālim mashriq se ā kar Yarūshalam pahunch gae. <sup>2</sup> Unhoñ ne pūchhā, “Yahūdiyōñ kā wuh bādshāh kahāñ hai jo hāl hī meñ paidā huā hai? Kyoñki ham ne mashriq meñ us kā sitārā dekhā hai aur ham use sijdā karne āe haiñ.”

<sup>3</sup> Yih sun kar Herodes Bādshāh pūre Yarūshalam samet ghabrā gayā. <sup>4</sup> Tamām rāhnumā imāmoñ aur shariyat ke ulamā ko jamā karke us ne un se dariyāft kiyā ki Masīh kahāñ paidā hogā.

<sup>5</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Yahūdiyā ke shahr Bait-laham meñ, kyoñki nabī kī mārifat yoñ likhā hai, <sup>6</sup> ‘Ai Mulk-e-Yahūdiyā meñ wāqce Bait-laham, tū Yahūdiyā ke hukmrānoñ meñ hargiz sab se chhoṭā nahīñ. Kyoñki tujh meñ se ek hukmrān niklegā jo merī qaum Isrāil kī gallābānī karegā.’”

<sup>7</sup> Is par Herodes ne khufiyā taur par majūsī ālimoñ ko bulā kar tafsīl se pūchhā ki wuh sitārā kis waqt dikhāi diyā thā. <sup>8</sup> Phir us ne unheñ batāyā, “Bait-laham jāeñ aur tafsīl se bachche kā patā lagāeñ. Jab āp use pā leñ to mujhe ittalā deñ tāki main bhī jā kar use sijdā karūñ.”

<sup>9</sup> Bādshāh ke in alfāz ke bād wuh chale gae. Aur dekho jo sitārā unhoñ ne mashriq meñ dekhā thā wuh un ke āge āge chaltā gayā aur chalte chalte us maqām ke ūpar ṭhahar gayā jahāñ bachchā thā. <sup>10</sup> Sitāre ko dekh kar wuh bahut khush hue. <sup>11</sup> Wuh ghar meñ dākhlil hue aur bachche ko māñ ke sāth dekh kar unhoñ ne aundhe muñh gir kar use sijdā kiyā. Phir apne ḍibbe khol kar use sone, lubān aur mur ke tohfe pesh kie.

<sup>12</sup> Jab rawānagī kā waqt āyā to wuh Yarūshalam se ho kar na gae balki ek aur rāste se apne mulk chale gae. Kyoñki unheñ khāb meñ āgāh kiyā gayā thā ki Herodes ke pās wāpas na jāo.

### *Misr kī Jānib Hijrat*

<sup>13</sup> Un ke chale jāne ke bād Rab kā farishtā khāb meñ Yūsuf par zāhir huā aur kahā, “Uṭh, bachche ko us kī māñ samet le kar Misr ko hijrat kar jā. Jab tak main tujhe ittalā na dūñ wahīñ ṭhahrā rah, kyoñki Herodes bachche ko talāsh karegā tāki use qatl kare.”

<sup>14</sup> Yūsuf uṭhā aur usī rāt bachche ko us kī māñ samet le kar Misr ke lie rawānā huā. <sup>15</sup> Wahāñ wuh Herodes ke intaqāl tak rahā. Yoñ wuh bāt pūrī huī jo Rab ne nabī kī mārifat farmāi thī, “Main ne apne farzand ko Misr se bulāyā.”

### *Bachchoñ kā Qatl*

<sup>16</sup> Jab Herodes ko mālūm huā ki majūsī ālimoñ ne mujhe fareb diyā hai to use baṛā taish āyā. Us ne apne faujiyoñ ko Bait-laham bhej kar unheñ hukm diyā ki Bait-laham aur irdgird ke ilāqe ke un tamām laṛkoñ ko qatl kareñ jin kī umr do sāl tak ho. Kyoñki us ne majūsioñ se bachche kī umr ke bāre meñ yih mālūm kar liyā thā.

<sup>17</sup> Yoñ Yarmiyāh Nabī kī peshgoī pūrī huī, <sup>18</sup> “Rāmā meñ shor mach gayā hai, rone piṭne aur shadīd mātām kī āwāzeñ. Rākhlil apne

bachchoñ ke lie ro rahī hai aur tasallī qabūl nahīn kar rahī, kyoñki wuh halāk ho gae haiñ.”

### *Misr se Wāpasī*

<sup>19</sup> Jab Herodes intaqāl kar gayā to Rab kā farishtā ḳhāb meñ Yūsuf par zāhir huā jo abhī Misr hī meñ thā. <sup>20</sup> Farishte ne use batāyā, “Uṭh, bachche ko us kī māñ samet le kar Mulk-e-Isrāil wāpas chalā jā, kyoñki jo bachche ko jān se mārne ke darpai the wuh mar gae haiñ.” <sup>21</sup> Chunāñche Yūsuf uṭhā aur bachche aur us kī māñ ko le kar Mulk-e-Isrāil meñ lauṭ āyā.

<sup>22</sup> Lekin jab us ne sunā ki Arḳhilāus apne bāp Herodes kī jagah Yahūdiyā meñ taḳhtnashīn ho gayā hai to wuh wahān jāne se ḍar gayā. Phir ḳhāb meñ hidāyat pā kar wuh Galil ke ilāqe ke lie rawānā huā. <sup>23</sup> Wahān wuh ek shahr meñ jā basā jis kā nām Nāsarat thā. Yoñ nabiyōn kī bāt pūrī huī ki ‘Wuh Nāsari kahlægā.’

## 3

### *Yahyā Baptismā Dene Wāle kī Ḳhidmat*

<sup>1</sup> Un dinōñ meñ Yahyā baptismā dene wālā āyā aur Yahūdiyā ke registān meñ elān karne lagā, <sup>2</sup> “Taubā karo, kyoñki āsmān kī bādshāhī qarīb ā gāi hai.” <sup>3</sup> Yahyā wuhī hai jis ke bāre meñ Yasāyāh Nabī ne farmāyā, ‘Registān meñ ek āwāz pukār rahī hai, Rab kī rāh taiyār karo! Us ke rāste sidhe banāo.’

<sup>4</sup> Yahyā ūñṭōñ ke bāloñ kā libās pahne aur kamr par chamṛe kā paṭkā bāndhe rahtā thā. Ḳhurāk ke taur par wuh ṭiḍḍiyāñ aur janglī shahd khātā thā. <sup>5</sup> Log Yarūshalam, pūre Yahūdiyā aur Dariyā-e-Yardan ke pūre ilāqe se nikal kar us ke pās āe. <sup>6</sup> Aur apne gunāhoñ ko taslīm karke unhoñ ne Dariyā-e-Yardan meñ Yahyā se baptismā liyā.

<sup>7</sup> Bahut-se Farīsī aur Sadūqī bhī wahān āe jahān wuh baptismā de rahā thā. Unheñ dekh kar us ne kahā, “Ai zahrīle sānp ke bachcho! Kis ne tumheñ āne wāle ḡhazab se bachne kī hidāyat kī? <sup>8</sup> Apnī zindagī se zāhir karo ki tum ne wāqāi taubā kī hai. <sup>9</sup> Yih ḳhayāl mat karo ki ham to bach jāenge kyoñki Ibrāhīm hamārā bāp hai. Maiñ tum ko batātā hūñ ki Allāh in pattharoñ se bhī Ibrāhīm ke lie aulād paidā kar saktā hai. <sup>10</sup> Ab to adālat kī kulhārī daraḳhtōñ kī jaṛoñ par rakhī huī hai. Har daraḳht jo achchhā phal na lāe kātā aur āg meñ jhoñkā jāegā. <sup>11</sup> Maiñ to tum taubā karne wāloñ ko pāñī se baptismā detā hūñ, lekin ek āne wālā hai jo mujh se barā hai. Maiñ us ke jūtoñ ko uṭhāne ke bhī lāyq nahīñ. Wuh tumheñ Rūhul-quds aur āg se baptismā degā. <sup>12</sup> Wuh hāth meñ chhāj pakare hue anāj ko bhūse se alag karne ke lie taiyār kharā hai. Wuh gāhne kī jagah bilkul sāf karke anāj ko apne godām meñ jamā karegā. Lekin bhūse ko wuh aisī āg meñ jhoñkegā jo bujhne kī nahīñ.”

### *Īsā kā Baptismā*

<sup>13</sup> Phir Īsā Galil se Dariyā-e-Yardan ke kināre āyā tāki Yahyā se baptismā le. <sup>14</sup> Lekin Yahyā ne use rokne kī koshish karke kahā, “Mujhe to āp se baptismā lene kī zarūrāt hai, to phir āp mere pās kyoñ āe haiñ?”

<sup>15</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Ab hone hī de, kyonki munāsib hai ki ham yih karte hue Allāh kī rāst marzī pūrī karen.” \* Is par Yahyā mān gayā.

<sup>16</sup> Baptismā lene par Īsā fauran pānī se niklā. Usī lamhe āsmān khul gayā aur us ne Allāh ke Rūh ko dekhā jo kabūtar kī tarah utar kar us par ṭhahar gayā. <sup>17</sup> Sāth sāth āsmān se ek āwāz sunāī dī, “Yih merā pyārā Farzand hai, is se maiñ khush hūn.”

## 4

### *Īsā ko Āzmāyā Jātā Hai*

<sup>1</sup> Phir Rūhul-quds Īsā ko registān meñ le gayā tāki use Iblīs se āzmāyā jāe. <sup>2</sup> Chālīs din aur chālīs rāt rozā rakhne ke bād use ākhirkār bhūk lagī. <sup>3</sup> Phir āzmāne walā us ke pās ā kar kahne lagā, “Agar tū Allāh kā Farzand hai to in pattharon ko hukm de ki roṭī ban jāeñ.”

<sup>4</sup> Lekin Īsā ne inkār karke kahā, “Hargiz nahīn, kyonki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki insān kī zindagī sirf roṭī par munhasir nahīn hotī balki har us bāt par jo Rab ke muñh se nikaltī hai.”

<sup>5</sup> Is par Iblīs ne use muqaddas shahr Yarūshalam le jā kar Baitul-muqaddas kī sab se ūnchī jagah par kharā kiyā aur kahā, <sup>6</sup> “Agar tū Allāh kā Farzand hai to yahān se chhalāng lagā de. Kyonki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Wuh terī khātir apne farishton ko hukm degā, aur wuh tujhe apne hāthoñ par uṭhā leñge tāki tere pānwoñ ko patthar se ṭhes na lage.’”

<sup>7</sup> Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Kalām-e-muqaddas yih bhī farmātā hai, ‘Rab apne Khudā ko na āzmānā.’”

<sup>8</sup> Phir Iblīs ne use ek nihāyat ūnche pahār par le jā kar use duniyā ke tamām mamālik aur un kī shān-o-shaukat dikhāī. <sup>9</sup> Wuh bolā, “Yih sab kuchh maiñ tujhe de dūngā, shart yih hai ki tū gir kar mujhe sijdā kare.”

<sup>10</sup> Lekin Īsā ne tisrī bār inkār kiyā aur kahā, “Iblīs, dafā ho jā! Kyonki kalām-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai, ‘Rab apne Khudā ko sijdā kar aur sirf usī kī ibādat kar.’”

<sup>11</sup> Is par Iblīs use chhoṛ kar chalā gayā aur farishte ā kar us kī khidmat karne lage.

### *Galīl meñ Īsā kī Khidmat kā Āghāz*

<sup>12</sup> Jab Īsā ko khabar milī ki Yahyā ko jel meñ ḍāl diyā gayā hai to wuh wahān se chalā gayā aur Galīl meñ āyā. <sup>13</sup> Nāsarat ko chhoṛ kar wuh jhīl ke kināre par wāqe shahr Kafarnahūm meñ rahne lagā, yānī Zabūlūn aur Naftālī ke ilāqe meñ. <sup>14</sup> Yoñ Yasāyāh Nabī kī peshgoī pūrī huī,

<sup>15</sup> “Zabūlūn kā ilāqā, Naftālī kā ilāqā,  
jhīl ke sāth kā rāstā, Dariyā-e-Yardan ke pār,  
Ghairyahūdiyoñ kā Galīl:

<sup>16</sup> Andhere meñ baithī qaum ne ek tez raushnī dekhī,  
maut ke sāy meñ ḍūbe hue mulk ke bāshindoñ par raushnī chamkī.”

<sup>17</sup> Us waqt se Īsā is paighām kī munādī karne lagā, “Taubā karo, kyonki āsmān kī bādshāhī qarib ā gaī hai.”

### *Īsā Chār Machheroñ ko Bulātā Hai*

\* 3:15 Lafzī tarjumā: ham tamām rāstbāzī pūrī karen.

<sup>18</sup> Ek din jab Īsā Galīl kī Jhīl ke kināre kināre chal rahā thā to us ne do bhāiyoṅ ko dekhā—Shamāūn jo Patras bhī kahlātā thā aur Andriyās ko. Wuh pānī meṅ jāl dāl rahe the, kyoṅki wuh mahīgīr the. <sup>19</sup> Us ne kahā, “Ao, mere pīchhe ho lo, main tum ko ādamgīr banāūngā.” <sup>20</sup> Yih sunte hī wuh apne jāloṅ ko chhoṛ kar us ke pīchhe ho lie.

<sup>21</sup> Āge jā kar Īsā ne do aur bhāiyoṅ ko dekhā, Yāqūb bin Zabdī aur us ke bhāī Yūhannā ko. Wuh kashtī meṅ baiṭhe apne bāp Zabdī ke sāth apne jāloṅ kī marammat kar rahe the. Īsā ne unheṅ bulāyā <sup>22</sup> to wuh fauran kashtī aur apne bāp ko chhoṛ kar us ke pīchhe ho lie.

### *Īsā Tālīm Detā, Munādī Kartā aur Shifā Detā Hai*

<sup>23</sup> Aur Īsā Galīl ke pūre ilāqe meṅ phirtā rahā. Jahān bhī wuh jātā wuh Yahūdī ibādatkhānoṅ meṅ tālīm detā, bādshāhī kī khushkhabrī sunātā aur har qism kī bīmārī aur alālat se shifā detā thā. <sup>24</sup> Us kī khabar Mulk-e-Shām ke kone kone tak pahuñch gaī, aur log apne tamām marīzoṅ ko us ke pās lāne lage. Qism qism kī bīmārīyoṅ tale dabe log, aise jo shadīd dard kā shikār the, badrūhoṅ kī girift meṅ mubtalā, mirgī wāle aur fālīzadā, gharz jo bhī āyā Īsā ne use shifā baḅshī. <sup>25</sup> Galīl, Dikapulis, Yarūshalam, Yahūdiyā aur Dariyā-e-Yardan ke pār ke ilāqe se baṛe baṛe hujūm us ke pīchhe chalte rahe.

## 5

### *Pahārī Wāz*

<sup>1</sup> Bhīṛ ko dekh kar Īsā pahār par chaṛh kar baiṭh gayā. Us ke shāgird us ke pās āe <sup>2</sup> aur wuh unheṅ yih tālīm dene lagā:

### *Haqīqī Kḅushī*

<sup>3</sup> “Mubāarak haiṅ wuh jin kī rūh zarūratmand hai, kyoṅki āsmān kī bādshāhī unheṅ kī hai.

<sup>4</sup> Mubāarak haiṅ wuh jo mātām karte haiṅ, kyoṅki unheṅ tasallī dī jāegī.

<sup>5</sup> Mubāarak haiṅ wuh jo halīm haiṅ, kyoṅki wuh zamīn wirse meṅ pāeṅge.

<sup>6</sup> Mubāarak haiṅ wuh jinheṅ rāstbāzī kī bhūk aur pyās hai, kyoṅki wuh ser ho jāeṅge.

<sup>7</sup> Mubāarak haiṅ wuh jo rahm dil haiṅ, kyoṅki un par rahm kiyā jāegā.

<sup>8</sup> Mubāarak haiṅ wuh jo kḅhālīs dil haiṅ, kyoṅki wuh Allāh ko dekheṅge.

<sup>9</sup> Mubāarak haiṅ wuh jo sulah karāte haiṅ, kyoṅki wuh Allāh ke farzand kahlāeṅge.

<sup>10</sup> Mubāarak haiṅ wuh jin ko rāstbāz hone ke sabab se satāyā jātā hai, kyoṅki unheṅ āsmān kī bādshāhī wirse meṅ milegī.

<sup>11</sup> Mubāarak ho tum jab log merī wajah se tumheṅ lān-tān karte, tumheṅ satāte aur tumhāre bāre meṅ har qism kī burī aur jhūṭī bāt karte haiṅ. <sup>12</sup> Kḅushī manāo aur bāgh bāgh ho jāo, tum ko āsmān par baṛā ajr milegā. Kyoṅki isi tarah unhoṅ ne tum se pahle nabīyoṅ ko bhī izā pahuñchāi thī.

### *Tum Namak aur Raushnī Ho*



<sup>13</sup> Tum duniyā kā namak ho. Lekin agar namak kā zāyqā jātā rahe to phir use kyonkar dubārā namkīn kiyā jā saktā hai? Wuh kisī bhī kām kā nahīn rahā balki bāhar phaiṅkā jāegā jahān wuh logoṅ ke pānwoṅ tale raundā jāegā.

<sup>14</sup> Tum duniyā kī raushnī ho. Pahār par wāḡe shahr kī tarah tum ko chhupāyā nahīn jā saktā. <sup>15</sup> Jab koī charāḡh jalātā hai to wuh use bartan ke nīche nahīn rakhtā balki shamādān par rakh detā hai jahān se wuh ghar ke tamām afrād ko raushnī detā hai. <sup>16</sup> Isī tarah tumhārī raushnī bhī logoṅ ke sāmne chamke tāki wuh tumhāre nek kām dekh kar tumhāre āsmānī Bāp ko jalāl deṅ.

### *Sharīat*

<sup>17</sup> Yih na samjho ki main Mūsawī sharīat aur nabiyon kī bāton ko mansūkh karne āyā hūn. Mansūkh karne nahīn balki un kī takmil karne āyā hūn. <sup>18</sup> Main tum ko sach batātā hūn, jab tak āsmān-o-zamīn qāym raheṅge tab tak sharīat bhī qāym raheḡi—na us kā koī harf, na us kā koī zer yā zabar mansūkh hogā jab tak sab kuchh pūrā na ho jāe. <sup>19</sup> Jo in sab se chhoṡe ahkām meṅ se ek ko bhī mansūkh kare aur logoṅ ko aisā karnā sikhāe use āsmān kī bādshāhī meṅ sab se chhoṡā qarār diyā jāegā. Is ke muqābale meṅ jo in ahkām par amal karke inheṅ sikhātā hai use āsmān kī bādshāhī meṅ baṛā qarār diyā jāegā. <sup>20</sup> Kyoṅki main tum ko batātā hūn ki agar tumhārī rāstbāzī sharīat se ulamā aur Farīsiyon kī rāstbāzī se zyādā nahīn to tum āsmān kī bādshāhī meṅ dākḡhil hone ke lāyq nahīn.

### *Ḡhussā*

<sup>21</sup> Tum ne sunā hai ki bāpdādā ko farmāyā gayā, ‘Qatl na karnā. Aur jo qatl kare use adālat meṅ jawāb denā hogā.’ <sup>22</sup> Lekin main tum ko batātā hūn ki jo bhī apne bhāī par ḡhussā kare use adālat meṅ jawāb denā hogā. Isī tarah jo apne bhāī ko ‘ahmaq’ kahe use Yahūdī adālat-e-āliyah meṅ jawāb denā hogā. Aur jo us ko ‘bewuqūf!’ Kahe wuh jahannum kī āḡ meṅ phaiṅke jāne ke lāyq ṡhahregā. <sup>23</sup> Lihāzā agar tujhe Baitul-muqaddas meṅ qurbānī pesh karte waqt yād āe ki tere bhāī ko tujh se koī shikāyat hai <sup>24</sup> to apnī qurbānī ko wahīn qurbāngāh ke sāmne hī chhoṛ kar apne bhāī ke pās chalā jā. Pahle us se sulah kar aur phir wāpas ā kar Allāh ko apnī qurbānī pesh kar.

<sup>25</sup> Farz karo ki kisī ne tujh par muqaddamā chalāyā hai. Agar aisā ho to kachahrī meṅ dākḡhil hone se pahle pahle jaldī se jhagaṛā khatm kar. Aisā na ho ki wuh tujhe jaj ke hawāle kare, jaj tujhe pulis afsar ke hawāle kare aur natīje meṅ tujh ko jel meṅ dālā jāe. <sup>26</sup> Main tujhe sach batātā hūn, wahān se tū us waqt tak nahīn nīkal pāegā jab tak jurmāne kī pūrī pūrī raqam adā na kar de.

### *Zinākārī*

<sup>27</sup> Tum ne yih hukm sun liyā hai ki ‘Zinā na karnā.’ <sup>28</sup> Lekin main tumheṅ batātā hūn, jo kisī aurat ko burī khāhish se deḡhtā hai wuh apne dīl meṅ us ke sāth zinā kar chukā hai. <sup>29</sup> Agar terī dāīn āṅkh tujhe gunāh karne par uksāe to use nīkāl kar phaiṅk de. Is se pahle ki tere pūre jism ko jahannum meṅ dālā jāe behtar yih hai ki terā ek hī azu jātā rahe. <sup>30</sup> Aur agar terā dahnā hāth tujhe gunāh karne par uksāe to use kāt kar phaiṅk de. Is se pahle ki terā pūrā jism jahannum meṅ jāe behtar yih hai ki terā ek hī azu jātā rahe.

### *Talāq*

<sup>31</sup> Yih bhī farmāyā gayā hai, ‘Jo bhī apnī bīwī ko talāq de wuh use talāqnāmā likh de.’ <sup>32</sup> Lekin main tum ko batātā hūn ki agar kisī kī bīwī ne zinā na kiyā ho to bhī shauhar use talāq de to wuh us se zinā karātā hai. Aur jo talāqshudā aurat se shādī kare wuh zinā kartā hai.

### *Qasam Mat Khānā*

<sup>33</sup> Tum ne yih bhī sunā hai ki bāpdādā ko farmāyā gayā, ‘Jhūṭī qasam mat khānā balki jo wāde tū ne Rab se qasam khā kar kie hoñ unheñ pūrā karnā.’ <sup>34</sup> Lekin main tumheñ batātā hūn, qasam bilkul na khānā. Na ‘Āsmān kī qasam’ kyoñki āsmān Allāh kā taḳht hai, <sup>35</sup> na ‘Zamīn kī’ kyoñki zamīn us ke pānwoñ kī chaukī hai. ‘Yarūshalam kī qasam’ bhī na khānā kyoñki Yarūshalam azīm Bādshāh kā shahr hai. <sup>36</sup> Yahan tak ki apne sar kī qasam bhī na khānā, kyoñki tū apnā ek bāl bhī kālā yā safed nahīn kar saktā. <sup>37</sup> Sirf itnā hī kahnā, ‘Jī hān’ yā ‘Jī nahīn.’ Agar is se zyādā kaho to yih Iblīs kī taraf se hai.

### *Badlā Lenā*

<sup>38</sup> Tum ne sunā hai ki yih farmāyā gayā hai, ‘Ānkh ke badle ānkh, dānt ke badle dānt.’ <sup>39</sup> Lekin main tum ko batātā hūn ki badkār kā muqābalā mat karnā. Agar koī tere dahne gāl par thappaṛ māre to use dūsrā gāl bhī pesh kar de. <sup>40</sup> Agar koī terī qamīs lene ke lie tujh par muqaddamā karnā chāhe to use apnī chādar bhī de denā. <sup>41</sup> Agar koī tujh ko us kā sāmān uṭhā kar ek kilomīṭar jāne par majbūr kare to us ke sāth do kilomīṭar chalā jānā. <sup>42</sup> Jo tujh se kuchh mānge use de denā aur jo tujh se qarz lenā chāhe us se inkār na karnā.

### *Dushman se Muhabbat*

<sup>43</sup> Tum ne sunā hai ki farmāyā gayā hai, ‘Apne paṛosī se muhabbat rakhnā aur apne dushman se nafrat karnā.’ <sup>44</sup> Lekin main tum ko batātā hūn, apne dushmanoñ se muhabbat rakho aur un ke lie duā karo jo tum ko satāte haiñ. <sup>45</sup> Phir tum apne āsmānī Bāp ke farzand ṭhahroge, kyoñki wuh apnā sūraj sab par tulū hone detā hai, ḳhāh wuh achche hoñ yā bure. Aur wuh sab par bārish barasne detā hai, ḳhāh wuh rāstbāz hoñ yā nārāst. <sup>46</sup> Agar tum sirf unheñ se muhabbat karo jo tum se karte haiñ to tum ko kyā ajr milegā? Ṭaiks lene wāle bhī to aisā hī karte haiñ. <sup>47</sup> Aur agar tum sirf apne bhāiyoñ ke lie salāmatī kī duā karo to kaun-sī ḳhās bāt karte ho? Ġhairyahūdī bhī to aisā hī karte haiñ. <sup>48</sup> Chunāñche waise hī kāmil ho jaisā tumhārā āsmānī Bāp kāmil hai.

## 6

### *Ḳhairāt*

<sup>1</sup> Ḳhabardār! Apne nek kām logoñ ke sāmne dikhāwe ke lie na karo, warnā tum ko apne āsmānī Bāp se koī ajr nahīn milegā.

<sup>2</sup> Chunāñche ḳhairāt dete waqt riyākāroñ kī tarah na kar jo ibādātḳhānoñ aur galiyoñ meñ bigul bajā kar is kā elān karte haiñ tāki log un kī izzat karen. Main tum ko sach batātā hūn, jitnā ajr unheñ milnā thā unheñ mil chukā hai. <sup>3</sup> Is ke bajāe jab tū ḳhairāt de to tere dāeñ hāth ko patā na chale ki bāyāñ hāth kyā kar rahā hai. <sup>4</sup> Terī ḳhairāt yoñ poshidagī meñ dī jāe to terā Bāp jo poshidā bāteñ deḳhtā hai tujhe is kā muāwazā degā.

*Duā*

<sup>5</sup> Duā karte waqt riyākāron kī tarah na karnā jo ibādatkhānon aur chaukon meñ jā kar duā karnā pasand karte haiñ, jahān sab unheñ dekh sakeñ. Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jitnā ajr unheñ milnā thā unheñ mil chukā hai. <sup>6</sup> Is ke bajāe jab tū duā kartā hai to andar ke kamre meñ jā kar darwāzā band kar aur phir apne Bāp se duā kar jo poshidagī meñ hai. Phir terā Bāp jo poshidā bāteñ deḡhtā hai tujhe is kā muāwazā degā.

<sup>7</sup> Duā karte waqt Ghairyahūdiyōñ kī tarah tawīl aur bemānī bāteñ na dohrāte raho. Wuh samajhte haiñ ki hamārī bahut-sī bātoñ ke sabab se hamārī sunī jāegī. <sup>8</sup> Un kī mānind na bano, kyonki tumhārā Bāp pahle se tumhārī zarūriyāt se wāqif hai, <sup>9</sup> balki yoñ duā kiyā karo, Ai hamāre āsmānī Bāp, terā nām muqaddas mānā jāe.

<sup>10</sup> Terī bādshāhī āe.

Terī marzī jis tarah āsmān meñ pūrī hotī hai zamīn par bhī pūrī ho.

<sup>11</sup> Hamārī roz kī roṭī āj hameñ de.

<sup>12</sup> Hamāre gunāhoñ ko muāf kar

jis tarah ham ne unheñ muāf kiyā \*

jinhoñ ne hamārā gunāh kiyā hai.

<sup>13</sup> Aur hameñ āzmāish meñ na paṛne de

balki hameñ Iblīs se bachāe rakh.

[Kyonki bādshāhī, qudrat aur jalāl abad tak tere hī haiñ.]

<sup>14</sup> Kyonki jab tum logoñ ke gunāh muāf karoge to tumhārā āsmānī Bāp bhī tum ko muāf karegā. <sup>15</sup> Lekin agar tum unheñ muāf na karo to tumhārā Bāp bhī tumhāre gunāh muāf nahīñ karegā.

*Rozā*

<sup>16</sup> Rozā rakhte waqt riyākāron kī tarah muñh laṭkāe na phiro, kyonki wuh aisā rūp bharte haiñ tāki logoñ ko mālum ho jāe ki wuh rozā se haiñ. Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jitnā ajr unheñ milnā thā unheñ mil chukā hai. <sup>17</sup> Aisā mat karnā balki roze ke waqt apne bāloñ meñ tel ḡal aur apnā muñh dho. <sup>18</sup> Phir logoñ ko mālum nahīñ hogā ki tū rozā se hai balki sirf tere Bāp ko jo poshidagī meñ hai. Aur terā Bāp jo poshidā bāteñ deḡhtā hai tujhe is kā muāwazā degā.

*Āsmān par Kḡazānā*

<sup>19</sup> Is duniyā meñ apne lie ḡazāne jamā na karo, jahān kīrā aur zang unheñ khā jāte aur chor naḡb lagā kar churā lete haiñ. <sup>20</sup> Is ke bajāe apne ḡazāne āsmān par jamā karo jahān kīrā aur zang unheñ tabāh nahīñ kar sakte, na chor naḡb lagā kar churā sakte haiñ. <sup>21</sup> Kyonki jahān terā ḡazānā hai wahīñ terā dil bhī lagā rahegā.

*Jism kī Raushnī*

<sup>22</sup> Badan kā charāḡh āñkh hai. Agar terī āñkh ṡhīk ho to phir terā pūrā badan raushan hogā. <sup>23</sup> Lekin agar terī āñkh ḡharāb ho to terā pūrā badan andherā hī andherā hogā. Aur agar tere andar kī raushnī tārikī ho to yih tārikī kitnī shadīd hogī!

*Befīkr Honā*

\* **6:12** Lafzī tarjumā: Hamāre qarz hameñ muāf kar jis tarah ham ne apne qarzdāroñ ko muāf kiyā.

<sup>24</sup> Koī bhī do mālikoñ kī k̄hidmat nahīn kar saktā. Yā to wuh ek se nafrat karke dūsre se muhabbat rakhegā yā ek se lipaṭ kar dūsre ko haqīr jānegā. Tum ek hī waqt meñ Allāh aur daulat kī k̄hidmat nahīn kar sakte.

<sup>25</sup> Is lie maiñ tumheñ batātā hūñ, apnī zindagī kī zarūriyāt pūrī karne ke lie pareshān na raho ki hāy, maiñ kyā khāūñ aur kyā piyūñ. Aur jism ke lie fikrmand na raho ki hāy, maiñ kyā pahnūñ. Kyā zindagī khāne-pīne se aham nahīn hai? Aur kyā jism poshāk se zyādā ahmiyat nahīn rakhtā? <sup>26</sup> Parindoñ par ghaur karo. Na wuh bīj bote, na fasleñ kāṭ kar unheñ godām meñ jamā karte haiñ. Tumhārā āsmānī Bāp k̄hud unheñ khānā khilātā hai. Kyā tumhārī un kī nisbat zyādā qadar-o-qīmat nahīn hai? <sup>27</sup> Kyā tum meñ se koī fikr karte karte apnī zindagī meñ ek lamhe kā bhī izāfā kar saktā hai?

<sup>28</sup> Aur tum apne kapṛoñ ke lie kyoñ fikrmand hote ho? Ghaur karo ki sosan ke phūl kis tarah ugte haiñ. Na wuh mehnat karte, na kätte haiñ. <sup>29</sup> Lekin maiñ tumheñ batātā hūñ ki Sulemān Bādshāh apnī pūrī shān-o-shaukat ke bāwujūd aise shāndār kapṛoñ se mulabbas nahīn thā jaise un meñ se ek. <sup>30</sup> Agar Allāh us ghās ko jo āj maidān meñ hai aur kal āg meñ jhoñkī jāegī aisā shāndār libās pahnātā hai to ai kam-etaqādo, wuh tum ko pahnāne ke lie kyā kuchh nahīn karegā?

<sup>31</sup> Chunānche pareshānī ke ālam meñ fikr karte karte yih na kahte raho, ‘Ham kyā khāeñ? Ham kyā piēñ? Ham kyā pahneñ?’ <sup>32</sup> Kyoñki jo imān nahīn rakhte wuhī in tamām chīzoñ ke pīchhe bhāgte rahte haiñ jabki tumhāre āsmānī Bāp ko pahle se mālūm hai ki tum ko in tamām chīzoñ kī zarūrat hai. <sup>33</sup> Pahle Allāh kī bādshāhī aur us kī rāstbāzī kī talāsh meñ raho. Phir yih tamām chīzeñ bhī tum ko mil jāeñgī. <sup>34</sup> Is lie kal ke bāre meñ fikr karte karte pareshān na ho kyoñki kal kā din apne lie āp fikr kar legā. Har din kī apnī musībateñ kāfi haiñ.

## 7

### *Auroñ kā Munsif Banānā*

<sup>1</sup> Dūsroñ kī adālat mat karnā, warnā tumhārī adālat bhī kī jāegī. <sup>2</sup> Kyoñki jitnī saṅhtī se tum dūsroñ kā faislā karte ho utnī saṅhtī se tumhārā bhī faislā kiyā jāegā. Aur jis paimāne se tum nāpte ho usī paimāne se tum bhī nāpe jāoge. <sup>3</sup> Tū kyoñ ghaur se apne bhāi kī āñkh meñ paṛe tinke par nazar kartā hai jabki tujhe wuh shahtīr nazar nahīn ātā jo terī apnī āñkh meñ hai? <sup>4</sup> Tū kyoñkar apne bhāi se kah saktā hai, ‘Thahro, mujhe tumhārī āñkh meñ paṛā tinkā nikālne do,’ jabki terī apnī āñkh meñ shahtīr hai. <sup>5</sup> Riyākār! Pahle apnī āñkh ke shahtīr ko nikāl. Tab hī tujhe bhāi kā tinkā sāf nazar āegā aur tū use achchhī tarah se dekh kar nikāl sakegā.

<sup>6</sup> Kuttoñ ko muqaddas k̄hurāk mat khilānā aur suaroñ ke āge apne motī na phaiñknā. Aisā na ho ki wuh unheñ pānwoñ tale raundeñ aur muṛ kar tum ko phāṛ dāleñ.

### *Māngte Rahnā*

<sup>7</sup> Māngte raho to tum ko diyā jāegā. Dhūñdte raho to tum ko mil jāegā. Khaṭkhaṭate raho to tumhāre lie darwāzā khol diyā jāegā. <sup>8</sup> Kyoñki jo bhī māngtā hai wuh pātā hai, jo dhūñdtā hai use miltā hai, aur jo khaṭkhaṭātā hai us ke lie darwāzā khol diyā jātā hai. <sup>9</sup> Tum

meñ se kaun apne beṭe ko patthar degā agar wuh roṭī māñge? <sup>10</sup> Yā kaun use sāñp degā agar wuh machhlī māñge? Koī nahīñ! <sup>11</sup> Jab tum bure hone ke bāwujūd itne samajhdār ho ki apne bachchoñ ko achchhī chīzeñ de sakte ho to phir kitnī zyādā yaqīnī bāt hai ki tumhārā āsmānī Bāp māñgne wāloñ ko achchhī chīzeñ degā.

<sup>12</sup> Har bāt meñ dūsroñ ke sāth wuhī sulūk karo jo tum chāhte ho ki wuh tumhāre sāth karen. Kyoñki yihī sharīat aur nabiyōñ kī tālīmāt kā lubb-e-lubāb hai.

### *Tang Darwāzā*

<sup>13</sup> Tang darwāze se dākhlī ho, kyoñki halākat kī taraf le jāne wālā rāstā kushādā aur us kā darwāzā chauṛā hai. Bahut-se log us meñ dākhlī ho jāte haiñ. <sup>14</sup> Lekin zindagī kī taraf le jāne wālā rāstā tang hai aur us kā darwāzā chhoṭā. Kam hī log use pāte haiñ.

### *Har Daraḳht kā Apnā Phal Hotā Hai*

<sup>15</sup> Jhūṭe nabiyōñ se ḳhabardār raho! Go wuh bheṛoñ kā bhes badal kar tumhāre pās āte haiñ, lekin andar se wuh ḡhāratgar bheṛie hote haiñ. <sup>16</sup> Un kā phal dekh kar tum unheñ pahchān loge. Kyā ḳhārdār jhāṛiyōñ se angūr toṛe jāte haiñ yā ūñṭkaṭāroñ se anjīr? Hargiz nahīñ. <sup>17</sup> Isī tarah achchhā daraḳht achchhā phal lātā hai aur ḳharāb daraḳht ḳharāb phal. <sup>18</sup> Na achchhā daraḳht ḳharāb phal lā saktā hai, na ḳharāb daraḳht achchhā phal. <sup>19</sup> Jo bhī daraḳht achchhā phal nahīñ lātā use kāt kar āg meñ jhoñkā jātā hai. <sup>20</sup> Yoñ tum un kā phal dekh kar unheñ pahchān loge.

### *Sirf Asal Pairokār Dākhlī Hoñge*

<sup>21</sup> Jo mujhe ‘Ḳhudāwand, Ḳhudāwand’ kahte haiñ un meñ se sab āsmān kī bādshāhī meñ dākhlī na hoñge balki sirf wuh jo mere āsmānī Bāp kī marzī par aml karte haiñ. <sup>22</sup> Adālat ke din bahut-se log mujh se kaheñge, ‘Ai Ḳhudāwand, Ḳhudāwand! Kyā ham ne tere hī nām meñ nabuwwat nahīñ kī, tere hī nām se badrūheñ nahīñ nikālīñ, tere hī nām se mojize nahīñ kie?’ <sup>23</sup> Us waqt maiñ un se sāf sāf kah dūngā, ‘Merī kabhī tum se jān pahchān na thī. Ai badkāro! Mere sāmne se chale jāo.’

### *Do Qism ke Makān*

<sup>24</sup> Lihāzā jo bhī merī yih bāteñ sun kar un par amal kartā hai wuh us samajhdār ādmī kī mānind hai jis ne apne makān kī buniyād chaṭān par rakhī. <sup>25</sup> Bārish hone lagī, sailāb āyā aur āndhī makān ko jhanjhoṛne lagī. Lekin wuh na girā, kyoñki us kī buniyād chaṭān par rakhī gai thī.

<sup>26</sup> Lekin jo bhī merī yih bāteñ sun kar un par amal nahīñ kartā wuh us ahmaq kī mānind hai jis ne apnā makān sahīh buniyād dāle baḡhair ret par tāmīr kiyā. <sup>27</sup> Jab bārish hone lagī, sailāb āyā aur āndhī makān ko jhanjhoṛne lagī to yih makān dhaṛām se gir gayā.”

### *Īsā kā Ikhtiyār*

<sup>28</sup> Jab Īsā ne yih bāteñ ḳhatm kar liñ to log us kī tālīm sun kar hakkā-bakkā rah gae. <sup>29</sup> Kyoñki wuh un ke ulamā kī tarah nahīñ balki ikhtiyār ke sāth sikhātā thā.

## 8

*Koṛh se Shifā*

<sup>1</sup> Īsā pahār se utrā to baṛī bhīṛ us ke pīchhe chalne lagī. <sup>2</sup> Phir ek ādmī us ke pās āyā jo koṛh kā marīz thā. Muñh ke bal gir kar us ne kahā, “Ḳhudāwand, agar āp chāheñ to mujhe pāk-sāf kar sakte haiñ.”

<sup>3</sup> Īsā ne apnā hāth baṛhā kar use chhuā aur kahā, “Maiñ chāhtā hūñ, pāk-sāf ho jā.” Is par wuh fauran us bīmārī se pāk-sāf ho gayā. <sup>4</sup> Īsā ne us se kahā, “Ḳhabardār! Yih bāt kisī ko na batānā balki Baitul-muqaddas meñ imām ke pās jā tāki wuh terā muāynā kare. Apne sāth wuh qurbānī le jā jis kā taqāzā Mūsā kī shariāt un se kartī hai jinheñ koṛh se shifā milī hai. Yoñ alāniyā tasdiq ho jāegī ki tū wāqāī pāk-sāf ho gayā hai.”

*Romī Afsar ke Ghulām kī Shifā*

<sup>5</sup> Jab Īsā Kafarnahūm meñ dākhlil huā to sau faujiyoñ par muqarrar ek afsar us ke pās ā kar us kī minnat karne lagā, <sup>6</sup> “Ḳhudāwand, merā ghulām maflūj hālat meñ ghar meñ paṛā hai, aur use shadīd dard ho rahā hai.”

<sup>7</sup> Īsā ne us se kahā, “Maiñ ā kar use shifā dūngā.”

<sup>8</sup> Afsar ne jawāb diyā, “Nahiñ Ḳhudāwand, maiñ is lāyq nahīn ki āp mere ghar jāeñ. Bas yihīn se hukm karen to merā ghulām shifā pā jāegā. <sup>9</sup> Kyoñki mujhe khud ālā afsaroñ ke hukm par chalnā partā hai aur mere mātaht bhī faujī haiñ. Ek ko kahtā hūñ, ‘Jā!’ To wuh jātā hai aur dūsre ko ‘Ā!’ To wuh ātā hai. Isī tarah maiñ apne naukar ko hukm detā hūñ, ‘Yih kar’ to wuh kartā hai.”

<sup>10</sup> Yih sun kar Īsā nihāyat hairān huā. Us ne muṛ kar apne pīchhe āne wāloñ se kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, maiñ ne Isrāil meñ bhī is qism kā imān nahīn pāyā. <sup>11</sup> Maiñ tumheñ batātā hūñ, bahut-se log mashriq aur maḡhrib se ā kar Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb ke sāth āsmān kī bādshāhī kī ziyāfat meñ sharīk hoñge. <sup>12</sup> Lekin bādshāhī ke asal wārison ko nikāl kar andhere meñ dāl diyā jāegā, us jagah jahāñ log rote aur dāñt piste raheñge.” <sup>13</sup> Phir Īsā afsar se muḡhātib huā, “Jā, tere sāth waisā hī ho jaisā terā imān hai.”

Aur afsar ke ghulām ko usī ghaṛī shifā mil gaī.

*Bahut-se Marīzoñ kī Shifā*

<sup>14</sup> Īsā Patras ke ghar meñ āyā. Wahāñ us ne Patras kī sās ko bistar par paṛe dekhā. Use bukhār thā. <sup>15</sup> Us ne us kā hāth chhū liyā to bukhār utar gayā aur wuh uṭh kar us kī khidmat karne lagī.

<sup>16</sup> Shām huī to badrūhoñ kī girift meñ paṛe bahut-se logoñ ko Īsā ke pās lāyā gayā. Us ne badrūhoñ ko hukm de kar nikāl diyā aur tamām marīzoñ ko shifā dī. <sup>17</sup> Yoñ Yasāyāh Nabī kī yih peshgoī pūrī huī ki “Us ne hamārī kamzoriyāñ le liñ aur hamārī bīmāriyāñ uṭhā liñ.”

*Pairawī kī Sanjidagī*

<sup>18</sup> Jab Īsā ne apne gird baṛā hujūm dekhā to us ne shāgirdoñ ko jhīl pār karne kā hukm diyā. <sup>19</sup> Rawānā hone se pahle shariāt kā ek ālim us ke pās ā kar kahne lagā, “Ustād, jahāñ bhī āp jāeñge maiñ āp ke pīchhe chaltā rahūngā.”

<sup>20</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Lomriyān apne bhaṭoñ meñ aur parinde apne ghoñsloñ meñ ārām kar sakte haiñ, lekin Ibn-e-Ādam ke pās sar rakh kar ārām karne kī koī jagah nahīñ.”

<sup>21</sup> Kisī aur shāgird ne us se kahā, “K̄hudāwand, mujhe pahle jā kar apne bāp ko dafn karne kī ijāzat deñ.”

<sup>22</sup> Lekin Īsā ne use batāyā, “Mere pīchhe ho le aur murdoñ ko apne murde dafn karne de.”

### *Īsā Āndhī ko Thamā Detā Hai*

<sup>23</sup> Phīr wuh kashtī par sawār huā aur us ke pīchhe us ke shāgird bhī. <sup>24</sup> Achānak jhīl par saḡht āndhī chalne lagī aur kashtī lahroñ meñ dūbne lagī. Lekin Īsā so rahā thā. <sup>25</sup> Shāgird us ke pās gae aur use jagā kar kahne lage, “K̄hudāwand, hameñ bachā, ham tabāh ho rahe haiñ!”

<sup>26</sup> Us ne jawāb diyā, “Ai kam-etaqādo! Ghabrāte kyoñ ho?” Khaṛe ho kar us ne āndhī aur maujoñ ko dāntā to lahreñ bilkul sākit ho gaiñ. <sup>27</sup> Shāgird hairān ho kar kahne lage, “Yih kis qism kā shaḡhs hai? Hawā aur jhīl bhī us kā hukm māntī haiñ.”

### *Do Badrūh-giriftā Ādmiyoñ kī Shifā*

<sup>28</sup> Wuh jhīl ke pār Gadarīniyoñ ke ilāqe meñ pahuñche to badrūh-giriftā do ādmī qabroñ meñ se nikal kar Īsā ko mile. Wuh itne k̄hatarnāk the ki wahāñ se koī guzar nahīñ saktā thā. <sup>29</sup> Chīkheñ mār mār kar unhoñ ne kahā, “Allāh ke Farzand, hamārā āp ke sāth kyā wāstā? Kyā āp hameñ muqarrarā waqt se pahle azāb meñ dālne āe haiñ?”

<sup>30</sup> Kuchh fāsile par suaroñ kā baṛā ḡhol char rahā thā. <sup>31</sup> Badrūhoñ ne Īsā se iltijā kī, “Agar āp hameñ nikālte haiñ to suaroñ ke us ḡhol meñ bhej deñ.”

<sup>32</sup> Īsā ne unheñ hukm diyā, “Jāo.” Badrūheñ nikal kar suaroñ meñ jā ghusīñ. Is par pūre kā pūrā ḡhol bhāḡ bhāḡ kar pahārī kī d̄halān par se utrā aur jhīl meñ jhapaṭ kar dūb marā. <sup>33</sup> Yih dekh kar suaroñ ke gallābān bhāḡ gae. Shahr meñ jā kar unhoñ ne logoñ ko sab kuchh sunāyā aur wuh bhī jo badrūh-giriftā ādmiyoñ ke sāth huā thā. <sup>34</sup> Phīr pūrā shahr nikal kar Īsā ko milne āyā. Use dekh kar unhoñ ne us kī minnat kī ki hamāre ilāqe se chale jāeñ.

## 9

### *Maflūj Ādmī kī Shifā*

<sup>1</sup> Kashtī meñ baiṭh kar Īsā ne jhīl ko pār kiyā aur apne shahr pahuñch gayā. <sup>2</sup> Wahāñ ek maflūj ādmī ko chārpāi par dāl kar us ke pās lāyā gayā. Un kā imān dekh kar Īsā ne kahā, “Beṭā, hauslā rakh. Tere gunāh muāf kar die gae haiñ.”

<sup>3</sup> Yih sun kar sharīat ke kuchh ulamā dil meñ kahne lage, “Yih kufri bak rahā hai!”

<sup>4</sup> Īsā ne jān liyā ki yih kyā soch rahe haiñ, is lie us ne un se pūchhā, <sup>5</sup> “Tum dil meñ burī bāteñ kyoñ soch rahe ho? Kyā maflūj se yih kahñ zyādā āsāñ hai ki ‘Tere gunāh muāf kar die gae haiñ’ yā yih ki ‘Uṭh aur chal-phīr?’” <sup>6</sup> Lekin mainī tum ko dikhātā hūñ ki Ibn-e-Ādam ko wāqāi duniyā meñ gunāh muāf karne kā iḡhtiyār hai.” Yih kah kar

wuh maflūj se muḵhātib huā, “Uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar ghar chalā jā.”

<sup>7</sup> Wuh ādmī kharā huā aur apne ghar chalā gayā. <sup>8</sup> Yih dekh kar hujūm par Allāh kā ḵhauf tāri ho gayā aur wuh Allāh kī tamjīd karne lage ki us ne insān ko is qism kā iḵhtiyār diyā hai.

### *Mattī kī Bulāhaṭ*

<sup>9</sup> Āge jā kar Īsā ne ek ādmī ko dekhā jo ṭaiks lene wāloṅ kī chaukī par baiṭhā thā. Us kā nām Mattī thā. Īsā ne us se kahā, “Mere pīchhe ho le.” Aur Mattī uṭh kar us ke pīchhe ho liyā.

<sup>10</sup> Bād meṅ Īsā Mattī ke ghar meṅ khānā khā rahā thā. Bahut-se ṭaiks lene wāle aur gunāhgār bhī ā kar Īsā aur us ke shāgirdoṅ ke sāth khāne meṅ sharīk hue. <sup>11</sup> Yih dekh kar Farīsiyoṅ ne us ke shāgirdoṅ se pūchhā, “Āp kā ustād ṭaiks lene wāloṅ aur gunāhgāroṅ ke sāth kyoṅ khātā hai?”

<sup>12</sup> Yih sun kar Īsā ne kahā, “Sehhatmandoṅ ko ḍāktar kī zarūrat nahīn hotī balki marizoṅ ko. <sup>13</sup> Pahle jāo aur kalām-e-muqaddas kī is bāt kā matlab jān lo ki ‘Main qurbānī nahīn balki rahm pasand kartā hūn.’ Kyoṅki main rāstbāzoṅ ko nahīn balki gunāhgāroṅ ko bulāne āyā hūn.”

### *Shāgird Rozā Kyoṅ Nahīn Rakhte?*

<sup>14</sup> Phir Yahyā ke shāgird us ke pās āe aur pūchhā, “Āp ke shāgird rozā kyoṅ nahīn rakhte jabki ham aur Farīsi rozā rakhte haiṅ?”

<sup>15</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Shādi ke mehmān kis tarah mātam kar sakte haiṅ jab tak dūlhā un ke darmiyān hai? Lekin ek din āegā jab dūlhā un se le liyā jāegā. Us waqt wuh zarūr rozā rakheṅge.

<sup>16</sup> Koī bhī nae kapre kā ṭukrā kisī purāne libās meṅ nahīn lagātā. Agar wuh aisā kare to nayā ṭukrā bād meṅ sukaṛ kar purāne libās se alag ho jāegā. Yoṅ purāne libās kī phaṭī huī jagah pahle kī nisbat zyādā ḵharāb ho jāegī. <sup>17</sup> Isī tarah angūr kā tāzā ras purānī aur belachak mashkoṅ meṅ nahīn ḍālā jātā. Agar aisā kiyā jāe to purānī mashkeṅ paidā hone wālī gais ke bāis phaṭ jāeṅgī. Natīje meṅ mai aur mashkeṅ donoṅ zāe ho jāeṅgī. Is lie angūr kā tāzā ras nāī mashkoṅ meṅ ḍālā jātā hai jo lachakdār hotī haiṅ. Yoṅ ras aur mashkeṅ donoṅ hī mahfūz rahte haiṅ.”

### *Yāir kī Beṭī aur Bīmār Aurat*

<sup>18</sup> Īsā abhī yih bayān kar rahā thā ki ek Yahūdī rāhnumā ne gir kar use sijdā kiyā aur kahā, “Merī beṭī abhī abhī marī hai. Lekin ā kar apnā hāth us par rakheṅ to wuh dubārā zindā ho jāegī.”

<sup>19</sup> Īsā uṭh kar apne shāgirdoṅ samet us ke sāth ho liyā.

<sup>20</sup> Chalthe chalthe ek aurat ne pīchhe se ā kar Īsā ke libās kā kinārā chhuā. Yih aurat bārah sāl se ḵhūn bahne kī marizā thī <sup>21</sup> aur wuh soch rahī thī, “Agar main sirf us ke libās ko hī chhū lūn to shifā pā lūngī.”

<sup>22</sup> Īsā ne muṛ kar use dekhā aur kahā, “Beṭī, hauslā rakḥ! Tere imān ne tujhe bachā liyā hai.” Aur aurat ko usī waqt shifā mil gai.

<sup>23</sup> Phir Īsā rāhnumā ke ghar meṅ dāḵhil huā. Bānsrī bajāne wāle aur bahut-se log pahuṅch chuke the aur bahut shor-sharābā thā. Yih dekh kar <sup>24</sup> Īsā ne kahā, “Nikal jāo! Laṛkī mar nahīn gaī balki so rahī



hai.” Log hañs kar us kā mazāq uṛāne lage. <sup>25</sup> Lekin jab sab ko nikāl diyā gayā to wuh andar gayā. Us ne laṛkī kā hāth pakaṛā to wuh uṭh khaṛī huī. <sup>26</sup> Is mojize kī khabar us pūre ilāqe meñ phail gai.

### *Do Andhoñ kī Shifā*

<sup>27</sup> Jab Īsā wahāñ se rawānā huā to do andhe us ke pīchhe chal kar chillāne lage, “Ibn-e-Dāūd, ham par rahm karen.”

<sup>28</sup> Jab Īsā kisī ke ghar meñ dākhil huā to wuh us ke pās āe. Īsā ne un se pūchhā, “Kyā tumhārā imān hai ki main yih kar saktā hūñ?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, Kḥudāwand.”

<sup>29</sup> Phir us ne un kī āñkheñ chhū kar kahā, “Tumhāre sāth tumhāre imān ke mutābiq ho jāe.” <sup>30</sup> Un kī āñkheñ bahāl ho gaiñ aur Īsā ne sakhtī se unheñ kahā, “Khabardār, kisī ko bhī is kā patā na chale!”

<sup>31</sup> Lekin wuh nikal kar pūre ilāqe meñ us kī khabar phailāne lage.

### *Gūnge Ādmī kī Shifā*

<sup>32</sup> Jab wuh nikal rahe the to ek gūngā ādmī Īsā ke pās lāyā gayā jo kisī badrūh ke qabze meñ thā. <sup>33</sup> Jab badrūh ko nikālā gayā to gūngā bolne lagā. Hujūm hairān rah gayā. Unhoñ ne kahā, “Aisā kām Isrāil meñ kabhī nahīñ dekhā gayā.”

<sup>34</sup> Lekin Farīsiyoñ ne kahā, “Wuh badrūhoñ ke sardār hī kī madad se badrūhoñ ko nikāltā hai.”

### *Īsā ko Logoñ par Tars Ātā Hai*

<sup>35</sup> Aur Īsā safr karte karte tamām shahroñ aur gāñwoñ meñ se guzarā. Jahāñ bhī wuh pahuñchā wahāñ us ne un ke ibādatkḥānoñ meñ tālīm dī, bādshāhī kī kḥushkhabrī sunāi aur har qism ke marz aur alālat se shifā dī. <sup>36</sup> Hujūm ko dekh kar use un par baṛā tars āyā, kyonki wuh pise hue aur bebas the, aisī bheṛoñ kī tarah jin kā charwāhā na ho. <sup>37</sup> Us ne apne shāgirdoñ se kahā, “Fasal bahut hai, lekin mazdūr kam. <sup>38</sup> Is lie fasal ke mālīk se guzārish karo ki wuh apnī fasal kāṭne ke lie mazīd mazdūr bhej de.”

## 10

### *Bārah Rasūloñ ko Ikhtiyār Diyā Jātā Hai*

<sup>1</sup> Phir Īsā ne apne bārah rasūloñ ko bulā kar unheñ nāpāk rūh nikālne aur har qism ke marz aur alālat se shifā dene kā ikhtiyār diyā. <sup>2</sup> Bārah rasūloñ ke nām yih haiñ: pahlā Shamāun jo Patras bhī kahlātā hai, phir us kā bhāi Andriyās, Yāqūb bin Zabdī aur us kā bhāi Yūhannā, <sup>3</sup> Filippus, Bartulmāi, Tomā, Mattī (jo ṭaiks lene walā thā), Yāqūb bin Halfāi, Taddī, <sup>4</sup> Shamāun Mujāhid aur Yahūdāh Iskariyotī jis ne bād meñ use dushmanoñ ke hawāle kar diyā.

### *Rasūloñ ko Tablīgh ke lie Bhejā Jātā Hai*

<sup>5</sup> In bārah mardoñ ko Īsā ne bhej diyā. Sāth sāth us ne unheñ hidāyat dī, “Gḥairyahūdī ābādiyoñ meñ na jānā, na kisī Sāmarī shahr meñ, <sup>6</sup> balki sirf Isrāil kī khoī huī bheṛoñ ke pās. <sup>7</sup> Aur chalte chalte munādī karte jāo ki ‘Āsmān kī bādshāhī qarīb ā chukī hai.’ <sup>8</sup> Bīmāroñ ko shifā do, murdoñ ko zindā karo, koṛhiyoñ ko pāk-sāf karo, badrūhoñ ko nikālo. Tum ko muft meñ milā hai, muft meñ hī bāñṭnā. <sup>9</sup> Apne kamarband meñ paise na rakhnā—na sone, na chāñdī

aur na tãñbe ke sikke. <sup>10</sup> Na safr ke lie baig ho, na ek se zyādã sũṭ, na jũte, na lãṭhĩ. Kyoñki mazdũr apnĩ rozĩ kã haqḍãr hai.

<sup>11</sup> Jis shahr yã gãñw meñ dãḳhil hote ho us meñ kisĩ læyḳ shaḳhs kã patã karo aur rawãnã hote waqt tak usĩ ke ghar meñ ṭahro. <sup>12</sup> Ghar meñ dãḳhil hote waqt use duã-e-ḳhair do. <sup>13</sup> Agar wuh ghar is læyḳ hogã to jo salãmatĩ tum ne us ke lie mãngĩ hai wuh us par ã kar ṭaharĩ rahegĩ. Agar nahĩn to yih salãmatĩ tumhãre pãs laũ æegĩ. <sup>14</sup> Agar koĩ gharãnã yã shahr tum ko qabũl na kare, na tumhãrĩ sune to rawãnã hote waqt us jagah kĩ gard apne pãñwoñ se jhãr denã. <sup>15</sup> Main tumheñ sach batãtã hũñ, adãlat ke din us shahr kĩ nisbat Sadũm aur Amũrã ke ilãqe kã hãl zyãdã qabil-e-bardãst hogã.

### *Åne Wãlĩ Īzãrasãniyãñ*

<sup>16</sup> Dekho, main tum bheṛoñ ko bheṛioñ meñ bhej rahã hũñ. Is lie sãñpoñ kĩ tarah hoshyãr aur kabũtaroñ kĩ tarah mãsũm bano. <sup>17</sup> Logoñ se ḳhabardãr raho, kyoñki wuh tum ko maqãmĩ adãlatoñ ke hawãle karke apne ibãdatḳhãnoñ meñ koṛe lagwãenge. <sup>18</sup> Merĩ ḳhãtir tumheñ hukmrãnoñ aur bãdshãhoñ ke sãmne pesh kiyã jãegã aur yoñ tum ko unheñ aur Ġhairyahũdiyoñ ko gawãhĩ dene kã mauqã milegã. <sup>19</sup> Jab wuh tumheñ giriftãr kareñge to yih sochte sochte pareshãn na ho jãnã ki main kyã kahũñ yã kis tarah bãt karũñ. Us waqt tum ko batãyã jãegã ki kyã kahnã hai, <sup>20</sup> kyoñki tum ḳhud bãt nahĩn karoge balki tumhãre Bãp kã Rũh tumhãrĩ mãrifat bolegã.

<sup>21</sup> Bhãĩ apne bhãĩ ko aur bãp apne bachche ko maut ke hawãle karegã. Bachche apne wãlidain ke ḳhilãf ḳhaṛe ho kar unheñ qatl karwãenge. <sup>22</sup> Sab tum se nafrat kareñge, is lie ki tum mere pairokãr ho. Lekin jo ãḳhir tak qãym rahegã use najãt milegĩ. <sup>23</sup> Jab wuh ek shahr meñ tumheñ satãenge to kisĩ dũsre shahr ko hijrat kar jãnã. Main tum ko sach batãtã hũñ ki Ibn-e-Ådam kĩ ãmad tak tum Isrãil ke tamãm shahroñ tak nahĩn pahũñch pãoge.

<sup>24</sup> Shãgird apne ustãd se barã nahĩn hotã, na ġhulãm apne mãlik se. <sup>25</sup> Shãgird ko is par iktifã karnã hai ki wuh apne ustãd kĩ mãnind ho, aur isĩ tarah ġhulãm ko ki wuh apne mãlik kĩ mãnind ho. Gharãne ke sarparast ko agar badrũhoñ kã sardãr Bãl-zabũl qarãr diyã gayã hai to us ke ghar wãloñ ko kyã kuchh na kahã jãegã.

### *Kis se Ḍarnã Hai?*

<sup>26</sup> Un se mat ḍarnã, kyoñki jo kuchh abhĩ chhupã huã hai use ãḳhir meñ zãhir kiyã jãegã, aur jo kuchh bhĩ is waqt poshidã hai us kã rãz ãḳhir meñ khul jãegã. <sup>27</sup> Jo kuchh main tumheñ andhere meñ sunã rahã hũñ use roz-e-raushan meñ sunã denã. Aur jo kuchh ahista ahista tumhãre kãn meñ batãyã gayã hai us kã chhatoñ se elãn karo. <sup>28</sup> Un se ḳhauf mat khãnã jo tumhãrĩ rũh ko nahĩn balki sirf tumhãre jism ko qatl kar sakte haiñ. Allãh se ḍaro jo rũh aur jism donoñ ko jahannum meñ ḍãl kar halãk kar saktã hai. <sup>29</sup> Kyã chĩṛioñ kã joṛã kam pãsoñ meñ nahĩn biktã? Tãham un meñ se ek bhĩ tumhãre Bãp kĩ ijãzat ke baġhair zamĩn par nahĩn gir saktĩ. <sup>30</sup> Na sirf yih balki tumhãre sar ke sab bãl bhĩ gine hue haiñ. <sup>31</sup> Lihãzã mat ḍaro. Tumhãrĩ qadar-o-qĩmat bahut-sĩ chĩṛioñ se kahĩn zyãdã hai.

### *Masĩh kã Iqrãr yã Inkãr Karne kã Natĩjã*

<sup>32</sup> Jo bhī logoñ ke sāmne merā iqrār kare us kā iqrār maiñ k̄hud bhī apne āsmānī Bāp ke sāmne karūnga. <sup>33</sup> Lekin jo bhī logoñ ke sāmne merā inkār kare us kā maiñ bhī apne āsmānī Bāp ke sāmne inkār karūnga.

### *Īsā Sulah-Salāmatī kā Bāis Nahīn*

<sup>34</sup> Yih mat samjho ki maiñ duniyā meñ sulah-salāmatī qāym karne āyā hūñ. Maiñ sulah-salāmatī nahīn balki talwār chālwanē āyā hūñ. <sup>35</sup> Maiñ beṭe ko us ke bāp ke k̄hilāf kharā karne āyā hūñ, beṭī ko us kī mān ke k̄hilāf aur bahū ko us kī sās ke k̄hilāf. <sup>36</sup> Insān ke dushman us ke apne ghar wāle hoñge.

<sup>37</sup> Jo apne bāp yā mān ko mujh se zyādā pyār kare wuh mere lāyq nahīn. Jo apne beṭe yā beṭī ko mujh se zyādā pyār kare wuh mere lāyq nahīn. <sup>38</sup> Jo apnī salīb uṭhā kar mere pīchhe na ho le wuh mere lāyq nahīn. <sup>39</sup> Jo bhī apnī jān ko bachāe wuh use kho degā, lekin jo apnī jān ko merī k̄hātīr kho de wuh use pāegā.

### *Īsā aur Us ke Pairokārōn ko Qabūl Karne kā Ajr*

<sup>40</sup> Jo tumheñ qabūl kare wuh mujhe qabūl kartā hai, aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh us ko qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai. <sup>41</sup> Jo kisī nabī ko qabūl kare use nabī kā-sā ajr milegā. Aur jo kisi rāstbāz shaḁhs ko us kī rāstbāzī ke sabab se qabūl kare use rāstbāz shaḁhs kā-sā ajr milegā. <sup>42</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo in chhoṭoñ meñ se kisī ek ko merā shāgird hone ke bāis ṭhande pānī kā glās bhī pilāe us kā ajr qāym rahegā.”

## 11

### *Yahyā kā Īsā se Sawāl*

<sup>1</sup> Apne shāgirdoñ ko yih hidāyāt dene ke bād Īsā un ke shahroñ meñ tālīm dene aur munādī karne ke lie rawānā huā.

<sup>2</sup> Yahyā ne jo us waqt jel meñ thā sunā ki Īsā kyā kyā kar rahā hai. Is par us ne apne shāgirdoñ ko us ke pās bhej diyā <sup>3</sup> tāki wuh us se pūchheñ, “Kyā āp wuhī haiñ jise ānā hai yā ham kisī aur ke intazār meñ raheñ?”

<sup>4</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Yahyā ke pās wāpas jā kar use sab kuchh batā denā jo tum ne dekhā aur sunā hai. <sup>5</sup> ‘Andhe deḁhte, langarē chalte phirte haiñ, koṛhiyoñ ko pāk-sāf kiyā jātā hai, bahre sunte haiñ, murdoñ ko zindā kiyā jātā hai aur ḡharīboñ ko Allāh kī k̄hushkhabrī sunāi jātī hai.’ <sup>6</sup> Mubārak hai wuh jo mere sabab se ṭhokar khā kar bargashtā nahīn hotā.”

<sup>7</sup> Yahyā ke yih shāgird chale gae to Īsā hujūm se Yahyā ke bāre meñ bāt karne lagā, “Tum registān meñ kyā deḁhne gae the? Ek sarkandā jo hawā ke har jhoñke se hiltā hai? Beshak nahīn. <sup>8</sup> Yā kyā wahāñ jā kar aise ādmī kī tawaqqo kar rahe the jo nafis aur mulāym libās pahne hue hai? Nahīn, jo shāndār kapre pahante haiñ wuh shāhī mahaloñ meñ pāe jāte haiñ. <sup>9</sup> To phir tum kyā deḁhne gae the? Ek nabī ko? Bilkul sahīh, balki meñ tum ko batātā hūñ ki wuh nabī se bhī barā hai. <sup>10</sup> Usī ke bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Deḁh, maiñ apne paighambar ko tere āge āge bhej detā hūñ jo tere sāmne rāstā taiyār karegā.’ <sup>11</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki is duniyā meñ paidā hone wālā koī bhī shaḁhs Yahyā se barā nahīn hai. To bhī āsmān

kī bādshāhī meñ dākḥil hone wālā sab se chhoṭā shaḥs us se baṛā hai. <sup>12</sup> Yahyā baptismā dene wāle kī ḳhidmat se le kar āj tak āsmān kī bādshāhī par zabardastī kī jā rahī hai, aur zabardast use chhīn rahe haiñ. <sup>13</sup> Kyoñki tamām nabī aur Tauret ne Yahyā ke daur tak is ke bāre meñ peshgoī kī hai. <sup>14</sup> Aur agar tum yih mānane ke lie taiyār ho to māno kī wuh Iliyās Nabī hai jise ānā thā. <sup>15</sup> Jo sun saktā hai wuh sun le!

<sup>16</sup> Main is nasl ko kis se tashbīh dūn? Wuh un bachchoñ kī mānind haiñ jo bāzār meñ baiṭhe khel rahe haiñ. Un meñ se kuchh ūñchī āwāz se dūsre bachchoñ se shikāyat kar rahe haiñ, <sup>17</sup> ‘Ham ne bānsrī bajāi to tum na nāche. Phir ham ne nohā ke gīt gāe, lekin tum ne chhātī piṭ kar mātam na kiyā.’ <sup>18</sup> Dekho, Yahyā āyā aur na khāyā, na piyā. Yih dekh kar log kahte haiñ kī us meñ badrūh hai. <sup>19</sup> Phir Ibn-e-Ādam khātā aur piṭā huā āyā. Ab kahte haiñ, ‘Dekho yih kaisā peṭū aur sharābī hai. Aur wuh ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ kā dost bhī hai.’ Lekin hikmat apne āmāl se hī sahīh sābit huī hai.”

### *Taubā na Karne Wāle Shahroñ par Afsos*

<sup>20</sup> Phir Īsā un shahroñ ko dāntne lagā jin meñ us ne zyādā mojize kie the, kyoñki unhoñ ne taubā nahīn kī thī. <sup>21</sup> “Ai Ḳhurāzīn, tujh par afsos! Bait-saidā, tujh par afsos! Agar Sūr aur Saidā meñ wuh mojize kie gae hote jo tum meñ hue to wahān ke log kab ke ṭāṭ oṛh kar aur sar par rākh ḍāl kar taubā kar chuke hote. <sup>22</sup> Ji hāñ, adālat ke din tumhāri nisbat Sūr aur Saidā kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā. <sup>23</sup> Aur ai Kafarnahūm, kyā tujhe āsmān tak sarfarāz kiyā jāegā? Hargiz nahīn, balki tū utartā utartā Pātāl tak pahuñchegā. Agar Sadūm meñ wuh mojize kie gae hote jo tujh meñ hue haiñ to wuh āj tak qāym rahtā. <sup>24</sup> Hāñ, adālat ke din terī nisbat Sadūm kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā.”

### *Bāp kī Tamjīd*

<sup>25</sup> Us waqt Īsā ne kahā, “Ai Bāp, āsmān-o-zamīn ke Mālik! Main terī tamjīd kartā hūñ kī tū ne yih bāteñ dānoñ aur aqalmandoñ se chhupā kar chhote bachchoñ par zāhir kar dī haiñ. <sup>26</sup> Hāñ mere Bāp, yihī tujhe pasand āyā.

<sup>27</sup> Mere Bāp ne sab kuchh mere sapurd kar diyā hai. Koī bhī Farzand ko nahīn jāntā siwāe Bāp ke. Aur koī Bāp ko nahīn jāntā siwāe Farzand ke aur un logoñ ke jin par Farzand Bāp ko zāhir karnā chāhtā hai.

<sup>28</sup> Ai thakemānde aur bojh tale dabe hue logo, sab mere pās āo! Main tum ko ārām dūngā. <sup>29</sup> Merā juā apne ūpar uṭhā kar mujh se sikho, kyoñki main halīm aur narmdil hūñ. Yoñ karne se tumhāri jāneh ārām pāengī, <sup>30</sup> kyoñki merā juā mulāym aur merā bojh halkā hai.”

## 12

### *Sabat ke bāre meñ Sawāl*

<sup>1</sup> Un dinoñ meñ Īsā anāj ke khetoñ meñ se guzar rahā thā. Sabat kā din thā. Chalthe chalthe us ke shāgirdoñ ko bhūk lagī aur wuh anāj kī bāleñ toṛ toṛ kar khāne lage. <sup>2</sup> Yih dekh kar Farīsiyoñ ne Īsā se shikāyat kī, “Dekho, āp ke shāgird aisā kām kar rahe haiñ jo Sabat ke din manā hai.”

<sup>3</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne nahīn paṛhā ki Dāūd ne kyā kiyā jab use aur us ke sāthiyōn ko bhūk lagī? <sup>4</sup> Wuh Allāh ke ghar meñ dākḥil huā aur apne sāthiyōn samet Rab ke lie maḥsūsshudā roṭiyāñ khāīñ, agarche unheñ is kī ijāzat nahīn thī balki sirf imāmoñ ko? <sup>5</sup> Yā kyā tum ne Tauret meñ nahīn paṛhā ki go imām Sabat ke din Baitul-muqaddas meñ ḳhidmat karte hue ārām karne kā hukm toṛte haiñ to bhī wuh be’ilzām ṭhaharte haiñ? <sup>6</sup> Maiñ tumheñ batātā hūñ ki yahāñ wuh hai jo Baitul-muqaddas se afzal hai. <sup>7</sup> Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Maiñ qurbānī nahīñ balki rahm pasand kartā hūñ.’ Agar tum is kā matlab samajhte to beqūsoñ ko mujrim na ṭhahrāte. <sup>8</sup> Kyoñki Ibn-e-Ādam Sabat kā mālik hai.”

### *Sūkhe Hāth Wāle Ādmī kī Shifā*

<sup>9</sup> Wahāñ se chalte chalte wuh un ke ibādatḳhāne meñ dākḥil huā. <sup>10</sup> Us meñ ek ādmī thā jis kā hāth sūkhā huā thā. Log Īsā par ilzām lagāne kā koī bahānā talāsh kar rahe the, is lie unhoñ ne us se pūchhā, “Kyā sharīat Sabat ke din shifā dene kī ijāzat detī hai?”

<sup>11</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Agar tum meñ se kisī kī bheṛ Sabat ke din gaṛhe meñ gir jāe to kyā use nahīñ nikāloge? <sup>12</sup> Aur bheṛ kī nisbat insān kī kitnī zyādā qadar-o-qīmat hai! Ġharz sharīat nek kām karne kī ijāzat detī hai.” <sup>13</sup> Phir us ne us ādmī se jis kā hāth sūkhā huā thā kahā, “Apnā hāth āge baṛhā.”

Us ne aisā kiyā to us kā hāth dūsre hāth kī mānind tandurust ho gayā. <sup>14</sup> Is par Farīsī nikal kar āpas meñ Īsā ko qatl karne kī sāzisheñ karne lage.

### *Allāh kā Chunā Huā Ḳhādīm*

<sup>15</sup> Jab Īsā ne yih jāñ liyā to wuh wahāñ se chalā gayā. Bahut-se log us ke pīchhe chal rahe the. Us ne un ke tamām marīzoñ ko shifā de kar <sup>16</sup> unheñ tākīd kī, “Kisī ko mere bāre meñ na batāo.” <sup>17</sup> Yoñ Yasāyāh Nabī kī yih peshgoī pūrī huī,

<sup>18</sup> ‘Dekho, merā ḳhādīm jise maiñ ne chun liyā hai, merā pyārā jo mujhe pasand hai.

Maiñ apne Rūh ko us par ḍālūngā,  
aur wuh aqwām meñ insāf kā elān karegā.

<sup>19</sup> Wuh na to jhagaregā, na chillāegā.

Galiyoñ meñ us kī āwāz sunāi nahīñ degī.

<sup>20</sup> Na wuh kuchle hue sarkanḍe ko toṛegā,  
na bujhtī huī battī ko bujhāegā

jab tak wuh insāf ko ḡhalbā na baḳhshe.

<sup>21</sup> Usī ke nām se qaumeñ ummīd rakheñgī.’

### *Īsā aur Badrūhoñ kā Sardār*

<sup>22</sup> Phir ek ādmī ko Īsā ke pās lāyā gayā jo badrūh kī girift meñ thā. Wuh andhā aur gūngā thā. Īsā ne use shifā dī to gūngā bolne aur deḳhne lagā. <sup>23</sup> Hujūm ke tamām log hakkā-bakkā rah gae aur pūchhne lage, “Kyā yih Ibn-e-Dāūd nahīñ?”

<sup>24</sup> Lekin jab Farīsīyoñ ne yih sunā to unhoñ ne kahā, “Yih sirf badrūhoñ ke sardār Bāl-zabūl kī mārifat badrūhoñ ko nikāltā hai.”

<sup>25</sup> Un ke yih ḳhayālāt jāñ kar Īsā ne un se kahā, “Jis bādshāhī meñ phūṭ paṛ jāe wuh tabāh ho jāegī. Aur jis shahr yā gharāne kī aisi hālat

ho wuh bhī qāym nahīn rah saktā. <sup>26</sup> Isī tarah agar Iblīs apne āp ko nikāle to phir us meñ phūṭ paṛ gaī hai. Is sūrat meñ us kī bādshāhī kis tarah qāym rah saktī hai? <sup>27</sup> Aur agar mainī badrūhoñ ko Bāl-zabūl kī madad se nikāltā hūn to tumhāre beṭe unheñ kis ke zariye nikālte haiñ? Chunānche wuhī is bāt meñ tumhāre munsif hoñge. <sup>28</sup> Lekin agar mainī Allāh ke Rūh kī mārifat badrūhoñ ko nikāl detā hūn to phir Allāh kī bādshāhī tumhāre pās pahuñch chukī hai.

<sup>29</sup> Kisī zorāwar ādmī ke ghar meñ ghus kar us kā māl-o-asbāb lūṭnā kis tarah mumkin hai jab tak ki use bāndhā na jāe? Phir hī use lūṭā jā saktā hai.

<sup>30</sup> Jo mere sāth nahīn wuh mere k̄hilāf hai aur jo mere sāth jamā nahīn kartā wuh bikhertā hai. <sup>31</sup> Ġharz mainī tum ko batātā hūn ki insān kā har gunāh aur kufr muāf kiyā jā sakegā siwāe Rūhul-quḍs ke k̄hilāf kufr bakne ke. Ise muāf nahīn kiyā jāegā. <sup>32</sup> Jo Ibn-e-Ādam ke k̄hilāf bāt kare use muāf kiyā jā sakegā, lekin jo Rūhul-quḍs ke k̄hilāf bāt kare use na is jahān meñ aur na āne wāle jahān meñ muāf kiyā jāegā.

#### *Daraḳht Us ke Phal se Pahchānā Jātā Hai*

<sup>33</sup> Achchhe phal ke lie achchhe daraḳht kī zarūrat hotī hai. Kharāb daraḳht se k̄harāb phal miltā hai. Daraḳht us ke phal se hī pahchānā jātā hai. <sup>34</sup> Ai sāñp ke bachcho! Tum jo bure ho kis tarah achchhī bāteñ kar sakte ho? Kyoñki jis chīz se dil labrez hotā hai wuh chhalak kar zabān par ā jātī hai. <sup>35</sup> Achchhā shaḳhs apne dil ke achchhe k̄hazāne se achchhī chīzeñ nikāltā hai jabki burā shaḳhs apne bure k̄hazāne se burī chīzeñ.

<sup>36</sup> Mainī tum ko batātā hūn ki qiyāmat ke din logoñ ko beparwāi se kī gaī har bāt kā hisāb denā paṛegā. <sup>37</sup> Tumhārī apnī bātoñ kī binā par tum ko rāst yā nārāst ṭhahrāyā jāegā.”

#### *Ilāhī Nishān kā Taqāzā*

<sup>38</sup> Phir sharīat ke kuchh ulamā aur Farīsiyoñ ne Īsā se bāt kī, “Ustād, ham āp kī taraf se ilāhī nishān deḳhnā chāhte haiñ.”

<sup>39</sup> Us ne jawāb diyā, “Sirf sharīr aur zinākār nasl ilāhī nishān kā taqāzā kartī hai. Lekin use koī bhī ilāhī nishān pesh nahīn kiyā jāegā siwāe Yūnus nabī ke nishān ke. <sup>40</sup> Kyoñki jis tarah Yūnus tīn din aur tīn rāt machhlī ke peṭ meñ rahā usī tarah Ibn-e-Ādam bhī tīn din aur tīn rāt zamīn kī god meñ paṛā rahegā. <sup>41</sup> Qiyāmat ke din Ninwā ke bāshinde is nasl ke sāth kharē ho kar ise mujrīm ṭhahrāeñge. Kyoñki Yūnus ke elān par unhoñ ne taubā kī thī jabki yahān wuh hai jo Yūnus se bhī baṛā hai. <sup>42</sup> Us din junūbī mulk Sabā kī malikā bhī is nasl ke sāth kharī ho kar ise mujrīm qarār degī. Kyoñki wuh dūr-darāz mulk se Sulemān kī hikmat sunane ke lie āī thī jabki yahān wuh hai jo Sulemān se bhī baṛā hai.

#### *Badrūh kī Wāpasī*

<sup>43</sup> Jab koī badrūh kisī shaḳhs se nikāltī hai to wuh wīrān ilāqoñ meñ se guzartī huī ārām kī jagah talāsh kartī hai. Lekin jab use koī aisā maqām nahīn miltā <sup>44</sup> to wuh kahtī hai, ‘Mainī apne us ghar meñ wāpas chālī jāūngī jis meñ se niklī thī.’ Wuh wāpas ā kar deḳhtī hai kī ghar k̄hālī hai aur kisī ne jhārū de kar sab kuchh salīqe se rakh diyā hai. <sup>45</sup> Phir wuh jā kar sāt aur badrūheñ ḍhūñḍ lātī hai jo us

se badtar hotī haiñ, aur wuh sab us shaḡhs meñ ghus kar rahne lagtī haiñ. Chunāñche ab us ādmī kī hālat pahle kī nisbat zyādā buri ho jātī hai. Is sharīr nasl kā bhī yihī hāl hogā.”

### *Īsā kī Māñ aur Bhāī*

<sup>46</sup> Īsā abhī hujūm se bāt kar hī rahā thā ki us kī māñ aur bhāī bāhar khare us se bāt karne kī koshish karne lage. <sup>47</sup> Kisī ne Īsā se kahā, “Āp kī māñ aur bhāī bāhar khare haiñ aur āp se bāt karnā chāhte haiñ.”

<sup>48</sup> Īsā ne pūchhā, “Kaun hai merī māñ aur kaun haiñ mere bhāī?”  
<sup>49</sup> Phir apne hāth se shāgirdoñ kī taraf ishārā karke us ne kahā, “Dekho, yih merī māñ aur mere bhāī haiñ. <sup>50</sup> Kyoñki jo bhī mere āsmāñ Bāp kī marzī pūrī kartā hai wuh merā bhāī, merī bahan aur merī māñ hai.”

## 13

### *Bij Bone Wāle kī Tamsil*

<sup>1</sup> Usī din Īsā ghar se nikal kar jhīl ke kināre baiṭh gayā. <sup>2</sup> Itnā baṛā hujūm us ke gird jamā ho gayā ki āḡhirkār wuh ek kashtī meñ baiṭh gayā jabki log kināre par khare rahe. <sup>3</sup> Phir us ne unheñ bahut-sī bāteñ tamsiloñ meñ sunāñ.

“Ek kisāñ bij bone ke lie niklā. <sup>4</sup> Jab bij idhar-udhar bikhar gayā to kuchh dāne rāste par gire aur parindoñ ne ā kar unheñ chug liyā. <sup>5</sup> Kuchh pathrīlī zamīn par gire jahāñ miṭṭī kī kamī thī. Wuh jald ug āe kyoñki miṭṭī gahrī nahīn thī. <sup>6</sup> Lekin jab sūraj niklā to paude jhulas gae aur chūñki wuh jaṛ na pakaṛ sake is lie sūkh gae. <sup>7</sup> Kuchh ḡhudrau kāñṭedār paudoñ ke darmiyāñ bhī gire. Wahāñ wuh ugne to lage, lekin ḡhudrau paudoñ ne sāth sāth baṛh kar unheñ phalne-phulne na diyā. Chunāñche wuh bhī khatm ho gae. <sup>8</sup> Lekin aise dāne bhī the jo zarkhez zamīn meñ gire aur baṛhte baṛhte tīs gunā, sāth gunā balki sau gunā tak zyādā phal lāe. <sup>9</sup> Jo sun saktā hai wuh sun le!”

### *Tamsiloñ kā Maqsad*

<sup>10</sup> Shāgird us ke pās ā kar pūchhne lage, “Āp logoñ se tamsiloñ meñ bāt kyoñ karte haiñ?”

<sup>11</sup> Us ne jawāb diyā, “Tum ko to āsmāñ kī bādshāhī ke bhed samajhne kī liyāqat dī gaī hai, lekin unheñ yih liyāqat nahīn dī gaī. <sup>12</sup> Jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā aur us ke pās kasrat kī chīzeñ hoñgī. Lekin jis ke pās kuchh nahīn hai us se wuh bhī chhīn liyā jāegā jo us ke pās hai. <sup>13</sup> Is lie main tamsiloñ meñ un se bāt kartā hūñ. Kyoñki wuh dekhte hue kuchh nahīn dekhte, wuh sunte hue kuchh nahīn sunte aur kuchh nahīn samajhte. <sup>14</sup> Un meñ Yasāyāh Nabī kī yih peshgoī pūrī ho rahī hai:

“Tum apne kānoñ se sunoge  
magar kuchh nahīn samjhoge,  
tum apnī āñkhoñ se dekhoge  
magar kuchh nahīn jānoge.

<sup>15</sup> Kyoñki is qaum kā dil behis ho gayā hai.  
Wuh mushkil se apne kānoñ se sunte haiñ,  
unhoñ ne apnī āñkhoñ ko band kar rakhā hai,  
aisā na ho ki wuh apnī āñkhoñ se dekheñ,  
apne kānoñ se suneñ,

apne dil se samjheñ,  
merī taraf rujū karen  
aur main unheñ shifā dūñ.’

<sup>16</sup> Lekin tumhārī ānkheñ mubāarak haiñ kyonki wuh dekh saktī haiñ aur tumhāre kān mubāarak haiñ kyonki wuh sun sakte haiñ. <sup>17</sup> Main tum ko sach batātā hūñ ki jo kuchh tum dekh rahe ho bahut-se nabī aur rāstbāz ise dekh na pāe agarche wuh is ke ārzūmand the. Aur jo kuchh tum sun rahe ho ise wuh sunane na pāe, agarche wuh is ke khāhishmand the.

### *Bij Bone Wāle kī Tamsil kā Matlab*

<sup>18</sup> Ab suno ki bij bone wāle kī tamsil kā matlab kyā hai. <sup>19</sup> Rāste par gire hue dāne wuh log haiñ jo bādshāhī kā kalām sunte to haiñ, lekin use samajhte nahīñ. Phir Iblīs ā kar wuh kalām chhīn letā hai jo un ke dilon meñ boyā gayā hai. <sup>20</sup> Pathrīlī zamīn par gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte hī use khushī se qabūl to kar lete haiñ, <sup>21</sup> lekin wuh jar nahīñ pakarte aur is lie zyādā der tak qāym nahīñ rahte. Jyon hī wuh kalām par imān lāne ke bāis kisī musibat yā izārasānī se dochār ho jāeñ to wuh bargashtā ho jāte haiñ. <sup>22</sup> Khudrau kāñtedār paudoñ ke darmiyān gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte to haiñ, lekin phir rozmarā kī pareshāniyāñ aur daulat kī fareb kalām ko phalne-phūlne nahīñ detā. Natīje meñ wuh phal lāne tak nahīñ pahuñchtā. <sup>23</sup> Is ke muqābale meñ zarqhez zamīn meñ gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām ko sun kar use samajh lete aur baṛhte baṛhte tīs gunā, sāth gunā balki sau gunā tak phal lāte haiñ.”

### *Khudrau Paudoñ kī Tamsil*

<sup>24</sup> Isā ne unheñ ek aur tamsil sunāī. “Āsmān kī bādshāhī us kisān se mutābiqat rakhtī hai jis ne apne khet meñ achchhā bij bo diyā. <sup>25</sup> Lekin jab log so rahe the to us ke dushman ne ā kar anāj ke paudoñ ke darmiyān khudrau paudoñ kā bij bo diyā. Phir wuh chalā gayā. <sup>26</sup> Jab anāj phūṭ niklā aur fasal pakne lagī to khudrau paude bhī nazar āe. <sup>27</sup> Naukar mālik ke pās āe aur kahne lage, ‘Janāb, kyā āp ne apne khet meñ achchhā bij nahīñ boyā thā? To phir yih khudrau paude kahān se ā gae haiñ?’

<sup>28</sup> Us ne jawāb diyā, ‘Kisī dushman ne yih kar diyā hai.’

Naukaroñ ne pūchhā, ‘Kyā ham jā kar unheñ ukhāreñ?’

<sup>29</sup> ‘Nahīñ,’ us ne kahā. ‘Aisā na ho ki khudrau paudoñ ke sāth sāth tum anāj ke paude bhī ukhār dālo. <sup>30</sup> Unheñ fasal kī kaṭāī tak mil kar baṛhne do. Us waqt main fasal kī kaṭāī karne wāloñ se kahūngā ki pahle khudrau paudoñ ko chun lo aur unheñ jalāne ke lie gaṭhoñ meñ bāndh lo. Phir hī anāj ko jamā karke godām meñ lāo.’”

### *Rāi ke Dāne kī Tamsil*

<sup>31</sup> Isā ne unheñ ek aur tamsil sunāī. “Āsmān kī bādshāhī rāi ke dāne kī mānind hai jo kisī ne le kar apne khet meñ bo diyā. <sup>32</sup> Go yih bijoñ meñ sab se choṭā dānā hai, lekin baṛhte baṛhte yih sabziyoñ meñ sab se baṛā ho jātā hai. Balki yih daraḳht-sā ban jātā hai aur parinde ā kar us kī shākhon meñ ghoñsle banā lete haiñ.”

### *Khamīr kī Tamsil*

<sup>33</sup> Us ne unheñ ek aur tamsil bhī sunāī. “Āsmān kī bādshāhī khamīr kī mānind hai jo kisī aurat ne le kar taqriban 27 kilogram āṭe meñ



milā diyā. Go wuh us meñ chhup gayā to bhī hote hote pūre gundhe hue āṭe ko khamīr banā diyā.”

#### *Tamsiloñ meñ Bāt Karne kā Sabab*

<sup>34</sup> Īsā ne yih tamām bāteñ hujūm ke sāmne tamsiloñ kī sūrat meñ kīñ. Tamsil ke baḡhair us ne un se bāt hī nahīñ kī. <sup>35</sup> Yoñ nabī kī yih peshgoī pūri huī ki “Main tamsiloñ meñ bāt karūnga, main duniyā kī takhlīq se le kar āj tak chhupi huī bāteñ bayān karūnga.”

#### *Khudrau Padoñ kī Tamsil kā Matlab*

<sup>36</sup> Phir Īsā hujūm ko ruḡhsat karke ghar ke andar chalā gayā. Us ke shāgird us ke pās ā kar kahne lage, “Khet meñ khudrau padoñ kī tamsil kā matlab hameñ samjhāen.”

<sup>37</sup> Us ne jawāb diyā, “Achchhā bij bone wālā Ibn-e-Ādam hai. <sup>38</sup> Khet duniyā hai jabki achchhe bij se murād bādshāhī ke farzand haiñ. Khudrau paude Iblīs ke farzand haiñ <sup>39</sup> aur unheñ bone wālā dushman Iblīs hai. Fasal kī kaṭāī kā matlab duniyā kā iḡhtitām hai jabki fasal kī kaṭāī karne wāle farishte haiñ. <sup>40</sup> Jis tarah tamsil meñ khudrau paude ukhāre jāte aur āg meñ jalāe jāte haiñ usī tarah duniyā ke iḡhtitām par bhī kiyā jāegā. <sup>41</sup> Ibn-e-Ādam apne farishtoñ ko bhej degā, aur wuh us kī bādshāhī se bargashtagī kā har sabab aur sharīat kī khilāfwarzī karne wāle har shaḡhs ko nikālte jāenge. <sup>42</sup> Wuh unheñ bharaktī bhaṭṭī meñ phaiñk deñge jahāñ log rote aur dānt pīste raheñge. <sup>43</sup> Phir rāstbāz apne Bāp kī bādshāhī meñ sūraj kī tarah chamkeñge. Jo sun saktā hai wuh sun le!

#### *Chhupe Hue Khazāne kī Tamsil*

<sup>44</sup> Āsmān kī bādshāhī khet meñ chhupe khazāne kī mānind hai. Jab kisī admī ko us ke bāre meñ mālūm huā to us ne use dubārā chhupā diyā. Phir wuh khushī ke māre chalā gayā, apnī tamām milkiyat faroḡht kar dī aur us khet ko kharīd liyā.

#### *Motī kī Tamsil*

<sup>45</sup> Niz, āsmān kī bādshāhī aise saudāgar kī mānind hai jo achchhe motiyōñ kī talāsh meñ thā. <sup>46</sup> Jab use ek nihāyat qīmtī motī ke bāre meñ mālūm huā to wuh chalā gayā, apnī tamām milkiyat faroḡht kar dī aur us motī ko kharīd liyā.

#### *Jāl kī Tamsil*

<sup>47</sup> Āsmān kī bādshāhī jāl kī mānind bhī hai. Use jhīl meñ dālā gayā to har qism kī machhliyāñ pakaṛī gaiñ. <sup>48</sup> Jab wuh bhar gayā to machheroñ ne use kināre par khiñch liyā. Phir unhoñ ne baiṭh kar qābil-e-istemāl machhliyāñ chun kar ṭokriyōñ meñ dāl dīñ aur nāqābil-e-istemāl machhliyāñ phaiñk dīñ. <sup>49</sup> Duniyā ke iḡhtitām par aisā hī hogā. Farishte āenge aur bure logoñ ko rāstbāzoñ se alag karke <sup>50</sup> unheñ bharaktī bhaṭṭī meñ phaiñk deñge jahāñ log rote aur dānt pīste raheñge.”

#### *Nai aur Purānī Sachchāiyāñ*

<sup>51</sup> Īsā ne pūchhā, “Kyā tum ko in tamām bātoñ kī samajh ā gai hai?” “Jī,” shāgirdoñ ne jawāb diyā.

<sup>52</sup> Us ne un se kahā, “Is lie shariāt kā har ālim jo āsmān kī bādshāhī meñ shāgird ban gayā hai aise mālik-e-makān kī mānind hai jo apne k̄hazāne se nae aur purāne jawāhar nikāltā hai.”

### *Īsā ko Nāsarat meñ Radd Kiyā Jātā Hai*

<sup>53</sup> Yih tamsileñ sunāne ke bād Īsā wahān se chalā gayā. <sup>54</sup> Apne watanī shahr Nāsarat pahuñch kar wuh ibādāt̄khāne meñ logoñ ko tālim dene lagā. Us kī bāteñ sun kar wuh hairatzadā hue. Unhoñ ne pūchhā, “Use yih hikmat aur mojize karne kī yih qudrat kahān se hāsīl huī hai? <sup>55</sup> Kyā yih baṛhāi kā beṭā nahīn hai? Kyā us kī mān kā nām Mariyam nahīn hai, aur kyā us ke bhāi Yāqūb, Yūsuf, Shamāūn aur Yahūdāh nahīn haiñ? <sup>56</sup> Kyā us kī bahneñ hamāre sāth nahīn rahtīñ? To phir use yih sab kuchh kahān se mil gayā?” <sup>57</sup> Yoñ wuh us se ṭhokar khā kar use qabūl karne se qāsir rahe.

Īsā ne un se kahā, “Nabī kī izzat har jagah kī jāti hai siwāe us ke watanī shahr aur us ke apne k̄hāndān ke.” <sup>58</sup> Aur un ke īmān kī kamī ke bāis us ne wahān zyādā mojize na kie

## 14

### *Yahyā kā Qatl*

<sup>1</sup> Us waqt Galīl ke hukmrān Herodes Antipās ko Īsā ke bāre meñ ittalā milī. <sup>2</sup> Is par us ne apne darbāriyoñ se kahā, “Yih Yahyā baptismā dene wālā hai jo murdoñ meñ se jī uṭhā hai, is lie us kī mojizānā tāqateñ is meñ nazar āti haiñ.”

<sup>3</sup> Wajah yih thī ki Herodes ne Yahyā ko giriftār karke jel meñ dālā thā. Yih Herodiyās kī khātir huā thā jo pahle Herodes ke bhāi Filippus kī bīwī thī. <sup>4</sup> Yahyā ne Herodes ko batāyā thā, “Herodiyās se terī shādī nājāyẓ hai.” <sup>5</sup> Herodes Yahyā ko qatl karnā chāhtā thā, lekin awām se ḍartā thā kyoñki wuh use nabī samajhte the.

<sup>6</sup> Herodes kī sālgirah ke mauqe par Herodiyās kī beṭī un ke sāmne nāchī. Herodes ko us kā nāchnā itnā pasand āyā <sup>7</sup> ki us ne qasam khā kar us se wādā kiyā, “Jo bhī tū māngegī main tujhe dūngā.”

<sup>8</sup> Apnī mān ke sikhāne par beṭī ne kahā, “Mujhe Yahyā baptismā dene wālē kā sar ṭre meñ mangwā deñ.”

<sup>9</sup> Yih sun kar bādshāh ko dukh huā. Lekin apnī qasmoñ aur mehmānoñ kī maujūdagī kī wajah se us ne use dene kā hukm de diyā. <sup>10</sup> Chunāñche Yahyā kā sar qalam kar diyā gayā. <sup>11</sup> Phir ṭre meñ rakh kar andar lāyā gayā aur laṛkī ko de diyā gayā. Laṛkī use apnī mān ke pās le gai. <sup>12</sup> Bād meñ Yahyā ke shāgird āe aur us kī lāsh le kar use dafnāyā. Phir wuh Īsā ke pās gae aur use ittalā dī.

### *Īsā 5000 Mardoñ ko Khānā Khilātā Hai*

<sup>13</sup> Yih k̄habar sun kar Īsā logoñ se alag ho kar kashtī par sawār huā aur kisī wīrān jagah chalā gayā. Lekin hujūm ko us kī k̄habar milī. Log paidal chal kar shahroñ se nikal āe aur us ke pīchhe lag gae. <sup>14</sup> Jab Īsā ne kashtī par se utar kar baṛe hujūm ko dekhā to use logoñ par baṛā tars āyā. Wahīn us ne un ke marīzoñ ko shifā dī.

<sup>15</sup> Jab dīn ḍhalne lagā to us ke shāgird us ke pās āe aur kahā, “Yih jagah wīrān hai aur dīn ḍhalne lagā hai. In ko rukhsat kar deñ tāki yih irdgird ke dehātoñ meñ jā kar khāne ke lie kuchh k̄harīd leñ.”

<sup>16</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Inheñ jāne kī zarūrat nahīn, tum ꣳhud inheñ khāne ko do.”

<sup>17</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Hamāre pās sirf pānch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ.”

<sup>18</sup> Us ne kahā, “Unheñ yahān mere pās le āo,” <sup>19</sup> aur logoñ ko ghās par baiṭhne kā hukm diyā. Īsā ne un pānch roṭiyōñ aur do machhliyōñ ko le kar āsmān kī taraf dekhā aur shukrguzārī kī duā kī. Phir us ne roṭiyōñ ko toṛ toṛ kar shāgirdoñ ko diyā, aur shāgirdoñ ne yih roṭiyāñ logoñ meñ taq̄sīm kar dīñ. <sup>20</sup> Sab ne jī bhar kar khāyā. Jab shāgirdoñ ne bache hue ṭukre jamā kie to bārah ṭokre bhar gae. <sup>21</sup> ꣳhawātīn aur bachchoñ ke alāwā khāne wāle taq̄riban 5,000 mard the.

### *Īsā Pānī par Chaltā Hai*

<sup>22</sup> Is ke ain bād Īsā ne shāgirdoñ ko majbūr kiyā ki wuh kashtī par sawār ho kar āge nikleñ aur jhīl ke pār chale jāeñ. Itne meñ wuh hujūm ko ruḳhsat karnā chāhtā thā. <sup>23</sup> Unheñ ꣳhairbād kahne ke bād wuh duā karne ke lie akelā pahār par chaṛh gayā. Shām ke waqt wuh wahāñ akelā thā <sup>24</sup> jabki kashtī kināre se kāfī dūr ho gāī thī. Lahreñ kashtī ko bahut tang kar rahī thiñ kyonki hawā us ke ꣳhilāf chal rahī thī.

<sup>25</sup> Taq̄riban tīn baje rāt ke waqt Īsā pānī par chalte hue un ke pās āyā. <sup>26</sup> Jab shāgirdoñ ne use jhīl kī satah par chalte hue dekhā to unhoñ ne dahshat khāī. “Yih koī bhūt hai,” unhoñ ne kahā aur ḍar ke māre chīḳheñ mārne lage.

<sup>27</sup> Lekin Īsā fauran un se muḳhātib ho kar bolā, “Hauslā rakho! Maiñ hī hūñ. Mat ghabrāo.”

<sup>28</sup> Is par Patras bol uṭhā, “ꣳhudāwand, agar āp hī haiñ to mujhe pānī par apne pās āne kā hukm deñ.”

<sup>29</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Ā.” Patras kashtī par se utar kar pānī par chalte chalte Īsā kī taraf barhne lagā. <sup>30</sup> Lekin jab us ne tez hawā par ghaur kiyā to wuh ghabrā gayā aur ḍubne lagā. Wuh chillā uṭhā, “ꣳhudāwand, mujhe bachāeñ!”

<sup>31</sup> Īsā ne fauran apnā hāth barhā kar use pakaṛ liyā. Us ne kahā, “Ai kam-etaq̄ād! Tū shak meñ kyon paṛ gayā thā?”

<sup>32</sup> Donoñ kashtī par sawār hue to hawā tham gāī. <sup>33</sup> Phir kashtī meñ maujūd shāgirdoñ ne use sijdā karke kahā, “Yaḳīnan āp Allāh ke Farzand haiñ!”

### *Gannesarat meñ Marīzoñ kī Shifā*

<sup>34</sup> Jhīl ko pār karke wuh Gannesarat Shahr ke pās pahuñch gae. <sup>35</sup> Jab us jagah ke logoñ ne Īsā ko pahchān liyā to unhoñ ne irdgird ke pūre ilāqe meñ is kī ꣳhabar phailāī. Unhoñ ne apne tamām marīzoñ ko us ke pās lā kar <sup>36</sup> us se minnat kī ki wuh unheñ sirf apne libās ke dāman ko chhūne de. Aur jis ne bhī use chhuā use shifā milī.

## 15

### *Bāpdādā kī Tālīm*

<sup>1</sup> Phir kuchh Farīsī aur shariyat ke ālim Yarūshalam se ā kar Īsā se pūchhne lage, <sup>2</sup> “Āp ke shāgird bāpdādā kī riwāyat kyon toṛte haiñ? Kyonki wuh hāth dhoe baḳhair roṭī khāte haiñ.”

<sup>3</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Aur tum apnī riwāyāt kī khātir Allāh kā hukm kyon torṭe ho? <sup>4</sup> Kyonki Allāh ne farmāyā, ‘Apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā’ aur ‘Jo apne bāp yā mān par lānat kare use sazā-e-maut dī jāe.’ <sup>5</sup> Lekin jab koī apne wālidain se kahe, ‘Main āp kī madad nahīn kar saktā, kyonki main ne mannat mānī hai ki jo kuchh mujhe āp ko denā thā wuh Allāh ke lie waqf hai’ to tum ise jāyz qarār dete ho. <sup>6</sup> Yon tum kahte ho ki use apne mān-bāp kī izzat karne kī zarūrat nahīn hai. Aur isī tarah tum Allāh ke kalām ko apnī riwāyat kī khātir mansūkh kar lete ho. <sup>7</sup> Riyākāro! Yasāyāh Nabī ne tumhāre bāre meñ kyā khūb nabuwwat kī hai,

<sup>8</sup> ‘Yih qaum apne hoñṭon se to merā ehtirām kartī hai  
lekin us kā dil mujh se dūr hai.

<sup>9</sup> Wuh merī parastish karte to haiñ, lekin befāyda.  
Kyonki wuh sirf insān hī ke ahkām sikhāte haiñ.’ ”

### *Insān ko Kyā Kuchh Nāpāk Kar Detā Hai?*

<sup>10</sup> Phir Īsā ne hujūm ko apne pās bulā kar kahā, “Sab merī bāt suno aur ise samajhne kī koshish karo. <sup>11</sup> Koī aisi chīz hai nahīn jo insān ke muñh meñ dākhil ho kar use nāpāk kar sake, balki jo kuchh insān ke muñh se nikaltā hai wuhī use nāpāk kar detā hai.”

<sup>12</sup> Is par shāgirdon ne us ke pās ā kar pūchhā, “Kyā āp ko mālūm hai ki Farīsī yih bāt sun kar nārāz hue haiñ?”

<sup>13</sup> Us ne jawāb diyā, “Jo bhī paudā mere āsmānī Bāp ne nahīn lagāyā use jaṛ se ukhārā jāegā. <sup>14</sup> Unheñ chhoṛ do, wuh andhe rāh dikhāne wāle haiñ. Agar ek andhā dūsre andhe kī rāhnumāi kare to donoñ garhe meñ gir jāeñge.”

<sup>15</sup> Patras bol uṭhā, “Is tamsil kā matlab hameñ batāeñ.”

<sup>16</sup> Īsā ne kahā, “Kyā tum abhī tak itne nāsamajh ho? <sup>17</sup> Kyā tum nahīn samajh sakte ki jo kuchh insān ke muñh meñ dākhil ho jātā hai wuh us ke mede meñ jātā hai aur wahān se nikal kar jā-e-zarūrat meñ? <sup>18</sup> Lekin jo kuchh insān ke muñh se nikaltā hai wuh dil se ātā hai. Wuhī insān ko nāpāk kartā hai. <sup>19</sup> Dil hī se bure khayālāt, qatl-o-ghārat, zinākārī, harāmkarī, chorī, jhūṭī gawāhī aur buhtān nikalte haiñ. <sup>20</sup> Yihī kuchh insān ko nāpāk kar detā hai, lekin hāth dhoe baḡhair khānā khāne se wuh nāpāk nahīn hotā.”

### *Ghairyahūdī Aurat kā Īmān*

<sup>21</sup> Phir Īsā Galīl se rawānā ho kar shimāl meñ Sūr aur Saidā ke ilāqe meñ āyā. <sup>22</sup> Is ilāqe kī ek Kanānī khātūn us ke pās ā kar chillāne lagī, “Khudāwand, Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm kareñ. Ek badrūh merī beṭī ko bahut sātātī hai.”

<sup>23</sup> Lekin Īsā ne jawāb meñ ek lafz bhī na kahā. Is par us ke shāgird us ke pās ā kar us se guzārish karne lage, “Use fāriḡh kar deñ, kyonki wuh hamāre pīchhe pīchhe chīkhtī-chillātī hai.”

<sup>24</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Mujhe sirf Isrāil kī khoī huī bheṛon ke pās bhejā gayā hai.”

<sup>25</sup> Aurat us ke pās ā kar muñh ke bal jhuk gāī aur kahā, “Khudāwand, merī madad kareñ!”

<sup>26</sup> Us ne use batāyā, “Yih munāsib nahīn ki bachchon se khānā le kar kutton ke sāmne phaiñk diyā jāe.”

<sup>27</sup> Us ne jawāb diyā, “Jī Kḥudāwand, lekin kutte bhī wuh ṭukṛe khāte haiñ jo un ke mālik kī mez par se farsh par gir jāte haiñ.”

<sup>28</sup> Īsā ne kahā, “Ai aurat, terā imān baṛā hai. Terī darḳhāst pūrī ho jāe.” Usī lamhe aurat kī beṭī ko shifā mil gāi.

### *Īsā Bahut-se Marīzoñ ko Shifā Detā Hai*

<sup>29</sup> Phir Īsā wahān se rawānā ho kar Galīl kī Jhīl ke kināre pahuñch gayā. Wahān wuh pahār par chaṛh kar baiṭh gayā. <sup>30</sup> Logoñ kī baṛī tādād us ke pās āi. Wuh apne langaṛe, andhe, maflūj, gūnge aur kāi aur qism ke marīz bhī sāth le āe. Unhoñ ne unheñ Īsā ke sāmne rakhā to us ne unheñ shifā dī. <sup>31</sup> Hujūm hairatzadā ho gayā. Kyoñki gūnge bol rahe the, apāhajoñ ke āzā bahāl ho gae. Langaṛe chalne aur andhe deḳhne lage the. Yih dekh kar bhīṛ ne Isrāīl ke Kḥudā kī tamjīd kī.

### *Īsā 4000 Mardoñ ko Khānā Khilātā Hai*

<sup>32</sup> Phir Īsā ne apne shāgirdoñ ko bulā kar un se kahā, “Mujhe in logoñ par tars ātā hai. Inheñ mere sāth ṭhahre tīn din ho chuke haiñ aur in ke pās khāne kī koī chīz nahīn hai. Lekin main inheñ is bhūkī hālat meñ rukhsat nahīn karnā chāhtā. Aisā na ho ki wuh rāste meñ thak kar chūr ho jāeñ.”

<sup>33</sup> Us ke shāgirdoñ ne jawāb diyā, “Is wīrān ilāqe meñ kahān se itnā khānā mil sakegā ki yih log khā kar ser ho jāeñ?”

<sup>34</sup> Īsā ne pūchhā, “Tumhāre pās kitnī roṭiyāñ haiñ?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Sāt, aur chand ek chhoṭī machhliyāñ.”

<sup>35</sup> Īsā ne hujūm ko zamīn par baiṭhne ko kahā. <sup>36</sup> Phir sāt roṭiyōñ aur machhliyoñ ko le kar us ne shukrguzārī kī duā kī aur unheñ toṛ toṛ kar apne shāgirdoñ ko taqsīm karne ke lie de diyā. <sup>37</sup> Sab ne jī bhar kar khāyā. Bād meñ jab khāne ke bache hue ṭukṛe jamā kie gae to sāt baṛe ṭokre bhar gae. <sup>38</sup> Kḥawātīn aur bachchoñ ke alāwā khāne wāle 4,000 mard the.

<sup>39</sup> Phir Īsā logoñ ko rukhsat karke kashtī par sawār huā aur magadan ke ilāqe meñ chalā gayā.

## 16

### *Farīsī Ilāhī Nishān kā Taqāzā Karte Haiñ*

<sup>1</sup> Ek din Farīsī aur Sadūqī Īsā ke pās āe. Use parakhne ke lie unhoñ ne mutālābā kiyā ki wuh unheñ āsmān kī taraf se koī ilāhī nishān dikhāe tāki us kā iḳhtiyār sābit ho jāe. <sup>2</sup> Lekin us ne jawāb diyā, “Shām ko tum kahte ho, ‘Kal mausam sāf hogā kyoñki āsmān surḳh nazar ātā hai.’ <sup>3</sup> Aur subah ke waqt kahte ho, ‘Āj tūfān hogā kyoñki āsmān surḳh hai aur bādāl chhāe hue haiñ.’ Gharz tum āsmān kī hālat par ḡhaur karke sahīh natījā nikāl lete ho, lekin zamānoñ kī alāmatoñ par ḡhaur karke sahīh natīje tak pahuñchnā tumhāre bas kī bāt nahīn hai. <sup>4</sup> Sirf sharīr aur zinākār nasl ilāhī nishān kā taqāzā kartī hai. Lekin use koī bhī ilāhī nishān pesh nahīn kiyā jāegā siwāe Yūnus nabī ke nishān ke.”

Yih kah kar Īsā unheñ chhoṛ kar chalā gayā.

### *Farīsīyoñ aur Sadūqīyoñ kā Kḥamīr*

<sup>5</sup> Jhīl ko pār karte waqt shāgird apne sāth khānā lānā bhūl gae the. <sup>6</sup> Īsā ne un se kahā, “Khabardār, Farīsiyoñ aur Sadūqiyōñ ke khamīr se hoshyār rahnā.”

<sup>7</sup> Shāgird āpas meñ bahs karne lage, “Wuh is lie kah rahe hoñge ki ham khānā sāth nahīñ lāe.”

<sup>8</sup> Īsā ko mālūm huā ki wuh kyā soch rahe haiñ. Us ne kahā, “Tum āpas meñ kyoñ bahs kar rahe ho ki hamāre pās roṭī nahīñ hai? <sup>9</sup> Kyā tum abhī tak nahīñ samajhte? Kyā tumheñ yād nahīñ ki maiñ ne pāñch roṭiyāñ le kar 5,000 ādmiyoñ ko khānā khilā diyā aur ki tum ne bache hue ṭukroñ ke kitne ṭokre uṭhāe the? <sup>10</sup> Yā kyā tum bhūl gae ho ki maiñ ne sāt roṭiyāñ le kar 4,000 ādmiyoñ ko khānā khilāyā aur ki tum ne bache hue ṭukroñ ke kitne ṭokre uṭhāe the? <sup>11</sup> Tum kyoñ nahīñ samajhte ki maiñ tum se khāne kī bāt nahīñ kar rahā? Suno merī bāt! Farīsiyoñ aur Sadūqiyōñ ke khamīr se hoshyār raho!”

<sup>12</sup> Phir unheñ samajh āī ki Īsā unheñ roṭī ke khamīr se āgāh nahīñ kar rahā thā balki Farīsiyoñ aur Sadūqiyōñ kī tālīm se.

### *Patras kā Iqrār*

<sup>13</sup> Jab Īsā Qaisariyā-flippi ke ilāqe meñ pahuñchā to us ne shāgirdoñ se pūchhā, “Ibn-e-Ādam logoñ ke nazdīk kaun hai?”

<sup>14</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Kuchh kahte haiñ Yahyā baptismā dene wālā, kuchh yih ki āp Iliyās Nabī haiñ. Kuchh yih bhī kahte haiñ ki Yarmiyāh yā nabiyōñ meñ se ek.”

<sup>15</sup> Us ne pūchhā, “Lekin tumhāre nazdīk maiñ kaun hūñ?”

<sup>16</sup> Patras ne jawāb diyā, “Āp zindā Kḥudā ke Farzand Masīh haiñ.”

<sup>17</sup> Īsā ne kahā, “Shamāūn bin Yūnus, tū mubāarak hai, kyoñki kisī insān ne tujh par yih zāhir nahīñ kiyā balki mere āsmānī Bāp ne. <sup>18</sup> Maiñ tujhe yih bhī batātā hūñ ki tū Patras yānī Patthar hai, aur isī patthar par maiñ apnī jamāt ko tāmīr karūnga, aisi jamāt jis par Pātāl ke darwāze bhī ghālib nahīñ aeñge. <sup>19</sup> Maiñ tujhe āsmān kī bādshāhī kī kunjīyāñ de dūngā. Jo kuchh tū zamīn par bāndhegā wuh āsmān par bhī bāndhegā. Aur jo kuchh tū zamīn par kholegā wuh āsmān par bhī khulegā.”

<sup>20</sup> Phir Īsā ne apne shāgirdoñ ko hukm diyā, “Kisī ko bhī na batāo ki maiñ Masīh hūñ.”

### *Īsā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai*

<sup>21</sup> Us waqt se Īsā apne shāgirdoñ par wāzih karne lagā, “Lāzim hai ki maiñ Yarūshalam jā kar qaum ke buzurgoñ, rāhnumā imāmoñ aur shariāt ke ulamā ke hāthoñ bahut dukh uṭhāūñ. Mujhe qatl kiyā jāegā, lekin tīsre din maiñ jī uṭhūngā.”

<sup>22</sup> Is par Patras use ek taraf le jā kar samjhāne lagā. “Ai Kḥudāwand, Allāh na kare ki yih kabhī bhī āp ke sāth ho.”

<sup>23</sup> Īsā ne muṛ kar Patras se kahā, “Shaitān, mere sāmne se haṭ jā! Tū mere lie ṭhokar kā bāis hai, kyoñki tū Allāh kī soch nahīñ rakhtā balki insān kī.”

<sup>24</sup> Phir Īsā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Jo mere pīchhe ānā chāhe wuh apne āp kā inkār kare aur apnī salīb uṭhā kar mere pīchhe ho le. <sup>25</sup> Kyoñki jo apnī jān ko bachāe rakhnā chāhe wuh use kho degā. Lekin jo merī kḥātir apnī jān kho de wuhī use pā legā. <sup>26</sup> Kyā faydā hai agar kisī ko pūrī duniyā hāsīl ho jāe, lekin wuh apnī jān se mahrūm ho

jāe? Insān apnī jān ke badle kyā de saktā hai? <sup>27</sup> Kyoñki Ibn-e-Ādam apne Bāp ke jalāl meñ apne farishton ke sāth āegā, aur us waqt wuh har ek ko us ke kām kā badlā degā. <sup>28</sup> Maiñ tumheñ sach batātā hūñ, yahāñ kuchh aise log khaṛe haiñ jo marne se pahle hī Ibn-e-Ādam ko us kī bādshāhī meñ āte hue dekheñge.”

## 17

### *Pahār par Īsā kī Sūrat Badal Jātī Hai*

<sup>1</sup> Chhīh dīn ke bād Īsā sirf Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko apne sāth le kar ūnche pahār par chaṛh gayā. <sup>2</sup> Wahāñ us kī shakl-o-sūrat un ke sāmne badal gai. Us kā chehrā sūraj kī tarah chamakne lagā, aur us ke kapṛe nūr kī mānind safed ho gae. <sup>3</sup> Achānak Iliyās aur Mūsā zāhir hue aur Īsā se bāteñ karne lage. <sup>4</sup> Patras bol uṭhā, “Kḥudāwand, kitnī achchhī bāt hai ki ham yahāñ haiñ. Agar āp chāheñ to maiñ tīn jhoñpīyāñ banāūngā, ek āp ke lie, ek Mūsā ke lie aur ek Iliyās ke lie.”

<sup>5</sup> Wuh abhī bāt kar hī rahā thā ki ek chamakdār bādāl ā kar un par chhā gayā aur bādāl meñ se ek āwāz sunāi di, “Yih merā pyārā Farzand hai, jis se maiñ kḥush hūñ. Is kī suno.”

<sup>6</sup> Yih sun kar shāgird dahshat khā kar aundhe muñh gir gae. <sup>7</sup> Lekin Īsā ne ā kar unheñ chhuā. Us ne kahā, “Uṭho, mat ḍaro.” <sup>8</sup> Jab unhoñ ne nazar uṭhāi to Īsā ke siwā kisī ko na dekhā.

<sup>9</sup> Wuh pahār se utarne lage to Īsā ne unheñ hukm diyā, “Jo kuchh tum ne dekhā hai use us waqt tak kisī ko na batānā jab tak ki Ibn-e-Ādam murdoñ meñ se jī na uṭhe.”

<sup>10</sup> Shāgirdoñ ne us se pūchhā, “Sharīat ke ulamā kyoñ kahte haiñ ki Masīh kī āmad se pahle Iliyās kā ānā zarūrī hai?”

<sup>11</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Iliyās to zarūr sab kuchh bahāl karne ke lie āegā. <sup>12</sup> Lekin maiñ tum ko batātā hūñ ki Iliyās to ā chukā hai aur unhoñ ne use nahīñ pahchānā balki us ke sāth jo chāhā kiyā. Isī tarah Ibn-e-Ādam bhī un ke hāthoñ dukh uṭhāegā.”

<sup>13</sup> Phir shāgirdoñ ko samajh āi ki wuh un ke sāth Yahyā baptismā dene wāle kī bāt kar rahā thā.

### *Īsā Laṛke meñ se Badrūh Nikāltā Hai*

<sup>14</sup> Jab wuh nīche hujūm ke pās pahuñche to ek ādmī ne Īsā ke sāmne ā kar ghuṭne ṭeke <sup>15</sup> aur kahā, “Kḥudāwand, mere beṭe par rahm kareñ, use mirgī ke daure parte haiñ aur use shadīd taklīf uṭhānī partī hai. Kāī bār wuh āg yā pānī meñ gir jātā hai. <sup>16</sup> Maiñ use āp ke shāgirdoñ ke pās lāyā thā, lekin wuh use shifā na de sake.”

<sup>17</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Īmān se kḥālī aur ṭeṛhī nas! Maiñ kab tak tumhāre sāth rahūñ, kab tak tumheñ bardāsht karūñ? Laṛke ko mere pās le āo.” <sup>18</sup> Īsā ne badrūh ko ḍāntā, to wuh laṛke meñ se nikal gai. Usī lamhe use shifā mil gai.

<sup>19</sup> Bād meñ shāgirdoñ ne alahdagī meñ Īsā ke pās ā kar pūchhā, “Ham badrūh ko kyoñ na nikāl sake?”

<sup>20</sup> Us ne jawāb diyā, “Apne Īmān kī kamī ke sabab se. Maiñ tumheñ sach batātā hūñ, agar tumhārā Īmān rāi ke dāne ke barābar bhī ho to phir tum is pahār ko kah sakoge, ‘Idhar se udhar kḥisak jā,’ to wuh kḥisak jāegā. Aur tumhāre lie kuchh bhī nāmumkin nahīñ hogā. <sup>21</sup> [Lekin is qism kī badrūh duā aur roze ke baḡhair nahīñ nikālī.]”

### Īsā Dūsri Bār Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

<sup>22</sup> Jab wuh Galīl meñ jamā hue to Īsā ne unheñ batāyā, “Ibn-e-Ādam ko ādmiyoñ ke hawāle kar diyā jāegā. <sup>23</sup> Wuh use qatl kareñge, lekin tīn dīn ke bād wuh jī uṭhegā.” Yih sun kar shāgird nihāyat ḡhamgīn hue.

### Baitul-muqaddas kā Ṭaiks

<sup>24</sup> Wuh Kafarnahūm pahuñche to Baitul-muqaddas kā ṭaiks jamā karne wāle Patras ke pās ā kar pūchhne lage, “Kyā āp kā ustād Baitul-muqaddas kā ṭaiks adā nahīn kartā?”

<sup>25</sup> “Jī, wuh kartā hai,” Patras ne jawāb diyā. Wuh ghar meñ āyā to Īsā pahle hī bolne lagā, “Kyā khayāl hai Shamāun, duniyā ke bādshāh kin se ḍyūṭī aur ṭaiks lete haiñ, apne farzandoñ se yā ajnabiyoñ se?”

<sup>26</sup> Patras ne jawāb diyā, “Ajnabiyoñ se.” Īsā bolā “To phir un ke farzand ṭaiks dene se barī hue. <sup>27</sup> Lekin ham unheñ nārāz nahīn karnā chāhte. Is lie jhīl par jā kar us meñ ḍorī ḍāl denā. Jo machhli tū pahle pakaṛegā us kā muñh kholnā to us meñ se chāndī kā sikkā niklegā. Use le kar unheñ mere aur apne lie adā kar de.”

## 18

### Kaun Sab se Baṛā Hai?

<sup>1</sup> Us waqt shāgird Īsā ke pās ā kar pūchhne lage, “Āsmān ki bādshāhī meñ kaun sab se baṛā hai?”

<sup>2</sup> Jawāb meñ Īsā ne ek chhoṭe bachche ko bulā kar un ke darmiyān khaṛā kiyā <sup>3</sup> aur kahā, “Main tum ko sach batātā hūñ agar tum badal kar chhoṭe bachchoñ kī mānind na bano to tum kabhī āsmān kī bādshāhī meñ dākḥil nahīn hoge. <sup>4</sup> Is lie jo bhī apne āp ko is bachche kī tarah chhoṭā banāegā wuh āsmān meñ sab se baṛā hogā. <sup>5</sup> Aur jo bhī mere nām meñ is jaise chhoṭe bachche ko qabūl kare wuh mujhe qabūl kartā hai.

### Āzmāisheñ

<sup>6</sup> Lekin jo koī in chhoṭoñ meñ se kisī ko gunāh karne par uksāe us ke lie behtar hai ki us ke gale meñ baṛī chakkī kā pāṭ bāndh kar use samundar kī gahrāiyoñ meñ ḍubo diyā jāe. <sup>7</sup> Duniyā par un chīzoñ kī wajah se afsos jo gunāh karne par uksātī haiñ. Lāzim hai ki aisī āzmāisheñ āeñ, lekin us shaḥs par afsos jis kī mārifat wuh āeñ.

<sup>8</sup> Agar terā hāth yā pānw tujhe gunāh karne par uksāe to use kāt kar phaiñk denā. Is se pahle ki tujhe do hāthoñ yā do pānwōñ samet jahannum kī abadī āg meñ phaiñkā jāe, behtar yih hai ki ek hāth yā pānw se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dākḥil ho. <sup>9</sup> Aur agar terī āñkh tujhe gunāh karne par uksāe to use nikāl kar phaiñk denā. Is se pahle ki tujhe do āñkhoñ samet jahannum kī āg meñ phaiñkā jāe behtar yih hai ki ek āñkh se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dākḥil ho.

### Khoī Huī Bher kī Tamsīl

<sup>10</sup> Khabardār! Tum in chhoṭoñ meñ se kisī ko bhī haqīr na jānanā. Kyoñki main tum ko batātā hūñ ki āsmān par in ke farishte har waqt mere Bāp ke chehre ko deḳhte rahte haiñ. <sup>11</sup> [Kyoñki Ibn-e-Ādam khoe huoñ ko ḍhūñḍne aur najāt dene āyā hai.]



<sup>12</sup> Tūmhārā kyā kḥayāl hai? Agar kisī ādmī kī 100 bheṛeñ hoñ aur ek bhaṭak kar gum ho jāe to wuh kyā karegā? Kyā wuh bāqī 99 bheṛeñ pahārī ilāqe meñ chhoṛ kar bhaṭkī huī bheṛ ke ḍhūñḍne nahīñ jāegā? <sup>13</sup> Aur maiñ tum ko sach batātā hūñ ki bhaṭkī huī bheṛ ke milne par wuh us ke bāre meñ un bāqī 99 bheṛoñ kī nisbat kahiñ zyādā kḥushī manāegā jo bhaṭkī nahīñ. <sup>14</sup> Bilkul isī tarah āsmān par tūmhārā Bāp nahīñ chāhtā ki in chhoṛoñ meñ se ek bhī halāk ho jāe.

### *Gunāh meñ Paṛe Bhāi se Sulūk*

<sup>15</sup> Agar tere bhāi ne terā gunāh kiyā ho to akele us ke pās jā kar us par us kā gunāh zāhir kar. Agar wuh terī bāt māne to tū ne apne bhāi ko jīt liyā. <sup>16</sup> Lekin agar wuh na māne to ek yā do aur logoñ ko apne sāth le jā tāki tūmhārī har bāt kī do yā tīn gawāhoñ se tasdīq ho jāe. <sup>17</sup> Agar wuh un kī bāt bhī na māne to jamāt ko batā denā. Aur agar wuh jamāt kī bhī na māne to us ke sāth ḡhairīmāndār yā ṭaiks lene wāle kā-sā sulūk kar.

### *Bāndhne aur Kholne kā Ikhtiyār*

<sup>18</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo kuchh bhī tum zamīn par bāndhoge āsmān par bhī bandhegā, aur jo kuchh zamīn par khologe āsmān par bhī khulegā.

<sup>19</sup> Maiñ tum ko yih bhī batātā hūñ ki agar tum meñ se do shaḡhs kisī bāt ko māngne par muttafiq ho jāeñ to merā āsmānī Bāp tum ko baḡhshegā. <sup>20</sup> Kyonki jahān bhī do yā tīn afrād mere nām meñ jamā ho jāeñ wahān maiñ un ke darmiyān hūngā.”

### *Muāf na Karne Wāle Naukar kī Tamsīl*

<sup>21</sup> Phir Patras ne Īsā ke pās ā kar pūchhā, “Khudāwand, jab merā bhāi merā gunāh kare to maiñ kitnī bār use muāf karūñ? Sāt bār tak?”

<sup>22</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tujhe batātā hūñ, sāt bār nahīñ balki 77 bār. <sup>23</sup> Is lie āsmān kī bādshāhī ek bādshāh kī mānind hai jo apne naukaroñ ke karzoñ kā hisāb-kitāb karnā chāhtā thā. <sup>24</sup> Hisāb-kitāb shurū karte waqt ek ādmī us ke sāmne pesh kiyā gayā jo Araboñ ke hisāb se us kā qarzdār thā. <sup>25</sup> Wuh yih raqam adā na kar sakā, is lie us ke mālik ne yih qarz wasūl karne ke lie hukm diyā ki use bāl-bachchoñ aur tamām milkiyat samet faroḡht kar diyā jāe. <sup>26</sup> Yih sun kar naukar muñh ke bal girā aur minnat karne lagā, ‘Mujhe muhlat deñ, maiñ pūrī raqam adā kar dūngā.’ <sup>27</sup> Bādshāh ko us par tars āyā. Us ne us kā qarz muāf karke use jāne diyā.

<sup>28</sup> Lekin jab yihī naukar bāhar niklā to ek hamkḥidmat milā jo us kā chand hazār rūpoñ kā qarzdār thā. Use pakaṛ kar wuh us kā galā dabā kar kahne lagā, ‘Apnā qarz adā kar!’ <sup>29</sup> Dūsrā naukar gir kar minnat karne lagā, ‘Mujhe muhlat deñ, maiñ āp ko sārī raqam adā kar dūngā.’ <sup>30</sup> Lekin wuh is ke lie taiyār na huā, balki jā kar use us waqt tak jel meñ ḍalwāyā jab tak wuh pūrī raqam adā na kar de. <sup>31</sup> Jab bāqī naukaroñ ne yih dekhā to unheñ shadīd dukh huā aur unhoñ ne apne mālik ke pās jā kar sab kuchh batā diyā jo huā thā. <sup>32</sup> Is par mālik ne us naukar ko apne pās bulā liyā aur kahā, ‘Sharīr naukar! Jab tū ne merī minnat kī to maiñ ne terā pūrā qarz muāf kar diyā. <sup>33</sup> Kyā lāzim na thā ki tū bhī apne sāthī naukar par utnā rahm kartā jitnā maiñ ne tujh par kiyā thā?’ <sup>34</sup> Ḡhusse meñ mālik ne use jel ke afsaroñ ke hawāle kar diyā

tāki us par us waqt tak tashaddud kiyā jāe jab tak wuh qarz kī pūrī raqam adā na kar de.

<sup>35</sup> Merā āsmānī Bāp tum meñ se har ek ke sāth bhī aisā hī karegā agar tum ne apne bhāi ko pūre dil se muāf na kiyā.”

## 19

### *Talāq ke bāre meñ Tālīm*

<sup>1</sup> Yih kahne ke bād Īsā Galīl ko chhoṛ kar Yahūdiyā meñ Dariyā-e-Yardan ke pār chalā gayā. <sup>2</sup> Barā hujūm us ke pīchhe ho liyā aur us ne unheñ wahāñ shifā dī.

<sup>3</sup> Kuchh Farīsī āe aur use phānsāne kī gharz se sawāl kiyā, “Kyā jāyz hai kī mard apnī bīwī ko kisī bhī wajah se talāq de?”

<sup>4</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kalām-e-muqaddas meñ nahīn paṛhā ki ibtidā meñ Kḥāliq ne unheñ mard aur aurat banāyā? <sup>5</sup> Aur us ne farmāyā, ‘Is lie mard apne mān-bāp ko chhoṛ kar apnī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai. Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.’ <sup>6</sup> Yoñ wuh kalām-e-muqaddas ke mutābiq do nahīn rahte balki ek ho jāte haiñ. Jise Allāh ne joṛā hai use insān judā na kare.”

<sup>7</sup> Unhoñ ne etarāz kiyā, “To phir Mūsā ne yih kyoñ farmāyā ki ādmī talāqnāmā likh kar bīwī ko rukhsat kar de?”

<sup>8</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Mūsā ne tumhāri saḳhtdili kī wajah se tum ko apnī bīwī ko talāq dene kī ijāzat dī. Lekin ibtidā meñ aisā na thā. <sup>9</sup> Maiñ tumheñ batātā hūñ, jo apnī bīwī ko jis ne zinā na kiyā ho talāq de aur kisī aur se shādī kare, wuh zinā kartā hai.”

<sup>10</sup> Shāgirdoñ ne us se kahā, “Agar shauhar aur bīwī kā āpas kā tālluq aisā hai to shādī na karnā behtar hai.”

<sup>11</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Har koñ yih bāt samajh nahīn saktā balki sirf wuh jise is qābil banā diyā gayā ho. <sup>12</sup> Kyoñki kuchh paidāish hī se shādī karne ke qābil nahīn hote, bāz ko dūsroñ ne yoñ banāyā hai aur bāz ne āsmān kī bādshāhī kī kḥātir shādī karne se inkār kiyā hai. Lihāzā jo yih samajh sake wuh samajh le.”

### *Īsā Chhoṛe Bachchoñ ko Barkat Detā Hai*

<sup>13</sup> Ek din chhoṛe bachchoñ ko Īsā ke pās lāyā gayā tāki wuh un par apne hāth rakh kar duā kare. Lekin shāgirdoñ ne lāne wāloñ ko malāmat kī. <sup>14</sup> Yih dekh kar Īsā ne kahā, “Bachchoñ ko mere pās āne do aur unheñ na roko, kyoñki āsmān kī bādshāhī in jaise logoñ ko hāsīl hai.”

<sup>15</sup> Us ne un par apne hāth rakhe aur phir wahāñ se chalā gayā.

### *Amīr Mushkil se Allāh kī Bādshāhī meñ Dākḥil Ho Sakte Haiñ*

<sup>16</sup> Phir ek ādmī Īsā ke pās āyā. Us ne kahā, “Ustād, meñ kaun-sā nek kām karūñ tāki abadī zindagī mil jāe?”

<sup>17</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Tū mujhe nekī ke bāre meñ kyoñ pūchh rahā hai? Sirf ek hī nek hai. Lekin agar tū abadī zindagī meñ dākḥil honā chāhtā hai to ahkām ke mutābiq zindagī guzār.”

<sup>18</sup> Ādmī ne pūchhā, “Kaun-se ahkām?”

Īsā ne jawāb diyā, “Qatl na karnā, zinā na karnā, chori na karnā, jhūṭī gawāhī na denā, <sup>19</sup> apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā aur apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.”

<sup>20</sup> Jawān ādmī ne jawāb diyā, “Maiñ ne in tamām ahkām kī pairawī kī hai, ab kyā rah gayā hai?”

<sup>21</sup> Īsā ne use batāyā, “Agar tū kāmīl honā chāhtā hai to jā aur apnī pūrī jāyādād farokht karke paise gharīboñ meñ taqsim kar de. Phir tere lie āsmān par k̄hazānā jamā ho jāegā. Is ke bād ā kar mere pīchhe ho le.”

<sup>22</sup> Yih sun kar naujawān māyūs ho kar chalā gayā, kyoñki wuh nihāyat daulatmand thā.

<sup>23</sup> Is par Īsā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki daulatmand ke lie āsmān kī bādshāhī meñ dākhlil honā mushkil hai. <sup>24</sup> Maiñ yih dubārā kahtā hūñ, amīr ke āsmān kī bādshāhī meñ dākhlil hone kī nisbat zyādā āsān yih hai ki ūñṭ sū ke nāke meñ se guzar jāe.”

<sup>25</sup> Yih sun kar shāgird nihāyat hairatzadā hue aur pūchhne lage, “Phir kis ko najāt hāsil ho saktī hai?”

<sup>26</sup> Īsā ne ghaur se un kī taraf dekh kar jawāb diyā, “Yih insān ke lie to nāmumkin hai, lekin Allāh ke lie sab kuchh mumkin hai.”

<sup>27</sup> Phir Patras bol uṭhā, “Ham to apnā sab kuchh chhoṛ kar āp ke pīchhe ho lie haiñ. Hameñ kyā milegā?”

<sup>28</sup> Īsā ne un se kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, duniyā kī nāi takhlīq par jab Ibn-e-Ādam apne jalālī takht par baiṭhegā to tum bhī jinhoñ ne merī pairawī kī hai bārah takhtoñ par baiṭh kar Isrāil ke bārah qabīloñ kī adālat karoge. <sup>29</sup> Aur jis ne bhī merī k̄hātīr apne gharoñ, bhāiyōñ, bahnoñ, bāp, mān, bachchoñ yā khetōñ ko chhoṛ diyā hai use sau gunā zyādā mil jāegā aur mīrās meñ abadī zindagī pāegā. <sup>30</sup> Lekin bahut-se log jo ab awwal haiñ us waqt āk̄hir hoñge aur jo ab āk̄hir haiñ wuh awwal hoñge.

## 20

### *Angūr ke Bāgh meñ Mazdūr*

<sup>1</sup> Kyoñki āsmān kī bādshāhī us zamīndār se mutābiqat rakhtī hai jo ek din subah-sawere niklā tāki apne angūr ke bāgh ke lie mazdūr d̄hūñde. <sup>2</sup> Wuh un se dihāri ke lie chāñdi kā ek sikkā dene par muttāfiq huā aur unheñ apne angūr ke bāgh meñ bhej diyā. <sup>3</sup> Nau baje wuh dubārā niklā to dekhā ki kuchh log abhī tak manḍī meñ fāriḡh baiṭhe haiñ. <sup>4</sup> Us ne un se kahā, ‘Tum bhī jā kar mere angūr ke bāgh meñ kām karo. Maiñ tumheñ munāsib ujrāt dūngā.’ <sup>5</sup> Chunāñche wuh kām karne ke lie chale gae. Bārah baje aur tīn baje dopahar ke waqt bhī wuh niklā aur is tarah ke fāriḡh mazdūroñ ko kām par lagāyā. <sup>6</sup> Phir shām ke pāñch baj gae. Wuh niklā to dekhā ki abhī tak kuchh log fāriḡh baiṭhe haiñ. Us ne un se pūchhā, ‘Tum kyoñ pūrā din fāriḡh baiṭhe rahe ho?’ <sup>7</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, ‘Is lie ki kisi ne hameñ kām par nahīn lagāyā.’ Us ne un se kahā, ‘Tum bhī jā kar mere angūr ke bāgh meñ kām karo.’

<sup>8</sup> Din d̄hal gayā to zamīndār ne apne afsar ko batāyā, ‘Mazdūroñ ko bulā kar unheñ mazdūrī de de, āk̄hir meñ āne wāloñ se shurū karke pahle āne wāloñ tak.’ <sup>9</sup> Jo mazdūr pāñch baje āe the unheñ chāñdi kā ek ek sikkā mil gayā. <sup>10</sup> Is lie jab wuh āe jo pahle kām par lagāe gae the to unhoñ ne zyādā milne kī tawaqqo kī. Lekin unheñ bhī chāñdi kā ek ek sikkā milā. <sup>11</sup> Is par wuh zamīndār ke k̄hlīlāf bur̄burāne lage,

12 ‘Yih ādmī jinheñ ākhir meñ lagāyā gayā unhoñ ne sirf ek ghanṭā kām kiyā. To bhī āp ne unheñ hamāre barābar kī mazdūrī dī hālānki hameñ din kā pūrā bojh aur dhūp kī shiddat bardāsht karnī paṛī.’

13 Lekin zamīndār ne un meñ se ek se bāt kī, ‘Yār, main ne ḡhalat kām nahīn kiyā. Kyā tū chāndī ke ek sikke ke lie mazdūrī karne par muttafiq na huā thā?’ 14 Apne paise le kar chalā jā. Main ākhir meñ kām par lagne wāloñ ko utnā hī denā chāhtā hūñ jitnā tujhe. 15 Kyā merā haq nahīn ki main jaisā chāhūñ apne paise kharch karūñ? Yā kyā tū is lie hasad kartā hai ki main faiyāzdil hūñ?’

16 Yoñ awwal ākhir meñ āeñge aur jo ākhirī haiñ wuh awwal ho jāeñge.”

### *Īsā Tisrī Martabā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai*

17 Ab jab Īsā Yarūshalam kī taraf baṛh rahā thā to bārah shāgirdoñ ko ek taraf le jā kar us ne un se kahā, 18 “Ham Yarūshalam kī taraf baṛh rahe haiñ. Wahāñ Ibn-e-Ādam ko rāhnumā imāmoñ aur shariat ke ulamā ke hawāle kar diyā jāega. Wuh us par sazā-e-maut kā fatwa de kar 19 use Ḡhairyahūdiyoñ ke hawāle kar deñge tāki wuh us kā mazāq uṛāeñ, us ko koṛe māreñ aur use maslūb kareñ. Lekin tisre din wuh jī uṭhegā.”

### *Yāqūb aur Yūhannā kī Mān kī Guzārish*

20 Phir Zabdi ke beṭoñ Yāqūb aur Yūhannā kī mān apne beṭoñ ko sāth le kar Īsā ke pās āi aur sijdā karke kahā, “Āp se ek guzārish hai.”

21 Īsā ne pūchhā, “Tū kyā chāhtī hai?”

Us ne jawāb diyā, “Apnī bādshāhī meñ mere in beṭoñ meñ se ek ko apne dāeñ hāth baiṭhne deñ aur dūsre ko bāeñ hāth.”

22 Īsā ne kahā, “Tum ko nahīn mālūm ki kyā māng rahe ho. Kyā tum wuh pyālā pī sakte ho jo main pīne ko hūñ?” “Jī, ham pī sakte haiñ,” unhoñ ne jawāb diyā.

23 Phir Īsā ne un se kahā, “Tum merā pyālā to zarūr piyoge, lekin yih faisla karnā merā kām nahīn ki kaun mere dāeñ hāth baiṭhegā aur kaun bāeñ hāth. Mere Bāp ne yih maqām unhīn ke lie taiyār kiyā hai jin ko us ne khud muqarrar kiyā hai.”

24 Jab bāqī das shāgirdoñ ne yih sunā to unheñ Yāqūb aur Yūhannā par ḡhussā āyā. 25 Is par Īsā ne un sab ko bulā kar kahā, “Tum jānte ho ki qaumoñ ke hukmrān apnī riāyā par rob dālte haiñ aur un ke baṛe afsar un par apne iḡhtiyār kā ḡhalat istemāl karte haiñ. 26 Lekin tumhāre darmiyān aisā nahīn hai. Jo tum meñ baṛā honā chāhe wuh tumhārā khādīm bane 27 aur jo tum meñ awwal honā chāhe wuh tumhārā ḡhulām bane. 28 Kyonki Ibn-e-Ādam bhī is lie nahīn āyā ki khidmat le balki is lie ki khidmat kare aur apnī jān fidyā ke taur par de kar bahutoñ ko chhurāe.”

### *Do Andhoñ kī Shifā*

29 Jab wuh Yarihū Shahr se nikalne lage to ek baṛā hujūm un ke pīchhe chal rahā thā. 30 Do andhe rāste ke kināre baiṭhe the. Jab unhoñ ne sunā ki Īsā guzar rahā hai to wuh chillāne lage, “Khudāwand, Ibn-e-Dāūd, ham par rahm kareñ.”

<sup>31</sup> Hujūm ne unheñ dāñṭ kar kahā, “Ḳhāmosh!” Lekin wuh aur bhī ūñchī āwāz se pukārte rahe, “Ḳhudāwand, Ibn-e-Dāūd, ham par rahm kareñ.”

<sup>32</sup> Īsā ruk gayā. Us ne unheñ apne pās bulāyā aur pūchhā, “Tum kyā chāhte ho ki maiñ tumhāre lie karūñ?”

<sup>33</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Ḳhudāwand, yih ki ham dekh sakeñ.”

<sup>34</sup> Īsā ko un par tars āyā. Us ne un kī āñkhoñ ko chhuā to wuh fauran bahāl ho gañ. Phir wuh us ke pīchhe chalne lage.

## 21

### *Yarūshalam meñ Purjosh Istiqbāl*

<sup>1</sup> Wuh Yarūshalam ke qarīb Bait-fage pahuñche. Yih gāñw Zaitūn ke pahār par wāqe thā. Īsā ne do shāgirdoñ ko bhejā <sup>2</sup> aur kahā, “Sāmne wāle gāñw meñ jāo. Wahāñ tum ko fauran ek gadhī nazar āegī jo apne bachche ke sāth bandhī huī hogī. Unheñ khol kar yahāñ le āo. <sup>3</sup> Agar koī yih dekh kar tum se kuchh kahe to use batā denā, ‘Ḳhudāwand ko in kī zarūrat hai.’ Yih sun kar wuh fauran inheñ bhej degā.”

<sup>4</sup> Yoñ nabī kī yih peshgoī pūrī huī,

<sup>5</sup> ‘Siyūn Beṭī ko batā denā,  
dekh, terā bādshāh tere pās ā rahā hai.  
Wuh halīm hai aur gadhe par,  
hāñ gadhī ke bachche par sawār hai.’

<sup>6</sup> Donoñ shāgird chale gae. Unhoñ ne waisā hī kiyā jaisā Īsā ne unheñ batāyā thā. <sup>7</sup> Wuh gadhī ko bachche samet le āe aur apne kapre un par rakh die. Phir Īsā un par baiṭh gayā. <sup>8</sup> Jab wuh chal parā to bahut zyādā logoñ ne us ke āge āge rāste meñ apne kapre bichhā die. Bāz ne shāḳheñ bhī us ke āge āge rāste meñ bichhā dīñ jo unhoñ ne darāḳhtoñ se kṭ li thīñ. <sup>9</sup> Log Īsā ke āge aur pīchhe chal rahe the aur chillā kar yih nāre lagā rahe the,

“Ibn-e-Dāūd ko hoshānā! \*

Mubārak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai.

Āsmān kī bulandiyon par hoshānā.” †

<sup>10</sup> Jab Īsā Yarūshalam meñ dāḳhil huā to pūrā shahr hil gayā. Sab ne pūchhā, “Yih kaun hai?”

<sup>11</sup> Hujūm ne jawāb diyā, “Yih Īsā hai, wuh nabī jo Galīl ke Nāsarat se hai.”

### *Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai*

<sup>12</sup> Aur Īsā Baitul-muqaddas meñ jā kar un sab ko nikālne lagā jo wahāñ qurbāniyoñ ke lie darkār chizoñ kī ḳharīd-o-faroḳht kar rahe the. Us ne sikkoñ kā tabādalā karne wāloñ kī mezeñ aur kabūtar bechne wāloñ kī kursiyāñ ulaṭ dīñ <sup>13</sup> aur un se kahā, “Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Merā ghar duā kā ghar kahlāegā.’ Lekin tum ne use ḳākuoñ ke aḳde meñ badal diyā hai.”

<sup>14</sup> Andhe aur langare Baitul-muqaddas meñ us ke pās āe aur us ne unheñ shifā dī. <sup>15</sup> Lekin rāhnumā imām aur shariyat ke ulamā nārāz hue jab unhoñ ne us ke hairatangez kām dekhe aur yih kī bachche Baitul-muqaddas meñ “Ibn-e-Dāūd ko hoshānā” chillā rahe

\* **21:9** Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hameñ bachā). Yahāñ is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai. † **21:9** Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hameñ bachā). Yahāñ is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

haiñ. <sup>16</sup> Unhoñ ne us se pūchhā, “Kyā āp sun rahe haiñ ki yih bachche kyā kah rahe haiñ?”

“Jī,” Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kalām-e-muqaddas meñ kabhī nahīñ paṛhā ki ‘Tū ne chhoṭe bachchoñ aur shirkhāroñ kī zabān ko taiyār kiyā hai tāki wuh terī tamjīd karen?’”

<sup>17</sup> Phir wuh unheñ chhoṛ kar shahr se nīklā aur Bait-anīyāh pahuñchā jahāñ us ne rāt guzārī.

#### *Anjīr ke Daraḳht par Lānat*

<sup>18</sup> Agle din subah-sawere jab wuh Yarūshalam lauṭ rahā thā to Īsā ko bhūk lagī. <sup>19</sup> Rāste ke qarīb anjīr kā ek daraḳht dekh kar wuh us ke pās gayā. Lekin jab wuh wahāñ pahuñchā to dekhā ki phal nahīñ lagā balkī sirf patte hī patte haiñ. Is par us ne daraḳht se kahā, “Ab se kabhī bhī tujh meñ phal na lage!” Daraḳht fauran sūkh gayā.

<sup>20</sup> Yih dekh kar shāgird hairāñ hue aur kahā, “Anjīr kā daraḳht itnī jaldī se kis tarah sūkh gayā?”

<sup>21</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūñ, agar tum shak na karo balkī imān rakho to phir tum na sirf aisā kām kar sakoge balkī is se bhī baṛā. Tum is pahār se kahoge, ‘Uṭh, apne āp ko samundar meñ girā de’ to yih ho jāegā. <sup>22</sup> Agar tum imān rakho to jo kuchh bhī tum duā meñ māngoge wuh tum ko mil jāegā.”

#### *Kis ne Īsā ko Ikhtiyār Diyā?*

<sup>23</sup> Īsā Baitul-muqaddas meñ dākhil ho kar tālīm dene lagā. Itne meñ rāhnumā imām aur qaum ke buzurg us ke pās āe aur pūchhā, “Āp yih sab kuchh kis ikhtiyār se kar rahe haiñ? Kis ne āp ko yih ikhtiyār diyā hai?”

<sup>24</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Merā bhī tum se ek sawāl hai. Is kā jawāb do to phir tum ko batā dūngā ki main yih kis ikhtiyār se kar rahā hūñ. <sup>25</sup> Mujhe batāo ki Yahyā kā baptismā kahāñ se thā—kyā wuh āsmānī thā yā insānī?”

Wuh āpas meñ bahs karne lage, “Agar ham kaheñ ‘Āsmānī’ to wuh pūchhegā, ‘To phir tum us par imān kyon na lāe?’ <sup>26</sup> Lekin ham kaise kah sakte haiñ ki wuh insānī thā? Ham to ām logoñ se ḍarte haiñ, kyonki wuh sab mānte haiñ ki Yahyā nabī thā.” <sup>27</sup> Chunāñche unhoñ ne jawāb diyā, “Ham nahīñ jānte.”

Īsā ne kahā, “Phir main bhī tum ko nahīñ batātā ki main yih sab kuchh kis ikhtiyār se kar rahā hūñ.

#### *Do Beṭoñ kī Tamsīl*

<sup>28</sup> Tumhārā kyā khayāl hai? Ek admī ke do beṭe the. Bāp baṛe beṭe ke pās gayā aur kahā, ‘Beṭā, āj angūr ke bāgh meñ jā kar kām kar.’ <sup>29</sup> Beṭe ne jawāb diyā, ‘Main jānā nahīñ chāhtā,’ lekin bād meñ us ne apnā khayāl badal liyā aur bāgh meñ chalā gayā. <sup>30</sup> Itne meñ bāp chhoṭe beṭe ke pās bhī gayā aur use bāgh meñ jāne ko kahā. ‘Jī janāb, main jāūngā,’ chhoṭe beṭe ne kahā. Lekin wuh na gayā. <sup>31</sup> Ab mujhe batāo ki kis beṭe ne apne bāp kī marzī pūri kī?”

“Pahle beṭe ne,” unhoñ ne jawāb diyā.

Īsā ne kahā, “Main tum ko sach batātā hūñ ki ṭaiks lene wāle aur kasbiyāñ tum se pahle Allāh kī bādshāhī meñ dākhil ho rahe haiñ. <sup>32</sup> Kyonki Yahyā tum ko rāstbāzī kī rāh dikhāne āyā aur tum us par

īmān na lāe. Lekin ṭaiks lene wāle aur kasbiyān us par īmān lāe. Aur yih dekh kar bhī tum ne apnā ḡhayāl na badlā aur us par īmān na lāe.

*Angūr ke Bāgh meñ Muzāreoñ kī Baḡhāwat*

<sup>33</sup> Ek aur tamsīl suno. Ek zamīndār thā jis ne angūr kā bāgh lagāyā. Us ne us kī chārdiwārī banāī, angūroñ kā ras nikālne ke lie ek gaṛhe kī khudāī kī aur pahredāroñ ke lie burj tāmīr kiyā. Phir wuh use muzāreoñ ke sapurd karke bairūn-e-mulk chalā gayā. <sup>34</sup> Jab angūr ko toṛne kā waqt qarīb ā gayā to us ne apne naukaroñ ko muzāreoñ ke pās bhej diyā tāki wuh un se mālik kā hissā wasūl kareñ. <sup>35</sup> Lekin muzāreoñ ne us ke naukaroñ ko pakaṛ liyā. Unhoñ ne ek kī piṭāī kī, dūsre ko qatl kiyā aur tīsre ko sangsār kiyā. <sup>36</sup> Phir mālik ne mazīd naukaroñ ko un ke pās bhej diyā jo pahle kī nisbat zyādā the. Lekin muzāreoñ ne un ke sāth bhī wuhī sulūk kiyā. <sup>37</sup> Āḡhirkār zamīndār ne apne beṭe ko un ke pās bhejā. Us ne kahā, ‘Āḡhir mere beṭe kā to lihāz kareñge.’ <sup>38</sup> Lekin beṭe ko dekh kar muzāre ek dūsre se kahne lage, ‘Yih zamīn kā wāris hai. Āo, ham ise qatl karke us kī mīrās par qabzā kar leñ.’ <sup>39</sup> Unhoñ ne use pakaṛ kar bāgh se bāhar phaiñk diyā aur qatl kiyā.”

<sup>40</sup> Īsā ne pūchhā, “Ab batāo, bāgh kā mālik jab āegā to un muzāreoñ ke sāth kyā karegā?”

<sup>41</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Wuh unheñ burī tarah tabāh karegā aur bāgh ko dūsroñ ke sapurd kar degā, aise muzāreoñ ke sapurd jo waqt par use fasal kā us kā hissā deñge.”

<sup>42</sup> Īsā ne un se kahā, “Kyā tum ne kabhī kalām kā yih hawālā nahīn paṛhā,

‘Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā,

wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.

Yih Rab ne kiyā

aur dekhne meñ kitnā hairatangez hai?”

<sup>43</sup> Is lie maiñ tumheñ batātā hūñ kī Allāh kī bādshāhī tum se le lī jāegī aur ek aisī qaum ko dī jāegī jo is ke mutābiq phal laegī. <sup>44</sup> Jo is patthar par giregā wuh ṭukṛe ṭukṛe ho jāegā, jabki jis par wuh ḡhud giregā use wuh pīs ḡalegā.”

<sup>45</sup> Īsā kī tamsileñ sun kar rāhnumā imām aur Farīsī samajh gae ki wuh hamāre bāre meñ bāt kar rahā hai. <sup>46</sup> Unhoñ ne Īsā ko giriftār karne kī koshish kī, lekin wuh awām se ḡarte the kyonki wuh samajhte the ki Īsā nabī hai.

## 22

*Barī Ziyāfat kī Tamsīl*

<sup>1</sup> Īsā ne ek bār phir tamsiloñ meñ un se bāt kī. <sup>2</sup> “Āsmān kī bādshāhī ek bādshāh se mutābiqat rakhtī hai jis ne apne beṭe kī shādī kī ziyāfat kī taiyāriyāñ karwāīñ. <sup>3</sup> Jab ziyāfat kā waqt ā gayā to us ne apne naukaroñ ko mehmānoñ ke pās yih ittālā dene ke lie bhejā ki wuh āeñ, lekin wuh ānā nahīn chāhte the. <sup>4</sup> Phir us ne mazīd kuchh naukaroñ ko bhej kar kahā, ‘Mehmānoñ ko batānā ki maiñ ne apnā khānā taiyār kar rakhā hai. Bailoñ aur moṭe-tāze bachhroñ ko zabah kiyā gayā hai, <sup>5</sup> sab kuchh taiyār hai. Āeñ, ziyāfat meñ sharīk ho jāeñ.’ Lekin mehmānoñ ne parwā na kī balki apne muḡhtalif kāmoñ meñ lag gae.

Ek apne khet ko chalā gayā, dūsrā apne kārobār meñ masrūf ho gayā. <sup>6</sup> Bāqiyōñ ne bādshāh ke naukarōñ ko pakaṛ liyā aur un se burā sulūk karke unheñ qatl kiyā. <sup>7</sup> Bādshāh baṛe taish meñ ā gayā. Us ne apnī fuj ko bhej kar qātilōñ ko tabāh kar diyā aur un kā shahr jalā diyā. <sup>8</sup> Phir us ne apne naukarōñ se kahā, ‘Shādī kī ziyāfat to taiyār hai, lekin jin mehmānoñ ko main ne dāwat dī thī wuh āne ke lāyq nahīñ the. <sup>9</sup> Ab wahāñ jāo jahāñ sarakeñ shahr se nikaltī haiñ aur jis se bhī mulāqāt ho jāe use ziyāfat ke lie dāwat de denā.’ <sup>10</sup> Chunāñche naukar sarakoñ par nikle aur jis se bhī mulāqāt huī use lāe, khāh wuh achchhā thā yā burā. Yoñ shādī hāl mehmānoñ se bhar gayā.

<sup>11</sup> Lekin jab bādshāh mehmānoñ se milne ke lie andar āyā to use ek ādmī nazar āyā jis ne shādī ke lie munāsib kapṛe nahīñ pahne the. <sup>12</sup> Bādshāh ne pūchhā, ‘Dost, tum shādī kā libās pahne baḡhair andar kis tarah āe?’ Wuh ādmī koī jawāb na de sakā. <sup>13</sup> Phir bādshāh ne apne darbāriyoñ ko hukm diyā, ‘Is ke hāth aur pāñw bāndh kar ise bāhar tārīkī meñ phaiñk do, wahāñ jahāñ log rote aur dānt pīste raheñge.’

<sup>14</sup> Kyoñki bulāe hue to bahut haiñ, lekin chune hue kam.”

### *Kyā Ṭaiks Denā Jāyz Hai?*

<sup>15</sup> Phir Farīsiyoñ ne jā kar āpas meñ mashwarā kiyā ki ham Īsā ko kis tarah aisī bāt karne ke lie ubhāreñ jis se use pakaṛā jā sake. <sup>16</sup> Is maqsad ke taht unhoñ ne apne shāgirdōñ ko Herodes ke pairokāroñ samet Īsā ke pās bhejā. Unhoñ ne kahā, “Ustād, ham jānte haiñ ki āp sachche haiñ aur diyānatdārī se Allāh kī rāh kī tālim dete haiñ. Āp kisī kī parwā nahīñ karte kyoñki āp ḡhairjānibdār haiñ. <sup>17</sup> Ab hamen apnī rāy bataēñ. Kyā Romī shahanshāh ko ṭaiks denā jāyz hai yā nājāyz?”

<sup>18</sup> Lekin Īsā ne un kī burī niyat pahchāñ lī. Us ne kahā, “Riyākāro, tum mujhe kyoñ phañsāñā chāhte ho? <sup>19</sup> Mujhe wuh sikkā dikhāo jo ṭaiks adā karne ke lie istemāl hotā hai.”

Wuh us ke pās chāñdī kā ek Romī sikkā le āe <sup>20</sup> to us ne pūchhā, “Kis kī sūrat aur nām is par kandā hai?”

<sup>21</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Shahanshāh kā.”

Us ne kahā, “To jo shahanshāh kā hai shahanshāh ko do aur jo Allāh kā hai Allāh ko.”

<sup>22</sup> Us kā yih jawāb sun kar wuh hakkā-bakkā rah gae aur use chhoṛ kar chale gae.

### *Kyā Ham Jī Uṭheñge?*

<sup>23</sup> Us din Sadūqī Īsā ke pās āe. Sadūqī nahīñ mānte ki roz-e-qiyaamat murde jī uṭheñge. Unhoñ ne Īsā se ek sawāl kiyā. <sup>24</sup> “Ustād, Mūsā ne hamen hukm diyā ki agar koī shādīshudā ādmī beaulād mar jāe aur us kā bhāī ho to bhāī kā farz hai ki wuh bewā se shādī karke apne bhāī ke lie aulād paidā kare. <sup>25</sup> Ab farz karen ki hamāre darmiyāñ sāt bhāī the. Pahle ne shādī kī, lekin beaulād faut huā. Is lie dūstre bhāī ne bewā se shādī kī. <sup>26</sup> Lekin wuh bhī beaulād mar gayā. Phir tūse bhāī ne us se shādī kī. Yih silsilā sātweñ bhāī tak jāri rahā. Yake bād dīgare har bhāī bewā se shādī karne ke bād mar gayā. <sup>27</sup> Aḡhir meñ bewā bhī faut ho gaī. <sup>28</sup> Ab bataēñ ki qiyaamat ke din wuh kis kī biwi hogī? Kyoñki sāt ke sāt bhāiyoñ ne us se shādī kī thī.”



<sup>29</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Tum is lie ḡhaltī par ho ki na tum kalām-e-muqaddas se wāqif ho, na Allāh kī qudrat se. <sup>30</sup> Kyoṅki qiyāmat ke din log na shādī kareṅge na un kī shādī karāī jāegī balki wuh āsmān par farishton kī mānind hoṅge. <sup>31</sup> Rahī yih bāt ki murde jī uṭheṅge, kyā tum ne wuh bāt nahīn paṛhī jo Allāh ne tum se kahī? <sup>32</sup> Us ne farmāyā, ‘Mainī Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā hūn,’ hālānki us waqt tīnoṅ kāfī arse se mar chuke the. Is kā matlab hai ki yih haqīqat meṅ zindā haiṅ. Kyoṅki Allāh murdoṅ kā nahīn balki zindoṅ kā Ḳhudā hai.”

<sup>33</sup> Yih sun kar hujūm us kī tālīm ke bāis hairān rah gayā.

### *Awwal Hukm*

<sup>34</sup> Jab Farīsiyoṅ ne sunā ki Īsā ne Sadūqīyoṅ ko lājawāb kar diyā hai to wuh jamā hue. <sup>35</sup> Un meṅ se ek ne jo shariyat kā ālim thā use phaṅsāne ke lie sawāl kiyā, <sup>36</sup> “Ustād, shariyat meṅ sab se baṛā hukm kaun-sā hai?”

<sup>37</sup> Īsā ne jawāb diyā, “ ‘Rab apne Ḳhudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān aur apne pūre zahan se pyār karnā.’ <sup>38</sup> Yih awwal aur sab se baṛā hukm hai. <sup>39</sup> Aur dūsrā hukm is ke barābar yih hai, ‘Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.’ <sup>40</sup> Tamām shariyat aur nabīyoṅ kī tālīmāt in do ahkām par mabnī haiṅ.”

### *Masīh ke bāre meṅ Sawāl*

<sup>41</sup> Jab Farīsi ikaṭṭhe the to Īsā ne un se pūchhā, <sup>42</sup> “Tumhārā Masīh ke bāre meṅ kyā ḡhayāl hai? Wuh kis kā farzand hai?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Wuh Dāūd kā farzand hai.”

<sup>43</sup> Īsā ne kahā, “To phir Dāūd Rūhul-quds kī mārifat use kis tarah ‘Rab’ kahtā hai? Kyoṅki wuh farmātā hai,

<sup>44</sup> ‘Rab ne mere Rab se kahā,  
mere dahne hāth baiṭh,  
jab tak main tere dushmanoṅ ko  
tere pānwoṅ ke niche na kar dūn.’

<sup>45</sup> Dāūd to ḡhud Masīh ko Rab kahtā hai. To phir wuh kis tarah us kā farzand ho saktā hai?”

<sup>46</sup> Koī bhī jawāb na de sakā, aur us din se kisī ne bhī us se mazīd kuchh pūchhne kī jurrat na kī.

## 23

### *Ulamā aur Farīsiyoṅ se Ḳhabardār*

<sup>1</sup> Phir Īsā hujūm aur apne shāgirdoṅ se muḡhātib huā, <sup>2</sup> “Shariyat ke ulamā aur Farīsi Mūsā kī kursī par baiṭhe haiṅ. <sup>3</sup> Chunānche jo kuchh wuh tum ko batāte haiṅ wuh karo aur us ke mutābiq zindagī guzāro. Lekin jo kuchh wuh karte haiṅ wuh na karo, kyoṅki wuh ḡhud apnī tālīm ke mutābiq zindagī nahīn guzārte. <sup>4</sup> Wuh bhārī gaṭṭariyān bāndh bāndh kar logoṅ ke kandhoṅ par rakh dete haiṅ, lekin ḡhud unheṅ uṭhāne ke lie ek unḡlī tak hilāne ko taiyār nahīn hote. <sup>5</sup> Jo bhī karte haiṅ dikhāwe ke lie karte haiṅ. Jo tāwīz \* wuh apne bāzuoṅ aur peshāniyoṅ par bāndhte aur jo phundne apne libās se lagāte haiṅ wuh ḡhās baṛe hote haiṅ. <sup>6</sup> Un kī bas ek hī ḡhāhish hotī hai ki ziyāfaton aur ibādatḡhānoṅ meṅ izzat kī kursiyon par baiṭh jāen. <sup>7</sup> Jab log bāzaroṅ

\* 23:5 Tāwizoṅ meṅ Tauret ke hawālājāt likh kar rakhe jāte the.

meñ salām karke un kī izzat karte aur ‘ustād’ kah kar un se bāt karte haiñ to phir wuh khush ho jāte haiñ. <sup>8</sup> Lekin tum ko ustād nahīn kahlānā chāhie, kyonki tumhārā sirf ek hī ustād hai jabki tum sab bhāi ho. <sup>9</sup> Aur duniyā meñ kisī ko ‘bāp’ kah kar us se bāt na karo, kyonki tumhārā ek hī Bāp hai aur wuh āsmān par hai. <sup>10</sup> Hādī na kahlānā kyonki tumhārā sirf ek hī hādī hai yānī al-Masīh. <sup>11</sup> Tum meñ se sab se baṛā shaḅhs tumhārā khādīm hogā. <sup>12</sup> Kyonki jo bhī apne āp ko sarfarāz karegā use past kiyā jāegā aur jo apne āp ko past karegā use sarfarāz kiyā jāegā.

*Un kī Riyākārī par Afsos*

<sup>13</sup> Sharīat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum logoñ ke sāmne āsmān kī bādshāhī par tālā lagāte ho. Na tum khud dākhil hote ho, na unheñ dākhil hone dete ho jo andar jānā chāhte haiñ.

<sup>14</sup> [Sharīat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum bewāoñ ke gharoñ par qabzā kar lete aur dikhāwe ke lie lambī lambī namāz paṛhte ho. Is lie tumheñ zyādā sazā milegī.]

<sup>15</sup> Sharīat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum ek naumurīd banāne kī khātir khushkī aur tarī ke lambe safr karte ho. Aur jab is meñ kāmyāb ho jāte ho to tum us shaḅhs ko apnī nisbat jahannum kā dugnā sharīr farzand banā dete ho. <sup>16</sup> Andhe rāhnumāo, tum par afsos! Tum kahte ho, ‘Agar koī Baitul-muqaddas kī qasam khāe to zarūrī nahīn ki wuh use pūrā kare. Lekin agar wuh Baitul-muqaddas ke sone kī qasam khāe to lāzim hai ki use pūrā kare.’

<sup>17</sup> Andhe ahmaḳo! Zyādā aham kiyā hai, sonā yā Baitul-muqaddas jo sone ko maḅsūs-o-muqaddas banātā hai? <sup>18</sup> Tum yih bhī kahte ho, ‘Agar koī qurbāngāh kī qasam khāe to zarūrī nahīn ki wuh use pūrā kare. Lekin agar wuh qurbāngāh par paṛe hadiye kī qasam khāe to lāzim hai ki wuh use pūrā kare.’ <sup>19</sup> Andho! Zyādā aham kiyā hai, hadiyā yā qurbāngāh jo hadiye ko maḅsūs-o-muqaddas banātī hai?

<sup>20</sup> Gharz, jo qurbāngāh kī qasam khātā hai wuh un tamām chīzoñ kī qasam bhī khātā hai jo us par paṛī haiñ. <sup>21</sup> Aur jo Baitul-muqaddas kī qasam khātā hai wuh us kī bhī qasam khātā hai jo us meñ sukūnat kartā hai. <sup>22</sup> Aur jo āsmān kī qasam khātā hai wuh Allāh ke taḅht kī aur us par baiṭhne wāle kī qasam bhī khātā hai.

<sup>23</sup> Sharīat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Go tum baṛī ehtiyāt se paudīne, ajwāyn aur zīre kā daswān hissā hadiye ke lie maḅsūs karte ho, lekin tum ne sharīat kī zyādā aham bātoñ ko nazarandāz kar diyā hai yānī insāf, rahm aur wafādārī ko. Lāzim hai ki tum yih kām bhī karo aur pahlā bhī na chhoṛo. <sup>24</sup> Andhe rāhnumāo! Tum apne mashrūb chhānte ho tāki ghaltī se machchhar na pī liyā jāe, lekin sāth sāth ūñṭ ko nigal lete ho.

<sup>25</sup> Sharīat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum bāhar se har pyāle aur bartan kī safāi karte ho, lekin andar se wuh lūṭ-mār aur aishparastī se bhare hote haiñ. <sup>26</sup> Andhe Farīsiyo, pahle andar se pyāle aur bartan kī safāi karo, aur phir wuh bāhar se bhī pāk-sāf ho jāeñge.

<sup>27</sup> Sharīat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum aisi qabroñ se mutābiqat rakhte ho jin par safedi kī gaī ho. Go wuh bāhar se dilkash nazar ātī haiñ, lekin andar se wuh murdoñ kī haḅḅiyon aur

har qism kī nāpākī se bharī hotī haiñ. <sup>28</sup> Tum bhī bāhar se rāstbāz dikhāi dete ho jabki andar se tum riyākārī aur bedīnī se māmūr hote ho.

<sup>29</sup> Sharīat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum nabiyōñ ke lie qabreñ tāmīr karte aur rāstbāzoñ ke mazār sajāte ho. <sup>30</sup> Aur tum kahte ho, ‘Agar ham apne bāpdādā ke zamāne meñ zindā hote to nabiyōñ ko qatl karne meñ sharik na hote.’ <sup>31</sup> Lekin yih kahne se tum apne khilāf gawāhī dete ho ki tum nabiyōñ ke qātīloñ kī aulād ho. <sup>32</sup> Ab jāo, wuh kām mukammal karo jo tumhāre bāpdādā ne adhūrā chhoṛ diyā thā. <sup>33</sup> Sāñpo, zahrile sāñpoñ ke bachcho! Tum kis tarah jahannum kī sazā se bach pāoge? <sup>34</sup> Is lie main nabiyōñ, dānishmandoñ aur sharīat ke ālimoñ ko tumhāre pās bhej detā hūñ. Un meñ se bāz ko tum qatl aur maslūb karoge aur bāz ko apne ibādatkhānoñ meñ le jā kar koṛe lagwāoge aur shahr bashahr un kā tāqqub karoge. <sup>35</sup> Natīje meñ tum tamām rāstbāzoñ ke qatl ke zimmedār thahroge—rāstbāz Hābil ke qatl se le kar Zakariyāh bin Barakiyāh ke qatl tak jise tum ne Baitul-muqaddas ke darwāze aur us ke sahan meñ maujūd qurbāngāh ke darmiyān mār dālā. <sup>36</sup> Main tum ko sach batātā hūñ ki yih sab kuchh isī nasl par āegā.

### *Yarūshalam par Afsos*

<sup>37</sup> Hāy Yarūshalam, Yarūshalam! Tū jo nabiyōñ ko qatl kartī aur apne pās bheje hue paighambaroñ ko sangsār kartī hai. Main ne kitnī hī bār terī aulād ko jamā karnā chāhā, bilkul usī tarah jis tarah murghī apne bachchoñ ko apne paron tale jamā karke mahfūz kar letī hai. Lekin tum ne na chāhā. <sup>38</sup> Ab tumhāre ghar ko wīrān-o-sunsān chhoṛā jāegā. <sup>39</sup> Kyoñki main tum ko batātā hūñ, tum mujhe us waqt tak dubārā nahīñ dekhoge jab tak tum na kaho ki mubārak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai.”

## 24

### *Baitul-muqaddas par Āne Wālī Tabāhī*

<sup>1</sup> Īsā Baitul-muqaddas ko chhoṛ kar nikal rahā thā ki us ke shāgird us ke pās āe aur Baitul-muqaddas kī muḥtalif imāratoñ kī taraf us kī tawajjuh dilāne lage. <sup>2</sup> Lekin Īsā ne jawāb meñ kahā, “Kyā tum ko yih sab kuchh nazar ātā hai? Main tum ko sach batātā hūñ ki yahāñ patthar par patthar nahīñ rahegā balki sab kuchh dhā diyā jāegā.”

### *Musibatoñ aur Īzārasāniyoñ kī Peshgoī*

<sup>3</sup> Bād meñ Īsā Zaitūn ke pahār par baiṭh gayā. Shāgird akele us ke pās āe. Unhoñ ne kahā, “Hameñ zarā batāeñ, yih kab hogā? Kyā kyā nazar āegā jis se patā chalegā ki āp āne wāle haiñ aur yih duniyā khatm hone wālī hai?”

<sup>4</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Khabardār raho ki koī tumheñ gumrāh na kar de. <sup>5</sup> Kyoñki bahut-se log merā nām le kar āeñge aur kaheñge, ‘Main hī Masīh hūñ.’ Yoñ wuh bahutoñ ko gumrāh kar deñge. <sup>6</sup> Jangoñ kī khabreñ aur afwāheñ tum tak pahuñcheñgī, lekin muhtāt raho tāki tum ghabrā na jāo. Kyoñki lāzim hai ki yih sab kuchh pesh āe. To bhī abhī ākhirat nahīñ hogī. <sup>7</sup> Ek qaum dūsri ke khilāf uṭh kharī hogī, aur ek bādshāhī dūsri ke khilāf. Kāl pareñge aur jagah jagah zalzale āeñge. <sup>8</sup> Lekin yih sirf dard-e-zah kī ibtidā hī hogī.

<sup>9</sup> Phir wuh tum ko baṛī musibat meñ dāl deñge aur tum ko qatl kareñge. Tamām qaumeñ tum se is lie nafrat kareñgī ki tum mere pairokār ho. <sup>10</sup> Us waqt bahut-se log imān se bargashtā ho kar ek dūstre ko dushman ke hawāle kareñge aur ek dūstre se nafrat kareñge. <sup>11</sup> Bahut-se jhūṭe nabī khare ho kar bahut-se logoñ ko gumrah kar deñge. <sup>12</sup> Bedīnī ke baṛh jāne kī wajah se beshtar logoñ kī muhabbat ṭhandī par jāegī. <sup>13</sup> Lekin jo ākhir tak qāym rahegā use najāt milegī. <sup>14</sup> Aur bādshāhī kī is khushkhabrī ke paighām kā elān pūrī duniyā meñ kiyā jāegā tāki tamām qaumoñ ke sāmne us kī gawāhī dī jāe. Phir hī ākhirat āegī.

### *Baitul-muqaddas kī Behurmatī*

<sup>15</sup> Ek din āegā jab tum muqaddas maqām meñ wuh kuchh khara dekhoge jis kā zikr Dānyāl nabī ne kiyā aur jo behurmatī aur tabāhī kā bāis hai.” (Qārī is par dhyān de!) <sup>16</sup> “Us waqt Yahūdiyā ke rahne wāle bhāg kar pahārī ilāqe meñ panāh leñ. <sup>17</sup> Jo apne ghar kī chhat par ho wuh ghar meñ se kuchh sāth le jāne ke lie na utre. <sup>18</sup> Jo khet meñ ho wuh apnī chādar sāth le jāne ke lie wāpas na jāe. <sup>19</sup> Un khawātīn par afsos jo un dinoñ meñ hāmīlā hoñ yā apne bachchoñ ko dūdh pilātī hoñ. <sup>20</sup> Duā karo ki tum ko sardiyoñ ke mausam meñ yā Sabat ke din hijrat na karnī pare. <sup>21</sup> Kyoñki us waqt aisī shadīd musibat hogī ki duniyā kī takhlīq se āj tak dekhne meñ na āī hogī. Is qism kī musibat bād meñ bhī kabhī nahīn āegī. <sup>22</sup> Aur agar is musibat kā daurāniyā mukhtasar na kiyā jātā to koī na bachtā. Lekin Allāh ke chune huoñ kī khātir is kā daurāniyā mukhtasar kar diyā jāegā.

<sup>23</sup> Us waqt agar koī tum ko batāe, ‘Dekho, Masīh yahān hai’ yā ‘Wuh wahān hai’ to us kī bāt na mānanā. <sup>24</sup> Kyoñki jhūṭe Masīh aur jhūṭe nabī uṭh khare hoñge jo bare ajīb-o-gharīb nishān aur mojize dikhaēñge tāki Allāh ke chune hue logoñ ko bhī ghalat raste par dāl deñ—agar yih mumkin hotā. <sup>25</sup> Dekho, main ne tumheñ pahle se is se āgāh kar diyā hai.

<sup>26</sup> Chunānche agar koī tum ko batāe, ‘Dekho, wuh registān meñ hai’ to wahān jāne ke lie na nikalnā. Aur agar koī kahe, ‘Dekho, wuh andarūnī kamroñ meñ hai’ to us kā yaqīn na karnā. <sup>27</sup> Kyoñki jis tarah bādāl kī bijlī mashriq meñ karak kar maḡhrib tak chamaktī hai usī tarah Ibn-e-Ādam kī āmad bhī hogī.

<sup>28</sup> Jahān bhī lāsh pari ho wahān gidh jamā ho jāeñge.

### *Ibn-e-Ādam kī Āmad*

<sup>29</sup> Musibat ke un dinoñ ke ain bād sūraj tārīk ho jāegā aur chānd kī raushnī khatm ho jāegī. Sitāre āsmān par se gir pareñge aur āsmān kī quwwateñ hilāi jāeñgī. <sup>30</sup> Us waqt Ibn-e-Ādam kā nishān āsmān par nazar āegā. Tab duniyā kī tamām qaumeñ mātām kareñgī. Wuh Ibn-e-Ādam ko baṛī qudrat aur jalāl ke sāth āsmān ke bādaloñ par āte hue dekheñgī. <sup>31</sup> Aur wuh apne farishtoñ ko bigul kī ūñchī āwāz ke sāth bhej degā tāki us ke chune huoñ ko chāroñ taraf se jamā karen, āsmān ke ek sire se dūstre sire tak ikatṭhā karen.

### *Anjir ke Daraḡht se Sabaq*

<sup>32</sup> Anjir ke daraḡht se sabaq sikho. Jyoñ hī us kī shākheñ narm aur lachakdār ho jātī haiñ aur un se koñpleñ phūṭ nikaltī haiñ to tum ko

mālūm ho jātā hai ki garmiyōn kā mausam qarīb ā gayā hai. <sup>33</sup> Isī tarah jab tum yih wāqiyāt dekhoge to jān loge ki Ibn-e-Ādam kī āmad qarīb balki darwāze par hai. <sup>34</sup> Main tum ko sach batātā hūn ki is nasl ke khatm hone se pahle pahle yih sab kuchh wāqe hogā. <sup>35</sup> Āsmān-o-zamīn to jāte raheṅge, lekin merī bāteṅ hameshā tak qāym raheṅgi.

### *Kisī ko Bhī Us kī Āmad kā Waqt Mālūm Nahīn*

<sup>36</sup> Lekin kisī ko bhī ilm nahīn ki yih kis din yā kaun-sī gharī rūnumā hogā. Āsmān ke farishtoṅ aur Farzand ko bhī ilm nahīn balki sirf Bāp ko. <sup>37</sup> Jab Ibn-e-Ādam āegā to hālāt Nūh ke dinōn jaise hoṅge. <sup>38</sup> Kyōnki sailāb se pahle ke dinōn meṅ log us waqt tak khāte-pīte aur shādiyān karte karāte rahe jab tak Nūh kashṭī meṅ dākḥil na ho gayā. <sup>39</sup> Wuh us waqt tak āne wālī musibat ke bāre meṅ lā'ilm rahe jab tak sailāb ā kar un sab ko bahā na le gayā. Jab Ibn-e-Ādam āegā to isī qism ke hālāt hoṅge. <sup>40</sup> Us waqt do afrād khet meṅ hoṅge, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsre ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā. <sup>41</sup> Do kḥawātīn chakkī par gandum pīs rahī hoṅgi, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsri ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā.

<sup>42</sup> Is lie chaukas raho, kyōnki tum nahīn jānte ki tumhārā Kḥudāwand kis din ā jāegā. <sup>43</sup> Yaqīn jāno, agar kisī ghar ke mālik ko mālūm hotā ki chor kab āegā to wuh zarūr chaukas rahtā aur use apne ghar meṅ naqḥ lagāne na detā. <sup>44</sup> Tum bhī taiyār raho, kyōnki Ibn-e-Ādam aise waqt āegā jab tum us kī tawaqqo nahīn karoge.

### *Wafādār Naukar*

<sup>45</sup> Chunānche kaun-sā naukar wafādār aur samajhdār hai? Farz karo ki ghar ke mālik ne kisī naukar ko bāqī naukarōn par muqarrar kiyā ho. Us kī ek zimmedārī yih bhī hai ki unheṅ waqt par khānā khilāe. <sup>46</sup> Wuh naukar mubārak hogā jo mālik kī wāpasī par yih sab kuchh kar rahā hogā. <sup>47</sup> Main tum ko sach batātā hūn ki yih dekh kar mālik use apnī pūrī jāydād par muqarrar karegā. <sup>48</sup> Lekin farz karo ki naukar apne dil meṅ soche, 'Mālik kī wāpasī meṅ abhī der hai.' <sup>49</sup> Wuh apne sāthī naukarōn ko pīṭne aur sharābiyōn ke sāth khāne-pīne lage. <sup>50</sup> Agar wuh aisā kare to mālik aise din aur waqt āegā jis kī tawaqqo naukar ko nahīn hogī. <sup>51</sup> In hālāt ko dekh kar wuh naukar ko ṭukre ṭukre kar ḍalegā aur use riyākārōn meṅ shāmil karegā, wahān jāhān log rote aur dānt pīste raheṅge.

## 25

### *Das Kuñwāriyōn kī Tamsīl*

<sup>1</sup> Us waqt āsmān kī bādshāhī das kuñwāriyōn se mutābiqat rakhegi jo apne charāgh le kar dūlhe ko milne ke lie nikleṅ. <sup>2</sup> Un meṅ se pānch nāsamajh thīn aur pānch samajhdār. <sup>3</sup> Nāsamajh kuñwāriyōn ne apne pās charāghōn ke lie fāltū tel na rakhā. <sup>4</sup> Lekin samajhdār kuñwāriyōn ne kuppī meṅ tel ḍāl kar apne sāth le liyā. <sup>5</sup> Dūlhe ko āne meṅ barī der lagī, is lie wuh sab ūṅgh ūṅgh kar so gaīn.

<sup>6</sup> Ādhī rāt ko shor mach gayā, 'Dekho, dūlhā pahuñch rahā hai, use milne ke lie niklo!' <sup>7</sup> Is par tamām kuñwāriyān jāg uṭhīn aur apne charāghōn ko durust karne lagīn. <sup>8</sup> Nāsamajh kuñwāriyōn ne samajhdār kuñwāriyōn se kahā, 'Apne tel meṅ se hameṅ bhī kuchh

de do. Hamāre charāgh bujhne wāle haiñ.’<sup>9</sup> Dūsri kuñwāriyōñ ne jawāb diyā, ‘Nahiñ, aisā na ho ki na sirf tumhāre lie balki hamāre lie bhī tel kāfi na ho. Dukān par jā kar apne lie kharīd lo.’<sup>10</sup> Chunāñche nāsamajh kuñwāriyāñ chālī gaiñ. Lekin is daurān dūlhā pahuñch gayā. Jo kuñwāriyāñ taiyār thīñ wuh us ke sāth shādī hāl meñ dākḥil huīñ. Phir darwāze ko band kar diyā gayā.

<sup>11</sup> Kuchh der ke bād bāqī kuñwāriyāñ āñ aur chillāne lagīñ, ‘Janāb! Hamāre lie darwāzā khol deñ.’<sup>12</sup> Lekin us ne jawāb diyā, ‘Yaqīn jāno, maiñ tum ko nahīñ jāntā.’

<sup>13</sup> Is lie chaukas raho, kyoñki tum Ibn-e-Ādam ke āne kā din yā waqt nahīñ jānte.

### *Tīn Naukaroñ kī Tamsīl*

<sup>14</sup> Us waqt āsmān kī bādshāhī yoñ hogī: Ek ādmī ko bairūn-e-mulk jānā thā. Us ne apne naukaroñ ko bulā kar apñī milkiyat un ke sapurd kar dī. <sup>15</sup> Pahle ko us ne sone ke 5,000 sikke die, dūsre ko 2,000 aur tisre ko 1,000. Har ek ko us ne us kī qābiliyat ke mutābiq paise die. Phir wuh rawānā huā. <sup>16</sup> Jis naukar ko 5,000 sikke mile the us ne sīdhā jā kar unheñ kisī kārobār meñ lagāyā. Is se use mazīd 5,000 sikke hāsil hue. <sup>17</sup> Isī tarah dūsre ko bhī jise 2,000 sikke mile the mazīd 2,000 sikke hāsil hue. <sup>18</sup> Lekin jis ādmī ko 1,000 sikke mile the wuh chalā gayā aur kahīñ zamīn meñ garḥā khod kar apne mālik ke paise us meñ chhupā die.

<sup>19</sup> Barī der ke bād un kā mālik lauṭ āyā. Jab us ne un ke sāth hisāb-kitāb kiyā <sup>20</sup> to pahlā naukar jise 5,000 sikke mile the mazīd 5,000 sikke le kar āyā. Us ne kahā, ‘Janāb, āp ne 5,000 sikke mere sapurd kie the. Yih dekheñ, maiñ ne mazīd 5,000 sikke hāsil kie haiñ.’ <sup>21</sup> Us ke mālik ne jawāb diyā, ‘Shābāsh, mere achchhe aur wafādār naukar. Tum thoṛe meñ wafādār rahe, is lie maiñ tumheñ bahut kuchh par muqarrar karūñga. Andar āo aur apne mālik kī kḥushī meñ sharīk ho jāo.’

<sup>22</sup> Phir dūsra naukar āyā jise 2,000 sikke mile the. Us ne kahā, ‘Janāb, āp ne 2,000 sikke mere sapurd kie the. Yih dekheñ, maiñ ne mazīd 2,000 sikke hāsil kie haiñ.’ <sup>23</sup> Us ke mālik ne jawāb diyā, ‘Shābāsh, mere achchhe aur wafādār naukar. Tum thoṛe meñ wafādār rahe, is lie maiñ tumheñ bahut kuchh par muqarrar karūñga. Andar āo aur apne mālik kī kḥushī meñ sharīk ho jāo.’

<sup>24</sup> Phir tīsrā naukar āyā jise 1,000 sikke mile the. Us ne kahā, ‘Janāb, maiñ jāntā thā ki āp saḥt ādmī haiñ. Jo bīj āp ne nahīñ boyā us kī fasal āp kātṭe haiñ aur jo kuchh āp ne nahīñ lagāyā us kī paidāwār jamā karte haiñ. <sup>25</sup> Is lie maiñ ḍar gayā aur jā kar āp ke paise zamīn meñ chhupā die. Ab āp apne paise wāpas le sakte haiñ.’

<sup>26</sup> Us ke mālik ne jawāb diyā, ‘Sharīr aur sust naukar! Kyā tū jāntā thā ki jo bīj maiñ ne nahīñ boyā us kī fasal kāṭṭā hūñ aur jo kuchh maiñ ne nahīñ lagāyā us kī paidāwār jamā kartā hūñ? <sup>27</sup> To phir tū ne mere paise baink meñ kyoñ na jamā karā die? Agar aisā kartā to wāpasī par mujhe kam az kam wuh paise sūd samet mil jāte.’ <sup>28</sup> Yih kah kar mālik dūsroñ se muḥhātib huā, ‘Yih paise is se le kar us naukar ko de do jis ke pās 10,000 sikke haiñ. <sup>29</sup> Kyoñki jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā aur us ke pās kasrat kī chīzeñ hoñgī. Lekin jis ke pās kuchh nahīñ hai us se wuh bhī chhīn liyā jāegā jo us ke pās hai. <sup>30</sup> Ab

is bekār naukar ko nikāl kar bāhar kī tārīkī meñ phaiñk do, wahāñ jahāñ log rote aur dānt pīste raheñge.’

### Ākhirī Adālat

<sup>31</sup> Jab Ibn-e-Ādam apne jalāl ke sāth āegā aur tamām farishte us ke sāth hoñge to wuh apne jalālī taḡht par baiṡh jāegā. <sup>32</sup> Tab tamām qaumeñ us ke sāmne jamā kī jāeñgī. Aur jis tarah charwāhā bheṡoñ ko bakriyoñ se alag kartā hai usī tarah wuh logoñ ko ek dūsre se alag karegā. <sup>33</sup> Wuh bheṡoñ ko apne dahne hāth khaṡā karegā aur bakriyoñ ko apne bāeñ hāth. <sup>34</sup> Phir Bādshāh dahne hāth wāloñ se kahegā, ‘Āo, mere Bāp ke mubāarak logo! Jo bādshāhī duniyā kī taḡhliḡ se tumhāre lie taiyār hai use mīrās meñ le lo. <sup>35</sup> Kyoñki maiñ bhūkā thā aur tum ne mujhe khānā khilāyā, maiñ pyāsā thā aur tum ne mujhe pāñī pilāyā, maiñ ajnabī thā aur tum ne merī mehmān-nawāzī kī, <sup>36</sup> maiñ nangā thā aur tum ne mujhe kapṡe pahnāe, maiñ bīmār thā aur tum ne merī dekh-bhāl kī, maiñ jel meñ thā aur tum mujh se milne āe.’

<sup>37</sup> Phir yih rāstbāz log jawāb meñ kaheñge, ‘Khudāwand, ham ne āp ko kab bhūkā dekh kar khānā khilāyā, āp ko kab pyāsā dekh kar pāñī pilāyā? <sup>38</sup> Ham ne āp ko kab ajnabī kī haisiyat se dekh kar āp kī mehmān-nawāzī kī, āp ko kab nangā dekh kar kapṡe pahnāe? <sup>39</sup> Ham āp ko kab bīmār hālat meñ yā jel meñ paṡā dekh kar āp se milne gae.’ <sup>40</sup> Bādshāh jawāb degā, ‘Maiñ tumheñ sach batātā hūñ ki jo kuchh tum ne mere in sab se chhoṡe bhāiyoñ meñ se ek ke lie kiyā wuh tum ne mere hī lie kiyā.’

<sup>41</sup> Phir wuh bāeñ hāth wāloñ se kahegā, ‘Lānatī logo, mujh se dūr ho jāo aur us abadī āg meñ chale jāo jo Iblīs aur us ke farishtoñ ke lie taiyār hai. <sup>42</sup> Kyoñki maiñ bhūkā thā aur tum ne mujhe kuchh na khilāyā, maiñ pyāsā thā aur tum ne mujhe pāñī na pilāyā, <sup>43</sup> maiñ ajnabī thā aur tum ne merī mehmān-nawāzī na kī, maiñ nangā thā aur tum ne mujhe kapṡe na pahnāe, maiñ bīmār aur jel meñ thā aur tum mujh se milne na āe.’

<sup>44</sup> Phir wuh jawāb meñ pūchheñge, ‘Khudāwand, ham ne āp ko kab bhūkā, pyāsā, ajnabī, nangā, bīmār yā jel meñ paṡā dekhā aur āp kī kḡhidmat na kī?’ <sup>45</sup> Wuh jawāb degā, ‘Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jab kabhī tum ne in sab se chhoṡoñ meñ se ek kī madad karne se inkār kiyā to tum ne merī kḡhidmat karne se inkār kiyā.’ <sup>46</sup> Phir yih abadī sazā bhugatne ke lie jāeñge jabkī rāstbāz abadī zindagī meñ dāḡhil hoñge.”

## 26

### Īsā ke kḡhilāf Mansūbābandiyāñ

<sup>1</sup> Yih bāteñ kḡhatm karne par Īsā shāgirdoñ se muḡhātib huā, <sup>2</sup> “Tum jānte ho ki do dīn ke bād Fasah kī Īd shurū hogī. Us waḡt Ibn-e-Ādam ko dushman ke hawāle kiyā jāegā tāki use maslūb kiyā jāe.”

<sup>3</sup> Phir rāhnumā imām aur qaum ke buzurg Kayfā nāmī imām-e-āzam ke mahal meñ jamā hue <sup>4</sup> aur Īsā ko kisī chālākī se giriftār karke qatl karne kī sāzishēñ karne lage. <sup>5</sup> Unhoñ ne kahā, “Lekin yih īd ke daurān nahīñ honā chāhie, aisā na ho ki awām meñ halchal mach jāe.”

### Ḳhātūn Īsā par Ḳhushbū Unḡeltī Hai

6 Itne meñ Īsā Bait-aniyāh ā kar ek ādmī ke ghar meñ dākḥil huā jo kisī waqt koṛh kā marīz thā. Us kā nām Shamāūn thā. 7 Īsā khānā khāne ke lie baiṭh gayā to ek aurat āi jis ke pās nihāyat qīmtī itr kā itrdān thā. Us ne use Īsā ke sar par unḍel diyā. 8 Shāgird yih dekh kar nārāz hue. Unhoñ ne kahā, “Itnā qīmtī itr zāe karne kī kyā zarūrat thī? 9 Yih bahut mahangī chīz hai. Agar ise bechā jātā to is ke paise gharīboñ ko die jā sakte the.”

10 Lekin un ke khayāl pahchān kar Īsā ne un se kahā, “Tum ise kyon tang kar rahe ho? Is ne to mere lie ek nek kām kiyā hai. 11 Gharīb to hameshā tumhāre pās raheñge, lekin main hameshā tak tumhāre pās nahīn rahūngā. 12 Mujh par itr unḍelne se us ne mere badan ko dāfn hone ke lie taiyār kiyā hai. 13 Main tum ko sach batātā hūn ki tamām duniyā meñ jahān bhī Allāh kī khushkhabrī kā elān kiyā jāegā wahān log is khātūn ko yād karke wuh kuchh sunāeñge jo is ne kiyā hai.”

### *Īsā ko Dushman ke Hawāle Karne kā Mansūbā*

14 Phir Yahūdāh Iskariyotī jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā rāhnumā imāmoñ ke pās gayā. 15 Us ne pūchhā, “Āp mujhe Īsā ko āp ke hawāle karne ke ewaz kitne paise dene ke lie taiyār haiñ?” Unhoñ ne us ke lie chāñdī ke 30 sikke muta'ayyin kie. 16 Us waqt se Yahūdāh Īsā ko un ke hawāle karne kā mauqā ḍhūñḍne lagā.

### *Fasah kī Īd ke lie Taiyāriyān*

17 Beḳhamīrī Roṭī kī Īd āi. Pahle din Īsā ke shāgirdoñ ne us ke pās ā kar pūchhā, “Ham kahān āp ke lie Fasah kā khānā taiyār karen?”

18 Us ne jawāb diyā, “Yarūshalam Shahr meñ fulān ādmī ke pās jāo aur use batāo, ‘Ustād ne kahā hai ki merā muqarrarā waqt qarīb ā gayā hai. Main apne shāgirdoñ ke sāth Fasah kī Īd kā khānā āp ke ghar meñ khāūngā.’ ”

19 Shāgirdoñ ne wuh kuchh kiyā jo Īsā ne unheñ batāyā thā aur Fasah kī Īd kā khānā taiyār kiyā.

### *Kaun Ghaddār Hai?*

20 Shām ke waqt Īsā bārah shāgirdoñ ke sāth khānā khāne ke lie baiṭh gayā. 21 Jab wuh khānā khā rahe the to us ne kahā, “Main tum ko sach batātā hūn ki tum meñ se ek mujhe dushman ke hawāle kar degā.”

22 Shāgird yih sun kar nihāyat ghamgīn hue. Bārī bārī wuh us se pūchhne lage, “Khudāwand, main to nahīn hūn?”

23 Īsā ne jawāb diyā, “Jis ne mere sāth apnā hāth sālān ke bartan meñ ḍālā hai wuhī mujhe dushman ke hawāle karegā. 24 Ibn-e-Ādam to kūch kar jāegā jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, lekin us shaḳhs par afsos jis ke wasīle se use dushman ke hawāle kar diyā jāegā. Us ke lie behtar yih hotā ki wuh kabhī paidā hī na hotā.”

25 Phir Yahūdāh ne jo use dushman ke hawāle karne ko thā pūchhā, “Ustād, main to nahīn hūn?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jī, tum ne khud kahā hai.”

### *Fasah kā Ākhirī Khānā*



<sup>26</sup> Khāne ke daurān Īsā ne roṭī le kar shukrguzārī kī duā kī aur use ṭukre karke shāgirdoñ ko de diyā. Us ne kahā, “Yih lo aur khāo. Yih merā badan hai.”

<sup>27</sup> Phir us ne mai kā pyālā le kar shukrguzārī kī duā kī aur use unheñ de kar kahā, “Tum sab is meñ se piyo. <sup>28</sup> Yih merā khūn hai, nae ahd kā wuh khūn jo bahutoñ ke lie bahāyā jātā hai tāki un ke gunāhoñ ko muāf kar diyā jāe. <sup>29</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki ab se maiñ angūr kā yih ras nahīñ piyūngā, kyonki aglī dafā ise tumhāre sāth apne Bāp kī bādshāhī meñ hī piyūngā.”

<sup>30</sup> Phir ek zabūr gā kar wuh nikle aur Zaitūn ke pahār ke pās pahuñche.

### *Patras ke Inkār kī Peshgoī*

<sup>31</sup> Īsā ne unheñ batāyā, “Āj rāt tum sab merī bābat bargashtā ho jāoge, kyonki kalām-e-muqaddas meñ Allāh farmātā hai, ‘Maiñ charwāhe ko mār ḍālūngā aur rewaṛ kī bhepeñ titar-bitar ho jāeñgī.’ <sup>32</sup> Lekin apne jī uṭhne ke bād maiñ tumhāre āge āge Galīl pahuñchūngā.”

<sup>33</sup> Patras ne etarāz kiyā, “Dūsre beshak sab āp kī bābat bargashtā ho jāeñ, lekin maiñ kabhī nahīñ hūngā.”

<sup>34</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tujhe sach batātā hūñ, isī rāt murgh ke bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

<sup>35</sup> Patras ne kahā, “Hargiz nahīñ! Maiñ āp ko jānane se kabhī inkār nahīñ karūngā, chāhe mujhe āp ke sāth marnā bhī pare.”

Dūsroñ ne bhī yihī kuchh kahā.

### *Gatsamanī Bāgh meñ Īsā kī Duā*

<sup>36</sup> Īsā apne shāgirdoñ ke sāth ek bāgh meñ pahuñchā jis kā nām gatsamanī thā. Us ne un se kahā, “Yahāñ baiṭh kar merā intazār karo. Maiñ duā karne ke lie āge jātā hūñ.” <sup>37</sup> Us ne Patras aur Zabdī ke do beṭoñ Yāqūb aur Yūhannā ko sāth liyā. Wahāñ wuh ghamgīn aur beqarār hone lagā. <sup>38</sup> Us ne un se kahā, “Maiñ dukh se itnā dabā huā hūñ ki marne ko hūñ. Yahāñ ṭahar kar mere sāth jāgte raho.”

<sup>39</sup> Kuchh āge jā kar wuh aundhe muñh zamīn par gir kar yoñ duā karne lagā, “Ai mere Bāp, agar mumkin ho to dukh kā yih pyālā mujh se haṭ jāe. Lekin merī nahīñ balki terī marzī pūrī ho.”

<sup>40</sup> Wuh apne shāgirdoñ ke pās wāpas āyā to dekhā ki wuh so rahe haiñ. Us ne Patras se pūchhā, “Kyā tum log ek ghanṭā bhī mere sāth nahīñ jāg sake? <sup>41</sup> Jāgte aur duā karte raho tāki āzmāish meñ na paṛo. Kyonki rūh to taiyār hai lekin jism kamzor.”

<sup>42</sup> Ek bār phir us ne jā kar duā kī, “Mere Bāp, agar yih pyālā mere pie baḡhair haṭ nahīñ saktā to phir terī marzī pūrī ho.” <sup>43</sup> Jab wuh wāpas āyā to dubārā dekhā ki wuh so rahe haiñ, kyonki nīnd kī badaulat un kī ānkheñ bojhal thīñ.

<sup>44</sup> Chunāñche wuh unheñ dubārā chhoṛ kar chalā gayā aur tīsī bār yihī duā karne lagā. <sup>45</sup> Phir Īsā shāgirdoñ ke pās wāpas āyā aur un se kahā, “Abhī tak so aur ārām kar rahe ho? Dekho, waqt ā gayā hai ki Ibn-e-Ādam gunāhgāroñ ke hawāle kiyā jāe. <sup>46</sup> Uṭho! Āo, chaleñ. Dekho, mujhe dushman ke hawāle karne wālā qarīb ā chukā hai.”

*Īsā kī Giriftārī*

<sup>47</sup> Wuh abhī yih bāt kar hī rahā thā ki Yahūdāh pahuñch gayā, jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā. Us ke sāth talwāroñ aur lāthiyōñ se lais ādmiyōñ kā barā hujūm thā. Unheñ rāhnumā imāmoñ aur qaum ke buzurgoñ ne bhejā thā. <sup>48</sup> Is ġhaddār Yahūdāh ne unheñ ek imtiyāzī nishān diyā thā ki jis ko main bosā dūn wuhī Īsā hai. Use giriftār kar lenā.

<sup>49</sup> Jyoñ hī wuh pahuñche Yahūdāh Īsā ke pās gayā aur “Ustād, assalāmu alaikum!” Kah kar use bosā diyā.

<sup>50</sup> Īsā ne kahā, “Dost, kyā tū isī maqsad se āyā hai?”

Phir unhoñ ne use pakaṛ kar giriftār kar liyā. <sup>51</sup> Is par Īsā ke ek sāthī ne apñi talwār miyān se nikālī aur imām-e-āzam ke ġhulām ko mār kar us kā kān uṛā diyā. <sup>52</sup> Lekin Īsā ne kahā, “Apñi talwār ko miyān meñ rakh, kyonki jo bhī talwār chalātā hai use talwār se mārā jāegā. <sup>53</sup> Yā kyā tū nahīn samajhtā ki merā Bāp mujhe hazāroñ farishte fauran bhej degā agar main unheñ talab karūñ? <sup>54</sup> Lekin agar main aisā kartā to phir kalām-e-muqaddas kī peshgoiyāñ kis tarah pūrī hotīñ jin ke mutābiq yih aisā hī honā hai?”

<sup>55</sup> Us waqt Īsā ne hujūm se kahā, “Kyā main dākū hūñ ki tum talwāreñ aur lāthiyāñ lie mujhe giriftār karne nikle ho? Main to rozānā Baitul-muqaddas meñ baiṭh kar tālīm detā rahā, magar tum ne mujhe giriftār nahīn kiyā. <sup>56</sup> Lekin yih sab kuchh is lie ho rahā hai tāki nabiyōñ ke sahifoñ meñ darj peshgoiyāñ pūrī ho jāeñ.”

Phir tamām shāgird use chhoṛ kar bhāg gae.

*Īsā Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne*

<sup>57</sup> Jinhoñ ne Īsā ko giriftār kiyā thā wuh use Kāyfā Imām-e-Āzam ke ghar le gae jahāñ shariāt ke tamām ulamā aur qaum ke buzurg jamā the. <sup>58</sup> Itne meñ Patras kuchh fāsile par Īsā ke pīchhe pīchhe imām-e-āzam ke sahan tak pahuñch gayā. Us meñ dākḥil ho kar wuh mulāzimoñ ke sāth āg ke pās baiṭh gayā tāki is silsile kā anjām dekh sake. <sup>59</sup> Makān ke andar rāhnumā imām aur Yahūdī adālat-e-āliyā ke tamām afrād Īsā ke kḥilāf jhūṭī gawāhiyāñ dḥūñḍ rahe the tāki use sazā-e-maut dilwā sakeñ. <sup>60</sup> Bahut-se jhūṭe gawāh sāmne āe, lekin koī aisi gawāhī na milī. Aḳhirkār do ādmiyōñ ne sāmne ā kar <sup>61</sup> yih bāt pesh kī, “Is ne kahā hai ki main Allāh ke Baitul-muqaddas ko dḥā kar use tīn dīn ke andar andar dubārā tāmīr kar saktā hūñ.”

<sup>62</sup> Phir imām-e-āzam ne khaṛe ho kar Īsā se kahā, “Kyā tū koī jawāb nahīn degā? Yih kyā gawāhiyāñ haiñ jo yih log tere kḥilāf de rahe haiñ?”

<sup>63</sup> Lekin Īsā kḥāmosh rahā. Imām-e-āzam ne us se ek aur sawāl kiyā, “Main tujhe zindā Kḥudā kī qasam de kar pūchhtā hūñ ki kyā tū Allāh kā Farzand Masīh hai?”

<sup>64</sup> Īsā ne kahā, “Jī, tū ne kḥud kah diyā hai. Aur main tum sab ko batātā hūñ ki āindā tum Ibn-e-Ādam ko Qādir-e-mutlaq ke dahne hāth baiṭhe aur āsmān ke bādaloñ par āte hue dekhoge.”

<sup>65</sup> Imām-e-āzam ne ranjish kā izhār karke apne kapṛe phāṛ lie aur kahā, “Is ne kufr bakā hai! Hameñ mazīd gawāhoñ kī kyā zarūrat rahī! Ap ne kḥud sun liyā hai ki is ne kufr bakā hai. <sup>66</sup> Ap kā kyā faisla hai?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Yih sazā-e-maut ke lāyq hai.”

<sup>67</sup> Phir wuh us par thūkne aur us ke mukke mārne lage. Bāz ne us ke thappaṛ mār mār kar <sup>68</sup> kahā, “Ai Masīh, nabuwwat karke hameñ batā ki tujhe kis ne mārā.”

*Patras Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai*

<sup>69</sup> Is daurān Patras bāhar sahan meñ baiṭhā thā. Ek naukarānī us ke pās āi. Us ne kahā, “Tum bhī Galīl ke us ādmī Īsā ke sāth the.”

<sup>70</sup> Lekin Patras ne un sab ke sāmne inkār kiyā, “Maiñ nahīn jāntā ki tū kyā bāt kar rahī hai.” Yih kah kar <sup>71</sup> wuh bāhar geṭ tak gayā. Wahān ek aur naukarānī ne use dekhā aur pās khare logoñ se kahā, “Yih ādmī Īsā Nāsari ke sāth thā.”

<sup>72</sup> Dubārā Patras ne inkār kiyā. Is dafā us ne qasam khā kar kahā, “Maiñ is ādmī ko nahīn jāntā.”

<sup>73</sup> Thoṛī der ke bād wahān khare kuchh logoñ ne Patras ke pās ā kar kahā, “Tum zarūr un meñ se ho kyonki tumhārī bolī se sāf patā chaltā hai.”

<sup>74</sup> Is par Patras ne qasam khā kar kahā, “Mujh par lānat agar maiñ jhūṭ bol rahā hūñ. Maiñ is ādmī ko nahīn jāntā!” Fauran murgh kī bāng sunāi dī. <sup>75</sup> Phir Patras ko wuh bāt yād āi jo Īsā ne kahī thī, “Murgh ke bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.” Is par wuh bāhar niklā aur tūṭe dīl se kḥūb royā.

## 27

*Īsā ko Pīlātus ke sāmne Pesh Kiyā Jātā Hai*

<sup>1</sup> Subah-sawere tamām rāhnumā imām aur qaum ke tamām buzurg is faisle tak pahuñch gae ki Īsā ko sazā-e-maut dī jāe. <sup>2</sup> Wuh use bāndh kar wahān se le gae aur Romī gawarnar Pīlātus ke hawāle kar diyā.

*Yahūdāh kī Kḥudkushī*

<sup>3</sup> Jab Yahūdāh ne jis ne use dushman ke hawāle kar diyā thā dekhā ki us par sazā-e-maut kā fatwā de diyā gayā hai to us ne pachhtā kar chāndī ke 30 sikke rāhnumā imāmoñ aur qaum ke buzurgoñ ko wāpas kar die. <sup>4</sup> Us ne kahā, “Maiñ ne gunāh kiyā hai, kyonki ek beqūsūr ādmī ko sazā-e-maut dī gāi hai aur maiñ hī ne use āp ke hawāle kiyā hai.”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Hameñ kyā! Yih terā maslā hai.” <sup>5</sup> Yahūdāh chāndī ke sikke Baitul-muqaddas meñ phaiñk kar chalā gayā. Phir us ne jā kar phānsī le lī.

<sup>6</sup> Rāhnumā imāmoñ ne sikkoñ ko jamā karke kahā, “Sharīat yih paise Baitul-muqaddas ke kḥazāne meñ ḍalne kī ijāzat nahīn detī, kyonki yih kḥūnrezī kā muāwazā hai.” <sup>7</sup> Āpas meñ mashwarā karne ke bād unhoñ ne kumhār kā khet kḥarīdne kā faislā kiyā tāki pardesiyoñ ko dafnāne ke lie jagah ho. <sup>8</sup> Is lie yih khet āj tak Kḥūn kā Khet kahlātā hai.

<sup>9</sup> Yoñ Yarmiyāh Nabī kī yih peshgoī pūrī huī ki “Unhoñ ne chāndī ke 30 sikke lie yāñi wuh raqam jo Isrāīliyoñ ne us ke lie lagāi thī. <sup>10</sup> In se unhoñ ne kumhār kā khet kḥarīd liyā, bilkul aisā jis tarah Rab ne mujhe hukm diyā thā.”

*Pīlātus Īsā kī Pūchh-Gachh Kartā Hai*

<sup>11</sup> Itne meñ Īsā ko Romī gawarnar Pīlātus ke sāmne pesh kiyā gayā. Us ne us se pūchhā, “Kyā tum Yahūdiyoñ ke Bādshāh ho?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jī, āp ḵhud kahte haiñ.”<sup>12</sup> Lekin jab rāhnumā imāmoñ aur qaum ke buzurgoñ ne us par ilzām lagāe to Īsā ḵhāmosh rahā.

<sup>13</sup> Chunāñche Pilātus ne dubārā us se sawāl kiyā, “Kyā tum yih tamām ilzāmāt nahīn sun rahe jo tum par lagāe jā rahe haiñ?”

<sup>14</sup> Lekin Īsā ne ek ilzām kā bhī jawāb na diyā, is lie gawarnar nihāyat hairān huā.

#### *Sazā-e-Maut kā Faislā*

<sup>15</sup> Un dinoñ yih riwāj thā ki gawarnar har sāl Fasah kī Īd par ek qaidi ko āzād kar detā thā. Yih qaidi hujūm se muntakhab kiyā jāta thā. <sup>16</sup> Us waqt jel meñ ek badnām qaidi thā. Us kā nām Bar-abbā thā. <sup>17</sup> Chunāñche jab hujūm jamā huā to Pilātus ne us se pūchhā, “Tum kyā chāhte ho? Maiñ Bar-abbā ko āzād karūñ yā Īsā ko jo Masīh kahlātā hai?” <sup>18</sup> Wuh to jāntā thā ki unhoñ ne Īsā ko sirf hasad kī binā par us ke hawāle kiyā hai.

<sup>19</sup> Jab Pilātus yoñ adālat ke taḵht par baiṭhā thā to us kī bīwī ne use paighām bhejā, “Is bequsūr ādmī ko hāth na lagāeñ, kyonki mujhe picḥlī rāt is ke bāis ḵhāb meñ shadīd taklif huī.”

<sup>20</sup> Lekin rāhnumā imāmoñ aur qaum ke buzurgoñ ne hujūm ko uksāyā ki wuh Bar-abbā ko māñgeñ aur Īsā kī maut talab karen. Gawarnar ne dubārā pūchhā, <sup>21</sup> “Maiñ in donoñ meñ se kis ko tumhāre lie āzād karūñ?”

Wuh chillāe, “Bar-abbā ko.”

<sup>22</sup> Pilātus ne pūchhā, “Phir maiñ Īsā ke sāth kyā karūñ jo Masīh kahlātā hai?”

Wuh chīḵhe, “Use maslūb karen.”

<sup>23</sup> Pilātus ne pūchhā, “Kyon? Us ne kyā jurm kiyā hai?”

Lekin log mazīd shor machā kar chīḵhte rahe, “Use maslūb karen!”

<sup>24</sup> Pilātus ne dekhā ki wuh kisī natīje tak nahīn pahuñch rahā balki hangāmā barpā ho rahā hai. Is lie us ne pāñī le kar hujūm ke sāmne apne hāth dhoe. Us ne kahā, “Agar is ādmī ko qatl kiyā jāe to maiñ bequsūr huñ, tum hī us ke lie jawābdeh ṭhahro.”

<sup>25</sup> Tamām logoñ ne jawāb diyā, “Ham aur hamārī aulād us ke ḵhūn ke jawābdeh haiñ.”

<sup>26</sup> Phir us ne Bar-abbā ko āzād karke unheñ de diyā. Lekin Īsā ko us ne kore lagāne kā hukm diyā, phir use maslūb karne ke lie faujiyoñ ke hawāle kar diyā.

#### *Faujī Īsā kā Mazāq Uṛāte Haiñ*

<sup>27</sup> Gawarnar ke fauji Īsā ko mahal banām Praitoriyum ke sahan meñ le gae aur pūrī palṭan ko us ke irdgird ikaṭṭhā kiyā. <sup>28</sup> Us ke kapre utār kar unhoñ ne use arḡhawāñī rang kā libās pahnāyā, <sup>29</sup> phir kāñṭedār ṭahniyoñ kā ek tāj banā kar us ke sar par rakh diyā. Us ke dahne hāth meñ chhaṛī pakaṛā kar unhoñ ne us ke sāmne ghuṭne ṭek kar us kā mazāq uṛāyā, “Ai Yahūdiyoñ ke Bādshāh, ādāb!” <sup>30</sup> Wuh us par thūkte rahe, chhaṛī le kar bār bār us ke sar ko mārā. <sup>31</sup> Phir us kā mazāq uṛāne se thak kar unhoñ ne arḡhawāñī libās utār kar use dubārā us ke apne kapre pahnāe aur use maslūb karne ke lie le gae.

#### *Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai*

<sup>32</sup> Shahr se nikalte waqt unhoñ ne ek ādmī ko dekhā jo Libiyā ke shahr Kuren kā rahne wālā thā. Us kā nām Shamāūn thā. Use unhoñ ne salīb uṭhā kar le jāne par majbūr kiya. <sup>33</sup> Yoñ chalte chalte wuh ek maqām tak pahuñch gae jis kā nām Gulgutā (yānī Khoparī kā Maqām) thā. <sup>34</sup> Wahāñ unhoñ ne use mai pesh kī jis meñ koī karwī chīz milāī gai thī. Lekin chakh kar Īsā ne use pīne se inkār kar diyā.

<sup>35</sup> Phir faujiyoñ ne use maslūb kiyā aur us ke kapṛe āpas meñ bāñṭ lie. Yih faislā karne ke lie ki kis ko kyā kyā mile unhoñ ne qurā dālā. <sup>36</sup> Yoñ wuh wahāñ baiṭh kar us kī pahrādārī karte rahe. <sup>37</sup> Salīb par Īsā ke sar ke ūpar ek taḡhtī lagā dī gai jis par yih ilzām likhā thā, “Yih Yahūdiyoñ kā Bādshāh Īsā hai.” <sup>38</sup> Do ḍākuoñ ko bhī Īsā ke sāth maslūb kiyā gayā, ek ko us ke dahne hāth aur dūsre ko us ke bāen hāth.

<sup>39</sup> Jo wahāñ se guzare unhoñ ne kufr bak kar us kī tazlīl kī aur sar hilā hilā kar apnī hiqārat kā izhār kiyā. <sup>40</sup> Unhoñ ne kahā, “Tū ne to kahā thā ki maiñ Baitul-muqaddas ko ḍhā kar use tīn dīn ke andar andar dubārā tāmir kar dūngā. Ab apne āp ko bachā! Agar tū wāqāī Allāh kā Farzand hai to salīb par se utar ā.”

<sup>41</sup> Rāhnumā imāmoñ, shariyat ke ulamā aur qaum ke buzurgoñ ne bhī Īsā kā mazāq uṛāyā, <sup>42</sup> “Is ne auroñ ko bachāyā, lekin apne āp ko nahīñ bachā saktā. Yih Isrāīl kā Bādshāh hai! Abhī yih salīb par se utar āe to ham is par imān le āenge. <sup>43</sup> Is ne Allāh par bharosā rakhā hai. Ab Allāh ise bachāe agar wuh ise chāhtā hai, kyonki is ne kahā, ‘Maiñ Allāh kā Farzand hūñ.’”

<sup>44</sup> Aur jin ḍākuoñ ko us ke sāth maslūb kiyā gayā thā unhoñ ne bhī use lān-tān kī.

### *Īsā kī Maut*

<sup>45</sup> Dopahar bārah baje pūrā mulk andhere meñ ḍub gayā. Yih tārikī tīn ghantoñ tak rahī. <sup>46</sup> Phir tīn baje Īsā ūñchī āwāz se pukār uṭhā, “Elī, Elī, lamā shabaqtani” jis kā matlab hai, “Ai mere Ḳhudā, ai mere Ḳhudā, tū ne mujhe kyon tark kar diyā hai?”

<sup>47</sup> Yih sun kar pās khare kuchh log kahne lage, “Wuh Iliyās Nabī ko bulā rahā hai.” <sup>48</sup> Un meñ se ek ne fauran dauṛ kar ek isfanj ko mai ke sirke meñ ḍuboyā aur use ḍande par lagā kar Īsā ko chusāne kī koshish kī.

<sup>49</sup> Dūsroñ ne kahā, “Āo, ham dekheñ, shāyad Iliyās ā kar use bachāe.”

<sup>50</sup> Lekin Īsā ne dubārā bare zor se chillā kar dam chhoṛ diyā.

<sup>51</sup> Usī waqt Baitul-muqaddas ke Muqaddastarīn Kamre ke sāmne laṭkā huā pardā ūpar se le kar nīche tak do hissoñ meñ phaṭ gayā. Zalzalā āyā, chaṭāneñ phaṭ gain <sup>52</sup> aur qabreñ khul gain. Kāī marhūm muqaddasīn ke jismon ko zindā kar diyā gayā. <sup>53</sup> Wuh Īsā ke jī uṭhne ke bād qabroñ meñ se nikal kar muqaddas shahr meñ dāḡhil hue aur bahutoñ ko nazar āe.

<sup>54</sup> Jab pās khare Romī afsar \* aur Īsā kī pahrādārī karne wāle faujiyoñ ne zalzalā aur yih tamām wāqiyāt dekhe to wuh nihāyat dahshatzadā ho gae. Unhoñ ne kahā, “Yih wāqāī Allāh kā Farzand thā.”

\* 27:54 Sau sipāhiyoñ par muqarrar afsar.

<sup>55</sup> Bahut-sī khawātīn bhī wahān thīn jo kuchh fāsile par is kā mushāhadā kar rahī thīn. Wuh Galīl meñ Īsā ke pīchhe chal kar yahān tak us kī khidmat kartī āī thīn. <sup>56</sup> Un meñ Mariyam Magdalīnī, Yāqūb aur Yūsuf kī mān Mariyam aur Zabdī ke beṭoñ Yāqūb aur Yūhannā kī mān bhī thīn.

### *Īsā ko Dafn Kiyā Jātā Hai*

<sup>57</sup> Jab shām hone ko thī to Arimatīyāh kā ek daulatmand ādmī banām Yūsuf āyā. Wuh bhī Īsā kā shāgird thā. <sup>58</sup> Us ne Pīlātus ke pās jā kar Īsā kī lāsh māngī, aur Pīlātus ne hukm diyā ki wuh use de dī jāe. <sup>59</sup> Yūsuf ne lāsh ko le kar use katān ke ek sāf kafan meñ lapeṭā <sup>60</sup> aur apnī zātī ghairistemālshudā qabr meñ rakh diyā jo chaṭān meñ tarāshī gāī thī. Ākhir meñ us ne ek baṛā patthar luṛhkā kar qabr kā muñh band kar diyā aur chalā gayā. <sup>61</sup> Us waqt Mariyam Magdalīnī aur dūsri Mariyam qabr ke muqābil baiṭhī thīn.

### *Qabr kī Pahrādārī*

<sup>62</sup> Agle din, jo Sabat kā din thā, rāhnumā imām aur Farīsī Pīlātus ke pās āe. <sup>63</sup> “Janāb,” unhoñ ne kahā, “Hameñ yād āyā ki jab wuh dhokebāz abhī zindā thā to us ne kahā thā, ‘Tīn din ke bād main jī uṭhūngā.’” <sup>64</sup> Is lie hukm deñ ki qabr ko tīsre din tak mahfūz rakhā jāe. Aīsā na ho ki us ke shāgird ā kar us kī lāsh ko churā le jāeñ aur logoñ ko batāeñ ki wuh murdoñ meñ se jī uṭhā hai. Agar aīsā huā to yih ākhirī dhokā pahle dhoke se bhī zyādā baṛā hogā.”

<sup>65</sup> Pīlātus ne jawāb diyā, “Pahredāron ko le kar qabr ko itnā mahfūz kar do jitnā tum kar sakte ho.”

<sup>66</sup> Chunānche unhoñ ne jā kar qabr ko mahfūz kar liyā. Qabr ke muñh par paṛe patthar par muhr lagā kar unhoñ ne us par pahredār muqarrar kar diē.

## 28

### *Īsā Jī Uṭhtā Hai*

<sup>1</sup> Itwār ko subah-sawere hī Mariyam Magdalīnī aur dūsri Mariyam qabr ko dekhne ke lie niklīn. Sūraj tulū ho rahā thā. <sup>2</sup> Achānak ek shadīd zalzalā āyā, kyonki Rab kā ek farishtā āsmān se utar āyā aur qabr ke pās jā kar us par paṛe patthar ko ek taraf luṛhkā diyā. Phir wuh us par baiṭh gayā. <sup>3</sup> Us kī shakl-o-sūrat bijlī kī tarah chamak rahī thī aur us kā libās barf kī mānind safed thā. <sup>4</sup> Pahredār itne ḍar gae ki wuh larazte larazte murdā se ho gae.

<sup>5</sup> Farishte ne khawātīn se kahā, “Mat ḍaro. Mujhe mālūm hai ki tum Īsā ko ḍhūṇḍ rahī ho jo maslūb huā thā. <sup>6</sup> Wuh yahān nahīn hai. Wuh jī uṭhā hai, jis tarah us ne farmāyā thā. Āo, us jagah ko khud dekh lo jahān wuh paṛā thā. <sup>7</sup> Aur ab jaldī se jā kar us ke shāgirdoñ ko batā do ki wuh jī uṭhā hai aur tumhāre āge āge Galīl pahuñch jāegā. Wahīn tum use dekhoge. Ab main ne tum ko is se āgāh kiyā hai.”

<sup>8</sup> Khawātīn jaldī se qabr se chalī gāīn. Wuh sahmī huī lekin baṛī khush thīn aur dauṛī dauṛī us ke shāgirdoñ ko yih khabar sunāne gāīn.

<sup>9</sup> Achānak Īsā un se milā. Us ne kahā, “Salām.” Wuh us ke pās āīn, us ke pānw pakāṛe aur use sijdā kiyā. <sup>10</sup> Īsā ne un se kahā, “Mat ḍaro.

Jāo, mere bhāiyōñ ko batā do ki wuh Galīl ko chale jāeñ. Wahāñ wuh mujhe dekheñge.”

*Pahredāroñ kī Riporṭ*

<sup>11</sup> Ḳhawātīn abhī rāste meñ thīñ ki pahredāroñ meñ se kuchh shahr meñ gae aur rāhnumā imāmoñ ko sab kuchh batā diyā. <sup>12</sup> Rāhnumā imāmoñ ne qaum ke buzurgoñ ke sāth ek miṭing mun'aqid kī aur pahredāroñ ko rishwat kī baṛī raqam dene kā faislā kiyā. <sup>13</sup> Unhoñ ne unheñ batāyā, “Tum ko kahnā hai, ‘Jab ham rāt ke waqt so rahe the to us ke shāgird āe aur use churā le gae.’ <sup>14</sup> Agar yih ḳhabar gawarnar tak pahuñche to ham use samjhā leñge. Tum ko fikr karne kī zarūrat nahīñ.”

<sup>15</sup> Chunāñche pahredāroñ ne rishwat le kar wuh kuchh kiyā jo unheñ sikhāyā gayā thā. Un kī yih kahāñī Yahūdiyoñ ke darmiyān bahut phailāī gaī aur āj tak un meñ rāyj hai.

<sup>16</sup> Phir gyārah shāgird Galīl ke us pahār ke pās pahuñche jahāñ Īsā ne unheñ jāne ko kahā thā. <sup>17</sup> Wahāñ use dekh kar unhoñ ne use sijdā kiyā. Lekin kuchh shak meñ paṛ gae. <sup>18</sup> Phir Īsā ne un ke pās ā kar kahā, “Āsmān aur zamīn kā kul iḳhtiyār mujhe de diyā gayā hai. <sup>19</sup> Is lie jāo, tamām qaumoñ ko shāgird banā kar unheñ Bāp, Farzand aur Rūhul-quds ke nām se baptismā do. <sup>20</sup> Aur unheñ yih sikhāo ki wuh un tamām ahkām ke mutābiq zindagī guzāreñ jo maiñ ne tumheñ die haiñ. Aur dekho, maiñ duniyā ke iḳhtitām tak hameshā tumhare sāth hūñ.”

## Marqus

### *Yahyā Baptismā Dene Wāle kī Khidmat*

<sup>1</sup> Yih Allāh ke Farzand Īsā Masīh ke bāre meñ khushkhabrī hai, <sup>2</sup> jo Yasāyāh Nabī kī peshgoī ke mutābiq yoñ shurū hūi:

‘Dekh, main apne paighambar ko tere āge āge bhej detā hūn jo tere lie rāstā taiyār karegā.

<sup>3</sup> Registān meñ ek āwāz pukār rahī hai,

Rab kī rāh taiyār karo!

Us ke rāste sīdhe banāo.’

<sup>4</sup> Yih paighambar Yahyā baptismā dene wālā thā. Registān meñ rah kar us ne elān kiyā ki log taubā karke baptismā leñ tāki unheñ apne gunāhoñ kī muāfi mil jāe. <sup>5</sup> Yahūdiyā ke pūre ilāqe ke log Yarūshalam ke tamām bāshindoñ samet nikal kar us ke pās āe. Aur apne gunāhoñ ko taslīm karke unhoñ ne Dariyā-e-Yardan meñ Yahyā se baptismā liyā.

<sup>6</sup> Yahyā untoñ ke bāloñ kā libās pahne aur kamr par chamṛe kā paṭkā bāndhe rahtā thā. Khurāk ke taur par wuh ṭiddiyāñ aur janglī shahd khātā thā. <sup>7</sup> Us ne elān kiyā, “Mere bād ek āne wālā hai jo mujh se baṛā hai. Main jhuk kar us ke jūtoñ ke tasme kholne ke bhī lāyq nahīn. <sup>8</sup> Main tum ko pānī se baptismā detā hūn, lekin wuh tumheñ Rūhul-quds se baptismā degā.”

### *Īsā kā Baptismā aur Āzmāish*

<sup>9</sup> Un dinon meñ Īsā Nāsarāt se āyā aur Yahyā ne use Dariyā-e-Yardan meñ baptismā diyā. <sup>10</sup> Pānī se nikalte hī Īsā ne dekhā ki āsmān phaṭ rahā hai aur Rūhul-quds kabūtar kī tarah mujh par utar rahā hai. <sup>11</sup> Sāth sāth āsmān se ek āwāz sunāi dī, “Tū merā pyārā Farzand hai, tujh se main khush hūn.”

<sup>12</sup> Is ke fauran bād Rūhul-quds ne use registān meñ bhej diyā. <sup>13</sup> Wahāñ wuh chālis din rahā jis ke daurān Iblīs us kī āzmāish kartā rahā. Wuh janglī jānwaroñ ke darmiyān rahtā aur farishte us kī khidmat karte the.

### *Īsā Chār Machheroñ ko Bulātā Hai*

<sup>14</sup> Jab Yahyā ko jel meñ ḍāl diyā gayā to Īsā Galīl ke ilāqe meñ āyā aur Allāh kī khushkhabrī kā elān karne lagā. <sup>15</sup> Wuh bolā, “Muqarrarā waqt ā gayā hai, Allāh kī bādshāhī qarīb ā gaī hai. Taubā karo aur Allāh kī khushkhabrī par imān lāo.”

<sup>16</sup> Ek din jab Īsā Galīl kī Jhīl ke kināre kināre chal rahā thā to us ne Shamāūn aur us ke bhāi Andriyās ko dekhā. Wuh jhīl meñ jāl ḍāl rahe the kyonki wuh māhīgīr the. <sup>17</sup> Us ne kahā, “Āo, mere pīchhe ho lo, main tum ko ādamgīr banāūngā.” <sup>18</sup> Yih sunte hī wuh apne jāloñ ko chhoṛ kar us ke pīchhe ho lie.

<sup>19</sup> Thoṛā-sā āge jā kar Īsā ne Zabdī ke beṭoñ Yāqūb aur Yūhannā ko dekhā. Wuh kashtī meñ baiṭhe apne jāloñ kī marammat kar rahe the. <sup>20</sup> Us ne unheñ fauran bulāyā to wuh apne bāp ko mazdūroñ samet kashtī meñ chhoṛ kar us ke pīchhe ho lie.



*Ādmī kī Badrūh ke Qabze se Rihāī*

<sup>21</sup> Wuh Kafarnahūm Shahr meñ dākhlil hue. Aur Sabat ke din Īsā ibādatkḥāne meñ jā kar logoñ ko sikhāne lagā. <sup>22</sup> Wuh us kī tālīm sun kar hakkā-bakkā rah gae kyoñki wuh unheñ shariyat ke ālimoñ kī tarah nahiñ balki ikhtiyār ke sāth sikhātā thā.

<sup>23</sup> Un ke ibādatkḥāne meñ ek ādmī thā jo kisī nāpāk rūh ke qabze meñ thā. Īsā ko dekhte hī wuh chīkḥ chīkḥ kar bolne lagā, <sup>24</sup> “Ai Nāsarāt ke Īsā, hamārā āp ke sāth kyā wāstā hai? Kyā āp hamen halāk karne āe haiñ? Maiñ to jāntā hūñ ki āp kaun haiñ, āp Allāh ke Quddūs haiñ.”

<sup>25</sup> Īsā ne use dāñṭ kar kahā, “Kḥāmosh! Ādmī se nikal jā!” <sup>26</sup> Is par badrūh ādmī ko jhanjhoṛ kar aur chīkḥeñ mār mār kar us meñ se nikal gai.

<sup>27</sup> Tamām log ghabrā gae aur ek dūsre se kahne lage, “Yih kyā hai? Ek nāī tālīm jo ikhtiyār ke sāth dī jā rahi hai. Aur wuh badrūhoñ ko hukm detā hai to wuh us kī māntī haiñ.”

<sup>28</sup> Aur Īsā ke bāre meñ charchā jaldī se Galīl ke pūre ilāqe meñ phail gayā.

*Bahut-se Marīzoñ kī Shifā*

<sup>29</sup> Ibādatkḥāne se nikalne ke ain bād wuh Yāqūb aur Yūhannā ke sāth Shamāūn aur Andriyās ke ghar gae. <sup>30</sup> Wahāñ Shamāūn kī sās bistar par paṛī thī, kyoñki use bukḥār thā. Unhoñ ne Īsā ko batā diyā <sup>31</sup> to wuh us ke nazdik gayā. Us kā hāth pakaṛ kar us ne uṭhne meñ us kī madad kī. Is par bukḥār utar gayā aur wuh un kī kḥidmat karne lagī.

<sup>32</sup> Jab shām huī aur sūraj ghurūb huā to log tamām marīzoñ aur badrūh-giriftā ashkḥās ko Īsā ke pās lāe. <sup>33</sup> Pūrā shahr darwāze par jamā ho gayā <sup>34</sup> aur Īsā ne bahut-se marīzoñ ko mukḥtalif qism kī bīmāriyoñ se shifā dī. Us ne bahut-sī badrūheñ bhī nikāl diñ, lekin us ne unheñ bolne na diyā, kyoñki wuh jāntī thīñ ki wuh kaun hai.

*Galīl meñ Munādī*

<sup>35</sup> Agle din subah-sawere jab abhī andherā hī thā to Īsā uṭh kar duā karne ke lie kisī wīrān jagah chalā gayā. <sup>36</sup> Bād meñ Shamāūn aur us ke sāthī use dhūñḍne nikle. <sup>37</sup> Jab mālūm huā ki wuh kahāñ hai to unhoñ ne us se kahā, “Tamām log āp ko talāsh kar rahe haiñ!”

<sup>38</sup> Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Āo, ham sāth wālī ābādiyoñ meñ jāeñ tāki maiñ wahāñ bhī munādī karūñ. Kyoñki maiñ isī maqsad se nikal āyā hūñ.”

<sup>39</sup> Chunāñche wuh pūre Galīl meñ se guzartā huā ibādatkḥānoñ meñ munādī kartā aur badrūhoñ ko nikāltā rahā.

*Koṛh se Shifā*

<sup>40</sup> Ek ādmī Īsā ke pās āyā jo koṛh kā marīz thā. Ghuṭnoñ ke bal jhuk kar us ne minnat kī, “Agar āp chāheñ to mujhe pāk-sāf kar sakte haiñ.”

<sup>41</sup> Īsā ko tars āyā. Us ne apnā hāth baṛhā kar use chhuā aur kahā, “Maiñ chāhtā hūñ, pāk-sāf ho jā.” <sup>42</sup> Is par bīmārī fauran dūr ho gai aur wuh pāk-sāf ho gayā. <sup>43</sup> Īsā ne use fauran ruḥsat karke saḥṭī se samjhāyā, <sup>44</sup> “Kḥābardār! Yih bāt kisī ko na batānā balki Baitul-muqaddas meñ imām ke pās jā tāki wuh terā muāynā kare. Apne

sāth wuh qurbānī le jā jis kā taqāzā Mūsā kī shariyat un se kartī hai jinheñ korh se shifā milī ho. Yoñ alāniyā tasdiq ho jāegī ki tū wāqāī pāk-sāf ho gayā hai.”

<sup>45</sup> Admī chalā gayā, lekin wuh har jagah apnī kahānī sunāne lagā. Us ne yih khabar itnī phailāi ki Īsā khule taur par kisī bhī shahr meñ dākhlil na ho sakā balki use wirān jaghoñ meñ rahnā parā. Lekin wahān bhī log har jagah se us ke pās pahuñch gae.

## 2

### *Maflūj ke lie Chhat Kholī Jātī Hai*

<sup>1</sup> Kuchh dinon ke bād Īsā Kafarnahūm meñ wāpas āyā. Jald hī khabar phail gaī ki wuh ghar meñ hai. <sup>2</sup> Is par itne log jamā ho gae ki pūrā ghar bhar gayā balki darwāze ke sāmne bhī jagah na rahī. Wuh unheñ kalām-e-muqaddas sunāne lagā. <sup>3</sup> Itne meñ kuchh log pahuñche. Un meñ se chār ādmī ek maflūj ko uṭhāe Īsā ke pās lānā chāhte the. <sup>4</sup> Magar wuh use hujūm kī wajah se Īsā tak na pahuñchā sake, is lie unhoñ ne chhat khol dī. Īsā ke ūpar kā hissā udher kar unhoñ ne chārpāi ko jis par maflūj leṭā thā utār diyā. <sup>5</sup> Jab Īsā ne un kā imān dekhā to us ne maflūj se kahā, “Beṭā, tere gunāh muāf kar die gae haiñ.”

<sup>6</sup> Shariyat ke kuchh ālim wahān baiṭhe the. Wuh yih sun kar soch-bichār meñ par gae. <sup>7</sup> “Yih kis tarah aisī bāteñ kar saktā hai? Kufur bak rahā hai. Sirf Allāh hī gunāh muāf kar saktā hai.”

<sup>8</sup> Īsā ne apnī rūh meñ fauran jān liyā ki wuh kyā soch rahe haiñ, is lie us ne un se pūchhā, “Tum dil meñ is tarah kī bāteñ kyoñ soch rahe ho? <sup>9</sup> Kyā maflūj se yih kahnā āsān hai ki ‘Tere gunāh muāf kar die gae haiñ’ yā yih ki ‘Uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar chal-phir’? <sup>10</sup> Lekin main tum ko dikhātā hūñ ki Ibn-e-Ādam ko wāqāī duniyā meñ gunāh muāf karne kā ikhtiyār hai.” Yih kah kar wuh maflūj se muḳhātīb huā, <sup>11</sup> “Main tujh se kahtā hūñ ki uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar ghar chalā jā.”

<sup>12</sup> Wuh ādmī kharā huā aur fauran apnī chārpāi uṭhā kar un ke dekhte dekhte chalā gayā. Sab saḳht hairatzadā hue aur Allāh kī tamjīd karke kahne lage, “Aisā kām ham ne kabhī nahīñ dekhā!”

### *Īsā Mattī ko Bulātā Hai*

<sup>13</sup> Phir Īsā nīkal kar dubārā jhīl ke kināre gayā. Ek baṛī bhīr us ke pās āi to wuh unheñ sikhāne lagā. <sup>14</sup> Chalthe chalthe us ne Halfāi ke beṭe Lāwī ko dekhā jo ṭaiks lene ke lie apnī chaukī par baiṭhā thā. Īsā ne us se kahā, “Mere pīchhe ho le.” Aur Lāwī uṭh kar us ke pīchhe ho liyā.

<sup>15</sup> Bād meñ Īsā Lāwī ke ghar meñ khānā khā rahā thā. Us ke sāth na sirf us ke shāgird balki bahut-se ṭaiks lene wāle aur gunāhgār bhī the, kyoñki un meñ se bahutere us ke pairokār ban chuke the. <sup>16</sup> Shariyat ke kuchh Farīsī ālimon ne use yoñ ṭaiks lene wālon aur gunāhgāron ke sāth khāte dekhā to us ke shāgirdon se pūchhā, “Yih ṭaiks lene wālon aur gunāhgāron ke sāth kyoñ khātā hai?”

<sup>17</sup> Yih sun kar Īsā ne jawāb diyā, “Sehhatmandon ko dāḳṭar kī zarurat nahīñ hotī balki marizon ko. Main rāstbāzon ko nahīñ balki gunāhgāron ko bulāne āyā hūñ.”

### *Shāgird Rozā Kyoñ Nahīn Rakhte?*

<sup>18</sup> Yahyā ke shāgird aur Farīsī rozā rakhā karte the. Ek mauqe par kuchh log Īsā ke pās āe aur pūchhā, “Āp ke shāgird rozā kyoñ nahīn rakhte jabki Yahyā aur Farīsiyoñ ke shāgird rozā rakhte haiñ?”

<sup>19</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Shādī ke mehmān kis tarah rozā rakh sakte haiñ jab dūlhā un ke darmiyān hai? Jab tak dūlhā un ke sāth hai wuh rozā nahīn rakh sakte. <sup>20</sup> Lekin ek din āegā jab dūlhā un se le liyā jāegā. Us waqt wuh zarūr rozā rakheñge.

<sup>21</sup> Koī bhī nae kapṛe kā ṭukṛā kisī purāne libās meñ nahīn lagātā. Agar wuh aisā kare to nayā ṭukṛā bād meñ sukar kar purāne libās se alag ho jāegā. Yoñ purāne libās kī phaṭī huī jagah pahle kī nisbat zyādā kharāb ho jāegī. <sup>22</sup> Isī tarah koī bhī angūr kā tāzā ras purānī aur belachak mashkoñ meñ nahīn ḍāltā. Agar wuh aisā kare to purānī mashkeñ paidā hone wālī gais ke bāis phaṭ jāeñgī. Natīje meñ mai aur mashkeñ donoñ zāe ho jāeñgī. Is lie angūr kā tāzā ras naī mashkoñ meñ ḍālā jātā hai jo lachakdār hotī haiñ.”

### *Sabat ke bāre meñ Sawāl*

<sup>23</sup> Ek din Īsā anāj ke khetoñ meñ se guzar rahā thā. Chalthe chalte us ke shāgird khāne ke lie anāj kī bāleñ toṛne lage. Sabat kā din thā. <sup>24</sup> Yih dekh kar Farīsiyoñ ne Īsā se pūchhā, “Dekho, yih kyoñ aisā kar rahe haiñ? Sabat ke din aisā karnā manā hai.”

<sup>25</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kabhī nahīn paṛhā ki Dāūd ne kyā kiyā jab use aur us ke sāthiyoñ ko bhūk lagī aur un ke pās kḥurāk nahīn thī? <sup>26</sup> Us waqt Abiyātar imām-e-āzam thā. Dāūd Allāh ke ghar meñ dākḥil huā aur Rab ke lie maḥsūsshudā roṭiyāñ le kar khāin, agarche sirf imāmoñ ko inheñ khāne kī ijāzat hai. Aur us ne apne sāthiyoñ ko bhī yih roṭiyāñ khilāin.”

<sup>27</sup> Phir us ne kahā, “Insān ko Sabat ke din ke lie nahīn banāyā gayā balki Sabat kā din insān ke lie. <sup>28</sup> Chunāñche Ibn-e-Ādam Sabat kā bhī mālik hai.”

## 3

### *Sūkhe Hue Hāth kī Shifā*

<sup>1</sup> Kisī aur waqt jab Īsā ibādatkhāne meñ gayā to wahāñ ek ādmī thā jis kā hāth sūkhā huā thā. <sup>2</sup> Sabat kā din thā aur log baṛe ghaur se dekh rahe the ki kyā Īsā us ādmī ko āj bhī shifā degā. Kyoñki wuh is par ilzām lagāne kā koī bahānā talāsh kar rahe the. <sup>3</sup> Īsā ne sūkhe hāth wāle ādmī se kahā, “Uṭh, darmiyān meñ kharā ho.” <sup>4</sup> Phir Īsā ne un se pūchhā, “Mujhe batāo, shariāt hameñ Sabat ke din kyā karne kī ijāzat detī hai, nek kām karne kī yā ghalat kām karne kī, kisī kī jāñ bachāne kī yā use tabāh karne kī?”

Sab kḥāmosh rahe. <sup>5</sup> Wuh ghusse se apne irdgird ke logoñ kī taraf dekḥne lagā. Un kī saḥtdilī us ke lie baṛe dukh kā bāis ban rahī thī. Phir us ne ādmī se kahā, “Apnā hāth āge baṛhā.” Us ne aisā kiyā to us kā hāth bahāl ho gayā. <sup>6</sup> Is par Farīsī bāhar nikal kar sidhe Herodes kī pāṛṭī ke afrād ke sāth mil kar Īsā ko qatl karne kī sāzishēñ karne lage.

### *Jhīl ke Kināre par Hujūm*

<sup>7</sup> Lekin Īsā wahān se haṭ kar apne shāgirdoñ ke sāth jhīl ke pās gayā. Ek baṛā hujūm us ke pīchhe ho liyā. Log na sirf Galīl ke ilāqe se āe balki bahut-sī aur jaghoñ yāni Yahūdiyā, <sup>8</sup> Yarūshalam, Idūmayā, Dariyā-e-Yardan ke pār aur Sūr aur Saidā ke ilāqe se bhī. Wajah yih thī ki Īsā ke kām kī khabar un ilāqoñ tak bhī pahuñch chukī thī aur natīje meñ bahut-se log wahān se bhī āe. <sup>9</sup> Īsā ne shāgirdoñ se kahā, “Ehtiyātan ek kashtī us waqt ke lie taiyār kar rakho jab hujūm mujhe had se zyādā dabāne lagegā.” <sup>10</sup> Kyoñki us dīn us ne bahutoñ ko shifā dī thī, is lie jise bhī koī taklīf thī wuh dhakke de de kar us ke pās āyā tāki use chhū sake. <sup>11</sup> Aur jab bhī nāpāk rūhoñ ne Īsā ko dekhā to wuh us ke sāmne gir kar chīkheñ mārne lagīn, “Āp Allāh ke Farzand haiñ.”

<sup>12</sup> Lekin Īsā ne unheñ sakhtī se ḍāñṭ kar kahā ki wuh use zāhir na karen.

### *Īsā Bārah Rasūloñ ko Muqarrar Kartā Hai*

<sup>13</sup> Is ke bād Īsā ne pahār par chaṛh kar jinheñ wuh chāhtā thā unheñ apne pās bulā liyā. Aur wuh us ke pās āe. <sup>14</sup> Us ne un meñ se bārah ko chun liyā. Unheñ us ne apne rasūl muqarrar kar liyā tāki wuh us ke sāth chaleñ aur wuh unheñ munādī karne ke lie bhej sake. <sup>15</sup> Us ne unheñ badrūheñ nikālne kā iḳhtiyār bhī diyā.

<sup>16</sup> Jin bārah ko us ne muqarrar kiyā un ke nām yih haiñ: Shamāūn jis kā laqab us ne Patras rakhā, <sup>17</sup> Zabdī ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā jin kā laqab Īsā ne ‘Bādāl kī Garaj ke Beṭe’ rakhā, <sup>18</sup> Andriyās, Filippus, Bartulmāi, Mattī, Tomā, Yāqūb bin Halfai, Taddī, Shamāūn Mujāhid <sup>19</sup> aur Yahūdāh Iskariyotī jis ne bād meñ use dushman ke hawāle kar diyā.

### *Īsā aur Badrūhoñ kā Sardār*

<sup>20</sup> Phir Īsā kisī ghar meñ dāḳhil huā. Is bār bhī itnā hujūm jamā ho gayā ki Īsā ko apne shāgirdoñ samet khānā khāne kā mauqā bhī na milā. <sup>21</sup> Jab us ke khandān ke afrād ne yih sunā to wuh use pakar kar le jāne ke lie āe, kyoñki unhoñ ne kahā, “Wuh hosh meñ nahīn hai.”

<sup>22</sup> Lekin shariat ke jo ālim Yarūshalam se āe the unhoñ ne kahā, “Yih badrūhoñ ke sardār Bāl-zabūl ke qabze meñ hai. Usī kī madad se badrūhoñ ko nikāl rahā hai.”

<sup>23</sup> Phir Īsā ne unheñ apne pās bulā kar tamsīloñ meñ jawāb diyā. “Iblīs kis tarah Iblīs ko nikāl saktā hai? <sup>24</sup> Jis bādshāhī meñ phūṭ par jāe wuh qāym nahīn rah saktī. <sup>25</sup> Aur jis gharāne kī aisī hālat ho wuh bhī qāym nahīn rah saktā. <sup>26</sup> Isi tarah agar Iblīs apne āp kī muḳhālafat kare aur yoñ us meñ phūṭ par jāe to wuh qāym nahīn rah saktā balki khatm ho chukā hai.

<sup>27</sup> Kisī zorāwar ādmī ke ghar meñ ghos kar us kā māl-o-asbāb lūṭnā us waqt tak mumkin nahīn hai jab tak us ādmī ko bāndhā na jāe. Phir hī use lūṭā jā saktā hai.

<sup>28</sup> Maiñ tum se sach kahtā hūn ki logoñ ke tamām gunāh aur kufr kī bāteñ muāf kī jā sakeñgī, khāh wuh kitnā hī kufr kyoñ na bakeñ. <sup>29</sup> Lekin jo Rūhul-quds ke khilāf kufr bake use abad tak muāfi nahīn milegī. Wuh ek abadī gunāh kā qusūrwar thahregā.” <sup>30</sup> Īsā ne yih is lie kahā kyoñki ālim kah rahe the ki wuh kisī badrūh kī girift meñ hai.

### *Īsā kī Mān aur Bhāi*

<sup>31</sup> Phir Īsā kī mān aur bhāi pahuñch gae. Bāhar khare ho kar unhoñ ne kisi ko use bulāne ko bhej diyā. <sup>32</sup> Us ke irdgird hujūm baiṭhā thā. Unhoñ ne kahā, “Āp kī mān aur bhāi bāhar āp ko bulā rahe haiñ.”

<sup>33</sup> Īsā ne pūchhā, “Kaun merī mān aur kaun mere bhāi haiñ?” <sup>34</sup> Aur apne gird baiṭhe logoñ par nazar ḍāl kar us ne kahā, “Dekho, yih merī mān aur mere bhāi haiñ. <sup>35</sup> Jo bhī Allāh kī marzī pūrī kartā hai wuh merā bhāi, merī bahan aur merī mān hai.”

## 4

### *Bij Bone Wāle kī Tamsil*

<sup>1</sup> Phir Īsā dubārā jhīl ke kināre tālīm dene lagā. Aur itnī baṛī bhīr us ke pās jamā huī ki wuh jhīl meñ kharī ek kashtī meñ baiṭh gayā. Bāqī log jhīl ke kināre par khare rahe. <sup>2</sup> Us ne unheñ bahut-sī bāteñ tamsiloñ meñ sikhāiñ. Un meñ se ek yih thī:

<sup>3</sup> “Sunō! Ek kisān bij bone ke lie niklā. <sup>4</sup> Jab bij idhar-udhar bikhar gayā to kuchh dāne rāste par gire aur parindoñ ne ā kar unheñ chug liyā. <sup>5</sup> Kuchh pathrīlī zamīn par gire jahān miṭṭī kī kamī thī. Wuh jald ug āe kyonki miṭṭī gahrī nahīn thī. <sup>6</sup> Lekin jab sūraj niklā to paude jhulas gae aur chūnki wuh jaṛ na pakar sake is lie sūkh gae. <sup>7</sup> Kuchh dāne khudrau kāñṭedār padoñ ke darmiyān bhī gire. Wahān wuh ugne to lage, lekin khudrau padoñ ne sāth sāth baṛh kar unheñ phalne-phūlne kī jagah na di. Chunānche wuh bhī khatm ho gae aur phal na lā sake. <sup>8</sup> Lekin aise dāne bhī the jo zarḳhez zamīn meñ gire. Wahān wuh phūṭ nikle aur baṛhte baṛhte tīs gunā, sāth gunā balki sau gunā tak phal lāe.”

<sup>9</sup> Phir us ne kahā, “Jo sun saktā hai wuh sun le!”

### *Tamsiloñ kā Maqsad*

<sup>10</sup> Jab wuh akelā thā to jo log us ke irdgird jamā the unhoñ ne bārah shāgirdoñ samet us se pūchhā ki is tamsil kā kyā matlab hai? <sup>11</sup> Us ne jawāb diyā, “Tum ko to Allāh kī bādshāhī kā bhed samajhne kī liyāqat dī gai hai. Lekin maiñ is dāyire se bāhar ke logoñ ko har bāt samjhāne ke lie tamsileñ istemāl kartā huñ <sup>12</sup> tāki pāk kalām pūrā ho jāe ki ‘Wuh apnī āñkhoñ se dekheñge magar kuchh nahīn jāneñge, wuh apne kānoñ se suneñge magar kuchh nahīn samjheñge, aisā na ho ki wuh merī taraf rujū karen aur unheñ muāf kar diyā jāe.’”

### *Bij Bone Wāle kī Tamsil kā Matlab*

<sup>13</sup> Phir Īsā ne un se kahā, “Kyā tum yih tamsil nahīn samajhte? To phir bāqī tamām tamsileñ kis tarah samajh pāoge? <sup>14</sup> Bij bone wālā Allāh kā kalām bo detā hai. <sup>15</sup> Rāste par girne wāle dāne wuh log haiñ jo kalām ko sunte to haiñ, lekin phir Iblīs fauran ā kar wuh kalām chhīn letā hai jo un meñ boyā gayā hai. <sup>16</sup> Pathrīlī zamīn par girne wāle dāne wuh log haiñ jo kalām sunte hī use khushī se qabūl to kar lete haiñ, <sup>17</sup> lekin wuh jaṛ nahīn pakarte aur is lie zyādā der tak qāym nahīn rahte. Jyoñ hī wuh kalām par imān lāne ke bāis kisi musibat yā izārasānī se dochār ho jāeñ, to wuh bargashtā ho jāte haiñ. <sup>18</sup> Khudrau kāñṭedār padoñ ke darmiyān gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte to haiñ, <sup>19</sup> lekin phir rozmarā ki pareshāniyāñ, daulat kā fareb aur digar chīzoñ kā lālāch kalām ko phalne-phūlne

nahīn dete. Natīje meñ wuh phal lāne tak nahīn pahuñchtā. <sup>20</sup> Is ke muḡābale meñ zarkhez zamīn meñ gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sun kar use qabūl karte aur baḡhte baḡhte tīs gunā, sāḡh gunā balki sau gunā tak phal lāte haiñ.”

*Koī Charāḡh ko Bartan ke nīche Nahīn Chhupātā*

<sup>21</sup> Īsā ne bāt jāri rakhī aur kahā, “Kyā charāḡh ko is lie jalā kar lāyā jātā hai ki wuh kisī bartan yā chārpāi ke nīche rakhā jāe? Hargiz nahīn! Use shamādān par rakhā jātā hai. <sup>22</sup> Kyoñki jo kuchh bhī is waqt poshīdā hai use ākhirkār zāhir ho jānā hai aur tamām bhedoñ ko ek din khul jānā hai. <sup>23</sup> Agar koī sun sake to sun le.”

<sup>24</sup> Us ne un se yih bhī kahā, “Is par dhyān do ki tum kyā sunte ho. Jis hisāb se tum dūsroñ ko dete ho usī hisāb se tum ko bhī diyā jāegā balki tum ko us se baḡh kar milegā. <sup>25</sup> Kyoñki jise kuchh hāsil huā hai use aur bhī diyā jāegā, jabki jise kuchh hāsil nahīn huā us se wuh thoḡā-bahut bhī chhīn liyā jāegā jo use hāsil hai.”

*Khud Baḡhud Ugne Wāle Bīj kī Tamsīl*

<sup>26</sup> Phir Īsā ne kahā, “Allāh kī bādshāhī yon samajh lo: Ek kisān zamīn meñ bīj bikher detā hai. <sup>27</sup> Yih bīj phūṡ kar din rāt ugtā rahtā hai, kḡhān kisān so rahā yā jāḡ rahā ho. Use mālūm nahīn ki yih kyoñkar hotā hai. <sup>28</sup> Zamīn khud baḡhud anāj kī fasal paidā kartī hai. Pahle patte nikalte haiñ, phir bāleñ nazar āne lagtī haiñ aur ākḡhir meñ dāne paidā ho jāte haiñ. <sup>29</sup> Aur jyon hī anāj kī fasal pak jātī hai kisān ā kar darāntī se use kāt letā hai, kyoñki fasal kī kaṡāi kā waqt ā chukā hotā hai.”

*Rāi ke Dāne kī Tamsīl*

<sup>30</sup> Phir Īsā ne kahā, “Ham Allāh kī bādshāhī kā muwāzanā kis chīz se karen? Yā ham kaun-sī tamsīl se ise bayān karen? <sup>31</sup> Wuh rāi ke dāne kī mānind hai jo zamīn meñ ḡālā gayā ho. Rāi bījoñ meñ sab se chhoṡā dānā hai <sup>32</sup> lekin baḡhte baḡhte sabziyon meñ sab se baḡā ho jātā hai. Us kī shāḡheñ itnī lambī ho jātī haiñ ki parinde us ke sāy meñ apne ghoñsle banā sakte haiñ.”

<sup>33</sup> Īsā isī ḡism kī bahut-sī tamsīloñ kī madad se unheñ kalām yon sunātā thā ki wuh ise samajh sakte the. <sup>34</sup> Hāñ, awām ko wuh sirf tamsīloñ ke zariye sikhātā thā. Lekin jab wuh apne shāḡirdoñ ke sāḡh akelā hotā to wuh har bāt kī tashrih kartā thā.

*Īsā Āndhī ko Thamā Detā Hai*

<sup>35</sup> Us din jab shām huī to Īsā ne apne shāḡirdoñ se kahā, “Āo, ham jhīl ke pār chaleñ.” <sup>36</sup> Chunāñche wuh bhīṡ ko ruḡhsat karke use le kar chal paṡe. Bāz aur kashtiyāñ bhī sāḡh gaiñ. <sup>37</sup> Achānak saḡht āndhī āī. Lahreñ kashtī se ṡakrā kar use pānī se bharne lagīñ, <sup>38</sup> lekin Īsā abhī tak kashtī ke pichhle hisse meñ apnā sar gaddī par rakhe so rahā thā. Shāḡirdoñ ne use jagā kar kahā, “Ustād, kyā āp ko parwā nahīn ki ham tabāḡh ho rahe haiñ?”

<sup>39</sup> Wuh jāḡ uṡhā, āndhī ko ḡāñṡā aur jhīl se kahā, “Kḡhāmosh! Chup kar!” Is par āndhī tham gai aur lahreñ billul sākit ho gaiñ. <sup>40</sup> Phir Īsā ne shāḡirdoñ se pūchhā, “Tum kyoñ ghabṡāte ho? Kyā tum abhī tak imān nahīñ rakhte?” <sup>41</sup> Un par saḡht kḡhauf tāri ho gayā aur wuh ek dūsre se kahne lage, “Ākḡhir yih kaun hai? Hawā aur jhīl bhī us kā hukm māntī haiñ.”

## 5

*Īsā Ek Garāsīnī Ādmī se Badrūheñ Nikāl Detā Hai*

<sup>1</sup> Phir wuh jhīl ke pār Garāsā ke ilāqe meñ pahuñche. <sup>2</sup> Jab Īsā kashtī se utrā to ek ādmī jo nāpāk rūh kī girift meñ thā qabroñ meñ se nikal kar Īsā ko milā. <sup>3</sup> Yih ādmī qabroñ meñ rahtā aur is naubat tak pahuñch gayā thā ki koī bhī use bāndh na saktā thā, chāhe use zanjīroñ se bhī bāndhā jātā. <sup>4</sup> Use bahut dafā beṛiyōñ aur zanjīroñ se bāndhā gayā thā, lekin jab bhī aisā huā to us ne zanjīroñ ko toṛ kar beṛiyōñ ko ṭukṛe ṭukṛe kar diyā thā. Koī bhī use kanṭrol nahīn kar saktā thā. <sup>5</sup> Din rāt wuh chīkheñ mār mār kar qabroñ aur pahārī ilāqe meñ ghūmtā-phirtā aur apne āp ko pattharoñ se zaḥmī kar letā thā.

<sup>6</sup> Īsā ko dūr se dekh kar wuh dauṛā aur us ke sāmne muñh ke bal girā. <sup>7</sup> Wuh zor se chīkhā, “Ai Īsā Allāh T’ālā ke Farzand, merā āp ke sāth kyā wāstā hai? Allāh ke nām meñ āp ko qasam detā hūñ ki mujhe azāb meñ na ḍaleñ.” <sup>8</sup> Kyoñki Īsā ne use kahā thā, “Ai nāpāk rūh, ādmī meñ se nikal jā!”

<sup>9</sup> Phir Īsā ne pūchhā, “Terā nām kyā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Lashkar, kyoñki ham bahut-se haiñ.” <sup>10</sup> Aur wuh bār bār minnat kartā rahā ki Īsā unheñ is ilāqe se na nikāle.

<sup>11</sup> Us waqt qarīb kī pahārī par suaroñ kā baṛā ḡhol char rahā thā. <sup>12</sup> Badrūhoñ ne Īsā se iltamās kī, “Hameñ suaroñ meñ bhej deñ, hameñ un meñ dākḥil hone deñ.” <sup>13</sup> Us ne unheñ ijāzat dī to badrūheñ us ādmī meñ se nikal kar suaroñ meñ jā ghusīñ. Is par pūre ḡhol ke taqṛīban 2,000 suar bhāḡ bhāḡ kar pahārī kī ḍhalān par se utre aur jhīl meñ jhapaṭ kar ḍūb mare.

<sup>14</sup> Yih dekh kar suaroñ ke gallābān bhāḡ gae. Unhoñ ne shahr aur dehāt meñ is bāt kā charchā kiyā to log yih mālūm karne ke lie ki kyā huā hai apnī jaghoñ se nikal kar Īsā ke pās āe. <sup>15</sup> Us ke pās pahuñche to wuh ādmī milā jis meñ pahle badrūhoñ kā lashkar thā. Ab wuh kapṛe pahne wahāñ baiṭhā thā aur us kī zahnī hālat ṭhīk thī. Yih dekh kar wuh ḍar gae. <sup>16</sup> Jinhoñ ne sab kuchh dekhā thā unhoñ ne logoñ ko batāyā ki badrūh-giriftā ādmī aur suaroñ ke sāth kyā huā hai.

<sup>17</sup> Phir log Īsā kī minnat karne lage ki wuh un ke ilāqe se chalā jāe.

<sup>18</sup> Īsā kashtī par sawār hone lagā to badrūhoñ se āzād kie gae ādmī ne us se iltamās kī, “Mujhe bhī apne sāth jāne deñ.”

<sup>19</sup> Lekin Īsā ne use sāth jāne na diyā balki kahā, “Apne ghar wāpas chalā jā aur apne azīzoñ ko sab kuchh batā jo Rab ne tere lie kiyā hai, ki us ne tujh par kitnā rahm kiyā hai.”

<sup>20</sup> Chunāñche ādmī chalā gayā aur Dikapulis ke ilāqe meñ logoñ ko batāne lagā ki Īsā ne mere lie kyā kuchh kiyā hai. Aur sab hairatzadā hue.

*Yāir kī Beṭī aur Bīmār Aurat*

<sup>21</sup> Īsā ne kashtī meñ baiṭhe jhīl ko dubārā pār kiyā. Jab dūsre kināre pahuñchā to ek hujūm us ke gird jamā ho gayā. Wuh abhī jhīl ke pās hī thā <sup>22</sup> ki maḡāmī ibādatḡhāne kā ek rāhnumā us ke pās āyā. Us kā nām Yāir thā. Īsā ko dekh kar wuh us ke pānwoñ meñ gir gayā <sup>23</sup> aur

bahut minnat karne lagā, “Merī chhoṭī beṭī marne wālī hai, barāh-e-karm ā kar us par apne hāth rakheñ tāki wuh shifā pā kar zindā rahe.”

<sup>24</sup> Chunānche Īsā us ke sāth chal paṛā. Ek baṛī bhīr us ke pīchhe lag gaī aur log use gher kar har taraf se dabāne lage.

<sup>25</sup> Hujūm meñ ek aurat thī jo bārah sāl se k̄hūn bahne ke marz se rihāī na pā sakī thī. <sup>26</sup> Bahut dākṭaroñ se apnā ilāj karwā karwā kar use kāi tarah kī musībat jhelnī paṛī thī aur itne meñ us ke tamām paise bhī k̄harch ho gae the. To bhī koī faydā na huā thā balki us kī hālat mazīd k̄harāb hotī gaī. <sup>27</sup> Īsā ke bāre meñ sun kar wuh bhīr meñ shāmil ho gaī thī. Ab pīchhe se ā kar us ne us ke libās ko chhuā, <sup>28</sup> kyonki us ne sochā, “Agar mainī sirf us ke libās ko hī chhū lūn to mainī shifā pā lūngī.”

<sup>29</sup> K̄hūn bahnā fauran band ho gayā aur us ne apne jism meñ mahsūs kiyā ki mujhe is aziyatnāk hālat se rihāī mil gaī hai. <sup>30</sup> Lekin usī lamhe Īsā ko k̄hud mahsūs huā ki mujh meñ se tawānāī niklī hai. Us ne muṛ kar pūchhā, “Kis ne mere kapṛoñ ko chhuā hai?”

<sup>31</sup> Us ke shāgirdoñ ne jawāb diyā, “Āp k̄hud dekh rahe haiñ ki hujūm āp ko gher kar dabā rahā hai. To phīr āp kis tarah pūchh sakte haiñ ki kis ne mujhe chhuā?”

<sup>32</sup> Lekin Īsā apne chāroñ taraf deḳhtā rahā ki kis ne yih kiyā hai. <sup>33</sup> Is par wuh aurat yih jān kar ki mere sāth kyā huā hai k̄hauf ke māre laraztī huī us ke pās āī. Wuh us ke sāmne gir paṛī aur use pūrī haqīqat khol kar bayān kī. <sup>34</sup> Īsā ne us se kahā, “Beṭī, tere imān ne tujhe bachā liyā hai. Salāmatī se jā aur apnī aziyatnāk hālat se bachī rah.”

<sup>35</sup> Īsā ne yih bāt abhī k̄hatm nahīn kī thī ki ibādatk̄hāne ke rāhnumā Yāīr ke ghar kī taraf se kuchh log pahuñche aur kahā, “Āp kī beṭī faut ho chukī hai, ab ustād ko mazīd taklīf dene kī kyā zarūrat?”

<sup>36</sup> Un kī yih bāt nazarandāz karke Īsā ne Yāīr se kahā, “Mat ghabrāo, faqt imān rakho.” <sup>37</sup> Phīr Īsā ne hujūm ko rok liyā aur sirf Patras, Yāqūb aur us ke bhāī Yūhannā ko apne sāth jāne kī ijāzat dī. <sup>38</sup> Jab ibādatk̄hāne ke rāhnumā ke ghar pahuñche to wahān baṛī afrā-tafrī nazar āī. Log k̄hūb giryā-o-zārī kar rahe the. <sup>39</sup> Andar jā kar Īsā ne un se kahā, “Yih kaisā shor-sharābā hai? Kyon ro rahe ho? Laṛkī mar nahīn gaī balki so rahī hai.”

<sup>40</sup> Log hañs kar us kā mazāq uṛāne lage. Lekin us ne sab ko bāhar nikāl diyā. Phīr sirf laṛkī ke wālidain aur apne tīn shāgirdoñ ko sāth le kar wuh us kamre meñ dāk̄hil huā jis meñ laṛkī paṛī thī. <sup>41</sup> Us ne us kā hāth pakar kar kahā, “Talithā qūm!” Is kā matlab hai, “Chhoṭī laṛkī, mainī tujhe hukm detā hūn ki jāg uṭh.”

<sup>42</sup> Laṛkī fauran uṭh kar chalne-phīrne lagī. Us kī umr bārah sāl thī. Yih dekh kar log ghabrā kar hairān rah gae. <sup>43</sup> Īsā ne unheñ sanjīdagī se samjhāyā ki wuh kisī ko bhī is ke bāre meñ na batāeñ. Phīr us ne unheñ kahā ki use khāne ko kuchh do.

## 6

*Īsā ko Nāsarāt meñ Radd Kiyā Jātā Hai*

<sup>1</sup> Phīr Īsā wahān se chalā gayā aur apne watanī shahr Nāsarāt meñ āyā. Us ke shāgird us ke sāth the. <sup>2</sup> Sabat ke din wuh ibādatk̄hāne



meñ tālīm dene lagā. Beshtar log us kī bāteñ sun kar hairatzadā hue. Unhoñ ne pūchhā, “Ise yih kahāñ se hāsil huā hai? Yih hikmat jo ise milī hai, aur yih mojize jo is ke hāthoñ se hote haiñ, yih kyā hai? <sup>3</sup> Kyā yih wuh barhā nahīñ hai jo Mariyam kā beṭā hai aur jis ke bhāi Yāqūb, Yūsuf, Yahūdāh aur Shamāun haiñ? Aur kyā is kī bahneñ yihīñ nahīñ rahtīñ?” Yoñ unhoñ ne us se ṭhokar khā kar use qabūl na kiyā.

<sup>4</sup> Īsā ne un se kahā, “Nabī kī har jagah izzat hotī hai siwāe us ke watanī shahr, us ke rishtedāroñ aur us ke apne kḥāndān ke.”

<sup>5</sup> Wahāñ wuh koī mojizā na kar sakā. Us ne sirf chand ek marīzoñ par hāth rakh kar un ko shifā dī. <sup>6</sup> Aur wuh un kī be'etiqaḍī ke sabab se bahut hairān thā.

### *Īsā Bārah Shāgirdoñ ko Tablīgh Karne Bhejtā Hai*

Is ke bād Īsā ne irdgird ke ilāqe meñ gāñw gāñw jā kar logoñ ko tālīm dī. <sup>7</sup> Bārah shāgirdoñ ko bulā kar wuh unheñ do do karke muḳhtalif jaghoñ par bhejne lagā. Is ke lie us ne unheñ nāpāk rūhoñ ko nikālne kā iḳhtiyār de kar <sup>8</sup> yih hidāyat kī, “Safr par apne sāth kuchh na lenā siwāe ek lāṭhī ke. Na roṭī, na sāmān ke lie koī baig, na kamarband meñ koī paisā, <sup>9</sup> na ek se zyādā sūṭ. Tum jūte pahan sakte ho. <sup>10</sup> Jis ghar meñ bhī dākhil ho us meñ us maqām se chale jāne tak ṭhahro. <sup>11</sup> Aur agar koī maqām tum ko qabūl na kare yā tumhārī na sune to phir rawānā hote waqt apne pāñwoñ se gard jhār do. Yoñ tum un ke kḥilāf gawāhī doge.”

<sup>12</sup> Chunāñche shāgird wahāñ se nikal kar munādī karne lage ki log taubā karen. <sup>13</sup> Unhoñ ne bahut-sī badrūheñ nikāl dīñ aur bahut-se marīzoñ par zaitūn kā tel mal kar unheñ shifā dī.

### *Yahyā Baptismā Dene Wāle kā Qatl*

<sup>14</sup> Bādshāh Herodes Antipās ne Īsā ke bāre meñ sunā, kyoñki us kā nām mashhūr ho gayā thā. Kuchh kah rahe the, “Yahyā baptismā dene wālā murdoñ meñ se jī uṭhā hai, is lie is qism kī mojizānā tāqateñ us meñ nazar ātī haiñ.”

Auroñ ne sochā, “Yih Iliyās Nabī hai.”

<sup>15</sup> Yih khayāl bhī pesh kiyā jā rahā thā ki wuh qadīm zamāne ke nabiyōñ jaisā koī nabī hai.

<sup>16</sup> Lekin jab Herodes ne us ke bāre meñ sunā to us ne kahā, “Yahyā jis kā maiñ ne sar qalam karwāyā hai murdoñ meñ se jī uṭhā hai.”

<sup>17</sup> Wajah yih thī ki Herodes ke hukm par hī Yahyā ko giriftār karke jel meñ dālā gayā thā. Yih Herodiyās kī kḥātir huā thā jo pahle Herodes ke bhāi Filippus kī biwī thī, lekin jis se us ne ab khud shādī kar lī thī. <sup>18</sup> Yahyā ne Herodes ko batāyā thā, “Apne bhāi kī biwī se terī shādī nājāyaz hai.”

<sup>19</sup> Is wajah se Herodiyās us se kīnā rakhtī aur use qatl karānā chāhtī thī. Lekin is meñ wuh nākām rahī <sup>20</sup> kyoñki Herodes Yahyā se ḍartā thā. Wuh jāntā thā ki yih ādmī rāstbāz aur muqaddas hai, is lie wuh us kī hifāzat kartā thā. Jab bhī us se bāt hotī to Herodes sun sun kar barī uljhan meñ paṛ jātā. To bhī wuh us kī bāteñ sunanā pasand kartā thā.

<sup>21</sup> Ākḥirkār Herodiyās ko Herodes kī sālgirah par achchhā mauqā mil gayā. Sālgirah ko manāne ke lie Herodes ne apne baṛe sarkārī afsaroñ, milṭrī kamāñḍaroñ aur Galīl ke awwal darje ke shahriyōñ kī ziyāfat kī. <sup>22</sup> Ziyāfat ke daurān Herodiyās kī beṭī andar ā kar nāchne

lagī. Herodes aur us ke mehmānoñ ko yih bahut pasand āyā aur us ne laṛkī se kahā, “Jo jī chāhe mujh se māng to main wuh tujhe dūngā.”<sup>23</sup> Balki us ne qasam khā kar kahā, “Jo bhī tū māngegī main tujhe dūngā, khāh bādshāhī kā ādhā hissā hī kyoñ na ho.”

<sup>24</sup> Laṛkī ne nikal kar apnī māñ se pūchhā, “Main kyā māngūñ?”

Māñ ne jawāb diyā, “Yahyā baptismā dene wāle kā sar.”

<sup>25</sup> Laṛkī phurtī se andar jā kar bādshāh ke pās wāpas āī aur kahā, “Main chāhtī hūñ ki āp mujhe abhī abhī Yahyā baptismā dene wāle kā sar tre meñ mangwā deñ.”

<sup>26</sup> Yih sun kar bādshāh ko bahut dukh huā. Lekin apnī qasmon aur mehmānoñ kī maujūdagī kī wajah se wuh inkār karne ke lie bhī taiyār nahīn thā. <sup>27</sup> Chunāñche us ne fauran jallād ko bhej kar hukm diyā ki wuh Yahyā kā sar le āe. Jallād ne jel meñ jā kar Yahyā kā sar qalam kar diyā. <sup>28</sup> Phir wuh use tre meñ rakh kar le āyā aur laṛkī ko de diyā. Laṛkī ne use apnī māñ ke sapurd kiyā. <sup>29</sup> Jab Yahyā ke shāgirdoñ ko yih khabar pahuñchī to wuh āe aur us kī lāsh le kar use qabr meñ rakh diyā.

### *Īsā 5000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai*

<sup>30</sup> Rasūl wāpas ā kar Īsā ke pās jamā hue aur use sab kuchh sunāne lage jo unhoñ ne kiyā aur sikhāyā thā. <sup>31</sup> Is daurān itne log ā aur jā rahe the ki unheñ khānā khāne kā mauqā bhī na milā. Is lie Īsā ne bārah shāgirdoñ se kahā, “Āo, ham logoñ se alag ho kar kisi ghairābād jagah jāeñ aur āram kareñ.” <sup>32</sup> Chunāñche wuh kashtī par sawār ho kar kisi wīrān jagah chale gae.

<sup>33</sup> Lekin bahut-se logoñ ne unheñ jāte waqt pahchān liyā. Wuh paidal chal kar tamām shahroñ se nikal āe aur dauṛ dauṛ kar un se pahle manzil-e-maqṣūd tak pahuñch gae. <sup>34</sup> Jab Īsā ne kashtī par se utar kar baṛe hujūm ko dekhā to use logoñ par tars āyā, kyoñki wuh un bheṛoñ kī mānind the jin kā koī charwāhā na ho. Wahīñ wuh unheñ bahut-sī bāteñ sikhāne lagā.

<sup>35</sup> Jab din dhalne lagā to us ke shāgird us ke pās āe aur kahā, “Yih jagah wīrān hai aur din dhalne lagā hai. <sup>36</sup> In ko ruḁhsat kar deñ tāki yih irdgird kī bastiyoñ aur dehātoñ meñ jā kar khāne ke lie kuchh kharīd leñ.”

<sup>37</sup> Lekin Īsā ne unheñ kahā, “Tum kḁud inheñ kuchh khāne ko do.”

Unhoñ ne pūchhā, “Ham is ke lie darkār chāñdī ke 200 sikke kahāñ se le kar roṭī kharīdne jāeñ aur inheñ khilāeñ?”

<sup>38</sup> Us ne kahā, “Tumhāre pās kitnī roṭiyāñ haiñ? Jā kar patā karo!”

Unhoñ ne mālūm kiyā. Phir dubārā us ke pās ā kar kahne lage, “Hamāre pās pāñch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ.”

<sup>39</sup> Is par Īsā ne unheñ hidāyat dī, “Tamām logoñ ko gurohoñ meñ harī ghās par biṭhā do.” <sup>40</sup> Chunāñche log sau sau aur pachās pachās kī sūrat meñ baiṭh gae. <sup>41</sup> Phir Īsā ne un pāñch roṭiyoñ aur do machhliyoñ ko le kar āsmān kī taraf dekhā aur shukrguzārī kī duā kī. Phir us ne roṭiyoñ ko toṛ toṛ kar shāgirdoñ ko diyā tāki wuh logoñ meñ taqṣim kareñ. Us ne do machhliyoñ ko bhī ṭukṛe ṭukṛe karke shāgirdoñ ke zariye un meñ taqṣim karwāyā. <sup>42</sup> Aur sab ne jī bhar kar khāyā. <sup>43</sup> Jab shāgirdoñ ne roṭiyoñ aur machhliyoñ ke bache hue

ṭukre jamā kie to bārah ṭokre bhar gae. <sup>44</sup> Khāne wāle mardoñ kī kul tādād 5,000 thī.

### *Īsā Pānī par Chaltā Hai*

<sup>45</sup> Is ke ain bād Īsā ne apne shāgirdoñ ko majbūr kiyā ki wuh kashtī par sawār ho kar āge nikleñ aur jhīl ke pār ke shahr Bait-saidā jāeñ. Itne meñ wuh hujūm ko ruḫsat karnā chāhtā thā. <sup>46</sup> Unheñ ḵhairbād kahne ke bād wuh duā karne ke lie pahār par chaṛh gayā. <sup>47</sup> Shām ke waqt shāgirdoñ kī kashtī jhīl ke bīch tak pahuñch gaī thī jabki Īsā ḵhud ḵhushkī par akelā rah gayā thā. <sup>48</sup> Wahāñ se us ne dekhā ki shāgird kashtī ko khene meñ baṛī jidd-o-jahd kar rahe haiñ, kyoñki hawā un ke ḵhilāf chal rahī thī. Taqṛiban tīn baje rāt ke waqt Īsā pānī par chalte hue un ke pās āyā. Wuh un se āge nikalnā chāhtā thā, <sup>49</sup> lekin jab unhoñ ne use jhīl kī satah par chalte hue dekhā to sochne lage, “Yih koī bhūt hai” aur chīḵheñ mārne lage. <sup>50</sup> Kyoñki sab ne use dekh kar dahshat khāī.

Lekin Īsā fauran un se muḵhātīb ho kar bolā, “Hauslā rakho! Maiñ hī hūñ. Mat ghabrāo.” <sup>51</sup> Phir wuh un ke pās āyā aur kashtī meñ baiṭh gayā. Usī waqt hawā tham gaī. Shāgird nihāyat hī hairatzadā hue. <sup>52</sup> Kyoñki jab roṭiyōñ kā mojizā kiyā gayā thā to wuh is kā matlab nahīñ samjhe the balki un ke dil behis ho gae the.

### *Gannesarat meñ Marīzoñ kī Shifā*

<sup>53</sup> Jhīl ko pār karke wuh Gannesarat Shahr ke pās pahuñch gae aur langar ḍāl diyā. <sup>54</sup> Jyoñ hī wuh kashtī se utre logoñ ne Īsā ko pahchāñ liyā. <sup>55</sup> Wuh bhāg bhāg kar us pūre ilāqe meñ se guzare aur marīzoñ ko chārpāiyōñ par uṭhā uṭhā kar wahāñ le āe jahāñ kahīñ unheñ ḵhabar milī ki wuh ṭaharā huā hai. <sup>56</sup> Jahāñ bhī wuh gayā chāhe gāñw, shahr yā bastī meñ, wahāñ logoñ ne bīmāroñ ko chaukoñ meñ rakh kar us se minnat kī ki wuh kam az kam unheñ apne libās ke dāman ko chhūne de. Aur jis ne bhī use chhuā use shifā milī.

## 7

### *Bāpdādā kī Tālīm*

<sup>1</sup> Ek dīn Farīsī aur sharīat ke kuchh ālim Yarūshalam se Īsā se milne āe. <sup>2</sup> Jab wuh wahāñ the to unhoñ ne dekhā ki us ke kuchh shāgird apne hāth pāk-sāf kie baḡhair yāñi dhoe baḡhair khānā khā rahe haiñ.

<sup>3</sup> (Kyoñki Yahūdī aur ḵhāskar Farīsī firqe ke log is muāmale meñ apne bāpdādā kī riwāyat ko mānte haiñ. Wuh apne hāth achchhī tarah dhoe baḡhair khānā nahīñ khāte. <sup>4</sup> Isī tarah jab wuh kabhī bāzār se āte haiñ to wuh ḡhisl karke hī khānā khāte haiñ. Wuh bahut-sī aur riwāyatoñ par bhī amal karte haiñ, masalan kap, jag aur ketlī ko dho kar pāk-sāf karne kī rasm par.)

<sup>5</sup> Chunāñche Farīsīyōñ aur sharīat ke ālimoñ ne Īsā se pūchhā, “Āp ke shāgird bāpdādā kī riwāyatoñ ke mutābiq zindagī kyoñ nahīñ guzarte balki roṭī bhī hāth pāk-sāf kie baḡhair khāte haiñ?”

<sup>6</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Yasāyāh Nabī ne tum riyākāroñ ke bāre meñ ṭhīk kahā jab us ne yih nabuwwat kī,

‘Yih qaum apne hoñṭoñ se to merā ehtirām kartī hai  
lekin us kā dil mujh se dūr hai.

<sup>7</sup> Wuh merī parastish karte to haiñ, lekin befāydā.

Kyonki wuh sirf insān hī ke ahkām sikhāte haiñ.

<sup>8</sup> Tum Allāh ke ahkām ko chhoṛ kar insānī riwāyāt kī pairawī karte ho.”

<sup>9</sup> Īsā ne apnī bāt jāri rakhī, “Tum kitne salīqe se Allāh kā hukm mansūkh karte ho tāki apnī riwāyāt ko qāym rakh sako. <sup>10</sup> Masalan Mūsā ne farmāyā, ‘Apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā’ aur ‘Jo apne bāp yā mān par lānat kare use sazā-e-maut dī jāe.’ <sup>11</sup> Lekin jab koī apne wālidain se kahe, ‘Maiñ āp kī madad nahīn kar saktā, kyonki maiñ ne mannat mānī hai ki jo mujhe āp ko denā thā wuh Allāh ke lie qurbānī hai’ to tum ise jāyṛ qarār dete ho. <sup>12</sup> Yoñ tum use apne mān-bāp kī madad karne se rok lete ho. <sup>13</sup> Aur isi tarah tum Allāh ke kalām ko apnī us riwāyat se mansūkh kar lete ho jo tum ne nasl-dar-nasl muntaqil kī hai. Tum is qism kī bahut-sī harkateñ karte ho.”

### *Kyā Kuchh Insān ko Nāpāk Kar Detā Hai?*

<sup>14</sup> Phir Īsā ne dubārā hujūm ko apne pās bulāyā aur kahā, “Sab merī bāt suno aur ise samajhne kī koshish karo. <sup>15</sup> Koī aisī chīz hai nahīn jo insān meñ dākhil ho kar use nāpāk kar sake, balki jo kuchh insān ke andar se nikaltā hai wuhī use nāpāk kar detā hai.” <sup>16</sup> [Agar koī sun saktā hai to wuh sun le.]

<sup>17</sup> Phir wuh hujūm ko chhoṛ kar kisī ghar meñ dākhil huā. Wahān us ke shāgirdoñ ne pūchhā, “Is tamsil kā kyā matlab hai?”

<sup>18</sup> Us ne kahā, “Kyā tum bhī itne nāsamajh ho? Kyā tum nahīn samajhte ki jo kuchh bāhar se insān meñ dākhil hotā hai wuh use nāpāk nahīn kar saktā? <sup>19</sup> Wuh to us ke dil meñ nahīn jātā balki us ke mede meñ aur wahān se nikal kar jā-e-zarūrat meñ.” (Yih kah kar Īsā ne har qism kā khānā pāk-sāf qarār diyā.)

<sup>20</sup> Us ne yih bhī kahā, “Jo kuchh insān ke andar se nikaltā hai wuhī use nāpāk kartā hai. <sup>21</sup> Kyonki logoñ ke andar se, un ke diloñ hī se bure kḥayālāt, harāmkarī, chori, qatl-o-ghārat, <sup>22</sup> zinākārī, lālach, badkarī, dhokā, shahwatparastī, hasad, buhtān, ghurūr aur hamāqat nikalte haiñ. <sup>23</sup> Yih tamām burāiyān andar hī se nikal kar insān ko nāpāk kar detī haiñ.”

### *Ghairyahūdī Aurat kā Īmān*

<sup>24</sup> Phir Īsā Galīl se rawānā ho kar shimāl meñ Sūr ke ilāqe meñ āyā. Wahān wuh kisī ghar meñ dākhil huā. Wuh nahīn chāhtā thā ki kisī ko patā chale, lekin wuh poshidā na rah sakā. <sup>25</sup> Fauran ek aurat us ke pās āi jis ne us ke bāre meñ sun rakhā thā. Wuh us ke pānwoñ meñ gir gai. Us kī chhoṭī beṭī kisī nāpāk rūh ke qabze meñ thī, <sup>26</sup> aur us ne Īsā se guzārish kī, “Badrūh ko merī beṭī meñ se nikāl deñ.” Lekin wuh aurat Yūnānī thī aur Sūrufenīke ke ilāqe meñ paidā hui thī, <sup>27</sup> is lie Īsā ne use batāyā, “Pahle bachchoñ ko jī bhar kar khāne de, kyonki yih munāsib nahīn ki bachchoñ se khānā le kar kuttoñ ke sāmne phaiñk diyā jāe.”

<sup>28</sup> Us ne jawāb diyā, “Jī Kḥudāwand, lekin mez ke niche ke kutte bhī bachchoñ ke gire hue ṭukṛe khāte haiñ.”

<sup>29</sup> Īsā ne kahā, “Tū ne achchhā jawāb diyā, is lie jā, badrūh terī beṭī meñ se nikal gai hai.”

<sup>30</sup> Aurat apne ghar wāpas chali gai to dekhā ki laṛkī bistar par paṛī hai aur badrūh us meñ se nikal chuki hai.

### *Gūnge-Bahre kī Shifā*

<sup>31</sup> Jab Īsā Sūr se rawānā huā to wuh pahle shimāl meñ wāge shahr Saidā ko chalā gayā. Phir wahāñ se bhī fāriḡh ho kar wuh dubārā Galīl kī Jhīl ke kināre wāge Dikapulis ke ilāqe meñ pahuñch gayā. <sup>32</sup> Wahāñ us ke pās ek bahrā ādmī lāyā gayā jo mushkil hī se bol saktā thā. Unhoñ ne minnat kī ki wuh apnā hāth us par rakhe. <sup>33</sup> Īsā use hujūm se dūr le gayā. Us ne apnī ungliyāñ us ke kānoñ meñ ḡālīñ aur thūk kar ādmī kī zabāñ ko chhuā. <sup>34</sup> Phir āsmāñ kī taraf nazar uṭhā kar us ne āh bharī aur us se kahā, “Iffatah!” (Is kā matlab hai “Khul jā!”)

<sup>35</sup> Faurāñ ādmī ke kāñ khul gae. Zabāñ kā bandhan ṭuṭ gayā aur wuh ṭhīk ṭhīk bolne lagā. <sup>36</sup> Īsā ne hāzirīñ ko hukm diyā ki wuh kisī ko yih bāt na batāeñ. Lekin jitnā wuh manā kartā thā utnā hī log is kī khabar phailāte the. <sup>37</sup> Wuh nihāyat hī hairāñ hue aur kahne lage, “Is ne sab kuchh achchhā kiyā hai, yih bahroñ ko sunane kī tāqat detā hai aur gūngoñ ko bolne kī.”

## 8

### *Īsā 4000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai*

<sup>1</sup> Un dinōñ meñ ek aur martabā aisā huā ki bahut-se log jamā hue jin ke pās khāne kā band-o-bast nahīñ thā. Chunāñche Īsā ne apne shāgirdōñ ko bulā kar un se kahā, <sup>2</sup> “Mujhe in logoñ par tars atā hai. Inheñ mere sāth thāhre tīn din ho chuke haiñ aur in ke pās khāne kī koī chīz nahīñ hai. <sup>3</sup> Lekin agar maiñ inheñ ruḡhsat kar dūñ aur wuh is bhūkī hālat meñ apne apne ghar chale jāeñ to wuh rāste meñ thak kar chūr ho jāeñge. Aur in meñ se kāī dūr-darāz se āe haiñ.”

<sup>4</sup> Us ke shāgirdōñ ne jawāb diyā, “Is wīrāñ ilāqe meñ kahāñ se itnā khānā mil sakegā ki yih khā kar ser ho jāeñ?”

<sup>5</sup> Īsā ne pūchhā, “Tumhāre pās kitnī roṭiyāñ haiñ?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Sāt.”

<sup>6</sup> Īsā ne hujūm ko zamīñ par baiṭhne ko kahā. Phir sāt roṭiyōñ ko le kar us ne shukrguzārī kī duā kī aur unheñ toṭ toṭ kar apne shāgirdōñ ko taq̄sīm karne ke lie de diyā. <sup>7</sup> Un ke pās do chār chhoṭī machhliyāñ bhī thīñ. Īsā ne un par bhī shukrguzārī kī duā kī aur shāgirdōñ ko unheñ bāñṭne ko kahā. <sup>8</sup> Logoñ ne jī bhar kar khāyā. Bād meñ jab khāne ke bache hue ṭukre jamā kie gae to sāt baṛe ṭokre bhar gae. <sup>9</sup> Taq̄ribāñ 4,000 ādmī hāzir the. Khāne ke bād Īsā ne unheñ ruḡhsat kar diyā <sup>10</sup> aur faurāñ kashtī par sawār ho kar apne shāgirdōñ ke sāth Dalmanūtā ke ilāqe meñ pahuñch gayā.

### *Farīsī Ilāhī Nishāñ Talab Karte Haiñ*

<sup>11</sup> Is par Farīsī nikal kar Īsā ke pās āe aur us se bahs karne lage. Use āzmāne ke lie unhoñ ne mutālabā kiyā ki wuh unheñ āsmāñ kī taraf se koī ilāhī nishāñ dikhāe tāki us kā iḡhtiyār sābit ho jāe. <sup>12</sup> Lekin us ne ṭhandī āh bhar kar kahā, “Yih nasl kyon ilāhī nishāñ kā mutālabā kartī hai? Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki ise koī nishāñ nahīñ diyā jāegā.”

<sup>13</sup> Aur unheñ chhoṭ kar wuh dubārā kashtī meñ baiṭh gayā aur jhīl ko pār karne lagā.

### *Farīsiyōñ aur Herodes kā Khamīr*

14 Lekin shāgird apne sāth khānā lānā bhūl gae the. Kashtī meñ un ke pās sirf ek roṭī thī. 15 Īsā ne unheñ hidāyat kī, “Ḳhabardār, Farīsiyoñ aur Herodes ke ḳhamīr se hoshiyār rahnā.”

16 Shāgird āpas meñ bahs karne lage, “Wuh is lie kah rahe hoñge ki hamāre pās roṭī nahīn hai.”

17 Īsā ko mālūm huā ki wuh kyā soch rahe haiñ. Us ne kahā, “Tum āpas meñ kyoñ bahs kar rahe ho ki hamāre pās roṭī nahīn hai? Kyā tum ab tak na jānte, na samajhte ho? Kyā tumhāre dil itne behis ho gae haiñ? 18 Tumhārī āñkheñ to haiñ, kyā tum dekh nahīn sakte? Tumhāre kān to haiñ, kyā tum sun nahīn sakte? Aur kyā tumheñ yād nahīn 19 jab maiñ ne 5,000 ādmiyoñ ko pāñch roṭīyoñ se ser kar diyā to tum ne bache hue ṭukroñ ke kitne ṭokre uṭhāe the?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Bārah”.

20 “Aur jab maiñ ne 4,000 ādmiyoñ ko sāt roṭīyoñ se ser kar diyā to tum ne bache hue ṭukroñ ke kitne ṭokre uṭhāe the?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Sāt.” 21 Us ne pūchhā, “Kyā tum abhī tak nahīn samajhte?”

### *Bait-saidā meñ Andhe kī Shifā*

22 Wuh Bait-saidā pahuñche to log Īsā ke pās ek andhe ādmī ko lāe. Unhoñ ne iltamās kī ki wuh use chhue. 23 Īsā andhe kā hāth pakaṛ kar use gāñw se bāhar le gayā. Wahāñ us ne us kī āñkhoñ par thūk kar apne hāth us par rakh die aur pūchhā, “Kyā tū kuchh dekh saktā hai?”

24 Ādmī ne nazar uṭhā kar kahā, “Hāñ, maiñ logoñ ko dekh saktā hūñ. Wuh phirte hue daraḳhtoñ kī mānind dikhāī de rahe haiñ.”

25 Īsā ne dubārā apne hāth us kī āñkhoñ par rakhe. Is par ādmī kī āñkheñ pūre taur par khul gaīñ, us kī nazar bahāl ho gaī aur wuh sab kuchh sāf sāf dekh saktā thā. 26 Īsā ne use ruḳhsat karke kahā, “Is gāñw meñ wāpas na jānā balki sidhā apne ghar chalā jā.”

### *Patras kā Iqrār*

27 Phir Īsā wahāñ se nikal kar apne shāgirdoñ ke sāth Qaisariyā-filippī ke qarīb ke dehātoñ meñ gayā. Chalthe chalte us ne un se pūchhā, “Maiñ logoñ ke nazdik kaun hūñ?”

28 Unhoñ ne jawāb diyā, “Kuchh kahte haiñ Yahyā baptismā dene wālā, kuchh yih ki āp İliyās Nabī haiñ. Kuchh yih bhī kahte haiñ ki nabīyoñ meñ se ek.”

29 Us ne pūchhā, “Lekin tum kyā kahte ho? Tumhāre nazdik maiñ kaun hūñ?”

Patras ne jawāb diyā, “Āp Masīh haiñ.”

30 Yih sun kar Īsā ne unheñ kisī ko bhī yih bāt batāne se manā kiyā.

### *Īsā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai*

31 Phir Īsā unheñ tālīm dene lagā, “Lāzim hai ki Ibn-e-Ādam bahut dukh uṭhā kar buzurgoñ, rāhnumā imāmoñ aur sharīat ke ulamā se radd kiyā jāe. Use qatl bhī kiyā jāegā, lekin wuh tisre din jī uṭhegā.”

32 Us ne unheñ yih bāt sāf sāf batāī. Is par Patras use ek taraf le jā kar samjhāne lagā. 33 Īsā muṛ kar shāgirdoñ kī taraf deḳhne lagā. Us ne Patras ko ḳāñṭā, “Shaitān, mere sāmne se haṭ jā! Tū Allāh kī soch nahīn rakhtā balki insān kī.”

<sup>34</sup> Phir us ne shāgirdoñ ke alāwā hujūm ko bhī apne pās bulāyā. Us ne kahā, “Jo mere pīchhe ānā chāhe wuh apne āp kā inkār kare aur apnī salīb uṭhā kar mere pīchhe ho le. <sup>35</sup> Kyoñki jo apnī jān ko bachāe rakhnā chāhe wuh use kho degā. Lekin jo merī aur Allāh kī k̄hushkhabrī kī k̄hātīr apnī jān kho de wuhī use bachāegā. <sup>36</sup> Kyā fāydā hai agar kisī ko pūrī duniyā hāsil ho jāe, lekin wuh apnī jān se mahrūm ho jāe? <sup>37</sup> Insān apnī jān ke badle kyā de saktā hai? <sup>38</sup> Jo bhī is zinākār aur gunāhālūdā nasl ke sāmne mere aur merī bātoñ ke sabab se sharmāe us se Ibn-e-Ādam bhī us waqt sharmāegā jab wuh apne Bāp ke jalāl meñ muqaddas farishtoñ ke sāth āegā.”

## 9

<sup>1</sup> Īsā ne unheñ yih bhī batāyā, “Main tum ko sach batātā hūñ, yahāñ kuchh aise log khare haiñ jo marne se pahle hī Allāh kī bādshāhī ko qudrat ke sāth āte hue dekheñge.”

### *Pahār par Īsā kī Sūrat Badal Jātī Hai*

<sup>2</sup> Chhīh din ke bād Īsā sirf Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko apne sāth le kar unche pahār par chaṛh gayā. Wahāñ us kī shakl-o-sūrat un ke sāmne badal gai. <sup>3</sup> Us ke kapre chamakne lage aur nihāyat safed ho gae. Duniyā meñ koī bhī dhobī kapre itne safed nahīñ kar saktā. <sup>4</sup> Phir Iliyās aur Mūsā zāhir hue aur Īsā se bāt karne lage. <sup>5</sup> Patras bol uṭhā, “Ustād, kitnī achchhī bāt hai ki ham yahāñ haiñ. Āeñ, ham tīn jhoñpīyāñ banāeñ, ek āp ke lie, ek Mūsā ke lie aur ek Iliyās ke lie.” <sup>6</sup> Us ne yih is lie kahā ki tīnoñ shāgird sahme hue the aur wuh nahīñ jāntā thā ki kyā kahe.

<sup>7</sup> Is par ek bādāl ā kar un par chhā gayā aur bādāl meñ se ek āwāz sunāi dī, “Yih merā pyārā Farzand hai. Is kī suno.” <sup>8</sup> Achānak Mūsā aur Iliyās ghāyb ho gae. Shāgirdoñ ne chāroñ taraf dekhā, lekin sirf Īsā nazar āyā.

<sup>9</sup> Wuh pahār se utarne lage to Īsā ne unheñ hukm diyā, “Jo kuchh tum ne dekhā hai use us waqt tak kisī ko na batānā jab tak ki Ibn-e-Ādam murdoñ meñ se jī na uṭhe.”

<sup>10</sup> Chunāñche unhoñ ne yih bāt apne tak mahdūd rakhī. Lekin wuh kaī bār āpas meñ bahs karne lage ki murdoñ meñ se jī uṭhne se kyā murād ho saktī hai. <sup>11</sup> Phir unhoñ ne us se pūchhā, “Sharīat ke ulamā kyoñ kahte haiñ ki Masīh kī āmad se pahle Iliyās kā ānā zarūrī hai?”

<sup>12</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Iliyās to zarūr pahle sab kuchh bahāl karne ke lie āegā. Lekin kalām-e-muqaddas meñ Ibn-e-Ādam ke bāre meñ yih kyoñ likhā hai ki use bahut dukh uṭhānā aur haqīr samjhā jānā hai? <sup>13</sup> Lekin main tum ko batātā hūñ, Iliyās to ā chukā hai aur unhoñ ne us ke sāth jo chāhā kiyā. Yih bhī kalām-e-muqaddas ke mutābiq hī huā hai.”

### *Īsā Laṛke meñ se Badrūh Nikāltā Hai*

<sup>14</sup> Jab wuh baqī shāgirdoñ ke pās wāpas pahuñche to unhoñ ne dekhā ki un ke gird ek baṛā hujūm jamā hai aur sharīat ke kuchh ulamā un ke sāth bahs kar rahe haiñ. <sup>15</sup> Īsā ko dekhte hī logoñ ne baṛī bechainī se us kī taraf daṛ kar use salām kiyā. <sup>16</sup> Us ne shāgirdoñ se sawāl kiyā, “Tum un ke sāth kis ke bāre meñ bahs kar rahe ho?”

<sup>17</sup> Hujūm meñ se ek ādmī ne jawāb diyā, “Ustād, main apne beṭe ko āp ke pās lāyā thā. Wuh aisī badrūh ke qabze meñ hai jo use bolne nahīn detī. <sup>18</sup> Aur jab bhī wuh us par ghālib ātī hai wuh use zamīn par paṭak detī hai. Beṭe ke muñh se jhāg nikalne lagtā aur wuh dānt pīsne lagtā hai. Phir us kā jism akaṛ jātā hai. Main ne āp ke shāgirdoñ se kahā to thā ki wuh badrūh ko nikāl deñ, lekin wuh na nikāl sake.”

<sup>19</sup> Īsā ne un se kahā, “Īmān se khālī nasl! Main kab tak tumhāre sāth rahūñ, kab tak tumheñ bardāsht karūñ? Laṛke ko mere pās le āo.” <sup>20</sup> Wuh use Īsā ke pās le āe.

Īsā ko dekhne hī badrūh laṛke ko jhanjhoṛne lagī. Wuh zamīn par gir gayā aur idhar-udhar luṛhakte hue muñh se jhāg nikalne lagā.

<sup>21</sup> Īsā ne bāp se pūchhā, “Is ke sāth kab se aisā ho rahā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Bachpan se. <sup>22</sup> Bahut dafā us ne ise halāk karne kī khātir āg yā pāñī meñ girāyā hai. Agar āp kuchh kar sakte haiñ to tars khā kar hamārī madad karen.”

<sup>23</sup> Īsā ne pūchhā, “Kyā matlab, ‘Agar āp kuchh kar sakte haiñ’? Jo imān rakhtā hai us ke lie sab kuchh mumkin hai.”

<sup>24</sup> Laṛke kā bāp fauran chillā uṭhā, “Main imān rakhtā hūñ. Merī be’etiqaḍī kā ilāj karen.”

<sup>25</sup> Īsā ne dekhā ki bahut-se log dauṛ dauṛ kar dekhne ā rahe haiñ, is lie us ne nāpāk rūh ko dāntā, “Ai gūngī aur bahrī badrūh, main tujhe hukm detā hūñ ki is meñ se nikal jā. Kabhī bhī is meñ dubārā dākḥil na honā!”

<sup>26</sup> Is par badrūh chīkh uṭhī aur laṛke ko shiddat se jhanjhoṛ kar nikal gai. Laṛkā lāsh kī tarah zamīn par paṛā rahā, is lie sab ne kahā, “Wuh mar gayā hai.” <sup>27</sup> Lekin Īsā ne us kā hāth pakaṛ kar uṭhne meñ us kī madad kī aur wuh khaṛā ho gayā.

<sup>28</sup> Bād meñ jab Īsā kisī ghar meñ jā kar apne shāgirdoñ ke sāth akelā thā to unhoñ ne us se pūchhā, “Ham badrūh ko kyoñ na nikāl sake?”

<sup>29</sup> Us ne jawāb diyā, “Is qism kī badrūh sirf duā se nikālī jā saktī hai.”

### *Īsā Dūsṛī Dafā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai*

<sup>30</sup> Wahāñ se nikal kar wuh Galīl meñ se guzare. Īsā nahīn chāhtā thā ki kisī ko patā chale ki wuh kahāñ hai, <sup>31</sup> kyoñki wuh apne shāgirdoñ ko tālīm de rahā thā. Us ne un se kahā, “Ibn-e-Ādam ko ādmiyoñ ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh use qatl karenge, lekin tīn din ke bād wuh jī uṭhegā.”

<sup>32</sup> Lekin shāgird is kā matlab na samjhe aur wuh Īsā se is ke bāre meñ pūchhne se ḍarte bhī the.

### *Kaun Sab se Baṛā Hai?*

<sup>33</sup> Chalthe chalthe wuh Kafarnahūm pahuñche. Jab wuh kisī ghar meñ the to Īsā ne shāgirdoñ se sawāl kiyā, “Rāste meñ tum kis bāt par bahs kar rahe the?”

<sup>34</sup> Lekin wuh khāmosh rahe, kyoñki wuh rāste meñ is par bahs kar rahe the ki ham meñ se baṛā kaun hai? <sup>35</sup> Īsā baiṭh gayā aur bārah shāgirdoñ ko bulā kar kahā, “Jo awwal honā chāhtā hai wuh sab se ākḥir meñ āe aur sab kā khādim ho.” <sup>36</sup> Phir us ne ek chhoṭe bachche ko le kar un ke darmiyān khaṛā kiyā. Use gale lagā kar us ne un se kahā, <sup>37</sup> “Jo mere nām meñ in bachchoñ meñ se kisī ko qabūl kartā



hai wuh mujhe hī qabūl kartā hai. Aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh mujhe nahīn balki use qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai.”

*Jo Hamāre k̄hilāf Nahīn Wuh Hamāre Haq meñ Hai*

<sup>38</sup> Yūhannā bol uṭhā, “Ustād, ham ne ek shaḳhs ko dekhā jo āp kā nām le kar badrūheñ nikāl rahā thā. Ham ne use manā kiyā, kyonki wuh hamārī pairawī nahīn kartā.”

<sup>39</sup> Lekin Īsā ne kahā, “Use manā na karnā. Jo bhī mere nām meñ mojizā kare wuh agle lamhe mere bāre meñ burī bāteñ nahīn kah sakegā. <sup>40</sup> Kyonki jo hamāre k̄hilāf nahīn wuh hamāre haq meñ hai. <sup>41</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jo bhī tumheñ is wajah se pānī kā glās pilāe ki tum Masīh ke pairokār ho use zarūr ajr milegā.”

*Āzmāishēñ*

<sup>42</sup> Aur jo koī mujh par imān rakhne wāle in chhoṭoñ meñ se kiśi ko gunāh karne par uksāe us ke lie behtar hai ki us ke gale meñ baṛī chakkī kā pāt bāndh kar use samundar meñ phaiñk diyā jāe. <sup>43-44</sup> Agar terā hāth tujhe gunāh karne par uksāe to use kāt ḍālnā. Is se pahle ki tū do hāthoñ samet jahannum kī kabhī na bujhne wālī āg meñ chalā jāe [yāñi wahāñ jahāñ logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīn marte aur āg kabhī nahīn bujhtī] behtar yih hai ki tū ek hāth se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dāḳhil ho. <sup>45-46</sup> Agar terā pāñw tujhe gunāh karne par uksāe to use kāt ḍālnā. Is se pahle ki tujhe do pāñwoñ samet jahannum meñ phaiñkā jāe [jahāñ logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīn marte aur āg kabhī nahīn bujhtī] behtar yih hai ki tū ek pāñw se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dāḳhil ho. <sup>47-48</sup> Aur agar terī āñkh tujhe gunāh karne par uksāe to use nikāl denā. Is se pahle ki tujhe do āñkhoñ samet jahannum meñ phaiñkā jāe jahāñ logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīn marte aur āg kabhī nahīn bujhtī behtar yih hai ki tū ek āñkh se mahrūm ho kar Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil ho.

<sup>49</sup> Kyonki har ek ko āg se namkīn kiyā jāegā [aur har ek qurbānī namak se namkīn kī jāegī].

<sup>50</sup> Namak achchhī chīz hai. Lekin agar us kā zāyqā jātā rahe to use kyonkar dubārā namkīn kiyā jā saktā hai? Apne darmiyān namak kī khūbiyāñ barqarār rakho aur sulah-salāmatī se ek dūsre ke sāth zindagī guzāro.”

## 10

*Talāq ke bāre meñ Tālīm*

<sup>1</sup> Phir Īsā us jagah ko chhoṛ kar Yahūdiyā ke ilāqe meñ aur Dariyā-e-Yardan ke pār chalā gayā. Wahāñ bhī hujūm jamā ho gayā. Us ne unheñ māmūl ke mutābiq tālīm dī.

<sup>2</sup> Kuchh Farisī āe aur use phañsāne kī ḡharz se sawāl kiyā, “Kyā jāyz hai ki mard apnī bīwī ko talāq de?”

<sup>3</sup> Īsā ne un se pūchhā, “Mūsā ne shariat meñ tum ko kyā hidāyat kī hai?”

<sup>4</sup> Unhoñ ne kahā, “Us ne ijāzat dī hai ki ādmī talāqnāmā likh kar bīwī ko ruḳhsat kar de.”

<sup>5</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Mūsā ne tumhārī saḳhtdili kī wajah se tumhāre lie yih hukm likhā thā. <sup>6</sup> Lekin ibtidā meñ aisā nahīn thā. Duniyā

kī takhliq ke waqt Allāh ne unheñ mard aur aurat banāyā. <sup>7</sup> 'Is lie mard apne mān-bāp ko chhoṛ kar apnī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai. <sup>8</sup> Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.' Yoñ wuh kalām-e-muqaddas ke mutābiq do nahīñ rahte balki ek ho jāte haiñ. <sup>9</sup> To jise Allāh ne kḥud joṛā hai use insān judā na kare."

<sup>10</sup> Kisī ghar meñ ā kar shāgirdoñ ne yih bāt dubārā chheṛ kar Īsā se mazīd dariyāft kiyā. <sup>11</sup> Us ne unheñ batāyā, "Jo apnī bīwī ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh us ke sāth zinā kartā hai. <sup>12</sup> Aur jo aurat apne kḥāwind ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh bhī zinā kartī hai."

### *Īsā Chhoṛe Bachchoñ ko Barkat Detā Hai*

<sup>13</sup> Ek din log apne chhoṛe bachchoñ ko Īsā ke pās lāe tāki wuh unheñ chhue. Lekin shāgirdoñ ne un ko malāmat kī. <sup>14</sup> Yih dekh kar Īsā nārāz huā. Us ne un se kahā, "Bachchoñ ko mere pās āne do aur unheñ na roko, kyonki Allāh kī bādshāhī in jaise logoñ ko hāsīl hai. <sup>15</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jo Allāh kī bādshāhī ko bachche kī tarah qabūl na kare wuh us meñ dākḥil nahīñ hogā." <sup>16</sup> Yih kah kar us ne unheñ gale lagāyā aur apne hāth un par rakh kar unheñ barkat dī.

### *Amīr Mushkil se Bādshāhī meñ Dākḥil Ho Sakte Haiñ*

<sup>17</sup> Jab Īsā rawānā hone lagā to ek ādmī dauṛ kar us ke pās āyā aur us ke sāmne ghuṭne ṭek kar pūchhā, "Nek ustād, maiñ kyā karūñ tāki abadī zindagī mīrās meñ pāūñ?"

<sup>18</sup> Īsā ne pūchhā, "Tū mujhe nek kyon kahtā hai? Koī nek nahīñ siwāe ek ke aur wuh hai Allāh. <sup>19</sup> Tū shariyat ke ahkām se to wāqif hai. Qatl na karnā, zinā na karnā, chori na karnā, jhūṭī gawāhī na denā, dhokā na denā, apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā."

<sup>20</sup> Ādmī ne jawāb diyā, "Ustād, maiñ ne jawānī se āj tak in tamām ahkām kī pairawī kī hai."

<sup>21</sup> Īsā ne ghaur se us kī taraf dekhā. Us ke dil meñ us ke lie pyār ubhar āyā. Wuh bolā, "Ek kām rah gayā hai. Jā, apnī pūrī jāydād farokht karke paise gharīboñ meñ taqsim kar de. Phir tere lie āsmān par kḥazānā jamā ho jāegā. Is ke bād ā kar mere pīchhe ho le." <sup>22</sup> Yih sun kar ādmī kā muñh laṭak gayā aur wuh māyūs ho kar chalā gayā, kyonki wuh nihāyat daulatmand thā.

<sup>23</sup> Īsā ne apne irdgird dekh kar shāgirdoñ se kahā, "Daulatmandoñ ke lie Allāh kī bādshāhī meñ dākḥil honā kitnā mushkil hai!"

<sup>24</sup> Shāgird us ke yih alfāz sun kar hairān hue. Lekin Īsā ne dubārā kahā, "Bachcho! Allāh kī bādshāhī meñ dākḥil honā kitnā mushkil hai. <sup>25</sup> Amīr ke Allāh kī bādshāhī meñ dākḥil hone kī nisbat zyādā āsān yih hai ki ūnt sū ke nāke meñ se guzar jāe."

<sup>26</sup> Is par shāgird mazīd hairatzadā hue aur ek dūsre se kahne lage, "Phir kis ko najāt mil saktī hai?"

<sup>27</sup> Īsā ne ghaur se un kī taraf dekh kar jawāb diyā, "Yih insān ke lie to nāmumkin hai, lekin Allāh ke lie nahīñ. Us ke lie sab kuchh mumkin hai."

<sup>28</sup> Phir Patras bol uṭhā, "Ham to apnā sab kuchh chhoṛ kar āp ke pīchhe ho lie haiñ."

<sup>29</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jis ne bhī merī aur Allāh kī khushkhabrī kī khātir apne ghar, bhāiyōñ, bahnoñ, māñ, bāp, bachchoñ yā khetoñ ko chhoṛ diyā hai <sup>30</sup> use is zamāne meñ izārasāñi ke sāth sāth sau gunā zyādā ghar, bhāi, bahneñ, māeñ, bachche aur khet mil jāeñge. Aur āne wāle zamāne meñ use abadi zindagī milegī. <sup>31</sup> Lekin bahut-se log jo ab awwal haiñ us waqt ākhir hoñge aur jo ab ākhir haiñ wuh awwal hoñge.”

### *Īsā Tisrī Dafā Apñī Maut kā Zikr Kartā Hai*

<sup>32</sup> Ab wuh Yarūshalam kī taraf baṛh rahe the aur Īsā un ke āge āge chal rahā thā. Shāgird hairatzadā the jabki un ke pīchhe chalne wāle log sahme hue the. Ek aur dafā bārah shāgirdoñ ko ek taraf le jā kar Īsā unheñ wuh kuchh batāne lagā jo us ke sāth hone ko thā. <sup>33</sup> Us ne kahā, “Ham Yarūshalam kī taraf baṛh rahe haiñ. Wahāñ Ibn-e-Ādam ko rāhnumā imāmoñ aur shariyat ke ulamā ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh us par sazā-e-maut kā fatwā de kar use Ġhairyahūdiyoñ ke hawāle kar deñge, <sup>34</sup> jo us kā mazāq uṛāeñge, us par thūkeñge, us ko koṛe māreñge aur use qatl kareñge. Lekin tīn dīn ke bād wuh jī uṭhegā.”

### *Yāqūb aur Yūhannā kī Guzārish*

<sup>35</sup> Phir Zabdī ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā us ke pās āe. Wuh kahne lage, “Ustād, āp se ek guzārish hai.”

<sup>36</sup> Us ne pūchhā, “Tum kyā chāhte ho ki maiñ tumhāre lie karūñ?”

<sup>37</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Jab āp apne jalālī takht par baiṭheñge to ham meñ se ek ko apne dāeñ hāth baiṭhne deñ aur dūsre ko bāeñ hāth.”

<sup>38</sup> Īsā ne kahā, “Tum ko nahīñ mālūm ki kyā māñg rahe ho. Kyā tum wuh pyālā pī sakte ho jo maiñ pīne ko hūñ yā wuh baptismā le sakte ho jo maiñ lene ko hūñ?”

<sup>39</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, ham kar sakte haiñ.” Phir Īsā ne un se kahā, “Tum zarūr wuh pyālā piyoge jo maiñ pīne ko hūñ aur wuh baptismā loge jo maiñ lene ko hūñ. <sup>40</sup> Lekin yih faislā karnā merā kām nahīñ ki kaun mere dāeñ hāth baiṭhegā aur kaun bāeñ hāth. Allāh ne yih maqām sirf unhiñ ke lie taiyār kiya hai jin ko us ne khud muqarrar kiya hai.”

<sup>41</sup> Jab bāqī das shāgirdoñ ne yih sunā to unheñ Yāqūb aur Yūhannā par ġhussā āyā. <sup>42</sup> Is par Īsā ne un sab ko bulā kar kahā, “Tum jānte ho ki qaumoñ ke hukmrān apñī riāyā par rob dālte haiñ, aur un ke baṛe afsar un par apne ikhtiyār kā ġhalat istemāl karte haiñ. <sup>43</sup> Lekin tumhāre darmiyān aisā nahīñ hai. Jo tum meñ baṛā honā chāhe wuh tumhārā khādīm bane <sup>44</sup> aur jo tum meñ awwal honā chāhe wuh sab kā ġhulām bane. <sup>45</sup> Kyōñki Ibn-e-Ādam bhī is lie nahīñ āyā ki khidmat le balki is lie ki khidmat kare aur apñī jāñ fidyā ke taur par de kar bahutoñ ko chhurāe.”

### *Andhe Bartimāi kī Shifā*

<sup>46</sup> Wuh Yarihū pahuñch gae. Us meñ se guzar kar Īsā shāgirdoñ aur ek baṛe hujūm ke sāth bāhar nikalne lagā. Wahāñ ek andhā bhīk māñgne walā rāste ke kināre baiṭhā thā. Us kā nām Bar-timāi (Timāi

kā beṭā) thā. <sup>47</sup> Jab us ne sunā ki Īsā Nāsārī qarīb hī hai to wuh chillāne lagā, “Īsā Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen!”

<sup>48</sup> Bahut-se logoñ ne use dāñṭ kar kahā, “Kḥāmosh!” Lekin wuh mazīd ūñchī āwāz se pukārtā rahā, “Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen!”

<sup>49</sup> Īsā ruk kar bolā, “Use bulāo.”

Chunāñche unhoñ ne use bulā kar kahā, “Hauslā rakh. Uṭh, wuh tujhe bulā rahā hai.”

<sup>50</sup> Bartimāī ne apñī chādar zamīn par phaiñk dī aur uchhal kar Īsā ke pās āyā.

<sup>51</sup> Īsā ne pūchhā, “Tū kyā chāhtā hai ki main tere lie karūñ?”

Us ne jawāb diyā, “Ustād, yih ki main dekh sakūñ.”

<sup>52</sup> Īsā ne kahā, “Jā, tere imān ne tujhe bachā liyā hai.”

Jyoñ hī Īsā ne yih kahā andhe kī āñkheñ bahāl ho gaññ aur wuh Īsā ke pīchhe chalne lagā.

## 11

### *Yarūshalam meñ Īsā kā Purjosh Istiqbāl*

<sup>1</sup> Wuh Yarūshalam ke qarīb Bait-fage aur Bait-aniyāh pahuñchne lage. Yih gāñw Zaitūn ke pahār par wāqe the. Īsā ne apne shāgirdoñ meñ se do ko bhejā <sup>2</sup> aur kahā, “Sāmne wāle gāñw meñ jāo. Wahāñ tum ek jawān gadhā dekhoge. Wuh bandhā huā hogā aur ab tak kōī bhī us par sawār nahīñ huā hai. Use khol kar yahāñ le āo. <sup>3</sup> Agar kōī pūchhe ki yih kyā kar rahe ho to use batā denā, Kḥudāwand ko is kī zarūrat hai. Wuh jald hī ise wāpas bhej denge.”

<sup>4</sup> Donoñ shāgird wahāñ gae to ek jawān gadhā dekhā jo bāhar galī meñ kisī darwāze ke sāth bandhā huā thā. Jab wuh us kī rassī kholne lage <sup>5</sup> to wahāñ khare kuchh logoñ ne pūchhā, “Tum yih kyā kar rahe ho? Jawān gadhe kō kyoñ khol rahe ho?”

<sup>6</sup> Unhoñ ne jawāb meñ wuh kuchh batā diyā jo Īsā ne unheñ kahā thā. Is par logoñ ne unheñ kholne diyā. <sup>7</sup> Wuh jawān gadhe ko Īsā ke pās le āe aur apne kapre us par rakh die. Phir Īsā us par sawār huā. <sup>8</sup> Jab wuh chal parā to bahut-se logoñ ne us ke āge āge rāste meñ apne kapre bichhā die. Bāz ne harī shāḳheñ bhī us ke āge bichhā dīñ jo unhoñ ne khetoñ ke darakhtoñ se kāt lī thiñ. <sup>9</sup> Log Īsā ke āge aur pīchhe chal rahe the aur chillā chillā kar nāre lagā rahe the,

“Hoshānā! \*

Mubāarak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai. <sup>10</sup> Mubāarak hai hamāre bāp Dāūd kī bādshāhī jo ā rahī hai.

Āsmān kī bulandiyoñ par hoshānā.” †

<sup>11</sup> Yoñ Īsā Yarūshalam meñ dāḳhil huā. Wuh Baitul-muqaddas meñ gayā aur apne irdgird nazar daurā kar sab kuchh dekhne ke bād chalā gayā. Chūñki shām kā pichhlā waqt thā is lie wuh bārah shāgirdoñ samet shahr se nikal kar Bait-aniyāh wāpas gayā.

### *Anjir ke Darakht par Lānat*

\* **11:9** Hoshānā (Ibrāñī: Mehrbāñī karke hameñ bachā). Yahāñ is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai. † **11:10** Hoshānā (Ibrāñī: Mehrbāñī karke hameñ bachā). Yahāñ is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

<sup>12</sup> Agle din jab wuh Bait-anīyāh se nikal rahe the to Īsā ko bhūk lagī. <sup>13</sup> Us ne kuchh fāsile par anjīr kā ek daraḳht dekhā jis par patte the. Is lie wuh yih dekhne ke lie us ke pās gayā ki āyā koī phal lagā hai yā nahīn. Lekin jab wuh wahān pahuñchā to dekhā ki patte hī patte haiñ. Wajah yih thī ki anjīr kā mausam nahīn thā. <sup>14</sup> Is par Īsā ne daraḳht se kahā, “Ab se hameshā tak tujh se phal khāyā na jā sake!” Us ke shāgirdoñ ne us kī yih bāt sun lī.

### *Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai*

<sup>15</sup> Wuh Yarūshalam pahuñch gae. Aur Īsā Baitul-muqaddas meñ jā kar unheñ nikālne lagā jo wahān qurbāniyoñ ke lie darkār chīzoñ kī kharīd-o-faroḳht kar rahe the. Us ne sikkoñ kā tabādalā karne wāloñ kī mezeñ aur kabūtar bechne wāloñ kī kursiyāñ ulaḳ dīñ <sup>16</sup> aur jo tijāratī māl le kar Baitul-muqaddas ke sahnoñ meñ se guzar rahe the unheñ rok liyā. <sup>17</sup> Tālīm de kar us ne kahā, “Kyā kalām-e-muqaddas meñ nahīn likhā hai, ‘Merā ghar tamām qaumoñ ke lie duā kā ghar kahlāegā?’ Lekin tum ne use dākuoñ ke aḍde meñ badal diyā hai.”

<sup>18</sup> Rāhnumā imāmoñ aur shariāt ke ulamā ne jab yih sunā to use qatl karne kā mauqā ḍhūndne lage. Kyoñki wuh us se ḍarte the is lie ki pūrā hujūm us kī tālīm se nihāyat hairān thā.

<sup>19</sup> Jab shām huī to Īsā aur us ke shāgird shahr se nikal gae.

### *Anjīr ke Daraḳht se Sabaq*

<sup>20</sup> Agle din wuh subah-sawere anjīr ke us daraḳht ke pās se guzare jis par Īsā ne lānat bhejī thī. Jab unhoñ ne us par ḡhaur kiyā to mālūm huā ki wuh jaroñ tak sūkh gayā hai. <sup>21</sup> Tab Patras ko wuh bāt yād āī jo Īsā ne kal anjīr ke daraḳht se kī thī. Us ne kahā, “Ustād, yih dekheñ! Anjīr ke jis daraḳht par āp ne lānat bhejī thī wuh sūkh gayā hai.”

<sup>22</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Allāh par imān rakho. <sup>23</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki agar koī is pahār se kahe, ‘Uṭh, apne āp ko samundar meñ girā de’ to yih ho jāegā. Shart sirf yih hai ki wuh shak na kare balki imān rakhe ki jo kuchh us ne kahā hai wuh us ke lie ho jāegā. <sup>24</sup> Is lie maiñ tum ko batātā hūñ, jab bhī tum duā karke kuchh māngte ho to imān rakho ki tum ko mil gayā hai. Phir wuh tumheñ zarūr mil jāegā. <sup>25</sup> Aur jab tum khare ho kar duā karte ho to agar tumheñ kisī se shikāyat ho to pahle use muāf karo tāki āsmān par tumhārā Bāp bhī tumhāre gunāhoñ ko muāf kare. <sup>26</sup> [Aur agar tum muāf na karo to tumhārā āsmānī Bāp tumhāre gunāh bhī muāf nahīn karegā.]”

### *Kis ne Īsā ko Ikhtiyār Diyā?*

<sup>27</sup> Wuh ek aur dafā Yarūshalam pahuñch gae. Aur jab Īsā Baitul-muqaddas meñ phir rahā thā to rāhnumā imām, shariāt ke ulamā aur buzurg us ke pās āe. <sup>28</sup> Unhoñ ne pūchhā, “Āp yih sab kuchh kis ikhtiyār se kar rahe haiñ? Kis ne āp ko yih karne kā ikhtiyār diyā hai?”

<sup>29</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Merā bhī tum se ek sawāl hai. Is kā jawāb do to phir tum ko batā dūngā ki maiñ yih kis ikhtiyār se kar rahā hūñ. <sup>30</sup> Mujhe batāo, kyā Yahyā kā baptismā āsmānī thā yā insānī?”

<sup>31</sup> Wuh āpas meñ bahs karne lage, “Agar ham kaheñ ‘Āsmānī’ to wuh pūchhegā, ‘To phir tum us par imān kyoñ na lae?’ <sup>32</sup> Lekin ham kaise kah sakte haiñ ki wuh insānī thā?” Wajah yih thī ki wuh ām

logoñ se ðarte the, kyoñki sab mānte the ki Yahyā wāqāī nabī thā.  
<sup>33</sup> Chunāñche unhoñ ne jawāb diyā, “Ham nahīñ jānte.”

Īsā ne kahā, “To phir main bhī tum ko nahīñ batātā ki main yih sab kuchh kis iḡhtiyār se kar rahā hūñ.”

## 12

### *Angūr ke Bāgh ke Muzāreoñ kī Baḡhāwat*

<sup>1</sup> Phir wuh tamsiloñ meñ un se bāt karne lagā. “Kisī ādmī ne angūr kā ek bāgh lagāyā. Us ne us kī chārdiwārī banāī, angūroñ kā ras nikālne ke lie ek garhe kī khudāī kī aur pahredāroñ ke lie burj tāmīr kiyā. Phir wuh use muzāreoñ ke sapurd karke bairūn-e-mulk chalā gayā. <sup>2</sup> Jab angūr pak gae to us ne apne naukar ko muzāreoñ ke pās bhej diyā tāki wuh un se mālik kā hissā wasūl kare. <sup>3</sup> Lekin muzāreoñ ne use pakaḡ kar us kī piṭāī kī aur use ḡhālī hāth lauṭā diyā. <sup>4</sup> Phir mālik ne ek aur naukar ko bhej diyā. Lekin unhoñ ne us kī bhī be’izzatī karke us kā sar phoḡ diyā. <sup>5</sup> Jab mālik ne tīsre naukar ko bhejā to unhoñ ne use mār ḡālā. Yoñ us ne kāī ek ko bhejā. Bāz ko unhoñ ne mārā-piṭā, bāz ko qatl kiyā. <sup>6</sup> Āḡhirkār sirf ek bāqī rah gayā thā. Wuh thā us kā pyārā beṭā. Ab us ne use bhej kar kahā, ‘Āḡhir mere beṭe kā to lihāz kareñge.’ <sup>7</sup> Lekin muzāre ek dūsre se kahne lage, ‘Yih zamīn kā wāris hai. Āo ham ise mār ḡaleñ to phir is kī mīrās hamārī hī hogī.’ <sup>8</sup> Unhoñ ne use pakaḡ kar qatl kiyā aur bāgh se bāhar phaiñk diyā.

<sup>9</sup> Ab batāo, bāgh kā mālik kyā kareḡā? Wuh jā kar muzāreoñ ko halāk kareḡā aur bāgh ko dūsroñ ke sapurd kar degā. <sup>10</sup> Kyā tum ne kalām-e-muḡaddas kā yih hawālā nahīñ paḡhā,

‘Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā  
 wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.

<sup>11</sup> Yih Rab ne kiyā  
 aur deḡhne meñ kitnā hairatangez hai.’”

<sup>12</sup> Is par dīnī rāhnumāoñ ne Īsā ko giriftār karne kī koshish kī, kyoñki wuh samajh gae the ki tamsīl meñ bayānshudā muzāre ham hī haiñ. Lekin wuh hujūm se ðarte the, is lie wuh use chhoḡ kar chale gae.

### *Kyā Ṭaiks Denā Jāyz Hai?*

<sup>13</sup> Bād meñ unhoñ ne kuchh Farīsiyoñ aur Herodes ke pairokāroñ ko us ke pās bhej diyā tāki wuh use koī aisī bāt karne par ubhāreñ jis se use pakaḡ jā sake. <sup>14</sup> Wuh us ke pās ā kar kahne lage, “Ustād, ham jānte haiñ ki āp sachche haiñ aur kisī kī parwā nahīñ karte. Āp jānibdār nahīñ hote balki diyānatdārī se Allāh kī rāh kī tālīm dete haiñ. Ab hameñ batāeñ ki kyā Romī shahanshāh ko ṭaiks denā jāyz hai yā nājāyz? Kyā ham adā kareñ yā na kareñ?”

<sup>15</sup> Lekin Īsā ne un kī riyākārī jān kar un se kahā, “Mujhe kyoñ phañsānā chāhte ho? Chāñdī kā ek Romī sikkā mere pās le āo.”

<sup>16</sup> Wuh ek sikkā us ke pās le āe to us ne pūchhā, “Kis kī sūrat aur nām is par kandā hai?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Shahanshāh kā.”

<sup>17</sup> Us ne kahā, “To jo shahanshāh kā hai shahanshāh ko do aur jo Allāh kā hai Allāh ko.” Us kā yih jawāb sun kar unhoñ ne baḡā tājjub kiyā.

### *Kyā Ham Jī Uṭheñge?*

<sup>18</sup> Phir kuchh Sadūqī Īsā ke pās āe. Sadūqī nahīn mānte ki roz-e-qiyyāmat murde jī uṭheṅge. Unhoṅ ne Īsā se ek sawāl kiyā, <sup>19</sup> “Ustād, Mūsā ne hamēn hukm diyā ki agar koī shādīshudā admī beaulād mar jāe aur us kā bhāī ho to bhāī kā farz hai ki wuh bewā se shādī karke apne bhāī ke lie aulād paidā kare. <sup>20</sup> Ab farz karen ki sāt bhāī the. Pahle ne shādī kī, lekin beaulād faut huā. <sup>21</sup> Is par dūsre ne us se shādī kī, lekin wuh bhī beaulād mar gayā. Phir tīsre bhāī ne us se shādī kī. <sup>22</sup> Yih silsilā sātweṅ bhāī tak jāri rahā. Yake bād dīgare har bhāī bewā se shādī karne ke bād mar gayā. Ākhir meṅ bewā bhī faut ho gāi. <sup>23</sup> Ab batāēn ki qiyyāmat ke din wuh kis kī bīwī hogī? Kyoṅki sāt ke sāt bhāiyōṅ ne us se shādī kī thī.”

<sup>24</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Tum is lie ḡhaltī par ho ki na tum kalām-e-muqaddas se wāqif ho, na Allāh kī qudrat se. <sup>25</sup> Kyoṅki jab murde jī uṭheṅge to na wuh shādī karenge na un kī shādī karāī jāegi balki wuh āsmān par farishtoṅ kī mānind hoṅge. <sup>26</sup> Rahī yih bāt ki murde jī uṭheṅge. Kyā tum ne Mūsā kī kitāb meṅ nahīn parhā ki Allāh jaltī huī jhārī meṅ se kis tarah Mūsā se hamkalām huā? Us ne farmāyā, ‘Maīn Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā hūn,’ hālāṅki us waqt tīnoṅ kāfī arse se mar chuke the. <sup>27</sup> Is kā matlab hai ki yih haqīqat meṅ zindā haiṅ, kyoṅki Allāh murdoṅ kā nahīn, balki zindoṅ kā Ḳhudā hai. Tum se baṛī ḡhaltī huī hai.”

### *Awwal Hukm*

<sup>28</sup> Itne meṅ sharīat kā ek ālim un ke pās āyā. Us ne unheṅ bahs karte hue sunā thā aur jān liyā ki Īsā ne achchhā jawāb diyā, is lie us ne pūchhā, “Tamām ahkām meṅ se kaun-sā hukm sab se aham hai?”

<sup>29</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Awwal hukm yih hai: ‘Sun ai Isrāīl! Rab hamārā Ḳhudā ek hī Rab hai. <sup>30</sup> Rab apne Ḳhudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān, apne pūre zahan aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā.’ <sup>31</sup> Dūsra hukm yih hai: ‘Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.’ Dīgar koī bhī hukm in do ahkām se aham nahīn hai.”

<sup>32</sup> Us ālim ne kahā, “Shābāsh, ustād! Āp ne sach kahā hai ki Allāh sirf ek hī hai aur us ke siwā koī aur nahīn hai. <sup>33</sup> Hameṅ use apne pūre dil, apne pūre zahan aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā chāhie aur sāth sāth apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnī chāhie jaisī apne āp se rakhte haiṅ. Yih do ahkām bhasm hone wālī tamām qurbāniyōṅ aur dīgar nazaroṅ se zyādā ahmiyat rakhte haiṅ.”

<sup>34</sup> Jab Īsā ne us kā yih jawāb sunā to us se kahā, “Tū Allāh kī bādshāhī se dūr nahīn hai.” Is ke bād kisī ne bhī us se sawāl pūchhne kī jurrat na kī.

### *Masih ke bāre meṅ Sawāl*

<sup>35</sup> Jab Īsā Baitul-muqaddas meṅ tālīm de rahā thā to us ne pūchhā, “Sharīat ke ulamā kyoṅ dāwā karte haiṅ ki Masih Dāūd kā farzand hai? <sup>36</sup> Kyoṅki Dāūd ne to ḳhud Rūhul-quds kī mārifat yih farmāyā,

‘Rab ne mere Rab se kahā,  
mere dahne hāth baiṭh,

jab tak maīn tere dushmanoṅ ko tere pānwōṅ ke nīche na kar dūn.’

<sup>37</sup> Dāūd to ḳhud Masih ko Rab kahtā hai. To phir wuh kis tarah Dāūd kā farzand ho saktā hai?”

### *Shariyat ke Ulamā se Khabardār Rahnā*

Ek baṛā hujūm maze se Īsā kī bāteñ sun rahā thā. <sup>38</sup> Unheñ tālīm dete waqt us ne kahā, “Ulamā se khabardār raho! Kyoñki wuh shāndār choḡhe pahan kar idhar-udhar phirnā pasand karte haiñ. Jab log bāzaroñ meñ salām karke un kī izzat karte haiñ to phir wuh k̄hush ho jāte haiñ. <sup>39</sup> Un kī bas ek hī k̄hāhish hotī hai ki ibādatk̄hānoñ aur ziyāfatoñ meñ izzat kī kursiyon par baiṭh jāeñ. <sup>40</sup> Yih log bewāoñ ke ghar harap kar jāte aur sāth sāth dikhāwe ke lie lambī lambī duāeñ māngte haiñ. Aise logoñ ko nihāyat saḡht sazā milegī.”

### *Bewā kā Chandā*

<sup>41</sup> Īsā Baitul-muqaddas ke chande ke baks ke muqābil baiṭh gayā aur hujūm ko hadiye ḍālte hue dekhne lagā. Kāī amīr baṛī baṛī raqmeñ ḍāl rahe the. <sup>42</sup> Phir ek ḡharīb bewā bhī wahāñ se guzarī jis ne us meñ tāñbe ke do māmūli-se sikke ḍāl die. <sup>43</sup> Īsā ne shāgirdoñ ko apne pās bulā kar kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki is ḡharīb bewā ne tamām logoñ kī nisbat zyādā ḍālā hai. <sup>44</sup> Kyoñki in sab ne apnī daulat kī kasrat se de diyā jabki us ne zarūratmand hone ke bāwujūd bhī apne guzāre ke sāre paise de die haiñ.”

## 13

### *Baitul-muqaddas par Āne Wālī Tabāhī*

<sup>1</sup> Us din jab Īsā Baitul-muqaddas se nikal rahā thā to us ke shāgirdoñ ne kahā, “Ustād, dekheñ kitne shāndār patthar aur imāraten haiñ!”

<sup>2</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ko yih baṛī baṛī imāraten nazar ātī haiñ? Patthar par patthar nahīñ rahegā. Sab kuchh ḍhā diyā jāegā.”

### *Musibatōñ aur Īzārasānī kī Peshgoī*

<sup>3</sup> Bād meñ Īsā Zaitūn ke pahār par Baitul-muqaddas ke muqābil baiṭh gayā. Patras, Yāqūb, Yūhannā aur Andriyās akele us ke pās āe. Unhoñ ne kahā, <sup>4</sup> “Hameñ zarā batāeñ, yih kab hogā? Kyā kyā nazar āegā jis se mālūm hogā ki yih ab pūrā hone ko hai?”

<sup>5</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Khabardār raho ki koī tumheñ gumrāh na kar de. <sup>6</sup> Bahut-se log merā nām le kar āeñge aur kaheñge, ‘Maiñ hī Masīh hūñ.’ Yoñ wuh bahutoñ ko gumrāh kar deñge. <sup>7</sup> Jab jangoñ kī k̄habreñ aur afwāheñ tum tak pahuñcheñgi to mat ghabrānā. Kyoñki lāzim hai ki yih sab kuchh pesh āe. To bhī abhī āk̄hīrat nahīñ hogī. <sup>8</sup> Ek qaum dūsri ke k̄hilāf uṭh kharī hogī aur ek bādshāhī dūsri ke k̄hilāf. Jagah jagah zalzale āeñge, kāl paṛeñge. Lekin yih sirf dard-e-zah kī ibtidā hī hogī.

<sup>9</sup> Tum k̄hud k̄habardār raho. Tum ko maqāmī adālatōñ ke hawāle kar diyā jāegā aur log Yahūdī ibādatk̄hānoñ meñ tumheñ koṛe lagwāeñge. Merī k̄hātir tumheñ hukmrānoñ aur bādshāhoñ ke sāmne pesh kiyā jāegā. Yoñ tum unheñ merī gawāhī doge. <sup>10</sup> Lāzim hai ki āk̄hīrat se pahle Allāh kī k̄hushk̄habrī tamām aqwām ko sunāi jāe. <sup>11</sup> Lekin jab log tum ko giriftār karke adālat meñ pesh kareñge to yih sochte sochte pareshān na ho jānā ki maiñ kyā kahūñ. Bas wuhī kuchh kahnā jo Allāh tumheñ us waqt batāegā. Kyoñki us waqt tum nahīñ balki Rūhul-quds bolne wālā hogā. <sup>12</sup> Bhāī apne bhāī ko aur bāp apne bachche ko maut ke hawāle kar degā. Bachche apne wālidain ke k̄hilāf kharē ho kar unheñ qatl karwāeñge. <sup>13</sup> Sab tum se nafrat kareñge, is



lie ki tum mere pairokār ho. Lekin jo ākhir tak qāym rahegā use najāt milegī.

### *Baitul-muqaddas kī Behurmatī*

<sup>14</sup> Ek din āegā jab tum wahān jahān use nahīn honā chāhie wuh kuchh kharā dekhoge jo behurmatī aur tabāhī kā bāis hai.” (Qārī is par dhyān de!) “Us waqt Yahūdiyā ke rahne wāle bhāg kar pahārī ilāqe meñ panāh leñ. <sup>15</sup> Jo apne ghar kī chhat par ho wuh na utre, na kuchh sāth le jāne ke lie ghar meñ dākḥil ho jāe. <sup>16</sup> Jo khet meñ ho wuh apnī chādar sāth le jāne ke lie wāpas na jāe. <sup>17</sup> Un kḥawātīn par afsos jo un dinon meñ hāmīlā hon yā apne bachchoñ ko dūdh pilāti hon. <sup>18</sup> Duā karo ki yih wāqiyā sardiyoñ ke mausam meñ pesh na āe. <sup>19</sup> Kyonki un dinon meñ aisī musibat hogī ki duniyā kī takhliq se āj tak dekhne meñ na āī hogī. Is qism kī musibat bād meñ bhī kabhī nahīn āegī. <sup>20</sup> Aur agar Kḥudāwand is musibat kā daurāniyā muḥtasar na kartā to koī na bachtā. Lekin us ne apne chune huon kī kḥātir us kā daurāniyā muḥtasar kar diyā hai.

<sup>21</sup> Us waqt agar koī tum ko batāe, ‘Dekho, Masīh yahān hai,’ yā ‘Wuh wahān hai’ to us kī bāt na mānanā. <sup>22</sup> Kyonki jhūṭe Masīh aur jhūṭe nabī uṭh kharē honge jo ajīb-o-gharīb nishān aur mojize dikhāenge tāki Allāh ke chune hue logoñ ko ḡhalat rāste par ḡāl deñ—agar yih mumkin hotā. <sup>23</sup> Is lie kḥabardār! Maiñ ne tum ko pahle hī in sab bāton se āgāh kar diyā hai.

### *Ibn-e-Ādam kī Āmad*

<sup>24</sup> Musibat ke un dinon ke bād sūraj tārīk ho jāegā aur chānd kī raushnī khatm ho jāegī. <sup>25</sup> Sitāre āsmān par se gir pareñge aur āsmān kī quwwateñ hilāi jāengī. <sup>26</sup> Us waqt log Ibn-e-Ādam ko baṛī qudrat aur jalāl ke sāth bādalon meñ āte hue dekheñge. <sup>27</sup> Aur wuh apne farishton ko bhej degā tāki us ke chune huon ko chāron taraf se jamā karen, duniyā ke kone kone se āsmān kī intahā tak ikaṭṭhā karen.

### *Anjir ke Daraḡht se Sabaq*

<sup>28</sup> Anjir ke daraḡht se sabaq sīkho. Jyon hī us kī shākheñ narm aur lachakdār ho jātī haiñ aur un se koñpleñ phūṭ nikaltī haiñ to tum ko mālūm ho jātā hai ki garmiyon kā mausam qarīb ā gayā hai. <sup>29</sup> Isī tarah jab tum yih wāqiyāt dekhoge to jān loge ki Ibn-e-Ādam kī āmad qarīb balki darwāze par hai. <sup>30</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ, is nasl ke khatm hone se pahle pahle yih sab kuchh wāqe hogā. <sup>31</sup> Āsmān-o-zamīn to jāte raheñge, lekin merī bāteñ hameshā tak qāym raheñgī.

### *Kisī ko Bhī Us kī Āmad kā Waqt Mālūm Nahīn*

<sup>32</sup> Lekin kisī ko bhī ilm nahīn ki yih kis din yā kaun-sī gharī rūnumā hogā. Āsmān ke farishton aur Farzand ko bhī ilm nahīn balki sirf Bāp ko. <sup>33</sup> Chunānche kḥabardār aur chaukanne raho! Kyonki tum ko nahīn mālūm ki yih waqt kab āegā. <sup>34</sup> Ibn-e-Ādam kī āmad us ādmī se mutābiqat rakhtī hai jise kisī safr par jānā thā. Ghar chhorṭe waqt us ne apne naukaron ko intazām chalāne kā iḡhtiyār de kar har ek ko us kī apnī zimmedārī sauñp dī. Darbān ko us ne hukm diyā ki wuh chaukas rahe. <sup>35</sup> Tum bhī isī tarah chaukas raho, kyonki tum nahīn jānte ki ghar kā mālik kab wāpas āegā, shām ko, ādhī rāt ko, murḡh ke bāng dete yā pau phaṭte waqt. <sup>36</sup> Aisā na ho ki wuh achānak ā kar

tum ko sote pāe. <sup>37</sup> Yih bāt maiñ na sirf tum ko balki sab ko batātā hūñ, chaukas raho!”

## 14

### *Īsā ke k̄hilāf Mansūbābandiyāñ*

<sup>1</sup> Fasah aur Beḳhamīrī Roṭī kī Īd qarīb ā gaī thī. Sirf do din rah gae the. Rāhnumā imām aur sharīat ke ulamā Īsā ko kisī chālākī se giriftār karke qatl karne kī talāsh meñ the. <sup>2</sup> Unhoñ ne kahā, “Lekin yih Īd ke daurān nahīñ honā chāhie, aisā na ho ki awām meñ halchal mach jāe.”

### *Ḳhātūn Īsā par Ḳhushbū Unḍeltī Hai*

<sup>3</sup> Itne meñ Īsā Bait-aniyāh ā kar ek ādmī ke ghar meñ dāk̄hil huā jo kisī waqt koṛh kā mariz thā. Us kā nām Shamāun thā. Īsā khānā khāne ke lie baiṭh gayā to ek aurat āī. Us ke pās k̄hālis jaṭāmāsī ke nihāyat qīmtī itr kā itrdān thā. Us kā sar toṛ kar us ne itr Īsā ke sar par unḍel diyā. <sup>4</sup> Hāzirīn meñ se kuchh nārāz hue. “Itnā qīmtī itr zāe karne kī kyā zarūrat thī? <sup>5</sup> Is kī qīmat kam az kam chāndī ke 300 sikke thī. Agar ise bechā jātā to is ke paise gharīboñ ko die jā sakte the.” Aisī bāteñ karte hue unhoñ ne use jhīrkā.

<sup>6</sup> Lekin Īsā ne kahā, “Ise chhoṛ do, tum ise kyon tang kar rahe ho? Is ne to mere lie ek nek kām kiyā hai. <sup>7</sup> Gharīb to hameshā tumhāre pās raheñge, aur tum jab bhī chāho un kī madad kar sakoge. Lekin maiñ hameshā tumhāre sāth nahīñ rahūngā. <sup>8</sup> Jo kuchh wuh kar saktī thī us ne kiyā hai. Mujh par itr unḍelne se wuh muqarrarā waqt se pahle mere badan ko dafnāne ke lie taiyār kar chukī hai. <sup>9</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki tamām duniyā meñ jahāñ bhī Allāh kī k̄hushkhabrī kā elān kiyā jāegā wahāñ log is k̄hātūn ko yād karke wuh kuchh sunāeñge jo is ne kiyā hai.”

### *Īsā ko Dushman ke Hawāle Karne kā Mansūbā*

<sup>10</sup> Phīr Yahūdāh Iskariyoti jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā rāhnumā imāmoñ ke pās gayā tāki Īsā ko un ke hawāle karne kī bāt kare. <sup>11</sup> Us ke āne kā maqsad sun kar wuh k̄hush hue aur use paise dene kā wādā kiyā. Chunāñche wuh Īsā ko un ke hawāle karne kā mauqā dhūñdne lagā.

### *Fasah kī Īd ke lie Taiyāriyāñ*

<sup>12</sup> Beḳhamīrī Roṭī kī Īd āī jab log Fasah ke lele ko qurbān karte the. Īsā ke shāgirdoñ ne us se pūchhā, “Ham kahāñ āp ke lie Fasah kā khānā taiyār kareñ?”

<sup>13</sup> Chunāñche Īsā ne un meñ se do ko yih hidāyat de kar Yarūshalam bhej diyā ki “Jab tum shahr meñ dāk̄hil hoge to tumhāri mulāqāt ek ādmī se hogī jo pāñī kā gharā uṭhāe chal rahā hogā. Us ke pīchhe ho lenā. <sup>14</sup> Jis ghar meñ wuh dāk̄hil ho us ke mālik se kahnā, ‘Ustād āp se pūchhte haiñ ki wuh kamrā kahāñ hai jahāñ maiñ apne shāgirdoñ ke sāth Fasah kā khānā khāñ?’ <sup>15</sup> Wuh tumheñ dūsri manzil par ek baṛā aur saṛā huā kamrā dikhaegā. Wuh taiyār hogā. Hamāre lie Fasah kā khānā wahīñ taiyār karnā.”

<sup>16</sup> Donoñ chale gae to shahr meñ dākḥil ho kar sab kuchh waisā hī pāyā jaisā Īsā ne unheñ batāyā thā. Phir unhoñ ne Fasah kā khānā taiyār kiyā.

*Ghaddār Kaun Hai?*

<sup>17</sup> Shām ke waqt Īsā bārah shāgirdoñ samet wahān pahuñch gayā. <sup>18</sup> Jab wuh mez par baiṭhe khānā khā rahe the to us ne kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, tum meñ se ek jo mere sāth khānā khā rahā hai mujhe dushman ke hawāle kar degā.”

<sup>19</sup> Shāgird yih sun kar ghamgīn hue. Bārī bārī unhoñ ne us se pūchhā, “Maiñ to nahīñ hūñ?”

<sup>20</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Tum bārah meñ se ek hai. Wuh mere sāth apnī roṭī sālān ke bartan meñ dāl rahā hai. <sup>21</sup> Ibn-e-Ādam to kūch kar jāegā jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, lekin us shakhs par afsos jis ke wasīle se use dushman ke hawāle kar diyā jāegā. Us ke lie behtar yih hotā ki wuh kabhī paidā hī na hotā.”

*Fasah kā Ākhirī Khānā*

<sup>22</sup> Khāne ke daurān Īsā ne roṭī le kar shukrguzārī kī duā kī aur use tukre karke shāgirdoñ ko de diyā. Us ne kahā, “Yih lo, yih merā badan hai.”

<sup>23</sup> Phir us ne mai kā pyālā le kar shukrguzārī kī duā kī aur use unheñ de diyā. Sab ne us meñ se pī liyā. <sup>24</sup> Us ne un se kahā, “Yih merā khūn hai, nae ahd kā wuh khūn jo bahutoñ ke lie bahāyā jātā hai. <sup>25</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki ab se maiñ angūr kā ras nahīñ piyūngā, kyoñki aglī dafā ise nae sire se Allāh kī bādshāhī meñ hī piyūngā.”

<sup>26</sup> Phir wuh ek zabūr gā kar nikle aur Zaitūn ke pahār ke pās pahuñche.

*Patras ke Inkār kī Peshgoī*

<sup>27</sup> Īsā ne unheñ batāyā, “Tum sab bargashtā ho jāoge, kyoñki kalām-e-muqaddas meñ Allāh farmātā hai, ‘Maiñ charwāhe ko mār dālūngā aur bheṛeñ titar-bitar ho jāeñgī.’ <sup>28</sup> Lekin apne jī uṭhne ke bād meñ tumhāre āge āge Galīl pahuñchūngā.”

<sup>29</sup> Patras ne etarāz kiyā, “Dūsre beshak sab bargashtā ho jāeñ, lekin meñ kabhī nahīñ hūngā.”

<sup>30</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tujhe sach batātā hūñ, isī rāt murgh ke dūsri dafā bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

<sup>31</sup> Patras ne isrār kiyā, “Hargiz nahīñ! Maiñ āp ko jānane se kabhī inkār nahīñ karūngā, chāhe mujhe āp ke sāth marnā bhī pāre.”

Dūsroñ ne bhī yihī kuchh kahā.

*Gatsamanī Bāgh meñ Īsā kī Duā*

<sup>32</sup> Wuh ek bāgh meñ pahuñche jis kā nām gatsamanī thā. Īsā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Yahān baiṭh kar merā intazār karo. Maiñ duā karne ke lie āge jātā hūñ.” <sup>33</sup> Us ne Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko sāth liyā. Wahān wuh ghabrā kar beqarār hone lagā. <sup>34</sup> Us ne un se kahā, “Maiñ dukh se itnā dabā huā hūñ ki marne ko hūñ. Yahān ṭhahar kar jāgte raho.”

<sup>35</sup> Kuchh āge jā kar wuh zamīn par gir gayā aur duā karne lagā ki agar mumkin ho to mujhe āne wālī ghariyoñ kī taklif se guzarnā na

paře. <sup>36</sup> Us ne kahā, “Ai abbā, ai Bāp! Tere lie sab kuchh mumkin hai. Dukh kā yih pyālā mujh se haṭā le. Lekin merī nahīn balki terī marzī pūrī ho.”

<sup>37</sup> Wuh apne shāgirdon ke pās wāpas āyā to dekhā ki wuh so rahe haiñ. Us ne Patras se kahā, “Shamāun, kyā tū so rahā hai? Kyā tū ek ghanṭā bhī nahīn jāg sakā? <sup>38</sup> Jāgte aur duā karte raho tāki tum āzmāish meñ na pařo. Kyonki rūh to taiyār hai, lekin jism kamzor.”

<sup>39</sup> Ek bār phir us ne jā kar wuhī duā kī jo pahle kī thī. <sup>40</sup> Jab wāpas āyā to dubārā dekhā ki wuh so rahe haiñ, kyonki nīnd kī badaulat un kī ānkeñ bojhal thīñ. Wuh nahīn jānte the ki kyā jawāb deñ.

<sup>41</sup> Jab Īsā tīsri bār wāpas āyā to us ne un se kahā, “Tum abhī tak so aur ārām kar rahe ho? Bas kāfi hai. Waqt ā gayā hai. Dekho, Ibn-e-Ādam ko gunāhgāron ke hawāle kiyā jā rahā hai. <sup>42</sup> Uṭho. Ao, chaleñ. Dekho, mujhe dushman ke hawāle karne wālā qarīb ā chukā hai.”

### *Īsā kī Giriftārī*

<sup>43</sup> Wuh abhī yih bāt kar hī rahā thā ki Yahūdāh pahuñch gayā, jo bārah shāgirdon meñ se ek thā. Us ke sāth talwāron aur lāṭhiyon se lais ādmiyon kā hujūm thā. Unheñ rāhnumā imāmon, shariyat ke ulamā aur buzurgoñ ne bhejā thā. <sup>44</sup> Is ġhaddār Yahūdāh ne unheñ ek imtiyāzī nishān diyā thā ki jis ko main bosā dūñ wuhī Īsā hai. Use giriftār karke le jāeñ.

<sup>45</sup> Jyon hī wuh pahuñche Yahūdāh Īsā ke pās gayā aur “Ustād!” Kah kar use bosā diyā. <sup>46</sup> Is par unhoñ ne use pakař kar giriftār kar liyā. <sup>47</sup> Lekin Īsā ke pās khaře ek shaḡhs ne apnī talwār miyān se nikālī aur imām-e-āzam ke ġhulām ko mār kar us kā kān uřā diyā. <sup>48</sup> Īsā ne un se pūchhā, “Kyā main ḡākū hūñ ki tum talwāreñ aur lāṭhiyāñ lie mujhe giriftār karne nikle ho? <sup>49</sup> Main to rozānā Baitul-muḡaddas meñ tumhāre pās thā aur tālīm detā rahā, magar tum ne mujhe giriftār nahīn kiyā. Lekin yih is lie ho rahā hai tāki kalām-e-muḡaddas kī bāteñ pūrī ho jāeñ.”

<sup>50</sup> Phir sab ke sab use chhoř kar bhāg gae.

<sup>51</sup> Lekin ek naujawān Īsā ke pīchhe pīchhe chaltā rahā jo sirf chādar oře hue thā. Logoñ ne use pakaře kī koshish kī, <sup>52</sup> lekin wuh chādar chhoř kar nangī hālat meñ bhāg gayā.

### *Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne*

<sup>53</sup> Wuh Īsā ko imām-e-āzam ke pās le gae jahāñ tamām rāhnumā imām, buzurg aur shariyat ke ulamā bhī jamā the. <sup>54</sup> Itne meñ Patras kuchh fāsile par Īsā ke pīchhe pīchhe imām-e-āzam ke sahan tak pahuñch gayā. Wahāñ wuh mulāzimon ke sāth baiṭh kar āg tāpne lagā. <sup>55</sup> Makān ke andar rāhnumā imām aur Yahūdī adālat-e-āliyā ke tamām afrād Īsā ke ḡhilāf gawāhiyāñ dhūñd rahe the tāki use sazā-e-maut dilwā sakeñ. Lekin koī gawāhī na milī. <sup>56</sup> Kāfi logoñ ne us ke ḡhilāf jhūṭī gawāhī to dī, lekin un ke bayān ek dūsre ke mutazād the.

<sup>57</sup> Aḡhirkār bāz ne khaře ho kar yih jhūṭī gawāhī dī, <sup>58</sup> “Ham ne ise yih kahte sunā hai ki main insān ke hāthoñ ke bane is Baitul-muḡaddas ko ḡhā kar tīn din ke andar andar nayā maḡdis tamīr kar dūngā, ek aisā maḡdis jo insān ke hāth nahīn banāenge.” <sup>59</sup> Lekin un kī gawāhiyāñ bhī ek dūsri se mutazād thīñ.

<sup>60</sup> Phir imām-e-āzam ne hāzīrīn ke sāmne khaṛe ho kar Īsā se pūchhā, “Kyā tū koī jawāb nahīn degā? Yih kyā gawāhiyān haiñ jo yih log tere k̄hilāf de rahe haiñ?”

<sup>61</sup> Lekin Īsā k̄hāmosh rahā. Us ne koī jawāb na diyā. Imām-e-āzam ne us se ek aur sawāl kiyā, “Kyā tū al-Hamīd kā Farzand Masīh hai?”

<sup>62</sup> Īsā ne kahā, “Jī, maiñ hūñ. Aur āindā tum Ibn-e-Ādam ko Qādir-e-mutlaq ke dahne hāth baiṭhe aur āsmān ke bādaloñ par āte hue dekhoge.”

<sup>63</sup> Imām-e-āzam ne ranjish kā izhār karke apne kapre phār lie aur kahā, “Hameñ mazīd gawāhoñ kī kyā zarūrat rahī! <sup>64</sup> Āp ne k̄hud sun liyā hai ki is ne kufr bakā hai. Āp kā kyā faislā hai?”

Sab ne use sazā-e-maut ke lāyq qarār diyā.

<sup>65</sup> Phir kuchh us par thūkne lage. Unhoñ ne us kī ānkhoñ par paṭṭī bāndhī aur use mukke mār mār kar kahne lage, “Nabuwwat kar!” Mulāzimoñ ne bhī use thappaṛ märe.

### *Patras Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai*

<sup>66</sup> Is daurān Patras niche sahan meñ thā. Imām-e-āzam kī ek naukarānī wahān se guzarī <sup>67</sup> aur dekhā ki Patras wahān āg tāp rahā hai. Us ne ghaur se us par nazar kī aur kahā, “Tum bhī Nāsarat ke us ādmī Īsā ke sāth the.”

<sup>68</sup> Lekin us ne inkār kiyā, “Maiñ nahīn jāntā yā samajhtā ki tū kyā bāt kar rahī hai.” Yih kah kar wuh geṭ ke qarīb chalā gayā. [Usī lamhe murgh ne bāng dī.]

<sup>69</sup> Jab naukarānī ne use wahān dekhā to us ne dubārā pās khaṛe logoñ se kahā, “Yih bandā un meñ se hai.” <sup>70</sup> Dubārā Patras ne inkār kiyā.

Thoṛī der ke bād Patras ke sāth khaṛe logoñ ne bhī us se kahā, “Tum zarūr un meñ se ho kyoñki tum Galīl ke rahne wāle ho.”

<sup>71</sup> Is par Patras ne qasam khā kar kahā, “Mujh par lānat agar maiñ jhūṭ bol rahā hūñ. Maiñ us ādmī ko nahīn jāntā jis kā zikr tum kar rahe ho.”

<sup>72</sup> Fauran murgh kī bāng dūsri martabā sunāi dī. Phir Patras ko wuh bāt yād āi jo Īsā ne us se kahī thī, “Murgh ke dūsri dafā bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.” Is par wuh ro paṛā.

## 15

### *Pīlātus ke Sāmne*

<sup>1</sup> Subah-sawere hī rāhnumā imām buzurgoñ, shariāt ke ulamā aur pūrī Yahūdī adālat-e-āliyā ke sāth mil kar faisle tak pahuñch gae. Wuh Īsā ko bāndh kar wahān se le gae aur Romī gawarnar Pīlātus ke hawāle kar diyā. <sup>2</sup> Pīlātus ne us se pūchhā, “Kyā tum Yahūdiyōñ ke Bādshāh ho?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jī, āp k̄hud kahte haiñ.”

<sup>3</sup> Rāhnumā imāmoñ ne us par bahut ilzām lagāe. <sup>4</sup> Chunānche Pīlātus ne dubārā us se sawāl kiyā, “Kyā tum koī jawāb nahīn doge? Yih to tum par bahut-se ilzāmāt lagā rahe haiñ.”

<sup>5</sup> Lekin Īsā ne is par bhī koī jawāb na diyā, aur Pīlātus baṛā hairān huā.

### *Sazā-e-Maut kā Faislā*

<sup>6</sup> Un dinon yih riwāj thā ki har sāl Fasah kī Īd par ek qaidī ko rihā kar diyā jātā thā. Yih qaidī awām se muntaḳhab kiyā jātā thā. <sup>7</sup> Us waqt kuchh admī jel meñ the jo hukūmat ke ḳhilāf kisī inḳalābī tahrīk meñ sharīk hue the aur jinhoñ ne baḡhāwat ke mauqe par qatl-o-ḡhārat kī thī. Un meñ se ek kā nām Bar-abbā thā. <sup>8</sup> Ab hujūm ne Pilātus ke pās ā kar us se guzārish kī ki wuh māmūl ke mutābiq ek qaidī ko āzād kar de. <sup>9</sup> Pilātus ne pūchhā, “Kyā tum chāhte ho ki main Yahūdiyon ke Bādshāh ko āzād kar dūñ?” <sup>10</sup> Wuh jāntā thā ki rāhnumā imāmon ne Īsā ko sirf hasad kī binā par us ke hawāle kiyā hai.

<sup>11</sup> Lekin rāhnumā imāmon ne hujūm ko uksāyā ki wuh Īsā ke bajāe Bar-abbā ko māngeñ. <sup>12</sup> Pilātus ne sawāl kiyā, “Phir main is ke sāth kyā karūñ jis kā nām tum ne Yahūdiyon kā Bādshāh rakhā hai?”

<sup>13</sup> Wuh chīḳhe, “Use maslūb karen.”

<sup>14</sup> Pilātus ne pūchhā, “Kyon? Us ne kyā jurm kiyā hai?”

Lekin log mazīd shor machā kar chīḳhte rahe, “Use maslūb karen!”

<sup>15</sup> Chunānche Pilātus ne hujūm ko mutma’in karne kī ḳhātir Bar-abbā ko āzād kar diyā. Us ne Īsā ko koṛe lagāne ko kahā, phir use maslūb karne ke lie faujiyon ke hawāle kar diyā.

### *Faujī Īsā kā Mazāq Uṛāte Haiñ*

<sup>16</sup> Faujī Īsā ko gawarnar ke mahal banām Praitoriyum ke sahan meñ le gae aur pūrī palṭan ko ikaṭṭhā kiyā. <sup>17</sup> Unhoñ ne use arḡhawānī rang kā libās pahñāyā aur kāñṭedār ṭahnion kā ek tāj banā kar us ke sar par rakh diyā. <sup>18</sup> Phir wuh use salām karne lage, “Ai Yahūdiyon ke Bādshāh, ādāb!” <sup>19</sup> Lāṭhī se us ke sar par mār mār kar wuh us par thūkte rahe. Ghuṭne ṭek kar unhoñ ne use sijdā kiyā. <sup>20</sup> Phir us kā mazāq uṛāne se thak kar unhoñ ne arḡhawānī libās utār kar use dubārā us ke apne kapre pahñāe. Phir wuh use maslūb karne ke lie bāhar le gae.

### *Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai*

<sup>21</sup> Us waqt Libiyā ke shahr Kuren kā rahne wālā ek admī banām Shamāun dehāt se shahr ko ā rahā thā. Wuh Sikandar aur Rūfus kā bāp thā. Jab wuh Īsā aur faujiyon ke pās se guzarne lagā to faujiyon ne use salīb uṭhāne par majbūr kiyā. <sup>22</sup> Yon chalte chalte wuh Īsā ko ek maqām par le gae jis kā nām Gulgutā (yānī Khoparī kā Maqām) thā. <sup>23</sup> Wahāñ unhoñ ne use mai pesh kī jis meñ mur milāyā gayā thā, lekin us ne pīne se inkār kiyā. <sup>24</sup> Phir faujiyon ne use maslūb kiyā aur us ke kapre āpas meñ bāñṭ lie. Yih faislā karne ke lie ki kis ko kyā kyā milegā unhoñ ne qurā ḡālā. <sup>25</sup> Nau baje subah kā waqt thā jab unhoñ ne use maslūb kiyā. <sup>26</sup> Ek taḳhtī salīb par lagā dī gai jis par yih ilzām likhā thā, “Yahūdiyon kā Bādshāh.” <sup>27</sup> Do ḡākuon ko bhī Īsā ke sāth maslūb kiyā gayā, ek ko us ke dahne hāth aur dūsre ko us ke bāen hāth. <sup>28</sup> [Yon muqaddas kalām kā wuh hawālā pūrā huā jis meñ likhā hai, ‘Use mujrimon meñ shumār kiyā gayā.’]

<sup>29</sup> Jo wahāñ se guzare unhoñ ne kufr bak kar us kī tazlīl kī aur sar hilā hilā kar apnī hiḡarat kā izhār kiyā. Unhoñ ne kahā, “Tū ne to kahā thā ki main Baitul-muqaddas ko ḡhā kar use tīn din ke andar andar dubārā tāmīr kar dūngā. <sup>30</sup> Ab salīb par se utar kar apne āp ko bachā!”

<sup>31</sup> Rāhnumā imāmon aur shariyat ke ulamā ne bhī Īsā kā mazāq uṛā kar kahā, “Is ne auron ko bachāyā, lekin apne ap ko nahīn bachā saktā. <sup>32</sup> Isrāīl kā yih Bādshāh Masīh ab salīb par se utar āe tāki ham yih dekh kar imān laēn.” Aur jin ādmiyon ko us ke sāth maslūb kiyā gayā thā unhoṅ ne bhī use lān-tān kī.

### *Īsā kī Maut*

<sup>33</sup> Dopahar bārah baje pūrā mulk andhere meṅ ḍub gayā. Yih tārikī tīn ghanṭon tak rahī. <sup>34</sup> Phir tīn baje Īsā ūnchī āwāz se pukār uṭhā, “Eli, Eli, lamā shabaqtānī?” Jis kā matlab hai, “Ai mere Ḳhudā, ai mere Ḳhudā, tū ne mujhe kyon tark kar diyā hai?”

<sup>35</sup> Yih sun kar pās khare kuchh log kahne lage, “Wuh Iliyās Nabī ko bulā rahā hai.” <sup>36</sup> Kisī ne dauṛ kar mai ke sirke meṅ ek isfanj ḍuboyā aur use ḍanḍe par lagā kar Īsā ko chusāne kī koshish kī. Wuh bolā, “Āo ham dekheṅ, shāyad Iliyās ā kar use salīb par se utār le.”

<sup>37</sup> Lekin Īsā ne bare zor se chillā kar dam chhoṛ diyā.

<sup>38</sup> Usī waqt Baitul-muqaddas ke Muqaddastarīn Kamre ke sāmne laṭkā huā pardā ūpar se le kar niche tak do hisson meṅ phaṭ gayā. <sup>39</sup> Jab Īsā ke muqābil khare Romī afsar \* ne dekhā ki wuh kis tarah marā to us ne kahā, “Yih ādmī wāqai Allāh kā Farzand thā!”

<sup>40</sup> Kuchh khawātīn bhī wahān thīn jo kuchh fāsile par us kā mushāhadā kar rahī thīn. Un meṅ Mariyam Magdalīnī, chhoṭe Yāqūb aur Yoses kī mān Mariyam aur Salomī bhī thīn. <sup>41</sup> Galīl meṅ yih aurateṅ Īsā ke pīchhe chal kar is kī khidmat kartī rahī thīn. Kāi aur khawātīn bhī wahān thīn jo us ke sāth Yarūshalam ā gai thīn.

### *Īsā ko Dafn Kiyā Jātā Hai*

<sup>42</sup> Yih sab kuchh jume ko huā jo agle din ke Sabat ke lie taiyarī kā din thā. Jab shām hone ko thī <sup>43</sup> to Arimatiyāh kā ek ādmī banām Yūsuf himmat karke Pilātus ke pās gayā aur us se Īsā kī lāsh māngī. (Yūsuf Yahūdī adālat-e-āliyā kā nāmwar membar thā aur Allāh kī bādshāhī ke āne ke intazār meṅ thā). <sup>44</sup> Pilātus yih sun kar hairān huā ki Īsā mar chukā hai. Us ne Romī afsar ko bulā kar us se pūchhā ki kyā Īsā wāqai mar chukā hai? <sup>45</sup> Jab afsar ne is kī tasdiq kī to Pilātus ne Yūsuf ko lāsh de dī. <sup>46</sup> Yūsuf ne kafan kharīd liyā, phir Īsā kī lāsh utār kar use katān ke kafan meṅ lapeṭā aur ek qabr meṅ rakh diyā jo chaṭān meṅ tarāshī gai thī. Aḳhir meṅ us ne ek barā patthar luṛhkā kar qabr kā muṅh band kar diyā. <sup>47</sup> Mariyam Magdalīnī aur Yoses kī mān Mariyam ne dekh liyā ki Īsā kī lāsh kahān rakhī gai hai.

## 16

### *Īsā Jī Uṭhtā Hai*

<sup>1</sup> Hafte kī shām ko jab Sabat kā din guzar gayā to Mariyam Magdalīnī, Yāqūb kī mān Mariyam aur Salomī ne khushbūdār masāle kharīd lie, kyonki wuh qabr ke pās jā kar unheṅ Īsā kī lāsh par lagānā chāhtī thīn. <sup>2</sup> Chunānche wuh Itwār ko subah-sawere hī qabr par gain. Sūraj tulū ho rahā thā. <sup>3</sup> Rāste meṅ wuh ek dūsre se pūchhne lagīn, “Kaun hamāre lie qabr ke muṅh se patthar ko luṛhkāegā?” <sup>4</sup> Lekin jab wahān pahuñchīn aur nazar uṭhā kar qabr par ghaur kiyā to dekhā ki patthar

\* 15:39 Sau sipāhiyon par muqarrar afsar.

ko ek taraf luṛhkāyā jā chukā hai. Yih patthar bahut baṛā thā. <sup>5</sup> Wuh qabr meñ dākḥil huīñ. Wahāñ ek jawān ādmī nazar āyā jo safed libās pahne hue dāñ taraf baiṭhā thā. Wuh ghabrā gaīñ.

<sup>6</sup> Us ne kahā, “Mat ghabrāo. Tum Īsā Nāsarī ko ḍhūñd rahī ho jo maslūb huā thā. Wuh jī uṭhā hai, wuh yahāñ nahīñ hai. Us jagah ko ḳhud dekh lo jahāñ use rakhā gayā thā. <sup>7</sup> Ab jāo, us ke shāgirdoñ aur Patras ko batā do ki wuh tumhāre āge āge Galīl pahuñch jāegā. Wahīñ tum use dekhoge, jis tarah us ne tum ko batāyā thā.”

<sup>8</sup> Ḳhawātīn laraztī aur uljhī huī hālat meñ qabr se nikal kar bhāg gaīñ. Unhoñ ne kisī ko bhī kuchh na batāyā, kyoñki wuh nihāyat sahmī huī thīñ.

#### *Īsā Mariyam Magdalīnī par Zāhir Hotā Hai*

<sup>9</sup> Jab Īsā Itwār ko subah-sawere jī uṭhā to pahlā shaḳhs jis par wuh zāhir huā Mariyam Magdalīnī thī jis se us ne sāt badrūheñ nikālī thīñ. <sup>10</sup> Mariyam Īsā ke sāthiyoñ ke pās gaī jo mātam kar rahe aur ro rahe the. Us ne unheñ jo kuchh huā thā batāyā. <sup>11</sup> Lekin go unhoñ ne sunā ki Īsā zindā hai aur ki Mariyam ne use dekhā hai to bhī unheñ yaqīn na āyā.

#### *Īsā Mazīd Do Shāgirdoñ par Zāhir Hotā Hai*

<sup>12</sup> Is ke bād Īsā dūsri sūrat meñ un meñ se do par zāhir huā jab wuh Yarūshalam se dehāt kī taraf paidal chal rahe the. <sup>13</sup> Donoñ ne wāpas jā kar yih bāt bāqī logoñ ko batāī. Lekin unheñ in kā bhī yaqīn na āyā.

#### *Īsā Gyārah Rasūloñ par Zāhir Hotā Hai*

<sup>14</sup> Āḳhir meñ Īsā gyārah shāgirdoñ par bhī zāhir huā. Us waqt wuh mez par baiṭhe khānā khā rahe the. Us ne unheñ un kī be’etiḡādī aur saḳhtdilī ke sabab se dāñṭā, ki unhoñ ne un kā yaqīn na kiya jinhoñ ne use zindā dekhā thā. <sup>15</sup> Phir us ne un se kahā, “Pūri duniyā meñ jā kar tamām maḳhlūqāt ko Allāh kī ḳhushḳhabrī sunāo. <sup>16</sup> Jo bhī imān lā kar baptismā le use najāt milegī. Lekin jo imān na lāe use mujrim qarār diyā jāegā. <sup>17</sup> Aur jahāñ jahāñ log imān rakheñge wahāñ yih ilāhī nishān zāhir hoñge: Wuh mere nām se badrūheñ nikāl deñge, naī naī zabāneñ boleñge <sup>18</sup> aur sāñpoñ ko uṭhā kar mahfūz raheñge. Mohlak zahr pīne se unheñ nuḡsān nahīñ pahuñchegā aur jab wuh apne hāth marīzoñ par rakheñge to shifā pāeñge.”

#### *Īsā ko Āsmān par Uṭhāyā Jātā Hai*

<sup>19</sup> Un se bāt karne ke bād Ḳhudāwand Īsā ko āsmān par uṭhā liyā gayā aur wuh Allāh ke dahne hāth baiṭh gayā. <sup>20</sup> Is par shāgirdoñ ne nikal kar har jagah munādī kī. Aur Ḳhudāwand ne un kī himāyat karke ilāhī nishānoñ se kalām kī tasdiḡ kī.



## Lûqā

### *Peshlafz*

<sup>1</sup> Muhtaram Thiyufilus, bahut-se log wuh sab kuchh likh chuke haiñ jo hamāre darmiyān wāqe huā hai. <sup>2</sup> Un kī koshish yih thī ki wuhī kuchh bayān kiyā jāe jis kī gawāhī wuh dete haiñ jo shurū hī se sāth the aur āj tak Allāh kā kalām sunāne kī k̄hidmat saranjām de rahe haiñ. <sup>3</sup> Maiñ ne bhī har mumkin koshish kī hai ki sab kuchh shurū se aur ain haqīqat ke mutābiq mālūm karūñ. Ab maiñ yih bāteñ tartīb se āp ke lie likhnā chāhtā hūñ. <sup>4</sup> Āp yih paṛh kar jān leñge ki jo bāteñ āp ko sikhāi gāi haiñ wuh sach aur durust haiñ.

### *Yahyā ke bāre meñ Peshgoī*

<sup>5</sup> Yahūdiyā ke bādshāh Herodes ke zamāne meñ ek imām thā jis kā nām Zakariyāh thā. Baitul-muqaddas meñ imāmoñ ke muḳhtalif guroh k̄hidmat saranjām dete the, aur Zakariyāh kā tālluq Abiyāh ke guroh se thā. Us kī bīwī imām-e-āzam Hārūn kī nasl se thī aur us kā nām Ilīshibā thā. <sup>6</sup> Miyān-bīwī Allāh ke nazdik rāstbāz the aur Rab ke tamām ahkām aur hidāyāt ke mutābiq be'īlzām zindagī guzārtē the. <sup>7</sup> Lekin wuh beaulād the. Ilīshibā ke bachche paidā nahīñ ho sakte the. Ab wuh donoñ būrhe ho chuke the.

<sup>8</sup> Ek din Baitul-muqaddas maiñ Abiyāh ke guroh kī bārī thī aur Zakariyāh Allāh ke huzūr apnī k̄hidmat saranjām de rahā thā. <sup>9</sup> Dastūr ke mutābiq unhoñ ne qurā ḍālā tāki mālūm karen ki Rab ke maqdis meñ jā kar baḳhūr kī qurbānī kaun jalāe. Zakariyāh ko chunā gayā. <sup>10</sup> Jab wuh muqarrarā waqt par baḳhūr jalāne ke lie Baitul-muqaddas meñ dāḳhil huā to jamā hone wāle tamām parastār sahan meñ duā kar rahe the.

<sup>11</sup> Achānak Rab kā ek farishtā zāhir huā jo baḳhūr jalāne kī qurbāngāh ke dahnī taraf kharā thā. <sup>12</sup> Use dekh kar Zakariyāh ghabrāyā aur bahut ḍar gayā. <sup>13</sup> Lekin farishte ne us se kahā, “Zakariyāh, mat ḍar! Allāh ne terī duā sun lī hai. Terī bīwī Ilīshibā ke beṭā hogā. Us kā nām Yahyā rakhnā. <sup>14</sup> Wuh na sirf tere lie k̄hushī aur musarrat kā bāis hogā, balki bahut-se log us kī paidāish par k̄hushī manāeñge. <sup>15</sup> Kyonki wuh Rab ke nazdik azīm hogā. Lāzim hai ki wuh mai aur sharāb se parhez kare. Wuh paidā hone se pahle hī Rūhul-quds se māmūr hogā <sup>16</sup> aur Isrāīlī qaum meñ se bahutoñ ko Rab un ke Ḳhudā ke pās wāpas lāegā. <sup>17</sup> Wuh Iliyās kī rūh aur quwwat se Ḳhudāwand ke āge āge chalegā. Us kī k̄hidmat se wālidōñ ke dil apne bachchoñ kī taraf māyl ho jāeñge aur nāfarmān log rāstbāzoñ kī dānāi kī taraf rujū kareñge. Yoñ wuh is qaum ko Rab ke lie taiyār karegā.”

<sup>18</sup> Zakariyāh ne farishte se pūchhā, “Maiñ kis tarah jānūñ ki yih bāt sach hai? Maiñ Ḳhud būrḥā hūñ aur merī bīwī bhī umrrasīdā hai.”

<sup>19</sup> Farishte ne jawāb diyā, “Maiñ Jibrāīl hūñ jo Allāh ke huzūr kharā rahtā hūñ. Mujhe isī maqsad ke lie bhejā gayā hai ki tujhe yih k̄hushk̄habrī sunāūñ. <sup>20</sup> Lekin chūñki tū ne merī bāt kā yaqīn nahīñ kiyā is lie tū k̄hāmosh rahegā aur us waqt tak bol nahīñ sakegā jab

tak tere beṭā paidā na ho. Merī yih bāteñ muqarrarā waqt par hī pūrī hoṅgī.”

<sup>21</sup> Is daurān bāhar ke log Zakariyāh ke intazār meñ the. Wuh hairān hote jā rahe the ki use wāpas āne meñ kyoñ itnī der ho rahī hai. <sup>22</sup> Ākhirkār wuh bāhar āyā, lekin wuh un se bāt na kar sakā. Tab unhoñ ne jān liyā ki us ne Baitul-muqaddas meñ royā dekhī hai. Us ne hāthoñ se ishāre to kie, lekin khāmosh rahā.

<sup>23</sup> Zakariyāh muqarrarā waqt tak Baitul-muqaddas meñ apnī khidmat anjām detā rahā, phir apne ghar wāpas chalā gayā. <sup>24</sup> Thoṛe dinoñ ke bād us kī bīwī Ilīshibā hāmīlā ho gaī aur wuh pāñch māh tak ghar meñ chhupī rahī. <sup>25</sup> Us ne kahā, “Khudāwand ne mere lie kitnā baṛā kām kiyā hai, kyoñki ab us ne merī fikr kī aur logoñ ke sāmne se merī ruswāī dūr kar dī.”

### *Īsā kī Paidāish kī Peshgoī*

<sup>26-27</sup> Ilīshibā chhīh māh se ummīd se thī jab Allāh ne Jibrāil farishte ko ek kuñwārī ke pās bhejā jo Nāsarat meñ rahtī thī. Nāsarat Galīl kā ek shahr hai aur kuñwārī kā nām Mariyam thā. Us kī mangnī ek mard ke sāth ho chukī thī jo Dāūd Bādshāh kī nasl se thā aur jis kā nām Yūsuf thā. <sup>28</sup> Farishte ne us ke pās ā kar kahā, “Ai khātūn jis par Rab kā khās fazl huā hai, salām! Rab tere sāth hai.”

<sup>29</sup> Mariyam yih sun kar ghabrā gaī aur sochā, “Yih kis tarah kā salām hai?” <sup>30</sup> Lekin farishte ne apnī bāt jāri rakhī aur kahā, “Ai Mariyam, mat dar, kyoñki tujh par Allāh kā fazl huā hai. <sup>31</sup> Tū ummīd se ho kar ek beṭe ko janm degī. Tujhe us kā nām Īsā (Najāt Dene Wālā) rakhnā hai. <sup>32</sup> Wuh azīm hogā aur Allāh T'ālā kā Farzand kahlāegā. Rab hamārā Khudā use us ke bāp Dāūd ke taḥt par biṭhāegā <sup>33</sup> aur wuh hameshā tak Isrāil par hukūmat karegā. Us kī saltanat kabhī khatm na hogī.”

<sup>34</sup> Mariyam ne farishte se kahā, “Yih kyoñkar ho saktā hai? Abhī to mainī kuñwārī hūñ.”

<sup>35</sup> Farishte ne jawāb diyā, “Rūhul-quds tujh par nāzil hogā, Allāh T'ālā kī qudrat kā sāyā tujh par chhā jāegā. Is lie yih bachchā quddūs hogā aur Allāh kā Farzand kahlāegā. <sup>36</sup> Aur dekh, terī rishtedār Ilīshibā ke bhī beṭā hogā hālānki wuh umrrasīdā hai. Go use bāñjh qarār diyā gayā thā, lekin wuh chhīh māh se ummīd se hai. <sup>37</sup> Kyoñki Allāh ke nazdīk koī kām nāmumkin nahīn hai.”

<sup>38</sup> Mariyam ne jawāb diyā, “Mainī Rab kī khidmat ke lie hāzir hūñ. Mere sāth waisā hī ho jaisā āp ne kahā hai.” Is par farishtā chalā gayā.

### *Mariyam Ilīshibā se Miltī Hai*

<sup>39</sup> Un dinoñ meñ Mariyam Yahūdiyā ke pahārī ilāqe ke ek shahr ke lie rawānā huī. Us ne jaldī jaldī safr kiyā. <sup>40</sup> Wahāñ pahuñch kar wuh Zakariyāh ke ghar meñ dākhil huī aur Ilīshibā ko salām kiyā. <sup>41</sup> Mariyam kā yih salām sun kar Ilīshibā kā bachchā us ke peṭ meñ uchhal paṛā aur Ilīshibā khud Rūhul-quds se bhar gaī. <sup>42</sup> Us ne buland āwāz se kahā, “Tū tamām auratoñ meñ mubāarak hai aur mubāarak hai terā bachchā! <sup>43</sup> Mainī kaun hūñ ki mere Khudāwand kī māñ mere pās āī! <sup>44</sup> Jyoñ hī mainī ne terā salām sunā bachchā mere peṭ meñ khushī se uchhal paṛā. <sup>45</sup> Tū kitnī mubāarak hai, kyoñki tū imān lāī ki jo kuchh Rab ne farmāyā hai wuh takmīl tak pahuñchegā.”

*Mariyam kā Gīt*

<sup>46</sup> Is par Mariyam ne kahā,

“Merī jān Rab kī tāzīm kartī hai

<sup>47</sup> aur merī rūh apne Najātdahindā Allāh se nihāyat khush hai.

<sup>48</sup> Kyōnki us ne apnī khādimā kī pastī par nazar kī hai.

Hān, ab se tamām nasleñ mujhe mubāarak kaheñgī,

<sup>49</sup> kyōnki Qādir-e-mutlaq ne mere lie baṛe baṛe kām kie haiñ.

Us kā nām quddūs hai.

<sup>50</sup> Jo us kā khauf mānte haiñ

un par wuh pusht-dar-pusht apnī rahmat zāhir karegā.

<sup>51</sup> Us kī qudrat ne azīm kām kar dikhāe haiñ,

aur dil se maḡhrūr log titar-bitar ho gae haiñ.

<sup>52</sup> Us ne hukmrānoñ ko un ke taḡht se haṭā kar

pasthāl logoñ ko sarfarāz kar diyā hai.

<sup>53</sup> Bhūkoñ ko us ne achchhī chīzoñ se mālāmāl karke

amīroñ ko khālī hāth lauṭā diyā hai.

<sup>54</sup> Wuh apne khādim Isrāil kī madad ke lie ā gayā hai.

Hān, us ne apnī rahmat ko yād kiyā hai,

<sup>55</sup> yānī wuh dāymī wādā jo us ne hamāre buzurgoñ ke sāth kiyā thā,

Ibrāhīm aur us kī aulād ke sāth.”

<sup>56</sup> Mariyam taqriban tīn māh Ilīshibā ke hān ṭhahri rahī, phir apne ghar lauṭ gāi.

*Yahyā Baptismā Dene Wāle kī Paidāish*

<sup>57</sup> Phir Ilīshibā kā bachche ko janm dene kā dīn ā pahuñchā aur us ke beṭā huā. <sup>58</sup> Jab us ke hamsāyoñ aur rishtedāroñ ko ittalā milī kī Rab kī us par kitnī baṛī rahmat huī hai to unhoñ ne us ke sāth khushī manāi.

<sup>59</sup> Jab bachchā āṭh dīn kā thā to wuh us kā khatnā karwāne kī rasm ke lie āe. Wuh bachche kā nām us ke bāp ke nām par Zakariyāh rakhnā chāhte the, <sup>60</sup> lekin us kī mān ne etarāz kiyā. Us ne kahā, “Nahīn, us kā nām Yahyā ho.”

<sup>61</sup> Unhoñ ne kahā, “Āp ke rishtedāroñ meñ to aisā nām kahīn bhī nahīn pāyā jātā.” <sup>62</sup> Tab unhoñ ne ishāroñ se bachche ke bāp se pūchhā kī wuh kyā nām rakhnā chāhtā hai.

<sup>63</sup> Jawāb meñ Zakariyāh ne taḡhtī mangwā kar us par likhā, “Is kā nām Yahyā hai.” Yih dekh kar sab hairān hue. <sup>64</sup> Usī lamhe Zakariyāh dubārā bolne ke qābil ho gayā, aur wuh Allāh kī tamjīd karne lagā. <sup>65</sup> Tamām hamsāyoñ par khauf chhā gayā aur is bāt kā charchā Yahūdiyā ke pūre ilāqe meñ phail gayā. <sup>66</sup> Jis ne bhī sunā us ne sanjīdaḡī se is par ḡhaur kiyā aur sochā, “Is bachche kā kyā banegā?” Kyōnki Rab kī qudrat us ke sāth thī.

*Zakariyāh kī Nabuwwat*

<sup>67</sup> Us kā bāp Zakariyāh Rūhul-quds se māmūr ho gayā aur nabuwwat karke kahā,

<sup>68</sup> “Rab Isrāil ke Allāh kī tamjīd ho!

Kyōnki wuh apnī qaum kī madad ke lie āyā hai,

us ne fidyā de kar use chhurāyā hai.

<sup>69</sup> Us ne apne khādim Dāūd ke gharāne meñ

hamāre lie ek azīm Najātdahindā kharā kiyā hai.

<sup>70</sup> Aisā hī huā jis tarah us ne qadīm zamānoñ meñ

apne muqaddas nabiyon kī mārīfat farmāyā thā,  
 71 ki wuh hameñ hamāre dushmanon se najāt dilāegā,  
 un sab ke hāth se  
 jo ham se nafrat rakhte haiñ.

72 Kyonki us ne farmāyā thā ki wuh hamāre bāpdādā par rahm  
 karegā

73 aur apne muqaddas ahd ko yād rakhegā,  
 us wādē ko jo us ne qasam khā kar  
 Ibrāhīm ke sāth kiyā thā.

74 Ab us kā yih wādā pūrā ho jāegā:

Ham apne dushmanon se maḥlasī pā kar  
 khauf ke baḡhair Allāh kī ḡhidmat kar sakeñge,

75 jīte-jī us ke huzūr muqaddas aur rāst zindagī guzār sakeñge.

76 Aur tū, mere bachche, Allāh T'ālā kā nabī kahlāegā.

Kyonki tū ḡhudāwand ke āge āge  
 us ke rāste taiyār karegā.

77 Tū us kī qaum ko najāt kā rāstā dikhāegā,  
 ki wuh kis tarah apne gunāhoñ kī muāfi pāegī.

78 Hamāre Allāh kī baḡī rahmat kī wajah se  
 ham par ilāhī nūr chamkegā.

79 Us kī raushnī un par phail jāegī jo andhere  
 aur maut ke sāy meñ baiḡthe haiñ,

hāñ wuh hamāre qadmon ko salāmatī kī rāh par pahuñchāegī.”

80 Yahyā parwān chaḡhā aur us kī rūh ne taḡwiyat pāī. Us ne us waḡt  
 tak registān meñ zindagī guzārī jab tak use Isrāīl kī ḡhidmat karne ke  
 lie bulāyā na gayā.

## 2

### *Īsā kī Paidāish*

1 Un aiyām meñ Rom ke shahanshāh Augustus ne farmān jāri kiyā ki  
 pūrī saltanat kī mardumshumārī kī jāe. 2 Yih pahlī mardumshumārī  
 us waḡt huī jab Kūriniyus Shām kā gawarnar thā. 3 Har kisī ko apne  
 watanī shahr meñ jānā paḡā tāki wahāñ rajistar meñ apnā nām darj  
 karwāe.

4 Chunānche Yūsuf Galīl ke shahr Nāsarat se rawānā ho kar  
 Yahūdīyā ke shahr Bait-laham pahuñchā. Wajah yih thī ki wuh Dāūd  
 Bādshāh ke gharāne aur nasl se thā, aur Bait-laham Dāūd kā shahr  
 thā. 5 Chunānche wuh apne nām ko rajistar meñ darj karwāne ke  
 lie wahāñ gayā. Us kī mangetar Mariyam bhī sāth thī. Us waḡt wuh  
 ummīd se thī. 6 Jab wuh wahāñ ṡahre hue the to bachche ko janm  
 dene kā waḡt ā pahuñchā. 7 Beṡā paidā huā. Yih Mariyam kā pahlā  
 bachchā thā. Us ne use kapḡon \* meñ lapeṡ kar ek charnī meñ liṡā  
 diyā, kyonki unheñ sarāy meñ rahne kī jagah nahīñ milī thī.

### *Charwāhoñ ko ḡhushḡhabrī*

8 Us rāt kuchh charwāhe qarīb ke khule maidān meñ apne rewaḡon  
 kī pahrādārī kar rahe the. 9 Achānak Rab kā ek farisḡtā un par zāhir  
 huā, aur un ke irdgird Rab kā jalāl chamkā. Yih dekh kar wuh saḡht  
 ḡar gae. 10 Lekin farisḡte ne un se kahā, “ḡaro mat! Dekho maiñ tum  
 ko baḡī ḡhushī kī ḡhabar detā hūñ jo tamām logon ke lie hogī. 11 Āj

\* 2:7 Lafzī tarjumā: potaron.

hī Dāūd ke shahr meñ tumhāre lie Najātdahindā paidā huā hai yānī Masīh Khudāwand. <sup>12</sup> Aur tum use is nishān se pahchān loge, tum ek shirkhār bachche ko kapron meñ liptā huā pāoge. Wuh charnī meñ parā huā hogā.”

<sup>13</sup> Achānak āsmānī lashkaron ke beshumār farishte us farishte ke sāth zāhir hue jo Allāh kī hamd-o-sanā karke kah rahe the,

<sup>14</sup> “Āsmān kī bulandiyon par Allāh kī izzat-o-jalāl, zamīn par un logon kī salāmatī jo use manzūr haiñ.”

<sup>15</sup> Farishte unheñ chhoṛ kar āsmān par wāpas chale gae to charwāhe āpas meñ kahne lage, “Āo, ham Bait-laham jā kar yih bāt dekheñ jo huī hai aur jo Rab ne ham par zāhir kī hai.”

<sup>16</sup> Wuh bhāg kar Bait-laham pahuñche. Wahān unheñ Mariyam aur Yūsuf mile aur sāth hī chhoṭā bachchā jo charnī meñ parā huā thā. <sup>17</sup> Yih dekh kar unhoñ ne sab kuchh bayān kiyā jo unheñ is bachche ke bāre meñ batāyā gayā thā. <sup>18</sup> Jis ne bhī un kī bāt sunī wuh hairatzadā huā. <sup>19</sup> Lekin Mariyam ko yih tamām bāteñ yād rahīñ aur wuh apne dil meñ un par ghaur kartī rahī. <sup>20</sup> Phir charwāhe laut gae aur chalte chalte un tamām bāton ke lie Allāh kī tāzīm-o-tārīf karte rahe jo unhoñ ne sunī aur dekhī thiñ, kyonki sab kuchh waisā hī pāyā thā jaisā farishte ne unheñ batāyā thā.

#### *Bachche kā Nām Īsā Rakhā Jātā Hai*

<sup>21</sup> Āṭh din ke bād bachche kā khatnā karwāne kā waqt ā gayā. Us kā nām Īsā rakhā gayā, yānī wuhī nām jo farishte ne Mariyam ko us ke hāmīlā hone se pahle batāyā thā.

#### *Īsā ko Baitul-muqaddas meñ Pesh Kiyā Jātā Hai*

<sup>22</sup> Jab Mūsā kī shariyat ke mutābiq tahārat ke din pūre hue tab wuh bachche ko Yarūshalam le gae tāki use Rab ke huzūr pesh kiyā jāe, <sup>23</sup> jaise Rab kī shariyat meñ likhā hai, “Har pahlauthe ko Rab ke lie makhsūs-o-muqaddas karnā hai.” <sup>24</sup> Sāth hī unhoñ ne Mariyam kī tahārat kī rasm ke lie wuh qurbānī pesh kī jo Rab kī shariyat bayān kartī hai, yānī “Do qumriyān yā do jawān kabūtar.”

<sup>25</sup> Us waqt Yarūshalam meñ ek ādmī banām Shamāūn rahtā thā. Wuh rāstbāz aur khudātars thā aur is intazār meñ thā ki Masīh ā kar Isrāil ko sukūn baḥshe. Rūhul-quds us par thā, <sup>26</sup> aur us ne us par yih bāt zāhir kī thī ki wuh jīte-jī Rab ke Masīh ko dekhegā. <sup>27</sup> Us din Rūhul-quds ne use tahrīk dī ki wuh Baitul-muqaddas meñ jāe. Chunāñche jab Mariyam aur Yūsuf bachche ko Rab kī shariyat ke mutābiq pesh karne ke lie Baitul-muqaddas meñ āe <sup>28</sup> to Shamāūn maujūd thā. Us ne bachche ko apne bāzuon meñ le kar Allāh kī hamd-o-sanā karte hue kahā,

<sup>29</sup> “Ai āqā, ab tū apne bande ko ijāzat detā hai

ki wuh salāmatī se rehlat kar jāe, jis tarah tū ne farmāyā hai.

<sup>30</sup> Kyonki main ne apnī āñkhoñ se terī us najāt kā mushāhadā kar liyā hai

<sup>31</sup> jo tū ne tamām qaumon kī maujūdagi meñ taiyār kī hai.

<sup>32</sup> Yih ek aisī raushnī hai jis se Ghairyahūdiyon kī āñkheñ khul jāeñgi

aur terī qaum Isrāil ko jalāl hasil hogā.”

<sup>33</sup> Bachche ke mān-bāp apne beṭe ke bāre meñ in alfāz par hairān hue. <sup>34</sup> Shamāun ne unheñ barkat dī aur Mariyam se kahā, “Yih bachchā muqarrar huā hai ki Isrāil ke bahut-se log is se ṭhokar khā kar gir jāeñ, lekin bahut-se is se apne pānwoñ par khare bhī ho jāeñge. Go yih Allāh kī taraf se ek ishārā hai to bhī is kī muḥālafat kī jāegī. <sup>35</sup> Yoñ bahutoñ ke dilī ḵhayālāt zāhir ho jāeñge. Is silsile meñ talwār terī jān meñ se bhī guzar jāegī.”

<sup>36</sup> Wahāñ Baitul-muqaddas meñ ek umrrasidā nabiya bhī thī jis kā nām Hannāh thā. Wuh Fanuel kī beṭī aur Āshar ke qabile se thī. Shādī ke sāt sāl bād us kā shauhar mar gayā thā. <sup>37</sup> Ab wuh bewā kī haisiyat se 84 sāl kī ho chukī thī. Wuh kabhī Baitul-muqaddas ko nahīn chhoṭī thī, balki dīn rāt Allāh ko sijdā kartī, rozā rakhṭī aur duā kartī thī. <sup>38</sup> Us waqt wuh Mariyam aur Yūsuf ke pās ā kar Allāh kī tamjīd karne lagī. Sāth sāth wuh har ek ko jo is intazār meñ thā ki Allāh fidyā de kar Yarūshalam ko chhuṛāe, bachche ke bāre meñ batātī rahī.

### *Wuh Nāsarat Wāpas Chale Jāte Haiñ*

<sup>39</sup> Jab Īsā ke wālidain ne Rab kī shariyat meñ darj tamām farāyṣ adā kar lie to wuh Galīl meñ apne shahr Nāsarat ko lauṭ gae. <sup>40</sup> Wahāñ bachchā parwān chaṛhā aur taqwiyaṭ pātā gayā. Wuh hikmat-o-dānāi se māmūr thā, aur Allāh kā fazl us par thā.

### *Bārah Sāl kī Umr meñ Baitul-muqaddas Meñ*

<sup>41</sup> Īsā ke wālidain har sāl Fasah kī Īd ke lie Yarūshalam jāyā karte the. <sup>42</sup> Us sāl bhī wuh māmūr ke mutābiq īd ke lie gae jab Īsā bārah sāl kā thā. <sup>43</sup> Īd ke iḵtitām par wuh Nāsarat wāpas jāne lage, lekin Īsā Yarūshalam meñ rah gayā. Pahle us ke wālidain ko mālūm na thā, <sup>44</sup> kyoñki wuh samajhte the ki wuh qāfile meñ kahīn maujūd hai. Lekin chalte chalte pahlā dīn guzar gayā aur wuh ab tak nazar na āyā thā. Is par wālidain use apne rishtedāroñ aur azīzoñ meñ ḍhūñḍne lage. <sup>45</sup> Jab wuh wahāñ na milā to Mariyam aur Yūsuf Yarūshalam wāpas gae aur wahāñ ḍhūñḍne lage. <sup>46</sup> Tīn dīn ke bād wuh aḵhirkār Baitul-muqaddas meñ pahuñche. Wahāñ Īsā dīnī ustādoñ ke darmiyān baiṭhā un kī bāteñ sun rahā aur un se sawālāt pūchh rahā thā. <sup>47</sup> Jis ne bhī us kī bāteñ sunīn wuh us kī samajh aur jāwāboñ se dang rah gayā. <sup>48</sup> Use dekh kar us ke wālidain ghabrā gae. Us kī mān ne kahā, “Beṭā, tū ne hamāre sāth yih kyoñ kiyā? Terā bāp aur maiñ tujhe ḍhūñḍte ḍhūñḍte shadīd koft kā shikār hue.”

<sup>49</sup> Īsā ne jāwāb diyā, “Āp ko mujhe talāsh karne kī kyā zarūrat thī? Kyā āp ko mālūm na thā ki mujhe apne Bāp ke ghar meñ honā zarūr hai?” <sup>50</sup> Lekin wuh us kī bāt na samjhe.

<sup>51</sup> Phīr wuh un ke sāth rawānā ho kar Nāsarat wāpas āyā aur un ke tābe rahā. Lekin us kī mān ne yih tamām bāteñ apne dil meñ mahfūz rakheñ. <sup>52</sup> Yoñ Īsā jāwān huā. Us kī samajh aur hikmat baṛhtī gaī, aur use Allāh aur insān kī maqbūliyaṭ hāsil thī.

## 3

### *Yahyā Baptismā Dene Wāle kī Ḵhidmat*

<sup>1</sup> Phīr Rom ke shahanshāh Tibariyus kī hukūmat kā pandrahwāñ sāl ā gayā. Us waqt Puntiyus Pilātus sūbā Yahūdiya kā gawarnar thā,

Herodes Antipās Galīl kā hākim thā, us kā bhāi Filippus Itūriyā aur Traḥhonitis ke ilāqe kā, jabki Lisāniyās Abilene kā. <sup>2</sup> Hannā aur Kāyfā donoñ imām-e-āzam the. Un dinoñ meñ Allāh Yahyā bin Zakariyāh se hamkalām huā jab wuh registān meñ thā. <sup>3</sup> Phir wuh Dariyā-e-Yardan ke pūre ilāqe meñ se guzarā. Har jagah us ne elān kiyā ki taubā karke baptismā lo tāki tumheñ apne gunāhoñ kī muāfi mil jāe. <sup>4</sup> Yoñ Yasāyāh Nabī ke alfāz pūre hue jo us kī kitāb meñ darj haiñ:

‘Registān meñ ek āwāz pukār rahī hai,

Rab kī rāh taiyār karo!

Us ke rāste sīdhe banāo.

<sup>5</sup> Lāzim hai ki har wādī bhar dī jāe,

zarūrī hai ki har pahār aur buland jagah maidān ban jāe.

Jo ṭeṛhā hai use sīdhā kiyā jāe,

jo nāhamwār hai use hamwār kiyā jāe.

<sup>6</sup> Aur tamām insān Allāh kī najāt dekheñge.’

<sup>7</sup> Jab bahut-se log Yahyā ke pās āe tāki us se baptismā leñ to us ne un se kahā, “Ai zahrīle sānp ke bachcho! Kis ne tum ko āne wāle ḡhazab se bachne kī hidāyat kī? <sup>8</sup> Apnī zindagī se zāhir karo ki tum ne wāqāi taubā kī hai. Yih ḡhayāl mat karo ki ham to bach jāeñge kyonki Ibrāhīm hamārā bāp hai. Maiñ tum ko batātā hūñ ki Allāh in pattharoñ se bhī Ibrāhīm ke lie aulād paidā kar saktā hai. <sup>9</sup> Ab to adālat kī kulhārī daraḡhtoñ kī jaṛoñ par rakhī huī hai. Har daraḡht jo achchhā phal na lāe kātā aur āg meñ jhoñkā jāegā.”

<sup>10</sup> Logoñ ne us se pūchhā, “Phir ham kyā karen?”

<sup>11</sup> Us ne jawāb diyā, “Jis ke pās do kurte haiñ wuh ek us ko de de jis ke pās kuchh na ho. Aur jis ke pās khānā hai wuh use khilā de jis ke pās kuchh na ho.”

<sup>12</sup> Ṭaiks lene wāle bhī baptismā lene ke lie āe to unhoñ ne pūchhā, “Ustād, ham kyā karen?”

<sup>13</sup> Us ne jawāb diyā, “Sirf utne ṭaiks lenā jitne hukūmat ne muqarrar kie haiñ.”

<sup>14</sup> Kuchh faujiyoñ ne pūchhā, “Hameñ kyā karnā chāhie?”

Us ne jawāb diyā, “Kisī se jabran yā ḡhalat ilzām lagā kar paise na lenā balki apnī jāyz āmdanī par iktifā karnā.”

<sup>15</sup> Logoñ kī tawaqqoāt bahut baṛh gaīñ. Wuh apne diloñ meñ sochne lage ki kyā yih Masīh to nahīñ hai? <sup>16</sup> Is par Yahyā un sab se muḡhātib ho kar kahne lagā, “Maiñ to tumheñ pāñī se baptismā detā hūñ, lekin ek āne wālā hai jo mujh se baṛā hai. Maiñ us ke jūtoñ ke tasme kholne ke bhī lāyq nahīñ. Wuh tumheñ Rūhul-quds aur āg se baptismā degā. <sup>17</sup> Wuh hāth meñ chhāj pakare hue anāj ko bhūse se alag karne ke lie taiyār kharā hai. Wuh gāhne kī jagah ko bilkul sāf karke anāj ko apne godām meñ jamā karegā. Lekin bhūse ko wuh aisi āg meñ jhoñkegā jo bujhne kī nahīñ.”

<sup>18</sup> Is qism kī bahut-sī aur bātoñ se us ne qaum ko nasīhat kī aur use Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāi. <sup>19</sup> Lekin ek din yoñ huā ki Yahyā ne Galīl ke hākim Herodes Antipās ko dāñṭā. Wajah yih thī ki Herodes ne apne bhāi kī bīwī Herodiyās se shādī kar lī thī aur is ke alāwā aur bahut-se ḡhalat kām kie the. <sup>20</sup> Yih malāmat sun kar Herodes ne apne ḡhalat kāmōñ meñ aur izāfā yih kiyā ki Yahyā ko jel meñ ḡāl diyā.

<sup>21</sup> Ek din jab bahut-se logoñ ko baptismā diyā jā rahā thā to Īsā ne bhī baptismā liyā. Jab wuh duā kar rahā thā to āsmān khul gayā <sup>22</sup> aur Rūhul-quds jis māñi sūrat meñ kabūtar kī tarah us par utar āyā. Sāth sāth āsmān se ek āwāz sunāi dī, “Tū merā pyārā Farzand hai, tujh se main k̄shush hūñ.”

### *Īsā kā Nasabnāmā*

<sup>23</sup> Īsā taqrīban tīs sāl kā thā jab us ne k̄hidmat shurū kī. Use Yūsuf kā beṭā samjhā jātā thā. Us kā nasabnāmā yih hai: Yūsuf bin Elī <sup>24</sup> bin Mattāt bin Lāwī bin Malkī bin Yannā bin Yūsuf <sup>25</sup> bin Mattitīyāh bin Āmūs bin Nāhūm bin Asaliyāh bin Nogā <sup>26</sup> bin Mā'at bin Mattitīyāh bin Shamaī bin Yosek̄h bin Yūdāh <sup>27</sup> bin Yūhannāh bin Resā bin Zarubbābal bin Siyāltiyel bin Nerī <sup>28</sup> bin Malikī bin Addī bin Qosām bin Ilmodām bin Er <sup>29</sup> bin Yashua bin Iliyazar bin Yorīm bin Mattāt bin Lāwī <sup>30</sup> bin Shamāun bin Yahūdāh bin Yūsuf bin Yonām bin Iliyāqīm <sup>31</sup> bin Maleāh bin Minnāh bin Mattitīyāh bin Nātan bin Dāūd <sup>32</sup> bin Yassī bin Obed bin Boaz bin Salmon bin Nahson <sup>33</sup> bin Amminadāb bin Admīn bin Arnī bin Hasron bin Fāras bin Yahūdāh <sup>34</sup> bin Yāqūb bin Is'hāq bin Ibrāhīm bin Tārah bin Nahūr <sup>35</sup> bin Sarūj bin Raū bin Falaj bin Ibar bin Silah <sup>36</sup> bin Qīnān bin Arfaksad bin Sim bin Nūh bin Lamak <sup>37</sup> bin Matūsilah bin Hanūk bin Yārid bin Mahalalel bin Qīnān <sup>38</sup> bin Anūs bin Set bin Adam. Adam ko Allāh ne paidā kiyā thā.

## 4

### *Īsā ko Āzmāyā Jātā Hai*

<sup>1</sup> Īsā Dariyā-e-Yardan se wāpas āyā. Wuh Rūhul-quds se māmūr thā jis ne use registān meñ lā kar us kī rāhnumāi kī. <sup>2</sup> Wahāñ use chālīs din tak Iblis se āzmāyā gayā. Is pūre arse meñ us ne kuchh na khāyā. Āk̄hirkār use bhūk lagī.

<sup>3</sup> Phir Iblīs ne us se kahā, “Agar tū Allāh kā Farzand hai to is patthar ko hukm de ki roṭī ban jāe.”

<sup>4</sup> Lekin Īsā ne inkār karke kahā, “Hargiz nahīñ, kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki insān kī zindagī sirf roṭī par munhasir nahīñ hotī.”

<sup>5</sup> Is par Iblīs ne use kisī buland jagah par le jā kar ek lamhe meñ duniyā ke tamām mamālik dikhāe. <sup>6</sup> Wuh bolā, “Main tujhe in mamālik kī shān-o-shaukat aur in par tamām ik̄htiyār dūngā. Kyoñki yih mere sapurd kie gae haiñ aur jise chāhūñ de saktā hūñ. <sup>7</sup> Lihāzā yih sab kuchh terā hī hogā. Shart yih hai ki tū mujhe sijdā kare.”

<sup>8</sup> Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Hargiz nahīñ, kyoñki kalām-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai, ‘Rab apne Allāh ko sijdā kar aur sirf usī kī ibādat kar.’”

<sup>9</sup> Phir Iblīs ne use Yarūshalam le jā kar Baitul-muqaddas kī sab se ūñchī jagah par kharā kiyā aur kahā, “Agar tū Allāh kā Farzand hai to yahāñ se chhalāng lagā de. <sup>10</sup> Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Wuh apne farishtoñ ko terī hifāzat karne kā hukm degā, <sup>11</sup> aur wuh tujhe apne hāthoñ par ūṭhā leñge tāki tere pāñwoñ ko patthar se ṭhes na lage.’”

<sup>12</sup> Lekin Īsā ne tīsri bār inkār kiyā aur kahā, “Kalām-e-muqaddas yih bhī farmātā hai, ‘Rab apne Allāh ko na āzmānā.’”



<sup>13</sup> In āzmāishoñ ke bād Iblīs ne Īsā ko kuchh der ke lie chhoṛ diyā.

### *Khidmat kā Āghāz*

<sup>14</sup> Phir Īsā wāpas Galīl meñ āyā. Us meñ Rūhul-quḍs kī quwwat thī, aur us kī shohrat us pūre ilāqe meñ phail gaī. <sup>15</sup> Wahāñ wuh un ke ibādatkhānoñ meñ tālīm dene lagā, aur sab ne us kī tārif kī.

### *Īsā ko Nāsarat meñ Radd Kiyā Jātā Hai*

<sup>16</sup> Ek din wuh Nāsarat pahuñchā jahāñ wuh parwān chaṛhā thā. Wahāñ bhī wuh māmūl ke mutābiq Sabat ke din maqāmī ibādatkhāne meñ jā kar kalām-e-muqaddas meñ se paṛhne ke lie kharā ho gayā. <sup>17</sup> Use Yasāyāh Nabī kī kitāb dī gaī to us ne tūmār ko khol kar yih hawālā ḍhūñḍ nikālā,

<sup>18</sup> “Rab kā Rūh mujh par hai,  
kyoñki us ne mujhe tel se masah karke  
gharīboñ ko khushkhabrī sunāne kā iḳhtiyār diyā hai.  
Us ne mujhe yih elān karne ke lie bhejā hai ki  
qaidiyon ko rihāī milegī  
aur andhe dekheṅge.

Us ne mujhe bhejā hai ki main kuchle huon ko āzād karūñ

<sup>19</sup> aur Rab kī taraf se bahālī ke sāl kā elān karūñ.”

<sup>20</sup> Yih kah kar Īsā ne tūmār ko lapeṭ kar ibādatkhāne ke mulāzim ko wāpas kar diyā aur baiṭh gayā. Sārī jamāt kī āñkheñ us par lagī thin. <sup>21</sup> Phir wuh bol uṭhā, “Āj Allāh kā yih farmān tumhāre sunte hī pūrā ho gayā hai.”

<sup>22</sup> Sab Īsā ke haq meñ bāteñ karne lage. Wuh un purfazl bātoñ par hairatzadā the jo us ke muñh se niklīñ, aur wuh kahne lage, “Kyā yih Yūsuf kā beṭā nahīñ hai?”

<sup>23</sup> Us ne un se kahā, “Beshak tum mujhe yih kahāwat batāoge, ‘Ai ḍāktar, pahle apne āp kā ilāj kar.’ Yāñī sunane meñ āyā hai ki āp ne Kafarnahūm meñ mojize kie haiñ. Ab aise mojize yahāñ apne watanī shahr meñ bhī dikhāeñ. <sup>24</sup> Lekin main tum ko sach batātā hūñ ki koī bhī nabī apne watanī shahr meñ maqbul nahīñ hotā.

<sup>25</sup> Yih haqīqat hai ki Iliyās Nabī ke zamāne meñ Isrāīl meñ bahut-sī zarūratmand bewāeñ thin, us waqt jab sārhe tūn sāl tak bārish na huī aur pūre mulk meñ saḳht kāl paṛā. <sup>26</sup> Is ke bāwujūd Iliyās ko un meñ se kisī ke pās nahīñ bhejā gayā balki ek Ghairyahūdī bewā ke pās jo Saidā ke shahr Sārpāt meñ rahtī thī. <sup>27</sup> Isī tarah Ilīshā nabī ke zamāne meñ Isrāīl meñ koṛh ke bahut-se mariz the. Lekin un meñ se kisī ko shifā na milī balki sirf Nāmān ko jo Mulk-e-Shām kā shahrī thā.”

<sup>28</sup> Jab ibādatkhāne meñ jamā logon ne yih bāteñ sunīñ to wuh baṛe taish meñ ā gae. <sup>29</sup> Wuh uṭhe aur use shahr se nikāl kar us pahārī ke kināre le gae jis par shahr ko tāmīr kiyā gayā thā. Wahāñ se wuh use niche girānā chāhte the, <sup>30</sup> lekin Īsā un meñ se guzar kar wahāñ se chalā gayā.

### *Ādmī kā Badrūh kī Girift se Rihāī Pānā*

<sup>31</sup> Is ke bād wuh Galīl ke shahr Kafarnahūm ko gayā aur Sabat ke din ibādatkhāne meñ logon ko sikhāne lagā. <sup>32</sup> Wuh us kī tālīm sun kar hakkā-bakkā rah gae. Kyoñki wuh iḳhtiyār ke sāth tālīm detā thā. <sup>33</sup> Ibādatkhāne meñ ek ādmī thā jo kisī nāpāk rūh ke qabze meñ thā.

Ab wuh chīḡh chīḡh kar bolne lagā, <sup>34</sup> “Are Nāsarat ke Īsā, hamārā āp ke sāth kyā wāstā hai? Kyā āp hamēn halāk karne āe haiñ? Maiñ to jāntā hūñ ki āp kaun haiñ, āp Allāh ke Quddūs haiñ.”

<sup>35</sup> Īsā ne use ḡāñṭ kar kahā, “Kḡhāmosh! Ādmī meñ se nikal jā!” Is par badrūh ādmī ko jamāt ke bīch meñ farsh par paṭak kar us meñ se nikal gāi. Lekin wuh ādmī zaḡhmī na huā.

<sup>36</sup> Tamām log ghabrā gae aur ek dūsre se kahne lage, “Us ādmī ke alfāz meñ kyā ikḡhtiyār aur quwwat hai ki badrūheñ us kā hukm māntī aur us ke kahne par nikal jāntī haiñ?” <sup>37</sup> Aur Īsā ke bāre meñ charchā us pūre ilāqe meñ phail gayā.

### *Bahut-se Marīzoñ kī Shifāyābī*

<sup>38</sup> Phir Īsā ibādatḡhāne ko chhoṛ kar Shamāūn ke ghar gayā. Wahān Shamāūn kī sās shadīd buḡhār meñ muḡtalā thī. Unhoñ ne Īsā se guzārīsh kī ki wuh us kī madad kare. <sup>39</sup> Us ne us ke sirhāne khare ho kar buḡhār ko ḡāñṭā to wuh utar gayā aur Shamāūn kī sās usī waḡt uṭh kar un kī ḡhidmat karne lagī.

<sup>40</sup> Jab din ḡhal gayā to sab maḡāmī log apne marīzoñ ko Īsā ke pās lāe. Kḡhāh un kī bīmāriyāñ kuchḡh bhī kyoñ na thīñ, us ne har ek par apne hāth rakh kar use shifā dī. <sup>41</sup> Bahutoñ meñ badrūheñ bhī thīñ jinhoñ ne nikalte waḡt chillā kar kahā, “Tū Allāh kā Farzand hai.” Lekin chūñki wuh jāntī thīñ ki wuh Masīh hai is lie us ne unheñ ḡāñṭ kar bolne na diyā.

### *Kḡhushḡhabrī Har Ek ke lie Hai*

<sup>42</sup> Jab aglā din charchā to Īsā shahr se nikal kar kisī wīrān jagah chalā gayā. Lekin hujūm use ḡhūñḡṭe ḡhūñḡṭe āḡhirkār us ke pās pahuñchā. Log use apne pās se jāne nahīñ denā chāhte the. <sup>43</sup> Lekin us ne un se kahā, “Lāzim hai ki maiñ dūsre shahroñ meñ bhī jā kar Allāh kī bādshāhī kī ḡhushḡhabrī sunāūñ, kyoñki mujhe isī maḡsad ke lie bhejā gayā hai.”

<sup>44</sup> Chunāñche wuh Yahūdiyā ke ibādatḡhānoñ meñ munādī kartā rahā.

## 5

### *Pahle Shāḡirdoñ kī Bulāhat*

<sup>1</sup> Ek din Īsā Galīl kī Jhīl Gannesarat ke kināre par kharā hujūm ko Allāh kā kalām sunā rahā thā. Log sunte sunte itne qarīb ā gae ki us ke lie jagah kam ho gāi. <sup>2</sup> Phir use do kashtiyāñ nazar āññ jo jhīl ke kināre lagī thīñ. Machhere un meñ se utar chuke the aur ab apne jāloñ ko dho rahe the. <sup>3</sup> Īsā ek kashtī par sawār huā. Us ne kashtī ke mālik Shamāūn se darḡhāst kī ki wuh kashtī ko kināre se thoṛā-sā dūr le chale. Phir wuh kashtī meñ baiṭhā aur hujūm ko tālīm dene lagā.

<sup>4</sup> Tālīm dene ke ikḡhtitām par us ne Shamāūn se kahā, “Ab kashtī ko wahān le jā jāhāñ pāñī gahrā hai aur apne jāloñ ko machhliyāñ pakaṛne ke lie ḡāl do.”

<sup>5</sup> Lekin Shamāūn ne etarāz kiyā, “Ustād, ham ne to pūrī rāt baṛī koshish kī, lekin ek bhī na pakaṛī. Tāham āp ke kahne par maiñ jāloñ ko dubārā ḡālūñgā.” <sup>6</sup> Yih kah kar unhoñ ne gahre pāñī meñ jā kar apne jāl ḡāl die. Aur wāḡaī, machhliyoñ kā itnā baṛā ḡhol jāloñ meñ phañs gayā ki wuh phaṭne lage. <sup>7</sup> Yih dekh kar unhoñ ne

apne sāthiyōñ ko ishārā karke bulāyā tāki wuh dūsri kashtī meñ ā kar un kī madad karen. Wuh āe aur sab ne mil kar donoñ kashtiyōñ ko itni machhliyōñ se bhar diyā ki ākhirkār donoñ dūbne ke khatre meñ thīñ. <sup>8</sup> Jab Shamāun Patras ne yih sab kuchh dekhā to us ne Īsā ke sāmne muñh ke bal gir kar kahā, “Kḥudāwand, mujh se dūr chale jāeñ. Main to gunāhgār hūñ.” <sup>9</sup> Kyōñki wuh aur us ke sāthi itni machhliyāñ pakarne kī wajah se saḡht hairān the. <sup>10</sup> Aur Zabdi ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā kī hālat bhī yihī thī jo Shamāun ke sāth mil kar kām karṭe the.

Lekin Īsā ne Shamāun se kahā, “Mat ḍar. Ab se tū ādmiyōñ ko pakarā karegā.”

<sup>11</sup> Wuh apnī kashtiyōñ ko kināre par le āe aur sab kuchh chhoṛ kar Īsā ke pīchhe ho lie.

### *Koṛh se Shifā*

<sup>12</sup> Ek din Īsā kisī shahr meñ se guzar rahā thā ki wahāñ ek mariz milā jis kā pūrā jism koṛh se muta'assir thā. Jab us ne Īsā ko dekhā to wuh muñh ke bal gir paṛā aur iltijā kī, “Ai Kḥudāwand, agar āp chāheñ to mujhe pāk-sāf kar sakte haiñ.”

<sup>13</sup> Īsā ne apnā hāth baṛhā kar use chhuā aur kahā, “Main chāhtā hūñ, pāk-sāf ho jā.” Is par bīmārī fauran dūr ho gaī. <sup>14</sup> Īsā ne use hidāyat kī ki wuh kisī ko na batāe ki kyā huā hai. Us ne kahā, “Sīdhā Baitul-muqaddas meñ imām ke pās jā tāki wuh terā muāynā kare. Apne sāth wuh qurbānī le jā jis kā taqāzā Mūsā kī shariyat un se kartī hai jinheñ koṛh se shifā miltī hai. Yoñ alāniyā tasdiq ho jāegi ki tū wāqai pāk-sāf ho gayā hai.”

<sup>15</sup> Tāham Īsā ke bāre meñ khabar aur zyādā tezī se phailti gaī. Logoñ ke baṛe guroh us ke pās āte rahe tāki us kī bāteñ suneñ aur us ke hāth se shifā pāeñ. <sup>16</sup> Phir bhī wuh kāi bār unheñ chhoṛ kar duā karne ke lie wīrān jaghoñ par jāyā kartā thā.

### *Maflūj ke lie Chhat Kholī Jāti Hai*

<sup>17</sup> Ek din wuh logoñ ko tālīm de rahā thā. Farīsī aur shariyat ke ālim bhī Galīl aur Yahūdiyā ke har gāñw aur Yarūshalam se ā kar us ke pās baiṭhe the. Aur Rab kī qudrat use shifā dene ke lie tahrīk de rahī thī. <sup>18</sup> Itne meñ kuchh ādmī ek maflūj ko chārpāi par ḍāl kar wahāñ pahuñche. Unhoñ ne use ghar ke andar Īsā ke sāmne rakhne kī koshish kī, <sup>19</sup> lekin befāydā. Ghar meñ itne log the ki andar jānā nāmumkin thā. Is lie wuh ākhirkār chhat par chaṛh gae aur kuchh ṭāyleñ udheṛ kar chhat kā ek hissā khol diyā. Phir unhoñ ne chārpāi ko maflūj samet hujūm ke darmiyān Īsā ke sāmne utārā. <sup>20</sup> Jab Īsā ne un kā imān dekhā to us ne maflūj se kahā, “Ai ādmī, tere gunāh muāf kar die gae haiñ.”

<sup>21</sup> Yih sun kar shariyat ke ālim aur Farīsī soch-bichār meñ paṛ gae. “Yih kis tarah kā bandā hai jo is qism kā kufr baktā hai? Sirf Allāh hī gunāh muāf kar saktā hai.”

<sup>22</sup> Lekin Īsā ne jān liyā ki yih kyā soch rahe haiñ, is lie us ne pūchhā, “Tum dil meñ is tarah kī bāteñ kyoñ soch rahe ho? <sup>23</sup> Kyā maflūj se yih kahnā zyādā āsān hai ki ‘Tere gunāh muāf kar die gae haiñ’ yā yih ki ‘Uṭh kar chal-phir’? <sup>24</sup> Lekin main tum ko dikhātā hūñ ki Ibn-e-Ādam ko wāqai duniyā meñ gunāh muāf karne kā iḡhtiyār hai.” Yih kah kar

wuh maflūj se muḵhātib huā, “Uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar apne ghar chalā jā.”

<sup>25</sup> Logoñ ke dekhte dekhte wuh ādmī kharā huā aur apnī chārpāi uṭhā kar Allāh kī hamd-o-sanā karte hue apne ghar chalā gayā. <sup>26</sup> Yih dekh kar sab saḵt hairatzadā hue aur Allāh kī tamjīd karne lage. Un par ḵhauf chhā gayā aur wuh kah uṭhe, “Āj ham ne nāqābil-e-yaqīn bāteñ dekhī haiñ.”

### *Īsā Mattī ko Bulātā Hai*

<sup>27</sup> Is ke bād Īsā nīkal kar ek ṭaiks lene wāle ke pās se guzarā jo apnī chaukī par baiṭhā thā. Us kā nām Lāwī thā. Use dekh kar Īsā ne kahā, “Mere pīchhe ho le.” <sup>28</sup> Wuh uṭhā aur sab kuchh chhoṛ kar us ke pīchhe ho liyā.

<sup>29</sup> Bād meñ us ne apne ghar meñ Īsā kī baṛī ziyāfat kī. Bahut-se ṭaiks lene wāle aur dīgar mehmān is meñ sharīk hue. <sup>30</sup> Yih dekh kar kuchh Farīsiyoñ aur un se tālluq rakhne wāle sharīat ke ālimoñ ne Īsā ke shāgirdoñ se shīkāyat kī. Unhoñ ne kahā, “Tum ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ ke sāth kyoñ khāte-pīte ho?”

<sup>31</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Sehhatmandoñ ko ḍaḳṭar kī zarūrat nahīn hotī balki marīzoñ ko. <sup>32</sup> Main rāstbāzoñ ko nahīn balki gunāhgāroñ ko bulāne āyā hūn tāki wuh taubā karen.”

### *Shāgird Rozā Kyoñ Nahīn Rakhte?*

<sup>33</sup> Kuchh logoñ ne Īsā se ek aur sawāl pūchhā, “Yahyā ke shāgird aksar rozā rakhte haiñ. Aur sāth sāth wuh duā bhī karte rahte haiñ. Farīsiyoñ ke shāgird bhī isi tarah karte haiñ. Lekin āp ke shāgird khāne-pīne kā silsilā jāri rakhte haiñ.”

<sup>34</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum shādī ke mehmānoñ ko rozā rakhne ko kah sakte ho jab dūlhā un ke darmiyān hai? Hargiz nahīn! <sup>35</sup> Lekin ek dīn āegā jab dūlhā un se le liyā jāegā. Us waqt wuh zarūr rozā rakheñge.”

<sup>36</sup> Us ne unheñ yih misāl bhī dī, “Kaun kisī nae libās ko phāṛ kar us kā ek ṭukṛā kisī purāne libās meñ lagāegā? Koī bhī nahīn! Agar wuh aisā kare to na sirf nayā libās ḵharāb hogā balki us se liyā gayā ṭukṛā purāne libās ko bhī ḵharāb kar degā. <sup>37</sup> Isī tarah koī bhī angūr kā tāzā ras purānī aur belachak mashkoñ meñ nahīn ḍālegā. Agar wuh aisā kare to purānī mashkeñ paidā hone wālī gais ke bāis phaṭ jāengī. Natīje meñ mai aur mashkeñ donoñ zāe ho jāengī. <sup>38</sup> Is lie angūr kā tāzā ras naī mashkoñ meñ ḍālā jāta hai jo lachakdār hotī haiñ. <sup>39</sup> Lekin jo bhī purānī mai pīnā pasand kare wuh angūr kā nayā aur tāzā ras pasand nahīn karegā. Wuh kahegā ki purānī hī behtar hai.”

## 6

### *Sabat ke bāre meñ Sawāl*

<sup>1</sup> Ek dīn Īsā anāj ke khetoñ meñ se guzar rahā thā. Chalthe chalthe us ke shāgird anāj kī bāleñ toṛne aur apne hāthoñ se mal kar khāne lage. Sabat kā dīn thā. <sup>2</sup> Yih dekh kar kuchh Farīsiyoñ ne kahā, “Tum yih kyoñ kar rahe ho? Sabat ke dīn aisā karnā manā hai.”

<sup>3</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kabhī nahīn paṛhā ki Dāūd ne kyā kiyā jab use aur us ke sāthiyoñ ko bhūk lagī thī? <sup>4</sup> Wuh Allāh

ke ghar meñ dākḥil huā aur Rab ke lie maḥsūsshudā roṭiyāñ le kar khāñ, agarche sirf imāmoñ ko inheñ khāne kī ijāzat hai. Aur us ne apne sāthiyoñ ko bhī yih roṭiyāñ khilāñ.”<sup>5</sup> Phir Īsā ne un se kahā, “Ibn-e-Ādam Sabat kā mālik hai.”

### *Sūkhe Hāth kī Shifā*

<sup>6</sup> Sabat ke ek aur din Īsā ibādatkhāne meñ jā kar sikhāne lagā. Wahāñ ek ādmī thā jis kā dahnā hāth sūkhā huā thā. <sup>7</sup> Shariyat ke ālim aur Farīsī baṛe ḡhaur se dekh rahe the ki kyā Īsā is ādmī ko āj bhī shifā degā? Kyoñki wuh us par ilzām lagāne kā koī bahānā ḡhūñd rahe the. <sup>8</sup> Lekin Īsā ne un kī soch ko jāñ liyā aur us sūkhe hāth wāle ādmī se kahā, “Uṭh, darmiyāñ meñ kharā ho.” Chunāñche wuh ādmī kharā huā. <sup>9</sup> Phir Īsā ne un se pūchhā, “Mujhe batāo, shariat hameñ Sabat ke din kyā karne kī ijāzat detī hai, nek kām karne kī yā ḡhalat kām karne kī, kisī kī jāñ bachāne kī yā use tabāh karne kī?” <sup>10</sup> Wuh ḡhāmosh ho kar apne irdgird ke tamām logoñ kī taraf dekhne lagā. Phir us ne kahā, “Apnā hāth āge baṛhā.” Us ne aisā kiyā to us kā hāth bahāl ho gayā.

<sup>11</sup> Lekin wuh āpe meñ na rahe aur ek dūsre se bāt karne lage ki ham Īsā se kis tarah nipaṭ sakte haiñ?

### *Īsā Bārah Rasūloñ ko Muqarrar Kartā Hai*

<sup>12</sup> Unhīñ dinoñ meñ Īsā nikal kar duā karne ke lie pahār par chaṛh gayā. Duā karte karte pūrī rāt guzar gāi. <sup>13</sup> Phir us ne apne shāgirdoñ ko apne pās bulā kar un meñ se bārah ko chun liyā, jinheñ us ne apne rasūl muqarrar kiyā. Un ke nām yih haiñ: <sup>14</sup> Shamāūn jis kā laqab us ne Patras rakhā, us kā bhāi Andriyās, Yāqūb, Yūhannā, Filippus, Bartulmāi, <sup>15</sup> Mattī, Tomā, Yāqūb bin Halfai, Shamāūn Mujāhid, <sup>16</sup> Yahūdāh bin Yāqūb aur Yahūdāh Iskariyotī jis ne bād meñ use dushman ke hawāle kar diyā.

### *Īsā Tālīm aur Shifā Detā Hai*

<sup>17</sup> Phir wuh un ke sāth pahār se utar kar ek khule aur hamwār maidān meñ kharā huā. Wahāñ shāgirdoñ kī baṛī tādād ne use gher liyā. Sāth hī bahut-se log Yahūdiyā, Yarūshalam aur Sūr aur Saidā ke sāhili ilāqe se <sup>18</sup> us kī tālīm sunane aur bīmāriyoñ se shifā pāne ke lie āe the. Aur jinheñ badrūheñ tang kar rahī thiñ unheñ bhī shifā mili. <sup>19</sup> Tamām log use chhūne kī koshish kar rahe the, kyoñki us meñ se quwwat nikal kar sab ko shifā de rahī thi.

### *Kaun Mubārak Hai?*

<sup>20</sup> Phir Īsā ne apne shāgirdoñ kī taraf dekh kar kahā,

“Mubārak ho tum jo zarūratmand ho,  
kyoñki Allāh kī bādshāhī tum ko hī hāsil hai.

<sup>21</sup> Mubārak ho tum jo is waqt bhūke ho,  
kyoñki ser ho jāoge.

Mubārak ho tum jo is waqt rote ho,  
kyoñki ḡhushī se hañsoge.

<sup>22</sup> Mubārak ho tum jab log is lie tum se nafrat karte aur tumhārā huḡqā-pāñi band karte haiñ ki tum Ibn-e-Ādam ke pairokār ban gae ho. Hāñ, mubārak ho tum jab wuh isī wajah se tumheñ lān-tān karte aur tumhārī badnāmī karte haiñ. <sup>23</sup> Jab wuh aisā karte haiñ

to shādmān ho kar k̄hushī se nācho, kyonki āsmān par tum ko baṛā ajr milegā. Un ke bāpdādā ne yihī sulūk nabiyōn ke sāth kiya thā.

<sup>24</sup> Magar tum par afsos jo ab daulatmand ho, kyonki tumhārā sukūn yihīn k̄hatm ho jāegā.

<sup>25</sup> Tum par afsos jo is waqt k̄hūb ser ho, kyonki bād meñ tum bhūke hoge.

Tum par afsos jo ab hañs rahe ho, kyonki ek waqt āegā ki ro ro kar mātām karoge.

<sup>26</sup> Tum par afsos jin kī tamām log tārīf karte haiñ, kyonki un ke bāpdādā ne yihī sulūk jhūṭe nabiyōn ke sāth kiya thā.

### *Apne Dushmanōn se Muhabbat Rakhnā*

<sup>27</sup> Lekin tum ko jo sun rahe ho main yih batātā hūñ, apne dushmanōn se muhabbat rakho, aur un se bhalāi karo jo tum se nafrat karte haiñ. <sup>28</sup> Jo tum par lānat karte haiñ unheñ barkat do, aur jo tum se burā sulūk karte haiñ un ke lie duā karo. <sup>29</sup> Agar koī tumhāre ek gāl par thappaṛ māre to use dūsrā gāl bhī pesh kar do. Isī tarah agar koī tumhārī chādar chhīn le to use qamīs lene se bhī na roko. <sup>30</sup> Jo bhī tum se kuchh māngtā hai use do. Aur jis ne tum se kuchh liyā hai us se use wāpas dene kā taqāzā na karo. <sup>31</sup> Logoñ ke sāth waisā sulūk karo jaisā tum chāhte ho ki wuh tumhāre sāth karen.

<sup>32</sup> Agar tum sirf unhīn se muhabbat karo jo tum se karte haiñ to is meñ tumhārī kyā k̄hās mehrbānī hogī? Gunāhgār bhī aisā hī karte haiñ. <sup>33</sup> Aur agar tum sirf unhīn se bhalāi karo jo tum se bhalāi karte haiñ to is meñ tumhārī kyā k̄hās mehrbānī hogī? Gunāhgār bhī aisā hī karte haiñ. <sup>34</sup> Isī tarah agar tum sirf unhīn ko udhār do jin ke bāre meñ tumheñ andāzā hai ki wuh wāpas kar deñge to is meñ tumhārī kyā k̄hās mehrbānī hogī? Gunāhgār bhī gunāhgāroñ ko udhār dete haiñ jab unheñ sab kuchh wāpas milne kā yaqīn hotā hai. <sup>35</sup> Nahīn, apne dushmanōn se muhabbat karo aur unhīn se bhalāi karo. Unheñ udhār do jin ke bāre meñ tumheñ wāpas milne kī ummīd nahīn hai. Phir tum ko baṛā ajr milegā aur tum Allāh T'ālā ke farzand sābit hoge, kyonki wuh bhī nāshukroñ aur bure logoñ par nekī kā izhār kartā hai. <sup>36</sup> Lāzim hai ki tum rahmdīl ho kyonki tumhārā Bāp bhī rahmdīl hai.

### *Munsif na Banānā*

<sup>37</sup> Dūstroñ kī adālat na karnā to tumhārī bhī adālat nahīn kī jāegī. Dūstroñ ko mujrim qarār na denā to tum ko bhī mujrim qarār nahīn diyā jāegā. Muāf karo to tum ko bhī muāf kar diyā jāegā. <sup>38</sup> Do to tum ko bhī diyā jāegā. Hāñ, jis hisāb se tum ne diyā usī hisāb se tum ko diyā jāegā, balki paimānā dabā dabā aur hilā hilā kar aur labrez karke tumhārī jholī meñ dāl diyā jāegā. Kyonki jis paimāne se tum nāpte ho usī se tumhāre lie nāpā jāegā.”

<sup>39</sup> Phir Isā ne yih misāl pesh kī. “Kyā ek andhā dūstre andhe kī rāhnumāi kar saktā hai? Hargiz nahīn! Agar wuh aisā kare to donoñ garhe meñ gir jāeñge. <sup>40</sup> Shāgird apne ustād se baṛā nahīn hotā balki jab use pūrī ṭrening milī ho to wuh apne ustād hī kī mānind hogā.

<sup>41</sup> Tū kyon ghaur se apne bhāi kī āñkh meñ paṛe tinke par nazar kartā hai jabki tujhe wuh shahtīr nazar nahīn ātā jo terī apnī āñkh meñ hai? <sup>42</sup> Tū kyonkar apne bhāi se kah saktā hai, ‘Bhāi, ṭahro, mujhe tumhārī āñkh meñ paṛā tinkā nikālne do’ jabki tujhe apnī āñkh

kā shahtīr nazar nahīn ātā? Riyākār! Pahle apnī ānkh ke shahtīr ko nikāl. Tab hī tujhe bhāī kā tinkā sāf nazar āegā aur tū use achchhī tarah se dekh kar nikāl sakegā.

### *Daraḡht Us ke Phal se Pahchānā Jātā Hai*

<sup>43</sup> Na achchhā daraḡht ḡharāb phal lātā hai, na ḡharāb daraḡht achchhā phal. <sup>44</sup> Har qism kā daraḡht us ke phal se pahchānā jātā hai. ḡhārdār jhāriyon se anjīr yā angūr nahīn toṛe jāte. <sup>45</sup> Nek shaḡhs kā achchhā phal us ke dil ke achchhe ḡhazāne se nikaltā hai jabki bure shaḡhs kā ḡharāb phal us ke dil kī burāī se nikaltā hai. Kyoṅki jis chīz se dil bharā hotā hai wuhī chhalak kar muñh se nikaltī hai.

### *Do Qism ke Makān*

<sup>46</sup> Tum kyoṅ mujhe ‘ḡhudāwand, ḡhudāwand’ kah kar pukārte ho? Merī bāt par to tum amal nahīn karte. <sup>47</sup> Lekin maiñ tum ko batātā hūñ ki wuh shaḡhs kis kī mānind hai jo mere pās ā kar merī bāt sun letā aur us par amal kartā hai. <sup>48</sup> Wuh us ādmī kī mānind hai jis ne apnā makān banāne ke lie gahrī buniyād kī khudāī karwāī. Khod khod kar wuh chaṡān tak pahuñch gayā. Usī par us ne makān kī buniyād rakhī. Makān mukammal huā to ek dīn sailāb āyā. Zor se bahtā huā pāñī makān se ṡakrāyā, lekin wuh use hilā na sakā kyoṅki wuh mazbūṡī se banāyā gayā thā. <sup>49</sup> Lekin jo merī bāt suntā aur us par amal nahīn kartā wuh us shaḡhs kī mānind hai jis ne apnā makān buniyād ke baḡhair zamīn par hī tāmir kiyā. Jyoṅ hī zor se bahtā huā pāñī us se ṡakrāyā to wuh gir gayā aur sarāsar tabāh ho gayā.”

## 7

### *Romī Afsar ke ḡhulām kī Shifā*

<sup>1</sup> Yih sab kuchh logoṅ ko sunāne ke bād Īsā Kafarnahūm chalā gayā. <sup>2</sup> Wahāñ sau faujiyon par muḡarrar ek afsar rahtā thā. Un dīnoṅ meñ us kā ek ḡhulām jo use bahut azīz thā bīmār paṛ gayā. Ab wuh marne ko thā. <sup>3</sup> Chūñki afsar ne Īsā ke bāre meñ sunā thā is lie us ne Yahūdiyon ke kuchh buzurg yih darḡhāst karne ke lie us ke pās bhej die ki wuh ā kar ḡhulām ko shifā de. <sup>4</sup> Wuh Īsā ke pās pahuñch kar baṛe zor se iltijā karne lage, “Yih ādmī is lāyḡ hai ki āp us kī darḡhāst pūrī karen, <sup>5</sup> kyoṅki wuh hamārī ḡaum se pyār kartā hai, yahāñ tak ki us ne hamāre lie ibādātḡhānā bhī tāmir karwāyā hai.”

<sup>6</sup> Chunāñche Īsā un ke sāth chal paṛā. Lekin jab wuh ghar ke qarīb pahuñch gayā to afsar ne apne kuchh dost yih kah kar us ke pās bhej die ki “ḡhudāwand, mere ghar meñ āne kī taklif na karen, kyoṅki maiñ is lāyḡ nahīn hūñ. <sup>7</sup> Is lie maiñ ne ḡhud ko āp ke pās āne ke lāyḡ bhī na samjhā. Bas wahīñ se kah deñ to merā ḡhulām shifā pā jāegā. <sup>8</sup> Kyoṅki mujhe ḡhud ālā afsaron ke hukm par chalnā paṛtā hai aur mere mātāht bhī faujī haiñ. Ek ko kahtā hūñ, ‘Jā!’ To wuh jātā hai aur dūsre ko ‘Ā!’ To wuh ātā hai. Isī tarah maiñ apne naukar ko hukm detā hūñ, ‘Yih kar!’ To wuh kartā hai.”

<sup>9</sup> Yih sun kar Īsā nihāyat hairān huā. Us ne muṛ kar apne pīchhe āne wāle hujūm se kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, maiñ ne Isrāīl meñ bhī is qism kā imān nahīn pāyā.”

<sup>10</sup> Jab afsar kā paighām pahuñchāne wāle ghar wāpas āe to honhoñ ne dekhā ki ḡhulām kī sehhat bahāl ho chukī hai.

*Bewā kā Beṭā Zindā Kiyā Jātā Hai*

<sup>11</sup> Kuchh der ke bād Īsā apne shāgirdoñ ke sāth Nāyn Shahr ke lie rawānā huā. Ek baṛā hujūm bhī sāth chal rahā thā. <sup>12</sup> Jab wuh shahr ke darwāze ke qarīb pahuñchā to ek janāzā inklā. Jo naujawān faut huā thā us kī māñ bewā thī aur wuh us kā iklautā beṭā thā. Māñ ke sāth shahr ke bahut-se log chal rahe the. <sup>13</sup> Use dekh kar Ḳhudāwand ko us par baṛā tars āyā. Us ne us se kahā, “Mat ro.” <sup>14</sup> Phir wuh janāze ke pās gayā aur use chhuā. Use uṭhāne wāle ruk gae to Īsā ne kahā, “Ai naujawān, main tujhe kahtā hūñ ki uṭh.” <sup>15</sup> Murdā uṭh baiṭhā aur bolne lagā. Īsā ne use us kī māñ ke sapurd kar diyā.

<sup>16</sup> Yih dekh kar tamām logoñ par khauf tārī ho gayā aur wuh Allāh kī tamjīd karke kahne lage, “Hamāre darmiyān ek baṛā nabī barpā huā hai. Allāh ne apñī qaum par nazar kī hai.”

<sup>17</sup> Aur Īsā ke bāre meñ yih khabar pūre Yahūdiyā aur irdgird ke ilāqe meñ phail gai.

*Yahyā kā Īsā se Sawāl*

<sup>18</sup> Yahyā ko bhī apne shāgirdoñ kī mārifat in tamām wāqiyāt ke bāre meñ patā chalā. Is par us ne do shāgirdoñ ko bulā kar <sup>19</sup> unheñ yih pūchhne ke lie Ḳhudāwand ke pās bhejā, “Kyā ap wuhī haiñ jise ānā hai yā ham kisī aur ke intazār meñ raheñ?”

<sup>20</sup> Chunāñche yih shāgird Īsā ke pās pahuñch kar kahne lage, “Yahyā baptismā dene wāle ne hameñ yih pūchhne ke lie bhejā hai ki kyā ap wuhī haiñ jise ānā hai yā ham kisī aur kā intazār karen?”

<sup>21</sup> Īsā ne usī waqt bahut-se logoñ ko shifā dī thī jo mukhtalif qism kī bīmāriyoñ, musībatoñ aur badrūhoñ kī girift meñ the. Andhoñ kī āñkheñ bhī bahāl ho gai thīñ. <sup>22</sup> Is lie us ne jawāb meñ Yahyā ke qāsidoñ se kahā, “Yahyā ke pās wāpas jā kar use sab kuchh batā denā jo tum ne dekhā aur sunā hai. ‘Andhe dekhte, langare chalte phirte haiñ, korhiyoñ ko pāk-sāf kiyā jātā hai, bahre sunte haiñ, murdoñ ko zindā kiyā jātā hai aur gharīboñ ko Allāh kī kḥushkhabrī sunāi jātī hai.’ <sup>23</sup> Yahyā ko batāo, ‘Mubāarak hai wuh jo mere sabab se ṭhokar khā kar bargashtā nahīñ hotā.’”

<sup>24</sup> Yahyā ke yih qāsīd chale gae to Īsā hujūm se Yahyā ke bāre meñ bāt karne lagā, “Tum registān meñ kyā dekhne gae the? Ek sarkanḍā jo hawā ke har jhoñke se hiltā hai? Beshak nahīñ. <sup>25</sup> Yā kyā wahāñ jā kar aise admī kī tawaqqo kar rahe the jo nafis aur mulāym libās pahne hue hai? Nahīñ, jo shāndār kapre pahante aur aish-o-ishrat meñ zindagī guzārte haiñ wuh shāhī mahaloñ meñ pāe jāte haiñ. <sup>26</sup> To phir tum kyā dekhne gae the? Ek nabī ko? Bilkul sahīh, balki main tum ko batātā hūñ ki wuh nabī se bhī baṛā hai. <sup>27</sup> Usī ke bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Dekh main apne paighambar ko tere āge āge bhej detā hūñ jo tere sāmne rāstā taiyār karegā.’ <sup>28</sup> Main tum ko batātā hūñ ki is duniyā meñ paidā hone wālā koī bhī shaḳhs Yahyā se baṛā nahīñ hai. To bhī Allāh kī bādshāhī meñ dākhil hone wālā sab se chhoṭā shaḳhs us se baṛā hai.”

<sup>29</sup> Bāt yih thī ki tamām qaum bashamūl taiks lene wāloñ ne Yahyā kā paighām sun kar Allāh kā insāf māñ liyā aur Yahyā se baptismā liyā thā. <sup>30</sup> Sirf Farīsī aur shariāt ke ulamā ne apne bāre meñ Allāh kī marzī ko radd karke Yahyā kā baptismā lene se inkār kiyā thā.



<sup>31</sup> Īsā ne bāt jāri rakhī, “Chunānche main is nasl ke logoñ ko kis se tashbīh dūñ? Wuh kis se mutābiqat rakhte haiñ? <sup>32</sup> Wuh un bachchoñ kī mānind haiñ jo bāzār meñ baiṭhe khel rahe haiñ. Un meñ se kuchh ūñchī āwāz se dūsre bachchoñ se shikāyat kar rahe haiñ, ‘Ham ne bānsrī bajāi to tum na nāche. Phir ham ne nohā ke gīt gāe, lekin tum na roe.’ <sup>33</sup> Dekho, Yahyā baptismā dene wālā āyā aur na roṭī khāi, na mai pī. Yih dekh kar tum kahte ho ki us meñ badrūh hai. <sup>34</sup> Phir Ibn-e-Ādam khātā aur pītā huā āyā. Ab tum kahte ho, ‘Dekho yih kaisā peṭū aur sharābī hai. Aur wuh ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ kā dost bhī hai.’ <sup>35</sup> Lekin hikmat apne tamām bachchoñ se hī sahīh sābit huī hai.”

### *Īsā Shamāūn Farīsī ke Ghar Meñ*

<sup>36</sup> Ek Farīsī ne Īsā ko khānā khāne kī dāwat dī. Īsā us ke ghar jā kar khānā khāne ke lie baiṭh gayā. <sup>37</sup> Us shahr meñ ek badchalan aurat rahtī thī. Jab use patā chalā ki Īsā us Farīsī ke ghar meñ khānā khā rahā hai to wuh itrdān meñ beshqīmat itr lā kar <sup>38</sup> pīchhe se us ke pāñwoñ ke pās khaṛī ho gai. Wuh ro paṛī aur us ke āñsū ṭapak ṭapak kar Īsā ke pāñwoñ ko tar karne lage. Phir us ne us ke pāñwoñ ko apne bāloñ se poñchh kar unheñ chūmā aur un par itr ḍālā. <sup>39</sup> Jab Īsā ke Farīsī mezbān ne yih dekhā to us ne dil meñ kahā, “Agar yih ādmī nabī hotā to use mālūm hotā ki yih kis qism kī aurat hai jo use chhū rahī hai, ki yih gunāhgār hai.”

<sup>40</sup> Īsā ne in kḥayālāt ke jawāb meñ us se kahā, “Shamāūn, main tujhe kuchh batānā chāhtā hūñ.”

Us ne kahā, “Jī ustād, batāen.”

<sup>41</sup> Īsā ne kahā, “Ek sāhūkār ke do qarzdār the. Ek ko us ne chāñdī ke 500 sikke die the aur dūsre ko 50 sikke. <sup>42</sup> Lekin donoñ apnā qarz adā na kar sake. Yih dekh kar us ne donoñ kā qarz muāf kar diyā. Ab mujhe batā, donoñ qarzdāroñ meñ se kaun use zyādā azīz rakhegā?”

<sup>43</sup> Shamāūn ne jawāb diyā, “Mere kḥayāl meñ wuh jise zyādā muāf kiyā gayā.”

Īsā ne kahā, “Tū ne ṭhīk andāzā lagāyā hai.” <sup>44</sup> Aur aurat kī taraf muḥ kar us ne Shamāūn se bāt jāri rakhī, “Kyā tū is aurat ko deḥtā hai? <sup>45</sup> Jab main is ghar meñ āyā to tū ne mujhe pāñw dhone ke lie pāñī na diyā. Lekin is ne mere pāñwoñ ko apne āñsuoñ se tar karke apne bāloñ se poñchh kar kḥushk kar diyā hai. Tū ne mujhe bosā na diyā, lekin yih mere andar āne se le kar ab tak mere pāñwoñ ko chūmne se bāz nahīn rahī. <sup>46</sup> Tū ne mere sar par zaitūn kā tel na ḍālā, lekin is ne mere pāñwoñ par itr ḍālā. <sup>47</sup> Is lie main tujhe batātā hūñ ki is ke gunāhoñ ko go wuh bahut haiñ muāf kar diyā gayā hai, kyoñki is ne bahut muhabbat kā izhār kiyā hai. Lekin jise kam muāf kiyā gayā ho wuh kam muhabbat rakhtā hai.”

<sup>48</sup> Phir Īsā ne aurat se kahā, “Tere gunāhoñ ko muāf kar diyā gayā hai.”

<sup>49</sup> Yih sun kar jo sāth baiṭhe the āpas meñ kahne lage, “Yih kis qism kā shaḥs hai jo gunāhoñ ko bhī muāf kartā hai?”

<sup>50</sup> Lekin Īsā ne khātūn se kahā, “Tere imān ne tujhe bachā liyā hai. Salāmatī se chalī jā.”

## 8

*Khidmatguzār K̄hawātīn Īsā ke sāth Safr Kartī Haiñ*

<sup>1</sup> Is ke kuchh der bād Īsā muḁhtalif shahroñ aur dehātoñ meñ se guzar kar safr karne lagā. Har jagah us ne Allāh kī bādshāhī ke bāre meñ ḁhushḁhabrī sunāi. Us ke bārah shāgird us ke sāth the, <sup>2</sup> nīz kuchh ḁhawātīn bhī jinheñ us ne badrūhoñ se rihāi aur bimāriyoñ se shifā dī thī. In meñ se ek Mariyam thī jo Magdalīnī kahlātī thī jis meñ se sāt badrūheñ nikālī gaī thīñ. <sup>3</sup> Phir Yuannā jo K̄hūzā kī bīwī thī. (K̄hūzā Herodes Bādshāh kā ek afsar thā.) Sūsannā aur dīgar kāi ḁhawātīn bhī thīñ jo apne māli wasāyl se un kī ḁhidmat kartī thīñ.

*Bij Bone Wāle kī Tamsil*

<sup>4</sup> Ek din Īsā ne ek baṛe hujūm ko ek tamsil sunāi. Log muḁhtalif shahroñ se use sunane ke lie jamā ho gae the.

<sup>5</sup> “Ek kisān bij bone ke lie niklā. Jab bij idhar-udhar bikhar gayā to kuchh dāne rāste par gire. Wahāñ unheñ pānwoñ tale kuchlā gayā aur parindoñ ne unheñ chug liyā. <sup>6</sup> Kuchh pathrīli zamīn par gire. Wahāñ wuh ugne to lage, lekin namī kī kamī thī, is lie paude kuchh der ke bād sūkh gae. <sup>7</sup> Kuchh dāne ḁhudrau kāñtedār paudoñ ke darmiyān bhī gire. Wahāñ wuh ugne to lage, lekin ḁhudrau paudoñ ne sāth sāth baṛh kar unheñ phalne-phūlne kī jagah na dī. Chunāñche wuh bhī ḁhatm ho gae. <sup>8</sup> Lekin aise dāne bhī the jo zark̄hez zamīn par gire. Wahāñ wuh ug sake aur jab fasal pak gaī to sau gunā zyādā phal paidā huā.”

Yih kah kar Īsā pukār uṭhā, “Jo sun saktā hai wuh sun le!”

*Tamsiloñ kā Maqsad*

<sup>9</sup> Us ke shāgirdoñ ne us se pūchhā ki is tamsil kā kyā matlab hai? <sup>10</sup> Jawāb meñ us ne kahā, “Tum ko to Allāh kī bādshāhī ke bhed samajhne kī liyāqat dī gaī hai. Lekin main dūstroñ ko samjhāne ke lie tamsileñ istemāl kartā hūñ tāki pāk kalām pūrā ho jāe ki ‘Wuh apnī āñkhoñ se dekheñge magar kuchh nahīñ jāneñge, wuh apne kānoñ se sunēñge magar kuchh nahīñ samjheñge.’”

*Bij Bone Wāle kī Tamsil kā Matlab*

<sup>11</sup> Tamsil kā matlab yih hai: Bij se murād Allāh kā kalām hai. <sup>12</sup> Rāh par gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte to haiñ, lekin phir Iblīs ā kar use un ke diloñ se chhīn letā hai, aisā na ho ki wuh imān lā kar najāt pāeñ. <sup>13</sup> Pathrīli zamīn par gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sun kar use ḁhushī se qabūl to kar lete haiñ, lekin jaṛ nahīñ pakarte. Natije meñ agarche wuh kuchh der ke lie imān rakhte haiñ to bhī jab kisi āzmaish kā sāmna karnā partā hai to wuh bargashtā ho jāte haiñ. <sup>14</sup> ḁhudrau kāñtedār paudoñ ke darmiyān gire hue dāne wuh log haiñ jo sunte to haiñ, lekin jab wuh chale jāte haiñ to rozmarā kī pareshāniyāñ, daulat aur zindagī kī aish-o-ishrat unheñ phalne-phūlne nahīñ detī. Natije meñ wuh phal lāne tak nahīñ pahuñchte. <sup>15</sup> Is ke muḁbale meñ zark̄hez zamīn meñ gire hue dāne wuh log haiñ jin kā dil diyānatdār aur achchhā hai. Jab wuh kalām sunte haiñ to wuh use apnāte aur sābitqadmī se taraqqī karte karte phal lāte haiñ.

*Koī Charāgh ko Bartan ke niche Nahīñ Chhupātā*

16 Jab koī charāgh jalātā hai to wuh use kisī bartan yā chārpāi ke nīche nahīn rakhtā, balki use shamādān par rakh detā hai tāki us kī raushnī andar āne wāloṅ ko nazar āe.

17 Jo kuchh bhī is waqt poshidā hai wuh ākhir meṅ zāhir ho jāegā, aur jo kuchh bhī chhupā huā hai wuh mālūm ho jāegā aur raushnī meṅ lāyā jāegā.

18 Chunānche is par dhyān do ki tum kis tarah sunte ho. Kyoṅki jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā, jabki jis ke pās kuchh nahīn hai us se wuh bhī chhīn liyā jāegā jis ke bāre meṅ wuh kḥayāl kartā hai ki us kā hai.”

### *Īsā kī Mān aur Bhāi*

19 Ek din Īsā kī mān aur bhāi us ke pās āe, lekin wuh hujūm kī wajah se us tak na pahuṅch sake. 20 Chunānche Īsā ko ittalā dī gai, “Āp kī mān aur bhāi bāhar khare haiṅ aur āp se milnā chāhte haiṅ.”

21 Us ne jawāb diyā, “Merī mān aur bhāi wuh sab haiṅ jo Allāh kā kalām sun kar us par amal karte haiṅ.”

### *Īsā Āndhī ko Thamā Detā Hai*

22 Ek din Īsā ne apne shāgirdoṅ se kahā, “Āo, ham jhīl ko pār karen.” Chunānche wuh kashtī par sawār ho kar rawānā hue. 23 Jab kashtī chalī jā rahī thī to Īsā so gayā. Achānak jhīl par āndhī āi. Kashtī pānī se bharne lagi aur ḍubne kā kḥatrā thā. 24 Phir unhoṅ ne Īsā ke pās jā kar use jagā diyā aur kahā, “Ustād, ustād, ham tabāh ho rahe haiṅ.”

Wuh jāg uthā aur āndhī aur maujoṅ ko ḍāntā. Āndhī tham gai aur lahreṅ bilkul sākit ho gain. 25 Phir us ne shāgirdoṅ se pūchhā, “Tumhārā imān kahān hai?”

Un par kḥauf tāri ho gayā aur wuh saḥt hairān ho kar āpas meṅ kahne lage, “Ākhir yih kaun hai? Wuh hawā aur pānī ko bhī hukm detā hai, aur wuh us kī mānte haiṅ.”

### *Īsā Ek Garāsīnī Ādmī se Badrūheṅ Nikāl Detā Hai*

26 Phir wuh safr jāri rakhte hue Garāsā ke ilāqe ke kināre par pahuṅche jo jhīl ke pār Galīl ke muqābil hai. 27 Jab Īsā kashtī se utrā to shahr kā ek admī Īsā ko milā jo badrūhoṅ kī girift meṅ thā. Wuh kāfi der se kapre pahne baḡhair chaltā phirtā thā aur apne ghar ke bajāe qabroṅ meṅ rahtā thā. 28 Īsā ko dekh kar wuh chillāyā aur us ke sāmne gir gayā. Ūnchī āwāz se us ne kahā, “Īsā Allāh T’ālā ke Farzand, merā āp ke sāth kyā wāstā hai? Maiṅ minnat kartā hūṅ, mujhe azāb meṅ na ḍāleṅ.” 29 Kyoṅki Īsā ne nāpāk rūh ko hukm diyā thā, “Ādmī meṅ se nikal jā!” Is badrūh ne baḡri der se us par qabzā kiyā huā thā, is lie logoṅ ne us ke hāth-pānw zanjīroṅ se bāndh kar us kī pahradārī karne kī koshish kī thī, lekin befāydā. Wuh zanjīroṅ ko toḍ ḍāltā aur badrūh use wīrān ilāqoṅ meṅ bhagāe phirtī thī.

30 Īsā ne us se pūchhā, “Terā nām kyā hai?” Us ne jawāb diyā, “Lashkar.” Is nām kī wajah yih thī ki us meṅ bahut-sī badrūheṅ ghusī huī thīṅ. 31 Ab yih minnat karne lagiṅ, “Hameṅ athāh gaḡhe meṅ jāne ko na kaheṅ.”

32 Us waqt qarīb kī pahāri par suaroṅ kā baḡā ḡhol char rahā thā. Badrūhoṅ ne Īsā se iltamās kī, “Hameṅ un suaroṅ meṅ dākḥil hone deṅ.” Us ne ijāzat de dī. 33 Chunānche wuh us admī meṅ se nikal kar

suaron meñ jā ghusīn. Is par pūre ḡhol ke suar bhāḡ bhāḡ kar pahārī kī ḡhalān par se utre aur jhīl meñ jhapāṭ kar ḡūb mare.

<sup>34</sup> Yih dekh kar suaron ke gallābān bhāḡ gae. Unhoñ ne shahr aur dehāt meñ is bāt kā charchā kiyā <sup>35</sup> to log yih mālūm karne ke lie ki kyā huā hai apñi jaghoñ se nikal kar Īsā ke pās āe. Us ke pās pahuñche to wuh ādmī milā jis se badrūheñ nikal gai thīn. Ab wuh kapre pahne Īsā ke pānwoñ meñ baiṭhā thā aur us kī zahnī hālat ṭhīk thī. Yih dekh kar wuh ḡar gae. <sup>36</sup> Jinhoñ ne sab kuchh dekhā thā unhoñ ne logoñ ko batāyā ki is badrūh-giriftā ādmī ko kis tarah rihāi milī hai. <sup>37</sup> Phir us ilāḡe ke tamām logoñ ne Īsā se darḡhāst kī ki wuh unheñ chhoṛ kar chalā jāe, kyoñki un par baṛā ḡhauf chhā gayā thā. Chunānche Īsā kasṭī par sawār ho kar wāpas chalā gayā. <sup>38</sup> Jis ādmī se badrūheñ nikal gai thīn us ne us se iltamās kī, “Mujhe bhī apne sāth jāne deñ.”

Lekin Īsā ne use ijāzat na dī balki kahā, <sup>39</sup> “Apne ghar wāpas chalā jā aur ḡsroñ ko wuh sab kuchh batā jo Allāh ne tere lie kiyā hai.”

Chunānche wuh wāpas chalā gayā aur pūre shahr meñ logoñ ko batāne lagā ki Īsā ne mere lie kyā kuchh kiyā hai.

#### *Yāir kī Beṭī aur Bīmār Ḳhātūn*

<sup>40</sup> Jab Īsā jhīl ke ḡsre kināre par wāpas pahuñchā to logoñ ne us kā istiḡbāl kiyā, kyoñki wuh us ke intazār meñ the. <sup>41</sup> Itne meñ ek ādmī Īsā ke pās āyā jis kā nām Yāir thā. Wuh maḡāmī ibādatḡhāne kā rāhnumā thā. Wuh Īsā ke pānwoñ meñ gir kar minnat karne lagā, “Mere ghar chaleñ.” <sup>42</sup> Kyoñki us kī iklautī beṭī jo taḡrīban bārah sāl kī thī marne ko thī.

Īsā chal parā. Hujūm ne use yoñ gherā huā thā ki sāns lenā bhī mushkil thā. <sup>43</sup> Hujūm meñ ek ḡhātūn thī jo bārah sāl se ḡhūn bahne ke marz se rihāi na pā sakī thī. Koī use shifā na de sakā thā. <sup>44</sup> Ab us ne pīchhe se ā kar Īsā ke libās ke kināre ko chhuā. Ḳhūn bahnā fauran band ho gayā. <sup>45</sup> Lekin Īsā ne pūchhā, “Kis ne mujhe chhuā hai?”

Sab ne inkār kiyā aur Patras ne kahā, “Ustād, yih tamām log to āp ko gher kar dabā rahe haiñ.”

<sup>46</sup> Lekin Īsā ne isrār kiyā, “Kisī ne zarūr mujhe chhuā hai, kyoñki mujhe mahsūs huā hai ki mujh meñ se tawānāi niklī hai.” <sup>47</sup> Jab us ḡhātūn ne dekhā ki bhed khul gayā to wuh larazṭī huī āi aur us ke sāmne gir gai. Pūre hujūm kī maujūdagī meñ us ne bayān kiyā ki us ne Īsā ko kyoñ chhuā thā aur ki chhūte hī use shifā mil gai thī. <sup>48</sup> Īsā ne kahā, “Beṭī, tere imān ne tujhe bachā liyā hai. Salāmatī se chali jā.”

<sup>49</sup> Īsā ne yih bāt abhī ḡhatm nahīn kī thī ki ibādatḡhāne ke rāhnumā Yāir ke ghar se koī shakhs ā pahuñchā. Us ne kahā, “Āp kī beṭī faut ho chukī hai, ab ustād ko mazīd taklīf na deñ.”

<sup>50</sup> Lekin Īsā ne yih sun kar kahā, “Mat ghabrā. Faḡṭ imān rakh to wuh bach jāegī.”

<sup>51</sup> Wuh ghar pahuñch gae to Īsā ne kisī ko bhī siwāe Patras, Yūhannā, Yāḡūb aur beṭī ke wālidain ke andar āne kī ijāzat na dī.

<sup>52</sup> Tamām log ro rahe aur chhātī pīṭ pīṭ kar mātām kar rahe the. Īsā ne kahā, “Ḳhāmosh! Wuh mar nahīn gai balki so rahī hai.”

<sup>53</sup> Log hañs kar us kā mazāḡ uṛāne lage, kyoñki wuh jānte the ki larḡkī mar gai hai. <sup>54</sup> Lekin Īsā ne larḡkī kā hāth pakaṛ kar ūñchī āwāz

se kahā, “Beṭī, jāg uṭh.” <sup>55</sup> Laṛkī kī jān wāpas ā gai aur wuh fauran uṭh kharī huī. Phir Īsā ne hukm diyā ki use kuchh khāne ko diyā jāe. <sup>56</sup> Yih sab kuchh dekh kar us ke wālidain hairatzadā hue. Lekin us ne unheñ kahā ki is ke bāre meñ kisi ko bhī na batānā.

## 9

### *Īsā Bārah Rasūloñ ko Tabliḡh Karne Bhej Detā Hai*

<sup>1</sup> Is ke bād Īsā ne apne bārah shāgirdoñ ko ikaṭṭhā karke unheñ badrūhoñ ko nikālne aur marizoñ ko shifā dene kī quwwat aur iḡhtiyār diyā. <sup>2</sup> Phir us ne unheñ Allāh kī bādshāhī kī munādī karne aur shifā dene ke lie bhej diyā. <sup>3</sup> Us ne kahā, “Safr par kuchh sāth na lenā. Na lāthī, na sāmān ke lie baig, na roṭī, na paise aur na ek se zyādā sūṭ. <sup>4</sup> Jis ghar meñ bhī tum jāte ho us meñ us maqām se chale jāne tak ṭhahro. <sup>5</sup> Aur agar maqāmī log tum ko qabūl na karen to phir us shahr se nikalte waqt us kī gard apne pānwoñ se jhār do. Yoñ tum un ke ḡhilāf gawāhī doge.”

<sup>6</sup> Chunānche wuh nikal kar gānw gānw jā kar Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāne aur marizoñ ko shifā dene lage.

### *Herodes Antipās Pareshān Ho Jātā Hai*

<sup>7</sup> Jab Galil ke hukmrān Herodes Antipās ne sab kuchh sunā jo Īsā kar rahā thā to wuh uljhan meñ paṛ gayā. Bāz to kah rahe the ki Yahyā baptismā dene wālā jī uṭhā hai. <sup>8</sup> Auroñ kā ḡhayāl thā ki Iliyās Nabī Īsā meñ zāhir huā hai yā ki qadīm zamāne kā koī aur nabī jī uṭhā hai. <sup>9</sup> Lekin Herodes ne kahā, “Maiñ ne ḡhud Yahyā kā sar qalam karwāyā thā. To phir yih kaun hai jis ke bāre meñ maiñ is qism kī bāteñ suntā hūñ?” Aur wuh us se milne kī koshish karne lagā.

### *Īsā 5000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai*

<sup>10</sup> Rasūl wāpas āe to unhoñ ne Īsā ko sab kuchh sunāyā jo unhoñ ne kiyā thā. Phir wuh unheñ alag le jā kar Bait-saidā nāmī shahr meñ āyā. <sup>11</sup> Lekin jab logoñ ko patā chalā to wuh un ke pichhe wahān pahuñch gae. Īsā ne unheñ āne diyā aur Allāh kī bādshāhī ke bāre meñ tālim dī. Sāth sāth us ne marizoñ ko shifā bhī dī. <sup>12</sup> Jab din ḡhalne lagā to bārah shāgirdoñ ne pās ā kar us se kahā, “Logoñ ko ruḡhsat kar deñ tāki wuh irdgird ke dehātoñ aur bastiyōñ meñ jā kar rāt ṭhaharne aur khāne kā band-o-bast kar sakeñ, kyonki is wīrān jagah meñ kuchh nahīñ milegā.”

<sup>13</sup> Lekin Īsā ne unheñ kahā, “Tum ḡhud inheñ kuchh khāne ko do.”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Hamāre pās sirf pāñch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ. Yā kyā ham jā kar in tamām logoñ ke lie khānā ḡharīd lāeñ?” <sup>14</sup> (Wahāñ taqribān 5,000 mard the.)

Īsā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Tamām logoñ ko gurohoñ meñ taqsim karke biṭhā do. Har guroh pachās afrād par mushtamil ho.”

<sup>15</sup> Shāgirdoñ ne aisā hī kiyā aur sab ko biṭhā diyā. <sup>16</sup> Is par Īsā ne un pāñch roṭiyōñ aur do machhliyōñ ko le kar āsmān kī taraf nazar uṭhāi aur un ke lie shukrguzārī kī duā kī. Phir us ne unheñ toṛ toṛ kar shāgirdoñ ko diyā tāki wuh logoñ meñ taqsim karen. <sup>17</sup> Aur sab ne jī bhar kar khāyā. Is ke bād jab bache hue ṭukṛe jamā kie gae to bārah ṭokre bhar gae.

*Patras kā Iqrār*

<sup>18</sup> Ek din Īsā akelā duā kar rahā thā. Sirf shāgird us ke sāth the. Us ne un se pūchhā, “Maiñ ām logoñ ke nazdik kaun hūñ?”

<sup>19</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Kuchh kahte haiñ Yahyā baptismā dene wālā, kuchh yih ki āp Iliyās Nabī haiñ. Kuchh yih bhī kahte haiñ ki qadīm zamāne kā koī nabī jī uṭhā hai.”

<sup>20</sup> Us ne pūchhā, “Lekin tum kyā kahte ho? Tumhāre nazdik maiñ kaun hūñ?”

Patras ne jawāb diyā, “Āp Allāh ke Masīh haiñ.”

*Īsā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai*

<sup>21</sup> Yih sun kar Īsā ne unheñ yih bāt kisī ko bhī batāne se manā kiyā. <sup>22</sup> Us ne kahā, “Lāzim hai ki Ibn-e-Adam bahut dukh uṭhā kar buzurgoñ, rāhnumā imāmoñ aur sharīat ke ulamā se radd kiyā jāe. Use qatl bhī kiyā jāegā, lekin tīsre din wuh jī uṭhegā.”

<sup>23</sup> Phir us ne sab se kahā, “Jo mere pīchhe ānā chāhe wuh apne āp kā inkār kare aur har roz apnī salīb uṭhā kar mere pīchhe ho le. <sup>24</sup> Kyōñki jo apnī jān ko bachāe rakhnā chāhe wuh use kho degā. Lekin jo merī khatir apnī jān kho de wuhī use bachāegā. <sup>25</sup> Kyā fāydā hai agar kisī ko pūrī duniyā hāsīl ho jāe magar wuh apnī jān se mahrūm ho jāe yā use is kā nuqsān uṭhānā pare? <sup>26</sup> Jo bhī mere aur merī bātoñ ke sabab se sharmāe us se Ibn-e-Ādam bhī us waqt sharmāegā jab wuh apne aur apne Bāp ke aur muqaddas farishtoñ ke jalāl meñ āegā. <sup>27</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ, yahāñ kuchh aise log khare haiñ jo marne se pahle hī Allāh kī bādshāhī ko dekheñge.”

*Īsā kī Sūrat Badal Jātī Hai*

<sup>28</sup> Taqriban aṭh din guzar gae. Phir Īsā Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko sāth le kar duā karne ke lie pahār par chaṛh gayā. <sup>29</sup> Wahāñ duā karte karte us ke chehre kī sūrat badal gāi aur us ke kapre safed ho kar bijlī kī tarah chamakne lage. <sup>30</sup> Achānak do mard zāhir ho kar us se muḥātib hue. Ek Mūsā aur dūsrā Iliyās thā. <sup>31</sup> Un kī shakl-o-sūrat purjalāl thī. Wuh Īsā se is ke bāre meñ bāt karne lage ki wuh kis tarah Allāh kā maqsad pūrā karke Yarūshalām meñ is duniyā se kūch kar jāegā. <sup>32</sup> Patras aur us ke sāthiyōñ ko gahrī nīnd ā gāi thī, lekin jab wuh jāg uṭhe to Īsā kā jalāl dekhā aur yih ki do ādmī us ke sāth khare haiñ. <sup>33</sup> Jab wuh mard Īsā ko chhoṛ kar rawānā hone lage to Patras ne kahā, “Ustād, kitnī achchhī bāt hai ki ham yahāñ haiñ. Āeñ, ham tīn jhoñprianā banāeñ, ek āp ke lie, ek Mūsā ke lie aur ek Iliyās ke lie.” Lekin wuh nahīñ jāntā thā ki kyā kah rahā hai.

<sup>34</sup> Yih kahte hī ek bādāl ā kar un par chhā gayā. Jab wuh us meñ dākhl hue to dahshatzadā ho gae. <sup>35</sup> Phir bādāl se ek āwāz sunāi dī, “Yih merā chunā huā Farzand hai, is kī suno.”

<sup>36</sup> Āwāz khatm huī to Īsā akelā hī thā. Aur un dinoñ meñ shāgirdoñ ne kisī ko bhī is wāqiye ke bāre meñ na batāyā balki khāmosh rahe.

*Īsā Larke meñ se Badrūh Nikāltā Hai*

<sup>37</sup> Agle din wuh pahār se utar āe to ek barā hujūm Īsā se milne āyā. <sup>38</sup> Hujūm meñ se ek ādmī ne ūñchī āwāz se kahā, “Ustād, mehrbānī karke mere beṭe par nazar kareñ. Wuh merā iklautā beṭā hai. <sup>39</sup> Ek badrūh use bār bār apnī girift meñ le letī hai. Phir wuh achānak

chīkheñ mārne lagtā hai. Badrūh use jhanjhoṛ kar itnā tang kartī hai ki us ke muñh se jhāg nikalne lagtā hai. Wuh use kuchal kuchal kar mushkil se chhoṛtī hai. <sup>40</sup> Maiñ ne āp ke shāgirdoñ se darḵhāst ki thī ki wuh use nikālēñ, lekin wuh nākām rahe.”

<sup>41</sup> Īsā ne kahā, “Īmān se ḵhālī aur ṭerhī nas! Maiñ kab tak tumhāre pās rahūñ, kab tak tumheñ bardāsht karūñ?” Phir us ne ādmī se kahā, “Apne beṭe ko le ā.”

<sup>42</sup> Beṭā Īsā ke pās ā rahā thā to badrūh use zamīn par paṭaḵh kar jhanjhoṛne lagī. Lekin Īsā ne nāpāk rūh ko ḍāñṭ kar bachche ko shifā dī. Phir us ne use wāpas bāp ke sapurd kar diyā. <sup>43</sup> Tamām log Allāh kī azīm qudrat ko dekh kar hakkā-bakkā rah gae.

### *Īsā kī Maut kā Dūsrā Elān*

Abhī sab un tamām kāmoñ par tājjub kar rahe the jo Īsā ne hāl hī meñ kie the ki us ne apne shāgirdoñ se kahā, <sup>44</sup> “Merī is bāt par ḵhūb dhyān do, Ibn-e-Ādam ko ādmiyoñ ke hawāle kar diyā jāegā.” <sup>45</sup> Lekin shāgird is kā matlab na samjhe. Yih bāt un se poshidā rahī aur wuh ise samajh na sake. Nīz, wuh Īsā se is ke bāre meñ pūchhne se ḍarte bhī the.

### *Kaun Sab se Baṛā Hai?*

<sup>46</sup> Phir shāgird bahs karne lage ki ham meñ se kaun sab se baṛā hai. <sup>47</sup> Lekin Īsā jāntā thā ki wuh kyā soch rahe haiñ. Us ne ek chhoṭe bachche ko le kar apne pās ḵhaṛā kiyā <sup>48</sup> aur un se kahā, “Jo mere nām meñ is bachche ko qabūl kartā hai wuh mujhe hī qabūl kartā hai. Aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh use qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai. Chunāñche tum meñ se jo sab se chhoṭā hai wuhī baṛā hai.”

### *Jo Tumhāre ḵhilāf Nahīn Wuh Tumhāre Haq meñ Hai*

<sup>49</sup> Yūhannā bol uṭhā, “Ustād, ham ne kisī ko dekhā jo āp kā nām le kar badrūheñ nikāl rahā thā. Ham ne use manā kiyā, kyonki wuh hamāre sāth mil kar āp kī pairawī nahīn kartā.”

<sup>50</sup> Lekin Īsā ne kahā, “Use manā na karnā, kyonki jo tumhāre ḵhilāf nahīn wuh tumhāre haq meñ hai.”

### *Ek Sāmārī Gāñw Īsā ko Ṭaharne Nahīn Detā*

<sup>51</sup> Jab wuh waqt qarīb āyā ki Īsā ko āsmān par uṭhā liyā jāe to wuh baṛe azm ke sāth Yarūshalam kī taraf safr karne lagā. <sup>52</sup> Is maqsad ke taht us ne apne āge qāsīd bhej die. Chalthe chalte wuh Sāmariyoñ ke ek gāñw meñ pahuñche jahān wuh us ke lie ṭaharne kī jagah taiyār karnā chāhte the. <sup>53</sup> Lekin gāñw ke logoñ ne Īsā ko ṭikne na diyā, kyonki us kī manzil-e-maqsūd Yarūshalam thī. <sup>54</sup> Yih dekh kar us ke shāgird Yāqūb aur Yūhannā ne kahā, “Ḵhudāwand, kyā [Iliyās kī tarah] ham kaheñ ki āsmān par se āg nāzil ho kar in ko bhasm kar de?”

<sup>55</sup> Lekin Īsā ne muṛ kar unheñ ḍāñṭā [aur kahā, “Tum nahīn jānte ki tum kis qism kī rūh ke ho. Ibn-e-Ādam is lie nahīn āyā ki logoñ ko ḥalāk kare balki is lie ki unheñ bachāe.”] <sup>56</sup> Chunāñche wuh kisī aur gāñw meñ chale gae.

### *Pairawī kī Sanjīdagī*

<sup>57</sup> Safr karte karte kisī ne rāste meñ Īsā se kahā, “Jahān bhī āp jāen main āp ke pichhe chaltā rahūngā.”

<sup>58</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Lomṛiyān apne bhaṭoñ meñ aur parinde apne ghoñsloñ meñ ārām kar sakte haiñ, lekin Ibn-e-Ādam ke pās sar rakh kar ārām karne kī koī jagah nahīñ.”

<sup>59</sup> Kisī aur se us ne kahā, “Mere pīchhe ho le.”

Lekin us ādmī ne kahā, “Ḳhudāwand, mujhe pahle jā kar apne bāp ko dafn karne kī ijāzat deñ.”

<sup>60</sup> Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Murdoñ ko apne murde dafnāne de. Tū jā kar Allāh kī bādshāhī kī munādī kar.”

<sup>61</sup> Ek aur ādmī ne yih māzarat chāhī, “Ḳhudāwand, main zarūr āp ke pīchhe ho lūngā. Lekin pahle mujhe apne ghar wāloñ ko ḵhairbād kahne deñ.”

<sup>62</sup> Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Jo bhī hal chalāte hue pīchhe kī taraf dekhe wuh Allāh kī bādshāhī ke lāyq nahīñ hai.”

## 10

### *Īsā 72 Shāgirdoñ ko Munādī ke lie Bhejtā Hai*

<sup>1</sup> Is ke bād Ḳhudāwand ne mazīd 72 shāgirdoñ ko muḡarrar kiyā aur unheñ do do karke apne āge har us shahr aur jagah bhej diyā jahāñ wuh abhī jāne ko thā. <sup>2</sup> Us ne un se kahā, “Fasal bahut hai, lekin mazdūr thoṛe. Is lie fasal ke mālik se darḵhāst karo ki wuh fasal kāṭne ke lie mazīd mazdūr bhej de. <sup>3</sup> Ab rawānā ho jāo, lekin zahan meñ yih bāt rakho ki tum bheṛ ke bachchoñ kī mānind ho jinheñ main bheṛiyōñ ke darmiyān bhej rahā hūñ. <sup>4</sup> Apne sāth na baṭwā le jānā, na sāmān ke lie baig, na jūte. Aur rāste meñ kisī ko bhī salām na karnā. <sup>5</sup> Jab bhī tum kisī ke ghar meñ dāḵhil ho to pahle yih kahnā, ‘Is ghar kī salāmatī ho.’ <sup>6</sup> Agar us meñ salāmatī kā koī bandā hogā to tumhāri barkat us par ṭhahregī, warnā wuh tum par lauṭ āegī. <sup>7</sup> Salāmatī ke aise ghar meñ ṭhahro aur wuh kuchh ḵhāo-piyo jo tum ko diyā jāe, kyonki mazdūr apnī mazdūri kā haqdār hai. Muḵhtalif gharoñ meñ ghūmte na phiro balki ek hī ghar meñ raho. <sup>8</sup> Jab bhī tum kisī shahr meñ dāḵhil ho aur log tum ko qabūl karen to jo kuchh wuh tum ko khāne ko deñ use ḵhāo. <sup>9</sup> Wahāñ ke marīzoñ ko shifā de kar batāo ki Allāh kī bādshāhī qarīb ā gai hai. <sup>10</sup> Lekin agar tum kisī shahr meñ jāo aur log tum ko qabūl na karen to phir shahr kī saṛakoñ par ḵhaṛe ho kar kaho, <sup>11</sup> ‘Ham apne jūtoñ se tumhāre shahr kī gard bhī jhāṛ dete haiñ. Yoñ ham tumhāre ḵhilāf gawāhī dete haiñ. Lekin yih jān lo ki Allāh kī bādshāhī qarīb ā gai hai.’ <sup>12</sup> Main tum ko batātā hūñ ki us dīn us shahr kī nisbat Sadūm kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā.

### *Taubā na Karne Wāle Shahrōñ par Afsos*

<sup>13</sup> Ai Ḳhurāzīn, tujh par afsos! Bait-saidā, tujh par afsos! Agar Sūr aur Saidā meñ wuh mojize kie gae hote jo tum meñ hue to wahāñ ke log kab ke tāṭ orḥ kar aur sar par rākh dāl kar taubā kar chuke hote. <sup>14</sup> Jī hāñ, adālat ke dīn tumhāri nisbat Sūr aur Saidā kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā. <sup>15</sup> Aur tū ai Kafarnahūm, kyā tujhe āsmān tak sarfarāz kiyā jāegā? Hargiz nahīñ, balki tū utartā utartā Pātāl tak pahunchegā.

<sup>16</sup> Jis ne tumhāri sunī us ne merī bhī sunī. Aur jis ne tum ko radd kiyā us ne mujhe bhī radd kiyā. Aur mujhe radd karne wāle ne use bhī radd kiyā jis ne mujhe bhejā hai.”



### 72 Shāgirdoñ kī Wāpasī

<sup>17</sup> 72 shāgird lauṭ āe. Wuh bahut ḵhush the aur kahne lage, “Ḵhudāwand, jab ham āp kā nām lete haiñ to badrūheñ bhī hamāre tābe ho jāti haiñ.”

<sup>18</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Iblīs mujhe nazar āyā aur wuh bijli kī tarah āsmān se gir rahā thā. <sup>19</sup> Dekho, main ne tum ko sāñpoñ aur bichchhuoñ par chalne kā iḵhtiyār diyā hai. Tum ko dushman kī pūrī tāqat par iḵhtiyār hāsil hai. Kuchh bhī tum ko nuqsān nahīñ pahuñchā sakegā. <sup>20</sup> Lekin is wajah se ḵhushī na manāo ki badrūheñ tumhāre tābe haiñ, balki is wajah se ki tumhāre nām āsmān par darj kie gae haiñ.”

### Bāp kī Tamjīd

<sup>21</sup> Usī waqt Īsā Rūhul-quds meñ ḵhushī manāne lagā. Us ne kahā, “Ai Bāp, āsmān-o-zamīn ke Mālik! Main terī tamjīd kartā hūñ ki tū ne yih bāt dānāoñ aur aqalmandoñ se chhupā kar chhoṭe bachchoñ par zāhir kar dī hai. Hāñ mere Bāp, kyoñki yihī tujhe pasand āyā.

<sup>22</sup> Mere Bāp ne sab kuchh mere sapurd kar diyā hai. Koī nahīñ jāntā ki Farzand kaun hai siwāe Bāp ke. Aur koī nahīñ jāntā ki Bāp kaun hai siwāe Farzand ke aur un logoñ ke jin par Farzand yih zāhir karnā chāhtā hai.”

<sup>23</sup> Phir Īsā shāgirdoñ kī taraf muṛā aur alahdagī meñ un se kahne lagā, “Mubārak haiñ wuh āñkheñ jo wuh kuchh deḵhtī haiñ jo tum ne dekhā hai. <sup>24</sup> Main tum ko batātā hūñ ki bahut-se nabī aur bādshāh yih deḵhnā chāhte the jo tum deḵhte ho, lekin unhoñ ne na dekhā. Aur wuh yih sunane ke ārzūmand the jo tum sunte ho, lekin unhoñ ne na sunā.”

### Nek Sāmarī kī Tamsīl

<sup>25</sup> Ek mauṇge par shariyat kā ek ālim Īsā ko phañsāne kī ḵhātir kharā huā. Us ne pūchhā, “Ustād, main kyā kyā karne se mīrās meñ abadī zindagī pā saktā hūñ?”

<sup>26</sup> Īsā ne us se kahā, “Shariyat meñ kyā likhā hai? Tū us meñ kyā parhtā hai?”

<sup>27</sup> Admī ne jawāb diyā, “‘Rab apne Ḵhudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān, apnī pūrī tāqat aur apne pūre zahan se pyār karnā.’ Aur ‘Apne parosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.’”

<sup>28</sup> Īsā ne kahā, “Tū ne ṭhīk jawāb diyā. Aisā hī kar to zindā rahegā.”

<sup>29</sup> Lekin ālim ne apne āp ko durust sābit karne kī ḡharz se pūchhā, “To merā parosī kaun hai?”

<sup>30</sup> Īsā ne jawāb meñ kahā, “Ek admī Yarūshalam se Yarihū kī taraf jā rahā thā ki wuh dākuoñ ke hāthoñ meñ paṛ gayā. Unhoñ ne us ke kapṛe utār kar use ḵhūb mārā aur adhmua chhoṛ kar chale gae. <sup>31</sup> Ittifāq se ek imām bhī usī rāste par Yarihū kī taraf chal rahā thā. Lekin jab us ne zaḵhmī admī ko dekhā to rāste kī parlī taraf ho kar āge nikal gayā. <sup>32</sup> Lāwī qabile kā ek ḵhādīm bhī wahān se guzarā. Lekin wuh bhī rāste kī parlī taraf se āge nikal gayā. <sup>33</sup> Phir Sāmariya kā ek musāfir wahān se guzarā. Jab us ne zaḵhmī admī ko dekhā to use us par tars āyā. <sup>34</sup> Wuh us ke pās gayā aur us ke zaḵmoñ par tel aur mai lagā kar un par paṭṭiyāñ bāndh dīñ. Phir us ko apne gadhe par biṭhā kar sarāy tak le gayā. Wahān us ne us kī mazid dekh-bhāl kī. <sup>35</sup> Agle din us ne chāñdī ke do sikke nikāl kar sarāy ke mālik ko die

aur kahā, ‘Is kī dekh-bhāl karnā. Agar kharchā is se baḥ kar huā to main wāpasī par adā kar dūngā.’”

<sup>36</sup> Phir Īsā ne pūchhā, “Ab terā kyā khayāl hai, dākuon kī zad meñ āne wāle ādmī kā paṛosī kaun thā? Imām, Lāwī yā Sāmārī?”

<sup>37</sup> Alim ne jawāb diyā, “Wuh jis ne us par rahm kiyā.”

Īsā ne kahā, “Bilkul thīk. Ab tū bhī jā kar aisā hī kar.”

### *Īsā Mariyam aur Marthā ke Ghar Jātā Hai*

<sup>38</sup> Phir Īsā shāgirdon ke sāth āge niklā. Chalthe chalte wuh ek gānw meñ pahuñchā. Wahān kī ek aurat banām Marthā ne use apne ghar meñ khushāmdīd kahā. <sup>39</sup> Marthā kī ek bahan thī jis kā nām Mariyam thā. Wuh Khudāwand ke pānwoñ meñ baiṭh kar us kī bāteñ sunane lagī <sup>40</sup> jabki Marthā mehmāon kī khidmat karte karte thak gai. Aḥhirkār wuh Īsā ke pās ā kar kahne lagī, “Khudāwand, kyā āp ko parwā nahīn ki merī bahan ne mehmāon kī khidmat kā pūrā intazām mujh par chhoṛ diyā hai? Us se kaheñ ki wuh merī madad kare.”

<sup>41</sup> Lekin Khudāwand Īsā ne jawāb meñ kahā, “Marthā, Marthā, tū bahut-sī fikron aur pareshāniyon meñ paṛ gai hai. <sup>42</sup> Lekin ek bāt zarūrī hai. Mariyam ne behtar hissā chun liyā hai aur yih us se chhīnā nahīn jāegā.”

## 11

### *Duā Kis Tarah Karnī Hai*

<sup>1</sup> Ek dīn Īsā kahīn duā kar rahā thā. Jab wuh fāriḡ huā to us ke kisī shāgird ne kahā, “Khudāwand, hamēn duā karnā sikhāeñ, jis tarah Yahyā ne bhī apne shāgirdon ko duā karne kī tālim di.”

<sup>2</sup> Īsā ne kahā, “Duā karte waqt yon kahnā,

Ai Bāp,

terā nām muqaddas mānā jāe.

Terī bādshāhī āe.

<sup>3</sup> Har roz hamēn hamārī roz kī roṭī de.

<sup>4</sup> Hamāre gunāhon ko muāf kar.

Kyonki ham bhī har ek ko muāf karte haiñ

jo hamārā gunāh kartā hai. \*

Aur hamēn āzmāish meñ na paṛne de.”

### *Māngte Raho*

<sup>5</sup> Phir us ne un se kahā, “Agar tum meñ se koī ādhī rāt ke waqt apne dost ke ghar jā kar kahe, ‘Bhāī, mujhe tīn roṭiyān de, bād meñ main yih wāpas kar dūngā. <sup>6</sup> Kyonki merā dost safr karke mere pās āyā hai aur main use khāne ke lie kuchh nahīn de saktā.’ <sup>7</sup> Ab farz karo ki yih dost andar se jawāb de, ‘Mehrbānī karke mujhe tang na kar. Darwāze par tālā lagā hai aur mere bachche mere sāth bistar par haiñ, is lie main tujhe dene ke lie uṭh nahīn saktā.’ <sup>8</sup> Lekin main tum ko yih batātā hūn ki agar wuh dostī kī khātir na bhī uṭhe, to bhī wuh apne dost ke bejā isrār kī wajah se us kī tamām zarūrat pūrī karegā.

<sup>9</sup> Chunānche māngte raho to tum ko diyā jāegā, dhūñḍte raho to tum ko mil jāegā. Khaṭkhaṭāte raho to tumhāre lie darwāzā khol diyā jāegā. <sup>10</sup> Kyonki jo bhī māngtā hai wuh pātā hai, jo dhūñḍtā hai use

\* 11:4 Lafzī tarjumā: jo hamārā qarzdār hai.

miltā hai aur jo khaṭkhaṭātā hai us ke lie darwāzā khol diyā jātā hai. <sup>11</sup> Tum bāpoñ meñ se kaun apne beṭe ko sāñp degā agar wuh machhlī māñge? <sup>12</sup> Yā kaun use bichchhū degā agar wuh anḍā māñge? Koī nahīñ! <sup>13</sup> Jab tum bure hone ke bāwujūd itne samajhdār ho ki apne bachchoñ ko achchhī chīzeñ de sakte ho to phir kitnī zyādā yaqīnī bāt hai ki āsmānī Bāp apne māñgne wāloñ ko Rūhul-quds degā.”

### *Īsā aur Badrūhoñ kā Sardār*

<sup>14</sup> Ek din Īsā ne ek aisī badrūh nikāl dī jo gūngī thī. Jab wuh gūnge ādmī meñ se niklī to wuh bolne lagā. Wahāñ par jamā log hakkā-bakkā rah gae. <sup>15</sup> Lekin bāz ne kahā, “Yih to badrūhoñ ke sardār Bāl-zabūl kī madad se badrūhoñ ko nikāltā hai.”

<sup>16</sup> Auroñ ne use āzmāne ke lie kisi ilāhī nishān kā mutālabā kiyā. <sup>17</sup> Lekin Īsā ne un ke kḥayālāt jān kar kahā, “Jis bādshāhī meñ bhī phūṭ par jāe wuh tabāh ho jāegī, aur jis gharāne kī aisī hālat ho wuh bhī kḥāk meñ mil jāegā. <sup>18</sup> Tum kahte ho ki main Bāl-zabūl kī madad se badrūhoñ ko nikāltā hūñ. Lekin agar Iblīs meñ phūṭ par gaī hai to phir us kī bādshāhī kis tarah qāym rah saktī hai? <sup>19</sup> Dūsrā sawāl yih hai, agar main Bāl-zabūl kī madad se badrūhoñ ko nikāltā hūñ to tumhāre beṭe unheñ kis ke zariye nikālte haiñ? Chunāñche wuhī is bāt meñ tumhāre munsif hoñge. <sup>20</sup> Lekin agar main Allāh kī qudrat se badrūhoñ ko nikāltā hūñ to phir Allāh kī bādshāhī tumhāre pās pahuñch chukī hai.

<sup>21</sup> Jab tak koī zorāwar ādmī hathiyāroñ se lais apne ḍere kī pahrādārī kare us waqt tak us kī milkiyat mahfūz rahtī hai. <sup>22</sup> Lekin agar koī zyādā tāqatwar shakhs hamlā karke us par ghālib āe to wuh us ke aslāh par qabzā karegā jis par us kā bharosā thā, aur lūṭā huā māl apne logoñ meñ taqṣīm kar degā.

<sup>23</sup> Jo mere sāth nahīñ wuh mere kḥilāf hai aur jo mere sāth jamā nahīñ kartā wuh bikhertā hai.

### *Badrūh kī Wāpasī*

<sup>24</sup> Jab koī badrūh kisi shakhs meñ se nikalti hai to wuh wīrān ilāqoñ meñ se guzartī huī ārām kī jagah talāsh kartī hai. Lekin jab use koī aisā maqām nahīñ miltā to wuh kahtī hai, ‘Main apne us ghar meñ wāpas chalī jāūngī jis meñ se niklī thī.’ <sup>25</sup> Wuh wāpas ā kar dekhtī hai ki kisi ne jhārū de kar sab kuchh salīqe se rakh diyā hai. <sup>26</sup> Phir wuh jā kar sāt aur badrūheñ dhūñḍ lātī hai jo us se badtar hotī haiñ, aur wuh sab us shakhs meñ ghus kar rahne lagtī haiñ. Chunāñche ab us ādmī kī hālat pahle kī nisbat zyādā burī ho jātī hai.”

### *Kaun Mubārak Hai?*

<sup>27</sup> Īsā abhī yih bāt kar hī rahā thā ki ek aurat ne ūñchī āwāz se kahā, “Āp kī māñ mubārak hai jis ne āp ko janm diyā aur āp ko dūdh pilāyā.”

<sup>28</sup> Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Bāt yih nahīñ hai. Haqīqat meñ wuh mubārak haiñ jo Allāh kā kalām sun kar us par amal karte haiñ.”

### *Ilāhī Nishān kā Taqāzā*

<sup>29</sup> Sunane wāloñ kī tādād bahut baṛh gaī to wuh kahne lagā, “Yih nasl sharīr hai, kyoñki yih mujh se ilāhī nishān kā taqāzā kartī hai. Lekin ise koī bhī ilāhī nishān pesh nahīñ kiyā jāegā siwāe Yūnus ke nishān ke. <sup>30</sup> Kyoñki jis tarah Yūnus Nīnwā Shahr ke bāshindoñ ke lie nishān thā bilkul usī tarah Ibn-e-Ādam is nasl ke lie nishān hogā.

<sup>31</sup> Qiyāmat ke din junūbī mulk Sabā kī malikā is nasl ke logoñ ke sāth kharī ho kar unheñ mujrim qarār degī. Kyoñki wuh dūr-darāz mulk se Sulemān kī hikmat sunane ke lie āī thī jabki yahān wuh hai jo Sulemān se bhī baṛā hai. <sup>32</sup> Us din Ninwā ke bāshinde bhī is nasl ke logoñ ke sāth kharē ho kar unheñ mujrim ṭhahraēnge. Kyoñki Yūnus ke elān par unhoñ ne taubā kī thī jabki yahān wuh hai jo Yūnus se bhī baṛā hai.

### *Badan kī Raushnī*

<sup>33</sup> Jab koī shaḡhs charāḡh jalātā hai to na wuh use chhupātā, na bartan ke niche rakhtā balki use shamādān par rakh detā hai tāki us kī raushnī andar āne wāloñ ko nazar āe. <sup>34</sup> Terī āñkh tere badan kā charāḡh hai. Agar terī āñkh ṭhīk ho to terā pūrā jism raushan hogā. Lekin agar āñkh kharāb ho to pūrā jism andherā hī andherā hogā. <sup>35</sup> Ḳhabardār! Aisā na ho ki jo raushnī tere andar hai wuh haqīqat meñ tārikī ho. <sup>36</sup> Chunāñche agar terā pūrā jism raushan ho aur koī bhī hissā tārik na ho to phir wuh bilkul raushan hogā, aisā jaisā us waqt hotā hai jab charāḡh tujhe apne chamakne-damakne se raushan kar detā hai.”

### *Farīsiyoñ par Afsos*

<sup>37</sup> Īsā abhī bāt kar rahā thā ki kiśī Farīsī ne use khāne kī dāwat dī. Chunāñche wuh us ke ghar meñ jā kar khāne ke lie baiṭh gayā. <sup>38</sup> Mezbān baṛā hairān huā, kyoñki us ne dekhā ki Īsā hāth dhoe baḡhair khāne ke lie baiṭh gayā hai. <sup>39</sup> Lekin Ḳhudāwand ne us se kahā, “Dekho, tum Farīsī bāhar se har pyāle aur bartan kī safāī karte ho, lekin andar se tum lūṭ-mār aur sharārat se bhare hote ho. <sup>40</sup> Nādāno! Allāh ne bāhar wāle hisse ko ḡhalaq kiyā, to kyā us ne andar wāle hisse ko nahīn banāyā? <sup>41</sup> Chunāñche jo kuchh bartan ke andar hai use ḡharīboñ ko de do. Phir tumhāre lie sab kuchh pāk-sāf hogā.

<sup>42</sup> Farīsiyo, tum par afsos! Kyoñki ek taraf tum paudīnā, sadāb aur baḡh kī har qism kī tarkāri kā daswān hissā Allāh ke lie maḡhsūs karte ho, lekin dūsri taraf tum insāf aur Allāh kī muhabbat ko nazarandāz karte ho. Lāzim hai ki tum yih kām bhī karo aur pahlā bhī na chhoro.

<sup>43</sup> Farīsiyo, tum par afsos! Kyoñki tum ibādatḡhānoñ kī izzat kī kursiyoñ par baiṭhne ke lie bechain rahte aur bāzār meñ logoñ kā salām sunane ke lie ṭarapte ho. <sup>44</sup> Hāñ, tum par afsos! Kyoñki tum poshidā qabroñ kī mānind ho jin par se log nādānistā taur par guzarte haiñ.”

<sup>45</sup> Shariyat ke ek ālim ne etarāz kiyā, “Ustād, āp yih kah kar hamārī bhī be'izzatī karte haiñ.”

<sup>46</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Tum shariyat ke ālimoñ par bhī afsos! Kyoñki tum logoñ par bhāri bojh ḡāl dete ho jo mushkil se uthāyā jā saktā hai. Na sirf yih balki tum ḡhud is bojh ko apnī ek unglī bhī nahīn lagāte.

<sup>47</sup> Tum par afsos! Kyoñki tum nabiyōñ ke mazār banā dete ho, un ke jinheñ tumhāre bāpdādā ne mār ḡālā. <sup>48</sup> Is se tum gawāhī dete ho ki tum wuh kuchh pasand karte ho jo tumhāre bāpdādā ne kiyā. Unhoñ ne nabiyōñ ko qatl kiyā jabki tum un ke mazār tāmir karte ho. <sup>49</sup> Is lie Allāh kī hikmat ne kahā, ‘Maiñ un meñ nabī aur rasūl bhej dūngī. Un meñ se bāz ko wuh qatl kareñge aur bāz ko satāēnge.’ <sup>50</sup> Natīje meñ yih nasl tamām nabiyōñ ke qatl kī zimmedār ṭhahregī—duniyā

kī taḥlīq se le kar āj tak, <sup>51</sup> yānī Hābīl ke qatl se le kar Zakariyāh ke qatl tak, jise Baitul-muqaddas ke sahan meñ maujūd qurbāngāh aur Baitul-muqaddas ke darwāze ke darmiyān qatl kiyā gayā. Hāñ, maiñ tum ko batātā hūñ ki yih nasl zarūr un kī zimmedār ṭhahregī.

<sup>52</sup> Sharīat ke ālimo, tum par afsos! Kyoñki tum ne ilm kī kunjī ko chhīn liyā hai. Na sirf yih ki tum ḳhud dāḳhil nahīñ hue, balki tum ne dāḳhil hone wāloñ ko bhī rok liyā.”

<sup>53</sup> Jab Īsā wahāñ se niklā to ālim aur Farīsī us ke saḳht muḳhālīf ho gae aur bare ḡhaur se us kī pūchh-gachh karne lage. <sup>54</sup> Wuh is tāk meñ rahe ki use muñh se niklī kisī bāt kī wajah se pakareñ.

## 12

### *Riyākārī se Ḳhabardār Raho!*

<sup>1</sup> Itne meñ kaī hazār log jamā ho gae the. Baṛī tādād kī wajah se wuh ek dūsre par gire paṛte the. Phir Īsā apne shāgirdoñ se yih bāt karne lagā, “Farīsioñ ke ḳhamīr yānī riyākārī se ḳhabardār! <sup>2</sup> Jo kuchh bhī abhī chhupā huā hai use āḳhir meñ zāhir kiyā jāegā aur jo kuchh bhī is waqt poshīdā hai us kā rāz āḳhir meñ khul jāegā. <sup>3</sup> Is lie jo kuchh tum ne andhere meñ kahā hai wuh roz-e-raushan meñ sunāyā jāegā aur jo kuchh tum ne andarūñi kamroñ kā darwāzā band karke āhistā āhistā kān meñ bayān kiyā hai us kā chhatoñ se elān kiyā jāegā.

### *Kis se Ḍarnā Chāhie?*

<sup>4</sup> Mere azīzo, un se mat ḍarnā jo sirf jism ko qatl karte haiñ aur mazīd nuqsān nahīñ pahuñchā sakte. <sup>5</sup> Maiñ tum ko batātā hūñ ki kis se ḍarnā hai. Allāh se ḍaro, jo tumheñ halāk karne ke bād jahannum meñ phaiñkne kā iḳhtiyār bhī rakhtā hai. Jī hāñ, usī se ḳhauf ḳhāo.

<sup>6</sup> Kyā pāñch chīṛiyāñ do paison meñ nahīñ biktīñ? To bhī Allāh har ek kī fikr karke ek ko bhī nahīñ bhūltā. <sup>7</sup> Hāñ, balki tumhāre sar ke sab bāl bhī gine hue haiñ. Lihāzā mat ḍaro. Tumhāri qadar-o-qīmat bahut-sī chīṛioñ se kahīñ zyādā hai.

### *Masih kā Iqrār yā Inkār Karne ke Natīje*

<sup>8</sup> Maiñ tum ko batātā hūñ, jo bhī logoñ ke sāmne merā iqrār kare us kā iqrār Ibn-e-Ādam bhī farishtoñ ke sāmne karegā. <sup>9</sup> Lekin jo logoñ ke sāmne merā inkār kare us kā bhī Allāh ke farishtoñ ke sāmne inkār kiyā jāegā.

<sup>10</sup> Aur jo bhī Ibn-e-Ādam ke ḳhilāf bāt kare use muāf kiyā jā saktā hai. Lekin jo Rūhul-quds ke ḳhilāf kufr bake use muāf nahīñ kiyā jāegā.

<sup>11</sup> Jab log tum ko ibādatḳhānoñ meñ aur hākimonñ aur iḳhtiyār wāloñ ke sāmne ghasīṭ kar le jāenge to yih sochte sochte pareshān na ho jānā ki maiñ kis tarah apnā difā karūñ yā kyā kahūñ, <sup>12</sup> kyoñki Rūhul-quds tum ko usī waqt sīḳhā degā ki tum ko kyā kahnā hai.”

### *Nādān Amīr kī Tamsīl*

<sup>13</sup> Kisī ne bhīr meñ se kahā, “Ustād, mere bhāī se kaheñ ki mīrās kā merā hissā mujhe de.”

<sup>14</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Bhāī, kis ne mujhe tum par jaj yā taqsim karne wālā muqarrar kiyā hai?” <sup>15</sup> Phir us ne un se mazīd kahā, “Ḳhabardār! Har qism ke lālach se bache rahnā, kyoñki insān kī zindagī us ke māl-o-daulat kī kasrat par munhasir nahīñ.”

<sup>16</sup> Us ne unheñ ek tamsil sunāi. “Kisī amīr ādmī kī zamīn meñ achchhī fasal paidā huī. <sup>17</sup> Chunānche wuh sochne lagā, ‘Ab main kyā karūn? Mere pās to itnī jagah nahīn jahān main sab kuchh jamā karke rakhūn.’ <sup>18</sup> Phir us ne kahā, ‘Main yih karūnga ki apne godāmon ko dhā kar in se bare tāmīr karūnga. Un meñ apnā tamām anāj aur bāqī paidāwār jamā kar lūngā. <sup>19</sup> Phir main apne āp se kahūngā ki lo, in achchhī chīzoñ se terī zarūriyāt bahut sāloñ tak pūrī hotī raheñgī. Ab ārām kar. Khā, pī aur khushī manā.’ <sup>20</sup> Lekin Allāh ne us se kahā, ‘Ahmaq! Isī rāt tū mar jāegā. To phir jo chīzeñ tū ne jamā kī haiñ wuh kis kī hoñgī?’

<sup>21</sup> Yihī us shakhs kā anjām hai jo sirf apne lie chīzeñ jamā kartā hai jabki wuh Allāh ke sāmne gharīb hai.”

### *Allāh par Bharosā*

<sup>22</sup> Phir Isā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Is lie apnī zindagī kī zarūriyāt pūrī karne ke lie pareshān na raho ki hāy, main kyā khāūn. Aur jism ke lie fikrmand na raho ki hāy, main kyā pahnūn. <sup>23</sup> Zindagī to khāne se zyādā aham hai aur jism poshāk se zyādā. <sup>24</sup> Kawwoñ par ghaur karo. Na wuh bīj bote, na fasleñ kātte haiñ. Un ke pās na sṭor hotā hai, na godām. To bhī Allāh khud unheñ khānā khilātā hai. Aur tumhārī qadar-o-qīmat to parindoñ se kahīn zyādā hai. <sup>25</sup> Kyā tum meñ se koī fikr karte karte apnī zindagī meñ ek lamhe kā bhī izāfā kar saktā hai? <sup>26</sup> Agar tum fikr karne se itnī chhoṭī-sī tabdilī bhī nahīn lā sakte to phir tum bāqī bātoñ ke bare meñ kyon fikrmand ho? <sup>27</sup> Ghaur karo ki sosan ke phūl kis tarah ugte haiñ. Na wuh mehnat karte, na kātte haiñ. Lekin main tumheñ batātā hūn ki Sulemān Bādshāh apnī pūrī shān-o-shaukat ke bāwujūd aise shāndār kaproñ se mulabbas nahīn thā jaise un meñ se ek. <sup>28</sup> Agar Allāh us ghās ko jo āj maidān meñ hai aur kal āg meñ jhoñkī jāegī aisā shāndār libās pahnātā hai to ai kam-etaqādo, wuh tum ko pahnāne ke lie kyā kuchh nahīn karegā?

<sup>29</sup> Is kī talāsh meñ na rahnā ki kyā khāoge yā kyā piyoge. Aisī bātoñ kī wajah se bechain na raho. <sup>30</sup> Kyonki duniyā meñ jo īmān nahīn rakhte wuhī in tamām chīzoñ ke pīchhe bhāgte rahte haiñ, jabki tumhāre Bāp ko pahle se mālūm hai ki tum ko in kī zarūrat hai. <sup>31</sup> Chunānche usī kī bādshāhī kī talāsh meñ raho. Phir yih tamām chīzeñ bhī tum ko mil jāeñgī.

### *Āsmān par Daulat Jamā Karnā*

<sup>32</sup> Ai chhoṭe galle, mat ḍarnā, kyonki tumhāre Bāp ne tum ko bādshāhī denā pasand kiyā. <sup>33</sup> Apnī milkiyat bech kar ghariboñ ko de denā. Apne lie aise baṭwe banwāo jo nahīn ghiste. Apne lie āsmān par aisā khazānā jamā karo jo kabhī khatm nahīn hogā aur jahān na koī chor āegā, na koī kīrā use kharāb karegā. <sup>34</sup> Kyonki jahān tumhārā khazānā hai wahīn tumhārā dil bhī lagā rahegā.

### *Har Waqt Taiyār Naukar*

<sup>35</sup> Khidmat ke lie taiyār khare raho aur is par dhyān do ki tumhāre charāgh jalte raheñ. <sup>36</sup> Yānī aise naukaroñ kī mānind jin kā mālik kisī shādī se wāpas āne wālā hai aur wuh us ke lie taiyār khare haiñ. Jyon hī wuh ā kar dastak de wuh darwāze ko khol deñge. <sup>37</sup> Wuh naukar mubārak haiñ jinheñ mālik ā kar jāgte hue aur chaukas pāegā. Main

tum ko sach batātā hūn ki yih dekh kar mālik apne kapre badal kar unheñ biṭhāegā aur mez par un kī khidmat karegā. <sup>38</sup> Ho saktā hai mālik adhī rāt yā is ke bād āe. Agar wuh is sūrat meñ bhī unheñ musta'id pāe to wuh mubārak haiñ. <sup>39</sup> Yaqīn jāno, agar kisī ghar ke mālik ko patā hotā ki chor kab āegā to wuh zarūr use ghar meñ naqb lagāne na detā. <sup>40</sup> Tum bhī taiyār raho, kyonki Ibn-e-Adam aise waqt āegā jab tum is kī tawaqqo nahīn karoge.”

### *Wafādār Naukar*

<sup>41</sup> Patras ne pūchhā, “Khudāwand, kyā yih tamsil sirf hamāre lie hai yā sab ke lie?”

<sup>42</sup> Khudāwand ne jawāb diyā, “Kaun-sā naukar wafādār aur samajhdār hai? Farz karo ki ghar ke mālik ne kisī naukar ko bāqī naukaron par muqarrar kiyā ho. Us kī ek zimmedārī yih bhī hai ki unheñ waqt par munāsib khānā khilāe. <sup>43</sup> Wuh naukar mubārak hogā jo mālik kī wāpasī par yih sab kuchh kar rahā hogā. <sup>44</sup> Main tum ko sach batātā hūn ki yih dekh kar mālik use apnī pūrī jāyād par muqarrar karegā. <sup>45</sup> Lekin farz karo ki naukar apne dil meñ soche, ‘Mālik kī wāpasī meñ abhī der hai.’ Wuh naukaron aur naukarāniyon ko pīṭne lage aur khāte-pīte wuh nashe meñ rahe. <sup>46</sup> Agar wuh aisā kare to mālik aise din aur waqt āegā jis kī tawaqqo naukar ko nahīn hogī. In hālāt ko dekh kar wuh naukar ko ṭukre ṭukre kar ḍālegā aur use ghairimāndāron meñ shāmil karegā.

<sup>47</sup> Jo naukar apne mālik kī marzī ko jāntā hai, lekin us ke lie taiyāriyān nahīn kartā, na use pūrī karne kī koshish kartā hai, us kī khūb piṭāi kī jāegī. <sup>48</sup> Is ke muqābale meñ wuh jo mālik kī marzī ko nahīn jāntā aur is binā par koī qābil-e-sazā kām kare us kī kam piṭāi kī jāegī. Kyonki jise bahut diyā gayā ho us se bahut talab kiyā jāegā. Aur jis ke sapurd bahut kuchh kiyā gayā ho us se kahīn zyādā māngā jāegā.

### *Īsā kī Wajah se Ikhtilāf Paidā Hogā*

<sup>49</sup> Main zamīn par āg lagāne āyā hūn, aur kāsh wuh pahle hī bharak rahī hotī! <sup>50</sup> Lekin ab tak mere sāmne ek baptismā hai jise lenā zarūrī hai. Aur mujh par kitnā dabāw hai jab tak us kī takmīl na ho jāe. <sup>51</sup> Kyā tum samajhte ho ki main duniyā meñ sulah-salāmatī qāym karne āyā hūn? Nahīn, main tum ko batātā hūn ki is kī bajāe main ikhtilāf paidā karūnga. <sup>52</sup> Kyonki ab se ek gharāne ke pānch afrād meñ ikhtilāf hogā. Tīn do ke khilāf aur do tīn ke khilāf honge. <sup>53</sup> Bāp beṭe ke khilāf hogā aur beṭā bāp ke khilāf, mān beṭī ke khilāf aur beṭī mān ke khilāf, sās bahū ke khilāf aur bahū sās ke khilāf.”

### *Maujūdā Hālāt kā Sahīh Natījā Nikālānā Chāhie*

<sup>54</sup> Īsā ne hujūm se yih bhī kahā, “Jyon hī koī bādāl maḡhribī ufaq se chaṛhtā huā nazar āe to tum kahte ho ki bārish hogī. Aur aisā hī hotā hai. <sup>55</sup> Aur jab junūbī lū chaltī hai to tum kahte ho ki saḡht garmī hogī. Aur aisā hī hotā hai. <sup>56</sup> Ai riyākāro! Tum āsmān-o-zamīn ke hālāt par ghaur karke sahīh natījā nikāl lete ho. To phir tum maujūdā zamāne ke hālāt par ghaur karke sahīh natījā kyon nahīn nikāl sakte?

### *Apne Mukhālīf se Samjhautā Karnā*

<sup>57</sup> Tum ꣳhud sahīh faislā kyoñ nahīñ kar sakte? <sup>58</sup> Farz karo ki kisī ne tujh par muqaddamā chalāyā hai. Agar aisā ho to pūrī koshish kar ki kachahrī meñ pahuñchne se pahle pahle muāmalā hal karke muḳhālif se farīgh ho jāe. Aisā na ho ki wuh tujh ko jaj ke sāmne ghasiṭ kar le jāe, jaj tujhe pulis afsar ke hawāle kare aur pulis afsar tujhe jel meñ dāl de. <sup>59</sup> Maiñ tujhe batātā hūñ, wahāñ se tū us waqt tak nahīñ nikal pāegā jab tak jurmāne kī pūrī pūrī raqam adā na kar de.”

## 13

### *Taubā Karo Warnā Halāk Ho Jāoge*

<sup>1</sup> Us waqt kuchh log Īsā ke pās pahuñche. Unhoñ ne use Galīl ke kuchh logoñ ke bāre meñ batāyā jinheñ Pilātus ne us waqt qatl karwāyā thā jab wuh Baitul-muqaddas meñ qurbāniyāñ pesh kar rahe the. Yoñ un kā ḳhūñ qurbāniyoñ ke ḳhūñ ke sāth milāyā gayā thā. <sup>2</sup> Īsā ne yih sun kar pūchhā, “Kyā tumhāre ḳhayāl meñ yih log Galīl ke bāqī logoñ se zyādā gunāhgār the ki inheñ itnā dukh uṭhānā paṛā? <sup>3</sup> Hargiz nahīñ! Balki maiñ tum ko batātā hūñ ki agar tum taubā na karo to tum bhī isī tarah tabāh ho jāoge. <sup>4</sup> Yā un 18 afrād ke bāre meñ tumhārā kyā ḳhayāl hai jo mar gae jab Shiloḳh kā burj un par girā? Kyā wuh Yarūshalam ke bāqī bāshindoñ kī nisbat zyādā gunāhgār the? <sup>5</sup> Hargiz nahīñ! Maiñ tum ko batātā hūñ ki agar tum taubā na karo to tum bhī tabāh ho jāoge.”

### *Bephal Anjīr kā Daraḳht*

<sup>6</sup> Phīr Īsā ne unheñ yih tamsīl sunāi, “Kisī ne apne bāgh meñ anjīr kā daraḳht lagāyā. Jab wuh us kā phal toṛne ke lie āyā to koī phal nahīñ thā. <sup>7</sup> Yih dekh kar us ne māli se kahā, ‘Maiñ tīn sāl se is kā phal toṛne ātā hūñ, lekin āj tak kuchh bhī nahīñ milā. Ise kaṭ dāl. Yih zamīn kī tāqat kyoñ ḳhatm kare?’ <sup>8</sup> Lekin māli ne kahā, ‘Janāb, ise ek sāl aur rahne deñ. Maiñ is ke irdgird goḍī karke khād dālūngā. <sup>9</sup> Phīr agar yih agle sāl phal layā to ṭhīk, warnā ise kaṭwā ḳālnā.’”

### *Sabat ke Din Kubarī Aurat kī Shifā*

<sup>10</sup> Sabat ke din Īsā kisī ibādatḳhāne meñ tālīm de rahā thā. <sup>11</sup> Wahāñ ek aurat thī jo 18 sāl se badrūh ke bāis bīmār thī. Wuh kubarī ho gaī thī aur sīdhī kharī hone ke bilkul qābil na thī. <sup>12</sup> Jab Īsā ne use dekhā to pukār kar kahā, “Ai aurat, tū apnī bīmārī se chhūṭ gaī hai!” <sup>13</sup> Us ne apne hāth us par rakhe to wuh fauran sīdhī kharī ho kar Allāh kī tamjīd karne lagī.

<sup>14</sup> Lekin ibādatḳhāne kā rāhnumā nārāz huā kyoñki Īsā ne Sabat ke din shifā dī thī. Us ne logoñ se kahā, “Hafta ke chhih din kām karne ke lie hote haiñ. Is lie Itwār se le kar jume tak shifā pāne ke lie āo, na ki Sabat ke din.”

<sup>15</sup> Ḳhudāwand ne jawāb meñ us se kahā, “Tum kitne riyākār ho! Kyā tum meñ se har koī Sabat ke din apne bail yā gadhe ko khol kar use thān se bāhar nahīñ le jātā tāki use pāñi pilāe? <sup>16</sup> Ab is aurat ko dekho jo Ibrāhīm kī beṭī hai aur jo 18 sāl se Iblīs ke bandhan meñ thī. Jab tum Sabat ke din apne jānwaroñ kī madad karthe ho to kyā yih ṭhīk nahīñ ki aurat ko is bandhan se rihāi dilāi jāti, chāhe yih kām Sabat ke din hī kyoñ na kiyā jāe?” <sup>17</sup> Īsā ke is jawāb se us ke muḳhālif



sharmindā ho gae. Lekin ām log us ke in tamām shāndār kāmoñ se k̄hush hue.

*Rāi ke Dāne kī Tamsīl*

<sup>18</sup> Īsā ne kahā, “Allāh kī bādshāhī kis chīz kī mānind hai? Maiñ is kā muwāzanā kis se karūñ? <sup>19</sup> Wuh rāi ke ek dāne kī mānind hai jo kisī ne apne bāgh meñ bo diyā. Baṛhte baṛhte wuh daraḳht-sā ban gayā aur parindoñ ne us kī shāḳhoñ meñ apne ghoñsle banā lie.”

*Khamīr kī Misāl*

<sup>20</sup> Us ne dubārā pūchhā, “Allāh kī bādshāhī kā kis chīz se muwāzanā karūñ? <sup>21</sup> Wuh us k̄hamīr kī mānind hai jo kisī aurat ne le kar taq̄riban 27 kilogrām āṭe meñ milā diyā. Go wuh us meñ chhup gayā to bhī hote hote pūre gundhe hue āṭe ko k̄hamīr kar gayā.”

*Tang Darwāzā*

<sup>22</sup> Īsā tālīm dete dete muḳhtalif shahroñ aur dehātoñ meñ se guzarā. Ab us kā ruk̄h Yarūshalam hī kī taraf thā. <sup>23</sup> Itne meñ kisī ne us se pūchhā, “K̄hudāwand, kyā kam logoñ ko najāt milegī?”

Us ne jawāb diyā, <sup>24</sup> “Tang darwāze meñ se dāḳhil hone kī sirtor̄ koshish karo. Kyoñki maiñ tum ko batātā hūñ ki bahut-se log andar jāne kī koshish karenge, lekin befāydā. <sup>25</sup> Ek waqt āegā ki ghar kā mālik uṭh kar darwāzā band kar degā. Phir tum bāhar khāre rahoge aur khaṭkhaṭāte khaṭkhaṭāte iltamās karoge, ‘K̄hudāwand, hamāre lie darwāzā khol deñ.’ Lekin wuh jawāb degā, ‘Na maiñ tum ko jāntā hūñ, na yih ki tum kahāñ ke ho.’ <sup>26</sup> Phir tum kahoge, ‘Ham ne to āp ke sāmne hī khāyā aur piyā aur āp hī hamārī saṛakoñ par tālīm dete rahe.’ <sup>27</sup> Lekin wuh jawāb degā, ‘Na maiñ tum ko jāntā hūñ, na yih ki tum kahāñ ke ho. Ai tamām badkāro, mujh se dūr ho jāo!’ <sup>28</sup> Wahāñ tum rote aur dānt pīste rahoge. Kyoñki tum dekhoge ki Ibrāhīm, Is'hāq, Yāqūb aur tamām nabī Allāh kī bādshāhī meñ haiñ jabki tum ko nikāl diyā gayā hai. <sup>29</sup> Aur log mashriq, maḡhrib, shimāl aur junūb se ā kar Allāh kī bādshāhī kī ziyāfat meñ sharīk hoñge. <sup>30</sup> Us waqt kuchh aise hoñge jo pahle āḳhir the, lekin ab awwal hoñge. Aur kuchh aise bhī hoñge jo pahle awwal the, lekin ab āḳhir hoñge.”

*Yarūshalam par Afsos*

<sup>31</sup> Us waqt kuchh Farīsī Īsā ke pās ā kar us se kahne lage, “Is maqām ko chhoṛ kar kahīñ aur chale jāeñ, kyoñki Herodes āp ko qatl karne kā irādā rakhtā hai.”

<sup>32</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Jāo, us lomṛī ko batā do, ‘Āj aur kal maiñ badrūheñ nikālta aur marīzoñ ko shifā detā rahūngā. Phir tūse din maiñ pāyā-e-takmil ko pahuñchūngā.’ <sup>33</sup> Is lie lāzim hai ki maiñ āj, kal aur parsoñ āge chaltā rahūñ. Kyoñki mumkin nahīñ ki koī nabī Yarūshalam se bāhar halāk ho.

<sup>34</sup> Hāy Yarūshalam, Yarūshalam! Tū jo nabiyōñ ko qatl kartī aur apne pās bheje hue paighambarōñ ko sangsār kartī hai. Maiñ ne kitnī hī bār terī aulād ko jamā karnā chāhā, bilkul usī tarah jis tarah murghī apne bachchoñ ko apne parōñ tale jamā karke mahfūz kar letī hai. Lekin tū ne na chāhā. <sup>35</sup> Ab tere ghar ko wīrān-o-sunsān chhoṛā jāegā. Aur maiñ tum ko batātā hūñ, tum mujhe us waqt tak dubārā nahīñ dekhoge jab tak tum na kaho ki mubāarak hai wuh jo Rab ke nām se atā hai.”

## 14

*Sabat ke Din Marīz kī Shifā*

<sup>1</sup> Sabat ke ek din Īsā khāne ke lie Farīsiyoṅ ke kisī rāhnumā ke ghar āyā. Log use pakarṇe ke lie us kī har harkat par nazar rakhe hue the. <sup>2</sup> Wahān ek ādmī Īsā ke sāmne thā jis ke bāzū aur ṭāngeṅ phūle hue the. <sup>3</sup> Yih dekh kar wuh Farīsiyoṅ aur sharīat ke ālimoṅ se pūchhne lagā, “Kyā sharīat Sabat ke din shifā dene kī ijāzat detī hai?”

<sup>4</sup> Lekin wuh khāmosh rahe. Phir us ne us ādmī par hāth rakhā aur use shifā de kar ruḵsat kar diyā. <sup>5</sup> Hāzirīn se wuh kahne lagā, “Agar tum meṅ se kisī kā beṭā yā bāil Sabat ke din kueṅ meṅ gir jāe to kyā tum use fauran nahīn nikāloge?”

<sup>6</sup> Is par wuh koī jawāb na de sake.

*Izzat aur Ajr Hāsil Karne kā Tariqā*

<sup>7</sup> Jab Īsā ne dekhā ki mehmān mez par izzat kī kursiyān chun rahe haiṅ to us ne unheṅ yih tamsil sunāī, <sup>8</sup> “Jab tujhe kisī shādī kī ziyāfat meṅ sharīk hone kī dāwat dī jāe to wahān jā kar izzat kī kursī par na baiṭhnā. Aisā na ho ki kisī aur ko bhī dāwat dī gaī ho jo tujh se zyādā izzatdār hai. <sup>9</sup> Kyoṅki jab wuh pahuṅchegā to mezbān tere pās ā kar kahegā, ‘Zarā is ādmī ko yahān baiṭhne de.’ Yoṅ terī be’izzati ho jāegī aur tujhe wahān se uṭh kar ākhirī kursī par baiṭhnā paregā. <sup>10</sup> Is lie aisā mat karnā balki jab tujhe dāwat dī jāe to jā kar ākhirī kursī par baiṭh jā. Phir jab mezbān tujhe wahān baiṭhā huā dekhegā to wuh kahegā, ‘Dost, sāmne wālī kursī par baiṭh.’ Is tarah tamām mehmānoṅ ke sāmne terī izzat ho jāegī. <sup>11</sup> Kyoṅki jo bhī apne ap ko sarfarāz kare use past kiyā jāegā aur jo apne ap ko past kare use sarfarāz kiyā jāegā.”

<sup>12</sup> Phir Īsā ne mezbān se bāt kī, “Jab tū logoṅ ko dopahar yā shām kā khānā khāne kī dāwat denā chāhtā hai to apne dostoṅ, bhāiyoṅ, rishtedāroṅ yā amīr hamsāyoṅ ko na bulā. Aisā na ho ki wuh is ke ewaz tujhe bhī dāwat deṅ. Kyoṅki agar wuh aisā karen to yihī terā muāwazā hogā. <sup>13</sup> Is ke bajāe ziyāfat karte waqt gharīboṅ, langarōṅ, maflūjoṅ aur andhoṅ ko dāwat de. <sup>14</sup> Aisā karne se tujhe barkat milegi. Kyoṅki wuh tujhe is ke ewaz kuchh nahīn de sakeṅge, balki tujhe is kā muāwazā us waqt milegā jab rāstbāz jī uṭheṅge.”

*Barī Ziyāfat kī Tamsil*

<sup>15</sup> Yih sun kar mehmānoṅ meṅ se ek ne us se kahā, “Mubāarak hai wuh jo Allāh kī bādshāhī meṅ khānā khāe.”

<sup>16</sup> Īsā ne jawāb meṅ kahā, “Kisī ādmī ne ek barī ziyāfat kā intazām kiyā. Is ke lie us ne bahut-se logoṅ ko dāwat dī. <sup>17</sup> Jab ziyāfat kā waqt āyā to us ne apne naukar ko mehmānoṅ ko ittālā dene ke lie bhejā ki ‘Āeṅ, sab kuchh taiyār hai.’ <sup>18</sup> Lekin wuh sab ke sab māzarat chāhne lage. Pahle ne kahā, ‘Maiṅ ne khet kharīdā hai aur ab zarūrī hai ki nikal kar us kā muāynā karūn. Maiṅ māzarat chāhtā hūn.’ <sup>19</sup> Dūsre ne kahā, ‘Maiṅ ne bailoṅ ke pānch jore kharīde haiṅ. Ab maiṅ unheṅ āzmāne jā rahā hūn. Maiṅ māzarat chāhtā hūn.’ <sup>20</sup> Tīsre ne kahā, ‘Maiṅ ne shādī kī hai, is lie nahīn ā saktā.’

<sup>21</sup> Naukar ne wāpas ā kar mālik ko sab kuchh batāyā. Wuh ghusse ho kar naukar se kahne lagā, ‘Jā, sīdhe shahr kī saṛakoṅ aur galiyoṅ meṅ jā kar wahān ke gharīboṅ, langarōṅ, andhoṅ aur maflūjoṅ ko le

ā.’ Naukar ne aisā hī kiyā. <sup>22</sup> Phir wāpas ā kar us ne mālik ko ittalā dī, ‘Janāb, jo kuchh āp ne kahā thā pūrā ho chukā hai. Lekin ab bhī mazīd logoñ ke lie gunjāish hai.’ <sup>23</sup> Mālik ne us se kahā, phir shahr se nikāl kar dehāt kī sarakoñ par aur bāroñ ke pās jā. Jo bhī mil jāe use hamārī khushī meñ sharīk hone par majbūr kar tāki merā ghar bhar jāe. <sup>24</sup> Kyoñki main tum ko batātā hūn ki jin ko pahle dāwat dī gai thī un meñ se koī bhī merī ziyāfat meñ sharīk na hogā.”

### *Shāgird Hone kī Qīmat*

<sup>25</sup> Ek barā hujūm Īsā ke sāth chal rahā thā. Un kī taraf muṛ kar us ne kahā, <sup>26</sup> “Agar koī mere pās ā kar apne bāp, mān, bīwī, bachchoñ, bhāiyōñ, bahnoñ balki apne āp se bhī dushmanī na rakhe to wuh merā shāgird nahīn ho saktā. <sup>27</sup> Aur jo apnī salīb uṭhā kar mere piche na ho le wuh merā shāgird nahīn ho saktā.

<sup>28</sup> Agar tum meñ se koī burj tāmīr karnā chāhe to kyā wuh pahle baiṭh kar pūre akhrājāt kā andāzā nahīn lagāegā tāki mālūm ho jāe ki wuh use takmil tak pahuñchā sakegā yā nahīn? <sup>29</sup> Warnā khatrā hai ki us kī buniyād ḍālne ke bād paise khatm ho jāen aur wuh āge kuchh na banā sake. Phir jo koī bhī dekhegā wuh us kā mazāq uṛā kar <sup>30</sup> kahegā, ‘Us ne imārat ko shurū to kiyā, lekin ab use mukammal nahīn kar pāyā.’

<sup>31</sup> Yā agar koī bādshāh kisī dūsre bādshāh ke sāth jang ke lie nikle to kyā wuh pahle baiṭh kar andāzā nahīn lagāegā ki wuh apne das hazār faujiyōñ se un bis hazār faujiyōñ par ghālib ā saktā hai jo us se larne ā rahe haiñ? <sup>32</sup> Agar wuh is natīje par pahuñche ki ghālib nahīn ā saktā to wuh sulah karne ke lie apne numāinde dushman ke pās bhejegā jab wuh abhī dūr hī ho. <sup>33</sup> Īsī tarah tum meñ se jo bhī apnā sab kuchh na chhoṛe wuh merā shāgird nahīn ho saktā.

### *Bekār Namak*

<sup>34</sup> Namak achchhī chīz hai. Lekin agar us kā zāyqā jātā rahe to phir use kyoñkar dubārā namkīn kiyā jā saktā hai? <sup>35</sup> Na wuh zamīn ke lie mufid hai, na khād ke lie balki use nikāl kar bāhar phaiñkā jāegā. Jo sun saktā hai wuh sun le.”

## 15

### *Khoī Huī Bher*

<sup>1</sup> Ab aisā thā ki tamām ṭaiks lene wāle aur gunāhgār Īsā kī bāteñ sunane ke lie us ke pās āte the. <sup>2</sup> Yih dekh kar Farīsī aur sharīat ke ālim burburāne lage, “Yih admī gunāhgāroñ ko khushāmdīd kah kar un ke sāth khānā khātā hai.” <sup>3</sup> Is par Īsā ne unheñ yih tamsīl sunāi,

<sup>4</sup> “Farz karo ki tum meñ se kisī kī sau bheṛen haiñ. Lekin ek gum ho jātī hai. Ab mālik kyā karegā? Kyā wuh bāqī 99 bheṛen khule maidān meñ chhoṛ kar gumshudā bheṛ ko dhūñdne nahīn jāegā? Zarūr jāegā, balki jab tak use wuh bheṛ mil na jāe wuh us kī talāsh meñ rahegā. <sup>5</sup> Phir wuh khush ho kar use apne kandhoñ par uṭhā legā. <sup>6</sup> Yoñ chalte chalte wuh apne ghar pahuñch jāegā aur wahāñ apne dostoñ aur hamsāyoñ ko bulā kar un se kahegā, ‘Mere sāth khushī manāo! Kyoñki mujhe apnī khoī huī bheṛ mil gai hai.’ <sup>7</sup> Main tum ko batātā hūn ki āsmān par bilkul isī tarah khushī manāi jāegī jab ek hī gunāhgār

taubā karegā. Aur yih ḵhushī us ḵhushī kī nisbat zyādā hogī jo un 99 afrād ke bāis manāi jāegī jinheñ taubā karne kī zarūrat hī nahīn thī.

### *Gumshudā Sikkā*

<sup>8</sup> Yā farz karo kī kisī aurat ke pās das sikke hon lekin ek sikkā gum ho jāe. Ab aurat kyā karegī? Kyā wuh charāgh jalā kar aur ghar meñ jhārū de de kar baṛī ehtiyāt se sikke ko talāsh nahīn karegī? Zarūr karegī, balki wuh us waqt tak dhūndtī rahegī jab tak use sikkā mil na jāe. <sup>9</sup> Jab use sikkā mil jāegā to wuh apnī saheliyoñ aur hamsāyoñ ko bulā kar un se kahegī, ‘Mere sāth ḵhushī manāo! Kyoñki mujhe apnā gumshudā sikkā mil gayā hai.’ <sup>10</sup> Main tum ko batātā hūn kī bilkul isī tarah Allāh ke farishton ke sāmne ḵhushī manāi jāti hai jab ek bhī gunāhgār taubā kartā hai.”

### *Gumshudā Beṭā*

<sup>11</sup> Isā ne apnī bāt jāri rakhī. “Kisī ādmī ke do beṭe the. <sup>12</sup> In meñ se chhoṭe ne bāp se kahā, ‘Ai bāp, mīrās kā merā hissā de deñ.’ Is par bāp ne donoñ meñ apnī milkiyat taqsim kar dī. <sup>13</sup> Thore dinoñ ke bād chhoṭā beṭā apnā sārā sāmān sameṭ kar apne sāth kisī dūr-darāz mulk meñ le gayā. Wahāñ us ne aiyāshī meñ apnā pūrā māl-o-matā uṛā diyā. <sup>14</sup> Sab kuchh zāe ho gayā to us mulk meñ saḵht kāl parā. Ab wuh zarūratmand hone lagā. <sup>15</sup> Natije meñ wuh us mulk ke kisī bāshinde ke hāñ jā parā jis ne use suaron ko charāne ke lie apne khetoñ meñ bhej diyā. <sup>16</sup> Wahāñ wuh apnā peṭ un phaliyoñ se bharne kī shadīd ḵhāhish rakhtā thā jo suar khāte the, lekin use is kī bhī ijāzat na milī. <sup>17</sup> Phir wuh hosh meñ āyā. Wuh kahne lagā, ‘Mere bāp ke kitne mazdūron ko kasrat se khānā miltā hai jabki main yahāñ bhūkā mar rahā hūn. <sup>18</sup> Main uṭh kar apne bāp ke pās wāpas chalā jāūngā aur us se kahūngā, ‘Ai bāp, main ne āsmān kā aur āp kā gunāh kiyā hai. <sup>19</sup> Ab main is lāyq nahīn rahā ki āp kā beṭā kahlāūn. Mehrbānī karke mujhe apne mazdūron meñ rakh leñ.’ <sup>20</sup> Phir wuh uṭh kar apne bāp ke pās wāpas chalā gayā.

Lekin wuh ghar se abhī dūr hī thā ki us ke bāp ne use dekh liyā. Use tars āyā aur wuh bhāg kar beṭe ke pās āyā aur gale lagā kar use bosā diyā. <sup>21</sup> Beṭe ne kahā, ‘Ai bāp, main ne āsmān kā aur āp kā gunāh kiyā hai. Ab main is lāyq nahīn rahā ki āp kā beṭā kahlāūn.’ <sup>22</sup> Lekin bāp ne apne naukaron ko bulāyā aur kahā, ‘Jaldī karo, behtarīn sūṭ lā kar ise pahnāo. Is ke hāth meñ angūṭhī aur pānwoñ meñ jūte pahnā do. <sup>23</sup> Phir moṭā-tāzā bachhrā lā kar use zabah karo tāki ham khāeñ aur ḵhushī manāeñ, <sup>24</sup> kyoñki yih merā beṭā murdā thā ab zindā ho gayā hai, gum ho gayā thā ab mil gayā hai.’ Is par wuh ḵhushī manāne lage.

<sup>25</sup> Is daurān bāp kā baṛā beṭā khet meñ thā. Ab wuh ghar lauṭā. Jab wuh ghar ke qarīb pahuñchā to andar se mausiḳī aur nāchne kī āwāzeñ sunāi dīn. <sup>26</sup> Us ne kisī naukar ko bulā kar pūchhā, ‘Yih kyā ho rahā hai?’ <sup>27</sup> Naukar ne jawāb diyā, ‘Āp kā bhāi ā gayā hai aur āp ke bāp ne moṭā-tāzā bachhrā zabah karwāyā hai, kyoñki use apnā beṭā sahih-salāmat wāpas mil gayā hai.’

<sup>28</sup> Yih sun kar baṛā beṭā ḡhuse huā aur andar jāne se inkār kar diyā. Phir bāp ghar se nikal kar use samjhāne lagā. <sup>29</sup> Lekin us ne jawāb meñ apne bāp se kahā, ‘Dekheñ, main ne itne sāl āp kī ḵhidmat meñ saḵht mehnat-mashaqqat kī hai aur ek dafā bhī āp kī marzī kī

ḵhilāfwarzī nahīn kī. To bhī āp ne mujhe is pūre arse meñ ek chhoṭā bakrā bhī nahīn diyā ki use zabah karke apne dostoñ ke sāth ziyāfat kartā. <sup>30</sup> Lekin jyoñ hī āp kā yih beṭā āyā jis ne āp kī daulat kasbiyoñ meñ urā dī, āp ne us ke lie moṭā-tāzā bachhrā zabah karwāyā. <sup>31</sup> Bāp ne jawāb diyā, ‘Beṭā, āp to har waqt mere pās rahe haiñ, aur jo kuchh merā hai wuh āp hī kā hai. <sup>32</sup> Lekin ab zarūrī thā ki ham jashn manāeñ aur ḵhush hoñ. Kyoñki āp kā yih bhāī jo murdā thā ab zindā ho gayā hai, jo gum ho gayā thā ab mil gayā hai.’ ”

## 16

### *Chālāk Mulāzim*

<sup>1</sup> Īsā ne shāgirdoñ se kahā, “Kisī amīr ādmī ne ek mulāzim rakhā thā jo us kī jāydād kī dekh-bhāl kartā thā. Aisā huā ki ek dīn us par ilzām lagāyā gayā ki wuh apne mālik kī daulat zāe kar rahā hai. <sup>2</sup> Mālik ne use bulā kar kahā, ‘Yih kyā hai jo main tere bāre meñ suntā hūñ? Apnī tamām zimmedāriyoñ kā hisāb de, kyoñki main tujhe barḵhāst kar dūngā.’ <sup>3</sup> Mulāzim ne dil meñ kahā, ‘Ab main kyā karūñ jabki merā mālik yih zimmedārī mujh se chhīn legā? Khudāi jaisā saḵht kām mujh se nahīn hotā aur bhīk māngne se sharm ātī hai. <sup>4</sup> Hāñ, main jāntā hūñ ki kyā karūñ tāki log mujhe barḵhāst kie jāne ke bād apne gharoñ meñ ḵhushāmdīd kaheñ.’

<sup>5</sup> Yih kah kar us ne apne mālik ke tamām qarzdāroñ ko bulāyā. Pahle se us ne pūchhā, ‘Tumhārā qarzā kitnā hai?’ <sup>6</sup> Us ne jawāb diyā, ‘Mujhe mālik ko zaitūn ke tel ke sau kanastar wāpas karne haiñ.’ Mulāzim ne kahā, ‘Apnā bil le lo aur baiṭh kar jaldī se sau kanastar pachās meñ badal lo.’ <sup>7</sup> Dūsre se us ne pūchhā, ‘Tumhārā kitnā qarzā hai?’ Us ne jawāb diyā, ‘Mujhe gandum kī hazār boriyāñ wāpas karnī haiñ.’ Mulāzim ne kahā, ‘Apnā bil le lo aur hazār ke badle āṭh sau likh lo.’

<sup>8</sup> Yih dekh kar mālik ne be’īmān mulāzim kī tārif kī ki us ne aql se kām liyā hai. Kyoñki is duniyā ke farzand apnī nasl ke logoñ se nīpaṭne meñ nūr ke farzandoñ se zyādā hoshyār hote haiñ.

<sup>9</sup> Main tum ko batātā hūñ ki duniyā kī nārāst daulat se apne lie dost banā lo tāki jab yih ḵhatm ho jāe to log tum ko abādī rihāishgāhoñ meñ ḵhushāmdīd kaheñ. <sup>10</sup> Jo thoṛe meñ wafādār hai wuh zyādā meñ bhī wafādār hogā. Aur jo thoṛe meñ be’īmān hai wuh zyādā meñ bhī be’īmānī karegā. <sup>11</sup> Agar tum duniyā kī nārāst daulat ko sañbhālne meñ wafādār na rahe to phir kaun haqīqī daulat tumhāre sapurd karegā? <sup>12</sup> Aur agar tum ne dūsroñ kī daulat sañbhālne meñ be’īmānī dikhāi hai to phir kaun tum ko tumhāre zātī istemāl ke lie kuchh degā?

<sup>13</sup> Koī bhī ḡhulām do mālikoñ kī ḵhidmat nahīn kar saktā. Yā to wuh ek se nafrat karke dūsre se muhabbat rakhegā, yā ek se lipaṭ kar dūsre ko haqīr jānegā. Tum ek hī waqt meñ Allāh aur daulat kī ḵhidmat nahīn kar sakte.”

### *Īsā kī Chand Kahāwaten*

<sup>14</sup> Farīsiyoñ ne yih sab kuchh sunā to wuh us kā mazāq urāne lage, kyoñki wuh lālchī the. <sup>15</sup> Us ne un se kahā, “Tum hī wuh ho jo apne āp ko logoñ ke sāmne rāstbāz qarār dete ho, lekin Allāh tumhāre diloñ se wāqif hai. Kyoñki log jis chīz kī bahut qadar karte haiñ wuh Allāh ke nazdīk makrūh hai.

<sup>16</sup> Yahyā ke āne tak tumhāre rāhnumā Mūsā kī shariyat aur nabiyon ke paighāmāt the. Lekin ab Allāh kī bādshāhī kī khushkhabrī kā elān kiyā jā rahā hai aur tamām log zabardastī is meñ dākhil ho rahe haiñ. <sup>17</sup> Lekin is kā yih matlab nahīn ki shariyat mansūkh ho gai hai balki āsmān-o-zamīn jāte raheñge, lekin shariyat kī zer zabar tak koī bhī bāt nahīn badlegī.

<sup>18</sup> Chunānche jo ādmī apnī bīwī ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh zinā kartā hai. Isī tarah jo kisī talāqshudā aurat se shādī kare wuh bhī zinā kartā hai.

### *Amīr Ādmī aur Lāzar*

<sup>19</sup> Ek amīr ādmī kā zikr hai jo arghawānī rang ke kapre aur nafis katān pahantā aur har roz aish-o-ishrat meñ guzartā thā. <sup>20</sup> Amīr ke geṭ par ek gharīb ādmī paṛā thā jis ke pūre jism par nāsūr the. Us kā nām Lāzar thā <sup>21</sup> aur us kī bas ek hī khāhish thī ki wuh amīr kī mez se gire hue ṭukre khā kar ser ho jāe. Kūtte us ke pās ā kar us ke nāsūr chāṭte the.

<sup>22</sup> Phir aisā huā ki gharīb ādmī mar gayā. Farishton ne use uṭhā kar Ibrāhīm kī god meñ biṭhā diyā. Amīr ādmī bhī faut huā aur dafnāyā gayā. <sup>23</sup> Wuh jahannum meñ pahuñchā. Azāb kī hālat meñ us ne apnī nazar uṭhāi to dūr se Ibrāhīm aur us kī god meñ Lāzar ko dekhā. <sup>24</sup> Wuh pukār uṭhā, ‘Ai mere bāp Ibrāhīm, mujh par rahm kareñ. Mehrbānī karke Lāzar ko mere pās bhej deñ tāki wuh apnī ungli ko pānī meñ ḍubo kar merī zabān ko ṭhandā kare, kyoñki main is āg meñ taraptā hūñ.’

<sup>25</sup> Lekin Ibrāhīm ne jawāb diyā, ‘Beṭā, yād rakh ki tujhe apnī zindagī meñ behtarīn chīzeñ mil chukī haiñ jabki Lāzar ko badtarīn chīzeñ. Lekin ab use ārām aur tasallī mil gāi hai jabki tujhe aziyat. <sup>26</sup> Nīz, hamāre aur tumhāre darmiyān ek wasī khalīj qāym hai. Agar koī chāhe bhī to use pār karke yahān se tumhāre pās nahīn jā saktā, na wahān se koī yahān ā saktā hai.’ <sup>27</sup> Amīr ādmī ne kahā, ‘Mere bāp, phir merī ek aur guzārish hai, mehrbānī karke Lāzar ko mere wālid ke ghar bhej deñ. <sup>28</sup> Mere pāñch bhāi haiñ. Wuh wahān jā kar unheñ āgāh kare, aisā na ho ki un kā anjām bhī yih aziyatnāk maqām ho.’

<sup>29</sup> Lekin Ibrāhīm ne jawāb diyā, ‘Un ke pās Mūsā kī Tauret aur nabiyon ke sahīfe to haiñ. Wuh un kī sunen.’ <sup>30</sup> Amīr ne arz kī, ‘Nahīn, mere bāp Ibrāhīm, agar koī murdoñ meñ se un ke pās jāe to phir wuh zarūr taubā kareñge.’ <sup>31</sup> Ibrāhīm ne kahā, ‘Agar wuh Mūsā aur nabiyon kī nahīn sunte to wuh us waqt bhī qāyl nahīn hoñge jab koī murdoñ meñ se jī uṭh kar un ke pās jāegā.’ ”

## 17

### *Gunāh*

<sup>1</sup> Isā ne apne shāgirdon se kahā, “Āzmāishon ko to ānā hī ānā hai, lekin us par afsos jis kī mārifat wuh āen. <sup>2</sup> Agar wuh in chhoṭon meñ se kisī ko gunāh karne par uksāe to us ke lie behtar hai ki us ke gale meñ baṛī chakkī kā paṭ bāndhā jāe aur use samundar meñ phaiñk diyā jāe. <sup>3</sup> Khabardār raho!

Agar tumhārā bhāi gunāh kare to use samjhāo. Agar wuh is par taubā kare to use muāf kar do. <sup>4</sup> Ab farz karo ki wuh ek din ke andar

sāt bār tumhārā gunāh kare, lekin har dafā wāpas ā kar taubā kā izhār kare, to bhī use har dafā muāf kar do.”

### Īmān

<sup>5</sup> Rasūloñ ne Ḳhudāwand se kahā, “Hamāre īmān ko baṛhā deñ.”

<sup>6</sup> Ḳhudāwand ne jawāb diyā, “Agar tumhārā īmān rāī ke dāne jaisā chhoṭā bhī ho to tum shahtūt ke is daraḳht ko kah sakte ho, ‘Ukhar kar samundar meñ jā lag’ to wuh tumhārī bāt par amal karegā.”

### Ġhulām kā Farz

<sup>7</sup> Farz karo ki tum meñ se kisī ne hal chalāne yā jānwar charāne ke lie ek Ġhulām rakhā hai. Jab yih Ġhulām khet se ghar āegā to kyā us kā mālīk kahegā, ‘Idhar āo, khāne ke lie baiṭh jāo?’ <sup>8</sup> Hargiz nahīñ, balki wuh yih kahegā, ‘Merā khānā taiyār karo, ḍyūṭī ke kapṛe pahan kar merī ḳhidmat karo jab tak main khā-pī na lūñ. Is ke bād tum bhī khā aur pī sakoge.’ <sup>9</sup> Aur kyā wuh apne Ġhulām kī us ḳhidmat kā shukriyā adā karegā jo us ne use karne ko kahā thā? Hargiz nahīñ! <sup>10</sup> Isī tarah jab tum sab kuchh jo tumheñ karne ko kahā gayā hai kar chuko tab tum ko yih kahnā chāhie, ‘Ham nālāyq naukar haiñ. Ham ne sirf apnā farz adā kiyā hai.’”

### Koṛh ke Das Marīzoñ kī Shifā

<sup>11</sup> Aisā huā ki Yarūshalam kī taraf safr karte karte Īsā Sāmariya aur Galīl meñ se guzarā. <sup>12</sup> Ek dīn wuh kisī gānw meñ dāḳhil ho rahā thā ki koṛh ke das marīz us ko milne āe. Wuh kuchh fāsīle par khaṛe ho kar <sup>13</sup> ūñchī āwāz se kahne lage, “Ai Īsā, ustād, ham par rahm karen.”

<sup>14</sup> Us ne unheñ dekhā to kahā, “Jāo, apne āp ko imāmoñ ko dikhāo tāki wuh tumhārā muāynā karen.”

Aur aisā huā ki wuh chalte chalte apnī bīmārī se pāk-sāf ho gae. <sup>15</sup> Un meñ se ek ne jab dekhā ki shifā mil gaī hai to wuh muṛ kar ūñchī āwāz se Allāh kī tamjīd karne lagā, <sup>16</sup> aur Īsā ke sāmne muñh ke bal gir kar shukriyā adā kiyā. Yih ādmī Sāmariya kā bāshindā thā. <sup>17</sup> Īsā ne pūchhā, “Kyā das ke das ādmī apnī bīmārī se pāk-sāf nahīñ hue? Bāqī nau kahāñ haiñ? <sup>18</sup> Kyā is Ġhairmulkī ke alāwā koī aur wāpas ā kar Allāh kī tamjīd karne ke lie taiyār nahīñ thā?” <sup>19</sup> Phir us ne us se kahā, “Uṭh kar chalā jā. Tere īmān ne tujhe bachā liyā hai.”

### Allāh kī Bādshāhī Kab Āegī

<sup>20</sup> Kuchh Farīsiyoñ ne Īsā se pūchhā, “Allāh kī bādshāhī kab āegī?” Us ne jawāb diyā, “Allāh kī bādshāhī yoñ nahīñ ā rahī ki use zāhirī nishānoñ se pahchānā jāe. <sup>21</sup> Log yih bhī nahīñ kah sakeṅge, ‘Wuh yahāñ hai’ yā ‘Wuh wahāñ hai’ kyonki Allāh kī bādshāhī tumhāre darmiyāñ hai.”

<sup>22</sup> Phir us ne apne shāgirdoñ se kahā, “Aise dīn āeṅge ki tum Ibn-e-Ādam kā kam az kam ek dīn dekhne kī tamannā karoge, lekin nahīñ dekhoge. <sup>23</sup> Log tum ko batāeṅge, ‘Wuh wahāñ hai’ yā ‘Wuh yahāñ hai.’ Lekin mat jānā aur un ke pīchhe na lagnā. <sup>24</sup> Kyonki jab Ibn-e-Ādam kā dīn āegā to wuh bijlī kī mānind hogā jis kī chamak āsmān ko ek sire se le kar dūre sire tak raushan kar detī hai. <sup>25</sup> Lekin pahle lāzim hai ki wuh bahut dukh uṭhāe aur is nasl ke hāthoñ radd kiyā jāe. <sup>26</sup> Jab Ibn-e-Ādam kā waqt āegā to hālāt Nūh ke dīnoñ jaise hoṅge. <sup>27</sup> Log us dīn tak khāne-pīne aur shādī karne karwāne meñ lage rahe

jab tak Nūh kashtī meñ dākḥil na ho gayā. Phir sailāb ne ā kar un sab ko tabāh kar diyā. <sup>28</sup> Bilkul yihī kuchh Lūt ke aiyām meñ huā. Log khāne-pīne, kharīd-o-faroḳht, kāshtkāri aur tāmīr ke kām meñ lage rahe. <sup>29</sup> Lekin jab Lūt Sadūm ko chhoṛ kar niklā to āg aur gandhak ne āsmān se baras kar un sab ko tabāh kar diyā. <sup>30</sup> Ibn-e-Ādam ke zuhūr ke waqt aise hī hālāt hoṅge.

<sup>31</sup> Jo shaḳhs us din chhat par ho wuh ghar kā sāmān sāth le jāne ke lie nīche na utre. Isī tarāh jo khet meñ ho wuh apne pīchhe paṛī chīzoñ ko sāth le jāne ke lie ghar na lauṛe. <sup>32</sup> Lūt kī bīwī ko yād rakho. <sup>33</sup> Jo apnī jān bachāne kī koshish karegā wuh use kho degā, aur jo apnī jān kho degā wuhī use bachāe rakhegā. <sup>34</sup> Maiñ tum ko batātā hūñ ki us rāt do afrād ek bistar meñ soe hoṅge, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsre ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā. <sup>35</sup> Do kḥawātīn chakkī par gandum pīs rahī hoṅgī, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsri ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā. <sup>36</sup> [Do afrād khet meñ hoṅge, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsre ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā.]”

<sup>37</sup> Unhoñ ne pūchhā, “Kḥudāwand, yih kahāñ hogā?” Us ne jawāb diyā, “Jahāñ lāsh paṛī ho wahāñ giddh jamā ho jāeṅge.”

## 18

### *Bewā aur Jaj kī Tamsīl*

<sup>1</sup> Phir Īsā ne unheñ ek tamsīl sunāi jo musalsal duā karne aur himmat na hārne kī zarūrat ko zāhir kartī hai. <sup>2</sup> Us ne kahā, “Kisī shahr meñ ek jaj rahtā thā jo na Kḥudā kā kḥauf māntā, na kisī insān kā lihāz kartā thā. <sup>3</sup> Ab us shahr meñ ek bewā bhī thī jo yih kah kar us ke pās ātī rahī ki ‘Mere muḳhālīf ko jītne na deñ balki merā insāf kareñ.’ <sup>4</sup> Kuchh der ke lie jaj ne inkār kiyā. Lekin phir wuh dil meñ kahne lagā, ‘Beshak maiñ Kḥudā kā kḥauf nahīn māntā, na logoñ kī parwā kartā hūñ, <sup>5</sup> lekin yih bewā mujhe bār bār tang kar rahī hai. Is lie maiñ us kā insāf karūnga. Aisā na ho ki āḳhirkār wuh ā kar mere muñh par thappaṛ māre.’”

<sup>6</sup> Kḥudāwand ne bāt jāri rakhī. “Is par dhyān do jo be’insāf jaj ne kahā. <sup>7</sup> Agar us ne āḳhirkār insāf kiyā to kyā Allāh apne chune hue logoñ kā insāf nahīn karegā jo dīn rāt use madad ke lie pukārte haiñ? Kyā wuh un kī bāt multawī kartā rahegā? <sup>8</sup> Hargiz nahīn! Maiñ tum ko batātā hūñ ki wuh jaldī se un kā insāf karegā. Lekin kyā Ibn-e-Ādam jab duniyā meñ āegā to īmān dekh pāegā?”

### *Farīsī aur Ṭaīks Lene Wāle kī Tamsīl*

<sup>9</sup> Bāz log maujūd the jo apnī rāstbāzī par bhārosā rakhte aur dūsron ko haqīr jānte the. Unheñ Īsā ne yih tamsīl sunāi, <sup>10</sup> “Do ādmī Baitul-muqaddas meñ duā karne āe. Ek Farīsī thā aur dūsra ṭaīks lene wālā.

<sup>11</sup> Farīsī kḥarā ho kar yih duā karne lagā, ‘Ai Kḥudā, maiñ terā shukr kartā hūñ ki maiñ bāqī logoñ kī tarāh nahīn hūñ. Na maiñ ḍākū hūñ, na be’insāf, na zinākār. Maiñ is ṭaīks lene wāle kī mānīnd bhī nahīn hūñ. <sup>12</sup> Maiñ hafte meñ do martabā rozā rakhtā hūñ aur tamām āmdanī kā daswāñ hissā tere lie maḳhsūs kartā hūñ.’

<sup>13</sup> Lekin ṭaīks lene wālā ḍūr hī kḥarā rahā. Us ne apnī āñkheñ āsmān kī taraf uṭhāne tak kī jurrat na kī balki apnī chhātī pīṭ kar kahne lagā, ‘Ai Kḥudā, mujh gunāhgār par rahm kar!’ <sup>14</sup> Maiñ tum ko batātā



hūn ki jab donoñ apne apne ghar lauṭe to Farīsī nahīn balki yih ādmī Allāh ke nazdīk rāstbāz ṭhahrā. Kyoñki jo bhī apne āp ko sarfarāz kare use past kiyā jāegā aur jo apne āp ko past kare use sarfarāz kiyā jāegā.”

### *Īsā Chhoṭe Bachchoñ ko Pyār Kartā Hai*

<sup>15</sup> Ek dīn log apne chhoṭe bachchoñ ko bhī Īsā ke pās lāe tāki wuh unheñ chhue. Yih dekh kar shāgirdoñ ne un ko malāmat kī. <sup>16</sup> Lekin Īsā ne unheñ apne pās bulā kar kahā, “Bachchoñ ko mere pās āne do aur unheñ na roko, kyoñki Allāh kī bādshāhī in jaise logoñ ko hāsīl hai. <sup>17</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūn, jo Allāh kī bādshāhī ko bachche kī tarah qabūl na kare wuh us meñ dāḳhil nahīn hogā.”

### *Amīr Mushkil se Allāh kī Bādshāhī meñ Dāḳhil Ho Sakte Haiñ*

<sup>18</sup> Kisī rāhnumā ne us se pūchhā, “Nek ustād, maiñ kyā karūn tāki mīrās meñ abadī zindagī pāūñ?”

<sup>19</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Tū mujhe nek kyoñ kahtā hai? Koī nek nahīn siwāe ek ke aur wuh hai Allāh. <sup>20</sup> Tū shariyat ke ahkām se to wāqif hai kī zinā na karnā, qatl na karnā, chorī na karnā, jhūṭī gawāhī na denā, apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā.”

<sup>21</sup> Ādmī ne jawāb diyā, “Maiñ ne jawānī se āj tak in tamām ahkām kī pairawī kī hai.”

<sup>22</sup> Yih sun kar Īsā ne kahā, “Ek kām ab tak rah gayā hai. Apnī pūrī jāydād faroḳht karke paise gharībōñ meñ taqsīm kar de. Phir tere lie āsmān par ḳhazānā jamā ho jāegā. Is ke bād ā kar mere pīchhe ho le.” <sup>23</sup> Yih sun kar ādmī ko bahut dukh huā, kyoñki wuh nihāyat daulatmand thā.

<sup>24</sup> Yih dekh kar Īsā ne kahā, “Daulatmandoñ ke lie Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil honā kitnā mushkil hai! <sup>25</sup> Amīr ke Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil hone kī nisbat yih zyādā āsān hai kī ūñṭ sūī ke nāke meñ se guzar jāe.”

<sup>26</sup> Yih bāt sun kar sunane wāloñ ne pūchhā, “Phir kis ko najāt mil saktī hai?”

<sup>27</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Jo insān ke lie nāmumkin hai wuh Allāh ke lie mumkin hai.”

<sup>28</sup> Patras ne us se kahā, “Ham to apnā sab kuchh chhoṛ kar āp ke pīchhe ho lie haiñ.”

<sup>29</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūn ki jis ne bhī Allāh kī bādshāhī kī ḳhātīr apne ghar, bīwī, bhāiyōñ, wālidāin yā bachchoñ ko chhoṛ diyā hai <sup>30</sup> use is zamāne meñ kāī gunā zyādā aur āne wāle zamāne meñ abadī zindagī milegī.”

### *Īsā kī Maut kī Tīsrī Peshgoī*

<sup>31</sup> Īsā shāgirdoñ ko ek taraf le jā kar un se kahne lagā, “Suno, ham Yarūshalām kī taraf baṛh rahe haiñ. Wahāñ sab kuchh pūrā ho jāegā jo nabiyōñ kī mārifat Ibn-e-Ādam ke bāre meñ likhā gayā hai. <sup>32</sup> Use Ghairyahūdiyōñ ke hawāle kar diyā jāegā jo us kā mazāq urāeñge, us kī be'izzatī kareñge, us par thūkeñge, <sup>33</sup> us ko koṛe māreñge aur use qatl kareñge. Lekin tīse dīn wuh jī uṭhegā.”

<sup>34</sup> Lekin shāgirdoñ kī samajh meñ kuchh na āyā. Is bāt kā matlab un se chhupā rahā aur wuh na samjhe ki wuh kyā kah rahā hai.

*Andhe kī Shifā*

<sup>35</sup> Īsā Yarīhū ke qarīb pahuñchā. Wahāñ rāste ke kināre ek andhā baiṭhā bhīk māng rahā thā. <sup>36</sup> Bahut-se log us ke sāmne se guzarne lage to us ne yih sun kar pūchhā ki kyā ho rahā hai.

<sup>37</sup> Unhoñ ne kahā, “Īsā Nāsarī yahāñ se guzar rahā hai.”

<sup>38</sup> Andhā chillāne lagā, “Ai Īsā Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen.”

<sup>39</sup> Āge chalne wāloñ ne use ḍāñṭ kar kahā, “Ḳhāmosh!” Lekin wuh mazīd ūñchī āwāz se pukartā rahā, “Ai Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen.”

<sup>40</sup> Īsā ruk gayā aur hukm diyā, “Use mere pās lāo.” Jab wuh qarīb āyā to Īsā ne us se pūchhā, <sup>41</sup> “Tū kyā chāhtā hai ki maiñ tere lie karūñ?”

Us ne jawāb diyā, “Ḳhudāwand, yih ki maiñ dekh sakūñ.”

<sup>42</sup> Īsā ne us se kahā, “To phir dekh! Tere Īmān ne tujhe bachā liyā hai.”

<sup>43</sup> Jyoñ hī us ne yih kahā andhe kī āñkheñ bahāl ho gaññ aur wuh Allāh kī tamjīd karte hue us ke pīchhe ho liyā. Yih dekh kar pūre hujūm ne Allāh ko jalāl diyā.

**19***Īsā aur Zakkāī*

<sup>1</sup> Phir Īsā Yarīhū meñ dākhlil huā aur us meñ se guzarne lagā. <sup>2</sup> Us shahr meñ ek amīr ādmī banām Zakkāī rahtā thā jo ṭaiks lene wāloñ kā afsar thā. <sup>3</sup> Wuh jānanā chāhtā thā ki yih Īsā kaun hai, lekin pūrī koshish karne ke bāwujūd use dekh na sakā, kyoñki Īsā ke irdgird barā hujūm thā aur Zakkāī kā ḡad chhoṭā thā. <sup>4</sup> Is lie wuh dauṛ kar āge niklā aur use dekhne ke lie anjīr-tūt \* ke daraḡht par chaṛh gayā jo rāste meñ thā. <sup>5</sup> Jab Īsā wahāñ pahuñchā to us ne nazar uṭhā kar kahā, “Zakkāī, jaldī se utar ā, kyoñki āj mujhe tere ghar meñ ṭhaharnā hai.”

<sup>6</sup> Zakkāī fauran utar āyā aur ḡhushī se us kī mehmān-nawāzī kī. <sup>7</sup> Yih dekh kar bāqī tamām log buṛbuṛāne lage, “Is ke ghar meñ jā kar wuh ek ḡunāḡhḡar ke mehmān ban gae haiñ.”

<sup>8</sup> Lekin Zakkāī ne Ḳhudāwand ke sāmne khare ho kar kahā, “Ḳhudāwand, maiñ apne māl kā ādhā hissā ḡharīboñ ko de detā hūñ. Aur jis se maiñ ne nājāyṣ taur se kuchh liyā hai use chār ḡunā wāpas kartā hūñ.”

<sup>9</sup> Īsā ne us se kahā, “Āj is ḡharāne ko najāt mil gaī hai, is lie ki yih bhī Ibrāhīm kā beṭā hai. <sup>10</sup> Kyoñki Ibn-e-Ādam ḡumshudā ko ḡhūñḡne aur najāt dene ke lie āyā hai.”

*Paisoñ meñ Izāfā*

<sup>11</sup> Ab Īsā Yarūshalam ke qarīb ā chukā thā, is lie log andāzā lagāne lage ki Allāh kī bādshāhī zāhir hone wālī hai. Is ke pesh-e-nazar Īsā ne apnī yih bāteñ sunane wāloñ ko ek tamsil sunāī. <sup>12</sup> Us ne kahā, “Ek nawāb kisī dūr-darāz mulk ko chalā gayā tāki use bādshāh muḡarrar kiyā jāe. Phir use wāpas ānā thā. <sup>13</sup> Rawānā hone se pahle us ne apne naukaroñ meñ se das ko bulā kar unheñ sone kā ek ek sikkā diyā. Sāth

\* **19:4** Ek sāyādār daraḡht jis meñ anjīr kī tarah kā ḡhurdanī phal lagtā hai. Is ke phūl zard aur ārāishī hote haiñ. Misrī tūt. Jamīz. Ficus sycomorus.

sāth us ne kahā, ‘Yih paise le kar us waqt tak kārobār meñ lagāo jab tak main wāpas na āūn.’<sup>14</sup> Lekin us kī riāyā us se nafrat rakhtī thī, is lie us ne us ke pichhe wafd bhej kar ittalā dī, ‘Ham nahīn chāhte ki yih ādmī hamārā bādshāh bane.’

<sup>15</sup> To bhī use bādshāh muqarrar kiyā gayā. Is ke bād jab wāpas āyā to us ne un naukaron ko bulāyā jinheñ us ne paise die the tāki mālūm kare ki unhoñ ne yih paise kārobār meñ lagā kar kitnā izāfā kiyā hai.<sup>16</sup> Pahlā naukar āyā. Us ne kahā, ‘Janāb, āp ke ek sikke se das ho gae haiñ.’<sup>17</sup> Mālik ne kahā, ‘Shābāsh, achchhe naukar. Tū thore meñ wafādār rahā, is lie ab tujhe das shahron par iḳhtiyār milegā.’<sup>18</sup> Phir dūsrā naukar āyā. Us ne kahā, ‘Janāb, āp ke ek sikke se pāñch ho gae haiñ.’<sup>19</sup> Mālik ne us se kahā, ‘Tujhe pāñch shahron par iḳhtiyār milegā.’

<sup>20</sup> Phir ek aur naukar ā kar kahne lagā, ‘Janāb, yih āp kā sikkā hai. Main ne ise kapre meñ lapet kar mahfūz rakhā,<sup>21</sup> kyonki main āp se ḍartā thā, is lie ki āp saḳht ādmī haiñ. Jo paise āp ne nahīn lagāe unheñ le lete haiñ aur jo bīj āp ne nahīn boyā us kī fasal kātte haiñ.’<sup>22</sup> Mālik ne kahā, ‘Sharīr naukar! Main tere apne alfāz ke mutābiq terī adālat karūnga. Jab tū jāntā thā ki main saḳht ādmī hūn, ki wuh paise le letā hūn jo ḳhud nahīn lagāe aur wuh fasal kāttā hūn jis kā bīj nahīn boyā,<sup>23</sup> to phir tū ne mere paise baink meñ kyon na jamā karāe? Agar tū aisā kartā to wāpasī par mujhe kam az kam wuh paise sūd samet mil jāte.’

<sup>24</sup> Yih kah kar wuh hāzirīn se muḳhātib huā, ‘Yih sikkā is se le kar us naukar ko de do jis ke pās das sikke haiñ.’<sup>25</sup> Unhoñ ne etarāz kiyā, ‘Janāb, us ke pās to pahle hī das sikke haiñ.’<sup>26</sup> Us ne jawāb diyā, ‘Main tumheñ batātā hūn ki har shakhs jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā, lekin jis ke pās kuchh nahīn hai us se wuh bhī chhīn liyā jāegā jo us ke pās hai.’<sup>27</sup> Ab un dushmanon ko le āo jo nahīn chāhte the ki main un kā bādshāh banūn. Unheñ mere sāmne phānsī de do.’”

### *Yarūshalam meñ Īsā kā Purjosh Istiqbāl*

<sup>28</sup> In bāton ke bād Īsā dūson ke āge āge Yarūshalam kī taraf barhne lagā.<sup>29</sup> Jab wuh Bait-fage aur Bait-anīyāh ke qarīb pahuñchā jo Zaitūn ke pahār par the to us ne do shāgirdon ko apne āge bhej kar<sup>30</sup> kahā, “Sāmne wāle gānw meñ jāo. Wahān tum ek jawān gadhā dekhoge. Wuh bandhā huā hogā aur ab tak koī bhī us par sawār nahīn huā hai. Use khol kar le āo.”<sup>31</sup> Agar koī pūchhe ki gadhe ko kyon khol rahe ho to use batā denā ki ḳhudāwand ko is kī zarūrat hai.”

<sup>32</sup> Donon shāgird gae to dekhā ki sab kuchh waisā hī hai jaisā Īsā ne unheñ batāyā thā.<sup>33</sup> Jab wuh jawān gadhe ko kholne lage to us ke mālīkon ne pūchhā, “Tum gadhe ko kyon khol rahe ho?”

<sup>34</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “ḳhudāwand ko is kī zarūrat hai.”<sup>35</sup> Wuh use Īsā ke pās le āe, aur apne kapre gadhe par rakh kar us ko us par sawār kiyā.<sup>36</sup> Jab wuh chāl parā to logon ne us ke āge āge rāste meñ apne kapre bichhā die.

<sup>37</sup> Chalthe chalte wuh us jagah ke qarīb pahuñchā jahān rāstā Zaitūn ke pahār par se utarne lagtā hai. Is par shāgirdon kā pūrā hujūm ḳhushī ke māre ūñchī āwāz se un mojiyon ke lie Allāh kī tamjīd karne lagā jo unhoñ ne dekhe the,

38 “Mubāarak hai wuh Bādshāh  
jo Rab ke nām se ātā hai.

Āsmān par salāmatī ho aur bulandiyōn par izzat-o-jalāl.”

39 Kuchh Farīsī bhīr meñ the. Unhoñ ne Īsā se kahā, “Ustād, apne shāgirdōn ko samjhāen.”

40 Us ne jawāb diyā, “Main tumheñ batātā hūn, agar yih chup ho jāen to patthar pukār uṭheñge.”

### *Īsā Shahr ko Dekh Kar Ro Partā Hai*

41 Jab wuh Yarūshalam ke qarīb pahuñchā to shahr ko dekh kar ro parā 42 aur kahā, “Kāsh tū bhī is din jān letī ki terī salāmatī kis meñ hai. Lekin ab yih bāt terī ānkhoñ se chhupī huī hai. 43 Kyoñki tujh par aisā waqt āegā ki tere dushman tere irdgird band bāndh kar terā muhāsarā kareñge aur yoñ tujhe chāroñ taraf se gher kar tang kareñge. 44 Wuh tujhe tere bachchoñ samet zamīn par paṭkeñge aur tere andar ek bhī patthar dūsre par nahīn chhoṛeñge. Aur wajah yihī hogī ki tū ne wuh waqt nahīn pahchānā jab Allāh ne terī najāt ke lie tujh par nazar kī.”

### *Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai*

45 Phīr Īsā Baitul-muqaddas meñ jā kar unheñ nikālne lagā jo wahāñ qurbāniyōn ke lie darkār chīzeñ bech rahe the. Us ne kahā, 46 “Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Merā ghar duā kā ghar hogā’ jabki tum ne use dākuoñ ke adde meñ badal diyā hai.”

47 Aur wuh rozānā Baitul-muqaddas meñ tālīm detā rahā. Lekin Baitul-muqaddas ke rāhnumā imām, shariāt ke ālim aur awāmī rāhnumā use qatl karne ke lie koshān rahe, 48 albattā unheñ koī mauqā na milā, kyoñki tamām log Īsā kī har bāt sun sun kar us se lipṭe rahe the.

## 20

### *Īsā kā Ikhtiyār*

1 Ek din jab wuh Baitul-muqaddas meñ logoñ ko tālīm de rahā aur Allāh kī ḡhushḡhabrī sunā rahā thā to rāhnumā imām, shariāt ke ulamā aur buzurg us ke pās āe. 2 Unhoñ ne kahā, “Hameñ batāen, āp yih kis ikhtiyār se kar rahe haiñ? Kis ne āp ko yih ikhtiyār diyā hai?”

3 Īsā ne jawāb diyā, “Merā bhī tum se ek sawāl hai. Tum mujhe batāo ki 4 kyā Yahyā kā baptismā āsmānī thā yā insānī?”

5 Wuh āpas meñ bahs karne lage, “Agar ham kaheñ ‘Āsmānī’ to wuh pūchhegā, ‘To phir tum us par imān kyoñ na lāe?’ 6 Lekin agar ham kaheñ ‘Insānī’ to tamām log hameñ sangsar kareñge, kyoñki wuh to yaḡīn rakhte haiñ ki Yahyā nabī thā.” 7 Is lie unhoñ ne jawāb diyā, “Ham nahīn jānte ki wuh kahān se thā.”

8 Īsā ne kahā, “To phir main bhī tum ko nahīn batātā ki main yih sab kuchh kis ikhtiyār se kar rahā hūn.”

### *Angūr ke Bāḡh ke Muzāreoñ kī Bāḡhāwat*

9 Phīr Īsā logoñ ko yih tamsīl sunāne lagā, “Kisī ādmī ne angūr kā ek bāḡh lagāyā. Phīr wuh use muzāreoñ ke sapurd karke bahut der ke lie bairūn-e-mulk chalā gayā. 10 Jab angūr pak gae to us ne apne naukar ko un ke pās bhej diyā tāki wuh mālik kā hissā wasūl kare.

Lekin muzāreoñ ne us kī piṭāi karke use khālī hāth lauṭā diyā. <sup>11</sup> Is par mālik ne ek aur naukar ko un ke pās bhejā. Lekin muzāreoñ ne use bhī mār mār kar us kī be'izzatī kī aur khālī hāth nikāl diyā. <sup>12</sup> Phir mālik ne tīsre naukar ko bhej diyā. Use bhī unhoñ ne mār kar zaḥmī kar diyā aur nikāl diyā. <sup>13</sup> Bāgh ke mālik ne kahā, 'Ab main kyā karūñ? Main apne pyāre beṭe ko bhejūngā, shāyad wuh us kā lihāz karen.' <sup>14</sup> Lekin mālik ke beṭe ko dekh kar muzāre āpas meñ kahne lage, 'Yih zamīn kā wāris hai. Āo, ham ise mār ḍāleñ. Phir is kī mīrās hamārī hī hogī.' <sup>15</sup> Unhoñ ne use bāgh se bāhar phaiñk kar qatl kiyā."

Īsā ne pūchhā, "Ab batāo, bāgh kā mālik kyā karegā? <sup>16</sup> Wuh wahāñ jā kar muzāreoñ ko halāk karegā aur bāgh ko dūsroñ ke sapurd kar degā."

Yih sun kar logoñ ne kahā, "Khudā aisā kabhī na kare."

<sup>17</sup> Īsā ne un par nazar ḍāl kar pūchhā, "To phir kalām-e-muḥaddas ke is hawāle kā kyā matlab hai kī

'Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā, wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā?'

<sup>18</sup> Jo is patthar par giregā wuh ṭukre ṭukre ho jāegā, jabki jis par wuh khud giregā use pīs ḍālegā."

### *Kyā Ṭaiks Denā Jāyz Hai?*

<sup>19</sup> Sharīat ke ulamā aur rāhnumā imāmoñ ne usī waqt use pakaṛne kī koshish kī, kyoñki wuh samajh gae the kī tamsīl meñ bayānshudā muzāre ham hī haiñ. Lekin wuh awām se ḍarte the. <sup>20</sup> Chunāñche wuh use pakaṛne kā mauqā ḍhūñḍte rahe. Is maḡsad ke taht unhoñ ne us ke pās jāsūs bhej die. Yih log apne āp ko diyānatdār zāhir karke Īsā ke pās āe tāki us kī koī bāt pakaṛ kar use Romī gawarnar ke hawāle kar sakeñ. <sup>21</sup> In jāsūsoñ ne us se pūchhā, "Ustād, ham jānte haiñ kī āp wuhī kuchh bayān karte aur sikhāte haiñ jo sahiñ hai. Āp jānibdār nahīñ hote balki diyānatdārī se Allāh kī rāh kī tālim dete haiñ. <sup>22</sup> Ab hameñ batāeñ kī kyā Romī shahanshāh ko ṭaiks denā jāyz hai yā nājāyz?"

<sup>23</sup> Lekin Īsā ne un kī chālākī bhāñp lī aur kahā, <sup>24</sup> "Mujhe chāñdī kā ek Romī sikkā dikhāo. Kis kī sūrat aur nām is par kandā hai?"

Unhoñ ne jawāb diyā, "Shahanshāh kā."

<sup>25</sup> Us ne kahā, "To jo shahanshāh kā hai shahanshāh ko do aur jo Allāh kā hai Allāh ko."

<sup>26</sup> Yoñ wuh awām ke sāmne us kī koī bāt pakaṛne meñ nākām rahe. Us kā jawāb sun kar wuh hakkā-bakkā rah gae aur mazīd koī bāt na kar sake.

### *Kyā Ham Jī Uṭheñge?*

<sup>27</sup> Phir kuchh Sadūqī us ke pās āe. Sadūqī nahīñ mānte kī roz-e-ḡiyāmat murde jī uṭheñge. Unhoñ ne Īsā se ek sawāl kiyā, <sup>28</sup> "Ustād, Mūsā ne hameñ hukm diyā kī agar koī shādīshudā ādmī beaulād mar jāe aur us kā bhāī ho to bhāī kā farz hai kī wuh bewā se shādī karke apne bhāī ke lie aulād paidā kare. <sup>29</sup> Ab farz karen kī sāt bhāī the. Pahle ne shādī kī, lekin beaulād faut huā. <sup>30</sup> Is par dūsre ne us se shādī kī, lekin wuh bhī beaulād mar gayā. <sup>31</sup> Phir tīsre ne us se shādī kī. Yih silsilā sātweñ bhāī tak jāri rahā. Yake bād ḍigare har bhāī bewā se shādī karne ke bād mar gayā. <sup>32</sup> Ākhir meñ bewā bhī faut ho

gai. <sup>33</sup> Ab batāen ki qiyāmat ke din wuh kis kī bīwī hogī? Kyoñki sāt ke sāt bhāiyon ne us se shādī kī thī.”

<sup>34</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Is zamāne meñ log byāh-shādī karte aur karāte haiñ. <sup>35</sup> Lekin jinheñ Allāh āne wāle zamāne meñ sharīk hone aur murdoñ meñ se jī uṭhne ke layq samajhtā hai wuh us waqt shādī nahīn kareñge, na un kī shādī kisi se karāī jāegī. <sup>36</sup> Wuh mar bhī nahīn sakeñge, kyoñki wuh farishton kī mānind hoñge aur qiyāmat ke farzand hone ke bāis Allāh ke farzand hoñge. <sup>37</sup> Aur yih bāt ki murde jī uṭheñge Mūsā se bhī zāhir kī gai hai. Kyoñki jab wuh kāñṭedār jhārī ke pās āyā to us ne Rab ko yih nām diyā, ‘Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yaqūb kā Ḳhudā,’ hālāñki us waqt tinoñ bahut pahle mar chuke the. Is kā matlab hai ki yih haqīqat meñ zindā haiñ. <sup>38</sup> Kyoñki Allāh murdoñ kā nahīn balki zindoñ kā Ḳhudā hai. Us ke nazdik yih sab zindā haiñ.”

<sup>39</sup> Yih sun kar sharīat ke kuchh ulamā ne kahā, “Shābāsh ustād, āp ne achchhā kahā hai.” <sup>40</sup> Is ke bād unhoñ ne us se koī bhī sawāl karne kī jurrat na kī.

#### *Masīh ke bāre meñ Sawāl*

<sup>41</sup> Phir Īsā ne un se pūchhā, “Masīh ke bāre meñ kyoñ kahā jātā hai ki wuh Dāūd kā farzand hai? <sup>42</sup> Kyoñki Dāūd ḳhud zabūr kī kitāb meñ farmātā hai,

‘Rab ne mere Rab se kahā,  
mere dahne hāth baiṭh,

<sup>43</sup> jab tak maiñ tere dushmanoñ ko tere pānwoñ kī chaukī na banā dūñ.’

<sup>44</sup> Dāūd to ḳhud Masīh ko Rab kahtā hai. To phir wuh kis tarah Dāūd kā farzand ho saktā hai?”

#### *Sharīat ke Ulamā se Ḳhabardār*

<sup>45</sup> Jab log sun rahe the to us ne apne shāgirdoñ se kahā, <sup>46</sup> “Sharīat ke ulamā se ḳhabardār raho! Kyoñki wuh shāndār choḡhe pahan kar idhar-udhar phirnā pasand karte haiñ. Jab log bāzāroñ meñ salām karke un kī izzat karte haiñ to phir wuh ḳhush ho jāte haiñ. Un kī bas ek hī ḳhāhish hotī hai ki ibādatḳhānoñ aur ziyāfaton meñ izzat kī kursiyoñ par baiṭh jāen. <sup>47</sup> Yih log bewāoñ ke ghar harap kar jāte aur sāth sāth dikhāwe ke lie lambī lambī duāen māngte haiñ. Aise logoñ ko nihāyat saḳht sazā milegī.”

## 21

#### *Bewā kā Chandā*

<sup>1</sup> Īsā ne nazar uṭhā kar dekhā ki amīr log apne hadiye Baitul-muqaddas ke chande ke baks meñ ḍāl rahe haiñ. <sup>2</sup> Ek ḡharīb bewā bhī wahāñ se guzarī jis ne us meñ tānbe ke do māmūli-se sikke ḍāl die. <sup>3</sup> Īsā ne kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki is ḡharīb bewā ne tamām logoñ kī nisbat zyādā ḍālā hai. <sup>4</sup> Kyoñki in sab ne to apnī daulat kī kasrat se kuchh ḍālā jabki is ne zarūratmand hone ke bāwujūd bhī apne guzāre ke sāre paise de die haiñ.”

#### *Baitul-muqaddas par Āne Wālī Tabāhī*

<sup>5</sup> Us waqt kuchh log Baitul-muqaddas kī tārif meñ kahne lage ki wuh kitne ḳhūbsūrat pattharoñ aur mannat ke tohfoñ se saji huī hai. Yih sun kar Īsā ne kahā, <sup>6</sup> “Jo kuchh tum ko yahāñ nazar ātā hai us kā

patthar par patthar nahīn rahegā. Āne wāle dinoñ meñ sab kuchh dhā diyā jāegā.”

### *Musibatōñ aur Īzārasānī kī Peshgoī*

<sup>7</sup> Unhoñ ne pūchhā, “Ustād, yih kab hogā? Kyā kyā nazar āegā jis se mālum ho ki yih ab hone ko hai?”

<sup>8</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Ḳhabardār raho ki koī tumheñ gumrah na kar de. Kyoñki bahut-se log merā nām le kar āenge aur kaheñge, ‘Maiñ hī Masīh hūñ’ aur ki ‘Waqt qarīb ā chukā hai.’ Lekin un ke pīchhe na lagnā. <sup>9</sup> Aur jab jangoñ aur fitnoñ kī ḳhabreñ tum tak pahuñcheñgī to mat ghabrānā. Kyoñki lāzim hai ki yih sab kuchh pahle pesh āe. To bhī abhī āḳhīrat na hogī.”

<sup>10</sup> Us ne apnī bāt jāri rakhī, “Ek qaum dūsri ke ḳhilāf uṭh kharī hogī, aur ek bādshāhī dūsri ke ḳhilāf. <sup>11</sup> Shadīd zalzale āenge, jagah jagah kāl paṛenge aur wabāi bīmāriyāñ phail jāengī. Haibatnāk wāqiyāt aur āsmān par bare nishān dekhne meñ āenge. <sup>12</sup> Lekin in tamām wāqiyāt se pahle log tum ko pakar kar satāenge. Wuh tum ko Yahūdī ibādatḳhānoñ ke hawāle kareñge, qaidḳhānoñ meñ ḍalwāenge aur bādshāhoñ aur hukmrānoñ ke sāmne pesh kareñge. Aur yih is lie hogā ki tum mere paioḳār ho. <sup>13</sup> Natīje meñ tumheñ merī gawāhī dene kā mauqā milegā. <sup>14</sup> Lekin ṭhān lo ki tum pahle se apnā difā karne kī taiyārī na karo, <sup>15</sup> kyoñki maiñ tum ko aise alfāz aur hikmat atā karūngā ki tumhāre tamām muḳhālīf na us kā muqābalā aur na us kī tardīd kar sakeñge. <sup>16</sup> Tumhāre wālidain, bhāi, rishtedār aur dost bhī tum ko dushman ke hawāle kar deñge, balki tum meñ se bāz ko qatl kiyā jāegā. <sup>17</sup> Sab tum se nafrat kareñge, is lie ki tum mere paioḳār ho. <sup>18</sup> To bhī tumhārā ek bāl bhī bikā nahīn hogā. <sup>19</sup> Sābitqadam rahne se hī tum apnī jān bachā loge.

### *Yarūshalam kī Tabāhī*

<sup>20</sup> Jab tum Yarūshalam ko faujoñ se ghīrā huā dekho to jān lo ki us kī tabāhī qarīb ā chuki hai. <sup>21</sup> Us waqt Yahūdiyā ke bāshinde bhāg kar pahārī ilāqe meñ panāh leñ. Shahr ke rahne wāle us se nikal jāeñ aur dehāt meñ ābād log shahr meñ dākhil na hoñ. <sup>22</sup> Kyoñki yih ilāhī ḡhazab ke din hoñge jin meñ wuh sab kuchh pūrā ho jāegā jo kalām-e-muqaddas meñ likhā hai. <sup>23</sup> Un ḳhawātīn par afsos jo un dinoñ meñ hāmīlā hoñ yā apne bachchoñ ko dūdh pilātī hoñ, kyoñki mulk meñ bahut musībat hogī aur is qaum par Allāh kā ḡhazab nāzil hogā. <sup>24</sup> Log unheñ talwār se qatl kareñge aur qaid karke tamām Ḡhairyahūdī mamālik meñ le jāenge. Ḡhairyahūdī Yarūshalam ko pānwoñ tale kuchal ḍaleñge. Yih silsilā us waqt tak jāri rahegā jab tak Ḡhairyahūdiyōñ kā daur pūrā na ho jāe.

### *Ibn-e-Ādam kī Āmad*

<sup>25</sup> Sūraj, chānd aur sitāroñ meñ ajīb-o-ḡharīb nishān zāhir hoñge. Qaumeñ samundar ke shor aur ṭhāṭheñ mārne se hairān-o-pareshān hoñgī. <sup>26</sup> Log is andeshe se ki kyā kyā musībat duniyā par āegī is qadar ḳhauf ḳhāeñge ki un kī jān meñ jān na rahegi, kyoñki āsmān kī quwwateñ hilāi jāengī. <sup>27</sup> Aur phir wuh Ibn-e-Ādam ko baṛī qudrat aur jalāl ke sāth bādāl meñ āte hue dekheñge. <sup>28</sup> Chunāñche jab yih

kuchh pesh āne lage to sīdhe khaṛe ho kar apnī nazar uṭhāo, kyoṅki tumhārī najāt nazdik hogī.”

### *Anjīr ke Daraḳht kī Tamsīl*

<sup>29</sup> Is silsile meṅ Īsā ne unheṅ ek tamsīl sunāī. “Anjīr ke daraḳht aur bāqī daraḳhton par ḡhaur karo. <sup>30</sup> Jyoṅ hī koṅpleṅ nikalne lagtī haiṅ tum jān lete ho ki garmiyon kā mausam nazdik hai. <sup>31</sup> Isī tarah jab tum yih wāqiyāt dekhoge to jān loge ki Allāh kī bādshāhī qarīb hī hai.

<sup>32</sup> Maiṅ tum ko sach batātā hūn ki is nasl ke khatm hone se pahle pahle yih sab kuchh wāḡe hogā. <sup>33</sup> Āsmān-o-zamīn to jāte raheṅge, lekin merī bāteṅ hameshā tak qāym raheṅgī.

### *Khabardār Rahnā*

<sup>34</sup> Khabardār raho tāki tumhāre dil aiyāshī, nashābāzī aur rozānā kī fikron tale dab na jāeṅ. Warnā yih din achānak tum par ān paṛegā, <sup>35</sup> aur phande kī tarah tumheṅ jakaṛ legā. Kyoṅki wuh duniyā ke tamām bāshindon par āegā. <sup>36</sup> Har waqt chaukas raho aur duā karte raho ki tum ko āne wālī in sab bāton se bach nikalne kī tawfiq mil jāe aur tum Ibn-e-Ādam ke sāmne khaṛe ho sako.”

<sup>37</sup> Har roz Īsā Baitul-muqaddas meṅ tālīm detā rahā aur har shām wuh nikal kar us pahār par rāt guzartā thā jis kā nām Zaitūn kā Pahār hai. <sup>38</sup> Aur tamām log us kī bāteṅ sunane ke lie subah-sawere Baitul-muqaddas meṅ us ke pās āte the.

## 22

### *Īsā ke khalāf Mansūbābandiyān*

<sup>1</sup> Beḡhamīrī Roṭī kī Īd yānī Fasah kī Īd qarīb ā gaī thī. <sup>2</sup> Rāhnumā imām aur shariyat ke ulamā Īsā ko qatl karne kā koī mauzūn mauqā dhūndḡ rahe the, kyoṅki wuh awām ke radd-e-amal se ḡarte the.

### *Īsā ko Dushman ke Hawāle Karne kā Mansūbā*

<sup>3</sup> Us waqt Iblīs Yahūdāh Iskariyoti meṅ samā gayā jo bārah rasūlon meṅ se thā. <sup>4</sup> Ab wuh rāhnumā imāmon aur Baitul-muqaddas ke pahredaron ke afsaron se milā aur un se bāt karne lagā ki wuh Īsā ko kis tarah un ke hawāle kar sakegā. <sup>5</sup> Wuh kḡhush hue aur use paise dene par muttāfiq hue. <sup>6</sup> Yahūdāh razāmand huā. Ab se wuh is talāsh meṅ rahā ki Īsā ko aise mauḡe par un ke hawāle kare jab hujūm us ke pās na ho.

### *Fasah kī Īd ke lie Taiyāriyān*

<sup>7</sup> Beḡhamīrī Roṭī kī Īd āī jab Fasah ke lele ko qurbān karnā thā. <sup>8</sup> Īsā ne Patras aur Yūhannā ko āge bhej kar hidāyat kī, “Jāo, hamāre lie Fasah kā khānā taiyār karo tāki ham jā kar use khā sakeṅ.”

<sup>9</sup> Unhon ne pūchhā, “Ham use kahān taiyār karenḡ?”

<sup>10</sup> Us ne jawāb diyā, “Jab tum shahr meṅ dāḡhil hoge to tumhārī mulāḡāt ek ādmī se hogī jo pānī kā gharā uṭhāe chal rahā hogā. Us ke pīchhe chal kar us ghar meṅ dāḡhil ho jāo jis meṅ wuh jāegā. <sup>11</sup> Wahān ke mālik se kahnā, ‘Ustād āp se pūchhte haiṅ ki wuh kamrā kahān hai jahān maiṅ apne shāgirdon ke sāth Fasah kā khānā khāūn?’ <sup>12</sup> Wuh tum ko dūsri manzil par ek baṛā aur sajā huā kamrā dikhāegā. Fasah kā khānā wahīn taiyār karnā.”



<sup>13</sup> Donoñ chale gae to sab kuchh waisā hī pāyā jaisā Īsā ne unheñ batāyā thā. Phir unhoñ ne Fasah kā khānā taiyār kiyā.

### *Fasah kā Ākhirī Khānā*

<sup>14</sup> Muqarrarā waqt par Īsā apne shāgirdoñ ke sāth khāne ke lie baiṭh gayā. <sup>15</sup> Us ne un se kahā, “Merī shadīd ārzū thī ki dukh uṭhāne se pahle tumhāre sāth mil kar Fasah kā yih khānā khāūñ. <sup>16</sup> Kyoñki main tum ko batātā hūñ ki us waqt tak is khāne meñ sharīk nahīñ hūngā jab tak is kā maqsad Allāh kī bādshāhī meñ pūrā na ho gayā ho.”

<sup>17</sup> Phir us ne mai kā pyālā le kar shukrguzārī kī duā kī aur kahā, “Is ko le kar āpas meñ bāñṭ lo. <sup>18</sup> Main tum ko batātā hūñ ki ab se main angūr kā ras nahīñ piyūngā, kyoñki agli dafā ise Allāh kī bādshāhī ke āne par piyūngā.”

<sup>19</sup> Phir us ne roṭī le kar shukrguzārī kī duā kī aur use ṭukre karke unheñ de diyā. Us ne kahā, “Yih merā badan hai, jo tumhāre lie diyā jātā hai. Mujhe yād karne ke lie yihī kiyā karo.” <sup>20</sup> Isī tarah us ne khāne ke bād pyālā le kar kahā, “Mai kā yih pyālā wuh nayā ahd hai jo mere kḥūn ke zariye qāym kiyā jātā hai, wuh kḥūn jo tumhāre lie bahāyā jātā hai.

<sup>21</sup> Lekin jis shaḥs kā hāth mere sāth khānā khāne meñ sharīk hai wuh mujhe dushman ke hawāle kar degā. <sup>22</sup> Ibn-e-Ādam to Allāh kī marzī ke mutābiq kūch kar jāegā, lekin us shaḥs par afsos jis ke wasīle se use dushman ke hawāle kar diyā jāegā.”

<sup>23</sup> Yih sun kar shāgird ek dūse se bahs karne lage ki ham meñ se yih kaun ho saktā hai jo is qism kī harkat karegā.

### *Kaun Baṛā Hai?*

<sup>24</sup> Phir ek aur bāt bhī chhī gaī. Wuh ek dūse se bahs karne lage ki ham meñ se kaun sab se baṛā samjhā jāe. <sup>25</sup> Lekin Īsā ne un se kahā, “Gḥairyahūdī qaumoñ meñ bādshāh wuhī haiñ jo dūroñ par hukūmat karte haiñ, aur iḥtiyār wāle wuhī haiñ jinheñ ‘Mohsin’ kā laqab diyā jātā hai. <sup>26</sup> Lekin tum ko aisā nahīñ honā chāhie. Is ke bajāe jo sab se baṛā hai wuh sab se choṭe larke kī mānind ho aur jo rāhnumāi kartā hai wuh naukar jaisā ho. <sup>27</sup> Kyoñki ām taur par kaun zyādā baṛā hotā hai, wuh jo khāne ke lie baiṭhā hai yā wuh jo logoñ kī kḥidmat ke lie hāzir hotā hai? Kyā wuh nahīñ jo khāne ke lie baiṭhā hai? Beshak. Lekin main kḥidmat karne wāle kī haisiyat se hī tumhāre darmiyān hūñ.

<sup>28</sup> Dekho, tum wuhī ho jo merī tamām āzmāishoñ ke daurān mere sāth rahe ho. <sup>29</sup> Chunāñche meñ tum ko bādshāhī atā kartā hūñ jis tarah Bāp ne mujhe bhī bādshāhī atā kī hai. <sup>30</sup> Tum merī bādshāhī meñ merī mez par baiṭh kar mere sāth khāo aur piyoge, aur taḥtoñ par baiṭh kar Isrāīl ke bārah qabīloñ kā insāf karoge.

### *Patras ke Inkār kī Peshgoī*

<sup>31</sup> Shamāūn, Shamāūn! Iblīs ne tum logoñ ko gandum kī tarah phaṭakne kā mutālabā kiyā hai. <sup>32</sup> Lekin main ne tere lie duā kī hai tāki terā imān jātā na rahe. Aur jab tū muṛ kar wāpas āe to us waqt apne bhāiyoñ ko mazbūṭ karnā.”

<sup>33</sup> Patras ne jawāb diyā, “Kḥudāwand, main to āp ke sāth jel meñ bhī jāne balki marne ko taiyār hūñ.”

<sup>34</sup> Īsā ne kahā, “Patras, main tujhe batātā hūn ki kal subah murgh ke bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

*Ab Baṭwe, Baig aur Talwār kī Zarūrat Hai*

<sup>35</sup> Phir us ne un se pūchhā, “Jab main ne tum ko baṭwe, sāmān ke lie baig aur jūtoñ ke baḡhair bhej diyā to kyā tum kisī bhī chiz se mahrūm rahe?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Kisī se nahīn.”

<sup>36</sup> Us ne kahā, “Lekin ab jis ke pās baṭwā yā baig ho wuh use sāth le jāe, balki jis ke pās talwār na ho wuh apnī chādar bech kar talwār kharīd le. <sup>37</sup> Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Use mujrimoñ meñ shumār kiyā gayā’ aur main tum ko batātā hūn, lāzim hai ki yih bāt mujh meñ pūrī ho jāe. Kyoñki jo kuchh mere bāre meñ likhā hai use pūrā hī honā hai.”

<sup>38</sup> Unhoñ ne kahā, “Ḳhudāwand, yahān do talwāreñ haiñ.” Us ne kahā, “Bas! Kāfi hai!”

*Zaitūn ke Pahār par Īsā kī Duā*

<sup>39</sup> Phir wuh shahr se nikal kar māmūl ke mutābiq Zaitūn ke pahār kī taraf chal diyā. Us ke shāgird us ke pīchhe ho lie. <sup>40</sup> Wahān pahuñch kar us ne un se kahā, “Duā karo tāki āzmāish meñ na paṛo.”

<sup>41</sup> Phir wuh unheñ chhoṛ kar kuchh āge niklā, taqriban itne fāsile par jītnī dūr tak patthar phaiñkā jā saktā hai. Wahān wuh jhuk kar duā karne lagā, <sup>42</sup> “Ai Bāp, agar tū chāhe to yih pyālā mujh se haṭā le. Lekin merī nahīn balki terī marzī pūrī ho.” <sup>43</sup> Us waqt ek farishte ne āsmān par se us par zāhir ho kar us ko taqwiyaat dī. <sup>44</sup> Wuh saḡht pareshān ho kar zyādā dilsozī se duā karne lagā. Sāth sāth us kā pasīnā khūn kī būndoñ kī tarah zamīn par ṭapakne lagā.

<sup>45</sup> Jab wuh duā se fāriḡh ho kar kharā huā aur shāgirdoñ ke pās wāpas āyā to dekhā ki wuh ḡham ke māre so gae haiñ. <sup>46</sup> Us ne un se kahā, “Tum kyoñ so rahe ho? Uṭh kar duā karte raho tāki āzmāish meñ na paṛo.”

*Īsā kī Giriftārī*

<sup>47</sup> Wuh abhī yih bāt kar hī rahā thā ki ek hujūm ā pahuñchā jis ke āge āge Yahūdāh chal rahā thā. Wuh Īsā ko bosā dene ke lie us ke pās āyā. <sup>48</sup> Lekin us ne kahā, “Yahūdāh, kyā tū Ibn-e-Ādam ko bosā de kar dushman ke hawāle kar rahā hai?”

<sup>49</sup> Jab us ke sāthiyoñ ne bhāñp liyā ki ab kyā hone wālā hai to unhoñ ne kahā, “Ḳhudāwand, kyā ham talwār chalāeñ?” <sup>50</sup> Aur un meñ se ek ne apnī talwār se imām-e-āzam ke ḡhulām kā dahnā kān urā diyā.

<sup>51</sup> Lekin Īsā ne kahā, “Bas kar!” Us ne ḡhulām kā kān chhū kar use shifā dī. <sup>52</sup> Phir wuh un rāhnumā imāmoñ, Baitul-muqaddas ke pahredāroñ ke afsaroñ aur buzurgoñ se muḡhātib huā jo us ke pās āe the, “Kyā main ḡakū hūn ki tum talwāreñ aur lāṭhiyañ lie mere khilāf nikle ho? <sup>53</sup> Main to rozānā Baitul-muqaddas meñ tumhāre pās thā, magar tum ne wahān mujhe hāth nahīn lagāyā. Lekin ab yih tumhārā waqt hai, wuh waqt jab tārīkī hukūmat kartī hai.”

*Patras Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai*

<sup>54</sup> Phir wuh use giriftār karke imām-e-āzam ke ghar le gae. Patras kuchh fāsile par un ke pīchhe pīchhe wahān pahuñch gayā. <sup>55</sup> Log sahan meñ āg jalā kar us ke irdgird baiṭh gae. Patras bhī un ke darmiyān baiṭh gayā. <sup>56</sup> Kisī naukarānī ne use wahān āg ke pās baiṭhe hue dekhā. Us ne use ghūr kar kahā, “Yih bhī us ke sāth thā.”

<sup>57</sup> Lekin us ne inkār kiyā, “Ḳhātūn, main use nahīn jāntā.”

<sup>58</sup> Thoṛī der ke bād kisī ādmī ne use dekhā aur kahā, “Tum bhī un meñ se ho.”

Lekin Patras ne jawāb diyā, “Nahīn bhai! Main nahīn hūn.”

<sup>59</sup> Taqriban ek ghanṭā guzar gayā to kisī aur ne isrār karke kahā, “Yih ādmī yaqīnan us ke sāth thā, kyonki yih bhī Galīl kā rahne wālā hai.”

<sup>60</sup> Lekin Patras ne jawāb diyā, “Yār, main nahīn jāntā ki tum kyā kah rahe ho!”

Wuh abhī bāt kar hī rahā thā ki achānak murgh kī bāng sunāi dī. <sup>61</sup> Ḳhudāwand ne muṛ kar Patras par nazar ḍālī. Phir Patras ko Ḳhudāwand kī wuh bāt yād āi jo us ne us se kahī thī ki “Kal subah murgh ke bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.” <sup>62</sup> Patras wahān se nikal kar ṭuṭe dil se ḳhūb royā.

### *Lān-tān aur Piṭāi*

<sup>63</sup> Pahredār Īsā kā mazāq uṛāne aur us kī piṭāi karne lage. <sup>64</sup> Unhoñ ne us kī āñkhoñ par paṭṭī bāndh kar pūchhā, “Nabuwwat kar ki kis ne tujhe mārā?” <sup>65</sup> Is tarah kī aur bahut-sī bātoñ se wuh us kī be'izzatī karte rahe.

### *Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke sāmne Peshī*

<sup>66</sup> Jab din chaṛhā to rāhnumā imāmoñ aur shariyat ke ulamā par mushtamil qaum kī majlis ne jamā ho kar use Yahūdī adālat-e-āliyā meñ pesh kiyā. <sup>67</sup> Unhoñ ne kahā, “Agar tū Masih hai to hameñ batā!”

Īsā ne jawāb diyā, “Agar main tum ko batāūñ to tum merī bāt nahīn mānoge, <sup>68</sup> aur agar tum se pūchhūñ to tum jawāb nahīn doge. <sup>69</sup> Lekin ab se Ibn-e-Ādam Allāh T'ālā ke dahne hāth baiṭhā hogā.”

<sup>70</sup> Sab ne pūchhā, “To phir kyā tū Allāh kā Farzand hai?”

Us ne jawāb diyā, “Jī, tum ḳhud kahte ho.”

<sup>71</sup> Is par unhoñ ne kahā, “Ab hameñ kisī aur gawāhī kī kyā zarūrat rahī? Kyonki ham ne yih bāt us ke apne muñh se sun lī hai.”

## 23

### *Pilātus ke Sāmne*

<sup>1</sup> Phir pūrī majlis uṭhī aur use Pilātus ke pās le āi. <sup>2</sup> Wahān wuh us par ilzām lagā kar kahne lage, “Ham ne mālūm kiyā hai ki yih ādmī hamārī qaum ko gumrah kar rahā hai. Yih shahanshāh ko ṭaiks dene se manā kartā aur dāwā kartā hai ki main Masih aur bādshāh hūn.”

<sup>3</sup> Pilātus ne us se pūchhā, “Achchhā, tum Yahūdiyōñ ke Bādshāh ho?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jī, āp ḳhud kahte haiñ.”

<sup>4</sup> Phir Pilātus ne rāhnumā imāmoñ aur hujūm se kahā, “Mujhe is ādmī par ilzām lagāne kī koī wajah nazar nahīn ātī.”

<sup>5</sup> Lekin wuh aṛe rahe. Unhoñ ne kahā, “Wuh pūre Yahūdiyā meñ tālīm dete hue qaum ko uksātā hai. Wuh Galīl se shurū karke yahāñ tak ā pahuñchā hai.”

### *Herodes ke Sāmne*

<sup>6</sup> Yih sun kar Pilātus ne pūchhā, “Kyā yih shaḥs Galīl kā hai?” <sup>7</sup> Jab use mālūm huā ki Īsā Galīl yāni us ilāqe se hai jis par Herodes Antipās kī hukūmat hai to us ne use Herodes ke pās bhej diyā, kyonki wuh bhī us waqt Yarūshalam meñ thā. <sup>8</sup> Herodes Īsā ko dekh kar bahut ḡhush huā, kyonki us ne us ke bāre meñ bahut kuchh sunā thā aur is lie kāfī der se us se milnā chāhtā thā. Ab us kī baṛī ḡhāhish thī ki Īsā ko koī mojizā karte hue dekh sake. <sup>9</sup> Us ne us se bahut sāre sawāl kie, lekin Īsā ne ek kā bhī jawāb na diyā. <sup>10</sup> Rāhnumā imām aur shariāt ke ulamā sāth khare bare josh se us par ilzām lagāte rahe. <sup>11</sup> Phir Herodes aur us ke faujiyon ne us kī tahqīr karte hue us kā mazāq urāyā aur use chamakdār libās pahnā kar Pilātus ke pās wāpas bhej diyā. <sup>12</sup> Usī din Herodes aur Pilātus dost ban gae. Kyonki is se pahle un kī dushmanī chal rahī thī.

### *Sazā-e-Maut kā Faislā*

<sup>13</sup> Phir Pilātus ne rāhnumā imāmon, sardaron aur awām ko jamā karke <sup>14</sup> un se kahā, “Tum ne is shaḥs ko mere pās lā kar is par ilzām lagāyā hai ki yih ḡam ko uksā rahā hai. Main ne tumhārī maujudagī meñ is kā jāyzā le kar aisā kuchh nahīn pāyā jo tumhāre ilzāmāt kī tasdīq kare. <sup>15</sup> Herodes bhī kuchh nahīn mālūm kar sakā, is lie us ne ise hamāre pās wāpas bhej diyā hai. Is ādmī se koī bhī aisā qusūr nahīn huā ki yih sazā-e-maut ke lāyq hai. <sup>16</sup> Is lie main ise koṛon kī sazā de kar rihā kar detā hūn.”

<sup>17</sup> [Asl meñ yih us kā farz thā ki wuh id ke mauqe par un kī ḡhatir ek qaidī ko rihā kar de.]

<sup>18</sup> Lekin sab mil kar shor machā kar kahne lage, “Ise le jāen! Ise nahīn balki Bar-abbā ko rihā karke hameñ den.” <sup>19</sup> (Bar-abbā ko is lie jel meñ ḡālā gayā thā ki wuh qātil thā aur us ne shahr meñ hukūmat ke ḡhilāf baḡhāwat kī thī.)

<sup>20</sup> Pilātus Īsā ko rihā karnā chāhtā thā, is lie wuh dubārā un se mukhātib huā. <sup>21</sup> Lekin wuh chillāte rahe, “Ise maslūb karen, ise maslūb karen.”

<sup>22</sup> Phir Pilātus ne tīsri dafā un se kahā, “Kyon? Us ne kyā jurm kiyā hai? Mujhe ise sazā-e-maut dene kī koī wajah nazar nahīn ātī. Is lie main ise koṛe lagwā kar rihā kar detā hūn.”

<sup>23</sup> Lekin wuh baṛā shor machā kar use maslūb karne kā taqāzā karte rahe, aur āḡhirkār un kī āwāzen ḡhālib ā gayē. <sup>24</sup> Phir Pilātus ne faislā kiyā ki un kā mutālabā pūrā kiyā jāe. <sup>25</sup> Us ne us ādmī ko rihā kar diyā jo apnī baḡhiyānā harkaton aur qatl kī wajah se jel meñ ḡāl diyā gayā thā jabki Īsā ko us ne un kī marzī ke mutābiq un ke hawāle kar diyā.

### *Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai*

<sup>26</sup> Jab fauji Īsā ko le jā rahe the to unhoñ ne ek ādmī ko pakar liyā jo Libiyā ke shahr Kuren kā rahne wālā thā. Us kā nām Shamāun thā. Us waqt wuh dehāt se shahr meñ dāḡhil ho rahā thā. Unhoñ ne salīb ko us ke kandhoñ par rakh kar use Īsā ke pichhe chalne kā hukm diyā.

<sup>27</sup> Ek baṛā hujūm us ke pichhe ho liyā jis meñ kuchh aisī aurateñ bhī shāmil thīñ jo Sīnā piṭ piṭ kar us kā māmam kar rahī thīñ. <sup>28</sup> Īsā ne muṛ kar un se kahā, “Yarūshalam kī beṭiyo! Mere wāste na ro'o balki apne aur apne bachchoñ ke wāste ro'o. <sup>29</sup> Kyonki aise din āenge

jab log kahaenge, ‘Mubāarak haiñ wuh jo bāñjh haiñ, jinhoñ ne na to bachchoñ ko janm diyā, na dūdh pilāyā.’<sup>30</sup> Phir log pahāroñ se kahne lageenge, ‘Ham par gir paṛo,’ aur pahāriyoñ se ki ‘Hameñ chhupā lo.’<sup>31</sup> Kyoñki agar harī lakaṛī se aisā sulūk kiyā jātā hai to phir sūkhī lakaṛī kā kyā banegā?”

<sup>32</sup> Do aur mardoñ ko bhī phānsī dene ke lie bāhar le jāyā jā rahā thā. Donoñ mujrim the. <sup>33</sup> Chalthe chalthe wuh us jagah pahuñche jis kā nām Khopaṛī thā. Wahāñ unhoñ ne Īsā ko donoñ mujrimoñ samet maslūb kiyā. Ek mujrim ko us ke dāeñ hāth aur dūsre ko us ke bāeñ hāth laṭkā diyā gayā. <sup>34</sup> Īsā ne kahā, “Ai Bāp, inheñ muāf kar, kyoñki yih jānte nahiñ ki kyā kar rahe haiñ.”

Unhoñ ne qurā ḍāl kar us ke kapṛe āpas meñ bāñṭ lie. <sup>35</sup> Hujūm wahāñ khaṛā tamāshā deḳhtā rahā jabki qaum ke sardāroñ ne us kā mazāq bhī uṛāyā. Unhoñ ne kahā, “Us ne auroñ ko bachāyā hai. Agar yih Allāh kā chunā huā aur Masīh hai to apne āp ko bachāe.”

<sup>36</sup> Faujiyoñ ne bhī use lān-tān kī. Us ke pās ā kar unhoñ ne use mai kā sirkā pesh kiyā <sup>37</sup> aur kahā, “Agar tū Yahūdiyoñ kā Bādshāh hai to apne āp ko bachā le.”

<sup>38</sup> Us ke sar ke ūpar ek taḳhtī lagāi gai thī jis par likhā thā, “Yih Yahūdiyoñ kā Bādshāh hai.”

<sup>39</sup> Jo mujrim us ke sāth maslūb hue the un meñ se ek ne kufr bakte hue kahā, “Kyā tū Masīh nahiñ hai? To phir apne āp ko aur hameñ bhī bachā le.”

<sup>40</sup> Lekin dūsre ne yih sun kar use ḍāntā, “Kyā tū Allāh se bhī nahiñ ḍartā? Jo sazā use dī gai hai wuh tujhe bhī milī hai. <sup>41</sup> Hamārī sazā to wājibī hai, kyoñki hameñ apne kāmoñ kā badlā mil rahā hai, lekin is ne koī burā kām nahiñ kiyā.” <sup>42</sup> Phir us ne Īsā se kahā, “Jab āp apnī bādshāhī meñ āeñ to mujhe yād karen.”

<sup>43</sup> Īsā ne us se kahā, “Main tujhe sach batātā hūñ ki tū āj hī mere sāth firḍaus meñ hogā.”

### *Īsā kī Maut*

<sup>44</sup> Bārah baje se dopahar tīn baje tak pūrā mulk andhere meñ ḍūb gayā. <sup>45</sup> Sūraj tārik ho gayā aur Baitul-muqaddas ke Muqaddastarīn Kamre ke sāmne laṭkā huā pardā do hissoñ meñ phaṭ gayā. <sup>46</sup> Īsā ūñchī āwāz se pukār ūthā, “Ai Bāp, main apnī rūh tere hāthoñ meñ sauñptā hūñ.” Yih kah kar us ne dam chhoṛ diyā.

<sup>47</sup> Yih dekh kar wahāñ khaṛe faujī afsar \* ne Allāh kī tamjīd karke kahā, “Yih ādmī wāqaī rāstbāz thā.”

<sup>48</sup> Aur hujūm ke tamām log jo yih tamāshā deḳhne ke lie jamā hue the yih sab kuchh dekh kar chhātī pīṭhe lage aur shahr meñ wāpas chale gae. <sup>49</sup> Lekin Īsā ke jānane wāle kuchh fāsile par khaṛe deḳhte rahe. Un meñ wuh ḳhawātīn bhī shāmil thiñ jo Galīl meñ us ke pīchhe chal kar yahāñ tak us ke sāth āi thiñ.

### *Īsā ko Dafn Kiyā Jātā Hai*

<sup>50</sup> Wahāñ ek nek aur rāstbāz ādmī banām Yūsuf thā. Wuh Yahūdī adālat-e-āliyā kā rukn thā <sup>51</sup> lekin dūsroñ ke faisle aur harkatoñ par razāmand nahiñ huā thā. Yih ādmī Yahūdiyā ke shahr Arimatīyāh kā rahne wālā thā aur is intazār meñ thā ki Allāh kī bādshāhī āe. <sup>52</sup> Ab

\* 23:47 Sau sipāhiyoñ par muqarrar afsar.

us ne Pīlātus ke pās jā kar us se Īsā kī lāsh le jāne kī ijāzat māngī. <sup>53</sup> Phir lāsh ko utār kar us ne use katān ke kafan meñ lapet kar chaṭān meñ tarāshī huī ek qabr meñ rakh diyā jis meñ ab tak kisī ko dafnāyā nahīn gayā thā. <sup>54</sup> Yih taiyārī kā din yānī jumā thā, lekin Sabat kā din shurū hone ko thā. † <sup>55</sup> Jo aurateñ Īsā ke sāth Galīl se āi thīn wuh Yūsuf ke pīchhe ho līn. Unhoñ ne qabr ko dekhā aur yih bhī ki Īsā kī lāsh kis tarah us meñ rakhī gaī hai. <sup>56</sup> Phir wuh shahr meñ wāpas chalī gaīn aur us kī lāsh ke lie khushbūdār masāle taiyār karne lagīn. Lekin bīch meñ Sabat kā din shurū huā, is lie unhoñ ne sharīat ke mutābiq āram kiyā.

## 24

### *Īsā Jī Uṭhtā Hai*

<sup>1</sup> Itwār ke din yih aurateñ apne taiyārshudā masāle le kar subah-sawere qabr par gaīn. <sup>2</sup> Wahān pahuñch kar unhoñ ne dekhā ki qabr par kā patthar ek taraf luṛhkā huā hai. <sup>3</sup> Lekin jab wuh qabr meñ gaīn to wahān Ḳhudāwand Īsā kī lāsh na pāi. <sup>4</sup> Wuh abhī uljhan meñ wahān khaṛī thīn ki achānak do mard un ke pās ā khare hue jin ke libās bijlī kī tarah chamak rahe the. <sup>5</sup> Aurateñ dahshat khā kar muñh ke bal jhuk gaīn, lekin un mardoñ ne kahā, “Tum kyoñ zindā ko murdoñ meñ ḍhūnd rahī ho? <sup>6</sup> Wuh yahān nahīn hai, wuh to jī uṭhā hai. Wuh bāt yād karo jo us ne tum se us waqt kahī jab wuh Galīl meñ thā. <sup>7</sup> ‘Lāzim hai ki Ibn-e-Ādam ko gunāhgāroñ ke hawāle kar diyā jāe, maslūb kiyā jāe aur ki wuh tisre din jī uṭhe.’”

<sup>8</sup> Phir unheñ yih bāt yād āi. <sup>9</sup> Aur qabr se wāpas ā kar unhoñ ne yih sab kuchh gyārah rasūloñ aur bāqī shāgirdoñ ko sunā diyā. <sup>10</sup> Mariyam Magdalīnī, Yuannā, Yāqūb kī mān Mariyam aur chand ek aur aurateñ un meñ shāmil thīn jinhoñ ne yih bāteñ rasūloñ ko batāīn. <sup>11</sup> Lekin un ko yih bāteñ betukī-sī lag rahī thīn, is lie unheñ yaqīn na āyā. <sup>12</sup> To bhī Patras uṭhā aur bhāg kar qabr ke pās āyā. Jab pahuñchā to jhuk kar andar jhānkā, lekin sirf kafan \* hī nazar āyā. Yih hālāt dekh kar wuh hairān huā aur chalā gayā.

### *Immāus ke Rāste meñ Īsā se Mulāqāt*

<sup>13</sup> Usī din Īsā ke do pairokār ek gānw banām Immāus kī taraf chal rahe the. Yih gānw Yarūshalam se taqrīban das kilomīṭar dūr thā. <sup>14</sup> Chalthe chalte wuh āpas meñ un wāqiyāt kā zikr kar rahe the jo hue the. <sup>15</sup> Aur aisā huā ki jab wuh bāteñ aur ek dūsre ke sāth bahs-mubāhasā kar rahe the to Īsā khud qarīb ā kar un ke sāth chalne lagā. <sup>16</sup> Lekin un kī ānkhoñ par pardā ḍālā gayā thā, is lie wuh use pahchān na sake. <sup>17</sup> Īsā ne kahā, “Yih kaisī bāteñ haiñ jin ke bāre meñ tum chalthe chalte tabādālā-e-ḳhyāl kar rahe ho?”

Yih sun kar wuh ḡhamgīn se khare ho gae. <sup>18</sup> Un meñ se ek banām Kliyupās ne us se pūchhā, “Kyā āp Yarūshalam meñ wāhid shaḳhs haiñ jise mālūm nahīn ki in dinoñ meñ kyā kuchh huā hai?”

<sup>19</sup> Us ne kahā, “Kyā huā hai?”

† 23:54 Yahūdī din sūraj ke ḡhurūb hone se shurū hotā hai.  
kī paṭṭiyān jo kafan ke lie istemāl hotī thīn.

\* 24:12 Lafzī tarjumā: katān

Unhoñ ne jawāb diyā, “Wuh jo Īsā Nāsari ke sāth huā hai. Wuh nabī thā jise kalām aur kām meñ Allāh aur tamām gaum ke sāmne zabardast quwwat hasil thī. <sup>20</sup> Lekin hamāre rāhnumā imāmoñ aur sardāroñ ne use hukmrānoñ ke hawāle kar diyā tāki use sazā-e-maut dī jāe, aur unhoñ ne use maslūb kiyā. <sup>21</sup> Lekin hameñ to ummīd thī ki wuhī Isrāīl ko najāt degā. In wāqiyāt ko tīn din ho gae haiñ. <sup>22</sup> Lekin ham meñ se kuchh khawātīn ne bhī hameñ hairān kar diyā hai. Wuh āj subah-sawere qabr par gañ <sup>23</sup> to dekhā ki lāsh wahāñ nahīñ hai. Unhoñ ne lauṭ kar hameñ batāyā ki ham par farishte zāhir hue jinhoñ ne kahā ki Īsā zindā hai. <sup>24</sup> Ham meñ se kuchh qabr par gae aur use waisā hī pāyā jis tarah un auratoñ ne kahā thā. Lekin use khud unhoñ ne nahīñ dekhā.”

<sup>25</sup> Phir Īsā ne un se kahā, “Are nādāno! Tum kitne kundzahan ho ki tumheñ un tamām bātoñ par yaqīn nahīñ āyā jo nabiyōñ ne farmāī haiñ. <sup>26</sup> Kyā lāzim nahīñ thā ki Masīh yih sab kuchh jhel kar apne jalāl meñ dākhlī ho jāe?” <sup>27</sup> Phir Mūsā aur tamām nabiyōñ se shurū karke Īsā ne kalām-e-muqaddas kī har bāt kī tashrīh kī jahāñ jahāñ us kā zikr hai.

<sup>28</sup> Chalthe chalte wuh us gānw ke qarīb pahuñche jahāñ unheñ jānā thā. Īsā ne aisā kiyā goyā ki wuh āge baṛhnā chāhtā hai, <sup>29</sup> lekin unhoñ ne use majbūr karke kahā, “Hamāre pās ṭhahreñ, kyonki shām hone ko hai aur din dhal gayā hai.” Chunāñche wuh un ke sāth ṭhaharne ke lie andar gayā. <sup>30</sup> Aur aisā huā ki jab wuh khāne ke lie baiṭh gae to us ne roṭī le kar us ke lie shukrguzārī kī duā kī. Phir us ne use ṭukṛe karke unheñ diyā. <sup>31</sup> Achānak un kī ānkheñ khul gañ aur unhoñ ne use pahchān liyā. Lekin usī lamhe wuh ojal ho gayā. <sup>32</sup> Phir wuh ek dūsre se kahne lage, “Kyā hamāre dil josh se na bhar gae the jab wuh rāste meñ ham se bāteñ karte karte hameñ sahifōñ kā matlab samjhā rahā thā?”

<sup>33</sup> Aur wuh usī waqt uṭh kar Yarūshalam wāpas chale gae. Jab wuh wahāñ pahuñche to gyārah rasūl apne sāthiyōñ samet pahle se jamā the <sup>34</sup> aur yih kah rahe the, “Khudāwand wāqai jī uṭhā hai! Wuh Shamāun par zāhir huā hai.”

<sup>35</sup> Phir Immāus ke do shāgirdoñ ne unheñ batāyā ki gānw kī taraf jāte hue kyā huā thā aur ki Īsā ke roṭī toṛte waqt unhoñ ne use kaise pahchānā.

### *Īsā Apne Shāgirdoñ par Zāhir Hotā Hai*

<sup>36</sup> Wuh abhī yih bāteñ sunā rahe the ki Īsā khud un ke darmiyān ā kharā huā aur kahā, “Tumhārī salāmatī ho.”

<sup>37</sup> Wuh ghabrā kar bahut ḍar gae. Kyonki un kā khayāl thā ki koī bhūt-pret dekh rahe haiñ. <sup>38</sup> Us ne un se kahā, “Tum kyon pāreshān ho gae ho? Kyā wajah hai ki tumhāre diloñ meñ shak ubhar āyā hai? <sup>39</sup> Mere hāthoñ aur pānwōñ ko dekho ki main hī hūñ. Mujhe ṭaṭol kar dekho, kyonki bhūt ke gosht aur haḍḍiyāñ nahīñ hotīñ jabki tum dekh rahe ho ki merā jism hai.”

<sup>40</sup> Yih kah kar us ne unheñ apne hāth aur pānw dikhāe. <sup>41</sup> Jab unheñ khushī ke māre yaqīn nahīñ ā rahā thā aur tājjub kar rahe the to Īsā ne pūchhā, “Kyā yahāñ tumhāre pās koī khāne kī chīz hai?” <sup>42</sup> Unhoñ ne use bhunī huī machhlī kā ek ṭukṛā diyā <sup>43</sup> us ne use le kar un ke sāmne hī khā liyā.

<sup>44</sup> Phir us ne un se kahā, “Yihī hai jo main ne tum ko us waqt batāyā thā jab tumhāre sāth thā ki jo kuchh bhī Mūsā kī sharīat, nabiyon ke sahifon aur zabūr kī kitāb meñ mere bāre meñ likhā hai use pūrā honā hai.”

<sup>45</sup> Phir us ne un ke zahan ko khol diyā tāki wuh Allāh kā kalām samajh sakeñ. <sup>46</sup> Us ne un se kahā, “Kalām-e-muqaddas meñ yon likhā hai, Masīh dukh uṭhā kar tīsre dīn murdoñ meñ se jī uṭhegā.

<sup>47</sup> Phir Yarūshalam se shurū karke us ke nām meñ yih paighām tamām qaumon ko sunāyā jāegā ki wuh taubā karke gunāhon kī muāfi pāeñ.

<sup>48</sup> Tum in bāton ke gawāh ho. <sup>49</sup> Aur main tumhāre pās use bhej dūngā jis kā wādā mere Bāp ne kiyā hai. Phir tum ko āsmān kī quwwat se mulabbas kiyā jāegā. Us waqt tak shahr se bāhar na nikalnā.”

*Īsā ko Āsmān par Uṭhāyā Jātā Hai*

<sup>50</sup> Phir wuh shahr se nikal kar unheñ Bait-anīyāh tak le gayā. Wahān us ne apne hāth uṭhā kar unheñ barkat dī. <sup>51</sup> Aur aisā huā ki barkat dete hue wuh un se judā ho kar āsmān par uṭhā liyā gayā. <sup>52</sup> Unhon ne use sijdā kiyā aur phir baṛī khushī se Yarūshalam wāpas chale gae. <sup>53</sup> Wahān wuh apnā pūrā waqt Baitul-muqaddas meñ guzār kar Allāh kī tamjīd karte rahe.



## Yūhannā

### *Zindagī kā Kalām*

<sup>1</sup> Ibtidā meñ Kalām thā. Kalām Allāh ke sāth thā aur Kalām Allāh thā. <sup>2</sup> Yihī ibtidā meñ Allāh ke sāth thā. <sup>3</sup> Sab kuchh Kalām ke wasile se paidā huā. Maḡhlūqāt kī ek bhī chīz us ke baḡhair paidā nahīn huī. <sup>4</sup> Us meñ zindagī thī, aur yih zindagī insānoñ kā nūr thī. <sup>5</sup> Yih nūr tārikī meñ chamaktā hai, aur tārikī ne us par qābū na pāyā.

<sup>6</sup> Ek din Allāh ne apnā paighambar bhej diyā, ek ādmī jis kā nām Yahyā thā. <sup>7</sup> Wuh nūr kī gawāhī dene ke lie āyā. Maqsad yih thā ki log us kī gawāhī kī binā par imān lāeñ. <sup>8</sup> Wuh ḡhud to nūr na thā balki use sirf nūr kī gawāhī denī thī. <sup>9</sup> Haqīqī nūr jo har shakhs ko raushan kartā hai duniyā meñ āne ko thā.

<sup>10</sup> Go Kalām duniyā meñ thā aur duniyā us ke wasile se paidā huī to bhī duniyā ne use na pahchānā. <sup>11</sup> Wuh us meñ āyā jo us kā apnā thā, lekin us ke apnoñ ne use qabūl na kiyā. <sup>12</sup> To bhī kuchh use qabūl karke us ke nām par imān lāe. Unheñ us ne Allāh ke farzand banane kā haq baḡhsh diyā, <sup>13</sup> aise farzand jo na fitrī taur par, na kisī insān ke mansūbe ke taht paidā hue balki Allāh se.

<sup>14</sup> Kalām insān ban kar hamāre darmiyān rihāishpazīr huā aur ham ne us ke jalāl kā mushāhadā kiyā. Wuh fazl aur sachchāi se māmūr thā aur us kā jalāl Bāp ke iklaute Farzand kā-sā thā.

<sup>15</sup> Yahyā us ke bāre meñ gawāhī de kar pukār uṡhā, “Yih wuhī hai jis ke bāre meñ maiñ ne kahā, ‘Ek mere bād āne wālā hai jo mujh se barā hai, kyoñki wuh mujh se pahle thā.’”

<sup>16</sup> Us kī kasrat se ham sab ne fazl par fazl pāyā. <sup>17</sup> Kyoñki shariāt Mūsā kī mārifat dī gai, lekin Allāh kā fazl aur sachchāi Īsā Masih ke wasile se qāym huī. <sup>18</sup> Kisī ne kabhī bhī Allāh ko nahīn dekhā. Lekin iklautā Farzand jo Allāh kī god meñ hai usī ne Allāh ko ham par zāhir kiyā hai.

### *Yahyā Baptismā Dene Wāle kā Paighām*

<sup>19</sup> Yih Yahyā kī gawāhī hai jab Yarūshalam ke Yahūdiyoñ ne imāmoñ aur Lāwīyoñ ko us ke pās bhej kar pūchhā, “Āp kaun haiñ?”

<sup>20</sup> Us ne inkār na kiyā balki sāf taslīm kiyā, “Maiñ Masīh nahīn hūñ.”

<sup>21</sup> Unhoñ ne pūchhā, “To phir āp kaun haiñ? Kyā āp Iliyās haiñ?”

Us ne jawāb diyā, “Nahīn, maiñ wuh nahīn hūñ.”

Unhoñ ne sawāl kiyā, “Kyā āp āne wālā nabī haiñ?”

Us ne kahā, “Nahīn.”

<sup>22</sup> “To phir hameñ batāeñ ki āp kaun haiñ? Jinhoñ ne hameñ bhejā hai unheñ hameñ koī na koī jawāb denā hai. Āp ḡhud apne bāre meñ kyā kahte haiñ?”

<sup>23</sup> Yahyā ne Yasāyāh Nabī kā hawālā de kar jawāb diyā, “Maiñ registān meñ wuh āwāz hūñ jo pukār rahī hai, Rab kā rāstā sīdhā banāo.”

<sup>24</sup> Bheje gae log Farīsī firqe se tālluq rakhte the. <sup>25</sup> Unhoñ ne pūchhā, “Agar āp na Masīh haiñ, na Iliyās yā āne wālā nabī to phir āp baptismā kyoñ de rahe haiñ?”

<sup>26</sup> Yahyā ne jawāb diyā, “Maiñ to pāñī se baptismā detā hūñ, lekin tumhāre darmiyāñ hī ek kharā hai jis ko tum nahīñ jānte. <sup>27</sup> Wuhī mere bād āne wālā hai aur maiñ us ke jūtoñ ke tasme bhī kholne ke lāyq nahīñ.”

<sup>28</sup> Yih Yardan ke pār Bait-anīyāh meñ huā jahāñ Yahyā baptismā de rahā thā.

### *Allāh kā Lelā*

<sup>29</sup> Agle dīn Yahyā ne Īsā ko apne pās āte dekhā. Us ne kahā, “Dekho, yih Allāh kā Lelā hai jo duniyā kā gunāh uṭhā le jātā hai. <sup>30</sup> Yih wuhī hai jis ke bāre meñ maiñ ne kahā, ‘Ek mere bād āne wālā hai jo mujh se barā hai, kyonki wuh mujh se pahle thā.’ <sup>31</sup> Maiñ to use nahīñ jāntā thā, lekin maiñ is lie ā kar pāñī se baptismā dene lagā tāki wuh Isrāil par zāhir ho jāe.”

<sup>32</sup> Aur Yahyā ne yih gawāhī dī, “Maiñ ne dekhā ki Rūhul-quds kabūtar kī tarah āsmāñ par se utar kar us par ṭahar gayā. <sup>33</sup> Maiñ to use nahīñ jāntā thā, lekin jab Allāh ne mujhe baptismā dene ke lie bhejā to us ne mujhe batāyā, ‘Tū dekhegā ki Rūhul-quds utar kar kisī par ṭahar jāegā. Yih wuhī hogā jo Rūhul-quds se baptismā degā.’ <sup>34</sup> Ab maiñ ne dekhā hai aur gawāhī detā hūñ ki yih Allāh kā Farzand hai.”

### *Īsā ke Pahle Shāgird*

<sup>35</sup> Agle dīn Yahyā dubārā wahīñ kharā thā. Us ke do shāgird sāth the. <sup>36</sup> Us ne Īsā ko wahāñ se guzarte hue dekhā to kahā, “Dekho, yih Allāh kā Lelā hai!”

<sup>37</sup> Us kī yih bāt sun kar us ke do shāgird Īsā ke pīchhe ho lie. <sup>38</sup> Īsā ne muṛ kar dekhā ki yih mere pīchhe chal rahe haiñ to us ne pūchhā, “Tum kyā chāhte ho?” Unhoñ ne kahā, “Ustād, āp kahāñ ṭahare hue haiñ?”

<sup>39</sup> Us ne jawāb diyā, “Āo, khud dekh lo.” Chunāñche wuh us ke sāth gae. Unhoñ ne wuh jagah dekhī jahāñ wuh ṭaharā huā thā aur dīn ke bāqī waqt us ke pās rahe. Shām ke taqrīban chār baj gae the.

<sup>40</sup> Shamāun Patras kā bhāi Andriyās un do shāgirdoñ meñ se ek thā jo Yahyā kī bāt sun kar Īsā ke pīchhe ho lie the. <sup>41</sup> Ab us kī pahli mulāqāt us ke apne bhāi Shamāun se huī. Us ne use batāyā, “Hameñ Masīh mil gayā hai.” (Masīh kā matlab ‘Masah Kiyā Huā Shaḥs’ hai.) <sup>42</sup> Phir wuh use Īsā ke pās le gayā.

Use dekh kar Īsā ne kahā, “Tū Yūhannā kā beṭā Shamāun hai. Tū Kaifā kahlāegā.” (Is kā Yūnāñī tarjumā Patras yāñī Patthar hai.)

### *Īsā Filippus aur Natanel ko Bulātā Hai*

<sup>43</sup> Agle dīn Īsā ne Galīl jāne kā irādā kiyā. Filippus se milā to us se kahā, “Mere pīchhe ho le.” <sup>44</sup> Andriyās aur Patras kī tarah Filippus kā watanī shahr Bait-saidā thā. <sup>45</sup> Filippus Natanel se milā, aur us ne us se kahā, “Hameñ wuhī shaḥs mil gayā jis kā zikr Mūsā ne Tauret aur nabiyōñ ne apne sahīfoñ meñ kiyā hai. Us kā nām Īsā bin Yūsuf hai aur wuh Nāsarat kā rahne wālā hai.”

<sup>46</sup> Natanel ne kahā, “Nāsarat? Kyā Nāsarat se koī achchhī chīz nikal saktī hai?” Filippus ne jawāb diyā, “Ā aur khud dekh le.”

<sup>47</sup> Jab Īsā ne Natanel ko āte dekhā to us ne kahā, “Lo, yih sachchā Isrāilī hai jis meñ makr nahīñ.”

<sup>48</sup> Natanel ne pūchhā, “Āp mujhe kahān se jānte haiñ?”

Īsā ne jawāb diyā, “Is se pahle ki Filippus ne tujhe bulāyā maiñ ne tujhe dekhā. Tū anjir ke daraḳht ke sāy meñ thā.”

<sup>49</sup> Natanel ne kahā, “Ustād, āp Allāh ke Farzand haiñ, āp Isrāil ke Bādshāh haiñ.”

<sup>50</sup> Īsā ne us se pūchhā, “Achchhā, merī yih bāt sun kar ki maiñ ne tujhe anjir ke daraḳht ke sāy meñ dekhā tū imān lāyā hai? Tū is se kahīñ barī bateñ dekhegā.” <sup>51</sup> Us ne bāt jāri rakhī, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki tum āsmān ko khulā aur Allāh ke farishtoñ ko ūpar chaḳhte aur Ibn-e-Ādam par utarte dekhoge.”

## 2

### *Qānā meñ Shādī*

<sup>1</sup> Tisre dīn Galīl ke gānw Qānā meñ ek shādī huī. Īsā kī māñ wahāñ thī <sup>2</sup> aur Īsā aur us ke shāgirdoñ ko bhī dāwat dī gai thī. <sup>3</sup> Mai khatm ho gai to Īsā kī māñ ne us se kahā, “Un ke pās mai nahīñ rahī.”

<sup>4</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Ai khatūn, merā āp se kyā wāstā? Merā waqt abhī nahīñ āyā.”

<sup>5</sup> Lekin us kī māñ ne naukaroñ ko batāyā, “Jo kuchh wuh tum ko batāe wuh karo.” <sup>6</sup> Wahāñ patthar ke chhīh maṭke paḛ the jinheñ Yahūdī dīnī ḡhushl ke lie istemāl karte the. Har ek meñ taqriban 100 liṭar kī gunjāish thī. <sup>7</sup> Īsā ne naukaroñ se kahā, “Maṭkoñ ko pānī se bhar do.” Chunāñche unhoñ ne unheñ labālab bhar diyā. <sup>8</sup> Phir us ne kahā, “Ab kuchh nikāl kar ziyāfat kā intazām chalāne wāle ke pās le jāo.” Unhoñ ne aisā hī kiyā. <sup>9</sup> Jyoñ hī ziyāfat kā intazām chalāne wāle ne wuh pānī chakhā jo mai meñ badal gayā thā to us ne dūlhe ko bulāyā. (Use mālūm na thā ki yih kahān se āī hai, agarche un naukaroñ ko patā thā jo use nikāl kar lāe the.) <sup>10</sup> Us ne kahā, “Har mezbān pahle achchhī qism kī mai pīne ke lie pesh kartā hai. Phir jab logoñ ko nashā chaḳhñī lage to wuh nisbatan ghatiyā qism kī mai pilāne lagtā hai. Lekin āp ne achchhī mai ab tak rakh chhoḛ hai.”

<sup>11</sup> Yoñ Īsā ne Galīl ke Qānā meñ yih pahlā ilāhī nishān dikhā kar apne jalāl kā izhār kiyā. Yih dekh kar us ke shāgird us par imān lāe.

<sup>12</sup> Is ke bād wuh apñī māñ, apne bhāiyōñ aur apne shāgirdoñ ke sāth Kafarnahūm ko chalā gayā. Wahāñ wuh thoḛ dīn rahe.

### *Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai*

<sup>13</sup> Jab Yahūdī Īd-e-Fasah qarīb ā gai to Īsā Yarūshalam chalā gayā. <sup>14</sup> Baitul-muqaddas meñ jā kar us ne dekhā ki kai log us meñ gāy-bail, bheḛñ aur kabūtar bech rahe haiñ. Dūsre mez par baiṭhe ḡhairmulkī sikke Baitul-muqaddas ke sikkoñ meñ badal rahe haiñ. <sup>15</sup> Phir Īsā ne rassiyoñ kā koḛā banā kar sab ko Baitul-muqaddas se nikāl diyā. Us ne bheḛoñ aur gāy-bailoñ ko bāhar hāñk diyā, paise badalne wāloñ ke sikke bikher die aur un kī mezeñ ulaṭ dīñ. <sup>16</sup> Kabūtar bechne wāloñ ko us ne kahā, “Ise le jāo. Mere Bāp ke ghar ko manḁī meñ mat badlo.” <sup>17</sup> Yih dekh kar Īsā ke shāgirdoñ ko kalām-e-muqaddas kā yih hawālā yād āyā ki “Tere ghar kī ḡhairat mujhe khā jāegi.”

<sup>18</sup> Yahūdiyoñ ne jawāb meñ pūchhā, “Āp hameñ kyā ilāhī nishān dikhā sakte haiñ tāki hameñ yaqīn āe ki āp ko yih karne kā iḳhtiyār hai?”

<sup>19</sup> Īsā ne jawāb diyā, “is maqdis ko qhā do to main̄ ise tīn din ke andar dubārā tāmīr kar dūngā.”

<sup>20</sup> Yahūdiyon̄ ne kahā, “Baitul-muqaddas ko tāmīr karne meñ 46 sāl lag gae the aur āp use tīn din meñ tāmīr karnā chāhte haiñ?”

<sup>21</sup> Lekin jab Īsā ne “Is maqdis” ke alfāz istemāl kie to is kā matlab us kā apnā badan thā. <sup>22</sup> Us ke murdoñ meñ se jī uṭhne ke bād us ke shāgirdoñ ko us kī yih bāt yād āī. Phir wuh kalām-e-muqaddas aur un bātoñ par imān lāe jo Īsā ne kī thīn.

### *Īsā Insānī Fitrat se Wāqif Hai*

<sup>23</sup> Jab Īsā Fasah kī Īd ke lie Yarūshalam meñ thā to bahut-se log us ke peshkardā ilāhī nishānoñ ko dekh kar us ke nām par imān lāne lage. <sup>24</sup> Lekin us ko un par etamad nahīn thā, kyonki wuh sab ko jāntā thā. <sup>25</sup> Aur use insān ke bāre meñ kisī kī gawāhī kī zarūrat nahīn thī, kyonki wuh jāntā thā ki insān ke andar kyā kuchh hai.

## 3

### *Nikudemus ke sāth Mulāqāt*

<sup>1</sup> Farīsī firqe kā ek ādmī banām Nikudemus thā jo Yahūdī adālat-e-āliyā kā rukn thā. <sup>2</sup> Wuh rāt ke waqt Īsā ke pās āyā aur kahā, “Ustād, ham jānte haiñ ki āp aise ustād haiñ jo Allāh kī taraf se āe haiñ, kyonki jo ilāhī nishān āp dikhāte haiñ wuh sirf aisā shaḡhs hī dikhā saktā hai jis ke sāth Allāh ho.”

<sup>3</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Main̄ tujhe sach batātā hūn, sirf wuh shaḡhs Allāh kī bādshāhī ko dekh saktā hai jo nae sire se paidā huā ho.”

<sup>4</sup> Nikudemus ne etarāz kiyā, “Kyā matlab? Būrhā ādmī kis tarah nae sire se paidā ho saktā hai? Kyā wuh dubārā apnī mān ke peṭ meñ jā kar paidā ho saktā hai?”

<sup>5</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Main̄ tujhe sach batātā hūn, sirf wuh shaḡhs Allāh kī bādshāhī meñ dākhil ho saktā hai jo pānī aur Rūh se paidā huā ho. <sup>6</sup> Jo kuchh jism se paidā hotā hai wuh jismānī hai, lekin jo Rūh se paidā hotā hai wuh ruhānī hai. <sup>7</sup> Is lie tū tājjub na kar ki main̄ kahtā hūn, ‘Tumheñ nae sire se paidā honā zarūr hai.’ <sup>8</sup> Hawā jahān chāhe chaltī hai. Tū us kī āwāz to suntā hai, lekin yih nahīn jāntā ki kahān se ātī aur kahān ko jātī hai. Yihī hālat har us shaḡhs kī hai jo Rūh se paidā huā hai.”

<sup>9</sup> Nikudemus ne pūchhā, “Yih kis tarah ho saktā hai?”

<sup>10</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Tū to Isrāil kā ustād hai. Kyā is ke bāwujūd bhī yih bāteñ nahīn samajhtā? <sup>11</sup> Main̄ tujh ko sach batātā hūn, ham wuh kuchh bayān karte haiñ jo ham jānte haiñ aur us kī gawāhī dete haiñ jo ham ne qhud dekhā hai. To bhī tum log hamārī gawāhī qabūl nahīn karte. <sup>12</sup> Main̄ ne tum ko duniyāwī bāteñ sunāī haiñ aur tum un par imān nahīn rakhte. To phir tum kyonkar imān lāoge agar tumheñ āsmānī bātoñ ke bāre meñ batāūn? <sup>13</sup> Āsmān par koī nahīn chaṛhā siwāe Ibn-e-Ādam ke, jo āsmān se utrā hai.

<sup>14</sup> Aur jis tarah Mūsā ne registān meñ sānp ko lakaṛī par laṭkā kar ūnchā kar diyā usī tarah zarūr hai ki Ibn-e-Ādam ko bhī ūnche par chaṛhāyā jāe, <sup>15</sup> tāki har ek ko jo us par imān lāegā abadī zindagī mil jāe. <sup>16</sup> Kyonki Allāh ne duniyā se itnī muhabbat rakhī ki us ne apne iklāute Farzand ko baḡsh diyā, tāki jo bhī us par imān lāe halāk na

ho balki abadī zindagī pāe. <sup>17</sup> Kyoṅki Allāh ne apne Farzand ko is lie duniyā meṅ nahīn bhejā ki wuh duniyā ko mujrim ṭhahrāe balki is lie ki wuh use najāt de.

<sup>18</sup> Jo bhī us par imān lāyā hai use mujrim nahīn qarār diyā jāegā, lekin jo imān nahīn rakhtā use mujrim ṭhahrāyā jā chukā hai. Wajah yih hai ki wuh Allāh ke iklaute Farzand ke nām par imān nahīn lāyā. <sup>19</sup> Aur logoṅ ko mujrim ṭhahrāne kā sabab yih hai ki go Allāh kā nūr is duniyā meṅ āyā, lekin logoṅ ne nūr kī nisbat andhere ko zyādā pyār kiyā, kyoṅki un ke kām bure the. <sup>20</sup> Jo bhī ḡhalat kām kartā hai wuh nūr se dushmanī rakhtā hai aur us ke qarīb nahīn ātā tāki us ke bure kāmōṅ kā pol na khul jāe. <sup>21</sup> Lekin jo sachchā kām kartā hai wuh nūr ke pās ātā hai tāki zāhir ho jāe ki us ke kām Allāh ke wasile se hue haiṅ.”

### *Īsā aur Yahyā*

<sup>22</sup> Is ke bād Īsā apne shāgirdoṅ ke sāth Yahūdiyā ke ilāqe meṅ gayā. Wahān wuh kuchh der ke lie un ke sāth ṭhahrā aur logoṅ ko baptismā dene lagā. <sup>23</sup> Us waqt Yahyā bhī shālem ke qarīb wāqe maqām ainon meṅ baptismā de rahā thā, kyoṅki wahān pānī bahut thā. Us jagah par log baptismā lene ke lie āte rahe. <sup>24</sup> (Yahyā ko ab tak jel meṅ nahīn dālā gayā thā.)

<sup>25</sup> Ek din Yahyā ke shāgirdoṅ kā kisi Yahūdī ke sāth mubāhasā chhir gayā. Zer-e-ḡhaur mazmūn dīnī ḡhushl thā. <sup>26</sup> Wuh Yahyā ke pās āe aur kahne lage, “Ustād, jis ādmī se āp kī Dariyā-e-Yardan ke pār mulāqāt huī aur jis ke bāre meṅ āp ne gawāhī dī ki wuh Masīh hai, wuh bhī logoṅ ko baptismā de rahā hai. Ab sab log usī ke pās jā rahe haiṅ.”

<sup>27</sup> Yahyā ne jawāb diyā, “Har ek ko sirf wuh kuchh miltā hai jo use āsmān se diyā jātā hai. <sup>28</sup> Tum ḡhud is ke gawāh ho ki maiṅ ne kahā, ‘Maiṅ Masīh nahīn hūṅ balki mujhe us ke āge āge bhejā gayā hai.’ <sup>29</sup> Dūlhā hī dulhan se shādī kartā hai, aur dulhan usī kī hai. Us kā dost sirf sāth kharā hotā hai. Aur dūlhe kī āwāz sun sun kar dost kī ḡhushī kī intahā nahīn hotī. Maiṅ bhī aisā hī dost hūṅ jis kī ḡhushī pūri ho gai hai. <sup>30</sup> Lāzim hai ki wuh baḡhtā jāe jabki maiṅ ḡhattā jāūṅ.”

### *Āsmān se Āne Wālā*

<sup>31</sup> Jo āsmān par se āyā hai us kā iḡhtiyār sab par hai. Jo duniyā se hai us kā tālluq duniyā se hī hai aur wuh duniyāwī bāteṅ kartā hai. Lekin jo āsmān par se āyā hai us kā iḡhtiyār sab par hai. <sup>32</sup> Jo kuchh us ne ḡhud dekhā aur sunā hai usī kī gawāhī detā hai. To bhī koī us kī gawāhī ko qabūl nahīn kartā. <sup>33</sup> Lekin jis ne use qabūl kiyā us ne is kī tasdīq kī hai ki Allāh sachchā hai. <sup>34</sup> Jise Allāh ne bhejā hai wuh Allāh kī bāteṅ sunātā hai, kyoṅki Allāh apnā Rūh nāp-tolkar nahīn detā. <sup>35</sup> Bāp apne Farzand ko pyār kartā hai, aur us ne sab kuchh us ke sapurd kar diyā hai. <sup>36</sup> Chunānche jo Allāh ke Farzand par imān lātā hai abadī zindagī us kī hai. Lekin jo Farzand ko radd kare wuh is zindagī ko nahīn dekhegā balki Allāh kā ḡhazab us par ṭhahrā rahegā.”

## 4

### *Īsā aur Sāmarī Aurat*

<sup>1</sup> Farīsiyoṅ ko ittalā milī ki Īsā Yahyā kī nisbat zyādā shāgird banā rahā aur logoṅ ko baptismā de rahā hai, <sup>2</sup> hālānki wuh ḡhud baptismā

nahīn detā thā balki us ke shāgird. <sup>3</sup> Jab Ḳhudāwand Īsā ko yih bāt mālūm huī to wuh Yahūdiyā ko chhoṛ kar Galīl ko wāpas chalā gayā. <sup>4</sup> Wahān pahuñchne ke lie use Sāmariya meñ se guzarnā thā.

<sup>5</sup> Chalthe chalte wuh ek shahr ke pās pahuñch gayā jis kā nām sūkhār thā. Yih us zamīn ke qarīb thā jo Yāqūb ne apne beṭe Yūsuf ko dī thī. <sup>6</sup> Wahān Yāqūb kā kuān thā. Īsā safr se thak gayā thā, is lie wuh kuen par baiṭh gayā. Dopahar ke taqrīban bārah baj gae the.

<sup>7</sup> Ek Sāmārī aurat pānī bharne āī. Īsā ne us se kahā, “Mujhe zarā pānī pilā.” <sup>8</sup> (Us ke shāgird khānā kharīdne ke lie shahr gae hue the.)

<sup>9</sup> Sāmārī aurat ne tājjub kiyā, kyonki Yahūdī Sāmariyon ke sāth tālluq rakhne se inkār karte haiñ. Us ne kahā, “Āp to Yahūdī haiñ, aur main Sāmārī aurat hūn. Āp kis tarah mujh se pānī pilāne kī darḱhāst kar sakte haiñ?”

<sup>10</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Agar tū us baḱhshish se wāqif hotī jo Allāh tujh ko denā chāhtā hai aur tū use jāntī jo tujh se pānī māng rahā hai to tū us se māngtī aur wuh tujhe zindagī kā pānī detā.”

<sup>11</sup> Ḳhātūn ne kahā, “Ḳhudāwand, āp ke pās to bāltī nahīn hai aur yih kuān gahrā hai. Āp ko zindagī kā yih pānī kahān se milā? <sup>12</sup> Kyā āp hamāre bāp Yāqūb se baṛe haiñ jis ne hameñ yih kuān diyā aur jo khud bhī apne beṭon aur rewaṛon samet us ke pānī se lutfandoz huā?”

<sup>13</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Jo bhī is pānī meñ se pie use dubārā pyās lagegī. <sup>14</sup> Lekin jise main pānī pilā dūn use bād meñ kabhī bhī pyās nahīn lagegī. Balki jo pānī main use dūngā wuh us meñ ek chashmā ban jāegā jis se pānī phūṭ kar abadī zindagī muhaiyā karegā.”

<sup>15</sup> Aurat ne us se kahā, “Ḳhudāwand, mujhe yih pānī pilā deñ. Phir mujhe kabhī bhī pyās nahīn lagegī aur mujhe bār bār yahān ā kar pānī bharnā nahīn paregā.”

<sup>16</sup> Īsā ne kahā, “Jā, apne ḱhāwind ko bulā lā.”

<sup>17</sup> Aurat ne jawāb diyā, “Merā koī ḱhāwind nahīn hai.”

Īsā ne kahā, “Tū ne sahīh kahā ki merā ḱhāwind nahīn hai, <sup>18</sup> kyonki terī shādī pānch mardoñ se ho chukī hai aur jis ādmī ke sāth tū ab rah rahī hai wuh terā shauhar nahīn hai. Terī bāt bilkul durust hai.”

<sup>19</sup> Aurat ne kahā, “Ḳhudāwand, main deḱhtī hūn ki āp nabī haiñ. <sup>20</sup> Hamāre bāpdādā to isī pahār par ibādat karte the jabki āp Yahūdī log isrār karte haiñ ki Yarūshalām wuh markaz hai jahān hameñ ibādat karnī hai.”

<sup>21</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Āi ḱhātūn, yaqīn jān ki wuh waqt āegā jab tum na to is pahār par Bāp kī ibādat karoge, na Yarūshalām meñ. <sup>22</sup> Tum Sāmārī us kī parastish karte ho jise nahīn jānte. Is ke muqābale meñ ham us kī parastish karte haiñ jise jānte haiñ, kyonki najāt Yahūdiyon meñ se hai. <sup>23</sup> Lekin wuh waqt ā rahā hai balki pahuñch chukā hai jab haqīqī parastār Rūh aur sachchāī se Bāp kī parastish karenge, kyonki Bāp aise hī parastār chāhtā hai. <sup>24</sup> Allāh Rūh hai, is lie lāzim hai ki us ke parastār Rūh aur sachchāī se us kī parastish karen.”

<sup>25</sup> Aurat ne us se kahā, “Mujhe mālūm hai ki Masīh yānī Masāh Kiyā Huā Shaḱhs ā rahā hai. Jab wuh āegā to hameñ sab kuchh batā degā.”

<sup>26</sup> Is par Īsā ne use batāyā, “Main hī Masīh hūn jo tere sāth bāt kar rahā hūn.”

<sup>27</sup> Usī lamhe shāgird pahuñch gae. Unhoñ ne jab dekhā ki Īsā ek aurat se bāt kar rahā hai to tājjub kiyā. Lekin kisi ne pūchhne kī

jurrat na kī ki “Āp kyā chāhte haiñ?” yā “Āp is aurat se kyon̄ bāteñ kar rahe haiñ?”

<sup>28</sup> Aurat apnā gharā chhoṛ kar shahr meñ chali gāi aur wahān logoñ se kahne lagi, <sup>29</sup> “Āo, ek ādmī ko dekho jis ne mujhe sab kuchh batā diyā hai jo main ne kiyā hai. Wuh Masīh to nahīn hai?” <sup>30</sup> Chunānche wuh shahr se nikal kar Īsā ke pās āe.

<sup>31</sup> Itne meñ shāgird zor de kar Īsā se kahne lage, “Ustād, kuchh khānā khā leñ.”

<sup>32</sup> Lekin us ne jawāb diyā, “Mere pās khāne kī aisī chīz hai jis se tum wāqif nahīn ho.”

<sup>33</sup> Shāgird āpas meñ kahne lage, “Kyā koī us ke pās khānā le kar āyā?”

<sup>34</sup> Lekin Īsā ne un se kahā, “Merā khānā yih hai ki us kī marzī pūrī karūñ jis ne mujhe bhejā hai aur us kā kām takmīl tak pahuñchāūñ.

<sup>35</sup> Tum to khud kahte ho, ‘Mazīd chār mahīne tak fasal pak jāegī.’ Lekin main tum ko batātā hūñ, apnī nazar uṭhā kar khetoñ par ghaur karo. Fasal pak gāi hai aur kaṭāi ke lie taiyār hai. <sup>36</sup> Fasal kī kaṭāi shurū ho chukī hai. Kaṭāi karne wāle ko mazdūrī mil rahī hai aur wuh fasal ko abadī zindagī ke lie jamā kar rahā hai tāki bīj bone wālā aur kaṭāi karne wālā donoñ mil kar khushī manā sakeñ. <sup>37</sup> Yoñ yih kahāwat durust sābit ho jāti hai ki ‘Ek bīj botā aur dūsrā fasal kāttā hai.’ <sup>38</sup> Main ne tum ko us fasal kī kaṭāi karne ke lie bhej diyā hai jise taiyār karne ke lie tum ne mehnat nahīn kī. Auroñ ne khūb mehnat kī hai aur tum is se faydā uṭhā kar fasal jamā kar sakte ho.”

<sup>39</sup> Us shahr ke bahut-se Sāmārī Īsā par imān lāe. Wajah yih thī ki us aurat ne us ke bāre meñ yih gawāhī dī thī, “Us ne mujhe sab kuchh batā diyā jo main ne kiyā hai.” <sup>40</sup> Jab wuh us ke pās āe to unhoñ ne minnat kī, “Hamāre pās ṭhahreñ.” Chunānche wuh do din wahān rahā.

<sup>41</sup> Aur us kī bāteñ sun kar mazīd bahut-se log imān lāe. <sup>42</sup> Unhoñ ne aurat se kahā, “Ab ham terī bātoñ kī binā par imān nahīn rakhte balki is lie ki ham ne khud sun aur jāñ liyā hai ki wāqai duniyā kā Najātdahindā yihī hai.”

### *Afsar ke Beṭe kī Shifā*

<sup>43</sup> Wahān do din guzārne ke bād Īsā Galīl ko chalā gayā. <sup>44</sup> Us ne khud gawāhī de kar kahā thā ki nabī kī us ke apne watan meñ izzat nahīn hotī. <sup>45</sup> Ab jab wuh Galīl pahuñchā to maqāmī logoñ ne use khushāmdīd kahā, kyonki wuh Fasah kī Īd manāne ke lie Yarūshalam āe the aur unhoñ ne sab kuchh dekhā jo Īsā ne wahān kiyā thā.

<sup>46</sup> Phir wuh dubārā Qānā meñ āyā jahān us ne pāñi ko mai meñ badal diyā thā. Us ilāqe meñ ek shāhī afsar thā jis kā beṭā Kafarnahūm meñ bimār paṛā thā. <sup>47</sup> Jab use ittalā milī ki Īsā Yahūdiyā se Galīl pahuñch gayā hai to wuh us ke pās gayā aur guzārish kī, “Qānā se mere pās ā kar mere beṭe ko shifā deñ, kyonki wuh marne ko hai.” <sup>48</sup> Īsā ne us se kahā, “Jab tak tum log ilāhī nishān aur mojize nahīn dekhte imān nahīn lāte.”

<sup>49</sup> Shāhī afsar ne kahā, “Khudāwand āeñ, is se pahle ki merā laṛkā mar jāe.”

<sup>50</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Jā, terā beṭā zindā rahegā.”

Ādmī Īsā kī bāt par ĩmān lāyā aur apne ghar chalā gayā. <sup>51</sup> Wuh abhī rāste meñ thā ki us ke naukar us se mile. Unhoñ ne use ittalā dī kī beṭā zindā hai.

<sup>52</sup> Us ne un se pūchh-gachh kī ki us kī tabiyat kis waqt se behtar hone lagī thī. Unhoñ ne jawāb diyā, “Buḳhār kal dopahar ek baje utar gayā.” <sup>53</sup> Phir bāp ne jān liyā ki usī waqt Īsā ne use batāyā thā, “Tumhārā beṭā zindā rahegā.” Aur wuh apne pūre gharāne samet us par ĩmān lāyā.

<sup>54</sup> Yoñ Īsā ne apnā dūsrā ilāhī nishān us waqt dikhāyā jab wuh Yahūdiyā se Galīl meñ āyā thā.

## 5

### *Baitul-muqaddas ke Hauz par Shifā*

<sup>1</sup> Kuchh der ke bād Īsā kisī Yahūdī id ke mauqe par Yarūshalam gayā. <sup>2</sup> Shahr meñ ek hauz thā jis kā nām Arāmī zabān meñ Bait-hasdā thā. Us ke pānch baṛe barāmde the aur wuh shahr ke us darwāze ke qarīb thā jis kā nām ‘Bheṛoñ kā Darwāzā’ hai. <sup>3</sup> In barāmdoñ meñ beshumār mazīr log paṛe rahte the. Yih andhe, langaṛe aur maflūj pānī ke hilne ke intazār meñ rahte the. <sup>4</sup> [Kyoñki gāhe bagāhe Rab kā farishtā utar kar pānī ko hilā detā thā. Jo bhī us waqt us meñ pahle dākḥil ho jātā use shifā mil jātī thī khāh us kī bimārī koī bhī kyoñ na hotī.] <sup>5</sup> Marīzoñ meñ se ek ādmī 38 sāl se mazīr thā. <sup>6</sup> Jab Īsā ne use wahān paṛā dekhā aur use mālūm huā ki yih itnī der se is hālat meñ hai to us ne pūchhā, “Kyā tū tandurust honā chāhtā hai?”

<sup>7</sup> Us ne jawāb diyā, “Ḳhudāwand, yih mushkil hai. Merā koī sāthī nahīñ jo mujhe uṭhā kar pānī meñ jab use hilāyā jātā hai le jāe. Is lie mere wahān pahuñchne meñ itnī der lag jātī hai ki koī aur mujh se pahle pānī meñ utar jātā hai.”

<sup>8</sup> Īsā ne kahā, “Uṭh, apnā bistar uṭhā kar chal-phir!” <sup>9</sup> Wuh ādmī fauran bahāl ho gayā. Us ne apnā bistar uṭhāyā aur chalne-phirne lagā.

Yih wāqiyā Sabat ke din huā. <sup>10</sup> Is lie Yahūdiyōñ ne shifāyāb ādmī ko batāyā, “Āj Sabat kā din hai. Āj bistar uṭhānā manā hai.”

<sup>11</sup> Lekin us ne jawāb diyā, “Jis ādmī ne mujhe shifā dī us ne mujhe batāyā, ‘Apnā bistar uṭhā kar chal-phir.’”

<sup>12</sup> Unhoñ ne sawāl kiyā, “Wuh kaun hai jis ne tujhe yih kuchh batāyā?” <sup>13</sup> Lekin shifāyāb ādmī ko mālūm na thā, kyoñki Īsā hujūm ke sabab se chupke se wahān se chalā gayā thā.

<sup>14</sup> Bād meñ Īsā use Baitul-muqaddas meñ milā. Us ne kahā, “Ab tū bahāl ho gayā hai. Phir gunāh na karnā, aisā na ho ki terā hāl pahle se bhī badtar ho jāe.”

<sup>15</sup> Us ādmī ne use chhoṛ kar Yahūdiyōñ ko ittalā dī, “Īsā ne mujhe shifā dī.” <sup>16</sup> Is par Yahūdī us ko satāne lage, kyoñki us ne us ādmī ko Sabat ke din bahāl kiyā thā. <sup>17</sup> Lekin Īsā ne unheñ jawāb diyā, “Merā Bāp āj tak kām kartā āyā hai, aur maiñ bhī aisā kartā hūñ.”

<sup>18</sup> Yih sun kar Yahūdī use qatl karne kī mazīd koshish karne lage, kyoñki us ne na sirf Sabat ke din ko mansūkh qarār diyā thā balki Allāh ko apnā Bāp kah kar apne āp ko Allāh ke barābar ṭhahrāyā thā.

### *Farzand kā Iḳhtiyār*



<sup>19</sup> Īsā ne unheñ jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūñ ki Farzand apnī marzī se kuchh nahīñ kar saktā. Wuh sirf wuh kuchh kartā hai jō wuh Bāp ko karte dekhtā hai. Jo kuchh Bāp kartā hai wuhī Farzand bhī kartā hai, <sup>20</sup> kyonki Bāp Farzand ko pyār kartā aur use sab kuchh dikhtā hai jo wuh khud kartā hai. Hāñ, wuh Farzand ko in se bhī azīm kām dikhāegā. Phir tum aur bhī zyādā hairatzadā hoge. <sup>21</sup> Kyonki jis tarah Bāp murdoñ ko zindā kartā hai usī tarah Farzand bhī jinheñ chāhtā hai zindā kar detā hai. <sup>22</sup> Aur Bāp kisī kī bhī adālat nahīñ kartā balki us ne adālat kā pūrā intazām Farzand ke sapurd kar diyā hai <sup>23</sup> tāki sab usī tarah Farzand kī izzat karen jīs tarah wuh Bāp kī izzat karte haiñ. Jo Farzand kī izzat nahīñ kartā wuh Bāp kī bhī izzat nahīñ kartā jis ne use bhejā hai.

<sup>24</sup> Main tum ko sach batātā hūñ, jo bhī merī bāt sun kar us par imān lātā hai jis ne mujhe bhejā hai abadī zindagī us kī hai. Use mujrim nahīñ ṭhahrāyā jāegā balki wuh maut kī girift se nikal kar zindagī meñ dākhl ho gayā hai. <sup>25</sup> Main tum ko sach batātā hūñ ki ek waqt āne wālā hai balki ā chukā hai jab murde Allāh ke Farzand kī āwāz suneñge. Aur jitne suneñge wuh zindā ho jāeñge. <sup>26</sup> Kyonki jis tarah Bāp zindagī kā mambā hai usī tarah us ne apne Farzand ko zindagī kā mambā banā diyā hai. <sup>27</sup> Sāth sāth us ne use adālat karne kā iḡhtiyār bhī de diyā hai, kyonki wuh Ibn-e-Ādam hai. <sup>28</sup> Yih sun kar tājjub na karo kyonki ek waqt ā rahā hai jab tamām murde us kī āwāz sun kar <sup>29</sup> qabroñ meñ se nikal āeñge. Jinhoñ ne nek kām kiyā wuh jī uṭh kar zindagī pāeñge jabki jinhoñ ne burā kām kiyā wuh jī to uṭheñge lekin un kī adālat kī jāegī.

### *Īsā ke Gawāh*

<sup>30</sup> Main apnī marzī se kuchh nahīñ kar saktā balki jo kuchh Bāp se suntā hūñ us ke mutābiq adālat kartā hūñ. Aur merī adālat rāst hai kyonki main apnī marzī karne kī koshish nahīñ kartā balki usī kī jis ne mujhe bhejā hai.

<sup>31</sup> Agar main khud apne bāre meñ gawāhī detā to merī gawāhī motabar na hotī. <sup>32</sup> Lekin ek aur hai jo mere bāre meñ gawāhī de rahā hai aur main jāntā hūñ ki mere bāre meñ us kī gawāhī sachchī aur motabar hai. <sup>33</sup> Tum ne patā karne ke lie apne logoñ ko Yahyā ke pās bhejā hai aur us ne haqīqat kī tasdīq kī hai. <sup>34</sup> Beshak mujhe kisī insāñi gawāh kī zarūrat nahīñ hai, lekin main yih is lie batā rahā hūñ tāki tum ko najāt mil jāe. <sup>35</sup> Yahyā ek jaltā huā charāgh thā jo raushnī detā thā, aur kuchh der ke lie tum ne us kī raushnī meñ khushī manānā pasand kiyā. <sup>36</sup> Lekin mere pās ek aur gawāh hai jo Yahyā kī nisbat zyādā aham hai yāñi wuh kām jo Bāp ne mujhe mukammal karne ke lie de diyā. Yihī kām jo main kar rahā hūñ mere bāre meñ gawāhī detā hai ki Bāp ne mujhe bhejā hai. <sup>37</sup> Is ke alāwā Bāp ne khud jis ne mujhe bhejā hai mere bāre meñ gawāhī dī hai. Afsos, tum ne kabhī us kī āwāz nahīñ sunī, na us kī shakl-o-sūrat dekhi, <sup>38</sup> aur us kā kalām tumhare andar nahīñ rahtā, kyonki tum us par imān nahīñ rakhte jise us ne bhejā hai. <sup>39</sup> Tum apne sahīfoñ meñ dhūñdte rahte ho kyonki samajhte ho ki un se tumheñ abadī zindagī hāsil hai. Lekin yihī mere bāre meñ gawāhī dete haiñ! <sup>40</sup> To bhī tum zindagī pāne ke lie mere pās ānā nahīñ chāhte.

<sup>41</sup> Maiñ insānoñ se izzat nahīn chāhtā, <sup>42</sup> lekin maiñ tum ko jāntā hūn ki tum meñ Allāh kī muhabbat nahīn. <sup>43</sup> Agarche maiñ apne Bāp ke nām meñ āyā hūn to bhī tum mujhe qabūl nahīn karte. Is ke muqābale meñ agar koī apne nām meñ āegā to tum use qabūl karoge. <sup>44</sup> Koī ajab nahīn ki tum imān nahīn lā sakte. Kyoñki tum ek dūsre se izzat chāhte ho jabki tum wuh izzat pāne kī koshish hī nahīn karte jo wāhid K̄hudā se miltī hai. <sup>45</sup> Lekin yih na samjho ki maiñ Bāp ke sāmne tum par ilzām lagāūngā. Ek aur hai jo tum par ilzām lagā rahā hai yānī Mūsā, jis se tum ummīd rakhte ho. <sup>46</sup> Agar tum wāqāī Mūsā par imān rakhte to zarūr mujh par bhī imān rakhte, kyoñki us ne mere hī bāre meñ likhā. <sup>47</sup> Lekin chūñki tum wuh kuchh nahīn mānte jo us ne likhā hai to meri bāteñ kyoñkar mān sakte ho!”

## 6

### *Īsā Bare Hujūm ko Khānā Khilātā Hai*

<sup>1</sup> Is ke bād Īsā ne Galīl kī Jhīl ko pār kiyā. (Jhīl kā dūsra nām Tibariyās thā.) <sup>2</sup> Ek baṛā hujūm us ke pīchhe lag gayā thā, kyoñki us ne ilāhī nishān dikhā kar marīzoñ ko shifā dī thī aur logoñ ne is kā mushāhadā kiyā thā. <sup>3</sup> Phir Īsā pahār par chaṛh kar apne shāgirdoñ ke sāth baiṭh gayā. <sup>4</sup> (Yahūdī Īd-e-Fasah qarīb ā gai thī.) <sup>5</sup> Wahān baiṭhe Īsā ne apnī nazar uṭhāī to dekhā ki ek baṛā hujūm pahuñch rahā hai. Us ne Filippus se pūchhā, “Ham kahān se khānā k̄harīdeñ tāki unheñ khilāeñ?” <sup>6</sup> (Yih us ne Filippus ko āzmāne ke lie kahā. K̄hud to wuh jāntā thā ki kyā karegā.)

<sup>7</sup> Filippus ne jawāb diyā, “Agar har ek ko sirf thoṛā-sā mile to bhī chāndī ke 200 sikke kāfī nahīn hoñge.”

<sup>8</sup> Phir Shamāūn Patras kā bhāī Andriyās bol uṭhā, <sup>9</sup> “Yahān ek laṛkā hai jis ke pās jau kī pāñch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ. Magar itne logoñ meñ yih kyā haiñ!”

<sup>10</sup> Īsā ne kahā, “Logoñ ko biṭhā do.” Us jagah bahut ghās thī. Chunāñche sab baiṭh gae. (Sirf mardoñ kī tāḍād 5,000 thī.) <sup>11</sup> Īsā ne roṭiyāñ le kar shukrguzārī kī duā kī aur unheñ baiṭhe hue logoñ meñ taq̄sim karwāyā. Yihī kuchh us ne machhliyoñ ke sāth bhī kiyā. Aur sab ne jī bhar kar roṭī khāī. <sup>12</sup> Jab sab ser ho gae to Īsā ne shāgirdoñ ko batāyā, “Ab bache hue ṭukre jamā karo tāki kuchh zāe na ho jāe.” <sup>13</sup> Jab unhoñ ne bachā huā khānā ikatṭhā kiyā to jau kī pāñch roṭiyōñ ke ṭukroñ se bārah ṭokre bhar gae.

<sup>14</sup> Jab logoñ ne Īsā ko yih ilāhī nishān dikhāte dekhā to unhoñ ne kahā, “Yaqīnan yih wuhī nabī hai jise duniyā meñ ānā thā.” <sup>15</sup> Īsā ko mālūm huā ki wuh ā kar use zabardastī bādshāh banānā chāhte haiñ, is lie wuh dubārā un se alag ho kar akelā hī kiśī pahār par chaṛh gayā.

### *Īsā Pānī par Chaltā Hai*

<sup>16</sup> Shām ko shāgird jhīl ke pās gae <sup>17</sup> aur kashtī par sawār ho kar jhīl ke pār shahr Kafarnahūm ke lie rawānā hue. Andherā ho chukā thā aur Īsā ab tak un ke pās wāpas nahīn āyā thā. <sup>18</sup> Tez hawā ke bāis jhīl meñ lahren uṭhne lagiñ. <sup>19</sup> Kashtī ko khete khete shāgird chār yā pāñch kilomīṭar kā safr tay kar chuke the ki achānak Īsā nazar āyā. Wuh pānī par chaltā huā kashtī kī taraf baṛh rahā thā. Shāgird dahshatzadā ho gae. <sup>20</sup> Lekin us ne un se kahā, “Maiñ hī hūn. K̄hauf

na karo.” <sup>21</sup> Wuh use kashtī meñ biṭhāne par āmādā hue. Aur kashtī usī lamhe us jagah pahuñch gaī jahān wuh jānā chāhte the.

### *Log Īsā ko Ḍhūñḍte Haiñ*

<sup>22</sup> Hujūm to jhīl ke pār rah gayā thā. Agle din logoñ ko patā chalā ki shāgird ek hī kashtī le kar chale gae haiñ aur ki us waqt Īsā kashtī meñ nahīn thā. <sup>23</sup> Phir kuchh kashtiyāñ Tibariyās se us maqām ke qarīb pahuñchīñ jahān Ḍhudāwand Īsā ne roṭī ke lie shukrguzārī kī duā karke use logoñ ko khilāyā thā. <sup>24</sup> Jab logoñ ne dekhā ki na Īsā aur na us ke shāgird wahāñ haiñ to wuh kashtiyōñ par sawār ho kar Īsā ko Ḍhūñḍte Ḍhūñḍte Kafarnahūm pahuñche.

### *Īsā Zindagī kī Roṭī Hai*

<sup>25</sup> Jab unhoñ ne use jhīl ke pār pāyā to pūchhā, “Ustād, āp kis tarah yahāñ pahuñch gae.”

<sup>26</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, tum mujhe is lie nahīñ Ḍhūñḍ rahe ki ilāhī nishān dekhe haiñ balki is lie ki tum ne jī bhar kar roṭī khāī hai. <sup>27</sup> Aisī khurāk ke lie jidd-o-jahd na karo jo gal sar jātī hai, balki aisī ke lie jo ābadī zindagī tak qāym rahtī hai aur jo Ibn-e-Ādam tum ko degā, kyonki Ḍhudā Bāp ne us par apnī tasdīq kī muhr lagāī hai.”

<sup>28</sup> Is par unhoñ ne pūchhā, “Hameñ kyā karnā chāhie tāki Allāh kā matlūbā kām karen?”

<sup>29</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Allāh kā kām yih hai ki tum us par imān lāo jise us ne bhejā hai.”

<sup>30</sup> Unhoñ ne kahā, “To phir āp kyā ilāhī nishān dikhāenge jise dekh kar ham āp par imān lāen? Āp kyā kām saranjām denge? <sup>31</sup> Hamāre bāpdādā ne to registān meñ man khāyā. Chunāñche kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki Mūsā ne unheñ āsmān se roṭī khilāī.”

<sup>32</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki khud Mūsā ne tum ko āsmān se roṭī nahīñ khilāī balki mere Bāp ne. Wuhī tum ko āsmān se haqīqī roṭī detā hai. <sup>33</sup> Kyonki Allāh kī roṭī wuh shaḳhs hai jo āsmān par se utar kar duniyā ko zindagī baḳhshtā hai.”

<sup>34</sup> Unhoñ ne kahā, “Ḍhudāwand, hameñ yih roṭī har waqt diyā karen.”

<sup>35</sup> Jawāb meñ Īsā ne kahā, “Maiñ hī zindagī kī roṭī hūñ. Jo mere pās āe use phir kabhī bhūk nahīñ lagegī. Aur jo mujh par imān lāe use phir kabhī pyās nahīñ lagegī. <sup>36</sup> Lekin jis tarah maiñ tum ko batā chukā hūñ, tum ne mujhe dekhā aur phir bhī imān nahīñ lāe. <sup>37</sup> Jitne bhī Bāp ne mujhe die haiñ wuh mere pās āenge aur jo bhī mere pās āegā use maiñ hargiz nikāl na dūngā. <sup>38</sup> Kyonki maiñ apnī marzī pūrī karne ke lie āsmān se nahīñ utrā balki us kī jis ne mujhe bhejā hai. <sup>39</sup> Aur jis ne mujhe bhejā us kī marzī yih hai ki jitne bhī us ne mujhe die haiñ un meñ se maiñ ek ko bhī kho na dūñ balki sab ko qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūñ. <sup>40</sup> Kyonki mere Bāp kī marzī yihī hai ki jo bhī Farzand ko dekh kar us par imān lāe use ābadī zindagī hāsil ho. Aise shaḳhs ko maiñ qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūngā.”

<sup>41</sup> Yih sun kar Yahūdī is lie burḃurāne lage ki us ne kahā thā, “Maiñ hī wuh roṭī hūñ jo āsmān par se utar āī hai.” <sup>42</sup> Unhoñ ne etarāz kiyā,

“Kyā yih Īsā bin Yūsuf nahīn, jis ke bāp aur mān se ham wāqif haiñ? Wuh kyonkar kah saktā hai ki ‘Maiñ āsmān se utrā hūn?’”

<sup>43</sup> Īsā ne jawāb meñ kahā, “Āpas meñ mat burburāo. <sup>44</sup> Sirf wuh shaḡhs mere pās ā saktā hai jise Bāp jis ne mujhe bhejā hai mere pās khīnch lāyā hai. Aise shaḡhs ko maiñ qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūnga. <sup>45</sup> Nabiyoñ ke sahifon meñ likhā hai, ‘Sab Allāh se tālim pāenge.’ Jo bhī Allāh kī sun kar us se sikhtā hai wuh mere pās ā jātā hai. <sup>46</sup> Is kā matlab yih nahīn ki kisī ne kabhī Bāp ko dekhā. Sirf ek hī ne Bāp ko dekhā hai, wuhī jo Allāh kī taraf se hai. <sup>47</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūn ki jo imān rakhtā hai use abadī zindagī hāsil hai. <sup>48</sup> Zindagī kī roṭī maiñ hūn. <sup>49</sup> Tumhāre bāpdādā registān meñ man khāte rahe, to bhī wuh mar gae. <sup>50</sup> Lekin yahān āsmān se utarne wālī aisī roṭī hai jise khā kar insān nahīn martā. <sup>51</sup> Maiñ hī zindagī kī wuh roṭī hūn jo āsmān se utar āī hai. Jo is roṭī se khāe wuh abad tak zindā rahegā. Aur yih roṭī merā gosht hai jo maiñ duniyā ko zindagī muhayyā karne kī ḡhātir pesh karūnga.” <sup>52</sup> Yahūdī baṛī sargarmī se ek dūse se bahs karne lage, “Yih ādmī hameñ kis tarah apnā gosht khilā saktā hai?”

<sup>53</sup> Īsā ne un se kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūn ki sirf Ibn-e-Ādam kā gosht khāne aur us kā ḡhūn pīne hī se tum meñ zindagī hogī. <sup>54</sup> Jo merā gosht khāe aur merā ḡhūn pīe abadī zindagī us kī hai aur maiñ use qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūnga. <sup>55</sup> Kyonki merā gosht haqīqī ḡhurāk aur merā ḡhūn haqīqī pīne kī chīz hai. <sup>56</sup> Jo merā gosht khātā aur merā ḡhūn pītā hai wuh mujh meñ qāym rahtā hai aur maiñ us meñ. <sup>57</sup> Maiñ us zindā Bāp kī wajah se zindā hūn jis ne mujhe bhejā. Isī tarah jo mujhe khātā hai wuh merī hī wajah se zindā rahegā. <sup>58</sup> Yihī wuh roṭī hai jo āsmān se utrī hai. Tumhāre bāpdādā man khāne ke bāwujūd mar gae. Lekin jo yih roṭī khāegā wuh abad tak zindā rahegā.”

<sup>59</sup> Īsā ne yih bāteñ us waqt kīñ jab wuh Kafarnahūm meñ Yahūdī ibādātḡhāne meñ tālim de rahā thā.

#### *Abadī Zindagī kī Bāteñ*

<sup>60</sup> Yih sun kar us ke bahut-se shāgirdoñ ne kahā, “Yih bāteñ nāgawār haiñ. Kaun inheñ sun saktā hai!”

<sup>61</sup> Īsā ko mālum thā ki mere shāgird mere bāre meñ burburā rahe haiñ, is lie us ne kahā, “Kyā tum ko in bātoñ se ṡhes lagī hai? <sup>62</sup> To phir tum kyā sochoge jab Ibn-e-Ādam ko ūpar jāte dekhoge jahān wuh pahle thā? <sup>63</sup> Allāh kā Rūh hī zindā kartā hai jabki jismānī tāqat kā koī fāydā nahīn hotā. Jo bāteñ maiñ ne tum ko batāī haiñ wuh Rūh aur zindagī haiñ. <sup>64</sup> Lekin tum meñ se kuchh haiñ jo imān nahīn rakhte.” (Īsā to shurū se hī jāntā thā ki kaun kaun imān nahīn rakhte aur kaun mujhe dushman ke hawāle karegā.) <sup>65</sup> Phir us ne kahā, “Is lie maiñ ne tum ko batāyā ki sirf wuh shaḡhs mere pās ā saktā hai jise Bāp kī taraf se yih taufīq mile.”

<sup>66</sup> Us waqt se us ke bahut-se shāgird ulṡe pānw phir gae aur āindā ko us ke sāth na chale. <sup>67</sup> Tab Īsā ne bārah shāgirdoñ se pūchhā, “Kyā tum bhī chale jānā chāhte ho?”

<sup>68</sup> Shamāun Patras ne jawāb diyā, “ḡhudāwand, ham kis ke pās jāeñ? Abadī zindagī kī bāteñ to āp hī ke pās haiñ. <sup>69</sup> Aur ham ne imān lā kar jān liyā hai ki āp Allāh ke Quddūs haiñ.”

<sup>70</sup> Jawāb meñ Īsā ne kahā, “Kyā maiñ ne tum bārah ko nahīn chunā? To bhī tum meñ se ek shaḡhs shaitān hai.” <sup>71</sup> (Wuh Shamāun Iskariyotī ke beṭe Yahūdāh kī taraf ishārā kar rahā thā jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā aur jis ne bād meñ use dushman ke hawāle kar diyā.)

## 7

### *Īsā aur Us ke Bhāī*

<sup>1</sup> Is ke bād Īsā ne Galīl ke ilāqe meñ idhar-udhar safr kiyā. Wuh Yahūdiyā meñ phirnā nahīn chāhtā thā kyonki wahān ke Yahūdī use qatl karne kā mauqā dhūnd rahe the. <sup>2</sup> Lekin jab Yahūdī id banām Jhoñpriyon kī Īd qarīb āī <sup>3</sup> to us ke bhāiyon ne us se kahā, “Yih jagah chhoṛ kar Yahūdiyā chalā jā tāki tere pairokār bhī wuh mojize dekh leñ jo tū kartā hai. <sup>4</sup> Jo shaḡhs chāhtā hai ki awām use jāne wuh poshidagī meñ kān nahīn kartā. Agar tū is qism kā mojižānā kān kartā hai to apne āp ko duniyā par zāhir kar.” <sup>5</sup> (Asl meñ Īsā ke bhāī bhī us par imān nahīn rakhte the.)

<sup>6</sup> Īsā ne unheñ batāyā, “Abhī wuh waqt nahīn āyā jo mere lie mauzūn hai. Lekin tum jā sakte ho, tumhāre lie har waqt mauzūn hai. <sup>7</sup> Duniyā tum se dushmanī nahīn rakh saktī. Lekin mujh se wuh dushmanī rakhtī hai, kyonki maiñ us ke bāre meñ yih gawāhī detā hūn ki us ke kān bure haiñ. <sup>8</sup> Tum ḡhud id par jāo. Maiñ nahīn jāūngā, kyonki abhī wuh waqt nahīn āyā jo mere lie mauzūn hai.” <sup>9</sup> Yih kah kar wuh Galīl meñ ṭhahrā rahā.

### *Īsā Jhoñpriyon kī Īd Par*

<sup>10</sup> Lekin bād meñ, jab us ke bhāī id par jā chuke the to wuh bhī gayā, agarche alāniyā nahīn balki ḡhufiyā taur par. <sup>11</sup> Yahūdī id ke mauqe par use talāsh kar rahe the. Wuh pūchhte rahe, “Wuh ādmī kahāñ hai?”

<sup>12</sup> Hujūm meñ se kāi log Īsā ke bāre meñ buṛbuṛā rahe the. Bāz ne kahā, “Wuh achchhā bandā hai.” Lekin dūsroñ ne etarāz kiyā, “Nahīn, wuh awām ko bahkātā hai.” <sup>13</sup> Lekin kisī ne bhī us ke bāre meñ khul kar bāt na kī, kyonki wuh Yahūdiyon se ḡarte the.

<sup>14</sup> Īd kā ādhā hissā guzar chukā thā jab Īsā Baitul-muḡaddas meñ jā kar tālīm dene lagā. <sup>15</sup> Use sun kar Yahūdī hairatzadā hue aur kahā, “Yih ādmī kis tarah itnā ilm rakhtā hai hālānki is ne kahīn se bhī tālīm hāsīl nahīn kī!”

<sup>16</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Jo tālīm maiñ detā hūn wuh merī apnī nahīn balki us kī hai jis ne mujhe bhejā. <sup>17</sup> Jo us kī marzī pūrī karne ke lie taiyār hai wuh jān legā ki merī tālīm Allāh kī taraf se hai yā ki merī apnī taraf se. <sup>18</sup> Jo apnī taraf se boltā hai wuh apnī hī izzat chāhtā hai. Lekin jo apne bhejne wāle kī izzat-o-jalāl baṛhāne kī koshish kartā hai wuh sachchā hai aur us meñ nārāstī nahīn hai. <sup>19</sup> Kyā Mūsā ne tum ko shariāt nahīn dī? To phir tum mujhe qatl karne kī koshish kyon kar rahe ho?”

<sup>20</sup> Hujūm ne jawāb diyā, “Tum kisī badrūh kī girift meñ ho. Kaun tumheñ qatl karne kī koshish kar rahā hai?”

<sup>21</sup> Īsā ne un se kahā, “Maiñ ne Sabat ke din ek hī mojižā kiyā aur tum sab hairatzadā hue. <sup>22</sup> Lekin tum bhī Sabat ke din kān karte ho. Tum us din apne bachchoñ kā ḡhatnā karwāte ho. Aur yih rasm Mūsā kī shariāt ke mutābiq hī hai, agarche yih Mūsā se nahīn balki hamāre

bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb se shurū huī. <sup>23</sup> Kyoṅki shari'at ke mutābiq lāzim hai ki bachche kā khatnā āṭhweñ din karwāyā jāe, aur agar yih din Sabat ho to tum phir bhī apne bachche kā khatnā karwāte ho tāki shari'at kī khalāfwarzī na ho jāe. To phir tum mujh se kyoṅ nārāz ho ki maiñ ne Sabat ke din ek ādmī ke pūre jism ko shifā dī? <sup>24</sup> Zāhirī sūrat kī binā par faislā na karo balki bātini hālat pahchān kar munsifānā faislā karo.”

### *Kyā Īsā hī Masīh Hai?*

<sup>25</sup> Us waqt Yarūshalam ke kuchh rahne wāle kahne lage, “Kyā yih wuh ādmī nahīn hai jise log qatl karne kī koshish kar rahe haiñ? <sup>26</sup> Tāham wuh yahān khul kar bāt kar rahā hai aur koī bhī use rokne kī koshish nahīn kar rahā. Kyā hamāre rāhnumāoñ ne haqīqat meñ jān liyā hai ki yih Masīh hai? <sup>27</sup> Lekin jab Masīh āegā to kisī ko bhī mālūm nahīn hogā ki wuh kahān se hai. Yih ādmī farq hai. Ham to jānte haiñ ki yih kahān se hai.”

<sup>28</sup> Īsā Baitul-muqaddas meñ tālim de rahā thā. Ab wuh pukār uṭhā, “Tum mujhe jānte ho aur yih bhī jānte ho ki maiñ kahān se hūñ. Lekin maiñ apnī taraf se nahīn āyā. Jis ne mujhe bhejā hai wuh sachchā hai aur use tum nahīn jānte. <sup>29</sup> Lekin maiñ use jāntā hūñ, kyoṅki maiñ us kī taraf se hūñ aur us ne mujhe bhejā hai.”

<sup>30</sup> Tab unhoñ ne use giriftār karne kī koshish kī. Lekin koī bhī us ko hāth na lagā sakā, kyoṅki abhī us kā waqt nahīn āyā thā. <sup>31</sup> To bhī hujūm ke kā log us par imān lāe, kyoṅki unhoñ ne kahā, “Jab Masīh āegā to kyā wuh is ādmī se zyādā ilāhī nishān dikhāegā?”

### *Pahredār Use Giriftār Karne Āte Haiñ*

<sup>32</sup> Farisiyoñ ne dekhā ki hujūm meñ is qism kī bāteñ dhīmī dhīmī āwāz ke sāth phail rahī haiñ. Chunānche unhoñ ne rāhnumā imāmoñ ke sāth mil kar Baitul-muqaddas ke pahredār Īsā ko giriftār karne ke lie bheje. <sup>33</sup> Lekin Īsā ne kahā, “Maiñ sirf thoṛī der aur tumhāre sāth rahūngā, phir maiñ us ke pās wāpas chalā jāūngā jis ne mujhe bhejā hai. <sup>34</sup> Us waqt tum mujhe dūndoge, magar nahīn pāoge, kyoṅki jahān maiñ hūñ wahān tum nahīn ā sakte.”

<sup>35</sup> Yahūdī āpas meñ kahne lage, “Yih kahān jānā chāhtā hai jahān ham use nahīn pā sakeñge? Kyā wuh bairūn-e-mulk jānā chāhtā hai, wahān jahān hamāre log Yūnāniyoñ meñ bikhri hālat meñ rahte haiñ? Kyā wuh Yūnāniyoñ ko tālim denā chāhtā hai? <sup>36</sup> Matlab kyā hai jab wuh kahtā hai, ‘Tum mujhe dūndoge magar nahīn pāoge’ aur ‘Jahān maiñ hūñ wahān tum nahīn ā sakte.’ ”

### *Zindagī ke Pānī kī Nahreñ*

<sup>37</sup> Īd ke ākhirī din jo sab se aham hai Īsā kharā huā aur ūnchī āwāz se pukār uṭhā, “Jo pyāsā ho wuh mere pās āe, <sup>38</sup> aur jo mujh par imān lāe wuh pie. Kalām-e-muqaddas ke mutābiq ‘Us ke andar se zindagī ke pānī kī nahreñ bah nikleñgi.’ ” <sup>39</sup> (‘Zindagī ke pānī’ se wuh Rūhul-quds kī taraf ishārā kar rahā thā jo un ko hāsil hotā hai jo Īsā par imān lāte haiñ. Lekin wuh us waqt tak nāzil nahīn huā thā, kyoṅki Īsā ab tak apne jalāl ko na pahūnchā thā.)

### *Sunane Wāloñ meñ Nā-ittafāqī*

<sup>40</sup> Īsā kī yih bāteñ sun kar hujūm ke kuchh logoñ ne kahā, “Yih ādmī wāqāi wuh nabī hai jis ke intazār meñ ham haiñ.”

<sup>41</sup> Dūsroñ ne kahā, “Yih Masīh hai.”

Lekin bāz ne etarāz kiyā, “Masīh Galīl se kis tarah ā saktā hai! <sup>42</sup> Pāk kalām to bayān kartā hai ki Masīh Dāūd ke khandān aur Bait-laham se āegā, us gānw se jahān Dāūd Bādshāh paidā huā.” <sup>43</sup> Yoñ Īsā kī wajah se logoñ meñ phūṭ par gāi. <sup>44</sup> Kuchh to use giriftār karnā chāhte the, lekin koī bhī us ko hāth na lagā sakā.

### *Yahūdī Rāhnumā Īsā par Īmān Nahīn Rakhte*

<sup>45</sup> Itne meñ Baitul-muqaddas ke pahredār rāhnumā imāmoñ aur Farīsiyoñ ke pās wāpas āe. Wuh Īsā ko le kar nahīn āe the, is lie rāhnumāoñ ne pūchhā, “Tum use kyoñ nahīn lāe?”

<sup>46</sup> Pahredāroñ ne jawāb diyā, “Kisī ne kabhī is ādmī kī tarah bāt nahīn kī.”

<sup>47</sup> Farīsiyoñ ne tanzan kahā, “Kyā tum ko bhī bahkā diyā gayā hai?”

<sup>48</sup> Kyā rāhnumāoñ yā Farīsiyoñ meñ koī hai jo us par imān lāyā ho? Koī bhī nahīn! <sup>49</sup> Lekin shariyat se nāwāqif yih hujūm lānati hai!”

<sup>50</sup> In rāhnumāoñ meñ Nikudemus bhī shāmil thā jo kuchh der pahle Īsā ke pās gayā thā. Ab wuh bol uṭhā, <sup>51</sup> “Kyā hamārī shariyat kisī par yoñ faislā dene kī ijāzat detī hai? Nahīn, lāzim hai ki use pahle adālat meñ pesh kiyā jāe tāki mālum ho jāe ki us se kyā kuchh sarzad huā hai.”

<sup>52</sup> Dūsroñ ne etarāz kiyā, “Kyā tum bhī Galīl ke rahne wāle ho? Kalām-e-muqaddas meñ taftīsh karke kḥud dekh lo ki Galīl se koī nabī nahīn āegā.” <sup>53</sup> Yih kah kar har ek apne apne ghar chalā gayā.

## 8

### *Zinākār Aurat par Pahlā Patthar*

<sup>1</sup> Īsā kḥud Zaitūn ke pahār par chalā gayā. <sup>2</sup> Agle din pau phatṭe waqt wuh dubārā Baitul-muqaddas meñ āyā. Wahāñ sab log us ke gird jamā hue aur wuh baiṭh kar unheñ tālīm dene lagā. <sup>3</sup> Is daurān shariyat ke ulamā aur Farīsī ek aurat ko le kar āe jise zinā karte waqt pakaṛā gayā thā. Use bīch meñ khaṛā karke <sup>4</sup> unhoñ ne Īsā se kahā, “Uṣṭād, is aurat ko zinā karte waqt pakaṛā gayā hai. <sup>5</sup> Mūsā ne shariyat meñ hameñ hukm diyā hai ki aise logoñ ko sangsār karnā hai. Āp kyā kahte haiñ?” <sup>6</sup> Is sawāl se wuh use phaṅsānā chāhte the tāki us par ilzām lagāne kā koī bahānā un ke hāth ā jāe. Lekin Īsā jhuk gayā aur apnī unglī se zamīn par likhne lagā.

<sup>7</sup> Jab wuh us se jawāb kā taqāzā karte rahe to wuh khaṛā ho kar un se muḥtāib huā, “Tum meñ se jis ne kabhī gunāh nahīn kiyā, wuh pahlā patthar māre.” <sup>8</sup> Phir wuh dubārā jhuk kar zamīn par likhne lagā. <sup>9</sup> Yih jawāb sun kar ilzām lagāne wāle yake bād dīgare wahāñ se khisak gae. Pahle buzurg, phir bāqī sab. Ākḥirkār Īsā aur darmiyān meñ khaṛī wuh aurat akele rah gae. <sup>10</sup> Phir us ne khaṛe ho kar kahā, “Ai aurat, wuh sab kahāñ gae. Kyā kisī ne tujh par fatwā nahīn lagāyā?”

<sup>11</sup> Aurat ne jawāb diyā, “Nahīn Kḥudāwand.”

Īsā ne kahā, “Maiñ bhī tujh par fatwā nahīn lagātā. Jā, āindā gunāh na karnā.”

### *Īsā Duniyā kā Nūr Hai*

12 Phir Īsā dubārā logoñ se muḵhātib huā, “Duniyā kā nūr main̄ hūñ. Jo merī pairawī kare wuh tārīkī meñ nahīñ chalegā, kyoñki use zindagi kā nūr hāsīl hogā.”

13 Farīsiyoñ ne etarāz kiyā, “Āp to apne bāre meñ gawāhī de rahe haiñ. Aisī gawāhī motabar nahīñ hotī.”

14 Īsā ne jawāb diyā, “Agarche main̄ apne bāre meñ hī gawāhī de rahā hūñ to bhī wuh motabar hai. Kyoñki main̄ jāntā hūñ ki main̄ kahāñ se āyā hūñ aur kahāñ ko jā rahā hūñ. Lekin tum ko to mālūm nahīñ ki main̄ kahāñ se āyā hūñ aur kahāñ jā rahā hūñ. 15 Tum insānī soch ke mutābiq logoñ kā faislā karte ho, lekin main̄ kisī kā bhī faislā nahīñ kartā. 16 Aur agar faislā karūñ bhī to merā faislā durust hai, kyoñki main̄ akelā nahīñ hūñ. Bāp jis ne mujhe bhejā hai mere sāth hai. 17 Tumhārī sharīat meñ likhā hai ki do ādmiyoñ kī gawāhī motabar hai. 18 Main̄ ḵhud apne bāre meñ gawāhī detā hūñ jabki dūsrā gawāh Bāp hai jis ne mujhe bhejā.”

19 Unhoñ ne pūchhā, “Āp kā Bāp kahāñ hai?” Īsā ne jawāb diyā, “Tum na mujhe jānte ho, na mere Bāp ko. Agar tum mujhe jānte to phir mere Bāp ko bhī jānte.”

20 Īsā ne yih bāteñ us waqt kīñ jab wuh us jagah ke qarīb tālim de rahā thā jahāñ log apnā hadiyā ḍālte the. Lekin kisī ne use giriftār na kiyā kyoñki abhī us kā waqt nahīñ āyā thā.

### *Jahāñ Main̄ Jā Rahā Hūñ Tum Wahāñ Nahīñ Jā Sakte*

21 Ek aur bār Īsā un se muḵhātib huā, “Main̄ jā rahā hūñ aur tum mujhe dhūñḍ dhūñḍ kar apne gunāhoñ meñ mar jāoge. Jahāñ main̄ jā rahā hūñ wahāñ tum nahīñ pahuñch sakte.”

22 Yahūdiyoñ ne pūchhā, “Kyā wuh ḵhudkushī karnā chāhtā hai? Kyā wuh isī wajah se kahtā hai, ‘Jahāñ main̄ jā rahā hūñ wahāñ tum nahīñ pahuñch sakte?’”

23 Īsā ne apnī bāt jāri rakhī, “Tum niche se ho jabki main̄ ūpar se hūñ. Tum is duniyā ke ho jabki main̄ is duniyā kā nahīñ hūñ. 24 Main̄ tum ko batā chukā hūñ ki tum apne gunāhoñ meñ mar jāoge. Kyoñki agar tum imān nahīñ lāte ki main̄ wuhī hūñ to tum yaqīnan apne gunāhoñ meñ mar jāoge.”

25 Unhoñ ne sawāl kiyā, “Āp kaun haiñ?”

Īsā ne jawāb diyā, “Main̄ wuhī hūñ jo main̄ shurū se hī batātā āyā hūñ. 26 Main̄ tumhāre bāre meñ bahut kuchh kah saktā hūñ. Bahut-sī aisī bāteñ haiñ jin kī binā par main̄ tum ko mujrim ṭhahrā saktā hūñ. Lekin jis ne mujhe bhejā hai wuhī sachchā aur motabar hai aur main̄ duniyā ko sirf wuh kuchh sunātā hūñ jo main̄ ne us se sunā hai.”

27 Sunane wāle na samjhe ki Īsā Bāp kā zikr kar rahā hai. 28 Chunāñche us ne kahā, “Jab tum Ibn-e-Ādam ko ūñche par charhāoge tab hī tum jān loge ki main̄ wuhī hūñ, ki main̄ apnī taraf se kuchh nahīñ kartā balki sirf wuhī sunātā hūñ jo Bāp ne mujhe sikhāyā hai. 29 Aur jis ne mujhe bhejā hai wuh mere sāth hai. Us ne mujhe akelā nahīñ chhoṛā, kyoñki main̄ har waqt wuhī kuchh kartā hūñ jo use pasand ātā hai.”

30 Yih bāteñ sun kar bahut-se log us par imān lāe.

*Sachchāi Tum ko Āzād Karegī*



<sup>31</sup> Jo Yahūdī us kā yaqīn karte the Īsā ab un se hamkalām huā, “Agar tum merī tālīm ke tābe rahoge tab hī tum mere sachche shāgird hoge. <sup>32</sup> Phir tum sachchāi ko jān loge aur sachchāi tum ko āzād kar degī.”

<sup>33</sup> Unhoñ ne etarāz kiyā, “Ham to Ibrāhīm kī aulād haiñ, ham kabhī bhī kisī ke ḡhulām nahīn rahe. Phir āp kis tarah kah sakte haiñ ki ham āzād ho jāeñge?”

<sup>34</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo bhī gunāh kartā hai wuh gunāh kā ḡhulām hai. <sup>35</sup> ḡhulām to ārizī taur par ghar meñ rahtā hai, lekin mālik kā beṭā hameshā tak. <sup>36</sup> Is lie agar Farzand tum ko āzād kare to tum haqīqatan āzād hoge. <sup>37</sup> Mujhe mālūm hai ki tum Ibrāhīm kī aulād ho. Lekin tum mujhe qatl karne ke darpai ho, kyonki tumhāre andar mere paighām ke lie gunjāish nahīn hai. <sup>38</sup> Maiñ tum ko wuhī kuchh batātā hūñ jo maiñ ne Bāp ke hāñ dekhā hai, jabki tum wuhī kuchh sunāte ho jo tum ne apne Bāp se sunā hai.”

<sup>39</sup> Unhoñ ne kahā, “Hamārā bāp Ibrāhīm hai.” Īsā ne jawāb diyā, “Agar tum Ibrāhīm kī aulād hote to tum us ke namūne par chalte. <sup>40</sup> Is ke bajāe tum mujhe qatl karne kī talāsh meñ ho, is lie ki maiñ ne tum ko wuhī sachchāi sunāi hai jo maiñ ne Allāh ke huzūr sunī hai. Ibrāhīm ne kabhī bhī is qism kā kām na kiyā. <sup>41</sup> Nahīn, tum apne bāp kā kām kar rahe ho.”

Unhoñ ne etarāz kiyā, “Ham harāmzāde nahīn haiñ. Allāh hī hamārā wāhid Bāp hai.”

<sup>42</sup> Īsā ne un se kahā, “Agar Allāh tumhārā Bāp hotā to tum mujh se muhabbat rakhte, kyonki maiñ Allāh meñ se nikal āyā hūñ. Maiñ apnī taraf se nahīn āyā balki usī ne mujhe bhejā hai. <sup>43</sup> Tum merī zabān kyon nahīn samajhte? Is lie ki tum merī bāt sun nahīn sakte. <sup>44</sup> Tum apne bāp Iblis se ho aur apne bāp kī kḡhāhishoñ par amal karne ke kḡhāhāñ rahte ho. Wuh shurū hī se qātil hai aur sachchāi par qāym na rahā, kyonki us meñ sachchāi hai nahīn. Jab wuh jhūṭ boltā hai to yih fitrī bāt hai, kyonki wuh jhūṭ bolne wālā aur jhūṭ kā bāp hai. <sup>45</sup> Lekin maiñ sachchī bāteñ sunātā hūñ aur yihī wajah hai ki tum ko mujh par yaqīn nahīn ātā. <sup>46</sup> Kyā tum meñ se koī sābit kar saktā hai ki mujh se koī gunāh sarzad huā hai? Maiñ to tum ko haqīqat batā rahā hūñ. Phir tum ko mujh par yaqīn kyon nahīn ātā? <sup>47</sup> Jo Allāh se hai wuh Allāh kī bāteñ suntā hai. Tum yih is lie nahīn sunte ki tum Allāh se nahīn ho.”

### *Īsā aur Ibrāhīm*

<sup>48</sup> Yahūdiyoñ ne jawāb diyā, “Kyā ham ne ṭhik nahīn kahā ki tum Sāmārī ho aur kisī badrūh ke qabze meñ ho?”

<sup>49</sup> Īsā ne kahā, “Maiñ badrūh ke qabze meñ nahīn hūñ balki apne Bāp kī izzat kartā hūñ jabki tum merī be'izzatī karte ho. <sup>50</sup> Maiñ khud apnī izzat kā kḡhāhāñ nahīn hūñ. Lekin ek hai jo merī izzat aur jalāl kā kḡhayāl rakhtā aur insāf kartā hai. <sup>51</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo bhī mere kalām par amal kartā rahe wuh maut ko kabhī nahīn dekhegā.”

<sup>52</sup> Yih sun kar logoñ ne kahā, “Ab hameñ patā chal gayā hai ki tum kisī badrūh ke qabze meñ ho. Ibrāhīm aur nabī sab intaqāl kar gae jabki tum dāwā karte ho, ‘Jo bhī mere kalām par amal kartā rahe wuh maut kā mazā kabhī nahīn chakhegā.’ <sup>53</sup> Kyā tum hamāre bāp Ibrāhīm

se baṛe ho? Wuh mar gayā, aur nabī bhī mar gae. Tum apne āp ko kyā samajhte ho?”

<sup>54</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Agar meñ apnī izzat aur jalāl baṛhātā to merā jalāl bātil hotā. Lekin merā Bāp hī merī izzat-o-jalāl baṛhātā hai, wuhī jis ke bāre meñ tum dāwā karte ho ki ‘Wuh hamārā Ḳhudā hai.’” <sup>55</sup> Lekin haqīqat meñ tum ne use nahīn jānā jabki main use jāntā hūn. Agar main kahtā ki main use nahīn jāntā to main tumhārī tarah jhūṭā hotā. Lekin main use jāntā aur us ke kalām par amal kartā hūn. <sup>56</sup> Tumhāre bāp Ibrāhīm ne ḳhushī manāi jab use mālūm huā ki wuh merī āmad kā dīn dekhegā, aur wuh use dekh kar masrūr huā.”

<sup>57</sup> Yahūdiyōn ne etarāz kiyā, “Tumhārī umr to abhī pachās sāl bhī nahīn, to phir tum kis tarah kah sakte ho ki tum ne Ibrāhīm ko dekhā hai?”

<sup>58</sup> Īsā ne un se kahā, “Main tum ko sach batātā hūn, Ibrāhīm kī paidāish se peshtar ‘Main hūn.’”

<sup>59</sup> Is par log use sangsār karne ke lie patthar uṭhāne lage. Lekin Īsā ḡhayb ho kar Baitul-muqaddas se nikal gayā.

## 9

### *Andhe kī Shifā*

<sup>1</sup> Chalthe chalthe Īsā ne ek ādmī ko dekhā jo paidāish kā andhā thā. <sup>2</sup> Us ke shāgirdōn ne us se pūchhā, “Ustād, yih ādmī andhā kyon paidā huā? Kyā is kā koī gunāh hai yā is ke wālidayn kā?”

<sup>3</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Na is kā koī gunāh hai aur na is ke wālidayn kā. Yih is lie huā ki is kī zindagi meñ Allāh kā kām zāhir ho jāe. <sup>4</sup> Abhī din hai. Lāzim hai ki ham jitnī der tak din hai us kā kām karte raheñ jis ne mujhe bhejā hai. Kyonki rāt āne wālī hai, us waqt koī kām nahīn kar sakegā. <sup>5</sup> Lekin jitnī der tak main duniyā meñ hūn utnī der tak main duniyā kā nūr hūn.”

<sup>6</sup> Yih kah kar us ne zamīn par thūk kar miṭṭī sānī aur us kī ānkhoñ par lagā dī. <sup>7</sup> Us ne us se kahā, “Jā, Shiloḳh ke hauz meñ nahā le.” (Shiloḳh kā matlab ‘bhejā huā’ hai.) Andhe ne jā kar nahā liyā. Jab wāpas āyā to wuh dekh saktā thā.

<sup>8</sup> Us ke hamsāe aur wuh jinhoñ ne pahle use bhīk māngte dekhā thā pūchhne lage, “Kyā yih wuhī nahīn jo baiṭhā bhīk māngā kartā thā?”

<sup>9</sup> Bāz ne kahā, “Hāñ, wuhī hai.”  
Auroñ ne inkār kiyā, “Nahīn, yih sirf us kā hamshakl hai.”  
Lekin ādmī ne ḳhud isrār kiyā, “Main wuhī hūn.”

<sup>10</sup> Unhoñ ne us se sawāl kiyā, “Terī ānkheñ kis tarah bahāl huīn?”

<sup>11</sup> Us ne jawāb diyā, “Wuh ādmī jo Īsā kahlātā hai us ne miṭṭī sān kar merī ānkhoñ par lagā dī. Phir us ne mujhe kahā, ‘Shiloḳh ke hauz par jā aur nahā le.’ Main wahāñ gayā aur nahāte hī merī ānkheñ bahāl ho gaīñ.”

<sup>12</sup> Unhoñ ne pūchhā, “Wuh kahāñ hai?”

Us ne jawāb diyā, “Mujhe nahīn mālūm.”

### *Farīsī Shifā kī Taftish Karte Haiñ*

<sup>13</sup> Tab wuh shifāyāb andhe ko Farīsiyōn ke pās le gae. <sup>14</sup> Jis din Īsā ne miṭṭī sān kar us kī ānkhoñ ko bahāl kiyā thā wuh Sabat kā dīn thā.

<sup>15</sup> Is lie Farīsiyōn ne bhī us se pūchh-gachh kī ki use kis tarah basārat

mīl gaī. Ādmī ne jawāb diyā, “Us ne merī ānkhon̄ par miṭṭī lagā dī, phir main̄ ne nahā liyā aur ab dekh saktā hūn̄.”

<sup>16</sup> Farīsiyon̄ meñ se bāz ne kahā, “Yih shaḡhs Allāh kī taraf se nahīn hai, kyon̄ki Sabat ke din kām kartā hai.”

Dūsron̄ ne etarāz kiyā, “Gunāhgār is qism ke ilāhī nishān kis tarah dikhā saktā hai?” Yoñ un meñ phūṭ par gaī.

<sup>17</sup> Phir wuh dubārā us ādmī se muḡhātib hue jo pahle andhā thā, “Tū ḡhud is ke bāre meñ kyā kahtā hai? Us ne to terī hī ānkhon̄ ko bahāl kiyā hai.”

Us ne jawāb diyā, “Wuh nabī hai.”

<sup>18</sup> Yahūdiyon̄ ko yaqīn nahīn ā rahā thā ki wuh wāqaī andhā thā aur phir bahāl ho gayā hai. Is lie unhoñ ne us ke wālidain ko bulāyā.

<sup>19</sup> Unhoñ ne un se pūchhā, “Kyā yih tumhārā beṭā hai, wuhī jis ke bāre meñ tum kahte ho ki wuh andhā paidā huā thā? Ab yih kis tarah dekh saktā hai?”

<sup>20</sup> Us ke wālidain ne jawāb diyā, “Ham jānte haiñ ki yih hamārā beṭā hai aur ki yih paidā hote waqt andhā thā. <sup>21</sup> Lekin hameñ mālūm nahīn ki ab yih kis tarah dekh saktā hai yā ki kis ne is kī ānkhon̄ ko bahāl kiyā hai. Is se ḡhud patā karen̄, yih bālīgh hai. Yih ḡhud apne bāre meñ batā saktā hai.” <sup>22</sup> Us ke wālidain ne yih is lie kahā ki wuh Yahūdiyon̄ se ḡarte the. Kyon̄ki wuh faislā kar chuke the ki jo bhī Īsā ko Masīh qarār de use Yahūdī jamāt se nikāl diyā jāe. <sup>23</sup> Yihī wajah thī ki us ke wālidain ne kahā thā, “Yih bālīgh hai, is se ḡhud pūchh leñ.”

<sup>24</sup> Ek bār phir unhoñ ne shifāyāb andhe ko bulāyā, “Allāh ko jalāl de, ham to jānte haiñ ki yih ādmī gunāhgār hai.”

<sup>25</sup> Ādmī ne jawāb diyā, “Mujhe kyā patā hai ki wuh gunāhgār hai yā nahīn, lekin ek bāt main̄ jāntā hūn̄, pahle main̄ andhā thā, aur ab main̄ dekh saktā hūn̄!”

<sup>26</sup> Phir unhoñ ne us se sawāl kiyā, “Us ne tere sāth kyā kiyā? Us ne kis tarah terī ānkhon̄ ko bahāl kar diyā?”

<sup>27</sup> Us ne jawāb diyā, “Main̄ pahle bhī āp ko batā chukā hūn̄ aur āp ne sunā nahīn. Kyā āp bhī us ke shāgird bananā chāhte haiñ?”

<sup>28</sup> Is par unhoñ ne use burā-bhalā kahā, “Tū hī us kā shāgird hai, ham to Mūsā ke shāgird haiñ. <sup>29</sup> Ham to jānte haiñ ki Allāh ne Mūsā se bāt kī hai, lekin is ke bāre meñ ham yih bhī nahīn jānte ki wuh kahān se āyā hai.”

<sup>30</sup> Ādmī ne jawāb diyā, “Ajīb bāt hai, us ne merī ānkhon̄ ko shifā dī hai aur phir bhī āp nahīn jānte ki wuh kahān se hai. <sup>31</sup> Ham jānte haiñ ki Allāh gunāhgāron̄ kī nahīn suntā. Wuh to us kī suntā hai jo us kā ḡhauf māntā aur us kī marzī ke mutābiq chaltā hai. <sup>32</sup> Ibtidā hī se yih bāt sunane meñ nahīn āī ki kisī ne paidāishī andhe kī ānkhon̄ ko bahāl kar diyā ho. <sup>33</sup> Agar yih ādmī Allāh kī taraf se na hotā to kuchh na kar saktā.”

<sup>34</sup> Jawāb meñ unhoñ ne use batāyā, “Tū jo gunāhālūdā hālat meñ paidā huā hai kyā tū hamārā ustād bananā chāhtā hai?” Yih kah kar unhoñ ne use jamāt meñ se nikāl diyā.

### *Ruhānī Andhāpan*

<sup>35</sup> Jab Īsā ko patā chalā ki use nikāl diyā gayā hai to wuh us ko milā aur pūchhā, “Kyā tū Ibn-e-Ādam par imān rakhtā hai?”

<sup>36</sup> Us ne kahā, “Ḳhudāwand, wuh kaun hai? Mujhe batāēn tāki maiñ us par īmān lāūñ.”

<sup>37</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Tū ne use dekh liyā hai balki wuh tujh se bāt kar rahā hai.”

<sup>38</sup> Us ne kahā, “Ḳhudāwand, maiñ īmān rakhtā hūñ” aur use sijdā kiyā.

<sup>39</sup> Īsā ne kahā, “Maiñ adālat karne ke lie is duniyā meñ āyā hūñ, is lie ki andhe dekheñ aur dekheñ wāle andhe ho jāēñ.”

<sup>40</sup> Kuchh Farīsī jo sāth khare the yih kuchh sun kar pūchhne lage, “Achchhā, ham bhī andhe haiñ?”

<sup>41</sup> Īsā ne un se kahā, “Agar tum andhe hote to tum qusūrwār na ṭhaharte. Lekin ab chūñki tum dāwā karte ho ki ham dekh sakte haiñ is lie tumhārā gunāh qāym rahtā hai.

## 10

### *Charwāhe kī Tamsīl*

<sup>1</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo darwāze se bheṛoñ ke bāre meñ dākhil nahīñ hotā balki phalāng kar andar ghus atā hai wuh chor aur dākū hai. <sup>2</sup> Lekin jo darwāze se dākhil hotā hai wuh bheṛoñ kā charwāhā hai. <sup>3</sup> Chaukīdār us ke lie darwāzā khol detā hai aur bheṛeñ us kī āwāz suntī haiñ. Wuh apnī har ek bheṛ kā nām le kar unheñ bulātā aur bāhar le jātā hai. <sup>4</sup> Apne pūre galle ko bāhar nikālne ke bād wuh un ke āge āge chalne lagtā hai aur bheṛeñ us ke pīchhe pīchhe chal partī haiñ, kyoñki wuh us kī āwāz pahchāntī haiñ. <sup>5</sup> Lekin wuh kisī ajnabī ke pīchhe nahīñ chaleñgī balki us se bhāg jāēñgī, kyoñki wuh us kī āwāz nahīñ pahchāntīñ.”

<sup>6</sup> Īsā ne unheñ yih tamsīl pesh kī, lekin wuh na samjhe ki wuh unheñ kyā batānā chāhtā hai.

### *Achchhā Charwāhā*

<sup>7</sup> Is lie Īsā dubārā is par bāt karne lagā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki bheṛoñ ke lie darwāzā maiñ hūñ. <sup>8</sup> Jitne bhī mujh se pahle āe wuh chor aur dākū haiñ. Lekin bheṛoñ ne un kī na sunī. <sup>9</sup> Maiñ hī darwāzā hūñ. Jo bhī mere zariye andar āe use najāt milegī. Wuh atā jātā aur harī charāgāheñ pātā rahegā. <sup>10</sup> Chor to sirf chorī karne, zabah karne aur tabāh karne atā hai. Lekin maiñ is lie āyā hūñ ki wuh zindagī pāēñ, balki kasrat kī zindagī pāēñ.

<sup>11</sup> Achchhā charwāhā maiñ hūñ. Achchhā charwāhā apnī bheṛoñ ke lie apnī jān detā hai. <sup>12</sup> Mazdūr charwāhe kā kirdār adā nahīñ kartā, kyoñki bheṛeñ us kī apnī nahīñ hotūñ. Is lie jyoñ hī koī bheṛiyā atā hai to mazdūr use dekhte hī bheṛoñ ko chhoṛ kar bhāg jātā hai. Natīje meñ bheṛiyā kuchh bheṛeñ pakar letā aur bāqiyōñ ko muntashir kar detā hai. <sup>13</sup> Wajah yih hai ki wuh mazdūr hī hai aur bheṛoñ kī fikr nahīñ kartā. <sup>14</sup> Achchhā charwāhā maiñ hūñ. Maiñ apnī bheṛoñ ko jāntā hūñ aur wuh mujhe jāntī haiñ, <sup>15</sup> bilkul usī tarah jis tarah Bāp mujhe jāntā hai aur maiñ Bāp ko jāntā hūñ. Aur maiñ bheṛoñ ke lie apnī jān detā hūñ. <sup>16</sup> Merī aur bhī bheṛeñ haiñ jo is bāre meñ nahīñ haiñ. Lāzim hai ki unheñ bhī le āūñ. Wuh bhī merī āwāz suneñgī. Phir ek hī gallā aur ek hī gallābān hogā.

<sup>17</sup> Merā Bāp mujhe is lie pyār kartā hai ki maiñ apnī jān detā hūñ tāki use phir le lūñ. <sup>18</sup> Koī merī jān mujh se chhīñ nahīñ saktā balki

main̄ use apnī marzī se de detā hūn. Mujhe use dene kā iḳhtiyār hai aur use wāpas lene kā bhī. Yih hukm mujhe apne Bāp kī taraf se milā hai.”

<sup>19</sup> In bātoṅ par Yahūdiyoṅ meṅ dubārā phūṭ par gāi. <sup>20</sup> Bahutoṅ ne kahā, “Yih badrūh kī girift meṅ hai, yih dīwānā hai. Is kī kyoṅ sunēn!”

<sup>21</sup> Lekin auroṅ ne kahā, “Yih aisī bāteṅ nahīn haiṅ jo badrūh-giriftā shakhs kar sake. Kyā badrūheṅ andhoṅ kī ānkheṅ bahāl kar saktī haiṅ?”

### *Īsā ko Radd Kiyā Jātā Hai*

<sup>22</sup> Sardiyōṅ kā mausam thā aur Īsā Baitul-muqaddas kī Maḳhsūsiyat kī Īd banām Hanūkā ke daurān Yarūshalam meṅ thā. <sup>23</sup> Wuh Baitul-muqaddas ke us barāmdē meṅ phir rahā thā jis kā nām Sulemān kā barāmdā thā. <sup>24</sup> Yahūdī use gher kar kahne lage, “Āp hameṅ kab tak uljhan meṅ rakheṅge? Agar āp Masīh haiṅ to hameṅ sāf sāf batā deṅ.”

<sup>25</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Main̄ tum ko batā chukā hūn, lekin tum ko yaqīn nahīn āyā. Jo kāam main̄ apne Bāp ke nām se kartā hūn wuh mere gawāh haiṅ. <sup>26</sup> Lekin tum imān nahīn rakhte kyoṅki tum merī bhreṅ nahīn ho. <sup>27</sup> Merī bhreṅ merī āwāz suntī haiṅ. Main̄ unheṅ jāntā hūn aur wuh mere pīchhe chaltī haiṅ. <sup>28</sup> Main̄ unheṅ abadī zindagī detā hūn, is lie wuh kabhī halāk nahīn hoṅgī. Koī unheṅ mere hāth se chhīn na legā, <sup>29</sup> kyoṅki mere Bāp ne unheṅ mere sapurd kiyā hai aur wuhī sab se baṛā hai. Koī unheṅ Bāp ke hāth se chhīn nahīn saktā. <sup>30</sup> Main̄ aur Bāp ek haiṅ.”

<sup>31</sup> Yih sun kar Yahūdī dubārā patthar uṭhāne lage tāki Īsā ko sangsār karen. <sup>32</sup> Us ne un se kahā, “Main̄ ne tumheṅ Bāp kī taraf se kāī ilāhī nishān dikhāe haiṅ. Tum mujhe in meṅ se kis nishān kī wajah se sangsār kar rahe ho?”

<sup>33</sup> Yahūdiyoṅ ne jawāb diyā, “Ham tum ko kisī achchhe kāam kī wajah se sangsār nahīn kar rahe balki kufr bakne kī wajah se. Tum jo sirf insān ho Allāh hone kā dāwā karte ho.”

<sup>34</sup> Īsā ne kahā, “Kyā yih tumhārī shariyat meṅ nahīn likhā hai ki Allāh ne farmāyā, ‘Tum Ḳhudā ho’? <sup>35</sup> Unheṅ ‘Ḳhudā’ kahā gayā jin tak Allāh kā yih paighām pahuṅchāyā gayā. Aur ham jānte haiṅ ki kalām-e-muqaddas ko mansūḳh nahīn kiyā jā saktā. <sup>36</sup> To phir tum kufr bakne kī bāt kyoṅ karte ho jab main̄ kahtā hūn ki main̄ Allāh kā Farzand hūn? Āḳhir Bāp ne ḳhud mujhe maḳhsūs karke duniyā meṅ bhejā hai. <sup>37</sup> Agar main̄ apne Bāp ke kāam na karūn to merī bāt na māno. <sup>38</sup> Lekin agar us ke kāam karūn to beshak merī bāt na māno, lekin kam az kam un kāmoṅ kī gawāhī to māno. Phir tum jān loge aur samajh jāoge ki Bāp mujh meṅ hai aur main̄ Bāp meṅ hūn.”

<sup>39</sup> Ek bār phir unhoṅ ne use giriftār karne kī koshish kī, lekin wuh un ke hāth se nikal gayā.

<sup>40</sup> Phir Īsā dubārā Dariyā-e-Yardan ke pār us jagah chalā gayā jahān Yahyā shurū meṅ baptismā diyā kartā thā. Wahān wuh kuchh der ṭhahrā. <sup>41</sup> Bahut-se log us ke pās āte rahe. Unhoṅ ne kahā, “Yahyā ne kabhī koī ilāhī nishān na dikhāyā, lekin jo kuchh us ne is ke bāre meṅ bayān kiyā, wuh bilkul sahīh niklā.” <sup>42</sup> Aur wahān bahut-se log Īsā par imān lāe.

# 11

## *Lāzar kī Maut*

<sup>1</sup> Un dinōñ meñ ek ādmī bīmār paṛ gayā jis kā nām Lāzar thā. Wuh apnī bahnoñ Mariyam aur Marthā ke sāth Bait-aniyāh meñ rahtā thā. <sup>2</sup> Yih wuhī Mariyam thī jis ne bād meñ Ḳhudāwand par ḳhushbū uñdel kar us ke pānw apne bāloñ se ḳhushk kie the. Usī kā bhāī Lāzar bīmār thā. <sup>3</sup> Chunāñche bahnoñ ne Īsā ko ittālā dī, “Ḳhudāwand, jise āp pyār karte haiñ wuh bīmār hai.”

<sup>4</sup> Jab Īsā ko yih ḳhabar mili to us ne kahā, “Is bīmārī kā anjām maut nahīñ hai, balki yih Allāh ke jalāl ke wāste huā hai, tāki is se Allāh ke Farzand ko jalāl mile.”

<sup>5</sup> Īsā Marthā, Mariyam aur Lāzar se muhabbat rakhtā thā. <sup>6</sup> To bhī wuh Lāzar ke bāre meñ ittālā milne ke bād do din aur wahīñ ṭhahrā. <sup>7</sup> Phir us ne apne shāgirdoñ se bāt kī, “Āo, ham dubārā Yahūdiyā chale jāeñ.”

<sup>8</sup> Shāgirdoñ ne etarāz kiyā, “Ustād, abhī abhī wahāñ ke Yahūdī āp ko sangsār karne kī koshish kar rahe the, phir bhī āp wāpas jānā chāhte haiñ?”

<sup>9</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Kyā din meñ raushnī ke bārah ghanṭe nahīñ hote? Jo shaḳhs din ke waqt chaltā phirtā hai wuh kisī bhī chīz se nahīñ ṭakrāegā, kyonki wuh is duniyā kī raushnī ke zariye dekh saktā hai. <sup>10</sup> Lekin jo rāt ke waqt chaltā hai wuh chīzoñ se ṭakrā jātā hai, kyonki us ke pās raushnī nahīñ hai.” <sup>11</sup> Phir us ne kahā, “Hamārā dost Lāzar so gayā hai. Lekin main jā kar use jagā dūngā.”

<sup>12</sup> Shāgirdoñ ne kahā, “Ḳhudāwand, agar wuh so rahā hai to wuh bach jāegā.”

<sup>13</sup> Un kā ḳhayāl thā ki Īsā Lāzar kī fitrī nīnd kā zikr kar rahā hai jabki haḳīqat meñ wuh us kī maut kī taraf ishārā kar rahā thā. <sup>14</sup> Is lie us ne unheñ sāf batā diyā, “Lāzar wafāt pā gayā hai. <sup>15</sup> Aur tumhārī ḳhātir main ḳhush hūñ ki main us ke marte waqt wahāñ nahīñ thā, kyonki ab tum imān lāoge. Āo, ham us ke pās jāeñ.”

<sup>16</sup> Tomā ne jis kā laḳab Juṛwāñ thā apne sāthī shāgirdoñ se kahā, “Chalo, ham bhī wahāñ jā kar us ke sāth mar jāeñ.”

## *Īsā Qiyāmat aur Zindagī Hai*

<sup>17</sup> Wahāñ pahuñch kar Īsā ko mālūm huā ki Lāzar ko qabr meñ rakhe chār dīn ho gae haiñ. <sup>18</sup> Bait-aniyāh kā Yarūshalam se fāsīlā tīn kilomīṭar se kam thā, <sup>19</sup> aur bahut-se Yahūdī Marthā aur Mariyam ko un ke bhāī ke bāre meñ tasallī dene ke lie āe hue the.

<sup>20</sup> Yih sun kar ki Īsā ā rahā hai Marthā use milne gai. Lekin Mariyam ghar meñ baithī rahī. <sup>21</sup> Marthā ne kahā, “Ḳhudāwand, agar āp yahāñ hote to merā bhāī na martā. <sup>22</sup> Lekin main jāntī hūñ ki ab bhī Allāh āp ko jo bhī māngeñge degā.”

<sup>23</sup> Īsā ne use batāyā, “Terā bhāī jī uṭhegā.”

<sup>24</sup> Marthā ne jawāb diyā, “Jī, mujhe mālūm hai ki wuh qiyāmat ke din jī uṭhegā, jab sab jī uṭheñge.”

<sup>25</sup> Īsā ne use batāyā, “Qiyāmat aur zindagī to main hūñ. Jo mujh par imān rakhe wuh zindā rahegā, chāhe wuh mar bhī jāe. <sup>26</sup> Aur jo zindā hai aur mujh par imān rakhtā hai wuh kabhī nahīñ maregā. Marthā, kyā tujhe is bāt kā yaqīn hai?”

<sup>27</sup> Marthā ne jawāb diyā, “Jī Ḳhudāwand, maiñ imān rakhtī hūñ ki āp Ḳhudā ke Farzand Masīh haiñ, jise duniyā meñ ānā thā.”

### *Īsā Rotā Hai*

<sup>28</sup> Yih kah kar Marthā wāpas chalī gaī aur chupke se Mariyam ko bulāyā, “Ustād ā gae haiñ, wuh tujhe bulā rahe haiñ.” <sup>29</sup> Yih sunte hī Mariyam uṭh kar Īsā ke pās gaī. <sup>30</sup> Wuh abhī gāñw ke bāhar usī jagah thahrā thā jahāñ us kī mulāqāt Marthā se huī thī. <sup>31</sup> Jo Yahūdī ghar meñ Mariyam ke sāth baiṭhe use tasallī de rahe the, jab unhoñ ne dekhā ki wuh jaldī se uṭh kar nikal gaī hai to wuh us ke pīchhe ho lie. Kyoñki wuh samajh rahe the ki wuh mātām karne ke lie apne bhāī kī qabr par jā rahī hai.

<sup>32</sup> Mariyam Īsā ke pās pahuñch gaī. Use dekhte hī wuh us ke pāñwoñ meñ gir gaī aur kahne lagī, “Ḳhudāwand, agar āp yahāñ hote to merā bhāī na martā.”

<sup>33</sup> Jab Īsā ne Mariyam aur us ke sāthiyon ko rote dekhā to use baṛī ranjish huī. Muztarīb hālat meñ <sup>34</sup> us ne pūchhā, “Tum ne use kahāñ rakhā hai?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Āeñ Ḳhudāwand, aur dekh leñ.”

<sup>35</sup> Īsā ro paṛā. <sup>36</sup> Yahūdiyon ne kahā, “Dekho, wuh use kitnā azīz thā.”

<sup>37</sup> Lekin un meñ se bāz ne kahā, “Is ādmī ne andhe ko shifā dī. Kyā yih Lāzar ko marne se nahīñ bachā saktā thā?”

### *Lāzar ko Zindā Kar Diyā Jātā Hai*

<sup>38</sup> Phir Īsā dubārā nihāyat ranjīdā ho kar qabr par āyā. Qabr ek ghār thī jis ke muñh par patthar rakhā gayā thā. <sup>39</sup> Īsā ne kahā, “Patthar ko haṭā do.”

Lekin marhūm kī bahan Marthā ne etarāz kiyā, “Ḳhudāwand, badbū āegī, kyoñki use yahāñ paṛe chār dīn ho gae haiñ.”

<sup>40</sup> Īsā ne us se kahā, “Kyā maiñ ne tujhe nahīñ batāyā ki agar tū imān rakhe to Allāh kā jalāl dekhegi?” <sup>41</sup> Chunāñche unhoñ ne patthar ko haṭā diyā. Phir Īsā ne apnī nazar uṭhā kar kahā, “Ai Bāp, maiñ terā shukr kartā hūñ ki tū ne merī sun lī hai. <sup>42</sup> Maiñ to jāntā hūñ ki tū hameshā merī suntā hai. Lekin maiñ ne yih bāt pās khare logoñ kī khātir kī, tāki wuh imān lāeñ ki tū ne mujhe bhejā hai.” <sup>43</sup> Phir Īsā zor se pukār uṭhā, “Lāzar, nikal ā!” <sup>44</sup> Aur murdā nikal āyā. Abhī tak us ke hāth aur pāñw paṭṭiyon se bandhe hue the jabki us kā chehrā kapṛe meñ liṭā huā thā. Īsā ne un se kahā, “Is ke kafan ko khol kar ise jāne do.”

### *Īsā ke khilāf Mansūbābandī*

<sup>45</sup> Un Yahūdiyon meñ se jo Mariyam ke pās āe the bahut-se Īsā par imān lāe jab unhoñ ne wuh dekhā jo us ne kiyā. <sup>46</sup> Lekin bāz Farīsiyon ke pās gae aur unheñ batāyā ki Īsā ne kyā kiyā hai. <sup>47</sup> Tab rāhnumā imāmon aur Farīsiyon ne Yahūdī adālat-e-āliyā kā ijlās mun'aqid kiyā. Unhoñ ne ek dūsre se pūchhā, “Ham kyā kar rahe haiñ? Yih ādmī bahut-se ilāhī nishān dikhā rahā hai. <sup>48</sup> Agar ham use khulā chhoṛeñ to ākhirkār sab us par imān le āeñge. Phir Romī ā kar hamāre Baitulmuqaddas aur hamāre mulk ko tabāh kar deñge.”

<sup>49</sup> Un meñ se ek Kāyfā thā jo us sāl imām-e-āzam thā. Us ne kahā, “Āp kuchh nahīñ samajhte <sup>50</sup> aur is kā khayāl bhī nahīñ karte ki is se

pahle ki pūrī qaum halāk ho jāe behtar yih hai ki ek ādmī ummat ke lie mar jāe.”<sup>51</sup> Us ne yih bāt apnī taraf se nahīn kī thī. Us sāl ke imām-e-āzam kī haisiyat se hī us ne yih peshgoī kī ki Īsā Yahūdī qaum ke lie maregā.<sup>52</sup> Aur na sirf is ke lie balki Allāh ke bikhre hue farzandoñ ko jamā karke ek karne ke lie bhī.

<sup>53</sup> Us din se unhoñ ne Īsā ko qatl karne kā irādā kar liyā.<sup>54</sup> Is lie us ne ab se alāniyā Yahūdiyoñ ke darmiyān waqt na guzarā, balki us jagah ko chhoṛ kar registān ke qarīb ek ilāqe meñ gayā. Wahān wuh apne shāgirdoñ samet ek gānw banām Ifrāīm meñ rahne lagā.

<sup>55</sup> Phir Yahūdiyoñ ki Īd-e-Fasah qarīb ā gai. Dehāt se bahut-se log apne āp ko pāk karwāne ke lie Īd se pahle pahle Yarūshalam pahuñche.<sup>56</sup> Wahān wuh Īsā kā patā karte aur Baitul-muqaddas meñ khaṛe āpas meñ bāt karte rahe, “Kyā kḥayāl hai? Kyā wuh tahwār par nahīn āegā?”<sup>57</sup> Lekin rāhnumā imāmoñ aur Farīsiyoñ ne hukm diyā thā, “Agar kisī ko mālūm ho jāe ki Īsā kahān hai to wuh ittālā de tāki ham use giriftār kar leñ.”

## 12

### *Īsā ko Bait-aniyāh meñ Masah Kiyā Jātā Hai*

<sup>1</sup> Fasah kī Īd meñ abhī chhīh din bāqī the ki Īsā Bait-aniyāh pahuñchā. Yih wuh jagah thī jahān us Lāzar kā ghar thā jise Īsā ne murdoñ meñ se zindā kiyā thā.<sup>2</sup> Wahān us ke lie ek kḥās khānā banāyā gayā. Marthā khāne wāloñ kī kḥidmat kar rahī thī jabki Lāzar Īsā aur bāqī mehmānoñ ke sāth khāne meñ sharīk thā.<sup>3</sup> Phir Mariyam ne ādhā liṭar kḥālis jaṭāmāsī kā nihāyat qīmtī itr le kar Īsā ke pānwoñ par unḍel diyā aur unheñ apne bāloñ se poñchh kar kḥushk kiyā. Kḥushbū pūre ghar meñ phail gai.<sup>4</sup> Lekin Īsā ke shāgird Yahūdāh Iskariyotī ne etarāz kiyā. (Bād meñ usī ne Īsā ko dushman ke hawāle kar diyā.) Us ne kahā,<sup>5</sup> “Is itr kī qīmat chāndī ke 300 sikke thī. Ise kyon nahīn bechā gayā tāki is ke paise gḥarīboñ ko die jāte?”<sup>6</sup> Us ne yih bāt is lie nahīn kī ki use gḥarīboñ kī fikr thī. Asal meñ wuh chor thā. Wuh shāgirdoñ kā kḥazānchī thā aur jamāshudā paisoñ meñ se baddiyānatī kartā rahtā thā.

<sup>7</sup> Lekin Īsā ne kahā, “Use chhoṛ de! Us ne merī tadfīn kī taiyārī ke lie yih kiyā hai.<sup>8</sup> Gḥarīb to hameshā tumhāre pās raheñge, lekin maiñ hameshā tumhāre pās nahīn rahūngā.”

### *Lāzar ke kḥilāf Mansūbābandī*

<sup>9</sup> Itne meñ Yahūdiyoñ kī baṛī tādād ko mālūm huā ki Īsā wahān hai. Wuh na sirf Īsā se milne ke lie āe balki Lāzar se bhī jise us ne murdoñ meñ se zindā kiyā thā.<sup>10</sup> Is lie rāhnumā imāmoñ ne Lāzar ko bhī qatl karne kā mansūbā banāyā.<sup>11</sup> Kyonki us kī wajah se bahut-se Yahūdī un meñ se chale gae aur Īsā par imān le āe the.

### *Yarūshalam meñ Īsā kā Purjosh Istiqbāl*

<sup>12</sup> Agle din Īd ke lie āe hue logoñ ko patā chalā ki Īsā Yarūshalam ā rahā hai. Ek baṛā hujūm<sup>13</sup> khajūr kī ḍāliyañ pakare shahr se nikal kar us se milne āyā. Chalthe chalthe wuh chillā kar nāre lagā rahe the,



“Hoshānā! \*  
 Mubārak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai!

Isrāil kā Bādshāh mubārak hai!”

<sup>14</sup> Īsā ko kahīn se ek jawān gadhā mil gayā aur wuh us par baiṭh gayā, jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai,

<sup>15</sup> “Ai Siyyūn Beṭī, mat ḍar!

Dekh, terā bādshāh gadhe ke bachche par sawār ā rahā hai.”

<sup>16</sup> Us waqt us ke shāgirḍoñ ko is bāt kī samajh na āī. Lekin bād meñ jab Īsā apne jalāl ko pahuñchā to unheñ yād āyā ki logoñ ne us ke sāth yih kuchh kiyā thā aur wuh samajh gae ki kalām-e-muqaddas meñ is kā zikr bhī hai.

<sup>17</sup> Jo hujūm us waqt Īsā ke sāth thā jab us ne Lāzar ko murdoñ meñ se zindā kiyā thā, wuh dūsroñ ko is ke bāre meñ batātā rahā thā.

<sup>18</sup> Isī wajah se itne log Īsā se milne ke lie āe the, unhoñ ne us ke is ilāhī nishān ke bāre meñ sunā thā. <sup>19</sup> Yih dekh kar Farīsī āpas meñ kahne lage, “Āp dekh rahe haiñ ki bāt nahīn ban rahī. Dekho, tamām duniyā us ke pichhe ho lī hai.”

#### *Kuchh Yūnānī Īsā ko Talāsh Karte Haiñ*

<sup>20</sup> Kuchh Yūnānī bhī un meñ the jo Fasah kī Īd ke mauqe par parastish karne ke lie āe hue the. <sup>21</sup> Ab wuh Filippus se milne āe jo Galīl ke Bait-saidā se thā. Unhoñ ne kahā, “Janāb, ham Īsā se milnā chāhte haiñ.”

<sup>22</sup> Filippus ne Andriyās ko yih bāt batāī aur phir wuh mil kar Īsā ke pās gae aur use yih khabar pahuñchāī. <sup>23</sup> Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Ab waqt ā gayā hai ki Ibn-e-Ādam ko jalāl mile. <sup>24</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jab tak gandum kā dānā zamīn meñ gir kar mar na jāe wuh akelā hī rahtā hai. Lekin jab wuh mar jātā hai to bahut-sā phal lātā hai. <sup>25</sup> Jo apnī jān ko pyār kartā hai wuh use kho degā, aur jo is duniyā meñ apnī jān se dushmanī rakhtā hai wuh use abad tak mahfūz rakhegā. <sup>26</sup> Agar koī merī k̄hidmat karnā chāhe to wuh mere pichhe ho le, kyonki jahāñ maiñ hūñ wahāñ merā k̄hadim bhī hogā. Aur jo merī k̄hidmat kare merā Bāp us kī izzat karegā.

#### *Īsā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai*

<sup>27</sup> Ab merā dil muztarib hai. Maiñ kyā kahūñ? Kyā maiñ kahūñ, ‘Ai Bāp, mujhe is waqt se bachāe rakh?’ Nahīn, maiñ to isī lie āyā hūñ. <sup>28</sup> Ai Bāp, apne nām ko jalāl de.”

Tab āsmān se ek āwāz sunāī dī, “Maiñ use jalāl de chukā hūñ aur dubārā bhī jalāl dūngā.”

<sup>29</sup> Hujūm ke jo log wahāñ khare the unhoñ ne yih sun kar kahā, “Bādal garaj rahe haiñ.” Auroñ ne k̄hayāl pesh kiyā, “Koī farishtā us se hamkalām huā hai.”

<sup>30</sup> Īsā ne unheñ batāyā, “Yih āwāz mere wāste nahīn balki tumhāre wāste thī. <sup>31</sup> Ab duniyā kī adālat karne kā waqt ā gayā hai, ab duniyā ke hukmrān ko nikāl diyā jāegā. <sup>32</sup> Aur maiñ k̄hud zamīn se ūnche par chaṛhāe jāne ke bād sab ko apne pās khīnch lūngā.” <sup>33</sup> In alfāz se us ne is taraf ishārā kiyā ki wuh kis tarah kī maut maregā.

\* **12:13** Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hamēñ bachā). Yahāñ is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

<sup>34</sup> Hujūm bol uṭhā, “Kalām-e-muqaddas se ham ne sunā hai ki Masīh abad tak qāym rahegā. To phir āp kī yih kaisī bāt hai ki Ibn-e-Ādam ko ūnche par chaṛhāyā jānā hai? Ākhir Ibn-e-Ādam hai kaun?”

<sup>35</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Nūr thoṛī der aur tumhāre pās rahegā. Jitnī der wuh maujūd hai is nūr meñ chalte raho tāki tārīkī tum par chhā na jāe. Jo andhere meñ chaltā hai use nahīn mālūm ki wuh kahān jā rahā hai. <sup>36</sup> Nūr ke tumhāre pās se chale jāne se pahle pahle us par imān lāo tāki tum nūr ke farzand ban jāo.”

### *Log Īmān Nahīn Rakhte*

Yih kahne ke bād Īsā chalā gayā aur ghāyb ho gayā. <sup>37</sup> Agarche Īsā ne yih tamām ilāhī nishān un ke sāmne hī dikhāe to bhī wuh us par imān na lāe. <sup>38</sup> Yoñ Yasāyāh Nabī kī peshgoī pūrī huī,

“Ai Rab, kaun hamāre paighām par imān lāyā?

Aur Rab kī qudrat kis par zāhir huī?”

<sup>39</sup> Chunānche wuh imān na lā sake, jis tarah Yasāyāh Nabī ne kahīn aur farmāyā hai,

<sup>40</sup> “Allāh ne un kī ānkhoñ ko andhā aur un ke dil ko behis kar diyā hai, aisā na ho ki wuh apnī ānkhoñ se dekheñ, apne dil se samjheñ, merī taraf rujū karen aur main unheñ shifā dūn.”

<sup>41</sup> Yasāyāh ne yih is lie farmāyā kyonki us ne Īsā kā jalāl dekh kar us ke bāre meñ bāt kī.

<sup>42</sup> To bhī bahut-se log Īsā par imān rakhte the. Un meñ kuchh rāhnumā bhī shāmil the. Lekin wuh is kā alāniyā iqrār nahīn karte the, kyonki wuh ḍarte the ki Farīsī hameñ Yahūdī jamāt se khārij kar deñge. <sup>43</sup> Asal meñ wuh Allāh kī izzat kī nisbat insān kī izzat ko zyādā azīz rakhte the.

### *Īsā kā Kalām Logoñ kī Adālat Karegā*

<sup>44</sup> Phir Īsā pukār uṭhā, “Jo mujh par imān rakhtā hai wuh na sirf mujh par balki us par imān rakhtā hai jis ne mujhe bhejā hai. <sup>45</sup> Aur jo mujhe deḳhtā hai wuh use deḳhtā hai jis ne mujhe bhejā hai. <sup>46</sup> Main nūr kī haisiyat se is duniyā meñ āyā hūn tāki jo bhī mujh par imān lāe wuh tārīkī meñ na rahe. <sup>47</sup> Jo merī bāteñ sun kar un par amal nahīn kartā main us kī adālat nahīn karūnga, kyonki main duniyā kī adālat karne ke lie nahīn āyā balki use najāt dene ke lie. <sup>48</sup> To bhī ek hai jo us kī adālat kartā hai. Jo mujhe radd karke merī bāteñ qabūl nahīn kartā merā pesh kiyā gayā kalām hī qiyāmat ke din us kī adālat karegā. <sup>49</sup> Kyonki jo kuchh main ne bayān kiyā hai wuh merī taraf se nahīn hai. Mere bhejne wāle Bāp hī ne mujhe hukm diyā ki kyā kahnā aur kyā sunānā hai. <sup>50</sup> Aur main jāntā hūn ki us kā hukm abadi zindagī tak pahuñchātā hai. Chunānche jo kuchh main sunātā hūn wuhī kuchh hai jo Bāp ne mujhe batāyā hai.”

## 13

### *Īsā Apne Shāgirdoñ ke Pāñw Dhotā Hai*

<sup>1</sup> Fasah kī Īd ab shurū hone wālī thī. Īsā jāntā thā ki wuh waqt ā gaya hai ki mujhe is duniyā ko chhoṛ kar Bāp ke pās jānā hai. Go us

ne hameshā duniyā meñ apne logoñ se muhabbat rakhī thī, lekin ab us ne ākhirī had tak un par apnī muhabbat kā izhār kiyā.

<sup>2</sup> Phir shām kā khānā taiyār huā. Us waqt Iblīs Shamāūn Iskariyotī ke beṭe Yahūdāh ke dil meñ Īsā ko dushman ke hawāle karne kā irādā dāl chukā thā. <sup>3</sup> Īsā jāntā thā ki Bāp ne sab kuchh mere sapurd kar diyā hai aur ki main Allāh meñ se nikal āyā aur ab us ke pās wāpas jā rahā hūn. <sup>4</sup> Chunānche us ne dastarkhwān se uṭh kar apnā libās utār diyā aur kamr par tauliyā bāndh liyā. <sup>5</sup> Phir wuh bāsan meñ pānī dāl kar shāgirdoñ ke pānw dhone aur bandhe hue tauliyā se poñchh kar khusk karne lagā. <sup>6</sup> Jab Patras kī bārī āī to us ne kahā, “Kḥudāwand, āp mere pānw dhonā chāhte haiñ?”

<sup>7</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Is waqt tū nahīn samajhtā ki main kyā kar rahā hūn, lekin bād meñ yih terī samajh meñ ā jāegā.”

<sup>8</sup> Patras ne etarāz kiyā, “Main kabhī bhī āp ko mere pānw dhone nahīn dūngā!”

Īsā ne jawāb diyā, “Agar main tujhe na dho'ūn to mere sāth terā koī hissā nahīn hogā.”

<sup>9</sup> Yih sun kar Patras ne kahā, “To phir Kḥudāwand, na sirf mere pānwōñ balki mere hāthoñ aur sar ko bhī dhoen!”

<sup>10</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Jis shaḳhs ne nahā liyā hai use sirf apne pānwōñ ko dhone kī zarūrat hotī hai, kyonki wuh pūre taur par pāk-sāf hai. Tum pāk-sāf ho, lekin sab ke sab nahīn.” <sup>11</sup> (Īsā ko mālūm thā ki kaun use dushman ke hawāle karegā. Is lie us ne kahā ki sab ke sab pāk-sāf nahīn haiñ.)

<sup>12</sup> Un sab ke pānw dhone ke bād Īsā dubārā apnā libās pahan kar baiṭh gayā. Us ne sawāl kiyā, “Kyā tum samajhte ho ki main ne tumhāre lie kyā kiyā hai? <sup>13</sup> Tum mujhe ‘ustād’ aur ‘Kḥudāwand’ kah kar muḳhātib karte ho aur yih sahīh hai, kyonki main yihī kuchh hūn.

<sup>14</sup> Main, tumhāre Kḥudāwand aur ustād ne tumhāre pānw dhoe. Is lie ab tumhārā farz bhī hai ki ek dūsre ke pānw dhoyā karo. <sup>15</sup> Main ne tum ko ek namūnā diyā hai tāki tum bhī wuhī karo jo main ne tumhāre sāth kiyā hai. <sup>16</sup> Main tum ko sach batātā hūn ki ḡhulām apne mālik se barā nahīn hotā, na paighambar apne bhejne wāle se. <sup>17</sup> Agar tum yih jānte ho to is par amal bhī karo, phir hī tum mubārak hoge.

<sup>18</sup> Main tum sab kī bāt nahīn kar rahā. Jinheñ main ne chun liyā hai unheñ main jāntā hūn. Lekin kalām-e-muqaddas kī us bāt kā pūrā honā zarūr hai, ‘Jo merī roṭī khātā hai us ne mujh par lāt uṭhāi hai.’

<sup>19</sup> Main tum ko is se pahle ki wuh pesh āe yih abhī batā rahā hūn, tāki jab wuh pesh āe to tum imān lāo ki main wuhī hūn. <sup>20</sup> Main tum ko sach batātā hūn ki jo shaḳhs use qabūl kartā hai jise main ne bhejā hai wuh mujhe qabūl kartā hai. Aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh use qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai.”

### *Īsā ko Dushman ke Hawāle Kiyā Jātā Hai*

<sup>21</sup> In alfāz ke bād Īsā nihāyat muztarib huā aur kahā, “Main tum ko sach batātā hūn ki tum meñ se ek mujhe dushman ke hawāle kar degā.”

<sup>22</sup> Shāgird uljhan meñ ek dūsre ko dekh kar sochne lage ki Īsā kis kī bāt kar rahā hai. <sup>23</sup> Ek shāgird jise Īsā pyār kartā thā us ke qarībtarīn

baithā thā. <sup>24</sup> Patras ne use ishārā kiyā ki wuh us se dariyāft kare ki wuh kis kī bāt kar rahā hai.

<sup>25</sup> Us shāgird ne Īsā ki taraf sar jhukā kar pūchhā, “Ḳhudāwand, yih kaun hai?”

<sup>26</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Jise main roṭī kā luqmā shorb meñ ḍubo kar dūn, wuhī hai.” Phir luqme ko ḍubo kar us ne Shamāun Iskariyotī ke beṭe Yahūdāh ko de diyā. <sup>27</sup> Jyon hī Yahūdāh ne yih luqmā le liyā Iblīs us meñ samā gayā. Īsā ne use batāyā, “Jo kuchh karnā hai wuh jaldī se kar le.” <sup>28</sup> Lekin mez par baiṭhe logon meñ se kisī ko mālūm na huā ki Īsā ne yih kyon kahā. <sup>29</sup> Bāz kā ḳhayāl thā ki chūnki Yahūdāh ḳhazānchī thā is lie wuh use batā rahā hai ki id ke lie darkār chīzen ḳharīd le yā ḡharībon meñ kuchh taqsim kar de.

<sup>30</sup> Chunānche Īsā se yih luqmā lete hī Yahūdāh bāhar nikal gayā. Rāt kā waqt thā.

### *Īsā kā Nayā Hukm*

<sup>31</sup> Yahūdāh ke chale jāne ke bād Īsā ne kahā, “Ab Ibn-e-Ādam ne jalāl pāyā aur Allāh ne us meñ jalāl pāyā hai. <sup>32</sup> Hān, chūnki Allāh ko us meñ jalāl mil gayā hai is lie Allāh apne meñ Farzand ko jalāl degā. Aur wuh yih jalāl fauran degā. <sup>33</sup> Mere bachcho, main thoṛī der aur tumhāre pās thahrūnga. Tum mujhe talāsh karoge, aur jo kuchh main Yahūdiyon ko batā chukā hūn wuh ab tum ko bhī batātā hūn, jahān main jā rahā hūn wahān tum nahīn ā sakte. <sup>34</sup> Main tum ko ek nayā hukm detā hūn, yih ki ek dūstre se muhabbat rakho. Jis tarah main ne tum se muhabbat rakhī usī tarah tum bhī ek dūstre se muhabbat karo. <sup>35</sup> Agar tum ek dūstre se muhabbat rakhoge to sab jān lenge ki tum mere shāgird ho.”

### *Patras ke Inkār kī Peshgoī*

<sup>36</sup> Patras ne pūchhā, “Ḳhudāwand, āp kahān jā rahe haiñ?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jahān main jā rahā hūn wahān tū mere pīchhe nahīn ā saktā. Lekin bād meñ tū mere pīchhe ā jāegā.”

<sup>37</sup> Patras ne sawāl kiyā, “Ḳhudāwand, main āp ke pīchhe abhī kyon nahīn jā saktā? Main āp ke lie apnī jān tak dene ko taiyār hūn.”

<sup>38</sup> Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Tū mere lie apnī jān denā chāhtā hai? Main tujhe sach batātā hūn ki murgh ke bāng dene se pahle pahle tū tīn martabā mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

## 14

### *Īsā Bāp ke pās Jāne kī Rāh Hai*

<sup>1</sup> Tumhārā dil na ghabrāe. Tum Allāh par imān rakhte ho, mujh par bhī imān rakho. <sup>2</sup> Mere Bāp ke ghar meñ beshumār makān haiñ. Agar aisā na hotā to kyā main tum ko batātā ki main tumhāre lie jagah taiyār karne ke lie wahān jā rahā hūn? <sup>3</sup> Aur agar main jā kar tumhāre lie jagah taiyār karūn to wāpas ā kar tum ko apne sāth le jāūngā tāki jahān main hūn wahān tum bhī ho. <sup>4</sup> Aur jahān main jā rahā hūn us kī rāh tum jānte ho.”

<sup>5</sup> Tomā bol uṭhā, “Ḳhudāwand, hameñ mālūm nahīn ki āp kahān jā rahe haiñ. To phir ham us kī rāh kis tarah jāneñ?”

<sup>6</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Rāh aur haq aur zindagī main hūn. Koī mere wasile ke baḡhair Bāp ke pās nahīn ā saktā. <sup>7</sup> Agar tum ne mujhe jān

liyā hai to is kā matlab hai ki tum mere Bāp ko bhī jān loge. Aur ab se aisā hai bhī. Tum use jānte ho aur tum ne us ko dekh liyā hai.”

<sup>8</sup> Filippus ne kahā, “Ai K̄hudāwand, Bāp ko hameñ dikhāeñ. Bas yihī hamāre lie kāfi hai.”

<sup>9</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Filippus, main itnī der se tumhāre sāth hūñ, kyā is ke bāwujūd tū mujhe nahīñ jāntā? Jis ne mujhe dekhā us ne Bāp ko dekhā hai. To phir tū kyonkar kahtā hai, ‘Bāp ko hameñ dikhāeñ?’

<sup>10</sup> Kyā tū ĩmān nahīñ rakhtā ki main Bāp meñ hūñ aur Bāp mujh meñ hai? Jo bāteñ meñ tum ko batātā hūñ wuh merī nahīñ balki mujh meñ rahne wāle Bāp kī taraf se haiñ. Wuhī apnā kām kar rahā hai.

<sup>11</sup> Merī bāt kā yaqīn karo ki main Bāp meñ hūñ aur Bāp mujh meñ hai. Yā kam az kam un kāmōñ kī binā par yaqīn karo jo main ne kie haiñ. <sup>12</sup> Main tum ko sach batātā hūñ ki jo mujh par ĩmān rakhe wuh wuhī kuchh karegā jo main kartā hūñ. Na sirf yih balki wuh in se bhī baṛe kām karegā, kyonki main Bāp ke pās jā rahā hūñ. <sup>13</sup> Aur jo kuchh tum mere nām meñ māñgo main dūngā tāki Bāp ko Farzand meñ jalāl mil jāe. <sup>14</sup> Jo kuchh tum mere nām meñ mujh se chāho wuh main karūnga.

#### *Rūhul-quds Dene kā Wādā*

<sup>15</sup> Agar tum mujhe pyār karte ho to mere ahkām ke mutābiq zindagī guzāroge. <sup>16</sup> Aur main Bāp se guzārish karūnga to wuh tum ko ek aur madadgār degā jo abad tak tumhāre sāth rahegā <sup>17</sup> yāñī sachchāi kā Rūh, jise duniyā pā nahīñ saktī, kyonki wuh na to use dekhtī na jāntī hai. Lekin tum use jānte ho, kyonki wuh tumhāre sāth rahtā hai aur āindā tumhāre andar rahegā.

<sup>18</sup> Main tum ko yatīm chhoṛ kar nahīñ jāūngā balki tumhāre pās wāpas āūngā. <sup>19</sup> Thoṛī der ke bād duniyā mujhe nahīñ dekhegī, lekin tum mujhe dekhte rahoge. Chūñki main zindā hūñ is lie tum bhī zindā rahoge. <sup>20</sup> Jab wuh din āegā to tum jān loge ki main apne Bāp meñ hūñ, tum mujh meñ ho aur main tum meñ.

<sup>21</sup> Jis ke pās mere ahkām haiñ aur jo un ke mutābiq zindagī guzārtā hai, wuhī mujhe pyār kartā hai. Aur jo mujhe pyār kartā hai use merā Bāp pyār karegā. Main bhī use pyār karūnga aur apne āp ko us par zāhir karūnga.”

<sup>22</sup> Yahūdāh (Yahūdāh Iskariyotī nahīñ) ne pūchhā, “K̄hudāwand, kyā wajah hai ki āp apne āp ko sirf ham par zāhir kareñge aur duniyā par nahīñ?”

<sup>23</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Agar koī mujhe pyār kare to wuh mere kalām ke mutābiq zindagī guzāregā. Merā Bāp aise shaḡhs ko pyār karegā aur ham us ke pās ā kar us ke sāth sukūnat kareñge. <sup>24</sup> Jo mujh se muhabbat nahīñ kartā wuh merī bātoñ ke mutābiq zindagī nahīñ guzārtā. Aur jo kalām tum mujh se sunte ho wuh merā apnā kalām nahīñ hai balki Bāp kā hai jis ne mujhe bhejā hai.

<sup>25</sup> Yih sab kuchh main ne tumhāre sāth rahte hue tum ko batāyā hai. <sup>26</sup> Lekin bād meñ Rūhul-quds, jise Bāp mere nām se bhejegā tum ko sab kuchh sikhāegā. Yih madadgār tum ko har bāt kī yād dilāegā jo main ne tum ko batāi hai.

<sup>27</sup> Main tumhāre pās salāmatī chhoṛe jātā hūñ, apnī hī salāmatī tum ko de detā hūñ. Aur main ise yoñ nahīñ detā jis tarah duniyā detī hai. Tumhārā dil na ghabrae aur na ḍare. <sup>28</sup> Tum ne mujh se sun liyā hai

ki ‘Maiñ jā rahā hūñ aur tumhāre pās wāpas āūñgā.’ Agar tum mujh se muhabbat rakhte to tum is bāt par k̄hush hote ki maiñ Bāp ke pās jā rahā hūñ, kyoñki Bāp mujh se baṛā hai. <sup>29</sup> Maiñ ne tum ko pahle se batā diyā hai, is se peshtar ki yih ho, tāki jab pesh āe to tum imān lāo. <sup>30</sup> Ab se maiñ tum se zyādā bāteñ nahīñ karūñga, kyoñki is duniyā kā hukmrāñ ā rahā hai. Use mujh par koī qābū nahīñ hai, <sup>31</sup> lekin duniyā yih jāñ le ki maiñ Bāp ko pyār kartā hūñ aur wuhī kuchh kartā hūñ jis kā hukm wuh mujhe detā hai.

Ab uṭho, ham yahāñ se chalen.

## 15

### *Īsā Angūr kī Haqīqī Bel Hai*

<sup>1</sup> Maiñ angūr kī haqīqī bel hūñ aur merā Bāp māli hai. <sup>2</sup> Wuh merī har shākh ko jo phal nahīñ lātī kāt kar phaiñk detā hai. Lekin jo shākh phal lātī hai us kī wuh kāñt-chhāñt kartā hai tāki zyādā phal lāe. <sup>3</sup> Us kalām ke zariye jo maiñ ne tum ko sunāyā hai tum to pāk-sāf ho chuke ho. <sup>4</sup> Mujh meñ qāym raho to maiñ bhī tum meñ qāym rahūñgā. Jo shākh bel se kaṭ gāi hai wuh phal nahīñ lā saktī. Bilkul isī tarah tum bhī agar tum mujh meñ qāym nahīñ rahte phal nahīñ lā sakte.

<sup>5</sup> Maiñ hī angūr kī bel hūñ, aur tum us kī shākhēñ ho. Jo mujh meñ qāym rahtā hai aur maiñ us meñ wuh bahut-sā phal lātā hai, kyoñki mujh se alag ho kar tum kuchh nahīñ kar sakte. <sup>6</sup> Jo mujh meñ qāym nahīñ rahtā aur na maiñ us meñ use befāydā shākh kī tarah bāhar phaiñk diyā jātā hai. Aisī shākhēñ sūkh jātī haiñ aur log un kā dher lagā kar unheñ āg meñ jhoñk dete haiñ jahāñ wuh jal jātī haiñ. <sup>7</sup> Agar tum mujh meñ qāym raho aur maiñ tum meñ to jo jī chāhe māngo, wuh tum ko diyā jāegā. <sup>8</sup> Jab tum bahut-sā phal lāte aur yoñ mere shāgird sābit hote ho to is se mere Bāp ko jalāl miltā hai. <sup>9</sup> Jis tarah Bāp ne mujh se muhabbat rakhī hai usī tarah maiñ ne tum se bhī muhabbat rakhī hai. Ab merī muhabbat meñ qāym raho. <sup>10</sup> Jab tum mere ahkām ke mutābiq zindagī guzārte ho to tum merī muhabbat meñ qāym rahte ho. Maiñ bhī isī tarah apne Bāp ke ahkām ke mutābiq chaltā hūñ aur yoñ us kī muhabbat meñ qāym rahtā hūñ.

<sup>11</sup> Maiñ ne tum ko yih is lie batāyā hai tāki merī k̄hushī tum meñ ho balki tumhārā dil k̄hushī se bhar kar chhalak uṭhe. <sup>12</sup> Merā hukm yih hai ki ek dūsre ko waise pyār karo jaise maiñ ne tum ko pyār kiyā hai. <sup>13</sup> Is se baṛī muhabbat hai nahīñ ki koī apne dostoñ ke lie apnī jāñ de de. <sup>14</sup> Tum mere dost ho agar tum wuh kuchh karo jo maiñ tum ko batātā hūñ. <sup>15</sup> Ab se maiñ nahīñ kahtā ki tum ghulām ho, kyoñki ghulām nahīñ jāntā ki us kā mālik kyā kartā hai. Is ke bajāe maiñ ne kahā hai ki tum dost ho, kyoñki maiñ ne tum ko sab kuchh batāyā hai jo maiñ ne apne Bāp se sunā hai. <sup>16</sup> Tum ne mujhe nahīñ chunā balki maiñ ne tum ko chun liyā hai. Maiñ ne tum ko muqarrar kiyā ki jā kar phal lāo, aisā phal jo qāym rahe. Phir Bāp tum ko wuh kuchh degā jo tum mere nām meñ māngoge. <sup>17</sup> Merā hukm yihī hai ki ek dūsre se muhabbat rakho.

### *Duniyā kī Dushmanī*

<sup>18</sup> Agar duniyā tum se dushmanī rakhe to yih bāt zahan meñ rakho ki us ne tum se pahle mujh se dushmanī rakhī hai. <sup>19</sup> Agar tum duniyā ke

hote to duniyā tum ko apnā samajh kar pyār kartī. Lekin tum duniyā ke nahīn ho. Maiñ ne tum ko duniyā se alag karke chun liyā hai. Is lie duniyā tum se dushmanī rakhtī hai. <sup>20</sup> Wuh bāt yād karo jo maiñ ne tum ko batāī ki ḡhulamī apne mālik se baṛā nahīn hotā. Agar unhoñ ne mujhe satāyā hai to tumheñ bhī sataēnge. Aur agar unhoñ ne mere kalām ke mutābiq zindagī guzārī to wuh tumhārī bātoñ par bhī amal karenge. <sup>21</sup> Lekin tumhāre sāth jo kuchh bhī karenge, mere nām kī wajah se karenge, kyonki wuh use nahīn jānte jis ne mujhe bhejā hai. <sup>22</sup> Agar maiñ āyā na hotā aur un se bāt na kī hotī to wuh qusūrwar na ṭhaharte. Lekin ab un ke gunāh kā koī bhī uzr bāqī nahīn rahā. <sup>23</sup> Jo mujh se dushmanī rakhtā hai wuh mere Bāp se bhī dushmanī rakhtā hai. <sup>24</sup> Agar maiñ ne un ke darmiyān aisā kām na kiyā hotā jo kisī aur ne nahīn kiyā to wuh qusūrwar na ṭhaharte. Lekin ab unhoñ ne sab kuchh dekhā hai aur phir bhī mujh se aur mere Bāp se dushmanī rakhī hai. <sup>25</sup> Aur aisā honā bhī thā tāki kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī pūrī ho jāe ki ‘Unhoñ ne bilāwajah mujh se kinā rakhā hai.’

<sup>26</sup> Jab wuh madadgār āegā jise maiñ Bāp kī taraf se tumhāre pās bhejūngā to wuh mere bāre meñ gawāhī degā. Wuh sachchāī kā Rūh hai jo Bāp meñ se nikaltā hai. <sup>27</sup> Tum ko bhī mere bāre meñ gawāhī denā hai, kyonki tum ibtidā se mere sāth rahe ho.

## 16

<sup>1</sup> Maiñ ne tum ko yih is lie batāyā hai tāki tum gumrah na ho jāo. <sup>2</sup> Wuh tum ko Yahūdī jamātoñ se nikāl denge, balki wuh waqt bhī āne wālā hai ki jo bhī tum ko mār dālegā wuh samjhegā, ‘Maiñ ne Allāh kī ḡhidmat kī hai.’ <sup>3</sup> Wuh is qism kī harkateñ is lie karenge ki unhoñ ne na Bāp ko jānā hai, na mujhe. <sup>4</sup> Maiñ ne tum ko yih bāteñ is lie batāī haiñ ki jab un kā waqt ā jāe to tum ko yād āe ki maiñ ne tumheñ āgāh kar diyā thā.

### *Rūhul-quds kī ḡhidmat*

Maiñ ne ab tak tum ko yih nahīn batāyā kyonki maiñ tumhāre sāth thā. <sup>5</sup> Lekin ab maiñ us ke pās jā rahā hūñ jis ne mujhe bhejā hai. To bhī tum meñ se koī mujh se nahīn pūchhtā, ‘Āp kahāñ jā rahe haiñ?’ <sup>6</sup> Is ke bajāe tumhāre dil ḡhamzadā haiñ ki maiñ ne tum ko aisī bāteñ batāī haiñ. <sup>7</sup> Lekin maiñ tum ko sach batātā hūñ ki tumhāre lie faydāmand hai ki maiñ jā rahā hūñ. Agar maiñ na jāūñ to madadgār tumhāre pās nahīn āegā. Lekin agar maiñ jāūñ to maiñ use tumhāre pās bhej dūngā. <sup>8</sup> Aur jab wuh āegā to gunāh, rāstbāzī aur adālat ke bāre meñ duniyā kī ḡhaltī ko beniqāb karke yih zāhir karegā: <sup>9</sup> gunāh ke bāre meñ yih ki log mujh par imān nahīn rakhte, <sup>10</sup> rāstbāzī ke bāre meñ yih ki maiñ Bāp ke pās jā rahā hūñ aur tum mujhe ab se nahīn dekhoge, <sup>11</sup> aur adālat ke bāre meñ yih ki is duniyā ke hukmrān kī adālat ho chukī hai.

<sup>12</sup> Mujhe tum ko mazīd bahut kuchh batānā hai, lekin is waqt tum use bardāshht nahīn kar sakte. <sup>13</sup> Jab sachchāī kā Rūh āegā to wuh pūrī sachchāī kī taraf tumhārī rāhnumāī karegā. Wuh apnī marzī se bāt nahīn karegā balki sirf wuhī kuchh kahegā jo wuh ḡhud sunegā. Wuhī tum ko mustaqbil ke bāre meñ bhī batāegā. <sup>14</sup> Aur wuh is meñ mujhe jalāl degā ki wuh tum ko wuhī kuchh sunāegā jo use mujh se

milā hogā. <sup>15</sup> Jo kuchh bhī Bāp kā hai wuh merā hai. Is lie mainē ne kahā, ‘Rūh tum ko wuhī kuchh sunāegā jo use mujh se milā hogā.’

### *Ab Dukh Phir Sukh*

<sup>16</sup> Thoṛī der ke bād tum mujhe nahīn dekhoge. Phir thoṛī der ke bād tum mujhe dubārā dekh loge.”

<sup>17</sup> Us ke kuchh shāgird āpas meñ bāt karne lage, “Īsā ke yih kahne se kyā murād hai ki ‘Thoṛī der ke bād tum mujhe nahīn dekhoge, phir thoṛī der ke bād mujhe dubārā dekh loge?’ Aur is kā kyā matlab hai, ‘Mainē Bāp ke pās jā rahā hūn?’” <sup>18</sup> Aur wuh sochte rahe, “Yih kis qism kī ‘thoṛī der’ hai jis kā zikr wuh kar rahe haiñ? Ham un kī bāt nahīn samajhte.”

<sup>19</sup> Īsā ne jān liyā ki wuh mujh se is ke bāre meñ sawāl karnā chāhte haiñ. Is lie us ne kahā, “Kyā tum ek dūsre se pūchh rahe ho ki merī is bāt kā kyā matlab hai ki ‘Thoṛī der ke bād tum mujhe nahīn dekhoge, phir thoṛī der ke bād mujhe dubārā dekh loge?’” <sup>20</sup> Mainē tum ko sach batātā hūn ki tum ro ro kar mātam karoge jabki duniyā khush hogī. Tum gham karoge, lekin tumhārā gham khushī meñ badal jāegā. <sup>21</sup> Jab kisī aurat ke bachchā paidā hone wālā hotā hai to use gham aur taklif hotī hai kyonki us kā waqt ā gayā hai. Lekin jyon hī bachchā paidā ho jātā hai to mān khushī ke māre ki ek insān duniyā meñ ā gayā hai apnī tamām musibat bhūl jātī hai. <sup>22</sup> Yihī tumhārī hālat hai. Kyonki ab tum ghamzadā ho, lekin mainē tum se dubārā milūngā. Us waqt tum ko khushī hogī, aisi khushī jo tum se koī chhīn na legā.

<sup>23</sup> Us din tum mujh se kuchh nahīn pūchhoge. Mainē tum ko sach batātā hūn ki jo kuchh tum mere nām meñ Bāp se māngoge wuh tum ko degā. <sup>24</sup> Ab tak tum ne mere nām meñ kuchh nahīn māngā. Māngo to tum ko milegā. Phir tumhārī khushī purī ho jāegī.

### *Duniyā par Fatah*

<sup>25</sup> Mainē ne tum ko yih tamsiloñ meñ batāyā hai. Lekin ek din āegā jab mainē aisā nahīn karūnga. Us waqt mainē tamsiloñ meñ bāt nahīn karūnga balki tum ko Bāp ke bāre meñ sáf sáf batā dūngā. <sup>26</sup> Us din tum merā nām le kar māngoge. Mere kahne kā matlab yih nahīn ki mainē hī tumhārī khātir Bāp se darkhāst karūnga. <sup>27</sup> Kyonki Bāp khud tum ko pyār kartā hai, is lie ki tum ne mujhe pyār kiyā hai aur imān lāe ho ki mainē Allāh meñ se nikal āyā hūn. <sup>28</sup> Mainē Bāp meñ se nikal kar duniyā meñ āyā hūn. Aur ab mainē duniyā ko chhoṛ kar Bāp ke pās wāpas jātā hūn.”

<sup>29</sup> Is par us ke shāgirdoñ ne kahā, “Ab āp tamsiloñ meñ nahīn balki sáf sáf bāt kar rahe haiñ. <sup>30</sup> Ab hamēñ samajh āī hai ki āp sab kuchh jānte haiñ aur ki is kī zarūrat nahīn ki koī āp kī pūchh-gachh kare. Is lie ham imān rakhte haiñ ki āp Allāh meñ se nikal kar āe haiñ.”

<sup>31</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Ab tum imān rakhte ho? <sup>32</sup> Dekho, wuh waqt ā rahā hai balki ā chukā hai jab tum titar-bitar ho jāoge. Mujhe akelā chhoṛ kar har ek apne ghar chalā jāegā. To bhī mainē akelā nahīn hūngā kyonki Bāp mere sāth hai. <sup>33</sup> Mainē ne tum ko is lie yih bāt batāī tāki tum mujh meñ salāmatī pāo. Duniyā meñ tum musibat meñ phañse rahte ho. Lekin haoslā rakho, mainē duniyā par ghālib āyā hūn.”



## 17

*Īsā Apne Shāgirdoñ ke lie Duā Kartā Hai*

<sup>1</sup> Yih kah kar Īsā ne apnī nazar āsmān kī taraf uṭhāi aur duā kī, “Ai Bāp, waqt ā gayā hai. Apne Farzand ko jalāl de tāki Farzand tujhe jalāl de. <sup>2</sup> Kyoñki tū ne use tamām insānoñ par iḳhtiyār diyā hai tāki wuh un sab ko abadī zindagī de jo tū ne use die haiñ. <sup>3</sup> Aur abadī zindagī yih hai ki wuh tujhe jān leñ jo wāhid aur sachchā Ḳhudā hai aur Īsā Masīh ko bhī jān leñ jise tū ne bhejā hai. <sup>4</sup> Maiñ ne tujhe zamīn par jalāl diyā aur us kām kī takmīl kī jis kī zimmedārī tū ne mujhe dī thī. <sup>5</sup> Aur ab mujhe apne huzūr jalāl de, ai Bāp, wuhī jalāl jo maiñ duniyā kī takhlīq se peshtar tere huzūr rakhtā thā.

<sup>6</sup> Maiñ ne terā nām un logoñ par zāhir kiyā jinheñ tū ne duniyā se alag karke mujhe diyā hai. Wuh tere hī the. Tū ne unheñ mujhe diyā aur unhoñ ne tere kalām ke mutābiq zindagī guzārī hai. <sup>7</sup> Ab unhoñ ne jān liyā hai ki jo kuchh bhī tū ne mujhe diyā hai wuh terī taraf se hai. <sup>8</sup> Kyoñki jo bāteñ tū ne mujhe dīñ maiñ ne unheñ dī haiñ. Natīje meñ unhoñ ne yih bāteñ qabūl karke haqīqī taur par jān liyā ki maiñ tujhe meñ se nikal kar āyā hūñ. Sāth sāth wuh imān bhī lāe ki tū ne mujhe bhejā hai.

<sup>9</sup> Maiñ un ke lie duā kartā hūñ, duniyā ke lie nahīñ balki un ke lie jinheñ tū ne mujhe diyā hai, kyoñki wuh tere hī haiñ. <sup>10</sup> Jo bhī merā hai wuh terā hai aur jo terā hai wuh merā hai. Chunāñche mujhe un meñ jalāl milā hai. <sup>11</sup> Ab se maiñ duniyā meñ nahīñ hūngā. Lekin yih duniyā meñ rah gae haiñ jabki maiñ tere pās ā rahā hūñ. Quddūs Bāp, apne nām meñ unheñ mahfūz rakh, us nām meñ jo tū ne mujhe diyā hai, tāki wuh ek hoñ jaise ham ek haiñ. <sup>12</sup> Jitnī der maiñ un ke sāth rahā maiñ ne unheñ tere nām meñ mahfūz rakhā, usī nām meñ jo tū ne mujhe diyā thā. Maiñ ne yoñ un kī nigahbānī kī ki un meñ se ek bhī halāk nahīñ huā siwāe halākat ke farzand ke. Yoñ kalām kī peshgoī pūrī huī. <sup>13</sup> Ab to maiñ tere pās ā rahā hūñ. Lekin maiñ duniyā meñ hote hue yih bayān kar rahā hūñ tāki un ke dil merī ḳhushī se bhar kar chhalak uṭheñ. <sup>14</sup> Maiñ ne unheñ terā kalām diyā hai aur duniyā ne un se dushmanī rakhī, kyoñki yih duniyā ke nahīñ haiñ, jis tarah maiñ bhī duniyā kā nahīñ hūñ. <sup>15</sup> Merī duā yih nahīñ hai ki tū unheñ duniyā se uṭhā le balki yih ki unheñ Iblīs se mahfūz rakhe. <sup>16</sup> Wuh duniyā ke nahīñ haiñ jis tarah maiñ bhī duniyā kā nahīñ hūñ. <sup>17</sup> Unheñ sachchāi ke wasīle se maḳhsūs-o-muqaddas kar. Terā kalām hī sachchāi hai. <sup>18</sup> Jis tarah tū ne mujhe duniyā meñ bhejā hai usī tarah maiñ ne bhī unheñ duniyā meñ bhejā hai. <sup>19</sup> Un kī ḳhātir maiñ apne āp ko maḳhsūs kartā hūñ, tāki unheñ bhī sachchāi ke wasīle se maḳhsūs-o-muqaddas kiyā jāe.

<sup>20</sup> Merī duā na sirf inhīñ ke lie hai, balki un sab ke lie bhī jo in kā paiḡhām sun kar mujh par imān lāenge <sup>21</sup> tāki sab ek hoñ. Jis tarah tū ai Bāp, mujh meñ hai aur maiñ tujh meñ hūñ usī tarah wuh bhī ham meñ hoñ tāki duniyā yaqīn kare ki tū ne mujhe bhejā hai. <sup>22</sup> Maiñ ne unheñ wuh jalāl diyā hai jo tū ne mujhe diyā hai tāki wuh ek hoñ jis tarah ham ek haiñ, <sup>23</sup> maiñ un meñ aur tū mujh meñ. Wuh kāmīl taur par ek hoñ tāki duniyā jān le ki tū ne mujhe bhejā aur ki tū ne un se muhabbat rakhī hai jis tarah mujh se rakhī hai.

<sup>24</sup> Ai Bāp, main chāhtā hūn ki jo tū ne mujhe die haiñ wuh bhī mere sāth hoñ, wahāñ jahāñ main hūñ, ki wuh mere jalāl ko dekheñ, wuh jalāl jo tū ne is lie mujhe diyā hai ki tū ne mujhe duniyā kī takhlīq se peshtar pyār kiyā hai. <sup>25</sup> Ai rāst Bāp, duniyā tujhe nahīñ jāntī, lekin main tujhe jāntā hūn. Aur yih shāgird jānte haiñ ki tū ne mujhe bhejā hai. <sup>26</sup> Main ne terā nām un par zāhir kiyā aur ise zāhir kartā rahūngā tāki terī mujh se muhabbat un meñ ho aur main un meñ hūñ.”

## 18

### *Īsā kī Giriftārī*

<sup>1</sup> Yih kah kar Īsā apne shāgirdoñ ke sāth niklā aur Wādī-e-Qidron ko pār karke ek bāgh meñ dākhil huā. <sup>2</sup> Yahūdāh jo use dushman ke hawāle karne wālā thā wuh bhī is jagah se wāqif thā, kyonki Īsā wahāñ apne shāgirdoñ ke sāth jāyā kartā thā. <sup>3</sup> Rāhnumā imāmoñ aur Farīsiyoñ ne Yahūdāh ko Romī faujiyoñ kā dastā aur Baitul-muqaddas ke kuchh pahredār die the. Ab yih mashaleñ, lālṭain aur hathiyār lie bāgh meñ pahuñche. <sup>4</sup> Īsā ko mālūm thā ki use kyā pesh āegā. Chunāñche us ne nikal kar un se pūchhā, “Tum kis ko ḍhūṇḍ rahe ho?”

<sup>5</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Īsā Nāsari ko.”

Īsā ne unheñ batāyā, “Main hī hūñ.”

Yahūdāh jo use dushman ke hawāle karnā chāhtā thā, wuh bhī un ke sāth kharā thā. <sup>6</sup> Jab Īsā ne elān kiyā, “Main hī hūñ,” to sab pīchhe haṭ kar zamīn par gir paṛe. <sup>7</sup> Ek aur bār Īsā ne un se sawāl kiyā, “Tum kis ko ḍhūṇḍ rahe ho?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Īsā Nāsari ko.”

<sup>8</sup> Us ne kahā, “Main tum ko batā chukā hūñ ki main hī hūñ. Agar tum mujhe ḍhūṇḍ rahe ho to in ko jāne do.” <sup>9</sup> Yoñ us kī yih bāt pūri huī, “Main ne un meñ se jo tū ne mujhe die haiñ ek ko bhī nahīñ khoṛyā.”

<sup>10</sup> Shamāūn Patras ke pās talwār thī. Ab us ne use miyān se nikāl kar imām-e-āzam ke ḡhulām kā dahnā kān urā diyā. (ḡhulām kā nām malḡhus thā.) <sup>11</sup> Lekin Īsā ne Patras se kahā, “Talwār ko miyān meñ rakh. Kyā main wuh pyālā na piyūñ jo Bāp ne mujhe diyā hai?”

### *Īsā Hannā ke Sāmne*

<sup>12</sup> Phir faujī daste, un ke afsar aur Baitul-muqaddas ke Yahūdī pahredāroñ ne Īsā ko giriftār karke bāndh liyā. <sup>13</sup> Pahle wuh use Hannā ke pās le gae. Hannā us sāl ke imām-e-āzam Kāyfā kā susar thā. <sup>14</sup> Kāyfā hī ne Yahūdiyoñ ko yih mashwarā diyā thā ki behtar yih hai ki ek hī ādmī ummat ke lie mar jāe.

### *Patras Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai*

<sup>15</sup> Shamāūn Patras kisī aur shāgird ke sāth Īsā ke pīchhe ho liyā thā. Yih dūsrā shāgird imām-e-āzam kā jānane wālā thā, is lie wuh Īsā ke sāth imām-e-āzam ke sahan meñ dākhil huā. <sup>16</sup> Patras bāhar darwāze par kharā rahā. Phir imām-e-āzam kā jānane wālā shāgird dubārā nikal āyā. Us ne geṭ kī nigarāñi karne wālī aurat se bāt kī to use Patras ko apne sāth andar le jāne kī ijāzat milī. <sup>17</sup> Us aurat ne Patras se pūchhā, “Tum bhī is ādmī ke shāgird ho ki nahīñ?”

Us ne jawāb diyā, “Nahīn, maiñ nahīn hūñ.”

<sup>18</sup> Thand thī, is lie ghulāmoñ aur pahredāroñ ne lakaṛī ke koloñ se āg jalāī. Ab wuh us ke pās khaṛe tāp rahe the. Patras bhī un ke sāth khaṛā tāp rahā thā.

### *Imām-e-Āzam Īsā kī Pūchh-Gachh Kartā Hai*

<sup>19</sup> Itne meñ imām-e-āzam Īsā kī pūchh-gachh karke us ke shāgirdoñ aur tālim ke bāre meñ taftish karne lagā. <sup>20</sup> Īsā ne jawāb meñ kahā, “Maiñ ne duniyā meñ khul kar bāt kī hai. Maiñ hameshā Yahūdī ibādatkhānoñ aur Baitul-muqaddas meñ tālim detā rahā, wahāñ jahāñ tamām Yahūdī jamā huā karte haiñ. Poshīdagī meñ to maiñ ne kuchh nahīn kahā. <sup>21</sup> Āp mujh se kyoñ pūchh rahe haiñ? Un se dariyāft kareñ jinhoñ ne merī bāteñ sunī haiñ. Un ko mālūm hai ki maiñ ne kyā kuchh kahā hai.”

<sup>22</sup> Is par sāth khaṛe Baitul-muqaddas ke pahredāroñ meñ se ek ne Īsā ke muñh par thappaṛ mār kar kahā, “Kyā yih imām-e-āzam se bāt karne kā tariqā hai jab wuh tum se kuchh pūchhe?”

<sup>23</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Agar maiñ ne buri bāt kī hai to sābit kar. Lekin agar sach kahā, to tū ne mujhe kyoñ mārā?”

<sup>24</sup> Phir Hannā ne Īsā ko bandhī huī hālat meñ imām-e-āzam Kāyfā ke pās bhej diyā.

### *Patras Dubārā Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai*

<sup>25</sup> Shamāun Patras ab tak āg ke pās khaṛā tāp rahā thā. Itne meñ dūsre us se pūchhne lage, “Tum bhī us ke shāgird ho ki nahīn?”

Lekin Patras ne inkār kiyā, “Nahīn, maiñ nahīn hūñ.”

<sup>26</sup> Phir imām-e-āzam kā ek ghulām bol uṭhā jo us ādmī kā rishtedār thā jis kā kān Patras ne uṛā diyā thā, “Kyā maiñ ne tum ko bāgh meñ us ke sāth nahīn dekhā thā?”

<sup>27</sup> Patras ne ek bār phir inkār kiyā, aur inkār karte hī murgh kī bāng sunāī dī.

### *Īsā ko Pīlātus ke sāmne Pesh Kiyā Jātā Hai*

<sup>28</sup> Phir Yahūdī Īsā ko Kāyfā se le kar Romī gawarnar ke mahal banām Praitoriyum ke pās pahuñch gae. Ab subah ho chukī thī aur chūñki Yahūdī Fasah kī Īd ke khāne meñ sharīk honā chāhte the, is lie wuh mahal meñ dākḥil na hue, warnā wuh nāpāk ho jāte. <sup>29</sup> Chunāñche Pīlātus nikal kar un ke pās āyā aur pūchhā, “Tum is ādmī par kyā ilzām lagā rahe ho?”

<sup>30</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Agar yih mujrim na hotā to ham ise āp ke hawāle na karte.”

<sup>31</sup> Pīlātus ne kahā, “Phir ise le jāo aur apñī sharaī adālatoñ meñ pesh karo.”

Lekin Yahūdiyoñ ne etarāz kiyā, “Hameñ kisī ko sazā-e-maut dene kī ijāzat nahīn.” <sup>32</sup> Īsā ne is taraf ishārā kiyā thā ki wuh kis tarah maregā aur ab us kī yih bāt pūri huī.

<sup>33</sup> Tab Pīlātus phir apne mahal meñ gayā. Wahāñ se us ne Īsā ko bulāyā aur us se pūchhā, “Kyā tum Yahūdiyoñ ke Bādshāh ho?”

<sup>34</sup> Īsā ne pūchhā, “Kyā āp apñī taraf se yih sawāl kar rahe haiñ, yā auroñ ne āp ko mere bāre meñ batāyā hai?”

<sup>35</sup> Pilātus ne jawāb diyā, “Kyā main̄ Yahūdī hūn? Tumhārī apnī qaum aur rāhnumā imāmoñ hī ne tumheñ mere hawāle kiyā hai. Tum se kyā kuchh sarzad huā hai?”

<sup>36</sup> Īsā ne kahā, “Merī bādshāhī is duniyā kī nahīn hai. Agar wuh is duniyā kī hotī to mere khādīm saḡht jidd-o-jahd karte tāki mujhe Yahūdiyoñ ke hawāle na kiyā jātā. Lekin aisā nahīn hai. Ab merī bādshāhī yahān kī nahīn hai.”

<sup>37</sup> Pilātus ne kahā, “To phir tum wāqaī bādshāh ho?”

Īsā ne jawāb diyā, “Āp sahīh kahte haiñ, main̄ bādshāh hūn. Main̄ isī maqsad ke lie paidā ho kar duniyā meñ āyā ki sachchāī kī gawāhī dūñ. Jo bhī sachchāī kī taraf se hai wuh merī suntā hai.”

<sup>38</sup> Pilātus ne pūchhā, “Sachchāī kyā hai?”

### *Īsā ko Sazā-e-Maut Sunāī Jātī Hai*

Phir wuh dubārā nikal kar Yahūdiyoñ ke pās gayā. Us ne elān kiyā, “Mujhe use mujrim ṭahrāne kī koī wajah nahīn milī. <sup>39</sup> Lekin tumhārī ek rasm hai jis ke mutābiq mujhe Īd-e-Fasah ke mauḡe par tumhāre lie ek qaidī ko rihā karnā hai. Kyā tum chāhte ho ki main̄ ‘Yahūdiyoñ ke Bādshāh’ ko rihā kar dūñ?”

<sup>40</sup> Lekin jawāb meñ log chillāne lage, “Nahīn, is ko nahīn balki Bar-abbā ko.” (Bar-abbā ḡakū thā).

## 19

<sup>1</sup> Phir Pilātus ne Īsā ko koḡe lagwāe. <sup>2</sup> Faujiyoñ ne kāñṭedār ṭahnioñ kā ek tāj banā kar us ke sar par rakh diyā. Unhoñ ne use arḡhawānī rang kā libās bhī pahñāyā. <sup>3</sup> Phir us ke sāmne ā kar wuh kahte, “Ai Yahūdiyoñ ke Bādshāh, ādāb!” Aur use thappaḡ mārte the.

<sup>4</sup> Ek bār phir Pilātus nikal āyā aur Yahūdiyoñ se bāt karne lagā, “Dekho, main̄ ise tumhāre pās bāhar lā rahā hūn tāki tum jān lo ki mujhe ise mujrim ṭahrāne kī koī wajah nahīn milī.” <sup>5</sup> Phir Īsā kāñṭedār tāj aur arḡhawānī rang kā libās pahne bāhar āyā. Pilātus ne un se kahā, “Lo yih hai wuh ādmī.”

<sup>6</sup> Use dekhte hī rāhnumā imām aur un ke mulāzim chīkhne lage, “Ise maslūb karen, ise maslūb karen!”

Pilātus ne un se kahā, “Tum hī ise le jā kar maslūb karo. Kyoñki mujhe ise mujrim ṭahrāne kī koī wajah nahīn milī.”

<sup>7</sup> Yahūdiyoñ ne isrār kiyā, “Hamāre pās shariyat hai aur is shariyat ke mutābiq lāzim hai ki wuh marā jāe. Kyoñki is ne apne āp ko Allāh kā Farzand qarār diyā hai.”

<sup>8</sup> Yih sun kar Pilātus mazīd ḡar gayā. <sup>9</sup> Dubārā mahal meñ jā kar Īsā se pūchhā, “Tum kahān se āe ho?”

Lekin Īsā khāmosh rahā. <sup>10</sup> Pilātus ne us se kahā, “Achchhā, tum mere sāth bāt nahīn karte? Kyā tumheñ mālūm nahīn ki mujhe tumheñ rihā karne aur maslūb karne kā iḡhtiyār hai?”

<sup>11</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Āp ko mujh par iḡhtiyār na hotā agar wuh āp ko ūpar se na diyā gayā hotā. Is wajah se us shaḡhs se zyādā sangīn gunāh huā hai jis ne mujhe dushman ke hawāle kar diyā hai.”

<sup>12</sup> Is ke bād Pilātus ne use āzād karne kī koshish kī. Lekin Yahūdi chīkh chīkh kar kahne lage, “Agar āp ise rihā karen to āp Romī shahanshāh qaisar ke dost sābit nahīn hoḡe. Jo bhī bādshāh hone kā dāwā kare wuh shahanshāh kī muḡhālafat kartā hai.”

<sup>13</sup> Is tarah kī bāteñ sun kar Pilātus Īsā ko bāhar le āyā. Phir wuh jaj kī kursī par baiṭh gayā. Us jagah kā nām “Pachchikārī” thā. (Arāmī zabān meñ wuh Gabbatā kahlātī thī.) <sup>14</sup> Ab dopahar ke taqriban bārah baj gae the. Us din id ke lie taiyariyān kī jāti thīn, kyonki agle din id kā āghāz thā. Pilātus bol uṭhā, “Lo, tumhāra Bādshāh!”

<sup>15</sup> Lekin wuh chillāte rahe, “Le jāeñ ise, le jāeñ! Ise maslūb karen!”

Pilātus ne sawāl kiyā, “Kyā main tumhāre Bādshāh ko salīb par charhāūn?”

Rāhnumā imāmoñ ne jawāb diyā, “Siwāe shahanshāh ke hamārā koī bādshāh nahīn hai.”

<sup>16</sup> Phir Pilātus ne Īsā ko un ke hawāle kar diyā tāki use maslūb kiyā jāe.

### *Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai*

Chunānche wuh Īsā ko le kar chale gae. <sup>17</sup> Wuh apnī salīb uṭhāe shahr se niklā aur us jagah pahuñchā jis kā nām Khoparī (Arāmī zabān meñ Gulgutā) thā. <sup>18</sup> Wahān unhoñ ne use salīb par charhā diyā. Sāth sāth unhoñ ne us ke bāeñ aur dāeñ hāth do aur ādmiyoñ ko maslūb kiyā. <sup>19</sup> Pilātus ne ek takṭhī banwā kar use Īsā kī salīb par lagwā diyā. Takṭhī par likhā thā, ‘Īsā Nāsari, Yahūdiyoñ kā Bādshāh.’ <sup>20</sup> Bahut-se Yahūdiyoñ ne yih parh liyā, kyonki maslūbiyat kā maqām shahr ke qarīb thā aur yih jumlā Arāmī, Lātīnī aur Yūnānī zabānoñ meñ likhā thā. <sup>21</sup> Yih dekh kar Yahūdiyoñ ke rāhnumā imāmoñ ne etarāz kiyā, “‘Yahūdiyoñ kā Bādshāh’ na likheñ balki yih ki ‘Is ādmī ne Yahūdiyoñ kā Bādshāh hone kā dāwā kiyā.’”

<sup>22</sup> Pilātus ne jawāb diyā, “Jo kuchh main ne likh diyā so likh diyā.”

<sup>23</sup> Īsā ko salīb par charhāne ke bād faujiyoñ ne us ke kapre le kar chār hissoñ meñ bāñṭ lie, har faujī ke lie ek hissā. Lekin choḡhā bejoṛ thā. Wuh ūpar se le kar niche tak bunā huā ek hī ṭukṛe kā thā. <sup>24</sup> Is lie faujiyoñ ne kahā, “Āo, ise phār kar taqsīm na karen balki is par qurā ḍāleñ.” Yoñ kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī pūrī huī, “Unhoñ ne āpas meñ mere kapre bāñṭ lie aur mere libās par qurā ḍālā.” Faujiyoñ ne yihī kuchh kiyā.

<sup>25</sup> Kuchh khawātīn bhī Īsā kī salīb ke qarīb kharī thīn: us kī māñ, us kī khālā, Klopās kī bīwī Mariyam aur Mariyam Magdalīnī. <sup>26</sup> Jab Īsā ne apnī māñ ko us shāgird ke sāth kharē dekhā jo use pyārā thā to us ne kahā, “Ai khātūn, dekheñ āp kā beṭā yih hai.”

<sup>27</sup> Aur us shāgird se us ne kahā, “Dekh, terī māñ yih hai.” Us waqt se us shāgird ne Īsā kī māñ ko apne ghar rakhā.

### *Īsā kī Maut*

<sup>28</sup> Is ke bād jab Īsā ne jān liyā ki merā mishan takmīl tak pahuñch chukā hai to us ne kahā, “Mujhe pyās lagī hai.” (Is se bhī kalām-e-muqaddas kī ek peshgoī pūrī huī.)

<sup>29</sup> Qarīb mai ke sirke se bharā bartan paṛā thā. Unhoñ ne ek ispanj sirke meñ ḍubo kar use zūfe kī shākh par lagā diyā aur uṭhā kar Īsā ke muñh tak pahuñchāyā. <sup>30</sup> Yih sirkā pīne ke bād Īsā bol uṭhā, “Kām mukammal ho gayā hai.” Aur sar jhukā kar us ne apnī jān Allāh ke sapurd kar dī.

### *Īsā kā Pahlū Chhedā Jātā Hai*

<sup>31</sup> Fasah kī taiyārī kā din thā aur agle din īd kā āghāz aur ek k̄hās Sabat thā. Is lie Yahūdī nahīn chāhte the kī maslūb huī lāsheñ agle din tak salīboñ par laṭkī raheñ. Chunāñche unhoñ ne Pilātus se guzārish kī kī wuh un kī ṭāngeñ turwā kar unheñ salīboñ se utārne de. <sup>32</sup> Tab faujiyoñ ne ā kar Īsā ke sāth maslūb kie jāne wāle ādmiyoñ kī ṭāngeñ toṛ dīñ, pahle ek kī phir dūsre kī. <sup>33</sup> Jab wuh Īsā ke pās āe to unhoñ ne dekhā kī wuh faut ho chukā hai, is lie unhoñ ne us kī ṭāngeñ na toṛīn. <sup>34</sup> Is ke bajāe ek ne neze se Īsā kā pahlū chhed diyā. Zaḥm se fauran k̄hūn aur pānī bah niklā. <sup>35</sup> (Jis ne yih dekhā hai us ne gawāhī dī hai aur us kī gawāhī sachchī hai. Wuh jāntā hai kī wuh haqīqat bayān kar rahā hai aur us kī gawāhī kā maqsad yih hai kī āp bhī imān lāeñ.) <sup>36</sup> Yih yoñ huā tāki kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī pūrī ho jāe, “Us kī ek haḍdī bhī toṛī nahīn jāegī.” <sup>37</sup> Kalām-e-muqaddas meñ yih bhī likhā hai, “Wuh us par nazar ḍāleñge jise unhoñ ne chhedā hai.”

### *Īsā ko Dafnāyā Jātā Hai*

<sup>38</sup> Bād meñ Arimatiyāh ke rahne wāle Yūsuf ne Pilātus se Īsā kī lāsh utārne kī ijāzat māngī. (Yūsuf Īsā kā k̄hufiyā shāgird thā, kyonki wuh Yahūdiyoñ se ḍartā thā.) Is kī ijāzat milne par wuh āyā aur lāsh ko utār liyā. <sup>39</sup> Nīkudemus bhī sāth thā, wuh ādmī jo guzare dinoñ meñ rāt ke waqt Īsā se milne āyā thā. Nīkudemus apne sāth mur aur ūd kī taqribān 34 kilogrām k̄hushbū le kar āyā thā. <sup>40</sup> Yahūdī janāze kī rusūmāt ke mutābiq unhoñ ne lāsh par k̄hushbū lagā kar use paṭṭiyoñ se lapeṭ diyā. <sup>41</sup> Salīboñ ke qarīb ek bāgh thā aur bāgh meñ ek naī qabr thī jo ab tak istemāl nahīn kī gāī thī. <sup>42</sup> Us ke qarīb hone ke sabab se unhoñ ne Īsā ko us meñ rakh diyā, kyonki Fasah kī taiyārī kā din thā aur agle din īd kā āghāz thā.

## 20

### *Khālī Qabr*

<sup>1</sup> Hafte kā din guzar gayā to Itwār ko Mariyam Magdalīnī subah-sawere qabr ke pās āī. Abhī andherā thā. Wahān pahuñch kar us ne dekhā kī qabr ke muñh par kā patthar ek taraf haṭāyā gayā hai. <sup>2</sup> Mariyam dauṛ kar Shamāūn Patras aur Īsā ko pyāre shāgird ke pās āī. Us ne ittalā dī, “Wuh K̄hudāwand ko qabr se le gae haiñ, aur hameñ mālūm nahīn kī unhoñ ne use kahān rakh diyā hai.”

<sup>3</sup> Tab Patras dūsre shāgird samet qabr kī taraf chal paṛā. <sup>4</sup> Donoñ dauṛ rahe the, lekin dūsra shāgird zyādā tezraṭṭār thā. Wuh pahle qabr par pahuñch gayā. <sup>5</sup> Us ne jhuk kar andar jhānkā to kafan kī paṭṭiyāñ wahān paṛī nazar āīñ. Lekin wuh andar na gayā. <sup>6</sup> Phir Shamāūn Patras us ke pīchhe pahuñch kar qabr meñ dāk̄hil huā. Us ne bhī dekhā kī kafan kī paṭṭiyāñ wahān paṛī haiñ <sup>7</sup> aur sāth wuh kapṛā bhī jis meñ Īsā kā sar liṭā huā thā. Yih kapṛā tah kiyā gayā thā aur paṭṭiyoñ se alag paṛā thā. <sup>8</sup> Phir dūsra shāgird jo pahle pahuñch gayā thā, wuh bhī dāk̄hil huā. Jab us ne yih dekhā to wuh imān lāyā. <sup>9</sup> (Lekin ab bhī wuh kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī nahīn samajhte the kī use murdoñ meñ se jī uṭhnā hai.) <sup>10</sup> Phir donoñ shāgird ghar wāpas chale gae.

### *Īsā Mariyam Magdalīnī par Zāhir Hotā Hai*

<sup>11</sup> Lekin Mariyam ro ro kar qabr ke sāmne kharī rahī. Aur rote hue us ne jhuk kar qabr meñ jhānkā <sup>12</sup> to kyā dekhī hai ki do farishte safed libās pahne hue wahāñ baiṭhe haiñ jahāñ pahle Īsā kī lāsh paṛī thī, ek us ke sirhāne aur dūsrā wahāñ jahāñ pahle us ke pānw the. <sup>13</sup> Unhoñ ne Mariyam se pūchhā, “Ai khatūn, tū kyoñ ro rahī hai?”

Us ne kahā, “Wuh mere Kḥudāwand ko le gae haiñ, aur mālūm nahīñ ki unhoñ ne use kahāñ rakh diyā hai.”

<sup>14</sup> Phir us ne pīchhe muṛ kar Īsā ko wahāñ kharē dekhā, lekin us ne use na pahchānā. <sup>15</sup> Īsā ne pūchhā, “Ai khatūn, tū kyoñ ro rahī hai, kis ko dhūnd rahī hai?”

Yih soch kar ki wuh māli hai us ne kahā, “Janāb, agar āp use le gae haiñ to mujhe batā deñ ki use kahāñ rakh diyā hai tāki use le jāūñ.”

<sup>16</sup> Īsā ne us se kahā, “Mariyam!”

Wuh us kī taraf muṛī aur bol uṭhī, “Rabbbūnī!” (Is kā matlab Arāmī zabān meñ ustād hai.)

<sup>17</sup> Īsā ne kahā, “Mere sāth chimṭī na rah, kyoñki abhī maiñ ūpar, Bāp ke pās nahīñ gayā. Lekin bhāiyōñ ke pās jā aur unheñ batā, ‘Maiñ apne Bāp aur tumhāre Bāp ke pās wāpas jā rahā hūñ, apne Kḥudā aur tumhāre Kḥudā ke pās.’”

<sup>18</sup> Chunāñche Mariyam Magdalīnī shāgirdoñ ke pās gaī aur unheñ ittalā dī, “Maiñ ne Kḥudāwand ko dekhā hai aur us ne mujh se yih bāteñ kahīñ.”

### *Īsā Apne Shāgirdoñ par Zāhir Hotā Hai*

<sup>19</sup> Us Itwār kī shām ko shāgird jamā the. Unhoñ ne darwāzoñ par tāle lagā die the kyoñki wuh Yahūdiyōñ se ḍarte the. Achānak Īsā un ke darmiyān ā kharā huā aur kahā, “Tumhārī salāmatī ho,” <sup>20</sup> aur unheñ apne hāthoñ aur pahlū ko dikhāyā. Kḥudāwand ko dekh kar wuh nihāyat khush hue. <sup>21</sup> Īsā ne dubārā kahā, “Tumhārī salāmatī ho! Jis tarah Bāp ne mujhe bhejā usī tarah maiñ tum ko bhej rahā hūñ.” <sup>22</sup> Phir un par phūnk kar us ne farmāyā, “Rūhul-quds ko pā lo. <sup>23</sup> Agar tum kisī ke gunāhoñ ko muāf karo to wuh muāf kie jāenge. Aur agar tum unheñ muāf na karo to wuh muāf nahīñ kie jāenge.”

### *Tomā Shak Kartā Hai*

<sup>24</sup> Bārah shāgirdoñ meñ se Tomā jis kā laqab Jurwān thā Īsā ke āne par maujūd na thā. <sup>25</sup> Chunāñche dūsre shāgirdoñ ne use batāyā, “Ham ne Kḥudāwand ko dekhā hai!” Lekin Tomā ne kahā, “Mujhe yaqīn nahīñ ātā. Pahle mujhe us ke hāthoñ meñ kiloñ ke nishān nazar āeñ aur maiñ un meñ apnī unglī ḍālūñ, pahle maiñ apne hāth ko us ke pahlū ke zaḥm meñ ḍālūñ. Phir hī mujhe yaqīn āegā.”

<sup>26</sup> Ek haftā guzar gayā. Shāgird dubārā makān meñ jamā the. Is martabā Tomā bhī sāth thā. Agarche darwāzoñ par tāle lage the phir bhī Īsā un ke darmiyān ā kar kharā huā. Us ne kahā, “Tumhārī salāmatī ho!” <sup>27</sup> Phir wuh Tomā se mukhātib huā, “Apnī unglī ko mere hāthoñ aur apne hāth ko mere pahlū ke zaḥm meñ ḍāl aur be'etaqād na ho balki imān rakh.”

<sup>28</sup> Tomā ne jawāb meñ us se kahā, “Ai mere Kḥudāwand! Ai mere Kḥudā!”

<sup>29</sup> Phir Īsā ne use batāyā, “Kyā tū is lie Īmān lāyā hai ki tū ne mujhe dekhā hai? Mubāarak haiñ wuh jo mujhe dekhe baḡhair mujh par Īmān lāte haiñ.”

*Is Kitāb kā Maqsad*

<sup>30</sup> Īsā ne apne shāgirdoñ kī maujūdagī meñ mazīd bahut-se aise ilāhī nishān dikhāe jo is kitāb meñ darj nahīñ haiñ. <sup>31</sup> Lekin jitne darj haiñ un kā maqsad yih hai ki āp Īmān lāeñ ki Īsā hī Masīh yānī Allāh kā Farzand hai aur āp ko is Īmān ke wasīle se us ke nām se zindagī hāsīl ho.

## 21

*Īsā Jhīl par Shāgirdoñ par Zāhir Hotā Hai*

<sup>1</sup> Is ke bād Īsā ek bār phir apne shāgirdoñ par zāhir huā jab wuh Tibariyās yānī Galīl kī Jhīl par the. Yih yoñ huā. <sup>2</sup> Kuchh shāgird Shamāūn Patras ke sāth jamā the, Tomā jo Juḡwān kahlātā thā, Natanel jo Galīl ke Qānā se thā, Zabdī ke do beṭe aur mazīd do shāgird.

<sup>3</sup> Shamāūn Patras ne kahā, “Maiñ machhlī pakārne jā rahā hūñ.”

Dūsroñ ne kahā, “Ham bhī sāth jāenge.” Chunāñche wuh nikal kar kashtī par sawār hue. Lekin us pūrī rāt ek bhī machhlī hāth na āī.

<sup>4</sup> Subah-sawere Īsā jhīl ke kināre par ā khaḡā huā. Lekin shāgirdoñ ko mālūm nahīñ thā ki wuh Īsā hī hai. <sup>5</sup> Us ne un se pūchhā, “Bachcho, kyā tumheñ khāne ke lie kuchh mil gayā?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Nahīñ.”

<sup>6</sup> Us ne kahā, “Apnā jāl kashtī ke dāeñ hāth ḡālo, phir tum ko kuchh milegā.” Unhoñ ne aisā kiyā to machhliyoñ kī itnī baḡī tādād thī ki wuh jāl kashtī tak na lā sake.

<sup>7</sup> Is par Ḳhudāwand ke pyāre shāgird ne Patras se kahā, “Yih to Ḳhudāwand hai.” Yih sunte hī ki Ḳhudāwand hai Shamāūn Patras apnī chādar oḡh kar pānī meñ kūd paḡā. (Us ne chādar ko kām karne ke lie utār liyā thā.) <sup>8</sup> Dūsre shāgird kashtī par sawār us ke pīchhe āe. Wuh kināre se zyādā dūr nahīñ the, taḡḡriban sau mīṭar ke fāsīle par the. Is lie wuh machhliyoñ se bhare jāl ko pānī meñ khīñch khīñch kar ḡhushkī tak lāe. <sup>9</sup> Jab wuh kashtī se utre to dekhā ki lakaḡī ke koeloñ kī āḡ par machhliyāñ bhunī jā rahī haiñ aur sāth roṭī bhī hai. <sup>10</sup> Īsā ne un se kahā, “Un machhliyoñ meñ se kuchh le āo jo tum ne abhī pakāḡī haiñ.”

<sup>11</sup> Shamāūn Patras kashtī par gayā aur jāl ko ḡhushkī par ghasīṭ lāyā. Yih jāl 153 baḡī machhliyoñ se bharā huā thā, to bhī wuh na phaṭā.

<sup>12</sup> Īsā ne un se kahā, “Āo, nāshtā kar lo.” Kisī bhī shāgird ne sawāl karne kī jurrat na kī ki “Āp kaun haiñ?” Kyoñki wuh to jānte the ki yih Ḳhudāwand hī hai. <sup>13</sup> Phir Īsā āyā aur roṭī le kar unheñ dī aur isī taraḡ machhlī bhī unheñ khilāī.

<sup>14</sup> Īsā ke jī uṭhne ke bād yih tīsḡī bār thī ki wuh apne shāgirdoñ par zāhir huā.

*Īsā kā Patras se Sawāl*

<sup>15</sup> Nāshte ke bād Īsā Shamāūn Patras se muḡhātīb huā, “Yūhannā ke beṭe Shamāūn, kyā tū in kī nisbat mujh se zyādā muhabbat kartā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Jī Ḳhudāwand, āp to jānte haiñ ki maiñ āp ko pyār kartā hūñ.”



Īsā bolā, “Phir mere leloñ ko charā.” <sup>16</sup> Tab Īsā ne ek aur martabā pūchhā, “Shamāūn Yūhannā ke beṭe, kyā tū mujh se muhabbat kartā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Jī Ḳhudāwand, āp to jānte haiñ ki maiñ āp ko pyār kartā hūñ.”

Īsā bolā, “Phir merī bheṛoñ kī gallābānī kar.” <sup>17</sup> Tisrī bār Īsā ne us se pūchhā, “Shamāūn Yūhannā ke beṭe, kyā tū mujhe pyār kartā hai?”

Tisrī dafā yih sawāl sunane se Patras ko baṛā dukh huā. Us ne kahā, “Ḳhudāwand, āp ko sab kuchh mālūm hai. Āp to jānte haiñ ki maiñ āp ko pyār kartā hūñ.”

Īsā ne us se kahā, “Merī bheṛoñ ko charā.

<sup>18</sup> Maiñ tujhe sach batātā hūñ ki jab tū jawān thā to tū Ḳhud apnī kamr bāndh kar jahāñ jī chāhtā ghūmtā-phirtā thā. Lekin jab tū buṛhā hogā to tū apne hāthoñ ko āge baṛhāegā aur koī aur terī kamr bāndh kar tujhe le jāegā jahāñ terā dil nahīñ karegā.” <sup>19</sup> (Īsā kī yih bāt is taraf ishārā thā ki Patras kis qism kī maut se Allāh ko jalāl degā.) Phir us ne use batāyā, “Mere pīchhe chal.”

### *Īsā aur Dūsrā Shāgird*

<sup>20</sup> Patras ne muṛ kar dekhā ki jo shāgird Īsā ko pyārā thā wuh un ke pīchhe chal rahā hai. Yih wuhī shāgird thā jis ne shām ke khāne ke daurān Īsā kī taraf sar jhukā kar pūchhā thā, “Ḳhudāwand, kaun āp ko dushman ke hawāle karegā?” <sup>21</sup> Ab use dekh kar Patras ne sawāl kiyā, “Ḳhudāwand, is ke sāth kyā hogā?”

<sup>22</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Agar maiñ chāhūñ ki yih mere wāpas āne tak zindā rahe to tujhe kyā? Bas tū mere pīchhe chaltā rah.”

<sup>23</sup> Natīje meñ bhāiyōñ meñ yih Ḳhayāl phail gayā ki yih shāgird nahīñ maregā. Lekin Īsā ne yih bāt nahīñ kī thī. Us ne sirf yih kahā thā, “Agar maiñ chāhūñ ki yih mere wāpas āne tak zindā rahe to tujhe kyā?”

<sup>24</sup> Yih wuh shāgird hai jis ne in bātoñ kī gawāhī de kar inheñ qalamband kar diyā hai. Aur ham jānte haiñ ki us kī gawāhī sachchī hai.

### *Ḳhulāsā*

<sup>25</sup> Īsā ne is ke alāwā bhī bahut kuchh kiyā. Agar us kā har kām qalamband kiyā jātā to mere Ḳhayāl meñ pūrī duniyā meñ yih kitābeñ rakhne kī gunjāish na hotī.

## Āmāl

<sup>1</sup> Muazzaz Thiyufilus, pahlī kitāb meñ maiñ ne sab kuchh bayān kiyā jo Īsā ne shurū se le kar <sup>2</sup> us din tak kiyā aur sikhāyā, jab use āsmān par uṭhāyā gayā. Jāne se pahle us ne apne chune hue rasūloñ ko Rūhul-quds kī mārifat mazīd hidāyāt dīn. <sup>3</sup> Apne dukh uṭhāne aur maut sahne ke bād us ne apne āp ko zāhir karke unheñ bahut-sī daliloñ se qāyl kiyā ki wuh wāqai zindā hai. Wuh chālīs din ke daurān un par zāhir hotā aur unheñ Allāh kī bādshāhī ke bāre meñ batātā rahā. <sup>4</sup> Jab wuh abhī un ke sāth thā us ne unheñ hukm diyā, “Yarūshalam ko na chhoṛnā balki is intazār meñ yihīn ṭhahro ki Bāp kā wādā pūrā ho jāe, wuh wādā jis ke bāre meñ maiñ ne tum ko āgāh kiyā hai. <sup>5</sup> Kyoñki Yahyā ne to pānī se baptismā diyā, lekin tum ko thoṛe dinoñ ke bād Rūhul-quds se baptismā diyā jāegā.”

### *Īsā ko Uṭhāyā Jātā Hai*

<sup>6</sup> Jo wahān jamā the unhoñ ne us se pūchhā, “Ḳhudāwand, kyā āp isī waqt Isrāīl ke lie us kī bādshāhī dubārā qāym kareñge?”

<sup>7</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Yih jānanā tumhārā kām nahīn hai balki sirf Bāp kā jo aise auqāt aur tārīkheñ muqarrar karne kā iḳhtiyār rakhtā hai. <sup>8</sup> Lekin tumheñ Rūhul-quds kī quwwat milegī jo tum par nāzil hogā. Phir tum Yarūshalam, pūre Yahūdiyā aur Sāmariya balki duniyā kī intahā tak mere gawāh hoge.” <sup>9</sup> Yih kah kar wuh un ke dekhte dekhte uṭhā liyā gayā. Aur ek bādāl ne use un kī nazaron se ojhāl kar diyā.

<sup>10</sup> Wuh abhī āsmān kī taraf dekh hī rahe the ki achānak do ādmī un ke pās ā khare hue. Donoñ safed libās pahne hue the. <sup>11</sup> Unhoñ ne kahā, “Galīl ke mardo, āp kyoñ khare āsmān kī taraf dekh rahe haiñ? Yihī Īsā jise āp ke pās se āsmān par uṭhāyā gayā hai usī tarah wāpas āegā jis tarah āp ne use upar jāte hue dekhā hai.”

### *Yahūdāh kā Jānashīn*

<sup>12</sup> Phir wuh Zaitūn ke pahār se Yarūshalam Shahr wāpas chale gae. (Yih pahār shahr se taqriban ek kilomītar dūr hai.) <sup>13</sup> Wahān pahuñch kar wuh us bālākhāne meñ dākhlil hue jis meñ wuh ṭhahre hue the, yānī Patras, Yūhannā, Yāqūb aur Andriyās, Filippus aur Tomā, Bartulmāi aur Mattī, Yāqūb bin Halfai, Shamāun Mujāhid aur Yahūdāh bin Yāqūb. <sup>14</sup> Yih sab yakdīl ho kar duā meñ lage rahe. Kuchh aurateñ, Īsā kī māñ Mariyam aur us ke bhāi bhī sāth the.

<sup>15</sup> Un dinoñ meñ Patras bhāiyon meñ kharā huā. Us waqt taqriban 120 log jamā the. Us ne kahā, <sup>16</sup> “Bhāiyo, lāzim thā ki kalām-e-muqaddas kī wuh peshgoī pūrī ho jo Rūhul-quds ne Dāūd kī mārifat Yahūdāh ke bāre meñ kī. Yahūdāh un kā rāhnumā ban gayā jinhoñ ne Īsā ko giriftār kiyā, <sup>17</sup> go use ham meñ shumār kiyā jātā thā aur wuh isī khidmat meñ hamāre sāth sharīk thā.”

<sup>18</sup> (Jo paise Yahūdāh ko us ke ḡhalat kām ke lie mil gae the un se us ne ek khet ḡharīd liyā thā. Wahān wuh sar ke bal gir gayā, us kā peṭ phaṭ gayā aur us kī tamām antariyāñ bāhar nikal paṛīn. <sup>19</sup> Is kā charchā Yarūshalam ke tamām bāshindoñ meñ phail gayā, is lie yih

khet un kī mādarī zabān meñ Haḡaldamā ke nām se mashhūr huā jis kā matlab hai Ḳhūn kā Khet.)

<sup>20</sup> Patras ne apnī bāt jāri rakhī, “Yihī bāt zabūr kī kitāb meñ likhī hai, ‘Us kī rihāishgāh sunsān ho jāe, koī us meñ ābād na ho.’ Yih bhī likhā hai, ‘Koī aur us kī zimmedārī uṭhāe.’” <sup>21</sup> Chunānche ab zarūrī hai ki ham Yahūdāh kī jagah kisī aur ko chun leñ. Yih shaḡhs un mardoñ meñ se ek ho jo us pūre waqt ke daurān hamāre sāth safr karte rahe jab Ḳhudāwand Īsā hamāre sāth thā, <sup>22</sup> yānī us ke Yahyā ke hāth se baptismā lene se le kar us waqt tak jab use hamāre pās se uṭhāyā gayā. Lāzim hai ki un meñ se ek hamāre sāth Īsā ke jī uṭhne kā gawāh ho.”

<sup>23</sup> Chunānche unhoñ ne do ādmī pesh kie, Yūsuf jo Barsabbā kahlātā thā (us kā dūsrā nām Yūstus thā) aur Mattiyāh. <sup>24</sup> Phir unhoñ ne duā kī, “Ai Ḳhudāwand, tū har ek ke dil se wāqif hai. Ham par zāhir kar ki tū ne in donoñ meñ se kis ko chunā hai” <sup>25</sup> tāki wuh us ḡhidmat kī zimmedārī uṭhāe jo Yahūdāh chhoṛ kar wahāñ chalā gayā jahāñ use jānā hī thā.” <sup>26</sup> Yih kah kar unhoñ ne donoñ kā nām le kar qurā ḡlālā to Mattiyāh kā nām niklā. Lihāzā use bhī gyārah rasūloñ meñ shāmīl kar liyā gayā.

## 2

### *Rūhul-quds kī Āmad*

<sup>1</sup> Phir Īd-e-Pantikust kā din āyā. Sab ek jagah jamā the <sup>2</sup> ki achānak āsmān se aisī āwāz āī jaise shadīd āndhī chal rahī ho. Pūrā makān jis meñ wuh baiṭhe the is āwāz se gūñj uṭhā. <sup>3</sup> Aur unheñ shole kī laueñ jaisī nazar āññ jo alag alag ho kar un meñ se har ek par utar kar ṭhahar gain. <sup>4</sup> Sab Rūhul-quds se bhar gae aur muḡhtalīf ḡhairmulkī zabānoñ meñ bolne lage, har ek us zabān meñ jo bolne kī Rūhul-quds ne use taurīq dī.

<sup>5</sup> Us waqt Yarūshalam meñ aise ḡhudātars Yahūdī ṭhahre hue the jo āsmān tale kī har qaum meñ se the. <sup>6</sup> Jab yih āwāz sunāī dī to ek baṛā hujūm jamā huā. Sab ghabrā gae kyonki har ek ne imāndāroñ ko apnī mādarī zabān meñ bolte sunā. <sup>7</sup> Saḡht hairatzadā ho kar wuh kahne lage, “Kyā yih sab Galīl ke rahne wāle nahīñ haiñ?” <sup>8</sup> To phir yih kis tarah ho saktā hai ki ham meñ se har ek unheñ apnī mādarī zabān meñ bāteñ karte sun rahā hai <sup>9</sup> jabki hamāre mamālik yih haiñ: Pārthiyā, Mādiyā, Ailām, Masopotāmiyā, Yahūdiyā, Kappadukiyā, Puntus, Āsiyā, <sup>10</sup> Farūgiyā, Pamfīliyā, Misr aur Libiyā kā wuh ilāqā jo Kuren ke irdgird hai. Rom se bhī log maujūd haiñ. <sup>11</sup> Yahāñ Yahūdī bhī haiñ aur ḡhairyahūdī naumurīd bhī, Krete ke log aur Arab ke bāshinde bhī. Aur ab ham sab ke sab in ko apnī apnī zabān meñ Allāh ke azīm kāmoñ kā zikr karte sun rahe haiñ.” <sup>12</sup> Sab dang rah gae. Uljhan meñ paṛ kar wuh ek dūstre se pūchhne lage, “Is kā kyā matlab hai?”

<sup>13</sup> Lekin kuchh log un kā mazāq uṛā kar kahne lage, “Yih bas naī mai pī kar nashe meñ dhut ho gae haiñ.”

### *Patras kā Paighām*

<sup>14</sup> Phir Patras bāqī gyārah rasūloñ samet kharā ho kar ūnchī āwāz se un se muḡhātīb huā, “Suneñ, Yahūdī bhāiyo aur Yarūshalam ke tamām rahne wālo! Jān leñ aur ḡhaur se merī bāt sun leñ!” <sup>15</sup> Āp kā

ḳhayāl hai ki yih log nashe meñ haiñ. Lekin aisā nahīñ hai. Dekheñ, abhī to subah ke nau baje kā waqt hai. <sup>16</sup> Ab wuh kuchh ho rahā hai jis kī peshgoī Yoel nabī ne kī thī,

<sup>17</sup> ‘Allāh farmātā hai ki āḳhirī dinoñ meñ  
maiñ apne Rūh ko tamām insānoñ par unḍel dūngā.  
Tumhāre bete-beṭiyāñ nabuwwat kareñge,  
tumhāre naujawāñ royāeñ aur  
tumhāre buzurg ḳhāb dekheñge.

<sup>18</sup> Un dinoñ meñ  
maiñ apne Rūh ko apne ḳhādimoñ aur ḳhādimoñ par bhī unḍel dūngā,

aur wuh nabuwwat kareñge.  
<sup>19</sup> Maiñ ūpar āsmāñ par mojize dikhāūngā  
aur nīche zamīñ par ilāhī nishāñ zāhir karūngā,  
ḳhūñ, āg aur dhueñ ke bādal.

<sup>20</sup> Sūraj tārik ho jāegā,  
chāñd kā rang ḳhūñ-sā ho jāegā,  
aur phir Rab kā azīm aur jalālī din āegā.

<sup>21</sup> Us waqt jo bhī Rab kā nām legā  
najāt pāegā.’

<sup>22</sup> Isrāil ke mardo, merī bāt sunēñ! Allāh ne āp ke sāmne hī Īsā Nāsari kī tasdīq kī, kyoñki us ne us ke wasile se āp ke darmiyāñ ajūbe, mojize aur ilāhī nishāñ dikhāe. Āp ḳhud is bāt se wāqif haiñ. <sup>23</sup> Lekin Allāh ko pahle hī ilm thā ki kyā honā hai, kyoñki us ne ḳhud apnī marzī se muḳarrar kiyā thā ki Īsā ko dushman ke hawālē kar diyā jāe. Chunāñche āp ne bedīñ logoñ ke zariye use salīb par chaḳhwā kar qatl kiyā. <sup>24</sup> Lekin Allāh ne use maut kī aziyatnāk girift se āzād karke zindā kar diyā, kyoñki mumkin hī nahīñ thā ki maut use apne qabze meñ rakhe. <sup>25</sup> Chunāñche Dāūd ne us ke bāre meñ kahā,

‘Rab har waqt merī āñkhoñ ke sāmne rahā.  
Wuh mere dahne hāth rahtā hai  
tāki maiñ na ḍagmagāūñ.

<sup>26</sup> Is lie merā dil shādmāñ hai,  
aur merī zabāñ ḳhushī ke nāre lagātī hai.  
Hāñ, merā badan purummīd zindagī guzāregā.

<sup>27</sup> Kyoñki tū merī jāñ ko Pātāl meñ nahīñ chhoḳregā,  
aur na apne muḳaddas ko galne-saḳne kī naubat tak pahuñchne degā.

<sup>28</sup> Tū ne mujhe zindagī kī rāhoñ se āgāh kar diyā hai,  
aur tū apne huzūr mujhe ḳhushī se sarshār karegā.’

<sup>29</sup> Mere bhāiyo, agar ijāzat ho to maiñ āp ko dilerī se apne buzurg Dāūd ke bāre meñ kuchh bataūñ. Wuh to faut ho kar dāfnāyā gayā aur us kī qabr āj tak hamāre darmiyāñ maujūd hai. <sup>30</sup> Lekin wuh nabī thā aur jāntā thā ki Allāh ne ḳasam khā kar mujh se wādā kiyā hai ki wuh merī aulād meñ se ek ko mere taḳht par biṭhāegā. <sup>31</sup> Mazkūrā āyāt meñ Dāūd mustaqbil meñ dekh kar Masīh ke jī uṭhne kā zikr kar rahā hai, yāñi ki na use Pātāl meñ chhoḳā gayā, na us kā badan galne-saḳne kī naubat tak pahuñchā. <sup>32</sup> Allāh ne isī Īsā ko zindā kar diyā hai aur ham sab is ke gawāh haiñ. <sup>33</sup> Ab use sarfarāz karke Ḳhudā ke dahne hāth biṭhāyā gayā aur Bāp kī taraf se use mau’ūdā Rūhul-quds

mil gayā hai. Isī ko us ne ham par unḍel diyā, jis tarah āp dekh aur sun rahe haiñ. <sup>34</sup> Dāūd ḵhud to āsmān par nahīn chaḗhā, to bhī us ne farmāyā,

‘Rab ne mere Rab se kahā,  
mere dahne hāth baiṭh  
<sup>35</sup> jab tak main tere dushmanoñ ko  
tere pānwoñ kī chaukī na banā dūñ.’

<sup>36</sup> Chunānche pūrā Isrāīl yaqīn jāne ki jis Īsā ko āp ne maslūb kiyā hai use hī Allāh ne Ḵhudāwand aur Masīh banā diyā hai.”

<sup>37</sup> Patras kī yih bāteñ sun kar logoñ ke dil chhid gae. Unhoñ ne Patras aur bāqī rasūloñ se pūchhā, “Bhāiyo, phir ham kyā karen?”

<sup>38</sup> Patras ne jawāb diyā, “Āp meñ se har ek taubā karke Īsā ke nām par baptismā le tāki āp ke gunāh muāf kar die jāen. Phir āp ko Rūhul-quds kī nemat mil jāegī. <sup>39</sup> Kyonki yih dene kā wādā āp se aur āp ke bachchoñ se kiyā gayā hai, balki un se bhī jo dūr ke haiñ, un sab se jinheñ Rab hamārā Ḵhudā apne pās bulāegā.”

<sup>40</sup> Patras ne mazīd bahut-sī bātoñ se unheñ nasīhat kī aur samjhāyā ki “Is ṭeḗhī nasl se nīkal kar najāt pāen.” <sup>41</sup> Jinhoñ ne Patras kī bāt qabūl kī un kā baptismā huā. Yoñ us din jamāt meñ taqṛīban 3,000 afrād kā izāfā huā. <sup>42</sup> Yih imāndār rasūloñ se tālim pāne, rifāqat rakhne aur rifāqatī khānoñ aur duāoñ meñ sharīk hote rahe.

### *Īmāndāroñ kī Hairatangez Zindagī*

<sup>43</sup> Sab par ḵhauf chhā gayā aur rasūloñ kī taraf se bahut-se mojize aur ilāhī nishān dikhāe gae. <sup>44</sup> Jo bhī imān lāte the wuh ek jagah jamā hote the. Un kī har chīz mushtarakā hotī thī. <sup>45</sup> Apnī milkiyat aur māl faroḳht karke unhoñ ne har ek ko us kī zarūrat ke mutābiq diyā. <sup>46</sup> Rozānā wuh yakdīlī se Baitul-muqaddas meñ jamā hote rahe. Sāth sāth wuh Masīh kī yād meñ apne gharoñ meñ roṭī toṛte, baṛī ḵhushī aur sādagī se rifāqatī khānā khāte <sup>47</sup> aur Allāh kī tamjīd karte rahe. Us waqt wuh tamām logoñ ke manzūr-e-nazar the. Aur Ḵhudāwand roz baroz jamāt meñ najātyāftā logoñ kā izāfā kartā rahā.

## 3

### *Langare Ādmī kī Shifā*

<sup>1</sup> Ek dopahar Patras aur Yūhannā duā karne ke lie Baitul-muqaddas kī taraf chal paṛe. Tin baj gae the. <sup>2</sup> Us waqt log ek paidāishī langare ko uṭhā kar wahān lā rahe the. Rozānā use sahan ke us darwāze ke pās lāyā jātā thā jo ‘Ḵhūbsūrat Darwāzā’ kahlātā thā tāki wuh Baitul-muqaddas ke sahnoñ meñ dāḳhil hone wāloñ se bhīk māng sake. <sup>3</sup> Patras aur Yūhannā Baitul-muqaddas meñ dāḳhil hone wāle the to langarā un se bhīk māngne lagā. <sup>4</sup> Patras aur Yūhannā ḡhaur se us kī taraf deḳhne lage. Phir Patras ne kahā, “Hamārī taraf deḳheñ.” <sup>5</sup> Is tawaqqo se ki use kuchh milegā langarā un kī taraf mutawajjih huā. <sup>6</sup> Lekin Patras ne kahā, “Mere pās na to chāndī hai, na sonā, lekin jo kuchh hai wuh āp ko de detā hūñ. Nāsarat ke Īsā Masīh ke nām se uṭheñ aur chaleñ-phireñ!” <sup>7</sup> Us ne us kā dahnā hāth pakar kar use ḵhaṛā kiyā. Usī waqt langare ke pāñw aur ṭaḳhne mazbūt ho gae. <sup>8</sup> Wuh uchhal kar ḵhaṛā huā aur chalne-phirne lagā. Phir wuh chalte, kūdte aur Allāh kī tamjīd karte hue un ke sāth Baitul-muqaddas

meñ dākḥil huā. <sup>9</sup> Aur tamām logoñ ne use chalte phirte aur Allāh kī tamjīd karte hue dekhā. <sup>10</sup> Jab unhoñ ne jān liyā ki yih wuhī ādmī hai jo Kḥūbsūrat nāmī darwāze par baiṭhā bhīk māngā kartā thā to wuh us kī tabdīlī dekh kar dang rah gae.

*Baitul-muqaddas meñ Patras kā Paighām*

<sup>11</sup> Wuh sab dauṛ kar Sulemān ke barāmde meñ āe jahāñ bhīk māngne wālā ab tak Patras aur Yūhannā se liptā huā thā. <sup>12</sup> Yih dekh kar Patras un se mukhātīb huā, “Isrāīl ke hazarāt, āp yih dekh kar kyoñ hairān haiñ? Āp kyoñ ghūr ghūr kar hamārī taraf dekh rahe haiñ goyā ham ne apnī zātī tāqat yā dīndārī ke bāis yih kiyā hai ki yih ādmī chal-phir sake? <sup>13</sup> Yih hamāre bāpdādā ke Kḥudā, Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb ke Kḥudā kī taraf se hai jis ne apne bande Īsā ko jalāl diyā hai. Yih wuhī Īsā hai jise āp ne dushman ke hawāle karke Pīlātus ke sāmne radd kiyā, agarche wuh use rihā karne kā faislā kar chukā thā. <sup>14</sup> Āp ne us Quddūs aur Rāstbāz ko radd karke taqāzā kiyā ki Pīlātus us ke ewaz ek qātil ko rihā karke āp ko de de. <sup>15</sup> Āp ne zindagī ke sardār ko qatl kiyā, lekin Allāh ne use murdoñ meñ se zindā kar diyā. Ham is bāt ke gawāh haiñ. <sup>16</sup> Āp to is ādmī se wāqif haiñ jise dekh rahe haiñ. Ab wuh Īsā ke nām par imān lāne se bahāl ho gayā hai, kyoñki jo imān Īsā ke zariye miltā hai usī ne is ādmī ko āp ke sāmne pūrī sehhatmandī atā kī.

<sup>17</sup> Mere bhāiyo, mainī jāntā hūñ ki āp aur āp ke rāhnumāoñ ko sahīh ilm nahīñ thā, is lie āp ne aisā kiyā. <sup>18</sup> Lekin Allāh ne wuh kuchh pūrā kiyā jis kī peshgoī us ne tamām nabiyōñ kī mārifat kī thī, yāñi yih ki us kā Masīh dukh uṭhāegā. <sup>19</sup> Ab taubā karen aur Allāh kī taraf rujū lāen tāki āp ke gunāhoñ ko miṭāyā jāe. <sup>20</sup> Phir āp ko Rab ke huzūr se tāzagī ke dīn muyassar āeñge aur wuh dubārā Īsā yāñi Masīh ko bhej degā jise āp ke lie muqarrar kiyā gayā hai. <sup>21</sup> Lāzim hai ki wuh us waqt tak āsmān par rahe jab tak Allāh sab kuchh bahāl na kar de, jis tarah wuh ibtidā se apne muqaddas nabiyōñ kī zabāñi farmātā āyā hai. <sup>22</sup> Kyoñki Mūsā ne kahā, ‘Rab tumhārā Kḥudā tumhāre wāste tumhāre bhāiyoñ meñ se mujh jaise nabī ko barpā karegā. Jo bhī bāt wuh kahe us kī sunanā. <sup>23</sup> Jo nahīñ sunegā use miṭā kar qaum se nikāl diyā jāegā.’ <sup>24</sup> Aur Samuel se le kar har nabī ne in dinoñ kī peshgoī kī hai. <sup>25</sup> Āp to in nabiyōñ kī aulād aur us ahd ke wāris haiñ jo Allāh ne āp ke bāpdādā se qāym kiyā thā, kyoñki us ne Ibrāhīm se kahā thā, ‘Terī aulād se duniyā kī tamām qaumeñ barkat pāeñgī.’ <sup>26</sup> Jab Allāh ne apne bande Īsā ko barpā kiyā to pahle use āp ke pās bhej diyā tāki wuh āp meñ se har ek ko us kī burī rāhoñ se pher kar barkat de.”

## 4

*Patras aur Yūhannā Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne*

<sup>1</sup> Patras aur Yūhannā logoñ se bāt kar hī rahe the ki imām, Baitul-muqaddas ke pahredāroñ kā kaptān aur Sadūqī un ke pās pahuñche. <sup>2</sup> Wuh nārāz the ki rasūl Īsā ke jī uṭhne kī munādī karke logoñ ko murdoñ meñ se jī uṭhne kī tālīm de rahe haiñ. <sup>3</sup> Unhoñ ne unheñ giriftār karke agle dīn tak jel meñ ḍāl diyā, kyoñki shām ho chukī thī. <sup>4</sup> Lekin jinhoñ ne un kā paighām sun liyā thā un meñ se bahut-se log

īmān lāe. Yoñ īmāndāroñ meñ mardoñ kī tādād baṛh kar taqṛīban 5,000 tak pahuñch gaī.

<sup>5</sup> Agle din Yarūshalam meñ Yahūdī adālat-e-āliyā ke sardāroñ, buzurgoñ aur shariyat ke ulamā kā ijlās mun'aqid huā. <sup>6</sup> Imām-e-āzam Hannā aur isī tarah Kāyfā, Yūhannā, Sikandar aur imām-e-āzam ke khāndān ke dīgar mard bhī shāmil the. <sup>7</sup> Unhoñ ne donoñ ko apne darmiyān khaṛā karke pūchhā, “Tum ne yih kām kis quwwat aur nām se kiyā?”

<sup>8</sup> Patras ne Rūhul-quds se māmūr ho kar un se kahā, “Qaum ke rāhnumāo aur buzurgo, <sup>9</sup> āj hamārī pūchh-gachh kī jā rahī hai ki ham ne mazīr ādmī par rahm kā izhār kis ke wasīle se kiyā ki use shifā mil gaī hai. <sup>10</sup> To phir āp sab aur pūrī qaum Isrāīl jān le ki yih Nāsarat ke Īsā Masīh ke nām se huā hai, jise āp ne maslūb kiyā aur jise Allāh ne murdoñ meñ se zindā kar diyā. Yih ādmī usī ke wasīle se sehhat pā kar yahān āp ke sāmne khaṛā hai. <sup>11</sup> Īsā wuh patthar hai jis ke bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.’ Aur āp hī ne use radd kar diyā hai. <sup>12</sup> Kisī dūsre ke wasīle se najāt hāsīl nahīn hotī, kyonki āsmān ke tale ham insānoñ ko koī aur nām nahīn baḅhshā gayā jis ke wasīle se ham najāt pā sakeñ.”

<sup>13</sup> Patras aur Yūhannā kī bāteñ sun kar log hairān hue kyonki wuh dilerī se bāt kar rahe the agarche wuh na to ālim the, na unhoñ ne shariyat kī khās tālīm pāī thī. Sāth sāth sunane wāloñ ne yih bhī jān liyā ki donoñ Īsā ke sāthī haiñ. <sup>14</sup> Lekin chūñki wuh apnī āñkhoñ se us ādmī ko dekh rahe the jo shifā pā kar un ke sāth khaṛā thā is lie wuh is ke khilāf koī bāt na kar sake. <sup>15</sup> Chunāñche unhoñ ne un donoñ ko ijlās meñ se bāhar jāne ko kahā aur āpas meñ salāh-mashwarā karne lage, <sup>16</sup> “Ham in logoñ ke sāth kyā sulūk karen? Bāt wāzih hai ki un ke zariye ek ilāhī nishān dikhāyā gayā hai. Is kā Yarūshalam ke tamām bāshindoñ ko ilm huā hai. Ham is kā inkār nahīn kar sakte. <sup>17</sup> Lekin lāzim hai ki unheñ dhamkī de kar hukm deñ ki wuh kisī bhī shakhs se yih nām le kar bāt na karen, warnā yih muāmalā qaum meñ mazīd phail jāegā.”

<sup>18</sup> Chunāñche unhoñ ne donoñ ko bulā kar hukm diyā ki wuh āindā Īsā ke nām se na kabhī boleñ aur na tālīm deñ.

<sup>19</sup> Lekin Patras aur Yūhannā ne jawāb meñ kahā, “Āp khud faislā kar leñ, kyā yih Allāh ke nazdīk ṭhīk hai ki ham us kī nisbat āp kī bāt māneñ? <sup>20</sup> Mumkin hī nahīn ki jo kuchh ham ne dekh aur sun liyā hai use dūsroñ ko sunāne se bāz raheñ.”

<sup>21</sup> Tab ijlās ke membarān ne donoñ ko mazīd dhamkiyān de kar chhoṛ diyā. Wuh faislā na kar sake ki kyā sazā deñ, kyonki tamām log Patras aur Yūhannā ke is kām kī wajah se Allāh kī tamjīd kar rahe the. <sup>22</sup> Kyonki jis ādmī ko mojjizānā taur par shifā milī thī wuh chālīs sāl se zyādā langaṛā rahā thā.

### *Dilerī ke lie Duā*

<sup>23</sup> Un kī rihāi ke bād Patras aur Yūhannā apne sāthiyōñ ke pās wāpas gae aur sab kuchh sunāyā jo rāhnumā imāmoñ aur buzurgoñ ne unheñ batāyā thā. <sup>24</sup> Yih sun kar tamām imāndāroñ ne mil kar ūñchī āwāz se duā kī, “Ai āqā, tū ne āsmān-o-zamīn aur samundar ko aur jo kuchh

un meñ hai khalāq kiyā hai. <sup>25</sup> Aur tū ne apne kḥādīm hamāre bāp Dāūd ke muñh se Rūhul-quḍṣ kī mārīfat kahā,

‘Aqwām kyoñ taish meñ ā gaī haiñ?

Ummateñ kyoñ bekār sāsīsheñ kar rahī haiñ?

<sup>26</sup> Duniyā ke bādshāh uṭh khaṛe hue,

hukmrān Rab aur us ke Masīh ke kḥilāf jamā ho gae haiñ.’

<sup>27</sup> Aur wāqāi yihī kuchh is shahr meñ huā. Herodes Antipās, Puntiyus Pilātus, Ghairyahūdī aur Yahūdī sab tere muqaddas kḥādīm Īsā ke kḥilāf jamā hue jise tū ne masah kiyā thā. <sup>28</sup> Lekin jo kuchh unhoñ ne kiyā wuh tū ne apnī qudrat aur marzī se pahle hī se muqarrar kiyā thā. <sup>29</sup> Ai Rab, ab un kī dhamkiyoñ par ghaur kar. Apne kḥādīmoñ ko apnā kalām sunāne kī baṛī dilerī atā farmā. <sup>30</sup> Apnī qudrat kā izhār kar tāki ham tere muqaddas kḥādīm Īsā ke nām se shifā, ilāhī nishān aur mojize dikhā sakeñ.”

<sup>31</sup> Duā ke ikhtitām par wuh jagah hil gaī jahān wuh jamā the. Sab Rūhul-quḍṣ se māmūr ho gae aur dilerī se Allāh kā kalām sunāne lage.

### *Īmāndāroñ kī Mushtarakā Milkiyat*

<sup>32</sup> Īmāndāroñ kī pūrī jamāt yakdīl thī. Kisī ne bhī apnī milkiyat kī kisī chīz ke bāre meñ nahīñ kahā ki yih merī hai balki un kī har chīz mushtarakā thī. <sup>33</sup> Aur rasūl baṛe ikhtiyār ke sāth Kḥudāwand Īsā ke jī uṭhne kī gawāhī dete rahe. Allāh kī baṛī mehrbānī un sab par thī.

<sup>34</sup> Un meñ se koī bhī zarūratmand nahīñ thā, kyoñki jis ke pās bhī zamīneñ yā makān the us ne unheñ faroḳht karke raqam <sup>35</sup> rasūloñ ke pānwoñ meñ rakh dī. Yoñ jamāshudā paisoñ meñ se har ek ko utne die jāte jitnoñ kī use zarūrat hotī thī.

<sup>36</sup> Masalan Yūsuf nāmī ek ādmī thā jis kā nām rasūloñ ne Barnabās (Hauslā-afzāi kā Beṭā) rakhā thā. Wuh Lāwī qabile se aur Jazīrā-e-Qubrus kā rahne wālā thā. <sup>37</sup> Us ne apnā ek khet faroḳht karke paise rasūloñ ke pānwoñ meñ rakh die.

## 5

### *Hananiyāh aur Safirā*

<sup>1</sup> Ek aur ādmī thā jis ne apnī bīwī ke sāth mil kar apnī koī zamīn bech dī. Un ke nām Hananiyāh aur Safirā the. <sup>2</sup> Lekin Hananiyāh pūrī raqam rasūloñ ke pās na lāyā balki us meñ se kuchh apne lie rakh chhoṛā aur bāqī rasūloñ ke pānwoñ meñ rakh diyā. Us kī bīwī bhī is bāt se wāqif thī. <sup>3</sup> Lekin Patras ne kahā, “Hananiyāh, Iblīs ne āp ke dil ko yoñ kyoñ bhar diyā hai ki āp ne Rūhul-quḍṣ se jhūṭ bolā hai? Kyoñki āp ne zamīn kī raqam ke kuchh paise apne pās rakh lie haiñ. <sup>4</sup> Kyā yih zamīn faroḳht karne se pahle āp kī nahīñ thī? Aur use bech kar kyā āp paise jaise chāhte istemāl nahīñ kar sakte the? Āp ne kyoñ apne dil meñ yih ṭhān liyā? Āp ne hameñ nahīñ balki Allāh ko dhokā diyā hai.”

<sup>5</sup> Yih sunte hī Hananiyāh farsh par gir kar mar gayā. Aur tamām sunane wāloñ par baṛī dahshat tāri ho gaī. <sup>6</sup> Jamāt ke naujawānoñ ne uṭh kar lāsh kō kafan meñ lapet diyā aur use bāhar le jā kar dafn kar diyā.

<sup>7</sup> Taqriban tīn ghante guzar gae to us kī bīwī andar āī. Use mālūm na thā ki shauhar ko kyā huā hai.



<sup>8</sup> Patras ne us se pūchhā, “Mujhe bataēn, kyā āp ko apnī zamīn ke lie itnī hī raqam milī thī?”

Safīrā ne jawāb diyā, “Jī, itnī hī raqam thī.”

<sup>9</sup> Patras ne kahā, “Kyon āp donoñ Rab ke Rūh ko āzmāne par muttafiq hue? Dekho, jinhoñ ne āp ke ḵhāwind ko dafnāyā hai wuh darwāze par ḵhaṛe haiñ aur āp ko bhī uṭhā kar bāhar le jāenge.” <sup>10</sup> Usī lamhe Safīrā Patras ke pānwoñ meñ gir kar mar gai. Naujawān andar āe to us kī lāsh dekh kar use bhī bāhar le gae aur us ke shauhar ke pās dafn kar diyā. <sup>11</sup> Pūrī jamāt balki har sunane wāle par barā ḵhauf tāri ho gayā.

### *Mojize*

<sup>12</sup> Rasūloñ kī mārifat awām meñ bahut-se ilāhī nishān aur mojize zāhir hue. Us waqt tamām imāndār yakkdīlī se Baitul-muqaddas meñ Sulēmān ke barāmdē meñ jamā huā karte the. <sup>13</sup> Bāqī log un se qarībī tālluq rakhne kī jurrat nahīn karte the, agarche awām un kī bahut izzat karte the. <sup>14</sup> To bhī Ḵhudāwand par imān rakhne wāle mard-o-ḵhawātīn kī tāḍād baṛhtī gai. <sup>15</sup> Log apne marīzoñ ko chārpāiyōñ aur chaṭāiyōñ par rakh kar saṛakoñ par lāte the tāki jab Patras wahān se guzare to kam az kam us kā sāyā kisī na kisī par paṛ jāe. <sup>16</sup> Bahut-se log Yarūshalam ke irdgird kī ābādiyōñ se bhī apne marīzoñ aur badrūh-giriftā azīzoñ ko lāte, aur sab shifā pāte the.

### *Rasūloñ kī Īzārasānī*

<sup>17</sup> Phir imām-e-āzam Sadūqī firqe ke tamām sāthiyōñ ke sāth harkat meñ āyā. Hasad se jal kar <sup>18</sup> unhoñ ne rasūloñ ko giriftār karke awāmī jel meñ ḍāl diyā. <sup>19</sup> Lekin rāt ko Rab kā ek farishtā qaidḵhāne ke darwāzoñ ko khol kar unheñ bāhar lāyā. Us ne kahā, <sup>20</sup> “Jāo, Baitul-muqaddas meñ ḵhaṛe ho kar logoñ ko is nai zindagī se mutālliq sab bāteñ sunāo.” <sup>21</sup> Farishte kī sun kar rasūl subah-sawere Baitul-muqaddas meñ jā kar tālīm dene lage.

Ab aisā huā ki imām-e-āzam apne sāthiyōñ samet pahuñchā aur Yahūdī adālat-e-āliyā kā ijlās mun'aqid kiyā. Is meñ Isrāīl ke tamām buzurg sharīk hue. Phir unhoñ ne apne mulāzimoñ ko qaidḵhāne meñ bhej diyā tāki rasūloñ ko lā kar un ke sāmne pesh kiyā jāe. <sup>22</sup> Lekin jab wuh wahān pahuñche to patā chālā kī rasūl jel meñ nahīn haiñ. Wuh wāpas āe aur kahne lage, <sup>23</sup> “Jab ham pahuñche to jel baṛī ehtiyāt se band thī aur darwāzoñ par pahredār ḵhaṛe the. Lekin jab ham darwāzoñ ko khol kar andar gae to wahān koī nahīn thā!” <sup>24</sup> Yih sun kar Baitul-muqaddas ke pahredāroñ kā kaptān aur rāhnumā imām baṛī uljhan meñ paṛ gae aur sochne lage ki ab kyā hogā? <sup>25</sup> Itne meñ koī ā kar kahne lagā, “Bāt sunēñ, jin ādmiyōñ ko āp ne jel meñ ḍālā thā wuh Baitul-muqaddas meñ ḵhaṛe logoñ ko tālīm de rahe haiñ.” <sup>26</sup> Tab Baitul-muqaddas ke pahredāroñ kā kaptān apne mulāzimoñ ke sāth rasūloñ ke pās gayā aur unheñ lāyā, lekin zabardastī nahīn, kyōñki wuh ḍarte the ki jamāshudā log unheñ sangsār na kar deñ.

<sup>27</sup> Chunāñche unhoñ ne rasūloñ ko lā kar ijlās ke sāmne ḵharā kiyā. Imām-e-āzam un se mukhātīb huā, <sup>28</sup> “Ham ne to tum ko saḵhtī se manā kiyā thā ki is ādmī kā nām le kar tālīm na do. Is ke baraks tum ne na sirf apnī tālīm Yarūshalam kī har jagah tak pahuñchā dī hai balki hamēñ is ādmī kī maut ke zimmedār bhī ṭhahrānā chāhte ho.”

29 Patras aur bāqī rasūloñ ne jawāb diyā, “Lāzim hai ki ham pahle Allāh kī sunēñ, phir insān kī. 30 Hamāre bāpdādā ke Ḳhudā ne Īsā ko zindā kar diyā, usī shaḵhs ko jise āp ne salīb par chaḡhwā kar mār ḡalā thā. 31 Allāh ne usī ko Hukmrān aur Najātdahindā kī haisiyat se sarfarāz karke apne dahne hāth biṡhā liyā tāki wuh Isrāil ko taubā aur gunāhoñ kī muāfi kā mauḡā farāham kare. 32 Ham ḡhud in bātoñ ke gawāh haiñ aur Rūhul-quḡds bhī, jise Allāh ne apne farmānbardāroñ ko de diyā hai.”

33 Yih sun kar adālat ke log taish meñ ā kar unheñ qatl karnā chāhte the. 34 Lekin ek Farīsī ālim ijlās meñ khaḡā huā jis kā nām Jamliyel thā. Pūrī qaum meñ wuh izzatdār thā. Us ne hukm diyā ki rasūloñ ko thoḡī der ke lie ijlās se nikāl diyā jāe. 35 Phir us ne kahā, “Mere Isrāili bhāiyo, ḡhaur se socheñ ki āp in ādmiyoñ ke sāth kyā kareñge. 36 Kyonki kuchh der huī Thiyūdās uṡh kar kahne lagā ki maini koī ḡhās shaḵhs hūñ. Taḡriban 400 ādmī us ke piḡhe lag gae. Lekin use qatl kiyā gayā aur us ke pairokār bikhar gae. Un kī sargarmiyōñ se kuchh na huā. 37 Is ke bād mardumshumārī ke dinōñ meñ Yahūdāh Galili uṡhā. Us ne bhī kāfi logōñ ko apne pairokār banā kar baḡhāwat karne par uksāyā. Lekin use bhī mār diyā gayā aur us ke pairokār muntashir hue. 38 Yih pesh-e-nazar rakh kar merā mashwarā yih hai ki in logōñ ko chhoḡ deñ, inheñ jāne deñ. Agar in kā irādā yā sargarmiyāñ insāni haiñ to sab kuchh ḡhud baḡhud ḡhatm ho jāegā. 39 Lekin agar yih Allāh kī taraf se hai to āp inheñ ḡhatm nahīñ kar sakeñge. Aisā na ho ki āḡhirkār āp Allāh hī ke ḡhilāf laḡ rahe hoñ.”

Hāzirīn ne us kī bāt māñ lī. 40 Unhoñ ne rasūloñ ko bulā kar un ko koḡe lagwāe. Phir unhoñ ne unheñ Īsā kā nām le kar bolne se manā kiyā aur phir jāne diyā. 41 Rasūl Yahūdī adālat-e-āliyā se nikal kar chale gae. Yih bāt un ke lie baḡī ḡhushī kā bāis thī ki Allāh ne hamēñ is lāyḡ samjhā hai ki Īsā ke nām kī ḡhātīr be'izzat ho jāeñ. 42 Is ke bād bhī wuh rozānā Baitul-muḡaddas aur muḡhtalif ḡharon meñ jā jā kar sikhāte aur is ḡhushḡhabrī kī munādī karte rahe ki Īsā hī Masīh hai.

## 6

### *Rasūloñ ke Sāt Madadḡār*

1 Un dinōñ meñ jab Īsā ke shāḡirdōñ kī tādād baḡhtī gaī to Yūnāni zabān bolne wāle imāndār Ibrāni bolne wāle imāndāroñ ke bāre meñ buḡbuḡāne lage. Unhoñ ne kahā, “Jab rozmarā kā khānā taḡsīm hotā hai to hamāri bewāoñ ko nazarandāz kiyā jātā hai.” 2 Tab bārah rasūloñ ne shāḡirdōñ kī pūrī jamāt ko ikatṡhā karke kahā, “Yih ṡhik nahīñ ki ham Allāh kā kalām sikhāne kī ḡhidmat ko chhoḡ kar khānā taḡsīm karne meñ masrūf raheñ. 3 Bhāiyo, yih bāt pesh-e-nazar rakh kar apne meñ se sāt ādmī chun leñ, jin ke nek kirdār kī āp tasḡiq kar sakte haiñ aur jo Rūhul-quḡds aur hikmat se māmūr haiñ. Phir ham unheñ khānā taḡsīm karne kī yih zimmedāri de kar 4 apnā pūrā waḡt duā aur kalām kī ḡhidmat meñ sarf kar sakeñge.”

5 Yih bāt pūrī jamāt ko pasand āi aur unhoñ ne sāt ādmī chun lie: Stifanus (jo imān aur Rūhul-quḡds se māmūr thā), Filippus, Pruḡhurus, Nikānor, Tīmon, Parminās aur Antākiyā kā Nikulāus. (Nikulāos ḡhairyahūdī thā jis ne Īsā par imān lāne se pahle Yahūdī mazhab

ko apnā liyā thā.) <sup>6</sup> In sāt ādmiyoñ ko rasūloñ ke sāmne pesh kiyā gayā to unhoñ ne in par hāth rakh kar duā kī.

<sup>7</sup> Yoñ Allāh kā paighām phailtā gayā. Yarūshalam meñ imāndāroñ kī tādād nihāyat baṛhtī gai aur Baitul-muqaddas ke bahut-se imām bhī imān le āe.

### *Stifanus kī Giriftārī*

<sup>8</sup> Stifanus Allāh ke fazl aur quwwat se māmūr thā aur logoñ ke darmiyān baṛe baṛe mojize aur ilāhī nishān dikhātā thā. <sup>9</sup> Ek din kuchh Yahūdī Stifanus se bahs karne lage. (Wuh Kuren, Iskandariyā, Kilikiyā aur sūbā Āsiyā ke rahne wāle the aur un ke ibādatkhāne kā nām Libartīniyoñ yānī Āzād Kie Gae Ġhulāmoñ kā Ibādatkhānā thā.) <sup>10</sup> Lekin wuh na us kī hikmat kā sāmna kar sake, na us Rūh kā jo kalām karte waqt us kī madad kartā thā. <sup>11</sup> Is lie unhoñ ne bāz ādmiyoñ ko yih kahne ko uksāyā ki “Is ne Mūsā aur Allāh ke bāre meñ kufr bakā hai. Ham khud is ke gawāh haiñ.” <sup>12</sup> Yoñ ām logoñ, buzurgoñ aur shariāt ke ulamā meñ halchal mach gai. Wuh Stifanus par chaṛh āe aur use ghasiṭ kar Yahūdī adālat-e-āliyā ke pās lāe. <sup>13</sup> Wahān unhoñ ne jhūṭe gawāh khare kie jinhoñ ne kahā, “Yih ādmī Baitul-muqaddas aur shariāt ke khilāf bāteñ karne se bāz nahīñ ātā. <sup>14</sup> Ham ne is ke muñh se sunā hai ki Isā Nāsari yih maqām tabāh karegā aur wuh rasm-o-riwāj badal degā jo Mūsā ne hamāre sapurd kie haiñ.” <sup>15</sup> Jab ijlās meñ baiṭhe tamām log ghūr ghūr kar Stifanus kī taraf dekḥne lage to us kā chehrā farishte kā-sā nazar āyā.

## 7

### *Stifanus kī Taqrīr*

<sup>1</sup> Imām-e-āzam ne pūchhā, “Kyā yih sach hai?”

<sup>2</sup> Stifanus ne jawāb diyā, “Bhāiyo aur buzurgo, merī bāt suneñ. Jalāl kā Khudā hamāre bāp Ibrāhīm par zāhir huā jab wuh abhī Masopotāmiyā meñ ābād thā. Us waqt wuh Hārān meñ muntaqil nahīñ huā thā. <sup>3</sup> Allāh ne us se kahā, ‘Apne watan aur apnī qaum ko chhoṛ kar is mulk meñ chalā jā jo main tujhe dikhāūngā.’ <sup>4</sup> Chunāñche wuh Kasdiyoñ ke mulk ko chhoṛ kar Hārān meñ rahne lagā. Wahān us kā bāp faut huā to Allāh ne use is mulk meñ muntaqil kiyā jis meñ āp āj tak ābād haiñ. <sup>5</sup> Us waqt Allāh ne use is mulk meñ koī bhī maurūsī zamīn na dī thī, ek murabbā fuṭ tak bhī nahīñ. Lekin us ne us se wādā kiyā, ‘Main is mulk ko tere aur terī aulād ke qabze meñ kar dūngā,’ agarche us waqt Ibrāhīm ke hān koī bachchā paidā nahīñ huā thā. <sup>6</sup> Allāh ne use yih bhī batāyā, ‘Terī aulād aise mulk meñ rahegī jo us kā nahīñ hogā. Wahān wuh ajnabī aur ghulām hogī, aur us par 400 sāl tak bahut zulm kiyā jāegā. <sup>7</sup> Lekin main us qaum kī adālat karūnga jis ne use ghulām banāyā hogā. Is ke bād wuh us mulk meñ se nikal kar is maqām par merī ibādat kareñge.’ <sup>8</sup> Phir Allāh ne Ibrāhīm ko khatnā kā ahd diyā. Chunāñche jab Ibrāhīm kā beṭā Is’hāq paidā huā to bāp ne āṭhweñ dīn us kā khatnā kiyā. Yih silsilā jāri rahā jab Is’hāq kā beṭā Yāqūb paidā huā aur Yāqūb ke bārah beṭe, hamāre bārah qabiloñ ke sardār.

<sup>9</sup> Yih sardār apne bhāi Yūsuf se hasad karne lage aur is lie use bech diyā. Yoñ wuh ghulām ban kar Misr pahuñchā. Lekin Allāh us ke sāth

rahā <sup>10</sup> aur use us kī tamām musībaton se rihāi dī. Us ne use dānāi atā karke is qābil banā diyā ki wuh Misr ke bādshāh Firaun kā manzūr-e-nazar ho jāe. Yoñ Firaun ne use Misr aur apne pūre gharāne par hukmrān muqarrar kiyā. <sup>11</sup> Phir tamām Misr aur Kanān meñ kāl parā. Log baṛī musībat meñ paṛ gae aur hamāre bāpdādā ke pās bhī k̄hurāk k̄hatm ho gai. <sup>12</sup> Yāqūb ko patā chalā ki Misr meñ ab tak anāj hai, is lie us ne apne beṭon kō anāj k̄harīdne ko wahāñ bhej diyā. <sup>13</sup> Jab unheñ dūsri bār wahāñ jānā parā to Yūsuf ne apne āp ko apne bhāiyon par zāhir kiyā, aur Firaun ko Yūsuf ke k̄hāndān ke bāre meñ āgāh kiyā gayā. <sup>14</sup> Is ke bād Yūsuf ne apne bāp Yāqūb aur tamām rishtedāron ko bulā liyā. Kul 75 afrād āe. <sup>15</sup> Yoñ Yāqūb Misr pahuñchā. Wahāñ wuh aur hamāre bāpdādā mar gae. <sup>16</sup> Unheñ Sikam meñ lā kar us qabr meñ dafnāyā gayā jo Ibrāhīm ne Hamor kī aulād se paise de kar k̄harīdī thī.

<sup>17</sup> Phir wuh waqt qarīb ā gayā jis kā wādā Allāh ne Ibrāhīm se kiyā thā. Misr meñ hamārī qaum kī tādād bahut baṛh chukī thī. <sup>18</sup> Lekin hote hote ek nayā bādshāh taḥtnashīn huā jo Yūsuf se nāwāqif thā. <sup>19</sup> Us ne hamārī qaum kā istehsāl karke un se badsulūkī kī aur unheñ apne shīrk̄hār bachchoñ ko zāe karne par majbūr kiyā. <sup>20</sup> Us waqt Mūsā paidā huā. Wuh Allāh ke nazdīk k̄hūbsūrat bachchā thā aur tīn māh tak apne bāp ke ghar meñ pālā gayā. <sup>21</sup> Is ke bād wālidain ko use chhoṛnā parā, lekin Firaun kī beṭī ne use lepālak banā kar apne beṭe ke taur par pālā. <sup>22</sup> Aur Mūsā ko Misriyon kī hikmat ke har shobe meñ tarbiyat milī. Use bolne aur amal karne kī zabardast qābiliyat hāsīl thī.

<sup>23</sup> Jab wuh chālīs sāl kā thā to use apnī qaum Isrāīl ke logon se milne kā k̄hayāl āyā. <sup>24</sup> Jab us ne un ke pās jā kar dekhā ki ek Misrī kisī Isrāīlī par tashaddud kar rahā hai to us ne Isrāīlī kī himāyat karke mazlūm kā badlā liyā aur Misrī ko mār dālā. <sup>25</sup> Us kā k̄hayāl to yih thā ki mere bhāiyon ko samajh āegī ki Allāh mere wasīle se unheñ rihāi degā, lekin aisā nahīn thā. <sup>26</sup> Agle din wuh do Isrāīliyon ke pās se guzarā jo āpas meñ laṛ rahe the. Us ne sulah karāne kī koshish meñ kahā, ‘Mardo, āp to bhāi haiñ. Āp kyon ek dūsre se ḡhalat sulūk kar rahe haiñ?’ <sup>27</sup> Lekin jo ādmī dūsre se badsulūkī kar rahā thā us ne Mūsā ko ek taraf dhakel kar kahā, ‘Kis ne āp ko ham par hukmrān aur qāzī muqarrar kiyā hai?’ <sup>28</sup> Kyā āp mujhe bhī qatl karnā chāhte haiñ jis tarāh kal Misrī ko mār dālā thā?’ <sup>29</sup> Yih sun kar Mūsā farār ho kar Mulk-e-Midiyān meñ ajnabī ke taur par rahne lagā. Wahāñ us ke do beṭe paidā hue.

<sup>30</sup> Chālīs sāl ke bād ek farishtā jaltī huī kāñṭedār jhāri ke shole meñ us par zāhir huā. Us waqt Mūsā Sīnā Pahār ke qarīb registān meñ thā. <sup>31</sup> Yih manzar dekh kar Mūsā hairān huā. Jab wuh us kā muāynā karne ke lie qarīb pahuñchā to Rab kī āwāz sunāi dī, <sup>32</sup> ‘Main tere bāpdādā kā K̄hudā, Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb kā K̄hudā hūñ.’ Mūsā thartharāne lagā aur us taraf dekhne kī jurrat na kī. <sup>33</sup> Phir Rab ne us se kahā, ‘Apnī jūtiyāñ utār, kyonki tū muqaddas zamīn par k̄harā hai. <sup>34</sup> Main ne Misr meñ apnī qaum kī burī hālat dekhī aur un kī āheñ sunī haiñ, is lie unheñ bachāne ke lie utar āyā hūñ. Ab jā, main tujhe Misr bhejtā hūñ.’

<sup>35</sup> Yoñ Allāh ne us shakhs ko un ke pās bhej diyā jise wuh yih kah kar radd kar chuke the kī ‘Kis ne āp ko ham par hukmrān aur qāzī muqarrar kiyā hai?’ Jaltī huī kāñṭedār jhārī meñ maujūd farishte kī mārīfat Allāh ne Mūsā ko un ke pās bhej diyā tākī wuh un kā hukmrān aur najātdahindā ban jāe. <sup>36</sup> Aur wuh mojize aur ilāhī nishān dikhā kar unheñ Misr se nikāl lāyā, phir Bahr-e-Qulzum se guzar kar 40 sāl ke daurān registān meñ un kī rāhnumāī kī. <sup>37</sup> Mūsā ne khud Isrāīliyoñ ko batāyā, ‘Allāh tumhāre wāste tumhāre bhāīyoñ meñ se mujh jaise nabī ko barpā karegā.’ <sup>38</sup> Mūsā registān meñ qaum kī jamāt meñ sharīk thā. Ek taraf wuh us farishte ke sāth thā jo Sīnā Pahār par us se bāteñ kartā thā, dūsri taraf hamāre bāpdādā ke sāth. Farishte se use zindagībakshh bāteñ mil gañ jo use hamāre sapurd karnī thīñ.

<sup>39</sup> Lekin hamāre bāpdādā ne us kī sunane se inkār karke use radd kar diyā. Dil hī dil meñ wuh Misr kī taraf rujū kar chuke the. <sup>40</sup> Wuh Hārūn se kahne lage, ‘Āeñ, hamāre lie dewatā banā deñ jo hamāre āge āge chalte hue hamārī rāhnumāī karen. Kyoñki kyā mālūm kī us bande Mūsā ko kyā huā hai jo hameñ Misr se nikāl lāyā.’ <sup>41</sup> Usī waqt unhoñ ne bachhṛe kā but banā kar use qurbāniyāñ pesh kīñ aur apne hāthoñ ke kām kī khushī manāī. <sup>42</sup> Is par Allāh ne apnā muñh pher liyā aur unheñ sitāroñ kī pūjā kī girift meñ chhoṛ diyā, bilkul usī tarah jis tarah nabīyoñ ke sahīfe meñ likhā hai,

‘Ai Isrāīl ke gharāne,  
jab tum registān meñ ghūmte-phirte the  
to kyā tum ne un 40 sāloñ ke daurān  
kabhī mujhe zabah aur ghallā kī qurbāniyāñ pesh kīñ?

<sup>43</sup> Nahīñ, us waqt bhī tum Malik Dewatā kā tābūt  
aur Rifān Dewatā kā sitārā uṭhāe phirte the,  
go tum ne apne hāthoñ se yih but  
pūjā karne ke lie banā lie the.

Is lie main tumheñ jilāwatan karke  
Bābal ke pār basā dūngā.’

<sup>44</sup> Registān meñ hamāre bāpdādā ke pās mulāqāt kā khaimā thā. Use us namūne ke mutābiq banāyā gayā thā jo Allāh ne Mūsā ko dikhāyā thā. <sup>45</sup> Mūsā kī maut ke bād hamāre bāpdādā ne use wirse meñ pā kar apne sāth le liyā jab unhoñ ne Yashua kī rāhnumāī meñ is mulk meñ dākhlil ho kar us par qabzā kar liyā. Us waqt Allāh us meñ ābād qaumoñ ko un ke āge āge nikāltā gayā. Yoñ mulāqāt kā khaimā Dāūd Bādshāh ke zamāne tak mulk meñ rahā. <sup>46</sup> Dāūd Allāh kā manzūr-e-nazar thā. Us ne Yāqūb ke Khudā ko ek sukūnatgāh muhaiyā karne kī ijāzat māngī. <sup>47</sup> Lekin Sulemān ko us ke lie makān banāne kā ezāz hāsīl huā.

<sup>48</sup> Haqīqat meñ Allāh T’ālā insān ke hāth ke banāe hue makānoñ meñ nahīñ rahtā. Nabī Rab kā farmān yoñ bayān kartā hai,

<sup>49</sup> ‘Āsmān merā taḡht hai  
aur zamīn mere pāñwoñ kī chaukī,  
to phir tum mere lie kis qism kā ghar banāoge?  
Wuh jagah kahāñ hai jahāñ main main āram karūnga?

<sup>50</sup> Kyā mere hāth ne yih sab kuchh nahīñ banāyā?’

<sup>51</sup> Ai gardankash logo! Beshak āp kā khatnā huā hai jo Allāh kī qaum kā zāhirī nishān hai. Lekin us kā āp ke diloñ aur kānoñ par

kuchh bhī asar nahīn huā. Āp apne bāpdādā kī tarah hameshā Rūhul-quds kī muḥālāfat karte rahte haiñ. <sup>52</sup> Kyā kabhī koī nabī thā jise āp ke bāpdādā ne na satāyā? Unhoñ ne unheñ bhī qatl kiyā jinhoñ ne rāstbāz Masih kī peshgoī kī, us shaḥs kī jise āp ne dushmanoñ ke hawāle karke mār ḍālā. <sup>53</sup> Āp hī ko farishtoñ ke hāth se Allāh kī shariyat hāsīl huī magar us par amal nahīn kiyā.”

*Stifanus ko Sangsār Kiyā Jātā Hai*

<sup>54</sup> Stifanus kī yih bāteñ sun kar ijlās ke log taish meñ ā kar dānt pīsne lage. <sup>55</sup> Lekin Stifanus Rūhul-quds se māmūr apnī nazar uṭhā kar āsmān kī taraf takne lagā. Wahāñ use Allāh kā jalāl nazar āyā, aur Īsā Allāh ke dahne hāth kharā thā. <sup>56</sup> Us ne kahā, “Dekho, mujhe āsmān khulā huā dikhāi de rahā hai aur Ibn-e-Ādam Allāh ke dahne hāth kharā hai!”

<sup>57</sup> Yih sunte hī unhoñ ne chīḥ chīḥ kar hāthoñ se apne kānoñ ko band kar liyā aur mil kar us par jhapaṭ paṛe. <sup>58</sup> Phir wuh use shahr se nikāl kar sangsār karne lage. Aur jin logoñ ne us ke ḳhilāf gawāhī dī thī unhoñ ne apnī chādareñ utār kar ek jawān ādmī ke pānwoñ meñ rakh dīñ. Us ādmī kā nām Sāul thā. <sup>59</sup> Jab wuh Stifanus ko sangsār kar rahe the to us ne duā karke kahā, “Ai Ḳhudāwand Īsā, merī rūh ko qabūl kar.” <sup>60</sup> Phir ghuṭne ṭek kar us ne ūñchī āwāz se kahā, “Ai Ḳhudāwand, unheñ is gunāh ke zimmedār na ṭhahrā.” Yih kah kar wuh intaqāl kar gayā.

**8**

<sup>1</sup> Aur Sāul ko bhī Stifanus kā qatl manzūr thā.

*Sāul Jamāt ko Satātā Hai*

Us din Yarūshalam meñ maujūd jamāt sakht izārasānī kī zad meñ ā gai. Is lie siwāe rasūloñ ke tamām imāndār Yāhūdiyā aur Sāmariya ke ilāqoñ meñ titar-bitar ho gae. <sup>2</sup> Kuchh ḳhudātars ādmiyoñ ne Stifanus ko dafn karke ro ro kar us kā mātam kiyā.

<sup>3</sup> Lekin Sāul Īsā kī jamāt ko tabāh karne par tulā huā thā. Us ne ghar ghar jā kar imāndār mard-o-ḳhawātīn ko nikāl diyā aur unheñ ghasiṭ kar qaidḳhāne meñ ḍalwā diyā.

*Ḳhushḳhabrī Sāmariya meñ Phail Jāti Hai*

<sup>4</sup> Jo imāndār bikhar gae the wuh jagah jagah jā kar Allāh kī ḳhushḳhabrī sunāte phire. <sup>5</sup> Is tarah Filippus Sāmariya ke kisī shahr ko gayā aur wahāñ ke logoñ ko Masih ke bāre meñ batāyā. <sup>6</sup> Jo kuchh bhī Filippus ne kahā aur jo bhī ilāhī nishān us ne dikhāe, us par sunane wāle hujūm ne yakdil ho kar tawajjuh dī. <sup>7</sup> Bahut-se logoñ meñ se badrūheñ zordār chīḳheñ mār mār kar nikal gaiñ, aur bahut-se maflijoñ aur langaṛoñ ko shifā mil gai. <sup>8</sup> Yoñ us shahr meñ baṛī shādmānī phail gai.

<sup>9</sup> Wahāñ kāfī arse se ek ādmī rahtā thā jis kā nām Shamāun thā. Wuh jādūgar thā aur us ke hairatangez kām se Sāmariya ke log bahut muta'assir the. Us kā apnā dāwā thā ki maiñ koī ḳhās shaḥs hūñ. <sup>10</sup> Is lie sab log chhoṭe se le kar baṛe tak us par ḳhās tawajjuh dete the. Un kā kahnā thā, ‘Yih ādmī wuh ilāhī quwwat hai jo Azīm kahlāti hai.’ <sup>11</sup> Wuh is lie us ke pīchhe lag gae the ki us ne unheñ baṛī der se apne hairatangez kāmoñ se muta'assir kar rakhā thā. <sup>12</sup> Lekin

ab log Filippus kī Allāh kī bādshāhī aur Īsā ke nām ke bāre meñ k̄hushk̄habrī par imān le āe, aur mard-o-k̄hawātīn ne baptismā liyā. <sup>13</sup> K̄hud Shamāun ne bhī imān lā kar baptismā liyā aur Filippus ke sāth rahā. Jab us ne wuh baṛe ilāhī nishān aur mojize dekhe jo Filippus ke hāth se zāhir hue to wuh hakkā-bakkā rah gayā.

<sup>14</sup> Jab Yarūshalam meñ rasūloñ ne sunā ki Sāmariya ne Allāh kā kalām qabūl kar liyā hai to unhoñ ne Patras aur Yūhannā ko un ke pās bhej diyā. <sup>15</sup> Wahāñ pahuñch kar unhoñ ne un ke lie duā kī ki unheñ Rūhul-quds mil jāe, <sup>16</sup> kyoñki abhī Rūhul-quds un par nāzil nahīn huā thā balki unheñ sirf K̄hudāwand Īsā ke nām meñ baptismā diyā gayā thā. <sup>17</sup> Ab jab Patras aur Yūhannā ne apne hāth un par rakhe to unheñ Rūhul-quds mil gayā.

<sup>18</sup> Shamāun ne dekhā ki jab rasūl logoñ par hāth rakhte haiñ to un ko Rūhul-quds miltā hai. Is lie us ne unheñ paise pesh karke <sup>19</sup> kahā, “Mujhe bhī yih ik̄htiyār de deñ ki jis par main hāth rakhūñ use Rūhul-quds mil jāe.”

<sup>20</sup> Lekin Patras ne jawāb diyā, “Āp ke paise āp ke sāth ghārat ho jāeñ, kyoñki āp ne sochā ki Allāh kī nemat paison se k̄harīdī jā saktī hai. <sup>21</sup> Is k̄hidmat meñ āp kā koī hissā nahīn hai, kyoñki āp kā dil Allāh ke sāmne k̄hālis nahīn hai. <sup>22</sup> Apnī is sharārat se taubā karke K̄hudāwand se duā karen. Shāyad wuh āp ko is irāde ki muāfi de jo āp ne dil meñ rakhā hai. <sup>23</sup> Kyoñki main dekh̄tā hūñ ki āp karwe pit se bhare aur nārāstī ke bandhan meñ jakarē hue haiñ.”

<sup>24</sup> Shamāun ne kahā, “Phir K̄hudāwand se mere lie duā karen ki āp kī mazkūrā musībatoñ meñ se mujh par koī na āe.”

<sup>25</sup> K̄hudāwand ke kalām kī gawāhī dene aur us kī munādī karne ke bād Patras aur Yūhannā wāpas Yarūshalam ke lie rawānā hue. Rāste meñ unhoñ ne Sāmariya ke bahut-se dehātoñ meñ Allāh kī k̄hushk̄habrī sunāi.

### *Filippus aur Ethiopiya kā Afsar*

<sup>26</sup> Ek din Rab ke farishte ne Filippus se kahā, “Uṭh kar junūb kī taraf us rāh par jā jo registān meñ se guzar kar Yarūshalam se Ghazzā ko jātī hai.” <sup>27</sup> Filippus uṭh kar rawānā huā. Chalthe chalthe us kī mulāqāt Ethiopiya kī malikā Kandāke ke ek k̄hwājāsārā se huī. Malikā ke pūre k̄hazāne par muqarrar yih darbārī ibādat karne ke lie Yarūshalam gayā thā <sup>28</sup> aur ab apne mulk meñ wāpas jā rahā thā. Us waqt wuh rath meñ sawār Yasāyāh Nabī kī kitāb kī tilāwat kar rahā thā. <sup>29</sup> Rūhul-quds ne Filippus se kahā, “Us ke pās jā kar rath ke sāth ho le.” <sup>30</sup> Filippus daṛ kar rath ke pās pahuñchā to sunā ki wuh Yasāyāh Nabī kī kitāb kī tilāwat kar rahā hai. Us ne pūchhā, “Kyā āp ko us sab kī samajh ātī hai jo āp paṛh rahe haiñ?”

<sup>31</sup> Darbārī ne jawāb diyā, “Main kyoñkar samjhūñ jab tak koī merī rāhnumāi na kare?” Aur us ne Filippus ko rath meñ sawār hone kī dāwat di. <sup>32</sup> Kalām-e-muqaddas kā jo hawālā wuh paṛh rahā thā yih thā,

‘Use bheṛ kī tarah zabah karne ke lie le gae.

Jis tarah lelā bāl katarne wāle ke sāmne k̄hāmosh rahtā hai, usī tarah us ne apnā muñh na kholā.

<sup>33</sup> Us kī tazlīl kī gaī aur use insāf na milā.

Kaun us kī nasl bayān kar saktā hai?

Kyoṅki us kī jān duniyā se chhīn lī gai.’

<sup>34</sup> Darbārī ne Filippus se pūchhā, “Mehrbānī karke mujhe batā dījie ki nabī yahān kis kā zikr kar rahā hai, apnā yā kisī aur kā?” <sup>35</sup> Jawāb meṅ Filippus ne kalām-e-muqaddas ke isī hawāle se shurū karke use Īsā ke bāre meṅ kḥushkhabrī sunāī. <sup>36</sup> Saṛak par safr karte karte wuh ek jagah se guzare jahān pānī thā. Kḥwājāsārā ne kahā, “Dekheṅ, yahān pānī hai. Ab mujhe baptismā lene se kaun-sī chīz rok saktī hai?” <sup>37</sup> [Filippus ne kahā, “Agar āp pūre dil se imān lāeṅ to le sakte haiṅ.” Us ne jawāb diyā, “Main imān rakhtā hūn ki Īsā Masīh Allāh kā Farzand hai.”]

<sup>38</sup> Us ne rath ko rokne kā hukm diyā. Donoṅ pānī meṅ utar gae aur Filippus ne use baptismā diyā. <sup>39</sup> Jab wuh pānī se nikal āe to Kḥudāwand kā Rūh Filippus ko uṭhā le gayā. Is ke bād kḥwājāsārā ne use phir kabhī na dekhā, lekin us ne kḥushī manāte hue apnā safr jāri rakhā. <sup>40</sup> Itne meṅ Filippus ko Ashdūd Shahr meṅ pāyā gayā. Wuh wahān aur Qaisariyā tak ke tamām shahroṅ meṅ se guzar kar Allāh kī kḥushkhabrī sunātā gayā.

## 9

### *Paulus kī Tabdīlī*

<sup>1</sup> Ab tak Sāul Kḥudāwand ke shāgirdoṅ ko dhamkāne aur qatl karne ke darpai thā. Us ne imām-e-āzam ke pās jā kar <sup>2</sup> us se guzārish kī ki “Mujhe Damishq meṅ Yahūdī ibādatkḥānoṅ ke lie sifārishī khat likh kar deṅ tāki wuh mere sāth tāwun kareṅ. Kyoṅki main wahān Masīh kī rāh par chalne wāloṅ ko kḥāh wuh mard hoṅ yā kḥawātīn dhūnd kar aur bāndh kar Yarūshalam lānā chāhtā hūn.”

<sup>3</sup> Wuh is maqsad se safr karke Damishq ke qarīb pahuṅchā hī thā ki achānak āsmān kī taraf se ek tez raushnī us ke gird chamkī. <sup>4</sup> Wuh zamīn par gir paṛā to ek āwāz sunāī dī, “Sāul, Sāul, tū mujhe kyoṅ satātā hai?”

<sup>5</sup> Us ne pūchhā, “Kḥudāwand, āp kaun haiṅ?”

Āwāz ne jawāb diyā, “Main Īsā hūn jise tū satātā hai. <sup>6</sup> Ab uṭh kar shahr meṅ jā. Wahān tujhe batāyā jāegā ki tujhe kyā karnā hai.”

<sup>7</sup> Sāul ke pās khaṛe hamsafr dam baḥhud rah gae. Āwāz to wuh sun rahe the, lekin unheṅ koī nazar na āyā. <sup>8</sup> Sāul zamīn par se uṭhā, lekin jab us ne apnī ānkheṅ kholīn to mālūm huā ki wuh andhā hai. Chunānche us ke sāthī us kā hāth pakaṛ kar use Damishq le gae. <sup>9</sup> Wahān tīn dīn ke daurān wuh andhā rahā. Itne meṅ us ne na kuchh khāyā, na piyā.

<sup>10</sup> Us waqt Damishq meṅ Īsā kā ek shāgird rahtā thā jis kā nām Hananiyāh thā. Ab Kḥudāwand royā meṅ us se hamkalām huā, “Hananiyāh!”

Us ne jawāb diyā, “Jī Kḥudāwand, main hāzir hūn.”

<sup>11</sup> Kḥudāwand ne farmāyā, “Uṭh, us galī meṅ jā jo ‘Sīdhī’ kahlātī hai. Wahān Yahūdāh ke ghar meṅ Tarsus ke ek ādmī kā patā karnā jis kā nām Sāul hai. Kyoṅki dekh, wuh duā kar rahā hai. <sup>12</sup> Aur royā meṅ us ne dekh liyā hai ki ek ādmī banām Hananiyāh mere pās ā kar apne hāth mujh par rakhegā. Is se merī ānkheṅ bahāl ho jāeṅgī.”



<sup>13</sup> Hananiyāh ne etarāz kiyā, “Ai Ḳhudāwand, main ne bahut-se logon se us shaḳhs kī sharīr harkaton ke bāre meñ sunā hai. Yarūshalam meñ us ne tere muqaddason ke sāth bahut ziyādatī kī hai. <sup>14</sup> Ab use rāhnumā imāmon se iḳhtiyār mil gayā hai ki yahān bhī har ek ko giriftār kare jo teri ibādat kartā hai.”

<sup>15</sup> Lekin Ḳhudāwand ne kahā, “Jā, yih ādmī merā chunā huā wasilā hai jo merā nām Ghairyahūdiyon, bādshāhon aur Isrāiliyon tak pahuñchāegā. <sup>16</sup> Aur main use dikhā dūngā ki use mere nām kī ḳhātir kitnā dukh uṭhānā paṛegā.”

<sup>17</sup> Chunānche Hananiyāh mazkūrā ghar ke pās gayā, us meñ dāḳhil huā aur apne hāth Sāul par rakh die. Us ne kahā, “Sāul bhāi, Ḳhudāwand Īsā jo āp par zāhir huā jab āp yahān ā rahe the usī ne mujhe bhejā hai tāki āp dubārā dekh pāen aur Rūhul-quds se māmūr ho jāen.” <sup>18</sup> Yih kahte hī chhilkon jaisī koī chīz Sāul kī ānkhon par se girī aur wuh dubārā dekhne lagā. Us ne uṭh kar baptismā liyā, <sup>19</sup> phir kuchh khānā khā kar nae sire se taqwiyaat pāi.

### *Sāul Damishq meñ Allāh kī Ḳhushḳhabrī Sunātā Hai*

Sāul kāi din shāgirdon ke sāth Damishq meñ rahā. <sup>20</sup> Usī waqt wuh sidhā Yahūdī ibādatḳhānon meñ jā kar elān karne lagā ki Īsā Allāh kā Farzand hai.

<sup>21</sup> Aur jis ne bhī use sunā wuh hairān rah gayā aur pūchhā, “Kyā yih wuh ādmī nahīn jo Yarūshalam meñ Īsā kī ibādat karne wālon ko halāk kar rahā thā? Aur kyā wuh is maḳsad se yahān nahīn āyā ki aise logon ko bāndh kar rāhnumā imāmon ke pās le jāe?”

<sup>22</sup> Lekin Sāul roz baroz zor pakartā gayā, aur chūnki us ne sābit kiyā ki Īsā wādā kiyā huā Masīh hai is lie Damishq meñ ābād Yahūdī uljhan meñ paṛ gae.

<sup>23</sup> Chunānche kāfi dinon ke bād unhon ne mil kar use qatl karne kā mansūbā banāyā. <sup>24</sup> Lekin Sāul ko patā chal gayā. Yahūdī din rāt shahr ke darwāzon kī pahrādārī karte rahe tāki use qatl karen, <sup>25</sup> is lie us ke shāgirdon ne use rāt ke waqt ṭokre meñ biṭhā kar shahr kī chārdiwārī ke ek sūrāḳh meñ se utār diyā.

### *Sāul Yarūshalam Meñ*

<sup>26</sup> Sāul Yarūshalam wāpas chalā gayā. Wahān us ne shāgirdon se rābitā karne kī koshish kī, lekin sab us se ḍarte the, kyonki unheñ yaqīn nahīn āyā thā ki wuh wāqai Īsā kā shāgird ban gayā hai. <sup>27</sup> Phir Barnabās use rasūlon ke pās le āyā. Us ne unheñ Sāul ke bāre meñ sab kuchh batāyā, ki us ne Damishq kī taraf safr karte waqt rāste meñ Ḳhudāwand ko dekhā, ki Ḳhudāwand us se hamkalām huā thā aur us ne Damishq meñ dilerī se Īsā ke nām se bāt kī thī. <sup>28</sup> Chunānche Sāul un ke sāth rah kar āzādī se Yarūshalam meñ phirne aur dilerī se Ḳhudāwand Īsā ke nām se kalām karne lagā. <sup>29</sup> Us ne Yūnānī zabān bolne wāle Yahūdīyon se bhī muḳhātīb ho kar bahs kī, lekin jāwāb meñ wuh use qatl karne kī koshish karne lage. <sup>30</sup> Jab bhāiyon ko mālūm huā to unhon ne use Qaisariyā pahuñchā diyā aur jahāz meñ biṭhā kar Tarsus ke lie rawānā kar diyā.

<sup>31</sup> Is par Yahūdiyā, Galīl aur Sāmariya ke pūre ilāqe meñ phailī huī jamāt ko amn-o-amān hāsīl huā. Rūhul-quḍs kī himāyat se us kī tāmīr-o-taqwiyat huī, wuh Ḳhudā kā ḳhauf mān kar chaltī rahī aur tādād meñ bhī baṛhtī gai.

### *Patras Luddā aur Yāfā Meñ*

<sup>32</sup> Ek din jab Patras jagah jagah safr kar rahā thā to wuh Luddā meñ ābād muqaddason ke pās bhī āyā. <sup>33</sup> Wahān us kī mulāqāt ek ādmī banām Ainiyās se huī. Ainiyās maflūj thā. Wuh aṭh sāl se bistar se uṭh na sakā thā. <sup>34</sup> Patras ne us se kahā, “Ainiyās, Īsā Masīh āp ko shifā detā hai. Uṭh kar apnā bistar sameṭ leñ.” Ainiyās fauran uṭh kharā huā. <sup>35</sup> Jab Luddā aur maidānī ilāqe Shārūn ke tamām rahne wālon ne use dekhā to unhoñ ne Ḳhudāwand kī taraf rujū kiyā.

<sup>36</sup> Yāfā meñ ek aurat thī jo shāgird thī aur nek kām karne aur ḳhairāt dene meñ bahut āge thī. Us kā nām Tabitā (Ġhazālā) thā. <sup>37</sup> Unhīn dinoñ meñ wuh bīmār ho kar faut ho gai. Logoñ ne use ḡhisl de kar bālāḳhāne meñ rakh diyā. <sup>38</sup> Luddā Yāfā ke qarīb hai, is lie jab shāgirdoñ ne sunā ki Patras Luddā meñ hai to unhoñ ne us ke pās do ādmiyoñ ko bhej kar iltamās kī, “Sīdhe hamāre pās āeñ aur der na kareñ.” <sup>39</sup> Patras uṭh kar un ke sāth chalā gayā. Wahān pahuñch kar log use bālāḳhāne meñ le gae. Tamām bewāoñ ne use gher liyā aur rote chillāte wuh sārī qamīseñ aur baqī libās dikhāne lagīn jo Tabitā ne un ke lie banāe the jab wuh abhī zindā thī. <sup>40</sup> Lekin Patras ne un sab ko kamre se nikāl diyā aur ghuṭne ṭek kar duā kī. Phir lāsh kī taraf muṛ kar us ne kahā, “Tabitā, uṭheñ!” Aurat ne apnī ānkheñ khol dīn. Patras ko dekh kar wuh baiṭh gai. <sup>41</sup> Patras ne us kā hāth pakar liyā aur uṭhne meñ us kī madad kī. Phir us ne muqaddason aur bewāoñ ko bulā kar Tabitā ko zindā un ke sapurd kiyā. <sup>42</sup> Yih wāqiyā pūre Yāfā meñ mashhūr huā, aur bahut-se log Ḳhudāwand Īsā par imān lāe. <sup>43</sup> Patras kāfī dinoñ tak Yāfā meñ rahā. Wahān wuh chamṛā rangne wāle ek ādmī ke ghar ṭhahrā jis kā nām Shamāūn thā.

## 10

### *Patras aur Kurneliyus*

<sup>1</sup> Qaisariyā meñ ek Romī afsar \* rahtā thā jis kā nām Kurneliyus thā. Wuh us palṭan ke sau faujiyoñ par muqarrar thā jo Itālwi kahlātī thī. <sup>2</sup> Kurneliyus apne pūre gharāne samet dīndār aur ḳhudātars thā. Wuh faiyāzi se ḳhairāt detā aur mutawātīr duā meñ lagā rahtā thā. <sup>3</sup> Ek din us ne tīn baje dopahar ke waqt royā dekhī. Us meñ us ne sāf taur par Allāh kā ek farishtā dekhā jo us ke pās āyā aur kahā, “Kurneliyus!”

<sup>4</sup> Wuh ghabrā gayā aur use ḡhaur se deḳhte hue kahā, “Mere āqā, farmāeñ.”

Farishte ne kahā, “Tumhārī duāoñ aur ḳhairāt kī qurbānī Allāh ke huzūr pahuñch gai hai aur manzūr hai. <sup>5</sup> Ab kuchh ādmī Yāfā bhej do. Wahān ek ādmī banām Shamāūn hai jo Patras kahlātā hai. Use bulā kar le āo. <sup>6</sup> Patras ek chamṛā rangne wāle kā mehmān hai jis kā nām Shamāūn hai. Us kā ghar samundar ke qarīb wāqe hai.”

\* **10:1** Sau sipāhiyoñ par muqarrar afsar.

<sup>7</sup> Jyon hī farishtā chalā gayā Kurneliyus ne do naukaron aur apne khidmatgār faujiyon meñ se ek khudātars ādmī ko bulāyā. <sup>8</sup> Sab kuchh sunā kar us ne unheñ Yāfā bhej diyā.

<sup>9</sup> Agle din Patras dopahar taqriban bārah baje duā karne ke lie chhat par chaṛh gayā. Us waqt Kurneliyus ke bheje hue ādmī Yāfā Shahr ke qarib pahuñch gae the. <sup>10</sup> Patras ko bhūk lagī aur wuh kuchh khānā chāhtā thā. Jab us ke lie khānā taiyār kiyā jā rahā thā to wuh wajd kī hālat meñ ā gayā. <sup>11</sup> Us ne dekhā ki āsmān khul gayā hai aur ek chīz zamīn par utar rahī hai, katān kī baṛī chādar jaisī jo apne chār konoñ se nīche utārī jā rahī hai. <sup>12</sup> Chādar meñ tamām qism ke jānwar haiñ: chār pānw rakhne wāle, reñgne wāle aur parinde. <sup>13</sup> Phir ek āwāz us se mukhātib huī, “Uṭh, Patras. Kuchh zabah karke khā!”

<sup>14</sup> Patras ne etarāz kiyā, “Hargiz nahīn Khudāwand, main ne kabhī bhī harām yā nāpāk khānā nahīn khāyā.”

<sup>15</sup> Lekin yih āwāz dubārā us se hamkalām huī, “Jo kuchh Allāh ne pāk kar diyā hai use nāpāk qarār na de.” <sup>16</sup> Yihī kuchh tīn martabā huā, phir chādar ko achānak āsmān par wāpas uṭhā liyā gayā.

<sup>17</sup> Patras baṛī uljhan meñ paṛ gayā. Wuh abhī soch rahā thā ki is royā kā kyā matlab hai to Kurneliyus ke bheje hue ādmī Shamāun ke ghar kā patā karke us ke geṭ par pahuñch gae. <sup>18</sup> Āwāz de kar unhoñ ne pūchhā, “Kyā Shamāun jo Patras kahlātā hai āp ke mehmān haiñ?”

<sup>19</sup> Patras abhī royā par ghaur kar hī rahā thā ki Rūhul-quds us se hamkalām huā, “Shamāun, tīn mard terī talāsh meñ haiñ. <sup>20</sup> Uṭh aur chhat se utar kar un ke sāth chalā jā. Mat jhijaknā, kyonki main hī ne unheñ tere pās bhejā hai.” <sup>21</sup> Chunāñche Patras un ādmiyon ke pās gayā aur un se kahā, “Main wuhī hūñ jise āp ḍhūṇḍ rahe haiñ. Āp kyon mere pās āe haiñ?”

<sup>22</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham sau faujiyon par muqarrar afsar Kurneliyus ke ghar se āe haiñ. Wuh insāfparwar aur khudātars ādmī haiñ. Pūrī Yahūdī qaum is kī tasdiq kar saktī hai. Ek muqaddas farishte ne unheñ hidāyat dī ki wuh āp ko apne ghar bulā kar āp kā paighām sunen.” <sup>23</sup> Yih sun kar Patras unheñ andar le gayā aur un kī mehmān-nawāzī kī. Agle din wuh uṭh kar un ke sāth rawānā huā. Yāfā ke kuchh bhāi bhī sāth gae. <sup>24</sup> Ek din ke bād wuh Qaisariyā pahuñch gayā. Kurneliyus un ke intazār meñ thā. Us ne apne rishtedāron aur qaribī doston ko bhī apne ghar jamā kar rakhā thā. <sup>25</sup> Jab Patras ghar meñ dākhlil huā to Kurneliyus ne us ke sāmne gir kar use sijdā kiyā. <sup>26</sup> Lekin Patras ne use uṭhā kar kahā, “Uṭheñ. Main bhī insān hī hūñ.” <sup>27</sup> Aur us se bāteñ karte karte wuh andar gayā aur dekhā ki bahut-se log jamā ho gae haiñ. <sup>28</sup> Us ne un se kahā, “Āp jānte haiñ ki kisī Yahūdī ke lie kisī Ghairyahūdī se rifāqat rakhnā yā us ke ghar meñ jānā manā hai. Lekin Allāh ne mujhe dikhāyā hai ki main kisi ko bhī harām yā nāpāk qarār na dūn. <sup>29</sup> Is wajah se jab mujhe bulāyā gayā to main etarāz kie baḡhair chalā āyā. Ab mujhe batā dijie ki āp ne mujhe kyon bulāyā hai?”

<sup>30</sup> Kurneliyus ne jawāb diyā, “Chār din kī bāt hai ki main isī waqt dopahar tīn baje duā kar rahā thā. Achānak ek ādmī mere sāmne ā khaṛā huā. Us ke kapṛe chamak rahe the. <sup>31</sup> Us ne kahā, ‘Kurneliyus, Allāh ne tumhārī duā sun lī aur tumhārī kḡhairāt kā kḡhayāl kiyā hai. <sup>32</sup> Ab kisī ko Yāfā bhej kar Shamāun ko bulā lo jo Patras kahlātā hai.

Wuh chamṛā rangne wāle Shamāūn kā mehmān hai. Shamāūn kā ghar samundar ke qarīb wāqe hai.’<sup>33</sup> Yih sunte hī main ne apne logoñ ko āp ko bulāne ke lie bhej diyā. Achchhā huā ki āp ā gae haiñ. Ab ham sab Allāh ke huzūr hāzir haiñ tāki wuh kuchh sunēñ jo Rab ne āp ko hameñ batāne ko kahā hai.”

### *Patras kī Taqrīr*

<sup>34</sup> Phir Patras bol uṭhā, “Ab main samajh gayā hūñ ki Allāh wāqāī jānibdār nahīñ, <sup>35</sup> balki har kisī ko qabūl kartā hai jo us kā ḳhauf māntā aur rāst kām kartā hai. <sup>36</sup> Āp Allāh kī us ḳhushḳhabrī se wāqif haiñ jo us ne Isrāīliyoñ ko bhejī, yih ḳhushḳhabrī kī Īsā Masīh ke wasīle se salāmātī āī hai. Īsā Masīh sab kā Ḳhudāwand hai. <sup>37</sup> Āp ko wuh kuchh mālūm hai jo Galīl se shurū ho kar Yahūdiyā ke pūre ilāqe meñ huā yānī us bapṭisme ke bād jis kī munādī Yahyā ne kī. <sup>38</sup> Aur āp jānte haiñ ki Allāh ne Īsā Nāsarī ko Rūhul-quḏs aur quwwat se masah kiyā aur ki is par us ne jagah jagah jā kar nek kām kiyā aur Iblīs ke dabe hue tamām logoñ ko shifā dī, kyoñki Allāh us ke sāth thā. <sup>39</sup> Jo kuchh bhī us ne Mulk-e-Yahūd aur Yarūshalam meñ kiyā, us ke gawāh ham ḳhud haiñ. Go logoñ ne use lakaṛī par laṭkā kar qatl kar diyā <sup>40</sup> lekin Allāh ne tīsre dīn use murdoñ meñ se zindā kiyā aur use logoñ par zāhir kiyā. <sup>41</sup> Wuh pūrī qaum par to zāhir nahīñ huā balki ham par jin ko Allāh ne pahle se chun liyā thā tāki ham us ke gawāh hoñ. Ham ne us ke jī uṭhne ke bād us ke sāth khāne-pīne kī rifāqat bhī rakhī. <sup>42</sup> Us waqt us ne hameñ hukm diyā ki munādī karke qaum ko gawāhī do ki Īsā wuhī hai jise Allāh ne zindoñ aur murdoñ par munsif muqarrar kiyā hai. <sup>43</sup> Tamām nabī us kī gawāhī dete haiñ ki jo bhī us par imān lāe use us ke nām ke wasīle se gunāhoñ kī muāfi mil jāegī.”

### *Rūhul-quḏs Ḡhairyahūdiyōñ par Nāzil Hotā Hai*

<sup>44</sup> Patras abhī yih bāt kar hī rahā thā ki tamām sunane wāloñ par Rūhul-quḏs nāzil huā. <sup>45</sup> Jo Yahūdi imāndār Patras ke sāth āe the wuh hakkā-bakkā rah gae ki Rūhul-quḏs kī nemat Ḡhairyahūdiyōñ par bhī unḑelī gāī hai, <sup>46</sup> kyoñki unhoñ ne dekhā ki wuh ḡhairzabāneñ bol rahe aur Allāh kī tamjīd kar rahe haiñ. Tab Patras ne kahā, <sup>47</sup> “Ab kaun in ko bapṭismā lene se rok saktā hai? Inheñ to hamārī tarah Rūhul-quḏs hāsil huā hai.” <sup>48</sup> Aur us ne hukm diyā ki unheñ Īsā Masīh ke nām se bapṭismā diyā jāe. Is ke bād unhoñ ne Patras se guzārish kī ki kuchh dīn hamāre pās ṭhahreñ.

## 11

### *Yarūshalam kī Jamāt meñ Patras kī Riporṭ*

<sup>1</sup> Yih ḳhabar rasūloñ aur Yahūdiyā ke bāqī bhāiyōñ tak pahuñchī ki Ḡhairyahūdiyōñ ne bhī Allāh kā kalām qabūl kiyā hai. <sup>2</sup> Chunāñche jab Patras Yarūshalam wāpas āyā to Yahūdi imāndār us par etarāz karne lage, <sup>3</sup> “Āp Ḡhairyahūdiyōñ ke ghar meñ gae aur un ke sāth khānā bhī khāyā.” <sup>4</sup> Phir Patras ne un ke sāmne tartīb se sab kuchh bayān kiyā jo huā thā.

<sup>5</sup> “Main Yāfā Shahr meñ duā kar rahā thā ki wajd kī hālat meñ ā kar royā dekhī. Āsmān se ek chīz zamīn par utar rahī hai, katān kī baṛī

chādar jaisi jo apne chāron konoñ se utārī jā rahī hai. Utartī utartī wuh mujh tak pahuñch gai. <sup>6</sup> Jab main ne ghaur se dekhā to patā chalā ki us meñ tamām qism ke jānwar haiñ: chār pānw wāle, reñgne wāle aur parinde. <sup>7</sup> Phir ek āwāz mujh se muḡhātib huī, ‘Patras, uṭh. Kuchh zabah karke khā!’ <sup>8</sup> Main ne etarāz kiyā, ‘Hargiz nahīñ, Ḳhudāwand, main ne kabhī bhī harām yā nāpāk khānā nahīñ khāyā.’ <sup>9</sup> Lekin yih āwāz dubārā mujh se hamkalām huī, ‘Jo kuchh Allāh ne pāk kar diyā hai use nāpāk qarār na de.’ <sup>10</sup> Tīn martabā aisā huā, phir chādar ko jānwaroñ samet wāpas āsmān par uṭhā liyā gayā. <sup>11</sup> Usī waqt tīn ādmī us ghar ke sāmne ruk gae jahāñ main ṭhahrā huā thā. Unheñ Qaisariyā se mere pās bhejā gayā thā. <sup>12</sup> Rūhul-quds ne mujhe batāyā ki main baḡhair jhijke un ke sāth chalā jāūñ. Yih mere chhih bhāi bhī mere sāth gae. Ham rawānā ho kar us ādmī ke ghar meñ dāḡhil hue jis ne mujhe bulāyā thā. <sup>13</sup> Us ne hameñ batāyā ki ek farishtā ghar meñ us par zāhir huā thā jis ne use kahā thā, ‘Kisī ko Yāfā bhej kar Shamāūn ko bulā lo jo Patras kahlātā hai. <sup>14</sup> Us ke pās wuh paighām hai jis ke zariye tum apne pūre gharāne samet najāt pāoge.’ <sup>15</sup> Jab main wahāñ bolne lagā to Rūhul-quds un par nāzil huā, bilkul usī tarah jis tarah wuh shurū meñ ham par huā thā. <sup>16</sup> Phir mujhe wuh bāt yād āi jo Ḳhudāwand ne kahī thī, ‘Yahyā ne tum ko pāñi se baptismā diyā, lekin tumheñ Rūhul-quds se baptismā diyā jāegā.’ <sup>17</sup> Allāh ne unheñ wuhī nemat dī jo us ne hameñ bhī dī thī jo Ḳhudāwand Īsā Masīh par imān lāe the. To phir main kaun thā ki Allāh ko roktā?’”

<sup>18</sup> Patras kī yih bāteñ sun kar Yarūshalam ke imāndār etarāz karne se bāz āe aur Allāh kī tamjīd karne lage. Unhoñ ne kahā, “To is kā matlab hai ki Allāh ne Ḡhairyahūdiyoñ ko bhī taubā karne aur abadī zindagī pāne kā mauqā diyā hai.”

### *Antākiyā meñ Jamāt*

<sup>19</sup> Jo imāndār Stifanus kī maut ke bād kī izārasāñi se bikhar gae the wuh Fenīke, Qubrus aur Antākiyā tak pahuñch gae. Jahāñ bhī wuh jāte wahāñ Allāh kā paighām sunāte albattā sirf Yahūdiyoñ ko. <sup>20</sup> Lekin un meñ se Kuren aur Qubrus ke kuchh ādmī Antākiyā Shahr jā kar Yūnāniyoñ ko bhī Ḳhudāwand Īsā ke bāre meñ ḡhushḡhabrī sunāne lage. <sup>21</sup> Ḳhudāwand kī qudrat un ke sāth thī, aur bahut-se logoñ ne imān lā kar Ḳhudāwand kī taraf rujū kiyā. <sup>22</sup> Is kī ḡhabar Yarūshalam kī jamāt tak pahuñch gai to unhoñ ne Barnabās ko Antākiyā bhej diyā. <sup>23</sup> Jab wuh wahāñ pahuñchā aur dekhā ki Allāh ke fazl se kyā kuchh huā hai to wuh ḡhush huā. Us ne un sab kī hauslā-afzāi kī ki wuh pūrī lagan se Ḳhudāwand ke sāth liṭe raheñ. <sup>24</sup> Barnabās nek ādmī thā jo Rūhul-quds aur imān se māmūr thā. Chunāñche us waqt bahut-se log Ḳhudāwand kī jamāt meñ shāmil hue.

<sup>25</sup> Is ke bād wuh Sāūl kī talāsh meñ Tarsus chalā gayā. <sup>26</sup> Jab use milā to wuh use Antākiyā le āyā. Wahāñ wuh donoñ ek pūre sāl tak jamāt meñ shāmil hote aur bahut-se logoñ ko sikhāte rahe. Antākiyā pahlā maqām thā jahāñ imāndār Masīhī kahlāne lage.

<sup>27</sup> Un dinoñ kuchh nabi Yarūshalam se ā kar Antākiyā pahuñch gae. <sup>28</sup> Ek kā nām Agabus thā. Wuh kharā huā aur Rūhul-quds kī mārifat peshgoi kī ki Rom kī pūrī mamlakat meñ saḡht kāl paṛegā. (Yih bāt us

waqt pūrī huī jab shahanshāh Klaudiyus kī hukūmat thī.) <sup>29</sup> Agabus kī bāt sun kar Antākiyā ke shāgirdoñ ne faislā kiyā ki ham meñ se har ek apñī māli gunjāish ke mutābiq kuchh de tāki use Yahūdiyā meñ rahne wāle bhāiyōñ kī imdād ke lie bhejā jā sake. <sup>30</sup> Unhoñ ne apne is hadiye ko Barnabās aur Sāul ke sapurd karke wahāñ ke buzurgoñ ko bhej diyā.

## 12

### *Mazīd Īzārasānī*

<sup>1</sup> Un dīnoñ meñ bādshāh Herodes Agrippā jamāt ke kuchh imāndāroñ ko giriftār karke un se badsulūki karne lagā. <sup>2</sup> Is silsile meñ us ne Yāqūb rasūl (Yūhannā ke bhāi) ko talwār se qatl karwāyā. <sup>3</sup> Jab us ne dekhā ki yih harkat Yahūdiyōñ ko pasand āi hai to us ne Patras ko bhī giriftār kar liyā. Us waqt Beḡhamirī Roṭī kī Īd manāi jā rahī thī. <sup>4</sup> Us ne use jel meñ ḍāl kar chār dastoñ ke hawāle kar diyā ki us kī pahrādārī karen. (Har daste meñ chār fauji the.) Ḳhayāl thā ki Īd ke bād hī Patras ko awām ke sāmne kharā karke us kī adālat kī jāe. <sup>5</sup> Yoñ Patras qaidḡhāne meñ rahā. Lekin imāndāroñ kī jamāt lagātār us ke lie duā kartī rahī.

### *Patras kī Rihāi*

<sup>6</sup> Phir adālat kā din qarīb ā gayā. Patras rāt ke waqt so rahā thā. Agle din Herodes use pesh karnā chāhtā thā. Patras do faujiyōñ ke darmiyān leṭā huā thā jo do zanjīroñ se us ke sāth bandhe hue the. Dīgar fauji darwāze ke sāmne pahrā de rahe the. <sup>7</sup> Achānak ek tez raushnī koṭharī meñ chamak uṭhī aur Rab kā ek farishtā Patras ke sāmne ā kharā huā. Us ne us ke pahlū ko jhatkā de kar use jagā diyā aur kahā, “Jaldī karo! Uṭho!” Tab Patras kī kalāiyōñ par kī zanjīreñ gir gaīñ. <sup>8</sup> Phir farishte ne use batāyā, “Apne kapre aur jūte pahan lo.” Patras ne aisā hī kiyā. Farishte ne kahā, “Ab apñī chādar oṛh kar mere pīchhe ho lo.” <sup>9</sup> Chunāñche Patras koṭharī se nikal kar farishte ke pīchhe ho liyā agarche use ab tak samajh nahīñ āi thī ki jo kuchh ho rahā hai haqīqī hai. Us kā ḡhayāl thā ki main royā dekh rahā hūñ. <sup>10</sup> Donoñ pahle pahre se guzar gae. Phir dūsre se aur yoñ shahr meñ pahuñchāne wāle lohe ke geṭ ke pās āe. Yih ḡhud baḡhud khul gayā aur wuh donoñ nikal kar ek galī meñ chalne lage. Chalthe chalthe farishte ne achānak Patras ko chhoṛ diyā.

<sup>11</sup> Phir Patras hosh meñ ā gayā. Us ne kahā, “Wāqai, Ḳhudāwand ne apne farishte ko mere pās bhej kar mujhe Herodes ke hāth se bachāyā hai. Ab Yahūdī qaum kī tawaḡqo pūrī nahīñ hogī.”

<sup>12</sup> Jab yih bāt use samajh āi to wuh Yūhannā Marḡus kī māñ Mariyam ke ghar chalā gayā. Wahāñ bahut-se afrād jamā ho kar duā kar rahe the. <sup>13</sup> Patras ne geṭ khatḡkhatāyā to ek naukarāñi deḡhne ke lie āi. Us kā nām rudī thā. <sup>14</sup> Jab us ne Patras kī āwāz pahchāñ lī to wuh ḡhushī ke māre geṭ ko kholne ke bajāe dauṛ kar andar chali gāi aur batāyā, “Patras geṭ par kharē haiñ!” <sup>15</sup> Hāzirīñ ne kahā, “Hosh meñ āo!” Lekin wuh apñī bāt par aṛī rahī. Phir unhoñ ne kahā, “Yih us kā farishtā hogā.”

<sup>16</sup> Ab tak Patras bāhar kharā khatḡkhatā rahā thā. Chunāñche unhoñ ne geṭ ko khol diyā. Patras ko dekh kar wuh hairāñ rah gae. <sup>17</sup> Lekin us ne apne hāth se ḡhāmosh rahne kā ishārā kiyā aur unheñ sārā wāḡiyā

sunāyā ki Khudāwand mujhe kis tarah jel se nikāl lāyā hai. “Yāqūb aur bāqī bhāiyōn ko bhī yih batānā,” yih kah kar wuh kahīn aur chalā gayā.

<sup>18</sup> Aglī subah jel ke faujiyōn meñ baṛī halchal mach gaī ki Patras kā kyā huā hai. <sup>19</sup> Jab Herodes ne use ḍhūndā aur na pāyā to us ne pahredāroñ kā bayān le kar unheñ sazā-e-maut de dī.

Is ke bād wuh Yahūdiyā se chalā gayā aur Qaisariyā meñ rahne lagā.

### *Herodes Agrippā kī Maut*

<sup>20</sup> Us waqt wuh Sūr aur Saidā ke bāshindoñ se nihāyat nārāz thā. Is lie donoñ shahroñ ke numāinde mil kar sulah kī darkhāst karne ke lie us ke pās āe. Wajah yih thī ki un kī khurāk Herodes ke mulk se hāsīl hotī thī. Unhoñ ne bādshāh ke mahāl ke inchārj blastus ko is par āmādā kiyā ki wuh un kī madad kare <sup>21</sup> aur bādshāh se milne kā dīn muqarrar kiyā. Jab wuh dīn āyā to Herodes apnā shāhī libās pahan kar taḳht par baiṭh gayā aur ek alāniyā taqrīr kī. <sup>22</sup> Awām ne nāre lagā lagā kar pukārā, “Yih Allāh kī āwāz hai, insān kī nahīn.” <sup>23</sup> Wuh abhī yih kah rahe the ki Rab ke farishte ne Herodes ko mārā, kyonki us ne logoñ kī parastish qabūl karke Allāh ko jalāl nahīn diyā thā. Wuh bīmār huā aur kīroñ ne us ke jism ko khā khā kar khatm kar diyā. Isī hālat meñ wuh mar gayā.

<sup>24</sup> Lekin Allāh kā kalām baṛhtā aur phailtā gayā.

<sup>25</sup> Itne meñ Barnabās aur Sāul Antākiyā kā hadiyā le kar Yarūshalam pahuñch chuke the. Unhoñ ne paise wahān ke buzurgoñ ke sapurd kar die aur phir Yūhannā Marqus ko sāth le kar wāpas chale gae.

## 13

### *Barnabās aur Sāul ko Tablīghī Khidmat ke lie Chunā Jātā Hai*

<sup>1</sup> Antākiyā kī jamāt meñ kāi nabī aur ustād the: Barnabās, Shamāun jo Kālā kahlātā thā, Lūkiyus Kurenī, Manāhem jis ne bādshāh Herodes Antipās ke sāth parwarish pāi thī aur Sāul. <sup>2</sup> Ek dīn jab wuh rozā rakh kar Khudāwand kī parastish kar rahe the to Rūhul-quds un se hamkalām huā, “Barnabās aur Sāul ko us khās kām ke lie alag karo jis ke lie main ne unheñ bulāyā hai.”

<sup>3</sup> Is par unhoñ ne mazīd roze rakhe aur duā kī, phir un par apne hāth rakh kar unheñ ruḳhsat kar diyā.

### *Qubrus Meñ*

<sup>4</sup> Yoñ Barnabās aur Sāul ko Rūhul-quds kī taraf se bhejā gayā. Pahle wuh sāhilī shahr Salūkiyā gae aur wahān jahāz meñ baiṭh kar Jazīrā-e-Qubrus ke lie rawānā hue. <sup>5</sup> Jab wuh Salamīs Shahr pahuñche to unhoñ ne Yahūdiyōn ke ibādatkhānoñ meñ jā kar Allāh kā kalām sunāyā. Yūhannā Marqus madadgār ke taur par un ke sāth thā.

<sup>6</sup> Pūre jazīre meñ se safr karte karte wuh Pāfus Shahr tak pahuñch gae. Wahān un kī mulāqāt ek Yahūdī jādūgar se huī jis kā nām Barīsā thā. Wuh jhūṭā nabī thā <sup>7</sup> aur jazīre ke gawarnar Sirgiyus Paulus kī khidmat ke lie hāzir rahtā thā. Sirgiyus ek samajhdār ādmī thā. Us ne Barnabās aur Sāul ko apne pās bulā liyā kyonki wuh Allāh kā kalām sunane kā khāhishmand thā. <sup>8</sup> Lekin jādūgar Ilīmās (Bar-isā kā dūsrā nām) ne un kī muḳhālafat karke gawarnar ko imān se bāz rakhne kī koshish kī. <sup>9</sup> Phir Sāul jo Paulus bhī kahlātā hai Rūhul-quds

se māmūr huā aur ġhaur se us kī taraf deḡhne lagā. <sup>10</sup> Us ne kahā, “Iblīs ke farzand! Tū har ġism ke dhoke aur badī se bharā huā hai aur har insāf kā dushman hai. Kyā tū Ḳhudāwand kī sīdhī rāhoṅ ko bigārne kī koshish se bāz na āegā?” <sup>11</sup> Ab Ḳhudāwand tujhe sazā degā. Tū andhā ho kar kuchh der ke lie sūraj kī raushnī nahīṅ dekhegā.”

Usī lamhe dhund aur tārikī jādūgar par chhā gaī aur wuh ṭaṭol ṭaṭol kar kisī ko talāsh karne lagā jo us kī rāhnumāī kare. <sup>12</sup> Yih mājarā dekh kar gawarnar īmān lāyā, kyoṅki Ḳhudāwand kī tālīm ne use hairatzadā kar diyā thā.

*Pisidiyā ke Shahr Antākiyā meṅ Munādī*

<sup>13</sup> Phir Paulus aur us ke sāthī jahāz par sawār hue aur Pāfus se rawānā ho kar Pirgā Shahr pahuṅch gae jo Pamfiliyā meṅ hai. Wahāṅ Yūhannā Marqus unheṅ chhoṛ kar Yarūshalam wāpas chalā gayā. <sup>14</sup> Lekin Paulus aur Barnabās āge nikal kar Pisidiyā meṅ wāqe shahr Antākiyā pahuṅche jahāṅ wuh Sabat ke dīn Yahūdī ibādatḡhāne meṅ jā kar baiṭh gae. <sup>15</sup> Tauret aur nabiyōṅ ke sahīfoṅ kī tilāwat ke bād ibādatḡhāne ke rāhnumāoṅ ne unheṅ kahlā bhejā, “Bhāiyo, agar āp ke pās logoṅ ke lie koī nasīhat kī bāt hai to use pesh karen.” <sup>16</sup> Paulus kharā huā aur hāth kā ishārā karke bolne lagā,

“Isrāīl ke mardo aur ḡhudātars ḡhairyahūdiyo, merī bāt sunen! <sup>17</sup> Is ḡaum Isrāīl ke Ḳhudā ne hamāre bāpdādā ko chun kar unheṅ Misr meṅ hī tāqatwar banā diyā jahāṅ wuh ajnabī the. Phir wuh unheṅ baṛī qudrat ke sāth wahāṅ se nikāl lāyā. <sup>18</sup> Jab wuh registān meṅ phir rahe the to wuh chālīs sāl tak unheṅ bardāsht kartā rahā. <sup>19</sup> Is ke bād us ne Mulk-e-Kanān meṅ sāt ḡaumōṅ ko tabāh karke un kī zamīn Isrāīl ko wirse meṅ dī. <sup>20</sup> Itne meṅ taḡriban 450 sāl guzar gae.

Yashua kī maut par Allāh ne unheṅ Samuel Nabī ke daur tak ḡāzī die tākī un kī rāhnumāī karen. <sup>21</sup> Phir in se tang ā kar unhoṅ ne bādshāh māṅgā, is lie us ne unheṅ Sāul bin Qīs de diyā jo Binyamīn ke ḡabile kā thā. Sāul chālīs sāl tak un kā bādshāh rahā, <sup>22</sup> phir Allāh ne use haṭā kar Dāud ko taḡht par biṭhā diyā. Dāud wuhī ādmī hai jis ke bāre meṅ Allāh ne gawāhī dī, ‘Maiṅ ne Dāud bin Yassī meṅ ek aisā ādmī pāyā hai jo merī soch rakhtā hai. Jo kuchh bhī maiṅ chāhtā hūṅ use wuh karegā.’ <sup>23</sup> Isī bādshāh kī aulād meṅ se Īsā niklā jis kā wādā Allāh kar chukā thā aur jise us ne Isrāīl ko najāt dene ke lie bhej diyā. <sup>24</sup> Us ke āne se peshtar Yahyā baptismā dene wāle ne elān kiyā ki Isrāīl kī pūrī ḡaum ko taubā karke baptismā lene kī zarūrat hai. <sup>25</sup> Apnī ḡhidmat ke iḡhtitām par us ne kahā, ‘Tumhāre nazdīk maiṅ kaun hūṅ? Maiṅ wuh nahīṅ hūṅ jo tum samajhte ho. Lekin mere bād wuh ā rahā hai jis ke jūtoṅ ke tasme maiṅ kholne ke lāyḡ bhī nahīṅ hūṅ.’

<sup>26</sup> Bhāiyo, Ibrāhīm ke farzando aur Ḳhudā kā ḡhauf mānane wāle ḡhairyahūdiyo! Najāt kā paīḡhām hameṅ hī bhej diyā gayā hai. <sup>27</sup> Yarūshalam ke rahne wāloṅ aur un ke rāhnumāoṅ ne Īsā ko na pahchānā balki use mujrim ṭhahrāyā. Yoṅ un kī mārifat nabiyōṅ kī wuh peshgoiyāṅ pūrī huṅ jin kī tilāwat har Sabat ko kī jāti hai. <sup>28</sup> Aur agarche unheṅ sazā-e-maut dene kī wajah na milī to bhī unhoṅ ne Pīlātus se ḡuzārish kī ki wuh use sazā-e-maut de. <sup>29</sup> Jab un kī mārifat Īsā ke bāre meṅ tamām peshgoiyāṅ pūrī huṅ to unhoṅ ne use salīb se utār kar ḡabr meṅ rakh diyā. <sup>30</sup> Lekin Allāh ne use murdoṅ meṅ



se zindā kar diyā <sup>31</sup> aur wuh bahut dinoñ tak apne un pairokāroñ par zāhir hotā rahā jo us ke sāth Galīl se Yarūshalam āe the. Yih ab hamārī qaum ke sāmne us ke gawāh haiñ. <sup>32</sup> Aur ab ham āp ko yih k̄hushk̄habrī sunāne āe haiñ ki jo wādā Allāh ne hamāre bāpdādā ke sāth kiyā, <sup>33</sup> use us ne Īsā ko zindā karke hamāre lie jo un kī aulād haiñ pūrā kar diyā hai. Yoñ dūsre zabūr meñ likhā hai, ‘Tū merā Farzand hai, āj main terā Bāp ban gayā hūñ.’ <sup>34</sup> Is haqīqat kā zikr bhī kalām-e-muqaddas meñ kiyā gayā hai ki Allāh use murdoñ meñ se zindā karke kabhī galne-sarñe nahīn degā: ‘Main tumheñ un muqaddas aur anmiṭ mehrbāniyoñ se nawāzūngā jin kā wādā Dāūd se kiyā thā.’ <sup>35</sup> Yih bāt ek aur hawāle meñ pesh kī gai hai, ‘Tū apne muqaddas ko galne-sarñe kī naubat tak pahuñchne nahīn degā.’ <sup>36</sup> Is hawāle kā tālluq Dāūd ke sāth nahīn hai, kyoñki Dāūd apne zamāne meñ Allāh kī marzī kī k̄hidmat karne ke bād faut ho kar apne bāpdādā se jā milā. Us kī lāsh gal kar k̄hatm ho gai. <sup>37</sup> Balki yih hawālā kisī aur kā zikr kartā hai, us kā jise Allāh ne zindā kar diyā aur jis kā jism galne-sarñe se dochār na huā. <sup>38</sup> Bhāiyo, ab merī yih bāt jān leñ, ham is kī munādi karne āe haiñ ki āp ko is shakhs Īsā ke wasile se apne gunāhoñ kī muāfi milti hai. Mūsā kī shariāt āp ko kisī tarah bhī rāstbāz qarār nahīn de sakti thī, <sup>39</sup> lekin ab jo bhī Īsā par imān lāe use har lihāz se rāstbāz qarār diyā jātā hai. <sup>40</sup> Is lie k̄habardār! Aisā na ho ki wuh bāt āp par pūri utre jo nabiyōñ ke sahīfoñ meñ likhī hai,

<sup>41</sup> ‘Ġhaur karo, mazāq urāne wālo!

Hairatzadā ho kar halāk ho jāo.

Kyoñki main tumhāre jīte-jī ek aisā kām karūnga jis kī jab k̄habar sunoge

to tumheñ yaqīn nahīn āegā.’ ”

<sup>42</sup> Jab Paulus aur Barnabās ibādatk̄hāne se nikalne lage to logoñ ne un se guzārish kī, “Agle Sabat hameñ in bātoñ ke bāre meñ mazīd kuchh batāen.” <sup>43</sup> Ibādat ke bād bahut-se Yahūdī aur Yahūdī imān ke naumurīd Paulus aur Barnabās ke pīchhe ho lie, aur donoñ ne un se bāt karke un kī hauslā-afzāi kī ki Allāh ke fazl par qāym raheñ.

<sup>44</sup> Agle Sabat ke din taqrīban tamām shahr K̄hudāwand kā kalām sunane ko jamā huā. <sup>45</sup> Lekin jab Yahūdīyoñ ne hujūm ko dekhā to wuh hasad se jal gae aur Paulus kī bātoñ kī tardīd karke kufr bakne lage. <sup>46</sup> Is par Paulus aur Barnabās ne un se sāf sāf kah diyā, “Lāzim thā ki Allāh kā kalām pahle āp ko sunāyā jāe. Lekin chūñki āp use mustarad karke apne āp ko abadī zindagī ke lāyq nahīn samajhte is lie ham ab Ġhairyahūdīyoñ kī taraf ruḵh karte haiñ. <sup>47</sup> Kyoñki K̄hudāwand ne hameñ yihī hukm diyā jab us ne farmāyā, ‘Main ne tujhe dīgar aqwām kī raushnī banā dī hai tāki tū merī najāt ko duniyā kī intahā tak pahuñchāe.’ ”

<sup>48</sup> Yih sun kar Ġhairyahūdī k̄hush hue aur K̄hudāwand ke kalām kī tamjīd karne lage. Aur jīte abadī zindagī ke lie muqarrar kie gae the wuh imān lāe.

<sup>49</sup> Yoñ K̄hudāwand kā kalām pūre ilāqe meñ phail gayā. <sup>50</sup> Phir Yahūdīyoñ ne shahr ke liḍaroñ aur Yahūdī imān rakhne wālī kuchh bārasūkh Ġhairyahūdī k̄hawātīn ko uksā kar logoñ ko Paulus aur Barnabās ko satāne par ubhārā. Āk̄hirkār unheñ shahr kī sarhaddoñ se nikāl diyā gayā. <sup>51</sup> Is par wuh un ke k̄hilāf gawāhī ke taur par apne

jūtoñ se gard jhār kar āge baṛhe aur Ikuniyum Shahr pahuñch gae. <sup>52</sup> Aur Antākiyā ke shāgird ḡhushī aur Rūhul-quds se bhare rahe.

## 14

### *Ikuniyum Meñ*

<sup>1</sup> Ikuniyum meñ Paulus aur Barnabās Yahūdī ibādatḡhāne meñ jā kar itne iḡhtiyār se bole ki Yahūdīyoñ aur ḡhairyahūdīyoñ kī baṛī tādād īmān le āī. <sup>2</sup> Lekin jin Yahūdīyoñ ne īmān lāne se inkār kiyā unhoñ ne ḡhairyahūdīyoñ ko uksā kar bhāīyoñ ke bāre meñ un ke ḡhayālāt ḡharāb kar die. <sup>3</sup> To bhī rasūl kāfī der tak wahāñ ṡhahre. Unhoñ ne dilerī se ḡhudāwand ke bāre meñ tālīm dī aur ḡhudāwand ne apne fazl ke paighām kī tasdīq kī. Us ne un ke hāthoñ ilāhī nishān aur mojize rūnumā hone die. <sup>4</sup> Lekin shahr meñ ābād log do gurohoñ meñ baṡ gae. Kuchh Yahūdīyoñ ke haḡ meñ the aur kuchh rasūloñ ke haḡ meñ.

<sup>5</sup> Phir kuchh ḡhairyahūdīyoñ aur Yahūdīyoñ meñ josh ā gayā. Unhoñ ne apne liḡaron samet faislā kiyā ki ham Paulus aur Barnabās kī tazlīl karke unheñ sangsār kareñge. <sup>6</sup> Lekin jab rasūloñ ko patā chalā to wuh hijrat karke lukāuniyā ke shahroñ Lustrā, Dirbe aur irdgird ke ilāqe meñ <sup>7</sup> Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāte rahe.

### *Lustrā aur Dirbe*

<sup>8</sup> Lustrā meñ Paulus aur Barnabās kī mulāḡāt ek ādmī se huī jis ke pānwoñ meñ tāḡat nahiñ thī. Wuh paidāish hī se langarā thā aur kabhī bhī chal-phir na sakā thā. Wuh wahāñ baiṡhā <sup>9</sup> un kī bāteñ sun rahā thā ki Paulus ne ḡhaur se us kī taraf dekhā. Us ne jān liyā ki us ādmī meñ rihāī pāne ke lāyḡ īmān hai. <sup>10</sup> Is lie wuh ūñchī āwāz se bolā, “Apne pānwoñ par khaṛe ho jāeñ!” Wuh uchhal kar khaṛā huā aur chalne-phirne lagā. <sup>11</sup> Paulus kā yih kām dekh kar hujūm apnī maḡāmī zabān meñ chillā uṡhā, “In ādmiyoñ kī shakl meñ dewatā hamāre pās utar āe haiñ.” <sup>12</sup> Unhoñ ne Barnabās ko dewatā Yūnānī dewatā Ziyūs qarār diyā aur Paulus ko dewatā Hirmes, kyoñki kalām sunāne kī ḡhidmat zyādātar wuh anjām detā thā. <sup>13</sup> Is par shahr se bāhar wāḡe Ziyūs ke mandir kā pujārī shahr ke darwāze par bail aur phūloñ ke hār le āyā aur hujūm ke sāth qurbāniyāñ chaṛhāne kī taiyāriyāñ karne lagā.

<sup>14</sup> Yih sun kar Barnabās aur Sāūl rasūl apne kapṡoñ ko phār kar hujūm meñ jā ḡhuse aur chillāne lage, <sup>15</sup> “Mardo, yih āp kyā kar rahe haiñ? Ham bhī āp jaise insān haiñ. Ham to āp ko Allāh kī yih ḡhushḡhabrī sunāne āe haiñ ki āp in bekār chīzoñ ko chhoṛ kar zindā ḡhudā kī taraf rujū farmāeñ jis ne āsmān-o-zamīn, samundar aur jo kuchh un meñ hai paidā kiyā hai. <sup>16</sup> Māzī meñ us ne tamām ḡhairyahūdī ḡaumoñ ko khulā chhoṛ diyā thā ki wuh apnī apnī rāh par chaleñ. <sup>17</sup> To bhī us ne aisī chīzeñ āp ke pās rahne dī haiñ jo us kī gawāhī detī haiñ. Us kī mehrbānī is se zāhir hotī hai ki wuh āp ko bārish bhej kar har mausam kī fāsleñ muhaiyā kartā hai aur āp ser ho kar ḡhushī se bhar jāte haiñ.” <sup>18</sup> In alfāz ke bāwujūd Paulus aur Barnabās ne baṛī mushkil se hujūm ko unheñ qurbāniyāñ chaṛhāne se rokā.

<sup>19</sup> Phir kuchh Yahūdī Pisidiyā ke Antākiyā aur Ikuniyum se wahān āe aur hujūm ko apnī taraf māyl kiyā. Unhoñ ne Paulus ko sangsār kiyā aur shahr se bāhar ghasiṭ kar le gae. Un kā khayāl thā ki wuh mar gayā hai, <sup>20</sup> lekin jab shāgird us ke gird jamā hue to wuh uṭh kar shahr kī taraf wāpas chal paṛā. Agle din wuh Barnabās samet Dirbe chalā gayā.

*Shām ke Antākiyā meñ Wāpasī*

<sup>21</sup> Dirbe meñ unhoñ ne Allāh kī khushkhabrī sunā kar bahut-se shāgird banāe. Phir wuh muṛ kar Lustrā, Ikuniyum aur Pisidiyā ke Antākiyā wāpas āe. <sup>22</sup> Har jagah unhoñ ne shāgirdoñ ke dil mazbūt karke un kī hauslā-afzāi kī ki wuh imān meñ sābitqadam raheñ. Unhoñ ne kahā, “Lāzim hai ki ham bahut-sī musibatoñ meñ se guzar kar Allāh kī bādshāhī meñ dākhl hoñ.” <sup>23</sup> Paulus aur Barnabās ne har jamāt meñ buzurg bhī muqarrar kie. Unhoñ ne roze rakh kar duā kī aur unheñ us Khudāwand ke sapurd kiyā jis par wuh imān lāe the.

<sup>24</sup> Yoñ Pisidiyā ke ilāqe meñ se safr karte karte wuh Pamfiliyā pahuñche. <sup>25</sup> Unhoñ ne Pīrgā meñ kalām-e-muqaddas sunāyā aur phir utar kar Attaliyā pahuñche. <sup>26</sup> Wahān se wuh jahāz meñ baiṭh kar Shām ke shahr Antākiyā ke lie rawānā hue, us shahr ke lie jahān imāndāroñ ne unheñ is tabliḡhī safr ke lie Allāh ke fazl ke sapurd kiyā thā. Yoñ unhoñ ne apnī is khidmat ko pūrā kiyā.

<sup>27</sup> Antākiyā pahuñch kar unhoñ ne imāndāroñ ko jamā karke un tamām kāmoñ kā bayān kiyā jo Allāh ne un ke wasile se kie the. Sāth sāth unhoñ ne yih bhī batāyā ki Allāh ne kis tarah Ghairyahūdiyoñ ke lie bhī imān kā darwāzā khol diyā hai. <sup>28</sup> Aur wuh kāfī der tak wahān ke shāgirdoñ ke pās ṭahre rahe.

## 15

*Yarūshalam meñ Mushāwrati Ijtimā*

<sup>1</sup> Us waqt kuchh ādmī Yahūdiyā se ā kar Shām ke Antākiyā meñ bhāiyoñ ko yih tālīm dene lage, “Lāzim hai ki āp kā Mūsā kī shariat ke mutābiq khatnā kiyā jāe, warnā āp najāt nahīn pā sakeñge.” <sup>2</sup> Is se un ke aur Barnabās aur Paulus ke darmiyān nā-ittafāqī paidā ho gai aur donoñ un ke sāth khūb bahs-mubāhasā karne lage. Ākhirkār jamāt ne Paulus aur Barnabās ko muqarrar kiyā ki wuh chand ek aur maqāmī imāndāroñ ke sāth Yarūshalam jāeñ aur wahān ke rasūloñ aur buzurgoñ ko yih muāmalā pesh karen.

<sup>3</sup> Chunāñche jamāt ne unheñ rawānā kiyā aur wuh Fenike aur Sāmariya meñ se guzare. Rāste meñ unhoñ ne maqāmī imāndāroñ ko tafsīl se batāyā ki Ghairyahūdī kis tarah Khudāwand kī taraf rujū lā rahe haiñ. Yih sun kar tamām bhāi nihāyat khush hue. <sup>4</sup> Jab wuh Yarūshalam pahuñch gae to jamāt ne apne rasūloñ aur buzurgoñ samet un kā istiḡbāl kiyā. Phir Paulus aur Barnabās ne sab kuchh bayān kiyā jo un kī mārifat huā thā. <sup>5</sup> Yih sun kar kuchh imāndār khaṛe hue jo Farisī firqe meñ se the. Unhoñ ne kahā, “Lāzim hai ki Ghairyahūdiyoñ kā khatnā kiyā jāe aur unheñ hukm diyā jāe ki wuh Mūsā kī shariat ke mutābiq zindagī guzareñ.”

<sup>6</sup> Rasūl aur buzurg is muāmale par ghaur karne ke lie jamā hue. <sup>7</sup> Bahut bahs-mubāhasā ke bād Patras khaṛā huā aur kahā, “Bhāiyo,

āp jānte haiñ ki Allāh ne bahut der huī āp meñ se mujhe chun liyā ki Ġhairyahūdiyōñ ko Allāh kī k̄hushk̄habrī sunāūñ tāki wuh īmān lāeñ. <sup>8</sup> Aur Allāh ne jo diloñ ko jāntā hai is bāt kī tasdīq kī hai, kyonki us ne unheñ wuhī Rūhul-quds baḳhshā hai jo us ne hameñ bhī diyā thā. <sup>9</sup> Us ne ham meñ aur un meñ koī bhī farq na rakhā balki īmān se un ke diloñ ko bhī pāk kar diyā. <sup>10</sup> Chunāñche āp Allāh ko is meñ kyon āzmā rahe haiñ ki āp Ġhairyahūdī shāgirdoñ kī gardan par ek aisā juā rakhnā chāhte haiñ jo na ham aur na hamāre bāpdādā uṭhā sakte the? <sup>11</sup> Dekheñ, ham to īmān rakhte haiñ ki ham sab ek hī tarīqe yāñī K̄hudāwand Īsā ke fazl hī se najāt pāte haiñ.”

<sup>12</sup> Tamām log chup rahe to Paulus aur Barnabās unheñ un ilāhī nishānoñ aur mojizoñ ke bāre meñ batāne lage jo Allāh ne un kī mārīfat Ġhairyahūdiyōñ ke darmiyān kie the. <sup>13</sup> Jab un kī bāt k̄hatm huī to Yāqūb ne kahā, “Bhāiyo, merī bāt sunēñ! <sup>14</sup> Shamāūñ ne bayān kiyā hai ki Allāh ne kis tarah pahlā qadam uṭhā kar Ġhairyahūdiyōñ par apñī fikrmandī kā izhār kiyā aur un meñ se apne lie ek qaum chun lī. <sup>15</sup> Aur yih bāt nabiyōñ kī peshgoiyōñ ke bhī mutābiq hai. Chunāñche likhā hai,

<sup>16</sup> ‘Is ke bād main wāpas ā kar

Dāūd ke tabāhshudā ghar ko nae sire se tāmīr karūñga,  
main us ke khandarāt dubārā tāmīr karke bahāl karūñga

<sup>17</sup> tāki logoñ kā bachā-khuchā hissā aur wuh tamām qaumeñ  
mujhe ḡhūñdeñ jin par mere nām kā ṭhappā lagā hai.

Yih Rab kā farmān hai, aur wuh yih karegā bhī’

<sup>18</sup> balki yih use azal se mālūm hai.

<sup>19</sup> Yihī pesh-e-nazar rakh kar merī rāy yih hai ki ham un Ġhairyahūdiyōñ ko jo Allāh kī taraf rujū kar rahe haiñ ḡhairzarūrī taklīf na deñ. <sup>20</sup> Is ke bajāe behtar yih hai ki ham unheñ likh kar hidāyat deñ ki wuh in chīzoñ se parhez kareñ: aise khānoñ se jo butoñ ko pesh kie jāne se nāpāk haiñ, zinākārī se, aise jānwaroñ kā gosht khāne se jinheñ galā ḡhūñṭ kar mār diyā gayā ho aur k̄hūn khāne se. <sup>21</sup> Kyonki Mūsūwī shariāt kī munādī karne wāle kāi nasloñ se har shahr meñ rah rahe haiñ. Jis shahr meñ bhī jāeñ har Sabat ke din shariat kī tilāwat kī jāti hai.”

### *Ġhairyahūdī Īmāndāroñ ke Nām K̄hat*

<sup>22</sup> Phir rasūloñ aur buzurgoñ ne pūrī jamāt samet faislā kiyā ki ham apne meñ se kuchh ādmī chun kar Paulus aur Barnabās ke hamrāh Shām ke shahr Antākiyā bhej deñ. Do ko chunā gayā jo bhāiyoñ meñ rāhnumā the, Yahūdāh Barsabbā aur Silās. <sup>23</sup> Un ke hāth unhoñ ne yih k̄hat bhejā,

“Yārūshalam ke rasūloñ aur buzurgoñ kī taraf se jo āp ke bhāi haiñ.

Azīz Ġhairyahūdī bhāiyo jo Antākiyā, Shām aur Kilikiyā meñ rahte haiñ, assalāmu alaikum!

<sup>24</sup> Sunā hai ki ham meñ se kuchh logoñ ne āp ke pās ā kar āp ko pareshān karke bechain kar diyā hai, hālāñki ham ne unheñ nahīñ bhejā thā. <sup>25</sup> Is lie ham sab is par muttāfiq hue ki kuchh ādmiyoñ ko chun kar apne pyāre bhāiyoñ Barnabās aur Paulus ke hamrāh āp ke pās bhejeñ. <sup>26</sup> Barnabās aur Paulus aise log haiñ jinhoñ ne hamāre K̄hudāwand Īsā Masih kī k̄hātir apñī jān k̄hatre meñ ḡāl dī hai. <sup>27</sup> Un

ke sāthī Yahūdāh aur Silās haiñ jin ko ham ne is lie bhejā ki wuh zabānī bhī un bātoñ kī tasdīq kareñ jo ham ne likhī haiñ.

<sup>28</sup> Ham aur Rūhul-quds is par muttafiq hue haiñ ki āp par siwāe in zarūrī bātoñ ke koī bojh na ḍaleñ: <sup>29</sup> Butoñ ko pesh kiyā gayā khānā mat khānā, ḳhūn mat khānā, aise jānwaroñ kā gosht mat khānā jo galā ghūñṭ kar mār die gae hoñ. Is ke alāwā zinākārī na kareñ. In chīzoñ se bāz raheñge to achchhā kareñge. Ḳhudā hāfiz.”

<sup>30</sup> Paulus, Barnabās aur un ke sāthī ruḳhsat ho kar Antākiyā chale gae. Wahāñ pahuñch kar unhoñ ne jamāt ikaṭṭhī karke use ḳhat de diyā. <sup>31</sup> Use paṛh kar imāndār us ke hauslā-afzā paighām par ḳhush hue. <sup>32</sup> Yahūdāh aur Silās ne bhī jo ḳhud nabī the bhāiyoñ kī hauslā-afzāi aur mazbūti ke lie kāfī bāteñ kiñ. <sup>33</sup> Wuh kuchh der ke lie wahāñ ṭhahre, phir maḳāmī bhāiyoñ ne unheñ salāmatī se alwidā kahā tāki wuh bhejne wāloñ ke pās wāpas jā sakeñ. <sup>34</sup> [Lekin Silās ko wahāñ ṭhaharnā achchhā lagā.]

<sup>35</sup> Paulus aur Barnabās ḳhud kuchh aur der Antākiyā meñ rahe. Wahāñ wuh bahut-se aur logoñ ke sāth Ḳhudāwand ke kalām kī tālim dete aur us kī munādī karte rahe.

#### *Paulus aur Barnabās Judā Ho Jāte Haiñ*

<sup>36</sup> Kuchh dinoñ ke bād Paulus ne Barnabās se kahā, “Āo, ham mur kar un tamām shahroñ meñ jāeñ jahāñ ham ne Ḳhudāwand ke kalām kī munādī kī hai aur wahāñ ke bhāiyoñ se mulāqāt karke un kā hāl mālūm kareñ.” <sup>37</sup> Barnabās muttafiq ho kar Yūhannā Marqus ko sāth le jānā chāhtā thā, <sup>38</sup> lekin Paulus ne isrār kiyā ki wuh sāth na jāe, kyoñki Yūhannā Marqus pahle daure ke daurān hī Pamfiliyā meñ unheñ chhoṛ kar un ke sāth ḳhidmat karne se bāz āyā thā. <sup>39</sup> Is se un meñ itnā saḳht iḳhtilāf paidā huā ki wuh ek dūsre se judā ho gae. Barnabās Yūhannā Marqus ko sāth le kar jahāz meñ baiṭh gayā aur Qubrus chalā gayā, <sup>40</sup> jabki Paulus ne Silās ko ḳhidmat ke lie chun liyā. Maḳāmī bhāiyoñ ne unheñ Ḳhudāwand ke fazl ke sapurd kiyā aur wuh rawānā hue. <sup>41</sup> Yoñ Paulus jamātoñ ko mazbūt karte karte Shām aur Kilikiyā meñ se guzarā.

## 16

#### *Tīmuthiyus kā Chunāo*

<sup>1</sup> Chalthe chalthe wuh Dirbe pahuñchā, phir Lustrā. Wahāñ ek shāgird banām Tīmuthiyus rahtā thā. Us kī Yahūdī māñ imān lāi thī jabki bāp Yūnānī thā. <sup>2</sup> Lustrā aur Ikuniyum ke bhāiyoñ ne us kī achchhī riport dī, <sup>3</sup> is lie Paulus use safr par apne sāth le jānā chāhtā thā. Us ilāqe ke Yahūdiyoñ kā lihāz karke us ne Tīmuthiyus kā ḳhatnā karwāyā, kyoñki sab log is se wāqif the ki us kā bāp Yūnānī hai. <sup>4</sup> Phir shahr bashahr jā kar unhoñ ne maḳāmī jamātoñ ko Yarūshalam ke rasūloñ aur buzurgoñ ke wuh faisle pahuñchāe jin ke mutābiq zindagī guzārñī thī. <sup>5</sup> Yoñ jamāteñ imān meñ mazbūt huññ aur tādād meñ roz baroz baṛhtī gaññ.

#### *Troās meñ Paulus kī Royā*

<sup>6</sup> Rūhul-quds ne unheñ sūbā Āsiyā meñ kalām-e-muḳaddas kī munādī karne se rok liyā, is lie wuh Farūgiyā aur Galatiyā ke ilāqe meñ se guzare. <sup>7</sup> Mūsiyā ke qarīb ā kar unhoñ ne shimāl kī taraf

sūbā Bithuniyā meñ dākḥil hone kī koshish kī. Lekin Īsā ke Rūh ne unheñ wahāñ bhī jāne na diyā, <sup>8</sup> is lie wuh Mūsiyā meñ se guzar kar bandargāh Troās pahuñche. <sup>9</sup> Wahāñ Paulus ne rāt ke waqt royā dekhī jis meñ shimālī Yūnān meñ wāqe sūbā Makiduniyā kā ek ādmī khaṛā us se iltamās kar rahā thā, “Samundar ko pār karke Makiduniyā āeñ aur hamārī madad kareñ!” <sup>10</sup> Jyon hī us ne yih royā dekhī ham Makiduniyā jāne kī taiyāriyāñ karne lage. Kyonki ham ne royā se yih natijā nikālā ki Allāh ne hameñ us ilāqe ke logoñ ko ḡhushḡhabrī sunāne ke lie bulāyā hai.

*Filippī meñ Ludiya kī Tabdīlī*

<sup>11</sup> Ham Troās meñ jahāz par sawār ho kar sīdhe Jazīrā-e-Samutrāke ke lie rawānā hue. Phir agle din āge nikal kar Nayāpulis pahuñche. <sup>12</sup> Wahāñ jahāz se utar kar ham Filippī chale gae. Jo sūbā Makiduniyā ke us zile kā sadr shahr thā aur Romī nauābādī thā. Is shahr meñ ham kuchh din ṡhahre. <sup>13</sup> Sabat ke din ham shahr se nikal kar dariyā ke kināre gae. Jahāñ hamārī tawaḡqo thī ki Yahūdī duā ke lie jamā hoñge. Wahāñ ham baiṡh kar kuchh ḡhawātīn se bāt karne lage jo ikatṡhī huī thīñ. <sup>14</sup> Un meñ se Thuātīrā Shahr kī ek aurat thī jis kā nām Ludiya thā. Us kā peshā ḡīmtī arḡhawāñī rang ke kapṛe kī tijārat thā aur wuh Allāh kī parastish karne wālī ḡhairyahūdī thī. ḡhudāwand ne us ke dil ko khol diyā, aur us ne Paulus kī bātoñ par tawajjuh dī. <sup>15</sup> Us ke aur us ke ghar wāloñ ke baptismā lene ke bād us ne hameñ apne ghar meñ ṡhaharne kī dāwat dī. Us ne kahā, “Agar āp samajhte haiñ ki maiñ wāḡai ḡhudāwand par imāñ lāī hūñ to mere ghar ā kar ṡhahreñ.” Yon us ne hameñ majbūr kiya.

*Filippī kī Jel Meñ*

<sup>16</sup> Ek din ham duā kī jagah kī taraf jā rahe the ki hamārī mulāḡāt ek laundī se huī jo ek badrūh ke zariye logoñ kī ḡismat kā hāl batātī thī. Is se wuh apne mālikoñ ke lie bahut-se paise kamātī thī. <sup>17</sup> Wuh Paulus aur hamāre pīchhe paṛ kar chīḡh chīḡh kar kahne lagī, “Yih ādmī Allāh T’ālā ke ḡhādim haiñ jo āp ko najāt kī rāh batāne āe haiñ.” <sup>18</sup> Yih silsilā roz baroz jāri rahā. Aḡhirkār Paulus tang ā kar muṛā aur badrūh se kahā, “Maiñ tujhe Īsā Masīh ke nām se hukm detā hūñ ki laṛkī meñ se nikal jā!” Usī lamhe wuh nikal gāi.

<sup>19</sup> Us ke mālikoñ ko mālūm huā ki paise kamāne kī ummīd jātī rahī to wuh Paulus aur Silās ko pakaṛ kar chauk meñ baiṡthe iḡtidār rakhne wāloñ ke sāmne ghasīṡ le gae. <sup>20</sup> Unheñ majiṡṡreṡoñ ke sāmne pesh karke wuh chillāne lage, “Yih ādmī hamāre shahr meñ halchal paidā kar rahe haiñ. Yih Yahūdī haiñ <sup>21</sup> aur aise rasm-o-riwāj kā prachār kar rahe haiñ jinheñ ḡabūl karnā aur adā karnā ham Romiyon ke lie jāyz nahīñ.” <sup>22</sup> Hujūm bhī ā milā aur Paulus aur Silās ke ḡhilāf bāteñ karne lagā.

Is par majiṡṡreṡoñ ne hukm diyā ki un ke kapṛe utāre aur unheñ lāṡhī se mārā jāe. <sup>23</sup> Unhoñ ne un kī ḡhūb piṡāi karwā kar unheñ qaidḡhāne meñ ḡāl diyā aur dāroḡhe se kahā ki ehtiyāt se un kī pahrādārī karo. <sup>24</sup> Chunāñche us ne unheñ jel ke sab se andarūñī hisse meñ le jā kar un ke pāñw kāṡh meñ ḡāl die.

<sup>25</sup> Ab aisā huā ki Paulus aur Silās ādhī rāt ke ḡarīb duā kar rahe aur Allāh kī tamjīd ke ḡīt gā rahe the aur bāḡī qaidī sun rahe the.

<sup>26</sup> Achānak baṛā zalzalā āyā aur qaidkhāne kī pūrī imārat buniyādoñ tak hil gai. Fauran tamām darwāze khul gae aur tamām qaidiyōñ kī zanjīreñ khul gaiñ. <sup>27</sup> Dāroghā jāg uṭhā. Jab us ne dekhā ki jel ke darwāze khule haiñ to wuh apñī talwār nikāl kar ḡhudkushī karne lagā, kyoñki aisā lag rahā thā ki qaidī farār ho gae haiñ. <sup>28</sup> Lekin Paulus chillā uṭhā, “Mat karen! Apne āp ko nuqsān na pahuñchāeñ. Ham sab yihīñ haiñ.”

<sup>29</sup> Dāroḡhe ne charāḡh mangwā liyā aur bhāḡ kar andar āyā. Larazte larazte wuh Paulus aur Silās ke sāmne gir gayā. <sup>30</sup> Phir unheñ bāhar le jā kar us ne pūchhā, “Sāhibo, mujhe najāt pāne ke lie kyā karnā hai?”

<sup>31</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Ḳhudāwand Īsā par imān lāeñ to āp aur āp ke gharāne ko najāt milegī.” <sup>32</sup> Phir unhoñ ne use aur us ke tamām ghar wāloñ ko Ḳhudāwand kā kalām sunāyā. <sup>33</sup> Aur rāt kī usī ghaṛī dāroḡhe ne unheñ le jā kar un ke zaḡhmoñ ko dhoyā. Is ke bād us kā aur us ke sāre ghar wāloñ kā baptismā huā. <sup>34</sup> Phir us ne unheñ apne ghar meñ lā kar khānā khilāyā. Allāh par imān lāne ke bāis us ne aur us ke tamām ghar wāloñ ne baṛī ḡhushī manāi.

<sup>35</sup> Jab dīn chaṛhā to majistreṭoñ ne apne afsaroñ ko dāroḡhe ke pās bhijwā diyā ki wuh Paulus aur Silās ko rihā kare.

<sup>36</sup> Chunāñche dāroḡhe ne Paulus ko un kā paighām pahuñchā diyā, “Majistreṭoñ ne hukm diyā hai ki āp aur Silās ko rihā kar diyā jāe. Ab nikal kar salāmatī se chale jāeñ.”

<sup>37</sup> Lekin Paulus ne etarāz kiyā. Us ne un se kahā, “Unhoñ ne hameñ awām ke sāmne hī aur adālat meñ pesh kie baḡhair mār kar jel meñ ḡāl diyā hai hālāñki ham Romī shahrī haiñ. Aur ab wuh hameñ chupke se nikālñā chāhte haiñ? Hargiz nahīñ! Ab wuh ḡhud āeñ aur hameñ bāhar le jāeñ.”

<sup>38</sup> Afsaroñ ne majistreṭoñ ko yih ḡhabar pahuñchāi. Jab unheñ mālūm huā ki Paulus aur Silās Romī shahrī haiñ to wuh ghabrā gae. <sup>39</sup> Wuh ḡhud unheñ samjhāne ke lie āe aur jel se bāhar lā kar guzārish kī ki shahr ko chhor deñ. <sup>40</sup> Chunāñche Paulus aur Silās jel se nikal āe. Lekin pahle wuh Ludiya ke ghar gae jahāñ wuh bhāiyōñ se mile aur un kī hauslā-afzāi kī. Phir wuh chale gae.

## 17

### *Thissalunīke Meñ*

<sup>1</sup> Amfipulis aur Apulloniyā se ho kar Paulus aur Silās Thissalunīke Shahr pahuñch gae jahāñ Yahūdī ibādatkhānā thā. <sup>2</sup> Apñī ādat ke mutābiq Paulus us meñ gayā aur lagātār tīn Sabatoñ ke daurān kalām-e-muqaddas se dalāyl de de kar Yahūdiyōñ ko qāyl karne kī koshish kartā rahā. <sup>3</sup> Us ne kalām-e-muqaddas kī tashrīh karke sābit kiyā ki Masīh kā dukh uṭhānā aur murdoñ meñ se jī uṭhnā lāzim thā. Us ne kahā, “Jis Īsā kī main ḡhabar de rahā hūñ, wuhī Masīh hai.” <sup>4</sup> Yahūdiyōñ meñ se kuchh qāyl ho kar Paulus aur Silās se wābastā ho gae. Jin meñ ḡhudātars Yūnāniyōñ kī baṛī tādād aur bārasūkh ḡhawātīn bhī sharīk thīñ.

<sup>5</sup> Yih dekh kar bāqī Yahūdī hasad karne lage. Unhoñ ne galiyōñ meñ āwārā phirne wāle kuchh sharīr ādmī ikaṭṭhe karke julūs nikālā aur shahr meñ halchal machā dī. Phir Yāson ke ghar par hamlā karke

unhoñ ne Paulus aur Silās ko ḡhūṇḡ tāki unheñ awāmī ijlās ke sāmne pesh karen. <sup>6</sup> Lekin wuh wahāñ nahīñ the, is lie wuh Yāson aur chand ek aur imāndār bhāiyōñ ko shahr ke majistreṭōñ ke sāmne lāe. Unhoñ ne chīḡ kar kahā, “Yih log pūrī duniyā meñ gaṛbaṛ paidā kar rahe haiñ aur ab yahāñ bhī ā gae haiñ. <sup>7</sup> Yāson ne unheñ apne ghar meñ ṡhahrāyā hai. Yih sab shahanshāh ke ahkām kī ḡhilāfwarzī kar rahe haiñ, kyonki yih kisī aur ko bādshāh mānte haiñ jis kā nām Īsā hai.” <sup>8</sup> Is tarah kī bātoñ se unhoñ ne hujūm aur majistreṭōñ meñ baṛā hangāmā paidā kiyā. <sup>9</sup> Chunāñche majistreṭōñ ne Yāson aur dūsroñ se zamānat lī aur phir unheñ chhoṛ diyā.

### *Beriyā Meñ*

<sup>10</sup> Usī rāt bhāiyōñ ne Paulus aur Silās ko Beriyā bhej diyā. Wahāñ pahuñch kar wuh Yahūdī ibādatḡhāne meñ gae. <sup>11</sup> Yih log Thissalunike ke Yahūdiyōñ kī nisbat zyādā khule zahan ke the. Yih baṛe shauḡ se Paulus aur Silās kī bāteñ sunte aur roz baroz kalām-e-muḡaddas kī taftīsh karte rahe ki kyā wāḡaī aisā hai jaisā hameñ batāyā jā rahā hai? <sup>12</sup> Natīje meñ in meñ se bahut-se Yahūdī imān lāe aur sāth sāth bahut-sī bārasūḡh Yūnānī ḡhawātīn aur mard bhī. <sup>13</sup> Lekin phir Thissalunike ke Yahūdiyōñ ko yih ḡhabar milī ki Paulus Beriyā meñ Allāh kā kalām sunā rahā hai. Wuh wahāñ bhī pahuñche aur logoñ ko uksā kar halchal machā dī. <sup>14</sup> Is par bhāiyōñ ne Paulus ko fauran sāhil par bhej diyā, lekin Silās aur Tīmuthiyus Beriyā meñ pīchhe rah gae. <sup>15</sup> Jo ādmī Paulus ko sāhil tak pahuñchāne āe the wuh us ke sāth Athene tak gae. Wahāñ wuh use chhoṛ kar wāpas chale gae. Un ke hāth Paulus ne Silās aur Tīmuthiyus ko ḡhabar bhejī ki jitnī jaldī ho sake Beriyā ko chhoṛ kar mere pās ā jāeñ.

### *Athene Meñ*

<sup>16</sup> Athene Shahr meñ Silās aur Tīmuthiyus kā intazār karte karte Paulus baṛe josh meñ ā gayā, kyonki us ne dekhā ki pūrā shahr butoñ se bharā huā hai. <sup>17</sup> Wuh Yahūdī ibādatḡhāne meñ jā kar Yahūdiyōñ aur ḡhudātars ḡhairyahūdiyōñ se bahs karne lagā. Sāth sāth wuh rozānā chauk meñ bhī jā kar wahāñ par maujūd logoñ se guftḡ kartā rahā. <sup>18</sup> Ipikūrī aur Stoikī falsafī \* bhī us se bahs karne lage. Jab Paulus ne unheñ Īsā aur us ke jī uṡhne kī ḡhushḡhabrī sunāī to bāz ne pūchhā, “Yih bakwāsī in bātoñ se kyā kahnā chāhtā hai jo is ne idhar-udhar se chun kar joṛ dī haiñ?”

Dūsroñ ne kahā, “Lagṡā hai ki wuh ajnabī dewatāoñ kī ḡhabar de rahā hai.” <sup>19</sup> Wuh use sāth le kar shahr kī majlis-e-shūrā meñ gae jo Ariyopagus nāmī pahārī par mun'aḡid hotī thī. Unhoñ ne darḡhāst kī, “Kyā hameñ mālūm ho saktā hai ki āp kaun-sī naī tālīm pesh kar rahe haiñ? <sup>20</sup> Āp to hameñ ajīb-o-ḡharīb bāteñ sunā rahe haiñ. Ab ham un kā sahīh matlab jānanā chāhte haiñ.” <sup>21</sup> (Bāt yih thī ki Athene ke tamām bāshinde shahr meñ rahne wāle pardesiyōñ samet apnā pūrā waḡt is meñ sarf karte the ki tāzā tāzā ḡhayālāt sunēñ yā sunāeñ.)

<sup>22</sup> Paulus majlis meñ kharā huā aur kahā, “Athene ke hazarāt, main deḡhtā hūñ ki āp har lihāz se bahut mazhabī log haiñ. <sup>23</sup> Kyonki jab main shahr meñ se guzar rahā thā to un chīzoñ par ḡhaur kiyā jin kī pūjā āp karte haiñ. Chalte chalte main ne ek aisī qurbāngāh bhī

\* 17:18 Yānī Rawāḡiyat ke falsafī.



dekhī jis par likhā thā, ‘Nāmālūm Ḳhudā kī qurbāngāh.’ Ab main āp ko us Ḳhudā kī ḳhabar detā hūn jis kī pūjā āp karte to haiñ magar āp use jānte nahīn. <sup>24</sup> Yih wuh Ḳhudā hai jis ne duniyā aur us meñ maujūd har chīz kī taḳhliq kī. Wuh āsmān-o-zamīn kā mālik hai, is lie wuh insānī hāthoñ ke banāe hue mandiroñ meñ sukūnat nahīn kartā. <sup>25</sup> Aur insānī hāth us kī ḳhidmat nahīn kar sakte, kyonki use koī bhī chīz darkār nahīn hotī. Is ke bajāe wuhī sab ko zindagī aur sāns muhaiyā karke un kī tamām zarūriyāt pūri kartā hai. <sup>26</sup> Usī ne ek shakhs ko khalaq kiyā tāki duniyā kī tamām qaumeñ us se nikal kar pūri duniyā meñ phail jāeñ. Us ne har qaum ke auqāt aur sarhaddeñ bhī muqarrar kiñ. <sup>27</sup> Maqsad yih thā ki wuh Ḳhudā ko talāsh kareñ. Ummīd yih thī ki wuh ṭaṭol ṭaṭol kar use pāeñ, agarche wuh ham meñ se kisī se dūr nahīn hotā. <sup>28</sup> Kyonki us meñ ham jīte, harkat karte aur wujūd rakhte haiñ. Āp ke apne kuchh shāyroñ ne bhī farmāyā hai, ‘Ham bhī us ke farzand haiñ.’ <sup>29</sup> Ab chūnki ham Allāh ke farzand haiñ is lie hamārā us ke bāre meñ tasawwur yih nahīn honā chāhie ki wuh sone, chāñdī yā patthar kā koī mujassamā ho jo insān kī mahārat aur ḍizāyn se banāyā gayā ho. <sup>30</sup> Māzī meñ Ḳhudā ne is qism kī jahālat ko nazarandāz kiyā, lekin ab wuh har jagah ke logoñ ko taubā kā hukm detā hai. <sup>31</sup> Kyonki us ne ek dīn muqarrar kiyā hai jab wuh insāf se duniyā kī adālat karegā. Aur wuh yih adālat ek shakhs kī mārifat karegā jis ko wuh muta’ayyin kar chukā hai aur jis kī tasdiq us ne is se kī hai ki us ne use murdoñ meñ se zindā kar diyā hai.”

<sup>32</sup> Murdoñ kī qiyāmat kā zikr sun kar bāz ne Paulus kā mazāq urāyā. Lekin bāz ne kahā, “Ham kisī aur waqt is ke bāre meñ āp se mazīd sunanā chāhte haiñ.” <sup>33</sup> Phir Paulus majlis se nikal kar chalā gayā. <sup>34</sup> Kuchh log us se wābastā ho kar imān le āe. Un meñ se majlis-e-shūrā kā member Diyonisiyus thā aur ek aurat banām Damaris. Kuchh aur bhī the.

## 18

### *Kurinthus Meñ*

<sup>1</sup> Is ke bād Paulus Athene ko chhoṛ kar Kurinthus Shahr āyā. <sup>2</sup> Wahān us kī mulāqāt ek Yahūdī se hui jis kā nām Akwilā thā. Wuh Puntus kā rahne wālā thā aur thoṛi der pahle apnī bīwī Priskillā samet İtālī se āyā thā. Wajah yih thī ki shahanshāh Klaudiyus ne hukm sādīr kiyā thā ki tamām Yahūdī Rom ko chhoṛ kar chale jāeñ. Un logoñ ke pās Paulus gayā <sup>3</sup> aur chūnki un kā peshā bhī ḳhaima silāi karnā thā is lie wuh un ke ghar ṭahar kar rozī kamāne lagā. <sup>4</sup> Sāth sāth us ne har Sabat ko Yahūdī ibādatḳhāne meñ tālīm de kar Yahūdiyoñ aur Yūnāniyoñ ko qāyl karne kī koshish kī.

<sup>5</sup> Jab Silās aur Tīmuthiyus Makiduniyā se āe to Paulus apnā pūrā waqt kalām sunāne meñ sarf karne lagā. Us ne Yahūdiyoñ ko gawāhī dī ki Isā kalām-e-muqaddas meñ bayān kiyā gayā Masīh hai. <sup>6</sup> Lekin jab wuh us kī muḳhālafat karke us kī tazlīl karne lage to us ne ehtijāj meñ apne kaproñ se gard jhār kar kahā, “Āp ḳhud apnī halākat ke zimmedār haiñ, main bequsūr hūn. Ab se main Ḡhairyahūdiyoñ ke pās jāyā karūnga.” <sup>7</sup> Phir wuh wahān se nikal kar ibādatḳhāne ke sāth wāle ghar meñ gayā. Wahān Titus Yūstus rahatā thā jo Yahūdī nahīn thā, lekin Ḳhudā kī ḳhauf māntā thā. <sup>8</sup> Aur Krispus jo ibādatḳhāne

kā rāhnumā thā apne gharāne samet K̄hudāwand par īmān lāyā. Kurinthus ke bahut sāre aur logoñ ne bhī jab Paulus kī bāteñ sunīn to īmān lāe aur baptismā liyā.

<sup>9</sup> Ek rāt K̄hudāwand royā meñ Paulus se hamkalām huā, “Mat ḍar! Kalām kartā jā aur k̄hāmosh na ho, <sup>10</sup> kyonki main tere sāth hūn. Koi hamlā karke tujhe nuqsān nahīn pahuñchāegā, kyonki is shahr meñ mere bahut-se log haiñ.” <sup>11</sup> Phir Paulus mazīd ḍerh sāl wahān ṭahar kar logoñ ko Allāh kā kalām sikhātā rahā.

<sup>12</sup> Un dinon meñ jab Galliyo sūbā Aḳhayā kā gawarnar thā to Yahūdī muttahid ho kar Paulus ke k̄hilāf jamā hue aur use adālat meñ Galliyo ke sāmne lāe. <sup>13</sup> Unhoñ ne kahā, “Yih ādmī logoñ ko aise tarīqe se Allāh kī ibādat karne par uksā rahā hai jo hamārī sharīat ke k̄hilāf hai.”

<sup>14</sup> Paulus jawāb meñ kuchh kahne ko thā ki Galliyo k̄hud Yahūdiyon se muḳhātīb huā, “Suneñ, Yahūdī mardo! Agar āp kā ilzām koī nāinsāfi yā sangīn jurm hotā to āp kī bāt qābil-e-bardāst hotī. <sup>15</sup> Lekin āp kā jhagaṛā mazhabī tālim, nāmon aur āp kī Yahūdī shariyat se tālluq rakhtā hai, is lie use k̄hud hal karen. Main is muāmale meñ faislā karne ke lie taiyār nahīn hūn.” <sup>16</sup> Yih kah kar us ne unheñ adālat se bhagā diyā. <sup>17</sup> Is par hujūm ne Yahūdī ibādatk̄hāne ke rāhnumā Sosthines ko pakaṛ kar adālat ke sāmne us kī piṭāi kī. Lekin Galliyo ne parwā na kī.

#### *Antākiyā tak Wāpasī kā Safr*

<sup>18</sup> Is ke bād bhī Paulus bahut din Kurinthus meñ rahā. Phir bhāiyon ko k̄hairbād kah kar wuh qarīb ke shahr Kīnḳhriyā gayā jahān us ne kisī mannat ke pūre hone par apne sar ke bāl mundwā die. Is ke bād wuh Priskillā aur Akwilā ke sāth jahāz par sawār ho kar Mulk-e-Shām ke lie rawānā huā. <sup>19</sup> Pahle wuh Ifisus pahuñche jahān Paulus ne Priskillā aur Akwilā ko chhoṛ diyā. Wahān bhī us ne Yahūdī ibādatk̄hāne meñ jā kar Yahūdiyon se bahs kī. <sup>20</sup> Unhoñ ne us se darḳhāst kī ki mazīd waqt un ke sāth guzāre, lekin us ne inkār kiyā <sup>21</sup> aur unheñ k̄hairbād kah kar kahā, “Agar Allāh kī marzī ho to main āp ke pās wāpas āūngā.” Phir wuh jahāz par sawār ho kar Ifisus se rawānā huā.

<sup>22</sup> Safr karte karte wuh Qaisariyā pahuñch gayā, jahān se wuh Yarūshalam jā kar maqāmī jamāt se milā. Is ke bād wuh Antākiyā wāpas chalā gayā <sup>23</sup> jahān wuh kuchh der ṭaharā. Phir āge nikal kar wuh Galatiyā aur Farūgiyā ke ilāqe meñ se guzarte hue wahān ke tamām īmāndāron ko mazbūt kartā gayā.

#### *Apullos Ifisus aur Kurinthus Meñ*

<sup>24</sup> Itne meñ ek fasīh Yahūdī jise kalām-e-muqaddas kā zabardast ilm thā Ifisus pahuñch gayā thā. Us kā nām Apullos thā. Wuh Misr ke shahr Iskandariyā kā rahne wālā thā. <sup>25</sup> Use K̄hudāwand kī rāh ke bāre meñ tālīm dī gai thī aur wuh baṛī sargarmī se logoñ ko Īsā ke bāre meñ sikhātā rahā. Us kī yih tālīm sahīh thī agarche wuh abhī tak sirf Yahyā kā baptismā jāntā thā. <sup>26</sup> Ifisus ke Yahūdī ibādatk̄hāne meñ wuh baṛī dilerī se kalām karne lagā. Yih sun kar Priskillā aur Akwilā ne use ek taraf le jā kar us ke sāmne Allāh kī rāh ko mazīd tafsil se bayān kiyā. <sup>27</sup> Apullos sūbā Aḳhayā jāne kā k̄hayāl rakhtā thā to Ifisus

ke bhāiyōñ ne us kī hauslā-afzāī kī. Unhoñ ne wahāñ ke shāgirdoñ ko khat likhā ki wuh us kā istiqbāl karen. Jab wuh wahāñ pahuñchā to un ke lie baṛī madad kā bāis banā jo Allāh ke fazl se imān lāe the, <sup>28</sup>kyoñki wuh alāniyā mubāhasoñ meñ zabardast dalāyl se Yahūdiyoñ par ghālib āyā aur kalām-e-muqaddas se sābit kiyā ki Īsā Masīh hai.

## 19

### *Paulus Ifisus Meñ*

<sup>1</sup> Jab Apullos Kurinthus meñ ṭhahrā huā thā to Paulus Eshiyā-e-Kūchak ke andarūñi ilāqe meñ se safr karte karte sāhilī shahr Ifisus meñ āyā. Wahāñ use kuchh shāgird mile <sup>2</sup> jin se us ne pūchhā, “Kyā āp ko imān lāte waqt Rūhul-quds milā?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Nahīñ, ham ne to Rūhul-quds kā zikr tak nahīñ sunā.”

<sup>3</sup> Us ne pūchhā, “To āp ko kaun-sā baptismā diyā gayā?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Yahyā kā.”

<sup>4</sup> Paulus ne kahā, “Yahyā ne baptismā diyā jab logoñ ne taubā kī. Lekin us ne khud unheñ batāyā, ‘Mere bād āne wāle par imān lāo, yāñi Īsā par.’”

<sup>5</sup> Yih sun kar unhoñ ne Kḥudāwand Īsā ke nām par baptismā liyā.

<sup>6</sup> Aur jab Paulus ne apne hāth un par rakhe to un par Rūhul-quds nāzil huā, aur wuh ghairzabāneñ bolne aur nabuwwat karne lage.

<sup>7</sup> In ādmiyoñ kī kul tādād taqṛiban bārah thī.

<sup>8</sup> Paulus Yahūdī ibādatkhāne meñ gayā aur tīn mahīne ke daurān Yahūdiyoñ se dilerī se bāt kartā rahā. Un ke sāth bahs karke us ne unheñ Allāh kī bādshāhī ke bāre meñ qāyl karne kī koshish kī. <sup>9</sup> Lekin kuchh aṛ gae. Wuh Allāh ke tābe na hue balki awām ke sāmne hī Allāh kī rāh ko burā-bhalā kahne lage. Is par Paulus ne unheñ chhoṛ diyā. Shāgirdoñ ko bhī alag karke wuh un ke sāth Turannus ke laikchar hāl meñ jamā huā kartā thā jahāñ wuh rozānā unheñ tālīm detā rahā.

<sup>10</sup> Yih silsilā do sāl tak jāri rahā. Yoñ sūbā Āsiyā ke tamām logoñ ko Kḥudāwand kā kalām sunane kā mauqā milā, khāh wuh Yahūdī the yā Yūnāñi.

### *Rāhnumā Imām Skiwā ke Sāt Beṭe*

<sup>11</sup> Allāh ne Paulus kī mārifat ghairmāmūlī mojize kie, <sup>12</sup> yahāñ tak ki jab rūmāl yā epran us ke badan se lagāne ke bād marīzoñ par rakhe jāte to un kī bīmāriyāñ jāti rahtīñ aur badrūheñ nikal jātiñ. <sup>13</sup> Wahāñ kuchh aise Yahūdī bhī the jo jagah jagah jā kar badrūheñ nikalte the. Ab wuh badrūhoñ ke bandhan meñ phañse logoñ par Kḥudāwand Īsā kā nām istemāl karne kī koshish karke kahne lage, “Maiñ tujhe us Īsā ke nām se nikalne kā hukm detā hūñ jis kī munādī Paulus kartā hai.”

<sup>14</sup> Ek Yahūdī rāhnumā imām banām Skiwā ke sāt beṭe aisā karte the.

<sup>15</sup> Lekin ek dafā jab yihī koshish kar rahe the to badrūh ne jawāb diyā, “Īsā ko to maiñ jāntī hūñ aur Paulus ko bhī, lekin tum kaun ho?”

<sup>16</sup> Phir wuh ādmī jis meñ badrūh thī un par jhapaṭ kar sab par ghālib ā gayā. Us kā un par itnā saḥt hamlā huā ki wuh nange aur zaḥmī hālat meñ bhāg kar us ghar se nikal gae. <sup>17</sup> Is waḳiye kī khabar Ifisus ke tamām rahne wāle Yahūdiyoñ aur Yūnāñiyoñ meñ phail gaī. Un par khauf tāri huā aur Kḥudāwand Īsā ke nām kī tāzīm huī. <sup>18</sup> Jo imān

lāe the un meñ se bahuteroñ ne ā kar alāniyā apne gunāhoñ kā iqrār kiyā. <sup>19</sup> Jādūgarī karne wāloñ kī baṛī tādād ne apnī jādūmantar kī kitābeñ ikaṭṭhī karke awām ke sāmne jalā diñ. Pūrī kitāboñ kā hisāb kiyā gayā to un kī kul raqam chāñdī ke pachās hazār sikke thī. <sup>20</sup> Yoñ Ḳhudāwand kā kalām zabardast tariqe se baṛhtā aur zor pakartā gayā.

### *Ifisus meñ Hangāmā*

<sup>21</sup> In wāqiyāt ke bād Paulus ne Makiduniyā aur Aḳhayā meñ se guzar kar Yarūshalam jāne kā faislā kiyā. Us ne kahā, “Is ke bād lāzim hai kī main Rom bhī jāūñ.” <sup>22</sup> Us ne apne do madadgāroñ Timuthiyus aur Irāstus ko āge Makiduniyā bhej diyā jabki wuh ḳhud mazīd kuchh der ke lie sūbā Āsiyā meñ ṭhahrā rahā.

<sup>23</sup> Taqṛiban us waqt Allāh kī rāh ek shadīd hangāme kā bāis ho gai. <sup>24</sup> Yih yoñ huā, Ifisus meñ ek chāñdī kī ashyā banāne wālā rahtā thā jis kā nām Demetriyus thā. Wuh chāñdī se Artamis dewī ke mandir banwātā thā, aur us ke kām se dastkārōñ kā kārobār ḳhūb chaltā thā. <sup>25</sup> Ab us ne is kām se tālluq rakhne wāle digar dastkārōñ ko jamā karke un se kahā, “Hazarāt, āp ko mālūm hai kī hamārī daulat is kārobār par munhasir hai. <sup>26</sup> Āp ne yih bhī dekh aur sun liyā hai kī is ādmī Paulus ne na sirf Ifisus balki taqṛiban pūre sūbā Āsiyā meñ bahut-se logoñ ko bhaṭkā kar qāyl kar liyā hai kī hāthoñ ke bane dewatā haqīqat meñ dewatā nahīn hote. <sup>27</sup> Na sirf yih ḳhatrā hai kī hamāre kārobār kī badnāmī ho balki yih bhī kī azīm dewī Artamis ke mandir kā asar-o-rasūḳh jātā rahegā, kī Artamis ḳhud jis kī pūjā sūbā Āsiyā aur pūrī duniyā meñ kī jāti hai apnī azmat kho baiṭhe.”

<sup>28</sup> Yih sun kar wuh taish meñ ā kar chīḳhne-chillāne lage, “Ifisiyoñ kī Artamis dewī azīm hai!” <sup>29</sup> Pūre shahr meñ halchal mach gai. Logoñ ne Paulus ke Makidunī hamsafr Gayus aur Aristarḳhus ko pakaṛ liyā aur mil kar tamāshāgāh meñ daṛe āe. <sup>30</sup> Yih dekh kar Paulus bhī awām ke is ijlās meñ jānā chāhtā thā, lekin shāgirdoñ ne use rok liyā. <sup>31</sup> Isī tarah us ke kuchh dostoñ ne bhī jo sūbā Āsiyā ke afsar the use ḳhabar bhej kar minnat kī kī wuh na jāe. <sup>32</sup> Ijlās meñ baṛī afrā-tafrī thī. Kuchh yih chīḳh rahe the, kuchh wuh. Zyādātar log jamā hone kī wajah jānte bhī na the. <sup>33</sup> Yahūdiyoñ ne Sikandar ko āge kar diyā. Sāth sāth hujūm ke kuchh log use hidāyat dete rahe. Us ne hāth se ḳhāmosh ho jāne kā ishārā kiyā tāki wuh ijlās ke sāmne apnā difā kare. <sup>34</sup> Lekin jab unhoñ ne jān liyā kī wuh Yahūdī hai to wuh taqṛiban do ghantoñ tak chillā kar nārā lagāte rahe, “Ifisus kī Artamis dewī azīm hai!”

<sup>35</sup> Aḳhirkār baldiyā kā chīf saikraṭarī unheñ ḳhāmosh karāne meñ kāmyāb huā. Phir us ne kahā, “Ifisus ke hazarāt, kis ko mālūm nahīn kī Ifisus azīm Artamis dewī ke mandir kā muhāfiz hai! Pūrī duniyā jāntī hai kī ham us ke us mujassame ke nigarān haiñ jo āsmān se gir kar hamāre pās pahuñch gayā. <sup>36</sup> Yih haqīqat to nāqābil-e-inkār hai. Chunāñche lāzim hai kī āp chup-chāp raheñ aur jaldbāzī na kareñ. <sup>37</sup> Āp yih ādmī yahāñ lāe haiñ hālāñki na to wuh mandiroñ ko lūṭne wāle haiñ, na unhoñ ne dewī kī behurmatī kī hai. <sup>38</sup> Agar Demetriyus aur us ke sāth wāle dastkārōñ kā kisī par ilzām hai to is ke lie kachahriyāñ aur gawarnar hote haiñ. Wahāñ jā kar wuh ek dūsre se muqaddamā laṛeñ. <sup>39</sup> Agar āp mazīd koī muāmālā pesh

karnā chāhte haiñ to use hal karne ke lie qānūnī majlis hotī hai. <sup>40</sup> Ab ham is khatre meñ haiñ ki āj ke wāqiyāt ke bāis ham par fasād kā ilzām lagāyā jāegā. Kyoñki jab ham se pūchhā jāegā to ham is qism ke betartīb aur nājāyz ijtimā kā koī jawāz pesh nahīn kar sakeñge.”  
<sup>41</sup> Yih kah kar us ne ijlās ko barkhāst kar diyā.

## 20

### *Makiduniyā aur Aḡhayā Meñ*

<sup>1</sup> Jab shahr meñ afrā-tafrī khatm huī to Paulus ne shāgirdoñ ko bulā kar un kī hauslā-afzāi kī. Phir wuh unheñ kḡhairbād kah kar Makiduniyā ke lie rawānā huā. <sup>2</sup> Wahāñ pahuñch kar us ne jagah bajagah jā kar bahut-sī bātoñ se imāndāroñ kī hauslā-afzāi kī. Yoñ chalte chalte wuh Yūnān pahuñch gayā <sup>3</sup> jahāñ wuh tīn māh tak ṡhahrā. Wuh Mulk-e-Shām ke lie jahāz par sawār hone wālā thā ki patā chalā ki Yahūdiyoñ ne us ke kḡhilāf sāzish kī hai. Is par us ne Makiduniyā se ho kar wāpas jāne kā faislā kiyā. <sup>4</sup> Us ke kāī hamsafr the: Beriyyā se Purus kā beṡā Sopatrus, Thissalunike se Aristarkḡhus aur Sikundus, Dirbe se Gayus, Timuthiyus aur sūbā Āsiyā se Tuḡhikus aur Trufimus. <sup>5</sup> Yih ādmī āge nikal kar Troās chale gae jahāñ unhoñ ne hamārā intazār kiyā. <sup>6</sup> Bekḡhamīrī Roṡī kī Īd ke bād ham Filippī ke qarīb jahāz par sawār hue aur pāñch din ke bād un ke pās Troās pahuñch gae. Wahāñ ham sāt din rahe.

### *Troās meñ Paulus kī Alwidāi Mīṡing*

<sup>7</sup> Itwār ko ham Ashā-e-Rabbānī manāne ke lie jamā hue. Paulus logoñ se bāt karne lagā aur chūñki wuh agle din rawānā hone wālā thā is lie wuh ādhī rāt tak boltā rahā. <sup>8</sup> Ūpar kī manzil meñ jis kamre meñ ham jamā the wahāñ bahut-se charāḡh jal rahe the. <sup>9</sup> Ek jawān khīrkī kī dahlīz par baiṡhā thā. Us kā nām Yūtikḡhus thā. Jyoñ jyoñ Paulus kī bāteñ lambī hotī jā rahī thiñ us par nīnd ḡhālib ātī jā rahī thī. Ākḡhirkār wuh gahrī nīnd meñ tīsrī manzil se zamīn par gir gayā. Jab logoñ ne niche pahuñch kar use zamīn par se uṡhāyā to wuh jāñ bahaḡ ho chukā thā. <sup>10</sup> Lekin Paulus utar kar us par jḡuk gayā aur use apne bāzuoñ meñ le liyā. Us ne kahā, “Mat gḡhbraeñ, wuh zindā hai.”  
<sup>11</sup> Phir wuh wāpas ūpar ā gayā, Ashā-e-Rabbānī manāi aur khānā khāyā. Us ne apnī bāteñ pau phaṡne tak jāri rakhīñ, phir rawānā huā.  
<sup>12</sup> Aur unhoñ ne jawān ko zindā hālat meñ wahāñ se le kar bahut tasallī pāi.

### *Troās se Mīletus Tak*

<sup>13</sup> Ham āge nikal kar Assus ke lie jahāz par sawār hue. Kḡhud Paulus ne intazām karwāyā thā ki wuh paidal jā kar Assus meñ hamāre jahāz par āegā. <sup>14</sup> Wahāñ wuh ham se milā aur ham use jahāz par lā kar Matulene pahuñche. <sup>15</sup> Agle din ham kḡhiyus ke jazīre se guzare. Us se agle din ham Sāmus ke jazīre ke qarīb āe. Is ke bād ke din ham Mīletus pahuñch gae. <sup>16</sup> Paulus pahle se faislā kar chukā thā ki mainī Ifisus meñ nahīn ṡhahrūnga balkī āge niklūngā, kyoñki wuh jalṡi meñ thā. Wuh jahāñ tak mumkin thā Pantikust kī Īd se pahle pahle Yarūshalam pahuñchnā chāhtā thā.

### *Ifisus ke Buzurgoñ ke lie Paulus kī Alwidāi Taqrīr*

17 Miletus se Paulus ne Ifisus kī jamāt ke buzurgoñ ko bulā liyā. 18 Jab wuh pahuñche to us ne un se kahā, “Āp jānte haiñ ki maiñ sūbā Āsiyā meñ pahlā qadam uṭhāne se le kar pūrā waqt āp ke sāth kis tarah rahā. 19 Maiñ ne baṛī inkisārī se Ḳhudāwand kī ḳhidmat kī hai. Mujhe bahut ānsū bahāne paṛe aur Yahūdiyōñ kī sāzishōñ se mujh par bahut āzmāisheñ āñ. 20 Maiñ ne āp ke fayde kī koī bhī bāt āp se chhupāe na rakhī balki āp ko alāniyā aur ghar ghar jā kar tālīm detā rahā. 21 Maiñ ne Yahūdiyōñ ko Yūnāniyōñ samet gawāhī dī ki unheñ taubā karke Allāh kī taraf rujū karne aur hamāre Ḳhudāwand Īsā par imān lāne kī zarūrat hai. 22 Aur ab maiñ Rūhul-quds se bandhā huā Yarūshalam jā rahā hūñ. Maiñ nahīñ jāntā ki mere sāth kyā kuchh hogā, 23 lekin itnā mujhe mālūm hai ki Rūhul-quds mujhe shahr bashahr is bāt se āgāh kar rahā hai ki mujhe qaid aur musibatoñ kā sāmānā karnā paṛegā. 24 Ḳhair, maiñ apnī zindagī ko kisī tarah bhī aham nahīñ samajhtā. Aham bāt sirf yih hai ki maiñ apnā wuh mishan aur zimmedārī pūrī karūñ jo Ḳhudāwand Īsā ne mere sapurd kī hai. Aur wuh zimmedārī yih hai ki maiñ logoñ ko gawāhī de kar yih ḳhushḳhabrī sunāūñ ki Allāh ne apne fazl se un ke lie kyā kuchh kiyā hai.

25 Aur ab maiñ jāntā hūñ ki āp sab jinheñ maiñ ne Allāh kī bādshāhī kā paighām sunā diyā hai mujhe is ke bād kabhī nahīñ dekheñge. 26 Is lie maiñ āj hī āp ko batātā hūñ ki agar āp meñ se koī bhī halāk ho jāe to maiñ bequsūr hūñ, 27 kyoñki maiñ āp ko Allāh kī pūrī marzī batāne se na jhijkā. 28 Chunāñche ḳhabardār rah kar apnā aur us pūre galle kā khayāl rakhnā jis par Rūhul-quds ne āp ko muqarrar kiyā hai. Nigarānoñ aur charwāhoñ kī haisiyat se Allāh kī jamāt kī ḳhidmat karen, us jamāt kī jise us ne apne hī Farzand ke ḳhūn se hāsil kiyā hai. 29 Mujhe mālūm hai ki mere jāne ke bād wahshī bherie āp meñ ghus āeñge jo galle ko nahīñ chhoṛeñge. 30 Āp ke darmiyān se bhī ādmī uṭh kar sachchāī ko toṛ-marōṛ kar bayān karenge tāki shāgirdoñ ko apne pichhe lagā leñ. 31 Is lie jāgte raheñ! Yih bāt zahan meñ rakheñ ki maiñ tīn sāl ke daurān dīn rāt har ek ko samjhāne se bāz na āyā. Mere ānsuoñ ko yād rakheñ jo maiñ ne āp ke lie bahāe haiñ.

32 Aur ab maiñ āp ko Allāh aur us ke fazl ke kalām ke sapurd kartā hūñ. Yihī kalām āp kī tāmīr karke āp ko wuh mīrās muhaiyā karne ke qābil hai jo Allāh tamām muqaddas kie gae logoñ ko detā hai. 33 Maiñ ne kisī ke bhī sone, chāñdī yā kapṛoñ kā lālach na kiyā. 34 Āp ḳhud jānte haiñ ki maiñ ne apne in hāthoñ se kām karke na sirf apnī balki apne sāthiyōñ kī zarūriyāt bhī pūrī kīñ. 35 Apne har kām meñ maiñ āp ko dikhātā rahā ki lāzīm hai ki ham is qism kī mehnat karke kamzoroñ kī madad karen. Kyoñki hamāre sāmne Ḳhudāwand Īsā ke yih alfāz hone chāhieñ ki denā lene se mubārak hai.”

36 Yih sab kuchh kah kar Paulus ne ghuṭne ṭek kar un sab ke sāth duā kī. 37 Sab ḳhūb roe aur us ko gale lagā lagā kar bose die. 38 Unheñ ḳhāskar Paulus kī is bāt se taklīf huī ki ‘Āp is ke bād mujhe kabhī nahīñ dekheñge.’ Phir wuh us ke sāth jahāz tak gae.

## 21

*Paulus Yarūshalam Jātā Hai*

<sup>1</sup> Mushkil se Ifisus ke buzurgoñ se alag ho kar ham rawānā hue aur sidhe Jazīrā-e-Kos pahuñch gae. Agle din ham rudus āe aur wahāñ se Patarā pahuñche. <sup>2</sup> Patarā meñ Fenīke ke lie jahāz mil gayā to ham us par sawār ho kar rawānā hue. <sup>3</sup> Jab Qubrus dūr se nazar āyā to ham us ke junūb meñ se guzar kar Shām ke shahr Sūr pahuñch gae jahāñ jahāz ko apnā sāmān utārnā thā. <sup>4</sup> Jahāz se utar kar ham ne maqāmī shāgirdoñ ko talāsh kiyā aur sāt din un ke sāth ṭhahre. Un Īmāndāroñ ne Rūhul-quds kī hidāyat se Paulus ko samjhāne kī koshish kī ki wuh Yarūshalam na jāe. <sup>5</sup> Jab ham ek hafte ke bād jahāz par wāpas chale gae to pūrī jamāt bāl-bachchoñ samet hamāre sāth shahr se nikal kar sāhil tak āi. Wahīñ ham ne ghuṭne ṭek kar duā kī <sup>6</sup> aur ek dūsre ko alwidā kahā. Phir ham dubārā jahāz par sawār hue jabki wuh apne gharoñ ko lauṭ gae.

<sup>7</sup> Sūr se apnā safr jāri rakh kar ham Patulimayis pahuñche jahāñ ham ne maqāmī Īmāndāroñ ko salām kiyā aur ek din un ke sāth guzarā. <sup>8</sup> Agle din ham rawānā ho kar Qaisariyā pahuñch gae. Wahāñ ham Filippus ke ghar ṭhahre. Yih wuhī Filippus thā jo Allāh kī k̄hushkhabrī kā munād thā aur jise ibtidāi dinoñ meñ Yarūshalam meñ khānā taq̄sim karne ke lie chhih aur ādmiyoñ ke sāth muqarrar kiyā gayā thā. <sup>9</sup> Us kī chār ghairshādīshudā beṭiyāñ thīñ jo nabuwwat kī nemat rakhtī thīñ. <sup>10</sup> Kāi din guzar gae to Yahūdiyā se ek nabī āyā jis kā nām Agabus thā. <sup>11</sup> Jab wuh ham se milne āyā to us ne Paulus kī peṭī le kar apne pāñwoñ aur hāthoñ ko bāndh liyā aur kahā, “Rūhul-quds farmātā hai ki Yarūshalam meñ Yahūdī is peṭī ke mālik ko yoñ bāndh kar Ghairyahūdiyoñ ke hawāle kareñge.”

<sup>12</sup> Yih sun kar ham ne maqāmī Īmāndāroñ samet Paulus ko samjhāne kī k̄hūb koshish kī ki wuh Yarūshalam na jāe. <sup>13</sup> Lekin us ne jawāb diyā, “Āp kyoñ rote aur merā dil ṭoṭe haiñ? Dekheñ, maiñ Khudāwand Īsā ke nām kī k̄hātir Yarūshalam meñ na sirf bāndhe jāne balki us ke lie apnī jāñ tak dene ko taiyār hūñ.”

<sup>14</sup> Ham use qāyl na kar sake, is lie ham yih kahte hue k̄hāmosh ho gae ki “Khudāwand kī marzī pūrī ho.”

<sup>15</sup> Is ke bād ham taiyāriyāñ karke Yarūshalam chale gae. <sup>16</sup> Qaisariyā ke kuchh shāgird bhī hamāre sāth chale aur hameñ Manāson ke ghar pahuñchā diyā jahāñ hameñ ṭhaharnā thā. Manāson Qubrus kā thā aur jamāt ke ibtidāi dinoñ meñ imān lāyā thā.

### *Paulus Yāqūb se Miltā Hai*

<sup>17</sup> Jab ham Yarūshalam pahuñche to maqāmī bhāiyoñ ne garmjoshī se hamārā istiqbāl kiyā. <sup>18</sup> Agle din Paulus hamāre sāth Yāqūb se milne gayā. Tamām maqāmī buzurg bhī hāzir hue. <sup>19</sup> Unheñ salām karke Paulus ne tafsīl se bayān kiyā ki Allāh ne us kī k̄hidmat kī mārīfat Ghairyahūdiyoñ meñ kyā kiyā thā. <sup>20</sup> Yih sun kar unhoñ ne Allāh kī tamjīd kī. Phir unhoñ ne kahā, “Bhāi, āp ko mālūm hai ki hazāroñ Yahūdī imān lāe haiñ. Aur sab baṛī sargarmī se shariāt par amal karte haiñ. <sup>21</sup> Unheñ āp ke bāre meñ k̄habar dī gaī hai ki āp Ghairyahūdiyoñ ke darmiyāñ rahne wāle Yahūdiyoñ ko tālim dete haiñ ki wuh Mūsā kī shariāt ko chhoṛ kar na apne bachchoñ kā k̄hatnā karwāeñ aur na hamāre rasm-o-riwāj ke mutābiq zindagī guzāreñ. <sup>22</sup> Ab ham kyā kareñ? Wuh to zarūr suneñge ki āp yahāñ ā gae haiñ.

<sup>23</sup> Is lie ham chāhte haiñ ki āp yih karen: Hamāre pās chār mard haiñ jinhoñ ne mannat mān kar use pūrā kar liyā hai. <sup>24</sup> Ab unheñ sāth le kar un kī tahārat kī rusūmāt meñ sharik ho jāeñ. Un ke akhrajāt bhī āp bardāsht karen tāki wuh apne saroñ ko muñḍwā sakeñ. Phir sab jān leñge ki jo kuchh āp ke bāre meñ kahā jātā hai wuh jhūṭ hai aur ki āp bhī shariāt ke mutābiq zindagī guzār rahe haiñ. <sup>25</sup> Jahān tak Ġhairyahūdī imāndāroñ kī bāt hai ham unheñ apnā faislā khat ke zariye bhej chuke haiñ ki wuh in chīzoñ se parhez karen: butoñ ko pesh kiyā gayā khānā, kḥūn, aise jānwāroñ kā gosht jinheñ galā ghūñṭ kar mār diyā gayā ho aur zinākārī.”

<sup>26</sup> Chunāñche agle din Paulus un ādmiyoñ ko sāth le kar un kī tahārat kī rusūmāt meñ sharik huā. Phir wuh Baitul-muqaddas meñ us dīn kā elān karne gayā jab tahārat ke dīn pūre ho jāeñge aur un sab ke lie qurbānī pesh kī jāegi.

### *Baitul-muqaddas meñ Paulus kī Giriftārī*

<sup>27</sup> Is rasm ke lie muqarrarā sāt dīn khatm hone ko the ki sūbā Āsiyā ke kuchh Yahūdiyoñ ne Paulus ko Baitul-muqaddas meñ dekhā. Unhoñ ne pūre hujūm meñ halchal machā kar use pakar liyā <sup>28</sup> aur chīkḥne lage, “Isrāil ke hazarāt, hamārī madad karen! Yih wuhī ādmī hai jo har jagah tamām logoñ ko hamārī qaum, hamārī shariāt aur is maqām ke kḥilāf tālīm detā hai. Na sirf yih balki is ne Baitul-muqaddas meñ Ġhairyahūdiyoñ ko lā kar is muqaddas jagah kī behurmatī bhī kī hai.” <sup>29</sup> (Yih akhīrī bāt unhoñ ne is lie kī kyonki unhoñ ne shahr meñ Ifisus ke Ġhairyahūdī Trufimus ko Paulus ke sāth dekhā aur kḥayāl kiyā thā ki wuh use Baitul-muqaddas meñ lāyā hai.)

<sup>30</sup> Pūre shahr meñ hangāmā barpā huā aur log chāroñ taraf se dauṛ kar āe. Paulus ko pakar kar unhoñ ne use Baitul-muqaddas se bāhar ghasīṭ liyā. Jyoñ hī wuh nikal gae Baitul-muqaddas ke sahan ke darwāzoñ ko band kar diyā gayā. <sup>31</sup> Wuh use mār ḍālne kī koshish kar rahe the ki Romī palṭan ke kamāñdar ko kḥabar mil gāi, “Pūre Yarūshalam meñ halchal mach gāi hai.” <sup>32</sup> Yih sunte hī us ne apne faujiyoñ aur afsaroñ ko ikatṭhā kiyā aur dauṛ kar un ke sāth hujūm ke pās utar gayā. Jab hujūm ne kamāñdar aur us ke faujiyoñ ko dekhā to wuh Paulus kī piṭāi karne se ruk gayā. <sup>33</sup> Kamāñdar ne nazdik ā kar use giriftār kiyā aur do zanjīroñ se bāndhne kā hukm diyā. Phir us ne pūchhā, “Yih kaun hai? Is ne kyā kiyā hai?” <sup>34</sup> Hujūm meñ se bāz kuchh chillāe aur bāz kuchh. Kamāñdar koī yaqīnī bāt mālūm na kar sakā, kyonki afrā-tafrī aur shor-sharābā bahut thā. Is lie us ne hukm diyā ki Paulus ko qīle meñ le jāyā jāe. <sup>35</sup> Wuh qīle kī sirḥī tak pahuñch to gae. Lekin phir hujūm itnā beqābū ho gayā ki faujiyoñ ko use apne kandhoñ par uṭhā kar chalnā parā. <sup>36</sup> Log un ke pīchhe pīchhe chalte aur chīkḥte-chillāte rahe, “Use mār ḍālo! Use mār ḍālo!”

### *Paulus Apnā Difā Kartā Hai*

<sup>37</sup> Wuh Paulus ko qīle meñ le jā rahe the ki us ne kamāñdar se pūchhā, “Kyā āp se ek bāt karne kī ijāzat hai?”

Kamāñdar ne kahā, “Achchhā, āp Yūnānī bol lete haiñ? <sup>38</sup> To kyā āp wuhī Misrī nahīñ haiñ jo kuchh der pahle hukūmat ke kḥilāf uṭh kar chār hazār dahshatgardoñ ko registān meñ lāyā thā?”



<sup>39</sup> Paulus ne jawāb diyā, “Maiñ Yahūdī aur Kilikiyā ke markazī shahr Tarsus kā shahrī hūñ. Mehrbānī karke mujhe logoñ se bāt karne deñ.”

<sup>40</sup> Kamāñdar mān gayā aur Paulus ne sirhī par khaṛe ho kar hāth se ishārā kiyā. Jab sab kḥāmosh ho gae to Paulus Arāmī zabān meñ un se muḥhātib huā,

## 22

<sup>1</sup> “Bhāiyo aur buzurgo, merī bāt suneñ ki maiñ apne difā meñ kuchh batāūñ.” <sup>2</sup> Jab unhoñ ne sunā ki wuh Arāmī zabān meñ bol rahā hai to wuh mazīd kḥāmosh ho gae. Paulus ne apñī bāt jāri rakhī.

<sup>3</sup> “Maiñ Yahūdī hūñ aur Kilikiyā ke shahr Tarsus meñ paidā huā. Lekin maiñ ne isī shahr Yarūshalām meñ parwarish pāi aur Jamliyel ke zer-e-nigarānī tālim hāsīl kī. Unhoñ ne mujhe tafsīl aur ehtiyāt se hamāre bāpdādā kī shariāt sikhāi. Us waqt maiñ bhī āp kī tarah Allāh ke lie sargarm thā. <sup>4</sup> Is lie maiñ ne is naī rāh ke pairokāroñ kā pīchhā kiyā aur mardoñ aur kḥawātīn ko giriftār karke jel meñ ḍalwā diyā yahan tak ki marwā bhī diyā. <sup>5</sup> Imām-e-āzam aur Yahūdī adālat-e-āliyā ke membarān is bāt kī tasdīq kar sakte haiñ. Unhīñ se mujhe Damishq meñ rahne wāle Yahūdī bhāiyoñ ke lie sifārishī khat mil gae tāki maiñ wahāñ bhī jā kar is nae firqe ke logoñ ko giriftār karke sazā dene ke lie Yarūshalām lāūñ.

### *Paulus kī Tabdīlī kā Bayān*

<sup>6</sup> Maiñ is maqsad ke lie Damishq ke qarīb pahuñch gayā thā ki achānak āsmān kī taraf se ek tez raushnī mere gird chamkī. <sup>7</sup> Maiñ zamīn par gir parā to ek āwāz sunāi dī, ‘Sāul, Sāul, tū mujhe kyon satātā hai?’ <sup>8</sup> Maiñ ne pūchhā, ‘Kḥudāwand, āp kaun haiñ?’ Āwāz ne jawāb diyā, ‘Maiñ Isā Nāsari hūñ jise tū satātā hai.’ <sup>9</sup> Mere hamsafroñ ne raushnī ko to dekhā, lekin mujh se muḥhātib hone wāle kī āwāz na sunī. <sup>10</sup> Maiñ ne pūchhā, ‘Kḥudāwand, maiñ kyā karūñ?’ Kḥudāwand ne jawāb diyā, ‘Uṭh kar Damishq meñ jā. Wahāñ tujhe wuh sārā kām batāyā jāegā jo Allāh tere zimme lagāne kā irādā rakhtā hai.’ <sup>11</sup> Raushnī kī tezi ne mujhe andhā kar diyā thā, is lie mere sāthī mera hāth pakaṛ kar mujhe Damishq le gae.

<sup>12</sup> Wahāñ ek ādmī rahtā thā jis kā nām Hananiyāh thā. Wuh shariāt kā kaṭar pairokār thā aur wahāñ ke rahne wāle Yahūdīyoñ meñ neknām. <sup>13</sup> Wuh āyā aur mere pās khaṛe ho kar kahā, ‘Sāul bhāi, dubārā binā ho jāeñ!’ Usī lamhe maiñ use dekh sakā. <sup>14</sup> Phir us ne kahā, ‘Hamāre bāpdādā ke Kḥudā ne āp ko is maqsad ke lie chun liyā hai ki āp us kī marzi jān kar us ke rāst kḥādīm ko dekheñ aur us ke apne muñh se us kī āwāz suneñ. <sup>15</sup> Jo kuchh āp ne dekh aur sun liyā hai us kī gawāhī āp tamām logoñ ko deñge. <sup>16</sup> Chunāñche āp kyon der kar rahe haiñ? Uṭheñ aur us ke nām meñ baptismā leñ tāki āp ke gunāh dhul jāeñ.’

### *Paulus kī Ghairyahūdiyoñ meñ Kḥidmat kā Bulāwā*

<sup>17</sup> Jab maiñ Yarūshalām wāpas āyā to maiñ ek din Baitul-muqaddas meñ gayā. Wahāñ duā karte karte maiñ wajd kī hālat meñ ā gayā <sup>18</sup> aur Kḥudāwand ko dekhā. Us ne farmāyā, ‘Jaldi kar! Yarūshalām ko fauran chhoṛ de kyonki log mere bāre meñ terī gawāhī ko qabūl nahīñ kareñge.’ <sup>19</sup> Maiñ ne etarāz kiyā, ‘Ai Kḥudāwand, wuh to jānte

haiñ ki maiñ ne jagah bajagah ibādatḵhāne meñ jā kar tujh par imān rakhne wāloñ ko giriftār kiyā aur un kī piṭāi karwāi. <sup>20</sup> Aur us waqt bhī jab tere shahīd Stefanus ko qatl kiyā jā rahā thā maiñ sāth khaṛā thā. Maiñ rāzi thā aur un logoñ ke kaproñ kī nigarāni kar rahā thā jo use sangsār kar rahe the.’ <sup>21</sup> Lekin Ḳhudāwand ne kahā, ‘Jā, kyonki maiñ tujhe dūr-darāz ilāqoñ meñ Ḡhairyahūdiyoñ ke pās bhej dūngā.’”

<sup>22</sup> Yahān tak hujūm Paulus kī bāteñ suntā rahā. Lekin ab wuh chillā uṭhe, “Ise haṭā do! Ise jān se mār do! Yih zindā rahne ke lāyq nahiñ!” <sup>23</sup> Wuh chīḵheñ mār mār kar apñi chādareñ utārne aur hawā meñ gard urāne lage. <sup>24</sup> Is par kamāñdar ne hukm diyā ki Paulus ko qile meñ le jāyā jāe aur koṛe lagā kar us kī pūchh-gachh kī jāe. Kyonki wuh mālūm karnā chāhtā thā ki log kis wajah se Paulus ke ḵhilāf yoñ chīḵheñ mār rahe haiñ. <sup>25</sup> Jab wuh use koṛe lagāne ke lie le kar jā rahe the to Paulus ne sāth khaṛe afsar \* se kahā, “Kyā āp ke lie jāyz hai ki ek Romī shahrī ke koṛe lagwāeñ aur wuh bhī adālat meñ pesh kie baḡhair?”

<sup>26</sup> Afsar ne jab yih sunā to kamāñdar ke pās jā kar use ittalā dī, “Āp kyā karne ko haiñ? Yih admī to Romī shahrī hai!”

<sup>27</sup> Kamāñdar Paulus ke pās āyā aur pūchhā, “Mujhe sahīh bataeñ, kyā āp Romī shahrī haiñ?”

Paulus ne jawāb diyā, “Jī hāñ.”

<sup>28</sup> Kamāñdar ne kahā, “Maiñ to baṛī raqam de kar shahrī banā hūñ.”

Paulus ne jawāb diyā, “Lekin maiñ to paidāishī shahrī hūñ.”

<sup>29</sup> Yih sunte hī wuh faujī jo us kī pūchh-gachh karne ko the pīchhe haṭ gae. Kamāñdar ḵhud ghabrā gayā ki maiñ ne ek Romī shahrī ko zanjiroñ meñ jakaṛ rakhā hai.

### *Paulus Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne*

<sup>30</sup> Agle dīn kamāñdar sāf mālūm karnā chāhtā thā ki Yahūdī Paulus par kyon ilzām lagā rahe haiñ. Is lie us ne rāhnumā imāmoñ aur Yahūdī adālat-e-āliyā ke tamām membarān kā ijlās mun’aqid karne kā hukm diyā. Phir Paulus ko āzād karke qile se niche lāyā aur un ke sāmne khaṛā kiyā.

## 23

<sup>1</sup> Paulus ne ḡhaur se adālat-e-āliyā ke membarān kī taraf dekh kar kahā, “Bhāiyo, āj tak maiñ ne sāf zamir ke sāth Allāh ke sāmne zindagi guzārī hai.” <sup>2</sup> Is par imām-e-āzam Hananiyāh ne Paulus ke qarīb khaṛe logoñ se kahā ki wuh us ke muñh par thappaṛ māreñ. <sup>3</sup> Paulus ne us se kahā, “Makkār! \* Allāh tum ko hī māregā, kyonki tum yahān baiṭhe shariyat ke mutābiq merā faisla karnā chāhte ho jabki mujhe mārne kā hukm de kar ḵhud shariyat kī ḵhilāfwarzī kar rahe ho!”

<sup>4</sup> Paulus ke qarīb khaṛe admīyoñ ne kahā, “Tum Allāh ke imām-e-āzam ko burā kahne kī jurrat kyonkar karte ho?”

<sup>5</sup> Paulus ne jawāb diyā, “Bhāiyo, mujhe mālūm na thā ki wuh imām-e-āzam haiñ, warnā aise alfāz istemāl na kartā. Kyonki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki apñi qaum ke hākimoñ ko burā-bhalā mat kahnā.”

\* 22:25 Sau sipāhiyoñ par muqarrar afsar.

\* 23:3 Lafzī tarjumā: Safedi ki hui diwār.

<sup>6</sup> Paulus ko ilm thā ki adālat-e-āliyā ke kuchh log Sadūqī haiñ jabki dīgar Farīsī haiñ. Is lie wuh ijlās meñ pukār uṭhā, “Bhāiyo, maiñ Farīsī balki Farīsī kā beṭā bhī hūñ. Mujhe is lie adālat meñ pesh kiyā gayā hai ki maiñ murdoñ meñ se jī uṭhne ki ummīd rakhtā hūñ.”

<sup>7</sup> Is bāt se Farīsī aur Sadūqī ek dūsre se jhagaṛne lage aur ijlās ke afrād do gurohoñ meñ baṭ gae. <sup>8</sup> Wajah yih thī ki Sadūqī nahīn mānte ki ham jī uṭheñge. Wuh farishtoñ aur rūhoñ kā bhī inkār karte haiñ. Is ke muqābale meñ Farīsī yih sab kuchh mānte haiñ. <sup>9</sup> Hote hote barā shor mach gayā. Farīsī firqe ke kuchh ālim khaṛe ho kar josh se bahs karne lage, “Hameñ is ādmī meñ koī għaltī nazar nahīn ātī, shāyad koī rūh yā farishtā is se hamkalām huā ho.”

<sup>10</sup> Jhagare ne itnā zor pakaṛā ki kamānḍar ḍar gayā, kyonki khatrā thā ki wuh Paulus ke ṭukre kar ḍaleñ. Is lie us ne apne faujiyoñ ko hukm diyā ki wuh utreñ aur Paulus ko Yahūdiyoñ ke bīch meñ se chhīn kar qile meñ wāpas lāeñ.

<sup>11</sup> Usī rāt Khudāwand Paulus ke pās ā khaṛā huā aur kahā, “Hauslā rakh, kyonki jis tarah tū ne Yarūshalam meñ mere bāre meñ gawāhī dī hai lāzim hai ki isī tarah Rom Shahr meñ bhī gawāhī de.”

### *Paulus ke k̄hilāf Sāzish*

<sup>12</sup> Agle din kuchh Yahūdiyoñ ne sāzish karke qasam khāī, “Ham na to kuchh khāeñge, na pieñge jab tak Paulus ko qatl na kar leñ.” <sup>13</sup> Chālīs se zyādā mardoñ ne is sāzish meñ hissā liyā. <sup>14</sup> Wuh rāhnumā imāmoñ aur buzurgoñ ke pās gae aur kahā, “Ham ne pakkī qasam khāī hai ki kuchh nahīn khāeñge jab tak Paulus ko qatl na kar leñ. <sup>15</sup> Ab zarā Yahūdī adālat-e-āliyā ke sāth mil kar kamānḍar se guzārish karen ki wuh use dubārā āp ke pās lāeñ. Bahānā yih pesh karen ki āp mazīd tafsīl se us ke muāmale kā jāyzā lenā chāhte haiñ. Jab use lāyā jāegā to ham us ke yahāñ pahuñchne se pahle pahle use mār ḍalne ke lie taiyār hoñge.”

<sup>16</sup> Lekin Paulus ke bhānje ko is bāt kā patā chal gayā. Us ne qile meñ jā kar Paulus ko ittalā dī. <sup>17</sup> Is par Paulus ne Romī afsaroñ † meñ se ek ko bulā kar kahā, “Is jawān ko kamānḍar ke pās le jāeñ. Is ke pās un ke lie k̄khabar hai.” <sup>18</sup> Afsar bhānje ko kamānḍar ke pās le gayā aur kahā, “Qaidī Paulus ne mujhe bulā kar mujh se guzārish kī ki is naujawān ko āp ke pās le āūñ. Us ke pās āp ke lie k̄khabar hai.”

<sup>19</sup> Kamānḍar naujawān kā hāth pakaṛ kar dūsroñ se alag ho gayā. Phir us ne pūchhā, “Kyā k̄khabar hai jo āp mujhe batānā chāhte haiñ?”

<sup>20</sup> Us ne jawāb diyā, “Yahūdī āp se darḳhāst karne par muttāfīq ho gae haiñ ki āp kal Paulus ko dubārā Yahūdī adālat-e-āliyā ke sāmne lāeñ. Bahānā yih hogā ki wuh aur zyādā tafsīl se us ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karnā chāhte haiñ. <sup>21</sup> Lekin un kī bāt na māneñ, kyonki un meñ se chālīs se zyādā ādmī us kī tāk meñ baiṭhe haiñ. Unhoñ ne qasam khāī hai ki ham na kuchh khāeñge na pieñge jab tak use qatl na kar leñ. Wuh abhī taiyār baiṭhe haiñ aur sirf is intazār meñ haiñ ki āp un kī bāt māneñ.”

<sup>22</sup> Kamānḍar ne naujawān ko ruḳhsat karke kahā, “Jo kuchh āp ne mujhe batā diyā hai us kā kisī se zīkr na karnā.”

### *Paulus ko Gawarnar Feliks ke pās Bhejā Jātā Hai*

† 23:17 Sau sipāhiyoñ par muqarrar afsar.

23 Phir kamānḍar ne apne afsaroṅ meṅ se do ko bulāyā jo sau sau faujiyoṅ par muqarrar the. Us ne hukm diyā, “Do sau faujī, sattar ghurṣawār aur do sau nezābāz taiyār karen. Unheṅ āj rāt ko nau baje Qaisariyā jānā hai. 24 Paulus ke lie bhī ghoṛe taiyār rakhnā tāki wuh sahīh-salāmat gawarnar ke pās pahuṅche.” 25 Phir us ne yih khat likhā,

26 “Az: Klaudiyus Lūsiyās

Muazzaz Gawarnar Feliks ko salām. 27 Yahūdī is ādmī ko pakaṛ kar qatl karne ko the. Mujhe patā chalā ki yih Romī shahrī hai, is lie maiṅ ne apne dastoṅ ke sāth ā kar ise nikāl kar bachā liyā. 28 Maiṅ mālūm karnā chāhtā thā ki wuh kyoṅ is par ilzām lagā rahe haiṅ, is lie maiṅ utar kar ise un kī adālat-e-āliyā ke sāmne lāyā. 29 Mujhe mālūm huā ki un kā ilzām un kī shariyat se tālluq rakhtā hai. Lekin is ne aisā kuchh nahīn kiyā jis kī binā par yih jel meṅ ḍālne yā sazā-e-maut ke lāyq ho. 30 Phir mujhe ittālā dī gai ki is ādmī ko qatl karne kī sāzish kī gai hai, is lie maiṅ ne ise fauran āp ke pās bhej diyā. Maiṅ ne ilzām lagāne wāloṅ ko bhī hukm diyā ki wuh is par apnā ilzām āp ko hī pesh karen.”

31 Faujiyoṅ ne usī rāt kamānḍar kā hukm pūrā kiyā. Paulus ko sāth le kar wuh Antīpatris tak pahuṅch gae. 32 Agle dīn piyāde qile ko wāpas chale jabki ghurṣawāroṅ ne Paulus ko le kar safr jāri rakhā. 33 Qaisariyā pahuṅch kar unhoṅ ne Paulus ko khat samet Gawarnar Feliks ke sāmne pesh kiyā. 34 Us ne khat paṛh liyā aur phir Paulus se pūchhā, “Āp kis sūbe ke haiṅ?” Paulus ne kahā, “Kilikiyā kā.” 35 Is par gawarnar ne kahā, “Maiṅ āp kī samā'at us waqt karūnga jab āp par ilzām lagāne wāle pahuṅcheṅge.” Aur us ne hukm diyā ki Herodes ke mahal meṅ Paulus kī pahrādārī kī jāe.

## 24

### *Paulus par Muqaddamā*

1 Pānch dīn ke bād imām-e-āzam Hananiyāh, kuchh Yahūdī buzurg aur ek wakīl banām Tirtullus Qaisariyā āe tāki gawarnar ke sāmne Paulus par apnā ilzām pesh karen. 2 Paulus ko bulāyā gayā to Tirtullus ne Feliks ko Yahūdiyoṅ kā ilzām pesh kiyā,

“Āp ke zer-e-hukūmat hameṅ baṛā amn-o-amān hāsīl hai, aur āp kī dūrandeshī se is mulk meṅ bahut taraqqī huī hai. 3 Muazzaz Feliks, in tamām bātoṅ ke lie ham āp ke khās mamnūn haiṅ. 4 Lekin maiṅ nahīn chāhtā ki āp merī bātoṅ se had se zyādā thak jāeṅ. Arz sirf yih hai ki āp ham par mehrbānī kā izhār karke ek lamhe ke lie hamāre muāmale par tawajjuh deṅ. 5 Ham ne is ādmī ko awām dushman pāyā hai jo pūrī duniyā ke Yahūdiyoṅ meṅ fasād paidā kartā rahtā hai. Yih Nāsari firqe kā ek sarghanā hai 6 aur hamāre Baitul-muqaddas kī behurmatī karne kī koshish kar rahā thā jab ham ne ise pakaṛā [tāki apnī shariyat ke mutābiq is par muqaddamā chalāeṅ. 7 Magar Lūsiyās Kamānḍar ā kar ise zabardastī ham se chhīn kar le gayā aur hukm diyā ki is ke muddā āp ke pās hāzir hoṅ.] 8 Is kī pūchh-gachh karke āp khud hamāre ilzāmāt kī tasdiq karā sakte haiṅ.” 9 Phir baqī Yahūdiyoṅ ne us kī hān meṅ hān milā kar kahā ki yih wāqā aisā hī hai.

### *Paulus kā Difā*

<sup>10</sup> Gawarnar ne ishārā kiyā ki Paulus apnī bāt pesh kare. Us ne jawāb meñ kahā,

“Maiñ jāntā hūñ ki āp kaī sālon se is qaum ke jaj muqarrar haiñ, is lie khushī se āp ko apnā difā pesh kartā hūñ. <sup>11</sup> Āp khud mālūm kar sakte haiñ ki mujhe Yarūshalam gae sirf bārah din hue haiñ. Jāne kā maqсад ibādat meñ sharīk honā thā. <sup>12</sup> Wahān na maiñ ne Baitul-muqaddas meñ kisī se bahs-mubāhasā kiyā, na shahr ke kisī ibādatkhāne meñ yā kisī aur jagah halchal machāī. In logoñ ne bhī merī koī aisi harkat nahīn dekhī. <sup>13</sup> Jo ilzām yih mujh par lagā rahe haiñ us kā koī bhī sabūt pesh nahīn kar sakte. <sup>14</sup> Beshak maiñ taslīm kartā hūñ ki maiñ usī rāh par chaltā hūñ jise yih bid’at qarār dete haiñ. Lekin maiñ apne bāpdādā ke Khudā ki parastish kartā hūñ. Jo kuchh bhī sharīat aur nabiyon ke sahifon meñ likhā hai use maiñ māntā hūñ. <sup>15</sup> Aur maiñ Allāh par wuhī ummīd rakhtā hūñ jo yih bhī rakhte haiñ, ki qiyāmat kā ek dīn hogā jab wuh rāstbāzon aur nārāston ko murdon meñ se zindā kar degā. <sup>16</sup> Is lie merī pūrī koshish yihī hotī hai ki har waqt merā zamīr Allāh aur insān ke sāmne sāf ho.

<sup>17</sup> Kaī sālon ke bād maiñ Yarūshalam wāpas āyā. Mere pās qaum ke gharibon ke lie khairāt thī aur maiñ Baitul-muqaddas meñ qurbāniyān bhī pesh karnā chāhtā thā. <sup>18</sup> Mujh par ilzām lagāne wālon ne mujhe Baitul-muqaddas meñ dekhā jab maiñ tahārat kī rusūmāt adā kar rahā thā. Us waqt na koī hujūm thā, na fasād. <sup>19</sup> Lekin sūbā Āsiyā ke kuchh Yahūdī wahān the. Agar unheñ mere khilāf koī shikāyat hai to unheñ hī yahān hāzir ho kar mujh par ilzām lagānā chāhie. <sup>20</sup> Yā yih log khud batāen ki jab maiñ Yahūdī adālat-e-āliyā ke sāmne kharā thā to unhoñ ne merā kyā jurm mālūm kiyā. <sup>21</sup> Sirf yih ek jurm ho saktā hai ki maiñ ne us waqt un ke huzūr pukār kar yih bāt bayān kī, ‘Āj mujh par is lie ilzām lagāyā jā rahā hai ki maiñ imān rakhtā hūñ ki murde jī uthenge.’”

<sup>22</sup> Feliks ne jo Īsā kī rāh se khūb wāqif thā muqaddamā multawī kar diyā. Us ne kahā, “Jab Kamāndar Lūsiyās āenge phir maiñ faislā dūngā.” <sup>23</sup> Us ne Paulus par muqarrar afsar \* ko hukm diyā ki wuh us kī pahrādārī to kare lekin use kuchh sahūliyāt bhī de aur us ke azīzon ko us se milne aur us kī khidmat karne se na roke.

### *Paulus Feliks aur Drūsillā ke Sāmne*

<sup>24</sup> Kuchh dīnon ke bād Feliks apnī ahliyā Drūsillā ke hamrāh wāpas āyā. Drūsillā Yahūdī thī. Paulus ko bulā kar unhoñ ne Īsā par imān ke bāre meñ us kī bāten sunīn. <sup>25</sup> Lekin jab rāstbāzī, zabt-e-nafs aur āne wālī adālat ke mazāmīn chhīr gae to Feliks ne ghabrā kar us kī bāt kātī, “Filhāl kāfi hai. Ab ijāzat hai, jab mere pās waqt hogā maiñ āp ko bulā lūngā.” <sup>26</sup> Sāth sāth wuh yih ummīd bhī rakhtā thā ki Paulus rishwat degā, is lie wuh kāī bār use bulā kar us se bāt kartā rahā.

<sup>27</sup> Do sāl guzar gae to Feliks kī jagah Purkiyus Festus ā gayā. Tāham us ne Paulus ko qaidkhāne meñ chhoṛ diyā, kyonki wuh Yahūdiyon ke sāth riāyat baratnā chāhtā thā.

## 25

### *Paulus Shahanshāh se Apīl Kartā Hai*

\* 24:23 Sau sipāhiyon par muqarrar afsar.

<sup>1</sup> Qaisariyā pahuñchne ke tīn din bād Festus Yarūshalam chalā gayā. <sup>2</sup> Wahān rāhnumā imāmoñ aur baqī Yahūdī rāhnumāoñ ne us ke sāmne Paulus par apne ilzāmāt pesh kie. Unhoñ ne baḡe zor se <sup>3</sup> minnat kī ki wuh un kī riāyat karke Paulus ko Yarūshalam muntaqil kare. Wajah yih thī ki wuh ghāt meñ baiṭh kar rāste meñ Paulus ko qatl karnā chāhte the. <sup>4</sup> Lekin Festus ne jawāb diyā, “Paulus ko Qaisariyā meñ rakhā gayā hai aur main̄ khud wahān jāne ko hūñ. <sup>5</sup> Agar us se koī jurm sarzad huā hai to āp ke kuchh rāhnumā mere sāth wahān jā kar us par ilzām lagāeñ.”

<sup>6</sup> Festus ne mazīd āṭh das din un ke sāth guzāre, phir Qaisariyā chalā gayā. Agle din wuh adālat karne ke lie baiṭhā aur Paulus ko lāne kā hukm diyā. <sup>7</sup> Jab Paulus pahuñchā to Yarūshalam se āe hue Yahūdī us ke irḡird khāḡe hue aur us par kāi sanjīdā ilzāmāt lagāe, lekin wuh koī bhī bāt sābit na kar sake. <sup>8</sup> Paulus ne apnā difā karke kahā, “Mujh se na Yahūdī shariāt, na Baitul-muḡaddas aur na shahanshāh ke khilāf jurm sarzad huā hai.”

<sup>9</sup> Lekin Festus Yahūdiyoñ ke sāth riāyat baratnā chāhtā thā, is lie us ne pūchhā, “Kyā āp Yarūshalam jā kar wahān kī adālat meñ mere sāmne pesh kie jāne ke lie taiyār haiñ?”

<sup>10</sup> Paulus ne jawāb diyā, “Main̄ shahanshāh kī Romī adālat meñ kharā hūñ aur lāzim hai ki yihñ merā faislā kiyā jāe. Āp bhī is se khūb wāqif haiñ ki main̄ ne Yahūdiyoñ se koī nāinsāfi nahīn kī. <sup>11</sup> Agar mujh se koī aisā kām sarzad huā ho jo sazā-e-maut ke lāyḡ ho to main̄ marne se inkār nahīn karūṅga. Lekin agar bequsūr hūñ to kisī ko bhī mujhe in ādmiyoñ ke hawāle karne kā haḡ nahīn hai. Main̄ shahanshāh se apīl kartā hūñ!”

<sup>12</sup> Yih sun kar Festus ne apnī kaunsal se mashwarā karke kahā, “Āp ne shahanshāh se apīl kī hai, is lie āp shahanshāh hī ke pās jāeṅge.”

### *Paulus Agrippā aur Birnīke ke Sāmne*

<sup>13</sup> Kuchh din guzar gae to Agrippā Bādshāh apnī bahan Birnīke ke sāth Festus se milne āyā. <sup>14</sup> Wuh kāi din wahān ṭhahre rahe. Itne meñ Festus ne Paulus ke muāmale par bādshāh ke sāth bāt kī. Us ne kahā, “Yahāñ ek qaidī hai jise Feliks chhoḡ kar chalā gayā hai. <sup>15</sup> Jab main̄ Yarūshalam gayā to rāhnumā imāmoñ aur Yahūdī buzurgoñ ne us par ilzāmāt lagā kar use mujrim qarār dene kā taḡzā kiyā. <sup>16</sup> Main̄ ne unheñ jawāb diyā, ‘Romī qānūn kisī ko adālat meñ pesh kie baḡhair mujrim qarār nahīn detā. Lāzim hai ki use pahle ilzām lagāne wāloñ kā sāmna karne kā mauḡā diyā jāe tāki apnā difā kar sake.’ <sup>17</sup> Jab us par ilzām lagāne wāle yahāñ pahuñche to main̄ ne tākhīr na kī. Main̄ ne agle hī dīn adālat mun’aqid karke Paulus ko pesh karne kā hukm diyā. <sup>18</sup> Lekin jab us ke muḡhālif ilzām lagāne ke lie khāḡe hue to wuh aise jurm nahīn the jin kī tawaḡqo main̄ kar rahā thā. <sup>19</sup> Un kā us ke sāth koī aur jhagaḡā thā jo un ke apne mazhab aur ek murdā ādmī banām Īsā se tālluḡ rakhtā hai. Is Īsā ke bāre meñ Paulus dāwā kartā hai ki wuh zindā hai. <sup>20</sup> Main̄ uljhan meñ paḡ gayā kyoñki mujhe mālūm nahīn thā ki kis tarah is muāmale kā sahīh jāyā lūñ. Chunāñche main̄ ne pūchhā, ‘Kyā āp Yarūshalam jā kar wahāñ adālat meñ pesh kie jāne ke lie taiyār haiñ?’ <sup>21</sup> Lekin Paulus ne apīl kī, ‘Shahanshāh hī merā faislā kare.’ Phir main̄ ne hukm diyā ki use

us waqt tak qaid meñ rakhā jāe jab tak use shahanshāh ke pās bhejne kā intazām na karwā sakūñ.”

<sup>22</sup> Agrippā ne Festus se kahā, “Main bhī us shaḡhs ko sunanā chāhtā hūñ.”

Us ne jawāb diyā, “Kal hī āp us ko sun leñge.”

<sup>23</sup> Agle din Agrippā aur Birñike baṛī dhūmdhām ke sāth āe aur baṛe faujī afsaron aur shahr ke nāmwar ādmiyon ke sāth dīwān-e-ām meñ dāḡhil hue. Festus ke hukm par Paulus ko andar lāyā gayā. <sup>24</sup> Festus ne kahā, “Agrippā Bādshāh aur tamām ḡhawātīn-o-hazarāt! Āp yahāñ ek ādmī ko dekhte haiñ jis ke bāre meñ tamām Yahūdī ḡhāh wuh Yarūshalam ke rahne wāle hoñ, ḡhāh yahāñ ke, shor machā kar sazā-e-maut kā taḡzā kar rahe haiñ. <sup>25</sup> Merī dānist meñ to is ne koī aisā kām nahīñ kiyā jo sazā-e-maut ke lāyḡ ho. Lekin is ne shahanshāh se apīl kī hai, is lie main ne ise Rom bhejne kā faislā kiyā hai. <sup>26</sup> Lekin main shahanshāh ko kyā likh dūñ? Kyoñki is par koī sāf ilzām nahīñ lagāyā gayā. Is lie main ise āp sab ke sāmne lāyā hūñ, ḡhāskar Agrippā Bādshāh āp ke sāmne, tāki āp is kī taftīsh karen aur main kuchh likh sakūñ. <sup>27</sup> Kyoñki mujhe betukī-sī bāt lag rahī hai ki ham ek qaidī ko Rom bhejen jis par ab tak sāf ilzāmāt nahīñ lagāe gae haiñ.”

## 26

### *Paulus kā Agrippā ke sāmne Difā*

<sup>1</sup> Agrippā ne Paulus se kahā, “Āp ko apne difā meñ bolne kī ijāzat hai.” Paulus ne hāth se ishārā karke apne difā meñ bolne kā āḡhāz kiyā,

<sup>2</sup> “Agrippā Bādshāh, main apne āp ko ḡhushnasīb samajhtā hūñ ki āj āp hī merā yih difāī bayān sun rahe haiñ jo mujhe Yahūdiyon ke tamām ilzāmāt ke jawāb meñ denā paṛ rahā hai. <sup>3</sup> ḡhāskar is lie ki āp Yahūdiyon ke rasm-o-riwāj aur tanāzon se wāḡif haiñ. Merī arz hai ki āp sabar se merī bāt sunen.

<sup>4</sup> Tamām Yahūdī jānte haiñ ki main ne jawānī se le kar ab tak apnī ḡaum balki Yarūshalam meñ kis tarah zindagī guzārī. <sup>5</sup> Wuh mujhe baṛī der se jānte haiñ aur agar chāheñ to is kī ḡawāhī bhī de sakte haiñ ki main Farīsī kī zindagī guzārtā thā, hamāre mazhab ke usī firḡe kī jo sab se kaṡar hai. <sup>6</sup> Aur āj merī adālat is wajah se kī jā rahī hai ki main us wāde par ummīd rakhtā hūñ jo Allāh ne hamāre bāpdādā se kiyā. <sup>7</sup> Haḡīḡat meñ yih wuhī ummīd hai jis kī wajah se hamāre bārah ḡabile dīn rāt aur baṛī lagan se Allāh kī ibādat karte rahte haiñ aur jis kī takmīl ke lie wuh taṛapte haiñ. To bhī ai bādshāh, yih log mujh par yih ummīd rakhne kā ilzām lagā rahe haiñ. <sup>8</sup> Lekin āp sab ko yih ḡhayāl kyoñ nāḡābil-e-yaḡīn lagtā hai ki Allāh murdoñ ko zindā kar detā hai?

<sup>9</sup> Pahlē main bhī samajhtā thā ki har mumkin tarīḡe se Īsā Nāsārī kī muḡhālafat karnā merā farz hai. <sup>10</sup> Aur yih main ne Yarūshalam meñ kiyā bhī. Rāhnumā imāmon se iḡhtiyār le kar main ne wahāñ ke bahut-se muḡaddason ko jel meñ ḡāl wā diyā. Aur jab kabhī unheñ sazā-e-maut dene kā faislā karnā thā to main ne bhī is haḡ meñ woṡ diyā. <sup>11</sup> Main tamām ibādatḡhānon meñ gayā aur bahut dafā unheñ sazā dilā kar Īsā ke bāre meñ kufr bakne par majbūr karne kī koshish

kartā rahā. Main itne taish meñ ā gayā thā ki un kī īzārasānī kī gharz se bairūn-e-mulk bhī gayā.

*Paulus Apnī Tabdīlī kā Zikr Kartā Hai*

<sup>12</sup> Ek din main rāhnumā imāmoñ se ikhtiyār aur ijāzatnāmā le kar Damishq jā rahā thā. <sup>13</sup> Dopahar taqrīban bārah baje main sarak par chal rahā thā ki ek raushnī dekhī jo sūraj se zyādā tez thī. Wuh āsmān se ā kar mere aur mere hamsafrōñ ke girdāgird chamkī. <sup>14</sup> Ham sab zamīn par gir gae aur main ne Arāmī zabān meñ ek āwāz sunī, ‘Sāul, Sāul, tū mujhe kyon satātā hai? Yoñ mere ānkus ke khilāf pāñw mārñā tere lie hī dushwārī kā bāis hai.’ <sup>15</sup> Main ne pūchhā, ‘Khudāwand, āp kaun haiñ?’ Khudāwand ne jawāb diyā, ‘Main Isā hūñ, wuhī jise tū satātā hai.’ <sup>16</sup> Lekin ab uṭh kar kharā ho jā, kyonki main tujhe apnā khādim aur gawāh muqarrar karne ke lie tujh par zāhir huā hūñ. Jo kuchh tū ne dekhā hai us kī tujhe gawāhī denī hai aur us kī bhī jo main āindā tujh par zāhir karūngā. <sup>17</sup> Main tujhe terī apnī qaum se bachāe rakhūngā aur un Ghairyahūdī qaumoñ se bhī jin ke pās tujhe bhejūngā. <sup>18</sup> Tū un kī ānkhoñ ko khol degā tāki wuh tarīkī aur Iblīs ke ikhtiyār se nūr aur Allāh kī taraf rujū karen. Phir un ke gunāhoñ ko muāf kar diyā jāegā aur wuh un ke sāth āsmānī mīrās meñ sharīk hoñge jo mujh par imān lāne se muqaddas kie gae haiñ.’

*Paulus Apnī Khidmat kā Bayān Kartā Hai*

<sup>19</sup> Ai Agrippā Bādshāh, jab main ne yih sunā to main ne is āsmānī royā kī nāfarmānī na kī <sup>20</sup> balki is bāt kī munādī kī ki log taubā karke Allāh kī taraf rujū karen aur apne amal se apnī tabdīlī kā izhār bhī karen. Main ne is kī tabliḡh pahle Damishq meñ kī, phir Yarūshalam aur pūre Yahūdiyā meñ aur is ke bād Ghairyahūdī qaumoñ meñ bhī. <sup>21</sup> Isī wajah se Yahūdiyoñ ne mujhe Baitul-muqaddas meñ pakar kar qatl karne kī koshish kī. <sup>22</sup> Lekin Allāh ne āj tak merī madad kī hai, is lie main yahāñ kharā ho kar chhoṭoñ aur baroñ ko apnī gawāhī de saktā hūñ. Jo kuchh main sunātā hūñ wuh wuhī kuchh hai jo Mūsā aur nabiyōñ ne kahā hai, <sup>23</sup> ki Masīh dukh uṭhā kar pahlā shaḡhs hogā jo murdoñ meñ se jī uṭhegā aur ki wuh yoñ apnī qaum aur Ghairyahūdiyoñ ke sāmne Allāh ke nūr kā prachār karegā.”

<sup>24</sup> Achānak Festus Paulus kī bāt kāṭ kar chillā uṭhā, “Paulus, hosh meñ āo! Ilm kī ziyādatī ne tumheñ dīwānā kar diyā hai.”

<sup>25</sup> Paulus ne jawāb diyā, “Muazzaz Festus, main dīwānā nahīn hūñ. Merī yih bāteñ haqīqī aur maqūl haiñ. <sup>26</sup> Bādshāh salāmat in se wāqif haiñ, is lie main un se khul kar bāt kar saktā hūñ. Mujhe yaqīn hai ki yih sab kuchh un se chhupā nahīn rahā, kyonki yih poshidagī meñ yā kisī kone meñ nahīn huā. <sup>27</sup> Ai Agrippā Bādshāh, kyā āp nabiyōñ par imān rakhte haiñ? Balki main jāntā hūñ ki āp un par imān rakhte haiñ.”

<sup>28</sup> Agrippā ne kahā, “Āp to baṛī jaldī se mujhe qāyl karke Masīhī banānā chāhte haiñ.”

<sup>29</sup> Paulus ne jawāb diyā, “Jald yā bader main Allāh se duā kartā hūñ ki na sirf āp balki tamām hāzirīn merī mānind ban jāeñ, siwāe merī zanjirōñ ke.”

<sup>30</sup> Phir bādshāh, gawarnar, Birnike aur bāqī sab uṭh kar chale gae. <sup>31</sup> Wahāñ se nikal kar wuh ek dūsre se bāt karne lage. Sab is par



muttafiq the ki “Is ādmī ne kuchh nahīn kiyā jo sazā-e-maut yā qaid ke lāyq ho.”<sup>32</sup> Aur Agrippā ne Festus se kahā, “Agar is ne shahanshāh se apīl na kī hotī to ise rihā kiyā jā saktā thā.”

## 27

### *Paulus kā Rom kī Taraf Safr*

<sup>1</sup> Jab hamārā Iṭālī ke lie safr muta'ayyin kiyā gayā to Paulus ko chand ek aur qaidiyōn samet ek Romī afsar \* ke hawāle kiyā gayā jis kā nām Yūliyus thā jo shāhī palṭan par muqarrar thā. <sup>2</sup> Aristarkhus bhī hamāre sāth thā. Wuh Thissalunike Shahr kā Makidunī ādmī thā. Ham Adramittiyum Shahr ke ek jahāz par sawār hue jise sūbā Āsiyā kī chand bandargāhoṅ ko jānā thā. <sup>3</sup> Agle din ham Saidā pahuñche to Yūliyus ne mehrbānī karke Paulus ko shahr meṅ us ke dostoṅ ke pās jāne kī ijāzat dī tāki wuh us kī zarūriyāt pūrī kar sakeṅ. <sup>4</sup> Jab ham wahān se rawānā hue to muḥālif hawāoṅ kī wajah se Jazīrā-e-Qubrus aur sūbā Āsiyā ke darmiyān se guzare. <sup>5</sup> Phir khule samundar par chalte chalte ham Kilikiyā aur Pamfiliyā ke samundar se guzar kar sūbā Lūkiyā ke shahr Mūrā pahuñche. <sup>6</sup> Wahān qaidiyōn par muqarrar afsar ko patā chalā kī Iskandariyā kā ek Misrī jahāz Iṭālī jā rahā hai. Us par us ne hameṅ sawār kiyā.

<sup>7</sup> Kāī din ham āhistā āhistā chale aur baṛī mushkil se Kanidus ke qarīb pahuñche. Lekin muḥālif hawā kī wajah se ham ne Jazīrā-e-Krete kī taraf ruḥ kiyā aur Salmone Shahr ke qarīb se guzar kar Krete kī ār meṅ safr kiyā. <sup>8</sup> Lekin wahān ham sāhil ke sāth sāth chalte hue baṛī mushkil se ek jagah pahuñche jis kā nām ‘Hasīn-bandar’ thā. Shahr Lasayā us ke qarīb wāqē thā.

<sup>9</sup> Bahut waqt zāe ho gayā thā aur ab bahrī safr khatarnāk bhī ho chukā thā, kyonki Kaffārā kā dīn (taqriban Nawambar ke shurū meṅ) guzar chukā thā. Is lie Paulus ne unheṅ āgāh kiyā, <sup>10</sup> “Hazarāt, mujhe patā hai kī āge jā kar ham par baṛī musibat āegī. Hameṅ jahāz, māl-o-asbāb aur jānoṅ kā nuqsān uṭhānā paṛegā.” <sup>11</sup> Lekin qaidiyōn par muqarrar Romī afsar ne us kī bāt nazarandāz karke jahāz ke nāḥudā aur mālīk kī bāt mānī. <sup>12</sup> Chūnki ‘Hasīn-bandar’ meṅ jahāz ko sardiyoṅ ke mausam ke lie rakhnā mushkil thā is lie aksar log āge Fenīks tak pahuñch kar sardiyoṅ kā mausam guzārnā chāhte the. Kyonki Fenīks Jazīrā-e-Krete kī achchhī bandargāh thī jo sirf junūb-maḡhrib aur shimāl-maḡhrib kī taraf khulī thī.

### *Samundar par Tūfān*

<sup>13</sup> Chunānche ek dīn jab junūb kī simt se halkī-sī hawā chalne lagī to mallāhoṅ ne sochā kī hamārā irādā pūrā ho gayā hai. Wuh langar uṭhā kar Krete ke sāhil ke sāth sāth chalne lage. <sup>14</sup> Lekin thoṛī hī der ke bād mausam badal gayā aur un par jazīre kī taraf se ek tūfānī hawā tūt paṛī jo bād-e-shimāl-mashriqī kahlātī hai. <sup>15</sup> Jahāz hawā ke qābū meṅ ā gayā aur hawā kī taraf ruḥ na kar sakā, is lie ham ne hār mān kar jahāz ko hawā ke sāth sāth chalne diyā. <sup>16</sup> Jab ham ek chhoṭe jazīrā banām Kaudā kī ār meṅ se guzarne lage to ham ne baṛī mushkil se bachāo-kashtī ko jahāz par uṭhā kar mahfūz rakhā. (Ab tak wuh rasse se jahāz ke sāth khīnchī jā rahī thī.) <sup>17</sup> Phir mallāhoṅ

\* 27:1 Sau sipāhiyoṅ par muqarrar afsar.

ne jahāz ke dhānche ko zyādā mazbūt banāne kī khātir us ke irdgird rasse bāndhe. Khauf yih thā ki jahāz shimālī Afrīqā ke qarīb paṛe chorbālū meñ dhañs jāe. (In reton kā nām sūrtis thā.) Is se bachne ke lie unhoñ ne langar ḍāl diyā † tāki jahāz kuchh ahistā chale. Yoñ jahāz hawā ke sāth chalte āge baṛhā. <sup>18</sup> Agle din bhī tūfān jahāz ko itnī shiddat se jhanjhoṛ rahā thā ki mallāh māl-o-asbāb ko samundar meñ phaiñkne lage. <sup>19</sup> Tisre din unhoñ ne apne hī hāthoñ se jahāz chalāne kā kuchh sāmān samundar meñ phaiñk diyā. <sup>20</sup> Tūfān kī shiddat bahut dinon ke bād bhī khatm na huī. Na sūraj aur na sitāre nazar āe yahān tak ki ākhirkāṛ hamāre bachne kī har ummīd jāti rahī.

<sup>21</sup> Kāfi der se dil nahīn chāhtā thā ki khānā khāyā jāe. Ākhirkāṛ Paulus ne logoñ ke bīch meñ khaṛe ho kar kahā, “Hazarāt, behtar hotā ki āp merī bāt mān kar Krete se rawānā na hote. Phir āp is musibat aur khasāre se bach jāte. <sup>22</sup> Lekin ab main āp ko nasihat kartā hūñ ki hauslā rakheñ. Ap meñ se ek bhī nahīn maregā. Sirf jahāz tabāh ho jāegā. <sup>23</sup> Kyoñki pichhli rāt ek farishtā mere pās ā khaṛā huā, usī Khudā kā farishtā jis kā main bandā hūñ aur jis kī ibādat main kartā hūñ. <sup>24</sup> Us ne kahā, ‘Paulus, mat ḍar. Lāzim hai ki tujhe shahanshāh ke sāmne pesh kiyā jāe. Aur Allāh apnī mehrbānī se tere wāste tamām hamsafroñ kī jāneñ bhī bachāe rakhegā.’ <sup>25</sup> Is lie hauslā rakheñ, kyoñki merā Allāh par imān hai ki aisā hī hogā jis tarah us ne farmāyā hai. <sup>26</sup> Lekin jahāz ko kisī jazīre ke sāhil par chaṛh jānā hai.”

<sup>27</sup> Tūfān kī chaudhwīn rāt jahāz Bahīrā-e-Adriyā par bahe chalā jā rahā thā ki taqṛiban ādhī rāt ko mallāhoñ ne mahsūs kiyā ki sāhil nazdik ā rahā hai. <sup>28</sup> Pānī kī gahrāi kī paimāish karke unheñ mālūm huā ki wuh 120 fuṭ thī. Thoṛi der ke bād us kī gahrāi 90 fuṭ ho chukī thī. <sup>29</sup> Wuh ḍar gae. Kyoñki unhoñ ne andāzā lagāyā ki khatrā hai ki ham sāhil par paṛi chaṭānoñ se ṭakrā jāeñ. Is lie unhoñ ne jahāz ke pichhle hisse se chār langar ḍāl kar duā kī ki din jaldī se chaṛh jāe. <sup>30</sup> Us waqt mallāhoñ ne jahāz se farār hone kī koshish kī. Unhoñ ne yih bahānā banā kar ki ham jahāz ke sāmne se bhī langar ḍālnā chāhte haiñ bachāo-kashtī pānī meñ utarne dī. <sup>31</sup> Is par Paulus ne qaidiyon par muqarrar afsar aur faujiyon se kahā, “Agar yih admī jahāz par na raheñ to āp sab mar jāeñge.” <sup>32</sup> Chunānche unhoñ ne bachāo kashtī ke rasse ko kāt kar use khulā chhoṛ diyā.

<sup>33</sup> Pau phaṭne wālī thī ki Paulus ne sab ko samjhāyā ki wuh kuchh khā leñ. Us ne kahā, “Ap ne chaudah din se iztirāb kī hālat meñ rah kar kuchh nahīn khāyā. <sup>34</sup> Ab mehrbānī karke kuchh khā leñ. Yih āp ke bachāo ke lie zarūri hai, kyoñki āp na sirf bach jāeñge balki āp kā ek bāl bhī bikā nahīn hogā.” <sup>35</sup> Yih kah kar us ne kuchh roṭi lī aur un sab ke sāmne Allāh se shukrguzārī kī duā kī. Phir use toṛ kar khāne lagā. <sup>36</sup> Is se dūsroñ kī hauslā-afzāi huī aur unhoñ ne bhī kuchh khānā khāyā. <sup>37</sup> Jahāz par ham 276 afrād the. <sup>38</sup> Jab sab ser ho gae to gandum ko bhī samundar meñ phaiñkā gayā tāki jahāz aur halkā ho jāe.

### *Jahāz Ṭukṛe Ṭukṛe Ho Jātā Hai*

† 27:17 Langar yānī chhoṭā langar jis kī madad se jahāz kā ruḅh ek hī simt meñ rakhā jāta hai.

<sup>39</sup> Jab din charḥ gayā to mallāhoñ ne sāhilī ilāqe ko na pahchānā. Lekin ek khalij nazar āi jis kā sāhil achchhā thā. Unheñ kḥayāl āyā ki shāyad ham jahāz ko wahāñ kḥushkī par charḥā sakeñ. <sup>40</sup> Chunāñche unhoñ ne langaron ke rasse kāṭ kar unheñ samundar meñ chhoṛ diyā. Phir unhoñ ne wuh rasse khol die jin se patwār bandhe hote the aur sāmne wāle bādbān ko charḥā kar hawā ke zor se sāhil kī taraf ruḳh kiyā. <sup>41</sup> Lekin chalte chalte jahāz ek chorbālū se ṭakrā kar us par charḥ gayā. Jahāz kā māthā dhañs gayā yahāñ tak ki wuh hil bhī na sakā jabki us kā pichhlā hissā maujoñ kī ṭakkaron se ṭukre ṭukre hone lagā.

<sup>42</sup> Faujī qaidiyon ko qatl karnā chāhte the tāki wuh jahāz se tair kar farār na ho sakeñ. <sup>43</sup> Lekin un par muqarrar afsar Paulus ko bachānā chāhtā thā, is lie us ne unheñ aisā karne na diyā. Us ne hukm diyā ki pahle wuh sab jo tair sakte haiñ pāñi meñ chhalāng lagā kar kināre tak pahuñcheñ. <sup>44</sup> Bāqiyon ko takhton yā jahāz ke kisī ṭukre ko pakar kar pahuñchnā thā. Yoñ sab sahīh-salāmat sāhil tak pahuñche.

## 28

### *Jazirā-e-Milite Meñ*

<sup>1</sup> Tufān se bachne par hameñ mālūm huā ki jazire kā nām Milite hai. <sup>2</sup> Maqāmī logoñ ne hameñ ghairmāmūlī mehrbānī dikhāi. Unhoñ ne āg jalā kar hamārā istiqbāl kiyā, kyonki bārish shurū ho chukī thī aur ṭhand thī. <sup>3</sup> Paulus ne bhī lakarī kā dher jamā kiyā. Lekin jyon hī us ne use āg meñ phaiñkā ek zahrilā sānp āg kī tapish se bhāg kar nikal āyā aur Paulus ke hāth se chimaṭ kar use ḍas liyā. <sup>4</sup> Maqāmī logoñ ne sānp ko Paulus ke hāth se lage dekhā to ek dūstre se kahne lage, “Yih ādmī zarūr qātil hogā. Go yih samundar se bach gayā, lekin insāf kī dewī ise jīne nahīñ detī.” <sup>5</sup> Lekin Paulus ne sānp ko jhaṭak kar āg meñ phaiñk diyā, aur sānp kā koī burā asar us par na huā. <sup>6</sup> Log is intazār meñ rahe ki wuh sūj jāe yā achānak gir pare, lekin kāfī der ke bād bhī kuchh na huā. Is par unhoñ ne apnā kḥayāl badal kar use dewatā qarār diyā.

<sup>7</sup> Qarīb hī jazire ke sab se baṛe ādmī kī zamīneñ thīñ. Us kā nām Publiyus thā. Us ne apne ghar meñ hamārā istiqbāl kiyā aur tīn din tak hamārī kḥūb mehmān-nawāzi kī. <sup>8</sup> Us kā bāp bīmār parā thā, wuh bukhār aur pechish ke marz meñ muṭtalā thā. Paulus us ke kamre meñ gayā, us ke lie duā kī aur apne hāth us par rakh die. Is par marīz ko shifā milī. <sup>9</sup> Jab yih huā to jazire ke bāqī tamām marīzoñ ne Paulus ke pās ā kar shifā pāi. <sup>10</sup> Natīje meñ unhoñ ne kāi tarah se hamārī izzat kī. Aur jab rawānā hone kā waqt ā gayā to unhoñ ne hameñ wuh sab kuchh muhaiyā kiyā jo safr ke lie darkār thā.

### *Jazirā-e-Milite se Rom Tak*

<sup>11</sup> Jazire par tīn māh guzar gae. Phir ham ek jahāz par sawār hue jo sardiyoñ ke mausam ke lie wahāñ ṭahar gayā thā. Yih jahāz Iskandariyā kā thā aur us ke māthe par juṛwāñ dewatāon ‘Kāstar’ aur ‘Polluks’ kī mūrat nasab thī. Ham wahāñ se ruḳhsat ho kar <sup>12</sup> Surkūsā Shahr pahuñche. Tīn din ke bād <sup>13</sup> ham wahāñ se Regiyum Shahr gae jahāñ ham sirf ek din ṭahare. Phir junūb se hawā uṭhī, is lie ham agle din Putiyolī pahuñche. <sup>14</sup> Is shahr meñ hamārī mulāqāt kuchh bhāiyon se huī. Unhoñ ne hameñ apne pās ek haftā rahne kī dāwat dī.

Yoñ ham Rom pahuñch gae. <sup>15</sup> Rom ke bhāiyōñ ne hamāre bāre meñ sun rakhā thā, aur kuchh hamārā istiḡbāl karne ke lie ḡasbā banām appiyus ke chauk tak āe jabki kuchh sirf ‘Tin-sarāy’ tak ā sake. Unheñ dekh kar Paulus ne Allāh kā shukr kiyā aur nayā hauslā pāyā.

### *Rom Meñ*

<sup>16</sup> Hamāre Rom meñ pahuñchne par Paulus ko apne kirāe ke makān meñ rahne kī ijāzat milī, go ek faujī us kī pahrādārī karne ke lie us ke sāth rahā.

<sup>17</sup> Tin din guzar gae to Paulus ne Yahūdī rāhnumāoñ ko bulāyā. Jab wuh jamā hue to us ne un se kahā, “Bhāiyō, mujhe Yarūshalam meñ giriftār karke Romiyōñ ke hawāle kar diyā gayā hālāñki main ne apnī ḡaum yā apne bāpdādā ke rasm-o-riwāj ke ḡhilāf kuchh nahīñ kiyā thā. <sup>18</sup> Romī merā jāyā le kar mujhe rihā karnā chāhte the, kyoñki unheñ mujhe sazā-e-maut dene kā koī sabab na milā thā. <sup>19</sup> Lekin Yahūdiyōñ ne etarāz kiyā aur yoñ mujhe shahanshāh se apīl karne par majbūr kar diyā gayā, go merā yih irādā nahīñ hai ki main apnī ḡaum par koī ilzām lagāūñ. <sup>20</sup> Main ne is lie āp ko bulāyā tāki āp se milūñ aur guftḡū karūñ. Main us shakhs kī ḡhātīr in zanjīroñ se jakarā huā hūñ jis ke āne kī ummīd Isrāīl rakhtā hai.”

<sup>21</sup> Yahūdiyōñ ne use jawāb diyā, “Hameñ Yahūdiyā se āp ke bāre meñ koī bhī ḡhat nahīñ milā. Aur jītne bhāī wahāñ se āe haiñ un meñ se ek ne bhī āp ke bāre meñ na to koī manfī riport dī na koī burī bāt batāī. <sup>22</sup> Lekin ham āp se sunanā chāhte haiñ ki āp ke ḡhayālāt kyā haiñ, kyoñki ham itnā jānte haiñ ki har jagah log is firḡe ke ḡhilāf bāteñ kar rahe haiñ.”

<sup>23</sup> Chunāñche unhoñ ne milne kā ek din muḡarrar kiyā. Jab Yahūdī dubārā us jagah āe jahāñ Paulus rahtā thā to un kī tādād bahut zyādā thī. Subah se le kar shām tak us ne Allāh kī bādshāhī bayāñ kī aur us kī gawāhī dī. Us ne unheñ Mūsā kī shariat aur nabiyoñ ke hawālājāt pesh kar karke Īsā ke bāre meñ ḡāyl karne kī koshish kī. <sup>24</sup> Kuchh to ḡāyl ho gae. Lekin bāḡī imān na lāe. <sup>25</sup> Un meñ nā-ittafāḡī paidā huī to wuh chale gae. Jab wuh jāne lage to Paulus ne un se kahā, “Rūhul-ḡuds ne Yasāyāh Nabī kī mārifat āp ke bāpdādā se ḡhīk kahā ki

<sup>26</sup> Jā, is ḡaum ko batā, ‘Tum apne kānoñ se sunoge  
magar kuchh nahīñ samjhoge,  
tum apnī āñkhoñ se dekhoge  
magar kuchh nahīñ jānoge.

<sup>27</sup> Kyoñki is ḡaum kā dil behis ho gayā hai.  
Wuh mushkīl se apne kānoñ se sunte haiñ,  
unhoñ ne apnī āñkhoñ ko band kar rakhā hai,  
aisā na ho ki wuh apnī āñkhoñ se dekheñ,  
apne kānoñ se suneñ,  
apne dil se samjheñ,  
merī taraf rujū karen

aur main unheñ shifā dūñ.’”

<sup>28</sup> Paulus ne apnī bāt in alfāz se ḡhatm kī, “Ab jāñ leñ ki Allāh kī taraf se yih najāt ḡhairyahūdiyōñ ko bhī pesh kī ḡāi hai aur wuh suneḡe bhī!”

<sup>29</sup> [Jab us ne yih kahā to Yahūdī āpas meñ bahs-mubāhasā karte hue chale gae.]

<sup>30</sup> Paulus pūre do sāl apne kirāe ke ghar meñ rahā. Jo bhī us ke pās āyā us kā us ne istiḡbāl karke <sup>31</sup> dilerī se Allāh kī bādshāhī kī munādī kī aur Ḳhudāwand Īsā Masīh kī tālīm dī. Aur kisī ne mudāḡhalat na kī.

## Romiyon

### *Salām*

<sup>1</sup> Yih khat Masīh Īsā ke ḡhulām Paulus kī taraf se hai jise rasūl hone ke lie bulāyā aur Allāh kī k̄hushk̄habrī kī munādī karne ke lie alag kiyā gayā hai.

<sup>2</sup> Pāk nawishton meñ darj is k̄hushk̄habrī kā wādā Allāh ne pahle hī apne nabiyon se kar rakhā thā. <sup>3</sup> Aur yih paighām us ke Farzand Īsā ke bāre meñ hai. Insānī lihāz se wuh Dāūd kī nasl se paidā huā, <sup>4</sup> jabki Rūhul-quds ke lihāz se wuh qudrat ke sāth Allāh kā Farzand ṭhahrā jab wuh murdon meñ se jī uṭhā. Yih hai hamāre K̄hudāwand Īsā Masīh ke bāre meñ Allāh kī k̄hushk̄habrī. <sup>5</sup> Masīh se hameñ rasūlī ikhtiyār kā yih fazl hāsil huā hai ki ham tamām Ḡhairyahūdiyōn meñ munādī karen tāki wuh imān lā kar us ke tābe ho jāen aur yon Masīh ke nām ko jalāl mile. <sup>6</sup> Āp bhī un Ḡhairyahūdiyōn meñ se haiñ, jo Īsā Masīh ke bulāe hue haiñ.

<sup>7</sup> Maiñ āp sab ko likh rahā hūn jo Rom meñ Allāh ke pyāre haiñ aur maḡhsūs-o-muqaddas hone ke lie bulāe gae haiñ.

Khudā hamārā Bāp aur K̄hudāwand Īsā Masīh āp ko fazl aur salāmātī atā karen.

### *Rom Jāne kī Ārzū*

<sup>8</sup> Awwal, maiñ āp sab ke lie Īsā Masīh ke wasīle se apne K̄hudā kā shukr kartā hūn, kyonki pūrī duniyā meñ āp ke imān kā charchā ho rahā hai. <sup>9</sup> K̄hudā hī merā gawāh hai jis kī k̄hidmat maiñ apnī rūh meñ kartā hūn jab maiñ us ke Farzand ke bāre meñ k̄hushk̄habrī phailātā hūn, maiñ lagātār āp ko yād kartā rahtā hūn <sup>10</sup> aur har waqt apnī duāon meñ minnat kartā hūn ki Allāh mujhe āk̄hirkār āp ke pās āne kī kāmyābī atā kare. <sup>11</sup> Kyonki maiñ āp se milne kā ārzūmand hūn. Maiñ chāhtā hūn ki mere zariye āp ko kuchh ruhānī barkat mil jāe aur yon āp mazbūt ho jāen. <sup>12</sup> Yānī āne kā maḡsad yih hai ki mere imān se āp kī hauslā-afzāī kī jāe aur isī tarah āp ke imān se merā hauslā bhī baḡh jāe.

<sup>13</sup> Bhāiyo, āp ke ilm meñ ho ki maiñ ne bahut dafā āp ke pās āne kā irādā kiyā. Kyonki jis tarah dīgar Ḡhairyahūdī aḡwām meñ merī k̄hidmat se phal paidā huā hai usī tarah āp meñ bhī phal deḡhnā chāhtā hūn. Lekin āj tak mujhe rokā gayā hai. <sup>14</sup> Bāt yih hai ki yih k̄hidmat saranjām denā merā farz hai, k̄hāh Yūnāniyon meñ ho yā Ḡhairyūnāniyon meñ, k̄hāh dānāon meñ ho yā nādānōn meñ. <sup>15</sup> Yihī wajah hai ki maiñ āp ko bhī jo Rom meñ rahte haiñ Allāh kī k̄hushk̄habrī sunāne kā mushtāq hūn.

### *Allāh kī K̄hushk̄habrī kī Qudrat*

<sup>16</sup> Maiñ to k̄hushk̄habrī ke sabab se sharmātā nahīn, kyonki yih Allāh kī qudrat hai jo har ek ko jo imān lātā hai najāt detī hai, pahle Yahūdiyōn ko, phir Ḡhairyahūdiyōn ko. <sup>17</sup> Kyonki is k̄hushk̄habrī meñ Allāh kī hī rāstbāzī zāhir hotī hai, wuh rāstbāzī jo shurū se āk̄hir tak

īmān par mabnī hai. Yihī bāt kalām-e-muqaddas meñ darj hai jab likhā hai, “Rāstbāz īmān hī se jītā rahegā.”

### *Insān par Allāh kā Ġhazab*

<sup>18</sup> Lekin Allāh kā ġhazab āsmān par se un tamām bedīn aur nārāst logoñ par nāzil hotā hai jo sachchāi ko apnī nārāsti se dabāe rakhte haiñ. <sup>19</sup> Jo kuchh Allāh ke bāre meñ mālūm ho saktā hai wuh to un par zāhir hai, hāñ Allāh ne khud yih un par zāhir kiyā hai. <sup>20</sup> Kyoñki duniyā kī takhlīq se le kar āj tak insān Allāh kī andekhī fitrat yāñī us kī azli qudrat aur ulūhiyat maḡhlūqāt kā mushāhadā karne se pahchān saktā hai. Is lie un ke pās koī uzr nahīñ. <sup>21</sup> Allāh ko jānane ke bāwujūd unhoñ ne use wuh jalāl na diyā jo us kā haq hai, na us kā shukr adā kiyā balki wuh bātil khayālāt meñ paḡ gae aur un ke besamajh diloñ par tārikī chhā gai. <sup>22</sup> Wuh dāwā to karte the ki ham dānā haiñ, lekin ahmaq sābit hue. <sup>23</sup> Yoñ unhoñ ne ġhairfāñī Khudā ko jalāl dene ke bajāe aise butoñ kī pūjā ki jo fāñī insān, parindoñ, chaupāiyoñ aur reñgne wāle jānwaroñ kī sūrat meñ banāe gae the.

<sup>24</sup> Is lie Allāh ne unheñ un najis kāmoñ meñ chhoḡ diyā jo un ke dil karnā chāhte the. Natīje meñ un ke jism ek dūsre se behurmat hote rahe. <sup>25</sup> Hāñ, unhoñ ne Allāh ke bāre meñ sachchāi ko radd karke jhūṡ ko apnā liyā aur maḡhlūqāt kī parastish aur khidmat kī, na ki Khāliq kī, jis kī tārif abad tak hotī rahe, āmīn.

<sup>26</sup> Yihī wajah hai ki Allāh ne unheñ un kī sharmnāk shahwatoñ meñ chhoḡ diyā. Un kī khawātīn ne fitratī jinsī tālluqāt ke bajāe ġhairfitratī tālluqāt rakhe. <sup>27</sup> Isī tarah mard khawātīn ke sāth fitratī tālluqāt chhoḡ kar ek dūsre kī shahwat meñ mast ho gae. Mardoñ ne mardoñ ke sāth behayā harkateñ karke apne badanoñ meñ apnī is gumrahī kā munāsib badlā pāyā.

<sup>28</sup> Aur chūñki unhoñ ne Allāh ko jānane se inkār kar diyā is lie us ne unheñ un kī makrūh soch meñ chhoḡ diyā. Aur is lie wuh aisī harkateñ karte rahte haiñ jo kabhī nahīñ karnī chāhieñ. <sup>29</sup> Wuh har tarah kī nārāsti, shar, lālach aur burāi se bhare hue haiñ. Wuh hasad, khūñrezī, jhagare, fareb aur kīnāwarī se labrez haiñ. Wuh chuġhlī khāne wāle, <sup>30</sup> tohmat lagāne wāle, Allāh se nafrat karne wāle, sarkash, maġhrūr, shekhībāz, badī ko ījād karne wāle, māñ-bāp ke nāfarmān, <sup>31</sup> besamajh, bewafā, sangdil aur berahm haiñ. <sup>32</sup> Agarche wuh Allāh kā farmān jānte haiñ ki aisā karne wāle sazā-e-maut ke mustahiq haiñ to bhī wuh aisā karte haiñ. Na sirf yih balki wuh aisā karne wāle dīgar logoñ ko shābāsh bhī dete haiñ.

## 2

### *Allāh kī Rāst Adālat*

<sup>1</sup> Ai insān, kyā tū dūsroñ ko mujrim ṡahrātā hai? Tū jo koī bhī ho terā koī uzr nahīñ. Kyoñki tū khud bhī wuhī kuchh kartā hai jis meñ tū dūsroñ ko mujrim ṡahrātā hai aur yoñ apne āp ko bhī mujrim qarār detā hai. <sup>2</sup> Ab ham jānte haiñ ki aise kām karne wāloñ par Allāh kā faislā munsifānā hai. <sup>3</sup> Tāham tū wuhī kuchh kartā hai jis meñ tū dūsroñ ko mujrim ṡahrātā hai. Kyā tū samajhtā hai ki khud Allāh kī adālat se bach jāegā? <sup>4</sup> Yā kyā tū us kī wasī mehrbāñī, tahammul aur sabar ko haqīr jāntā hai? Kyā tujhe mālūm nahīñ ki Allāh kī mehrbāñī

tujhe taubā tak le jānā chāhtī hai? <sup>5</sup> Lekin tū haṭdharm hai, tū taubā karne ke lie taiyār nahīn aur yoñ apnī sazā meñ izāfā kartā jā rahā hai, wuh sazā jo us din dī jāegī jab Allāh kā ḡhazab nāzil hogā, jab us kī rāst adālat zāhir hogī. <sup>6</sup> Allāh har ek ko us ke kāmoñ kā badlā degā. <sup>7</sup> Kuchh log sābitqadmī se nek kām karte aur jalāl, izzat aur baqā ke tālib rahte haiñ. Unheñ Allāh abadī zindagī atā karegā. <sup>8</sup> Lekin kuchh log ḡhudḡharz haiñ aur sachchāī kī nahīn balki nārāstī kī pairawī karte haiñ. Un par Allāh kā ḡhazab aur qahr nāzil hogā. <sup>9</sup> Musibat aur pareshānī har us insān par āegī jo burāī kartā hai, pahle Yahūdī par, phir Yūnānī par. <sup>10</sup> Lekin jalāl, izzat aur salāmatī har us insān ko hāsīl hogī jo nekī kartā hai, pahle Yahūdī ko, phir Yūnānī ko. <sup>11</sup> Kyoñki Allāh kisī kā bhī tarafdār nahīn.

<sup>12</sup> Ḡhairyahūdiyoñ ke pās Mūsūwī shariyat nahīn hai, is lie wuh shariyat ke baḡhair hī gunāh karke halāk ho jāte haiñ. Yahūdiyoñ ke pās shariyat hai, lekin wuh bhī nahīn bacheñge. Kyoñki jab wuh gunāh karte haiñ to shariyat hī unheñ mujrim ṭhahrātī hai. <sup>13</sup> Kyoñki Allāh ke nazdīk yih kāfī nahīn ki ham shariyat kī bāteñ sunēñ balki wuh hamēñ us waqt hī rāstbāz qarār detā hai jab shariyat par amal bhī karte haiñ. <sup>14</sup> Aur go Ḡhairyahūdiyoñ ke pās shariyat nahīn hotī lekin jab bhī wuh fitratī taur par wuh kuchh karte haiñ jo shariyat farmātī hai to zāhir karte haiñ ki go hamāre pās shariyat nahīn to bhī ham apne āp ke lie ḡhud shariyat haiñ. <sup>15</sup> Is meñ wuh sābit karte haiñ ki shariyat ke taqāze un ke dil par likhe hue haiñ. Un kā zamīr bhī is kī gawāhī detā hai, kyoñki un ke ḡhayālāt kabhī ek dūsre kī mazammat aur kabhī ek dūsre kā difā bhī karte haiñ. <sup>16</sup> Ḡharz, merī ḡhushḡhabrī ke mutābiq har ek ko us din apnā ajr milegā jab Allāh Isā Masīh kī mārifat insānoñ kī poshidā bātoñ kī adālat karegā.

### *Yahūdī aur Shariyat*

<sup>17</sup> Achchhā, tū apne āp ko Yahūdī kahtā hai. Tū shariyat par inhisār kartā aur Allāh ke sāth apne tālluq par faḡhr kartā hai. <sup>18</sup> Tū us kī marzī ko jāntā hai aur shariyat kī tālīm pāne ke bāis sahīh rāh kī pahchān rakhtā hai. <sup>19</sup> Tujhe pūrā yaqīn hai, 'Main andhoñ kā qāyd, tārikī meñ basne wāloñ kī raushnī, <sup>20</sup> besamjhoñ kā muallim aur bachchoñ kā ustād hūñ.' Ek lihāz se yih durust bhī hai, kyoñki shariyat kī sūrat meñ tere pās ilm-o-irfān aur sachchāī maujūd hai. <sup>21</sup> Ab batā, tū jo auroñ ko sikhātā hai apne āp ko kyoñ nahīn sikhātā? Tū jo chorī na karne kī munādī kartā hai, ḡhud chorī kyoñ kartā hai? <sup>22</sup> Tū jo auroñ ko zinā karne se manā kartā hai, ḡhud zinā kyoñ kartā hai? Tū jo butoñ se ghin khātā hai, ḡhud mandiroñ ko kyoñ lūṭtā hai? <sup>23</sup> Tū jo shariyat par faḡhr kartā hai, kyoñ is kī ḡhilāfwarzī karke Allāh kī be'izzatī kartā hai? <sup>24</sup> Yih wuhī bāt hai jo kalām-e-muqaddas meñ likhī hai, "Tumhāre sabab se Ḡhairyahūdiyoñ meñ Allāh ke nām par kufr bakā jātā hai."

<sup>25</sup> Ḡhatne kā fāydā to us waqt hotā hai jab tū shariyat par amal kartā hai. Lekin agar tū us kī hukmadūlī kartā hai to tū nāmāḡhtūn jaisā hai. <sup>26</sup> Is ke baraks agar nāmāḡhtūn Ḡhairyahūdī shariyat ke taqāzoñ ko pūrā kartā hai to kyā Allāh use maḡhtūn Yahūdī ke barābar nahīn ṭhahrāegā? <sup>27</sup> Chunāñche jo nāmāḡhtūn Ḡhairyahūdī shariyat par amal karte haiñ wuh āp Yahūdiyoñ ko mujrim ṭhahrāeñge jin



kā khatnā huā hai aur jin ke pās shariyat hai, kyonki āp shariyat par amal nahīn karte. <sup>28</sup> Āp is binā par haqiqī Yahūdī nahīn hai ki āp ke wālidain Yahūdī the yā āp ke badan kā khatnā zāhirī taur par huā hai. <sup>29</sup> Balki haqiqī Yahūdī wuh hai jo bātīn meñ Yahūdī hai. Aur haqiqī khatnā us waqt hotā hai jab dil kā khatnā huā hai. Aisā khatnā shariyat se nahīn balki Rūhul-quds ke wasīle se kiyā jātā hai. Aur aise Yahūdī ko insān kī taraf se nahīn balki Allāh kī taraf se tārif miltī hai.

### 3

<sup>1</sup> To kyā Yahūdī hone kā yā khatnā kā koī fāydā hai? <sup>2</sup> Ji hān, har tarah kā! Awwal to yih ki Allāh kā kalām un ke sapurd kiyā gayā hai. <sup>3</sup> Agar un meñ se bāz bewafā nikle to kyā huā? Kyā is se Allāh kī wafādārī bhī khatm ho jāegī? <sup>4</sup> Kabhī nahīn! Lāzim hai ki Allāh sachchā ṭhahre go har insān jhūṭā hai. Yoñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Lāzim hai ki tū bolte waqt rāst ṭhahre aur adālat karte waqt ḡhālib āe.”

<sup>5</sup> Koī kah saktā hai, “Hamārī nārāstī kā ek achchhā maqsad hotā hai, kyonki is se logoñ par Allāh kī rāstī zāhir hotī hai. To kyā Allāh be'insāf nahīn hogā agar wuh apnā ḡhazab ham par nāzil kare?” (Maiñ insānī kḡhayāl pesh kar rahā hūñ.) <sup>6</sup> Hargiz nahīn! Agar Allāh rāst na hotā to phir wuh duniyā kī adālat kis tarah kar saktā?

<sup>7</sup> Shāyad koī aur etarāz kare, “Agar merā jhūṭ Allāh kī sachchāi ko kasrat se numāyān kartā hai aur yoñ us kā jalāl baḡhtā hai to wuh mujhe kyonkar gunāhgār qarār de saktā hai?” <sup>8</sup> Kuchh log ham par yih kufr bhī bakte haiñ ki ham kahte haiñ, “Āo, ham burāi karen tākī bhalāi nikle.” Insāf kā taqāzā hai ki aise logoñ ko mujrim ṭhahrāyā jāe.

#### *Koī Rāstbāz Nahīn*

<sup>9</sup> Ab ham kyā kahun? Kyā ham Yahūdī dūsron se bartar haiñ? Bilkul nahīn. Ham to pahle hī yih ilzām lagā chuke haiñ ki Yahūdī aur Yūnānī sab hī gunāh ke qabze meñ haiñ. <sup>10</sup> Kalām-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai,

“Koī nahīn jo rāstbāz hai, ek bhī nahīn.

<sup>11</sup> Koī nahīn jo samajhdār hai,  
koī nahīn jo Allāh kā tālib hai.

<sup>12</sup> Afsos, sab sahīh rāh se bhaṭak gae.

Sab ke sab bigar gae haiñ.

Koī nahīn jo bhalāi kartā ho, ek bhī nahīn.

<sup>13</sup> Un kā galā khulī qabr hai,

un kī zabān fareb detī hai.

Un ke hoñṭon meñ sānp kā zahr hai.

<sup>14</sup> Un kā muñh lānat aur karwāhaṭ se bharā hai.

<sup>15</sup> Un ke pānw khūn bahāne ke lie jaldī karte haiñ.

<sup>16</sup> Apne pīchhe wuh tabāhī-o-barbādī chhoṛ jāte haiñ,

<sup>17</sup> aur wuh salāmatī kī rāh nahīn jānte.

<sup>18</sup> Un kī ānkhon ke sāmne Kḡhudā kā kḡhauf nahīn hotā.”

<sup>19</sup> Ab ham jānte haiñ ki shariyat jo kuchh farmātī hai unheñ farmātī hai jin ke sapurd wuh kī gai hai. Maqsad yih hai ki har insān ke bahāne khatm kie jāen aur tamām duniyā Allāh ke sāmne mujrim ṭhahre. <sup>20</sup> Kyonki shariyat ke taqāze pūre karne se koī bhī us ke sāmne

rāstbāz nahīn ṭhahar saktā, balki shariyat kā kām yih hai ki hamāre andar gunāhgār hone kā ehsās paidā kare.

*Rāstbāz Hone ke lie Īmān Zarūrī Hai*

<sup>21</sup> Lekin ab Allāh ne ham par ek rāh kā inkishāf kiyā hai jis se ham shariyat ke baḡhair hī us ke sāmne rāstbāz ṭhahar sakte haiñ. Tauret aur nabiyon ke sahife bhī is kī tasdiq karte haiñ. <sup>22</sup> Rāh yih hai ki jab ham Īsā Masīh par Īmān lāte haiñ to Allāh hameñ rāstbāz qarār detā hai. Aur yih rāh sab ke lie hai. Kyonki koī bhī farq nahīn, <sup>23</sup> sab ne gunāh kiyā, sab Allāh ke us jalāl se mahrūm haiñ jis kā wuh taqāzā kartā hai, <sup>24</sup> aur sab muft meñ Allāh ke fazl hī se rāstbāz ṭhahrāe jāte haiñ, us fidie ke wasīle se jo Masīh Īsā ne diyā. <sup>25</sup> Kyonki Allāh ne Īsā ko us ke ḡhūn ke bāis kaffārā kā wasilā banā kar pesh kiyā, aisā kaffārā jis se Īmān lāne wālon ko gunāhoñ kī muāfi milti hai. Yoñ Allāh ne apnī rāstī zāhir kī, pahle māzī meñ jab wuh apne sabr-otahammul meñ gunāhoñ kī sazā dene se bāz rahā <sup>26</sup> aur ab maujūdā zamāne meñ bhī. Is se wuh zāhir kartā hai ki wuh rāst hai aur har ek ko rāstbāz ṭhahrātā hai jo Īsā par Īmān lāyā hai.

<sup>27</sup> Ab hamārā fakhr kahān rahā? Use to ḡhatm kar diyā gayā hai. Kis shariyat se? Kyā āmāl kī shariyat se? Nahīn, balki Īmān kī shariyat se. <sup>28</sup> Kyonki ham kahte haiñ ki insān ko Īmān se rāstbāz ṭhahrāyā jātā hai, na ki āmāl se. <sup>29</sup> Kyā Allāh sirf Yahūdiyōñ kā ḡhudā hai? ḡhairyahūdiyōñ kā nahīn? Hān, ḡhairyahūdiyōñ kā bhī hai. <sup>30</sup> Kyonki Allāh ek hī hai jo maḡhtūn aur nāmaḡhtūn donoñ ko Īmān hī se rāstbāz ṭhahrāegā. <sup>31</sup> Phir kyā ham shariyat ko Īmān se mansūḡh karte haiñ? Hargiz nahīn, balki ham shariyat ko ḡaym rakhte haiñ.

## 4

*Ibrāhīm Īmān se Rāstbāz ṭhahrā*

<sup>1</sup> Ibrāhīm jismānī lihāz se hamārā bāp thā. To rāstbāz ṭhaharne ke silsile meñ us kā kyā tajrabā thā? <sup>2</sup> Ham kah sakte haiñ ki agar wuh shariyat par amal karne se rāstbāz ṭhahartā to wuh apne āp par fakhr kar saktā thā. Lekin Allāh ke nazdik us ke pās apne āp par fakhr karne kā koī sabab na thā. <sup>3</sup> Kyonki kalām-e-muḡaddas meñ likhā hai, “Ibrāhīm ne Allāh par bharosā rakhā. Is binā par Allāh ne use rāstbāz qarār diyā.” <sup>4</sup> Jab log kām karte haiñ to un kī mazdūrī koī ḡhās mehrbānī qarār nahīn dī jāti, balki yih to un kā haq bantā hai. <sup>5</sup> Lekin jab log kām nahīn karte balki Allāh par Īmān rakhte haiñ jo bedīnoñ ko rāstbāz qarār detā hai to un kā koī haq nahīn bantā. Wuh un ke Īmān hī kī binā par rāstbāz qarār die jāte haiñ. <sup>6</sup> Dāūd yihī bāt bayān kartā hai jab wuh us shaḡhs ko mubāarak kahtā hai jise Allāh baḡhair āmāl ke rāstbāz ṭhahrātā hai,

<sup>7</sup> “Mubāarak haiñ wuh jin ke jarāym muāf kie gae.

Jin ke gunāh ḡhāñpe gae haiñ.

<sup>8</sup> Mubāarak hai wuh jis kā gunāh Rab hisāb meñ nahīn lāegā.”

<sup>9</sup> Kyā yih mubāarakbādī sirf maḡhtūnoñ ke lie hai yā nāmaḡhtūnoñ ke lie bhī? Ham to bayān kar chuke haiñ ki Ibrāhīm Īmān kī binā par rāstbāz ṭhahrā. <sup>10</sup> Use kis hālat meñ rāstbāz ṭhahrāyā gayā? ḡhatnā karāne ke bād yā pahle? ḡhatne ke bād nahīn balki pahle. <sup>11</sup> Aur ḡhatnā kā jo nishān use milā wuh us kī rāstbāzī kī muhr thī, wuh

rāstbāzī jo use khatnā karāne se peshtar milī, us waqt jab wuh imān lāyā. Yoñ wuh un sab kā bāp hai jo baḡhair khatnā karāe imān lāe haiñ aur is binā par rāstbāz ṭhaharte haiñ. <sup>12</sup> Sāth hī wuh khatnā karāne wāloñ kā bāp bhī hai, lekin un kā jin kā na sirf khatnā huā hai balki jo hamāre bāp Ibrāhīm ke us imān ke naqsh-e-qadam par chalte haiñ jo wuh khatnā karāne se peshtar rakhtā thā.

### *Allāh kā Wādā Imān se Hāsil Hotā Hai*

<sup>13</sup> Jab Allāh ne Ibrāhīm aur us kī aulād se wādā kiyā ki wuh duniyā kā wāris hogā to us ne yih is lie nahīñ kiyā ki Ibrāhīm ne shariyat kī pairawī kī balki is lie ki wuh imān lāyā aur yoñ rāstbāz ṭhahrāyā gayā. <sup>14</sup> Kyoñki agar wuh wāris haiñ jo shariyat ke pairokār haiñ to phir imān beasar ṭhahrā aur Allāh kā wādā miṭ gayā. <sup>15</sup> Shariyat Allāh kā ḡhazab hī paidā kartī hai. Lekin jahāñ koī shariyat nahīñ wahāñ us kī kḡhilāfwarzī bhī nahīñ.

<sup>16</sup> Chunāñche yih mīrās imān se miltī hai tāki is kī buniyād Allāh kā fazl ho aur is kā wādā Ibrāhīm kī tamām nasl ke lie ho, na sirf shariyat ke pairokāroñ ke lie balki un ke lie bhī jo Ibrāhīm kā-sā imān rakhte haiñ. Yihī ham sab kā bāp hai. <sup>17</sup> Yoñ Allāh kalām-e-muqaddas meñ us se wādā kartā hai, “Main ne tujhe bahut qaumoñ kā bāp banā diyā hai.” Allāh hī ke nazdik Ibrāhīm ham sab kā bāp hai. Kyoñki us kā imān us Kḡhudā par thā jo murdoñ ko zindā kartā aur jis ke hukm par wuh kuchh paidā hotā hai jo pahle nahīñ thā. <sup>18</sup> Ummīd kī koī kiran dikhāi nahīñ detī thī, phir bhī Ibrāhīm ummīd ke sāth imān rakhtā rahā ki main zarūr bahut qaumoñ kā bāp banūngā. Aur ākhirkār aisā hī huā, jaisā kalām-e-muqaddas meñ wādā kiyā gayā thā ki “Terī aulād itnī hī beshumār hogī.” <sup>19</sup> Aur Ibrāhīm kā imān kamzor na paṛā, hālāñki use mālūm thā ki main taqriban sau sāl kā hūñ aur merā aur Sārā ke badan goyā murdā haiñ, ab bachche paidā karne kī umr Sārā ke lie guzar chukī hai. <sup>20</sup> To bhī Ibrāhīm kā imān khatm na huā, na us ne Allāh ke wāde par shak kiyā balki imān meñ wuh mazid mazbūt huā aur Allāh ko jalāl detā rahā. <sup>21</sup> Use puḡhtā yaqīn thā ki Allāh apne wāde ko pūrā karne kī qudrat rakhtā hai. <sup>22</sup> Us ke is imān kī wajah se Allāh ne use rāstbāz qarār diyā. <sup>23</sup> Kalām-e-muqaddas meñ yih bāt ki Allāh ne use rāstbāz qarār diyā na sirf us kī kḡhātir likhī gai <sup>24</sup> balki hamārī kḡhātir bhī. Kyoñki Allāh hameñ bhī rāstbāz qarār degā agar ham us par imān rakheñ jis ne hamāre Kḡhudāwand Īsā ko murdoñ meñ se zindā kiyā. <sup>25</sup> Hamārī hī kḡhātōñ kī wajah se use maut ke hawāle kiyā gayā, aur hameñ hī rāstbāz qarār dene ke lie use zindā kiyā gayā.

## 5

### *Rāstbāzī kā Anjām*

<sup>1</sup> Ab chūñki hameñ imān se rāstbāz qarār diyā gayā hai is lie Allāh ke sāth hamārī sulah hai. Is sulah kā wasilā hamārā Kḡhudāwand Īsā Masīh hai. <sup>2</sup> Hamāre imān lāne par us ne hameñ fazl ke us maqām tak pahuñchāyā jahāñ ham āj qāym haiñ. Aur yoñ ham is ummīd par faḡhr karte haiñ ki ham Allāh ke jalāl meñ sharīk hoñge. <sup>3</sup> Na sirf yih balki ham us waqt bhī faḡhr karte haiñ jab ham musībatoñ meñ phañse hote haiñ. Kyoñki ham jānte haiñ ki musībat se sābitqadmī

paidā hotī hai, <sup>4</sup> sābitqadmī se puḳhtagī aur puḳhtagī se ummīd. <sup>5</sup> Aur ummīd hameñ sharmindā hone nahīn detī, kyoñki Allāh ne hameñ Rūhul-quds de kar us ke wasīle se hamāre dilon meñ apnī muhabbat unḍelī hai.

<sup>6</sup> Kyoñki ham abhī kamzor hī the to Masīh ne ham bedīnoñ kī ḳhātir apnī jān de dī. <sup>7</sup> Mushkil se hī koī kisī rāstbāz kī ḳhātir apnī jān degā. Hāñ, mumkin hai ki koī kisī nekokār ke lie apnī jān dene kī jurrat kare. <sup>8</sup> Lekin Allāh ne ham se apnī muhabbat kā izhār yoñ kiyā ki Masīh ne us waqt hamārī ḳhātir apnī jān dī jab ham gunāhgār hī the. <sup>9</sup> Hameñ Masīh ke ḳhūn se rāstbāz ṭhahrāyā gayā hai. To yih bāt kitnī yaqīnī hai ki ham us ke wasīle se Allāh ke ḡhazab se bacheñge. <sup>10</sup> Ham abhī Allāh ke dushman hī the jab us ke Farzand kī maut ke wasīle se hamārī us ke sāth sulah ho gaī. To phir yih bāt kitnī yaqīnī hai ki ham us kī zindagī ke wasīle se najāt bhī pāeñge. <sup>11</sup> Na sirf yih balki ab ham Allāh par faḳhr karte haiñ aur yih hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke wasīle se hai, jis ne hamārī sulah karāī hai.

### *Ādam aur Masīh*

<sup>12</sup> Jab Ādam ne gunāh kiyā to us ek hī shaḳhs se gunāh duniyā meñ āyā. Is gunāh ke sāth sāth maut bhī ā kar sab ādmiyoñ meñ phail gaī, kyoñki sab ne gunāh kiyā. <sup>13</sup> Sharīat ke inkishāf se pahle gunāh to duniyā meñ thā, lekin jahāñ shariyat nahīn hotī wahāñ gunāh kā hisāb nahīn kiyā jātā. <sup>14</sup> Tāham Ādam se le kar Mūsā tak maut kī hukūmat jāri rahī, un par bhī jinhoñ ne Ādam kī-sī hukmadūli na kī.

Ab Ādam āne wāle Īsā Masīh kī taraf ishārā thā. <sup>15</sup> Lekin in donoñ meñ baṛā farq hai. Jo nemat Allāh muft meñ detā hai wuh Ādam ke gunāh se mutābiqat nahīn rakhtī. Kyoñki is ek shaḳhs Ādam kī ḳhilāfwarzī se bahut-se log maut kī zad meñ ā gae. Lekin Allāh kā fazl kahīn zyādā muassir hai, wuh muft nemat jo bahutoñ ko us ek shaḳhs Īsā Masīh meñ milī hai. <sup>16</sup> Hāñ, Allāh kī is nemat aur Ādam ke gunāh meñ bahut farq hai. Us ek shaḳhs Ādam ke gunāh ke natīje meñ hameñ to mujrim qarār diyā gayā, lekin Allāh kī muft nemat kā asar yih hai ki hameñ rāstbāz qarār diyā jātā hai, go ham se beshumār gunāh sarzad hue haiñ. <sup>17</sup> Is ek shaḳhs Ādam ke gunāh ke natīje meñ maut sab par hukūmat karne lagī. Lekin is ek shaḳhs Īsā Masīh kā kām kitnā zyādā muassir thā. Jitne bhī Allāh kā wāfir fazl aur rāstbāzī kī nemat pāte haiñ wuh Masīh ke wasīle se abadī zindagī meñ hukūmat kareñge.

<sup>18</sup> Chunāñche jis tarah ek hī shaḳhs ke gunāh ke bāis sab log mujrim ṭhahre usī tarah ek hī shaḳhs ke rāst amal se wuh darwāzā khul gayā jis meñ dāḳhil ho kar sab log rāstbāz ṭhahar sakte aur zindagī pā sakte haiñ. <sup>19</sup> Jis tarah ek hī shaḳhs kī nāfarmānī se bahut-se log gunāhgār ban gae. Usī tarah ek hī shaḳhs kī farmānbardārī se bahut-se log rāstbāz ban jāeñge.

<sup>20</sup> Sharīat is lie darmiyān meñ ā gaī ki ḳhilāfwarzī baṛh jāe. Lekin jahāñ gunāh zyādā huā wahāñ Allāh kā fazl is se bhī zyādā ho gayā. <sup>21</sup> Chunāñche jis tarah gunāh maut kī sūrat meñ hukūmat kartā thā usī tarah ab Allāh kā fazl hameñ rāstbāz ṭhahrā kar hukūmat kartā hai. Yoñ hameñ apne Ḳhudāwand Īsā Masīh kī badaulat abadī zindagī hāsīl hotī hai.

## 6

*Masīh meñ Nāi Zindagī*

<sup>1</sup> Kyā is kā matlab yih hai ki ham gunāh karte raheñ tāki Allāh ke fazl meñ izāfā ho? <sup>2</sup> Hargiz nahīn! Ham to mar kar gunāh se lātalluq ho gae haiñ. To phir ham kis tarah gunāh ko apne āp par hukūmat karne de sakte haiñ? <sup>3</sup> Yā kyā āp ko mālūm nahīn ki ham sab jinheñ baptismā diyā gayā hai is se Masīh Īsā kī maut meñ shāmil ho gae haiñ? <sup>4</sup> Kyoñki bapisme se hameñ dafnāyā gayā aur us kī maut meñ shāmil kiyā gayā tāki ham Masīh kī tarah nāi zindagī guzareñ, jise Bāp kī jalālī qudrat ne murdoñ meñ se zindā kiyā.

<sup>5</sup> Chūñki is tarah ham us kī maut meñ us ke sāth paiwast ho gae haiñ is lie ham us ke jī uṭhne meñ bhī us ke sāth paiwast hoñge. <sup>6</sup> Kyoñki ham jānte haiñ ki hamārā purānā insān Masīh ke sāth maslūb ho gayā tāki gunāh ke qabze meñ yih jism nest ho jāe aur yoñ ham gunāh ke ghulām na raheñ. <sup>7</sup> Kyoñki jo mar gayā wuh gunāh se āzād ho gayā hai. <sup>8</sup> Aur hamārā imān hai ki chūñki ham Masīh ke sāth mar gae haiñ is lie ham us ke sāth zindā bhī hoñge, <sup>9</sup> kyoñki ham jānte haiñ ki Masīh murdoñ meñ se jī uṭhā hai aur ab kabhī nahīn maregā. Ab maut kā us par koī iḡhtiyār nahīn. <sup>10</sup> Marte waqt wuh hameshā ke lie gunāh kī hukūmat se nikal gayā, aur ab jab wuh dubārā zindā hai to us kī zindagī Allāh ke lie maḡhsūs hai. <sup>11</sup> Āp bhī apne āp ko aisā samjheñ. Āp bhī mar kar gunāh kī hukūmat se nikal gae haiñ aur ab āp kī Masīh meñ zindagī Allāh ke lie maḡhsūs hai.

<sup>12</sup> Chunāñche gunāh āp ke fānī badan meñ hukūmat na kare. Dhyān deñ ki āp us kī burī ḡhāhishāt ke tābe na ho jāeñ. <sup>13</sup> Apne badan ke kisī bhī azu ko gunāh kī ḡhidmat ke lie pesh na kareñ, na use nārāstī kā hathiyār banane deñ. Is ke bajāe apne āp ko Allāh kī ḡhidmat ke lie pesh kareñ. Kyoñki pahle āp murdā the, lekin ab āp zindā ho gae haiñ. Chunāñche apne tamām āzā ko Allāh kī ḡhidmat ke lie pesh kareñ aur unheñ rāstī ke hathiyār banane deñ. <sup>14</sup> Āindā gunāh āp par hukūmat nahīn karegā, kyoñki āp apnī zindagī sharīat ke taht nahīn guzarte balki Allāh ke fazl ke taht.

*Rāstbāzī ke Ghulām*

<sup>15</sup> Ab sawāl yih hai, chūñki ham sharīat ke taht nahīn balki fazl ke taht haiñ to kyā is kā matlab yih hai ki hameñ gunāh karne ke lie khulā chhoṛ diyā gayā hai? Hargiz nahīn! <sup>16</sup> Kyā āp ko mālūm nahīn ki jab āp apne āp ko kisī ke tābe karke us ke ghulām ban jāte haiñ to āp us mālīk ke ghulām haiñ jis ke tābe āp haiñ? Yā to gunāh āp kā mālīk ban kar āp ko maut tak le jāegā, yā farmāñbardārī āp kī mālīkan ban kar āp ko rāstbāzī tak le jāegī. <sup>17</sup> Darhaqīqat āp pahle gunāh ke ghulām the, lekin Ḳhudā kā shukr hai ki ab āp pūre dil se usī tālīm ke tābe ho gae haiñ jo āp ke sapurd kī gaī hai. <sup>18</sup> Ab āp ko gunāh se āzād kar diyā gayā hai, rāstbāzī hī āp kī mālīkan ban gaī hai. <sup>19</sup> (Āp kī fitratī kamzorī kī wajah se main ghulāmī kī yih misāl de rahā hūñ tāki āp merī bāt samajh pāeñ.) Pahle āp ne apne āzā ko najāsat aur bedīnī kī ghulāmī meñ de rakhā thā jis ke natīje meñ āp kī bedīnī baṛhtī gaī. Lekin ab āp apne āzā ko rāstbāzī kī ghulāmī meñ de deñ tāki āp muqaddas ban jāeñ.

<sup>20</sup> Jab gunāh āp kā mālik thā to āp rāstbāzī se āzād the. <sup>21</sup> Aur is kā natījā kyā thā? Jo kuchh āp ne us waqt kiyā us se āp ko āj sharm ātī hai aur us kā anjām maut hai. <sup>22</sup> Lekin ab āp gunāh kī ghulāmī se āzād ho kar Allāh ke ghulām ban gae hai, jis ke natīje meñ āp maḥsūs-o-muqaddas ban jāte haiñ aur jis kā anjām abadī zindagī hai. <sup>23</sup> Kyonki gunāh kā ajr maut hai jabki Allāh hamāre Ḳhudāwand Masīh Īsā ke wasīle se hameñ abadī zindagī kī muft nemat atā kartā hai.

## 7

### *Shādi kī Misāl*

<sup>1</sup> Bhāiyo, āp to shariyat se wāqif haiñ. To kyā āp nahīñ jānte ki shariyat us waqt tak insān par ikhtiyār rakhtī hai jab tak wuh zindā hai? <sup>2</sup> Shādi kī misāl leñ. Jab kisī aurat kī shādi hotī hai to shariyat us kā shauhar ke sāth bandhan us waqt tak qāym rakhtī hai jab tak shauhar zindā hai. Agar shauhar mar jāe to phir wuh is bandhan se āzād ho gāi. <sup>3</sup> Chunānche agar wuh apne ḳhāwind ke jīte-jī kisī aur mard kī bīwī ban jāe to use zinākār qarār diyā jātā hai. Lekin agar us kā shauhar mar jāe to wuh shariyat se āzād huī. Ab wuh kisī dūsre mard kī bīwī bane to zinākār nahīñ ṭhahartī. <sup>4</sup> Mere bhāiyo, yih bāt āp par bhī sādiq ātī hai. Jab āp Masīh ke badan kā hissā ban gae to āp mar kar shariyat ke ikhtiyār se āzād ho gae. Ab āp us ke sāth paiwast ho gae haiñ jise murdoñ meñ se zindā kiyā gayā tāki ham Allāh kī ḳhidmat meñ phal lāeñ. <sup>5</sup> Kyonki jab ham apnī purānī fitrat ke taht zindagī guzārte the to shariyat hamārī gunāhālūdā raḡhbatoñ ko uksātī thī. Phir yihī raḡhbateñ hamāre āzā par asarandāz hotī thīñ aur natīje meñ ham aisā phal lāte the jis kā anjām maut hai. <sup>6</sup> Lekin ab ham mar kar shariyat ke bandhan se āzād ho gae haiñ. Ab ham shariyat kī purānī zindagī ke taht ḳhidmat nahīñ karte balki Rūhul-quds kī naī zindagī ke taht.

### *Shariyat aur Gunāh*

<sup>7</sup> Kyā is kā matlab yih hai ki shariyat ḳhud gunāh hai? Hargiz nahīñ! Bāt to yih hai ki agar shariyat mujh par mere gunāh zāhir na kartī to mujhe in kā kuchh patā na chaltā. Masalan agar shariyat na batātī, “Lālach na karnā” to mujhe darhaqīqat mālūm na hotā ki lālach kyā hai. <sup>8</sup> Lekin gunāh ne is hukm se fāydā uṭhā kar mujh meñ har tarah kā lālach paidā kar diyā. Is ke baraks jahān shariyat nahīñ hotī wahān gunāh murdā hai aur aisā kām nahīñ kar pātā. <sup>9</sup> Ek waqt thā jab main shariyat ke baḡhair zindagī guzārtā thā. Lekin jyoñ hī hukm mere sāmne āyā to gunāh meñ jān ā gāi <sup>10</sup> aur main mar gayā. Is tarah mālūm huā ki jis hukm kā maqsad merī zindagī ko qāym rakhnā thā wuhī merī maut kā bāis ban gayā. <sup>11</sup> Kyonki gunāh ne hukm se fāydā uṭhā kar mujhe bahkāyā aur hukm se hī mujhe mār ḍālā.

<sup>12</sup> Lekin shariyat ḳhud muqaddas hai aur is ke ahkām muqaddas, rāst aur achchhe haiñ. <sup>13</sup> Kyā is kā matlab yih hai ki jo achchhā hai wuhī mere lie maut kā bāis ban gayā? Hargiz nahīñ! Gunāh hī ne yih kiyā. Is achchhī chiz ko istemāl karke us ne mere lie maut paidā kar dī tāki gunāh zāhir ho jāe. Yoñ hukm ke zariye gunāh kī sanjīdagī had se zyādā baḡh jātī hai.

*Hamāre Andar kī Kash-ma-kash*

<sup>14</sup> Ham jānte haiñ ki sharīat ruhānī hai. Lekin merī fitrat insānī hai, mujhe gunāh kī ghulāmī meñ bechā gayā hai. <sup>15</sup> Darhaqīqat main nahīñ samajhtā ki kyā kartā hūñ. Kyoñki main wuh kām nahīñ kartā jo karnā chāhtā hūñ balki wuh jis se mujhe nafrat hai. <sup>16</sup> Lekin agar main wuh kartā hūñ jo nahīñ karnā chāhtā to zāhir hai ki main muttafiq hūñ ki sharīat achchhī hai. <sup>17</sup> Aur agar aisā hai to phir main yih kām khud nahīñ kar rahā balki gunāh jo mere andar sukūnat kartā hai. <sup>18</sup> Mujhe mālūm hai ki mere andar yānī merī purānī fitrat meñ koī achchhī chīz nahīñ bastī. Agarche mujh meñ nek kām karne kā irādā to maujūd hai lekin main use amlī jāmā nahīñ pahnā saktā. <sup>19</sup> Jo nek kām main karnā chāhtā hūñ wuh nahīñ kartā balki wuh burā kām kartā hūñ jo karnā nahīñ chāhtā. <sup>20</sup> Ab agar main wuh kām kartā hūñ jo main nahīñ karnā chāhtā to is kā matlab hai ki main khud nahīñ kar rahā balki wuh gunāh jo mere andar bastā hai.

<sup>21</sup> Chunāñche mujhe ek aur tarah kī sharīat kām kartī huī nazar ātī hai, aur wuh yih hai ki jab main nek kām karne kā irādā rakhtā hūñ to burāī ā maujūd hotī hai. <sup>22</sup> Hāñ, apne bātin meñ to main khushī se Allāh kī sharīat ko māntā hūñ. <sup>23</sup> Lekin mujhe apne āzā meñ ek aur tarah kī sharīat dikhāi detī hai, aisī sharīat jo merī samajh kī sharīat ke khilāf laṛ kar mujhe gunāh kī sharīat kā qaidī banā detī hai, us sharīat kā jo mere āzā meñ maujūd hai. <sup>24</sup> Hāy, merī hālat kitnī burī hai! Mujhe is badan se jis kā anjām maut hai kaun chhuṛāegā? <sup>25</sup> Khudā kā shukr hai jo hamāre Khudāwand Isā Masīh ke wasīle se yih kām kartā hai.

Gharz yihī merī hālat hai, Masīh ke baḡhair main Allāh kī sharīat kī khidmat sirf apnī samajh se kar saktā hūñ jabki merī purānī fitrat gunāh kī sharīat kī ghulām rah kar usī kī khidmat kartī hai.

## 8

### *Rūh meñ Zindagī*

<sup>1</sup> Ab jo Masīh Isā meñ haiñ unheñ mujrim nahīñ ṭhahrāyā jātā. <sup>2</sup> Kyoñki Rūh kī sharīat ne jo hameñ Masīh meñ zindagī atā kartī hai tujhe gunāh aur maut kī sharīat se āzād kar diyā hai. <sup>3</sup> Mūsūwī sharīat hamārī purānī fitrat kī kamzor hālat kī wajah se hameñ na bachā sakī. Is lie Allāh ne wuh kuchh kiyā jo sharīat ke bas meñ na thā. Us ne apnā Farzand bhej diyā tāki wuh gunāhgār kā-sā jism iḳhtiyār karke hamāre gunāhon kā kaffārā de. Is tarah Allāh ne purānī fitrat meñ maujūd gunāh ko mujrim ṭhahrāyā <sup>4</sup> tāki ham meñ sharīat kā taqāzā pūrā ho jāe, ham jo purānī fitrat ke mutābiq nahīñ balki Rūh ke mutābiq chalte haiñ. <sup>5</sup> Jo purānī fitrat ke iḳhtiyār meñ haiñ wuh purānī soch rakhte haiñ jabki jo Rūh ke iḳhtiyār meñ haiñ wuh ruhānī soch rakhte haiñ. <sup>6</sup> Purānī fitrat kī soch kā anjām maut hai jabki Rūh kī soch zindagī aur salāmatī paidā kartī hai. <sup>7</sup> Purānī fitrat kī soch Allāh se dushmanī rakhtī hai. Yih apne āp ko Allāh kī sharīat ke tābe nahīñ rakhtī, na hī aisā kar saktī hai. <sup>8</sup> Is lie wuh log Allāh ko pasand nahīñ ā sakte jo purānī fitrat ke iḳhtiyār meñ haiñ.

<sup>9</sup> Lekin āp purānī fitrat ke iḳhtiyār meñ nahīñ balki Rūh ke iḳhtiyār meñ haiñ. Shart yih hai ki Rūhul-quds āp meñ basā huā ho. Agar kisī meñ Masīh kā Rūh nahīñ to wuh Masīh kā nahīñ. <sup>10</sup> Lekin agar Masīh āp meñ hai to phir āp kā badan gunāh kī wajah se murdā hai jabki

Rūhul-quds āp ko rāstbāz ṭhahrāne kī wajah se āp ke lie zindagī kā bāis hai. <sup>11</sup> Us kā Rūh āp meñ bastā hai jis ne Īsā ko murdoñ meñ se zindā kiyā. Aur chūnki Rūhul-quds āp meñ bastā hai is lie Allāh is ke zariye āp ke fānī badanoñ ko bhī Masīh kī tarah zindā karegā.

<sup>12</sup> Chunānche mere bhāiyo, hamārī purānī fitrat kā koī haq na rahā kī hameñ apne mutābiq zindagī guzārne par majbūr kare. <sup>13</sup> Kyoñki agar āp apnī purānī fitrat ke mutābiq zindagī guzāreñ to āp halāk ho jāenge. Lekin agar āp Rūhul-quds kī quwwat se apnī purānī fitrat ke ghalat kāmoñ ko nest-o-nābūd kareñ to phir āp zindā raheñge. <sup>14</sup> Jis kī bhī rāhnumāi Rūhul-quds kartā hai wuh Allāh kā farzand hai. <sup>15</sup> Kyoñki Allāh ne jo Rūh āp ko diyā hai us ne āp ko ghulām banā kar khaufzadā hālat meñ nahīn rakhā balki āp ko Allāh ke farzand banā diyā hai, aur usī ke zariye ham pukār kar Allāh ko “Abbā” yānī “Ai Bāp” kah sakte haiñ. <sup>16</sup> Rūhul-quds khud hamārī rūh ke sāth mil kar gawāhī detā hai ki ham Allāh ke farzand haiñ. <sup>17</sup> Aur chūnki ham us ke farzand haiñ is lie ham wāris haiñ, Allāh ke wāris aur Masīh ke hammīrās. Kyoñki agar ham Masīh ke dukh meñ sharīk hoñ to us ke jalāl meñ bhī sharīk hoñge.

### *Āindā kā Jalāl*

<sup>18</sup> Mere khayāl meñ hamārā maujūdā dukh us āne wāle jalāl kī nisbat kuchh bhī nahīn jo ham par zāhir hogā. <sup>19</sup> Hāñ, tamām kāynāt yih dekhne ke lie taraptī hai ki Allāh ke farzand zāhir ho jāeñ, <sup>20</sup> kyoñki kāynāt Allāh kī lānat ke taht ā kar fānī ho gai hai. Yih us kī apnī nahīn balki Allāh kī marzī thī jis ne us par yih lānat bhejī. To bhī yih ummīd dilāi gai <sup>21</sup> ki ek din kāynāt ko khud us kī fānī hālat kī ghulāmī se chhurāyā jāegā. Us waqt wuh Allāh ke farzandoñ kī jalālī āzādī meñ sharīk ho jāegī. <sup>22</sup> Kyoñki ham jānte haiñ ki āj tak tamām kāynāt karāhtī aur dard-e-zah meñ taraptī rahtī hai. <sup>23</sup> Na sirf kāynāt balki ham khud bhī andar hī andar karāhte haiñ, go hameñ āne wāle jalāl kā pahlā phal Rūhul-quds kī sūrat meñ mil chukā hai. Ham karāhte karāhte shiddat se is intazār meñ haiñ ki yih bāt zahir ho jāe ki ham Allāh ke farzand haiñ aur hamāre badanoñ ko najāt mile. <sup>24</sup> Kyoñki najāt pāte waqt hameñ yih ummīd dilāi gai. Lekin agar wuh kuchh nazar ā chukā hotā jis kī ummīd ham rakhte to yih darhaqīqat ummīd na hotī. Kaun us kī ummīd rakhe jo use nazar ā chukā hai? <sup>25</sup> Lekin chūnki ham us kī ummīd rakhte haiñ jo abhī nazar nahīn āyā to lāzim hai ki ham sabar se us kā intazār kareñ.

<sup>26</sup> Isī tarah Rūhul-quds bhī hamārī kamzor hālat meñ hamārī madad kartā hai, kyoñki ham nahīn jānte ki kis tarah munāsib duā māñgeñ. Lekin Rūhul-quds khud nāqābil-e-bayān āheñ bharte hue hamārī shafā'at kartā hai. <sup>27</sup> Aur Khudā Bāp jo tamām diloñ kī tahqīq kartā hai Rūhul-quds kī soch ko jāntā hai, kyoñki pāk Rūh Allāh kī marzī ke mutābiq muqaddasīn kī shafā'at kartā hai.

<sup>28</sup> Aur ham jānte haiñ ki jo Allāh se muhabbat rakhte haiñ un ke lie sab kuchh mil kar bhalāi kā bāis bantā hai, un ke lie jo us ke irāde ke mutābiq bulāe gae haiñ. <sup>29</sup> Kyoñki Allāh ne pahle se apne logoñ ko chun liyā, us ne pahle se unheñ is ke lie muqarrar kiyā ki wuh us ke Farzand ke hamshakl ban jāeñ aur yoñ Masīh bahut-se bhāiyoñ meñ pahlauṭhā ho. <sup>30</sup> Lekin jinheñ us ne pahle se muqarrar kiyā unheñ us



ne bulāyā bhī, jinheñ us ne bulāyā unheñ us ne rāstbāz bhī ṭhahrāyā aur jinheñ us ne rāstbāz ṭhahrāyā unheñ us ne jalāl bhī bakḥshā.

### *Allāh kī Masīh meñ Muhabbat*

<sup>31</sup> In tamām bāton ke jawāb meñ ham kyā kaheñ? Agar Allāh hamāre haq meñ hai to kaun hamāre khilāf ho saktā hai? <sup>32</sup> Us ne apne Farzand ko bhī dareḡh na kiyā balki use ham sab ke lie dushman ke hawāle kar diyā. Jis ne hameñ apne Farzand ko de diyā kyā wuh hameñ us ke sāth sab kuchh muft nahīn degā? <sup>33</sup> Ab kaun Allāh ke chune hue logoñ par ilzām lagāegā jab Allāh ḡhud unheñ rāstbāz qarār detā hai? <sup>34</sup> Kaun hameñ mujrim ṭhahrāegā jab Masīh Īsā ne hamāre lie apnī jān dī? Balki hamārī ḡhātīr is se bhī zyādā huā. Use zindā kiyā gayā aur wuh Allāh ke dahne hāth baiṭh gayā, jahān wuh hamārī shafā'at kartā hai. <sup>35</sup> ḡharz kaun hameñ Masīh kī muhabbat se judā karegā? Kyā koī musibat, tangī, izārasānī, kāl, nangāpan, ḡhatrā yā talwār? <sup>36</sup> Jaise kalām-e-muḡaddas meñ likhā hai, “Terī ḡhātīr hameñ din-bhar maut kā sāmānā karnā paṭṭā hai, log hameñ zabah hone wālī bheṛoñ ke barābar samajhte haiñ.” <sup>37</sup> Koī bāt nahīn, kyoñki Masīh hamāre sāth hai aur ham se muhabbat rakhtā hai. Us ke wasīle se ham in sab ḡhatroñ ke rūbarū zabardast fatah pāte haiñ. <sup>38</sup> Kyoñki mujhe yaqīn hai ki hameñ us kī muhabbat se koī chīz judā nahīn kar saktī: Na maut aur na zindagī, na farishte aur na hukmrān, na hāl aur na mustaqbil, na tāqateñ, <sup>39</sup> na nasheb aur na farāz, na koī aur maḡhlūḡ hameñ Allāh kī us muhabbat se judā kar sakegī jo hameñ hamāre ḡhudāwand Masīh Īsā meñ hāsīl hai.

## 9

### *Allāh aur Us kī Qaum*

<sup>1</sup> Maiñ Masīh meñ sach kahtā hūñ, jhūṭ nahīn boltā, aur merā zamīr bhī Rūhul-quds meñ is kī gawāhī detā hai <sup>2</sup> ki maiñ dil meñ apne Yahūdī hamwatanon ke lie shadīd ḡham aur musalsal dard mahsūs kartā hūñ. <sup>3</sup> Kāsh mere bhāī aur ḡhūñī rishtedār najāt pāeñ! Is ke lie maiñ ḡhud malaūn aur Masīh se judā hone ke lie bhī taiyār hūñ. <sup>4</sup> Allāh ne unhīn ko jo Isrāīlī haiñ apne farzand banane ke lie muḡarrar kiyā thā. Unhīn par us ne apnā jalāl zāhir kiyā, unhīn ke sāth apne ahd bāndhe aur unhīn ko shariyat atā kī. Wuhī haḡīqī ibādat aur Allāh ke wādoñ ke haḡdār haiñ, <sup>5</sup> wuhī Ibrāhīm aur Yāḡūb kī aulād haiñ aur unhīn meñ se jismānī lihāz se Masīh āyā. Allāh kī tamjīd-o-tārīf abad tak ho jo sab par hukūmat kartā hai! Āmīn.

<sup>6</sup> Kahne kā matlab yih nahīn ki Allāh apnā wādā pūrā na kar sakā. Bāt yih nahīn hai balki yih ki wuh sab haḡīqī Isrāīlī nahīn haiñ jo Isrāīlī qaum se haiñ. <sup>7</sup> Aur sab Ibrāhīm kī haḡīqī aulād nahīn haiñ jo us kī nasl se haiñ. Kyoñki Allāh ne kalām-e-muḡaddas meñ Ibrāhīm se farmāyā, “Terī nasl Is'hāq hī se ḡāym rahegī.” <sup>8</sup> Chunānche lāzim nahīn ki Ibrāhīm kī tamām fitratī aulād Allāh ke farzand hon balki sirf wuhī Ibrāhīm kī haḡīqī aulād samjhe jāte haiñ jo Allāh ke wāde ke mutābiḡ us ke farzand ban gae haiñ. <sup>9</sup> Aur wādā yih thā, “Muḡarrarā waḡt par maiñ wāpas āūngā to Sārā ke beṭā hogā.”

<sup>10</sup> Lekin na sirf Sārā ke sāth aisā huā balki Is'hāq kī bīwī Ribḡā ke sāth bhī. Ek hī mard yāñi hamāre bāp Is'hāq se us ke juṭwāñ bachche

paidā hue. <sup>11</sup> Lekin bachche abhī paidā nahīn hue the na unhoñ ne koī nek yā burā kām kiyā thā ki māñ ko Allāh se ek paighām milā. Is paighām se zāhir hotā hai ki Allāh logoñ ko apne irāde ke mutābiq chun letā hai. <sup>12</sup> Aur us kā yih chunāo un ke nek āmāl par mabnī nahīn hotā balki us ke bulāwe par. Paighām yih thā, “Baṛā chhoṭe kī k̄hidmat karegā.” <sup>13</sup> Yih bhī kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Yāqūb mujhe pyārā thā, jabki Esau se main mutanaffir rahā.”

<sup>14</sup> Kyā is kā matlab yih hai ki Allāh be'insāf hai? Hargiz nahīn! <sup>15</sup> Kyōñki us ne Mūsā se kahā, “Main jis par mehrbān honā chāhūñ us par mehrbān hotā hūñ aur jis par rahm karnā chāhūñ us par rahm kartā hūñ.” <sup>16</sup> Chunāñche sab kuchh Allāh ke rahm par hī mabnī hai. Is meñ insān kī marzī yā koshish kā koī daḡhl nahīn. <sup>17</sup> Yoñ Allāh apne kalām meñ Misr ke bādshāh Firaun se muḡhātib ho kar farmātā hai, “Main ne tujhe is lie barpā kiyā hai ki tujh meñ apnī qudrat kā izhār karūñ aur yoñ tamām duniyā meñ mere nām kā prachār kiyā jāe.” <sup>18</sup> Ġharz, yih Allāh hī kī marzī hai ki wuh kis par rahm kare aur kis ko saḡht kar de.

### *Allāh kā Ġhazab aur Rahm*

<sup>19</sup> Shāyad koī kahe, “Agar yih bāt hai to phir Allāh kis tarah ham par ilzām lagā saktā hai jab ham se ġhaltiyāñ hotī haiñ? Ham to us kī marzī kā muqābalā nahīn kar sakte.” <sup>20</sup> Yih na kaheñ. Āp insān hote hue kaun haiñ ki Allāh ke sāth bahs-mubāhasā kareñ? Kyā jis ko tashkīl diyā gayā hai wuh tashkīl dene wāle se kahtā hai, “Tū ne mujhe is tarah kyōñ banā diyā?” <sup>21</sup> Kyā kumhār kā haq nahīn hai ki gāre ke ek hī launde se muḡhtalif qism ke bartan banāe, kuchh bā-izzat istemāl ke lie aur kuchh zillatāmez istemāl ke lie? <sup>22</sup> Yih bāt Allāh par bhī sādiq ātī hai. Go wuh apnā ġhazab nāzil karnā aur apnī qudrat zāhir karnā chāhtā thā, lekin us ne baṛe sabr-o-tahammul se wuh bartan bardāsht kie jin par us kā ġhazab ānā hai aur jo halākat ke lie taiyār kie gae haiñ. <sup>23</sup> Ūs ne yih is lie kiyā tāki apnā jalāl kasrat se un bartanoñ par zāhir kare jin par us kā fazl hai aur jo pahle se jalāl pāne ke lie taiyār kie gae haiñ. <sup>24</sup> Aur ham un meñ se haiñ jin ko us ne chun liyā hai, na sirf Yahūdiyōñ meñ se balki Ġhairyahūdiyōñ meñ se bhī. <sup>25</sup> Yoñ wuh Ġhairyahūdiyōñ ke nāte se Hosea kī kitāb meñ farmātā hai,

“Main use ‘Merī Qaum’ kahūngā  
jo merī qaum na thī,  
aur use ‘Merī Pyārī’ kahūngā  
jo mujhe pyārī na thī.”

<sup>26</sup> Aur “Jahāñ unheñ batāyā gayā ki ‘Tum merī qaum nahīñ’ wahāñ wuh ‘Zindā K̄hudā ke Farzand’ kahlāenge.”

<sup>27</sup> Aur Yasāyāh Nabī Isrāīl ke bāre meñ pukārtā hai, “Go Isrāīlī sāhil par kī ret jaise beshumār kyōñ na hoñ to bhī sirf ek bache hue hisse ko najāt milegī. <sup>28</sup> Kyōñki Rab apnā farmāñ mukammal taur par aur tezī se duniyā meñ pūrā karegā.” <sup>29</sup> Yasāyāh ne yih bāt ek aur peshgoī meñ bhī kī, “Agar Rabbul-afwāj hamārī kuchh aulād zindā na chhoṛtā to ham Sadūm kī tarah miṭ jāte, hamārā Amūrā jaisā satyānās ho jātā.”

*Isrāīl ke lie Paulus kī Duā*

<sup>30</sup> Is se ham kyā kahnā chāhte haiñ? Yih ki go Ġhairyahūdī rāstbāzī kī talāsh meñ na the to bhī unheñ rāstbāzī hāsil huī, aisī rāstbāzī jo imān se paidā huī. <sup>31</sup> Is ke baraks Isrāīliyon ko yih hāsil na huī, halāñki wuh aisī shariāt kī talāsh meñ rahe jo unheñ rāstbāz ṭahraē. <sup>32</sup> Is kī kyā wajah thi? Yih ki wuh apñi tamām koshishon meñ imān par inhisār nahīn karte the balki apne nek āmāl par. Unhon ne rāh meñ pare patthar se ṭhokar khāi. <sup>33</sup> Yih bāt kalām-e-muqaddas meñ likhī bhī hai,

“Dekho main Siyyūn meñ ek patthar rakh detā hūñ  
jo ṭhokar kā bāis banegā,  
ek chaṭān jo ṭhes lagne kā sabab hogī.  
Lekin jo us par imān laegā  
use sharmindā nahīn kiyā jāegā.”

## 10

<sup>1</sup> Bhāiyō, merī dili ārzū aur merī Allāh se duā yih hai ki Isrāīliyon ko najāt mile. <sup>2</sup> Main is kī tasdiq kar saktā hūñ ki wuh Allāh kī ġhairat rakhte haiñ. Lekin is ġhairat ke pīchhe ruhānī samajh nahīn hotī. <sup>3</sup> Wuh us rāstbāzī se nāwāqif rahe haiñ jo Allāh kī taraf se hai. Is kī bajāe wuh apñi zātī rāstbāzī qāym karne kī koshish karte rahe haiñ. Yoñ unhon ne apne āp ko Allāh kī rāstbāzī ke tābe nahīn kiyā. <sup>4</sup> Kyoñki Masīh meñ shariāt kā maqsad pūrā ho gayā, hāñ wuh anjām tak pahuñch gai hai. Chunāñche jo bhī Masīh par imān rakhtā hai wuhī rāstbāz ṭhahartā hai.

### *Sab ke lie Rāstbāzī*

<sup>5</sup> Mūsā ne us rāstbāzī ke bāre meñ likhā jo shariāt se hāsil hotī hai, “Jo shakhs yoñ karegā wuh jītā rahegā.” <sup>6</sup> Lekin jo rāstbāzī imān se hāsil hotī hai wuh kahtī hai, “Apne dil meñ na kahnā ki ‘Kaun āsmān par chaṭhegā?’ (tāki Masīh ko nīche le āe). <sup>7</sup> Yih bhī na kahnā ki ‘Kaun Pātāl meñ utregā?’ (tāki Masīh ko murdon meñ se wāpas le āe).” <sup>8</sup> To phir kyā karnā chāhie? Imān kī rāstbāzī farmātī hai, “Yih kalām tere qarīb balki tere muñh aur dil meñ maujūd hai.” Kalām se murād imān kā wuh paighām hai jo ham sunāte haiñ. <sup>9</sup> Yāñi yih ki agar tū apne muñh se iqrār kare ki Isā Ḳhudāwand hai aur dil se imān lāe ki Allāh ne use murdon meñ se zindā kar diyā to tujhe najāt milegī. <sup>10</sup> Kyoñki jab ham dil se imān lāte haiñ to Allāh hameñ rāstbāz qarār detā hai, aur jab ham apne muñh se iqrār karte haiñ to hameñ najāt miltī hai. <sup>11</sup> Yoñ kalām-e-muqaddas farmātā hai, “Jo bhī us par imān lāe use sharmindā nahīn kiyā jāegā.” <sup>12</sup> Is meñ koī farq nahīn ki wuh Yahūdī ho yā Ġhairyahūdī. Kyoñki sab kā ek hī Ḳhudāwand hai, jo faiyāzī se har ek ko detā hai jo use pukartā hai. <sup>13</sup> Kyoñki “Jo bhī Ḳhudāwand kā nām legā najāt pāegā.”

<sup>14</sup> Lekin wuh kis tarah use pukār sakeñge agar wuh us par kabhī imān nahīn lāe? Aur wuh kis tarah us par imān lā sakte haiñ agar unhon ne kabhī us ke bāre meñ sunā nahīn? Aur wuh kis tarah us ke bāre meñ sun sakte haiñ agar kisī ne unheñ yih paighām sunāyā nahīn? <sup>15</sup> Aur sunāne wāle kis tarah dūroñ ke pās jāeñge agar unheñ bhejā na gayā? Is lie kalām-e-muqaddas farmātā hai, “Un ke qadam kitne pyāre haiñ jo ḲhushḲhabrī sunāte haiñ.” <sup>16</sup> Lekin sab ne Allāh kī yih ḲhushḲhabrī qabūl nahīn kī. Yoñ Yasāyāh Nabī farmātā hai, “Ai

Rab, kaun hamāre paighām par īmān lāyā?”<sup>17</sup> Ġharz, īmān paighām sunane se paidā hotā hai, yānī Masīh kā kalām sunane se.

<sup>18</sup> To phir sawāl yih hai ki kyā Isrāīliyon ne yih paighām nahīn sunā? Unhoñ ne ise zarūr sunā. Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai,

“Un kī āwāz nikal kar pūrī duniyā meñ sunāī dī,  
un ke alfāz duniyā kī intahā tak pahuñch gae.”

<sup>19</sup> To kyā Isrāīl ko is bāt kī samajh na āī? Nahīn, use zarūr samajh āī. Pahle Mūsā is kā jawāb detā hai,

“Maiñ k̄hud hī tumheñ ġhairat dilāūñgā,  
ek aisī qaum ke zariye jo haqīqat meñ qaum nahīn hai.  
Ek nādān qaum ke zariye maiñ tumheñ ġhussā dilāūñgā.”

<sup>20</sup> Aur Yasāyāh Nabī yih kahne kī jurrat kartā hai,

“Jo mujhe talāsh nahīn karte the  
unheñ maiñ ne mujhe pāne kā mauqā diyā,  
jo mere bāre meñ dariyāft nahīn karte the  
un par maiñ zāhir huā.”

<sup>21</sup> Lekin Isrāīl ke bāre meñ wuh farmātā hai,

“Din-bhar maiñ ne apne hāth phailāe rakhe  
tāki ek nāfarmān aur sarkash qaum kā istiqbāl karūn.”

## 11

### *Isrāīl par Allāh kā Rahm*

<sup>1</sup> To kyā is kā yih matlab hai ki Allāh ne apnī qaum ko radd kiyā hai? Hargiz nahīn! Maiñ to k̄hud Isrāīlī hūñ. Ibrāhīm merā bhī bāp hai, aur maiñ Binyamīn ke qabile kā hūñ. <sup>2</sup> Allāh ne apnī qaum ko pahle se chun liyā thā. Wuh kis tarah use radd karegā! Kyā āp ko mālūm nahīn ki kalām-e-muqaddas meñ Iliyās Nabī ke bāre meñ kyā likhā hai? Iliyās ne Allāh ke sāmne Isrāīlī qaum kī shikāyat karke kahā, <sup>3</sup> “Ai Rab, unhoñ ne tere nabiyon ko qatl kiyā aur terī qurbāngāhoñ ko girā diyā hai. Maiñ akelā hī bachā hūñ, aur wuh mujhe bhī mār dālne ke darpai haiñ.” <sup>4</sup> Is par Allāh ne use kyā jawāb diyā? “Maiñ ne apne lie 7,000 mardoñ ko bachā liyā hai jinhoñ ne apne ġhutne Bāl Dewatā ke sāmne nahīn ṭeke.” <sup>5</sup> Āj bhī yihī hālat hai. Isrāīl kā ek chhoṭā hissā bach gayā hai jise Allāh ne apne fazl se chun liyā hai. <sup>6</sup> Aur chūñki yih Allāh ke fazl se huā hai is lie yih un kī apnī koshishoñ se nahīn huā. Warnā fazl fazl hī na rahtā.

<sup>7</sup> Ġharz, jis chīz kī talāsh meñ Isrāīl rahā wuh pūrī qaum ko hāsil nahīn huī balki sirf us ke ek chune hue hisse ko. Bāqī sab ko fazl ke bāre meñ behis kar diyā gayā, <sup>8</sup> jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai,

“Āj tak Allāh ne unheñ aisī hālat meñ rakhā hai  
ki un kī rūh madhosh hai,  
un kī āñkheñ dekh nahīn saktīñ  
aur un ke kān sun nahīn sakte.”

<sup>9</sup> Aur Dāūd farmātā hai,

“Un kī mez un ke lie phandā aur jāl ban jāe,  
is se wuh ṭhokar khā kar apne ġhalat kāmoñ kā muāwazā pāeñ.

<sup>10</sup> Un kī āñkheñ tārīk ho jāeñ tāki wuh dekh na sakeñ,  
un kī kamr hameshā jhukī rahe.”

<sup>11</sup> To kyā Allāh kī qaum thokar khā kar yoñ gir gaī ki kabhī bahāl nahīn hogī? Hargiz nahīn! Us kī khatāon kī wajah se Allāh ne Ġhairyahūdiyōn ko najāt pāne kā mauqā diyā tāki Isrāīlī Ġhairat khāēn. <sup>12</sup> Yoñ Yahūdiyōn kī khatāēn duniyā ke lie bharpūr barkat kā bāis ban gaīn, aur un kā nuqsān Ġhairyahūdiyōn ke lie bharpūr barkat kā bāis ban gayā. To phir yih barkat kitnī aur zyādā hogī jab Yahūdiyōn kī pūrī tādād is meñ shāmil ho jāegī!

### *Ġhairyahūdiyōn kī Najāt*

<sup>13</sup> Āp ko jo Ġhairyahūdī haiñ main yih batātā hūn, Allāh ne mujhe Ġhairyahūdiyōn ke lie rasūl banāyā hai, is lie main apnī is k̄hidmat par zor detā hūn. <sup>14</sup> Kyoñki main chāhtā hūn ki merī qaum ke log yih dekh kar Ġhairat khāēn aur un meñ se kuchh bach jāēn. <sup>15</sup> Jab unheñ radd kiyā gayā to bāqī duniyā kī Allāh ke sāth sulah ho gaī. To phir kyā hogā jab unheñ dubārā qabūl kiyā jāegā? Yih murdoñ meñ se jī uñhne ke barābar hogā!

<sup>16</sup> Jab āp fasal ke pahle āte se roṭī banā kar Allāh ke lie maḵsūs-o-muqaddas karte haiñ to bāqī sārā ātā bhī maḵsūs-o-muqaddas hai. Aur jab daraḵht kī jareñ muqaddas haiñ to us kī shāḵheñ bhī muqaddas haiñ. <sup>17</sup> Zaitūn ke daraḵht kī kuchh shāḵheñ toṛ dī gaī haiñ aur un kī jagah janglī zaitūn ke daraḵht kī ek shāḵh paiwand kī gaī hai. Āp Ġhairyahūdī is janglī shāḵh se mutābiqat rakhte haiñ. Jis tarah yih dūsre daraḵht kī jaṛ se ras aur taqwiyaṭ pāṭī hai usī tarah āp bhī Yahūdī qaum kī ruhānī jaṛ se taqwiyaṭ pāte haiñ. <sup>18</sup> Chunāñche āp kā dūsri shāḵhoñ ke sāmne sheḵhī mārne kā haq nahīn. Aur agar āp sheḵhī māreñ to yih k̄hayāl kareñ ki āp jaṛ ko qāym nahīn rakhte balki jaṛ āp ko.

<sup>19</sup> Shāyad āp is par etarāz kareñ, “Hāñ, lekin dūsri shāḵheñ toṛī gain tāki main paiwand kiyā jāūn.” <sup>20</sup> Beshak, lekin yād rakheñ, dūsri shāḵheñ is lie toṛī gain ki wuh īmān nahīn rakhtī thīn aur āp is lie un kī jagah lage haiñ ki āp īmān rakhte haiñ. Chunāñche apne āp par fak̄h na kareñ balki k̄hauf rakheñ. <sup>21</sup> Allāh ne aslī shāḵheñ bachne na dīn. Agar āp is tarah kī harkateñ kareñ to kyā wuh āp ko chhoṛ degā? <sup>22</sup> Yahāñ hameñ Allāh kī mehrbānī aur saḵhtī nazar āṭī hai—jo gir gae haiñ un ke silsile meñ us kī saḵhtī, lekin āp ke silsile meñ us kī mehrbānī. Aur yih mehrbānī rahegī jab tak āp us kī mehrbānī se lip̄te raheñge. Warnā āp ko bhī daraḵht se kāṭ ḍālā jāegā. <sup>23</sup> Aur agar Yahūdī apne kufr se bāz āēn to un kī paiwandkārī dubārā daraḵht ke sāth kī jāegī, kyoñki Allāh aisā karne par qādir hai. <sup>24</sup> Aḵhir āp k̄hud qudratī taur par zaitūn ke janglī daraḵht kī shāḵh the jise Allāh ne toṛ kar qudratī qawānīn ke k̄hilāf zaitūn ke asal daraḵht par lagāyā. To phir wuh kitnī zyādā āsānī se Yahūdiyōn kī toṛī gaī shāḵheñ dubārā un ke apne daraḵht meñ lagā degā!

### *Allāh kā Rahm Sab Par*

<sup>25</sup> Bhāiyo, main chāhtā hūn ki āp ek bhed se wāqif ho jāēn, kyoñki yih āp ko apne āp ko dānā samajhne se bāz rakhegā. Bhed yih hai ki Isrāīl kā ek hissā Allāh ke fazl ke bāre meñ behis ho gayā hai, aur us kī yih hālat us waqt tak rahegī jab tak Ġhairyahūdiyōn kī pūrī tādād

Allāh kī bādshāhī meñ dākḥil na ho jāe. <sup>26</sup> Phir pūrā Isrāil najāt pāegā. Yih kalām-e-muqaddas meñ bhī likhā hai,

“Chhurāne wālā Siyyūn se āegā.

Wuh bedīni ko Yāqūb se haṭā degā.

<sup>27</sup> Aur yih merā un ke sāth ahd hogā

jab maiñ un ke gunāhoñ ko un se dūr karūnga.”

<sup>28</sup> Chūnki Yahūdī Allāh kī khushkhabrī qabūl nahīn karte is lie wuh Allāh ke dushman haiñ, aur yih bāt āp ke lie fāyde kā bāis ban gāi hai. To bhī wuh Allāh ko pyāre haiñ, is lie ki us ne un ke bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb ko chun liyā thā. <sup>29</sup> Kyoñki jab bhī Allāh kisī ko apñi nematoñ se nawāz kar bulātā hai to us kī yih nemateñ aur bulāwe kabhī nahīn miṭne kī. <sup>30</sup> Māzī meñ Ghairyahūdī Allāh ke tābe nahīn the, lekin ab Allāh ne āp par Yahūdiyoñ kī nāfarmānī kī wajah se rahm kiyā hai. <sup>31</sup> Ab is ke ulaṭ hai ki Yahūdī khud āp par kie gae rahm kī wajah se Allāh ke tābe nahīn haiñ, aur lāzim hai ki Allāh un par bhī rahm kare. <sup>32</sup> Kyoñki us ne sab ko nāfarmānī ke qaidī banā diyā hai tāki sab par rahm kare.

*Allāh kī Tamjīd*

<sup>33</sup> Wāh! Allāh kī daulat, hikmat aur ilm kyā hī gahrā hai. Kaun us ke faisloñ kī tah tak pahuñch saktā hai! Kaun us kī rāhoñ kā khoj lagā saktā hai! <sup>34</sup> Kalām-e-muqaddas yoñ farmātā hai,

“Kis ne Rab kī soch ko jānā?

Yā kaun itnā ilm rakhtā hai

ki wuh use mashwarā de? <sup>35</sup> Kyā kisī ne kabhī use kuchh diyā ki use is kā muāwazā denā paṛe?”

<sup>36</sup> Kyoñki sab kuchh usī ne paidā kiyā hai, sab kuchh usī ke zariye aur usī ke jalāl ke lie qāym hai. Usī kī tamjīd abad tak hotī rahe! Āmīn.

## 12

*Pūrī Zindagī Allāh kī Kḥidmat Meñ*

<sup>1</sup> Bhāiyo, Allāh ne āp par kitnā rahm kiyā hai! Ab zarūrī hai ki āp apne badanoñ ko Allāh ke lie maḥsūs karen, ki wuh ek aisī zindā aur muqaddas qurbānī ban jāeñ jo use pasand āe. Aisā karne se āp us kī māqūl ibādat karenge. <sup>2</sup> Is duniyā ke sānche meñ na dhal jāeñ balki Allāh ko āp kī soch kī tajdīd karne deñ tāki āp wuh shakl-o-sūrat apnā sakeñ jo use pasand hai. Phir āp Allāh kī marzī ko pahchān sakeñge, wuh kuchh jo achchhā, pasandīdā aur kāmil hai.

<sup>3</sup> Us rahm kī binā par jo Allāh ne mujh par kiyā maiñ āp meñ se har ek ko hidāyat detā hūñ ki apñi haqīqī haisiyat ko jān kar apne āp ko is se zyādā na samjheñ. Kyoñki jis paimāne se Allāh ne har ek ko imān baḥshā hai usī ke mutābiq wuh samajhdārī se apñi haqīqī haisiyat ko jān le. <sup>4</sup> Hamāre ek hī jism meñ bahut-se āzā haiñ, aur har ek azu kā farq farq kām hotā hai. <sup>5</sup> Isī tarah go ham bahut haiñ, lekin Masīh meñ ek hī badan haiñ, jis meñ har azu dūsroñ ke sāth jurā huā hai. <sup>6</sup> Allāh ne apne fazl se har ek ko muḥtalif nematoñ se nawāzā hai. Agar āp kī nemat nabuwwat karnā hai to apne imān ke mutābiq nabuwwat karen. <sup>7</sup> Agar āp kī nemat kḥidmat karnā hai to kḥidmat karen. Agar āp kī nemat tālīm denā hai to tālīm deñ. <sup>8</sup> Agar āp kī nemat hauslā-afzāi karnā hai to hauslā-afzāi karen. Agar āp kī

nemat dūsroñ kī zarūriyāt pūrī karnā hai to k̄hulūsdilī se yihī karen. Agar āp kī nemat rāhnumāī karnā hai to sargarmī se rāhnumāī karen. Agar āp kī nemat rahm karnā hai to k̄hushī se rahm karen.

<sup>9</sup> Āp kī muhabbat mahz dikhāwe kī na ho. Jo kuchh burā hai us se nafrat karen aur jo kuchh achchhā hai us ke sāth liptē raheñ. <sup>10</sup> Āp kī ek dūsre ke lie barādarānā muhabbat sargarm ho. Ek dūsre kī izzat karne meñ āp k̄hud pahlā qadam uṭhāeñ. <sup>11</sup> Āp kā josh dhilā na par jāe balki ruhānī sargarmī se K̄hudāwand kī k̄hidmat karen. <sup>12</sup> Ummīd meñ k̄hush, musībat meñ sābitqadam aur duā meñ lage raheñ. <sup>13</sup> Jab muqaddasīn zarūratmand haiñ to un kī madad karne meñ sharīk hoñ. Mehmān-nawāzī meñ lage raheñ.

<sup>14</sup> Jo āp ko īzā pahuñchāeñ un ko barkat deñ. Un par lānat mat karen balki barkat chāheñ. <sup>15</sup> K̄hushī manāne wāloñ ke sāth k̄hushī manāeñ aur rone wāloñ ke sāth roeñ. <sup>16</sup> Ek dūsre ke sāth achchhe tālluqāt rakheñ. Ūñchī soch na rakheñ balki dabe huoñ se rifāqat rakheñ. Apne āp ko dānā mat samjheñ.

<sup>17</sup> Agar koī āp se burā sulūk kare to badle meñ us se burā sulūk na karnā. Dhyān rakheñ ki jo kuchh sab kī nazar meñ achchhā hai wuhī amal meñ lāeñ. <sup>18</sup> Apnī taraf se pūrī koshish karen ki jahān tak mumkin ho sab ke sāth mel-milāp rakheñ. <sup>19</sup> Azīzo, intaqām mat leñ balki Allāh ke ḡhazab ko badlā lene kā mauqā deñ. Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Rab farmātā hai, intaqām lenā merā hī kām hai, maiñ hī badlā lūngā.” <sup>20</sup> Is ke bajāe “Agar terā dushman bhūkā ho to use khānā khilā, agar pyāsā ho to pānī pilā. Kyoñki aisā karne se tū us ke sar par jalte hue koeloñ kā ḡher lagāegā.” <sup>21</sup> Apne par burāī ko ḡhālib na āne deñ balki bhalāī se āp burāī par ḡhālib aeñ.

## 13

### *Riāyā ke Farāyz*

<sup>1</sup> Har shaḡhs iḡhtiyār rakhne wāle hukmrānoñ ke tābe rahe, kyoñki tamām iḡhtiyār Allāh kī taraf se hai. Jo iḡhtiyār rakhte haiñ unheñ Allāh kī taraf se muqarrar kiyā gayā hai. <sup>2</sup> Chunāñche jo hukmrān kī muḡhālafat kartā hai wuh Allāh ke farmān kī muḡhālafat kartā aur yoñ apne āp par Allāh kī adālat lātā hai. <sup>3</sup> Kyoñki hukmrān un ke lie k̄hauf kā bāis nahīñ hote jo sahīh kām karte haiñ balki un ke lie jo ḡhalat kām karte haiñ. Kyā āp hukmrān se k̄hauf khāe baḡhair zindagī guzārñā chāhte haiñ? To phir wuh kuchh karen jo achchhā hai to wuh āp ko shābāsh degā. <sup>4</sup> Kyoñki wuh Allāh kā k̄hādīm hai jo āp kī behtarī ke lie k̄hidmat kartā hai. Lekin agar āp ḡhalat kām karen to ḡareñ, kyoñki wuh apnī talwār ko k̄hāhmaḡhāh thāme nahīñ rakhtā. Wuh Allāh kā k̄hādīm hai aur us kā ḡhazab ḡhalat kām karne wāle par nāzil hotā hai. <sup>5</sup> Is lie lāzim hai ki āp hukūmat ke tābe raheñ, na sirf sazā se bachne ke lie balki is lie bhī ki āp ke zamīr par daḡh na lage.

<sup>6</sup> Yihī wajah hai ki āp ṭaiks adā karte haiñ, kyoñki sarkārī mulāzīm Allāh ke k̄hādīm haiñ jo is k̄hidmat ko saranjām dene meñ lage rahte haiñ. <sup>7</sup> Chunāñche har ek ko wuh kuchh deñ jo us kā haq hai, ṭaiks lene wāle ko ṭaiks aur kasṭam ḡyūṭī lene wāle ko kasṭam ḡyūṭī. Jis kā k̄hauf rakhnā āp par farz hai us kā k̄hauf māneñ aur jis kā ehtirām karnā āp par farz hai us kā ehtirām karen.

### *Ek Dūsre ke lie Farāyaz*

<sup>8</sup> Kisī ke bhī qarzdār na raheñ. Sirf ek qarz hai jo āp kabhī nahīn utār sakte, ek dūsre se muhabbat rakhne kā qarz. Yih karte raheñ kyoñki jo dūsroñ se muhabbat rakhtā hai us ne shariyat ke tamām taqāze pūre kie haiñ. <sup>9</sup> Masalan shariyat meñ likhā hai, “Qatl na karnā, zinā na karnā, chori na karnā, lālach na karnā.” Aur dīgar jitne ahkām haiñ is ek hī hukm meñ samāe hue haiñ ki “Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.” <sup>10</sup> Jo kisī se muhabbat rakhtā hai wuh us se ghalat sulūk nahīn kartā. Yoñ muhabbat shariyat ke tamām taqāze pūre kartī hai.

<sup>11</sup> Aisā karnā lāzim hai, kyoñki āp k̄hud is waqt kī ahmiyat ko jānte haiñ ki nīnd se jāg uṭhne kī ghaṛī ā chuki hai. Kyoñki jab ham imān lāe the to hamārī najāt itnī qarīb nahīn thī jitnī ki ab hai. <sup>12</sup> Rāt d̄halne wālī hai aur din nikalne wālā hai. Is lie aēñ, ham tārīki ke kām gande kapṛoñ kī tarah utār kar nūr ke hathiyār bāndh leñ. <sup>13</sup> Ham sharīf zindagī guzāreñ, aise logoñ kī tarah jo din kī raushnī meñ chalte haiñ. Is lie lāzim hai ki ham in chīzoñ se bāz raheñ: badmastoñ kī rangraliyōñ aur sharābnoshī se, zinākārī aur aiyāshī se, aur jhagāre aur hasad se. <sup>14</sup> Is ke bajāe K̄hudāwand Īsā Masīh ko pahan leñ aur apnī purānī fitrat kī parwarish yoñ na kareñ ki gunāhālūdā k̄hāhishāt bedār ho jāeñ.

## 14

### *Ek Dūsre ko Mujrim Mat Ṭhahrānā*

<sup>1</sup> Jis kā imān kamzor hai use qabūl kareñ, aur us ke sāth bahs-mubāhasā na kareñ. <sup>2</sup> Ek kā imān to use har chīz khāne kī ijāzat detā hai jabki kamzor imān rakhne wālā sirf sabziyāñ khātā hai. <sup>3</sup> Jo sab kuchh khātā hai wuh use haqīr na jāne jo yih nahīn kar saktā. Aur jo yih nahīn kar saktā wuh use mujrim na ṭhahrāe jo sab kuchh khātā hai, kyoñki Allāh ne use qabūl kiya hai. <sup>4</sup> Āp kaun haiñ ki kisī aur ke ghulām kā faisla kareñ? Us kā apnā mālik faisla karegā ki wuh kharā rahe yā gir jāe. Aur wuh zarūr kharā rahegā, kyoñki K̄hudāwand use qāym rakhne par qādir hai.

<sup>5</sup> Kuchh log ek din ko dūsre dinoñ kī nisbat zyādā aham qarār dete haiñ jabki dūsre tamām dinoñ kī ahmiyat barābar samajhte haiñ. Āp jo bhī k̄hayāl rakheñ, har ek use pūre yaqīn ke sāth rakhe. <sup>6</sup> Jo ek din ko k̄hās qarār detā hai wuh is se K̄hudāwand kī tāzīm karnā chāhtā hai. Isī tarah jo sab kuchh khātā hai wuh is se K̄hudāwand ko jalāl denā chāhtā hai. Yih is se zāhir hotā hai ki wuh is ke lie K̄hudā kā shukr kartā hai. Lekin jo kuchh khānoñ se parhez kartā hai wuh bhī K̄hudā kā shukr karke is se us kī tāzīm karnā chāhtā hai. <sup>7</sup> Bāt yih hai ki ham meñ se koī nahīn jo sirf apne wāste zindagī guzārtā hai aur koī nahīn jo sirf apne wāste martā hai. <sup>8</sup> Agar ham zindā haiñ to is lie ki K̄hudāwand ko jalāl deñ, aur agar ham mareñ to is lie ki ham K̄hudāwand ko jalāl deñ. Gharz ham K̄hudāwand hī ke haiñ, k̄hāh zindā hoñ yā murdā. <sup>9</sup> Kyoñki Masīh isī maqsad ke lie muā aur jī uṭhā ki wuh murdoñ aur zindoñ donoñ kā mālik ho. <sup>10</sup> To phir āp jo sirf sabzī khāte haiñ apne bhāī ko mujrim kyoñ ṭhahrāte haiñ? Aur āp jo sab kuchh khāte haiñ apne bhāī ko haqīr kyoñ jānte haiñ? Yād



rakheñ ki ek din ham sab Allāh ke taḡht-e-adālat ke sāmne khaṛe hoñge. <sup>11</sup> Kalām-e-muḡaddas meñ yihī likhā hai,

Rab farmātā hai, “Merī hayāt kī qasam,  
har ghuṭnā mere sāmne jhukegā  
aur har zabān Allāh kī tamjīd karegī.”

<sup>12</sup> Hāñ, ham meñ se har ek ko Allāh ke sāmne apnī zindagī kā jawāb denā paṛegā.

*Dūsroñ ke lie Girne kā Bāis na Banāñ*

<sup>13</sup> Chunāñche āeñ, ham ek dūsre ko mujrim na ṡhahrāeñ. Pūre azm ke sāth is kā ḡhayāl rakheñ ki āp apne bhāi ke lie ṡhokar khāne yā gunāh meñ girne kā bāis na baneñ. <sup>14</sup> Mujhe Ḳhudāwand Masīh meñ ilm aur yaḡīn hai ki koī bhī khānā bazāt-e-ḡhud nāpāk nahīn hai. Lekin jo kisī khāne ko nāpāk samajhtā hai us ke lie wuh khānā nāpāk hī hai. <sup>15</sup> Agar āp apne bhāi ko apne kisī khāne ke bāis pareshān kar rahe haiñ to āp muḡhabbat kī rūh meñ zindagī nahīn guzār rahe. Apne bhāi ko apne khāne se halāk na kareñ. Yād rakheñ ki Masīh ne us ke lie apnī jān dī hai. <sup>16</sup> Aisā na ho ki log us achchhī chīz par kufṛ bakeñ jo āp ko mil gāi hai. <sup>17</sup> Kyonki Allāh kī bādshāhī khāne-pīne kī chīzoñ par ḡāym nahīn hai balki rāstbāzī, sulah-salāmatī aur Rūhul-quds meñ ḡhushī par. <sup>18</sup> Jo yoñ Masīh kī ḡhidmat kartā hai wuh Allāh ko pasand aur insānoñ ko manzūr hai.

<sup>19</sup> Chunāñche āeñ, ham pūrī jidd-o-jahd ke sāth wuh kuchh karne kī koshish kareñ jo sulah-salāmatī aur ek dūsre kī ruhānī tāmīr-otaraḡḡī kā bāis hai. <sup>20</sup> Allāh kā kām kisī khāne kī ḡhātīr barbād na kareñ. Har khānā pāk hai, lekin agar āp kuchh khāte haiñ jis se dūsre ko ṡhes lage to yih ḡhalat hai. <sup>21</sup> Behtar yih hai ki na āp gosht khāeñ, na mai pieñ aur na koī aur ḡadam uṡhāeñ jis se āp kā bhāi ṡhokar khāe. <sup>22</sup> Jo bhī imān āp is nāte se rakhte haiñ wuh āp aur Allāh tak mahdūd rahe. Mubārak hai wuh jo kisī chīz ko jāyz qarār de kar apne āp ko mujrim nahīn ṡhahrātā. <sup>23</sup> Lekin jo shak karte hue koī khānā khātā hai use mujrim ṡhahrāyā jātā hai, kyonki us kā yih amal imān par mabnī nahīn hai. Aur jo bhī amal imān par mabnī nahīn hotā wuh gunāh hai.

## 15

*Burdbārī*

<sup>1</sup> Ham tāḡatwaroñ kā farz hai ki kamzoroñ kī kamzoriyāñ bardāst kareñ. Ham sirf apne āp ko ḡhush karne kī ḡhātīr zindagī na guzāreñ <sup>2</sup> balki har ek apne paṛosī ko us kī behtarī aur ruhānī tāmīr-otaraḡḡī ke lie ḡhush kare. <sup>3</sup> Kyonki Masīh ne bhī ḡhud ko ḡhush rakhne ke lie zindagī nahīn guzārī. Kalām-e-muḡaddas meñ us ke bāre meñ yihī likhā hai, “Jo tuḡhe ḡāliyāñ dete haiñ un kī ḡāliyāñ mujh par ā gāi haiñ.” <sup>4</sup> Yih sab kuchh hameñ hamārī nasīhat ke lie likhā gayā tāki ham sābitḡadmī aur kalām-e-muḡaddas kī hauslā-afzā bātoñ se ummīd pāeñ. <sup>5</sup> Ab sābitḡadmī aur hauslā dene wālā Ḳhudā āp ko taufīḡ de ki āp Masīh Īsā kā namūnā apnā kar yagāngat kī rūh meñ ek dūsre ke sāth zindagī guzāreñ. <sup>6</sup> Tab hī āp mil kar ek hī āwāz ke sāth Ḳhudā, hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke Bāp ko jalāl de sakeñge.

*ḡhairyahūdiyoñ ke lie Ḳhushḡhabrī*

<sup>7</sup> Chunānche jis tarah Masīh ne āp ko qabūl kiyā hai usī tarah ek dūstre ko bhī qabūl karen tāki Allāh ko jalāl mile. <sup>8</sup> Yād rakheñ ki Masīh Allāh kī sadāqat kā izhār karke Yahūdīyon kā ḳhādīm banā tāki un wādoñ ki tasdiq kare jo Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb se kie gae the. <sup>9</sup> Wuh is lie bhī ḳhādīm banā ki Ġhairyahūdī Allāh ko us rahm ke lie jalāl deñ jo us ne un par kiyā hai. Kalām-e-muqaddas meñ yihī likhā hai,

“Is lie main aqwām meñ terī hamd-o-sanā karūnga, tere nām kī tārif meñ gīt gāūngā.”

<sup>10</sup> Yih bhī likhā hai,

“Ai digar qaumo, us kī ummat ke sāth ḳhushī manāo!”

<sup>11</sup> Phir likhā hai,

“Ai tamām aqwām, Rab kī tamjīd karō!

Ai tamām ummato, us kī satāish karō!”

<sup>12</sup> Aur Yasāyāh Nabī yih farmātā hai,

“Yassī kī jaṛ se ek koñpal phūṭ niklegī,

ek aisā ādmī uṭhegā

jo qaumoñ par hukūmat karegā.

Ġhairyahūdī us par ās rakheñge.”

<sup>13</sup> Ummīd kā Ḳhudā āp ko imān rakhne ke bāis har ḳhushī aur salāmatī se māmūr kare tāki Rūhul-quds kī qudrat se āp kī ummīd baṛh kar dil se chhalak jāe.

#### *Dilerī se Likhne kī Wajah*

<sup>14</sup> Mere bhāiyo, mujhe pūrā yaqīn hai ki āp ḳhud bhalāī se māmūr haiñ, ki āp har tarah kā ilm-o-irfān rakhte haiñ aur ek dūstre ko nasihat karne ke qābil bhī haiñ. <sup>15</sup> To bhī main ne yād dilāne kī ḳhātir āp ko kāī bāteñ likhne kī dilerī kī hai. Kyoñki main Allāh ke fazl se <sup>16</sup> āp Ġhairyahūdīyon ke lie Masīh Īsā kā ḳhādīm hūñ. Aur main Allāh kī ḳhushḳhabrī phailāne meñ Baitul-muqaddas ke imām kī-sī ḳhidmat saranjām detā hūñ tāki āp ek aisī qurbānī ban jāeñ jo Allāh ko pasand āe aur jise Rūhul-quds ne us ke lie maḳhsūs-o-muqaddas kiyā ho. <sup>17</sup> Chunānche main Masīh Īsā meñ Allāh ke sāmne apnī ḳhidmat par faḳhr kar saktā hūñ. <sup>18</sup> Kyoñki main sirf us kām ke bāre meñ bāt karne kī jurrat karūnga jo Masīh ne merī mārifat kiyā hai aur jis se Ġhairyahūdī Allāh ke tābe ho gae haiñ. Hāñ, Masīh hī ne yih kām kalām aur amal se, <sup>19</sup> ilāhī nishānoñ aur mojizoñ kī quwwat se aur Allāh ke Rūh kī qudrat se saranjām diyā hai. Yoñ main ne Yarūshalam se le kar sūbā illurikum tak safr karte karte Allāh kī ḳhushḳhabrī phailāne kī ḳhidmat pūrī kī hai. <sup>20</sup> Aur main ise apnī izzat kā bāis samjhā ki ḳhushḳhabrī wahāñ sunāñ jahāñ Masīh ke bāre meñ ḳhabar nahīñ pahuñchī. Kyoñki main aisī buniyād par tāmīr nahīñ karnā chāhtā thā jo kisī aur ne ḳālī thī. <sup>21</sup> Kalām-e-muqaddas yihī farmātā hai,

“Jinheñ us ke bāre meñ nahīñ batāyā gayā

wuh dekheñge,

aur jinhoñ ne nahīñ sunā

unheñ samajh āegī.”

*Paulus kā Rom Jāne kā Irādā*

<sup>22</sup> Yihī wajah hai ki mujhe itnī dafā āp ke pās āne se rokā gayā hai. <sup>23</sup> Lekin ab merī in ilāqōn meñ k̄hidmat pūrī ho chukī hai. Aur chūnki main itne sāloñ se āp ke pās āne kā ārzūmand rahā hūñ <sup>24</sup> is lie ab yih k̄hāhish pūrī karne ki ummīd rakhtā hūñ. Kyoñki main ne spen jāne kā mansūbā banāyā hai. Ummīd hai ki rāste meñ āp se milūngā aur āp āge ke safr ke lie merī madad kar sakeñge. Lekin pahle main kuchh der ke lie āp kī rifāqat se lutfandoz honā chāhtā hūñ. <sup>25</sup> Is waqt main Yarūshalam jā rahā hūñ tāki wahān ke muqaddasīn kī k̄hidmat karūñ. <sup>26</sup> Kyoñki Makiduniyā aur Aq̄hayā kī jamātoñ ne Yarūshalam ke un muqaddasīn ke lie hadiyā jamā karne kā faisla kiyā hai jo ḡharīb haiñ. <sup>27</sup> Unhoñ ne yih k̄hushī se kiyā aur darasl yih un kā farz bhī hai. Ghairyahūdī to Yahūdiyōñ kī ruhānī barkatoñ meñ sharīk hue haiñ, is lie Ghairyahūdiyōñ kā farz hai ki wuh Yahūdiyōñ ko bhī apnī māli barkatoñ meñ sharīk karke un kī k̄hidmat karen. <sup>28</sup> Chunāñche apnā yih farz adā karne aur maqāmī bhāiyōñ kā yih sārā phal Yarūshalam ke imāndāroñ tak pahuñchāne ke bād main āp ke pās se hotā huā spen jāūngā. <sup>29</sup> Aur main jāntā hūñ ki jab main āp ke pās āūngā to Masīh kī pūrī barkat le kar āūngā.

<sup>30</sup> Bhāiyo, main hamāre K̄hudāwand Īsā Masīh aur Rūhul-quds kī muhabbat ko yād dilā kar āp se minnat kartā hūñ ki āp mere lie Allāh se duā karen aur yoñ merī ruhānī jang meñ sharīk ho jāen. <sup>31</sup> Is ke lie duā karen ki main sūbā Yahūdiyā ke ghairimāndāroñ se bachā rahūñ aur ki merī Yarūshalam meñ k̄hidmat wahān ke muqaddasīn ko pasand āe. <sup>32</sup> Kyoñki main chāhtā hūñ ki jab main Allāh kī marzī se āp ke pās āūngā to mere dil meñ k̄hushī ho aur ham ek dūsre kī rifāqat se tar-o-tāzā ho jāen. <sup>33</sup> Salāmatī kā K̄hudā āp sab ke sāth ho. Āmīn.

## 16

### *Salām-o-Duā*

<sup>1</sup> Hamārī bahan Fībe āp ke pās ā rahī hai. Wuh Kink̄hriyā Shahr kī jamāt meñ k̄hādīmā hai. Main us kī sifārish kartā hūñ <sup>2</sup> balki K̄hudāwand meñ arz hai ki āp us kā waise hī istiqbāl karen jaise ki muqaddasīn ko karnā chāhie. Jis muāmale meñ bhī use āp kī madad kī zarūrat ho us meñ us kā sāth deñ, kyoñki us ne bahut logoñ kī balki merī bhī madad kī hai.

<sup>3</sup> Priskillā aur Akwilā ko merā salām denā jo Masīh Īsā meñ mere hamk̄hidmat rahe haiñ. <sup>4</sup> Unhoñ ne mere lie apnī jān par khelā. Na sirf main balki Ghairyahūdiyōñ kī jamāteñ un kī ehsānmand haiñ. <sup>5</sup> Un ke ghar meñ jamā hone wālī jamāt ko bhī merā salām denā.

Mere azīz dost Ipinetus ko merā salām denā. Wuh sūbā Āsiyā meñ Masīh kā pahlā pairokār yāñi us ilāqe kī fasal kā pahlā phal thā. <sup>6</sup> Mariyam ko merā salām jis ne āp ke lie barī mehnat-mashaqqat kī hai. <sup>7</sup> Andrūnikus aur Yūniyā ko merā salām. Wuh mere hamwatan haiñ aur jel meñ mere sāth waqt guzārā hai. Rasūloñ meñ wuh numāyāñ haisiyat rakhte haiñ, aur wuh mujh se pahle Masīh ke pīchhe ho lie the.

<sup>8</sup> Ampliyātus ko salām. Wuh K̄hudāwand meñ mujhe azīz hai. <sup>9</sup> Masīh meñ hamāre hamk̄hidmat Urbānus ko salām aur isī tarah mere azīz dost Istakhus ko bhī. <sup>10</sup> Apellis ko salām jis kī Masīh ke sāth

wafādārī ko āzmāyā gayā hai. Aristubūlus ke ghar wāloñ ko salām.  
<sup>11</sup> Mere hamwatan Herodiyon ko salām aur isī tarah Narkissus ke un ghar wāloñ ko bhī jo Masīh ke pīchhe ho lie haiñ.

<sup>12</sup> Trūfenā aur Trūfosā ko salām jo Ḳhudāwand kī ḳhidmat meñ mehnat-mashaqqat kartī haiñ. Merī azīz bahan parsis ko salām jis ne Ḳhudāwand kī ḳhidmat meñ baṛī mehnat-mashaqqat kī hai.

<sup>13</sup> Hamāre Ḳhudāwand ke chune hue bhāī Rūfus ko salām aur isī tarah us kī māñ ko bhī jo merī māñ bhī hai. <sup>14</sup> Asinkritus, Faligon, Hirmes, Patrobās, Hirmās aur un ke sāthī bhāiyon ko merā salām denā. <sup>15</sup> Filulugus aur Yūliyā, Neriyūs aur us kī bahan, Ulimpās aur un ke sāth tamām muḳaddasin ko salām.

<sup>16</sup> Ek dūsre ko muḳaddas bosā de kar salām karen. Masīh kī tamām jamāton kī taraf se āp ko salām.

### *Ākhirī Hidāyāt*

<sup>17</sup> Bhāiyō, maiñ āp ko tākīd kartā hūñ ki āp un se ḳhabardār raheñ jo pārtībāzī aur ṭhokar kā bāis bante haiñ. Yih us tālīm ke ḳhilāf hai jo āp ko dī gai hai. Un se kinārā karen <sup>18</sup> kyonki aise log hamāre Ḳhudāwand Masīh kī ḳhidmat nahīn kar rahe balki apne peṭ kī. Wuh apnī mīthī aur chiknī-chupṛī bāton se sādālah logon ke dilon ko dhokā dete haiñ. <sup>19</sup> Āp kī farmānbardārī kī ḳhabar sab tak pahuñch gai hai. Yih dekh kar maiñ āp ke bāre meñ ḳhush hūñ. Lekin maiñ chāhtā hūñ ki āp achchhā kām karne ke lihāz se dānishmand aur burā kām karne ke lihāz se bequsūr hoñ. <sup>20</sup> Salāmātī kā Ḳhudā jald hi Iblīs ko āp ke pānwoñ tale kuchalwā ḍalegā.

Hamāre Ḳhudāwand Īsā kā fazl āp ke sāth ho.

<sup>21</sup> Merā hamḳhidmat Tīmuthiyus āp ko salām detā hai, aur isī tarah mere hamwatan Lūkiyus, Yāson aur Sosipātrus.

<sup>22</sup> Maiñ, Tirtiyus is ḳhat kā kātib hūñ. Merī taraf se bhī Ḳhudāwand meñ āp ko salām.

<sup>23</sup> Gayus kī taraf se āp ko salām. Maiñ aur pūrī jamāt us ke mehmān rahe haiñ. Shahr ke ḳhazāñchī Irastus aur hamāre bhāī Kwārtus bhī āp ko salām kahte haiñ. <sup>24</sup> [Hamāre Ḳhudāwand Īsā kā fazl āp sab ke sāth hotā rahe.]

### *Ākhirī Duā*

<sup>25</sup> Allāh kī tamjīd ho, jo āp ko mazbūt karne par qādir hai, kyonki Īsā Masīh ke bāre meñ us ḳhushḳhabrī se jo maiñ sunātā hūñ aur us bhed ke inkishāf se jo azal se poshīdā rahā wuh āp ko qāym rakh saktā hai. <sup>26</sup> Ab is bhed kī haqīqat nabiyon ke sahifon se zāhir kī gai hai aur abadī Ḳhudā ke hukm par tamām qaumon ko mālūm ho gai hai tāki sab imān lā kar Allāh ke tābe ho jāeñ.

<sup>27</sup> Allāh kī tamjīd ho jo wāhid dānishmand hai. Usī kā Īsā Masīh ke wasīle se abad tak jalāl hotā rahe! Āmīn.

## 1 Kurinthiyon

### *Salām*

<sup>1</sup> Yih khat Paulus kī taraf se hai, jo Allāh ke irāde se Masīh Īsā kā bulāyā huā rasūl hai, aur hamāre bhāi Sosthines kī taraf se.

<sup>2</sup> Maiñ Kurinthus meñ maujūd Allāh kī jamāt ko likh rahā hūñ, āp ko jinheñ Masīh Īsā meñ muqaddas kiyā gayā hai, jinheñ muqaddas hone ke lie bulāyā gayā hai. Sāth hī yih khat un tamām logoñ ke nām bhī hai jo har jagah hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh kā nām lete haiñ jo un kā aur hamārā Ḳhudāwand hai.

<sup>3</sup> Hamārā Ḳhudā Bāp aur Ḳhudāwand Īsā Masīh āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

### *Shukr*

<sup>4</sup> Maiñ hameshā āp ke lie Ḳhudā kā shukr kartā hūñ ki us ne āp ko Masīh Īsā meñ itnā fazl baḳshā hai. <sup>5</sup> Āp ko us meñ har lihāz se daulatmand kiyā gayā hai, har qism kī taqrīr aur ilm-o-irfān meñ. <sup>6</sup> Kyoñki Masīh kī gawāhī ne āp ke darmiyān zor pakaṛ liyā hai, <sup>7</sup> is lie āp ko hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke zuhūr kā intazār karte karte kīsī bhī barkat meñ kamī nahīñ. <sup>8</sup> Wuhī āp ko āḳhir tak mazbūt banāe rakhegā, is lie āp hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh kī dūsri āmad ke dīn be'īlzām ṭhahreñge. <sup>9</sup> Allāh par purā etamād kiyā jā saktā hai jis ne āp ko bulā kar apne Farzand hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh kī rifaqat meñ sharīk kiyā hai.

### *Kurinthiyon kī Pārṭībāzī*

<sup>10</sup> Bhāiyo, maiñ apne Ḳhudāwand Īsā Masīh ke nām meñ āp ko tākīd kartā hūñ ki āp sab ek hī bāt kaheñ. Āp ke darmiyān pārṭībāzī nahīñ balki ek hī soch aur ek hī rāy honī chāhie. <sup>11</sup> Kyoñki mere bhāiyo, āp ke bāre meñ mujhe Ḳhaloe ke ghar wāloñ se mālūm huā hai ki āp jhagaṛoñ meñ ulajh gae haiñ. <sup>12</sup> Matlab yih hai ki āp meñ se koī kahtā hai, “Maiñ Paulus kī pārṭī kā hūñ,” koī “Maiñ Apullos kī pārṭī kā hūñ,” koī “Maiñ Kaifā kī pārṭī kā hūñ” aur koī ki “Maiñ Masīh kī pārṭī kā hūñ.” <sup>13</sup> Kyā Masīh baṭ gayā? Kyā āp kī ḳhātir Paulus ko salīb par charhāyā gayā? Yā kyā āp ko Paulus ke nām se baptismā diyā gayā?

<sup>14</sup> Ḳhudā kā shukr hai ki maiñ ne āp meñ se kīsī ko baptismā nahīñ diyā siwāe Krispus aur Gayus ke. <sup>15</sup> Is lie koī nahīñ kah saktā ki maiñ ne Paulus ke nām se baptismā pāyā hai. <sup>16</sup> Hāñ maiñ ne Stifanās ke gharāne ko bhī baptismā diyā. Lekin jahāñ tak merā ḳhayāl hai is ke alāwā kīsī aur ko baptismā nahīñ diyā. <sup>17</sup> Masīh ne mujhe baptismā dene ke lie rasūl banā kar nahīñ bhejā balki is lie ki Allāh kī ḳhushḳhabrī sunāūñ. Aur yih kām mujhe duniyāwī hikmat se ārāstā taqrīr se nahīñ karnā hai tāki Masīh kī salīb kī tāqat beasar na ho jāe.

### *Salīb kā Paighām*

<sup>18</sup> Kyoñki salīb kā paighām un ke lie jin kā anjām halākat hai bewuqūfī hai jabki hamāre lie jin kā anjām najāt hai yih Allāh kī qudrat hai. <sup>19</sup> Chunāñche pāk nawishtoñ meñ likhā hai,

“Maiñ dānishmandoñ kī dānish ko tabāh karūnga

aur samajhdāroñ kī samajh ko radd karūnga.”

<sup>20</sup> Ab dānishmand shakhs kahāñ hai? Ālim kahāñ hai? Is jahāñ kā munāzare kā māhir kahāñ hai? Kyā Allāh ne duniyā kī hikmat-o-dānāi ko bewuqūfi sābit nahīñ kiyā?

<sup>21</sup> Kyoñki agarche duniyā Allāh kī dānāi se ghiri huī hai to bhī duniyā ne apñi dānāi kī badaulat Allāh ko na pahchānā. Is lie Allāh ko pasand āyā kī wuh salīb ke paighām kī bewuqūfi ke zariye hī imān rakhne wāloñ ko najāt de. <sup>22</sup> Yahūdī taqāzā karte haiñ ki ilāhī bātoñ kī tasdiq ilāhī nishānoñ se kī jāe jabki Yūnānī dānāi ke wasīle se in kī tasdiq ke kḥahāñ haiñ. <sup>23</sup> Is ke muqābale meñ ham Masīh-e-maslūb kī munādī karte haiñ. Yahūdī is se ṭhokar khā kar nārāz ho jāte haiñ jabki Ghairyahūdī ise bewuqūfi qarār dete haiñ. <sup>24</sup> Lekin jo Allāh ke bulāe hue haiñ, kḥah wuh Yahūdī hoñ kḥah Yūnānī, un ke lie Masīh Allāh kī qudrat aur Allāh kī dānāi hotā hai. <sup>25</sup> Kyoñki Allāh kī jo bāt bewuqūfi lagtī hai wuh insān kī dānāi se zyādā dānishmand hai. Aur Allāh kī jo bāt kamzor lagtī hai wuh insān kī tāqat se zyādā tāqatwar hai.

<sup>26</sup> Bhāiyo, is par ghaur karen kī āp kā kyā hāl thā jab Kḥudā ne āp ko bulāyā. Āp meñ se kam haiñ jo duniyā ke meyār ke mutābiq dānā haiñ, kam haiñ jo tāqatwar haiñ, kam haiñ jo āli kḥandān se haiñ. <sup>27</sup> Balki jo duniyā kī nigāh meñ bewuqūf hai use Allāh ne chun liyā tāki dānāoñ ko sharmindā kare. Aur jo duniyā meñ kamzor hai use Allāh ne chun liyā tāki tāqatwaroñ ko sharmindā kare. <sup>28</sup> Isī tarah jo duniyā ke nazdik zalil aur haqīr hai use Allāh ne chun liyā. Hāñ, jo kuchh bhī nahīñ hai use us ne chun liyā tāki use nest kare jo bazāhir kuchh hai. <sup>29</sup> Chunāñche koī bhī Allāh ke sāmne apne par faḥr nahīñ kar saktā. <sup>30</sup> Yih Allāh kī taraf se hai kī āp Masīh Īsā meñ haiñ. Allāh kī baḥshish se Īsā kḥud hamārī dānāi, hamārī rāstbāzī, hamārī taqdis aur hamārī maḥlasī ban gayā hai. <sup>31</sup> Is lie jis tarah kalām-e-muqaddas farmātā hai, “Faḥr karne wālā Kḥudāwand hī par faḥr kare.”

## 2

### *Paulus kī Sādā Munādī*

<sup>1</sup> Bhāiyo, mujh par bhī ghaur karen. Jab main āp ke pās āyā to main ne āp ko Allāh kā bhed moṭe moṭe alfāz meñ yā falsafiyānā hikmat kā izhār karte hue na sunāyā. <sup>2</sup> Wajah kyā thī? Yih kī main ne irādā kar rakhā thā kī āp ke darmiyān hote hue main Īsā Masīh ke siwā aur kuchh na jānūñ, kḥāskar yih kī use maslūb kiyā gayā. <sup>3</sup> Hāñ main kamzorhāl, kḥauf khāte aur bahut thartharāte hue āp ke pās āyā. <sup>4</sup> Aur guftgū aur munādī karte hue main ne duniyāwī hikmat ke baṛe zordār alfāz kī mārīfat āp ko qāyl karne kī koshish na kī, balki Rūhul-quds aur Allāh kī qudrat ne merī bātoñ kī tasdiq kī, <sup>5</sup> tāki āp kā imān insāni hikmat par mabnī na ho balki Allāh kī qudrat par.

### *Ghalat aur Sahīh Dānāi*

<sup>6</sup> Dānāi kī bāteñ ham us waqt karte haiñ jab kāmīl imān rakhne wāloñ ke darmiyān hote haiñ. Lekin yih dānāi maujūdā jahāñ kī nahīñ aur na is jahāñ ke hākimoñ hī kī hai jo miṭne wāle haiñ. <sup>7</sup> Balki ham Kḥudā hī kī dānāi kī bāteñ karte haiñ jo bhed kī sūrat meñ chhupī rahī hai. Allāh ne tamām zamānoñ se peshtar muqarrar kiyā hai kī yih dānāi hamāre jalāl kā bāis bane. <sup>8</sup> Is jahāñ ke kisī bhī hākīm ne

is dānāi ko na pahchānā, kyoṅki agar wuh pahchān lete to phir wuh hamāre jalālī Ḳhudāwand ko maslūb na karte. <sup>9</sup> Dānāi ke bāre meṅ pāk nawishte bhī yihī kahte haiṅ,

“Jo na kisī ānkh ne dekhā, na kisī kān ne sunā,  
aur na insān ke zahan meṅ āyā,  
use Allāh ne un ke lie taiyār kar diyā  
jo us se muhabbat rakhte haiṅ.”

<sup>10</sup> Lekin Allāh ne yihī kuchh apne Rūh kī mārifat ham par zāhir kiyā kyoṅki us kā Rūh har chīz kā khoj lagātā hai, yahān tak ki Allāh kī gahrāiyōn kā bhī. <sup>11</sup> Insān ke bātin se kaun wāqif hai siwāe insān kī rūh ke jo us ke andar hai? Isī tarah Allāh se tālluq rakhne wālī bātoṅ ko koī nahīn jāntā siwāe Allāh ke Rūh ke. <sup>12</sup> Aur hamēn duniyā kī rūh nahīn milī balki wuh Rūh jo Allāh kī taraf se hai tāki ham us kī atākardā bātoṅ ko jān sakeṅ.

<sup>13</sup> Yihī kuchh ham bayān karte haiṅ, lekin aise alfāz meṅ nahīn jo insānī hikmat se hamēn sikhāyā gayā balki Rūhul-quds se. Yoṅ ham ruhānī haqīqatoṅ kī tashrīh ruhānī logoṅ ke lie karte haiṅ. <sup>14</sup> Jo shaḳhs ruhānī nahīn hai wuh Allāh ke Rūh kī bātoṅ ko qabūl nahīn kartā kyoṅki wuh us ke nazdīk bewuqūfī haiṅ. Wuh unheṅ pahchān nahīn saktā kyoṅki un kī parakh sirf ruhānī shaḳhs hī kar saktā hai. <sup>15</sup> Wuhī har chīz parakh letā hai jabki us kī apnī parakh koī nahīn kar saktā. <sup>16</sup> Chunānche pāk kalām meṅ likhā hai,

“Kis ne Rab kī soch ko jānā?  
Kaun us ko tālīm degā?”

Lekin ham Masīh kī soch rakhte haiṅ.

### 3

#### *Kurinthus kī Bachagānā Hālat*

<sup>1</sup> Bhāiyo, main āp se ruhānī logoṅ kī bāteṅ na kar sakā balki sirf jismānī logoṅ kī. Kyoṅki āp ab tak Masīh meṅ chhoṭe bachche haiṅ. <sup>2</sup> Main ne āp ko dūdh pilāyā, ṭhos ḡhizā na khilāi, kyoṅki āp us waqt is qābil nahīn the balki ab tak nahīn haiṅ. <sup>3</sup> Abhī tak āp jismānī haiṅ, kyoṅki āp meṅ hasad aur jhagarā pāyā jātā hai. Kyā is se yih sābit nahīn hotā ki āp jismānī haiṅ aur Rūh ke baḡhair chalte haiṅ? <sup>4</sup> Jab koī kahtā hai, “Main Paulus kī pārtī kā hūn” aur dūsrā, “Main Apullos kī pārtī kā hūn” to kyā is se yih zāhir nahīn hotā ki āp ruhānī nahīn balki insānī soch rakhte haiṅ?

#### *Paulus aur Apullos kī Haisiyat*

<sup>5</sup> Apullos kī kyā haisiyat hai aur Paulus kī kyā? Donoṅ naukar haiṅ jin ke wasīle se āp imān lāe. Aur ham meṅ se har ek ne wuhī ḳhidmat anjām dī jo Ḳhudāwand ne us ke sapurd kī. <sup>6</sup> Main ne paude lagāe, Apullos pānī detā rahā, lekin Allāh ne unheṅ ugne diyā. <sup>7</sup> Lihāzā paudā lagāne wālā aur ābpāshī karne wālā donoṅ kuchh bhī nahīn, balki Ḳhudā hī sab kuchh hai jo paude ko phalne-phūlne detā hai. <sup>8</sup> Paudā lagāne aur pānī dene wālā ek jaise haiṅ, albattā har ek ko us kī mehnat ke mutābiq mazdūrī milegī. <sup>9</sup> Kyoṅki ham Allāh ke muāwin haiṅ jabki āp Allāh kā khet aur us kī imārat haiṅ.

<sup>10</sup> Allāh ke us fazl ke mutābiq jo mujhe baḳshā gayā main ne ek dānishmand ṭhekedār kī tarah buniyād rakhī. Is ke bād koī aur us par imārat tāmir kar rahā hai. Lekin har ek dhyān rakhe ki wuh

buniyād par imārat kis tarah banā rahā hai. <sup>11</sup> Kyoṅki buniyād rakhī jā chukī hai aur wuh hai Īsā Masīh. Is ke alāwā koī bhī mazīd koī buniyād nahīn rakh saktā. <sup>12</sup> Jo bhī is buniyād par kuchh tāmīr kare wuh muḁhtalif mawād to istemāl kar saktā hai, masalan sonā, chāndī, qīmtī patthar, lakaṛī, sūkhī ghās yā bhūsā, <sup>13</sup> lekin ākhir meṅ har ek kā kām zāhir ho jāegā. Qiyāmat ke din kuchh poshīdā nahīn rahegā balki āg sab kuchh zāhir kar degī. Wuh sābit kar degī ki har kisī ne kaisā kām kiyā hai. <sup>14</sup> Agar us kā tāmīrī kām na jalā jo us ne is buniyād par kiyā to use ajr milegā. <sup>15</sup> Agar us kā kām jal gayā to use nuqsān pahunchegā. Ḳhud to wuh bach jāegā magar jalte jalte.

<sup>16</sup> Kyā āp ko mālūm nahīn ki āp Allāh kā ghar haiṅ, aur āp meṅ Allāh kā Rūh sukūnat kartā hai? <sup>17</sup> Agar koī Allāh ke ghar ko tabāh kare to Allāh use tabāh karegā, kyoṅki Allāh kā ghar maḁhsūs-o-muḁqaddas hai aur yih ghar āp hī haiṅ.

#### *Apne bāre meṅ Sheḁhī na Mārṅā*

<sup>18</sup> Koī apne āp ko fareb na de. Agar āp meṅ se koī samjhe ki wuh is duniyā kī nazar meṅ dānishmand hai to phir zarūrī hai ki wuh bewuḁqūf bane tāki wāqai dānishmand ho jāe. <sup>19</sup> Kyoṅki is duniyā kī hikmat Allāh kī nazar meṅ bewuḁqūfī hai. Chunānche muḁqaddas nawishtoṅ meṅ likhā hai, “Wuh dānishmandoṅ ko un kī apnī chālāki ke phande meṅ phaṅsā detā hai.” <sup>20</sup> Yih bhī likhā hai, “Rab dānishmandoṅ ke ḁhayālāt ko jāntā hai ki wuh bātil haiṅ.” <sup>21</sup> Ḓharz koī kisī insān ke bāre meṅ sheḁhī na māre. Sab kuchh to āp kā hai. <sup>22</sup> Paulus, Apullos, Kaifā, duniyā, zindagī, maut, maujūdā jahān ke aur mustaqbil ke umūr sab kuchh āp kā hai. <sup>23</sup> Lekin āp Masīh ke haiṅ aur Masīh Allāh kā hai.

## 4

#### *Ḳhudāwand ke Ḳhādīm aur Un kā Kām*

<sup>1</sup> Ḓharz log hameṅ Masīh ke ḁhādīm samjheṅ, aise nigarān jinheṅ Allāh ke bhedoṅ ko kholne kī zimmedārī dī gai hai. <sup>2</sup> Ab nigarānoṅ kā farz yih hai ki un par pūrā etamād kiyā jā sake. <sup>3</sup> Mujhe is bāt kī zyādā fikr nahīn ki āp yā koī duniyāwī adālat merā ehtisāb kare, balki main ḁhud bhī apnā ehtisāb nahīn kartā. <sup>4</sup> Mujhe kisī ḁhaltī kā ilm nahīn hai agarche yih bāt mujhe rāstbāz qarār dene ke lie kāfī nahīn hai. Ḳhudāwand ḁhud merā ehtisāb kartā hai. <sup>5</sup> Is lie waḁt se pahle kisī bāt kā faislā na kareṅ. Us waḁt tak intazār kareṅ jab tak Ḳhudāwand na āe. Kyoṅki wuhī tāriki meṅ chhupī huī chīzoṅ ko raushnī meṅ lāegā aur diloṅ kī mansūbābandiyon ko zāhir kar degā. Us waḁt Allāh ḁhud har fard kī munāsib tārif karegā.

#### *Kurinthyon kī Sheḁhībāzī*

<sup>6</sup> Bhāiyo, main ne in bātoṅ kā itlāq apne aur Apullos par kiyā tāki āp ham par ḁhaur karte hue Allāh ke kalām kī hudūd jān leṅ jin se tajāwuz karnā munāsib nahīn. Phir āp phūl kar ek shaḁhs kī himāyat karke dūsre kī muḁhālafat nahīn kareṅge. <sup>7</sup> Kyoṅki kaun āp ko kisī dūsre se afzal qarār detā hai? Jo kuchh āp ke pās hai kyā wuh āp ko muft nahīn milā? Aur agar muft milā to is par sheḁhī kyoṅ mārte haiṅ goyā ki āp ne use apnī mehnat se hāsīl kiyā ho?



<sup>8</sup> Wāh jī wāh! Āp ser ho chuke haiñ. Āp amīr ban chuke haiñ. Āp hamāre baġhair bādshāh ban chuke haiñ. Kāsh āp bādshāh ban chuke hote tāki ham bhī āp ke sāth hukūmat karte! <sup>9</sup> Is ke bajāe mujhe lagtā hai ki Allāh ne hamāre lie jo us ke rasūl haiñ Romī tamāshāgāh meñ sab se nichlā darjā muqarrar kiyā hai, jo un logoñ ke lie makhsūs hotā hai jinheñ sazā-e-maut kā faislā sunāyā gayā ho. Hāñ, ham duniyā, farishton aur insānoñ ke sāmne tamāshā ban gae haiñ. <sup>10</sup> Ham to Masīh kī khātir bewuqūf ban gae haiñ jabki āp Masīh meñ samajhdār khayāl kie jāte haiñ. Ham kamzor haiñ jabki āp tāqatwar. Āp kī izzat kī jāti hai jabki hamārī be'izzatī. <sup>11</sup> Ab tak hameñ bhūk aur pyās satātī hai. Ham chītharoñ meñ malbūs goyā nange phirte haiñ. Hameñ mukke māre jāte haiñ. Hamārī koī mustaqil rihāishgāh nahīn. <sup>12</sup> Aur baṛī mashaqqat se ham apne hāthoñ se rozī kamāte haiñ. Lān-tān karne wāloñ ko ham barkat dete haiñ, izā dene wāloñ ko bardāsht karte haiñ. <sup>13</sup> Jo hameñ burā-bhalā kahte haiñ unheñ ham duā dete haiñ. Ab tak ham duniyā kā kūrā-karkaṭ aur ġhilzāt bane phirte haiñ.

### *Paulus Kurinthyōn kā Ruhānī Bāp Hai*

<sup>14</sup> Maiñ āp ko sharmindā karne ke lie yih nahīn likh rahā, balki apne pyāre bachche jān kar samjhāne kī ġharz se. <sup>15</sup> Beshak Masīh Īsā meñ āp ke ustād to beshumār haiñ, lekin bāp kam haiñ. Kyoñki Masīh Īsā meñ maiñ hī āp ko Allāh kī khushkhābrī sunā kar āp kā bāp banā. <sup>16</sup> Ab maiñ tākid kartā hūñ ki āp merē namūne par chaleñ. <sup>17</sup> Is lie maiñ ne Timuthiyus ko āp ke pās bhej diyā jo Khudāwand meñ merā pyārā aur wafādār beṭā hai. Wuh āp ko Masīh Īsā meñ merī un hidāyāt kī yād dilaegā jo maiñ har jagah aur imāndāroñ kī har jamāt meñ detā hūñ.

<sup>18</sup> Āp meñ se bāz yoñ phūl gae haiñ jaise maiñ ab āp ke pās kabhī nahīn āūngā. <sup>19</sup> Lekin agar Khudāwand kī marzī huī to jalā ā kar mālūm karūngā ki kyā yih phūle hue log sirf bāteñ kar rahe haiñ yā ki Allāh kī qudrat un meñ kāam kar rahī hai. <sup>20</sup> Kyoñki Allāh kī bādshāhī khālī bātoñ se zāhir nahīn hotī balki Allāh kī qudrat se. <sup>21</sup> Kyā āp chāhte haiñ ki maiñ chhaṛī le kar āp ke pās āūñ yā pyār aur halīmī kī rūh meñ?

## 5

### *Zinākārī*

<sup>1</sup> Yih bāt hamāre kānoñ tak pahuñchī hai ki āp ke darmiyān zinākārī ho rahī hai, balki aisī zinākārī jise ġhairyahūdī bhī rawā nahīn samajhte. Kahte haiñ ki āp meñ se kisī ne apnī sautelī māñ \* se shādī kar rakhī hai. <sup>2</sup> Kamāl hai ki āp is fel par nādīm nahīn balki phūle phir rahe haiñ! Kyā munāsib na hotā ki āp dukh mahsūs karke is badī ke murtakīb ko apne darmiyān se khārij kar dete? <sup>3</sup> Go maiñ jism ke lihāz se āp ke pās nahīn, lekin Rūh ke lihāz se zarūr hūñ. Aur maiñ us shaḡhs par fatwā is tarah de chukā hūñ jaise ki maiñ āp ke darmiyān maujūd hūñ. <sup>4</sup> Jab āp hamāre Khudāwand Īsā ke nām meñ jamā hoñge to maiñ Rūh meñ āp ke sāth hūngā aur hamāre Khudāwand Īsā kī qudrat bhī. <sup>5</sup> Us waqt aise shaḡhs ko Iblīs ke hawāle

\* 5:1 Lafzī tarjumā: bāp kī biwī, lekin ġhālīban is se murād sautelī māñ hai.

kareñ tãki sirf us kã jism halãk ho jãe, lekin us kī rūh Ḳhudãwand ke din rihãī pãe.

<sup>6</sup> Āp kã faḵr karnã achchhã nahĩñ. Kyã āp ko mālũm nahĩñ ki jab ham thoṛã-sã ḵhamĩr tãzã gundhe hue ãṭe meñ milãte haiñ to wuh sãre ãṭe ko ḵhamĩr kar detã hai? <sup>7</sup> Apne āp ko ḵhamĩr se pãk-sãf karke tãzã gundhã huã ãṭã ban jãeñ. Darhaḳĩqat āp haiñ bhĩ pãk, kyoñki hamãrã Īd-e-Fasah kã lelã Masĩh hamãre lie zabah ho chukã hai. <sup>8</sup> Is lie ãie ham purãne ḵhamĩrĩ ãṭe yãñĩ burãĩ aur badĩ ko dũr karke tãzã gundhe hue ãṭe yãñĩ ḵhulũs aur sachchãĩ kī roṭiyãñ banã kar Fasah kī Īd manãeñ.

<sup>9</sup> Maiñ ne ḵhat meñ likhã thã ki āp zinãkãroñ se tãlluḡ na rakheñ. <sup>10</sup> Merã matlab yih nahĩñ thã ki āp is duniyã ke zinãkãroñ se tãlluḡ munḡate kar leñ yã is duniyã ke lãlchyoñ, luṭeroñ aur butparastoñ se. Agar āp aisã karte to lãzim hotã ki āp duniyã hĩ se kũch kar jãte. <sup>11</sup> Nahĩñ, merã matlab yih thã ki āp aise shaḵhs se tãlluḡ na rakheñ jo Masĩh meñ to bhãĩ kahlãtã hai magar hai wuh zinãkãr yã lãlchĩ yã butparast yã gãlĩ-galoch karne wãlã yã sharãbĩ yã luṭerã. Aise shaḵhs ke sãth khãnã tak bhĩ na khãeñ.

<sup>12</sup> Maiñ un logoñ kī adãlat kyoñ kartã phirũñ jo ĩmãndãroñ kī jamãt se bãhar haiñ? Kyã āp ḵhud bhĩ sirf un kī adãlat nahĩñ karte jo jamãt ke andar haiñ? <sup>13</sup> Bãhar wãloñ kī adãlat to Ḳhudã hĩ karegã. Kalãm-e-muḡaddas meñ yoñ likhã hai, ‘Sharĩr ko apne darmiyãñ se nikãl do.’

## 6

### *Muḡaddamãbãzĩ*

<sup>1</sup> Āp meñ yih jurrat kaise paidã huĩ ki jab kisĩ kã kisĩ dũsre ĩmãndãr ke sãth tanãzã ho to wuh apnã jhagaṛã bedĩnoñ ke sãmne le jãtã hai na ki muḡaddasoñ ke sãmne? <sup>2</sup> Kyã āp nahĩñ jãnte ki muḡaddasĩñ duniyã kī adãlat kareñge? Aur agar āp duniyã kī adãlat kareñge to kyã āp is qãbil nahĩñ ki chhoṭe moṭe jhagaṛoñ kã faisla kar sakeñ? <sup>3</sup> Kyã āp ko mālũm nahĩñ ki ham farishtoñ kī adãlat kareñge? To phir kyã ham rozmarã ke muãmalãt ko nahĩñ niṭṭã sakte? <sup>4</sup> Aur is ḡism ke muãmalãt ko faisal karne ke lie āp aise logoñ ko kyoñ muḡarrar karte haiñ jo jamãt kī nigãh meñ koĩ hãsiyat nahĩñ rakhte? <sup>5</sup> Yih bãt maiñ āp ko sharm dilãne ke lie kahtã huñ. Kyã āp meñ ek bhĩ sayãnã shaḵhs nahĩñ jo apne bhãiyõñ ke mãbain faisla karne ke qãbil ho? <sup>6</sup> Lekin nahĩñ. Bhãĩ apne hĩ bhãĩ par muḡaddamã chalãtã hai aur wuh bhĩ ḡhairĩmãndãroñ ke sãmne.

<sup>7</sup> Awwal to āp se yih ḡhaltĩ huĩ ki āp ek dũsre se muḡaddamãbãzĩ karte haiñ. Agar koĩ āp se nãĩnsãfĩ kar rahã ho to kyã behtar nahĩñ ki āp use aisã karne deñ? Aur agar koĩ āp ko ṭhag rahã ho to kyã yih behtar nahĩñ ki āp use ṭhagne deñ? <sup>8</sup> Is ke baraks āp kã yih hãl hai ki āp ḵhud hĩ nãĩnsãfĩ karte aur ṭhagte haiñ aur wuh bhĩ apne bhãiyõñ ko. <sup>9</sup> Kyã āp nahĩñ jãnte ki nãĩnsãf Allãh kī bãdshãhĩ mirãs meñ nahĩñ pãeñge? Fareb na khãeñ! Harãmkãr, butparast, zinãkãr, hamjĩnsparast, launḡebãz, <sup>10</sup> chor, lãlchĩ, sharãbĩ, badzabãñ, luṭere, yih sab Allãh kī bãdshãhĩ mirãs meñ nahĩñ pãeñge. <sup>11</sup> Āp meñ se kuchh aise ke bhĩ. Lekin āp ko dhoyã gayã, āp ko muḡaddas kiyã

gayā, āp ko Ḳhudāwand Īsā Masīh ke nām aur hamāre Ḳhudā ke Rūh se rāstbāz banāyā gayā hai.

### *Jism Allāh kā Ghar Hai*

<sup>12</sup> Mere lie sab kuchh jāyz hai, lekin sab kuchh mufīd nahīn. Mere lie sab kuchh jāyz to hai, lekin main̄ kisī bhī chīz ko ijāzat nahīn dūngā ki mujh par hukūmat kare. <sup>13</sup> Beshak ḳhurāk peṭ ke lie aur peṭ ḳhurāk ke lie hai, magar Allāh donoñ ko nest kar degā. Lekin ham is se yih natījā nahīn nikāl sakte ki jism zinākārī ke lie hai. Hargiz nahīn! Jism Ḳhudāwand ke lie hai aur Ḳhudāwand jism ke lie. <sup>14</sup> Allāh ne apnī qudrat se Ḳhudāwand Īsā ko zindā kiyā aur isī tarah wuh hameñ bhī zindā karegā.

<sup>15</sup> Kyā āp nahīn jānte ki āp ke jism Masīh ke āzā haiñ? To kyā main̄ Masīh ke āzā ko le kar fāhishā ke āzā banāūñ? Hargiz nahīn. <sup>16</sup> Kyā āp ko mālūm nahīn ki jo fāhishā se lipaṭ jātā hai wuh us ke sāth ek tan ho jātā hai? Jaise pāk nawishton̄ meñ likhā hai, “Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.” <sup>17</sup> Is ke baraks jo Ḳhudāwand se lipaṭ jātā hai wuh us ke sāth ek rūh ho jātā hai.

<sup>18</sup> Zinākārī se bhāgeñ! Insān se sarzad hone wālā har gunāh us ke jism se bāhar hotā hai siwāe zinā ke. Zinākār to apne hī jism kā gunāh kartā hai. <sup>19</sup> Kyā āp nahīn jānte ki āp kā badan Rūhul-quds kā ghar hai jo āp ke andar sukūnat kartā hai aur jo āp ko Allāh kī taraf se milā hai? Āp apne mālik nahīn haiñ <sup>20</sup> kyonki āp ko qīmat adā karke ḳharidā gayā hai. Ab apne badan se Allāh ko jalāl deñ.

## 7

### *Izdiwājī Zindagī*

<sup>1</sup> Ab main̄ āp ke sawālāt kā jawāb detā hūñ. Beshak achchhā hai ki mard shādī na kare. <sup>2</sup> Lekin zinākārī se bachne kī ḳhātir har mard kī apnī bīwī aur har aurat kā apnā shauhar ho. <sup>3</sup> Shauhar apnī bīwī kā haq adā kare aur isī tarah bīwī apne shauhar kā. <sup>4</sup> Bīwī apne jism par ikhtiyār nahīn rakhtī balki us kā shauhar. Isī tarah shauhar bhī apne jism par ikhtiyār nahīn rakhtā balki us kī bīwī. <sup>5</sup> Chunāñche ek dūsre se judā na hoñ siwāe is ke ki āp donoñ bāhamī razāmandī se ek waqt muqarrar kar leñ tāki duā ke lie zyādā fursat mil sake. Lekin is ke bād āp dubārā ikaṭṭhe ho jāeñ tāki Iblīs āp ke bezabt nafs se fāydā uṭhā kar āp ko āzmāish meñ na ḍāle.

<sup>6</sup> Yih main̄ hukm ke taur par nahīn balki āp ke hālāt ke pesh-e-nazar riāyatan kah rahā hūñ. <sup>7</sup> Main̄ chāhtā hūñ ki tamām log mujh jaise hī hoñ. Lekin har ek ko Allāh kī taraf se alag nemat milī hai, ek ko yih nemat, dūsre ko wuh.

### *Talāq aur Ghairmāndār se Shādī*

<sup>8</sup> Main̄ ghairshādīshudā afrād aur bewāoñ se yih kahtā hūñ ki achchhā ho agar āp merī tarah ghairshādīshudā raheñ. <sup>9</sup> Lekin agar āp apne āp par qābū na rakh sakeñ to shādī kar leñ. Kyonki is se peshtar ki āp ke shahwānī jazbāt belagām hone lageñ behtar yih hai ki āp shādī kar leñ.

<sup>10</sup> Shādīshudā joṛoñ ko main̄ nahīn balki Ḳhudāwand hukm detā hai ki bīwī apne shauhar se tālluq munqate na kare. <sup>11</sup> Agar wuh aisā kar

chukī ho to dūsri shādī na kare yā apne shauhar se sulah kar le. Isī tarah shauhar bhī apnī bīwī ko talāq na de.

<sup>12</sup> Dīgar logoñ ko Ḳhudāwand nahīn balki main̄ nasīhat kartā hūn ki agar kisī imāndār bhāī ki bīwī imān nahīn lāī, lekin wuh shauhar ke sāth rahne par rāzī ho to phir wuh apnī bīwī ko talāq na de. <sup>13</sup> Isī tarah agar kisī imāndār khātūn kā shauhar imān nahīn lāyā, lekin wuh bīwī ke sāth rahne par razāmand ho to wuh apne shauhar ko talāq na de. <sup>14</sup> Kyoñki jo shauhar imān nahīn lāyā use us ki imāndār bīwī ki mārīfat muqaddas thahrāyā gayā hai aur jo bīwī imān nahīn lāī use us ke imāndār shauhar ki mārīfat muqaddas qarār diyā gayā hai. Agar aisā na hotā to āp ke bachche nāpāk hote, magar ab wuh muqaddas haiñ. <sup>15</sup> Lekin agar ghairimāndār shauhar yā bīwī apnā tālluq munqate kar le to use jāne deñ. Aisī sūrat meñ imāndār bhāī yā bahan is bandhan se āzād ho gae. Magar Allāh ne āp ko sulah-salāmātī ki zindagī guzārne ke lie bulāyā hai. <sup>16</sup> Bahan, mumkin hai āp apne khāwind ki najāt kā bāis ban jāeñ. Yā bhāī, mumkin hai āp apnī bīwī ki najāt kā bāis ban jāeñ.

#### *Allāh ki Taraf se Muqarrarā Rāh par Raheñ*

<sup>17</sup> Har shaḳhs usī rāh par chale jo Ḳhudāwand ne us ke lie muqarrar kī aur us hālat meñ jis meñ Allāh ne use bulāyā hai. Imāndāroñ ki tamām jamātoñ ke lie merī yihī hidāyat hai. <sup>18</sup> Agar kisī ko maḳhtūn hālat meñ bulāyā gayā to wuh nāmaḳhtūn hone ki koshish na kare. Agar kisī ko nāmaḳhtūnī ki hālat meñ bulāyā gayā to wuh apnā khātānā na karwāe. <sup>19</sup> Na khātānā kuchh chīz hai aur na khātne kā na honā, balki Allāh ke ahkām ke mutābiq zindagī guzārñā hī sab kuchh hai. <sup>20</sup> Har shaḳhs usī haisiyat meñ rahe jis meñ use bulāyā gayā thā. <sup>21</sup> Kyā āp ghulām the jab Ḳhudāwand ne āp ko bulāyā? Yih bāt āp ko pareshān na kare. Albattā agar āp ko āzād hone kā mauqā mile to is se zarūr fāydā uṭhāeñ. <sup>22</sup> Kyoñki jo us waqt ghulām thā jab Ḳhudāwand ne use bulāyā wuh ab Ḳhudāwand kā āzād kiyā huā hai. Isī tarah jo āzād thā jab use bulāyā gayā wuh ab Masīh kā ghulām hai. <sup>23</sup> Ap ko qīmat de kar kharidā gayā hai, is lie insān ke ghulām na baneñ. <sup>24</sup> Bhāiyo, har shaḳhs jis hālat meñ bulāyā gayā usī meñ wuh Allāh ke sāmne qāym rahe.

#### *Ghairshādīshudā Log*

<sup>25</sup> Kuñwāriyoñ ke bāre meñ mujhe Ḳhudāwand ki taraf se koī khās hukm nahīn milā. To bhī main̄ jise Allāh ne apnī rahmat se qābil-etamād banāyā hai āp par apnī rāy kā izhār kartā hūn.

<sup>26</sup> Merī dānist meñ maujūdā musībat ke pesh-e-nazar insān ke lie achchhā hai ki ghairshādīshudā rahe. <sup>27</sup> Agar āp kisī khātūn ke sāth shādī ke bandhan meñ bandh chuke haiñ to phir is bandhan ko torne ki koshish na kareñ. Lekin agar āp shādī ke bandhan meñ nahīn bandhe to phir is ke lie koshish na kareñ. <sup>28</sup> Tāham agar āp ne shādī kar hī lī hai to āp ne gunāh nahīn kiyā. Isī tarah agar kuñwārī shādī kar chukī hai to yih gunāh nahīn. Magar aise log jismānī taur par musībat meñ paṛ jāeñge jabki main̄ āp ko is se bachāñā chāhtā hūn.

<sup>29</sup> Bhāiyo, main̄ to yih kahtā hūn ki waqt thorā hai. Aindā shādīshudā aise zindagī basar kareñ jaise ki ghairshādīshudā haiñ. <sup>30</sup> Rone wāle aise hon̄ jaise nahīn ro rahe. Ḳhushī manāne wāle aise

hoñ jaise khushī nahīn manā rahe. Kharīdne wāle aise hoñ jaise un ke pās kuchh bhī nahīn. <sup>31</sup> Duniyā se faydā uṭhāne wāle aise hoñ jaise is kā koī faydā nahīn. Kyonki is duniyā kī maujūdā shakl-o-sūrat khatm hotī jā rahī hai.

<sup>32</sup> Maiñ to chāhtā hūn ki āp fikron se āzād raheñ. Ghairshādīshudā shakhs Kḥudāwand ke muāmaloñ ki fikr meñ rahtā hai ki kis tarah use khush kare. <sup>33</sup> Is ke baraks shādīshudā shakhs duniyāwī fikr meñ rahtā hai ki kis tarah apnī bīwī ko khush kare. <sup>34</sup> Yoñ wuh baṛī kashma-kash meñ mubtalā rahtā hai. Isī tarah ghairshādīshudā khātūn aur kuñwārī Kḥudāwand kī fikr meñ rahtī hai ki wuh jismānī aur ruhānī taur par us ke lie maḥsūs-o-muqaddas ho. Is ke muqābale meñ shādīshudā khātūn duniyāwī fikr meñ rahtī hai ki apne khāwind ko kis tarah khush kare.

<sup>35</sup> Maiñ yih āp hī ke fayde ke lie kahtā hūn. Maqsad yih nahīn ki āp par pābandiyāñ lagāī jāeñ balki yih ki āp sharāfat, sābitqadmī aur yaksūī ke sāth Kḥudāwand kī huzūrī meñ chaleñ.

<sup>36</sup> Agar koī samajhtā hai, 'Maiñ apnī kuñwārī mangetar se shādī na karne se us kā haq mār rahā hūn' yā yih ki 'Merī us ke lie khāhish had se zyādā hai, is lie shādī honī chāhie' to phir wuh apne irāde ko pūrā kare, yih gunāh nahīn. Wuh shādī kar le. <sup>37</sup> Lekin is ke baraks agar us ne shādī na karne kā puḥtā azm kar liyā hai aur wuh majbūr nahīn balki apne irāde par iḥtiyār rakhtā hai aur us ne apne dil meñ faislā kar liyā hai ki apnī kuñwārī laṛkī ko aise hī rahne de to us ne achchhā kiyā. <sup>38</sup> Gharz jis ne apnī kuñwārī mangetar se shādī kar lī hai us ne achchhā kiyā hai, lekin jis ne nahīn kī us ne aur bhī achchhā kiyā hai.

<sup>39</sup> Jab tak khāwind zindā hai bīwī ko us se rishtā toṛne kī ijāzat nahīn. Khāwind kī wafāt ke bād wuh āzād hai ki jis se chāhe shādī kar le, magar sirf Kḥudāwand meñ. <sup>40</sup> Lekin merī dānist meñ agar wuh aise hī rahe to zyādā mubāarak hogī. Aur maiñ samajhtā hūn ki mujh meñ bhī Allāh kā Rūh hai.

## 8

### *Butoñ kī Qurbāniyāñ*

<sup>1</sup> Ab maiñ butoñ kī qurbānī ke bāre meñ bāt kartā hūn. Ham jānte haiñ ki ham sab sāhib-e-ilm haiñ. Ilm insān ke phūlne kā bāis bantā hai jabki muhabbat us kī tāmīr kartī hai. <sup>2</sup> Jo samajhtā hai ki us ne kuchh jān liyā hai us ne ab tak us tarah nahīn jānā jis tarah us ko jānanā chāhie. <sup>3</sup> Lekin jo Allāh se muhabbat rakhtā hai use Allāh ne jān liyā hai.

<sup>4</sup> Butoñ kī qurbānī khāne ke zimn meñ ham jānte haiñ ki duniyā meñ but koī chīz nahīn aur ki Rab ke siwā koī aur Kḥudā nahīn hai. <sup>5</sup> Beshak āsmān-o-zamīn par kāī nām-nihād dewatā hote haiñ, hāñ darasl bahutere dewatāoñ aur khudāwandoñ kī pūjā kī jāti hai. <sup>6</sup> To bhī ham jānte haiñ ki faqt ek hī Kḥudā hai, hamārā Bāp jis ne sab kuchh paidā kiyā hai aur jis ke lie ham zindagī guzārte haiñ. Aur ek hī Kḥudāwand hai yānī Isā Masīh jis ke wasile se sab kuchh wujūd meñ āyā hai aur jis se hameñ zindagī hāsīl hai.

<sup>7</sup> Lekin har kisī ko is kā ilm nahīn. Bāz imāndār to ab tak yih sochne ke ādi haiñ ki but kā wujūd hai. Is lie jab wuh kisī but kī qurbānī kā gosht khāte haiñ to wuh samajhte haiñ ki ham aisā karne se us but kī

pūjā kar rahe haiñ. Yoñ un kā zamīr kamzor hone kī wajah se ālūdā ho jātā hai. <sup>8</sup> Haqīqat to yih hai ki hamārā Allāh ko pasand ānā is bāt par mabnī nahīñ ki ham kyā khāte haiñ aur kyā nahīñ khāte. Na parhez karne se hameñ koī nuqsān pahuñchtā hai aur na khā lene se koī faydā.

<sup>9</sup> Lekin khabardār raheñ ki āp kī yih āzādī kamzoroñ ke lie t̄hokar kā bāis na bane. <sup>10</sup> Kyoñki agar koī kamzorzamīr shaḡhs āp ko butḡhāne meñ khānā khāte hue dekhe to kyā use us ke zamīr ke ḡhilāf butoñ kī qurbāniyāñ khāne par ubhārā nahīñ jāegā? <sup>11</sup> Is tarah āp kā kamzor bhāi jis kī ḡhātir Masīh qurbān huā āp ke ilm-o-irfān kī wajah se halāk ho jāegā. <sup>12</sup> Jab āp is tarah apne bhāiyoñ kā gunāh karte aur un ke kamzor zamīr ko majrūh karte haiñ to āp Masīh kā hī gunāh karte haiñ. <sup>13</sup> Is lie agar aisā khānā mere bhāi ko sahīh rāh se bhaḡkāne kā bāis bane to main kabhī gosht nahīñ khāūngā tāki apne bhāi kī gumrāhī kā bāis na banūñ.

## 9

### *Rasūl kā Haq*

<sup>1</sup> Kyā main āzād nahīñ? Kyā main Masīh kā rasūl nahīñ? Kyā main ne Isā ko nahīñ dekhā jo hamārā Ḳhudāwand hai? Kyā āp Ḳhudāwand meñ merī mehnat kā phal nahīñ haiñ? <sup>2</sup> Agarche main dūsroñ ke nazdīk Masīh kā rasūl nahīñ, lekin āp ke nazdīk to zarūr hūñ. Ḳhudāwand meñ āp hī merī risālat par muhr haiñ.

<sup>3</sup> Jo merī bāzpurs karnā chāhte haiñ unheñ main apne difā meñ kahtā hūñ, <sup>4</sup> kyā hameñ khāne-pīne kā haq nahīñ? <sup>5</sup> Kyā hameñ haq nahīñ ki shādī karke apnī bīwī ko sāth lie phireñ? Dūsre rasūl aur Ḳhudāwand ke bhāi aur Kaifā to aisā hī karte haiñ. <sup>6</sup> Kyā mujhe aur Barnabās hī ko apnī ḡhidmat ke ajr meñ kuchh pāne kā haq nahīñ? <sup>7</sup> Kaun-sā faujī apne ḡharch par jang laṡtā hai? Kaun angūr kā bāḡh lagā kar us ke phal se apnā hissā nahīñ pātā? Yā kaun rewaṡ kī gallābānī karke us ke dūdh se apnā hissā nahīñ pātā?

<sup>8</sup> Kyā main yih faqt insānī soch ke taht kah rahā hūñ? Kyā shariāt bhī yihī nahīñ kahtī? <sup>9</sup> Tauret meñ likhā hai, “Jab tū fasal gāhne ke lie us par bail chalne detā hai to us kā muñh bāndh kar na rakhnā.” Kyā Allāh sirf bailoñ kī fikr kartā hai <sup>10</sup> yā wuh hamārī ḡhātir yih farmātā hai? Hāñ, zarūr hamārī ḡhātir kyoñki hal chalāne wālā is ummīd par chalātā hai ki use kuchh milegā. Isī tarah gāhne wālā is ummīd par gāhtā hai ki wuh paidāwār meñ se apnā hissā pāegā. <sup>11</sup> Ham ne āp ke lie ruhānī bīj boyā hai. To kyā yih nāmūnāsib hai agar ham āp se jismānī fasal kāṡeñ? <sup>12</sup> Agar dūsroñ ko āp se apnā hissā lene kā haq hai to kyā hamārā un se zyādā haq nahīñ bantā?

Lekin ham ne is haq se faydā nahīñ uṡhāyā. Ham sab kuchh bardāsht karte haiñ tāki Masīh kī ḡhushḡhabrī ke lie kisī bhī tarah se rukāwaṡ kā bāis na baneñ. <sup>13</sup> Kyā āp nahīñ jānte ki Baitul-muḡaddas meñ ḡhidmat karne wāloñ kī zarūriyāt Baitul-muḡaddas hī se pūrī kī jāti haiñ? Jo qurbāniyāñ chaṡhāne ke kām meñ masrūf rahte haiñ unheñ qurbāniyoñ se hī hissā miltā hai. <sup>14</sup> Isī tarah Ḳhudāwand ne muḡarrar kiyā hai ki injil kī ḡhushḡhabrī kī munādī karne wāloñ kī zarūriyāt un se pūrī kī jāeñ jo is ḡhidmat se faydā uṡhāte haiñ.

<sup>15</sup> Lekin main ne kisī tarah bhī is se fāydā nahīn uṭhāyā, aur na is lie likhā hai ki mere sāth aisā sulūk kiyā jāe. Nahīn, is se pahle ki fakhr karne kā merā yih haq mujh se chhīn liyā jāe behtar yih hai ki main mar jāūn. <sup>16</sup> Lekin Allāh ki khushkhabrī ki munādī karnā mere lie fakhr kā bāis nahīn. Main to yih karne par majbūr hūn. Mujh par afsos agar is khushkhabrī ki munādī na karūn. <sup>17</sup> Agar main yih apnī marzī se kartā to phir ajr kā merā haq bantā. Lekin aisā nahīn hai balki Khudā hī ne mujhe yih zimmedārī dī hai. <sup>18</sup> To phir merā ajr kyā hai? Yih ki main injil ki khushkhabrī muft sunāūn aur apne us haq se fāydā na uṭhāūn jo mujhe us ki munādī karne se hāsīl hai.

<sup>19</sup> Agarche main sab logoñ se āzād hūn phir bhī main ne apne āp ko sab kā ghulām banā liyā tāki zyādā se zyādā logoñ ko jīt lūn. <sup>20</sup> Main Yahūdiyoñ ke darmiyān Yahūdi ki mānind banā tāki Yahūdiyoñ ko jīt lūn. Mūsūwī shariyat ke taht zindagī guzārne wāloñ ke darmiyān main un ki mānind banā tāki unheñ jīt lūn, go main shariyat ke mātaht nahīn. <sup>21</sup> Mūsūwī shariyat ke baḡhair zindagī guzārne wāloñ ke darmiyān main unheñ ki mānind banā tāki unheñ jīt lūn. Is kā matlab yih nahīn ki main Allāh ki shariat ke tābe nahīn hūn. Haqīqat meñ main Masīh ki shariat ke taht zindagī guzartā hūn. <sup>22</sup> Main kamzoroñ ke lie kamzor banā tāki unheñ jīt lūn. Sab ke lie main sab kuchh banā tāki har mumkin tarīqe se bāz ko bachā sakūn. <sup>23</sup> Jo kuchh bhī kartā hūn Allāh ki khushkhabrī ke wāste kartā hūn tāki is ki barakāt meñ sharīk ho jāūn.

<sup>24</sup> Kyā āp nahīn jānte ki sṭeḍiyam meñ dauṛte to sab hī haiñ, lekin inām ek hī shakhs hāsīl kartā hai? Chunāñche aise dauṛeñ ki āp hī jiteñ. <sup>25</sup> Kheloñ meñ sharīk hone wālā har shakhs apne āp ko saḡht nazm-o-zabt kā pāband rakhtā hai. Wuh fānī tāj pāne ke lie aisā karte haiñ, lekin ham ghairfānī tāj pāne ke lie. <sup>26</sup> Chunāñche main har waqt manzil-e-maqsūd ko pesh-e-nazar rakhte hue dauṛtā hūn. Aur main isī tarah bāksing bhī kartā hūn, main hawā meñ mukke nahīn mārta balki nishāne ko. <sup>27</sup> Main apne badan ko mārta kūtā aur ise apnā ghulām banātā hūn, aisā na ho ki dūstroñ meñ munādī karke khud nāmaqbul ṭhahrūn.

## 10

### *Isrāil kā Ibratnāk Tajrabā*

<sup>1</sup> Bhāiyo, main nahīn chāhtā ki āp is bāt se nāwāqif raheñ ki hamāre bāpdādā sab bādāl ke nīche the. Wuh sab samundar meñ se guzare.

<sup>2</sup> Un sab ne bādāl aur samundar meñ Mūsā kā baptismā liyā. <sup>3</sup> Sab ne ek hī ruhānī khurāk khāi <sup>4</sup> aur sab ne ek hī ruhānī pānī piyā. Kyonki Masīh ruhānī Chatān ki sūrat meñ un ke sāth sāth chaltā rahā aur wuhī un sab ko pānī pilātā rahā. <sup>5</sup> Is ke bāwujūd un meñ se beshtar log Allāh ko pasand na āe, is lie wuh registān meñ halāk ho gae.

<sup>6</sup> Yih sab kuchh hamārī ibrat ke lie wāqe huā tāki ham un logoñ ki tarah burī chīzoñ ki hawas na karen. <sup>7</sup> Un meñ se bāz ki tarah butparast na baneñ, jaise muqaddas nawishtoñ meñ likhā hai, “Log khāne-pīne ke lie baiṭh gae aur phir uṭh kar rangraliyoñ meñ apne dil bahlāne lage.” <sup>8</sup> Ham zinā bhī na karen jaise un meñ se bāz ne kiyā aur natije meñ ek hī din meñ 23,000 afrād dher ho gae. <sup>9</sup> Ham Khudāwand ki āzmāish bhī na karen jis tarah un meñ se bāz ne ki

aur natije meñ sãñoñ se halãk hue. <sup>10</sup> Aur na burburãeñ jis tarah un meñ se bãz burburãeñ lage aur natije meñ halãk karne wãle farishte ke hæthoñ mãre gae.

<sup>11</sup> Yih mãjare ibrat kī khãtir un par wãqe hue aur ham Akhīr zamãne meñ rahne wãloñ kī nasihat ke lie likhe gae.

<sup>12</sup> Ġharz jo samajhtã hai ki wuh mazbūtī se kharã hai, khabardãr rahe ki gir na parẽ. <sup>13</sup> Āp sirf aisī ãzmãishoñ meñ parẽ haiñ jo insãn ke lie ãm hotī haiñ. Aur Allãh wafãdãr hai. Wuh ãp ko ãp kī tãqat se zyãdã ãzmãish meñ nahīn parne degã. Jab ãp ãzmãish meñ par jãenge to wuh us meñ se nikalne kī rãh bhī paidã kar degã tãki ãp use bardãst kar sakeñ.

### *Ashã-e-Rabbãnī aur Butparastī meñ Tazãd*

<sup>14</sup> Ġharz mere pyãro, butparastī se bhãgeñ. <sup>15</sup> Main ãp ko samajhdãr jãn kar bãt kar rahã hūñ. Āp khus merī is bãt kã faislã karen. <sup>16</sup> Jab ham Ashã-e-Rabbãnī ke mauqe par barkat ke pyãle ko barkat de kar us meñ se pite haiñ to kyã ham yoñ Masīh ke khūn meñ sharīk nahīn hote? Aur jab ham roṭī toṛ kar khãte haiñ to kyã Masīh ke badan meñ sharīk nahīn hote? <sup>17</sup> Roṭī to ek hī hai, is lie ham jo bahut-se haiñ ek hī badan haiñ, kyõnki ham sab ek hī roṭī meñ sharīk hote haiñ.

<sup>18</sup> Banī Isrãil par ġhaur karen. Kyã Baitul-muqaddas meñ qurbãniyãñ khãne wãle qurbãngãh kī rifãqat meñ sharīk nahīn hote? <sup>19</sup> Kyã main yih kahnã chãhtã hūñ ki butoñ ke charhãwe kī koī haisiyat hai? Yã ki but kī koī haisiyat hai? Hargiz nahīn. <sup>20</sup> Main yih kahtã hūñ ki jo qurbãniyãñ wuh guzarãnte haiñ Allãh ko nahīn balki shayãtīn ko guzarãnte haiñ. Aur main nahīn chãhtã ki ãp shayãtīn kī rifãqat meñ sharīk hoñ. <sup>21</sup> Āp Ķhudãwand ke pyãle aur sãth hī shayãtīn ke pyãle se nahīn pī sakte. Āp Ķhudãwand ke rifãqatī khãne aur sãth hī shayãtīn ke rifãqatī khãne meñ sharīk nahīn ho sakte. <sup>22</sup> Yã kyã ham Allãh kī ġhairat ko uksãnã chãhte haiñ? Kyã ham us se tãqatwar haiñ?

### *Dũsroñ ke Zamīr kã Lihãz Karnã*

<sup>23</sup> Sab kuchh rawã to hai, lekin sab kuchh mufid nahīn. Sab kuchh jãyz to hai, lekin sab kuchh hamãrī tãmir-o-taraqquī kã bãis nahīn hotã.

<sup>24</sup> Har koī apne hī fãyde kī talãsh meñ na rahe balki dũsre ke.

<sup>25</sup> Bãzãr meñ jo kuchh biktã hai use khãeñ aur apne zamīr ko mutma'in karne kī khãtir pũchh-gachh na karen, <sup>26</sup> kyõnki "Zamīn aur jo kuchh us par hai Rab kã hai."

<sup>27</sup> Agar koī ġhairimãndãr ãp kī dãwat kare aur ãp us dãwat ko qabũl kar leñ to ãp ke sãmne jo kuchh bhī rakhã jãe use khãeñ. Apne zamīr ke itmīnãn ke lie taftish na karen. <sup>28</sup> Lekin agar koī ãp ko batã de, "Yih butoñ kã charhãwã hai" to phir us shakhs kī khãtir jis ne ãp ko ãgãh kiyã hai aur zamīr kī khãtir use na khãeñ. <sup>29</sup> Matlab hai apne zamīr kī khãtir nahīn balki dũsre ke zamīr kī khãtir. Kyõnki yih kis tarah ho saktã hai ki kisī dũsre kã zamīr merī ãzãdī ke bãre meñ faislã kare? <sup>30</sup> Agar main Ķhudã kã shukr karke kisī khãne meñ sharīk hotã hūñ to phir mujhe kyõn burã kahã jãe? Main to use Ķhudã kã shukr karke khãtã hūñ.

<sup>31</sup> Chunãnche sab kuchh Allãh ke jalãl kī khãtir karen, khãh ãp khãeñ, piẽñ yã aur kuchh karen. <sup>32</sup> Kisī ke lie ṭhokar kã bãis na banẽñ, na Yahũdiyõñ ke lie, na Yũnãniyõñ ke lie aur na Allãh kī jamãt ke lie.



<sup>33</sup> Isī tarah main bhī sab ko pasand āne kī har mumkin koshish kartā hūñ. Main apne hī fāyde ke ḡhayāl meñ nahīñ rahtā balki dūsroñ ke tāki bahutere najāt paeñ.

## 11

<sup>1</sup> Mere namūne par chalen jis tarah main Masīh ke namūne par chaltā hūñ.

*Ibādat meñ Ḳhawātīn kā Kirdār*

<sup>2</sup> Shābāsh ki āp har tarah se mujhe yād rakhthe haiñ. Āp ne riwāyāt ko yoñ mahfūz rakhā hai jis tarah main ne unheñ āp ke sapurd kiyā thā. <sup>3</sup> Lekin main āp ko ek aur bāt se āgāh karnā chāhtā hūñ. Har mard kā sar Masīh hai jabki aurat kā sar mard aur Masīh kā sar Allāh hai. <sup>4</sup> Agar koī mard sar ḡhāñk kar duā yā nabuwwat kare to wuh apne sar ki be'izzatī kartā hai. <sup>5</sup> Aur agar koī ḡhātūn nange sar duā yā nabuwwat kare to wuh apne sar ki be'izzatī kartī hai, goyā wuh sar mundī hai. <sup>6</sup> Jo aurat apne sar par dopaṭṭā nahīñ letī wuh ṭīnd karwāe. Lekin agar ṭīnd karwānā yā sar mundwānā us ke lie be'izzatī kā bāis hai to phir wuh apne sar ko zarūr ḡhāñke. <sup>7</sup> Lekin mard ke lie lāzim hai ki wuh apne sar ko na ḡhāñke kyoñki wuh Allāh kī sūrat aur jalāl ko mun'akis kartā hai. Lekin aurat mard kā jalāl mun'akis kartī hai, <sup>8</sup> kyoñki pahlā mard aurat se nahīñ niklā balki aurat mard se niklī hai. <sup>9</sup> Mard ko aurat ke lie ḡhalaḡ nahīñ kiyā gayā balki aurat ko mard ke lie. <sup>10</sup> Is wajah se aurat farishton ko pesh-e-nazar rakh kar apne sar par dopaṭṭā le jo us par iḡhtiyār kā nishān hai. <sup>11</sup> Lekin yād rahe ki Ḳhudāwand meñ na aurat mard ke baḡhair kuchh hai aur na mard aurat ke baḡhair. <sup>12</sup> Kyoñki agarche ibtidā meñ aurat mard se niklī, lekin ab mard aurat hī se paidā hotā hai. Aur har shai Allāh se nikaltī hai.

<sup>13</sup> Āp ḡhud faislā karen. Kyā munāsib hai ki koī aurat Allāh ke sāmne nange sar duā kare? <sup>14</sup> Kyā fitrat bhī yih nahīñ sikhātī ki lambe bāl mard ki be'izzatī kā bāis haiñ <sup>15</sup> jabki aurat ke lambe bāl us kī izzat kā mūjib haiñ? Kyoñki bāl use ḡhāñpne ke lie die gae haiñ. <sup>16</sup> Lekin is silsile meñ agar koī jhagarne kā shauḡ rakhe to jān le ki na hamārā yih dastūr hai, na Allāh kī jamāton kā.

*Ashā-e-Rabbānī*

<sup>17</sup> Main āp ko ek aur hidāyat detā hūñ. Lekin is silsile meñ mere pās āp ke lie tārifī alfāz nahīñ, kyoñki āp kā jamā honā āp kī behtarī kā bāis nahīñ hotā balki nuḡsān kā bāis. <sup>18</sup> Awwal to main suntā hūñ ki jab āp jamāt kī sūrat meñ ikaṭṭhe hote haiñ to āp ke darmiyān pārtībāzī nazar ātī hai. Aur kisī had tak mujhe is kā yaḡīn bhī hai. <sup>19</sup> Lāzim hai ki āp ke darmiyān muḡhtalif pārtiyān nazar āeñ tāki āp meñ se wuh zāhir ho jāeñ jo āzmāne ke bād bhī sachche nikleñ. <sup>20</sup> Jab āp jamā hote haiñ to jo khānā āp khāte haiñ us kā Ashā-e-Rabbānī se koī tālluḡ nahīñ rahā. <sup>21</sup> Kyoñki har shaḡhs dūsroñ kā intazār kie baḡhair apnā khānā khāne lagtā hai. Natīje meñ ek bhūkā rahtā hai jabki dūsre ko nashā ho jātā hai. <sup>22</sup> Tājjub hai! Kyā khāne-pīne ke lie āp ke ghar nahīñ? Yā kyā āp Allāh kī jamāt ko haḡīr jān kar un ko jo ḡhālī hāth āe haiñ sharmindā karnā chāhte haiñ? Main kyā kahūñ? Kyā āp ko shābāsh dūñ? Is meñ main āp ko shābāsh nahīñ de saktā.

<sup>23</sup> Kyoñki jo kuchh main ne ap ke sapurd kiyā hai wuh mujhe Kḥudāwand hī se milā hai. Jis rāt Kḥudāwand Īsā ko dushman ke hawāle kar diyā gayā us ne roṭī le kar <sup>24</sup> shukrguzārī kī duā kī aur use tukre karke kahā, “Yih merā badan hai jo tumhāre lie diyā jātā hai. Mujhe yād karne ke lie yihī kiyā karo.” <sup>25</sup> Isī tarah us ne khāne ke bād pyālā le kar kahā, “Mai kā yih pyālā wuh nayā ahd hai jo mere khūn ke zariye qāym kiyā jātā hai. Jab kabhī ise piyo to mujhe yād karne ke lie piyo.” <sup>26</sup> Kyoñki jab bhī ap yih roṭī khāte aur yih pyālā pīte haiñ to Kḥudāwand kī maut kā elān karte haiñ, jab tak wuh wāpas na āe.

<sup>27</sup> Chunāñche jo nālāyq taur par Kḥudāwand kī roṭī khāe aur us kā pyālā pīe wuh Kḥudāwand ke badan aur khūn kā gunāh kartā hai aur qusūrwar ṭahregā. <sup>28</sup> Har shaḥs apne ap ko parakh kar hī is roṭī meñ se khāe aur pyāle meñ se pīe. <sup>29</sup> Jo roṭī khāte aur pyālā pīte waqt Kḥudāwand ke badan kā ehtirām nahīn kartā wuh apne ap par Allāh kī adālat lātā hai. <sup>30</sup> Isī lie ap ke darmiyān bahutere kamzor aur bīmār haiñ balki bahut-se maut kī nīnd so chuke haiñ. <sup>31</sup> Agar ham apne ap ko jāñchte to Allāh kī adālat se bache rahte. <sup>32</sup> Lekin Kḥudāwand hamārī adālat karne se hamārī tarbiyat kartā hai tāki ham duniyā ke sāth mujrim na ṭahreñ.

<sup>33</sup> Gharz mere bhāiyo, jab ap khāne ke lie jamā hote haiñ to ek dūstre kā intazār karen. <sup>34</sup> Agar kisī ko bhūk lagī ho to wuh apne ghar meñ hī khānā khā le tāki ap kā jamā honā ap kī adālat kā bāis na ṭahre. Dīgar hidāyāt main ap ko us waqt dūngā jab ap ke pās āūngā.

## 12

### *Ek Rūh aur Muḥtaliḥ Nemateñ*

<sup>1</sup> Bhāiyo, main nahīn chāhtā ki ap ruhānī nematoñ ke bāre meñ nāwāqif raheñ. <sup>2</sup> Ap jānte haiñ ki imān lāne se peshtar ap ko bār bār bahkāyā aur gūñge butoñ kī taraf khīñchā jātā thā. <sup>3</sup> Isī ke pesh-e-nazar main ap ko āgāh kartā hūn ki Allāh ke Rūh kī hidāyat se bolne wālā kabhī nahīn kahegā, “Īsā par lānat.” Aur Rūhul-quds kī hidāyat se bolne wāle ke siwā koī nahīn kahegā, “Īsā Kḥudāwand hai.”

<sup>4</sup> Go tarah tarah kī nemateñ hotī haiñ, lekin Rūh ek hī hai. <sup>5</sup> Tarah tarah kī khidmateñ hotī haiñ, lekin Kḥudāwand ek hī hai. <sup>6</sup> Allāh apnī qudrat kā izhār muḥtaliḥ andāz se kartā hai, lekin Kḥudā ek hī hai jo sab meñ har tarah kā kām kartā hai. <sup>7</sup> Ham meñ se har ek meñ Rūhul-quds kā izhār kisī nemat se hotā hai. Yih nemateñ is lie dī jātī haiñ tāki ham ek dūstre kī madad karen. <sup>8</sup> Ek ko Rūhul-quds hikmat kā kalām atā kartā hai, dūstre ko wuhī Rūh ilm-o-irfān kā kalām. <sup>9</sup> Tisre ko wuhī Rūh puḥtā imān detā hai aur chauthē ko wuhī ek Rūh shifā dene kī nemateñ. <sup>10</sup> Wuh ek ko mojize karne kī tāqat detā hai, dūstre ko nabuwwat karne kī salāhiyat aur tisre ko muḥtaliḥ rūhoñ meñ imtiyāz karne kī nemat. Ek ko us se ghairzabāneñ bolne kī nemat miltī hai aur dūstre ko in kā tarjumā karne kī. <sup>11</sup> Wuhī ek Rūh yih tamām nemateñ taqṣim kartā hai. Aur wuhī faislā kartā hai ki kis ko kyā nemat milnī hai.

### *Ek Jism aur Muḥtaliḥ Āzā*

<sup>12</sup> Insānī jism ke bahut-se āzā hote haiñ, lekin yih tamām āzā ek hī badan ko tashkīl dete haiñ. Masīh kā badan bhī aisā hai. <sup>13</sup> Kḥāh ham

Yahūdī the yā Yūnānī, ḡhulām the yā āzād, baptisme se ham sab ko ek hī Rūh kī mārīfat ek hī badan meñ shāmil kiyā gayā hai, ham sab ko ek hī Rūh pilāyā gayā hai.

<sup>14</sup> Badan ke bahut-se hisse hote haiñ, na sirf ek. <sup>15</sup> Farz karen ki pāñw kahe, “Maiñ hāth nahīñ hūñ is lie badan kā hissā nahīñ.” Kyā yih kahne par us kā badan se tālluḡ khatm ho jāegā? <sup>16</sup> Yā farz karen ki kān kahe, “Maiñ āñkh nahīñ hūñ is lie badan kā hissā nahīñ.” Kyā yih kahne par us kā badan se nātā tūṭ jāegā? <sup>17</sup> Agar pūrā jism āñkh hī hotā to phir sunane kī salāhiyat kahāñ hotī? Agar sārā badan kāñ hī hotā to phir sūñghne kā kyā bantā? <sup>18</sup> Lekin Allāh ne jism ke muḡhtalif āzā banā kar har ek ko wahāñ lagāyā jahāñ wuh chāhtā thā. <sup>19</sup> Agar ek hī azu pūrā jism hotā to phir yih kis ḡism kā jism hotā? <sup>20</sup> Nahīñ, bahut-se āzā hote haiñ, lekin jism ek hī hai.

<sup>21</sup> Āñkh hāth se nahīñ kah saktī, “Mujhe terī zarūrat nahīñ,” na sar pāñwoñ se kah saktā hai, “Mujhe tumhārī zarūrat nahīñ.” <sup>22</sup> Balki agar dekhā jāe to aksar aisā hotā hai ki jism ke jo āzā zyādā kamzor lagte haiñ un kī zyādā zarūrat hotī hai. <sup>23</sup> Wuh āzā jinheñ ham kam izzat ke lāyḡ samajhte haiñ unheñ ham zyādā izzat ke sāth ḡhāñp lete haiñ, aur wuh āzā jinheñ ham sharm se chhupā kar rakhte haiñ unhīñ kā ham zyādā ehtirām karte haiñ. <sup>24</sup> Is ke baraks hamāre izzatdār āzā ko is kī zarūrat hī nahīñ hotī ki ham un kā ḡhās ehtirām karen. Lekin Allāh ne jism ko is tarah tartīb diyā ki us ne kamḡadar āzā ko zyādā izzatdār ṡhahrāyā, <sup>25</sup> tāki jism ke āzā meñ tafriḡā na ho balki wuh ek dūsre kī fikr karen. <sup>26</sup> Agar ek azu dukh meñ ho to us ke sāth dīgar tamām āzā bhī dukh mahsūs karte haiñ. Agar ek azu sarfarāz ho jāe to us ke sāth bāḡī tamām āzā bhī masrūr hote haiñ.

<sup>27</sup> Āp sab mil kar Masīh kā badan haiñ aur infrādī taur par us ke muḡhtalif āzā. <sup>28</sup> Aur Allāh ne apñī jamāt meñ pahle rasūl, dūsre nabī aur tisre ustād muḡarrar kie haiñ. Phir us ne aise log bhī muḡarrar kie haiñ jo mojize karte, shifā dete, dūsroñ kī madad karte, intazām chalāte aur muḡhtalif ḡism kī ḡhairzabāneñ bolte haiñ. <sup>29</sup> Kyā sab rasūl haiñ? Kyā sab nabī haiñ? Kyā sab ustād haiñ? Kyā sab mojize karte haiñ? <sup>30</sup> Kyā sab ko shifā dene kī nemateñ hāsīl haiñ? Kyā sab ḡhairzabāneñ bolte haiñ? Kyā sab in kā tarjumā karte haiñ? <sup>31</sup> Lekin āp un nematoñ kī talāsh meñ raheñ jo afzal haiñ.

Ab maiñ āp ko is se kahīñ umdā rāh batātā hūñ.

## 13

### *Muhabbat*

<sup>1</sup> Agar maiñ insānoñ aur farishtoñ kī zabāneñ bolūñ, lekin muhabbat na rakhūñ to phir maiñ bas ḡññtā huā ḡharīyāl yā ṡañṡanātī huī ḡhāñḡh hī hūñ. <sup>2</sup> Agar merī nabuwwat kī nemat ho aur mujhe tamām bhedoñ aur har ilm se wāḡfiyat ho, sāth hī merā aisā īmān ho ki pahāroñ ko khiskā sakūñ, lekin merā dil muhabbat se ḡhālī ho to maiñ kuchh bhī nahīñ. <sup>3</sup> Agar maiñ apñā sārā māl ḡharīboñ meñ taḡsīm kar dūñ balki apñā badan jalāe jāne ke lie de dūñ, lekin merā dil muhabbat se ḡhālī ho to mujhe kuchh fāyḡā nahīñ. <sup>4</sup> Muhabbat sabar se kām letī hai, muhabbat mehrbān hai. Na yih hasad kartī hai na ḡñḡeñ mārtī hai. Yih phūltī bhī nahīñ.

<sup>5</sup> Muhabbat badtamīzī nahīn kartī na apne hī fāyde kī talāsh meñ rahtī hai. Yih jaldī se ḡhuse meñ nahīn ā jātī aur dūsroñ kī ḡhaltiyoñ kā rikārd nahīn rakhtī. <sup>6</sup> Yih nāinsāfi dekh kar ḡhush nahīn hotī balki sachchāi ke ḡhālib āne par hī ḡhushī manātī hai. <sup>7</sup> Yih hameshā dūsroñ kī kamzoriyān bardāsh kartī hai, hameshā etamād kartī hai, hameshā ummīd rakhtī hai, hameshā sābitqadam rahtī hai.

<sup>8</sup> Muhabbat kabhī khatm nahīn hotī. Is ke muqābale meñ nabuwwatēñ khatm hō jāēngī, ḡhairzabāneñ jātī raheñgī, ilm miṭ jāegā. <sup>9</sup> Kyoñki is waqt hamārā ilm nāmukammal hai aur hamārī nabuwwat sab kuchh zāhir nahīn kartī. <sup>10</sup> Lekin jab wuh kuchh āegā jo kāmīl hai to yih adhūrī chīzeñ jātī raheñgī. <sup>11</sup> Jab main bachchā thā to bachche kī tarah boltā, bachche kī-sī soch rakhtā aur bachche kī-sī samajh se kām letā thā. Lekin ab main bāligh hūñ, is lie main ne bachche kā-sā andāz chhoṛ diyā hai. <sup>12</sup> Is waqt hameñ āine meñ dhundlā-sā dikhāi detā hai, lekin us waqt ham rūbarū dekheñge. Ab main juzwī taur par jāntā hūñ, lekin us waqt kāmīl taur se jān lūngā, aise hī jaise Allāh ne mujhe pahle se jān liyā hai.

<sup>13</sup> Ḡhairz īmān, ummīd aur muhabbat tīnoñ qāym rahte haiñ, lekin in meñ afzal muhabbat hai.

## 14

### *Nabuwwat aur Ḡhairzabāneñ*

<sup>1</sup> Muhabbat kā dāman thāme rakheñ. Lekin sāth hī ruhānī nematoñ ko sargarmī se istemāl meñ lāeñ, ḡhusūsan nabuwwat kī nemat ko. <sup>2</sup> Ḡhairzabān bolne wālā logoñ se nahīn balki Allāh se bāt kartā hai. Koī us kī bāt nahīn samajhtā kyoñki wuh Rūh meñ bhed kī bāteñ kartā hai. <sup>3</sup> Is ke baraks nabuwwat karne wālā logoñ se aisī bāteñ kartā hai jo un kī tāmīr-o-taraqqī, hauslā-afzāi aur tasallī kā bāis banti haiñ. <sup>4</sup> Ḡhairzabān bolne wālā apnī tāmīr-o-taraqqī kartā hai jabki nabuwwat karne wālā jamāt kī.

<sup>5</sup> Main chāhtā hūñ ki āp sab ḡhairzabāneñ boleñ, lekin is se zyādā yih ḡhāhish rakhtā hūñ ki āp nabuwwat kareñ. Nabuwwat karne wālā ḡhairzabāneñ bolne wāle se aham hai. Hāñ, ḡhairzabāneñ bolne wālā bhī aham hai basharteki apnī zabān kā tarjumā kare, kyoñki is se Ḡhudā kī jamāt kī tāmīr-o-taraqqī hotī hai.

<sup>6</sup> Bhāiyo, agar main āp ke pās ā kar ḡhairzabāneñ bolūñ, lekin mukāshafe, ilm, nabuwwat aur tālīm kī koī bāt na karūñ to āp ko kyā fāydā hogā? <sup>7</sup> Bejān sāzoñ par ḡhaur karne se bhī yihī bāt sāmne ātī hai. Agar bānsrī yā sarod ko kisī ḡhās sur ke mutābiq na bajāyā jāe to phir sunane wāle kis tarah pahchān sakeñge ki in par kyā kyā pesh kiyā jā rahā hai? <sup>8</sup> Isī tarah agar bigul kī āwāz jang ke lie taiyār hō jāne ke lie sāf taur se na baje to kyā faujī kamarbastā hō jāeñge? <sup>9</sup> Agar āp sāf sāf bāt na kareñ to āp kī hālat bhī aisī hī hogī. Phir āp kī bāt kaun samjhegā? Kyoñki āp logoñ se nahīn balki hawā se bāteñ kareñge. <sup>10</sup> Is duniyā meñ bahut zyādā zabāneñ bolī jātī haiñ aur in meñ se koī bhī nahīn jo bemānī hō. <sup>11</sup> Agar main kisī zabān se wāqif nahīn to main us zabān meñ bolne wāle ke nazdik ajnabī ṭhahrūnga aur wuh mere nazdik. <sup>12</sup> Yih usūl āp par bhī lāgū hotā hai. Chūñki āp ruhānī nematoñ ke lie tarapte haiñ to phir ḡhāskar un nematoñ meñ māhir banane kī koshish kareñ jo Ḡhudā kī jamāt ko tāmīr kartī haiñ.

<sup>13</sup> Chunānche ḡhairzabān bolne wālā duā kare ki is kā tarjumā bhī kar sake. <sup>14</sup> Kyoṅki agar main ḡhairzabān meṅ duā karūn to merī rūh to duā kartī hai magar merī aql beamal rahtī hai. <sup>15</sup> To phir kyā karūn? Maiṅ Rūh meṅ duā karūṅga, lekin aql ko bhī istemāl karūṅga. Maiṅ Rūh meṅ hamd-o-sanā karūṅga, lekin aql ko bhī istemāl meṅ lāūṅgā. <sup>16</sup> Agar āp sirf Rūh meṅ hamd-o-sanā karen to hāzirīn meṅ se jo āp kī bāt nahīn samajhtā wuh kis tarah āp kī shukrguzārī par “Āmīn” kah sakegā? Use to āp kī bāton kī samajh hī nahīn āī. <sup>17</sup> Beshak āp achchhī tarah Ḳhudā kā shukr kar rahe hoṅge, lekin is se dūsre shaḡhs kī tāmīr-o-taraqqī nahīn hogī.

<sup>18</sup> Maiṅ Ḳhudā kā shukr kartā hūn ki āp sab kī nisbat zyādā ḡhairzabānoṅ meṅ bāt kartā hūn. <sup>19</sup> Phir bhī main Ḳhudā kī jamāt meṅ aisī bāteṅ pesh karnā chāhtā hūn jo dūsre samajh sakeṅ aur jin se wuh tarbiyat hāsil kar sakeṅ. Kyoṅki ḡhairzabānoṅ meṅ bolī gāī beshumār bāton kī nisbat pānch tarbiyat dene wāle alfāz kahīn behtar haiṅ.

<sup>20</sup> Bhāiyo, bachchoṅ jaisī soch se bāz āeṅ. Burāī ke lihāz se to zarūr bachche bane raheṅ, lekin samajh meṅ bālīgh ban jāeṅ. <sup>21</sup> Shariat meṅ likhā hai, “Rab farmātā hai ki main ḡhairzabānoṅ aur ajnabiyoṅ ke hoṅtoṅ kī mārīfat is qaum se bāt karūṅga. Lekin wuh phir bhī merī nahīn suneṅge.” <sup>22</sup> Is se zāhir hotā hai ki ḡhairzabāneṅ imāndāroṅ ke lie imtiyāzī nishān nahīn hotīṅ balki ḡhairimāndāroṅ ke lie. Is ke baraks nabuwwat ḡhairimāndāroṅ ke lie imtiyāzī nishān nahīn hotī balki imāndāroṅ ke lie.

<sup>23</sup> Ab farz karen ki imāndār ek jagah jamā haiṅ aur tamām hāzirīn ḡhairzabāneṅ bol rahe haiṅ. Isī asnā meṅ ḡhairzabān ko na samajhne wāle yā ḡhairimāndār ā shāmil hote haiṅ. Ap ko is hālat meṅ dekh kar kyā wuh āp ko dīwānā qarār nahīn deṅge? <sup>24</sup> Is ke muqābale meṅ agar tamām log nabuwwat kar rahe hoṅ aur koī ḡhairimāndār andar āe to kyā hogā? Wuh sab use qāyl kar leṅge ki gunāhgār hai aur sab use parakh leṅge. <sup>25</sup> Yoṅ us ke dil kī poshīdā bāteṅ zāhir ho jāeṅgī, wuh gir kar Allāh ko sijdā karegā aur taslīm karegā ki filhaqīqat Allāh āp ke darmiyān maujūd hai.

### *Jamāt meṅ Tartīb kī Zarūrat*

<sup>26</sup> Bhāiyo, phir kyā honā chāhie? Jab āp jamā hote haiṅ to har ek ke pās koī gīt yā tālīm yā mukāshafā yā ḡhairzabān yā is kā tarjumā ho. In sab kā maqsad Ḳhudā kī jamāt kī tāmīr-o-taraqqī ho. <sup>27</sup> ḡhairzabān meṅ bolte waqt sirf do yā zyādā se zyādā tīn ashkhās boleṅ aur wuh bhī bārī bārī. Sāth hī koī un kā tarjumā bhī kare. <sup>28</sup> Agar koī tarjumā karne wālā na ho to ḡhairzabān bolne wālā jamāt meṅ ḡhāmosh rahe, albattā use apne āp se aur Allāh se bāt karne kī āzādī hai. <sup>29</sup> Nabiyōṅ meṅ se do yā tīn nabuwwat karen aur dūsre un kī bāton kī sehhat ko parkheṅ. <sup>30</sup> Agar is daurān kisī baiṅthe hue shaḡhs ko koī mukāshafā mile to pahlā shaḡhs ḡhāmosh ho jāe. <sup>31</sup> Kyoṅki āp sab bārī bārī nabuwwat kar sakte haiṅ tāki tamām log sīkheṅ aur un kī hauslā-afzāī ho. <sup>32</sup> Nabiyōṅ kī rūh nabiyōṅ ke tābe rahtī haiṅ, <sup>33</sup> kyoṅki Allāh betartībī kā nahīn balki salāmatī kā Ḳhudā hai.

Jaisā muqaddasīn kī tamām jamātoṅ kā dastūr hai <sup>34</sup> ḡhawātīn jamāt meṅ ḡhāmosh raheṅ. Unheṅ bolne kī ijāzat nahīn, balki wuh farmānbardār raheṅ. Shariat bhī yihī farmātī hai. <sup>35</sup> Agar wuh kuchh

sīkhnā chāheñ to apne ghar par apne shauhar se pūchh leñ, kyoñki aurat kā Ḳhudā kī jamāt meñ bolnā sharm kī bāt hai.

<sup>36</sup> Kyā Allāh kā kalām āp meñ se niklā hai, yā kyā wuh sirf āp hī tak pahuñchā hai? <sup>37</sup> Agar koī ḳhayāl kare ki main nabī hūñ yā ḳhās ruhānī haisiyat rakhtā hūñ to wuh jān le ki jo kuchh main āp ko likh rahā hūñ wuh Ḳhudāwand kā hukm hai. <sup>38</sup> Jo yih nazarandāz kartā hai use ḳhud bhī nazarandāz kiyā jāegā.

<sup>39</sup> Ḡharz bhāiyo, nabuwwat karne ke lie tarapte raheñ, albattā kisi ko ḡhairzabāneñ bolne se na rokeñ. <sup>40</sup> Lekin sab kuchh shāystagī aur tartīb se amal meñ āe.

## 15

### *Masīh kā Jī Uṭhnā*

<sup>1</sup> Bhāiyo, main āp kī tawajjuh us ḳhushḳhabrī kī taraf dilātā hūñ jo main ne āp ko sunāī, wuhī ḳhushḳhabrī jise āp ne qabūl kiyā aur jis par āp qāym bhī haiñ. <sup>2</sup> Isī paighām ke wasīle se āp ko najāt miltī hai. Shart yih hai ki āp wuh bāteñ jyon kī tyoñ thāme rakheñ jis tarah main ne āp tak pahuñchāī haiñ. Beshak yih bāt is par munhasir hai ki āp kā imān lānā bemaqsad nahīn thā.

<sup>3</sup> Kyoñki main ne is par ḳhās zor diyā ki wuhī kuchh āp ke sapurd karūñ jo mujhe bhī milā hai. Yih ki Masīh ne pāk nawishtoñ ke mutābiq hamāre gunāhoñ kī ḳhātir apnī jān dī, <sup>4</sup> phir wuh dafn huā aur tīsre din pāk nawishtoñ ke mutābiq jī uṭhā. <sup>5</sup> Wuh Patras ko dikhāī diyā, phir bārah shāgirdoñ ko. <sup>6</sup> Is ke bād wuh ek hī waqt pāñch sau se zyādā bhāiyoñ par zāhir huā. Un meñ se beshtar ab tak zindā haiñ agarche chand ek intaqāl kar chuke haiñ. <sup>7</sup> Phir Yāqūb ne use dekhā, phir tamām rasūloñ ne.

<sup>8</sup> Aur sab ke bād wuh mujh par bhī zāhir huā, mujh par jo goyā qabl az waqt paidā huā. <sup>9</sup> Kyoñki rasūloñ meñ merā darjā sab se chhoṭā hai, balki main to rasūl kahlāne ke bhī lāyq nahīn, is lie ki main ne Allāh kī jamāt ko izā pahuñchāī. <sup>10</sup> Lekin main jo kuchh hūñ Allāh ke fazl hī se hūñ. Aur jo fazl us ne mujh par kiyā wuh beasar na rahā, kyoñki main ne un sab se zyādā jāñfishānī se kām kiyā hai. Albattā yih kām main ne ḳhud nahīn balki Allāh ke fazl ne kiyā hai jo mere sāth thā. <sup>11</sup> Ḳhair, yih kām main ne kiyā yā unhoñ ne, ham sab usī paighām kī munādī karte haiñ jis par āp imān lāe haiñ.

### *Jī Uṭhne par Etirāz*

<sup>12</sup> Ab mujhe yih batāeñ, ham to munādī karte haiñ ki Masīh murdoñ meñ se jī uṭhā hai. To phir āp meñ se kuchh log kaise kah sakte haiñ ki murde jī nahīn uṭhte? <sup>13</sup> Agar murde jī nahīn uṭhte to matlab yih huā ki Masīh bhī nahīn jī uṭhā. <sup>14</sup> Aur agar Masīh jī nahīn uṭhā to phir hamārī munādī abas hotī aur āp kā imān lānā bhī befāydā hotā. <sup>15</sup> Niz ham Allāh ke bāre meñ jhūṭe gawāh sābit hote. Kyoñki ham gawāhī dete haiñ ki Allāh ne Masīh ko zindā kiyā jabki agar wāqāi murde nahīn jī uṭhte to wuh bhī zindā nahīn huā. <sup>16</sup> Ḡharz agar murde jī nahīn uṭhte to phir Masīh bhī nahīn jī uṭhā. <sup>17</sup> Aur agar Masīh nahīn jī uṭhā to āp kā imān befāydā hai aur āp tak apne gunāhoñ meñ giriftār haiñ. <sup>18</sup> Hāñ, is ke mutābiq jinhoñ ne Masīh meñ hote hue intaqāl kiyā hai wuh sab halāk ho gae haiñ. <sup>19</sup> Chunāñche agar Masīh

par hamārī ummīd sirf isī zindagī tak mahdūd hai to ham insānoñ meñ sab se zyādā qābil-e-rahm haiñ.

### *Masīh Wāqāī Jī Uṭhā Hai*

<sup>20</sup> Lekin Masīh wāqāī murdoñ meñ se jī uṭhā hai. Wuh intaqāl kie huoñ kī fasal kā pahlā phal hai. <sup>21</sup> Chūñki insān ke wasīle se maut āī, is lie insān hī ke wasīle se murdoñ ke jī uṭhne kī bhī rāh khulī. <sup>22</sup> Jis tarah sab is lie marte haiñ kī wuh Ādam ke farzand haiñ usī tarah sab zindā kie jāeñge jo Masīh ke haiñ. <sup>23</sup> Lekin jī uṭhne kī ek tartīb hai. Masīh to fasal ke pahle phal kī haisiyat se jī uṭh chukā hai jabki us ke log us waqt jī uṭheñge jab wuh wāpas āegā. <sup>24</sup> Is ke bād kḥātmā hogā. Tab har hukūmat, ikhtiyār aur quwwat ko nest karke wuh bādshāhī ko Kḥudā Bāp ke hawāle kar degā. <sup>25</sup> Kyoñki lāzim hai kī Masīh us waqt tak hukūmat kare jab tak Allāh tamām dushmanoñ ko us ke pāñwoñ ke nīche na kar de. <sup>26</sup> Ākhirī dushman jise nest kiyā jāegā maut hogī. <sup>27</sup> Kyoñki Allāh ke bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Us ne sab kuchh us (yānī Masīh) ke pāñwoñ ke nīche kar diyā.” Jab kahā gayā hai kī sab kuchh Masīh ke mātāht kar diyā gayā hai, to zāhir hai kī is meñ Allāh shāmil nahīñ jis ne sab kuchh Masīh ke mātāht kiyā hai. <sup>28</sup> Jab sab kuchh Masīh ke mātāht kar diyā gayā tab Farzand kḥud bhī usī ke mātāht ho jāegā jis ne sab kuchh us ke mātāht kiyā. Yoñ Allāh sab meñ sab kuchh hogā.

### *Jī Uṭhne ke Pesh-e-Nazar Zindagī Guzārñā*

<sup>29</sup> Agar murde wāqāī jī nahīñ uṭhte to phir wuh log kyā kareñge jo murdoñ kī kḥātir baptismā lete haiñ? Agar murde jī nahīñ uṭheñge to phir wuh un kī kḥātir kyoñ baptismā lete haiñ? <sup>30</sup> Aur ham bhī har waqt apñī jāñ kḥatre meñ kyoñ dāle hue haiñ? <sup>31</sup> Bhāīyo, main rozānā martā hūñ. Yih bāt utñī hī yaqīnī hai jitñī yih kī āp hamāre Kḥudāwand Masīh Isā meñ merā faḥr haiñ. <sup>32</sup> Agar main sirf isī zindagī kī ummīd rakhte hue Ifisus meñ wahshī darīndoñ se larā to mujhe kyā faydā huā? Agar murde jī nahīñ uṭhte to is qaul ke mutābiq zindagī guzārñā behtar hogā kī “Āo, ham khāeñ pieñ, kyoñki kal to mar hī jānā hai.”

<sup>33</sup> Fareb na khāeñ, burī sohbat achchhī ādatoñ ko bigār detī hai. <sup>34</sup> Pūre taur par hosh meñ aeñ aur gunāh na kareñ. Āp meñ se bāz aise haiñ jo Allāh ke bāre meñ kuchh nahīñ jānte. Yih bāt main āp ko sharm dilāne ke lie kahtā hūñ.

### *Murde Kis Tarah Jī Uṭheñge*

<sup>35</sup> Shāyad koī sawāl uṭhāe, “Murde kis tarah jī uṭhte haiñ? Aur jī uṭhne ke bād un kā jism kaisā hogā?” <sup>36</sup> Bhaī, aql se kām leñ. Jo bij āp bote haiñ wuh us waqt tak nahīñ ugtā jab tak kī mar na jāe. <sup>37</sup> Jo āp bote haiñ wuh wuhī paudā nahīñ hai jo bād meñ ugegā balki mahz ek nangā-sā dānā hai, kḥāh gandum kā ho yā kisī aur chīz kā. <sup>38</sup> Lekin Allāh use aisā jism detā hai jaisā wuh munāsib samajhtā hai. Har qism ke bij ko wuh us kā kḥās jism atā kartā hai.

<sup>39</sup> Tamām jāndāroñ ko ek jaisā jism nahīñ milā balki insānoñ ko aur qism kā, maweshiyōñ ko aur qism kā, parīndoñ ko aur qism kā, aur machhliyoñ ko aur qism kā.

<sup>40</sup> Is ke alāwā āsmānī jism bhī haiñ aur zamīnī jism bhī. Āsmānī jismoñ kī shān aur hai aur zamīnī jismoñ kī shān aur. <sup>41</sup> Sūraj kī shān aur hai, chāñd kī shān aur, aur sitāroñ kī shān aur, balki ek sitārā shān meñ dūsre sitāre se farq hai.

<sup>42</sup> Murdoñ kā jī uṭhnā bhī aisā hī hai. Jism fānī hālat meñ boyā jātā hai aur lāfānī hālat meñ jī uṭhtā hai. <sup>43</sup> Wuh zalīl hālat meñ boyā jātā hai aur jalālī hālat meñ jī uṭhtā hai. Wuh kamzor hālat meñ boyā jātā hai aur qawī hālat meñ jī uṭhtā hai. <sup>44</sup> Fītratī jism boyā jātā hai aur ruhānī jism jī uṭhtā hai. Jahāñ fītratī jism hai wahāñ ruhānī jism bhī hotā hai. <sup>45</sup> Pāk nawishtoñ meñ bhī likhā hai ki pahle insān Ādam meñ jān ā gaī. Lekin ākhirī Ādam zindā karne wālī rūh banā. <sup>46</sup> Ruhānī jism pahle nahīñ thā balki fītratī jism, phir ruhānī jism huā. <sup>47</sup> Pahlā insān zamīn kī miṭṭī se banā thā, lekin dūsra āsmān se āyā. <sup>48</sup> Jaisā pahlā kḥākī insān thā waise hī dīgar kḥākī insān bhī haiñ, aur jaisā āsmān se āyā huā insān hai waise hī dīgar āsmānī insān bhī haiñ. <sup>49</sup> Yoñ ham is waqt kḥākī insān kī shakl-o-sūrat rakhte haiñ jabki ham us waqt āsmānī insān kī shakl-o-sūrat rakheñge.

### *Maut par Fatah*

<sup>50</sup> Bhāiyo, main yih kahnā chāhtā hūñ ki kḥākī insān kā maujūdā jism Allāh kī bādshāhī ko mīrās meñ nahīñ pā saktā. Jo kuchh fānī hai wuh lāfānī chīzoñ ko mīrās meñ nahīñ pā saktā.

<sup>51</sup> Dekho main āp ko ek bhed batātā hūñ. Ham sab wafāt nahīñ pāeñge, lekin sab hī badal jāeñge. <sup>52</sup> Aur yih achānak, āñkh jhapakte meñ, ākhirī bigul bajte hī rūnumā hogā. Kyoñki bigul bajne par murde lāfānī hālat meñ jī uṭheñge aur ham badal jāeñge. <sup>53</sup> Kyoñki lāzim hai ki yih fānī jism baqā kā libās pahan le aur marne wālā jism abadī zindagī kā. <sup>54</sup> Jab is fānī aur marne wāle jism ne baqā aur abadī zindagī kā libās pahan liyā hogā to phir wuh kalām pūrā hogā jo pāk nawishtoñ meñ likhā hai ki

“Maut ilāhī fatah kā luqmā ho gaī hai.

<sup>55</sup> Ai Maut, terī fatah kahāñ rahī?

Ai Maut, terā ḍanak kahāñ rahā?”

<sup>56</sup> Maut kā ḍanak gunāh hai aur gunāh sharīat se taqwiyaat pātā hai. <sup>57</sup> Lekin Kḥudā kā shukr hai jo hameñ hamāre Kḥudāwand Īsā Masih ke wasile se fatah baḥshtā hai.

<sup>58</sup> Gharz, mere pyāre bhāiyo, mazbūt bane raheñ. Koī chīz āp ko ḍāñwāñdol na kar de. Hameshā Kḥudāwand kī kḥidmat jāñfishānī se kareñ, yih jānte hue ki Kḥudāwand ke lie āp kī mehnat-mashaqqat rāygañ nahīñ jāegī.

## 16

### *Yarūshalam kī Jamāt ke lie Chandā*

<sup>1</sup> Rahī chande kī bāt jo Yarūshalam ke muqaddasīn ke lie jamā kiyā jā rahā hai to usī hidāyat par amal kareñ jo main Galatiyā kī jamātoñ ko de chukā hūñ. <sup>2</sup> Har Itwār ko āp meñ se har koī apne kamāe hue paison meñ se kuchh is chande ke lie maḥsūs karke apne pās rakh chhoṛe. Phir mere āne par hadiyājāt jamā karne kī zarūrat nahīñ paṛegī. <sup>3</sup> Jab main āñgā to aise afrād ko jo āp ke nazdik qābil-etamād haiñ kḥutūt de kar Yarūshalam bhejūngā tāki wuh āp kā



hadiyā wahān tak pahuñchā deñ. <sup>4</sup> Agar munāsib ho ki main bhī jāūn to wuh mere sāth jāeñge.

<sup>5</sup> Main Makiduniyā se ho kar āp ke pās āūngā kyonki Makiduniyā meñ se safr karne kā irādā rakhtā hūn. <sup>6</sup> Shāyad āp ke pās thoṛe arse ke lie thahrūn, lekin yih bhī mumkin hai ki sardiyoñ kā mausam āp hī ke sāth kātūn tāki mere bād ke safr ke lie āp merī madad kar sakeñ. <sup>7</sup> Main nahīn chāhtā ki is dafā muḁhtasar mulāqāt ke bād chaltā banūn, balki merī ḁhāhish hai ki kūchh waqt āp ke sāth guzārūn. Shart yih hai ki ḁhudāwand mujhe ijāzat de.

<sup>8</sup> Lekin Id-e-Pantikust tak main Ifisus meñ hī thahrūnga, <sup>9</sup> kyonki yahān mere sāmne muassir kām ke lie ek baṛā darwāzā khul gayā hai aur sāth hī bahut-se muḁhālif bhī paidā ho gae haiñ.

<sup>10</sup> Agar Tīmuthiyus āe to is kā ḁhayāl rakheñ ki wuh bilāḁhauf āp ke pās rah sake. Merī tarah wuh bhī ḁhudāwand ke khet meñ fasal kāṭ rahā hai. <sup>11</sup> Is lie koī use haḁir na jāne. Use salāmatī se safr par rawānā karen tāki wuh mujh tak pahuñche, kyonki main aur dīgar bhāī us ke muntazir haiñ.

<sup>12</sup> Bhāī Apullos kī main ne baṛī hauslā-afzāī kī hai ki wuh dīgar bhāīyoñ ke sāth āp ke pās āe, lekin Allāh ko qat'an manzūr na thā. Tāham mauqā milne par wuh zarūr āegā.

### *Nasīhateñ aur Salām*

<sup>13</sup> Jāgte raheñ, imān meñ sābitqadam raheñ, mardānagī dikhāeñ, mazbūt bane raheñ. <sup>14</sup> Sab kūchh muhabbat se karen.

<sup>15</sup> Bhāīyo, main ek bāt meñ āp ko nasīhat karnā chāhtā hūn. Āp jānte haiñ ki Stifanās kā gharānā Aḁhayā kā pahlā phal hai aur kī unhoñ ne apne āp ko muḁaddasīn kī ḁhidmat ke lie waqt kar rakhā hai. <sup>16</sup> Āp aise logoñ ke tābe raheñ aur sāth hī har us shāḁs ke jo un ke sāth ḁhidmat ke kām meñ jāñfishānī kartā hai.

<sup>17</sup> Stifanās, Furtūnātus aur Aḁhīkus ke pahuñchne par main bahut ḁhush huā, kyonki unhoñ ne wuh kamī pūri kar dī jo āp kī ḁhairhāziri se paidā huī thī. <sup>18</sup> Unhoñ ne merī rūh ko aur sāth hī āp kī rūh ko bhī tāzā kiyā hai. Aise logoñ kī qadar karen.

<sup>19</sup> Āsiyā kī jamāteñ āp ko salām kahtī haiñ. Akwilā aur Priskillā āp ko ḁhudāwand meñ purjosh salām kahte haiñ aur un ke sāth wuh jamāt bhī jo un ke ghar meñ jamā hotī hai. <sup>20</sup> Tamām bhāī āp ko salām kahte haiñ. Ek dūsre ko muḁaddas bosā dete hue salām kaheñ.

<sup>21</sup> Yih salām main yānī Paulus apne hāth se likhtā hūn.

<sup>22</sup> Lānat us shāḁs par jo ḁhudāwand se muhabbat nahīn rakhtā.

Ai hamāre ḁhudāwand, ā! <sup>23</sup> ḁhudāwand Īsā kā fazl āp ke sāth rahe.

<sup>24</sup> Masīh Īsā meñ āp sab ko merā pyār.

## 2 Kurinthyoñ

<sup>1</sup> Yih khat Paulus ki taraf se hai, jo Allāh kī marzī se Masīh Īsā kā rasūl hai. Sāth hī yih bhāi Timuthiyus kī taraf se bhī hai.

Maini Kurinthus meñ Allāh kī jamāt aur sūbā Aḳhayā meñ maujūd tamām muḡaddasīn ko yih likh rahā hūñ.

<sup>2</sup> Ḳhudā hamārā Bāp aur Ḳhudāwand Īsā Masīh āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

*Allāh kī Hamd-o-Sanā*

<sup>3</sup> Hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke Ḳhudā aur Bāp kī tamjīd ho, jo rahm kā Bāp aur tamām tarah kī tasallī kā Ḳhudā hai. <sup>4</sup> Jab bhī ham musibat meñ phañs jāte haiñ to wuh hameñ tasallī detā hai tāki ham auroñ ko bhī tasallī de sakeñ. Phir jab wuh kisī musibat se dochār hote haiñ to ham bhī un ko usī tarah tasallī de sakte haiñ jis tarah Allāh ne hameñ tasallī dī hai. <sup>5</sup> Kyoñki jitnī kasrat se Masīh kī-sī musibateñ ham par ā jātī haiñ utnī kasrat se Allāh Masīh ke zariye hameñ tasallī detā hai. <sup>6</sup> Jab ham musibatoñ se dochār hote haiñ to yih bāt āp kī tasallī aur najāt kā bāis bantī hai. Jab hamārī tasallī hotī hai to yih āp kī bhī tasallī kā bāis bantī hai. Yoñ āp bhī sabar se wuh kuchh bardāsht karne ke qābil ban jāte haiñ jo ham bardāsht kar rahe haiñ. <sup>7</sup> Chunāñche hamārī āp ke bāre meñ ummīd puḳhtā rahtī hai. Kyoñki ham jānte haiñ ki jis tarah āp hamārī musibatoñ meñ sharīk haiñ usī tarah āp us tasallī meñ bhī sharīk haiñ jo hameñ hāsīl hotī hai.

<sup>8</sup> Bhāiyo, ham āp ko us musibat se āgāh karnā chāhte haiñ jis meñ ham sūbā Āsiyā meñ phañs gae. Ham par dabāw itnā shadīd thā ki use bardāsht karnā nāmumkin-sā ho gayā aur ham jān se hāth dho baiṭhe. <sup>9</sup> Ham ne mahsūs kiyā ki hameñ sazā-e-maut dī gai hai. Lekin yih is lie huā tāki ham apne āp par bharosā na karen balki Allāh par jo murdoñ ko zindā kar detā hai. <sup>10</sup> Usī ne hameñ aisī haibatnāk maut se bachāyā aur wuh āindā bhī hameñ bachāegā. Aur ham ne us par ummīd rakhī hai ki wuh hameñ ek bār phir bachāegā. <sup>11</sup> Āp bhī apnī duāoñ se hamārī madad kar rahe haiñ. Yih kitnī ḳhūbsūrat bāt hai ki Allāh bahutoñ kī duāoñ ko sun kar ham par mehrbānī karegā aur natīje meñ bahutere hamāre lie shukr karenge.

*Paulus ke Mansūboñ meñ Tabdīlī*

<sup>12</sup> Yih bāt hamāre lie faḳhr kā bāis hai ki hamārā zamīr sāf hai. Kyoñki ham ne Allāh ke sāmne sādādilī aur ḳhulūs se zindagī guzārī hai, aur ham ne apnī insānī hikmat par inhisār nahīn kiyā balki Allāh ke fazl par. Duniyā meñ aur ḳhāskar āp ke sāth hamārā rawaiyā aisā hī rahā hai. <sup>13</sup> Ham to āp ko aisī koī bāt nahīn likhte jo āp parḥ yā samajh nahīn sakte. Aur mujhe ummīd hai ki āp ko pūre taur par samajh āegī, <sup>14</sup> agarche āp filhāl sab kuchh nahīn samajhte. Kyoñki jab āp ko sab kuchh samajh āegā tab āp Ḳhudāwand Īsā ke din ham par utnā faḳhr kar sakeñge jitnā ham āp par.

<sup>15</sup> Chūñki mujhe is kā pūrā yaqīn thā is lie maini pahle āp ke pās ānā chāhtā thā tāki āp ko dugnī barkat mil jāe. <sup>16</sup> Ḳhayāl yih thā ki maini āp ke hān se ho kar Makiduniyā jāūn aur wahāñ se āp ke pās wāpas aūñ. Phir āp sūbā Yahūdiyā ke safr ke lie taiyāriyāñ karne meñ merī

madad karke mujhe āge bhej sakte the. <sup>17</sup> Āp mujhe batāen ki kyā main ne yih mansūbā yoñ hī banāyā thā? Kyā main duniyāwī logoñ kī tarah mansūbe banā letā hūñ jo ek hī lamhe meñ “Jī hāñ” aur “Jī nahīñ” kahte haiñ? <sup>18</sup> Lekin Allāh wafādār hai aur wuh merā gawāh hai ki ham āp ke sāth bāt karte waqt “Nahīñ” ko “Hāñ” ke sāth nahīñ milāte. <sup>19</sup> Kyoñki Allāh kā Farzand Īsā Masīh jis kī munādī main, Silās aur Tīmuthiyus ne kī wuh bhī aisā nahīñ hai. Us ne kabhī bhī “Hāñ” ko “Nahīñ” ke sāth nahīñ milāyā balki us meñ Allāh kī hatmī “Jī hāñ” wujūd meñ āī. <sup>20</sup> Kyoñki wuhī Allāh ke tamām wādoñ kī “Hāñ” hai. Is lie ham usī ke wasile se “Āmīn” (Jī hāñ) kah kar Allāh ko jalāl dete haiñ. <sup>21</sup> Aur Allāh khud hameñ aur āp ko Masīh meñ mazbūt kar detā hai. Usī ne hameñ masah karke makhsūs kiyā hai. <sup>22</sup> Usī ne ham par apnī muhr lagā kar zāhir kiyā hai ki ham us kī milkiyat haiñ aur usī ne hameñ Rūhul-quds de kar apne wādoñ kā bayānā adā kiyā hai.

<sup>23</sup> Agar main jhūṭ bolūñ to Allāh mere khilāf gawāhī de. Bāt yih hai ki main āp ko bachāne ke lie Kurinthus wāpas na āyā. <sup>24</sup> Matlab yih nahīñ ki ham imān ke muāmale meñ āp par hukūmat karnā chāhte haiñ. Nahīñ, ham āp ke sāth mil kar khidmat karte haiñ tāki āp khushī se bhar jāen, kyoñki āp to imān kī marifat qāym haiñ.

## 2

<sup>1</sup> Chunāñche main ne faislā kiyā ki main dubārā āp ke pās nahīñ āūngā, warnā āp ko bahut gham khānā paṛegā. <sup>2</sup> Kyoñki agar main āp ko dukh pahuñchāūñ to kaun mujhe khush karegā? Yih wuh shaḅhs nahīñ karegā jise main ne dukh pahuñchāyā hai. <sup>3</sup> Yihī wajah hai ki main ne āp ko yih likh diyā. Main nahīñ chāhtā thā ki āp ke pās ā kar unhīñ logoñ se gham khāūñ jinheñ mujhe khush karnā chāhie. Kyoñki mujhe āp sab ke bare meñ yaqīn hai ki merī khushī āp sab kī khushī hai. <sup>4</sup> Main ne āp ko nihāyat ranjīdā aur pareshān hālat meñ ānsū bahā bahā kar likh diyā. Maqsad yih nahīñ thā ki āp ghamgīn ho jāen balki main chāhtā thā ki āp jān leñ ki main āp se kitnī gahrī muhabbat rakhtā hūñ.

### *Mujrim ko Muāf Kar Diyā Jāe*

<sup>5</sup> Agar kisī ne dukh pahuñchāyā hai to mujhe nahīñ balki kisī had tak āp sab ko. (Main zyādā sakhtī se bāt nahīñ karnā chāhtā.) <sup>6</sup> Lekin mazkūrā shaḅhs ke lie yih kāfī hai ki use jamāt ke aksar logoñ ne sazā dī hai. <sup>7</sup> Ab zarūrī hai ki āp use muāf karke tasallī deñ, warnā wuh gham khā khā kar tabāh ho jāegā. <sup>8</sup> Chunāñche main is par zor denā chāhtā hūñ ki āp use apnī muhabbat kā ehsās dilāen. <sup>9</sup> Main ne yih mālūm karne ke lie āp ko likhā ki kyā āp imtihan meñ pūre utreñge aur har bāt meñ tābe raheñge. <sup>10</sup> Jise āp kuchh muāf karte haiñ use main bhī muāf kartā hūñ. Aur jo kuchh main ne muāf kiyā, agar mujhe kuchh muāf karne kī zarūrat thī, wuh main ne āp kī khātir Masīh ke huzūr muāf kiyā hai <sup>11</sup> tāki Iblīs ham se fāydā na uṭhāe. Kyoñki ham us kī chāloñ se khūb wāqif haiñ.

### *Troās meñ Paulus kī Pareshānī*

<sup>12</sup> Jab main Masīh kī khushkhābrī sunāne ke lie Troās gayā to Khudāwand ne mere lie āge khidmat karne kā ek darwāzā khol diyā. <sup>13</sup> Lekin jab mujhe apnā bhāī Titus wahāñ na milā to main bechain ho gayā aur unheñ khairbād kah kar sūbā Makiduniyā chalā gayā.

*Masih meñ Fatah*

<sup>14</sup> Lekin *Ḳhudā* kā shukr hai! Wuhī hamāre āge āge chaltā hai aur ham Masīh ke qaidī ban kar us kī fatah manāte hue us ke pīchhe pīchhe chalte haiñ. Yoñ Allāh hamāre wasīle se har jagah Masīh ke bāre meñ ilm *ḳhushbū* kī tarah phailātā hai. <sup>15</sup> Kyoñki ham Masīh kī *ḳhushbū* haiñ jo Allāh tak pahuñchtī hai aur sāth sāth logoñ meñ bhī phailtī hai, najāt pāne wāloñ meñ bhī aur halāk hone wāloñ meñ bhī. <sup>16</sup> Bāz logoñ ke lie ham maut kī mohlak bū haiñ jabki bāz ke lie ham zindagībaksh *ḳhushbū* haiñ. To kaun yih zimmedārī nibhāne ke lāyq hai? <sup>17</sup> Kyoñki ham aksar logoñ kī tarah Allāh ke kalām kī tijārat nahīn karte, balki yih jān kar ki ham Allāh ke huzūr meñ haiñ aur us ke bheje hue haiñ ham *ḳhulūsdilī* se logoñ se bāt karte haiñ.

**3***Nae Ahd ke Ḳhādīm*

<sup>1</sup> Kyā ham dubārā apnī *ḳhūbiyoñ* kā dhandorā pīt rahe haiñ? Yā kyā ham bāz logoñ kī mānind haiñ jinheñ āp ko sifārishī *ḳhat* dene yā āp se aise *ḳhat* likhwāne kī zarūrat hotī hai? <sup>2</sup> Nahīn, āp to *ḳhud* hamārā *ḳhat* haiñ jo hamāre diloñ par likhā huā hai. Sab ise pahchān aur parh sakte haiñ. <sup>3</sup> Yih sāf zāhir hai ki āp Masīh kā *ḳhat* haiñ jo us ne hamārī *ḳhidmat* ke zariye likh diyā hai. Aur yih *ḳhat* siyāhī se nahīn balki zindā *Ḳhudā* ke Rūh se likhā gayā, patthar kī taḳhtiyōñ par nahīn balki insānī diloñ par.

<sup>4</sup> Ham yih is lie yaqīn se kah sakte haiñ kyoñki ham Masīh ke wasīle se Allāh par etamād rakhte haiñ. <sup>5</sup> Hamāre andar to kuchh nahīn hai jis kī binā par ham dāwā kar sakte ki ham yih kām karne ke lāyq haiñ. Nahīn, hamārī liyāqat Allāh kī taraf se hai. <sup>6</sup> Usī ne hameñ nae ahd ke *ḳhādīm* hone ke lāyq banā diyā hai. Aur yih ahd likhī huī shariat par mabnī nahīn hai balki Rūh par, kyoñki likhī huī shariat ke asar se ham mar jāte haiñ jabki Rūh hameñ zindā kar detā hai.

<sup>7</sup> Shariat ke hurūf patthar kī taḳhtiyōñ par kandā kie gae aur jab use diyā gayā to Allāh kā jalāl zāhir huā. Yih jalāl itnā tez thā ki Isrāīlī Mūsā ke chehre ko lagātār dekh na sake. Agar us chiz kā jalāl itnā tez thā jo ab mansūḳh hai <sup>8</sup> to kyā Rūh ke nizām kā jalāl is se kahīñ zyādā nahīñ hogā? <sup>9</sup> Agar purānā nizām jo hameñ mujrim thahrātā thā jalālī thā to phir nayā nizām jo hameñ rāstbāz qarār detā hai kahīñ zyādā jalālī hogā. <sup>10</sup> Hāñ, pahle nizām kā jalāl nae nizām ke zabardast jalāl kī nisbat kuchh bhī nahīñ hai. <sup>11</sup> Aur agar us purāne nizām kā jalāl bahut thā jo ab mansūḳh hai to phir us nae nizām kā jalāl kahīñ zyādā hogā jo qāym rahegā.

<sup>12</sup> Pas chūñki ham aisī ummīd rakhte haiñ is lie baṛī dilerī se *ḳhidmat* karte haiñ. <sup>13</sup> Ham Mūsā kī mānind nahīñ haiñ jis ne shariat sunāne ke iḳhtitām par apne chehre par niqāb dāl liyā tāki Isrāīlī use takte na raheñ jo ab mansūḳh hai. <sup>14</sup> To bhī wuh zahnī taur par aṛ gae. Kyoñki āj tak jab purāne ahdnāme kī tilāwat kī jātī hai to yihī niqāb qāym hai. Āj tak niqāb ko haṭāyā nahīñ gayā kyoñki yih ahd sirf Masīh meñ mansūḳh hotā hai. <sup>15</sup> Hāñ, āj tak jab Mūsā kī shariat parhī jātī hai to yih niqāb un ke diloñ par parā rahtā hai. <sup>16</sup> Lekin jab bhī koī *Ḳhudāwand* kī taraf rujū kartā hai to yih niqāb haṭāyā jātā hai, <sup>17</sup> kyoñki *Ḳhudāwand* Rūh hai aur jahāñ *Ḳhudāwand*

kā Rūh hai wahāñ āzādī hai. <sup>18</sup> Chunāñche ham sab jin ke chehron se niqāb haṭāyā gayā hai Ḳhudāwand kā jalāl mun'akis karte aur qadam baqadam jalāl pāte hue Masīh kī sūrat meñ badalte jāte haiñ. Yih Ḳhudāwand hī kā kām hai jo Rūh hai.

## 4

### *Miṭṭī ke Bartanoñ meñ Ruhānī Ḳhazānā*

<sup>1</sup> Pas chūñki hameñ Allāh ke rahm se yih Ḳhidmat sauñpī gāi hai is lie ham bedil nahīñ ho jāte. <sup>2</sup> Ham ne chhupī huī sharmnāk bāteñ mustarad kar dī haiñ. Na ham chālākī se kām karte, na Allāh ke kalām meñ tahrīf karte haiñ. Balki hameñ apñī sifārish kī zarūrat bhī nahīñ, kyonki jab ham Allāh ke huzūr logoñ par haqīqat ko zāhir karte haiñ to hamārī neknāmī Ḳhud baḲhud har ek ke zamīr par zāhir ho jāti hai. <sup>3</sup> Aur agar hamārī ḲhushḲhabrī niqāb tale chhupī huī bhī ho to wuh sirf un ke lie chhupī huī hai jo halāk ho rahe haiñ. <sup>4</sup> Is jahān ke sharīr Ḳhudā ne un ke zahnoñ ko andhā kar diyā hai jo imān nahīñ rakhte. Is lie wuh Allāh kī ḲhushḲhabrī kī jalālī raushnī nahīñ dekh sakte. Wuh yih paighām nahīñ samajh sakte jo Masīh ke jalāl ke bāre meñ hai, us ke bāre meñ jo Allāh kī sūrat hai. <sup>5</sup> Kyonki ham apnā prachār nahīñ karte balki Īsā Masīh kā paighām sunāte haiñ ki wuh Ḳhudāwand hai. Apne āp ko ham Īsā kī Ḳhātīr āp ke Ḳhādīm qarār dete haiñ. <sup>6</sup> Kyonki jis Ḳhudā ne farmāyā, “Andhere meñ se raushnī chamke,” us ne hamāre diloñ meñ apñī raushnī chamakne dī tāki ham Allāh kā wuh jalāl jān leñ jo Īsā Masīh ke chehre se chamaktā hai.

<sup>7</sup> Lekin ham jin ke andar yih Ḳhazānā hai ām miṭṭī ke bartanoñ kī mānind haiñ tāki zāhir ho ki yih zabardast quwwat hamārī taraf se nahīñ balki Allāh kī taraf se hai. <sup>8</sup> Log hameñ chāroñ taraf se dabāte haiñ, lekin koī hameñ kuchal kar Ḳhatm nahīñ kar saktā. Ham uljhan meñ par jāte haiñ, lekin ummīd kā dāman hāth se jāne nahīñ dete. <sup>9</sup> Log hameñ izā dete haiñ, lekin hameñ akelā nahīñ chhoṛā jātā. Logoñ ke dhakkoñ se ham zamīn par gir jāte haiñ, lekin ham tabāh nahīñ hote. <sup>10</sup> Har waqt ham apne badan meñ Īsā kī maut lie phirte haiñ tāki Īsā kī zindagī bhī hamāre badan meñ zāhir ho jāe. <sup>11</sup> Kyonki har waqt hameñ zindā hālat meñ Īsā kī Ḳhātīr maut ke hawāle kar diyā jātā hai tāki us kī zindagī hamāre fāñī badan meñ zāhir ho jāe. <sup>12</sup> Yoñ ham meñ maut kā asar kām kartā hai jabki āp meñ zindagī kā asar.

<sup>13</sup> Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Main imān lāyā aur is lie bolā.” Hameñ imān kā yihī Rūh hāsil hai is lie ham bhī imān lāne kī wajah se bolte haiñ. <sup>14</sup> Kyonki ham jānte haiñ ki jis ne Ḳhudāwand Īsā ko murdoñ meñ se zindā kar diyā hai wuh Īsā ke sāth hameñ bhī zindā karke āp logoñ samet apne huzūr kharā karegā. <sup>15</sup> Yih sab kuchh āp ke fāyde ke lie hai. Yoñ Allāh kā fazl āge barhte barhte mazīd bahut-se logoñ tak pahuñch rahā hai aur natīje meñ wuh Allāh ko jalāl de kar shukrguzārī kī duāoñ meñ bahut izāfā kar rahe haiñ.

### *Imān kī Zindagī*

<sup>16</sup> Isī wajah se ham bedil nahīñ ho jāte. Beshak zāhirī taur par ham Ḳhatm ho rahe haiñ, lekin andar hī andar roz baroz hamārī tajdid hotī jā rahī hai. <sup>17</sup> Kyonki hamārī maujūdā musībat halkī aur pal-bhar kī

hai, aur wuh hamāre lie ek aisā abadī jalāl paidā kar rahī hai jis kī nisbat maujūdā musibat kuchh bhī nahīn. <sup>18</sup> Is lie ham dekhī huī chīzoñ par ghaur nahīn karte balki andekhī chīzoñ par. Kyoñki dekhī huī chīzeñ ārizī haiñ, jabki andekhī chīzeñ abadī haiñ.

## 5

<sup>1</sup> Ham to jānte haiñ ki jab hamārī duniyāwī jhoñprī jis meñ ham rahte haiñ girāī jāegī to Allāh hameñ āsmān par ek makān degā, ek aisā abadī ghar jise insānī hāthoñ ne nahīn banāyā hogā. <sup>2</sup> Is lie ham is jhoñprī meñ karāhte haiñ aur āsmānī ghar pahan lene kī shadīd ārzū rakhte haiñ, <sup>3</sup> kyoñki jab ham use pahan leñge to ham nange nahīn pāe jāeñge. <sup>4</sup> Is jhoñprī meñ rahte hue ham bojh tale karāhte haiñ. Kyoñki ham apnā fānī libās utārnā nahīn chāhte balki us par āsmānī ghar kā libās pahan lenā chāhte haiñ tāki zindagī wuh kuchh nigal jāe jo fānī hai. <sup>5</sup> Allāh ne khud hameñ is maqsad ke lie taiyār kiyā hai aur usī ne hameñ Rūhul-quds ko āne wāle jalāl ke baiāne ke taur par de diyā hai.

<sup>6</sup> Chunāñche ham hameshā hauslā rakhte haiñ. Ham jānte haiñ ki jab tak apne badan meñ rihāishpazīr haiñ us waqt tak Khudāwand ke ghar se dūr haiñ. <sup>7</sup> Ham zāhirī chīzoñ par bharosā nahīn karte balki imān par chalte haiñ. <sup>8</sup> Hāñ, hamārā hauslā buland hai balki ham zyādā yih chāhte haiñ ki apne jismānī ghar se rawānā ho kar Khudāwand ke ghar meñ raheñ. <sup>9</sup> Lekin khāh ham apne badan meñ hoñ yā na, ham isi koshish meñ rahte haiñ ki Khudāwand ko pasand āeñ. <sup>10</sup> Kyoñki lāzim hai ki ham sab Masīh ke taht-e-adālat ke sāmne hāzir ho jāeñ. Wahāñ har ek ko us kām kā ajr milegā jo us ne apne badan meñ rahte hue kiyā hai, khāh wuh achchhā thā yā burā.

### *Masīh ke wasīle se Hamārī Allāh ke sāth Dostī*

<sup>11</sup> Ab ham Khudāwand ke khauf ko jān kar logoñ ko samjhāne kī koshish karte haiñ. Ham to Allāh ke sāmne pūre taur par zāhir haiñ. Aur main ummīd rakhtā hūñ ki ham āp ke zamīr ke sāmne bhī zāhir haiñ. <sup>12</sup> Kyā ham yih bāt karke dubārā apnī sifārish kar rahe haiñ? Nahīn, āp ko ham par faḡhr karne kā mauqā de rahe haiñ tāki āp un ke jawāb meñ kuchh kah sakeñ jo zāhirī bātoñ par shekhī mārte aur dilī bāteñ nazarandāz karte haiñ. <sup>13</sup> Kyoñki agar ham bekhud hue to Allāh kī khātīr, aur agar hosh meñ haiñ to āp kī khātīr. <sup>14</sup> Bāt yih hai ki Masīh kī muhabbat hameñ majbūr kar detī hai, kyoñki ham is natīje par pahuñch gae haiñ ki ek sab ke lie muā. Is kā matlab hai ki sab hī mar gae haiñ. <sup>15</sup> Aur wuh sab ke lie is lie muā tāki jo zindā haiñ wuh apne lie na jieñ balki us ke lie jo un kī khātīr muā aur phir jī uṭhā.

<sup>16</sup> Is wajah se ham ab se kisī ko bhī duniyāwī nigāh se nahīn dekhte. Pahle to ham Masīh ko bhī is zāwiye se dekhte the, lekin yih waqt guzar gayā hai. <sup>17</sup> Chunāñche jo Masīh meñ hai wuh nayā maḡhlūq hai. Purānī zindagī jāti rahī aur naī zindagī shurū ho gaī hai. <sup>18</sup> Yih sab kuchh Allāh kī taraf se hai jis ne Masīh ke wasīle se apne sāth hamārā mel-milāp kar liyā hai. Aur usī ne hameñ mel-milāp karāne kī khidmat kī zimmedārī dī hai. <sup>19</sup> Is khidmat ke taht ham yih paighām sunāte haiñ ki Allāh ne Masīh ke wasīle se apne sāth duniyā kī sulah karāi aur logoñ ke gunāhoñ ko un ke zimme na lagāyā. Sulah karāne kā yih paighām us ne hamāre sapurd kar diyā.

<sup>20</sup> Pas ham Masīh ke elchī haiñ aur Allāh hamāre wasīle se logoñ ko samjhātā hai. Ham Masīh ke wāste āp se minnat karte haiñ ki Allāh kī sulah kī peshkash ko qabūl karen tāki us kī āp ke sāth sulah ho jāe. <sup>21</sup> Masīh begunāh thā, lekin Allāh ne use hamārī k̄hātir gunāh ṭhahrayā tāki hameñ us meñ rāstbāz qarār diyā jāe.

## 6

<sup>1</sup> Allāh ke hamk̄hidmat hote hue ham āp se minnat karte haiñ ki jo fazl āp ko milā hai wuh zāe na jāe. <sup>2</sup> Kyoñki Allāh farmātā hai, “Qabūliyat ke waqt main ne terī sunī, najāt ke din terī madad kī.” Sunen! Ab qabūliyat kā waqt ā gayā hai, ab najāt kā din hai.

<sup>3</sup> Ham kisī ke lie bhī ṭhokar kā bāis nahīn bante tāki log hamārī k̄hidmat meñ nuqs na nikāl sakeñ. <sup>4</sup> Hāñ, hameñ sifārish kī zarūrat hī nahīn, kyoñki Allāh ke k̄hādīm hote hue ham har hālat meñ apnī neknāmī zāhir karte haiñ: jab ham sabar se musībateñ, mushkilāt aur āfateñ bardāshṭ karte haiñ, <sup>5</sup> jab log hameñ mārte aur qaid meñ ḍalte haiñ, jab ham beqābū hujūmoñ kā sāmnā karte haiñ, jab ham mehnat-mashaqqat karte, rāt ke waqt jāgte aur bhūke rahte haiñ, <sup>6</sup> jab ham apnī pākīzagī, ilm, sabar aur mehrbān sulūk kā izhār karte haiñ, jab ham Rūhul-quds ke wasīle se haqīqī muhabbat rakhte, <sup>7</sup> sachchī bāteñ karte aur Allāh kī qudrat se logoñ kī k̄hidmat karte haiñ. Ham apnī neknāmī is meñ bhī zāhir karte haiñ ki ham donoñ hāthoñ se rāstbāzī ke hathiyār thāme rakhte haiñ. <sup>8</sup> Ham apnī k̄hidmat jāri rakhte haiñ, chāhe log hamārī izzat karen chāhe be'izzatī, chāhe wuh hamārī burī riport deñ chāhe achchhī. Agarche hamārī k̄hidmat sachchī hai, lekin log hameñ daghābāz qarār dete haiñ. <sup>9</sup> Agarche log hameñ jānte haiñ to bhī hameñ nazarandāz kiyā jātā hai. Ham marte marte zindā rahte haiñ aur log hameñ mār mār kar qatl nahīn kar sakte. <sup>10</sup> Ham ḡham khā khā kar har waqt k̄hush rahte haiñ, ham ḡharīb hālat meñ bahutoñ ko daulatmand banā dete haiñ. Hamāre pās kuchh nahīn hai, to bhī hameñ sab kuchh hāsīl hai.

<sup>11</sup> Kurinthus ke azīzo, ham ne khul kar āp se bāt kī hai, hamārā dil āp ke lie kushādā ho gayā hai. <sup>12</sup> Jo jagah ham ne dil meñ āp ko dī hai wuh ab tak kam nahīn huī. Lekin āp ke diloñ meñ hamāre lie koī jagah nahīn rahī. <sup>13</sup> Ab main āp se jo mere bachche haiñ darḡhāst kartā hūñ ki jawāb meñ hameñ bhī apne diloñ meñ jagah deñ.

### *Ḡhairmasīhī Asarāt se K̄habardār*

<sup>14</sup> Ḡhairīmāndāroñ ke sāth mil kar ek jue tale zindagī na guzāreñ, kyoñki rāstī kā nārāstī se kyā wāstā hai? Yā raushnī tārikī ke sāth kyā tālluq rakh saktī hai? <sup>15</sup> Masīh aur Iblīs ke darmiyān kyā mutābiqat ho saktī hai? Imāndār kā ḡhairīmāndār ke sāth kyā wāstā hai? <sup>16</sup> Allāh ke maqdis aur butoñ meñ kyā ittafāq ho saktā hai? Ham to zindā K̄hudā kā ḡhar haiñ. Allāh ne yoñ farmāyā hai,

“Main un ke darmiyān sukūnat karūnga  
aur un meñ phirūnga.

Main un kā K̄hudā hūngā,  
aur wuh merī qaum hoṅge.”

<sup>17</sup> Chunānche Rab farmātā hai,  
“Is lie un meñ se nikal āo  
aur un se alag ho jāo.

Kisī nāpāk chīz ko na chhūnā,  
to phir main tumheñ qabūl karūnga.  
18 Main tumhārā Bāp hūngā  
aur tum mere beṭe-beṭiyāñ hoge,  
Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai.”

## 7

<sup>1</sup> Mere azīzo, yih tamām wāde ham se kie gae haiñ. Is lie āeñ, ham apne āp ko har us chīz se pāk-sāf kareñ jo jism aur rūh ko ālūdā kar deti hai. Aur ham Kḥudā ke kḥauf meñ mukammal taur par muqaddas banane ke lie koshān raheñ.

*Paulus kī Kḥushī*

<sup>2</sup> Hameñ apne dil meñ jagah deñ. Na ham ne kisī se nāinsāfi kī, na kisī ko bigārā yā us se gḥalat fāydā uṭhāyā. <sup>3</sup> Main yih bāt āp ko mujrim ṭhahrāne ke lie nahīn kah rahā. Main āp ko pahle batā chukā hūn ki āp hameñ itne azīz haiñ ki ham āp ke sāth marne aur jīne ke lie taiyār haiñ. <sup>4</sup> Is lie main āp se khul kar bāt kartā hūn aur main āp par baṛā faḥr bhī kartā hūn. Is nāte se mujhe pūrī tasallī hai, aur hamārī tamām musibatoñ ke bāwujūd merī kḥushī kī intahā nahīn.

<sup>5</sup> Kyoñki jab ham Makiduniyā pahuñche to ham jism ke lihāz se ārām na kar sake. Musibatoñ ne hameñ har taraf se gher liyā. Dūstroñ kī taraf se jhagoñ se aur dil meñ tarah tarah ke ḍar se nipaṭnā parā.

<sup>6</sup> Lekin Allāh ne jo dabe huoñ ko tasallī baḥshtā hai Titus ke āne se hamārī hauslā-afzāi kī. <sup>7</sup> Hamārā hauslā na sirf us ke āne se baḥr gayā balki un hauslā-afzā bātoñ se bhī jin se āp ne use tasallī dī. Us ne hameñ āp kī ārzū, āp kī āh-o-zārī aur mere lie āp kī sargarmī ke bāre meñ ripoṭ dī. Yih sun kar merī kḥushī mazīd baḥr gai.

<sup>8</sup> Kyoñki agarche main ne āp ko apne kḥat se dukh pahuñchāyā to bhī main pachhtātā nahīn. Pahle to main kḥat likhne se pachhtāyā, lekin ab main deḥtā hūn ki jo dukh us ne āp ko pahuñchāyā wuh sirf ārizī thā <sup>9</sup> aur us ne āp ko taubā tak pahuñchāyā. Yih sun kar main ab kḥushī manātā hūn, is lie nahīn ki āp ko dukh uṭhānā parā hai balki is lie ki is dukh ne āp ko taubā tak pahuñchāyā. Allāh ne yih dukh apnī marzī pūrī karāne ke lie istemāl kiyā, is lie āp ko hamārī taraf se koī nuqsān na pahuñchā. <sup>10</sup> Kyoñki jo dukh Allāh apnī marzī pūrī karāne ke lie istemāl kartā hai us se taubā paidā hotī hai aur us kā anjām najāt hai. Is meñ pachhtāne kī gunjāish hī nahīn. Is ke baraks duniyāwī dukh kā anjām maut hai. <sup>11</sup> Āp kḥud dekheñ ki Allāh ke is dukh ne āp meñ kyā paidā kiyā hai: kitnī sanjīdagī, apnā difā karne kā kitnā josh, gḥalat harkatoñ par kitnā gḥussā, kitnā kḥauf, kitnī chāhat, kitnī sargarmī. Āp sazā dene ke lie kitne taiyār the! Āp ne har lihāz se sābit kiyā hai ki āp is muāmale meñ bequsūr haiñ.

<sup>12</sup> Gḥarz, agarche main ne āp ko likhā, lekin maqsad yih nahīn thā ki gḥalat harkateñ karne wāle ke bāre meñ likhūn yā us ke bāre meñ jis ke sāth gḥalat kām kiyā gayā. Nahīn, maqsad yih thā ki Allāh ke huzūr āp par zāhir ho jāe ki āp hamāre lie kitne sargarm haiñ. <sup>13</sup> Yihī wajah hai ki hamārā hauslā baḥr gayā hai.

Lekin na sirf hamārī hauslā-afzāi huī hai balki ham yih dekh kar be'intahā kḥush hue ki Titus kitnā kḥush thā. Wuh kyoñ kḥush thā? Is lie ki us kī rūh āp sab se tar-o-tāzā huī. <sup>14</sup> Us ke sāmne main ne



āp par faḵhr kiyā thā, aur main sharmindā nahīn huā kyonki yih bāt durust sābit huī hai. Jis tarah ham ne āp ko hameshā sachchī bāteñ batāi haiñ usī tarah Titus ke sāmne āp par hamārā faḵhr bhī durust niklā. <sup>15</sup> Ap use nihāyat aziz haiñ kyonki wuh āp sab kī farmānbardārī yād kartā hai, ki āp ne ḍarte aur kāñpte hue use ḵhushāmdīd kahā. <sup>16</sup> Main ḵhush hūñ ki main har lihāz se āp par etamād kar saktā hūñ.

## 8

### *Yahūdiyā ke Ḡharībōñ ke lie Hadiyā*

<sup>1</sup> Bhāiyō, ham āp kī tawajjuh us fazl kī taraf dilānā chāhte haiñ jo Allāh ne sūbā Makiduniyā kī jamātoñ par kiyā. <sup>2</sup> Jis musībat meñ wuh phañse hue haiñ us se un kī saḵht āzmāish huī. To bhī un kī be'intahā ḵhushī aur shadīd ḡhurbat kā natijā yih niklā ki unhoñ ne baḍī faiyāzdilī se hadiyā diyā. <sup>3</sup> Main gawāh hūñ ki jitnā wuh de sake utnā unhoñ ne de diyā balki is se bhī zyādā. Apnī hī taraf se <sup>4</sup> unhoñ ne baḍe zor se ham se minnat kī ki hameñ bhī Yahūdiyā ke muḡaddasīn kī ḵhidmat karne kā mauḡā deñ, ham bhī dene ke fazl meñ sharīk honā chāhte haiñ. <sup>5</sup> Aur unhoñ ne hamārī ummīd se kahiñ zyādā kiyā! Allāh ki marzī se un kā pahlā ḡadam yih thā ki unhoñ ne apne āp ko Ḡhudāwand ke lie maḵsūs kiyā. Un kā dūsra ḡadam yih thā ki unhoñ ne apne āp ko hamāre lie maḵsūs kiyā. <sup>6</sup> Is par ham ne Titus kī hauslā-afzāi kī ki wuh āp ke pās bhī hadiyā jamā karne kā wuh silsilā anjām tak pahuñchāe jo us ne shurū kiyā thā. <sup>7</sup> Āp ke pās sab kuchh kasrat se pāyā jātā hai, ḵhāh imān ho, ḵhāh kalām, ilm, mukammal sargarmī yā ham se muhabbat ho. Ab is bāt kā ḵhayāl rakheñ ki āp yih hadiyā dene meñ bhī apnī kasīr daulat kā izhār kareñ.

<sup>8</sup> Merī taraf se yih koī hukm nahīn hai. Lekin dūsroñ kī sargarmī ke pesh-e-nazar main āp kī bhī muhabbat parakh rahā hūñ ki wuh kitnī haḡīḡī hai. <sup>9</sup> Āp to jānte haiñ ki hamāre Ḡhudāwand Īsā Masīh ne āp par kaisā fazl kiyā hai, ki aḡarche wuh daulatmand thā to bhī wuh āp kī ḵhātir ḡharīb ban gayā tāki āp us kī ḡhurbat se daulatmand ban jāeñ.

<sup>10</sup> Is muāmale meñ merā mashwarā suneñ, kyonki wuh āp ke lie mufīd sābit hogā. Pichhle sāl āp pahlī jamāt the jo na sirf hadiyā dene lagī balki ise denā bhī chāhtī thī. <sup>11</sup> Ab use takmīl tak pahuñchāeñ jo āp ne shurū kar rakhā hai. Dene kā jo shauḡ āp rakhte haiñ wuh amal meñ lāyā jāe. Utnā deñ jitnā āp de sakeñ. <sup>12</sup> Kyonki agar āp dene kā shauḡ rakhte haiñ to phir Allāh āp kā hadiyā us binā par ḡabūl kareḡā jo āp de sakte haiñ, us binā par nahīn jo āp nahīn de sakte.

<sup>13</sup> Kahne kā matlab yih nahīn ki dūsroñ ko ārām dilāne ke bāis āp ḵhud musībat meñ paḡ jāeñ. Bāt sirf yih hai ki logoñ ke hālāt kuchh barābar hone chāhieñ. <sup>14</sup> Is waḡt to āp ke pās bahut hai aur āp un kī zarūrat pūrī kar sakte haiñ. Bād meñ kisī waḡt jab un ke pās bahut hogā to wuh āp kī zarūrat bhī pūrī kar sakeḡe. Yoñ āp ke hālāt kuchh barābar raheḡe, <sup>15</sup> jis tarah kalām-e-muḡaddas meñ bhī likhā hai, “Jis ne zyādā jamā kiyā thā us ke pās kuchh na bachā. Lekin jis ne kam jamā kiyā thā us ke pās bhī kāfī thā.”

16 Kḥudā kā shukr hai jis ne Titus ke dil meñ wuhī josh paidā kiyā hai jo main̄ āp ke lie rakhtā hūñ. 17 Jab ham ne us kī hauslā-afzāī kī ki wuh āp ke pās jāe to wuh na sirf is ke lie taiyār huā balki barā sargarm ho kar kḥud baḥhud āp ke pās jāne ke lie rawānā huā. 18 Ham ne us ke sāth us bhāī ko bhej diyā jis kī kḥidmat kī tārif tamām jamāteñ kartī haiñ, kyonki use Allāh kī kḥushkḥabrī sunāne kī nemat milī hai. 19 Use na sirf āp ke pās jānā hai balki jamātoñ ne use muqarrar kiyā hai ki jab ham hadiye ko Yarūshalam le jāenge to wuh hamāre sāth jāe. Yoñ ham yih kḥidmat adā karte waqt Kḥudāwand ko jalāl deñge aur apñī sargarmī kā izhār karenge.

20 Kyonki us barē hadiye ke pesh-e-nazar jo ham le jāenge ham is se bachnā chāhte haiñ ki kisī ko ham par shak karne kā mauqā mile. 21 Hamārī pūrī koshish yih hai ki wuhī kuchh karen jo na sirf Kḥudāwand kī nazar meñ durust hai balki insān kī nazar meñ bhī.

22 Un ke sāth ham ne ek aur bhāī ko bhī bhej diyā jis kī sargarmī ham ne kaī mauqoñ par parkhī hai. Ab wuh mazīd sargarm ho gayā hai, kyonki wuh āp par barā etamād kartā hai. 23 Jahāñ tak Titus kā tālluq hai, wuh merā sāthī aur hamkḥidmat hai. Aur jo bhāī us ke sāth haiñ unheñ jamātoñ ne bhejā hai. Wuh Masīh ke lie izzat kā bāis haiñ. 24 Un par apñī muhabbat kā izhār karke yih zāhir karen ki ham āp par kyon fāḥr karte haiñ. Phir yih bāt Kḥudā kī dīgar jamātoñ ko bhī nazar āegī.

## 9

### *Muqaddasīn kī Madad*

1 Asal meñ is kī zarūrat nahīñ ki main̄ āp ko us kām ke bāre meñ likhūñ jo hameñ Yahūdiyā ke muqaddasīn kī kḥidmat meñ karnā hai. 2 Kyonki main̄ āp kī garmjoshī jāntā hūñ, aur main̄ Makiduniyā ke imāndāroñ ke sāmne āp par fāḥr kartā rahā hūñ ki “Aḥhayā ke log picḥhle sāl se dene ke lie taiyār the.” Yoñ āp kī sargarmī ne zyādātar logoñ ko kḥud dene ke lie ubhārā. 3 Ab main̄ ne in bhāiyōñ ko bhej diyā hai tāki hamārā āp par fāḥr bebuniyād na nikle balki jis tarah main̄ ne kahā thā āp taiyār raheñ. 4 Aisā na ho ki jab main̄ Makiduniyā ke kuchh bhāiyōñ ko sāth le kar āp ke pās pahuñchūngā to āp taiyār na hūñ. Us waqt main̄, balki āp bhī sharmindā hoñge ki main̄ ne āp par itnā etamād kiyā hai. 5 Is lie main̄ ne is bāt par zor denā zarūrī samjhā ki bhāī pahle hī āp ke pās ā kar us hadiye kā intazām karen jis kā wādā āp ne kiyā hai. Kyonki main̄ chāhtā hūñ ki mere āne tak yih hadiyā jamā kiyā gayā ho aur aisā na lage jaisā ise mushkil se āp se nikālnā parā. Is ke bajāe āp kī saḥhāwat zāhir ho jāe.

6 Yād rahe ki jo shaḥs bīj ko bachā bachā kar botā hai us kī fasal bhī utnī kam hogī. Lekin jo bahut bīj botā hai us kī fasal bhī bahut zyādā hogī. 7 Har ek utnā de jītnā dene ke lie us ne pahle apne dil meñ ṭhahrā liyā hai. Wuh is meñ taklīf yā majbūrī mahsūs na kare, kyonki Allāh us se muhabbat rakhtā hai jo kḥushī se detā hai. 8 Aur Allāh is qābil hai ki āp ko āp kī zarūriyāt se kahīñ zyādā de. Phir āp ke pās har waqt aur har lihāz se kāfī hogā balki itnā zyādā ki āp har qism kā nek kām kar sakeñge. 9 Chunāñche kalām-e-muqaddas meñ yih bhī likhā hai, “Us ne faiyāzī se zarūratmandoñ meñ kḥairāt bikher dī, us kī rāstbāzī hameshā tak qāym rahegī.” 10 Kḥudā hī bīj

bone wāle ko bij muhaiyā kartā aur use khāne ke lie roṭī detā hai. Aur wuh āp ko bhī bij de kar us meñ izāfā karegā aur āp kī rāstbāzī kī fasal ugne degā. <sup>11</sup> Hāñ, wuh āp ko har lihāz se daulatmand banā degā aur āp har mauqe par faiyāzī se de sakeñge. Chunānche jab ham āp kā hadiyā un ke pās le jāeñge jo zarūratmand haiñ to wuh Ḳhudā kā shukr kareñge. <sup>12</sup> Yoñ āp na sirf muqaddasīn kī zarūriyāt pūrī kareñge balki wuh āp kī is khidmat se itne muta'assir ho jāeñge ki wuh baṛe josh se Ḳhudā kā bhī shukriyā adā kareñge. <sup>13</sup> Āp kī khidmat ke natīje meñ wuh Allāh ko jalāl deñge. Kyoñki āp kī un par aur tamām imāndāroñ par saḡhāwat kā izhār sābit karegā ki āp Masīh kī khushkhabrī na sirf taslīm karte haiñ balki us ke tābe bhī rahte haiñ. <sup>14</sup> Aur jab wuh āp ke lie duā kareñge to āp ke ārzūmand raheñge, is lie ki Allāh ne āp ko kitnā baṛā fazl de diyā hai. <sup>15</sup> Allāh kā us kī nāqābil-e-bayān baḡhshish ke lie shukr ho!

## 10

### *Paulus Apnī Khidmat kā Difā Kartā Hai*

<sup>1</sup> Maiñ āp se apīl kartā hūñ, maiñ Paulus jis ke bāre meñ kahā jāta hai ki maiñ āp ke rūbarū ājiz hotā hūñ aur sirf āp se dūr ho kar diler hotā hūñ. Masīh kī halīmī aur narmī ke nām meñ <sup>2</sup> maiñ āp se minnat kartā hūñ ki mujhe āp ke pās ā kar itnī dilerī se un logoñ se nipaṭnā na paṛe jo samajhte haiñ ki hamārā chāl-chalan duniyāwī hai. Kyoñki filhāl aisā lagta hai ki is kī zarūrat hogī. <sup>3</sup> Beshak ham insān hī haiñ, lekin ham duniyā kī tarah jang nahīñ laṛte. <sup>4</sup> Aur jo hathiyār ham is jang meñ istemāl karte haiñ wuh is duniyā ke nahīñ haiñ, balki unheñ Allāh kī taraf se qīle ḡhā dene kī quwwat hāsil hai. In se ham ḡhalat khayālāt ke ḡhāñche <sup>5</sup> aur har ūñchī chīz ḡhā dete haiñ jo Allāh ke ilm-o-irfān ke khilāf kharī ho jātī hai. Aur ham har khayāl ko qaid karke Masīh ke tābe kar dete haiñ. <sup>6</sup> Hāñ, āp ke pūre taur par tābe ho jāne par ham har nāfarmānī kī sazā dene ke lie taiyār hoñge.

<sup>7</sup> Āp sirf zāhirī bātoñ par ḡhaur kar rahe haiñ. Agar kisī ko is bāt kā etamād ho ki wuh Masīh kā hai to wuh is kā bhī khayāl kare ki ham bhī usī kī tarah Masīh ke haiñ. <sup>8</sup> Kyoñki agar maiñ us ikhtiyār par mazīd faḡhr bhī karūñ jo Ḳhudāwand ne hameñ diyā hai to bhī maiñ sharmindā nahīñ hūngā. ḡhaur kareñ ki us ne hameñ āp ko ḡhā dene kā nahīñ balki āp kī ruhānī tāmīr karne kā ikhtiyār diyā hai. <sup>9</sup> Maiñ nahīñ chāhtā ki aisā lage jaise maiñ āp ko apne khatoñ se ḡarāne kī koshish kar rahā hūñ. <sup>10</sup> Kyoñki bāz kahte haiñ, “Paulus ke khāt zordār aur zabardast haiñ, lekin jab wuh khud hāzir hotā hai to wuh kamzor aur us ke bolne kā tarz hiqāratāmez hai.” <sup>11</sup> Aise log is bāt kā khayāl kareñ ki jo bāteñ ham āp se dūr hote hue apne khatoñ meñ pesh karte haiñ unhīñ bātoñ par ham amal kareñge jab āp ke pās āeñge.

<sup>12</sup> Ham to apne āp ko un meñ shumār nahīñ karte jo apnī tārif karke apnī sifārish karte rahte haiñ, na apnā un ke sāth muwāzanā karte haiñ. Wuh kitne besamajh haiñ jab wuh apne āp ko meyār banā kar usī par apne āp ko jāñchte haiñ aur apnā muwāzanā apne āp se karte haiñ. <sup>13</sup> Lekin ham munāsib had se zyādā faḡhr nahīñ kareñge balki sirf us had tak jo Allāh ne hamāre lie muqarrar kiyā hai. Aur āp bhī

is had ke andar ā jāte haiñ. <sup>14</sup> Is meñ ham munāsib had se zyādā faḡhr nahīñ kar rahe, kyoñki ham to Masīh kī ḡhushḡhabrī le kar āp tak pahuñch gae haiñ. Agar aisā na hotā to phir aur bāt hotī. <sup>15</sup> Ham aise kām par faḡhr nahīñ karte jo dūsroñ kī mehnat se saranjām diyā gayā hai. Is meñ bhī ham munāsib haddoñ ke andar rahte haiñ, balki ham yih ummīd rakhte haiñ ki āp kā īmān baḡh jāe aur yoñ hamārī qadar-o-qīmat bhī Allāh kī muqarrarā had tak baḡh jāe. ḡhudā kare ki āp meñ hamārā yih kām itnā baḡh jāe <sup>16</sup> ki ham Allāh kī ḡhushḡhabrī āp se āge jā kar bhī sunā sakeñ. Kyoñki ham us kām par faḡhr nahīñ karnā chāhte jise dūsre kar chuke haiñ.

<sup>17</sup> Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Faḡhr karne wālā ḡhudāwand hī par faḡhr kare.” <sup>18</sup> Jab log apnī tārif karke apnī sifārish karte haiñ to is meñ kyā hai! Is se wuh sahīh sābit nahīñ hote, balki aham bāt yih hai ki ḡhudāwand hī is kī tasdīq kare.

## 11

### *Paulus aur Jhūte Rasūl*

<sup>1</sup> ḡhudā kare ki jab main apnī hamāqat kā kuchh izhār kartā hūñ to āp mujhe bardāsht kareñ. Hāñ, zarūr mujhe bardāsht kareñ, <sup>2</sup> kyoñki main āp ke lie Allāh kī-sī ḡhairat rakhtā hūñ. Main ne āp kā rishtā ek hī mard ke sāth bāndhā, aur main āp ko pākdāman kuñwārī kī haisiyat se us mard Masīh ke huzūr pesh karnā chāhtā thā. <sup>3</sup> Lekin afsos, mujhe ḡar hai ki āp Hawwā kī tarah gunāh meñ gir jāenge, ki jis tarah sānp ne apnī chālākī se Hawwā ko dhokā diyā usī tarah āp kī soch bhī bigar jāegī aur wuh ḡhulūsdilī aur pāk lagan ḡhatm ho jāegī jo āp Masīh ke lie mahsūs karte haiñ. <sup>4</sup> Kyoñki āp ḡhushī se har ek ko bardāsht karte haiñ jo āp ke pās ā kar ek farq qism kā Īsā pesh kartā hai, ek aisā Īsā jo ham ne āp ko pesh nahīñ kiyā thā. Aur āp ek aisī rūh aur aisī “ḡhushḡhabrī” qabūl karte haiñ jo us Rūh aur ḡhushḡhabrī se bilkul farq hai jo āp ko ham se milī thī.

<sup>5</sup> Merā nahīñ ḡhayāl ki main in nām-nihād ‘ḡhās’ rasūloñ kī nisbat kam hūñ. <sup>6</sup> Ho saktā hai ki main bolne meñ māhir nahīñ hūñ, lekin yih mere ilm ke bāre meñ nahīñ kahā jā saktā. Yih ham ne āp ko sāf sāf aur har lihāz se dikhāyā hai.

<sup>7</sup> Main ne Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāne ke lie āp se koī bhī muāwazā na liyā. Yoñ main ne apne āp ko nīchā kar diyā tāki āp ko sarfarāz kar diyā jāe. Kyā is meñ mujh se ḡhaltī hui? <sup>8</sup> Jab main āp kī ḡhidmat kar rahā thā to mujhe ḡhudā kī dīgar jamātoñ se paise mil rahe the, yāñī āp kī madad karne ke lie main unheñ lūṡ rahā thā. <sup>9</sup> Aur jab main āp ke pās thā aur zarūrātmand thā to main kisī par bojh na banā, kyoñki jo bhāī Makiduniyā se āe unhoñ ne merī zarūriyāt pūrī kiñ. Māzī meñ main āp par bojh na banā aur āindā bhī nahīñ banūngā. <sup>10</sup> Masīh kī us sachchāī kī qasam jo mere andar hai, Aḡhayā ke pūre sūbe meñ koī mujhe is par faḡhr karne se nahīñ rokegā. <sup>11</sup> Main yih kyoñ kah rahā hūñ? Is lie ki main āp se muhabbat nahīñ rakhtā? ḡhudā hī jāntā hai ki main āp se muhabbat rakhtā hūñ.

<sup>12</sup> Aur jo kuchh main ab kar rahā hūñ wuhī kartā rahūngā, tāki main nām-nihād rasūloñ ko wuh mauqā na dūñ jo wuh ḡhūñḡd rahe haiñ. Kyoñki yihī un kā maqsd hai ki wuh faḡhr karke yih kah sakeñ ki wuh ham jaise haiñ. <sup>13</sup> Aise log to jhūte rasūl haiñ, dhokebāz mazdūr

jinhoñ ne Masīh ke rasūloñ kā rūp dhār liyā hai. <sup>14</sup> Aur kyā ajab, kyoñki Iblīs bhī nūr ke farishte kā rūp dhār kar ghūmtā-phirtā hai. <sup>15</sup> To phir yih baṛī bāt nahīn ki us ke chele rāstbāzī ke kḥādim kā rūp dhār kar ghūmte-phirte haiñ. Un kā anjām un ke āmāl ke mutābiq hī hogā.

*Rasūl Hone kī Wajah se Paulus kī Īzārasānī*

<sup>16</sup> Maiñ dubārā kahtā hūñ ki koī mujhe ahmaq na samjhe. Lekin agar āp yih socheñ bhī to kam az kam mujhe ahmaq kī haisiyat se qabūl karen tāki maiñ bhī thoṛā-bahut apne āp par faḵr karūñ. <sup>17</sup> Asal meñ jo kuchh maiñ ab bayān kar rahā hūñ wuh Kḥudāwand ko pasand nahīn hai, balki maiñ ahmaq kī tarah bāt kar rahā hūñ. <sup>18</sup> Lekin chūñki itne log jismānī taur par faḵr kar rahe haiñ is lie maiñ bhī faḵr karūñga. <sup>19</sup> Beshak āp kḥud itne dānishmand haiñ ki āp ahmaqoñ ko kḥushī se bardāsht karte haiñ. <sup>20</sup> Hāñ, balki āp yih bhī bardāsht karte haiñ jab log āp ko ghulām banāte, āp ko lūtte, āp se ghalat fāydā uṭhāte, naḵhre karte aur āp ko thappaṛ mārte haiñ. <sup>21</sup> Yih kah kar mujhe sharm ātī hai ki ham itne kamzor the ki ham aisā na kar sake.

Lekin agar koī kisī bāt par faḵr karne kī jurrat kare (maiñ ahmaq kī-sī bāt kar rahā hūñ) to maiñ bhī utnī hī jurrat karūñga. <sup>22</sup> Kyā wuh Ibrānī haiñ? Maiñ bhī hūñ. Kyā wuh Isrāīlī haiñ? Maiñ bhī hūñ. Kyā wuh Ibrāhīm kī aulād haiñ? Maiñ bhī hūñ. <sup>23</sup> Kyā wuh Masīh ke kḥādim haiñ? (Ab to maiñ goyā beḵhud ho gayā hūñ ki is tarah kī bāteñ kar rahā hūñ!) Maiñ un se zyādā Masīh kī kḥidmat kartā hūñ. Maiñ ne un se kahīñ zyādā mehnat-mashaqqat kī, zyādā dafā jel meñ rahā, mere zyādā saḵhti se koṛe lagāe gae aur maiñ bār bār marne ke khatroñ meñ rahā hūñ. <sup>24</sup> Mujhe Yahūdiyoñ se pāñch dafā 39 koṛoñ kī sazā milī hai. <sup>25</sup> Tīn dafā Romiyoñ ne mujhe lāṭhī se mārā. Ek bār mujhe sangsār kiyā gayā. Jab maiñ samundar meñ safr kar rahā thā to tīn martabā merā jahāz tabāh huā. Hāñ, ek dafā mujhe jahāz ke tabāh hone par ek pūrī rāt aur din samundar meñ guzārnā paṛā. <sup>26</sup> Mere beshumār safroñ ke daurān mujhe kāi tarah ke khatroñ kā sāmnā karnā paṛā, dariyāoñ aur ḍākuoñ kā khatrā, apne hamwatanon aur Ghairyahūdiyoñ ke hamloñ kā khatrā. Jahāñ bhī maiñ gayā hūñ wahāñ yih khatre maujūd rahe, kḥāh maiñ shahr meñ thā, kḥāh ghairābād ilāqe meñ yā samundar meñ. Jhūṭe bhāiyoñ kī taraf se bhī khatre rahe haiñ. <sup>27</sup> Maiñ ne jāñfishānī se saḵht mehnat-mashaqqat kī hai aur kāi rāt jāgtā rahā hūñ, maiñ bhūkā aur pyāsā rahā hūñ, maiñ ne bahut roze rakhe haiñ. Mujhe sardi aur nangepan kā tajrabā huā hai. <sup>28</sup> Aur yih un fikroñ ke alāwā hai jo maiñ Kḥudā kī tamām jamātoñ ke lie mahsūs kartā hūñ aur jo mujhe dabātī rahtī haiñ. <sup>29</sup> Jab koī kamzor hai to maiñ apne āp ko bhī kamzor mahsūs kartā hūñ. Jab kisī ko ghalat rāh par lāyā jātā hai to maiñ us ke lie shadid ranjish mahsūs kartā hūñ.

<sup>30</sup> Agar mujhe faḵr karnā paṛe to maiñ un chīzoñ par faḵr karūñga jo merī kamzor hālat zāhir kartī haiñ. <sup>31</sup> Hamārā Kḥudā aur Kḥudāwand Isā kā Bāp (us kī hamd-o-sanā abad tak ho) jāntā hai ki maiñ jhūṭ nahīñ bol rahā. <sup>32</sup> Jab maiñ Damishq Shahr meñ thā to bādshāh Aritās ke gawarnar ne shahr ke tamām darwāzoñ par apne

pahredār muḡarrar kie tāki wuh mujhe giriftār karen. <sup>33</sup> Lekin shahr kī fasīl meñ ek darīchā thā, aur mujhe ek ṭokre meñ rakh kar wahāñ se utārā gayā. Yoñ maiñ us ke hāthoñ se bach niklā.

## 12

### *Paulus par Kai Bātoñ kā Inkishāf*

<sup>1</sup> Lāzim hai ki maiñ kuchh aur faḡhr karūñ. Agarche is kā koī fāydā nahīñ, lekin ab maiñ un royāoñ aur inkishāfāt kā zikr karūnga jo Ḳhudāwand ne mujh par zāhir kie. <sup>2</sup> Maiñ Masīh meñ ek ādmī ko jāntā hūñ jise chaudah sāl hue chhīn kar tīsre āsmān tak pahuñchāyā gayā. Mujhe nahīñ patā ki use yih tajrabā jism meñ yā is ke bāhar huā. Ḳhudā jāntā hai. <sup>3</sup> Hāñ, Ḳhudā hī jāntā hai ki wuh jism meñ thā yā nahīñ. Lekin yih maiñ jāntā hūñ <sup>4</sup> ki use chhīn kar firdaus meñ lāyā gayā jahāñ us ne nāqābil-e-bayān bāteñ sunīñ, aisī bāteñ jin kā zikr karnā insān ke lie rawā nahīñ. <sup>5</sup> Is ḡism ke ādmī par maiñ faḡhr karūnga, lekin apne āp par nahīñ. Maiñ sirf un bātoñ par faḡhr karūnga jo merī kamzor hālat ko zāhir kartī haiñ. <sup>6</sup> Agar maiñ faḡhr karnā chāhtā to is meñ ahmaq na hotā, kyonki maiñ haḡīqat bayān kartā. Lekin maiñ yih nahīñ karūnga, kyonki maiñ chāhtā hūñ ki sab kī mere bāre meñ rāy sirf us par munhasir ho jo maiñ kartā yā bayān kartā hūñ. Koī mujhe is se zyādā na samjhe.

<sup>7</sup> Lekin mujhe in ālā inkishāfāt kī wajah se ek kāñtā chubho diyā gayā, ek taklīfdeh chīz jo mere jism meñ dhañsī rahtī hai tāki maiñ phūl na jāūñ. Iblīs kā yih paīghambar mere mukke mārtā rahtā hai tāki maiñ maḡhrūr na ho jāūñ. <sup>8</sup> Tīn bār maiñ ne Ḳhudāwand se iltijā kī ki wuh ise mujh se dūr kare. <sup>9</sup> Lekin us ne mujhe yihī jawāb diyā, “Merā fazl tere lie kāfī hai, kyonki merī qudrat kā pūrā izhār terī kamzor hālat hī meñ hotā hai.” Is lie maiñ mazīd ḡhushī se apnī kamzoriyoñ par faḡhr karūnga tāki Masīh kī qudrat mujh par ṭhahrī rahe. <sup>10</sup> Yihī wajah hai ki maiñ Masīh kī ḡhātīr kamzoriyoñ, ḡāliyoñ, majbūriyoñ, izārasāniyoñ aur pāreshāniyoñ meñ ḡhush hūñ, kyonki jab maiñ kamzor hotā hūñ tab hī maiñ tāqatwar hotā hūñ.

### *Paulus kī Kurinthyoñ ke lie Fikr*

<sup>11</sup> Maiñ bewuḡūf ban gayā hūñ, lekin āp ne mujhe majbūr kar diyā hai. Chāhie thā ki āp hī dūsroñ ke sāmne mere haḡ meñ bāt karte. Kyonki beshak maiñ kuchh bhī nahīñ hūñ, lekin in nām-nihād ḡhās rasūloñ ke muḡābale meñ maiñ kisī bhī lihāz se kam nahīñ hūñ. <sup>12</sup> Jo muta'addid ilāhī nishān, mojize aur zabardast kām mere wasīle se hue wuh sābit karte haiñ ki maiñ rasūl hūñ. Hāñ, wuh baṛī sābitqadmī se āp ke darmiyān kie gae. <sup>13</sup> Jo ḡhidmat maiñ ne āp ke darmiyān kī, kyā wuh Ḳhudā kī dīgar jamātoñ meñ merī ḡhidmat kī nisbat kam thī? Hargiz nahīñ! Is meñ farḡ sirf yih thā ki maiñ āp ke lie mālī bojh na banā. Mujhe muāf karen agar mujh se is meñ ḡhaltī huī hai.

<sup>14</sup> Ab maiñ tīsṛī bār āp ke pās āne ke lie taiyār hūñ. Is martabā bhī maiñ āp ke lie bojh kā bāis nahīñ banūngā, kyonki maiñ āp kā māl nahīñ balki āp hī ko chāhtā hūñ. Aḡhir bachhoñ ko māñ-bāp kī madad ke lie māl jamā nahīñ karnā chāhie balki māñ-bāp ko bachhoñ ke lie. <sup>15</sup> Maiñ to baṛī ḡhushī se āp ke lie har ḡharchā uṭhā lūngā balki

apne āp ko bhī kharch kar dūngā. Kyā āp mujhe kam pyār kareᅅge agar main āp se zyādā muhabbat rakhūn?

<sup>16</sup> Thik hai, main āp ke lie bojh na banā. Lekin bāz sochte haiᅅ ki main chālāk hūn aur āp ko dhoke se apne jāl meᅅ phaᅅsā liyā. <sup>17</sup> Kis tarah? Jin logoᅅ ko main ne āp ke pās bhejā kyā main ne un meᅅ se kisī ke zariye āp se ghalat fāydā uᅅhāyā? <sup>18</sup> Main ne Titus kī hauslā-afzāi kī ki wuh āp ke pās jāe aur dūsre bhāi ko bhī sāth bhej diyā. Kyā Titus ne āp se ghalat fāydā uᅅhāyā? Hargiz nahīn! Kyonki ham donoᅅ ek hī rūh meᅅ ek hī rāh par chalte haiᅅ.

<sup>19</sup> Āp kāfi der se soch rahe hoᅅge ki ham āp ke sāmne apnā difā kar rahe haiᅅ. Lekin aisā nahīn hai balki ham Masih meᅅ hote hue Allāh ke huzūr hī yih kuchh bayān kar rahe haiᅅ. Aur mere azīzo, jo kuchh bhī ham karte haiᅅ ham āp kī tāmīr karne ke lie karte haiᅅ. <sup>20</sup> Mujhe ᅅar hai ki jab main āūngā to na āp kī hālat mujhe pasand āegī, na merī hālat āp ko. Mujhe ᅅar hai ki āp meᅅ jhagarā, hasad, ghussā, khudgharzi, buhtān, gapbāzi, ghurūr aur betartībī pāi jāegī. <sup>21</sup> Hān, mujhe ᅅar hai ki aglī dafā jab āūngā to Allāh mujhe āp ke sāmne nīchā dikhāegā, aur main un bahutoᅅ ke lie gham khāūngā jinhoᅅ ne māzi meᅅ gunāh karke ab tak apnī nāpākī, zinākārī aur aiyāshī se taubā nahīn kī.

## 13

### *Ākhirī Tambh aur Salām*

<sup>1</sup> Ab main tīsrī dafā āp ke pās ā rahā hūn. Kalām-e-muqaddas ke mutābiq lāzim hai ki har ilzām kī tasdīq do yā tīn gawāhoᅅ se kī jāe. <sup>2</sup> Jab main dūsri dafā āp ke pās āyā thā to main ne pahle se āp ko āgāh kiyā thā. Ab main āp se dūr yih bāt dubārā kahtā hūn ki jab main wāpas āūngā to na wuh bacheᅅge jinhoᅅ ne pahle gunāh kiyā thā na dīgar log. <sup>3</sup> Jo bhī sabūt āp māᅅg rahe haiᅅ ki Masih mere zariye boltā hai wuh main āp ko dūngā. Āp ke sāth sulūk meᅅ Masih kamzor nahīn hai. Nahīn, wuh āp ke darmiyān hī apnī quwwat kā izhār kartā hai. <sup>4</sup> Kyonki agarche use kamzor hālat meᅅ maslūb kiyā gayā, lekin ab wuh Allāh kī qudrat se zindā hai. Isī tarah ham bhī us meᅅ kamzor haiᅅ, lekin Allāh kī qudrat se ham āp kī khidmat karte waqt us ke sāth zindā haiᅅ.

<sup>5</sup> Apne āp ko jānch kar mālūm kareᅅ ki kyā āp kā īmān qāym hai? Khud apne āp ko parkheᅅ. Kyā āp nahīn jānte ki Īsā Masih āp meᅅ hai? Agar nahīn to is kā matlab hotā ki āp kā īmān nāmaqbul sābit hotā. <sup>6</sup> Lekin mujhe ummīd hai ki āp itnā pahchān leᅅge ki jahān tak hamārā tālluq hai ham nāmaqbul sābit nahīn hue haiᅅ. <sup>7</sup> Ham Allāh se duā karte haiᅅ ki āp se koī ghaltī na ho jāe. Bāt yih nahīn ki logoᅅ ke sāmne ham sahīh nikleᅅ balki yih ki āp sahīh kām kareᅅ, chāhe log hameᅅ khud nākām kyoᅅ na qarār deᅅ. <sup>8</sup> Kyonki ham haqīqat ke khilāf khare nahīn ho sakte balki sirf us ke haq meᅅ. <sup>9</sup> Ham khush haiᅅ jab āp tāqatwar haiᅅ go ham khud kamzor haiᅅ. Aur hamārī duā yih hai ki āp kāmīl ho jāeᅅ. <sup>10</sup> Yihī wajah hai ki main āp se dūr rah kar likhtā hūn. Phir jab main āūngā to mujhe apnā ikhtiyār istemāl karke āp par saᅅhtī nahīn karnī pāregī. Kyonki Khudāwand ne mujhe yih ikhtiyār āp ko ᅅhā dene ke lie nahīn balki āp ko tāmīr karne ke lie diyā hai.

<sup>11</sup> Bhāiyo, ākhir meñ main āp ko salām kahtā hūñ. Sudhar jāeñ, ek dūsre kī hauslā-afzāi kareñ, ek hī soch rakheñ aur sulah-salāmatī ke sāth zindagi guzāreñ. Phir muhabbat aur salāmatī kā Ḳhudā āp ke sāth hogā.

<sup>12</sup> Ek dūsre ko muqaddas bosā denā. Tamām muqaddasīn āp ko salām kahte haiñ.

<sup>14</sup> Ḳhudāwand Īsā Masīh kā fazl, Allāh kī muhabbat aur Rūhul-quds kī rifāqat āp sab ke sāth hotī rahe.



## Galatiyoñ

<sup>1</sup> Yih khat Paulus rasul kī taraf se hai. Mujhe na kisī guroh ne muqarrar kiyā na kisī shakhs ne balki Isā Masīh aur Kḥudā Bāp ne jis ne use murdoñ meñ se zindā kar diyā. <sup>2</sup> Tamām bhāi bhī jo mere sāth haiñ Galatiyā kī jamātoñ ko salām kahte haiñ.

<sup>3</sup> Kḥudā hamārā Bāp aur Kḥudāwand Isā Masīh āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

<sup>4</sup> Masīh wuhī hai jis ne apne āp ko hamāre gunāhoñ kī khātir qurbān kar diyā aur yoñ hameñ is maujūdā sharīr jahān se bachā liyā hai, kyōñki yih Allāh hamāre Bāp kī marzī thī. <sup>5</sup> Usī kā jalāl abad tak hotā rahe! Āmīn.

### *Ek hī Kḥushkhabrī*

<sup>6</sup> Maiñ hairān hūñ! Āp itnī jaldī se use tark kar rahe haiñ jis ne Masīh ke fazl se āp ko bulāyā. Aur ab āp ek farq qism kī “Kḥushkhabrī” ke pīchhe lag gae haiñ. <sup>7</sup> Asal meñ yih Allāh kī kḥushkhabrī hai nahīn. Bas kuchh log āp ko uljhan meñ dāl kar Masīh kī kḥushkhabrī meñ tabdilī lānā chāhte haiñ. <sup>8</sup> Ham ne to asli kḥushkhabrī sunāi aur jo is se farq paighām sunātā hai us par lānat, khāh ham khud aisā karen khāh āsmān se koī farishtā utar kar yih ghalat paighām sunāe. <sup>9</sup> Ham yih pahle bayān kar chuke haiñ aur ab maiñ dubārā kahtā hūñ ki agar koī āp ko aisī “Kḥushkhabrī” sunāe jo us se farq hai jise āp ne qabūl kiyā hai to us par lānat!

<sup>10</sup> Kyā maiñ is meñ yih koshish kar rahā hūñ ki log mujhe qabūl karen? Hargiz nahīn! Maiñ chāhtā hūñ ki Allāh mujhe qabūl kare. Kyā merī koshish yih hai ki maiñ logoñ ko pasand āūñ? Agar maiñ ab tak aisā kartā to Masīh kā khādim na hotā.

### *Paulus Kis Tarah Rasūl Ban Gayā*

<sup>11</sup> Bhāiyo, maiñ chāhtā hūñ ki āp jān leñ ki jo kḥushkhabrī maiñ ne sunāi wuh insān kī taraf se nahīn hai. <sup>12</sup> Na mujhe yih paighām kisī insān se milā, na yih mujhe kisī ne sikhāyā hai balki Isā Masīh ne khud mujh par yih paighām zāhir kiyā.

<sup>13</sup> Āp ne to khud sun liyā hai ki maiñ us waqt kis tarah zindagī guzartā thā jab Yahūdī mazhab kā paiokā thā. Us waqt maiñ ne kitne josh aur shiddat se Allāh kī jamāt ko īzā pahuñchāi. Merī pūrī koshish yih thī ki yih jamāt khatm ho jāe. <sup>14</sup> Yahūdī mazhab ke lihāz se maiñ aksar dīgar hamumr Yahūdiyoñ par sabqat le gayā thā. Hāñ, maiñ apne bāpdādā kī riwāyatoñ kī pairawī meñ had se zyādā sargarm thā.

<sup>15</sup> Lekin Allāh ne apne fazl se mujhe paidā hone se peshtar hī chun kar apnī khidmat karne ke lie bulāyā. Aur jab us ne apnī marzī se <sup>16</sup> apne Farzand ko mujh par zāhir kiyā tāki maiñ us ke bāre meñ Ghairyahūdiyoñ ko kḥushkhabrī sunāūñ to maiñ ne kisī bhī shakhs se mashwarā na liyā. <sup>17</sup> Us waqt maiñ Yarūshalam bhī na gayā tāki un se milūñ jo mujh se pahle rasūl the balki maiñ sidhā Arab chalā gayā aur bād meñ Damishq wāpas āyā. <sup>18</sup> Is ke tīn sāl bād hī maiñ Patras se shanāsā hone ke lie Yarūshalam gayā. Wahāñ maiñ pandrah din us

ke sāth rahā. <sup>19</sup> Is ke alāwā main ne sirf Ḳhudāwand ke bhāi Yāqūb ko dekhā, kisī aur rasūl ko nahīn.

<sup>20</sup> Jo kuchh main likh rahā hūn Allāh gawāh hai ki wuh sahīh hai. Main jhūṭ nahīn bol rahā.

<sup>21</sup> Bād mein main Mulk-e-Shām aur Kilikiyā chalā gayā. <sup>22</sup> Us waqt sūbā Yahūdiyā mein Masīh kī jamāteñ mujhe nahīn jāntī thiñ. <sup>23</sup> Un tak sirf yih khabar pahuñchī thī ki jo ādmī pahle hameñ izā pahuñchā rahā thā wuh ab Ḳhud us imān kī ḲhushḲhabrī sunātā hai jise wuh pahle Ḳhatm karnā chāhtā thā. <sup>24</sup> Yih sun kar unhoñ ne merī wajah se Allāh kī tamjīd kī.

## 2

### *Paulus aur Dīgar Rasūl*

<sup>1</sup> Chaudah sāl ke bād main dubārā Yarūshalam gayā. Is dafā Barnabās sāth thā. Main Titus ko bhī sāth le kar gayā. <sup>2</sup> Main ek mukāshafe kī wajah se gayā jo Allāh ne mujh par zāhir kiyā thā. Merī alahdagī mein un ke sāth miṭing huī jo asar-o-rasūḲh rakhte haiñ. Is mein main ne unheñ wuh ḲhushḲhabrī pesh kī jo main Ḡhairyahūdiyoñ ko sunātā hūn. Main nahīn chāhtā thā ki jo daur main daur rahā hūn yā māzi mein daurā thā wuh āḲhirkār befaydā nikle. <sup>3</sup> Us waqt wuh yahān tak mere haq mein the kī unhoñ ne Titus ko bhī apnā Ḳhatnā karwāne par majbūr nahīn kiyā, agarche wuh Ḡhairyahūdī hai. <sup>4</sup> Aur chand yihī chāhte the. Lekin yih jhūṭe bhāi the jo chupke se andar ghus āe the tāki jāsūs ban kar hamārī us āzādī ke bāre mein mālūmāt hāsīl kar leñ jo hameñ Masīh mein milī hai. Yih hameñ ḡhulām banānā chāhte the, <sup>5</sup> lekin ham ne lamhā-bhar un kī bāt na mānī aur na un ke tābe hue tāki Allāh kī ḲhushḲhabrī kī sachchāi āp ke darmiyān qāym rahe.

<sup>6</sup> Aur jo rāhnumā samjhe jāte the unhoñ ne merī bāt mein koī izāfā na kiyā. (Asl mein mujhe koī parwā nahīn ki un kā asar-o-rasūḲh thā ki nahīn. Allāh to insān kī zāhiri hālat kā lihāz nahīn kartā.) <sup>7</sup> Baharhāl unhoñ ne dekhā ki Allāh ne mujhe Ḡhairyahūdiyoñ ko Masīh kī ḲhushḲhabrī sunāne kī zimmedārī dī thī, bilkul usī tarah jis tarah us ne Patras ko Yahūdiyoñ ko yih paīghām sunāne kī zimmedārī dī thī. <sup>8</sup> Kyōñki jo kām Allāh Yahūdiyoñ ke rasūl Patras kī Ḳhidmat ke wasīle se kar rahā thā wuhī kām wuh mere wasīle se bhī kar rahā thā, jo Ḡhairyahūdiyoñ kā rasūl hūn. <sup>9</sup> Yāqūb, Patras aur Yūhannā ko jamāt ke satūn mānā jātā thā. Jab unhoñ ne jān liyā ki Allāh ne is nāte se mujhe Ḳhās fazl diyā hai to unhoñ ne mujh se aur Barnabās se dahnā hāth milā kar is kā izhār kiyā ki wuh hamāre sāth haiñ. Yoñ ham muttafiq hue ki Barnabās aur main Ḡhairyahūdiyoñ mein Ḳhidmat kareñge aur wuh Yahūdiyoñ mein. <sup>10</sup> Unhoñ ne sirf ek bāt par zor diyā ki ham zarūratmandoñ ko yād rakheñ, wuhī bāt jise main hameshā karne ke lie koshān rahā hūn.

### *Antākiyā mein Paulus Patras ko Malāmat Kartā Hai*

<sup>11</sup> Lekin jab Patras Antākiyā Shahr āyā to main ne rūbarū us kī muḲhālafat kī, kyōñki wuh apne rawaiye ke sabab se mujrim ṭhahrā. <sup>12</sup> Jab wuh āyā to pahle wuh Ḡhairyahūdī imāndāroñ ke sāth khānā khātā rahā. Lekin phir Yāqūb ke kuchh aziz āe. Usī waqt Patras

pīchhe haṭ kar Ġhairyahūdiyoñ se alag huā, kyoñki wuh un se ḍartā thā jo Ġhairyahūdiyoñ kā khatnā karwāne ke haṭ meñ the. <sup>13</sup> Bāqī Yahūdī bhī is riyākārī meñ shāmīl hue, yahān tak ki Barnabās ko bhī un kī riyākārī se bahkāyā gayā. <sup>14</sup> Jab main ne dekhā ki wuh us sīdhī rāh par nahīn chal rahe haiñ jo Allāh kī k̄hushk̄habrī kī sachchāi par mabnī hai to main ne sab ke sāmne Patras se kahā, “Āp Yahūdī haiñ. Lekin āp Ġhairyahūdī kī tarah zindagī guzār rahe haiñ, Yahūdī kī tarah nahīn. To phir yih kaisī bāt hai ki āp Ġhairyahūdiyoñ ko Yahūdī riwāyāt kī pairawī karne par majbūr kar rahe haiñ?”

### *Sab Īmān se Najāt Pāte Haiñ*

<sup>15</sup> Beshak ham paidāishī Yahūdī haiñ aur ‘Ġhairyahūdī gunāhgār’ nahīn haiñ. <sup>16</sup> Lekin ham jānte haiñ ki insān ko shariyat kī pairawī karne se rāstbāz nahīn ṭhahrāyā jātā balki Īsā Masīh par imān lāne se. Ham bhī Masīh Īsā par imān lāe haiñ tāki hamēñ rāstbāz qarār diyā jāe, shariyat kī pairawī karne se nahīn balki Masīh par imān lāne se. Kyoñki shariyat kī pairawī karne se kisī ko bhī rāstbāz qarār nahīn diyā jāegā. <sup>17</sup> Lekin agar Masīh meñ rāstbāz ṭhaharne kī koshish karte karte ham k̄hud gunāhgār sābit ho jāeñ to kyā is kā matlab yih hai ki Masīh gunāh kā k̄hādīm hai? Hargiz nahīn! <sup>18</sup> Agar main shariyat ke us nīzām ko dubārā tāmīr karūñ jo main ne ḍhā diyā to phir main zāhir kartā hūñ ki main mujrim hūñ. <sup>19</sup> Kyoñki jahān tak shariyat kā tālluḡ hai main murdā hūñ. Mujhe shariyat hī se mārā gayā hai tāki Allāh ke lie jī sakūñ. Mujhe Masīh ke sāth maslūb kiyā gayā <sup>20</sup> aur yoñ main k̄hud zindā na rahā balki Masīh mujh meñ zindā hai. Ab jo zindagī main is jism meñ guzartā hūñ wuh Allāh ke Farzand par imān lāne se guzartā hūñ. Usī ne mujh se muhabbat rakh kar mere lie apnī jāñ dī. <sup>21</sup> Main Allāh kā fazl radd karne se inkār kartā hūñ. Kyoñki agar kisī ko shariyat kī pairawī karne se rāstbāz ṭhahrāyā jā saktā to is kā matlab yih hotā ki Masīh kā marnā abas thā.

## 3

### *Shariyat yā Īmān*

<sup>1</sup> Nāsamajh Galatiyo! Kis ne āp par jādū kar diyā? Āp kī ānkhoñ ke sāmne hī Īsā Masīh aur us kī salībī maut ko sāf sāf pesh kiyā gayā. <sup>2</sup> Mujhe ek bāt bataeñ, kyā āp ko shariyat kī pairawī karne se Rūhul-quds milā? Hargiz nahīn! Wuh āp ko us waqt milā jab āp Masīh ke bāre meñ paighām sun kar us par imān lāe. <sup>3</sup> Kyā āp itne besamajh haiñ? Āp kī ruhānī zindagī Rūhul-quds ke wasile se shurū huī. To ab āp yih kām apnī insānī koshishoñ se kis tarah takmīl tak pahuñchānā chāhte haiñ? <sup>4</sup> Āp ko kāi tarah ke tajrabe hāsil hue haiñ. Kyā yih sab befāydā the? Yaqīnan yih befāydā nahīn the. <sup>5</sup> Kyā Allāh is lie āp ko apnā Rūh detā aur āp ke darmiyān mojize kartā hai ki āp shariyat kī pairawī karte haiñ? Hargiz nahīn, balki is lie ki āp Masīh ke bāre meñ paighām sun kar imān lāe haiñ.

<sup>6</sup> Ibrāhīm kī misāl leñ. Us ne Allāh par bharosā kiyā aur is binā par Allāh ne use rāstbāz qarār diyā. <sup>7</sup> To phir āp ko jāñ lenā chāhie ki Ibrāhīm kī haqīqī aulād wuh log haiñ jo imān rakhte haiñ. <sup>8</sup> Kalām-e-muqaddas ne is bāt kī peshgoi kī ki Allāh Ġhairyahūdiyoñ ko imān

ke zariye rāstbāz qarār degā. Yoñ us ne Ibrāhīm ko yih ḵhushḵhabrī sunāi, “Tamām qaumeñ tujh se barkat pāeṅgī.”<sup>9</sup> Ibrāhīm imān lāyā, is lie use barkat milī. Isī tarah sab ko imān lāne par Ibrāhīm kī-sī barkat miltī hai.

<sup>10</sup> Lekin jo bhī is par takiyā karte haiñ ki hameñ sharīat kī pairawī karne se rāstbāz qarār diyā jāegā un par Allāh kī lānat hai. Kyoñki kalām-e-muqaddas farmātā hai, “Har ek par lānat jo Sharīat kī Kitāb kī tamām bāteñ qāym na rakhe, na in par amal kare.”<sup>11</sup> Yih bāt to sāf hai ki Allāh kisi ko bhī sharīat kī pairawī karne kī binā par rāstbāz nahīn ṭhahrātā, kyoñki kalām-e-muqaddas ke mutābiq rāstbāz imān hī se jītā rahegā.<sup>12</sup> Imān kī yih rāh sharīat kī rāh se bilkul farq hai jo kahtī hai, “Jo yoñ karegā wuh jītā rahegā.”

<sup>13</sup> Lekin Masīh ne hamārā fidyā de kar hameñ sharīat kī lānat se āzād kar diyā hai. Yih us ne is tarah kiyā ki wuh hamārī ḵhātir ḵhud lānat banā. Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Jise bhī darakht se laṭkāyā gayā hai us par Allāh kī lānat hai.”<sup>14</sup> Is kā maqsad yih thā ki jo barkat Ibrāhīm ko hāsil huī wuh Masīh ke wasile se Ghairyahūdiyoñ ko bhī mile aur yoñ ham imān lā kar wādā kiyā huā Rūh pāeñ.

### *Sharīat aur Wādā*

<sup>15</sup> Bhāiyo, insānī zindagī kī ek misāl leñ. Jab do pārtiyāñ kisi muāmale meñ muttāfiq ho kar muāhadā kartī haiñ to koī is muāhade ko mansūḵh yā is meñ izāfā nahīn kar saktā.<sup>16</sup> Ab ḡhaur karen ki Allāh ne apne wāde Ibrāhīm aur us kī aulād se hī kie. Lekin jo lafz Ibrānī meñ aulād ke lie istemāl huā hai is se murād bahut-se afrād nahīn balki ek fard hai aur wuh hai Masīh.<sup>17</sup> Kahne se murād yih hai ki Allāh ne Ibrāhīm se ahd bāndh kar use qāym rakhne kā wādā kiyā. Sharīat jo 430 sāl ke bād dī gaī is ahd ko radd karke Allāh kā wādā mansūḵh nahīn kar saktī.<sup>18</sup> Kyoñki agar Ibrāhīm kī mīrās sharīat kī pairawī karne se miltī to phir wuh Allāh ke wāde par munhasir na hotī. Lekin aisā nahīn thā. Allāh ne ise apne wāde kī binā par Ibrāhīm ko de diyā.

<sup>19</sup> To phir sharīat kā kyā maqsad thā? Use is lie wāde ke alāwā diyā gayā tāki logoñ ke gunāhoñ ko zāhir kare. Aur use us waqt tak qāym rahnā thā jab tak Ibrāhīm kī wuh aulād na ā jātī jis se wādā kiyā gayā thā. Allāh ne apnī sharīat farishtoñ ke wasile se Mūsā ko de dī jo Allāh aur logoñ ke bīch meñ darmiyānī rahā.<sup>20</sup> Ab darmiyānī us waqt zarūrī hotā hai jab ek se zyādā pārtiyoñ meñ ittafaq karāne kī zarūrat hai. Lekin Allāh jo ek hī hai us ne darmiyānī istemāl na kiyā jab us ne Ibrāhīm se wādā kiyā.

### *Sharīat kā Maqsad*

<sup>21</sup> To kyā is kā matlab yih hai ki sharīat Allāh ke wādoñ ke ḵhilāf hai? Hargiz nahīn! Agar insān ko aisī sharīat milī hotī jo zindagī dilā saktī to phir sab us kī pairawī karne se rāstbāz ṭhaharte.<sup>22</sup> Lekin kalām-e-muqaddas farmātā hai ki pūrī duniyā gunāh ke qabze meñ hai. Chunāñche hameñ Allāh kā wādā sirf Īsā Masīh par imān lāne se hāsil hotā hai.

<sup>23</sup> Is se pahle ki imān kī yih rāh dastyāb huī sharīat ne hameñ qaid karke mahfūz rakhā thā. Is qaid meñ ham us waqt tak rahe jab tak imān kī rāh zāhir nahīn huī thī.<sup>24</sup> Yoñ sharīat ko hamārī tarbiyat

karne kī zimmedārī dī gaī. Use hameñ Masīh tak pahuñchānā thā tāki hameñ imān se rāstbāz qarār diyā jāe. <sup>25</sup> Ab chūñki imān kī rāh ā gaī hai is lie ham shariyat kī tarbiyat ke taht nahīn rahe.

<sup>26</sup> Kyoñki Masīh Īsā par imān lāne se āp sab Allāh ke farzand ban gae haiñ. <sup>27</sup> Āp meñ se jitnoñ ko Masīh meñ baptismā diyā gayā unhoñ ne Masīh ko pahan liyā. <sup>28</sup> Ab na Yahūdī rahā na Ġhairyahūdī, na ġhulām rahā na āzād, na mard rahā na aurat. Masīh Īsā meñ āp sab ke sab ek haiñ. <sup>29</sup> Shart yih hai ki āp Masīh ke hoñ. Tab āp Ibrāhīm kī aulād aur un chizoñ ke wāris haiñ jin kā wādā Allāh ne kiyā hai.

## 4

<sup>1</sup> Dekheñ, jo beṭā apne bāp kī milkiyat kā wāris hai wuh us waqt tak ġhulāmoñ se farq nahīn jab tak wuh bāligh na ho, hālāñki wuh pūrī milkiyat kā mālīk hai. <sup>2</sup> Bāp kī taraf se muqarrar kī huī umr tak dūsre us kī dekh-bhāl karte aur us kī milkiyat sanbhālte haiñ. <sup>3</sup> Isī tarah ham bhī jab bachche the duniyā kī kuwwatoñ ke ġhulām the. <sup>4</sup> Lekin jab muqarrarā waqt ā gayā to Allāh ne apne Farzand ko bhej diyā. Ek aurat se paidā ho kar wuh shariyat ke tābe huā <sup>5</sup> tāki fidyā de kar hameñ jo shariyat ke tābe the āzād kar de. Yoñ hameñ Allāh ke farzand hone kā martabā milā hai.

<sup>6</sup> Ab chūñki āp us ke farzand haiñ is lie Allāh ne apne Farzand ke Rūh ko hamāre diloñ meñ bhej diyā, wuh Rūh jo “Abbā” yāñī “Ai Bāp” kah kar pukartā rahtā hai. <sup>7</sup> Ġharz ab āp ġhulām na rahe balki beṭe kī haisiyat rakhte haiñ. Aur beṭā hone kā yih matlab hai ki Allāh ne āp ko wāris bhī banā diyā hai.

### *Paulus kī Galatiyoñ ke lie Fikr*

<sup>8</sup> Māzī meñ jab āp Allāh ko nahīn jānte the to āp un ke ġhulām the jo haqīqat meñ Ġhudā nahīn haiñ. <sup>9</sup> Lekin ab āp Allāh ko jānte haiñ, balki ab Allāh ne āp ko jān liyā hai. To phir āp muṛ kar in kamzor aur ghatiyā usuloñ kī taraf kyoñ wāpas jāne lage haiñ? Kyā āp dubārā in kī ġhulamī meñ ānā chāhte haiñ? <sup>10</sup> Āp baṛī fikrmandī se ḳhās din, māh, mausam aur sāl manāte haiñ. <sup>11</sup> Mujhe āp ke bāre meñ ḍar hai, kahīn merī āp par mehnat-mashaqqat zāe na jāe.

<sup>12</sup> Bhāiyo, main āp se iltijā kartā hūñ ki merī mānind ban jāeñ, kyoñki main to āp kī mānind ban gayā hūñ. Āp ne mere sāth koī ḡhalat sulūk nahīn kiyā. <sup>13</sup> Āp ko mālūm hai ki jab main ne pahli dafā āp ko Allāh kī ḳhushḳhabrī sunāi to is kī wajah mere jism kī kamzor hālat thī. <sup>14</sup> Lekin agarche merī yih hālat āp ke lie āzmāish kā bāis thī to bhī āp ne mujhe haqīr na jānā, na mujhe nīch samjhā, balki āp ne mujhe yoñ ḳhushāmdīd kahā jaisā ki main Allāh kā koī farishtā yā Masīh Īsā ḳhud hūñ. <sup>15</sup> Us waqt āp itne ḳhush the! Ab kyā huā hai? Main gawāh hūñ, us waqt agar āp ko mauqā miltā to āp apnī āñkheñ nikāl kar mujhe de dete. <sup>16</sup> To kyā ab main āp ko haqīqat batāne kī wajah se āp kā dushman ban gayā hūñ?

<sup>17</sup> Wuh dūsre log āp kī dostī pāne kī pūrī jidd-o-jahd kar rahe haiñ, lekin un kī niyat sāf nahīn hai. Bas wuh āp ko mujh se judā karnā chāhte haiñ tāki āp unhiñ ke haq meñ jidd-o-jahd karte raheñ. <sup>18</sup> Jab log āp kī dostī pāne kī jidd-o-jahd karte haiñ to yih hai to ṭhīk, lekin is kā maqsad achchhā honā chāhie. Hāñ, sahīh jidd-o-jahd har waqt

achchhī hotī hai, na sirf is waqt jab main āp ke darmiyān hūn. <sup>19</sup> Mere pyāre bachcho! Ab main dubārā āp ko janm dene kā-sā dard mahsūs kar rahā hūn aur us waqt tak kartā rahūngā jab tak Masīh āp meñ sūrat na pakare. <sup>20</sup> Kāsh main us waqt āp ke pās hotā tāki farq andāz meñ āp se bāt kar saktā, kyoñki main āp ke sabab se baṛī uljhan meñ hūn!

### *Hājirā aur Sārā kī Misāl*

<sup>21</sup> Āp jo shariyat ke tābe rahnā chāhte haiñ mujhe ek bāt bataēñ, kyā āp wuh bāt nahīn sunte jo shariyat kahtī hai? <sup>22</sup> Wuh kahtī hai kī Ibrāhīm ke do beṭe the. Ek launḍī kā beṭā thā, ek āzād aurat kā. <sup>23</sup> Launḍī ke beṭe kī paidāish hasb-e-māmūl thī, lekin āzād aurat ke beṭe kī paidāish ḡhairmāmūlī thī, kyoñki us meñ Allāh kā wādā pūrā huā. <sup>24</sup> Jab yih kināyatan samjhā jāe to yih do ḡhawātīn Allāh ke do ahdoñ kī numāindagī kartī haiñ. Pahlī ḡhātūn Hājirā Sīnā Pahār par bandhe hue ahd kī numāindagī kartī hai, aur jo bachche us se paidā hote haiñ wuh ḡhulāmī ke lie muqarrar haiñ. <sup>25</sup> Hājirā jo Arab meñ wāqe pahār Sīnā kī alāmat hai maujūdā shahr Yarūshalam se mutābiqat rakhtī hai. Wuh aur us ke tamām bachche ḡhulāmī meñ zindagī guzārte haiñ. <sup>26</sup> Lekin āsmānī Yarūshalam āzād hai aur wuhī hamārī māñ hai. <sup>27</sup> Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai,

“Ḡhush ho jā, tū jo beaulād hai,  
jo bachche ko janm hī nahīn de saktī.  
Buland āwāz se shādiyānā bajā,  
tū jise paidāish kā dard na huā.  
Kyoñki ab tark kī huī aurat ke bachche  
shādīshudā aurat ke bachchoñ se zyādā haiñ.”

<sup>28</sup> Bhāiyo, āp Is'hāq kī tarah Allāh ke wāde ke farzand haiñ. <sup>29</sup> Us waqt Ismāil ne jo hasb-e-māmūl paidā huā thā Is'hāq ko satāyā jo Rūhul-quds kī qudrat se paidā huā thā. Āj bhī aisā hī hai. <sup>30</sup> Lekin kalām-e-muqaddas meñ kyā farmāyā gayā hai? “Is launḍī aur is ke beṭe ko ghar se nikāl deñ, kyoñki wuh āzād aurat ke beṭe ke sāth wīrsā nahīn pāegā.” <sup>31</sup> Ḡharz bhāiyo, ham launḍī ke farzand nahīn haiñ balki āzād aurat ke.

## 5

### *Apnī Āzādī Mahfūz Rakheñ*

<sup>1</sup> Masīh ne hameñ āzād rahne ke lie hī āzād kiyā hai. To ab qāym raheñ aur dubārā apne gale meñ ḡhulāmī kā juā ḡalne na deñ.

<sup>2</sup> Suneñ! Main Paulus āp ko batātā hūn ki agar āp apnā ḡhatnā karwāeñ to āp ko Masīh kā koī faydā nahīn hogā. <sup>3</sup> Main ek bār phir is bāt kī tasdiq kartā hūn ki jis ne bhī apnā ḡhatnā karwāyā us kā farz hai ki wuh pūri shariyat kī pairawī kare. <sup>4</sup> Āp jo shariyat kī pairawī karne se rāstbāz banā chāhte haiñ āp kā Masīh ke sāth koī wāstā na rahā. Hāñ, āp Allāh ke fazl se dūr ho gae haiñ. <sup>5</sup> Lekin hameñ ek farq ummīd dilāi gāi hai. Ummīd yih hai kī Ḡhudā hī hameñ rāstbāz qarār detā hai. Chunāñche ham Rūhul-quds ke bāis imān rakh kar isī rāstbāzī ke lie tarapte rahte haiñ. <sup>6</sup> Kyoñki jab ham Masīh Isā meñ hote haiñ to ḡhatnā karwāne yā na karwāne se koī farq nahīn partā. Farq sirf us imān se partā hai jo muhabbat karne se zāhir hotā hai.

<sup>7</sup> Āp imān kī dauṛ meñ achchhī taraqqī kar rahe the! To phir kis ne āp ko sachchāī kī pairawī karne se rok liyā? <sup>8</sup> Kis ne āp ko ubhārā? Allāh to nahīn thā jo āp ko bulātā hai. <sup>9</sup> Dekheñ, thoṛā-sā khamīr tamām gundhe hue āṭe ko khamīr kar detā hai. <sup>10</sup> Mujhe Kḥudāwand meñ āp par itnā etamād hai ki āp yihī soch rakhte haiñ. Jo bhī āp meñ afrā-tafrī paidā kar rahā hai use sazā milegī.

<sup>11</sup> Bhāiyo, jahān tak merā tālluq hai, agar main yih paighām detā ki ab tak khatnā karwāne kī zarūrat hai to merī izārasānī kyoñ ho rahī hotī? Agar aisā hotā to log Masīh ke maslūb hone ke bāre meñ sun kar thokar na khāte. <sup>12</sup> Behtar hai ki āp ko pareshān karne wāle na sirf apnā khatnā karwāen balki kḥoje ban jāen.

<sup>13</sup> Bhāiyo, āp ko āzād hone ke lie bulāyā gayā hai. Lekin kḥabardār raheñ ki is āzādī se āp kī gunāhālūdā fitrat ko amal meñ āne kā mauqā na mile. Is ke bajāe muhabbat kī rūh meñ ek dūsre kī kḥidmat kareñ. <sup>14</sup> Kyoñki pūrī shariāt ek hī hukm meñ samāī huī hai, “Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.” <sup>15</sup> Agar āp ek dūsre ko kātṭe aur phārte haiñ to kḥabardār! Aisā na ho ki āp ek dūsre ko khatm karke sab ke sab tabāh ho jāen.

### *Rūhul-quds aur Insānī Fitrat*

<sup>16</sup> Main to yih kahtā hūn ki Rūhul-quds meñ zindagī guzāreñ. Phir āp apnī purānī fitrat kī kḥāhishāt pūrī nahīn kareñge. <sup>17</sup> Kyoñki jo kuchh hamārī purānī fitrat chāhtī hai wuh us ke kḥilāf hai jo Rūh chāhtā hai, aur jo kuchh Rūh chāhtā hai wuh us ke kḥilāf hai jo hamārī purānī fitrat chāhtī hai. Yih donoñ ek dūsre ke dushman haiñ, is lie āp wuh kuchh nahīn kar pāte jo āp karnā chāhte haiñ. <sup>18</sup> Lekin jab Rūhul-quds āp kī rāhnumāī kartā hai to āp shariāt ke tābe nahīn hote.

<sup>19</sup> Jo kām purānī fitrat kartī hai wuh sāf zāhir hotā hai. Masalan zinākārī, nāpākī, aiyāshī, <sup>20</sup> butparastī, jādūgarī, dushmanī, jhagarā, hasad, ghussā, kḥudgharzi, anban, pārtībāzī, <sup>21</sup> jalan, nashābāzī, rangraliyān waḡhairā. Main pahle bhī āp ko āgāh kar chukā hūn, lekin ab ek bār phir kahtā hūn ki jo is tarah kī zindagī guzārte haiñ wuh Allāh kī bādshāhī mirās meñ nahīn pāeñge.

<sup>22</sup> Rūhul-quds kā phal farq hai. Wuh muhabbat, kḥushī, sulah-salāmātī, sabr, mehrbānī, nekī, wafādārī, <sup>23</sup> narmī aur zabt-e-nafs paidā kartā hai. Shariāt aisī chizoñ ke kḥilāf nahīn hotī. <sup>24</sup> Aur jo Masīh Īsā ke haiñ unhoñ ne apnī purānī fitrat ko us kī raḡbatoñ aur burī kḥāhishoñ samet maslūb kar diyā hai. <sup>25</sup> Chūnki ham Rūh meñ zindagī guzārte haiñ is lie āeñ, ham qadam baqadam us ke mutābiq chalte bhī raheñ. <sup>26</sup> Na ham maḡhrūr hoñ, na ek dūsre ko mushta'īl kareñ yā ek dūsre se hasad kareñ.

## 6

### *Ek Dūsre ke Bojh Uṭhānā*

<sup>1</sup> Bhāiyo, agar koī kisī gunāh meñ phaṅs jāe to āp jo ruhānī haiñ use narmdilī se bahāl kareñ. Lekin apnā bhī kḥayāl rakheñ, aisā na ho ki āp bhī āzmāish meñ phaṅs jāeñ. <sup>2</sup> Bojh uṭhāne meñ ek dūsre kī madad kareñ, kyoñki is tarah āp Masīh kī shariāt pūrī kareñge. <sup>3</sup> Jo samajhtā hai ki main kuchh hūn agarche wuh haqiqat meñ kuchh bhī nahīn hai to wuh apne āp ko fareb de rahā hai. <sup>4</sup> Har ek apnā zātī

amal parkhe. Phir hī use apne āp par faḡhr kā mauḡā hogā aur use kisī dūsre se apnā muwāzanā karne kī zarūrat na hogī. <sup>5</sup> Kyoñki har ek ko apnā zātī bojh uṡhānā hotā hai.

<sup>6</sup> Jise kalām-e-muḡaddas kī tālīm dī jātī hai us kā farz hai ki wuh apne ustād ko apnī tamām achchhī chīzoñ meñ sharīk kare.

<sup>7</sup> Fareb mat khānā, Allāh insān ko apnā mazāḡ urāne nahīn detā. Jo kuchh bhī insān botā hai usī kī fasal wuh kāṡegā. <sup>8</sup> Jo apnī purānī fitrat ke khet meñ bīj boe wuh halākat kī fasal kāṡegā. Aur jo Rūhul-quds ke khet meñ bīj boe wuh abadī zindagī kī fasal kāṡegā. <sup>9</sup> Chunāñche ham nek kām karne meñ bedil na ho jāeñ, kyoñki ham muḡarrarā waḡt par zarūr fasal kī kaṡāi kareñge. Shart sirf yih hai ki ham hathiyār na ḡaleñ. <sup>10</sup> Is lie āeñ, jitnā waḡt rah gayā hai sab ke sāth neki kareñ, ḡhāskar un ke sāth jo īmān meñ hamāre bhāi aur bahneñ haiñ.

### *Ākhirī Āḡāhī aur Salām*

<sup>11</sup> Dekheñ, maiñ baṡe baṡe hurūf ke sāth apne hāth se āp ko likh rahā hūñ. <sup>12</sup> Yih log jo duniyā ke sāmne izzat hāsil karnā chāhte haiñ āp ko ḡhatnā karwāne par majbūr karnā chāhte haiñ. Maḡsad un kā sirf ek hī hai, ki wuh us izārasānī se bache raheñ jo tab paidā hotī hai jab ham Masīh kī salībī maut kī tālīm dete haiñ. <sup>13</sup> Bāt yih hai ki jo apnā ḡhatnā karāte haiñ wuh ḡhud sharīat kī pairawī nahīn karte. To bhī yih chāhte haiñ ki āp apnā ḡhatnā karwāeñ tāki āp ke jism kī hālat par wuh faḡhr kar sakeñ. <sup>14</sup> Lekin ḡhudā kare ki maiñ sirf hamāre ḡhudāwand Īsā Masīh kī salīb hī par faḡhr karūñ. Kyoñki us kī salīb se duniyā mere lie maslūb huī hai aur maiñ duniyā ke lie. <sup>15</sup> ḡhatnā karwāne yā na karwāne se koī farḡ nahīn partā balki farḡ us waḡt partā hai jab Allāh kisī ko nae sire se ḡhalaḡ kartā hai. <sup>16</sup> Jo bhī is usūl par amal karte haiñ unheñ salāmatī aur rahm hāsil hotā rahe, unheñ bhī aur Allāh kī ḡaum Isrāil ko bhī.

<sup>17</sup> Āindā koī mujhe taklif na de, kyoñki mere jism par zaḡhmoñ ke nishān zāhir karte haiñ ki maiñ Īsā kā ḡhulām hūñ.

<sup>18</sup> Bhāiyo, hamāre ḡhudāwand Īsā Masīh kā fazl āp kī rūh ke sāth hotā rahe. Āmīn.



## Ifsiyoñ

<sup>1</sup> Yih khat Paulus kī taraf se hai, jo Allāh kī marzī se Masīh Īsā kā rasūl hai.

Main Ifisus Shahr ke muqaddasīn ko likh rahā hūn, unheñ jo Masīh Īsā meñ imāndār haiñ.

<sup>2</sup> Khudā hamārā Bāp aur Khudāwand Īsā Masīh āp ko fazl aur salāmatī bakhsheñ.

*Masīh meñ Ruhānī Barkateñ*

<sup>3</sup> Khudā hamāre Khudāwand Īsā Masīh ke Bāp kī hamd-o-sanā ho! Kyonki Masīh meñ us ne hameñ āsmān par har ruhānī barkat se nawāzā hai. <sup>4</sup> Duniyā kī taḥlīq se peshtar hī us ne Masīh meñ hameñ chun liyā tāki ham muqaddas aur beaib hālat meñ us ke sāmne zindagī guzāreñ.

Yih kitnī azīm muhabbat thī! <sup>5</sup> Pahle hī se us ne faislā kar liyā ki wuh hameñ Masīh meñ apne beṭe-beṭiyān banā legā. Yih us kī marzī aur ḡhushī thī <sup>6</sup> tāki ham us ke jalālī fazl kī tamjīd kareñ, us muft nemat ke lie jo us ne hameñ apne pyāre Farzand meñ de dī. <sup>7</sup> Kyonki us ne Masīh ke ḡhūn se hamārā fidyā de kar hameñ āzād aur hamāre gunāhoñ ko muāf kar diyā hai. Allāh kā yih fazl kitnā wasī hai <sup>8</sup> jo us ne kasrat se hameñ atā kiyā hai.

Apnī pūrī hikmat aur dānāī kā izhār karke <sup>9</sup> Allāh ne ham par apnī poṣhidā marzī zāhir kar dī, yānī wuh mansūbā jo use pasand thā aur jo us ne Masīh meñ pahle se banā rakhā thā. <sup>10</sup> Mansūbā yih hai ki jab muqarrarā waqt āegā to Allāh Masīh meñ tamām kāynāt ko jamā kar degā. Us waqt sab kuchh mil kar Masīh ke taht ho jāegā, ḡhāh wuh āsmān par ho yā zamīn par.

<sup>11</sup> Masīh meñ ham āsmānī bādshāhī ke wāris bhī ban gae haiñ. Allāh ne pahle se hameñ is ke lie muqarrar kiyā, kyonki wuh sab kuchh yoñ saranjam detā hai ki us kī marzī kā irādā pūrā ho jāe. <sup>12</sup> Aur wuh chāhtā hai ki ham us ke jalāl kī satāish kā bāis banen, ham jinhoñ ne pahle se Masīh par ummīd rakhī.

<sup>13</sup> Āp bhī Masīh meñ haiñ, kyonki āp sachchāī kā kalām aur apnī najāt kī ḡhushḡhabrī sun kar imān lāe. Aur Allāh ne āp par bhī Rūhul-quds kī muhr lagā dī jis kā wādā us ne kiyā thā. <sup>14</sup> Rūhul-quds hamārī mīrās kā bayānā hai. Wuh hameñ yih zamānat detā hai ki Allāh hamārā jo us kī milkiyat haiñ fidyā de kar hameñ pūrī maḡhlāsī tak pahuñchāegā. Kyonki hamārī zindagī kā maqsad yih hai ki us ke jalāl kī satāish kī jāe.

*Paulus kī Duā*

<sup>15</sup> Bhāiyō, main Khudāwand Īsā par āp ke imān aur āp kī tamām muqaddasīn se muhabbat ke bāre meñ sun kar <sup>16</sup> āp ke lie Khudā kā shukr karne se bāz nahīn atā balki āp ko apnī duāoñ meñ yād kartā rahtā hūn. <sup>17</sup> Merī ḡhās duā yih hai ki hamāre Khudāwand Īsā Masīh kā Khudā aur jalālī Bāp āp ko dānāī aur mukāshafā kī rūh de tāki āp use behtar taur par jān sakeñ. <sup>18</sup> Wuh kare ki āp ke diloñ kī ānkheñ raushan ho jāeñ. Kyonki phir hī āp jān leñge ki yih kaisī ummīd hai jis ke lie us ne āp ko bulāyā hai, ki yih jalālī mīrās kaisī daulat hai

jo muqaddasīn ko hāsīl hai, <sup>19</sup> aur ki ham īmān rakhne wāloñ par us kī qudrat kā izhār kitnā zabardast hai. Yih wuhī behad qudrat hai <sup>20</sup> jis se us ne Masīh ko murdoñ meñ se zindā karke āsmān par apne dahne hāth biṭhāyā. <sup>21</sup> Wahān Masīh har hukmrān, ikhtiyār, quwwat, hukūmat, hān har nām se kahīn sarfarāz hai, khāh is duniyā meñ ho yā āne wālī duniyā meñ. <sup>22</sup> Allāh ne sab kuchh us ke pānwoñ ke niche karke use sab kā sar banā diyā. Yih us ne apnī jamāt kī khātir kiyā <sup>23</sup> jo Masīh kā badan hai aur jise Masīh se pūrī māmūrī hāsīl hotī hai yānī us se jo har tarah se sab kuchh māmūr kar detā hai.

## 2

### *Maut se Zindagī Tak*

<sup>1</sup> Āp bhī apnī khatāoñ aur gunāhoñ kī wajah se ruhānī taur par murdā the. <sup>2</sup> Kyonki pahle āp in meñ phañse hue is duniyā ke taur-tarīqoñ ke mutābiq zindagī guzārte the. Āp hawā kī kuwwatoñ ke sardār ke tābe the, us rūh ke jo is waqt un meñ sargarm-e-amal hai jo Allāh ke nāfarmān haiñ. <sup>3</sup> Pahle to ham bhī sab un meñ zindagī guzārte the. Ham bhī apnī purānī fitrat kī shahwateñ, marzī aur soch pūrī karne kī koshish karte rahe. Dūsroñ kī tarah ham par bhī fitrī taur par Allāh kā ghazab nāzil honā thā.

<sup>4</sup> Lekin Allāh kā rahm itnā wasī hai aur wuh itnī shiddat se ham se muhabbat rakhtā hai <sup>5</sup> ki agarche ham apne gunāhoñ meñ murdā the to bhī us ne hameñ Masīh ke sāth zindā kar diyā. Hāñ, āp ko Allāh ke fazl hī se najāt milī hai. <sup>6</sup> Jab ham Masīh Isā par īmān lāe to us ne hameñ Masīh ke sāth zindā karke āsmān par biṭhā diyā. <sup>7</sup> Isā Masīh meñ ham par mehrbānī karne se Allāh āne wāle zamānoñ meñ apne fazl kī lā-mahdūd daulat dikhānā chāhtā thā. <sup>8</sup> Kyonki yih us kā fazl hī hai ki āp ko īmān lāne par najāt milī hai. Yih āp kī taraf se nahīn hai balki Allāh kī baḥshish hai. <sup>9</sup> Aur yih najāt hameñ apne kisī kām ke natīje meñ nahīn milī, is lie koī apne āp par faḥr nahīn kar saktā. <sup>10</sup> Hāñ, ham usī kī maḥlūq haiñ jinheñ us ne Masīh meñ nek kām karne ke lie khalaq kiyā hai. Aur yih kām us ne pahle se hamāre lie taiyār kar rakhe haiñ, kyonki wuh chāhtā hai ki ham unheñ saranjām dete hue zindagī guzāreñ.

### *Masīh meñ Ek*

<sup>11</sup> Yih bāt zahan meñ rakheñ ki māzī meñ āp kyā the. Yahūdī sirf apne lie lafz maḥtūn istemāl karte the agarche wuh apnā khatnā sirf insānī hāthoñ se karwāte haiñ. Āp ko jo Ghairyahūdī haiñ wuh nāmaḥtūn qarār dete the. <sup>12</sup> Us waqt āp Masīh ke baḥhair hī chalte the. Āp Isrāīl qaum ke shahrī na ban sake aur jo wāde Allāh ne ahdoñ ke zariye apnī qaum se kie the wuh āp ke lie nahīn the. Is duniyā meñ āp kī koī ummīd nahīn thī, āp Allāh ke baḥhair hī zindagī guzārte the. <sup>13</sup> Lekin ab āp Masīh meñ haiñ. Pahle āp dūr the, lekin ab āp ko Masīh ke khūn ke wasīle se qarīb lāyā gayā hai. <sup>14</sup> Kyonki Masīh hamārī sulah hai aur usī ne Yahūdiyoñ aur Ghairyahūdiyoñ ko milā kar ek qaum banā diyā hai. Apne jism ko qurbān karke us ne wuh dīwār girā dī jis ne unheñ alag karke ek dūsre ke dushman banā rakhā thā. <sup>15</sup> Us ne shariāt ko us ke ahkām aur zawābit samet mansūkh kar diyā tāki donoñ gurohoñ ko milā kar ek nayā insān khalaq kare, aisā insān jo

us meñ ek ho aur salah-salāmatī ke sāth zindagī guzāre. <sup>16</sup> Apnī salībī maut se us ne donoñ gurohoñ ko ek badan meñ milā kar un kī Allāh ke sāth salah karāī. Hāñ, us ne apne āp meñ yih dushmanī k̄hatm kar dī. <sup>17</sup> Us ne ā kar donoñ gurohoñ ko salah-salāmatī kī k̄hushk̄habrī sunāī, āp Ġhairyahūdiyoñ ko jo Allāh se dūr the aur āp Yahūdiyoñ ko bhī jo us ke qarīb the. <sup>18</sup> Ab ham donoñ Masīh ke zariye ek hī Rūh meñ Bāp ke huzūr ā sakte haiñ.

<sup>19</sup> Natīje meñ ab āp padesī aur ajnabī nahīn rahe balki muqaddasīn ke hamwatan aur Allāh ke gharāne ke haiñ. <sup>20</sup> Āp ko rasūloñ aur nabiyōñ kī buniyād par tāmīr kiyā gayā hai jis ke kone kā buniyādī patthar Masīh Īsā k̄hud hai. <sup>21</sup> Us meñ pūrī imārat jur jātī aur barhtī barhtī K̄hudāwand meñ Allāh kā muqaddas ghar ban jātī hai. <sup>22</sup> Dūsroñ ke sāth sāth us meñ āp kī bhī tāmīr ho rahī hai tāki āp Rūh meñ Allāh kī sukūnatgāh ban jāeñ.

### 3

#### *Paulus kī Ġhairyahūdiyoñ meñ K̄hidmat*

<sup>1</sup> Is wajah se maiñ Paulus jo āp Ġhairyahūdiyoñ kī k̄hātir Masīh Īsā kā qaidī hūñ Allāh se duā kartā hūñ. <sup>2</sup> Āp ne to sun liyā hai ki mujhe āp meñ Allāh ke fazl kā intazām chalāne \* kī k̄hās zimmedārī dī gai hai. <sup>3</sup> Jis tarah maiñ ne pahle hī muḳhtasar taur par likhā hai, Allāh ne k̄hud mujh par yih rāz zāhir kar diyā. <sup>4</sup> Jab āp wuh paḛheñge jo maiñ ne likhā to āp jān leñge ki mujhe Masīh ke rāz ke bāre meñ kyā kyā samajh āī hai. <sup>5</sup> Guzare zamānoñ meñ Allāh ne yih bāt zāhir nahīn kī, lekin ab us ne ise Rūhul-quds ke zariye apne muqaddas rasūloñ aur nabiyōñ par zāhir kar diyā. <sup>6</sup> Aur Allāh kā rāz yih hai ki us kī k̄hushk̄habrī ke zariye Ġhairyahūdī Isrāīl ke sāth āsmānī bādshāhī ke wāris, ek hī badan ke āzā aur usī wāde meñ sharīk haiñ jo Allāh ne Masīh Īsā meñ kiyā hai.

<sup>7</sup> Maiñ Allāh ke muft fazl aur us kī qudrat ke izhār se k̄hushk̄habrī kā k̄hādīm ban gayā. <sup>8</sup> Agarche maiñ Allāh ke tamām muqaddasīn se kamtar hūñ to bhī us ne mujhe yih fazl baḅshā ki maiñ Ġhairyahūdiyoñ ko us lā-mahdūd daulat kī k̄hushk̄habrī sunāūñ jo Masīh meñ dastyāb hai. <sup>9</sup> Yihī merī zimmedārī ban gai ki maiñ sab par us rāz kā intazām zāhir karūñ jo guzare zamānoñ meñ sab chīzoñ ke K̄hāliq K̄hudā meñ poshidā rahā. <sup>10</sup> Kyōñki Allāh chāhtā thā ki ab Masīh kī jamāt hī āsmānī hukmrānoñ aur kuwwatoñ ko Allāh kī wasī hikmat ke bāre meñ ilm pahuñchāe. <sup>11</sup> Yihī us kā azlī mansūbā thā jo us ne hamāre K̄hudāwand Masīh Īsā ke wasīle se takmīl tak pahuñchāyā. <sup>12</sup> Us meñ aur us par imān rak̄h kar ham pūrī āzādī aur etamād ke sāth Allāh ke huzūr ā sakte haiñ. <sup>13</sup> Is lie merī āp se guzārish hai ki āp merī musibateñ dekh kar bedil na ho jāeñ. Yih maiñ āp kī k̄hātir bardāsht kar rahā hūñ, aur yih āp kī izzat kā bāis haiñ.

#### *Masīh kī Muḅabbat*

<sup>14</sup> Is wajah se maiñ Bāp ke huzūr apne ghuṭne ṭektā hūñ, <sup>15</sup> us Bāp ke sāmne jis se āsmān-o-zamīn kā har k̄hāndān nāmzad hai. <sup>16</sup> Merī

\* 3:2 Yāni k̄hushk̄habrī sunāne.

duā hai ki wuh apne jalāl kī daulat ke muwāfiq yih baḵshhe ki āp us ke Rūh ke wasīle se bātinī taur par zabardast taqwiyyat pāeñ, <sup>17</sup> ki Masīh imān ke zariye āp ke diloñ meñ sukūnat kare. Hāñ, merī duā hai ki āp muhabbat meñ jaḡ pakareñ aur is buniyād par zindagi yoñ guzāreñ <sup>18</sup> ki āp baqī tamām muqaddasīn ke sāth yih samajhne ke qābil ban jāeñ ki Masīh kī muhabbat kitnī chauḗrī, kitnī lambī, kitnī ūnchī aur kitnī gahrī hai. <sup>19</sup> Ḳhudā kare ki āp Masīh kī yih muhabbat jān leñ jo har ilm se kahīñ afzal hai aur yoñ Allāh kī pūrī māmūrī se bhar jāeñ.

<sup>20</sup> Allāh kī tamjīd ho jo apnī us qudrat ke muwāfiq jo ham meñ kām kar rahī hai aisā zabardast kām kar saktā hai jo hamārī har soch aur duā se kahīñ bāhar hai. <sup>21</sup> Hāñ, Masīh Isā aur us kī jamāt meñ Allāh kī tamjīd pusht-dar-pusht aur azal se abad tak hotī rahe. Āmīn.

## 4

### *Badan kī Yagāngat*

<sup>1</sup> Chunāñche main jo Ḳhudāwand meñ qaidī hūñ āp ko tākid kartā hūñ ki us zindagi ke mutābiq chaleñ jis ke lie Ḳhudā ne āp ko bulāyā hai. <sup>2</sup> Har waqt halīm aur narmdil raheñ, sabar se kām leñ aur ek dūse se muhabbat rakh kar use bardāsht kareñ. <sup>3</sup> Sulah-salāmatī ke bandhan meñ rah kar Rūh kī yagāngat qāym rakhne kī pūrī koshish kareñ. <sup>4</sup> Ek hī badan aur ek hī Rūh hai. Yoñ āp ko bhī ek hī ummīd ke lie bulāyā gayā. <sup>5</sup> Ek Ḳhudāwand, ek imān, ek baptismā hai. <sup>6</sup> Ek Ḳhudā hai, jo sab kā wāhid Bāp hai. Wuh sab kā mālik hai, sab ke zariye kām kartā hai aur sab meñ maujūd hai.

<sup>7</sup> Ab ham sab ko Allāh kā fazl baḵshā gayā. Lekin Masīh har ek ko muḵhtalif paimāne se yih fazl atā kartā hai. <sup>8</sup> Is lie kalām-e-muqaddas farmātā hai, “Us ne bulandī par chaḗh kar qaidiyoñ kā hujūm giriftār kar liyā aur ādmiyoñ ko tohfe diē.” <sup>9</sup> Ab ḡhaur kareñ ki chaḗhñī kā zikr kiyā gayā hai. Is kā matlab hai ki pahle wuh zamīn kī gahrāiyoñ meñ utrā. <sup>10</sup> Jo utrā wuh wuhī hai jo tamām āsmānoñ se ūnchā chaḗh gayā tāki tamām kāynāt ko apne āp se māmūr kare. <sup>11</sup> Usī ne apnī jamāt ko tarah tarah ke ḡhādimoñ se nawāzā. Bāz rasūl, bāz nabī, bāz mubashshir, bāz charwāhe aur bāz ustād haiñ. <sup>12</sup> In kā maqsad yih hai ki muqaddasīn ko ḡhidmat karne ke lie taiyār kiyā jāe aur yoñ Masīh ke badan kī tāmīr-o-taraqqī ho jāe. <sup>13</sup> Is tariqe se ham sab imān aur Allāh ke Farzand kī pahchān meñ ek ho kar bālīḡh ho jāeñge, aur ham mil kar Masīh kī māmūrī aur balūḡhat ko mun’akis kareñge. <sup>14</sup> Phir ham bachche nahīñ raheñge, aur tālīm ke har ek jhoñke se uchhalte phirte nahīñ raheñge jab log apnī chālākī aur dhokebāzī se hameñ apne jāloñ meñ phañsāne kī koshish kareñge. <sup>15</sup> Is ke bajāe ham muhabbat kī rūh meñ sachchī bāt karke har lihāz se Masīh kī taraf baḗhte jāeñge jo hamārā sar hai. <sup>16</sup> Wuhī nason ke zariye pūre badan ke muḵhtalif hissoñ ko ek dūse ke sāth joḡ kar muttahid kar detā hai. Har hissā apnī tāqat ke muwāfiq kām kartā hai, aur yoñ pūrā badan muhabbat kī rūh meñ baḗhtā aur apnī tāmīr kartā rahtā hai.

### *Masīh meñ Nāi Zindagi*

<sup>17</sup> Pas main Ḳhudāwand ke nām meñ āp ko āgāh kartā hūñ ki ab se ḡhairimāndāroñ kī tarah zindagi na guzāreñ jin kī soch bekār hai <sup>18</sup> aur jin kī samajh andhere kī girift meñ hai. Un kā us zindagi meñ

koī hissā nahīn jo Allāh detā hai, kyoñki wuh jāhil haiñ aur un ke dil saḡht ho gae haiñ. <sup>19</sup> Behis ho kar unhoñ ne apne āp ko aiyāshī ke hawāle kar diyā. Yoñ wuh na bujhne wālī pyās ke sāth har qism kī nāpāk harkateñ karte haiñ.

<sup>20</sup> Lekin āp ne Masīh ko yoñ nahīn jānā. <sup>21</sup> Āp ne to us ke bāre meñ sun liyā hai, aur us meñ ho kar āp ko wuh sachchāi sikhāi gāi jo Īsā meñ hai. <sup>22</sup> Chunānche apne purāne insān ko us ke purāne chāl-chalan samet utār denā, kyoñki wuh apnī dhokebāz shahwatoñ se bigartā jā rahā hai. <sup>23</sup> Allāh ko āp kī soch kī tajdīd karne deñ <sup>24</sup> aur nae insān ko pahan leñ jo yoñ banāyā gayā hai ki wuh haqīqī rāstbāzī aur quddūsiyat meñ Allāh ke mushābeh hai.

<sup>25</sup> Is lie har shaḡhs jhūṭ se bāz rah kar dūsroñ se sach bāt kare, kyoñki ham sab ek hī badan ke āzā haiñ. <sup>26</sup> Ġhusse meñ āte waqt gunāh mat karnā. Āp kā ġhussā sūraj ke ġhurūb hone tak ṭhandā ho jāe, <sup>27</sup> warnā āp Iblīs ko apnī zindagī meñ kām karne kā mauqā deñge. <sup>28</sup> Chor ab se chorī na kare balki ḡhūb mehnat-mashaḡqat karke apne hāthoñ se achchhā kām kare. Hāñ, wuh itnā kamāe ki zarūratmandoñ ko bhī kuchh de sake. <sup>29</sup> Koī bhī burī bāt āp ke muñh se na nikle balki sirf aisī bāteñ jo dūsroñ kī zarūriyat ke mutābiq un kī tāmīr karen. Yoñ sunane wāloñ ko barkat milegī. <sup>30</sup> Allāh ke muqaddas Rūh ko dukh na pahuñchānā, kyoñki usī se Allāh ne āp par muhr lagā kar yih zamānat de di hai ki āp usī ke haiñ aur najāt ke dīn bach jāeñge. <sup>31</sup> Tamām tarah kī talkhī, taish, ġhusse, shor-sharābā, gālī-galoch balki har qism ke bure rawaiye se bāz āeñ. <sup>32</sup> Ek dūsre par mehrbān aur rahmdīl hoñ aur ek dūsre ko yoñ muāf karen jis tarah Allāh ne āp ko bhī Masīh meñ muāf kar diyā hai.

## 5

### *Raushnī meñ Zindagī Guzārñā*

<sup>1</sup> Chūñki āp Allāh ke pyāre bachche haiñ is lie us ke namūne par chalen. <sup>2</sup> Muhabbat kī rūh meñ zindagī yoñ guzāreñ jaise Masīh ne guzārī. Kyoñki us ne ham se muhabbat rakh kar apne āp ko hamāre lie Allāh ke huzūr qurbān kar diyā aur yoñ aisī qurbānī ban gayā jis kī ḡhushbū Allāh ko pasand āi.

<sup>3</sup> Āp ke darmiyān zinākārī, har tarah kī nāpākī yā lālach kā zikr tak na ho, kyoñki yih Allāh ke muqaddasīn ke lie munāsib nahīn hai. <sup>4</sup> Isī tarah sharmnāk, ahmaḡānā yā gandī bāteñ bhī ṭhīk nahīn. In kī jagah shukrguzārī honī chāhie. <sup>5</sup> Kyoñki yaqīn jāneñ ki zinākār, nāpāk yā lālchī Masīh aur Allāh kī bādshāhī meñ mirās nahīn pāeñge. (Lālach to ek qism kī butparastī hai.)

<sup>6</sup> Koī āp ko bemānī alfāz se dhokā na de. Aisī hī bātoñ kī wajah se Allāh kā ġhazab un par jo nāfarmān haiñ nāzil hotā hai. <sup>7</sup> Chunānche un meñ sharīk na ho jāeñ jo yih karte haiñ. <sup>8</sup> Kyoñki pahle āp tārikī the, lekin ab āp ḡhudāwand meñ raushnī haiñ. Raushnī ke farzand kī tarah zindagī guzāreñ, <sup>9</sup> kyoñki raushnī kā phal har tarah kī bhalāi, rāstbāzī aur sachchāi hai. <sup>10</sup> Aur mālūm karte raheñ ki ḡhudāwand ko kyā kuchh pasand hai. <sup>11</sup> Tārikī ke bephal kāmōñ meñ hissā na leñ balki unheñ raushnī meñ lāeñ. <sup>12</sup> Kyoñki jo kuchh yih log poshidagī meñ karte haiñ us kā zikr karnā bhī sharm kī bāt hai. <sup>13</sup> Lekin sab

kuchh beniḡāb ho jātā hai jab use raushnī meñ lāyā jātā hai. <sup>14</sup> Kyoñki jo raushnī meñ lāyā jātā hai wuh raushan ho jātā hai. Is lie kahā jātā hai,

“Ai sone wāle, jāg uṭh.  
Murdoñ meñ se jī uṭh,  
to Masīh tujh par chamkegā.”

<sup>15</sup> Chunānche baṛī ehtiyāt se is par dhyān deñ ki āp zindagī kis tarah guzārte haiñ—besamajh yā samajhdār logoñ kī tarah. <sup>16</sup> Har mauqe se pūrā faydā uṭhāeñ, kyoñki din bure haiñ. <sup>17</sup> Is lie ahmaq na banēñ balki Ḳhudāwand kī marzī ko samjheñ.

<sup>18</sup> Sharāb meñ matwāle na ho jāeñ, kyoñki is kā anjām aiyāshī hai. Is ke bajāe Rūhul-quds se māmūr hote jāeñ. <sup>19</sup> Zabūroñ, hamd-osānā aur ruhānī gitoñ se ek dūsre kī hauslā-afzāī kareñ. Apne diloñ meñ Ḳhudāwand ke lie gīt gāeñ aur naḡhmāsarāī kareñ. <sup>20</sup> Hāñ, har waqt hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke nām meñ har chīz ke lie shukr kareñ.

### *Miyāñ-Bīwī kā Tālluq*

<sup>21</sup> Masīh ke khauf meñ ek dūsre ke tābe raheñ. <sup>22</sup> Bīwiyo, jis tarah āp Ḳhudāwand ke tābe haiñ usī tarah apne shauhar ke tābe bhī raheñ. <sup>23</sup> Kyoñki shauhar waise hī apnī bīwī kā sar hai jaise Masīh apnī jamāt kā. Hāñ, jamāt Masīh kā badan hai jise us ne najāt dī hai. <sup>24</sup> Ab jis tarah jamāt Masīh ke tābe hai usī tarah bīwiyañ bhī apne shauharoñ ke tābe raheñ.

<sup>25</sup> Shauharo, apnī bīwiyoñ se muhabbat rakheñ, bilkul usī tarah jis tarah Masīh ne apnī jamāt se muhabbat rakh kar apne āp ko us ke lie qurbān kiya <sup>26</sup> tāki use Allāh ke lie maḡhsūs-o-muqaddas kare. Us ne use kalām-e-pāk se dho kar pāk-sāf kar diya <sup>27</sup> tāki apne āp ko ek aisī jamāt pesh kare jo jalālī, muqaddas aur be'īlzām ho, jis meñ na koī dāḡh ho, na koī jhurri, na kisī aur qism kā nuqs. <sup>28</sup> Shauharoñ kā farz hai ki wuh apnī bīwiyoñ se aisī hī muhabbat rakheñ. Hāñ, wuh un se waisī muhabbat rakheñ jaisī apne jism se rakhte haiñ. Kyoñki jo apnī bīwī se muhabbat rakhtā hai wuh apne āp se hī muhabbat rakhtā hai. <sup>29</sup> Ākhir koī bhī apne jism se nafrat nahīñ kartā balki use khurāk muhaiyā kartā aur pāltā hai. Masīh bhī apnī jamāt ke lie yihī kuchh kartā hai. <sup>30</sup> Kyoñki ham us ke badan ke āzā haiñ. <sup>31</sup> Kalām-e-muqaddas meñ bhī likhā hai, “Is lie mard apne māñ-bāp ko chhoṛ kar apnī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai. Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.” <sup>32</sup> Yih rāz bahut gahrā hai. Maiñ to us kā itlāq Masīh aur us kī jamāt par kartā hūñ. <sup>33</sup> Lekin is kā itlāq āp par bhī hai. Har shauhar apnī bīwī se is tarah muhabbat rakhe jis tarah wuh apne āp se rakhtā hai. Aur har bīwī apne shauhar kī izzat kare.

## 6

### *Bachchoñ aur Wālidain kā Tālluq*

<sup>1</sup> Bachcho, Ḳhudāwand meñ apne māñ-bāp ke tābe raheñ, kyoñki yihī rāstbāzī kā taqāzā hai. <sup>2</sup> Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Apne bāp aur apnī māñ kī izzat karnā.” Yih pahlā hukm hai jis ke sāth ek wādā bhī kiya gaya hai, <sup>3</sup> “Phir tū khushhāl aur zamīn par der tak jītā rahegā.”

<sup>4</sup> Ai wālıdo, apne bachchoñ se aisā sulūk mat karen ki wuh ġhusse ho jāen balki unheñ Ķhudāwand kī taraf se tarbiyat aur hidāyat de kar pāleñ.

### *Ġhulām aur Mālik*

<sup>5</sup> Ġhulāmo, ħarte aur kānpte hue apne insānī mālikoñ ke tābe raheñ. Ķhulūsdilī se un kī ħhidmat yoñ karen jaise Masīh kī. <sup>6</sup> Na sirf un ke sāmne hī aur unheñ ħhush rakhne ke lie ħhidmat karen balki Masīh ke ġhulāmoñ kī haisiyat se jo pūrī lagan se Allāh kī marzī pūrī karnā chāhte haiñ. <sup>7</sup> Ķhushī se ħhidmat karen, is tarah jaisā ki āp na sirf insānoñ kī balki Ķhudāwand kī ħhidmat kar rahe hoñ. <sup>8</sup> Ķp to jānte haiñ ki jo bhī achchhā kām ham ne kiya us kā ajr Ķhudāwand degā, ħhāh ham ġhulām hoñ yā āzād. <sup>9</sup> Aur māliko, āp bhī apne ġhulāmoñ se aisā hī sulūk karen. Unheñ dhamkiyān na deñ. Ķp ko to mālūm hai ki āsmān par āp kā bhī mālik hai aur ki wuh jānibdār nahīn hotā.

### *Ruhānī Zirābaktar*

<sup>10</sup> Ek āħhirī bāt, Ķhudāwand aur us kī zabardast quwwat meñ tāqatwar ban jāen. <sup>11</sup> Allāh kā pūrā zirābaktar pahan leñ tāki Iblīs kī chāloñ kā sāmna kar sakeñ. <sup>12</sup> Kyoñki hamārī jang insān ke sāth nahīn hai balki hukmrānoñ aur iħhtiyār wāloñ ke sāth, is tārık duniyā ke hākimoñ ke sāth aur āsmānī duniyā kī shaitānī kuwwatoñ ke sāth hai. <sup>13</sup> Chunāñche Allāh kā pūrā zirābaktar pahan leñ tāki āp musībat ke din Iblīs ke hamloñ kā sāmna kar sakeñ balki sab kuchh saranjām dene ke bād qāym rah sakeñ.

<sup>14</sup> Ab yoñ ħhare ho jāen ki āp kī kamr meñ sachchāi kā paṭkā bandhā huā ho, āp ke sīne par rāstbāzī kā sīnāband lagā ho <sup>15</sup> aur āp ke pānwoñ meñ aise jūte hoñ jo sulah-salāmatī kī ħhushħhabrī sunāne ke lie taiyār raheñ. <sup>16</sup> Is ke alāwā imān kī ħhāl bhī uṭhāe rakheñ, kyoñki is se āp Iblīs ke jalte hue tīr bujhā sakte haiñ. <sup>17</sup> Apne sar par najāt kā ħhod pahan kar hāth meñ Rūh kī talwār jo Allāh kā kalām hai thāme rakheñ. <sup>18</sup> Aur har mauqe par Rūh meñ har tarah kī duā aur minnat karte raheñ. Jāgte aur sābitqadmī se tamām muqaddasīn ke lie duā karte raheñ. <sup>19</sup> Mere lie bhī duā karen ki jab bhī maiñ apnā muñh kholūn Allāh mujhe aise alfāz atā kare ki pūrī dilerī se us kī ħhushħhabrī kā rāz sunā sakūn. <sup>20</sup> Kyoñki maiñ isī paighām kī ħhātir qaidī, hāñ zanjīroñ meñ jakaṛā huā Masīh kā elchī hūn. Duā karen ki maiñ Masīh meñ utnī dilerī se yih paighām sunāūn jitnā mujhe karnā chāhie.

### *Ķħhirī Salām*

<sup>21</sup> Ķp mere hāl aur kām ke bāre meñ bhī jānanā chāheñge. Ķhudāwand meñ hamārā azīz bhāi aur wafādār ħhādīm Tuħħikus āp ko yih sab kuchh batā degā. <sup>22</sup> Maiñ ne use isī lie āp ke pās bhej diyā ki āp ko hamāre hāl kā patā chale aur āp ko tasallī mile.

<sup>23</sup> Ķhudā Bāp aur Ķhudāwand Īsā Masīh āp bhāiyon ko salāmatī aur imān ke sāth muhabbat atā karen. <sup>24</sup> Allāh kā fazl un sab ke sāth ho jo anmiṭ muhabbat ke sāth hamāre Ķhudāwand Īsā Masīh ko pyār karte haiñ.

## Filippiyōn

### *Salām*

<sup>1</sup> Yih khat Masīh Īsā ke ḡhulāmoñ Paulus aur Tīmuthiyus kī taraf se hai.

Main Filippī meñ maujūd un tamām logoñ ko likh rahā hūñ jinheñ Allāh ne Masīh Īsā ke zariye maḡhsūs-o-muqaddas kiyā hai. Main un ke buzurgoñ aur kḡhādimoñ ko bhī likh rahā hūñ.

<sup>2</sup> Kḡhudā hamārā Bāp aur Kḡhudāwand Īsā Masīh āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

### *Jamāt ke lie Shukr-o-Duā*

<sup>3</sup> Jab bhī main āp ko yād kartā hūñ to apne Kḡhudā kā shukr kartā hūñ. <sup>4</sup> Āp ke lie tamām duāoñ meñ main hameshā kḡhushī se duā kartā hūñ, <sup>5</sup> is lie ki āp pahle dīn se le kar āj tak Allāh kī kḡhushkḡhabrī phailāne meñ mere sharīk rahe haiñ. <sup>6</sup> Aur mujhe yaqīn hai ki Allāh jis ne āp meñ yih achchhā kām shurū kiyā hai ise us dīn takmīl tak pahuñchāegā jab Masīh Īsā wāpas āegā. <sup>7</sup> Aur munāsib hai ki āp sab ke bāre meñ merā yihī kḡhayāl ho, kyoñki āp mujhe azīz rakhte haiñ. Hāñ, jab mujhe jel meñ dālā gayā yā main Allāh kī kḡhushkḡhabrī kā difā yā us kī tasdīq kar rahā thā to āp bhī mere is kḡhās fazl meñ sharīk hue. <sup>8</sup> Allāh merā gawāh hai ki main kitnī shiddat se āp sab kā arzūmand hūñ. Hāñ, main Masīh kī-sī dilī shafqat ke sāth āp kā kḡhāhishmand hūñ.

<sup>9</sup> Aur merī duā hai ki āp kī muhabbat meñ ilm-o-irfān aur har tarah kī ruhānī basīrat kā yahān tak izāfā ho jāe ki wuh barḡhtī barḡhtī dil se chhalak uṡhe. <sup>10</sup> Kyoñki yih zarūrī hai tāki āp wuh bāteñ qabūl karen jo buniyādī ahmiyat kī hāmil haiñ aur āp Masīh kī āmad tak belaus aur be'īlzām zindagī guzaren. <sup>11</sup> Aur yoñ āp us rāstbāzī ke phal se bhare raheñge jo āp ko Īsā Masīh ke wasile se hāsīl hotī hai. Phir āp apnī zindagī se Allāh ko jalāl denge aur us kī tamjīd karenge.

### *Har Ek ko Mālūm Ho Jāe Kī Masīh Kaun Hai*

<sup>12</sup> Bhāiyo, main chāhtā hūñ ki yih bāt āp ke ilm meñ ho ki jo kuchh bhī mujh par guzarā hai wuh haqīqat meñ Allāh kī kḡhushkḡhabrī ke phailāo kā bāis ban gayā hai. <sup>13</sup> Kyoñki Praiṡoriyum \* ke tamām afrād aur bāqī sab ko mālūm ho gayā hai ki main Masīh kī kḡhātir qaidī hūñ. <sup>14</sup> Aur mere qaid meñ hone kī wajah se Kḡhudāwand meñ zyādātar bhāiyoñ kā etamād itnā barḡh gayā hai ki wuh mazīd dilerī ke sāth bilāḡkhauf Allāh kā kalām sunāte haiñ.

<sup>15</sup> Beshak bāz to hasad aur muḡhālafat ke bāis Masīh kī munādī kar rahe haiñ, lekin bāqīyoñ kī nīyat achchhī hai, <sup>16</sup> kyoñki wuh jānte haiñ ki main Allāh kī kḡhushkḡhabrī ke difā kī wajah se yahān parā hūñ. Is lie wuh muhabbat kī rūh meñ tablīḡh karte haiñ. <sup>17</sup> Is ke muqābale meñ dūsre kḡhulūdīlī se Masīh ke bāre meñ paīḡhām nahīñ sunāte balki kḡhudḡharzī se. Yih samajhte haiñ ki ham is tarah Paulus kī giriftārī ko mazīd taklīfdeh banā sakte haiñ.

\* **1:13** Gawarnar kā sarkārī mahal Praiṡoriyum kahlātā thā. Yahān is kā matlab shāhshāh ke pahredāroñ ke kwārṡar bhī ho saktā hai.



<sup>18</sup> Lekin is se kyā farq paṛtā hai! Aham bāt to yih hai ki Masīh kī munādī har tarah se kī jā rahī hai, k̄hāh munād kī niyat purk̄hulūs ho yā na. Aur is wajah se main̄ khush hūn. Aur khush rahūngā bhī, <sup>19</sup> kyonki main̄ jāntā hūn ki yih mere lie rihāī kā bāis banegā, is lie ki āp mere lie duā kar rahe haiñ aur Īsā Masīh kā Rūh merī himāyat kar rahā hai. <sup>20</sup> Hān, yih merī pūrī tawaq̄qo aur ummīd hai. Main̄ yih bhī jāntā hūn ki mujhe kisī bhī bāt meñ sharmindā nahīn kiyā jāegā balki jaisā māzī meñ hameshā huā ab bhī mujhe baṛī dilerī se Masīh ko jalāl dene kā fazl milegā, k̄hāh main̄ zindā rahūn yā mar jāūn. <sup>21</sup> Kyonki mere lie Masīh zindagī hai aur maut nafā kā bāis. <sup>22</sup> Agar main̄ zindā rahūn to is kā faydā yih hogā ki main̄ mehnat karke mazīd phal lā sakūngā. Chunānche main̄ nahīn kah saktā ki kyā behtar hai. <sup>23</sup> Main̄ baṛī kash-ma-kash meñ rahtā hūn. Ek taraf main̄ kūch karke Masīh ke pās hone kī ārzū rakhtā hūn, kyonki yih mere lie sab se behtar hotā. <sup>24</sup> Lekin dūsri taraf zyādā zarūrī yih hai ki main̄ āp kī khātir zindā rahūn. <sup>25</sup> Aur chūnki mujhe is zarūrat kā yaqīn hai, is lie main̄ jāntā hūn ki main̄ zindā rah kar dubārā āp sab ke sāth rahūngā tāki āp taraqqī kareñ aur imān meñ khush raheñ. <sup>26</sup> Hān, mere āp ke pās wāpas āne se āp mere sabab se Masīh Īsā par had se zyādā faḅhr kareñge.

<sup>27</sup> Lekin āp har sūrat meñ Masīh kī khushk̄habrī aur āsmān ke shahriyoñ ke lāyq zindagī guzāreñ. Phir k̄hāh main̄ ā kar āp ko dekhūn, k̄hāh ghairmaujūdagī meñ āp ke bāre meñ sunūn, mujhe mālūm hogā ki āp ek Rūh meñ qāym haiñ, āp mil kar yakdilī se us imān ke lie jāñfishānī kar rahe haiñ jo Allāh kī khushk̄habrī se paidā huā hai, <sup>28</sup> aur āp kisī sūrat meñ apne mukhālifoñ se dahshat nahīn khāte. Yih un ke lie ek nishān hogā ki wuh halāk ho jāenge jabki āp ko najāt hāsīl hogī, aur wuh bhī Allāh se. <sup>29</sup> Kyonki āp ko na sirf Masīh par imān lāne kā fazl hāsīl huā hai balki us kī khātir dukh uṭhāne kā bhī. <sup>30</sup> Āp bhī us muqābale meñ jāñfishānī kar rahe haiñ jis meñ āp ne mujhe dekhā hai aur jis ke bāre meñ āp ne ab sun liyā hai ki main̄ ab tak us meñ masrūf hūn.

## 2

### *Yagāngat kī Zarūrat*

<sup>1</sup> Kyā āp ke darmiyān Masīh meñ hauslā-afzāī, muhabbat kī tasallī, Rūhul-quds kī rifāqat, narmdilī aur rahmat pāī jātī hai? <sup>2</sup> Agar aisā hai to merī khushī is meñ pūrī kareñ ki āp ek jaisī soch rakheñ aur ek jaisī muhabbat rakheñ, ek jān aur ek zahan ho jāeñ. <sup>3</sup> K̄hudgharz na hoñ, na bātīl izzat ke pīchhe paṛeñ balki farotanī se dūsroñ ko apne se behtar samjheñ. <sup>4</sup> Har ek na sirf apnā faydā soche balki dūsroñ kā bhī.

### *Masīh kī Rāh-e-Salīb*

<sup>5</sup> Wuhī soch rakheñ jo Masīh Īsā kī bhī thī.

<sup>6</sup> Wuh jo Allāh kī sūrat par thā nahīn samajhtā thā ki merā Allāh ke barābar honā koī aisī chīz hai jis ke sāth zabardastī chimṭe rahne kī zarūrat hai.

<sup>7</sup> Nahīn, us ne apne āp ko is se mahrūm karke ghulām kī sūrat apnāī

aur insānoñ kī mānind ban gayā.

Shakl-o-sūrat meñ wuh insān pāyā gayā.

<sup>8</sup> Us ne apne āp ko past kar diyā

aur mauṭ tak tābe rahā,  
balki salībī mauṭ tak.

<sup>9</sup> Is lie Allāh ne use sab se ālā maqām par sarfarāz kar diyā

aur use wuh nām baḳhshā jo har nām se ālā hai,

<sup>10</sup> tāki Īsā ke is nām ke sāmne har ghuṭnā jhuke,

ḳhāh wuh ghuṭnā āsmān par, zamīn par yā is ke nīche ho,

<sup>11</sup> aur har zabān taslīm kare ki Īsā Masīh Ḳhudāwand hai.

Yoñ Ḳhudā Bāp ko jalāl diyā jāegā.

### *Ruhānī Taraqqī kā Rāz*

<sup>12</sup> Mere azīzo, jab main āp ke pās thā to āp hameshā farmānbardār rahe. Ab jab main ḡhairhāzir hūñ to is kī kahīñ zyādā zarūrat hai. Chunāñche ḍarte aur kāñpte hue jāñfishānī karte raheñ tāki āp kī najāt takmīl tak pahuñche. <sup>13</sup> Kyoñki Ḳhudā hī āp meñ wuh kuchh karne kī ḳhāhish paidā kartā hai jo use pasand hai, aur wuhī āp ko yih pūrā karne kī taqat detā hai.

<sup>14</sup> Sab kuchh burburāe aur bahs-mubāhasā kie baḡhair karen <sup>15</sup> tāki āp be'īlzām aur pāk ho kar Allāh ke bedāḡh farzand sābit ho jāeñ, aise log jo ek ṭerhī aur ultī nasl ke darmiyān hī āsmān ke sitāroñ kī tarah chamakte-damakte <sup>16</sup> aur zindagi kā kalām thāme rakhte haiñ. Phir main Masīh kī āmad ke din faḳhr kar sakūngā ki na main rāyḡāñ daurā, na befāydā jidd-o-jahd kī.

<sup>17</sup> Dekheñ, jo ḳhidmat āp imān se saranjām de rahe haiñ wuh ek aisi qurbānī hai jo Allāh ko pasand hai. Ḳhudā kare ki jo dukh main uṭhā rahā hūñ wuh mai kī us nazar kī mānind ho jo Baitul-muqaddas meñ qurbānī par unḍelī jāti hai. Agar merī nazar wāqai āp kī qurbānī yoñ mukammal kare to main ḳhush hūñ aur āp ke sāth ḳhushī manātā hūñ. <sup>18</sup> Āp bhī isi wajah se ḳhush hoñ aur mere sāth ḳhushī manāeñ.

### *Timuthiyus aur Ipafruditus ko Filippiyōn ke pās Bhejā Jāegā*

<sup>19</sup> Mujhe ummīd hai ki agar Ḳhudāwand Īsā ne chāhā to main jald hī Timuthiyus ko āp ke pās bhej dūngā tāki āp ke bāre meñ ḳhabar pā kar merā hauslā bhī barh jāe. <sup>20</sup> Kyoñki mere pās koī aur nahīñ jis kī soch bilkul merī jaisī hai aur jo itnī ḳhulūs-dilī se āp kī fikr kare.

<sup>21</sup> Dūsre sab apne mafād kī talāsh meñ rahte haiñ aur wuh kuchh nazarandāz karte haiñ jo Īsā Masīh kā kām barhātā hai. <sup>22</sup> Lekin āp ko to mālūm hai ki Timuthiyus qābil-e-etamād sābit huā, ki us ne merā beṭā ban kar mere sāth Allāh kī ḳhushḳhabrī phailāne kī ḳhidmat saranjām dī. <sup>23</sup> Chunāñche ummīd hai ki jyoñ hī mujhe patā chale ki merā kyā banegā main use āp ke pās bhej dūngā. <sup>24</sup> Aur merā Ḳhudāwand meñ imān hai ki main bhī jald hī āp ke pās aūngā.

<sup>25</sup> Lekin main ne zarūrī samjhā ki itne meñ Ipafruditus ko āp ke pās wāpas bhej dūñ jise āp ne qāsīd ke taur par merī zarūriyāt pūrī karne ke lie mere pās bhej diyā thā. Wuh merā sachchā bhāī, hamḳhidmat aur sāthī sipāhī sābit huā. <sup>26</sup> Main use is lie bhej rahā hūñ kyoñki wuh āp sab kā nihāyat ārzūmand hai aur is lie bechāin hai ki āp ko us ke bīmār hone kī ḳhabar mil gāi thī. <sup>27</sup> Aur wuh thā bhī bīmār balki marne ko thā. Lekin Allāh ne us par rahm kiyā, aur na sirf us

par balki mujh par bhī tāki mere dukh meñ izāfā na ho jāe. <sup>28</sup> Is lie main use aur jaldī se āp ke pās bhejūngā tāki āp use dekh kar khush ho jāeñ aur merī pareshānī bhī dūr ho jāe. <sup>29</sup> Chunañche Khudāwand meñ baṛī khushī se us kā istiqbāl karen. Us jaise logoñ kī izzat karen, <sup>30</sup> kyonki wuh Masih ke kām ke bāis marne kī naubat tak pahuñch gayā thā. Us ne apnī jān khatre meñ ḍāl dī tāki āp kī jagah merī wuh khidmat kare jo āp na kar sake.

### 3

#### *Allāh meñ Khushī*

<sup>1</sup> Mere bhāiyo, jo kuchh bhī ho, Khudāwand meñ khush raheñ. Main āp ko yih bāt batāte rahne se kabhī thaktā nahīñ, kyonki aisā karne se āp mahfūz rahte haiñ.

#### *Yahūdiyoñ se Khabardār*

<sup>2</sup> Kuttoñ se khabardār! Un sharīr mazdūroñ se hoshyār rahnā jo jism kī kāñṭ-chhāñṭ yāñī khatnā karwāte haiñ. <sup>3</sup> Kyonki ham hī haqīqī khatnā ke pairokār haiñ, ham hī haiñ jo Allāh ke Rūh meñ parastish karte, Masih Īsā par faḡhr karte aur insānī khūbiyoñ par bharosā nahīñ karte.

#### *Paulus kī Shaḡhsī Gawāhī*

<sup>4</sup> Bāt yih nahīñ ki merā apnī insānī khūbiyoñ par bharosā karne kā koī jawāz na hotā. Jab dūsre apnī insānī khūbiyoñ par faḡhr karte haiñ to main un kī nisbat zyādā kar saktā hūñ. <sup>5</sup> Merā khatnā huā jab main abhī āṭh din kā bachchā thā. Main Isrāīl qaum ke qabile Binyamīn kā hūñ, aisā Ibrānī jis ke wālidain bhī Ibrānī the. Main Farīsiyoñ kā membar thā jo Yahūdī shariyat ke kaṭar pairokār haiñ. <sup>6</sup> Main itnā sargarm thā ki Masīh kī jamātoñ ko izā pahuñchāī. Hāñ, main shariyat par amal karne meñ rāstbāz aur be'īlzām thā.

#### *Haqīqī Fāyda*

<sup>7</sup> Us waqt yih sab kuchh mere nazdik nafā kā bāis thā, lekin ab main ise Masīh meñ hone ke bāis nuqsān hī samajhtā hūñ. <sup>8</sup> Hāñ, balki main sab kuchh is azīmtarīn bāt ke sabab se nuqsān samajhtā hūñ ki main apne Khudāwand Masih Īsā ko jāntā hūñ. Usī kī khātir mujhe tamām chizoñ kā nuqsān pahuñchā hai. Main unheñ kūrā hī samajhtā hūñ tāki Masīh ko hāsil karūñ <sup>9</sup> aur us meñ pāyā jāūñ. Lekin main is naubat tak apnī us rāstbāzī ke zariye nahīñ pahuñch saktā jo shariyat ke tābe rahne se hāsil hotī hai. Is ke lie wuh rāstbāzī zarūrī hai jo Masīh par imān lāne se miltī hai, jo Allāh kī taraf se hai aur jo imān par mabnī hotī hai. <sup>10</sup> Hāñ, main sab kuchh kūrā hī samajhtā hūñ tāki Masīh ko, us ke jī uṭhne kī qudrat aur us ke dukhoñ meñ sharīk hone kā fazl jān lūñ. Yoñ main us kī maut kā hamshakl bantā jā rahā hūñ, <sup>11</sup> is ummīd meñ ki main kisī na kisī tarah murdoñ meñ se jī uṭhne kī naubat tak pahuñchūngā.

#### *Inām Hāsil Karne ke lie Daureñ*

<sup>12</sup> Matlab yih nahīñ ki main yih sab kuchh hāsil kar chukā yā kāmīl ho chukā hūñ. Lekin main manzil-e-maqsūd kī taraf daurā huā jāta hūñ tāki wuh kuchh pakaṛ lūñ jis ke lie Masīh Īsā ne mujhe pakaṛ liyā hai. <sup>13</sup> Bhāiyo, meñ apne bāre meñ yih khayāl nahīñ kartā ki main ise

hāsil kar chukā hūn. Lekin maiñ is ek hī bāt par dhyān detā hūn, jo kuchh mere pīchhe hai wuh maiñ bhūl kar saḡht tag-o-dau ke sāth us taraf barhtā hūn jo āge paṛā hai. <sup>14</sup> Maiñ sidhā manzil-e-maqsūd kī taraf dauṛā huā jāta hūn tāki wuh inām hāsil karūn jis ke lie Allāh ne mujhe Masīh Īsā meñ āsmān par bulāyā hai.

### *Masīh meñ Puḡhtā Honā*

<sup>15</sup> Chunānche ham meñ se jitne kāmīl haiñ āeñ, ham aisī soch rakheñ. Aur agar āp kisī bāt meñ farq sochte haiñ to Allāh āp par yih bhī zāhir karegā. <sup>16</sup> Jo bhī ho, jis marhale tak ham pahuñch gae haiñ āeñ, ham us ke mutābiq zindagī guzāreñ.

<sup>17</sup> Bhāiyo, mil kar mere naqsh-e-qadam par chaleñ. Aur un par khūb dhyān deñ jo hamāre namūne par chalte haiñ. <sup>18</sup> Kyoñki jis tarah maiñ ne āp ko kāī bār batāyā hai aur ab ro ro kar batā rahā hūn, bahut-se log apne chāl-chalan se zāhir karte haiñ ki wuh Masīh kī salīb ke dushman haiñ. <sup>19</sup> Aise logoñ kā anjām halākat hai. Khāne-pīne kī pābandiyāñ aur ḡhatne par faḡhr un kā Ḳhudā ban gayā hai. \* Hāñ, wuh sirf duniyāwī soch rakhte haiñ. <sup>20</sup> Lekin ham āsmān ke shahrī haiñ, aur ham shiddat se is intazār meñ haiñ ki hamārā Najātdahindā aur Ḳhudāwand Īsā Masīh wahīñ se āe. <sup>21</sup> Us waqt wuh hamāre pasthāl badanoñ ko badal kar apne jalālī badan ke hamshakl banā degā. Aur yih wuh us quwwat ke zariye karegā jis se wuh tamām chīzeñ apne tābe kar saktā hai.

## 4

### *Hidāyāt*

<sup>1</sup> Chunānche mere pyāre bhāiyo, jin kā ārzūmand maiñ hūn aur jo merī musarrat kā bāis aur merā tāj haiñ, Ḳhudāwand meñ sābitqadam raheñ. Azīzo, <sup>2</sup> maiñ Yuwadiyā aur Suntuḡhe se apil kartā hūn ki wuh Ḳhudāwand meñ ek jaisī soch rakheñ. <sup>3</sup> Hāñ mere hamḡhidmat bhāī, merī āp se guzārish hai ki āp un kī madad kareñ. Kyoñki wuh Allāh kī ḡhushḡhabri phailāne kī jidd-o-jahd meñ mere sāth ḡhidmat kartī rahī haiñ, us muḡābale meñ jis meñ Klemens aur mere wuh bāqī madadgār bhī sharik the jin ke nām kitāb-e-hayāt meñ darj haiñ.

<sup>4</sup> Har waqt Ḳhudāwand meñ ḡhushī manāeñ. Ek bār phir kahtā hūn, ḡhushī manāeñ.

<sup>5</sup> Āp kī narmdilī tamām logoñ par zāhir ho. Yād rakheñ ki Ḳhudāwand āne ko hai. <sup>6</sup> Apnī kisī bhī fikr meñ ulajh kar pareshān na ho jāeñ balki har hālat meñ duā aur iltijā karke apnī darḡhāsteñ Allāh ke sāmne pesh kareñ. Dhyān rakheñ ki āp yih shukrguzārī kī rūh meñ kareñ. <sup>7</sup> Phir Allāh kī salāmatī jo samajh se bāhar hai āp ke diloñ aur ḡhayālāt ko Masīh Īsā meñ mahfūz rakhegī.

<sup>8</sup> Bhāiyo, ek āḡhirī bāt, jo kuchh sachchā hai, jo kuchh sharīf hai, jo kuchh rāst hai, jo kuchh muḡaddas hai, jo kuchh pasandīdā hai, jo kuchh umdā hai, ḡharz, agar koī aḡhlāqī yā qābil-e-tārīf bāt ho to us kā ḡhayāl rakheñ. <sup>9</sup> Jo kuchh āp ne mere wasīle se sikh liyā, hāsil kar

\* 3:19 Lafzī tarjumā: Un kā peḡ aur un kā apnī sharm par faḡhr un kā Ḳhudā ban gayā hai.

liyā, sun liyā yā dekh liyā hai us par amal karen. Phir salāmatī kā Ḳhudā āp ke sāth hogā.

*Jamāt kī Mālī Imdād ke lie Shukriyā*

<sup>10</sup> Maiñ Ḳhudāwand meñ nihāyat hī ḳhush huā ki ab āḳhirkār āp kī mere lie fikrmandī dubārā jāg uṭhī hai. Hāñ, mujhe patā hai ki āp pahle bhī fikrmand the, lekin āp ko is kā izhār karne kā mauqā nahīn milā thā. <sup>11</sup> Maiñ yih apnī kisī zarūrat kī wajah se nahīn kah rahā, kyoñki maiñ ne har hālat meñ ḳhush rahne kā rāz sīkh liyā hai. <sup>12</sup> Mujhe dabāe jāne kā tajrabā huā hai aur har chīz kasrat se muyassar hone kā bhī. Mujhe har hālat se ḳhūb wāqif kiyā gayā hai, ser hone se aur bhūkā rahne se bhī, har chīz kasrat se muyassar hone se aur zarūratmand hone se bhī. <sup>13</sup> Masīh meñ maiñ sab kuchh karne ke qābil hūñ, kyoñki wuhī mujhe taqwiya detā rahtā hai.

<sup>14</sup> To bhī achchhā thā ki āp merī musībat meñ sharīk hue. <sup>15</sup> Āp jo Filippī ke rahne wāle haiñ ḳhud jānte haiñ ki us waqt jab Masīh kī munādī kā kām āp ke ilāqe meñ shurū huā thā aur maiñ sūbā Makiduniyā se nikal āyā thā to sirf āp kī jamāt pūre hisāb-kitāb ke sāth paise de kar merī ḳhidmat meñ sharīk huī. <sup>16</sup> Us waqt bhī jab maiñ Thissalunīke Shahr meñ thā āp ne kāī bār merī zarūriyāt pūrī karne ke lie kuchh bhej diyā. <sup>17</sup> Kahne kā matlab yih nahīn ki maiñ āp se kuchh pānā chāhtā hūñ, balki merī shadīd ḳhāhish yih hai ki āp ke dene se āp hī ko Allāh se kasrat kā sūd mil jāe. <sup>18</sup> Yihī merī rasīd hai. Maiñ ne pūrī raqam wasūl pāī hai balki ab mere pās zarūrat se zyādā hai. Jab se mujhe Ipafruditus ke hāth āp kā hadiyā mil gayā hai mere pās bahut kuchh hai. Yih ḳhushbūdār aur qābil-e-qabūl qurbānī Allāh ko pasandīdā hai. <sup>19</sup> Jawāb meñ merā Ḳhudā apnī us jalālī daulat ke muwāfiq jo Masīh Īsā meñ hai āp kī tamām zarūriyāt pūrī kare. <sup>20</sup> Allāh hamāre Bāp kā jalāl azal se abad tak ho. Āmīn.

*Salām aur Barkat*

<sup>21</sup> Tamām maqāmī muqaddasīn ko Masīh Īsā meñ merā salām denā. Jo bhāī mere sāth haiñ wuh āp ko salām kahte haiñ. <sup>22</sup> Yahāñ ke tamām muqaddasīn āp ko salām kahte haiñ, ḳhāskar shahanshāh ke gharāne ke bhāī aur bahneñ. <sup>23</sup> Ḳhudāwand Īsā Masīh kā fazl āp kī rūh ke sāth rahe. Āmīn.

## Kulussiyon

<sup>1</sup> Yih khat Paulus ki taraf se hai jo Allāh ki marzi se Masih Isā kā rasul hai. Sāth hi yih bhāi Timuthiyus ki taraf se bhī hai.

<sup>2</sup> Main Kulusse Shahr ke muqaddas bhāiyon ko likh rahā hūn jo Masih par imān lāe haiñ:

Khudā hamārā Bāp āp ko fazl aur salāmatī baḡhshe.

*Shukrguzārī kī Duā*

<sup>3</sup> Jab ham āp ke lie duā karte haiñ to har waqt Khudā apne Khudāwand Isā Masih ke Bāp kā shukr karte haiñ, <sup>4</sup> kyonki ham ne āp ke Masih Isā par imān aur āp ki tamām muqaddasin se muhabbat ke bāre meñ sun liyā hai. <sup>5</sup> Āp kā yih imān aur muhabbat wuh kuchh zāhir karte haiñ jis ki āp ummīd rakhte haiñ aur jo āsmān par āp ke lie mahfūz rakhā gayā hai. Aur āp ne yih ummīd us waqt se rakhī hai jab se āp ne pahlī martabā sachchāi kā kalām yāni Allāh ki khushkhabrī sunī. <sup>6</sup> Yih paighām jo āp ke pās pahuñch gayā pūrī duniyā meñ phal lā rahā aur barh rahā hai, bilkul usī tarah jis tarah yih āp meñ bhī us din se kām kar rahā hai jab āp ne pahlī bār ise sun kar Allāh ke fazl ki pūrī haqīqat samajh li. <sup>7</sup> Āp ne hamāre azīz hamkhidmat Ipafrās se is khushkhabrī ki tālim pā li thī. Masih kā yih wafādār khādim hamārī jagah āp ki khidmat kar rahā hai. <sup>8</sup> Usī ne hameñ āp ki us muhabbat ke bāre meñ batāyā jo Rūhul-quds ne āp ke dilon meñ dāl di hai.

<sup>9</sup> Is wajah se ham āp ke lie duā karne se bāz nahīn āe balki yih māngte rahte haiñ ki Allāh āp ko har ruhāni hikmat aur samajh se nawāz kar apnī marzi ke ilm se bhar de. <sup>10</sup> Kyonki phir hi āp apnī zindagi Khudāwand ke lāyq guzār sakeñge aur har tarah se use pasand āeñge. Hāñ, āp har qism kā achchhā kām karke phal lāeñge aur Allāh ke ilm-o-irfān meñ taraqqī kareñge. <sup>11</sup> Aur āp us ki jalāli qudrat se milne wālī har qism ki quwwat se taqwiyat pā kar har waqt sābitqadmī aur sabar se chal sakeñge. Āp khushī se <sup>12</sup> Bāp kā shukr kareñge jis ne āp ko us mīrās meñ hissā lene ke lāyq banā diyā jo us ke raushnī meñ rahne wāle muqaddasin ko hāsīl hai. <sup>13</sup> Kyonki wuhī hameñ tārīki ke iḡhtiyār se rihāi de kar apne pyāre Farzand ki bādshāhī meñ lāyā, <sup>14</sup> us wāhid shakhs ke iḡhtiyār meñ jis ne hamārā fidiyā de kar hamāre gunāhoñ ko muāf kar diyā.

*Masih ki Shaḡhsiyat aur Kām*

<sup>15</sup> Allāh ko dekhā nahīn jā saktā, lekin ham Masih ko dekh sakte haiñ jo Allāh ki sūrat aur kāynāt kā pahlauṭhā hai. <sup>16</sup> Kyonki Allāh ne usī meñ sab kuchh khalaq kiyā, khāh āsmān par ho yā zamīn par, āñkhoñ ko nazar āe yā na, khāh shāhī taḡht, quwwateñ, hukmrān yā iḡhtiyār wāle hūn. Sab kuchh Masih ke zariye aur usī ke lie khalaq huā. <sup>17</sup> Wuhī sab chīzoñ se pahle hai aur usī meñ sab kuchh qāym rahtā hai. <sup>18</sup> Aur wuh badan yāni apnī jamāt kā sar bhī hai. Wuhī ibtidā hai, aur chūñki pahle wuhī murdoñ meñ se jī uṭhā is lie wuhī un meñ se pahlauṭhā bhī hai tāki wuh sab bātoñ meñ awwal ho. <sup>19</sup> Kyonki Allāh ko pasand āyā ki Masih meñ us ki pūrī māmūrī sukūnat kare <sup>20</sup> aur wuh Masih ke zariye sab bātoñ ki apne sāth sulah karā le, khāh

wuh zamīn kī hūn k̄hāh āsmān kī. Kyoṅki us ne Masīh ke salīb par bahāe gae k̄hūn ke wasīle se sulah-salāmatī qāym kī.

<sup>21</sup> Āp bhī pahle Allāh ke sāmne ajnabī the aur dushman kī-sī soch rakh kar bure kām karte the. <sup>22</sup> Lekin ab us ne Masīh ke insānī badan kī maut se āp ke sāth sulah kar lī hai tāki wuh āp ko muqaddas, bedāgh aur be'īlzām hālat meṅ apne huzūr kharā kare. <sup>23</sup> Beshak ab zarūrī hai ki āp imān meṅ qāym raheṅ, ki āp ṭhos buniyād par mazbūtī se kharē raheṅ aur us k̄hushk̄habrī kī ummīd se haṭ na jāeṅ jo āp ne sun lī hai. Yih wuhī paighām hai jis kī munādī duniyā meṅ har maḳhlūq ke sāmne kar dī gai hai aur jis kā k̄hādīm main Paulus ban gayā hūn.

### *Jamāt ke K̄hādīm kī Haisiyat se Paulus kī K̄hidmat*

<sup>24</sup> Ab main un dukhoṅ ke bāis k̄hushī manātā hūn jo main āp kī k̄hātir uṭhā rahā hūn. Kyoṅki main apne jism meṅ Masīh ke badan yānī us kī jamāt kī k̄hātir Masīh kī musibatoṅ kī wuh kamiyān pūrī kar rahā hūn jo ab tak rah gai haiṅ. <sup>25</sup> Hān, Allāh ne mujhe apnī jamāt kā k̄hādīm banā kar yih zimmedārī dī ki main āp ko Allāh kā pūrā kalām sunā dūn, <sup>26</sup> wuh rāz jo azal se tamām guzarī nasloṅ se poshidā rahā thā lekin ab muqaddasīn par zāhir kiya gaya hai. <sup>27</sup> Kyoṅki Allāh chāhtā thā ki wuh jān leṅ ki Ghairyahūdiyoṅ meṅ yih rāz kitnā beshqīmat aur jalālī hai. Aur yih rāz hai kyā? Yih ki Masīh āp meṅ hai. Wuhī āp meṅ hai jis ke bāis ham Allāh ke jalāl meṅ sharīk hone kī ummīd rakhte haiṅ. <sup>28</sup> Yoṅ ham sab ko Masīh kā paighām sunāte haiṅ. Har mumkinā hikmat se ham unheṅ samjhāte aur tālīm dete haiṅ tāki har ek ko Masīh meṅ kāmīl hālat meṅ Allāh ke huzūr pesh kareṅ. <sup>29</sup> Yihī maqsad pūrā karne ke lie main saḳht mehnat kartā hūn. Hān, main pūrī jidd-o-jahd karke Masīh kī us quwwat kā sahārā letā hūn jo baṛe zor se mere andar kām kar rahī hai.

## 2

<sup>1</sup> Main chāhtā hūn ki āp jān leṅ ki main āp ke lie kis qadar jānfishānī kar rahā hūn—āp ke lie, Laudīkiyā wāloṅ ke lie aur un tamām imāndāroṅ ke lie bhī jin kī mere sāth mulāqāt nahīn huī. <sup>2</sup> Merī koshish yih hai ki un kī dilī hauslā-afzāī kī jāe aur wuh muhabbat meṅ ek ho jāeṅ, ki unheṅ wuh ṭhos etamād hāsil ho jāe jo pūrī samajh se paidā hotā hai. Kyoṅki main chāhtā hūn ki wuh Allāh kā rāz jān leṅ. Rāz kyā hai? Masīh k̄hud. <sup>3</sup> Usī meṅ hikmat aur ilm-o-irfān ke tamām khazāne poshidā haiṅ.

<sup>4</sup> Gharz k̄habardār raheṅ ki koī āp ko bazāhir saḳī aur mīṭhe mīṭhe alfāz se dhokā na de. <sup>5</sup> Kyoṅki go main jism ke lihāz se hāzir nahīn hūn, lekin Rūh meṅ main āp ke sāth hūn. Aur main yih dekh kar k̄hush hūn ki āp kitnī munazzam zindagī guzarte haiṅ, ki āp kā Masīh par imān kitnā puḳhtā hai.

### *Masīh meṅ Zindagī*

<sup>6</sup> Āp ne Isā Masīh ko K̄hudāwand ke taur par qabūl kar liyā hai. Ab us meṅ zindagī guzarēṅ. <sup>7</sup> Us meṅ jaṛ pakareṅ, us par apnī zindagī tāmīr kareṅ, us imān meṅ mazbūt raheṅ jis kī āp ko tālīm dī gai hai aur shukrguzārī se labrez ho jāeṅ.

<sup>8</sup> Muhtāt raheṅ ki koī āp ko falsafiyānā aur mahz fareb dene wālī bātoṅ se apne jāl meṅ na phaṅsā le. Aisī bātoṅ kā sarchashmā

Masih nahin balki insani riwayaten aur is duniya ki quwwaten haiin.<sup>9</sup> Kyonki Masih men uluhiyat ki sari mamuri mujassam ho kar sukunat karti hai.<sup>10</sup> Aur ap ko jo Masih men haiin us ki mamuri men sharik kar diya gaya hai. Wuh har hukmrān aur ikhtiyar wale ka sar hai.

<sup>11</sup> Us men ate waqt ap ka khatna bhī karwaya gaya. Lekin yih khatna insani hathon se nahin kiya gaya balki Masih ke wasile se. Us waqt ap ki purani fitrat utar di gai,<sup>12</sup> ap ko baptismā de kar Masih ke sath dafnaya gaya aur ap ko iman se zinda kar diya gaya. Kyonki ap Allah ki qudrat par iman lae the, usi qudrat par jis ne Masih ko murdon men se zinda kar diya tha.<sup>13</sup> Pahle ap apne gunahon aur namaqhtun jismani halat ke sabab se murda the, lekin ab Allah ne ap ko Masih ke sath zinda kar diya hai. Us ne hamare tamam gunahon ko maaf kar diya hai.<sup>14</sup> Hamare qarz ki jo rasid apni sharayt ki binā par hamare khilaf thi use us ne mansukh kar diya. Han, us ne ham se dur karke use kilon se salib par jar diya.<sup>15</sup> Us ne hukmrānon aur ikhtiyar walon se un ka aslah chhin kar sab ke samne un ki ruswai ki. Han, Masih ki salib maut se wuh Allah ke qaidi ban gae aur unhen fatak ke julus men us ke piche piche chalna para.

<sup>16</sup> Chunanche koī ap ko is wajah se mujrim na thahrae ki ap kyā kyā khate-pite ya kaun kaun-si idein manate haiin. Isi tarah koī ap ki adalat na kare agar ap Hilal ki Id ya Sabat ka din nahin manate.<sup>17</sup> Yih chizen to sirf ane wali haqiqat ka sayā hi haiin jabki yih haqiqat khud Masih men pai jati hai.<sup>18</sup> Aise log ap ko mujrim na thahraen jo zahiri farotani aur farishton ki puja par israr karte haiin. Bari tafsil se apni royāon men dekhī huī batein bayan karte karte un ke ghairruhāni zahan khahmaqhah phul jate haiin.<sup>19</sup> Yon unhon ne Masih ke sath lage rahna chhor diya agarche wuh badan ka sar hai. Wuhī joron aur patthon ke zariye pure badan ko saharā de kar us ke mukhtalif hisson ko jor detā hai. Yon pura badan Allah ki madad se taraqqi kartā jātā hai.

### *Masih ke sath Marna aur Zindagi Guzarna*

<sup>20</sup> Ap to Masih ke sath mar kar duniya ki kuwwaton se azad ho gae haiin. Agar aisā hai to ap zindagi aise kyon guzarte haiin jaise ki ap abhi tak is duniya ki milkiyat haiin? Ap kyon is ke ahkam ke tabe rahte haiin? <sup>21</sup> Masalan "Ise hath na lagana, wuh na chakna, yih na chhuna."<sup>22</sup> In tamam chizon ka maqsad to yih hai ki istemal ho kar khatm ho jaein. Yih sirf insani ahkam aur talimat haiin.<sup>23</sup> Beshak yih ahkam jo ghare hue mazhab farayz, nam-nihad farotani aur jism ke saht dabaw ka taqaza karte haiin hikmat par mabni to lagte haiin, lekin yih bekar haiin aur sirf jism hi ki khahishat puri karte haiin.

## 3

<sup>1</sup> Ap ko Masih ke sath zinda kar diya gaya hai, is lie wuh kuchh talash karen jo asman par hai jahan Masih Allah ke dahne hath baitha hai.<sup>2</sup> Duniawi chizon ko apne khayalon ka markaz na banaen balki asmani chizon ko.<sup>3</sup> Kyonki ap mar gae haiin aur ab ap ki zindagi Masih ke sath Allah men poshida hai.<sup>4</sup> Masih hi ap ki zindagi hai. Jab wuh zahir ho jaege to ap bhī us ke sath zahir ho kar us ke jalal men sharik ho jaege.



*Purānī aur Naī Zindagī*

<sup>5</sup> Chunānche un duniyāwī chīzoñ ko mār ðāleñ jo āp ke andar kām kar rahī haiñ: zinākārī, nāpākī, shahwatparastī, burī khāhishāt aur lālach. (Lālach to ek qism kī butparastī hai.) <sup>6</sup> Allāh kā ghazab aisī hī bātoñ kī wajah se nāzil hogā. <sup>7</sup> Ek waqt thā jab āp bhī in ke mutābiq zindagī guzārte the, jab āp kī zindagī in ke qābū meñ thī.

<sup>8</sup> Lekin ab waqt ā gayā hai ki āp yih sab kuchh yānī ghussā, taish, badsulūkī, buhtān aur gandī zabān khastāhāl kapre kī tarah utār kar phaiñk deñ. <sup>9</sup> Ek dūsre se bāt karte waqt jhūt mat bolnā, kyonki āp ne apnī purānī fitrat us kī harkatoñ samet utār dī hai. <sup>10</sup> Sāth sāth āp ne naī fitrat pahan lī hai, wuh fitrat jis kī tajdīd hamārā Khāliq apnī sūrat par kartā jā rahā hai tāki āp use aur behtar taur par jān leñ. <sup>11</sup> Jahān yih kām ho rahā hai wahān logoñ meñ koī farq nahīñ hai, khāh koī Ghairyahūdī ho yā Yahūdī, maḥtūn ho yā nāmaḥtūn, Ghairyūnānī ho yā Skūtī, \* ghulām ho yā āzād. Koī farq nahīñ partā, sirf Masīh hī sab kuchh aur sab meñ hai.

<sup>12</sup> Allāh ne āp ko chun kar apne lie maḥsūs-o-muqaddas kar liyā hai. Wuh āp se muhabbat rakhtā hai. Is lie ab tars, nekī, farotanī, narmdilī aur sabar ko pahan leñ. <sup>13</sup> Ek dūsre ko bardāshat karen, aur agar āp kī kisī se shikāyat ho to use muāf kar deñ. Hāñ, yoñ muāf karen jis tarah Khudāwand ne āp ko muāf kar diyā hai. <sup>14</sup> In ke alāwā muhabbat bhī pahan leñ jo sab kuchh bāndh kar kāmiliyat kī taraf le jātī hai. <sup>15</sup> Masīh kī salāmatī āp ke diloñ meñ hukūmat kare. Kyonki Allāh ne āp ko isī salāmatī kī zindagī guzārne ke lie bulā kar ek badan meñ shāmil kar diyā hai. Shukrguzār bhī raheñ. <sup>16</sup> Āp kī zindagī meñ Masīh ke kalām kī pūrī daulat ghar kar jāe. Ek dūsre ko har tarah kī hikmat se tālim dete aur samjhāte raheñ. Sāth sāth apne diloñ meñ Allāh ke lie shukrguzārī ke sāth zabūr, hamd-o-sanā aur ruhānī gīt gāte raheñ. <sup>17</sup> Aur jo kuchh bhī āp karen khāh zabānī ho yā amlī wuh Khudāwand Īsā kā nām le kar karen. Har kām meñ usī ke wasīle se Khudā Bāp kā shukr karen.

*Naī Zindagī meñ Tālluqāt Kaise Hūñ*

<sup>18</sup> Bīwiyo, apne shauhar ke tābe raheñ, kyonki jo Khudāwand meñ hai us ke lie yihī munāsib hai.

<sup>19</sup> Shauharo, apnī bīwiyoñ se muhabbat rakheñ. Un se talḥmizājī se pesh na āeñ.

<sup>20</sup> Bachcho, har bāt meñ apne mān-bāp ke tābe raheñ, kyonki yihī Khudāwand ko pasand hai.

<sup>21</sup> Wālidō, apne bachchoñ ko mushta'il na karen, warnā wuh bedil ho jāenge.

<sup>22</sup> Ghulāmo, har bāt meñ apne duniyāwī mālikoñ ke tābe raheñ. Na sirf un ke sāmne hī aur unheñ khush rakhne ke lie khidmat karen balki khulūdilī aur Khudāwand kā khauf mān kar kām karen. <sup>23</sup> Jo kuchh bhī āp karte haiñ use pūrī lagan ke sāth karen, is tarah jaisā ki āp na sirf insānoñ kī balki Khudāwand kī khidmat kar rahe hūñ. <sup>24</sup> Āp to jānte haiñ ki Khudāwand āp ko is ke muāwaze meñ wuh mirās degā jis kā wādā us ne kiyā hai. Haqīqat meñ āp Khudāwand Masīh kī hī khidmat kar rahe haiñ. <sup>25</sup> Lekin jo ghalat kām kare use

\* 3:11 Ek qabīlā jo zalil samjhā jātā thā.

apnī ghaltiyon kā muāwazā bhī milegā. Allāh to kisī kī bhī jānibdārī nahīn kartā.

## 4

<sup>1</sup> Māliko, apne ghulāmon ke sāth munsifānā aur jāyz sulūk karen. Āp to jānte haiñ ki āsmān par āp kā bhī mālik hai.

### *Hidāyāt*

<sup>2</sup> Duā meñ lage raheñ. Aur duā karte waqt shukrguzārī ke sāth jāgte raheñ. <sup>3</sup> Sāth sāth hamāre lie bhī duā karen tāki Allāh hamāre lie kalām sunāne kā darwāzā khole aur ham Masīh kā rāz pesh kar sakeñ. Ākhir main isī rāz kī wajah se qaid meñ hūn. <sup>4</sup> Duā karen ki main ise yon pesh karūn jis tarah karnā chāhie, ki ise sāf samjhā jā sake.

<sup>5</sup> Jo ab tak imān na lāe hoñ un ke sāth dānishmandānā sulūk karen. Is silsile meñ har mauqe se faydā uṭhāeñ. <sup>6</sup> Āp kī guftgū har waqt mehrbān ho, aisī ki mazā āe aur āp har ek ko munāsib jawāb de sakeñ.

### *Ākhirī Salām-o-Duā*

<sup>7</sup> Jahān tak merā tālluq hai hamārā azīz bhāi Tukhikus āp ko sab kuchh batā degā. Wuh ek wafādār khādīm aur Khudāwand meñ hamkhidmat rahā hai. <sup>8</sup> Main ne use khāskar is lie āp ke pās bhej diyā tāki āp ko hamārā hāl mālūm ho jāe aur wuh āp kī hauslā-afzāi kare. <sup>9</sup> Wuh hamāre wafādār aur azīz bhāi Unesimus ke sāth āp ke pās ā rahā hai, wuhī jo āp kī jamāt se hai. Donoñ āp ko wuh sab kuchh sunā deñge jo yahān ho rahā hai.

<sup>10</sup> Aristarkhus jo mere sāth qaid meñ hai āp ko salām kahtā hai aur isī tarah Barnabās kā kazan \* Marqus bhī. (Āp ko us ke bāre meñ hidāyāt dī gai haiñ. Jab wuh āp ke pās āe to use khushāmdīd kahnā.)

<sup>11</sup> Isā jo Yūstus kahlātā hai bhī āp ko salām kahtā hai. Un meñ se jo mere sāth Allāh kī bādshāhī meñ khidmat kar rahe haiñ sirf yih tīn mard Yahūdī haiñ. Aur yih mere lie tasallī kā bāis rahe haiñ.

<sup>12</sup> Masīh Isā kā khādīm Ipafrās bhī jo āp kī jamāt se hai salām kahtā hai. Wuh har waqt barī jidd-o-jahd ke sāth āp ke lie duā kartā hai. Us kī khās duā yih hai ki āp mazbūti ke sāth khare raheñ, ki āp bālīgh Masīhī ban kar har bāt meñ Allāh kī marzī ke mutābiq chaleñ. <sup>13</sup> Main khud is kī tasdīq kar saktā hūn ki us ne āp ke lie sakht mehnat kī hai balki Laudikiyā aur Hiyarāpulis kī jamāton ke lie bhī. <sup>14</sup> Hamāre azīz dāktar Lūqā aur Demās āp ko salām kahte haiñ.

<sup>15</sup> Merā salām Laudikiyā kī jamāt ko denā aur isī tarah Numfās ko us jamāt samet jo us ke ghar meñ jamā hotī hai. <sup>16</sup> Yih parhne ke bād dhyān deñ ki Laudikiyā kī jamāt meñ bhī yih khat parhā jāe aur āp Laudikiyā kā khat bhī parheñ. <sup>17</sup> Arkhippus ko batā denā, khābardār ki āp wuh khidmat takmīl tak pahuñchāeñ jo āp ko Khudāwand meñ sauñpī gai hai.

<sup>18</sup> Main apne hāth se yih alfāz likh rahā hūn. Merī yānī Paulus kī taraf se salām. Merī zanjīreñ mat bhūlnā! Allāh kā fazl āp ke sāth hotā rahe.

\* **4:10** Yūnānī lafz se zāhir nahīn hotā ki Marqus chachā, māmūn, phūphī yā khālā kā larḳā hai.

## 1 Thissalunīkiyoñ

<sup>1</sup> Yih khat Paulus, Silwānus aur Timuthiyus kī taraf se hai.

Ham Thissalunīkiyoñ ki jamāt ko likh rahe haiñ, unheñ jo Kḥudā Bāp aur Kḥudāwand Īsā Masīh par imān lāe haiñ.

Allāh āp ko fazl aur salāmatī bakhshe.

*Thissalunīkiyoñ kī Zindagī aur Īmān*

<sup>2</sup> Ham har waqt āp sab ke lie Kḥudā kā shukr karte aur apnī duāoñ meñ āp ko yād karte rahte haiñ. <sup>3</sup> Hameñ apne Kḥudā Bāp ke huzūr kḥāskar āp kā amal, mehnat-mashaqqat aur sābitqadmī yād ātī rahtī hai. Āp apnā imān kitnī achchhī tarah amal meñ lāe, āp ne muhabbat kī rūh meñ kitnī mehnat-mashaqqat kī aur āp ne kitnī sābitqadmī dikhāi, aisī sābitqadmī jo sirf hamāre Kḥudāwand Īsā Masīh par ummīd hī dilā saktī hai. <sup>4</sup> Bhāiyo, Allāh āp se muhabbat rakhtā hai, aur hameñ pūrā ilm hai ki us ne āp ko wāqāi chun liyā hai. <sup>5</sup> Kyoñki jab ham ne Allāh kī kḥushkhabrī āp tak pahuñchāi to na sirf bāteñ karke balki quwwat ke sāth, Rūhul-quds meñ aur pūre etamād ke sāth. Āp jānte haiñ ki jab ham āp ke pās the to ham ne kis tarah kī zindagī guzārī. Jo kuchh ham ne kiyā wuh āp kī kḥātir kiyā. <sup>6</sup> Us waqt āp hamāre aur Kḥudāwand ke namūne par chalne lage. Agarche āp barī musībat meñ paṛ gae to bhī āp ne hamāre paighām ko us kḥushī ke sāth qabūl kiyā jo sirf Rūhul-quds de saktā hai. <sup>7</sup> Yoñ āp sūbā Makiduniyā aur sūbā Aḥayā ke tamām imāndāroñ ke lie namūnā ban gae. <sup>8</sup> Kḥudāwand ke paighām kī āwāz āp meñ se nikal kar na sirf Makiduniyā aur Aḥayā meñ sunāi dī, balki yih kḥabar ki āp Allāh par imān rakhte haiñ har jagah tak pahuñch gaī hai. Natīje meñ hameñ kuchh kahne kī zarūrat nahīn rahī, <sup>9</sup> kyoñki log har jagah bāt kar rahe haiñ ki āp ne hameñ kis tarah kḥushāmdīd kahā hai, ki āp ne kis tarah butoñ se muñh pher kar Allāh kī taraf rujū kiyā tāki zindā aur haqīqī Kḥudā kī kḥidmat karen. <sup>10</sup> Log yih bhī kah rahe haiñ ki ab āp is intazār meñ haiñ ki Allāh kā Farzand āsmān par se āe yāñi Īsā jise Allāh ne murdoñ meñ se zindā kar diyā aur jo hameñ āne wāle ghazab se bachāegā.

## 2

*Thissalunīke meñ Paulus kā Kām*

<sup>1</sup> Bhāiyo, āp jānte haiñ ki hamārā āp ke pās ānā befāydā na huā. <sup>2</sup> Āp us dukh se bhī wāqif haiñ jo hameñ āp ke pās āne se pahle sahnā paṛā, ki Filippī Shahr meñ hamāre sāth kitnī badsulūkī huī thī. To bhī ham ne apne Kḥudā kī madad se āp ko us kī kḥushkhabrī sunāne kī jurrat kī hālāñki bahut muḥālafat kā sāmna karnā paṛā. <sup>3</sup> Kyoñki jab ham āp ko ubhāрте haiñ to is ke pīchhe na to koī ghalat nīyat hotī hai, na koī nāpāk maqsad yā chālākī. <sup>4</sup> Nahīn, Allāh ne kḥud hameñ jāñch kar is layq samjhā ki ham us kī kḥushkhabrī sunāne kī zimmedārī sañbhāleñ. Isī binā par ham bolte haiñ, insānoñ ko kḥush rakhne ke lie nahīn balki Allāh ko jo hamāre diloñ ko parakhtā hai. <sup>5</sup> Āp ko bhī mālūm hai ki ham ne na kḥushāmad se kām liyā, na ham

pas-e-pardā lālchī the—Allāh hamārā gawāh hai! <sup>6</sup> Ham is maqsad se kām nahīn kar rahe the ki log hamārī izzat karen, k̄hāh āp hoñ yā dīgar log. <sup>7</sup> Masīh ke rasūloñ kī haisiyat se ham āp ke lie māli bojh ban sakte the, lekin ham āp ke darmiyān hote hue narmdil rahe, aisī māñ kī tarah jo apne chhoṭe bachchoñ kī parwarish karti hai. <sup>8</sup> Hamārī āp ke lie chāhat itnī shadīd thī ki ham āp ko na sirf Allāh kī k̄hushk̄habrī kī barkat meñ sharīk karne ko taiyār the balki apnī zindagiyoñ meñ bhī. Hāñ, āp hameñ itne azīz the! <sup>9</sup> Bhāiyo, beshak āp ko yād hai ki ham ne kitnī saḡht mehnat-mashaqqat kī. Din rāt ham kām karte rahe tāki Allāh kī k̄hushk̄habrī sunāte waqt kisī par bojh na baneñ.

<sup>10</sup> Āp aur Allāh hamāre gawāh haiñ ki āp imān lāne wāloñ ke sāth hamārā sulūk kitnā muqaddas, rāst aur be'īlzām thā. <sup>11</sup> Kyoñki āp jānte haiñ ki ham ne āp meñ se har ek se aisā sulūk kiyā jaisā bāp apne bachchoñ ke sāth kartā hai. <sup>12</sup> Ham āp kī hauslā-afzāi karte, āp ko tasallī dete aur āp ko samjhāte rahe ki āp Allāh ke lāyq zindagī guzāreñ, kyoñki wuh āp ko apnī bādshāhī aur jalāl meñ hissā lene ke lie bulātā hai.

<sup>13</sup> Ek aur wajah hai ki ham har waqt K̄hudā kā shukr karte haiñ. Jab ham ne āp tak Allāh kā paighām pahuñchāyā to āp ne use sun kar yoñ qabūl kiyā jaisā yih haqīqat meñ hai yāñī Allāh kā kalām jo insānoñ kī taraf se nahīn hai aur jo āp imāndāroñ meñ kām kar rahā hai. <sup>14</sup> Bhāiyo, na sirf yih balki āp Yahūdiyā meñ Allāh kī un jamātoñ ke namūne par chal paṛe jo Masīh Īsā meñ haiñ. Kyoñki āp ko apne hamwatanōñ ke hāthōñ wuh kuchh sahnā paṛā jo unheñ pahle hī apne hamwatan Yahūdiyoñ se sahnā paṛā thā. <sup>15</sup> Hāñ, Yahūdiyoñ ne na sirf K̄hudāwand Īsā aur nabiyōñ ko qatl kiyā balki hameñ bhī apne bīch meñ se nikāl diyā. Yih log Allāh ko pasand nahīn āte aur tamām logoñ ke k̄hilāf ho kar <sup>16</sup> hameñ is se rokne kī koshish karte haiñ ki Ghairyahūdiyoñ ko Allāh kī k̄hushk̄habrī sunāeñ, aisā na ho ki wuh najāt pāeñ. Yoñ wuh har waqt apne gunāhoñ kā pyālā kināre tak bharte jā rahe haiñ. Lekin Allāh kā pūrā ghazab un par nāzil ho chukā hai.

### *Paulus kī Un se Dubārā Milne kī K̄hāhish*

<sup>17</sup> Bhāiyo, jab hameñ kuchh der ke lie āp se alag kar diyā gayā (go ham dil se āp ke sāth rahe) to ham ne barī ārzū se āp se milne kī pūrī koshish kī. <sup>18</sup> Kyoñki ham āp ke pās ānā chāhte the. Hāñ, main Paulus ne bār bār āne kī koshish kī, lekin Iblīs ne hameñ rok liyā. <sup>19</sup> Ākhir āp hī hamārī ummīd aur k̄hushī kā bāis haiñ. Āp hī hamārā inām aur hamārā tāj haiñ jis par ham apne K̄hudāwand Īsā ke huzūr faḡhr kareñge jab wuh āegā. <sup>20</sup> Hāñ, āp hamārā jalāl aur k̄hushī haiñ.

## 3

<sup>1</sup> Ākhirkār ham yih hālat mazīd bardāsht na kar sake. Ham ne faisla kiyā ki akele hī Athene meñ rah kar <sup>2</sup> Tīmuthiyus ko bhej deñge jo hamārā bhāi aur Masīh kī k̄hushk̄habrī phailāne meñ hamāre sāth Allāh kī k̄hidmat kartā hai. Ham ne use bhej diyā tāki wuh āp ko mazbūt kare aur imān meñ āp kī hauslā-afzāi kare <sup>3</sup> tāki koī in musībatoñ se bechain na ho jāe. Kyoñki āp k̄hud jānte haiñ ki in kā sāmānā karnā hamāre lie Allāh kī marzī hai. <sup>4</sup> Balki jab ham āp ke pās the to ham ne is kī peshgoī kī ki hameñ musībat bardāsht karnī

paregī. Aur aisā hī huā jaisā ki āp kḥūb jānte haiñ. <sup>5</sup> Yihī wajah thī ki maiñ ne Timuthiyus ko bhej diyā. Maiñ yih hālāt bardāsht na kar sakā, is lie maiñ ne use āp ke imān ko mālūm karne ke lie bhej diyā. Aisā na ho ki āzmāne wāle ne āp ko yoñ āzmāish meñ ḍāl diyā ho ki hamārī āp par mehnat zāe jāe.

<sup>6</sup> Lekin ab Timuthiyus lauṭ āyā hai, aur wuh āp ke imān aur muhabbat ke bāre meñ achchhī kḥabar le kar āyā hai. Us ne hamen batāyā ki āp hamen bahut yād karte haiñ aur ham se utnā hī milne ke ārzūmand haiñ jitnā ki ham āp se. <sup>7</sup> Bhāiyo, āp aur āp ke imān ke bāre meñ yih sun kar hamārī hauslā-afzāi huī, hālāñki ham kḥud tarah tarah ke dabāw aur musībatoñ meñ phañse hue haiñ. <sup>8</sup> Ab hamārī jān meñ jān ā gai hai, kyoñki āp mazbūtī se Kḥudāwand meñ qāym haiñ. <sup>9</sup> Ham āp kī wajah se Allāh ke kitne shukrguzār haiñ! Yih kḥushī nāqābil-e-bayān hai jo ham āp kī wajah se Allāh ke huzūr mahsūs karte haiñ. <sup>10</sup> Din rāt ham baṛī sanjīdagī se duā karte rahte haiñ ki āp se dubārā mil kar wuh kamiyāñ pūrī karen jo āp ke imān meñ ab tak rah gai haiñ.

<sup>11</sup> Ab hamārā Kḥudā aur Bāp kḥud aur hamārā Kḥudāwand Īsā rāstā khole tāki ham āp tak pahunch sakeñ. <sup>12</sup> Kḥudāwand kare ki āp ki ek dūsre aur dīgar tamām logoñ se muhabbat itnī baṛh jāe ki wuh yoñ dil se chhalak uṭhe jis tarah āp ke lie hamārī muhabbat bhī chhalak rahī hai. <sup>13</sup> Kyoñki is tarah Allāh āp ke diloñ ko mazbūt karegā aur āp us waqt hamāre Kḥudā aur Bāp ke huzūr be'ilzām aur muqaddas sābit hoñge jab hamārā Kḥudāwand Īsā apne tamām muqaddasin ke sāth āegā. Āmīn.

## 4

### *Allāh ko Pasandīdā Zindagī*

<sup>1</sup> Bhāiyo, ek ākhirī bāt, āp ne ham se sīkh liyā thā ki hamārī zindagī kis tarah honī chāhie tāki wuh Allāh ko pasand āe. Aur āp is ke mutābiq zindagī guzārte bhī haiñ. Ab ham Kḥudāwand Īsā meñ āp se darḥāst aur āp kī hauslā-afzāi karte haiñ ki āp is meñ mazīd taraqqī karte jāeñ. <sup>2</sup> Ap to un hidāyāt se wāqif haiñ jo ham ne āp ko Kḥudāwand Īsā ke wasīle se dī thin. <sup>3</sup> Kyoñki Allāh kī marzī hai ki āp us ke lie maḥsūs-o-muqaddas hoñ, ki āp zinākārī se bāz raheñ. <sup>4</sup> Har ek apne badan par yoñ qābū pānā sīkh le ki wuh muqaddas aur sharīf zindagī guzār sake. <sup>5</sup> Wuh ḡhairīmāndāroñ kī tarah jo Allāh se nāwāqif haiñ shahwatparastī kā shikār na ho. <sup>6</sup> Is muāmale meñ koī apne bhāi kā gunāh na kare, na us se ḡhalat fāydā uṭhāe. Kḥudāwand aise gunāhoñ kī sazā detā hai. Ham yih sab kuchh batā chuke aur āp ko āgāh kar chuke haiñ. <sup>7</sup> Kyoñki Allāh ne hamen nāpāk zindagī guzārne ke lie nahīñ bulāyā balki maḥsūs-o-muqaddas zindagī guzārne ke lie. <sup>8</sup> Is lie jo yih hidāyāt radd kartā hai wuh insān ko nahīñ balki Allāh ko radd kartā hai jo āp ko apnā muqaddas Rūh de detā hai.

<sup>9</sup> Yih likhne kī zarūrat nahīñ ki āp dūsre imāndāroñ se muhabbat rakheñ. Allāh ne kḥud āp ko ek dūsre se muhabbat rakhnā sikhāyā hai. <sup>10</sup> Aur haqīqatan āp Makiduniyā ke tamām bhāiyoñ se aisī hī muhabbat rakhte haiñ. To bhī bhāiyo, ham āp kī hauslā-afzāi karnā chāhte haiñ ki āp is meñ mazīd taraqqī karte jāeñ. <sup>11</sup> Apnī izzat is

meñ barqarār rakheñ ki āp sukūn se zindagī guzāreñ, apne farāyz adā kareñ aur apne hāthoñ se kām kareñ, jis tarah ham ne āp ko kah diyā thā. <sup>12</sup> Jab āp aisā kareñge to ḡhairīmāndār āp kī qadar kareñge aur āp kisī bhī chīz ke muhtāj nahīn raheñge.

### *Khudāwand kī Āmad*

<sup>13</sup> Bhāiyo, ham chāhte haiñ ki āp un ke bāre meñ haqīqat jān leñ jo so gae haiñ tāki āp dūsroñ kī tarah jin kī koī ummīd nahīn mātām na kareñ. <sup>14</sup> Hamārā īmān hai ki Īsā mar gayā aur dubārā jī uṭhā, is lie hamārā yih bhī īmān hai ki jab Īsā wāpas āegā to Allāh us ke sāth un imāndāroñ ko bhī wāpas lāegā jo maut kī nīnd so gae haiñ.

<sup>15</sup> Jo kuchh ham ab āp ko batā rahe haiñ wuh Khudāwand kī tālīm hai. Khudāwand kī āmad par ham jo zindā hoñge soe hue logoñ se pahle Khudāwand se nahīn mileñge. <sup>16</sup> Us waqt ūnchī āwāz se hukm diyā jāegā, farishtā-e-āzam kī āwāz sunāi degī, Allāh kā turam bajegā aur Khudāwand khud āsmān par se utar āegā. Tab pahle wuh jī uṭheñge jo Masīh meñ mar gae the. <sup>17</sup> In ke bād hī hameñ jo zindā hoñge bādaloñ par uṭhā liyā jāegā tāki hawā meñ Khudāwand se mileñ. Phir ham hameshā Khudāwand ke sāth raheñge. <sup>18</sup> Chunānche in alfāz se ek dūsre ko tasallī diyā kareñ.

## 5

### *Khudāwand kī Āmad ke lie Taiyār Rahnā*

<sup>1</sup> Bhāiyo, is kī zarūrat nahīn ki ham āp ko likheñ ki yih sab kuchh kab aur kis mauqe par hogā. <sup>2</sup> Kyoñki āp khud khūb jānte haiñ ki Khudāwand kā dīn yoñ āegā jis tarah chor rāt ke waqt ghar meñ ghus ātā hai. <sup>3</sup> Jab log kahañge, “Ab amn-o-amān hai,” to halākat achānak hī un par ān paregi. Wuh is tarah musībat meñ par jāeñge jis tarah wuh aurat jis kō bachchā paidā ho rahā hai. Wuh hargiz nahīn bach sakeñge. <sup>4</sup> Lekin āp bhāiyo tārikī kī girift meñ nahīn haiñ, is lie yih dīn chor kī tarah āp par ḡhālib nahīn ānā chāhie. <sup>5</sup> Kyoñki āp sab raushnī aur dīn ke farzand haiñ. Hamārā rāt yā tārikī se koī wāstā nahīn. <sup>6</sup> Ḡharz āeñ, ham dūsroñ kī mānind na hoñ jo soe hue haiñ balki jāgte raheñ, hoshmand raheñ. <sup>7</sup> Kyoñki rāt ke waqt hī log so jāte haiñ, rāt ke waqt hī log nashe meñ dhut ho jāte haiñ. <sup>8</sup> Lekin chūnki ham dīn ke haiñ is lie āeñ ham hosh meñ raheñ. Lāzim hai ki ham īmān aur muhabbat ko zirābaktar ke taur par aur najāt kī ummīd ko khod ke taur par pahan leñ. <sup>9</sup> Kyoñki Allāh ne hameñ is lie nahīn chunā ki ham par apnā ḡhazab nāzil kare balki is lie ki ham apne Khudāwand Īsā Masīh ke wasīle se najāt pāeñ. <sup>10</sup> Us ne hamārī khātir apnī jān de dī tāki ham us ke sāth jieñ, khāh ham us kī āmad ke dīn murdā hoñ yā zindā. <sup>11</sup> Is lie ek dūsre kī hauslā-afzāi aur tāmir karte raheñ, jaisā ki āp kar bhī rahe haiñ.

### *Ākhirī Hidāyat aur Salām*

<sup>12</sup> Bhāiyo, hamārī darkhāst hai ki āp un kī qadar kareñ jo āp ke darmiyān saḡht mehnat karke Khudāwand meñ āp kī rāhnumāi aur hidāyat karte haiñ. <sup>13</sup> Un kī khidmat ko sāmne rakh kar pyār se un kī barī izzat kareñ. Aur ek dūsre ke sāth mel-milāp se zindagī guzāreñ.

<sup>14</sup> Bhāiyo, ham is par zor denā chāhte haiñ ki unheñ samjhāeñ jo beqāydā zindagī guzārte haiñ, unheñ tasallī deñ jo jaldī se māyūs ho

jāte haiñ, kamzoroñ kā kḥayāl rakheñ aur sab ko sabar se bardāsht kareñ. <sup>15</sup> Is par dhyān deñ ki koī kisī se burāī ke badle burāī na kare balki āp har waqt ek dūsre aur tamām logoñ ke sāth nek kām karne meñ lage raheñ.

<sup>16</sup> Har waqt kḥush raheñ, <sup>17</sup> bilānāghā duā kareñ, <sup>18</sup> aur har hālat meñ Kḥudā kā shukr kareñ. Kyoñki jab āp Masīh meñ haiñ to Allāh yihī kuchh āp se chāhtā hai.

<sup>19</sup> Rūhul-guds ko mat bujhāeñ. <sup>20</sup> Nabuwwatoñ kī tahqīr na kareñ. <sup>21</sup> Sab kuchh parakh kar wuh thāme rakheñ jo achchhā hai, <sup>22</sup> aur har qism kī burāī se bāz raheñ.

<sup>23</sup> Allāh kḥud jo salāmatī kā Kḥudā hai āp ko pūre taur par maḥsūs-o-muqaddas kare. Wuh kare ki āp pūre taur par rūh, jān aur badan samet us waqt tak mahfūz aur be'ilzām raheñ jab tak hamārā Kḥudāwand Īsā Masīh wāpas nahīn ā jātā. <sup>24</sup> Jo āp ko bulātā hai wuh wafādār hai aur wuh aisā karegā bhī.

<sup>25</sup> Bhāiyo, hamāre lie duā kareñ.

<sup>26</sup> Tamām bhāiyoñ ko hamārī taraf se bosā denā.

<sup>27</sup> Kḥudāwand ke huzūr main āp ko tākīd kartā hūñ ki yih khat tamām bhāiyoñ ke sāmne paḥā jāe.

<sup>28</sup> Hamāre Kḥudāwand Īsā Masīh kā fazl āp ke sāth hotā rahe.

## 2 Thissalunīkiyoñ

<sup>1</sup> Yih khat Paulus, Silwānus aur Timuthiyus kī taraf se hai.

Ham Thissalunīkiyoñ kī jamāt ko likh rahe haiñ, unheñ jo Allāh hamāre Bāp aur Kḥudāwand Īsā Masīh par imān lāe haiñ.

<sup>2</sup> Kḥudā hamārā Bāp aur Kḥudāwand Īsā Masīh āp ko fazl aur salāmāti baḥshheñ.

*Masīh kī Āmad par Adālat*

<sup>3</sup> Bhāiyo, wājib hai ki ham har waqt āp ke lie Kḥudā kā shukr karen. Hāñ, yih mauzūn hai, kyonki āp kā imān hairatangez taraqqī kar rahā hai aur āp sab kī ek dūsre se muhabbat baḥ rahī hai. <sup>4</sup> Yihī wajah hai ki ham Allāh kī digar jamātoñ meñ āp par faḥr karte haiñ. Hāñ, ham faḥr karte haiñ ki āp in dinon meñ kitnī sābitqadmī aur imān dikhā rahe haiñ hālānki āp bahut izārasāniyān aur musibateñ bardāsht kar rahe haiñ.

<sup>5</sup> Yih sab kuchh sābit kartā hai ki Allāh kī adālat rāst hai, aur natīje meñ āp us kī bādshāhī ke lāyq ṭhahreñge, jis ke lie āp ab dukh uṭhā rahe haiñ. <sup>6</sup> Allāh wuhī kuchh karegā jo rāst hai. Wuh unheñ musibatoñ meñ dāl degā jo āp ko musibat meñ dāl rahe haiñ, <sup>7</sup> aur āp ko jo musibat meñ haiñ hamāre samet ārām degā. Wuh yih us waqt karegā jab Kḥudāwand Īsā apne qawī farishtoñ ke sāth āsmān par se ā kar zāhir hogā <sup>8</sup> aur bhaṛaktī huī āg meñ unheñ sazā degā jo na Allāh ko jānte haiñ, na hamāre Kḥudāwand Īsā kī ḳhushḳhabrī ke tābe haiñ. <sup>9</sup> Aise log abadī halākat kī sazā pāeñge, wuh hameshā tak Kḥudāwand kī huzūrī aur us kī jalālī qudrat se dūr ho jāeñge. <sup>10</sup> Lekin us dīn Kḥudāwand is lie bhī āegā ki apne muḳaddasīn meñ jalāl pāe aur tamām imāndāron meñ hairat kā bāis ho. Āp bhī un meñ shāmil hoñge, kyonki āp us par imān lāe jis kī gawāhī ham ne āp ko dī.

<sup>11</sup> Yih pesh-e-nazar rakh kar ham lagātār āp ke lie duā karte haiñ. Hamārā Kḥudā āp ko us bulāwe ke lāyq ṭhahrāe jis ke lie āp ko bulāyā gayā hai. Aur wuh apnī qudrat se āp kī nekī karne kī har ḳhāhish aur āp ke imān kā har kām takmīl tak pahuñchāe. <sup>12</sup> Kyonki is tarah hī hamāre Kḥudāwand Īsā kā nām āp meñ jalāl pāegā aur āp bhī us meñ jalāl pāeñge, us fazl ke mutābiq jo hamāre Kḥudā aur Kḥudāwand Īsā Masīh ne āp ko diyā hai.

## 2

*“Bedīnī kā Ādmī”*

<sup>1</sup> Bhāiyo, yih sawāl uṭhā hai ki hamāre Kḥudāwand Īsā Masīh kī āmad kaisī hogī? Ham kis tarah us ke sāth jamā ho jāeñge? Is nāte se hamārī āp se darḳhāst hai <sup>2</sup> ki jab log kahte haiñ ki Kḥudāwand kā dīn ā chukā hai to āp jaldī se bechain yā pareshān na ho jāeñ. Un kī bāt na māneñ, chāhe wuh yih dāwā bhī karen ki un ke pās hamārī taraf se koī nabuwwat, paighām yā khat hai. <sup>3</sup> Koī bhī āp ko kisī bhī chāl se fareb na de, kyonki yih dīn us waqt tak nahīñ āegā jab tak āḳhīrī baḡhāwat pesh na āe aur “Bedīnī kā ādmī” zāhir na ho jāe, wuh jis kā anjām halākat hogā. <sup>4</sup> Wuh har ek kī muḳhālafat karegā jo Kḥudā aur



mābūd kahlātā hai aur apne āp ko un sab se barā ṭhahrāegā. Hāñ, wuh Allāh ke ghar meñ baiṭh kar elān karegā, “Main Allāh hūñ.”

<sup>5</sup> Kyā āp ko yād nahīn ki main āp ko yih batātā rahā jab abhī āp ke pās thā? <sup>6</sup> Aur ab āp jānte haiñ ki kyā kuchh use rok rahā hai tāki wuh apne muqarrarā waqt par zāhir ho jāe. <sup>7</sup> Kyoñki yih purasrār bedīnī ab bhī asar kar rahī hai. Lekin yih us waqt tak zāhir nahīn hogī jab tak wuh shaḥs haṭ na jāe jo ab tak use rok rahā hai. <sup>8</sup> Phir hī “Bedīnī kā ādmī” zāhir hogā. Lekin jab Ḳhudāwand Īsā āegā to wuh use apne muñh kī phūñk se mār dālegā, zāhir hone par hī wuh use halāk kar degā. <sup>9</sup> “Bedīnī ke ādmī” meñ Iblīs kām karegā. Jab wuh āegā to har qism kī tāqat kā izhār karegā. Wuh jhūṭe nishān aur mojize pesh karegā. <sup>10</sup> Yoñ wuh unheñ har tarah ke sharīr fareb meñ phaṅsāegā jo halāk hone wāle haiñ. Log is lie halāk ho jāenge ki unhoñ ne sachchāi se muhabbat karne se inkār kiyā, warnā wuh bach jāte. <sup>11</sup> Is wajah se Allāh unheñ burī tarah se fareb meñ phaṅsne detā hai tāki wuh is jhūṭ par imān lāeñ. <sup>12</sup> Natīje meñ sab jo sachchāi par imān na lāe balki nārāstī se lutfandoz hue mujrim ṭhahreñge.

### *Āp ko Najāt ke lie Chun Liyā Gayā Hai*

<sup>13</sup> Mere bhāiyo, wājib hai ki ham har waqt āp ke lie Ḳhudā kā shukr karen jinheñ Ḳhudāwand pyār kartā hai. Kyoñki Allāh ne āp ko shurū hī se najāt pāne ke lie chun liyā, aisi najāt ke lie jo Rūhul-quḍs se pākizagī pā kar sachchāi par imān lāne se hāsil hotī hai. <sup>14</sup> Allāh ne āp ko us waqt yih najāt pāne ke lie bulā liyā jab ham ne āp ko us kī ḳhushḳhabrī sunāi. Aur ab āp hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke jalāl meñ sharīk ho sakte haiñ. <sup>15</sup> Bhāiyo, is lie sābitqadam raheñ aur un riwāyāt ko thāme rakheñ jo ham ne āp ko sikhāi haiñ, ḳhāh zabānī yā ḳhat ke zariye.

<sup>16</sup> Hamārā Ḳhudāwand Īsā Masīh ḳhud aur Ḳhudā hamārā Bāp jis ne ham se muhabbat rakhī aur apne fazl se hameñ abadī tasallī aur ṭhos ummīd baḳshī <sup>17</sup> āp kī hauslā-afzāi kare aur yoñ mazbūt kare ki āp hameshā wuh kuchh boleñ aur karen jo achchhā hai.

## 3

### *Hamāre lie Duā Karnā*

<sup>1</sup> Bhāiyo, ek āḳhirī bāt, hamāre lie duā karen ki Ḳhudāwand kā paighām jaldī se phail jāe aur izzat pāe, bilkul usī tarah jis tarah āp ke darmiyān huā. <sup>2</sup> Is ke lie bhī duā karen ki Allāh hameñ ḡhalat aur sharīr logoñ se bachāe rakhe, kyoñki sab to imān nahīn rakhte.

<sup>3</sup> Lekin Ḳhudāwand wafādār hai, aur wuhī āp ko mazbūt karke Iblīs se mahfūz rakhegā. <sup>4</sup> Ham Ḳhudāwand meñ āp par etamād rakhte haiñ ki āp wuh kuchh kar rahe haiñ balki karte raheñge jo ham ne āp ko karne ko kahā thā.

<sup>5</sup> Ḳhudāwand āp ke diloñ ko Allāh kī muhabbat aur Masīh kī sābitqadmī kī taraf māyl kartā rahe.

### *Kām Karne kā Farz*

<sup>6</sup> Bhāiyo, apne Ḳhudāwand Īsā Masīh ke nām meñ ham āp ko hukm dete haiñ ki har us bhāi se kinārā karen jo beqāyda chaltā aur jo ham se pāi huī riwāyat ke mutābiq zindagī nahīn guzartā. <sup>7</sup> Āp ḳhud jānte haiñ ki āp ko kis tarah hamāre namūne par chalnā chāhie. Jab ham

āp ke pās the to hamārī zindagī meñ betartībī nahīñ pāī jāī thī. <sup>8</sup> Ham ne kisī kā khānā bhī paise die baḡhair na khāyā, balki dīn rāt saḡht mehnat-mashaḡqat karte rahe tāki āp meñ se kisī ke lie bojh na baneñ. <sup>9</sup> Bāt yih nahīñ ki hameñ āp se muāwazā milne kā haq nahīñ thā. Nahīñ, ham ne aisā kiyā tāki ham āp ke lie achchhā namūnā baneñ aur āp is namūne par chalen. <sup>10</sup> Jab ham abhī āp ke pās the to ham ne āp ko hukm diyā, “Jo kām nahīñ karnā chāhtā wuh khānā bhī na khāe.”

<sup>11</sup> Ab hameñ yih khabar milī hai ki āp meñ se bāz beqāydā zindagī guzārte haiñ. Wuh kām nahīñ karte balki dūsroñ ke kāmoñ meñ kḡhāmkḡhāh daḡhl dete haiñ. <sup>12</sup> Kḡhudāwand Īsā Masīh ke nām meñ ham aise logoñ ko hukm dete aur samjhāte haiñ ki ārām se kām karke apnī rozī kamāeñ.

<sup>13</sup> Bhāiyo, āp bhalāī karne se kabhī himmat na hāreñ. <sup>14</sup> Agar koī is kḡhat meñ darj hamārī hidāyat par amal na kare to us se tālluḡ na rakhnā tāki use sharm āe. <sup>15</sup> Lekīn use dushman mat samajhnā balki use bhāī jān kar samjhānā.

### *Ākhirī Alfāz*

<sup>16</sup> Kḡhudāwand kḡhud jo salāmatī kā sarchashmā hai āp ko har waḡt aur har tarah se salāmatī baḡhshe. Kḡhudāwand āp sab ke sāth ho.

<sup>17</sup> Maiñ, Paulus apne hāth se yih likh rahā hūñ. Merī taraf se salām. Maiñ isī tarīḡe se apne har kḡhat par dastkḡhat kartā aur isī tarah likhtā hūñ.

<sup>18</sup> Hamāre Kḡhudāwand Īsā Masīh kā fazl āp sab ke sāth rahe.

# 1 Tīmuthiyus

<sup>1</sup> Yih khat Paulus kī taraf se hai jo hamāre Najātdahindā Allāh aur hamārī ummīd Masīh Īsā ke hukm par Masīh Īsā kā rasūl hai.

<sup>2</sup> Maiñ Tīmuthiyus ko likh rahā hūñ jo imān meñ merā sachchā beṭā hai.

Ḳhudā Bāp aur hamārā Ḳhudāwand Masīh Īsā āp ko fazl, rahm aur salāmatī atā karen.

## *Ḡhalat Tālīm se Ḳhabardār*

<sup>3</sup> Maiñ ne āp ko Makiduniyā jāte waqt nasīhat kī thī ki Ifisus meñ raheñ tāki āp wahāñ ke kuchh logoñ ko ḡhalat tālīm dene se rokeñ.

<sup>4</sup> Unheñ farzī kahāniyoñ aur khatm na hone wāle nasabnāme ke pīchhe na lagne deñ. In se mahz bahs-mubāhasā paidā hotā hai aur Allāh kā najātbaḡhsh mansūbā pūrā nahīñ hotā. Kyoñki yih mansūbā sirf imān se takmīl tak pahuñchtā hai. <sup>5</sup> Merī is hidāyat kā maqsad yih hai ki muhabbat ubhar āe, aisī muhabbat jo khālis dil, sāf zamīr aur Beriṡā imān se paidā hotī hai. <sup>6</sup> Kuchh log in chīzoñ se bhaṭak kar bemānī bātoñ meñ gum ho gae haiñ. <sup>7</sup> Yih shariāt ke ustād bananā chāhte haiñ, lekin unheñ un bātoñ kī samajh nahīñ atī jo wuh kar rahe haiñ aur jin par wuh itne etamād se isrār kar rahe haiñ.

<sup>8</sup> Lekin ham to jānte haiñ ki shariāt achchhī hai basharteki ise sahīh taur par istemāl kiyā jāe. <sup>9</sup> Aur yād rahe ki yih rāstbāzoñ ke lie nahīñ dī gai. Kyoñki yih un ke lie hai jo baḡhair shariāt ke aur sarkash zindagī guzārte haiñ, jo bedīn aur gunāhgār haiñ, jo muḡaddas aur ruhānī bātoñ se khāli haiñ, jo apne mān-bāp ke qātil haiñ, jo khūñī, <sup>10</sup> zinākār, hamjinsparast aur ḡhulāmoñ ke tājir haiñ, jo jhūṭ bolte, jhūṭī qasam khāte aur mazīd bahut kuchh karte haiñ jo sehhatbaḡhsh tālīm ke khilāf hai. <sup>11</sup> Aur sehhatbaḡhsh tālīm kyā hai? Wuh jo mubārak Ḳhudā kī us jalālī khushḡhabrī meñ pāī jāti hai jo mere sapurd kī gai hai.

## *Allāh ke Rahm ke lie Shukrguzārī*

<sup>12</sup> Maiñ apne Ḳhudāwand Masīh Īsā kā shukr kartā hūñ jis ne merī taqwiyaat kī hai. Maiñ us kā shukr kartā hūñ ki us ne mujhe wafādār samajh kar khidmat ke lie muḡarrar kiyā. <sup>13</sup> Go maiñ pahle kufr bakne wālā aur gustākḡh ādmī thā, jo logoñ ko izā detā thā, lekin Allāh ne mujh par rahm kiyā. Kyoñki us waqt maiñ imān nahīñ lāyā thā aur is lie nahīñ jāntā thā ki kyā kar rahā hūñ. <sup>14</sup> Hāñ, hamāre Ḳhudāwand ne mujh par apnā fazl kasrat se unḡel diyā aur mujhe wuh imān aur muhabbat atā kī jo hamēñ Masīh Īsā meñ hote hue miltī hai. <sup>15</sup> Ham is qābil-e-qabūl bāt par pūrā bharosā rakh sakte haiñ ki Masīh Īsā gunāhgāroñ ko najāt dene ke lie is duniyā meñ āyā. Un meñ se maiñ sab se baṭā gunāhgār hūñ, <sup>16</sup> lekin yihī wajah hai ki Allāh ne mujh par rahm kiyā. Kyoñki wuh chāhtā thā ki Masīh Īsā mujh meñ jo awwal gunāhgār hūñ apnā wasī sabar zāhir kare aur maiñ yoñ un ke lie namūnā ban jāūñ jo us par imān lā kar abadī zindagī pāne wāle haiñ. <sup>17</sup> Hāñ, hamāre azlī-o-abadī Shahanshāh kī hameshā tak izzat-o-jalāl ho! Wuhī lāfāñī, andekḡhā aur wāhid Ḳhudā hai. Āmīn.

<sup>18</sup> Timuthiyus mere beṭe, main āp ko yih hidāyat un peshgoiyon ke mutābiq detā hūn jo pahle āp ke bāre meñ kī gaī thin. Kyonki main chāhtā hūn ki āp in kī pairawī karke achchhī tarah laṛ sakeñ <sup>19</sup> aur imān aur sāf zamīr ke sāth zindagī guzār sakeñ. Kyonki bāz ne yih bāteñ radd kar dī haiñ aur natīje meñ un ke imān kā beṛā gharq ho gayā. <sup>20</sup> Huminyus aur Sikandar bhī in meñ shāmil haiñ. Ab main ne inheñ Iblīs ke hawāle kar diyā hai tāki wuh kufr bakne se bāz ānā sikhēñ.

## 2

### *Jamāt kī Parastish*

<sup>1</sup> Pahle main is par zor denā chāhtā hūn ki āp sab ke lie darkhāsteñ, duāeñ, siphārisheñ aur shukrguzāriyān pesh kareñ, <sup>2</sup> bādshāhoñ aur ikhtiyār wāloñ ke lie bhī tāki ham ārām aur sukūn se kḥudātars aur sharīf zindagī guzār sakeñ. <sup>3</sup> Yih achchhā aur hamāre Najātdahindā Allāh ko pasandīdā hai. <sup>4</sup> Hāñ, wuh chāhtā hai ki tamām insān najāt pā kar sachchāi ko jān leñ. <sup>5</sup> Kyonki ek hī Kḥudā hai aur Allāh aur insān ke bich meñ ek hī darmiyānī hai yānī Masīh Īsā, wuh insān <sup>6</sup> jis ne apne āp ko fidyā ke taur par sab ke lie de diyā tāki wuh maḥlasī pāeñ. Yon us ne muqarrarā waqt par gawāhī dī <sup>7</sup> aur yih gawāhī sunāne ke lie mujhe munād, rasūl aur Ghairyahūdiyon kā ustād muqarrar kiyā tāki unheñ imān aur sachchāi kā paighām sunāūn. Main jhūṭ nahīn bol rahā balki sach kah rahā hūn.

<sup>8</sup> Ab main chāhtā hūn ki har maqāmi jamāt ke mard muqaddas hāth uṭhā kar duā kareñ. Wuh ghusse yā bahs-mubāhasā kī hālat meñ aisā na kareñ. <sup>9</sup> Isī tarah main chāhtā hūn ki kḥawātīn munāsib kapṛe pahan kar sharāfat aur shāystagī se apne āp ko ārāstā kareñ. Wuh gundhe hue bāl, sonā, motī yā had se zyādā mahange kapṛon se apne āp ko ārāstā na kareñ <sup>10</sup> balki nek kāmoñ se. Kyonki yihī aisī kḥawātīn ke lie munāsib hai jo kḥudātars hone kā dāwā kartī haiñ. <sup>11</sup> Kḥātūn kḥāmoshī se aur pūrī farmānbardārī ke sāth sikhē. <sup>12</sup> Main kḥawātīn ko tālīm dene yā ādmiyon par hukūmat karne kī ijāzat nahīn detā. Wuh kḥāmosh raheñ. <sup>13</sup> Kyonki pahle Ādam ko tashkīl diyā gayā, phir Hawwā ko. <sup>14</sup> Aur Ādam ne Iblīs se dhokā na khāyā balki Hawwā ne, jis kā natījā gunāh thā. <sup>15</sup> Lekin kḥawātīn bachche janm dene se najāt pāeñgī. Shart yih hai ki wuh samajh ke sāth imān, muhabbat aur muqaddas hālat meñ zindagī guzartī raheñ.

## 3

### *Kḥudā kī Jamāt ke Nigarān*

<sup>1</sup> Yih bāt yaqīnī hai ki jo jamāt kā nigarān bananā chāhtā hai wuh ek achchhī zimmedārī kī ārzū rakhtā hai. <sup>2</sup> Lāzim hai ki nigarān be'ilzām ho. Us kī ek hī bīwī ho. Wuh hoshmand, samajhdār, \* sharīf, mehmān-nawāz aur tālīm dene ke qābil ho. <sup>3</sup> Wuh sharābī na ho, na laṛakā balki narmdil aur amnpasand. Wuh paison kā lālch karne wālā na ho. <sup>4</sup> Lāzim hai ki wuh apne kḥandān ko achchhī tarah sañbhāl sake aur ki us ke bachche sharāfat ke sāth us kī bāt māneñ. <sup>5</sup> Kyonki agar wuh apnā kḥandān na sañbhāl sake to wuh kis tarah Allāh kī jamāt

\* 3:2 Yūnāni lafz meñ zabt-e-nafs kā unsur bhī pāyā jātā hai.

kī dekh-bhāl kar sakegā? <sup>6</sup> Wuh naumurīd na ho warnā khatrā hai ki wuh phūl kar Iblīs ke jāl meñ ulajh jāe aur yoñ us kī adālat kī jāe. <sup>7</sup> Lāzim hai ki jamāt se bāhar ke log us kī achchhī gawāhī de sakeñ, aisā na ho ki wuh badnām ho kar Iblīs ke phande meñ phañs jāe.

### *Jamāt ke Madadgār*

<sup>8</sup> Isī tarah jamāt ke madadgār bhī sharīf hoñ. Wuh riyākār na hoñ, na had se zyādā mai pieñ. Wuh lālchī bhī na hoñ. <sup>9</sup> Lāzim hai ki wuh sāf zamīr rakh kar imān kī purasrār sachchāiyāñ mahfūz rakheñ. <sup>10</sup> Yih bhī zarūrī hai ki unheñ pahle parkhā jāe. Agar wuh is ke bād be'ilzām nikleñ to phir wuh k̄hidmat kareñ. <sup>11</sup> Un kī bīwiyāñ bhī sharīf hoñ. Wuh buhtān lagāne wālī na hoñ balki hoshmand aur har bāt meñ wafādār. <sup>12</sup> Madadgār kī ek hī bīwī ho. Lāzim hai ki wuh apne bachchoñ aur khāndān ko achchhī tarah sañbhāl sake. <sup>13</sup> Jo madadgār achchhī tarah apnī k̄hidmat sañbhālte haiñ un kī haisiyat baṛh jāegī aur Masīh Īsā par un kā imān itnā puḁhtā ho jāegā ki wuh baṛe etamād ke sāth zindagī guzār sakeñge.

### *Ek Azīm Bhed*

<sup>14</sup> Agarche main jald āp ke pās āne kī ummīd rakhtā hūñ to bhī āp ko yih khat likh rahā hūñ. <sup>15</sup> Lekin agar der bhī lage to yih paṛh kar āp ko mālūm hogā ki Allāh ke gharāne meñ hamārā bartāw kaisā honā chāhie. Allāh kā gharānā kyā hai? Zindā K̄hudā kī jamāt, jo sachchāi kā satūn aur buniyād hai. <sup>16</sup> Yaqīnan hamāre imān kā bhed azīm hai.

Wuh jism meñ zāhir huā,  
Rūh meñ rāstbāz ṭhahrā  
aur farishtoñ ko dikhāi diyā.

Us kī Ghairyahūdiyoñ meñ munādi kī gāi,  
us par duniyā meñ imān lāyā gayā  
aur use āsmān ke jalāl meñ uṭhā liyā gayā.

## 4

### *Jhūṭe Ustād*

<sup>1</sup> Rūhul-quds sāf farmātā hai ki ākhirī dinoñ meñ kuchh imān se haṭ kar farebdeh rūhoñ aur shaitānī tālīmāt kī pairawī kareñge. <sup>2</sup> Aisī tālīmāt jhūṭ bolne wāloñ kī riyākār bātoñ se āti haiñ, jin ke zamīr par Iblīs ne apnā nishān lagā kar zāhir kar diyā hai ki yih us ke apne haiñ. <sup>3</sup> Yih shādi karne kī ijāzat nahīñ dete aur logoñ ko kahte haiñ ki wuh muḁhtalif khāne kī chīzoñ se parhez kareñ. Lekin Allāh ne yih chīzeñ is lie banāi haiñ ki jo imān rakhte haiñ aur sachchāi se wāqif haiñ inheñ shukrguzārī ke sāth khāeñ. <sup>4</sup> Jo kuchh bhī Allāh ne k̄halaq kiyā hai wuh achchhā hai, aur hameñ use radd nahīñ karnā chāhie balki K̄hudā kā shukr karke use khā lenā chāhie. <sup>5</sup> Kyoñki use Allāh ke kalām aur duā se maḁhsūs-o-muqaddas kiyā gayā hai.

### *Masīh Īsā kā Achchhā K̄hādīm*

<sup>6</sup> Agar āp bhāiyoñ ko yih tālīm deñ to āp Masīh Īsā ke achchhe k̄hādīm hoñge. Phir yih sābit ho jāegā ki āp ko imān aur us achchhī tālīm kī sachchāiyoñ meñ tarbiyat dī gāi hai jis kī pairawī āp karte rahe haiñ. <sup>7</sup> Lekin dādi-ammāñ kī in bemānī farzī kahāniyoñ se bāz raheñ. In kī bajāe aisī tarbiyat hāsil kareñ jis se āp kī ruhānī zindagī

mazbūt ho jāe. <sup>8</sup> Kyoṅki jism kī tarbiyat kā thoṛā hī fāyḍā hai, lekin ruhānī tarbiyat har lihāz se mufīd hai, is lie ki agar ham is qism kī tarbiyat hāsīl karen to ham se hāl aur mustaqbil meṅ zindagi pāne kā wādā kiyā gayā hai. <sup>9</sup> Yih bāt qābil-e-etamād hai aur ise pūre taur par qabūl karnā chāhie. <sup>10</sup> Yihī wajah hai ki ham mehnat-mashaqqat aur jānfishānī karte rahte haiṅ, kyoṅki ham ne apnī ummīd zindā Khudā par rakhī hai jo tamām insānoṅ kā Najātdahindā hai, khāskar īmān rakhne wāloṅ kā.

<sup>11</sup> Logoṅ ko yih hidāyāt deṅ aur sikhāeṅ. <sup>12</sup> Koī bhī āp ko is lie haqīr na jāne ki āp jawān haiṅ. Lekin zarūrī hai ki āp kalām meṅ, chāl-chalan meṅ, muhabbat meṅ, īmān meṅ aur pākīzagī meṅ īmāndāroṅ ke lie namūnā ban jāeṅ. <sup>13</sup> Jab tak main nahīn ātā is par khās dhyān deṅ ki jamāt meṅ bāqāydaḡī se kalām kī tilāwat kī jāe, logoṅ ko nasīhat kī jāe aur unheṅ tālīm dī jāe. <sup>14</sup> Apnī us nemat ko nazarandāz na karen jo āp ko us waqt peshgoī ke zariye milī jab buzurgoṅ ne āp par apne hāth rakhe. <sup>15</sup> In bātoṅ ko faroḡh deṅ aur in ke pichhe lage raheṅ tāki āp kī taraqqī sab ko nazar āe. <sup>16</sup> Apnā aur tālīm kā khās khayāl rakheṅ. In meṅ sābitqadam raheṅ, kyoṅki aisā karne se āp apne āp ko aur apne sunane wāloṅ ko bachā leṅge.

## 5

### *īmāndāroṅ se Sulūk*

<sup>1</sup> Buzurg bhāiyoṅ ko saḡhtī se na dāntnā balki unheṅ yoṅ samjhānā jis tarah ki wuh āp ke bāp hoṅ. Isī tarah jawān ādmiyoṅ ko yoṅ samjhānā jaise wuh āp ke bhāi hoṅ, <sup>2</sup> buzurg bahnoṅ ko yoṅ jaise wuh āp kī māeṅ hoṅ aur jawān khawātīn ko tamām pākīzagī ke sāth yoṅ jaise wuh āp kī bahneṅ hoṅ.

<sup>3</sup> Un bewāoṅ kī madad karke un kī izzat karen jo wāqāi zarūratmand haiṅ. <sup>4</sup> Agar kisī bewā ke bachche yā pote-nawāse hoṅ to us kī madad karnā unhīn kā farz hai. Hān, wuh sikhēṅ ki khudātars hone kā pahlā farz yih hai ki ham apne ghar wāloṅ kī fikr karen aur yoṅ apne mān-bāp, dādā-dādī aur nānā-nānī ko wuh kuchh wāpas karen jo hameṅ un se milā hai, kyoṅki aisā amal Allāh ko pasand hai. <sup>5</sup> Jo aurat wāqāi zarūratmand bewā aur tanhā rah gaī hai wuh apnī ummīd Allāh par rakh kar din rāt apnī iltijāoṅ aur duāoṅ meṅ lagī rahtī hai. <sup>6</sup> Lekin jo bewā aish-o-ishrat meṅ zindagi guzartī hai wuh zindā hālat meṅ hī murdā hai. <sup>7</sup> Yih hidāyāt logoṅ tak pahuṅchāeṅ tāki un par ilzām na lagāyā jā sake. <sup>8</sup> Kyoṅki agar koī apnoṅ aur khāskar apne ghar wāloṅ kī fikr na kare to us ne apne īmān kā inkār kar diyā. Aisā shaḡhs ḡhairīmāndāroṅ se badtar hai.

<sup>9</sup> Jis bewā kī umr 60 sāl se kam hai use bewāoṅ kī fahrist meṅ darj na kiyā jāe. Shart yih bhī hai ki jab us kā shauhar zindā thā to wuh us kī wafādār rahī ho <sup>10</sup> aur ki log us ke nek kāmoṅ kī achchhī gawāhī de sakeṅ, masalan kyā us ne apne bachchoṅ ko achchhī tarah pālā hai? Kyā us ne mehmān-nawāzī kī aur muqaddasīn ke pānw dho kar un kī khidmat kī hai? Kyā wuh musībat meṅ phaṅse huoṅ kī madad kartī rahī hai? Kyā wuh har nek kām ke lie koshān rahī hai?

<sup>11</sup> Lekin jawān bewāeṅ is fahrist meṅ shāmīl mat karnā, kyoṅki jab un kī jismānī khāhishāt un par ḡhālib ātī haiṅ to wuh Masīh se dūr ho kar shādī karnā chāhtī haiṅ. <sup>12</sup> Yoṅ wuh apnā pahlā īmān

chhoṛ kar mujrim ṭhahartī haiñ. <sup>13</sup> Is ke alāwā wuh sust hone aur idhar-udhar gharoñ meñ phirne kī ādī ban jātī haiñ. Na sirf yih balki wuh bātūnī bhī ban jātī haiñ aur dūsoñ ke muāmalāt meñ daḥl de kar nāmūnāsib bāteñ kartī haiñ. <sup>14</sup> Is lie main chāhtā hūñ ki jawān bewāeñ dubārā shādī karke bachchoñ ko janm deñ aur apne gharoñ ko sañbhāleñ. Phir wuh dushman ko badgoī karne kā mauḡā nahīñ deñgī. <sup>15</sup> Kyonki bāz to sahīh rāh se haṭ kar Iblīs ke pīchhe lag chukī haiñ. <sup>16</sup> Lekin jis īmāndār aurat ke ḡhāndān meñ bewāeñ haiñ us kā farz hai ki wuh un kī madad kare tāki wuh Ḳhudā kī jamāt ke lie bojh na baneñ. Warnā jamāt un bewāoñ kī sahīh madad nahīñ kar sakegī jo wāḡāī zarūratmand haiñ.

<sup>17</sup> Jo buzurg jamāt ko achchhī tarah sañbhālte haiñ unheñ dugnī izzat ke lāyḡ samjhā jāe.\* Main ḡhāskar un kī bāt kar rahā hūñ jo pāk kalām sunāne aur tālim dene meñ mehnat-mashaḡḡat karte haiñ. <sup>18</sup> Kyonki kalām-e-muḡaddas farmātā hai, “Jab tū fasal ḡāhne ke lie us par bail chalne detā hai to us kā muñh bāndh kar na rakhnā.” Yih bhī likhā hai, “Mazdūr apnī mazdūrī kā haḡdār hai.” <sup>19</sup> Jab kisī buzurg par ilzām lagāyā jāe to yih bāt sirf is sūrāt meñ māneñ ki do yā is se zyādā ḡawāh is kī tasdīḡ kareñ. <sup>20</sup> Lekin jinhoñ ne wāḡāī ḡunāh kiyā ho unheñ pūrī jamāt ke sāmne samjhāeñ tāki dūse aisi harkateñ karne se ḡar jāeñ.

<sup>21</sup> Allāh aur Masīh Īsā aur us ke chunīdā farishtoñ ke sāmne main sanjīdagī se tākid kartā hūñ ki in hidāyāt kī yoñ pairawī kareñ ki āp kisī muāmāle se sahīh taur par wāḡif hone se peshtar faislā na kareñ, na jānībdārī kā shīkār ho jāeñ. <sup>22</sup> Jaldī se kisī par hāth rakh kar use kisī ḡhidmat ke lie maḡhsūs mat karnā, na dūsoñ ke ḡunāhoñ meñ sharīk honā. Apne āp ko pāk rakheñ.

<sup>23</sup> Chūñki āp aksar bīmār rahte haiñ is lie apne mede kā lihāz karke na sirf pānī hī piyā kareñ balki sāth sāth kuchh mai bhī istemāl kareñ.

<sup>24</sup> Kuchh logoñ ke ḡunāh sāf sāf nazar āte haiñ, aur wuh un se pahle hī adālat ke taḡt ke sāmne ā pahūñchte haiñ. Lekin kuchh aise bhī haiñ jin ke ḡunāh goyā un ke pīchhe chal kar bād meñ zāhir hote haiñ. <sup>25</sup> Isī tarah kuchh logoñ ke achchhe kām sāf nazar āte haiñ jabki bāz ke achchhe kām abhī nazar nahīñ āte. Lekin yih bhī poshīdā nahīñ raheñge balki kisī waḡt zāhir ho jāeñge.

## 6

<sup>1</sup> Jo bhī ḡhulāmī ke jue meñ haiñ wuh apne mālikoñ ko pūrī izzat ke lāyḡ samjheñ tāki log Allāh ke nām aur hamārī tālim par kufr na bakeñ. <sup>2</sup> Jab mālik īmān lāte haiñ to ḡhulāmoñ ko un kī is lie kam izzat nahīñ karnā chāhie ki wuh ab Masīh meñ bhāī haiñ. Balki wuh un kī aur zyādā ḡhidmat kareñ, kyonki ab jo un kī achchhī ḡhidmat se fāydā uṭhā rahe haiñ wuh īmāndār aur azīz haiñ.

### *ḡhalat Tālim aur Haḡīḡī Daulat*

Lāzim hai ki āp logoñ ko in bātoñ kī tālim deñ aur is meñ un kī hauslā-afzāī kareñ. <sup>3</sup> Jo bhī is se farḡ tālim de kar hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke sehhatbaḡhsh alfāz aur is ḡhudātars zīndagī kī tālim se wābastā nahīñ rahtā <sup>4</sup> wuh ḡhudpasandī se phūlā huā hai aur kuchh

\* 5:17 Yahāñ matlab hai ki un kī izzat ḡhāskar māli lihāz se ki jāe.

nahīn samajhtā. Aisā shaḡhs bahs-mubāhasā karne aur ḡhālī bātoñ par jhaḡarṇe meñ ḡhairsehhatmand dilchaspī letā hai. Natije meñ hasad, jhaḡarṇe, kufr aur badgumānī paidā hotī hai. <sup>5</sup> Yih log āpas meñ jhaḡarṇe kī wajah se hameshā kuḡrṭe rahte haiñ. Un ke zahan bigar gae haiñ aur sachchāi un se chhīn li gaī hai. Hāñ, yih samajhte haiñ ki ḡhudātars zindagī guzārṇe se māli nafā hāsil kiyā jā saktā hai.

<sup>6</sup> ḡhudātars zindagī wāḡqāi bahut nafā kā bāis hai, lekin shart yih hai ki insān ko jo kuchh bhī mil jāe wuh us par iktifā kare. <sup>7</sup> Ham duniyā meñ apne sāth kyā lāe? Kuchh nahīn! To ham duniyā se nikalte waḡt kyā kuchh sāth le jā sakeṅge? Kuchh bhī nahīn! <sup>8</sup> Chunāñche agar hamāre pās ḡhurāk aur libās ho to yih hamāre lie kāfi honā chāhie. <sup>9</sup> Jo amīr banane ke ḡhāhāñ rahte haiñ wuh kāi tarah kī āzmāishoñ aur phandoñ meñ phañs jāte haiñ. Bahut-sī nāsamajh aur nuḡsāndeh ḡhāhishāt unheñ halākat aur tabāhī meñ ḡharḡ ho jāne detī haiñ. <sup>10</sup> Kyoñki paison kā lālach har ḡhalat kām kā sarchashmā hai. Kāi logoñ ne isi lālach ke bāis imān se bhaṭak kar apne āp ko bahut aziyat pahuñchāi hai.

### *Shakhsī Hidāyāt*

<sup>11</sup> Lekin āp jo Allāh ke bande haiñ in chīzoñ se bhāḡte raheñ. In kī bajāe rāstbāzī, ḡhudātarsī, imān, muhabbat, sābitḡadmī aur narmdilī ke pīchhe lage raheñ. <sup>12</sup> Imān kī achchhī kusṭī lareñ. Abadī zindagī se ḡhūb lipaṭ jāeñ, kyoñki Allāh ne āp ko yihī zindagī pāne ke lie bulāyā, aur āp ne apnī taraf se bahut-se gawāhoñ ke sāmne is bāt kā iḡrār bhī kiyā. <sup>13</sup> Mere do gawāh haiñ, Allāh jo sab kuchh zindā rakhtā hai aur Masīh Īsā jis ne Puntiyus Pilātus ke sāmne apne imān kī achchhī gawāhī dī. Inhīn ke sāmne maiñ āp ko kahtā hūñ ki <sup>14</sup> yih hukm yoñ pūrā kareñ ki āp par na dāḡh lage, na ilzām. Aur is hukm par us dīn tak amal karte raheñ jab tak hamārā ḡhudāwand Īsā Masīh zāhir nahīn ho jātā. <sup>15</sup> Kyoñki Allāh Masīh ko muḡarrarā waḡt par zāhir karegā. Hāñ, jo mubārak aur wāhid Hukmrān, bādshāhoñ kā Bādshāh aur mālikoñ kā Mālik hai wuh use muḡarrarā waḡt par zāhir karegā. <sup>16</sup> Sirf wuhī lāfānī hai, wuhī aisī raushnī meñ rahtā hai jis ke qarīb koī nahīn ā saktā. Na kisī insān ne use kabhī dekhā, na wuh use dekh saktā hai. Us kī izzat aur qudrat abad tak rahe. Āmīn.

<sup>17</sup> Jo maujūdā duniyā meñ amīr haiñ unheñ samjhaeñ ki wuh maḡhrūr na hoñ, na daulat jaisī ḡhairyaḡīnī chīz par ummīd rakheñ. Is kī bajāe wuh Allāh par ummīd rakheñ jo hameñ faiyāzī se sab kuchh muhaiyā kartā hai tāki ham us se lutfandoz ho jāeñ. <sup>18</sup> Yih pesh-e-nazar rakh kar amīr nek kām kareñ aur bhalāi karne meñ hī amīr hoñ. Wuh ḡhushī se dūsroñ ko dene aur apnī daulat meñ sharīk karne ke lie taiyār hoñ. <sup>19</sup> Yoñ wuh apne lie ek achchhā ḡhazānā jamā kareṅge yāñi āne wāle jahān ke lie ek ṭhos buniyād jis par khaḡe ho kar wuh haḡiqī zindagī pā sakeṅge.

<sup>20</sup> Timuthiyus beṭe, jo kuchh āp ke hawāle kiyā gayā hai use mahfūz rakheñ. Duniyāwī bakwās aur un mutazād ḡhayālāt se katrāte raheñ jinheñ ḡhaltī se ilm kā nām diyā gayā hai. <sup>21</sup> Kuchh to is ilm ke māhir hone kā dāwā karke imān kī sahīh rāh se haṭ gae haiñ.

Allāh kā fazl āp sab ke sāth rahe.



## 2 Tīmuthiyus

<sup>1</sup> Yih khat Paulus kī taraf se hai jo Allāh kī marzī se Masīh Īsā kā rasūl hai tāki us wādā kī huī zindagī kā paighām sunāe jo hamēñ Masīh Īsā meñ hāsīl hotī hai.

<sup>2</sup> Maiñ apne pyāre beṭe Tīmuthiyus ko likh rahā hūñ.

Khudā Bāp aur hamārā Kḥudāwand Masīh Īsā āp ko fazl, rahm aur salāmatī atā karen.

*Shukrguzārī aur Hauslā-afzāī*

<sup>3</sup> Maiñ āp ke lie Kḥudā kā shukr kartā hūñ jis kī kḥidmat maiñ apne bāpdādā kī tarah sāf zamīr se kartā hūñ. Dīn rāt maiñ lagātār āp ko apnī duāon meñ yād rakhtā hūñ. <sup>4</sup> Mujhe āp ke ānsū yād āte haiñ, aur maiñ āp se milne kā ārzūmand hūñ tāki kḥushī se bhar jāūñ. <sup>5</sup> Mujhe kḥāskar āp kā muḥlis īmān yād hai jo pahle āp kī nānī Lūis aur māñ Yūnike rakhtī thiñ. Aur mujhe yaqīn hai ki āp bhī yihī īmān rakhte haiñ. <sup>6</sup> Yihī wajah hai ki maiñ āp ko ek bāt yād dilātā hūñ. Allāh ne āp ko us waqt ek nemat se nawāzā jab maiñ ne āp par hāth rakhe. Āp ko us nemat kī āg ko nae sire se bharāne kī zarūrat hai. <sup>7</sup> Kyonki jis Rūh se Allāh ne hamēñ nawāzā hai wuh hamēñ buzdīl nahīñ banātā balki hamēñ quwwat, muhabbat aur nazm-o-zabt dilātā hai.

<sup>8</sup> Is lie hamāre Kḥudāwand ke bāre meñ gawāhī dene se na sharmāēñ, na mujh se jo Masīh kī kḥatīr qaidī hūñ. Is ke bajāe mere sāth Allāh kī quwwat se madad le kar us kī kḥushkhabrī kī kḥatīr dukh ūthāēñ. <sup>9</sup> Kyonki us ne hamēñ najāt de kar muqaddas zindagī guzārne ke lie bulāyā. Aur yih chīzeñ hamēñ apnī mehnat se nahīñ milīñ balki Allāh ke irāde aur fazl se. Yih fazl zamānon kī ibtidā se pahle hamēñ Masīh meñ diyā gayā <sup>10</sup> lekin ab hamāre Najātdahindā Masīh Īsā kī āmad se zāhir huā. Masīh hī ne maut ko nest kar diyā. Usī ne apnī kḥushkhabrī ke zariye lāfānī zindagī raushnī meñ lā kar ham par zāhir kar dī hai.

<sup>11</sup> Allāh ne mujhe yihī kḥushkhabrī sunāne ke lie munād, rasūl aur ustād muqarrar kiyā hai. <sup>12</sup> Isī wajah se maiñ dukh ūthā rahā hūñ. To bhī maiñ sharmātā nahīñ, kyonki maiñ use jāntā hūñ jis par meñ īmān lāyā hūñ, aur mujhe pūrā yaqīn hai ki jo kuchh maiñ ne us ke hawāle kar diyā hai use wuh apnī āmad ke dīn tak mahfūz rakhne ke qābil hai. <sup>13</sup> Un sehhatbaksh bāton ke mutābiq chalte raheñ jo āp ne mujh se sun lī haiñ, aur yoñ īmān aur muhabbat ke sāth Masīh Īsā meñ zindagī guzāreñ. <sup>14</sup> Jo beshqīmat chīz āp ke hawāle kar dī gāi hai use Rūhul-quds kī madad se jo ham meñ sukūnat kartā hai mahfūz rakheñ.

<sup>15</sup> Āp ko mālūm hai ki sūbā Āsiyā meñ tamām logon ne mujhe tark kar diyā hai. In meñ Fūgilus aur Hirmughines bhī shāmil haiñ. <sup>16</sup> Kḥudāwand Unesifurus ke gharāne par rahm kare, kyonki us ne kāī dafā mujhe tar-o-tāzā kiyā. Hāñ, wuh is se kabhī na sharmāyā ki maiñ qaidī hūñ. <sup>17</sup> Balki jab wuh Rom Shahr pahuñchā to barī koshishon se merā khoj lagā kar mujhe milā. <sup>18</sup> Kḥudāwand kare ki wuh qiyāmat ke dīn Kḥudāwand se rahm pāe. Āp kḥud behtar jānte haiñ ki us ne Ifisus meñ kitnī kḥidmat kī.

## 2

*Masīh Īsā kā Wafādār Sipāhī*

<sup>1</sup> Lekin āp, mere beṭe, us fazl se taqwiyat pāeñ jo āp ko Masīh Īsā meñ mil gayā hai. <sup>2</sup> Jo kuchh āp ne bahut gawāhoñ kī maujūdagī meñ mujh se sunā hai use motabar logoñ ke sapurd kareñ. Yih aise log hoñ jo auroñ ko sikhāne ke qābil hoñ.

<sup>3</sup> Masīh Īsā ke achchhe sipāhī kī tarah hamāre sāth dukh uṭhāte raheñ. <sup>4</sup> Jis sipāhī kī ḍyūṭī hai wuh ām riāyā ke muāmalāt meñ phaṅsne se bāz rahtā hai, kyoñki wuh apne afsar ko pasand ānā chāhtā hai. <sup>5</sup> Isī tarah khel ke muqābale meñ hissā lene wāle ko sirf is sūrat meñ inām mil saktā hai ki wuh qawāyd ke mutābiq hī muqābalā kare. <sup>6</sup> Aur lāzim hai ki fasal kī kaṭāī ke waqt pahle us ko fasal kā hissā mile jis ne khet meñ mehnat kī hai. <sup>7</sup> Us par dhyān denā jo main āp ko batā rahā hūñ, kyoñki Ḳhudāwand āp ko in tamām bātoñ kī samajh atā karegā.

<sup>8</sup> Masīh Īsā ko yād rakheñ, jo Dāūd kī aulād meñ se hai aur jise murdoñ meñ se zindā kar diyā gayā. Yihī merī khushkhabrī hai <sup>9</sup> jis kī kḥātir main dukh uṭhā rahā hūñ, yahāñ tak ki mujhe ām mujrīm kī tarah zanjīroñ se bāndhā gayā hai. Lekin Allāh kā kalām zanjīroñ se bāndhā nahīñ jā saktā. <sup>10</sup> Is lie main sab kuchh Allāh ke chune hue logoñ kī kḥātir bardāsht kartā hūñ tāki wuh bhī najāt pāeñ— wuh najāt jo Masīh Īsā se miltī hai aur jo abadī jalāl kā bāis bantī hai. <sup>11</sup> Yih qaul qābil-e-etamād hai,

agar ham us ke sāth mar gae  
to ham us ke sāth jienge bhī.

<sup>12</sup> Agar ham bardāsht karte raheñ  
to ham us ke sāth hukūmat bhī kareñge.  
Agar ham use jānane se inkār kareñ  
to wuh bhī hameñ jānane se inkār karegā.

<sup>13</sup> Agar ham bewafā nikleñ  
to bhī wuh wafādār rahegā.  
Kyoñki wuh apnā inkār nahīñ kar saktā.

*Qābil-e-Qabūl Ḳhidmatguzār*

<sup>14</sup> Logoñ ko in bātoñ kī yād dilāte raheñ aur unheñ sanjīdagī se Allāh ke huzūr samjhāeñ ki wuh bāl kī khāl utār kar ek dūsre se na jhagaṛeñ. Yih befāyda hai balki sunane wāloñ ko bigār detā hai. <sup>15</sup> Apne āp ko Allāh ke sāmne yoñ pesh karne kī pūrī koshish kareñ ki āp maqbūl sābit hoñ, ki āp aisā mazdūr nikleñ jise apne kām se sharmāne kī zarūrat na ho balki jo sahīh taur par Allāh kā sachchā kalām pesh kare. <sup>16</sup> Dunyāwī bakwās se bāz raheñ. Kyoñki jitnā yih log is meñ phaṅs jāeñge utnā hī bedīnī kā asar baṛhegā <sup>17</sup> aur un kī tālīm kainsar kī tarah phail jāegī. In logoñ meñ Huminyus aur Filetus bhī shāmil haiñ <sup>18</sup> jo sachchāī se haṭ gae haiñ. Yih dāwā karte haiñ ki murdoñ ke jī uṭhne kā amal ho chukā hai aur yoñ bāz ek kā imān tabāh ho gayā hai. <sup>19</sup> Lekin Allāh kī ṭhos buniyād qāym rahtī hai aur us par in do bātoñ kī muhr lagī hai, “Ḳhudāwand ne apne logoñ ko jān liyā hai” aur “Jo bhī samjhe ki main Ḳhudāwand kā paiokār hūñ wuh nārāstī se bāz rahe.”

<sup>20</sup> Baṛe gharoñ meñ na sirf sone aur chāndī ke bartan hote haiñ balki lakaṛī aur miṭṭī ke bhī. Yānī kuchh sharīf kāmoñ ke lie istemāl hote haiñ aur kuchh kamqadar kāmoñ ke lie. <sup>21</sup> Agar koī apne āp ko in burī chizoñ se pāk-sāf kare to wuh sharīf kāmoñ ke lie istemāl hone wālā bartan hogā. Wuh maḥsūs-o-muqaddas, mālik ke lie mufid aur har nek kām ke lie taiyār hogā. <sup>22</sup> Jawānī kī burī ḳhāhishāt se bhāg kar rāstbāzī, imān, muhabbat aur sulah-salāmatī ke pīchhe lage raheñ. Aur yih un ke sāth mil kar kareñ jo ḳhulūsdilī se Ḳhudāwand kī parastish karte haiñ. <sup>23</sup> Hamāqat aur jahālat kī bahsoñ se kinārā kareñ. Ap to jānte haiñ ki in se sirf jhagaṛe paidā hote haiñ. <sup>24</sup> Lāzim hai ki Ḳhudāwand kā ḳhādīm na jhagaṛe balki har ek se mehrbānī kā sulūk kare. Wuh tālīm dene ke qābil ho aur sabar se ḡhalat sulūk bardāst kare. <sup>25</sup> Jo muḳhālafat karte haiñ unheñ wuh narmdilī se tarbiyat de, kyonki ho saktā hai ki Allāh unheñ taubā karne kī tauḳīq de aur wuh sachchāī ko jān leñ, <sup>26</sup> hosh meñ āeñ aur Iblīs ke phande se bach nikleñ. Kyonki Iblīs ne unheñ qaid kar liyā hai tāki wuh us kī marzī pūrī kareñ.

### 3

#### *Āḳhirī Din*

<sup>1</sup> Lekin yih bāt jān leñ ki āḳhirī dinon meñ haulnāk lamhe āenge. <sup>2</sup> Log ḳhudpasand aur paisoñ ke lālchī hoenge. Wuh sheḳhībāz, maḡhrūr, kufr bakne wāle, mān-bāp ke nāfarmān, nāshukre, bedīn <sup>3</sup> aur muhabbat se ḳhālī hoenge. Wuh sulah karne ke lie taiyār nahīn hoenge, dūsroñ par tohmat lagāenge, aiyāsh aur wahshī hoenge aur bhalāī se nafrat rakeñge. <sup>4</sup> Wuh namak-harām, ḡhairmuhtāt aur ḡhurūr se phūle hue hoenge. Allāh se muhabbat rakhne ke bajāe unheñ aish-o-ishrat pyārī hogī. <sup>5</sup> Wuh bazāhir ḳhudātars zindagī guzāreñge, lekin haqīqī ḳhudātars zindagī kī quwwat kā inkār kareñge. Aisoñ se kinārā kareñ. <sup>6</sup> Un meñ se kuchh log gharoñ meñ ghus kar kamzor ḳhawātīn ko apne jāl meñ phaṅsā lete haiñ, aisī ḳhawātīn ko jo apne gunāhoñ tale dabī huī haiñ aur jinheñ kā tarah kī shahwateñ chalātī haiñ. <sup>7</sup> Go yih har waqt tālīm hāsīl kartī rahtī haiñ to bhī sachchāī ko jānane tak kabhī nahīn pahuñch saktīñ. <sup>8</sup> Jis tarah Yannes aur Yambres Mūsā kī muḳhālafat karte the usī tarah yih log bhī sachchāī kī muḳhālafat karte haiñ. In kā zahan bigarā huā hai aur in kā imān nāmaqbul niklā. <sup>9</sup> Lekin yih zyādā taraqqī nahīn kareñge kyonki in kī hamāqat sab par zāhir ho jāegī, bilkul usī tarah jis tarah Yannes aur Yambres ke sāth bhī huā.

#### *Āḳhirī Hidāyāt*

<sup>10</sup> Lekin āp har lihāz se mere shāgird rahe haiñ, chāl-chalan meñ, irāde meñ, imān meñ, sabar meñ, muhabbat meñ, sābitqadmī meñ, <sup>11</sup> izārasāniyoñ meñ aur dukhoñ meñ. Antākiyā, Ikuniyum aur Lustrā meñ mere sāth kyā kuchh na huā! Wahān mujhe kitnī sakht izārasāniyoñ kā sāmnā karnā parā. Lekin Ḳhudāwand ne mujhe in sab se rihāī dī. <sup>12</sup> Bāt yih hai ki sab jo Masīh Isā meñ ḳhudātars zindagī guzārñā chāhte haiñ unheñ satāyā jāegā. <sup>13</sup> Sāth sāth sharīr aur dhokebāz log apne ḡhalat kāmoñ meñ taraqqī karte jāenge. Wuh dūsroñ ko ḡhalat rāh par le jāenge aur unheñ ḳhud bhī ḡhalat rāh

par lāyā jāegā. <sup>14</sup> Lekin āp k̄hud us par qāym raheñ jo āp ne sīkh liyā aur jis par āp ko yaqīn āyā hai. Kyoñki āp apne ustādoñ ko jānte haiñ <sup>15</sup> aur āp bachpan se muqaddas sahīfoñ se wāqif haiñ. Allāh kā yih kalām āp ko wuh hikmat atā kar saktā hai jo Masīh Īsā par imān lāne se najāt tak pahuñchātī hai. <sup>16</sup> Kyoñki har pāk nawishtā Allāh ke Rūh se wujūd meñ āyā hai aur tālim dene, malāmat karne, islāh karne aur rāstbāz zindagī guzārne kī tarbiyat dene ke lie mufid hai. <sup>17</sup> Kalām-e-muqaddas kā maqsad yihī hai ki Allāh kā bandā har lihāz se qābil aur har nek kām ke lie taiyār ho.

#### 4

<sup>1</sup> Maiñ Allāh aur Masīh Īsā ke sāmne jo zindoñ aur murdoñ kī adālat karegā aur us kī āmad aur bādshāhī kī yād dilā kar sanjīdagī se is kī tākīd kartā hūñ, <sup>2</sup> ki waqt bewaqt kalām-e-muqaddas kī munādī karne ke lie taiyār raheñ. Baṛe sabar se imāndāroñ ko tālim de kar unheñ samjhāeñ, malāmat kareñ aur un kī hauslā-afzāī bhī kareñ. <sup>3</sup> Kyoñki ek waqt āegā jab log sehatabakhsh tālim bardāsht nahīn kareñge balki apne pās apñī burī khāhishāt se mutābiqat rakhne wāle ustādoñ kā dher lagā leñge. Yih ustād unheñ sirf dīl bahlāne wālī bāteñ sunāeñge, sirf wuh kuchh jo wuh sunanā chāhte haiñ. <sup>4</sup> Wuh sachchāī ko sunane se bāz ā kar farzī kahāniyoñ ke pīchhe par jāeñge. <sup>5</sup> Lekin āp k̄hud har hālat meñ hosh meñ raheñ. Dukh ko bardāsht kareñ, Allāh kī k̄hushk̄habrī sunāte raheñ aur apñī k̄hidmat ke tamām farāyz adā kareñ.

<sup>6</sup> Jahān tak merā tālluq hai, wuh waqt ā chukā hai ki mujhe mai kī nazar kī tarah qurbāngāh par unḍelā jāe. Mere kūch kā waqt ā gayā hai. <sup>7</sup> Maiñ ne achchhī kushtī laṛī hai, maiñ dauṛ ke ikhtitām tak pahuñch gayā hūñ, maiñ ne imān ko mahfūz rakhā hai. <sup>8</sup> Aur ab ek inām taiyār parā hai, rāstbāzī kā wuh tāj jo K̄hudāwand hamārā rāst munsif mujhe apñī āmad ke din degā. Aur na sirf mujhe balki un sab ko jo us kī āmad ke ārzūmand rahe haiñ.

#### *Kuchh Shaḁhsī Bāteñ*

<sup>9</sup> Mere pās āne meñ jaldī kareñ. <sup>10</sup> Kyoñki Demās ne is duniyā ko pyār karke mujhe chhoṛ diyā hai. Wuh Thissalunike chalā gayā. Kreskens Galatiyā aur Titus dalmatiyā chale gae haiñ. <sup>11</sup> Sirf Lūqā mere pās hai. Marqus ko apne sāth le ānā, kyoñki wuh k̄hidmat ke lie mufid sābit hogā. <sup>12</sup> Tuḁhikus ko maiñ ne Ifsus bhej diyā hai. <sup>13</sup> Āte waqt merā wuh kūt apne sāth le āeñ jo maiñ Troās meñ Karpus ke pās chhoṛ āyā thā. Merī kitābeñ bhī le āeñ, k̄hāskar charmī kāghaz wālī.

<sup>14</sup> Sikandar lohār ne mujhe bahut nuqsān pahuñchāyā hai. K̄hudāwand use us ke kām kā badlā degā. <sup>15</sup> Us se muhtāt raheñ kyoñki us ne baṛī shiddat se hamārī bātoñ kī muḁhālāfat kī.

<sup>16</sup> Jab mujhe pahlī dafā apne difā ke lie adālat meñ pesh kiyā gayā to sab ne mujhe tark kar diyā. Allāh un se is bāt kā hisāb na le balki ise nazarandāz kar de. <sup>17</sup> Lekin K̄hudāwand mere sāth thā. Usī ne mujhe taqwiyat dī, kyoñki us kī marzī thī ki mere wasīle se us kā pūrā paighām sunāyā jāe aur tamām Ġhairyahūdī use sunēñ. Yoñ Allāh ne mujhe sherbabar ke muñh se nikāl kar bachā liyā. <sup>18</sup> Aur āge bhī K̄hudāwand mujhe har sharīr hamle se bachāegā aur apñī āsmānī

bādshāhī meñ lā kar najāt degā. Us kā jalāl azal se abad tak hotā rahe. Āmīn.

*Ākhīrī Salām*

<sup>19</sup> Priskillā, Akwilā aur Unesifurus ke gharāne ko hamārā salām kahnā. <sup>20</sup> Irāstus Kurinthus meñ rahā, aur mujhe Trufimus ko Mīletus meñ chhoṛnā paṛā, kyoñki wuh bīmār thā. <sup>21</sup> Jaldī karen tāki sardiyoñ ke mausam se pahle yahāñ pahuñcheñ.

Yūbūlus, Pūdēns, Līnus, Klaudiyā aur tamām bhāī āp ko salām kahte haiñ.

<sup>22</sup> Ḳhudāwand āp kī rūh ke sāth ho. Allāh kā fazl āp ke sāth hotā rahe.

## Titus

<sup>1</sup> Yih khat Paulus kī taraf se hai jo Allāh kā k̄hādīm aur Īsā Masīh kā rasūl hai.

Mujhe chun kar bhejā gayā tāki main̄ imān lāne aur k̄hudātars zindagī kī sachchāi jān lene meñ Allāh ke chune hue logoñ kī madad karūñ. <sup>2</sup> Kyoñki us se unheñ abadī zindagī kī ummīd dilāi jāti hai, aisi zindagī kī jis kā wādā Allāh ne duniyā ke zamānoñ se peshtar hī kiyā thā. Aur wuh jhūṭ nahīñ boltā. <sup>3</sup> Apne muqarrarā waqt par Allāh ne apne kalām kā elān karke use zāhir kar diyā. Yihī elān mere sapurd kiyā gayā hai aur main̄ ise hamāre Najātdahindā Allāh ke hukm ke mutābiq sunātā hūñ.

<sup>4</sup> Main̄ Titus ko likh rahā hūñ jo hamāre mushtarakā imān ke mutābiq merā haqīqī beṭā hai.

Khudā Bāp aur hamārā Najātdahindā Masīh Īsā āp ko fazl aur salāmāti atā karen̄.

### *Krete meñ Titus kī K̄hidmat*

<sup>5</sup> Main̄ ne āp ko Krete meñ is lie chhoṛā thā ki āp wuh kamiyāñ durust karen̄ jo ab tak rah gaī thīñ. Yih bhī ek maqsad thā ki āp har shahr kī jamāt meñ buzurg muqarrar karen̄, jis tarah main̄ ne āp ko kahā thā. <sup>6</sup> Buzurg be'ilzām ho. Us kī sirf ek biwī ho. Us ke bachche imāndār hoñ aur log un par aiyāsh yā sarkash hone kā ilzām na lagā sakeñ. <sup>7</sup> Nigarān ko to Allāh kā gharānā sañbhālne kī zimmedārī dī gaī hai, is lie lāzim hai ki wuh be'ilzām ho. Wuh k̄hudsar, ghūsilā, sharābī, larākā yā lālchī na ho. <sup>8</sup> Is ke bajāe wuh mehmān-nawāz ho aur sab achchhī chizoñ se pyār karne wālā ho. Wuh samajhdār, rāstbāz aur muqaddas ho. Wuh apne āp par qābū rakh sake. <sup>9</sup> Wuh us kalām ke sāth liṭṭā rahe jo qābil-e-etamād aur hamārī tālīm ke mutābiq hai. Kyoñki is tarah hī wuh sehhatbaḳhsh tālīm de kar dūsroñ kī hauslā-afzāi kar sakegā aur muḳhālafat karne wāloñ ko samjhā bhī sakegā.

<sup>10</sup> Bāt yih hai ki bahut-se aise log haiñ jo sarkash haiñ, jo fuzūl bāteñ karke dūsroñ ko dhokā dete haiñ. Yih bāt k̄hāskar un par sādiq āti hai jo Yahūdiyoñ meñ se haiñ. <sup>11</sup> Lāzim hai ki unheñ chup karā diyā jāe, kyoñki yih lālch meñ ā kar kāi logoñ ke pūre ghar apnī ghalat tālīm se k̄harāb kar rahe haiñ. <sup>12</sup> Un ke apne ek nabī ne kahā hai, “Krete ke bāshinde hameshā jhūṭ bolne wāle, wahshī jānwar aur sust peṭū hote haiñ.” <sup>13</sup> Us kī yih gawāhī durust hai. Is wajah se lāzim hai ki āp unheñ saḳhti se samjhāeñ tāki un kā imān sehhatmand rahe <sup>14</sup> aur wuh Yahūdī farzī kahāniyoñ yā un insānoñ ke ahkām par dhyān na deñ jo sachchāi se haṭ gae haiñ. <sup>15</sup> Jo log pāk-sāf haiñ un ke lie sab kuchh pāk hai. Lekin jo nāpāk aur imān se k̄hālī haiñ un ke lie kuchh bhī pāk nahīñ hotā balki un kā zahan aur un kā zamīr donoñ nāpāk ho gae haiñ. <sup>16</sup> Yih Allāh ko jānane kā dāwā to karte haiñ, lekin un kī harkateñ is bāt kā inkār karti haiñ. Yih ghinaune, nāfarmān aur koī bhī achchhā kām karne ke qābil nahīñ haiñ.

## 2

### *Sehhatbaḡsh Tālīm*

<sup>1</sup> Lekin āp wuh kuchh sunāen jo sehhatbaḡsh tālīm se mutābiqat rakhtā hai. <sup>2</sup> Buzurg mardoñ ko batā denā ki wuh hoshmand, sharīf aur samajhdār hoñ. Un kā īmān, muhabbat aur sābitqadmī sehhatmand hoñ.

<sup>3</sup> Isī tarah buzurg ḡhawātīn ko hidāyat denā ki wuh muḡaddasīn kī-sī zindagī guzāren. Na wuh tohmat lagāen na sharāb kī ḡhulām hoñ. Is ke bajāe wuh achchhī tālīm dene ke lāyq hoñ <sup>4</sup> tāki wuh jawān auratoñ ko samajhdār zindagī guzārne kī tarbiyat de sakeñ, ki wuh apne shauharoñ aur bachchoñ se muhabbat rakheñ, <sup>5</sup> ki wuh samajhdār \* aur muḡaddas hoñ, ki wuh ghar ke farāyḡ adā karne meñ lagī raheñ, ki wuh nek hoñ, ki wuh apne shauharoñ ke tābe raheñ. Agar wuh aisi zindagī guzāren to wuh dūsroñ ko Allāh ke kalām par kufr bakne kā mauḡā farāham nahīn karengī.

<sup>6</sup> Isī tarah jawān ādmiyoñ kī hauslā-afzāi kareñ ki wuh har lihāz se samajhdār zindagī guzāren. <sup>7</sup> Āp ḡhud nek kām karne meñ un ke lie namūnā baneñ. Tālīm dete waqt āp kī ḡhulūsdilī, sharāfat <sup>8</sup> aur alfāz kī be'īlzām sehhat sāf nazar āe. Phir āp ke muḡhālīf sharmindā ho jāenge, kyoñki wuh hamāre bāre meñ koī burī bāt nahīn kah sakeñge.

<sup>9</sup> ḡhulāmoñ ko kah denā ki wuh har lihāz se apne mālikoñ ke tābe raheñ. Wuh unheñ pasand āen, bahs-mubāhasā kie baḡhair un kī bāt māneñ <sup>10</sup> aur un kī chīzeñ chori na kareñ balki sābit kareñ ki un par har tarah kā etamād kiyā jā saktā hai. Kyoñki is tarīqe se wuh hamāre Najātdahindā Allāh ke bāre meñ tālīm ko har tarah se dilکش banā denge.

<sup>11</sup> Kyoñki Allāh kā najātbaḡsh fazl tamām insānoñ par zāhir huā hai. <sup>12</sup> Aur yih fazl hameñ tarbiyat de kar is qābil banā detā hai ki ham bedīnī aur duniyāwī ḡhāhishāt kā inkār karke is duniyā meñ samajhdār, rāstbāz aur ḡhudātars zindagī guzār sakeñ. <sup>13</sup> Sāth sāth yih tarbiyat us mubārak dīn kā intazār karne meñ hamārī madad kartī hai jis kī ummīd ham rakhte haiñ aur jab hamāre azīm ḡhudā aur Najātdahindā Īsā Masīh kā jalāl zāhir ho jāegā. <sup>14</sup> Kyoñki Masīh ne hamāre lie apnī jān de dī tāki fidyā de kar hameñ har tarah kī bedīnī se chhuḡā kar apne lie ek pāk aur maḡhsūs qaum banāe jo nek kām karne meñ sargarm ho.

<sup>15</sup> Inhīn bātoñ kī tālīm de kar pūre iḡhtiyār ke sāth logoñ ko samjhāen aur un kī islāh kareñ. Koī bhī āp ko haḡīr na jāne.

## 3

### *Masīhī Kirdār*

<sup>1</sup> Unheñ yād dilānā ki wuh hukmrānoñ aur iḡhtiyār wāloñ ke tābe aur farmānbardār raheñ. Wuh har nek kām karne ke lie taiyār raheñ, <sup>2</sup> kisī par tohmat na lagāen, amnpsand aur narmdīl hoñ aur tamām logoñ ke sāth narmmizājī se pesh āen. <sup>3</sup> Kyoñki ek waqt thā jab ham bhī nāsamajh, nāfarmān aur sahīh rāh se bhāḡke hue the. Us waqt ham kāi tarah kī shahwatoñ aur ḡhalat ḡhāhishoñ kī ḡhulāmī meñ the. Ham bure kāmoñ aur hasad karne meñ zindagī guzārte the. Dūsre

\* 2:5 Yūnānī lafz meñ zabt-e-nafs kā unsur bhī pāyā jātā hai.

ham se nafrat karte the aur ham bhī un se nafrat karte the. <sup>4</sup> Lekin jab hamāre Najātdahindā Allāh kī mehrbānī aur muhabbat zāhir huī <sup>5</sup> to us ne hamēn bachāyā. Yih nahīn ki ham ne rāst kām karne ke bāis najāt hāsil kī balki us ke rahm hī ne hamēn Rūhul-quds ke wasile se bachāyā jis ne hamēn dho kar nae sire se janm diyā aur naī zindagī atā kī. <sup>6</sup> Allāh ne apne is Rūh ko baṛī faiyāzī se hamāre Najātdahindā Īsā Masīh ke wasile se ham par unḍel diyā <sup>7</sup> tāki hamēn us ke fazl se rāstbāz qarār diyā jāe aur ham us abadī zindagī ke wāris ban jāēn jis kī ummīd ham rakhte haiñ. <sup>8</sup> Is bāt par pūrā etamād kiyā jā saktā hai.

Mainī chāhtā hūn ki āp in bātoñ par ḳhās zor deñ tāki jo Allāh par īmān lāe haiñ wuh dhyān se nek kām karne meñ lage raheñ. Yih bāteñ sab ke lie achchhī aur mufīd haiñ. <sup>9</sup> Lekin behūdā bahsoñ, nasabnāmoñ, jhagoñ aur shariāt ke bāre meñ tanāzoñ se bāz raheñ, kyonki aisā karnā befāyda aur fuzūl hai. <sup>10</sup> Jo shaḳhs pārṭibāz hai use do bār samjhāeñ. Agar wuh is ke bād bhī na māne to use rifaqat se ḳhārij kareñ. <sup>11</sup> Kyonki āp ko patā hogā ki aisā shaḳhs ḡhalat rāh par hai aur gunāh meñ phaṅsā huā hotā hai. Us ne apnī harkatoñ se apne āp ko mujrim ṭhahrāyā hai. <sup>12</sup>

### *Ākhirī Hidāyat*

Jab mainī Artimās yā Tuḳhikus ko āp ke pās bhej dūngā to mere pās āne meñ jaldī kareñ. Mainī Nīkupulis Shahr meñ hūn, kyonki mainī ne faisla kar liyā hai ki sardiyoñ kā mausam yahān guzārūn. <sup>13</sup> Jab Zenās wakīl aur Apullos safr kī taiyāriyān kar rahe haiñ to un kī madad kareñ. Ḳhayāl rakheñ ki un kī har zarūrat pūrī kī jāe. <sup>14</sup> Lāzim hai ki hamāre log nek kām karne meñ lage rahnā sīkheñ, ḳhāskar jahān bahut zarūrat hai, aisā na ho ki āḳhirkār wuh bephal nikleñ. <sup>15</sup> Sab jo mere sāth haiñ āp ko salām kahte haiñ. Unheñ merā salām denā jo īmān meñ ham se muhabbat rakhte haiñ.

Allāh kā fazl āp sab ke sāth hotā rahe.



## Filemon

<sup>1</sup> Yih khat Masīh Īsā ke gaidī Paulus aur Tīmuthiyus kī taraf se hai. Main apne azīz dost aur hamkhidmat Filemon ko likh rahā hūn <sup>2</sup> aur sāth sāth apnī bahan Afīyā, apne hamsipāh Arkhippus aur us jamāt ko jo ap ke ghar meñ jamā hotī hai.

<sup>3</sup> Kḥudā hamārā Bāp aur Kḥudāwand Īsā Masīh ap ko fazl aur salāmatī atā karen.

### *Filemon kī Muhabbat aur Īmān*

<sup>4</sup> Jab bhī main duā kartā hūn to ap ko yād karke apne Kḥudā kā shukr kartā hūn. <sup>5</sup> Kyonki mujhe Kḥudāwand Īsā ke bāre meñ ap ke Īmān aur ap kī tamām muqaddasīn se muhabbat kī khabar miltī rahtī hai. <sup>6</sup> Merī duā hai ki ap kī jo rifāqat Īmān se paidā huī hai wuh ap meñ yon zor pakare ki ap ko behtar taur par har us achchhī chīz kī samajh ae jo hameñ Masīh meñ hāsīl hai. <sup>7</sup> Bhāī, ap kī muhabbat dekh kar mujhe barī kḥushī aur tasallī huī hai, kyonki ap ne muqaddasīn ke dilon ko tar-o-tāzā kar diyā hai.

### *Unesimus kī Sifārish*

<sup>8</sup> Is wajah se main Masīh meñ itnī dilerī mahsūs kartā hūn ki ap ko wuh kuchh karne kā hukm dūn jo ab munāsib hai. <sup>9</sup> To bhī main aisā nahīn karnā chāhtā balki muhabbat kī binā par ap se apīl hī kartā hūn. Go main Paulus Masīh Īsā kā elchī balki ab us kā gaidī bhī hūn <sup>10</sup> to bhī minnat karke apne beṭe Unesimus kī sifārish kartā hūn. Kyonki mere gaid meñ hote hue wuh merā beṭā ban gayā. <sup>11</sup> Pahle to wuh ap ke kām nahīn ā saktā thā, lekin ab wuh ap ke lie aur mere lie kāfī mufīd sābiṭ huā hai.\*

<sup>12</sup> Ab main is ko goyā apnī jān ko ap ke pās wāpas bhej rahā hūn. <sup>13</sup> Asal meñ main use apne pās rakhnā chāhtā thā tāki jab tak main kḥushkhabrī kī kḥatir gaid meñ hūn wuh ap kī jagah merī kḥidmat kare. <sup>14</sup> Lekin main ap kī ijāzat ke baḡhair kuchh nahīn karnā chāhtā thā. Kyonki main chāhtā hūn ki jo bhī mehrbānī ap karenge wuh ap majbūr ho kar na karen balki kḥushī se.

<sup>15</sup> Ho saktā hai ki Unesimus is lie kuchh der ke lie ap se judā ho gayā ki wuh ap ko hameshā ke lie dubārā mil jāe. <sup>16</sup> Kyonki ab wuh na sirf ḡhulām hai balki ḡhulām se kahīn zyādā. Ab wuh ek azīz bhāī hai jo mujhe khās azīz hai. Lekin wuh ap ko kahīn zyādā azīz hogā, ḡhulām kī haisiyat se bhī aur Kḥudāwand meñ bhāī kī haisiyat se bhī.

<sup>17</sup> Ḡharz, agar ap mujhe apnā sāthī samjheñ to use yon kḥushāmdīd kaheñ jaise main kḥud ā kar hāzīr hotā. <sup>18</sup> Agar us ne ap ko koī nuqsān pahuñchāyā yā ap kā qarzdār huā to main is kā muāwazā dene ke lie taiyār hūn. <sup>19</sup> Yahān main Paulus apne hī hāth se is bāt kī tasdīq kartā hūn: Main is kā muāwazā dūngā agarche mujhe ap ko yād dilāne kī zarūrat nahīn ki ap kḥud mere qarzdār haiñ. Kyonki merā qarz jo ap par hai wuh ap kḥud haiñ. <sup>20</sup> Chūnāñche mere bhāī, mujh par yih mehrbānī karen ki mujhe Kḥudāwand meñ ap se kuchh faydā mile. Masīh meñ merī jān ko tāzā karen.

\* **1:11** Unesimus kā matlab kārāmad, faydāmand hai.

<sup>21</sup> Maiñ āp kī farmāñbardārī par etibār karke āp ko yih likh rahā hūñ. Kyoñki maiñ jāntā hūñ kī āp na sirf merī sunenge balki is se kahīñ zyādā mere lie karenge. <sup>22</sup> Ek aur guzārish bhī hai, mere lie ek kamrā taiyār karen, kyoñki mujhe ummīd hai ki āp kī duāñ ke jawāb meñ mujhe āp ko wāpas diyā jāega.

### *Ākhirī Salām*

<sup>23</sup> Īpafrās jo Masīh Īsā meñ mere sāth qaidī hai āp ko salām kahtā hai. <sup>24</sup> Isī tarah Marqus, Aristarkhus, Demās aur Lūqā bhī āp ko salām kahte haiñ.

<sup>25</sup> Khudāwand Īsā kā fazl āp sab ke sāth hotā rahe.

## Ibrāniyōñ

*Allāh kā Apne Farzand ke zariye Kalām*

<sup>1</sup> Māzī meñ Allāh muḳhtalif mauḳoñ par aur kaī tarīḳoñ se hamāre bāpdādā se hamkalām huā. Us waqt us ne yih nabiyōñ ke wasīle se kiyā <sup>2</sup> lekin in āḳhirī dinoñ meñ wuh apne Farzand ke wasīle se ham se hamkalām huā, usī ke wasīle se jise us ne sab chīzoñ kā wāris banā diyā aur jis ke wasīle se us ne kāynāt ko bhī ḳhalaḳ kiyā. <sup>3</sup> Farzand Allāh kā shāndār jalāl mun'akis kartā aur us kī zāt kī ain shabīh \* hai. Wuh apne ḳawī kalām se sab kuchh sañbhāle rakhtā hai. Jab wuh duniyā meñ thā to us ne hamāre lie gunāhoñ se pāk-sāf ho jāne kā intazām ḳāym kiyā. Is ke bād wuh āsmān par Qādir-e-mutlaḳ ke dahne hāth jā baiṭhā.

*Allāh ke Farzand kī Azmat*

<sup>4</sup> Farzand farishtoñ se kahīn azīm hai, itnā jitnā us kā mīrās meñ pāyā huā nām un ke nāmoñ se azīm hai. <sup>5</sup> Kyōñki Allāh ne kis farishte se kabhī kahā,

“Tū merā Farzand hai,  
āj maiñ terā Bāp ban gayā hūñ.”

Yih bhī us ne kisī farishte ke bāre meñ kabhī nahīn kahā,

“Maiñ us kā Bāp hūngā  
aur wuh merā Farzand hogā.”

<sup>6</sup> Aur jab Allāh apne pahlaūṭhe Farzand ko āsmānī duniyā meñ lātā hai to wuh farmātā hai,

“Allāh ke tamām farishte us kī parastish karen.”

<sup>7</sup> Farishtoñ ke bāre meñ wuh farmātā hai,

“Wuh apne farishtoñ ko hawāen  
aur apne ḳhādimoñ ko āḡ ke shole banā detā hai.”

<sup>8</sup> Lekin Farzand ke bāre meñ wuh kahtā hai,

“Ai Ḳhudā, terā taḳht azal se abad tak ḳāym-o-dāym rahegā,  
aur insāf kā shāhī asā terī bādshāhī par hukūmat karegā.

<sup>9</sup> Tū ne rāstbāzī se muhabbat

aur bedīnī se nafrat kī,  
is lie Allāh tere Ḳhudā ne tujhe ḳhushī ke tel se masah karke  
tujhe tere sāthiyōñ se kahīn zyādā sarfarāz kar diyā.”

<sup>10</sup> Wuh yih bhī farmātā hai,

“Ai Rab, tū ne ibtidā meñ duniyā kī buniyād rakhī,  
aur tere hī hāthoñ ne āsmānoñ ko banāyā.

<sup>11</sup> Yih to tabāh ho jāeṅge,

lekin tū ḳāym rahegā.  
Yih sab libās kī tarah ghis-phaṭ jāeṅge

<sup>12</sup> aur tū inheñ chādar kī tarah lapetegā,  
purāne kapre kī tarah yih badle jāeṅge.

Lekin tū wuhī kā wuhī rahtā hai,  
aur terī zindagī kabhī ḳhatm nahīn hotī.”

<sup>13</sup> Allāh ne kabhī bhī apne kisī farishte se yih bāt na kahī,

“Mere dahne hāth baiṭh,

\* 1:3 Yā naḳsh.

jab tak maiñ tere dushmanoñ ko  
tere pānwoñ kī chaukī na banā dūñ.”

<sup>14</sup> Phir farishte kyā haiñ? Wuh to sab k̄hidmatguzār rūh haiñ jinheñ Allāh un kī k̄hidmat karne ke lie bhej detā hai jinheñ mīrās meñ najāt pāñi hai.

## 2

### *Najāt kī Azmat*

<sup>1</sup> Is lie lāzim hai ki ham aur zyādā dhyān se kalām-e-muqaddas kī un bātoñ par ghaur karen jo ham ne sun lī haiñ. Aisā na ho ki ham samundar par beqābū kashtī kī tarah bemaqsad idhar-udhar phireñ. <sup>2</sup> Jo kalām farishtoñ ne insān tak pahuñchāyā wuh to anmiṭ rahā, aur jis se bhī koī k̄hatā yā nāfarmāñi huī use us kī munāsib sazā milī. <sup>3</sup> To phir ham kis tarah Allāh ke ghazab se bach sakeñge agar ham Masīh kī itnī azim najāt ko nazarandāz karen? Pahle K̄hudāwand ne k̄hud is najāt kā elān kiyā, aur phir aise logoñ ne hamāre pās ā kar is kī tasdiq kī jinhoñ ne use sun liyā thā. <sup>4</sup> Sāth sāth Allāh ne is bāt kī is tarah tasdiq bhī kī ki us ne apñi marzī ke mutābiq ilāhī nishān, mojize aur muk̄htalif qism ke zordār kām dikhāe aur Rūhul-quds kī nemateñ logoñ meñ taqsīm kīñ.

### *Masīh kā Najātbaḳhsh Kām*

<sup>5</sup> Ab aisā hai ki Allāh ne mazkūrā āne wāli duniyā ko farishtoñ ke tābe nahīn kiyā. <sup>6</sup> Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ kisi ne kahīn yih gawāhī dī hai,

“Insān kaun hai ki tū use yād kare  
yā ādamzād ki tū us kā k̄hayāl rakhe?

<sup>7</sup> Tū ne use thoṛī der ke lie farishtoñ se kam kar diyā,  
tū ne use jalāl aur izzat kā tāj pahnā kar

<sup>8</sup> sab kuchh us ke pānwoñ ke niche kar diyā.”

Jab likhā hai ki sab kuchh us ke pānwoñ tale kar diyā gayā to is kā matlab hai ki koī chīz na rahī jo us ke tābe nahīn hai. Beshak hamēñ hāl meñ yih bāt nazar nahīn ātī ki sab kuchh us ke tābe hai, <sup>9</sup> lekin ham use zarūr dek̄hte haiñ jo “Thoṛī der ke lie farishtoñ se kam” thā yāñi Īsā ko jise us kī maut tak ke dukh kī wajah se “Jalāl aur izzat kā tāj” pahnāyā gayā hai. Hāñ, Allāh ke fazl se us ne sab kī k̄hātir maut bardāst kī. <sup>10</sup> Kyoñki yihī munāsib thā ki Allāh jis ke lie aur jis ke wasīle se sab kuchh hai yoñ bahut-se beṭoñ ko apne jalāl meñ sharīk kare ki wuh un kī najāt ke bāñi Īsā ko dukh uṭhāne se kāmiliyat tak pahuñchāe.

<sup>11</sup> Īsā aur wuh jinheñ wuh maḳhsūs-o-muqaddas kar detā hai donoñ kā ek hī Bāp hai. Yihī wajah hai ki Īsā yih kahne se nahīn sharmātā ki muqaddasīn mere bhāī haiñ. <sup>12</sup> Masalan wuh Allāh se kahtā hai,

“Maiñ apne bhāiyōñ ke sāmne tere nām kā elān karūnga,  
jamāt ke darmiyān hī terī madahsarāī karūnga.”

<sup>13</sup> Wuh yih bhī kahtā hai, “Maiñ us par bharosā rakhūngā.” Aur phir “Maiñ hāzir hūñ, maiñ aur wuh bachche jo Allāh ne mujhe die haiñ.”

<sup>14</sup> Ab chūñki yih bachche gosht-post aur k̄hūn ke insān haiñ is lie Īsā k̄hud un kī mānind ban gayā aur un kī insāñi fitrat meñ sharīk huā. Kyoñki is tarah hī wuh apñi maut se maut ke mālik Iblīs ko tabāh kar

sakā, <sup>15</sup> aur is tarah hī wuh unheñ chhuṛā sakā jo maut se ḍarne kī wajah se zindagī-bhar ḡhulāmī meñ the. <sup>16</sup> Zāhir hai ki jin kī madad wuh kartā hai wuh farishte nahīñ haiñ balki Ibrāhīm kī aulād. <sup>17</sup> Is lie lāzim thā ki wuh har lihāz se apne bhāiyoñ kī mānind ban jāe. Sirf is se us kā yih maqsad pūrā ho sakā ki wuh Allāh ke huzūr ek rahīm aur wafādār imām-e-āzam ban kar logoñ ke gunāhoñ kā kaffārā de sake. <sup>18</sup> Aur ab wuh un kī madad kar saktā hai jo āzmāish meñ uljhe hue haiñ, kyonki us kī bhī āzmāish huī aur us ne ḡhud dukh uṭhāyā hai.

### 3

#### *Īsā Mūsā se Baṛā Hai*

<sup>1</sup> Muqaddas bhāiyo, jo mere sāth Allāh ke bulāe hue haiñ! Īsā par ḡhaur-o-ḡhauz karte raheñ jo Allāh kā paighambar aur imām-e-āzam hai aur jis kā ham iqrār karte haiñ. <sup>2</sup> Īsā Allāh kā wafādār rahā jab us ne use yih kām karne ke lie muqarrar kiyā, bilkul usī tarah jis tarah Mūsā bhī wafādār rahā jab Allāh kā pūrā ghar us ke sapurd kiyā gayā. <sup>3</sup> Ab jo kisī ghar ko tāmīr kartā hai use ghar kī nisbat zyādā izzat hāsil hotī hai. Isī tarah Īsā Mūsā kī nisbat zyādā izzat ke lāyq hai. <sup>4</sup> Kyonki har ghar ko kisī na kisī ne banāyā hotā hai, jabki Allāh ne sab kuchh banāyā hai. <sup>5</sup> Mūsā to Allāh ke pūre ghar meñ ḡhidmat karte waqt wafādār rahā, lekin mulāzim kī haisiyat se tāki kalām-e-muqaddas kī āne wāli bātoñ kī gawāhī detā rahe. <sup>6</sup> Masīh farq hai. Use Farzand kī haisiyat se Allāh ke ghar par iḡhtiyār hai aur isī meñ wuh wafādār hai. Ham us kā ghar haiñ basharteki ham apnī dilerī aur wuh ummīd qāym rakheñ jis par ham faḡhr karte haiñ.

#### *Allāh kī Qaum ke lie Sukūn*

<sup>7</sup> Chunānche jis tarah Rūhul-quds farmātā hai,

“Agar tum āj Allāh kī āwāz suno

<sup>8</sup> to apne diloñ ko saḡht na karo jis tarah baḡhāwat ke din huā, jab tumhāre bāpdādā ne registān meñ mujhe āzmāyā.

<sup>9</sup> Wahāñ unhoñ ne mujhe āzmāyā aur jāñchā, hālāñki unhoñ ne chālīs sāl ke daurān mere kām dekh lie the.

<sup>10</sup> Is lie mujhe us nasl par ḡhussā āyā aur main bolā,

‘Un ke dil hameshā sahīh rāh se haṭ jāte haiñ aur wuh merī rāheñ nahīñ jānte.’

<sup>11</sup> Apne ḡhazab meñ main ne qasam khāī,

‘Yih kabhī us mulk meñ dāḡhil nahīñ hoñge

jahāñ main unheñ sukūn detā.’”

<sup>12</sup> Bhāiyo, ḡhabardār raheñ tāki āp meñ se kisī kā dil burāī aur kufr se bhar kar zindā ḡhudā se bargashtā na ho jāe. <sup>13</sup> Is ke bajāe jab tak Allāh kā yih farmān qāym hai rozānā ek dūsre kī hauslā-afzāī karen tāki āp meñ se koī bhī gunāh ke fareb meñ ā kar saḡhtdil na ho. <sup>14</sup> Bāt yih hai ki ham Masīh ke sharīk-e-kār ban gae haiñ. Lekin is shart par ki ham āḡhir tak wuh etamād mazbūti se qāym rakheñ jo ham āḡhāz meñ rakhte the.

<sup>15</sup> Mazkūrā kalām meñ likhā hai,

“Agar tum āj Allāh kī āwāz suno,

to apne diloñ ko saḡht na karo jis tarah baḡhāwat ke din huā.”

<sup>16</sup> Yih kaun the jo Allāh kī āwāz sun kar baḡhī ho gae. Wuh sab jinheñ Mūsā Mīsr se nikāl kar bāhar lāyā. <sup>17</sup> Aur yih kaun the jin

se Allāh chālīs sāl ke daurān nārāz rahā? Yih wuhī the jinhoñ ne gunāh kiyā aur jo registān meñ mar kar wahīn paṛe rahe. <sup>18</sup> Allāh ne kin kī bābat qasam khāi ki “Yih kabhī bhī us mulk meñ dākḥil nahīn hoñge jahān maiñ unheñ sukūn detā”? Zāhir hai un kī bābat jinhoñ ne nāfarmāni kī thī. <sup>19</sup> Chunāñche ham dekḥte haiñ ki wuh imān na rakhne kī wajah se mulk meñ dākḥil na ho sake.

#### 4

<sup>1</sup> Dekheñ, ab tak Allāh kā yih wādā qāym hai, aur ab tak ham sukūn ke mulk meñ dākḥil ho sakte haiñ. Is lie aēñ, ham kḥabardār raheñ. Aisā na ho ki āp meñ se koī pīchhe rah kar us meñ dākḥil na hone pāe. <sup>2</sup> Kyoñki hameñ bhī un kī tarah ek kḥushkḥabrī sunāi gaī. Lekin yih paighām un ke lie befāydā thā, kyoñki wuh use sun kar imān na lāe. <sup>3</sup> Un kī nisbat ham jo imān lāe haiñ sukūn ke is mulk meñ dākḥil ho sakte haiñ.

Gharz, yih aisā hī hai jis tarah Allāh ne farmāyā,  
 “Apne gḥazab meñ maiñ ne qasam khāi,  
 ‘Yih kabhī us mulk meñ dākḥil nahīn hoñge  
 jahān maiñ unheñ sukūn detā.’”

Ab ghaur kareñ ki us ne yih kahā agarche us kā kām duniyā kī taḥlīq par iḥtitām tak pahuñch gayā thā. <sup>4</sup> Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ sātweñ dīn ke bāre meñ likhā hai, “Sātweñ dīn Allāh kā sārā kām takmil tak pahuñch gayā. Is se fāriḡh ho kar us ne ārām kiyā.” <sup>5</sup> Ab is kā muqābalā mazkūrā āyat se kareñ,

“Yih kabhī us mulk meñ dākḥil nahīn hoñge  
 jahān maiñ unheñ sukūn detā.”

<sup>6</sup> Jinhoñ ne pahle Allāh kī kḥushkḥabrī sunī unheñ nāfarmān hone kī wajah se yih sukūn na milā. To bhī yih bāt qāym rahī ki kuchh to sukūn ke is mulk meñ dākḥil ho jāeñge. <sup>7</sup> Yih madd-e-nazar rakh kar Allāh ne ek aur dīn muqarrar kiyā, mazkūrā “Āj” kā dīn. Kāi sāloñ ke bād hī us ne Dāūd kī mārifat wuh bāt kī jis par ham ghaur kar rahe haiñ,

“Agar tum āj Allāh kī āwāz suno  
 to apne diloñ ko saḥt na karo.”

<sup>8</sup> Jab Yashua unheñ Mulk-e-Kanān meñ lāyā tab us ne Isrāīliyoñ ko yih sukūn na diyā, warnā Allāh is ke bād ke kisī aur dīn kā zikr na kartā. <sup>9</sup> Chunāñche Allāh kī qaum ke lie ek kḥās sukūn bāqī rah gayā hai, aisā sukūn jo Allāh ke sātweñ dīn ārām karne se mutābiqat rakhtā hai. <sup>10</sup> Kyoñki jo bhī wuh sukūn pātā hai jis kā wādā Allāh ne kiyā wuh Allāh kī tarah apne kāmōñ se fāriḡh ho kar ārām karegā. <sup>11</sup> Is lie aēñ, ham is sukūn meñ dākḥil hone kī pūrī koshish kareñ tāki ham meñ se koī bhī bāpdādā ke nāfarmān namūne par chal kar gunāh meñ na gir jāe.

<sup>12</sup> Kyoñki Allāh kā kalām zindā, muassir aur har dodhārī talwār se zyādā tez hai. Wuh insān meñ se guzar kar us kī jān rūh se aur us ke joṛoñ ko güde se alag kar letā hai. Wuhī dil ke kḥayālāt aur soch ko jāñch kar un par faislā karne ke qābil hai. <sup>13</sup> Koī maḥlūq bhī Allāh kī nazar se nahīn chhup saktī. Us kī āñkhoñ ke sāmne jis ke jawābdeh ham hote haiñ sab kuchh ayān aur beniḡāb hai.

<sup>14</sup> Ġharz æeñ, ham us imān se lipte raheñ jis kã iqrār ham karte haiñ. Kyoñki hamārã aisã azim imām-e-āzam hai jo āsmānoñ meñ se guzar gayã yāñi Īsã Allāh kã Farzand. <sup>15</sup> Aur wuh aisã imām-e-āzam nahīñ hai jo hamārī kamzoriyoñ ko dekh kar hamdardī ne dikhāe balki agarche wuh begunāh rahā to bhī hamārī tarah use har qism kī āzmāish kã sāmna karnā parā. <sup>16</sup> Ab æeñ, ham pūre etamad ke sāth Allāh ke taḡht ke sāmne hāzir ho jāeñ jahān fazl pāyã jātã hai. Kyoñki wahīñ ham wuh rahm aur fazl pāeñge jo zarūrat ke waqt hamārī madad kar saktã hai.

## 5

<sup>1</sup> Ab insānoñ meñ se chune gae imām-e-āzam ko is lie muqarrar kiyã jātã hai ki wuh un kī ḡhātir Allāh kī ḡhidmat kare, tāki wuh gunāhoñ ke lie nazarāne aur qurbāniyāñ pesh kare. <sup>2</sup> Wuh jāhil aur āwārã logoñ ke sāth narm sulūk rakh saktã hai, kyoñki wuh ḡhud kaī tarah kī kamzoriyoñ kī girift meñ hotã hai. <sup>3</sup> Yihī wajah hai ki use na sirf qaum ke gunāhoñ ke lie balki apne gunāhoñ ke lie bhī qurbāniyāñ chaḡhāñi parṡi haiñ. <sup>4</sup> Aur koī apñi marzi se imām-e-āzam kã purwaḡar ohdã nahīñ apnã saktã balki lāzim hai ki Allāh use Hārūn kī tarah bulã kar muqarrar kare.

<sup>5</sup> Isī tarah Masih ne bhī apñi marzi se imām-e-āzam kã purwaḡar ohdã nahīñ apnãya. Is ke bajāe Allāh ne us se kahã,

“Tū merã Farzand hai,  
āj main terã Bāp ban gayã huñ.”

<sup>6</sup> Kahīñ aur wuh farmātã hai,  
“Tū abad tak imām hai,  
aisã imām jaisã Malik-e-sidq thã.”

<sup>7</sup> Jab Īsã is duniyã meñ thã to us ne zor zor se pukār kar aur ānsū bahã bahã kar use duãeñ aur iltijãeñ pesh kiñ \* jo use maut se bachã saktã thã. Aur Allāh ne us kī sunī, kyoñki wuh ḡhudã kã ḡhauf rakhtã thã. <sup>8</sup> Wuh Allāh kã Farzand to thã, to bhī us ne dukh uḡhãne se farmānbardārī sikhī. <sup>9</sup> Jab wuh kāmiliyat tak pahuñch gayã to wuh un sab kī abadī najāt kã sarchashmã ban gayã jo us kī sunte haiñ. <sup>10</sup> Us waqt Allāh ne use imām-e-āzam bhī muta'ayyin kiyã, aisã imām jaisã Malik-e-sidq thã.

### *Imān Tark Karne kī Bābat Āḡhāñi*

<sup>11</sup> Is ke bāre meñ ham mazid bahut kuchh kah sakte haiñ, lekin ham mushkil se is kī tashriḡ kar sakte haiñ, kyoñki āp sunane meñ sust haiñ. <sup>12</sup> Asal meñ itnã waqt guzar gayã hai ki ab āp ko ḡhud ustād honã chāhie. Afsos ki aisã nahīñ hai balki āp ko is kī zarūrat hai ki koī āp ke pās ā kar āp ko Allāh ke kalām kī buniyādī sachchāiyāñ dubārã sikhāe. Āp ab tak ḡhos khānã nahīñ khã sakte balki āp ko dūdh kī zarūrat hai. <sup>13</sup> Jo dūdh hī pī saktã hai wuh abhī chhoṡã bachchã hī hai aur wuh rāstbāzi kī tālim se nāwāqif hai. <sup>14</sup> Is ke muḡābale meñ ḡhos khānã bālighoñ ke lie hai jinhoñ ne apñi balūḡhat ke bāis apñi ruhāñi basārat ko itñi tarbiyat dī hai ki wuh bhalāi aur burāi meñ imtiyāz kar sakte haiñ.

\* 5:7 Yāñi imām kī haisiyat se us ne yih duãeñ aur iltijãeñ qurbāni ke taur par pesh kiñ.

## 6

<sup>1</sup> Is lie æeñ, ham Masīh ke bāre meñ buniyādī tālim ko chhoṛ kar balūghat kī taraf āge baṛheñ. Kyoñki aisī bāteñ dohrāne kī zarūrat nahīn honī chāhie jin se imān kī buniyād rakhī jāti hai, masalan maut tak pahuñchāne wāle kām se taubā, <sup>2</sup> baptismā kyā hai, kisī par hāth rakhne kī tālim, murdoñ ke jī uṭhne aur abadī sazā pāne kī tālim. <sup>3</sup> Chunāñche Allāh kī marzī huī to ham yih chhoṛ kar āge baṛheñge.

<sup>4</sup> Nāmumkin hai ki unheñ bahāl karke dubārā taubā tak pahuñchāyā jāe jinhoñ ne apnā imān tark kar diyā ho. Unheñ to ek bār Allāh ke nūr meñ lāyā gayā thā, unhoñ ne āsmān kī nemat chakh lī thī, wuh Rūhul-quds meñ sharik hue, <sup>5</sup> unhoñ ne Allāh ke kalām kī bhalāī aur āne wāle zamāne kī kuwwatoñ kā tajrabā kiyā thā. <sup>6</sup> Aur phir unhoñ ne apnā imān tark kar diyā! Aise logoñ ko bahāl karke dubārā taubā tak pahuñchānā nāmumkin hai. Kyoñki aisā karne se wuh Allāh ke Farzand ko dubārā maslūb karke use lān-tān kā nishānā banā dete haiñ.

<sup>7</sup> Allāh us zamīn ko barkat detā hai jo apne par bār bār paṛne wāli bārish ko jazb karke aisī fasal paidā kartī hai jo khetibārī karne wāle ke lie mufid ho. <sup>8</sup> Lekin agar wuh sirf khārdār paude aur ūñṭkaṭāre paidā kare to wuh bekār hai aur is khatre meñ hai ki us par lānat bhejī jāe. Anjām-e-kār us par kā sab kuchh jalāyā jāegā.

<sup>9</sup> Azīzo, go ham is tarah kī bāteñ kar rahe haiñ to bhī hamārā etamād yih hai ki āp ko wuh behtarīn barkateñ hāsil haiñ jo najāt se miltī haiñ. <sup>10</sup> Kyoñki Allāh be'insāf nahīn hai. Wuh āp kā kām aur wuh muhabbat nahīn bhūlegā jo āp ne us kā nām le kar zāhir kī jab āp ne muqaddasīn kī khidmat kī balki āj tak kar rahe haiñ. <sup>11</sup> Lekin hamārī baṛī khāhish yih hai ki āp meñ se har ek isī sargarmī kā izhār ākhir tak kartā rahe tāki jin bātoñ kī ummīd āp rakhte haiñ wuh wāqai pūrī ho jāeñ. <sup>12</sup> Ham nahīn chāhte ki āp sust ho jāeñ balki yih ki āp un ke namūne par chaleñ jo imān aur sabar se wuh kuchh mīrās meñ pā rahe haiñ jis kā wādā Allāh ne kiyā hai.

### *Allāh kā Yaqīnī Wādā*

<sup>13</sup> Jab Allāh ne qasam khā kar Ibrāhīm se wādā kiyā to us ne apnī hī qasam khā kar yih wādā kiyā. Kyoñki koī aur nahīn thā jo us se baṛā thā jis kī qasam wuh khā saktā. <sup>14</sup> Us waqt us ne kahā, “Maiñ zarūr tujhe bahut barkat dūngā, aur maiñ yaqīnan tujhe kasrat kī aulād dūngā.” <sup>15</sup> Is par Ibrāhīm ne sabar se intazār karke wuh kuchh pāyā jis kā wādā kiyā gayā thā. <sup>16</sup> Qasam khāte waqt log us kī qasam khāte haiñ jo un se baṛā hotā hai. Is tarah se qasam meñ bayānkardā bāt kī tasdiq bahs-mubāhasā kī har gunjāish ko khatm kar detī hai. <sup>17</sup> Allāh ne bhī qasam khā kar apne wāde kī tasdiq kī. Kyoñki wuh apne wāde ke wārison par sāf zāhir karnā chāhtā thā ki us kā irādā kabhī nahīn badlegā. <sup>18</sup> Gharz, yih do bāteñ qāym rahī haiñ, Allāh kā wādā aur us kī qasam. Wuh inheñ na to badal saktā na in ke bāre meñ jhūṭ bol saktā hai. Yoñ ham jinhoñ ne us ke pās panāh lī hai baṛī tasallī pā kar us ummīd ko mazbūti se thāme rakh sakte haiñ jo hameñ pesh kī gāi hai. <sup>19</sup> Kyoñki yih ummīd hamārī jān ke lie mazbūt langar hai. Aur yih āsmānī Baitul-muqaddas ke Muqaddastarīn Kamre ke parde meñ se guzar kar us meñ dākḥil hotī hai. <sup>20</sup> Wahīn Isā hamāre āge āge jā



kar hamārī khātir dākḥil huā hai. Yoñ wuh Malik-e-sidq kī mānind hameshā ke lie imām-e-āzam ban gayā hai.

## 7

### *Malik-e-sidq*

<sup>1</sup> Yih Malik-e-sidq, Sālim kā bādshāh aur Allāh T'ālā kā imām thā. Jab Ibrāhīm chār bādshāhoñ ko shikast dene ke bād wāpas ā rahā thā to Malik-e-sidq us se milā aur use barkat dī. <sup>2</sup> Is par Ibrāhīm ne use tamām lūṭ ke māl kā daswāñ hissā de diyā. Ab Malik-e-sidq kā matlab “Rāstbāzī kā Bādshāh” hai. Dūsre, “Sālim kā Bādshāh” kā matlab “Salāmatī kā Bādshāh” hai. <sup>3</sup> Na us kā bāp yā māñ hai, na koī nasabnāmā. Us kī zindagī kā na to āghāz hai, na iḳhtitām. Allāh ke Farzand kī tarah wuh abad tak imām rahtā hai.

<sup>4</sup> Ghaur karen kī wuh kitnā azīm thā. Hamāre bāpdādā Ibrāhīm ne use lūṭe hue māl kā daswāñ hissā de diyā. <sup>5</sup> Ab sharīat talab kartī hai kī Lāwī kī wuh aulād jo imām ban jātī hai qaum yāñi apne bhāiyoñ se paidāwār kā daswāñ hissā le, hālāñki un ke bhāi Ibrāhīm kī aulād haiñ. <sup>6</sup> Lekin Malik-e-sidq Lāwī kī aulād meñ se nahīñ thā. To bhī us ne Ibrāhīm se daswāñ hissā le kar use barkat dī jis se Allāh ne wādā kiyā thā. <sup>7</sup> Is meñ koī shak nahīñ kī kamhaisiyat shaḥs ko us se barkat miltī hai jo zyādā haisiyat kā ho. <sup>8</sup> Jahāñ Lāwī imāmoñ kā tālluḡ hai fāñi insān daswāñ hissā lete haiñ. Lekin Malik-e-sidq ke muāmale meñ yih hissā us ko milā jis ke bāre meñ gawāhī dī gai hai kī wuh zindā rahtā hai. <sup>9</sup> Yih bhī kahā jā saktā hai kī jab Ibrāhīm ne māl kā daswāñ hissā de diyā to Lāwī ne us ke zariye bhī yih hissā diyā, hālāñki wuh ḳhud daswāñ hissā letā hai. <sup>10</sup> Kyoñki go Lāwī us waqt paidā nahīñ huā thā to bhī wuh ek tarah se Ibrāhīm ke jism meñ maujūd thā jab Malik-e-sidq us se milā.

<sup>11</sup> Agar Lāwī kī kahānat (jis par sharīat mabnī thī) kāmiliyat paidā kar saktī to phir ek aur qism ke imām kī kyā zarūrat hotī, us kī jo Hārūn jaisā na ho balki Malik-e-sidq jaisā? <sup>12</sup> Kyoñki jab bhī kahānat badal jātī hai to lāzim hai kī sharīat meñ bhī tabdīlī āe. <sup>13</sup> Aur hamārā Ḳhudāwand jis ke bāre meñ yih bayān kiyā gayā hai wuh ek farq qabile kā fard thā. Us ke qabile ke kisī bhī fard ne imām kī ḳhidmat adā nahīñ kī. <sup>14</sup> Kyoñki sāf mālūm hai kī Ḳhudāwand Masih Yahūdāh qabile kā fard thā, aur Mūsā ne is qabile ko imāmoñ kī ḳhidmat meñ shāmil na kiyā.

### *Malik-e-sidq Jaisā Ek aur Imām*

<sup>15</sup> Muāmālā mazīd sāf ho jātā hai. Ek farq imām zāhir huā hai jo Malik-e-sidq jaisā hai. <sup>16</sup> Wuh Lāwī ke qabile kā fard hone se imām na banā jis tarah sharīat taqāzā kartī thī, balki wuh lāfāñi zindagī kī quwwat hī se imām ban gayā. <sup>17</sup> Kyoñki kalām-e-muqaddas farmātā hai,

“Tū abad tak imām hai,  
aisā imām jaisā Malik-e-sidq thā.”

<sup>18</sup> Yoñ purāne hukm ko mansūḳh kar diyā jātā hai, kyoñki wuh kamzor aur bekār thā <sup>19</sup> (Mūsā kī sharīat to kisī chīz ko kāmīl nahīñ banā saktī thī) aur ab ek behtar ummīd muhaiyā kī gai hai jis se ham Allāh ke qarīb ā jāte haiñ.

<sup>20</sup> Aur yih nayā nizām Allāh kī qasam se qāym huā. Aisī koī qasam na khāi gaī jab dūsre imām bane. <sup>21</sup> Lekin Īsā ek qasam ke zariye imām ban gayā jab Allāh ne farmāyā,

“Rab ne qasam khāi hai  
aur is se pachhtāegā nahīn,

“Tū abad tak imām hai.”

<sup>22</sup> Is qasam kī wajah se Īsā ek behtar ahd kī zamānat detā hai.

<sup>23</sup> Ek aur farq, purāne nizām meñ bahut-se imām the, kyonki maut ne har ek kī k̄hidmat mahdūd kie rakhī. <sup>24</sup> Lekin chūnki Īsā abad tak zindā hai is lie us kī kahānat kabhī bhī k̄hatm nahīn hogī. <sup>25</sup> Yoñ wuh unheñ abadi najāt de saktā hai jo us ke wasīle se Allāh ke pās āte haiñ, kyonki wuh abad tak zindā hai aur un kī shafā‘at kartā rahtā hai.

<sup>26</sup> Hameñ aise hī imām-e-āzam kī zarūrat thī. Hāñ, aisā imām jo muqaddas, bequsūr, bedāgh, gunāhgāroñ se alag aur āsmānoñ se buland huā hai. <sup>27</sup> Use dūsre imāmoñ kī tarah is kī zarūrat nahīn ki har roz qurbāniyāñ pesh kare, pahle apne lie phir qaum ke lie. Balki us ne apne ap ko pesh karke apnī is qurbānī se un ke gunāhoñ ko ek bār sadā ke lie miṭā diyā. <sup>28</sup> Mūsawī shariyat aise logoñ ko imām-e-āzam muqarrar kartī hai jo kamzor haiñ. Lekin shariyat ke bād Allāh kī qasam Farzand ko imām-e-āzam muqarrar kartī hai, aur yih Farzand abad tak kāmīl hai.

## 8

### *Īsā Hamārā Imām-e-Āzam*

<sup>1</sup> Jo kuchh ham kah rahe haiñ us kī markazī bāt yih hai, hamārā ek aisā imām-e-āzam hai jo āsmān par jalālī K̄hudā ke taḡht ke dahne hāth baiṭhā hai. <sup>2</sup> Wahāñ wuh maqdis meñ k̄hidmat kartā hai, us haqīqī mulāqāt ke k̄haimē meñ jise insānī hāthoñ ne kharā nahīn kiyā balki Rab ne.

<sup>3</sup> Har imām-e-āzam ko nazarāne aur qurbāniyāñ pesh karne ke lie muqarrar kiyā jātā hai. Is lie lāzim hai ki hamāre imām-e-āzam ke pās bhī kuchh ho jo wuh pesh kar sake. <sup>4</sup> Agar yih duniyā meñ hotā to imām-e-āzam na hotā, kyonki yahāñ imām to haiñ jo shariyat ke matlūbā nazarāne pesh karte haiñ. <sup>5</sup> Jis maqdis meñ wuh k̄hidmat karte haiñ wuh us maqdis kī sirf naqlī sūrat aur sāyā hai jo āsmān par hai. Yihī wajah hai ki Allāh ne Mūsā ko mulāqāt kā k̄haimā banāne se pahle āgāh karke yih kahā, “Ġhaur kar ki sab kuchh ain us namūne ke mutābiq banāyā jāe jo main tujhe yahāñ pahār par dikhātā hūñ.” <sup>6</sup> Lekin jo k̄hidmat Īsā ko mil gaī hai wuh duniyā ke imāmoñ kī k̄hidmat se kahiñ behtar hai, utnī behtar jitnā wuh ahd jis kā darmiyānī Īsā hai purāne ahd se behtar hai. Kyonki yih ahd behtar wādoñ kī buniyād par bāndhā gayā.

<sup>7</sup> Agar pahlā ahd be‘ilzām hotā to phir nae ahd kī zarūrat na hotī.

<sup>8</sup> Lekin Allāh ko apnī qaum par ilzām lagānā parā. Us ne kahā,

“Rab kā farmān hai, aise din ā rahe haiñ

jab main Isrāil ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne se ek nayā ahd bāndhūngā.

<sup>9</sup> Yih us ahd kī mānind nahīn hogā

jo main ne un ke bāpdādā ke sāth

us din bāndhā thā jab main un kā hāth pakaṛ kar

unheñ Misr se nikāl lāyā.

Kyoñki wuh us ahd ke wafādār na rahe

jo main ne un se bāndhā thā.

Natīje meñ merī un ke lie fikr na rahī.

<sup>10</sup> Ḳhudāwand farmātā hai ki

jo nayā ahd main un dinoñ ke bād un se bāndhūngā

us ke taht main apnī sharīat

un ke zahnoñ meñ dāl kar

un ke diloñ par kandā karūnga.

Tab main hī un kā Ḳhudā hūngā, aur wuh merī qaum hoñge.

<sup>11</sup> Us waqt se is kī zarūrat nahīñ rahegi

ki koī apne paṛosi yā bhāi ko tālim de kar kahe,

‘Rab ko jān lo.’

Kyoñki chhoṭe se le kar baṛe tak

sab mujhe jāneñge,

<sup>12</sup> kyoñki main un kā qusūr muāf karūnga

aur āindā un ke gunāhoñ ko yād nahīñ karūnga.”

<sup>13</sup> In alfāz meñ Allāh ek nae ahd kā zikr kartā hai aur yoñ purāne ahd ko matrūk qarār detā hai. Aur jo matrūk aur purānā hai us kā anjām qarīb hī hai.

## 9

### *Dunyāwī aur Āsmānī Ibādat*

<sup>1</sup> Jab pahlā ahd bāndhā gayā to ibādat karne ke lie hidāyāt dī gain. Zamīn par ek maqdis bhī banāyā gayā, <sup>2</sup> ek khaimā jis ke pahle kamre meñ shamādān, mez aur us par paṛi maḳhsūs kī gai roṭiyān thiñ. Us kā nām “Muḳaddas Kamrā” thā. <sup>3</sup> Us ke pichhe ek aur kamrā thā jis kā nām “Muḳaddastarīn Kamrā” thā. Pahle aur dūsre kamre ke darmiyān wāḡe darwāze par pardā lagā thā. <sup>4</sup> Is pichhle kamre meñ baḳhūr jalāne ke lie sone kī qurbāngāh aur ahd kā sandūq thā. Ahd ke sandūq par sonā manḍhā huā thā aur us meñ tin chīzeñ thiñ: sone kā martabān jis meñ man bharā thā, Hārūn kā wuh asā jis se koñpleñ phūṭ nikli thiñ aur patthar kī wuh do taḳhtiyān jin par ahd ke ahkām likhe the. <sup>5</sup> Sandūq par ilāhī jalāl ke do karūbī farishte lage the jo sandūq ke dhakne ko sāyā dete the jis kā nām “Kaffārā kā dhaknā” thā. Lekin is jagah par ham sab kuchh mazīd tafsīl se bayān nahīñ karnā chāhte.

<sup>6</sup> Yih chīzeñ isī tartīb se rakhī jāti haiñ. Jab imām apnī khidmat ke farāyz adā karte haiñ to bāqāydaḡī se pahle kamre meñ jāte haiñ.

<sup>7</sup> Lekin sirf imām-e-āzam hī dūsre kamre meñ dākhil hotā hai, aur wuh bhī sāl meñ sirf ek dafā. Jab bhī wuh jātā hai wuh apne sāth khūn le kar jātā hai jise wuh apne aur qaum ke lie pesh kartā hai tāki wuh gunāh miṭ jāeñ jo logoñ ne ḡhairirādi taur par kie hote haiñ. <sup>8</sup> Is se Rūhul-quds dikhātā hai ki Muḳaddastarīn Kamre tak rasāi us waqt tak zāhir nahīñ kī gai thī jab tak pahlā kamrā istemāl meñ thā. <sup>9</sup> Yih majāzan maujūdā zamāne kī taraf ishārā hai. Is kā matlab yih hai ki jo nazarāne aur qurbāniyān pesh kī jā rahī haiñ wuh parastār ke zamīr ko pāk-sāf karke kāmīl nahīñ banā saktiñ. <sup>10</sup> Kyoñki in kā tālluq sirf khāne-pīne wālī chīzoñ aur ḡhusl kī muḳhtalif rasmoñ se hotā hai, isi zāhirī hidāyāt jo sirf nae nizām ke āne tak lāḡū haiñ.

<sup>11</sup> Lekin ab Masīh ā chukā hai, un achchhī chīzoñ kā imām-e-āzam jo ab hāsīl huī haiñ. Jis k̄haimē meñ wuh k̄hidmat kartā hai wuh kahīñ zyādā azim aur kāmīl hai. Yih k̄haimā insānī hāthoñ se nahīñ banāyā gayā yānī yih is kāynāt kā hissā nahīñ hai. <sup>12</sup> Jab Masīh ek bār sadā ke lie k̄haimē ke Muqaddastarīn Kamre meñ dāk̄hil huā to us ne qurbāniyāñ pesh karne ke lie bakroñ aur bachhroñ kā k̄hūn istemāl na kiyā. Is ke bajāe us ne apnā hī k̄hūn pesh kiyā aur yoñ hamāre lie abadī najāt hāsīl kī. <sup>13</sup> Purāne nizām meñ bail-bakroñ kā k̄hūn aur jawān gāy kī rākh nāpāk logoñ par chhīrke jāte the tāki un ke jism pāk-sāf ho jāeñ. <sup>14</sup> Agar in chīzoñ kā yih asar thā to phir Masīh ke k̄hūn kā kyā zabardast asar hogā! Azlī Rūh ke zariye us ne apne āp ko bedāgh qurbānī ke taur par pesh kiyā. Yoñ us kā k̄hūn hamāre zamīr ko maut tak pahuñchāne wāle kāmōñ se pāk-sāf kartā hai tāki ham zindā K̄hudā kī k̄hidmat kar sakeñ.

<sup>15</sup> Yihī wajah hai ki Masīh ek nae ahd kā darmiyānī hai. Maqsad yih thā ki jitne logoñ ko Allāh ne bulāyā hai unheñ Allāh kī mau'ūdā aur abadī mirās mile. Aur yih sirf is lie mumkin huā hai ki Masīh ne mar kar fidyā diyā tāki log un gunāhoñ se chhuṭkārā pāeñ jo un se us waqt sarzad hue jab wuh pahle ahd ke taht the.

<sup>16</sup> Jahān wasiyat hai wahāñ zarūrī hai ki wasiyat karne wāle kī maut kī tasdiq kī jāe. <sup>17</sup> Kyonki jab tak wasiyat karne wāle zindā ho wasiyat beasar hotī hai. Is kā asar wasiyat karne wāle kī maut hī se shurū hotā hai. <sup>18</sup> Yihī wajah hai ki pahlā ahd bāndhte waqt bhī k̄hūn istemāl huā. <sup>19</sup> Kyonki pūrī qaum ko shariāt kā har hukm sunāne ke bād Mūsā ne bachhroñ kā k̄hūn pānī se milā kar use zūfe ke guchchhe aur qirmizī rang ke dhāge ke zariye Shariāt kī Kitāb aur pūrī qaum par chhīrkā. <sup>20</sup> Us ne kahā, “Yih k̄hūn us ahd kī tasdiq kartā hai jis kī pairawī karne kā hukm Allāh ne tumheñ diyā hai.” <sup>21</sup> Isī tarah Mūsā ne yih k̄hūn mulāqāt ke k̄haimē aur ibādat ke tamām sāmān par chhīrkā. <sup>22</sup> Na sirf yih balki shariāt taqāzā kartī hai ki taqriban har chīz ko k̄hūn hī se pāk-sāf kiyā jāe balki Allāh ke huzūr k̄hūn pesh kie baghair muāfi mil hī nahīñ saktī.

### *Masīh kī Qurbānī Gunāhoñ ko Miṭā Detī Hai*

<sup>23</sup> Ġharz, lāzim thā ki yih chīzeñ jo āsmān kī aslī chīzoñ kī naqlī sūrateñ haiñ pāk-sāf kī jāeñ. Lekin āsmānī chīzeñ k̄hud aīsī qurbāniyoñ kā mutālabā kartī haiñ jo in se kahīñ behtar hoñ. <sup>24</sup> Kyonki Masīh sirf insānī hāthoñ se bane maqdis meñ dāk̄hil nahīñ huā jo aslī maqdis kī sirf naqlī sūrat thī balki wuh āsmān meñ hī dāk̄hil huā tāki ab se hamārī k̄hātīr Allāh ke sāmne hāzir ho. <sup>25</sup> Duniyā kā imām-e-āzam to sālānā kisī aur (yānī jānwar) kā k̄hūn le kar Muqaddastarīn Kamre meñ dāk̄hil hotā hai. Lekin Masīh is lie āsmān meñ dāk̄hil na huā ki wuh apne āp ko bār bār qurbānī ke taur par pesh kare. <sup>26</sup> Agar aisā hotā to use duniyā kī takhlīq se le kar āj tak bahut dafā dukh sahnā partā. Lekin aisā nahīñ hai balki ab wuh zamānoñ ke ik̄htitām par ek hī bār sadā ke lie zāhir huā tāki apne āp ko qurbān karne se gunāh ko dūr kare. <sup>27</sup> Ek bār marnā aur Allāh kī adālat meñ hāzir honā har insān ke lie muqarrar hai. <sup>28</sup> Isī tarah Masīh ko bhī ek hī bār bahutoñ ke gunāhoñ ko uṭhā kar le jāne ke lie qurbān kiyā gayā. Dūsri bār jab wuh zāhir hogā to gunāhoñ ko dūr karne ke lie

zāhir nahīn hogā balki unheñ najāt dene ke lie jo shiddat se us kā intazār kar rahe haiñ.

## 10

<sup>1</sup> Mūsūwī shariāt āne wālī achchhī aur aslī chīzoñ kī sirf naqlī sūrat aur sāyā hai. Yih un chīzoñ kī aslī shakl nahīn hai. Is lie yih unheñ kabhī bhī kāmīl nahīn kar saktī jo sāl basāl aur bār bār Allāh ke huzūr ā kar wuhī qurbāniyāñ pesh karte rahte haiñ. <sup>2</sup> Agar wuh kāmīl kar saktī to qurbāniyāñ pesh karne kī zarūrat na rahtī. Kyoñki is sūrat meñ parastār ek bār sadā ke lie pāk-sāf ho jāte aur unheñ gunāhgār hone kā shaūr na rahtā. <sup>3</sup> Lekin is ke bajāe yih qurbāniyāñ sāl basāl logoñ ko un ke gunāhoñ kī yād dilātī haiñ. <sup>4</sup> Kyoñki mumkin hī nahīn ki bail-bakroñ kā khūn gunāhoñ ko dūr kare.

<sup>5</sup> Is lie Masīh duniyā meñ āte waqt Allāh se kahtā hai,  
 “Tū qurbāniyāñ aur nazareñ nahīn chāhtā thā  
 lekin tū ne mere lie ek jism taiyār kiyā.

<sup>6</sup> Bhasm hone wālī qurbāniyāñ aur gunāh kī qurbāniyāñ  
 tujhe pasand nahīn thīñ.

<sup>7</sup> Phir main bol uṭhā, ‘Ai Khudā, main hāzir hūñ  
 tāki terī marzī pūri karūñ,

jis tarah mere bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ \* likhā hai.’”

<sup>8</sup> Pahle Masīh kahtā hai, “Na tū qurbāniyāñ, nazareñ, bhasm hone wālī qurbāniyāñ yā gunāh kī qurbāniyāñ chāhtā thā, na unheñ pasand kartā thā” go shariāt inheñ pesh karne kā mutālabā kartī hai. <sup>9</sup> Phir wuh farmātā hai, “Main hāzir hūñ tāki terī marzī pūri karūñ.” Yoñ wuh pahlā nizām khatm karke us kī jagah dūsrā nizām qāym kartā hai. <sup>10</sup> Aur us kī marzī pūri ho jāne se hameñ Isā Masīh ke badan ke wasīle se maḥsūs-o-muqaddas kiyā gayā hai. Kyoñki use ek hī bār sadā ke lie hamāre lie qurbān kiyā gayā.

<sup>11</sup> Har imām roz baroz maqdis meñ kharā apnī khidmat ke farāyz adā kartā hai. Rozānā aur bār bār wuh wuhī qurbāniyāñ pesh kartā rahtā hai jo kabhī bhī gunāhoñ ko dūr nahīn kar saktīñ. <sup>12</sup> Lekin Masīh ne gunāhoñ ko dūr karne ke lie ek hī qurbānī pesh kī, ek aisī qurbānī jis kā asar sadā ke lie rahegā. Phir wuh Allāh ke dahne hāth baiṭh gayā. <sup>13</sup> Wahīn wuh ab intazār kartā hai jab tak Allāh us ke dushmanoñ ko us ke pānwoñ kī chaukī na banā de. <sup>14</sup> Yoñ us ne ek hī qurbānī se unheñ sadā ke lie kāmīl banā diyā hai jinheñ muqaddas kiyā jā rahā hai.

<sup>15</sup> Rūhul-quds bhī hameñ is ke bāre meñ gawāhī detā hai. Pahle wuh kahtā hai,

<sup>16</sup> “Rab farmātā hai ki  
 jo nayā ahd main un dinoñ ke bād un se bāndhūngā  
 us ke taht main apnī shariāt  
 un ke diloñ meñ ḍāl kar  
 un ke zahnoñ par kandā karūngā.”

<sup>17</sup> Phir wuh kahtā hai, “Us waqt se main un ke gunāhoñ aur burāiyoñ ko yād nahīn karūngā.” <sup>18</sup> Aur jahān in gunāhoñ kī muāfi huī hai wahāñ gunāhoñ ko dūr karne kī qurbāniyoñ kī zarūrat hī nahīn rahī.

*Āeñ, Ham Allāh ke Huzūr Āeñ*

\* 10:7 Lafzī tarjumā: kitāb ke tūmār meñ.

<sup>19</sup> Chunānche bhāiyo, ab ham Īsā ke ḡhūn ke wasīle se pūre etamād ke sāth Muqaddastarīn Kamre meñ dāḡhil ho sakte haiñ. <sup>20</sup> Apne badan kī qurbānī se Īsā ne us kamre ke parde meñ se gzarne kā ek nayā aur zindagībakḡsh rāstā khol diyā. <sup>21</sup> Hamārā ek azīm imām-e-āzam hai jo Allāh ke ghar par muqarrar hai. <sup>22</sup> Is lie aēñ, ham ḡhulūdīlī aur imān ke pūre etamād ke sāth Allāh ke huzūr aēñ. Kyoñki hamāre dilon par Masīh kā ḡhūn chhiḡkā gayā hai tāki hamāre mujrim zamīr sāf ho jāēñ. Nīz, hamāre badanoñ ko pāk-sāf pānī se dhoyā gayā hai. <sup>23</sup> Aēñ, ham mazbūtī se us ummīd ko thāme rakheñ jis kā iqrār ham karte haiñ. Ham dānwanḡdol na ho jāēñ, kyoñki jis ne is ummīd kā wādā kiyā hai wuh wafādār hai. <sup>24</sup> Aur aēñ, ham is par dhyān deñ ki ham ek dūsre ko kis tarah muhabbat dikhāne aur nek kām karne par ubhār sakeñ. <sup>25</sup> Ham bāham jamā hone se bāz na aēñ, jis tarah bāz kī ādat ban gāī hai. Is ke bajāe ham ek dūsre kī hauslā-afzāī kareñ, ḡhāskar yih bāt madd-e-nazar rakh kar ki Ḳhudāwand kā dīn qarīb ā rahā hai.

<sup>26</sup> Ḳhabardār! Agar ham sachchāī jān lene ke bād bhī jān-būjh kar gunāh karte raheñ to Masīh kī qurbānī in gunāhoñ ko dūr nahīn kar sakegī. <sup>27</sup> Phir sirf Allāh kī adālat kī haulnāk tawaqqo bāqī rahegī, us bharāktī huī āg kī jo Allāh ke muḡhālifoñ ko bhasm kar ḡālegī. <sup>28</sup> Jo Mūsā kī shariat radd kartā hai us par rahm nahīn kiyā jā saktā balki agar do yā is se zāyd log is jurm kī gawāhī deñ to use sazā-e-maut dī jāe. <sup>29</sup> To phir kyā ḡhayāl hai, wuh kitnī saḡht sazā ke lāyḡ hogā jis ne Allāh ke Farzand ko pāñwoñ tale raundā? Jis ne ahd kā wuh ḡhūn haḡīr jānā jis se use maḡhsūs-o-muqaddas kiyā gayā thā? Aur jis ne fazl ke Rūh kī be'izzatī kī? <sup>30</sup> Kyoñki ham use jānte haiñ jis ne farmāyā, “Intaqām lenā merā hī kām hai, maiñ hī badlā lūngā.” Us ne yih bhī kahā, “Rab apnī qaum kā insāf karegā.” <sup>31</sup> Yih ek haulnāk bāt hai agar zindā Ḳhudā hameñ sazā dene ke lie pakare.

<sup>32</sup> Imān ke pahle dīn yād kareñ jab Allāh ne āp ko raushan kar diyā thā. Us waqt ke saḡht muḡābale meñ āp ko kāī tarah kā dukh sahnā parā, lekin āp sābitqadam rahe. <sup>33</sup> Kabhī kabhī āp kī be'izzatī aur awām ke sāmne hī īzārasānī hotī thī, kabhī kabhī āp un ke sāthī the jin se aisā sulūk ho rahā thā. <sup>34</sup> Jinheñ jel meñ ḡālā gayā āp un ke dukh meñ sharīk hue aur jab āp kā māl-o-matā lūḡā gayā to āp ne yih bāt ḡhushī se bardāsht kī. Kyoñki āp jānte the ki wuh māl ham se nahīn chhīn liyā gayā jo pahle kī nisbat kahīn behtar hai aur har sūrat meñ ḡāym rahegā. <sup>35</sup> Chunānche apne is etamād ko hāth se jāne na deñ kyoñki is kā barā ajr milegā. <sup>36</sup> Lekin is ke lie āp ko sābitqadmī kī zarūrat hai tāki āp Allāh kī marzī pūrī kar sakeñ aur yoñ āp ko wuh kuchh mil jāe jis kā wādā us ne kiyā hai. <sup>37</sup> Kyoñki kalām-e-muqaddas yih farmātā hai,

“Thoḡī hī der bāqī hai

to āne wālā pahuñchegā, wuh der nahīn karegā.

<sup>38</sup> Lekin merā rāstbāz imān hī se jītā rahegā,

aur agar wuh pīchhe haḡ jāe

to maiñ us se ḡhush nahīn hūngā.”

<sup>39</sup> Lekin ham un meñ se nahīn haiñ jo pīchhe haḡ kar tabāh ho jāeñge balki ham un meñ se haiñ jo imān rakh kar najāt pāte haiñ.

## 11

## Īmān

<sup>1</sup> Īmān kyā hai? Yih ki ham us meñ qāym raheñ jis par ham ummīd rakhte haiñ aur ki ham us kā yaqīn rakheñ jo ham nahīñ dekh sakte.

<sup>2</sup> Īmān hī se purāne zamānoñ ke logoñ ko Allāh kī qabūliyat hāsil huī.

<sup>3</sup> Īmān ke zariye ham jān lete haiñ ki kāynāt ko Allāh ke kalām se khalaq kiyā gayā, ki jo kuchh ham dekh sakte haiñ nazar āne wālī chīzoñ se nahīñ banā.

<sup>4</sup> Yih Īmān kā kām thā ki Hābīl ne Allāh ko ek aisī qurbānī pesh kī jo Qābīl kī qurbānī se behtar thī. Is Īmān kī binā par Allāh ne use rāstbāz thahrā kar us kī achchhī gawāhī dī, jab us ne us kī qurbāniyoñ ko qabūl kiyā. Aur Īmān ke zariye wuh ab tak boltā rahtā hai hālāñki wuh murdā hai. <sup>5</sup> Yih Īmān kā kām thā ki Hanūk na marā balki zindā hālat meñ āsmān par uṭhāyā gayā. Koī bhī use dhūnd kar pā na sakā kyoñki Allāh use āsmān par uṭhā le gayā thā. Wajah yih thī ki uṭhāe jāne se pahle use yih gawāhī milī ki wuh Allāh ko pasand āyā. <sup>6</sup> Aur Īmān rakhe baḡhair ham Allāh ko pasand nahīñ ā sakte. Kyoñki lāzīm hai ki Allāh ke huzūr āne wālā Īmān rakhe ki wuh hai aur ki wuh unheñ ajr detā hai jo us ke tālib haiñ.

<sup>7</sup> Yih Īmān kā kām thā ki Nūh ne Allāh kī sunī jab us ne use āne wālī bātoñ ke बारे meñ āgāh kiyā, aisī bātoñ ke बारे meñ jo abhī dekhne meñ nahīñ āī thīñ. Nūh ne Khudā kā khauf mān kar ek kashtī banāī tāki us kā khāndān bach jāe. Yoñ us ne apne Īmān ke zariye duniyā ko mujrim qarār diyā aur us rāstbāzī kā wāris ban gayā jo Īmān se hāsil hotī hai.

<sup>8</sup> Yih Īmān kā kām thā ki Ibrāhīm ne Allāh kī sunī jab us ne use bulā kar kahā ki wuh ek aise mulk meñ jāe jo use bād meñ mīrās meñ milegā. Hāñ, wuh apne mulk ko chhoṛ kar rawānā huā, hālāñki use mālūm na thā ki wuh kahāñ jā rahā hai. <sup>9</sup> Īmān ke zariye wuh wādā kie hue mulk meñ ajnabī kī haisiyat se rahne lagā. Wuh khaimoñ meñ rahtā thā aur isī tarah Is'hāq aur Yāqūb bhī jo us ke sāth usī wāde ke wāris the. <sup>10</sup> Kyoñki Ibrāhīm us shahr ke intazār meñ thā jis kī mazbūt buniyād hai aur jis kā naqsh banāne aur tāmīr karne wālā khud Allāh hai.

<sup>11</sup> Yih Īmān kā kām thā ki Ibrāhīm bāp banane ke qābil ho gayā, hālāñki wuh buṛhāpe kī wajah se bāp nahīñ ban saktā thā. Isī tarah Sārā bhī bachche janm nahīñ de saktī thī. Lekin Ibrāhīm samajhtā thā ki Allāh jis ne wādā kiyā hai wafādār hai. <sup>12</sup> Go Ibrāhīm taqrīban mar chukā thā to bhī usī ek shaḡhs se beshumār aulād niklī, tādād meñ āsmān par ke sitāroñ aur sāhil par kī ret ke zarroñ ke barābar.

<sup>13</sup> Yih tamām log Īmān rakhte rakhte mar gae. Unheñ wuh kuchh na milā jis kā wādā kiyā gayā thā. Unhoñ ne use sirf dūr hī se dekh kar khushāmdīd \* kahā. Aur unhoñ ne taslīm kiyā ki ham zamīn par † sirf mehmān aur ārizī taur par rahne wāle ajnabī haiñ. <sup>14</sup> Jo is qism kī bāteñ karte haiñ wuh zāhir karte haiñ ki ham ab tak apne watan kī talāsh meñ haiñ. <sup>15</sup> Agar un ke zahan meñ wuh mulk hotā jis se wuh nikal āe the to wuh ab bhī wāpas jā sakte the. <sup>16</sup> Is ke bajāe wuh ek behtar mulk yānī ek āsmānī mulk kī ārzū kar rahe the. Is lie Allāh un

\* 11:13 Lafzī tarjumā: salāmī dī. Salām de kar izzat kā izhār kiyā. Salyūt kiyā. † 11:13 Zamīn par yā mulk (yānī Kanān) meñ.

kā Ḳhudā kahlāne se nahīn sharmātā, kyonki us ne un ke lie ek shahr taiyār kiyā hai.

<sup>17</sup> Yih imān kā kām thā ki Ibrāhīm ne us waqt Is'hāq ko qurbānī ke taur par pesh kiyā jab Allāh ne use āzmāyā. Hāñ, wuh apne iklaute beṭe ko qurbān karne ke lie taiyār thā agarche use Allāh ke wāde mil gae the <sup>18</sup> ki “Terī nasl Is'hāq hī se qāym rahegī.” <sup>19</sup> Ibrāhīm ne sochā, “Allāh murdoñ ko bhī zindā kar saktā hai,” aur majāzan use wāqāī Is'hāq murdoñ meñ se wāpas mil gayā.

<sup>20</sup> Yih imān kā kām thā ki Is'hāq ne āne wālī chizoñ ke lihāz se Yāqūb aur Esau ko barkat dī.

<sup>21</sup> Yih imān kā kām thā ki Yāqūb ne marte waqt Yūsuf ke donoñ beṭoñ ko barkat dī aur apnī lāṭhī ke sire par ṭek lagā kar Allāh ko sijdā kiyā.

<sup>22</sup> Yih imān kā kām thā ki Yūsuf ne marte waqt yih peshgoī kī ki Isrāīlī Misr se nikleñge balki yih bhī kahā ki nikalte waqt merī haḍḍiyāñ bhī apne sāth le jāo.

<sup>23</sup> Yih imān kā kām thā ki Mūsā ke mān-bāp ne use paidāish ke bād tīn māj tak chhupāe rakhā, kyonki unhoñ ne dekhā ki wuh ḳhūbsūrat hai. Wuh bādshāh ke hukm kī ḳhilāfwarzī karne se na ḍare.

<sup>24</sup> Yih imān kā kām thā ki Mūsā ne parwān chaṛḥ kar inkār kiyā ki use Firaun kī beṭī kā beṭā ṭhahrāyā jāe. <sup>25</sup> Arizī taur par gunāh se lutfandoz hone ke bajāe us ne Allāh kī qaum ke sāth badsulūkī kā nishānā banane ko tarjīh dī. <sup>26</sup> Wuh samjhā ki jab merī Masīh kī ḳhātīr ruswāī kī jāṭī hai to yih Misr ke tamām ḳhazānoñ se zyādā qīmtī hai, kyonki us kī āñkheñ āne wāle ajr par lagī rahīñ.

<sup>27</sup> Yih imān kā kām thā ki Mūsā ne bādshāh ke ḡhusse se ḍare baḡhair Misr ko chhoṛ diyā, kyonki wuh goyā andekhe Ḳhudā ko musalsal apnī āñkheñ ke sāmne rakhtā rahā. <sup>28</sup> Yih imān kā kām thā ki us ne Fasah kī Īd manā kar hukm diyā ki ḳhūn ko chaukhaṭoñ par lagāyā jāe tāki halāk karne wālā farishtā un ke pahlaṭhe beṭoñ ko na chhue.

<sup>29</sup> Yih imān kā kām thā ki Isrāīlī Bahr-e-Qulzum meñ se yoñ guzar sake jaise ki yih ḳhushk zamīn thī. Jab Misriyoñ ne yih karne kī koshish kī to wuh ḍūb gae.

<sup>30</sup> Yih imān kā kām thā ki sāt din tak Yarihū Shahr kī fasil ke gird chakkar lagāne ke bād pūrī dīwār gir gaī. <sup>31</sup> Yih bhī imān kā kām thā ki Rāhab fāhishā apne shahr ke bāqī nāfarmān bāshindoñ ke sāth halāk na huī, kyonki us ne Isrāīlī jāsūsoñ ko salāmatī ke sāth ḳhushāmdīd kahā thā.

<sup>32</sup> Main mazīd kyā kuchh kahūñ? Mere pās itnā waqt nahīn ki main Jidāun, Baraq, Samsūn, Iftāh, Dāūd, Samuel aur nabiyōñ ke bāre meñ sunātā rahūñ. <sup>33</sup> Yih sab imān ke sabab se hī kāmyāb rahe. Wuh bādshāhiyoñ par ḡhālib āe aur insāf karte rahe. Unheñ Allāh ke wāde hāsil hue. Unhoñ ne sherbabaroñ ke muñh band kar die <sup>34</sup> aur āg ke bharakte sholoñ ko bujhā diyā. Wuh talwār kī zad se bach nikle. Wuh kamzor the lekin unheñ quwwat hāsil huī. Jab jang chhīṛ gaī to wuh itne tāqatwar sābit hue ki unhoñ ne ḡhairmulkī lashkaroñ ko shikast dī. <sup>35</sup> Imān rakhne ke bāis ḳhawātīn ko un ke murdā azīz zindā hālat meñ wāpas mile.

Lekin aise bhī the jinheñ tashaddud bardāsht karnā parā aur jinhoñ ne āzād ho jāne se inkār kiyā tāki unheñ ek behtar chiz yānī jī ūṭhne



kā tajrabā hāsil ho jāe. <sup>36</sup> Bāz ko lān-tān aur koṛoñ balki zanjīroñ aur qaid kā bhī sāmnā karnā paṛā. <sup>37</sup> Unheñ sangsār kiyā gayā, unheñ āre se chīrā gayā, unheñ talwār se mār ḍālā gayā. Bāz ko bheṛ-bakriyoñ kī khāloñ meñ ghūmnā phirnā paṛā. Zarūratmand hālat meñ unheñ dabāyā aur un par zulm kiyā jātā rahā. <sup>38</sup> Duniyā un ke lāyq nahīn thī! Wuh wīrān jaghoñ meñ, pahāroñ par, ghāroñ aur gaṛhoñ meñ āwārā phirte rahe.

<sup>39</sup> In sab ko imān kī wajah se achchhī gawāhī milī. To bhī inheñ wuh kuchh hāsil na huā jis kā wādā Allāh ne kiyā thā. <sup>40</sup> Kyoñki us ne hamāre lie ek aisā mansūbā banāyā thā jo kahīn behtar hai. Wuh chāhtā thā ki yih log hamāre baḡhair kāmiliyat tak na pahuñcheñ.

## 12

### *Allāh Hamārā Bāp*

<sup>1</sup> Ġharz, ham gawāhoñ ke itne bare lashkar se ghere rahte haiñ! Is lie aēñ, ham sab kuchh utāreñ jo hamāre lie rukāwaṭ kā bāis ban gayā hai, har gunāh ko jo hameñ āsānī se uljhā letā hai. Aēñ, ham sābitqadmī se us dauṛ meñ dauṛte raheñ jo hamāre lie muqarrar kī gaī hai. <sup>2</sup> Aur dauṛte hue ham Īsā ko takte raheñ, use jo imān kā bānī bhī hai aur use takmil tak pahuñchāne wālā bhī. Yād rahe ki go wuh khushī hāsil kar saktā thā to bhī us ne salībī maut kī sharmnāk be'izzatī kī parwā na kī balki use bardāsht kiyā. Aur ab wuh Allāh ke takht ke dahne hāth jā baiṭhā hai!

<sup>3</sup> Us par dhyān deñ jis ne gunāhgāroñ kī itnī muḡhālafat bardāsht kī. Phir āp thakte thakte bedil nahīn ho jāeñge. <sup>4</sup> Dekheñ, āp gunāh se laṛe to haiñ, lekin abhī tak āp ko jān dene tak is kī muḡhālafat nahīn karnī paṛī. <sup>5</sup> Kyā āp kalām-e-muqaddas kī yih hauslā-afzā bāt bhūl gae haiñ jo āp ko Allāh ke farzand ṭahrā kar bayān kartī hai,

“Mere beṭe, Rab kī tarbiyat ko haqīr mat jān,  
jab wuh tujhe ḍānte to na bedil ho.

<sup>6</sup> Kyoñki jo Rab ko pyārā hai us kī wuh tādīb kartā hai,  
wuh har ek ko sazā detā hai  
jise us ne beṭe ke taur par qabūl kiyā hai.”

<sup>7</sup> Apnī musibatoñ ko ilāhī tarbiyat samajh kar bardāsht karen. Is meñ Allāh āp se beṭoñ kā-sā sulūk kar rahā hai. Kyā kabhī koī beṭā thā jis kī us ke bāp ne tarbiyat na kī? <sup>8</sup> Agar āp kī tarbiyat sab kī tarah na kī jātī to is kā matlab yih hotā ki āp Allāh ke haqīqī farzand na hote balki nājāyaz aulād. <sup>9</sup> Dekheñ, jab hamāre insānī bāp ne hamārī tarbiyat kī to ham ne us kī izzat kī. Agar aisā hai to kitnā zyādā zarūrī hai ki ham apne ruhānī Bāp ke tābe ho kar zindagī pāeñ. <sup>10</sup> Hamāre insānī bāpoñ ne hameñ apnī samajh ke mutābiq thoṛī der ke lie tarbiyat dī. Lekin Allāh hamārī aisī tarbiyat kartā hai jo fayde kā bāis hai aur jis se ham us kī quddūsiyat meñ sharīk hone ke qābil ho jāte haiñ. <sup>11</sup> Jab hamārī tarbiyat kī jātī hai to us waqt ham khushī mahsūs nahīn karte balki ḡham. Lekin jin kī tarbiyat is tarah hotī hai wuh bād meñ rāstbāzī aur salāmātī kī fasal kāṭte haiñ.

### *Hidāyat*

<sup>12</sup> Chunānche apne thakehāre bāzuōñ aur kamzor ghuṭnoñ ko mazbūt karen. <sup>13</sup> Apne rāste chalne ke qābil banā deñ tāki jo azu langarā hai us kā joṛ utar na jāe \* balki shifā pāe.

<sup>14</sup> Sab ke sāth mil kar sulah-salāmatī aur quddūsiyat ke lie jidd-o-jahd karte raheñ, kyoñki jo muqaddas nahīñ hai wuh Ḳhudāwand ko kabhī nahīñ dekhegā. <sup>15</sup> Is par dhyān denā ki koī Allāh ke fazl se mahrūm na rahe. Aisā na ho ki koī karwī jaṛ phūṭ nikle aur baṛh kar taklif kā bāis ban jāe aur bahutoñ ko nāpāk kar de. <sup>16</sup> Dhyān den ki koī bhī zinākār yā Esau jaisā duniyāwī shaḳhs na ho jis ne ek hī khāne ke ewaz apne wuh maurūsī huḳūq bech dāle jo use bare bete kī haisiyat se hāsīl the. <sup>17</sup> Āp ko bhī mālūm hai ki bād meñ jab wuh yih barkat wirāsat meñ pānā chāhtā thā to use radd kiyā gayā. Us waqt use taubā kā mauqā na milā hālāñki us ne ānsū bahā bahā kar yih barkat hāsīl karne kī koshish kī.

<sup>18</sup> Āp us tarah Allāh ke huzūr nahīñ āe jis tarah Isrāīlī jab wuh Sīnā Pahār par pahuñche, us pahār ke pās jise chhuā jā saktā thā. Wahāñ āg bhaṛak rahī thī, andherā hī andherā thā aur āndhī chal rahī thī. <sup>19</sup> Jab narsinge kī āwāz sunāī dī aur Allāh un se hamkalām huā to sunane wāloñ ne us se iltijā kī ki hameñ mazīd koī bāt na batā. <sup>20</sup> Kyoñki wuh yih hukm bardāsht nahīñ kar sakte the ki “Agar koī jānwar bhī pahār ko chhū le to use sangsār karnā hai.” <sup>21</sup> Yih manzar itnā haibatnāk thā ki Mūsā ne kahā, “Main khauf ke māre kāñp rahā hūñ.”

<sup>22</sup> Nahīñ, āp Siyyūn Pahār ke pās ā gae haiñ, yānī zindā Ḳhudā ke shahr āsmānī Yarūshalam ke pās. Āp beshumār farishtoñ aur jashn manāne wālī jamāt ke pās ā gae haiñ, <sup>23</sup> un pahlauṭhoñ kī jamāt ke pās jin ke nām āsmān par darj kie gae haiñ. Āp tamām insānoñ ke munsif Allāh ke pās ā gae haiñ aur kāmil kie gae rāstbāzoñ kī rūhoñ ke pās. <sup>24</sup> Niz āp nae ahd ke darmiyānī Isā ke pās ā gae haiñ aur us chhīrkāe gae ḳhūn ke pās jo Hābīl ke ḳhūn kī tarah badlā lene kī bāt nahīñ kartā balki ek aisī muāfī detā hai jo kahīñ zyādā muassir hai. <sup>25</sup> Chunānche ḳhabardār raheñ ki āp us kī sunane se inkār na karen jo is waqt āp se hamkalām ho rahā hai. Kyoñki agar Isrāīlī na bache jab unhoñ ne duniyāwī paighambar Mūsā kī sunane se inkār kiyā to phir ham kis tarah bacheñge agar ham us kī sunane se inkār karen jo āsmān se ham se hamkalām hotā hai. <sup>26</sup> Jab Allāh Sīnā Pahār par se bol uṭhā to zamīn kāñp gāī, lekin ab us ne wādā kiyā hai, “Ek bār phir main na sirf zamīn ko hilā dūngā balki āsmān ko bhī.” <sup>27</sup> “Ek bār phir” ke alfāz is taraf ishārā karte haiñ ki ḳhalaq kī gāī chīzoñ ko hilā kar dūr kiyā jāegā aur natīje meñ sirf wuh chīzeñ qāym raheñgī jinheñ hilāyā nahīñ jā saktā.

<sup>28</sup> Chunānche āeñ, ham shukrguzār hoñ. Kyoñki hameñ ek aisī bādshāhī hāsīl ho rahī hai jise hilāyā nahīñ jā saktā. Hāñ, ham shukrguzārī kī is rūh meñ ehtirām aur ḳhauf ke sāth Allāh kī pasandīdā parastish karen, <sup>29</sup> kyoñki hamārā Ḳhudā haqīqatan bhasm kar dene wālī āg hai.

\* **12:13** Ek aur mumkinā tarjumā: jo langarā hai wuh bhaṭak na jāe.

## 13

*Ham Allāh ko Kīs Tarah Pasand Āēñ*

<sup>1</sup> Ek dūsre se bhāiyoñ kī-sī muhabbat rakhte raheñ. <sup>2</sup> Mehmān-nawāzī mat bhūlnā, kyoñki aisā karne se bāz ne nādānistā taur par farishtoñ kī mehmān-nawāzī kī hai. <sup>3</sup> Jo qaid meñ haiñ, unheñ yoñ yād rakhnā jaise āp khud un ke sāth qaid meñ hoñ. Aur jin ke sāth badsulūki ho rahī hai unheñ yoñ yād rakhnā jaise āp se yih badsulūki ho rahī ho.

<sup>4</sup> Lāzim hai ki sab ke sab izdiwājī zindagī kā ehtirām kareñ. Shauhar aur biwī ek dūsre ke wafādār raheñ, kyoñki Allāh zinākaroñ aur shādī kā bandhan toṛne wāloñ kī adālat karegā.

<sup>5</sup> Āp kī zindagī paisoñ ke lālch se āzād ho. Usī par iktifā kareñ jo āp ke pās hai, kyoñki Allāh ne farmāyā hai, “Main tujhe kabhī nahīn chhorūngā, main tujhe kabhī tark nahīn karūngā.” <sup>6</sup> Is lie ham etamād se kah sakte haiñ,

“Rab merī madad karne wālā hai,  
is lie main nahīn darūngā.

Insān merā kyā bigāṛ saktā hai?”

<sup>7</sup> Apne rāhnumāoñ ko yād rakheñ jinhoñ ne āp ko Allāh kā kalām sunāyā. Is par ghaur kareñ ki un ke chāl-chalan se kitnī bhalāī paidā huī hai, aur un ke imān ke namūne par chaleñ. <sup>8</sup> Īsā Masīh māzī meñ, āj aur abad tak yaksān hai. <sup>9</sup> Tarah tarah kī aur begānā tālīmāt āp ko idhar-udhar na bhaṭkāeñ. Āp to Allāh ke fazl se taqwiyaat pāte haiñ aur is se nahīn ki āp muḥtalif khānoñ se parhez karte haiñ. Is meñ koī khās faydā nahīn hai.

<sup>10</sup> Hamāre pās ek aisī qurbāngāh hai jis kī qurbānī khānā mulāqāt ke khāime meñ khidmat karne wāloñ ke lie manā hai. <sup>11</sup> Kyoñki go imām-e-āzam jānwaroñ kā khūn gunāh kī qurbānī ke taur par Muqaddastarīn Kamre meñ le jātā hai, lekin un kī lāshoñ ko khaimāgāh ke bāhar jalāyā jātā hai. <sup>12</sup> Is wajah se Īsā ko bhī shahr ke bāhar salībī maut sahnī paṛī tāki qaum ko apne khūn se maḥsūs-omuqaddas kare. <sup>13</sup> Is lie āēñ, ham khaimāgāh se nikal kar us ke pās jāeñ aur us kī be'izzatī meñ sharik ho jāeñ. <sup>14</sup> Kyoñki yahān hamārā koī qāym rahne wālā shahr nahīn hai balki ham āne wāle shahr kī shadīd ārzū rakhte haiñ. <sup>15</sup> Chunānche āēñ, ham Īsā ke waṣīle se Allāh ko hamd-o-sanā kī qurbānī pesh kareñ, yānī hamāre hoñtoñ se us ke nām kī tārif karne wālā phal nikle. <sup>16</sup> Nīz, bhalāī karnā aur dūsroñ ko apnī barakāt meñ sharik karnā mat bhūlnā, kyoñki aisī qurbāniyān Allāh ko pasand haiñ.

<sup>17</sup> Apne rāhnumāoñ kī suneñ aur un kī bāt māneñ. Kyoñki wuh āp kī dekh-bhāl karte karte jāgte rahte haiñ, aur is meñ wuh Allāh ke sāmne jawābdeh haiñ. Un kī bāt māneñ tāki wuh khushī se apnī khidmat saranjām deñ. Warnā wuh karāhte karāhte apnī zimmedārī nibhāeñge, aur yih āp ke lie mufid nahīn hogā.

<sup>18</sup> Hamāre lie duā kareñ, go hameñ yaqīn hai ki hamārā zamīr sāf hai aur ham har lihāz se achchhī zindagī guzārne ke khāhishmand haiñ.

<sup>19</sup> Main khāskar is par zor denā chāhtā hūn ki āp duā kareñ ki Allāh mujhe āp ke pās jald wāpas āne kī taufiq baḥshe.

*Ākhirī Duā*

<sup>20</sup> Ab salāmatī kā Ḳhudā jo abadī ahd ke ḳhūn se hamāre Ḳhudāwand aur bheṛoñ ke azīm charwāhe Īsā ko murdoñ meñ se wāpas lāyā <sup>21</sup> wuh āp ko har achchhī chīz se nawāze tāki āp us kī marzī pūrī kar sakeñ. Aur wuh Īsā Masīh ke zariye ham meñ wuh kuchh paidā kare jo use pasand āe. Us kā jalāl azal se abad tak hotā rahe! Āmīn.

### *Ākhirī Alfāz*

<sup>22</sup> Bhāiyo, mehrbānī karke nasīhat kī in bātoñ par sanjīdagī se ḡhaur kareñ, kyonki main ne āp ko sirf chand alfāz likhe haiñ. <sup>23</sup> Yih bāt āp ke ilm meñ honī chāhie ki hamāre bhāi Tīmuthiyus ko rihā kar diyā gayā hai. Agar wuh jaldī pahuñche to use sāth le kar āp se milne āūñgā.

<sup>24</sup> Apne tamām rāhnumāoñ aur tamām muḡaddasīn ko merā salām kahñā. İtālī ke imāndār āp ko salām kahte haiñ.

<sup>25</sup> Allāh kā fazl āp sab ke sāth rahe.

## Yāqūb

<sup>1</sup> Yih khat Allāh aur Ḳhudāwand Īsā Masīh ke kḥādīm Yāqūb kī taraf se hai.

Ḡhairyahūdī qaumoñ meñ bikhre hue bārah Isrāīlī qabiloñ ko salām.

### *Īmān aur Hikmat*

<sup>2</sup> Mere bhāiyo, jab āp ko tarah tarah kī āzmāishoñ kā sāmnā karnā pare to apne āp ko kḥushqīsmat samjheñ, <sup>3</sup> kyoñki āp jānte haiñ ki āp ke Īmān ke āzmāe jāne se sābitqadmī paidā hotī hai. <sup>4</sup> Chunāñche sābitqadmī ko baḥne deñ, kyoñki jab wuh takmīl tak pahuñchegī to āp bālīgh aur kāmīl ban jāenge, aur āp meñ koī bhī kamī nahīñ pāī jāegī. <sup>5</sup> Lekin agar āp meñ se kisī meñ hikmat kī kamī ho to Allāh se mānge jo sab ko faiyāzī se aur baḡhair jhīrkī die detā hai. Wuh zarūr āp ko hikmat degā. <sup>6</sup> Lekin apñī guzārish Īmān ke sāth pesh kareñ aur shak na kareñ, kyoñki shak karne wālā samundar kī mauj kī mānind hotā hai jo hawā se idhar-udhar uchhaltī bahtū jātī hai. <sup>7</sup> Aisā shaḡhs na samjhe ki mujhe Ḳhudāwand se kuchh milegā, <sup>8</sup> kyoñki wuh dodilā aur apne har kām meñ ḡhairmustaqilmizāj hai.

### *Ḡhurbat aur Daulat*

<sup>9</sup> Psthāl bhāī Masīh meñ apne ūñche martabe par faḡhr kare <sup>10</sup> jabki daulatmand shaḡhs apne adnā martabe par faḡhr kare, kyoñki wuh janglī phūl kī tarah jald hī jātā rahegā. <sup>11</sup> Jab sūraj tulū hotā hai to us kī jhulsā dene wālī dhūp meñ paudā murjhā jātā, us kā phūl gir jātā aur us kī tamām kḥūbsūratī khatm ho jātī hai. Us tarah daulatmand shaḡhs bhī kām karte karte murjhā jāegā.

### *Āzmāish*

<sup>12</sup> Mubāarak hai wuh jo āzmāish ke waqt sābitqadam rahtā hai, kyoñki qāym rahne par use zindagī kā wuh tāj milegā jis kā wādā Allāh ne un se kiyā hai jo us se muhabbat rakhte haiñ. <sup>13</sup> Āzmāish ke waqt koī na kahe ki Allāh mujhe āzmāish meñ phañsā rahā hai. Na to Allāh ko burāī se āzmāish meñ phañsāyā jā saktā hai, na wuh kisī ko phañsātā hai. <sup>14</sup> Balki har ek kī apñī burī kḥāhishāt use khīñch kar aur uksā kar āzmāish meñ phañsā detī haiñ. <sup>15</sup> Phir yih kḥāhishāt hāmīlā ho kar gunāh ko janm detī haiñ aur gunāh bālīgh ho kar maut ko janm detā hai.

<sup>16</sup> Mere azīz bhāiyo, fareb mat khānā! <sup>17</sup> Har achchhī nemat aur har achchhā tohfā āsmān se nāzil hotā hai, nūroñ ke Bāp se, jis meñ na kabhī tabdīlī ātī hai, na badalte hue sāyoñ kī-sī hālat pāī jātī hai. <sup>18</sup> Usī ne apñī marzī se hameñ sachchāī ke kalām ke wasīle se paidā kiyā. Yoñ ham ek tarah se us kī tamām maḡhlūqāt kā pahlā phal haiñ.

### *Sunanā Kāfī Nahīñ Hai*

<sup>19</sup> Mere azīz bhāiyo, is kā kḥayāl rakhnā, har shaḡhs sunane meñ tez ho, lekin bolne aur ḡhussā karne meñ dhīmā. <sup>20</sup> Kyoñki insān kā ḡhussā wuh rāstbāzī paidā nahīñ kartā jo Allāh chāhtā hai. <sup>21</sup> Chunāñche apñī zindagī kī gandī ādateñ aur sharīr chāl-chalan dūr

karke halīmī se kalām-e-muqaddas kā wuh bīj qabūl karen jo āp ke andar boyā gayā hai, kyonki yihī āp ko najāt de saktā hai.

<sup>22</sup> Kalām-e-muqaddas ko na sirf suneñ balki us par amal bhī karen, warnā āp apne āp ko fareb deñge. <sup>23</sup> Jo kalām ko sun kar us par amal nahīn kartā wuh us ādmī kī mānind hai jo āīne meñ apne chehre par nazar dāltā hai. <sup>24</sup> Apne āp ko dekh kar wuh chalā jātā hai aur fauran bhūl jātā hai ki main ne kiyā kuchh dekhā. <sup>25</sup> Us kī nisbat wuh mubārak hai jo āzād karne wālī kāmīl shariyat meñ ghaur se nazar dāl kar us meñ qāym rahtā hai aur use sunane ke bād nahīn bhūltā balki us par amal kartā hai.

<sup>26</sup> Kyā āp apne āp ko dīndār samajhte haiñ? Agar āp apnī zabān par qābū nahīn rakh sakte to āp apne āp ko fareb dete haiñ. Phir āp kī dīndārī kā izhār bekār hai. <sup>27</sup> Kḥudā Bāp kī nazar meñ dīndārī kā pāk aur bedāgh izhār yih hai, yatīmoñ aur bewāoñ kī dekh-bhāl karnā jab wuh musibat meñ hoñ aur apne āp ko duniyā kī ālūdagī se bachāe rakhnā.

## 2

### *Tāssub se Khabardār*

<sup>1</sup> Mere bhāīyo, lāzim hai ki āp jo hamāre jalālī Kḥudāwand Īsā Masīh par imān rakhte haiñ jānībdārī na dikhāeñ. <sup>2</sup> Farz karen ki ek ādmī sone kī angūthī aur shāndār kapre pahne hue āp kī jamāt meñ ā jāe aur sāth sāth ek gharīb ādmī bhī maile-kuchaile kapre pahne hue andar āe. <sup>3</sup> Aur āp shāndār kapre pahne hue ādmī par kḥās dhyān de kar us se kaheñ, “Yahān is achchhī kursī par tashrif rakheñ,” lekin gharīb ādmī ko kaheñ, “Wahān kharā ho jā” yā “Ā, mere pānwoñ ke pās farsh par baith jā.” <sup>4</sup> Kyā āp aisā karne se mujrimānā kḥayālāt wāle munsif nahīn sābit hue? Kyonki āp ne logoñ meñ nārāwā farq kiyā hai.

<sup>5</sup> Mere azīz bhāīyo, suneñ! Kyā Allāh ne unheñ nahīn chunā jo duniyā kī nazar meñ gharīb haiñ tāki wuh imān meñ daulatmand ho jāeñ? Yihī log wuh bādshāhī mīrās meñ pāeñge jis kā wādā Allāh ne un se kiyā hai jo use pyār karte haiñ. <sup>6</sup> Lekin āp ne zarūratmāndoñ kī be'izzati kī hai. Zarā soch leñ, wuh kaun haiñ jo āp ko dabāte aur adālat meñ ghasīṭ kar le jāte haiñ? Kyā yih daulatmand hī nahīn haiñ? <sup>7</sup> Wuhī to Īsā par kufr bakte haiñ, us azīm nām par jis ke pairokār āp ban gae haiñ.

<sup>8</sup> Allāh chāhtā hai ki āp kalām-e-muqaddas meñ mazkūr shāhī shariyat pūrī karen, “Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.” <sup>9</sup> Chunāñche jab āp jānībdārī dikhāte haiñ to gunāh karte haiñ aur shariyat āp ko mujrim ṭhahrātī hai. <sup>10</sup> Mat bhūlnā ki jis ne shariyat kā sirf ek hukm toṛā hai wuh pūrī shariyat kā qusūrwar ṭhahartā hai. <sup>11</sup> Kyonki jis ne farmāyā, “Zinā na karnā” us ne yih bhī kahā, “Qatl na karnā.” Ho saktā hai ki āp ne zinā to na kiyā ho, lekin kisī ko qatl kiyā ho. To bhī āp us ek jurm kī wajah se pūrī shariyat toṛne ke mujrim ban gae haiñ. <sup>12</sup> Chunāñche jo kuchh bhī āp kahte aur karte haiñ yād rakheñ ki āzād karne wālī shariyat āp kī adālat karegī. <sup>13</sup> Kyonki Allāh adālat karte waqt us par rahm nahīn karegā jis ne kḥud rahm nahīn dikhāyā. Lekin rahm adālat par ghālib ā jātā hai. Jab āp rahm kareñge to Allāh āp par rahm karegā.

### *Īmān Nek Kāmoñ ke Bağhair Murdā Hai*

<sup>14</sup> Mere bhāiyo, agar koī īmān rakhne kā dāwā kare, lekin us ke mutābiq zindagī na guzāre to us kā kyā fāydā hai? Kyā aisā īmān use najāt dilā saktā hai? <sup>15</sup> Farz karēn ki koī bhāi yā bahan kapṛoñ aur rozmarṛā roṭī ki zarūratmand ho. <sup>16</sup> Yih dekh kar āp meñ se koī us se kahe, “Achchhā jī, Ḳhudā hāfiz. Garm kapṛe pahno aur jī bhar kar khānā khāo.” Lekin wuh ḳhud yih zarūriyāt pūrī karne meñ madad na kare. Kyā is kā koī fāydā hai? <sup>17</sup> Ġharz, mahz īmān kāfī nahīn. Agar wuh nek kāmoñ se amal meñ na lāyā jāe to wuh murdā hai.

<sup>18</sup> Ho saktā hai koī etarāz kare, “Ek shaḳhs ke pās to īmān hotā hai, dūsre ke pās nek kām.” Āeñ, mujhe dikhāeñ ki āp nek kāmoñ ke bağhair kis tarah īmān rakh sakte haiñ. Yih to nāmumkin hai. Lekin maiñ zarūr āp ko apne nek kāmoñ se dikhā saktā hūñ ki maiñ īmān rakhtā hūñ. <sup>19</sup> Achchhā, āp kahte haiñ, “Ham īmān rakhte haiñ ki ek hī Ḳhudā hai.” Shābāsh, yih bilkul sahīh hai. Shayātīn bhī yih īmān rakhte haiñ, go wuh yih jān kar ḳhauf ke māre thartharāte haiñ. <sup>20</sup> Hosh meñ āeñ! Kyā āp nahīn samajhte ki nek āmāl ke bağhair īmān bekār hai? <sup>21</sup> Hamāre bāp Ibrāhīm par ḡhaur karēn. Wuh to isī wajah se rāstbāz ṭhahrāyā gayā ki us ne apne beṭe Is’hāq ko qurbāngāh par pesh kiyā. <sup>22</sup> Āp ḳhud dekh sakte haiñ ki us kā īmān aur nek kām mil kar amal kar rahe the. Us kā īmān to us se mukammal huā jo kuchh us ne kiyā <sup>23</sup> aur is tarah hī kalām-e-muqaddas kī yih bāt pūrī huī, “Ibrāhīm ne Allāh par bharosā rakhā. Is binā par Allāh ne use rāstbāz qarār diyā.” Isī wajah se wuh “Allāh kā dost” kahlāyā. <sup>24</sup> Yoñ āp ḳhud dekh sakte haiñ ki insān apne nek āmāl kī binā par rāstbāz qarār diyā jātā hai, na ki sirf īmān rakhne kī wajah se.

<sup>25</sup> Rāhab fāhishā kī misāl bhī leñ. Use bhī apne kāmoñ kī binā par rāstbāz qarār diyā gayā jab us ne Isrāīlī jāsūsoñ kī mehmān-nawāzī kī aur unheñ shahr se nikalne kā dūsṛā rāstā dikhā kar bachāyā.

<sup>26</sup> Ġharz, jis tarah badan rūh ke bağhair murdā hai usī tarah īmān bhī nek āmāl ke bağhair murdā hai.

## 3

### *Zabān*

<sup>1</sup> Mere bhāiyo, āp meñ se zyādā ustād na baneñ. Āp ko mālūm hai ki ham ustādoñ kī zyādā shaḳhtī se adālat kī jāegī. <sup>2</sup> Ham sab se to kai tarah kī ḡhaltiyāñ sarzad hotī haiñ. Lekin jis shaḳhs se bolne meñ kabhī ḡhaltī nahīn hotī wuh kāmil hai aur apne pūre badan ko qābū meñ rakhne ke qābil hai. <sup>3</sup> Ham ḡhoṛe ke muñh meñ lagām kā dahānā rakh dete haiñ tāki wuh hamāre hukm par chale, aur is tarah ham apnī marzī se us kā pūrā jism chalā lete haiñ. <sup>4</sup> Yā bādbānī jahāz kī misāl leñ. Jitnā bhī baṛā wuh ho aur jitnī bhī tez hawā chaltī ho nāḳhudā ek chhoṭī-sī patwār ke zariye us kā ruḳh ṭhīk rakhtā hai. Yoñ hī wuh use apnī marzī se chalā letā hai. <sup>5</sup> Isī tarah zabān ek chhoṭā-sā azu hai, lekin wuh baṛī baṛī bāteñ kartī hai.

Dekheñ, ek baṛe jangal ko bhasm karne ke lie ek hī chingārī kāfī hotī hai. <sup>6</sup> Zabān bhī āg kī mānind hai. Badan ke dīgar āzā ke darmiyān rah kar us meñ nārāstī kī pūrī duniyā pāī jātī hai. Wuh pūre badan ko ālūdā kar detī hai, hāñ insān kī pūrī zindagī ko āg lagā detī hai, kyonki wuh ḳhud jahannum kī āg se sulgāī gaī hai. <sup>7</sup> Dekheñ, insān har qism

ke jānwaroṅ par qābū pā letā hai aur us ne aisā kiyā bhī hai, k̄hāh janglī jānwar hoṅ yā parinde, reṅgne wāle hoṅ yā samundarī jānwar. <sup>8</sup> Lekin zabān par koī qābū nahīn pā saktā, is betāb aur sharīr chīz par jo mohlak zahr se labālab bhārī hai. <sup>9</sup> Zabān se ham apne Ḳhudāwand aur Bāp kī satāish bhī karte haiṅ aur dūstroṅ par lānat bhī bhejte haiṅ, jinheṅ Allāh kī sūrat par banāyā gayā hai. <sup>10</sup> Ek hī muṅh se satāish aur lānat nikaltī hai. Mere bhāiyo, aisā nahīn honā chāhie. <sup>11</sup> Yih kaise ho saktā hai ki ek hī chashme se mīṭhā aur kaṛwā pānī phūṭ nikle. <sup>12</sup> Mere bhāiyo, kyā anjīr ke daraḳht par zaitūn lag sakte haiṅ yā angūr kī bel par anjīr? Hargiz nahīn! Isī tarah namkīn chashme se mīṭhā pānī nahīn nikal saktā.

### *Āsmān se Hikmat*

<sup>13</sup> Kyā āp meṅ se koī dānā aur samajhdār hai? Wuh yih bāt apne achchhe chāl-chalan se zāhir kare, hikmat se paidā hone wālī halīmī ke nek kāmoṅ se. <sup>14</sup> Lekin khabardār! Agar āp dil meṅ hasad kī kaṛwāhaṭ aur ḳhudḡharzī pāl rahe haiṅ to is par sheḳhī mat mārṅnā, na sachchāi ke ḳhilāf jhūṭ boleṅ. <sup>15</sup> Aisā faḳhr āsmān kī taraf se nahīn hai, balki duniyāwī, ḡhairrūhānī aur Iblīs se hai. <sup>16</sup> Kyonki jahān hasad aur ḳhudḡharzī hai wahān fasād aur har sharīr kām pāyā jātā hai. <sup>17</sup> Āsmān kī hikmat farq hai. Awwal to wuh pāk aur muḡaddas hai. Nīz wuh amnpasand, narmdil, farmānbardār, rahm aur achchhe phal se bhārī huī, ḡhairjānībdār aur ḳhulūsdil hai. <sup>18</sup> Aur jo sulah karāte haiṅ un ke lie rāstbāzī kā phal salāmatī se boyā jātā hai.

## 4

### *Duniyā se Dostī*

<sup>1</sup> Yih larāiyān aur jhagaṛe jo āp ke darmiyān haiṅ kahān se āte haiṅ? Kyā in kā sarchashmā wuh burī ḳhāhishāt nahīn jo āp ke āzā meṅ larṭī rahtī haiṅ? <sup>2</sup> Āp kisi chīz kī ḳhāhish rakhte haiṅ, lekin use hāsīl nahīn kar sakte. Āp qatl aur hasad karte haiṅ, lekin jo kuchh āp chāhte haiṅ wuh pā nahīn sakte. Āp jhagaṛte aur larṭe haiṅ. To bhī āp ke pās kuchh nahīn hai, kyonki āp Allāh se māṅgte nahīn. <sup>3</sup> Aur jab āp māṅgte haiṅ to āp ko kuchh nahīn miltā. Wajah yih hai ki āp ḡhalat nīyat se māṅgte haiṅ. Āp is se apnī ḳhudḡharz ḳhāhishāt pūrī karnā chāhte haiṅ. <sup>4</sup> Bewafā logo! Kyā āp ko nahīn mālūm ki duniyā kā dost Allāh kā dushman hotā hai? Jo duniyā kā dost banānā chāhtā hai wuh Allāh kā dushman ban jātā hai. <sup>5</sup> Yā kyā āp samajhte haiṅ ki kalām-e-muḡaddas kī yih bāt betukī-sī hai ki Allāh ḡhairat se us Rūh kā ārzūmand hai jis ko us ne hamāre andar sukūnat karne diyā? <sup>6</sup> Lekin wuh hamēn is se kahīn zyādā fazl baḳhshtā hai. Kalām-e-muḡaddas yoṅ farmātā hai, “Allāh maḡhrūroṅ kā muḡābalā kartā lekin farotanōṅ par mehrbānī kartā hai.”

<sup>7</sup> Ḡharz, Allāh ke tābe ho jāeṅ. Iblīs kā muḡābalā kareṅ to wuh bhāḡ jāegā. <sup>8</sup> Allāh ke qarīb ā jāeṅ to wuh āp ke qarīb āegā. Gunāhgāro, apne hāthoṅ ko pāk-sāf kareṅ. Dodilo, apne diloṅ ko maḳhsūs-omuḡaddas kareṅ. <sup>9</sup> Afsos kareṅ, mātām kareṅ, ḳhūb roeṅ. Āp kī haṅsī mātām meṅ badal jāe aur āp kī ḳhushī māyūsī meṅ. <sup>10</sup> Apne āp ko Ḳhudāwand ke sāmne nīchā kareṅ to wuh āp ko sarfarāz karegā.



*Ek Dūsre kā Munsif Mat Bananā*

<sup>11</sup> Bhāiyo, ek dūsre par tohmat mat lagānā. Jo apne bhāi par tohmat lagātā yā use mujrim ṭhahrātā hai wuh shariat par tohmat lagātā hai aur shariat ko mujrim ṭhahrātā hai. Aur jab āp shariat par tohmat lagāte haiñ to āp us ke pairokār nahīñ rahte balki us ke munsif ban gae haiñ. <sup>12</sup> Shariat dene wālā aur munsif sirf ek hī hai aur wuh hai Allāh jo najāt dene aur halāk karne ke qābil hai. To phir āp kaun haiñ jo apne āp ko munsif samajh kar apne paṛosī ko mujrim ṭhahrā rahe haiñ!

*Shekhī Mat Mārñā*

<sup>13</sup> Aur ab merī bāt sunēñ, āp jo kahte haiñ, “Āj yā kal ham fulāñ fulāñ shahr meñ jāēñge. Wahāñ ham ek sāl ṭhahar kar kārobār karke paise kamāēñge.” <sup>14</sup> Dekheñ, āp yih bhī nahīñ jānte ki kal kyā hogā. Āp kī zindagī chīz hī kiyā hai! Āp bhāp hī haiñ jo thoṛī der ke lie nazar ātī, phir ghāyb ho jātī hai. <sup>15</sup> Balki āp ko yih kahnā chāhie, “Agar Ḳhudāwand kī marzī huī to ham jieñge aur yih yā wuh kareñge.” <sup>16</sup> Lekin filhāl āp shekhī mār kar apne ghurūr kā izhār karte haiñ. Is qism kī tamām shekhībāzī burī hai.

<sup>17</sup> Chunāñche jo jāntā hai ki use kyā kyā nek kām karnā hai, lekin phir bhī kuchh nahīñ kartā wuh gunāh kartā hai.

**5***Daulatmando, Ḳhabardār!*

<sup>1</sup> Daulatmando, ab merī bāt sunēñ! Ḳhūb roēñ aur giryā-o-zārī kareñ, kyoñki āp par musibat āne wālī hai. <sup>2</sup> Āp kī daulat saṛ gaī hai aur kīre āp ke shāndār kapṛe khā gae haiñ. <sup>3</sup> Āp ke sone aur chāñdī ko zang lag gayā hai. Aur un kī zangālūdā hālat āp ke ḳhilāf gawāhī degī aur āp ke jismon ko āg kī tarah khā jāegī. Kyoñki āp ne in ākhirī dinoñ meñ apne lie ḳhazāne jamā kar lie haiñ. <sup>4</sup> Dekheñ, jo mazdūrī āp ne fasal kī kaṭāi karne wāloñ se bāz rakhī hai wuh āp ke ḳhilāf chillā rahī hai. Aur āp kī fasal jamā karne wāloñ kī chīkheñ āsmāñī lashkaroñ ke Rab ke kānoñ tak pahuñch gaī haiñ. <sup>5</sup> Āp ne duniyā meñ aiyāshī aur aish-o-ishrat kī zindagī guzārī hai. Zabāh ke dīn āp ne apne āp ko moṭā-tāzā kar diyā hai. <sup>6</sup> Āp ne rāstbāz ko mujrim ṭhahrā kar qatl kiyā hai, aur us ne āp kā muqābalā nahīñ kiyā.

*Sabar aur Duā*

<sup>7</sup> Bhāiyo, ab sabar se Ḳhudāwand kī āmad ke intazār meñ raheñ. Kisān par ghaur kareñ jo is intazār meñ rahtā hai ki zamīn apñī qimti fasal paidā kare. Wuh kitne sabar se ḳharif aur bahār kī bārishoñ kā intazār kartā hai! <sup>8</sup> Āp bhī sabar kareñ aur apne diloñ ko mazbūt rakheñ, kyoñki Ḳhudāwand kī āmad qarīb ā gaī hai.

<sup>9</sup> Bhāiyo, ek dūsre par mat burburāñā, warnā āp kī adālat kī jāegī. Munsif to darwāze par ḳharā hai. <sup>10</sup> Bhāiyo, un nabiyon ke namūne par chaleñ jinhoñ ne Rab ke nām meñ kalām pesh karke sabar se dukh uṭhāyā. <sup>11</sup> Dekheñ, ham unheñ mubārak kahte haiñ jo sabar se dukh bardāshṭ karte the. Āp ne Ayyūb kī sābitqadmī ke bāre meñ sunā hai aur yih bhī dekh liyā ki Rab ne ākhir meñ kyā kuchh kiyā, kyoñki Rab bahut mehrbān aur rahīm hai.

<sup>12</sup> Mere bhāiyo, sab se baṛh kar yih ki āp qasam na khāeñ, na āsmān kī qasam, na zamīn kī, na kisī aur chīz kī. Jab āp “Hāñ” kahñā chāhte haiñ to bas “Hāñ” hī kāfī hai. Aur agar inkār karnā chāheñ to bas “Nahīñ” kahñā kāfī hai, warnā āp mujrim ṭhahreñge.

<sup>13</sup> Kyā āp meñ se koī musībat meñ phañsā huā hai? Wuh duā kare. Kyā koī khush hai? Wuh satāish ke gīt gāe. <sup>14</sup> Kyā āp meñ se koī bīmār hai? Wuh jamāt ke buzurgoñ ko bulāe tāki wuh ā kar us ke lie duā kareñ aur Ḳhudāwand ke nām meñ us par tel maleñ. <sup>15</sup> Phir imān se kī gāi duā marīz ko bachāegī aur Ḳhudāwand use uṭhā khaṛā karegā. Aur agar us ne gunāh kiyā ho to use muāf kiyā jāegā. <sup>16</sup> Chunāñche ek dūsre ke sāmne apne gunāhoñ kā iqrār kareñ aur ek dūsre ke lie duā kareñ tāki āp shifā pāeñ. Rāst shakhs kī muassir duā se bahut kuchh ho saktā hai. <sup>17</sup> Iliyās ham jaisā insān thā. Lekin jab us ne zor se duā kī ki bārish na ho to sārhe tīn sāl tak bārish na huī. <sup>18</sup> Phir us ne dubārā duā kī to āsmān ne bārish atā kī aur zamīn ne apñī fasleñ paidā kīñ.

<sup>19</sup> Mere bhāiyo, agar āp meñ se koī sachchāī se bhaṭak jāe aur koī use sahīh rāh par wāpas lāe <sup>20</sup> to yaqīn jāeñ, jo kisī gunāhgār ko us kī ḡhalat rāh se wāpas lātā hai wuh us kī jān ko maut se bachāegā aur gunāhoñ kī baṛī tādād ko chhupā degā.

## 1 Patras

<sup>1</sup> Yih khat Īsā Masīh ke rasūl Patras kī taraf se hai.

Main Allāh ke chune huon ko likh rahā hūn, duniyā ke un mehmānon ko jo Puntus, Galatiyā, Kappadukiya, Āsiyā aur Bithuniyā ke sūbon meñ bikhre hue haiñ. <sup>2</sup> Khudā Bāp ne āp ko bahut der pahle jān kar chun liyā aur us ke Rūh ne āp ko maḥsūs-o-muqaddas kar diyā. Natīje meñ āp Īsā Masīh ke tābe aur us ke chhiṛkāe gae khūn se pāk-sāf ho gae haiñ.

Allāh āp ko bharpūr fazl aur salāmatī baḥshe.

### *Zindā Ummīd*

<sup>3</sup> Khudā hamāre Khudāwand Īsā Masīh ke Bāp kī tārif ho! Apne azīm rahm se us ne Īsā Masīh ko zindā karne ke wasīle se hamēñ nae sire se paidā kiyā hai. Is se hamēñ ek zindā ummīd milī hai, <sup>4</sup> ek aīsī mīras jo kabhī nahīn saregī, kabhī nahīn nāpāk ho jāegī aur kabhī nahīn murjhāegī. Kyoñki yih āsmān par āp ke lie mahfūz rakhī gāi hai. <sup>5</sup> Aur Allāh āp ke imān ke zariye apnī qudrat se āp kī us waqt tak hifāzat kartā rahegā jab tak āp ko najāt na mil jāe, wuh najāt jo aḥīrat ke din sab par zāhir hone ke lie taiyār hai.

<sup>6</sup> Us waqt āp khushī manāenge, go filhāl āp ko thoṛī der ke lie tarah tarah kī āzmāishon kā sāmna karke ḡham khānā partā hai <sup>7</sup> tāki āp kā imān aslī sābit ho jāe. Kyoñki jis tarah āg sone ko āzmā kar khālis banā detī hai usī tarah āp kā imān bhī āzmāyā jā rahā hai, hālānki yih fāni sone se kahīn zyādā qīmtī hai. Kyoñki Allāh chāhtā hai ki āp ko us din tārif, jalāl aur izzat mil jāe jab Īsā Masīh zāhir hogā. <sup>8</sup> Usī ko āp pyār karte haiñ agarche āp ne use dekhā nahīn, aur usī par āp imān rakhte haiñ go wuh āp ko is waqt nazar nahīn ātā. Hāñ, āp dil meñ nāqābil-e-bayān aur jalālī khushī manāenge, <sup>9</sup> jab āp wuh kuchh pāenge jo imān kī manzil-e-maqsūd hai yāni apnī jānon kī najāt.

<sup>10</sup> Nabī isī najāt kī talāsh aur taftīsh meñ lage rahe, aur unhoñ ne us fazl kī peshgoī kī jo Allāh āp ko dene wālā thā. <sup>11</sup> Unhoñ ne mālūm karne kī koshīsh kī ki Masīh kā Rūh jo un meñ thā kis waqt yā kin hālāt ke bāre meñ bāt kar rahā thā jab us ne Masīh ke dukh aur bād ke jalāl kī peshgoī kī. <sup>12</sup> Un par itnā zāhir kiyā gayā ki un kī yih peshgoiyān un ke apne lie nahīn thiñ, balki āp ke lie. Aur ab yih sab kuchh āp ko unhīn ke wasīle se pesh kiyā gayā hai jinhoñ ne āsmān se bheje gae Rūhul-quds ke zariye āp ko Allāh kī khushḡhabrī sunāi hai. Yih aīsī bāteñ haiñ jin par farishte bhī nazar ḡalne ke ārzūmand haiñ.

### *Muqaddas Zindagī Guzārñā*

<sup>13</sup> Chunānche zahnī taur par kamarbastā ho jāeñ. Hoshmandī se apnī pūrī ummīd us fazl par rakheñ jo āp ko Īsā Masīh ke zuhūr par baḥshā jāegā. <sup>14</sup> Āp Allāh ke tābefarmān farzand haiñ, is lie un burī khāhishāt ko apnī zindagī meñ jagah na deñ jo āp jāhil hote waqt rakhte the. Warnā wuh āp kī zindagī ko apne sānche meñ ḡhāl leñgī. <sup>15</sup> Is ke bajāe Allāh kī mānind baneñ jis ne āp ko bulāyā hai. Jis tarah wuh quddūs hai usī tarah āp bhī har waqt muqaddas zindagī guzāreñ.

<sup>16</sup> Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Apne āp ko maḥsūs-o-muqaddas rakho kyoñki maiñ muqaddas hūñ.”

<sup>17</sup> Aur yād rakheñ ki āsmānī Bāp jis se āp duā karte haiñ jānibdārī nahīñ kartā balki āp ke amal ke mutābiq āp kā faislā karegā. Chunāñche jab tak āp is duniyā ke mehmān raheñge Ḳhudā ke ḳhauf meñ zindagī guzāreñ. <sup>18</sup> Kyoñki āp ḳhud jānte haiñ ki āp ko bāpdādā kī bemānī zindagī se chhuṛāne ke lie kyā fidyā diyā gayā. Yih sone yā chāñdī jaisī fānī chīz nahīñ thī <sup>19</sup> balki Masīh kā qīmtī ḳhūn thā. Usī ko benuqs aur bedāgh lele kī haisiyat se hamāre lie qurbān kiyā gayā. <sup>20</sup> Use duniyā kī taḳhliq se peshtar chunā gayā, lekin in āḳhirī dinoñ meñ āp kī ḳhātir zāhir kiyā gayā. <sup>21</sup> Aur us ke wasīle se āp Allāh par imān rakhte haiñ jis ne use murdoñ meñ se zindā karke izzat-o-jalāl diyā tāki āp kā imān aur ummīd Allāh par ho.

<sup>22</sup> Sachchāī ke tābe ho jāne se āp ko maḥsūs-o-muqaddas kar diyā gayā aur āp ke diloñ meñ bhāiyōñ ke lie Beri-yā muhabbat dālī gaī hai. Chunāñche ab ek dūstre ko ḳhulūdīlī aur lagan se pyār karte raheñ. <sup>23</sup> Kyoñki āp kī nae sire se paidāish huī hai. Aur yih kisī fānī bīj kā phal nahīñ hai balki Allāh ke lāfānī, zindā aur qāym rahne wāle kalām kā phal hai. <sup>24</sup> Yoñ kalām-e-muqaddas farmātā hai,

“Tamām insān ghās hī haiñ,

un kī tamām shān-o-shaukat janglī phūl kī mānind hai.

Ghās to murjhā jātī aur phūl gir jātā hai,

<sup>25</sup> lekin Rab kā kalām abad tak qāym rahtā hai.”

Mazkūrā kalām Allāh kī ḳhushḳhabrī hai jo āp ko sunāī gaī hai.

## 2

### *Zindā Patthar aur Muqaddas Qaum*

<sup>1</sup> Chunāñche apnī zindagī se tamām tarah kī burāī, dhokebāzī, riyākārī, hasad aur buhtān nikāleñ. <sup>2</sup> Chūñki āp naumaulūd bachche haiñ is lie ḳhālīs ruhānī dūdh pīne ke ārzūmand raheñ, kyoñki ise pīne se hī āp baḳhte baḳhte najāt kī naubat tak pahunchēñge. <sup>3</sup> Jinhoñ ne Ḳhudāwand kī bhalāī kā tajrabā kiyā hai un ke lie aisā karnā zarūrī hai.

<sup>4</sup> Ḳhudāwand ke pās āeñ, us zindā patthar ke pās jise insānoñ ne radd kiyā hai, lekin jo Allāh ke nazdīk chunīdā aur qīmtī hai.

<sup>5</sup> Aur āp bhī zindā patthar haiñ jin ko Allāh apne ruhānī maqdis ko tāmīr karne ke lie istemāl kar rahā hai. Na sirf yih balki āp us ke maḥsūs-o-muqaddas imām haiñ. Isā Masīh ke wasīle se āp aisī ruhānī qurbāniyāñ pesh kar rahe haiñ jo Allāh ko pasand haiñ.

<sup>6</sup> Kyoñki kalām-e-muqaddas farmātā hai,

“Dekho, maiñ Siyyūn meñ ek patthar rakh detā hūñ,

kone kā ek chunīdā aur qīmtī patthar.

Jo us par imān lāegā

use sharmindā nahīñ kiyā jāegā.”

<sup>7</sup> Yih patthar āp ke nazdīk jo imān rakhte haiñ beshqīmat hai. Lekin jo imān nahīñ lāe unhoñ ne use radd kiyā.

“Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā

wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.”

<sup>8</sup> Nīz wuh ek aisā patthar hai

“Jo ṭhokar kā bāis banegā,

ek chaṭān jo ṭhes lagne kā sabab hogī.”

Wuh is lie ṭhokar khāte haiñ kyonki wuh kalām-e-muqaddas ke tābe nahīn hote. Yihī kuchh Allāh kī un ke lie marzī thī.

<sup>9</sup> Lekin āp Allāh kī chunī huī nasl haiñ, āp āsmānī Bādshāh ke imām aur us kī maḥsūs-o-muqaddas qaum haiñ. Āp us kī milkiyat ban gae haiñ tāki Allāh ke qawī kāmoñ kā elān kareñ, kyonki wuh āp ko tarīkī se apnī hairatangez raushnī meñ lāyā hai. <sup>10</sup> Ek waqt thā jab āp us kī qaum nahīn the, lekin ab āp Allāh kī qaum haiñ. Pahle āp par rahm nahīn huā thā, lekin ab Allāh ne āp par apne rahm kā izhār kiyā hai.

### *Allāh ke Ḳhādim*

<sup>11</sup> Azīzo, āp is duniyā meñ ajnabī aur mehmān haiñ. Is lie main āp ko tākīd kartā hūñ kī āp jismānī ḳhāhishāt kā inkār kareñ. Kyonki yih āp kī jān se laṭṭī haiñ. <sup>12</sup> Ghairimāndāroñ ke darmiyān rahte hue itnī achchhī zindagī guzāreñ kī go wuh āp par ḡhalat kām karne kī tohmat bhī lagāeñ to bhī unheñ āp ke nek kām nazar āeñ aur unheñ Allāh kī āmad ke din us kī tamjīd karnī paṛe.

<sup>13</sup> Ḳhudāwand kī ḳhātir har insānī iḳhtiyār ke tābe raheñ, ḳhāh bādshāh ho jo sab se ālā iḳhtiyār rakhne wālā hai, <sup>14</sup> ḳhāh us ke wazīr jinheñ us ne is lie muqarrar kiyā hai ki wuh ḡhalat kām karne wāloñ ko sazā aur achchhā kām karne wāloñ ko shābāsh deñ. <sup>15</sup> Kyonki Allāh kī marzī hai ki āp achchhā kām karne se nāsamajh logoñ kī jāhil bātoñ ko band kareñ. <sup>16</sup> Āp āzād haiñ, is lie āzādānā zindagī guzāreñ. Lekin apnī āzādī ko ḡhalat kām chhupāne ke lie istemāl na kareñ, kyonki āp Allāh ke ḳhādim haiñ. <sup>17</sup> Har ek kā munāsib ehtirām kareñ, apne bahan-bhāiyōñ se muhabbat rakheñ, Ḳhudā kā ḳhauf māneñ, bādshāh kā ehtirām kareñ.

### *Masih ke Dukh kā Namūnā*

<sup>18</sup> Ai ḡhulāmo, har lihāz se apne mālikoñ kā ehtirām karke un ke tābe raheñ. Aur yih sulūk na sirf un ke sāth ho jo nek aur narmdil haiñ balki un ke sāth bhī jo zālim haiñ. <sup>19</sup> Kyonki agar koī Allāh kī marzī kā ḳhayāl karke be'insāf taklīf kā ḡham sabar se bardāsht kare to yih Allāh kā fazl hai. <sup>20</sup> Beshak is meñ faḳhr kī koī bāt nahīn agar āp sabar se piṭāi kī wuh sazā bardāsht kareñ jo āp ko ḡhalat kām karne kī wajah se milī ho. Lekin agar āp ko achchhā kām karne kī wajah se dukh sahnā paṛe aur āp yih sazā sabar se bardāsht kareñ to yih Allāh kā fazl hai. <sup>21</sup> Āp ko isī ke lie bulāyā gayā hai. Kyonki Masih ne āp kī ḳhātir dukh sahne meñ āp ke lie ek namūnā chhoṛā hai. Aur wuh chāhtā hai ki āp us ke naqsh-e-qadam par chaleñ. <sup>22</sup> Us ne to koī gunāh na kiyā, aur na koī fareb kī bāt us ke muñh se niklī. <sup>23</sup> Jab logoñ ne use gāliyañ dīñ to us ne jawāb meñ gāliyañ na dīñ. Jab use dukh sahnā paṛā to us ne kisī ko dhamkī na dī balki us ne apne āp ko Allāh ke hawāle kar diyā jo insāf se adālat kartā hai. <sup>24</sup> Masih ḳhud apne badan par hamāre gunāhoñ ko salīb par le gayā tāki ham gunāhoñ ke etibār se mar jāeñ aur yoñ hamārā gunāh se tālluḳ ḳhatm ho jāe. Ab wuh chāhtā hai ki ham rāstbāzī kī zindagī guzāreñ. Kyonki āp ko usī ke zaḳhmoñ ke wasīle se shifā milī hai. <sup>25</sup> Pahle āp āwārā bheṛoñ kī tarah āwārā phir rahe the, lekin ab āp apnī jānoñ ke charwāhe aur nigarān ke pās lauṭ āe haiñ.

## 3

*Bīwī aur Shauhar*

<sup>1</sup> Isī tarah āp bīwiyoṅ ko bhī apne apne shauhar ke tābe rahnā hai. Kyoṅki is tarah wuh jo imān nahīn rakhte apnī bīwī ke chāl-chalan se jīte jā sakte haiṅ. Kuchh kahne kī zarūrāt nahīn rahegī <sup>2</sup> kyoṅki wuh dekheṅge ki āp kitnī pākīzagi se Ḳhudā ke ḵhauf meṅ zindagī guzārtī haiṅ. <sup>3</sup> Is kī fikr mat karnā ki āp zāhirī taur par ārāstā hoṅ, masalan khās taur-tarīqoṅ se gundhe hue bāloṅ se yā sone ke zewar aur shāndār libās pahnane se. <sup>4</sup> Is ke bajāe is kī fikr karen kī āp kī bātinī shakhsiyat ārāstā ho. Kyoṅki jo rūh narmdilī aur sukūn ke lāfānī zewaroṅ se saji huī hai wuhī Allāh ke nazdik beshqīmat hai. <sup>5</sup> Māzī meṅ Allāh par ummīd rakhne wālī muqaddas khawātīn bhī isī tarah apnā singār kiyā kartī thiṅ. Yoṅ wuh apne shauharoṅ ke tābe rahīn, <sup>6</sup> Sārā kī tarah jo apne shauhar Ibrāhīm ko āqā kah kar us kī māntī thī. Āp to Sārā kī beṭiyān ban gaī haiṅ. Chunānche nek kām karen aur kisī bhī chīz se nā ḍaren, ḵhāh wuh kitnī hī ḍarāunī kyoṅ na ho. <sup>7</sup> Is tarah lāzim hai kī āp jo shauhar haiṅ samajh ke sāth apnī bīwiyoṅ ke sāth zindagī guzāreṅ, yih jān kar kī yih āp kī nisbat kamzor haiṅ. Un kī izzat karen, kyoṅki yih bhī āp ke sāth zindagī ke fazl kī wāris haiṅ. Aisā na ho kī is meṅ beparwāī karne se āp kī duāiyā zindagī meṅ rukāwaṭ paidā ho jāe.

*Nek Zindagī Guzārne kī Wajah se Dukh*

<sup>8</sup> Āḵhir meṅ ek aur bāt, āp sab ek hī soch rakheṅ aur ek dūsre se tālluqāt meṅ hamdardī, pyār, rahm aur halīmī kā izhār karen. <sup>9</sup> Kisī ke ḡhalat kām ke jāwāb meṅ ḡhalat kām mat karnā, na kisī kī ḡliyoṅ ke jāwāb meṅ ḡlī denā. Is ke bajāe jāwāb meṅ aise shakhs ko barkat deṅ, kyoṅki Allāh ne āp ko bhī is lie bulāyā hai kī āp us kī barkat wirāsat meṅ pāeṅ. <sup>10</sup> Kalām-e-muqaddas yoṅ farmātā hai,

“Kaun maze se zindagī guzārnā  
aur achche din deḵhnā chāhtā hai?

Wuh apnī zabān ko sharīr bāteṅ karne se roke  
aur apne hoṅtoṅ ko jhūṭ bolne se.

<sup>11</sup> Wuh burāī se muṅh pher kar nek kām kare,  
sulāh-salāmatī kā tālib ho kar  
us ke pīchhe lagā rahe.

<sup>12</sup> Kyoṅki Rab kī ānḵheṅ rāstbāzoṅ par lagī rahtī haiṅ,  
aur us ke kān un kī duāoṅ kī taraf māyl haiṅ.

Lekin Rab kā chehrā un ke ḵhilāf hai jo ḡhalat kām karte haiṅ.”

<sup>13</sup> Agar āp nek kām karne meṅ sargarm hoṅ to kaun āp ko nuqsān pahuṅchāegā? <sup>14</sup> Lekin agar āp ko rāst kām karne kī wajah se dukh bhī uṭhānā pāre to āp mubārak haiṅ. Un kī dhamkiyoṅ se mat ḍarnā aur mat ghabrānā <sup>15</sup> balkī apne diloṅ meṅ Ḳhudāwand Masīh ko makhsūs-o-muqaddas jāneṅ. Aur jo bhī āp se āp kī Masīh par ummīd ke bāre meṅ pūchhe har waqt use jāwāb dene ke lie taiyār raheṅ. Lekin narmdilī se aur Ḳhudā ke ḵhauf ke sāth jāwāb deṅ. <sup>16</sup> Sāth sāth āp kā zamīr sāf ho. Phir jo log āp ke Masīh meṅ achche chāl-chalan ke bāre meṅ ḡhalat bāteṅ kar rahe haiṅ unheṅ apnī tohmat par sharm āegī. <sup>17</sup> Yād rahe kī ḡhalat kām karne kī wajah se dukh sahne kī nisbat behtar yih hai kī ham nek kām karne kī wajah se taklīf uṭhāeṅ, basharteki yih Allāh kī marzī ho. <sup>18</sup> Kyoṅki Masīh ne hamāre gunāhoṅ

ko miṭhāne kī k̄hātir ek bār sadā ke lie maut sahī. Hāñ, jo rāstbāz hai us ne yih nārāstoñ ke lie kiyā tāki āp ko Allāh ke pās pahuñchāe. Use badan ke etibār se sazā-e-maut dī gaī, lekin Rūh ke etibār se use zindā kar diyā gayā. <sup>19</sup> Is Rūh ke zariye us ne jā kar qaidī rūhoñ ko paighām diyā. <sup>20</sup> Yih un kī rūh thīñ jo un dinon meñ nāfarmān the jab Nūh apñi kashti banā rahā thā. Us waqt Allāh sabar se intazār kartā rahā, lekin āk̄hirkār sirf chand ek log yāñi āṭh afrād pāñi meñ se guzar kar bach nikle. <sup>21</sup> Yih pāñi us baptisme kī taraf ishārā hai jo is waqt āp ko najāt dilātā hai. Is se jism kī gandagī dūr nahīñ kī jāti balki baptismā lete waqt ham Allāh se arz karte haiñ ki wuh hamārā zamīr pāk-sāf kar de. Phir yih āp ko Īsā Masīh ke jī uṭhne se najāt dilātā hai. <sup>22</sup> Ab Masīh āsmān par jā kar Allāh ke dahne hāth baiṭh gayā hai jahāñ farishte, iḳhtiyār wāle aur quwwateñ us ke tābe haiñ.

## 4

### *Tabdūlshudā Zindagiyan*

<sup>1</sup> Ab chūñki Masīh ne jismāñi taur par dukh uṭhāyā is lie āp bhī apne āp ko us kī-sī soch se lais karen. Kyoñki jis ne Masīh kī k̄hātir jismāñi taur par dukh sah liyā hai us ne gunāh se nipaṭ liyā hai. <sup>2</sup> Natīje meñ wuh zamīn par apñi bāqī zindagī insān kī burī k̄hāhishāt pūrī karne meñ nahīñ guzāregā balki Allāh kī marzī pūrī karne meñ. <sup>3</sup> Māzi meñ āp ne kāfi waqt wuh kuchh karne meñ guzārā jo ḡhairimāndār pasand karte haiñ yāñi aiyāshī, shahwatparastī, nashābāzī, sharābnoshī, rangraliyon, nāch-rang aur ḡhinaunī butparastī meñ. <sup>4</sup> Ab āp ke ḡhairimāndār dost tājjub karte haiñ ki āp un ke sāth mil kar aiyāshī ke is tez dhāre meñ chhalāng nahīñ lagāte. Is lie wuh āp par kufr bakte haiñ. <sup>5</sup> Lekin unheñ Allāh ko jawāb denā paregā jo zindoñ aur murdoñ kī adālat karne ke lie taiyār kharā hai. <sup>6</sup> Yihī wajah hai ki Allāh kī khushkhabrī unheñ bhī sunāi gaī jo ab murdā haiñ. Maqsad yih thā ki wuh Allāh ke sāmne Rūh meñ zindagī guzār sakeñ agarche insāñi lihāz se un ke jism kī adālat kī gaī hai.

### *Apñi Nematoñ se Ek Dūsre kī K̄hidmat Kareñ*

<sup>7</sup> Tamām chīzoñ kā k̄hātmā qarīb ā gayā hai. Chunāñche duā karne ke lie chust aur hoshmand raheñ. <sup>8</sup> Sab se zarūrī bāt yih hai ki āp ek dūsre se lagātār muhabbat rakheñ, kyoñki muhabbat gunāhoñ kī baṛī tādād par pardā dāl detī hai. <sup>9</sup> Buṛbuṛāe baḡhair ek dūsre kī mehmān-nawāzī karen. <sup>10</sup> Allāh apñā fazl mukhtalif nematoñ se zāhir kartā hai. Fazl kā yih intazām wafādārī se chalāte hue ek dūsre kī k̄hidmat karen, har ek us nemat se jo use milī hai. <sup>11</sup> Agar koī bole to Allāh ke-se alfāz ke sāth bole. Agar koī k̄hidmat kare to us tāqat ke zariye jo Allāh use muhaiyā kartā hai, kyoñki is tarah hī Allāh ko Īsā Masīh ke wasile se jalāl diyā jāegā. Azal se abad tak jalāl aur qudrat usī kī ho! Āmīn.

### *Āp kī Musībat Ḡhairmāmūlī Nahīñ Hai*

<sup>12</sup> Azīzo, Izārasāñi kī us āg par tājjub na karen jo āp ko āzmāne ke lie āp par ān paṛī hai. Yih mat sochnā ki mere sāth kaisī ḡhairmāmūlī bāt ho rahī hai. <sup>13</sup> Balki k̄hushī manāeñ ki āp Masīh ke dukhoñ meñ sharīk ho rahe haiñ. Kyoñki phir āp us waqt bhī k̄hushī manāeñge jab Masīh kā jalāl zāhir hogā. <sup>14</sup> Agar log is lie āp kī be'izzati karte haiñ ki

āp Masīh ke pairokār haiñ to āp mubāarak haiñ. Kyoñki is kā matlah hai ki Allāh kā jalālī Rūh āp par ṭahrah huā hai. <sup>15</sup> Agar āp meñ se kiśi ko dukh uṭhānā paṛe to yih is lie nahīñ honā chāhie ki āp qātil, chor, mujrim yā fasādī haiñ. <sup>16</sup> Lekin agar āp ko Masīh ke pairokār hone ki wajah se dukh uṭhānā paṛe to na sharmāeñ balki Masīh ke nām meñ Allāh kī hamd-o-sanā kareñ.

<sup>17</sup> Kyoñki ab waqt ā gayā hai ki Allāh kī adālat shurū ho jāe, aur pahle us ke ghar wāloñ kī adālat kī jāegī. Agar aisā hai to phir is kā anjām un ke lie kyā hogā jo Allāh kī ḳhushḳhabrī ke tābe nahīñ haiñ?

<sup>18</sup> Aur agar rāstbāz mushkil se bacheñge to phir bedīn aur gunāhgār kā kyā hogā? <sup>19</sup> Chunāñche jo Allāh kī marzī se dukh uṭhā rahe haiñ wuh nek kām karne se bāz na āeñ balki apnī jānoñ ko usī ke hawāle kareñ jo un kā wafādār Ḳhāliq hai.

## 5

### *Allāh kā Gallā*

<sup>1</sup> Ab main āp ko jo jamātoñ ke buzurg haiñ nasīhat karnā chāhtā hūñ. Main ḳhud bhī buzurg hūñ balki Masīh ke dukhoñ kā gawāh bhī hūñ, aur main āp ke sāth us āne wāle jalāl meñ sharīk ho jāūngā jo zāhir ho jāegā. Is haisiyat se main āp se apīl kartā hūñ, <sup>2</sup> gallābān hote hue Allāh ke us galle kī dekh-bhāl kareñ jo āp ke sapurd kiyā gayā hai. Yih ḳhidmat majbūran na kareñ balki ḳhushī se, kyoñki yih Allāh kī marzī hai. Lālach ke baḡhair pūrī lagan se yih ḳhidmat saranjām deñ. <sup>3</sup> Jinheñ āp ke sapurd kiyā gayā hai un par hukūmat mat karnā balki galle ke lie achchhā namūnā baneñ. <sup>4</sup> Phir jab hamārā sardār gallābān zāhir hogā to āp ko jalāl kā ḡhairfānī tāj milegā.

<sup>5</sup> Isī tarah lāzim hai ki āp jo jawān haiñ buzurgoñ ke tābe raheñ. Sab inkisārī kā libās pahan kar ek dūse kī ḳhidmat kareñ, kyoñki Allāh maḡhruoñ kā muqābalā kartā lekin faratanoñ par mehrbānī kartā hai. <sup>6</sup> Chunāñche Allāh ke qādir hāth ke niche jhuk jāeñ tāki wuh mauzūñ waqt par āp ko sarfarāz kare. <sup>7</sup> Apnī tamām pareshāniyāñ us par ḡāl deñ, kyoñki wuh āp kī fikr kartā hai.

<sup>8</sup> Hoshmand raheñ, jāgte raheñ. Āp kā dushman Iblīs garajte hue sherbabar kī tarah ḡhūmtā-phirtā aur kiśi ko harap kar lene kī talāsh meñ rahtā hai. <sup>9</sup> Īmān meñ mazbūt rah kar us kā muqābalā kareñ. Āp ko to mālūm hai ki pūrī duniyā meñ āp ke bhāī isī qism kā dukh uṭhā rahe haiñ. <sup>10</sup> Lekin āp ko zyādā der ke lie dukh uṭhānā nahīñ paṛegā. Kyoñki har tarah ke fazl kā Ḳhudā jis ne āp ko Masīh meñ apne abādī jalāl meñ sharīk hone ke lie bulāyā hai wuh ḳhud āp ko kāmiliyat tak pahuñchāegā, mazbūt banāegā, taqwiya degā aur ek ṭhos buniyād par kharā karegā. <sup>11</sup> Abad tak qudrat usī ko hāsil rahe. Āmīn.

### *Ākhirī Salām*

<sup>12</sup> Main āp ko yih muḳhtasar ḳhat Silwānus kī madad se likh rahā hūñ jise main wafādār bhāī samajhtā hūñ. Main is se āp kī hauslā-afzāī aur is kī tasdiq karnā chāhtā hūñ ki yihī Allāh kā haqīqī fazl hai. Is par qāym raheñ.

<sup>13</sup> Bābal meñ jo jamāt Allāh ne āp kī tarah chunī hai wuh āp ko salām kahtī hai, aur isī tarah merā beṭā Marqus bhī. <sup>14</sup> Ek dūse ko muḡhabbat kā bosā denā.

Āp sab kī jo Masīh meñ haiñ salāmatī ho.



## 2 Patras

<sup>1</sup> Yih khat Īsā Masīh ke k̄hādīm aur rasūl Shamāūn Patras kī taraf se hai.

Main un sab ko likh rahā hūn jinheñ hamāre K̄hudā aur Najātdahindā Īsā Masīh kī rāstbāzī ke wasile se wuhī beshqīmat imān baḳhshā gayā hai jo hameñ bhī milā.

<sup>2</sup> K̄hudā kare ki āp use aur hamāre K̄hudāwand Īsā ko jānane mein taraqqī karte karte kasrat se fazl aur salāmatī pāte jāēñ.

### *Allāh kā Bulāwā*

<sup>3</sup> Allāh ne apnī ilāhī qudrat se hameñ wuh sab kuchh atā kiyā hai jo k̄hudātars zindagī guzārne ke lie zarūrī hai. Aur hameñ yih use jān lene se hāsīl huā hai. Kyoñki us ne hameñ apne zātī jalāl aur qudrat ke zariye bulāyā hai. <sup>4</sup> Is jalāl aur qudrat se us ne hameñ wuh azīm aur beshqīmat chīzeñ dī haiñ jin kā wādā us ne kiyā thā. Kyoñki wuh chāhtā thā ki āp in se duniyā kī burī k̄hāhishāt se paidā hone wāle fasād se bach kar us kī ilāhī zāt mein sharīk ho jāēñ. <sup>5</sup> Yih sab kuchh pesh-e-nazar rakh kar pūrī lagan se koshish kareñ ki āp ke imān se aḳhlāq paidā ho jāe, aḳhlāq se ilm, <sup>6</sup> ilm se zabt-e-nafs, zabt-e-nafs se sābitqadmī, sābitqadmī se k̄hudātars zindagī, <sup>7</sup> k̄hudātars zindagī se barādarānā shafqāt aur barādarānā shafqāt se sab ke lie muhabbat. <sup>8</sup> Kyoñki jitnā hī āp in k̄hūbiyoñ mein baḳhte jāēnge utnā hī yih āp ko is se mahfūz rakheñgī ki āp hamāre K̄hudāwand Īsā Masīh ko jānane mein sust aur bephal raheñ. <sup>9</sup> Lekin jis mein yih k̄hūbiyāñ nahīñ haiñ us kī nazar itnī kamzor hai ki wuh andhā hai. Wuh bhūl gayā hai ki use us ke guzare gunāhoñ se pāk-sāf kiyā gayā hai.

<sup>10</sup> Chunāñche bhāiyo, mazīd lagan se apne bulāwe aur chunāo kī tasdīq karne mein koshāñ raheñ. Kyoñki yih karne se āp gir jāne se bacheñge <sup>11</sup> aur Allāh baḳī k̄hushī se āp ko hamāre K̄hudāwand aur Najātdahindā Īsā Masīh kī bādshāhī mein dāḳhil hone kī ijāzat degā.

<sup>12</sup> Is lie main hameshā āp ko in bātoñ kī yād dilātā rahūngā, hālāñki āp in se wāqif haiñ aur mazbūtī se us sachchāī par qāym haiñ jo āp ko milī hai. <sup>13</sup> Balki main apnā farz samajhtā hūn ki jitnī aur der main jism kī is jhoñpṛī mein rahtā hūn āp ko in bātoñ kī yād dilāne se ubhārtā rahūñ. <sup>14</sup> Kyoñki mujhe mālūm hai ki ab merī yih jhoñpṛī jald hī dhā dī jāegī. Hamāre K̄hudāwand Īsā Masīh ne bhī mujh par yih zāhir kiyā thā. <sup>15</sup> Lekin main pūrī koshish karūngā ki mere kūch kar jāne ke bād bhī āp har waqt in bātoñ ko yād rakh sakeñ.

### *Masīh ke Jalāl ke Gawāh*

<sup>16</sup> Kyoñki jab ham ne āp ko apne aur āp ke K̄hudāwand Masīh kī qudrat aur āmad ke bāre mein batāyā to ham chālākī se ghaḛe qisse-kahāniyoñ par inhisār nahīñ kar rahe the balki ham ne yih gawāhoñ kī haisiyat se batāyā. Kyoñki ham ne apnī hī āñkhoñ se us kī azmat dekhī thī. <sup>17</sup> Ham maujūd the jab use K̄hudā Bāp se izzat-o-jalāl milā, jab ek āwāz ne Allāh kī purjalāl shān se ā kar kahā, “Yih merā pyārā Farzand hai jis se main k̄hush hūñ.” <sup>18</sup> Jab ham us ke sāth muqaddas pahār par the to ham ne k̄hud yih āwāz āsmān se ātī sunī.

<sup>19</sup> Is tajrabe kī binā par hamārā nabiyōñ ke paighām par etamād zyādā mazbūt hai. Āp achchhā kareñge agar is par khūb dhyān deñ. Kyoñki yih kisī tārīk jagah meñ raushnī kī mānind hai jo us waqt tak chamaktī rahegi jab tak pau phaṭ kar subah kā sitārā āp ke diloñ meñ tulū na ho jāe. <sup>20</sup> Sab se baṛh kar āp ko yih samajhne kī zarūrat hai kī kalām-e-muqaddas kī koī bhī peshgoī nabī kī apnī hī tafsīr se paidā nahīn hotī. <sup>21</sup> Kyoñki koī bhī peshgoī kabhī bhī insān kī tahrīk se wujūd meñ nahīn āī balki peshgoī karte waqt insānoñ ne Rūhul-quds se tahrīk pā kar Allāh kī taraf se bāt kī.

## 2

### *Jhūte Ustād*

<sup>1</sup> Lekin jis tarah māzī meñ Isrāīl qaum meñ jhūte nabī bhī the, usī tarah āp meñ se bhī jhūte ustād khare ho jāenge. Yih Khudā kī jamātoñ meñ mohlak tālīmāt phailāenge balki apne mālik ko jānane se inkār bhī kareñge jis ne unheñ kharīd liyā thā. Aisī harkatoñ se yih jald hī apne āp par halākat lāenge. <sup>2</sup> Bahut-se log un kī aiyāsh harkatoñ kī pairawī kareñge, aur is wajah se dūsre sachchāī kī rāh par kufr bakeñge. <sup>3</sup> Lālach ke sabab se yih ustād āp ko farzī kahāniyāñ sunā kar āp kī lūṭ-khasoṭ kareñge. Lekin Allāh ne baṛī der se unheñ mujrim thahrāyā, aur us kā faisla sustraftār nahīn hai. Hāñ, un kā munsif ūñgh nahīn rahā balki unheñ halāk karne ke lie taiyār kharā hai.

<sup>4</sup> Dekheñ, Allāh ne un farishtoñ ko bachne na diyā jinhoñ ne gunāh kiyā balki unheñ tārīkī kī zanjiron meñ bāndh kar jahannum meñ dāl diyā jahān wuh adālat ke dīn tak mahfūz raheñge. <sup>5</sup> Isī tarah us ne qadīm duniyā ko bachne na diyā balki us ke bedīn bāshindoñ par sailāb ko āne diyā. Us ne sirf rāstbāzī ke paighambar Nūh ko sāt aur jānoñ samet bachāyā. <sup>6</sup> Aur us ne Sadūm aur Amūrā ke shahroñ ko mujrim qarār de kar rākh kar diyā. Yoñ Allāh ne unheñ ibrat banā kar dikhāyā kī bedīnoñ ke sāth kyā kuchh kiyā jāegā. <sup>7</sup> Sāth sāth us ne Lūt ko bachāyā jo rāstbāz thā aur be'usūl logoñ ke gande chāl-chalan dekh dekh kar pistā rahā. <sup>8</sup> Kyoñki yih rāstbāz ādmī un ke darmiyān bastā thā, aur us kī rāstbāz jān roz baroz un kī sharīr harkateñ dekh aur sun kar saḡht azāb meñ phañsī rahī. <sup>9</sup> Yoñ zāhir hai kī Rab dīndār logoñ ko āzmāish se bachānā aur bedīnoñ ko adālat ke dīn tak sazā ke taht rakhnā jāntā hai, <sup>10</sup> khāskar unheñ jo apne jism kī gandī khāhishāt ke pīchhe lage rahte aur Khudāwand ke ikhtiyār ko haqīr jānte haiñ.

Yih log gustākḡ aur maḡhrūr haiñ aur jalālī hastiyoñ par kufr bakne se nahīn ḡarte. <sup>11</sup> Is ke muqābale meñ farishte bhī jo kahīñ zyādā tāqatwar aur qawī haiñ Rab ke huzūr aisī hastiyoñ par buhtān aur ilzāmāt lagāne kī jurrat nahīn karte. <sup>12</sup> Lekin yih jhūte ustād beaql jānwaroñ kī mānind haiñ, jo fitrī taur par is lie paidā hue haiñ kī unheñ pakarā aur khatm kiyā jāe. Jo kuchh wuh nahīn samajhte us par wuh kufr bakte haiñ. Aur janglī jānwaroñ kī tarah wuh bhī halāk ho jāenge. <sup>13</sup> Yoñ jo nuqsān unhoñ ne dūsroñ ko pahuñchāyā wuhī unheñ khud bhugatnā paregā. Un ke nazdik lutf uṭhāne se murād yih hai kī dīn ke waqt khul kar aish kareñ. Wuh dāḡh aur dhabbe haiñ jo āp kī ziyāfatoñ meñ sharīk ho kar apnī daḡhābaziyōñ kī rangraliyāñ manāte haiñ. <sup>14</sup> Un kī āñkheñ har waqt kisī badkār aurat se zinā karne

kī talāsh meñ rahtī haiñ aur gunāh karne se kabhī nahīñ ruktīñ. Wuh kamzor logoñ ko ghalat kām karne ke lie uksāte aur lālach karne meñ māhir haiñ. Un par Allāh kī lānat! <sup>15</sup> Wuh sahīh rāh se haṭ kar āwārā phir rahe aur Bilām bin Baor ke naqsh-e-qadam par chal rahe haiñ, kyonki Bilām ne poison ke lālach meñ ghalat kām kiyā. <sup>16</sup> Lekin gadhī ne use is gunāh ke sabab se dāntā. Is jānwar ne jo bolne ke qābil nahīñ thā insān kī-sī āwāz meñ bāt kī aur nabī ko us kī dīwānagī se rok diyā.

<sup>17</sup> Yih log sūkhe hue chashme aur āndhī se dhakele hue bādai haiñ. In kī taqdīr andhere kā tārīktarīñ hissā hai. <sup>18</sup> Yih maḡhrūr bāteñ karte haiñ jin ke pichhe kuchh nahīñ hai aur ḡhairaḡhlāqī jismānī shahwatoñ se aise logoñ ko uksāte haiñ jo hāl hī meñ dhoke kī zindagī guzārne wāloñ meñ se bach nikle haiñ. <sup>19</sup> Yih unheñ āzād karne kā wādā karte haiñ jabki ḡhud badkāri ke ḡhulām haiñ. Kyonki insān usī kā ḡhulām hai jo us par ḡhālib ā gayā hai. <sup>20</sup> Aur jo hamāre ḡhudāwand aur Najātdahindā Īsā Masīh ko jān lene se is duniyā kī ālūdagī se bach nikalte haiñ, lekin bād meñ ek bār phir is meñ phañs kar maḡhlūb ho jāte haiñ un kā anjām pahle kī nisbat zyādā burā ho jātā hai. <sup>21</sup> Hāñ, jin logoñ ne rāstbāzī kī rāh ko jān liyā, lekin bād meñ us muḡaddas hukm se muñh pher liyā jo un ke hawāle kiyā gayā thā, un ke lie behtar hotā ki wuh is rāh se kabhī wāqif na hote. <sup>22</sup> Un par yih muhāwarā sādiq ātā hai ki “Kuttā apnī qai ke pās wāpas ā jātā hai.” Aur yih bhī ki “Suarnī nahāne ke bād dubārā kīchaṛ meñ loṭne lagtī hai.”

### 3

#### *ḡhudāwand kī Āmad kā Wādā*

<sup>1</sup> Azīzo, yih ab dūsrā ḡhat hai jo main ne āp ko likh diyā hai. Donoñ ḡhatoñ meñ main ne kāi bātoñ kī yād dilā kar āp ke zahnoñ meñ pāk soch ubhārne kī koshish kī. <sup>2</sup> Main chāhtā hūñ ki āp wuh kuchh yād rakheñ jis kī peshgoī muḡaddas nabiyōñ ne kī thī aur sāth sāth hamāre ḡhudāwand aur Najātdahindā kā wuh hukm bhī jo āp ko apne rasūloñ kī mārifat milā. <sup>3</sup> Awwal āp ko yih bāt samajhne kī zarūrat hai ki in āḡhirī dinoñ meñ aise log āenge jo mazāq urā kar apnī shahwatoñ ke qabze meñ raheñge. <sup>4</sup> Wuh pūchheñge, “Īsā ne āne kā wādā to kiyā, lekin wuh kahāñ hai? Hamāre bāpdādā to mar chuke haiñ, aur duniyā kī taḡhliq se le kar āj tak sab kuchh waise kā waisā hī hai.” <sup>5</sup> Lekin yih log nazarandāz karte haiñ ki qadīm zamāne meñ Allāh ke hukm par āsmānoñ kī taḡhliq hūi aur zamīn pānī meñ se aur pānī ke zariye wujūd meñ āi. <sup>6</sup> Isī pānī ke zariye qadīm zamāne kī duniyā par sailāb āyā aur sab kuchh tabāh huā. <sup>7</sup> Aur Allāh ke isī hukm ne maujūdā āsmān aur zamīn ko āg ke lie mahfūz kar rakhā hai, us din ke lie jab bedīn logoñ kī adālat kī jāegī aur wuh halāk ho jāenge.

<sup>8</sup> Lekin mere azīzo, ek bāt āp se poshidā na rahe. ḡhudāwand ke nazdik ek din hazār sāl ke barābar hai aur hazār sāl ek din ke barābar. <sup>9</sup> ḡhudāwand apnā wādā pūrā karne meñ der nahīñ kartā jis tarah kuchh log samajhte haiñ balki wuh to āp kī ḡhātīr sabar kar rahā hai. Kyonki wuh nahīñ chāhtā ki koī halāk ho jāe balki yih ki sab taubā kī naubat tak pahuñcheñ.

<sup>10</sup> Lekin ḡhudāwand kā din chor kī tarah āegā. Āsmān bare shor ke sāth ḡhatm ho jāenge, ajrām-e-falakī āg meñ pighal jāenge aur

zamīn us ke kāmōñ samet zāhir ho kar adālat meñ pesh kī jāegī. <sup>11</sup> Ab socheñ, agar sab kuchh is tarah khatm ho jāegā to phir āp kis qism ke log hone chāhieñ? Āp ko muqaddas aur k̄hudātars zindagī guzārte hue <sup>12</sup> Allāh ke din kī rāh dekhñi chāhie. Hāñ, āp ko yih koshish karnī chāhie ki wuh din jaldī āe jab āsmān jal jāeñge aur ajrām-e-falākī āg meñ pighal jāeñge. <sup>13</sup> Lekin ham un nae āsmānoñ aur naī zamīn ke intazār meñ haiñ jin kā wādā Allāh ne kiyā hai. Aur wahāñ rāstī sukūnat karegī.

<sup>14</sup> Chunāñche azīzo, chūñki āp is intazār meñ haiñ is lie pūrī lagan ke sāth koshāñ raheñ ki āp Allāh ke nazdīk bedāgh aur be'ilzām t̄hahreñ aur āp kī us ke sāth sulah ho. <sup>15</sup> Yād rakheñ ki hamāre K̄hudāwand kā sabar logoñ ko najāt pāne kā mauqā detā hai. Hamāre azīz bhāī Paulus ne bhī us hikmat ke mutābiq jo Allāh ne use atā kī hai āp ko yihī kuchh likhā hai. <sup>16</sup> Wuh yihī kuchh apne tamām k̄hatoñ meñ likhtā hai jab wuh is mazmūn kā zikr kartā hai. Us ke k̄hatoñ meñ kuchh aisī bāteñ haiñ jo samajhne meñ mushkil haiñ aur jinheñ jāhil aur kamzor log toṛ-marōṛ kar bayān karte haiñ, bilkul usī tarah jis tarah wuh bāqī sahifōñ ke sāth bhī karte haiñ. Lekin is se wuh apne āp ko hī halāk kar rahe haiñ.

<sup>17</sup> Mere azīzo, maiñ āp ko waqt se pahle in bātoñ se āgāh kar rahā hūñ. Is lie k̄habardār raheñ tāki be'usūl logoñ kī ḡhalat soch āp ko bahkā kar āp ko mahfūz maqām se haṭā na de. <sup>18</sup> Is ke bajāe hamāre K̄hudāwand aur Najātdahindā Īsā Masīh ke fazl aur ilm meñ taraqqī karte raheñ. Use ab aur abad tak jalāl hāsīl hotā rahe! Āmīn.

# 1 Yūhannā

## *Zindagī kā Kalām*

<sup>1</sup> Ham āp ko us kī munādī karte haiñ jo ibtidā se thā, jise ham ne apne kānoñ se sunā, apnī āñkhoñ se dekhā, jis kā mushāhadā ham ne kiyā aur jise ham ne apne hāthoñ se chhuā. Wuhī zindagī kā kalām hai. <sup>2</sup> Wuh jo ḳhud zindagī thā zāhir huā, ham ne use dekhā. Aur ab ham gawāhī de kar āp ko us abadī zindagī kī munādī karte haiñ jo Ḳhudā Bāp ke pās thī aur ham par zāhir huī hai. <sup>3</sup> Ham āp ko wuh kuchh sunāte haiñ jo ham ne ḳhud dekh aur sun liyā hai tāki āp bhī hamārī rifāqat meñ sharīk ho jāeñ. Aur hamārī rifāqat Ḳhudā Bāp aur us ke Farzand Īsā Masīh ke sāth hai. <sup>4</sup> Ham yih is lie likh rahe haiñ tāki hamārī ḳhushī pūrī ho jāe.

## *Allāh Nūr Hai*

<sup>5</sup> Jo paighām ham ne us se sunā aur āp ko sunā rahe haiñ wuh yih hai, Allāh nūr hai aur us meñ tārīkī hai hī nahīñ. <sup>6</sup> Jab ham tārīkī meñ chalte hue Allāh ke sāth rifāqat rakhne kā dāwā karte haiñ to ham jhūṭ bol rahe aur sachchāī ke mutābiq zindagī nahīñ guzār rahe. <sup>7</sup> Lekin jab ham nūr meñ chalte haiñ, bilkul usī tarah jis tarah Allāh nūr meñ hai, to phir ham ek dūsre ke sāth rifāqat rakhte haiñ aur us ke Farzand Īsā kā ḳhūn hameñ tamām gunāhoñ se pāk-sāf kar detā hai.

<sup>8</sup> Agar ham gunāh se pāk hone kā dāwā karen to ham apne āp ko fareb dete haiñ aur ham meñ sachchāī nahīñ hai.

<sup>9</sup> Lekin agar ham apne gunāhoñ kā iqrār karen to wuh wafādār aur rāst sābit hogā. Wuh hamāre gunāhoñ ko muāf karke hameñ tamām nārāstī se pāk-sāf karegā. <sup>10</sup> Agar ham dāwā karen ki ham ne gunāh nahīñ kiyā to ham use jhūṭā qarār dete haiñ aur us kā kalām hamāre andar nahīñ hai.

## 2

## *Masīh Hamārī Shafā'at Kartā Hai*

<sup>1</sup> Mere bachcho, main āp ko yih is lie likh rahā hūñ ki āp gunāh na karen. Lekin agar koī gunāh kare to ek hai jo Ḳhudā Bāp ke sāmne hamārī shafā'at kartā hai, Īsā Masīh jo rāst hai. <sup>2</sup> Wuhī hamāre gunāhoñ kā kaffārā dene wālī qurbānī hai, aur na sirf hamāre gunāhoñ kā balki pūrī duniyā ke gunāhoñ kā bhī.

<sup>3</sup> Is se hameñ patā chaltā hai ki ham ne use jāñ liyā hai, jab ham us ke aḳām par amal karte haiñ. <sup>4</sup> Jo kahtā hai, “Main use jāntā hūñ” lekin us ke aḳām par amal nahīñ kartā wuh jhūṭā hai aur sachchāī us meñ nahīñ hai. <sup>5</sup> Lekin jo us ke kalām kī pairawī kartā hai us meñ Allāh kī muḥabbat haqīqatan takmīl tak pahuñch gaī hai. Is se hameñ patā chaltā hai ki ham us meñ haiñ. <sup>6</sup> Jo kahtā hai ki wuh us meñ qāym hai us ke lie lāzim hai ki wuh yoñ chale jis tarah Īsā chaltā thā.

## *Ek Nayā Hukm*

<sup>7</sup> Azīzo, main āp ko koī nayā hukm nahīñ likh rahā, balki wuhī purānā hukm jo āp ko shurū se milā hai. Yih purānā hukm wuhī

paighām hai jo āp ne sun liyā hai. <sup>8</sup> Lekin dūsri taraf se yih hukm nayā bhī hai, aur is kī sachchāi Masīh aur āp meñ zāhir huī hai. Kyoñki tārikī khatm hone wālī hai aur haqīqī raushnī chamakne lag gāi hai.

<sup>9</sup> Jo nūr meñ hone kā dāwā karke apne bhāi se nafrat kartā hai wuh ab tak tārikī meñ hai. <sup>10</sup> Jo apne bhāi se muhabbat rakhtā hai wuh nūr meñ rahtā hai aur us meñ koī bhī chīz nahīn pāi jātī jo t̄hokar kā bāis ban sake. <sup>11</sup> Lekin jo apne bhāi se nafrat kartā hai wuh tārikī hī meñ hai aur andhere meñ chaltā phirtā hai. Us ko yih nahīn mālūm ki wuh kahān jā rahā hai, kyoñki tārikī ne use andhā kar rakhā hai.

<sup>12</sup> Pyāre bachcho, main āp ko is lie likh rahā hūn ki āp ke gunāhoñ ko us ke nām kī k̄hātir muāf kar diyā gayā hai. <sup>13</sup> Wālidō, main āp ko is lie likh rahā hūn ki āp ne use jān liyā hai jo ibtidā hī se hai. Jawān mardo, main āp ko is lie likh rahā hūn ki āp Iblīs par ghālib ā gae haiñ. Bachcho, main āp ko is lie likh rahā hūn ki āp ne Bāp ko jān liyā hai. <sup>14</sup> Wālidō, main āp ko is lie likh rahā hūn ki āp ne use jān liyā hai jo ibtidā hī se hai. Jawān mardo, main āp ko is lie likh rahā hūn ki āp mazbūt haiñ. Allāh kā kalām āp meñ bastā hai aur āp Iblīs par ghālib ā gae haiñ.

<sup>15</sup> Duniyā ko pyār mat karnā, na kisī chīz ko jo duniyā meñ hai. Agar koī duniyā ko pyār kare to K̄hudā Bāp kī muhabbat us meñ nahīn hai. <sup>16</sup> Kyoñki jo bhī chīz duniyā meñ hai wuh Bāp kī taraf se nahīn balki duniyā kī taraf se hai, k̄hāh wuh jism kī burī k̄hāhishāt, āñkhoñ kā lālach yā apnī milkiyat par faḡhr ho. <sup>17</sup> Duniyā aur us kī wuh chīzeñ jo insān chāhtā hai k̄hatm ho rahī haiñ, lekin jo Allāh kī marzī pūri kartā hai wuh abad tak jītā rahegā.

### *Masīh kā Dushman*

<sup>18</sup> Bachcho, ab āk̄hirī gharī ā pahuñchī hai. Āp ne k̄hud sun liyā hai ki muk̄hālif-e-Masīh ā rahā hai, aur haqīqatan bahut-se aise muk̄hālif-e-Masīh ā chuke haiñ. Is se hameñ patā chaltā hai ki āk̄hirī gharī ā gāi hai. <sup>19</sup> Yih log ham meñ se nikle to haiñ, lekin haqīqat meñ ham meñ se nahīn the. Kyoñki agar wuh ham meñ se hote to wuh hamāre sāth hī rahte. Lekin hameñ chhoṛne se zāhir huā ki sab ham meñ se nahīn haiñ.

<sup>20</sup> Lekin āp farq haiñ. Āp ko us se jo Quddūs hai Rūh kā masah mil gayā hai, aur āp pūri sachchāi ko jānte haiñ. <sup>21</sup> Main āp ko is lie nahīn likh rahā ki āp sachchāi ko nahīn jānte balki is lie ki āp sachchāi jānte haiñ aur ki koī bhī jhūṭ sachchāi kī taraf se nahīn ā saktā.

<sup>22</sup> Kaun jhūṭā hai? Wuh jo Īsā ke Masīh hone kā inkār kartā hai. Muk̄hālif-e-Masīh aisā shaḡhs hai. Wuh Bāp aur Farzand kā inkār kartā hai. <sup>23</sup> Jo Farzand kā inkār kartā hai us ke pās Bāp bhī nahīn hai, aur jo Farzand kā iqrār kartā hai us ke pās Bāp bhī hai.

<sup>24</sup> Chunāñche lāzim hai ki jo kuchh āp ne ibtidā se sunā wuh āp meñ rahe. Agar wuh āp meñ rahe to āp bhī Farzand aur Bāp meñ raheñge. <sup>25</sup> Aur jo wādā us ne ham se kiyā hai wuh hai abadī zindagī.

<sup>26</sup> Main āp ko yih un ke bāre meñ likh rahā hūn jo āp ko sahil rāh se haṭāne kī koshish kar rahe haiñ. <sup>27</sup> Lekin āp ko us se Rūh kā masah mil gayā hai. Wuh āp ke andar bastā hai, is lie āp ko is kī zarūrat hī nahīn ki koī āp ko tālim de. Kyoñki Masīh kā Rūh āp ko sab bātoñ ke bāre meñ tālim detā hai aur jo kuchh bhī wuh sikhātā hai wuh sach

hai, jhūṭ nahīn. Chunānche jis tarah us ne āp ko tālīm dī hai, usī tarah Masīh meñ raheñ.

<sup>28</sup> Aur ab pyāre bachcho, us meñ qāym raheñ tāki us ke zāhir hone par ham pūre etamād ke sāth us ke sāmne khare ho sakeñ aur us kī āmad par sharmindā na honā pare. <sup>29</sup> Agar āp jānte haiñ ki Masīh rāstbāz hai to āp yih bhī jānte haiñ ki jo bhī rāst kām kartā hai wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai.

### 3

#### *Allāh ke Farzand*

<sup>1</sup> Dhyān deñ ki Bāp ne ham se kitnī muhabbat kī hai, yahān tak ki ham Allāh ke farzand kahlāte haiñ. Aur ham wāqāī haiñ bhī. Is lie duniyā hameñ nahīn jāntī. Wuh to use bhī nahīn jāntī. <sup>2</sup> Azīzo, ab ham Allāh ke farzand haiñ, aur jo kuchh ham hoñge wuh abhī tak zāhir nahīn huā hai. Lekin itnā ham jānte haiñ ki jab wuh zāhir ho jāegā to ham us kī mānind hoñge. Kyoñki ham us kā mushāhadā waise hī kareñge jaisā wuh hai. <sup>3</sup> Jo bhī Masīh meñ yih ummīd rakhtā hai wuh apne āp ko pāk-sāf rakhtā hai, waise hī jaisā Masīh khud hai.

<sup>4</sup> Jo gunāh kartā hai wuh shariyat kī khilāfwarzī kartā hai. Hān, gunāh shariyat kī khilāfwarzī hī hai. <sup>5</sup> Lekin āp jānte haiñ ki Īsā hamāre gunāhoñ ko uṭhā le jāne ke lie zāhir huā. Aur us meñ gunāh nahīn hai. <sup>6</sup> Jo us meñ qāym rahtā hai wuh gunāh nahīn kartā. Aur jo gunāh kartā rahtā hai na to us ne use dekhā hai, na use jānā hai.

<sup>7</sup> Pyāre bachcho, kisī ko ijāzat na deñ ki wuh āp ko sahīh rāh se haṭā de. Jo rāst kām kartā hai wuh rāstbāz, hān Masīh jaisā rāstbāz hai. <sup>8</sup> Jo gunāh kartā hai wuh Iblīs se hai, kyoñki Iblīs shurū hī se gunāh kartā ayā hai. Allāh kā Farzand isī lie zāhir huā ki Iblīs kā kām tabāh kare.

<sup>9</sup> Jo bhī Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai wuh gunāh nahīn karegā, kyoñki Allāh kī fitrat us meñ rahtī hai. Wuh gunāh kar hī nahīn saktā kyoñki wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai. <sup>10</sup> Is se patā chaltā hai ki Allāh ke farzand kaun haiñ aur Iblīs ke farzand kaun: Jo rāst kām nahīn kartā, na apne bhāī se muhabbat rakhtā hai, wuh Allāh kā farzand nahīn hai.

#### *Ek Dūsre se Muhabbat Rakhnā*

<sup>11</sup> Kyoñki yihī wuh paighām hai jo āp ne shurū se sun rakhā hai, ki hameñ ek dūsre se muhabbat rakhnā hai. <sup>12</sup> Qābil kī tarah na hoñ, jo Iblīs kā thā aur jis ne apne bhāī ko qatl kiyā. Aur us ne us ko qatl kyon kiyā? Is lie kī us kā kām burā thā jabki bhāī kā kām rāst thā.

<sup>13</sup> Chunānche bhāiyo, jab duniyā āp se nafrat kartī hai to hairān na ho jāeñ. <sup>14</sup> Ham to jānte haiñ ki ham maut se nikal kar zindagī meñ dākhlil ho gae haiñ. Ham yih is lie jānte haiñ ki ham apne bhāiyoñ se muhabbat rakhte haiñ. Jo muhabbat nahīn rakhtā wuh ab tak maut kī hālat meñ hai. <sup>15</sup> Jo bhī apne bhāī se nafrat rakhtā hai wuh qātil hai. Aur āp jānte haiñ ki jo qātil hai us meñ abadī zindagī nahīn rahtī. <sup>16</sup> Is se hī ham ne muhabbat ko jānā hai ki Masīh ne hamārī khātir apnī jān de dī. Aur hamārā bhī farz yihī hai ki apne bhāiyoñ kī khātir apnī jān deñ. <sup>17</sup> Agar kisī ke māli hālat ṭhik hoñ aur wuh apne bhāī kī zarūratmand hālat ko dekh kar rahm na kare to us meñ Allāh kī muhabbat kis tarah qāym rah saktī hai? <sup>18</sup> Pyāre bachcho,

āeñ ham alfāz aur bātoñ se muhabbat kā izhār na kareñ balki hamārī muhabbat amlī aur haqīqī ho.

#### *Allāh ke Huzūr Pūrā Etamād*

<sup>19</sup> Ġharz is se ham jān lete haiñ ki ham sachchāī kī taraf se haiñ, aur yoñ hī ham apne dil ko tasallī de sakte haiñ <sup>20</sup> jab wuh hameñ mujrim ṭhahrātā hai. Kyoñki Allāh hamāre dil se baṛā hai aur sab kuchh jāntā hai. <sup>21</sup> Aur azīzo, jab hamārā dil hameñ mujrim nahīñ ṭhahrātā to ham pūre etamād ke sāth Allāh ke huzūr ā sakte haiñ <sup>22</sup> aur wuh kuchh pāte haiñ jo us se māngte haiñ. Kyoñki ham us ke ahkām par chalte haiñ aur wuhī kuchh karte haiñ jo use pasand hai. <sup>23</sup> Aur us kā yih hukm hai ki ham us ke Farzand Īsā Masīh ke nām par īmān lā kar ek dūsre se muhabbat rakheñ, jis tarah Masīh ne hameñ hukm diyā thā. <sup>24</sup> Jo Allāh ke ahkām ke tābe rahtā hai wuh Allāh meñ bastā hai aur Allāh us meñ. Ham kis tarah jān lete haiñ ki wuh ham meñ bastā hai? Us Rūh ke wasīle se jo us ne hameñ diyā hai.

## 4

#### *Haqīqī aur Jhūṭī Rūh*

<sup>1</sup> Azīzo, har ek rūh kā yaqīn mat karnā balki rūhoñ ko parakh kar mālūm kareñ ki wuh Allāh se haiñ yā nahīñ, kyoñki muta'addid jhūṭe nabī duniyā meñ nikle haiñ. <sup>2</sup> Is se āp Allāh ke Rūh ko pahchān lete haiñ: Jo bhī rūh is kā etarāf kartī hai ki Īsā Masīh mujassam ho kar āyā hai wuh Allāh se hai. <sup>3</sup> Lekin jo bhī rūh Īsā ke bāre meñ yih taslīm na kare wuh Allāh se nahīñ hai. Yih muḳhālif-e-Masīh kī rūh hai jis ke bāre meñ āp ko khabar milī ki wuh āne wālā hai balki is waqt duniyā meñ ā chukā hai.

<sup>4</sup> Lekin āp pyāre bachcho, Allāh se haiñ aur un par ḡhālib ā gae haiñ. Kyoñki jo āp meñ hai wuh us se baṛā hai jo duniyā meñ hai. <sup>5</sup> Yih log duniyā se haiñ aur is lie duniyā kī bāteñ karte haiñ aur duniyā un kī suntī hai. <sup>6</sup> Ham to Allāh se haiñ aur jo Allāh ko jāntā hai wuh hamārī suntā hai. Lekin jo Allāh se nahīñ hai wuh hamārī nahīñ suntā. Yoñ ham sachchāī kī rūh aur fareb dene wālī rūh meñ imtiyāz kar sakte haiñ.

#### *Allāh Muhabbat Hai*

<sup>7</sup> Azīzo, āeñ ham ek dūsre se muhabbat rakheñ. Kyoñki muhabbat Allāh kī taraf se hai, aur jo muhabbat rakhtā hai wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai aur Allāh ko jāntā hai. <sup>8</sup> Jo muhabbat nahīñ rakhtā wuh Allāh ko nahīñ jāntā, kyoñki Allāh muhabbat hai. <sup>9</sup> Is meñ Allāh kī muhabbat hamāre darmiyān zāhir huī ki us ne apne iklaute Farzand ko duniyā meñ bhej diyā tāki ham us ke zariye jīeñ. <sup>10</sup> Yihī muhabbat hai, yih nahīñ ki ham ne Allāh se muhabbat kī balki yih ki us ne ham se muhabbat karke apne Farzand ko bhej diyā tāki wuh hamāre gunāhoñ ko miṭāne ke lie kaffārā de.

<sup>11</sup> Azīzo, chūñki Allāh ne hameñ itnā pyār kiyā is lie lāzim hai ki ham bhī ek dūsre ko pyār kareñ. <sup>12</sup> Kisī ne bhī Allāh ko nahīñ dekhā. Lekin jab ham ek dūsre ko pyār karte haiñ to Allāh hamāre andar bastā hai aur us kī muhabbat hamāre andar takmīl pātī hai.

<sup>13</sup> Ham kis tarah jān lete haiñ ki ham us meñ rahte haiñ aur wuh ham meñ? Is tarah ki us ne hameñ apnā Rūh baḳhsh diyā hai. <sup>14</sup> Aur



ham ne yih bāt dekh lī aur is kī gawāhī dete haiñ ki Ḳhudā Bāp ne apne Farzand ko duniyā kā Najātdahindā banane ke lie bhej diyā hai. <sup>15</sup> Agar koī iqrār kare ki Īsā Allāh kā Farzand hai to Allāh us meñ rahtā hai aur wuh Allāh meñ. <sup>16</sup> Aur ḳhud ham ne wuh muhabbat jān lī hai aur us par imān lāe haiñ jo Allāh ham se rakhtā hai. Allāh muhabbat hī hai. Jo bhī muhabbat meñ qāym rahtā hai wuh Allāh meñ rahtā hai aur Allāh us meñ. <sup>17</sup> Isī tarah muhabbat hamāre darmiyān takmīl tak pahuñchtī hai, aur yoñ ham adālat ke dīn pūre etamād ke sāth ḳhaṛe ho sakeñge, kyonki jaise wuh hai waise hī ham bhī is duniyā meñ haiñ. <sup>18</sup> Muhabbat meñ ḳhauf nahīn hotā balki kāmīl muhabbat ḳhauf ko bhagā detī hai, kyonki ḳhauf ke pīchhe sazā kā ḍar hai. Jo ḍartā hai us kī muhabbat takmīl tak nahīn pahuñchī.

<sup>19</sup> Ham is lie muhabbat rakhte haiñ ki Allāh ne pahle ham se muhabbat rakhī. <sup>20</sup> Agar koī kahe, “Maiñ Allāh se muhabbat rakhtā hūñ” lekin apne bhāī se nafrat kare to wuh jhūṭā hai. Kyonki jo apne bhāī se jise us ne dekhā hai muhabbat nahīn rakhtā wuh kis tarah Allāh se muhabbat rakh saktā hai jise us ne nahīn dekhā? <sup>21</sup> Jo hukm Masīh ne hameñ diyā hai wuh yih hai, jo Allāh se muhabbat rakhtā hai wuh apne bhāī se bhī muhabbat rakhe.

## 5

### *Duniyā par Hamārī Fatah*

<sup>1</sup> Jo bhī imān rakhtā hai ki Īsā hī Masīh hai wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai. Aur jo Bāp se muhabbat rakhtā hai wuh us ke Farzand se bhī muhabbat rakhtā hai. <sup>2</sup> Ham kis tarah jān lete haiñ ki ham Allāh ke Farzand se muhabbat rakhte haiñ? Is se ki ham Allāh se muhabbat rakhte aur us ke ahkām par amal karte haiñ. <sup>3</sup> Kyonki Allāh se muhabbat se murād yih hai ki ham us ke ahkām par amal karen. Aur us ke ahkām hamāre lie bojh kā bāis nahīn haiñ, <sup>4</sup> kyonki jo bhī Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai wuh duniyā par ḡhālib ā jātā hai. Aur ham yih fatah apne imān ke zariye pāte haiñ. <sup>5</sup> Kaun duniyā par ḡhālib ā saktā hai? Sirf wuh jo imān rakhtā hai ki Īsā Allāh kā Farzand hai.

### *Īsā Masīh ke bāre meñ Gawāhī*

<sup>6</sup> Īsā Masīh wuh hai jo apne baptisme ke pānī aur apnī maut ke ḳhūn ke zariye zāhir huā, na sirf pānī ke zariye balki pānī aur ḳhūn donoñ hī ke zariye. Aur Rūhul-quds jo sachchāī hai is kī gawāhī detā hai. <sup>7</sup> Kyonki is ke tīn gawāh haiñ, <sup>8</sup> Rūhul-quds, pānī aur ḳhūn. Aur tīnoñ ek hī bāt kī tasdīq karte haiñ. <sup>9</sup> Ham to insān kī gawāhī qabūl karte haiñ, lekin Allāh kī gawāhī is se kahīn afzal hai. Aur Allāh kī gawāhī yih hai ki us ne apne Farzand kī tasdīq kī hai. <sup>10</sup> Jo Allāh ke Farzand par imān rakhtā hai us ke dīl meñ yih gawāhī hai. Aur jo Allāh par imān nahīn rakhtā us ne use jhūṭā qarār diyā hai. Kyonki us ne wuh gawāhī na mānī jo Allāh ne apne Farzand ke bāre meñ dī. <sup>11</sup> Aur gawāhī yih hai, Allāh ne hameñ abadī zindagī atā kī hai, aur yih zindagī us ke Farzand meñ hai. <sup>12</sup> Jis ke pās Farzand hai us ke pās zindagī hai, aur jis ke pās Allāh kā Farzand nahīn hai us ke pās zindagī bhī nahīn hai.

### *Abadī Zindagī*

<sup>13</sup> Maiñ āp ko jo Allāh ke Farzand ke nām par īmān rakhte haiñ is lie likh rahā hūñ ki āp jān leñ ki āp ko abadī zindagī hāsil hai. <sup>14</sup> Hamārā Allāh par yih etamād hai ki jab bhī ham us kī marzī ke mutābiq kuchh māngte haiñ to wuh hamārī suntā hai. <sup>15</sup> Aur chūñki ham jānte haiñ ki jab māngte haiñ to wuh hamārī suntā hai is lie ham yih ilm bhī rakhte haiñ ki hameñ wuh kuchh hāsil bhī hai jo ham ne us se māngā thā.

<sup>16</sup> Agar koī apne bhāi ko aisā gunāh karte dekhe jis kā anjām maut na ho to wuh duā kare, aur Allāh use zindagī atā karegā. Maiñ un gunāhoñ kī bāt kar rahā hūñ jin kā anjām maut nahīñ. Lekin ek aisā gunāh bhī hai jis kā anjām maut hai. Maiñ nahīñ kah rahā ki aise shaḡhs ke lie duā kī jāe jis se aisā gunāh sarzad huā ho. <sup>17</sup> Har nārāst harkat gunāh hai, lekin har gunāh kā anjām maut nahīñ hotā.

<sup>18</sup> Ham jānte haiñ ki jo Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai wuh gunāh kartā nahīñ rahtā, kyoñki Allāh kā Farzand aise shaḡhs ko mahfūz rakhtā hai aur Iblis use nuqsān nahīñ pahuñchā saktā.

<sup>19</sup> Ham jānte haiñ ki ham Allāh ke farzand haiñ aur ki tamām duniyā Iblis ke qabze meñ hai.

<sup>20</sup> Ham jānte haiñ ki Allāh kā Farzand ā gayā hai aur hameñ samajh atā kī hai tāki ham use jān leñ jo haqīqī hai. Aur ham us meñ haiñ jo haqīqī hai yāñi us ke Farzand Īsā Masīh meñ. Wuhī haqīqī Ḳhudā aur abadī zindagī hai.

<sup>21</sup> Pyāre bachcho, apne āp ko butoñ se mahfūz rakheñ!

## 2 Yūhannā

<sup>1</sup> Yih khat buzurg Yūhannā kī taraf se hai.

Main chunīdā khatūn aur us ke bachchoñ ko likh rahā hūn jinheñ main sachchāi se pyār kartā hūn, aur na sirf main balki sab jo sachchāi ko jānte haiñ. <sup>2</sup> Kyonki sachchāi ham meñ rahtī hai aur abad tak hamāre sāth rahegī.

<sup>3</sup> Kḥudā Bāp aur Bāp kā Farzand Īsā Masīh hameñ fazl, rahm aur salāmatī atā kare. Aur yih chīzeñ sachchāi aur muhabbat kī rūh meñ hameñ hāsil hoñ.

### *Sachchāi aur Muhabbat*

<sup>4</sup> Main nihāyat hī kḥush huā ki main ne āp ke bachchoñ meñ se bāz aise pāe jo usī tarah sachchāi meñ chalte haiñ jis tarah Kḥudā Bāp ne hameñ hukm diyā thā. <sup>5</sup> Aur ab azīz khatūn, main āp se darḥāst kartā hūn ki āeñ, ham sab ek dūsre se muhabbat rakheñ. Yih koī nayā hukm nahīn hai jo main āp ko likh rahā hūn balki wuhī jo hameñ shurū hī se milā hai. <sup>6</sup> Muhabbat kā matlab yih hai ki ham us ke ahkām ke mutābiq zindagī guzāreñ. Jis tarah āp ne shurū hī se sunā hai, us kā hukm yih hai ki āp muhabbat kī rūh meñ chaleñ.

<sup>7</sup> Kyonki bahut-se aise log duniyā meñ nikal khaṛe hue haiñ jo āp ko sahīh rāh se haṭāne kī koshish meñ lage rahte haiñ. Yih log nahīn mānte ki Īsā Masīh mujassam ho kar āyā hai. Har aisā shaḥs fareb dene wālā aur mukhālif-e-Masīh hai. <sup>8</sup> Chunānche kḥabardār raheñ. Aisā na ho ki āp ne jo kuchh mehnat karke hāsil kiyā hai wuh jātā rahe balki Kḥudā kare ki āp ko is kā pūrā ajr mil jāe.

<sup>9</sup> Jo bhī Masīh kī tālīm par qāym nahīn rahtā balki is se āge nikal jātā hai us ke pās Allāh nahīn. Jo Masīh kī tālīm par qāym rahtā hai us ke pās Bāp bhī hai aur Farzand bhī. <sup>10</sup> Chunānche agar koī āp ke pās ā kar yih tālīm pesh nahīn kartā to na use apne gharoñ meñ āne deñ, na us ko salām kareñ. <sup>11</sup> Kyonki jo us ke lie salāmatī kī duā kartā hai wuh us ke sharīr kāmoñ meñ sharīk ho jātā hai.

### *Ākhirī Bāteñ*

<sup>12</sup> Main āp ko bahut kuchh batānā chāhtā hūn, lekin kāghaz aur siyāhī ke zariye nahīn. Is ke bajāe main āp se milne aur āp ke rūbarū bāt karne kī ummīd rakhtā hūn. Phir hamārī kḥushī mukammal ho jāegī.

<sup>13</sup> Āp kī chunīdā bahan ke bachche āp ko salām kahte haiñ.

## 3-Yūhannā

<sup>1</sup> Yih khat buzurg Yūhannā kī taraf se hai.

Main apne azīz Gayus ko likh rahā hūn jise main sachchāi se pyār kartā hūn.

<sup>2</sup> Mere azīz, merī duā hai ki āp kā hāl har tarah se ṭhik ho aur āp jismānī taur par utne hī tandurust hoñ jitne āp ruhānī lihāz se haiñ.

<sup>3</sup> Kyoñki main nihāyat kḥush huā jab bhāiyoñ ne ā kar gawāhī dī ki āp kis tarah sachchāi ke mutābiq zindagī guzārte haiñ. Aur yaqīnan āp hameshā sachchāi ke mutābiq zindagī guzārte haiñ. <sup>4</sup> Jab main suntā hūn ki mere bachche sachchāi ke mutābiq zindagī guzār rahe haiñ to yih mere lie sab se zyādā kḥushī kā bāis hotā hai.

### *Gayus kī Tārīf*

<sup>5</sup> Mere azīz, jo kuchh āp bhāiyoñ ke lie kar rahe haiñ us meñ āp wafādārī dikhā rahe haiñ, hālāñki wuh āp ke jānane wāle nahīn haiñ.

<sup>6</sup> Unhoñ ne Khudā kī jamāt ke sāmne hī āp kī muhabbat kī gawāhī dī hai. Mehrbānī karke un kī safr ke lie yoñ madad karen ki Allāh kḥush ho. <sup>7</sup> Kyoñki wuh Masih ke nām kī kḥātir safr ke lie nikle haiñ aur ḡhairīmāndāroñ se madad nahīn lete. <sup>8</sup> Chunāñche yih hamārā farz hai ki ham aise logoñ kī mehmān-nawāzī karen, kyoñki yoñ ham bhī sachchāi ke hamkḥidmat ban jāte haiñ.

### *Diyutrifes aur Demetriyus*

<sup>9</sup> Main ne to jamāt ko kuchh likh diyā thā, lekin Diyutrifes jo un meñ awwal hone kī kḥāhish rakhtā hai hameñ qabūl nahīn kartā.

<sup>10</sup> Chunāñche main jab āūngā to use un burī harkatoñ kī yād dilāūngā jo wuh kar rahā hai, kyoñki wuh hamāre kḥilāf burī bāteñ bak rahā hai. Aur na sirf yih balki wuh bhāiyoñ ko kḥushāmdīd kahne se bhī inkār kartā hai. Jab dūsre yih karnā chāhte haiñ to wuh unheñ rok kar jamāt se nikāl detā hai.

<sup>11</sup> Mere azīz, jo burā hai us kī naql mat karnā balki us kī karnā jo achchhā hai. Jo achchhā kām kartā hai wuh Allāh se hai. Lekin jo burā kām kartā hai us ne Allāh ko nahīn dekhā.

<sup>12</sup> Sab log Demetriyus kī achchhī gawāhī dete haiñ balki sachchāi kḥud bhī us kī achchhī gawāhī detī hai. Ham bhī is ke gawāh haiñ, aur āp jānte haiñ ki hamārī gawāhī sachchī hai.

### *Ākhirī Salām*

<sup>13</sup> Mujhe āp ko bahut kuchh likhnā thā, lekin yih aisī bāteñ haiñ jo main qalam aur siyāhī ke zariye āp ko nahīn batā saktā. <sup>14</sup> Main jald hī āp se milne kī ummīd rakhtā hūn. Phir ham rūbarū bāt karenge.

<sup>15</sup> Salāmatī āp ke sāth hotī rahe.

Yahāñ ke dost āp ko salām kahte haiñ. Wahāñ ke har dost ko shaḡhsī taur par hamārā salām deñ.

## Yahūdāh

<sup>1</sup> Yih khat Īsā Masīh ke k̄hādīm aur Yāqūb ke bhāi Yahūdāh kī taraf se hai.

Main unheñ likh rahā hūñ jinheñ bulāyā gayā hai, jo K̄hudā Bāp meñ pyāre haiñ aur Īsā Masīh ke lie mahfūz rakhe gae haiñ.

<sup>2</sup> Allāh āp ko rahm, salāmatī aur muhabbat kasrat se atā kare.

### *Jhūte Ustād*

<sup>3</sup> Azīzo, go main āp ko us najāt ke bāre meñ likhne kā baṛā shauq rakhtā hūñ jis meñ ham sab sharīk haiñ, lekin ab main āp ko ek aur bāt ke bāre meñ likhnā chāhtā hūñ. Main is meñ āp ko nasīhat karne kī zarūrat mahsūs kartā hūñ kī āp us imān kī k̄hātīr jidd-o-jahd karen jo ek hī bār sadā ke lie muqaddasīn ke sapurd kar diyā gayā hai. <sup>4</sup> Kyonki kuchh log āp ke darmiyān ghus āe haiñ jinheñ bahut arsā pahle mujrim ṭhahrāyā jā chukā hai. Un ke bāre meñ yih likhā gayā hai kī wuh bedīn haiñ jo hamāre K̄hudā ke fazl ko toṛ-marōṛ kar aiyāshī kā bāis banā dete haiñ aur hamāre wāhid aqā aur K̄hudāwand Īsā Masīh kā inkār karte haiñ.

<sup>5</sup> Go āp yih sab kuchh jānte haiñ, phir bhī main āp ko is kī yād dilānā chāhtā hūñ kī agarche K̄hudāwand ne apnī qaum ko Misr se nikāl kar bachā liyā thā to bhī us ne bād meñ unheñ halāk kar diyā jo imān nahīn rakhte the. <sup>6</sup> Un farishton ko yād karen jo us dāyṛā-e-ikhtiyār ke andar na rahe jo Allāh ne un ke lie muqarrar kiyā thā balki jinhoñ ne apnī rihāishgāh ko tark kar diyā. Unheñ us ne tārikī meñ mahfūz rakhā hai jahāñ wuh abadī zanjīroñ meñ jakare hue roz-e-azīm kī adālat kā intazār kar rahe haiñ. <sup>7</sup> Sadūm, Amūrā aur un ke irdgird ke shahroñ ko bhī mat bhūlnā, jin ke bāshinde in farishton kī tarah zinākārī aur ghairfitrī sohbat ke pīchhe paṛe rahe. Yih log abadī āg kī sazā bhugatte hue sab ke lie ek ibratnāk misāl haiñ.

<sup>8</sup> To bhī in logoñ ne un kā-sā rawaiyā apnā liyā hai. Apne k̄hāboñ kī binā par wuh apne badanoñ ko ālūdā kar lete, K̄hudāwand kā ikhtiyār radd karte aur jalālī hastiyōñ par kufr bakte haiñ. <sup>9</sup> In ke muqābale meñ sardār farishte Mikāel ke rawaiye par ghaur karen. Jab wuh Iblīs se jhagarte waqt Mūsā kī lāsh ke bāre meñ bahs-mubāhasā kar rahā thā to us ne Iblīs par kufr bakne kā faisla karne kī jurrat na kī balki sirf itnā hī kahā, “Rab āp ko dānte!” <sup>10</sup> Lekin yih log har aisī bāt ke bāre meñ kufr bakte haiñ jo un kī samajh meñ nahīn atī. Aur jo kuchh wuh fitrī taur par besamajh jānwaroñ kī tarah samajhte haiñ wuhī unheñ tabāh kar detā hai. <sup>11</sup> Un par afsos! Unhoñ ne Qābil kī rāh ikhtiyār kī hai. Paison ke lālch meñ unhoñ ne apne āp ko pūre taur par us ghaltī ke hawāle kar diyā hai jo Bilām ne kī. Wuh Qorah kī tarah baḡhī ho kar halāk hue haiñ. <sup>12</sup> Jab yih log K̄hudāwand kī muhabbat ko yād karne wāle rifāqatī khānoñ meñ sharīk hote haiñ to rifāqat ke lie dhabbe ban jāte haiñ. Yih dare baḡhair khānā khā khā kar us se mahzūz hote haiñ. Yih aise charwāhe haiñ jo sirf apnī gallābānī karte haiñ. Yih aise bādāl haiñ jo hawāoñ ke zor se chalte to haiñ lekin baraste nahīn. Yih sardiyoñ ke mausam meñ aise darakhtoñ kī mānind haiñ jo do lihāz se murdā haiñ. Wuh phal nahīn late aur jaṛ se

ukhaṛe hue haiñ. <sup>13</sup> Yih samundar kī beqābū lahroñ kī mānind haiñ jo apnī sharmnāk harkatoñ kī jhāg uchhālī haiñ. Yih āwārā sitāre haiñ jin ke lie Allāh ne sab se gahrī tārīkī meñ ek dāymī jagah maḵsūs kī hai.

<sup>14</sup> Ādam ke bād sātweñ ādmī Hanūk ne in logoñ ke bāre meñ yih peshgoī kī, “Dekho, Ḳhudāwand apne beshumār muqaddas farishtoñ ke sāth <sup>15</sup> sab kī adālat karne āegā. Wuh unheñ un tamām bedīn harkatoñ ke sabab se mujrim ṭhahrāegā jo un se sarzad huī haiñ aur un tamām saḵht bātoñ kī wajah se jo bedīn gunāhgāroñ ne us ke ḵhilāf kī haiñ.”

<sup>16</sup> Yih log burburāte aur shikāyat karte rahte haiñ. Yih sirf apnī zātī ḵhāhishāt pūrī karne ke lie zindagī guzārete haiñ. Yih apne bāre meñ sheḵhī mārte aur apne fāyde ke lie dūsroñ kī ḵhushāmad karte haiñ.

### *Āgāhī aur Hidāyāt*

<sup>17</sup> Lekin āp mere azīzo, wuh kuchh yād rakheñ jis kī peshgoī hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke rasūloñ ne kī thī. <sup>18</sup> Unhoñ ne āp se kahā thā, “Āḵhirī dinoñ meñ mazāq urāne wāle hoñge jo apnī bedīn ḵhāhishāt pūrī karne ke lie hī zindagī guzāreñge.” <sup>19</sup> Yih wuh haiñ jo pārtībāzī karte, jo duniyāwī soch rakhte haiñ aur jin ke pās Rūhul-quds nahīñ hai. <sup>20</sup> Lekin āp mere azīzo, apne āp ko apne muqaddastarīn imān kī buniyād par tāmīr kareñ aur Rūhul-quds meñ duā kareñ. <sup>21</sup> Apne āp ko Allāh kī muhabbat meñ qāym rakheñ aur is intazār meñ raheñ ki hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh kā rahm āp ko abadī zindagī tak pahuñchāe.

<sup>22</sup> Un par rahm kareñ jo shak meñ paṛe haiñ. <sup>23</sup> Bāz ko āg meñ se chhīn kar bachāeñ aur bāz par rahm kareñ, lekin ḵhauf ke sāth. Balki us shaḵhs ke libās se bhī nafrat kareñ jo apnī harkatoñ se gunāh se ālūdā ho gayā hai.

### *Satāish kī Duā*

<sup>24</sup> Us kī tamjīd ho jo āp ko ṭhokar khāne se mahfūz rakh saktā hai aur āp ko apne jalāl ke sāmne bedāgh aur baṛī ḵhushī se māmūr karke khaṛā kar saktā hai. <sup>25</sup> Us wāhid Ḳhudā yānī hamāre Najātdahindā kā jalāl ho. Hāñ, hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke wasīle se use jalāl, azmat, qudrat aur iḵhtiyār azal se ab bhī ho aur abad tak rahe. Āmīn.

## Mukāshafā

<sup>1</sup> Yih Īsā Masīh kī taraf se mukāshafā hai jo Allāh ne use atā kiyā tāki wuh apne k̄hādimoñ ko wuh kuchh dikhāe jise jald hī pesh ānā hai. Us ne apne farishte ko bhej kar yih mukāshafā apne k̄hādīm Yūhannā tak pahuñchā diyā. <sup>2</sup> Aur jo kuchh bhī Yūhannā ne dekhā hai us kī gawāhī us ne dī hai, k̄hāh Allāh kā kalām ho yā Īsā Masīh kī gawāhī. <sup>3</sup> Mubāarak hai wuh jo is nabuwwat kī tilāwat kartā hai. Hāñ, mubāarak haiñ wuh jo sun kar apne diloñ meñ is kitāb meñ darj bāteñ mahfūz rakhte haiñ, kyonki yih jald hī pūrī ho jāeñgī.

### *Sāt Jamātoñ ko Salām*

<sup>4</sup> Yih k̄hat Yūhannā kī taraf se sūbā Āsiyā kī sāt jamātoñ ke lie hai.

Āp ko Allāh kī taraf se fazl aur salāmatī hāsil rahe, us kī taraf se jo hai, jo thā aur jo āne wālā hai, un sāt rūhoñ kī taraf se jo us ke taḳht ke sāmne hotī haiñ, <sup>5</sup> aur Īsā Masīh kī taraf se yāñī us se jo in bātoñ kā wafādār gawāh, murdoñ meñ se pahlā jī uṭhne wālā aur duniyā ke bādshāhoñ kā sardār hai.

Us kī tamjīd ho jo hameñ pyār kartā hai, jis ne apne k̄hūn se hameñ hamāre gunāhoñ se k̄halāsī baḳshshī hai <sup>6</sup> aur jis ne hameñ shāhī iḳhtiyār de kar apne K̄hudā aur Bāp ke imām banā diyā hai. Use azal se abad tak jalāl aur qudrat hāsil rahe! Āmīn.

<sup>7</sup> Dekheñ, wuh bādaloñ ke sāth ā rahā hai. Har ek use dekhegā, wuh bhī jinhoñ ne use chhedā thā. Aur duniyā kī tamām qaumeñ use dekh kar āh-o-zārī kareñgī. Hāñ, aisā hī ho! Āmīn.

<sup>8</sup> Rab K̄hudā farmātā hai, “Maiñ Awwal aur Āk̄hir hūñ, wuh jo hai, jo thā aur jo āne wālā hai, yāñī Qādir-e-mutlaq K̄hudā.”

### *Masīh kī Royā*

<sup>9</sup> Maiñ Yūhannā āp kā bhāī aur sharīk-e-hāl hūñ. Mujh par bhī āp kī tarah zulm kiyā jā rahā hai. Maiñ āp ke sāth Allāh kī bādshāhī meñ sharīk hūñ aur Īsā meñ āp ke sāth sābitqadam rahtā hūñ. Mujhe Allāh kā kalām sunāne aur Īsā ke bāre meñ gawāhī dene kī wajah se is jazīre meñ jo Patmus kahlātā hai chhoṛ diyā gayā. <sup>10</sup> Rab ke dīn yāñī Itwār ko maiñ Rūhul-quds kī girift meñ ā gayā aur maiñ ne apne pīchhe turam kī-sī ek ūñchī āwāz sunī. <sup>11</sup> Us ne kahā, “Jo kuchh tū dekh rahā hai use ek kitāb meñ likh kar un sāt jamātoñ ko bhej denā jo Ifīsus, Smurnā, Pīrgamun, Thuātīrā, Sardīs, Filadilfiyā aur Laudikiyā meñ haiñ.”

<sup>12</sup> Maiñ ne bolne wāle ko dekheñ ke lie apne pīchhe nazar ḍālī to sone ke sāt shamādān dekhe. <sup>13</sup> In shamādānoñ ke darmiyān koī k̄haṛā thā jo Ibn-e-Ādam kī mānind thā. Us ne pānwoñ tak kā lambā choḡhā pahan rakhā thā aur sine par sone kā sīnāband bāndhā huā thā. <sup>14</sup> Us kā sar aur bāl ūn yā barf jaise safed the aur us kī āñkheñ āg ke shole kī mānind thīñ. <sup>15</sup> Us ke pāñw bhaṭte meñ damakte pītal kī mānind the aur us kī āwāz ābshār ke shor jaisī thī. <sup>16</sup> Apne dahne hāth meñ us ne sāt sitāre thām rakhe the aur us ke muñh se ek tez aur dodhārī talwār nīkal rahī thī. Us kā chehrā pūre zor se chamakne wāle sūrāj kī tarah chamak rahā thā. <sup>17</sup> Use dekhte hī maiñ us ke pāñwoñ meñ gir gayā.

Maiñ murdā-sā thā. Phir us ne apnā dahnā hāth mujh par rakh kar kahā, “Mat ḍar. Maiñ Awwal aur Ākhir hūn. <sup>18</sup> Maiñ wuh hūn jo zindā hai. Maiñ to mar gayā thā lekin ab dekh, maiñ abad tak zindā hūn. Aur Maut aur Pātāl kī kunjiyān mere hāth meñ haiñ. <sup>19</sup> Chunānche jo kuchh tū ne dekhā hai, jo abhī hai aur jo āindā hogā use likh de. <sup>20</sup> Mere dahne hāth meñ sāt sitāroñ aur sāt shamādānoñ kā poshīdā matlab yih hai: Yih sāt sitāre Āsiyā kī sāt jamātoñ ke farishte haiñ, aur yih sāt shamādān yih sāt jamāteñ haiñ.

## 2

### *Ifisus ke lie Paiḡhām*

<sup>1</sup> Ifisus meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā: Yih us kā farmān hai jo apne dahne hāth meñ sāt sitāre thāme rakhtā aur sone ke sāt shamādānoñ ke darmiyān chaltā phirtā hai. <sup>2</sup> Maiñ tere kāmoñ ko jāntā hūn, terī saḡht mehnat aur terī sābitqadmī ko. Maiñ jāntā hūn ki tū bure logoñ ko bardāsht nahīn kar saktā, ki tū ne un kī paṛtāl kī hai jo rasūl hone kā dāwā karte haiñ, hālānki wuh rasūl nahīn haiñ. Tujhe to patā chal gayā hai ki wuh jhūṭe the. <sup>3</sup> Tū mere nām kī kḡhātir sābitqadam rahā aur bardāsht karte karte thakā nahīn. <sup>4</sup> Lekin mujhe tujh se yih shikāyat hai, tū mujhe us tarah pyār nahīn kartā jis tarah pahle kartā thā. <sup>5</sup> Ab kḡhayāl kar ki tū kahān se gir gayā hai. Taubā karke wuh kuchh kar jo tū pahle kartā thā, warnā maiñ ā kar tere shamādān ko us kī jagah se haṭā dūngā. <sup>6</sup> Lekin yih bāt tere haq meñ hai, tū merī tarah Nīkuliyoñ ke kāmoñ se nafrat kartā hai.

<sup>7</sup> Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quḍs jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Jo ḡhālib āegā use maiñ zindagī ke daraḡht kā phal khāne ko dūngā, us daraḡht kā phal jo Allāh ke firḍaus meñ hai.

### *Smurnā ke lie Paiḡhām*

<sup>8</sup> Smurnā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā: Yih us kā farmān hai jo Awwal aur Ākhir hai, jo mar gayā thā aur dubārā zindā huā. <sup>9</sup> Maiñ terī musibat aur ḡhurbat ko jāntā hūn. Lekin haqīqat meñ tū daulatmand hai. Maiñ un logoñ ke buhtān se wāqif hūn jo kahte haiñ ki wuh Yahūdī haiñ hālānki haiñ nahīn. Asal meñ wuh Iblīs kī jamāt haiñ. <sup>10</sup> Jo kuchh tujhe jhelnā paṛegā us se mat ḍarnā. Dekh, Iblīs tujhe āzmāne ke lie tum meñ se bāz ko jel meñ dāl degā, aur das din tak tujhe īzā pahuñchāī jāegī. Maut tak wafādār rah to maiñ tujhe zindagī kā tāj dūngā.

<sup>11</sup> Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quḍs jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Jo ḡhālib āegā use dūsrī maut se nuqsān nahīn pahuñchegā.

### *Pirgamun ke lie Paiḡhām*

<sup>12</sup> Pirgamun meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jis ke pās dodhārī tez talwār hai. <sup>13</sup> Maiñ jāntā hūn ki tū kahān rahtā hai, wahān jahān Iblīs kā taḡht hai. Tāham tū mere nām kā wafādār rahā hai. Tū ne un dinoñ meñ bhī mujh par imān rakhne kā inkār na kiyā jab merā wafādār gewāh Antipās tumhāre pās shahīd huā, wahān jahān Iblīs bastā hai. <sup>14</sup> Lekin mujhe tujh se kāī bātoñ kī shikāyat hai. Tere pās aise log haiñ jo Bilām kī



tālīm kī pairawī karte haiñ. Kyoñki Bilām ne Balaq ko sikhāyā ki wuh kis tarah Isrāīliyoñ ko gunāh karne par uksā saktā hai yāñi butoñ ko pesh kī gaī qurbāniyāñ khāne aur zinā karne se. <sup>15</sup> Isī tarah tere pās bhī aise log haiñ, jo Nīkuliyoñ kī tālīm kī pairawī karte haiñ. <sup>16</sup> Ab taubā kar! Warnā main jald hī tere pās ā kar apne muñh kī talwār se un ke sāth laṛūngā.

<sup>17</sup> Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Jo ghālib āegā use main poshidā man meñ se dūngā. Main use ek safed patthar bhī dūngā jis par ek nayā nām likhā hogā, aisā nām jo sirf milne wāle ko mālum hogā.

### *Thuātīrā ke lie Paighām*

<sup>18</sup> Thuātīrā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih Allāh ke Farzand kā farmān hai jis kī āñkheñ āg ke sholoñ aur pāñw damakte pītal kī mānind haiñ. <sup>19</sup> Main tere kāmoñ ko jāntā hūñ yāñi terī muhabbat aur imān, terī khidmat aur sābitqadmī, aur yih ki is waqt tū pahle kī nisbat kahīñ zyādā kar rahā hai. <sup>20</sup> Lekin mujhe tujh se yih shikāyat hai, tū us aurat Īzabil ko jo apne āp ko nabiya kahtī hai kām karne detā hai, hālāñki yih apñī tālīm se mere khādimoñ ko sahīñ rāh se dūr karke unheñ zinā karne aur butoñ ko pesh kī gaī qurbāniyāñ khāne par uksāti hai. <sup>21</sup> Main ne use kāfi der se taubā karne kā mauqā diyā hai, lekin wuh is ke lie taiyār nahīñ hai. <sup>22</sup> Chunāñche main use yoñ mārūngā ki wuh bistar par paṛī rahegi. Aur agar wuh jo us ke sāth zinā kar rahe haiñ apñī ghalat harkatoñ se taubā na kareñ to main unheñ shadid musibat meñ phañsāūngā. <sup>23</sup> Hāñ, main us ke farzandoñ ko mār dālūngā. Phir tamām jamāteñ jāñ leñgi ki main hī zahnoñ aur diloñ ko parakhtā hūñ, aur main hī tum meñ se har ek ko us ke kāmoñ kā badlā dūngā.

<sup>24</sup> Lekin Thuātīrā kī jamāt ke aise log bhī haiñ jo is tālīm kī pairawī nahīñ karte, aur jinhoñ ne wuh kuchh nahīñ jāñā jise in logoñ ne “Iblīs ke gahre bhed” kā nām diyā hai. Tumheñ main batātā hūñ ki main tum par koī aur bojh nahīñ dālūngā. <sup>25</sup> Lekin itnā zarūr karo ki jo kuchh tumhāre pās hai use mere āne tak mazbūti se thāme rakhnā. <sup>26</sup> Jo ghālib āegā aur ākhir tak mere kāmoñ par qāym rahegā use main qaumoñ par ikhtiyār dūngā. <sup>27</sup> Hāñ, wuh lohe ke shāhī asā se un par hukūmat karegā, unheñ miṭṭī ke bartanoñ kī tarah phoṛ dālegā. <sup>28</sup> Yāñi use wuhī ikhtiyār milegā jo mujhe bhī apne Bāp se milā hai. Aise shakhs ko main subah kā sitārā bhī dūngā.

<sup>29</sup> Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

## 3

### *Sardīs ke lie Paighām*

<sup>1</sup> Sardīs meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jo Allāh kī sāt rūhoñ aur sāt sitāroñ ko apne hāth meñ thāme rakhtā hai. Main tere kāmoñ ko jāntā hūñ. Tū zindā to kahlātā hai lekin hai murdā. <sup>2</sup> Jāg uṭh. Jo bāqī rah gayā hai aur marne wālā hai use mazbūt kar. Kyoñki main ne tere kām apne Khudā kī nazar meñ mukammal nahīñ pāe. <sup>3</sup> Chunāñche jo kuchh tujhe milā hai aur jo tū ne sunā hai use yād rakhnā. Use mahfūz rakh aur taubā

kar. Agar tū bedār na ho to main chor kī tarah āūngā aur tujhe mālūm nahīn hogā ki main kab tujh par ān paṛūngā. <sup>4</sup> Lekin Sardīs meñ tere kuchh aise log haiñ jinhoñ ne apne libās ālūdā nahīn kie. Wuh safed kapṛe pahne hue mere sāth chalen-phireñge, kyonki wuh is ke lāyq haiñ. <sup>5</sup> Jo ghālib āegā wuh bhī un kī tarah safed kapṛe pahne hue phiregā. Main us kā nām kitāb-e-hayāt se nahīn miṭāūngā balki apne Bāp aur us ke farishton ke sāmne iqrār karūnga ki yih merā hai.

<sup>6</sup> Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

### *Filadilfiyā ke lie Paighām*

<sup>7</sup> Filadilfiyā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jo quddūs aur sachchā hai, jis ke hāth meñ Dāūd kī chābī hai. Jo kuchh wuh kholtā hai use koī band nahīn kar saktā, aur jo kuchh wuh band kar detā hai use koī khol nahīn saktā.

<sup>8</sup> Main tere kāmoñ ko jāntā hūñ. Dekh, main ne tere sāmne ek aisā darwāzā khol rakhā hai jise koī band nahīn kar saktā. Mujhe mālūm hai ki terī tāqat kam hai. Lekin tū ne mere kalām ko mahfūz rakhā hai aur mere nām kā inkār nahīn kiyā. <sup>9</sup> Dekh, jahāñ tak un kā talluq hai jo Iblīs kī jamāt se haiñ, wuh jo Yahūdī hone kā dāwā karte haiñ hālāñki wuh jhūṭ bolte haiñ, main unheñ tere pās āne dūngā, unheñ tere pānwoñ meñ jhuk kar yih taslīm karne par majbūr karūnga ki main ne tujhe pyār kiyā hai. <sup>10</sup> Tū ne merā sābitqadam rahne kā hukm pūrā kiyā, is lie main tujhe āzmāish kī us gharī se bachāe rakhūngā jo pūrī duniyā par ā kar us meñ basne wāloñ ko āzmāegī.

<sup>11</sup> Main jald ā rahā hūñ. Jo kuchh tere pās hai use mazbūtī se thāme rakhnā tāki koī tujh se terā taj chhīn na le. <sup>12</sup> Jo ghālib āegā use main apne Kḥudā ke ghar meñ satūn banāūngā, aisā satūn jo use kabhī nahīn chhoṛegā. Main us par apne Kḥudā kā nām aur apne Kḥudā ke shahr kā nām likh dūngā, us nae Yarūshalam kā nām jo mere Kḥudā ke hāñ se utarne wālā hai. Hāñ, main us par apnā nayā nām bhī likh dūngā.

<sup>13</sup> Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

### *Laudikiyā ke lie Paighām*

<sup>14</sup> Laudikiyā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jo Āmīn hai, wuh jo wafādār aur sachchā gawāh aur Allāh kī kāynāt kā mambā hai. <sup>15</sup> Main tere kāmoñ ko jāntā hūñ. Tū na to sard hai, na garm. Kāsh tū in meñ se ek hotā!

<sup>16</sup> Lekin chūñki tū nīmgarm hai, na garm, na sard, is lie main tujhe qai karke apne muñh se nikāl phaiñkūngā. <sup>17</sup> Tū kahtā hai, “Main amīr hūñ, main ne bahut daulat hāsīl kar lī hai aur mujhe kisī bhī chīz kī zarūrat nahīñ.” Aur tū nahīñ jāntā ki tū asal meñ badbakht, qābil-e-rahm, ghārib, andhā aur nangā hai. <sup>18</sup> Main tujhe mashwarā detā hūñ ki mujh se āg meñ khālis kiyā gayā sonā kharīd le. Tab hī tū daulatmand banegā. Aur mujh se safed libās kharīd le jis ko pahnane se tere nangepan kī sharm zāhir nahīñ hogī. Is ke alāwā mujh se āñkhoñ meñ lagāne ke lie marham kharīd le tāki tū dekh sake. <sup>19</sup> Jin ko main pyār kartā hūñ un kī main sazā de kar tarbiyat kartā hūñ. Ab sanjīdā ho jā aur taubā kar. <sup>20</sup> Dekh, main darwāze par kharā

khaṭkhaṭā rahā huñ. Agar koī merī āwāz sun kar darwāzā khole to maiñ andar ā kar us ke sāth khānā khāūngā aur wuh mere sāth. <sup>21</sup> Jo ghālib āe use maiñ apne sāth apne taḥt par baiṭhne kā haq dūngā, bilkul usī tarah jis tarah maiñ khud bhī ghālib ā kar apne Bāp ke sāth us ke taḥt par baiṭh gayā.

<sup>22</sup> Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.”

## 4

### *Āsmān par Allāh kī Parastish*

<sup>1</sup> Is ke bād maiñ ne dekhā ki āsmān meñ ek darwāzā khulā huā hai aur turam kī-sī āwāz ne jo maiñ ne pahle sunī thī kahā, “Idhar ūpar ā. Phir maiñ tujhe wuh kuchh dikhāūngā jise is ke bād pesh ānā hai.” <sup>2</sup> Tab Rūhul-quds ne mujhe fauran apnī girift meñ le liyā. Wahāñ āsmān par ek taḥt thā jis par koī baiṭhā thā. <sup>3</sup> Aur baiṭhne wālā dekhne meñ yashab aur aqīq se mutābiqat rakhtā thā. Taḥt ke irdgird qaus-e-quzah thī jo dekhne meñ zumurrad kī mānind thī. <sup>4</sup> Yih taḥt 24 taḥtoñ se ghīrā huā thā jin par 24 buzurg baiṭhe the. Buzurgoñ ke libās safed the aur har ek ke sar par sone kā tāj thā. <sup>5</sup> Darmiyānī taḥt se bijli kī chamkeñ, āwāzeñ aur bādāl kī garjeñ nikal rahī thīñ. Aur taḥt ke sāmne sāt mashāleñ jal rahī thīñ. Yih Allāh kī sāt rūh haiñ. <sup>6</sup> Taḥt ke sāmne shīshe kā-sā samundar bhī thā jo billaur se mutābiqat rakhtā thā.

Bich meñ taḥt ke irdgird chār jāndār the jin ke jismoñ par har jagah ānkheñ hī ānkheñ thīñ, sāmne wāle hisse par bhī aur pīchhe wāle hisse par bhī. <sup>7</sup> Pahlā jāndār sherbabar jaisā thā, dūsrā bail jaisā, tīsre kā insān jaisā chehrā thā aur chauthā urṭe hue uqāb kī mānind thā. <sup>8</sup> In chār jāndāroñ meñ se har ek ke chhih par the aur jism par har jagah ānkheñ hī ānkheñ thīñ, bāhar bhī aur andar bhī. Din rāt wuh bilānāghā kahte rahte haiñ,

“Quddūs, quddūs, quddūs hai Rab Qādir-e-mutlaq Kḥudā, jo thā, jo hai aur jo āne wālā hai.”

<sup>9</sup> Yoñ yih jāndār us kī tamjīd, izzat aur shukr karte haiñ jo taḥt par baiṭhā hai aur abad tak zindā hai. Jab bhī wuh yih karte haiñ <sup>10</sup> to 24 buzurg taḥt par baiṭhne wāle ke sāmne muñh ke bal ho kar use sijdā karte haiñ jo azal se abad tak zindā hai. Sāth sāth wuh apne sone ke tāj taḥt ke sāmne rakh kar kahte haiñ,

<sup>11</sup> “Ai Rab hamāre Kḥudā, tū jalāl, izzat aur qudrat ke lāyq hai. Kyoñki tū ne sab kuchh khalaq kiya.

Tamām chīzeñ terī hī marzī se thīñ aur paidā huñ.”

## 5

### *Sāt Muhroñ Wālā Tūmār*

<sup>1</sup> Phir maiñ ne taḥt par baiṭhne wāle ke dahne hāth meñ ek tūmār dekhā jis par donoñ taraf likhā huā thā aur jis par sāt muhreñ lagī thīñ. <sup>2</sup> Aur maiñ ne ek tāqatwar farishtā dekhā jis ne ūñchī āwāz se elān kiya, “Kaun muhroñ ko toṛ kar tūmār ko kholne ke lāyq hai?” <sup>3</sup> Lekin na āsmān par, na zamīn par aur na zamīn ke niche koī thā jo tūmār ko khol kar us meñ nazar ḍāl saktā. <sup>4</sup> Maiñ khūb ro paṛā,

kyonki koī is lāyq na pāyā gayā ki wuh tūmār ko khol kar us meñ nazar dāl saktā. <sup>5</sup> Lekin buzurgoñ meñ se ek ne mujh se kahā, “Mat ro. Dekh, Yahūdāh qabile ke Sherbabar aur Dāūd kī Jar ne fatah pāi hai, aur wuhī tūmār kī sāt muhroñ ko khol saktā hai.”

<sup>6</sup> Phir main ne ek Lelā dekhā jo taḥt ke darmiyān kharā thā. Wuh chār jāndāroñ aur buzurgoñ se ghirā huā thā aur yoñ lagtā thā ki use zabah kiyā gayā ho. Us ke sāt siñg aur sāt ānkheñ thīñ. In se murād Allāh kī wuh sāt rūh haiñ jinheñ duniyā kī har jagah bhejā gayā hai. <sup>7</sup> Lele ne ā kar taḥt par baiṭhne wāle ke dahne hāth se tūmār ko le liyā. <sup>8</sup> Aur lete waqt chār jāndār aur 24 buzurg Lele ke sāmne muñh ke bal gir gae. Har ek ke pās ek sarod aur bakhūr se bhare sone ke pyāle the. In se murād muḥaddasīn kī duāeñ haiñ. <sup>9</sup> Sāth sāth wuh ek nayā gīt gāne lage,

“Tū tūmār ko le kar  
us kī muhroñ ko kholne ke lāyq hai.  
Kyonki tujhe zabah kiyā gayā, aur apne ḳhūn se  
tū ne logoñ ko har qabile, har ahl-e-zabān, har millat aur har qaum  
se

Allāh ke lie ḳharīd liyā hai.

<sup>10</sup> Tū ne unheñ shāhī iḳhtiyār de kar  
hamāre Ḳhudā ke imām banā diyā hai.  
Aur wuh duniyā meñ hukūmat kareñge.”

<sup>11</sup> Main ne dubārā dekhā to beshumār farishtoñ kī āwāz sunī. Wuh taḥt, chār jāndāroñ aur buzurgoñ ke irdgird kharē <sup>12</sup> ūnchī āwāz se kah rahe the,

“Lāyq hai wuh Lelā jo zabah kiyā gayā hai.

Wuh qudrat, daulat, hikmat aur tāqat,  
izzat, jalāl aur satāish pāne ke lāyq hai.”

<sup>13</sup> Phir main ne āsmān par, zamīn par, zamīn ke nīche aur samundar kī har maḳhlūq kī āwāzeñ sunīñ. Hāñ, kāynāt kī sab maḳhlūqāt yih gā rahe the,

“Takht par baiṭhne wāle aur Lele kī satāish aur izzat,  
jalāl aur qudrat azal se abad tak rahe.”

<sup>14</sup> Chār jāndāroñ ne jawāb meñ “Āmīn” kahā, aur buzurgoñ ne gir kar sijdā kiyā.

## 6

### *Muhreñ Toṛī Jātī Haiñ*

<sup>1</sup> Phir main ne dekhā, Lele ne sāt muhroñ meñ se pahlī muhr ko kholā. Is par main ne chār jāndāroñ meñ se ek ko jis kī āwāz ḳarakte bādaloñ kī mānind thī yih kahte hue sunā, “Ā!” <sup>2</sup> Mere deḳhte deḳhte ek safed ghoṛā nazar āyā. Us ke sawār ke hāth meñ kamān thī, aur use ek tāj diyā gayā. Yoñ wuh fāteh kī haisiyat se aur fatah pāne ke lie wahāñ se niklā.

<sup>3</sup> Lele ne dūsre muhr kholī to main ne dūsre jāndār ko kahte hue sunā ki “Ā!” <sup>4</sup> Is par ek aur ghoṛā niklā jo āg jaisā surḳh thā. Us ke sawār ko duniyā se sulah-salāmatī chhīnane kā iḳhtiyār diyā gayā tāki log ek dūsre ko qatl karen. Use ek baṛī talwār pakaṛāi gāi.

<sup>5</sup> Lele ne tīsre muhr kholī to main ne tīsre jāndār ko kahte hue sunā ki “Ā!” Mere deḳhte deḳhte ek kālā ghoṛā nazar āyā. Us ke sawār ke hāth meñ tarāzū thā. <sup>6</sup> Aur main ne chāroñ jāndāroñ meñ se goyā ek

āwāz sunī jis ne kahā, “Ek din kī mazdūrī ke lie ek kilogrām gandum, aur ek din kī mazdūrī ke lie tīn kilogrām jau. Lekin tel aur mai ko nuqsān mat pahuñchānā.”

<sup>7</sup> Lele ne chauthī muhr kholī to main ne chauthe jāndār ko kahte sunā ki “Ā!” <sup>8</sup> Mere dekhte dekhte ek ghoṛā nazar āyā jis kā rang halkā pilā-sā thā. Us ke sawār kā nām Maut thā, aur Pātāl us ke pīchhe pīchhe chal rahī thī. Unheñ zamīn kā chauthā hissā qatl karne kā iḳhtiyār diyā gayā, ḳhāh talwār, kāl, mohlak wabā yā wahshī jānwaroñ ke zariye se ho.

<sup>9</sup> Lele ne pāñchwīñ muhr kholī to main ne qurbāngāh ke nīche un kī rūh dekhīñ jo Allāh ke kalām aur apnī gawāhī qāym rakhne kī wajah se shahīd ho gae the. <sup>10</sup> Unhoñ ne ūñchī āwāz se chillā kar kahā, “Ai Qādir-e-mutlaq, quddūs aur sachche Rab, kitnī der aur lagegī? Tū kab tak zamīn ke bāshindoñ kī adālat karke hamāre shahīd hone kā intaqām na legā?” <sup>11</sup> Tab un meñ se har ek ko ek safed libās diyā gayā, aur unheñ samjhāyā gayā ki “Mazīd thoṛī der āram karo, kyoñki pahle tumhāre hamḳhidmat bhāiyōñ meñ se utnoñ ko shahīd ho jānā hai jītnoñ ke lie yih muqarrar hai.”

<sup>12</sup> Lele ne chhaṭī muhr kholī to main ne ek shadīd zalzalā dekhā. Sūraj bakrī ke bāloñ se bane ṭaṭ kī mānind kālā ho gayā, pūrā chāñd ḳhūn jaisā nazar āne lagā <sup>13</sup> aur āsmān ke sitāre zamīn par yoñ gir gae jis tarah anjīr ke daraḳht par lage aḳhirī anjīr tez hawā ke jhoñkoñ se gir jāte haiñ. <sup>14</sup> Āsmān tūmār kī tarah jab use lapet kar band kiyā jātā hai pīchhe haṭ gayā. Aur har pahār aur jazīrā apnī apnī jagah se khisak gayā. <sup>15</sup> Phīr zamīn ke bādshāh, shahzāde, jarnail, amīr, asar-o-rasūḳh wāle, ḡhulām aur āzād sab ke sab ḡhāroñ meñ aur pahārī chaṭānoñ ke darmiyān chhup gae. <sup>16</sup> Unhoñ ne chillā kar pahāroñ aur chaṭānoñ se minnat kī, “Ham par gir kar hameñ taḳht par baiṭhe hue ke chehre aur Lele ke ḡhazab se chhupā lo. <sup>17</sup> Kyoñki un ke ḡhazab kā azīm din ā gayā hai, aur kaun qāym rah saktā hai?”

## 7

### *Isrāil ke 1,44,000 Chune Hue Afrād*

<sup>1</sup> Is ke bād main ne chār farishtoñ ko zamīn ke chār konoñ par khaṛe dekhā. Wuh zamīn kī chār hawāoñ ko chalne se rok rahe the tāki na zamīn par, na samundar yā kisī daraḳht par koī hawā chale. <sup>2</sup> Phīr main ne ek aur farishtā mashriq se chaṛhte hue dekhā jis ke pās zindā Ḳhudā kī muhr thī. Us ne ūñchī āwāz se un chār farishtoñ se bāt kī jinheñ zamīn aur samundar ko nuqsān pahuñchāne kā iḳhtiyār diyā gayā thā. Us ne kahā, <sup>3</sup> “Zamīn, samundar yā daraḳhtoñ ko us waqt tak nuqsān mat pahuñchānā jab tak ham apne Ḳhudā ke ḳhādimoñ ke māthoñ par muhr na lagā leñ.” <sup>4</sup> Aur main ne sunā ki jin par muhr lagāi gai thī wuh 1,44,000 afrād the aur wuh Isrāil ke har ek qabile se the: <sup>5</sup> 12,000 Yahūdāh se, 12,000 Rūbin se, 12,000 Jad se, <sup>6</sup> 12,000 Āshar se, 12,000 Naftālī se, 12,000 Manassī se, <sup>7</sup> 12,000 Shamāun se, 12,000 Lāwī se, 12,000 Ishkār se, <sup>8</sup> 12,000 Zabūlūn se, 12,000 Yūsuf se aur 12,000 Binyamīn se.

### *Allāh ke Huzūr Ek Baṛā Hujūm*

<sup>9</sup> Is ke bād main ne ek hujūm dekhā jo itnā baṛā thā ki use ginā nahīñ jā saktā thā. Us meñ har millat, har qabile, har qaum aur har

zabān ke afrād safed libās pahne hue taḡht aur Lele ke sāmne khaṛe the. Un ke hāthoñ meñ khajūr kī ḡaliyāñ thīñ. <sup>10</sup> Aur wuh ūñchī āwāz se chillā chillā kar kah rahe the, “Najāt taḡht par baiṭhe hue hamāre Ḳhudā aur Lele kī taraf se hai.” <sup>11</sup> Tamām farishte taḡht, buzurgoñ aur chār jāndāroñ ke irdgird khaṛe the. Unhoñ ne taḡht ke sāmne gir kar Allāh ko sijdā kiyā <sup>12</sup> aur kahā, “Āmīn! Hamāre Ḳhudā kī azal se abad tak satāish, jalāl, hikmat, shukrguzārī, izzat, qudrat aur tāqat hāsīl rahe. Āmīn!”

<sup>13</sup> Buzurgoñ meñ se ek ne mujh se pūchhā, “Safed libās pahne hue yih log kaun haiñ aur kahāñ se āe haiñ?”

<sup>14</sup> Maiñ ne jawāb diyā, “Mere āqā, āp hī jānte haiñ.”

Us ne kahā, “Yih wuhī haiñ jo baṛī izārasānī se nīkal kar āe haiñ. Unhoñ ne apne libās Lele ke ḡhūn meñ dho kar safed kar lie haiñ. <sup>15</sup> Is lie wuh Allāh ke taḡht ke sāmne khaṛe haiñ aur din rāt us ke ghar meñ us kī ḡhidmat karte haiñ. Aur taḡht par baiṭhā huā un ko panāh degā. <sup>16</sup> Is ke bād na kabhī bhūk unheñ satāegī na pyās. Na dhūp, na kisī aur qism kī taptī garmī unheñ jhulsāegī. <sup>17</sup> Kyoñki jo Lelā taḡht ke darmiyān baiṭhā hai wuh un kī gallābānī karegā aur unheñ zīndagī ke chashmoñ ke pās le jāegā. Aur Allāh un kī āñkhoñ se tamām āñsū poñchh ḡālegā.”

## 8

### *Sātwīñ Muhr*

<sup>1</sup> Jab Lele ne sātwīñ muhr kholī to āsmān par ḡhāmoshī chhā gaī. Yih ḡhāmoshī taḡrībān ādhe ghanṭe tak rahī. <sup>2</sup> Phir maiñ ne Allāh ke sāmne khaṛe sāt farishtoñ ko dekhā. Unheñ sāt turam die gae.

<sup>3</sup> Ek aur farishtā jis ke pās sone kā baḡhūrdān thā ā kar qurbāngāh ke pās khaṛā ho gayā. Use bahut-sā baḡhūr diyā gayā tāki wuh use muḡaddasīn kī duāoñ ke sāth taḡht ke sāmne kī sone kī qurbāngāh par pesh kare. <sup>4</sup> Baḡhūr kā dhuāñ muḡaddasīn kī duāoñ ke sāth farishte ke hāth se uṭhte uṭhte Allāh ke sāmne pahuñchā. <sup>5</sup> Phir farishte ne baḡhūrdān ko liyā aur use qurbāngāh kī āg se bhar kar zamīn par phaiñk diyā. Tab kaṛaktī aur garajtī āwāzeñ sunāī dīñ, bijlī chamakne lagī aur zalzalā ā gayā.

### *Turamoñ kā Asar*

<sup>6</sup> Phir jin sāt farishtoñ ke pās sāt turam the wuh unheñ bajāne ke lie taiyār hue.

<sup>7</sup> Pahle farishte ne apne turam ko bajā diyā. Is par ole aur ḡhūn ke sāth milāī gaī āg paidā ho kar zamīn par barsāī gaī. Is se zamīn kā tīsrā hissā, daraḡhtoñ kā tīsrā hissā aur tamām harī ḡhās bhasm ho gaī.

<sup>8</sup> Phir dūsre farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par jaltī huī ek baṛī pahāṛnumā chīz ko samundar meñ phaiñkā gayā. Samundar kā tīsrā hissā ḡhūn meñ badal gayā, <sup>9</sup> samundar meñ maujūd zīndā maḡhlūḡāt kā tīsrā hissā halāk aur bahri jahāzoñ kā tīsrā hissā tabāh ho gayā.

<sup>10</sup> Phir tīsre farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par mashāl kī tarah bhaṛaktā huā ek baṛā sitārā āsmān se dariyāoñ ke tīsre hisse aur pāñi ke chashmoñ par gir gayā. <sup>11</sup> Is sitāre kā nām Afsantīn thā

aur is se pānī kā tīsrā hissā afsantīn jaisā kaṛwā ho gayā. Bahut-se log yih kaṛwā pānī pīne se mar gae.

<sup>12</sup> Phir chauthē farishte ne apne turam meñ phūnk māri. Is par sūraj kā tīsrā hissā, chānd kā tīsrā hissā aur sitāron kā tīsrā hissā raushnī se mahrūm ho gayā. Din kā tīsrā hissā raushnī se mahrūm huā aur isī tarah rāt kā tīsrā hissā bhī.

<sup>13</sup> Phir dekhte dekhte main ne ek uqāb ko sunā jis ne mere sar ke ūpar hī bulandiyon par urte hue ūnchī āwāz se pukārā, “Afsos! Afsos! Zamīn ke bāshindon par afsos! Kyonki tīn farishton ke turamon kī āwāzeñ abhī bāqī haiñ.”

## 9

<sup>1</sup> Phir pānchweñ farishte ne apne turam meñ phūnk māri. Is par main ne ek sitārā dekhā jo āsmān se zamīn par gir gayā thā. Is sitāre ko athāh gaṛhe ke rāste kī chābī dī gai. <sup>2</sup> Us ne athāh gaṛhe kā rāstā khol diyā to us se dhuāñ nikal kar ūpar āyā, yon jaise dhuāñ kisī baṛe bhaṭte se nikaltā hai. Sūraj aur chānd athāh gaṛhe ke is dhueñ se tārīk ho gae. <sup>3</sup> Aur dhueñ meñ se ṭiḍḍiyāñ nikal kar zamīn par utar āñ. Unheñ zamīn ke bichchhuon jaisā iḳhtiyār diyā gayā. <sup>4</sup> Unheñ batāyā gayā, “Na zamīn kī ghās, na kisī paude yā daraḳht ko nuqsān pahuñchāo balki sirf un logon ko jin ke māthon par Allāh kī muhr nahīn lagī hai.” <sup>5</sup> Ṭiḍḍiyon ko in logon ko mār dālne kā iḳhtiyār na diyā gayā balki unheñ batāyā gayā ki wuh pānch mahīnon tak in ko aziyat deñ. Aur yih aziyat us taklīf kī mānind hai jo tab paidā hotī hai jab bichchhū kisī ko ḍanak mārta hai. <sup>6</sup> Un pānch mahīnon ke daurān log maut kī talāsh meñ raheñge, lekin use paeñge nahīn. Wuh mar jāne kī shadīd ārzū kareñge, lekin maut un se bhāg kar dūr rahegi.

<sup>7</sup> Ṭiḍḍiyon kī shakl-o-sūrat jang ke lie taiyār ghoron kī mānind thī. Un ke saron par sone ke tājon jaisī chīzeñ thīñ aur un ke chehre insānon ke chehron kī mānind the. <sup>8</sup> Un ke bāl khawātīn ke bālon kī mānind aur un ke dānt sherbabar ke dānton jaise the. <sup>9</sup> Yon lagā jaise un ke sīnon par lohe ke-se zirābaktar lage hue the, aur un ke paron kī āwāz beshumār rathon aur ghoron ke shor jaisī thī jab wuh mukhālīf par jhapaṭ rahe hote hon. <sup>10</sup> Un kī dum par bichchhū kā-sā ḍanak lagā thā aur unheñ inhīn dumon se logon ko pānch mahīnon tak nuqsān pahuñchāne kā iḳhtiyār thā. <sup>11</sup> Un kā bādshāh athāh gaṛhe kā farishtā hai jis kā Ibrānī nām Abaddon aur Yūnānī nām Apulliyon (Halākū) hai.

<sup>12</sup> Yon pahlā afsos guzar gayā, lekin is ke bād do mazīd afsos hone wāle haiñ.

<sup>13</sup> Chhaṭe farishte ne apne turam meñ phūnk māri. Is par main ne ek āwāz sunī jo Allāh ke sāmne wāqe sone kī qurbāngāh ke chār konoñ par lage sīngon se āi. <sup>14</sup> Is āwāz ne chhaṭā turam pakare hue farishte se kahā, “Un chār farishton ko khulā chhoṛ denā jo baṛe dariyā banām Furāt ke pās bandhe hue haiñ.” <sup>15</sup> In chār farishton ko isī mahīne ke isī din ke isī ghanṭe ke lie taiyār kiyā gayā thā. Ab inheñ khulā chhoṛ diyā gayā tāki wuh insānon kā tīsrā hissā mār dāleñ. <sup>16</sup> Mujhe batāyā gayā ki ghoron par sawār fauji bīs karoṛ the. <sup>17</sup> Royā meñ ghorē aur sawār yon nazar āe: sīnon par lage zirābaktar āg jaise surkh, nīle aur gandhak jaise pīle the. Ghoron ke sar sherbabar ke saron se mutābiqat rakhte the aur un ke muñh se āg, dhuāñ aur gandhak nikaltī thī. <sup>18</sup> Āg,

dhueñ aur gandhak kī in tīn balāoñ se insānoñ kā tīsrā hissā halāk huā. <sup>19</sup> Har ghoṛe kī tāqat us ke muñh aur dum meñ thī, kyoñki un kī dumeñ sāñp kī mānind thīñ jin ke sar nuqsān pahuñchāte the.

<sup>20</sup> Jo in balāoñ se halāk nahīñ hue the balki abhī bāqī the unhoñ ne phir bhī apne hāthoñ ke kāmoñ se taubā na kī. Wuh badrūhoñ aur sone, chāñdī, pītal, patthar aur lakaṛī ke butoñ kī pūjā se bāz na āe hālāñki aisī chīzeñ na to dekh saktī haiñ, na sunane yā chalne ke qābil hotī haiñ. <sup>21</sup> Wuh qatl-o-ghārat, jādūgarī, zinākārī aur choriyoñ se bhī taubā karke bāz na āe.

## 10

### *Farishtā aur Chhoṭā Tūmār*

<sup>1</sup> Phir maiñ ne ek aur tāqatwar farishtā dekhā. Wuh bādāl oṛhe hue āsmān se utar rahā thā aur us ke sar ke ūpar qaus-e-quzah thī. Us kā chehrā sūraj jaisā thā aur us ke pāñw āg ke satūn jaise. <sup>2</sup> Us ke hāth meñ ek chhoṭā tūmār thā jo khulā thā. Apne ek pāñw ko us ne samundar par rakh diyā aur dūsre ko zamīn par. <sup>3</sup> Phir wuh ūñchī āwāz se pukār uṭhā. Aise lagā jaise sherbabar garaj rahā hai. Is par kaṛak kī sāt āwāzeñ bolne lagīñ. <sup>4</sup> Un ke bolne par maiñ un kī bāteñ likhne ko thā ki ek āwāz ne kahā, “Kaṛak kī sāt āwāzoñ kī bātoñ par muhr lagā aur unheñ mat likhnā.”

<sup>5</sup> Phir us farishte ne jise maiñ ne samundar aur zamīn par khaṛā dekhā apne dahne hāth ko āsmān kī taraf uṭhā kar <sup>6</sup> Allāh ke nām kī qasam khāī, us ke nām kī jo azal se abad tak zindā hai aur jis ne āsmānoñ, zamīn aur samundar ko un tamām chīzoñ samet khalaq kiyā jo un meñ haiñ. Farishte ne kahā, “Ab der nahīñ hogī. <sup>7</sup> Jab sātwan farishtā apne turam meñ phūñk mārne ko hogā tab Allāh kā bhed jo us ne apne nabuwwat karne wāle khādimoñ ko batāyā thā takmīl tak pahuñchegā.”

<sup>8</sup> Phir jo āwāz āsmān se sunāī dī thī us ne ek bār phir mujh se bāt kī, “Jā, wuh tūmār le lenā jo samundar aur zamīn par khaṛe farishte ke hāth meñ khulā paṛā hai.”

<sup>9</sup> Chunāñche maiñ ne farishte ke pās jā kar us se guzārish kī ki wuh mujhe chhoṭā tūmār de. Us ne mujh se kahā, “Ise le aur khā le. Yih tere muñh meñ shahd kī tarah mīṭhā lagegā, lekin tere mede meñ kaṛwāhaṭ paidā karegā.”

<sup>10</sup> Maiñ ne chhoṭe tūmār ko farishte ke hāth se le kar use khā liyā. Mere muñh meñ to wuh shahd kī tarah mīṭhā lag rahā thā, lekin mede meñ jā kar us ne kaṛwāhaṭ paidā kar dī. <sup>11</sup> Phir mujhe batāyā gayā, “Lāzim hai ki tū bahut ummatoñ, qaumoñ, zabānoñ aur bādshāhoñ ke bāre meñ mazīd nabuwwat kare.”

## 11

### *Do Gawāh*

<sup>1</sup> Mujhe gaz kī tarah kā sarkanḍā diyā gayā aur batāyā gayā, “Jā, Allāh ke ghar aur qurbāngāh kī paimāish kar. Us meñ parastāroñ kī tāḍād bhī gin. <sup>2</sup> Lekin bairūnī sahan ko chhoṛ de. Use mat nāp, kyoñki use ghairīmāndāroñ ko diyā gayā hai jo muqaddas shahr ko 42 mahīnoñ tak kuchalte raheñge. <sup>3</sup> Aur maiñ apne do gawāhoñ ko



ikhtiyār dūngā, aur wuh ṭaṭ ṛḥ kar 1,260 dinoñ ke daurān nabuwwat kareñge.”

<sup>4</sup> Yih do gawāh zaitūn ke wuh do daraḥt aur wuh do shamādān haiñ jo duniyā ke āqā ke sāmne khare haiñ. <sup>5</sup> Agar koī unheñ nuqsān pahuñchānā chāhe to un ke muñh meñ se āg nīkal kar un ke dushmanoñ ko bhasm kar detī hai. Jo bhī unheñ nuqsān pahuñchānā chāhe use is tarah marnā partā hai. <sup>6</sup> In gawāhoñ ko āsmān ko band rakhne kā ikhtiyār hai tāki jitnā waqt wuh nabuwwat kareñ bārish na ho. Unheñ pāñi ko khūn meñ badalne aur zamīn ko har qism kī aziyat pahuñchāne kā ikhtiyār bhī hai. Aur wuh jitnī dafā jī chāhe yih kar sakte haiñ.

<sup>7</sup> Un kī gawāhī kā muqarrarā waqt pūrā hone par athāh garhe meñ se nīkalne wālā haiwān un se jang karnā shurū karegā aur un par ghālib ā kar unheñ mār dālegā. <sup>8</sup> Un kī lāsheñ us bare shahr kī sarak par parī raheñgi jis kā alāmatī nām Sadūm aur Misr hai. Wahān un kā āqā bhī maslūb huā thā. <sup>9</sup> Aur sārhe tin dinoñ ke daurān har ummat, qabīle, zabān aur qaum ke log in lāshoñ ko ghūr kar dekheñge aur inheñ dafn karne nahīn deñge. <sup>10</sup> Zamīn ke bāshinde un kī wajah se masrūr hoñge aur khushī manā kar ek dūstre ko tohfe bhejeñge, kyoñki in do nabiyōñ ne zamīn par rahne wāloñ ko kāfī izā pahuñchāi thī. <sup>11</sup> Lekin in sārhe tin dinoñ ke bād Allāh ne un meñ zindagī kā dam phūnk diyā, aur wuh apne pānwoñ par khare hue. Jo unheñ dekh rahe the wuh saḥt dahshatzadā hue. <sup>12</sup> Phir unhoñ ne āsmān se ek ūñchī āwāz sunī jis ne un se kahā, “Yahān ūpar āo!” Aur un ke dushmanoñ ke dekhte dekhte donoñ ek bādāl meñ āsmān par chale gae. <sup>13</sup> Usī waqt ek shadīd zalzalā āyā aur shahr kā daswāñ hissā gir kar tabāh ho gayā. 7,000 afrād us kī zad meñ ā kar mar gae. Bache hue logoñ meñ dahshat phail gayā aur wuh āsmān ke Ḳhudā ko jalāl dene lage.

<sup>14</sup> Dūsrā afsos گزار gayā, lekin ab tīsrā afsos jald hone wālā hai.

### *Sāt wāñ Turam*

<sup>15</sup> Sātweñ farishte ne apne turam meñ phūnk mārī. Is par āsmān par se ūñchī āwāzeñ sunāi deñ jo kah rahī thīñ, “Zamīn kī bādshāhī hamāre āqā aur us ke Masīh kī ho gayā hai. Wuhī azal se abad tak hukūmat karegā.” <sup>16</sup> Aur Allāh ke taḥt ke sāmne baiṭhe 24 buzurgoñ ne gir kar Allāh ko sijdā kiyā <sup>17</sup> aur kahā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq Ḳhudā, ham terā shukr karte haiñ, tū jo hai aur jo thā. Kyoñki tū apnī azīm qudrat ko kām meñ lā kar hukūmat karne lagā hai. <sup>18</sup> Qaumeñ ghusse meñ āñ to terā ghazab nāzil huā. Ab murdoñ kī adālat karne aur apne khādimoñ ko ajr dene kā waqt ā gayā hai. Hāñ, tere nabiyōñ, muqaddasīn aur terā khauf mānane wāloñ ko ajr milegā, khāh wuh chhoṭe hoñ yā bare. Ab wuh waqt bhī ā gayā hai ki zamīn ko tabāh karne wāloñ ko tabāh kiyā jāe.”

<sup>19</sup> Āsmān par Allāh ke ghar ko kholā gayā aur us meñ us ke ahd kā sandūq nazar āyā. Bijlī chamakne lagī, shor mach gayā, bādāl garajne aur bare bare ole parne lage.

## 12

### *Ḳhātūn aur Azhdahā*

<sup>1</sup> Phir āsmān par ek azīm nishān zāhir huā, ek khātūn jis kā libās sūraj thā. Us ke pānwoñ tale chāñd aur sar par bārah sitāroñ kā

tāj thā. <sup>2</sup> Us kā pānw bhārī thā, aur janm dene ke shadīd dard meñ muḅtalā hone kī wajah se wuh chillā rahī thī.

<sup>3</sup> Phir āsmān par ek aur nishān nazar āyā, ek baṛā aur āg jaisā surḅh azhdahā. Us ke sāt sar aur das sīng the, aur har sar par ek tāj thā. <sup>4</sup> Us kī dum ne sitāroñ ke tisre hisse ko āsmān par se utār kar zamīn par phaiñk diyā. Phir azhdahā janm dene wālī ḳhātūn ke sāmne khaṛā huā tāki us bachche ko janm lete hī haṛap kar le. <sup>5</sup> Ḳhātūn ke beṭā paidā huā, wuh bachchā jo lohe ke shāhī asā se qaumoñ par hukūmat karegā. Aur ḳhātūn ke is bachche ko chhīn kar Allāh aur us ke taḳht ke sāmne lāyā gayā. <sup>6</sup> Ḳhātūn ḳhud registān meñ hijrat karke ek aisi jagah pahuñch gaī jo Allāh ne us ke lie taiyār kar rakhī thī, tāki wahāñ 1,260 dīn tak us kī parwarish kī jāe.

<sup>7</sup> Phir āsmān par jang chhīṛ gaī. Mikāel aur us ke farishte azhdahe se laṛe. Azhdahā aur us ke farishte un se laṛte rahe, <sup>8</sup> lekin wuh ḡhālib na ā sake balki āsmān par apne maqām se mahrūm ho gae. <sup>9</sup> Baṛe azhdahe ko nikāl diyā gayā, us qadīm azhdahe ko jo Iblīs yā Shaitān kahlatā hai aur jo pūrī duniyā ko gumrah kar detā hai. Use us ke farishtoñ samet zamīn par phaiñkā gayā.

<sup>10</sup> Phir āsmān par ek ūñchī āwāz sunāī dī, “Ab hamāre Ḳhudā kī najāt, qudrat aur bādshāhī ā gaī hai, ab us ke Masīh kā iḳhtiyār ā gayā hai. Kyonki hamāre bhāiyōñ aur bahnoñ par ilzām lagāne wālā jo dīn rāt Allāh ke huzūr un par ilzām lagātā rahtā thā use zamīn par phaiñkā gayā hai. <sup>11</sup> Īmāndār Lele ke ḳhūn aur apnī gawāhī sunāne ke zariye hī us par ḡhālib āe haiñ. Unhoñ ne apnī jān azīz na rakhī balki use dene tak taiyār the. <sup>12</sup> Chunāñche ḳhushī manāo, ai āsmāno! Ḳhushī manāo, un meñ basne wālo! Lekin zamīn aur samundar par afsos! Kyonki Iblīs tum par utar āyā hai. Wuh baṛe ḡhusse meñ hai, kyonki wuh jāntā hai ki ab us ke pās waqt kam hai.”

<sup>13</sup> Jab azhdahe ne dekhā ki use zamīn par girā diyā gayā hai to wuh us ḳhātūn ke pīchhe paṛ gayā jis ne bachche ko janm diyā thā. <sup>14</sup> Lekin ḳhātūn ko baṛe uqāb ke-se do par die gae tāki wuh uṛ kar registān meñ us jagah pahuñche jo us ke lie taiyār kī gaī thī aur jahāñ wuh sārhe tīn sāl tak azhdahe kī pahuñch se mahfūz rah kar parwarish pāegī. <sup>15</sup> Is par azhdahe ne apne muñh se pāñī nikāl kar dariyā kī sūrat meñ ḳhātūn ke pīchhe pīchhe bahā diyā tāki use bahā le jāe. <sup>16</sup> Lekin zamīn ne ḳhātūn kī madad karke apnā muñh khol diyā aur us dariyā ko nigal liyā jo azhdahe ne apne muñh se nikāl diyā thā. <sup>17</sup> Phir azhdahe ko ḳhātūn par ḡhussā āyā, aur wuh us kī baqī aulād se jang karne ke lie chalā gayā. (Ḳhātūn kī aulād wuh haiñ jo Allāh ke ahkām pūre karke Īsā kī gawāhī ko qāym rakhte haiñ.) <sup>18</sup> Aur azhdahā samundar ke sāhil par khaṛā ho gayā.

## 13

### *Do Haiwān*

<sup>1</sup> Phir maiñ ne dekhā ki samundar meñ se ek haiwān nikal rahā hai. Us ke das sīng aur sāt sar the. Har sīng par ek tāj aur har sar par kufr kā ek nām thā. <sup>2</sup> Yih haiwān chīte kī mānind thā. Lekin us ke rīchh ke-se pānw aur sherbabar kā-sā muñh thā. Azhdahe ne is haiwān ko apnī quwwat, apnā taḳht aur baṛā iḳhtiyār de diyā. <sup>3</sup> Lagtā thā ki haiwān ke saroñ meñ se ek par lā'ilāj zaḳhm lagā hai. Lekin is zaḳhm

ko shifā dī gaī. Pūrī duniyā yih dekh kar hairatzadā huī aur haiwān ke pīchhe lag gaī. <sup>4</sup> Logoñ ne azhdahe ko sijdā kiyā, kyoñki usī ne haiwān ko iḳhtiyār diyā thā. Aur unhoñ ne yih kah kar haiwān ko bhī sijdā kiyā, “Kaun is haiwān kī mānind hai? Kaun is se laḳ saktā hai?”

<sup>5</sup> Is haiwān ko baṛī baṛī bāteñ aur kufr bakne kā iḳhtiyār diyā gayā. Aur use yih karne kā iḳhtiyār 42 mahīne ke lie mil gayā. <sup>6</sup> Yoñ wuh apnā muñh khol kar Allāh, us ke nām, us kī sukūnatgāh aur āsmān ke bāshindoñ par kufr bakne lagā. <sup>7</sup> Use muḳaddasīn se jang karke un par fatah pāne kā iḳhtiyār bhī diyā gayā. Aur use har qabile, har ummat, har zabān aur har qaum par iḳhtiyār diyā gayā. <sup>8</sup> Zamīn ke tamām bāshinde is haiwān ko sijdā kareñge yāñī wuh sab jin ke nām duniyā kī ibtidā se Lele kī kitāb-e-hayāt meñ darj nahīn haiñ, us Lele kī kitāb meñ jo zabah kiyā gayā hai.

<sup>9</sup> Jo sun saktā hai wuh sun le! <sup>10</sup> Agar kisī ko qaidī bananā hai to wuh qaidī hī banegā. Agar kisī ko talwār kī zad meñ ā kar marnā hai to wuh aise hī maregā. Ab muḳaddasīn ko sābitqadmī aur wafādār īmān kī ḳhās zarūrat hai.

<sup>11</sup> Phir main ne ek aur haiwān ko dekhā. Wuh zamīn meñ se nikal rahā thā. Us ke lele ke-se do siñg the, lekin us ke bolne kā andāz azhdahe kā-sā thā. <sup>12</sup> Us ne pahle haiwān kā pūrā iḳhtiyār us kī ḳhātir istemāl karke zamīn aur us ke bāshindoñ ko pahle haiwān ko sijdā karne par uksāyā, yāñī us haiwān ko jis kā lā'ilāj zaḳhm bhar gayā thā. <sup>13</sup> Aur us ne baṛe mojizānā nishān dikhāe, yahāñ tak ki us ne logoñ ke dekhte dekhte āsmān se zamīn par āg nāzil hone dī. <sup>14</sup> Yoñ use pahle haiwān kī ḳhātir mojizānā nishān dikhāne kā iḳhtiyār diyā gayā, aur in ke zariye us ne zamīn ke bāshindoñ ko sahīh rāh se bahkāyā. Us ne unheñ kahā ki wuh us haiwān kī tāzīm meñ ek mujassamā banā deñ jo talwār se zaḳhmī hone ke bāwujūd dubārā zindā huā thā. <sup>15</sup> Phir use pahle haiwān ke mujassame meñ jān ḳālne kā iḳhtiyār diyā gayā tāki mujassamā bol sake aur unheñ qatl karwā sake jo use sijdā karne se inkār karte the. <sup>16</sup> Us ne yih bhī karwāyā ki har ek ke dahne hāth yā māthe par ek ḳhās nishān lagāyā jāe, ḳhāh wuh chhoṭā ho yā baṛā, amīr ho yā ḡharīb, āzād ho yā ḡhulām. <sup>17</sup> Sirf wuh shaḳhs kuchh ḳharīd yā bech saktā thā jis par yih nishān lagā thā. Yih nishān haiwān kā nām yā us ke nām kā nambar thā.

<sup>18</sup> Yahāñ hikmat kī zarūrat hai. Jo samajhdār hai wuh haiwān ke nambar kā hisāb kare, kyoñki yih ek mard kā nambar hai. Us kā nambar 666 hai.

## 14

### *Lelā aur Us kī Qaum*

<sup>1</sup> Phir main ne dekhā ki Lelā mere sāmne hī Siyyūn ke pahār par kharā hai. Us ke sāth 1,44,000 afrād kharē the jin ke māthoñ par us kā aur us ke Bāp kā nām likhā thā. <sup>2</sup> Aur main ne āsmān se ek aisī āwāz sunī jo kisī baṛe ābshār aur garajte bādaloñ kī ūñchī karak kī mānind thī. Yih us āwāz kī mānind thī jo sarod bajāne wāle apne sāzoñ se nikālte haiñ. <sup>3</sup> Yih 1,44,000 afrād taḳht, chār jāndāroñ aur buzurgoñ ke sāmne kharē ek nayā gīt gā rahe the, ek aisā gīt jo sirf wuhī sikh sake jinheñ Lele ne zamīn se ḳharīd liyā thā. <sup>4</sup> Yih wuh mard haiñ jinhoñ ne apne āp ko ḳhawātīn ke sāth āludā nahīn kiyā,

kyoñki wuh kuñwāre haiñ. Jahāñ bhī Lelā jāta hai wahāñ wuh bhī jāte haiñ. Unheñ bāqī insānoñ meñ se fasal ke pahle phal kī haisiyat se Allāh aur Lele ke lie kharīdā gayā hai. <sup>5</sup> Un ke muñh se kabhī jhūṭ nahīñ nīklā balki wuh be'īlzām haiñ.

### *Tīn Farishte*

<sup>6</sup> Phir main ne ek aur farishtā dekhā. Wuh mere sar ke ūpar hī hawā meñ uṛ rahā thā. Us ke pās Allāh kī abādī k̄hushkhabrī thī tāki wuh use zamīn ke bāshindoñ yānī har qaum, qabīle, ahl-e-zabān aur ummat ko sunāe. <sup>7</sup> Us ne ūñchī āwāz se kahā, “K̄hudā kā k̄hauf mān kar use jalāl do, kyoñki us kī adālat kā waqt ā gayā hai. Use sijdā karo jis ne āsmānoñ, zamīn, samundar aur pānī ke chashmoñ ko k̄halaq kiyā hai.”

<sup>8</sup> Ek dūsre farishte ne pahle ke pīchhe pīchhe chalte hue kahā, “Wuh gir gayā hai! Hāñ, azīm Bābal gir gayā hai, jis ne tamām qaumoñ ko apnī harāmkāri aur masti kī mai pilāi hai.”

<sup>9</sup> In do farishtoñ ke pīchhe ek tīsrā farishtā chal rahā thā. Us ne ūñchī āwāz se kahā, “Jo bhī haiwān aur us ke mujassame ko sijdā kare aur jise bhī us kā nishān apne mātthe yā hāth par mil jāe <sup>10</sup> wuh Allāh ke ghazab kī mai se piegā, aisī mai jo milāwaṭ ke baḡhair hī Allāh ke ghazab ke pyāle meñ ḍālī gāi hai. Muqaddas farishtoñ aur Lele ke huzūr use āg aur gandhak kā azāb sahnā paṛegā. <sup>11</sup> Aur in logoñ ko satāne wāli yih āg jaltī rahegi, is kā dhuāñ abad tak chaṛhtā rahegā. Jo haiwān aur us ke mujassame ko sijdā karte haiñ yā jinhoñ ne us ke nām kā nishān liyā hai wuh na dīn, na rāt ko āram pāenge.”

<sup>12</sup> Yahāñ muqaddasīn ko sābitqadam rahne kī zarūrat hai, unheñ jo Allāh ke ahkāṁ pūre karte aur Īsā ke wafādār rahte haiñ.

<sup>13</sup> Phir main ne āsmān se ek āwāz yih kahtī huī sunī, “Likh, mubārak haiñ wuh murde jo ab se K̄hudāwand meñ wafāt pāte haiñ.”

“Jī hāñ,” Rūh farmātā hai, “Wuh apnī mehnat-mashaqqat se āram pāenge, kyoñki un ke nek kām un ke pīchhe ho kar un ke sāth chalenge.”

### *Zamīn par Fasal kī Kaṭāi*

<sup>14</sup> Phir main ne ek safed bādāl dekhā, aur us par koī baiṭhā thā jo Ibn-e-Ādam kī mānind thā. Us ke sar par sone kā tāj aur hāth meñ tez darāntī thī. <sup>15</sup> Ek aur farishtā Allāh ke ghar se nīkal kar ūñchī āwāz se pukār kar us se muḡhātīb huā jo bādāl par baiṭhā thā, “Apnī darāntī le kar fasal kī kaṭāi kar! Kyoñki fasal kāṭne kā waqt ā gayā hai aur zamīn par kī fasal pak gāi hai.” <sup>16</sup> Chunāñche bādāl par baiṭhne wāle ne apnī darāntī zamīn par chalāi aur zamīn kī fasal kī kaṭāi huī.

<sup>17</sup> Is ke bād ek aur farishtā Allāh ke us ghar se nīkal āyā jo āsmān par hai, aur us ke pās bhī tez darāntī thī.

<sup>18</sup> Phir ek tīsrā farishtā āyā. Use āg par ikhtiyār thā. Wuh qurbāngāh se āyā aur ūñchī āwāz se pukār kar tez darāntī pakare hue farishte se muḡhātīb huā, “Apnī tez darāntī le kar zamīn kī angūr kī bel se angūr ke guchche jamā kar, kyoñki us ke angūr pak gae haiñ.” <sup>19</sup> Farishte ne zamīn par apnī darāntī chalāi, us ke angūr jamā kie aur unheñ Allāh ke ghazab ke us baṛe hauz meñ phaiñk diyā jis meñ angūr kā ras nīkalā jāta hai. <sup>20</sup> Yih hauz shahr se bāhar wāqe thā. Us meñ paṛe angūroñ ko itnā raundā gayā ki hauz meñ se k̄hūn

bah nīklā. K̄hūn kā yih sailāb 300 kilomīṭar dūr tak pahuñch gayā aur wuh itnā zyādā thā ki ghoṛoñ kī lagāmoñ tak pahuñch gayā.

## 15

### *Ākhirī Balāoñ ke Farishte*

<sup>1</sup> Phir maiñ ne āsmān par ek aur ilāhī nishān dekhā, jo azīm aur hairatangez thā. Sāt farishte sāt ākhirī balāeñ apne pās rakh kar khaṛe the. In se Allāh kā ḡhazab takmīl tak pahuñch gayā.

<sup>2</sup> Maiñ ne shīshe kā-sā ek samundar bhī dekhā jis meñ āg milāī gāī thī. Is samundar ke pās wuh khaṛe the jo haiwān, us ke mujassame aur us ke nām ke nambar par ḡhālīb ā gae the. Wuh Allāh ke die hue sarod pakare <sup>3</sup> Allāh ke k̄hādīm Mūsā aur Lele kā gīt gā rahe the,

“Ai Rab Qādir-e-mutlaq K̄hudā,  
tere kām kitne azīm aur hairatangez haiñ.

Ai zamānoñ ke Bādshāh,  
terī rāheñ kitnī rāst aur sachchī haiñ.

<sup>4</sup> Ai Rab, kaun terā k̄hauf nahīñ mānegā?

Kaun tere nām ko jalāl nahīñ degā?

Kyoñki tū hī quddūs hai.

Tamām qaumeñ ā kar tere huzūr sijdā kareñgī,

kyoñki tere rāst kām zāhir ho gae haiñ.”

<sup>5</sup> Is ke bād maiñ ne dekhā ki Allāh ke ghar yāñī āsmān par ke shariāt ke k̄haime ko \* khol diyā gayā. <sup>6</sup> Allāh ke ghar se wuh sāt farishte nikal āe jin ke pās sāt balāeñ thīñ. Un ke katān ke kapṛe sāf-suthrī aur chamak rahe the. Yih kapṛe sīnoñ par sone ke kamarband se bandhe hue the. <sup>7</sup> Phir chār jāndāroñ meñ se ek ne in sāt farishtoñ ko sone ke sāt pyāle die. Yih pyāle us K̄hudā ke ḡhazab se bhare hue the jo azal se abad tak zindā hai. <sup>8</sup> Us waqt Allāh kā ghar us ke jalāl aur qudrat se paidā hone wāle dhuēñ se bhar gayā. Aur jab tak sāt farishtoñ kī sāt balāeñ takmīl tak na pahuñchīñ us waqt tak koī bhī Allāh ke ghar meñ dākhil na ho sakā.

## 16

### *Allāh ke ḡhazab ke Pyāle*

<sup>1</sup> Phir maiñ ne ek ūñchī āwāz sunī jis ne Allāh ke ghar meñ se sāt farishtoñ se kahā, “Jāo, Allāh ke ḡhazab se bhare sāt pyāloñ ko zamīn par unḍel do.”

<sup>2</sup> Pahle farishte ne jā kar apnā pyālā zamīn par unḍel diyā. Is par un logoñ ke jismoñ par bhadde aur taklifdeh phoṛe nikal āe jin par haiwān kā nishān thā aur jo us ke mujassame ko sijdā karte the.

<sup>3</sup> Dūsre farishte ne apnā pyālā samundar par unḍel diyā. Is par samundar kā pāñī lāsh ke-se k̄hūn meñ badal gayā, aur us meñ har zindā maḡhlūq mar gāī.

<sup>4</sup> Tisre farishte ne apnā pyālā dariyāoñ aur pāñī ke chashmoñ par unḍel diyā to un kā pāñī k̄hūn ban gayā. <sup>5</sup> Phir maiñ ne pāñiyoñ par muḡarrar farishte ko yih kahte sunā, “Tū yih faislā karne meñ rāst hai, tū jo hai aur jo thā, tū jo Quddūs hai. <sup>6</sup> Chūñki unhoñ ne tere muḡaddasīn aur nabiyōñ kī k̄hūñrezī kī hai, is lie tū ne unheñ wuh kuchh de diyā jis ke lāyq wuh haiñ. Tū ne unheñ k̄hūn pilā diyā.”

\* 15:5 Yāñī mulāqāt ke k̄haime ko.

<sup>7</sup> Phir main ne qurbāngāh ko yih jawāb dete sunā, “Hān, ai Rab Qādir-e-mutlaq Kḥudā, haqīqatan tere faisle sachche aur rāst haiñ.”

<sup>8</sup> Chauthē farishte ne apnā pyālā sūraj par undel diyā. Is par sūraj ko logon ko āg se jhulsāne kā iḳhtiyār diyā gayā. <sup>9</sup> Log shadīd tapish se jhulas gae. Aur unhoñ ne Allāh ke nām par kufr bakā jise in balāon par iḳhtiyār thā. Unhoñ ne taubā karne aur use jalāl dene se inkār kiyā.

<sup>10</sup> Pāñchweñ farishte ne apnā pyālā haiwān ke taḳht par undel diyā. Is par us kī bādshāhī meñ andherā chhā gayā. Log aziyat ke māre apnī zabāneñ kātte rahe. <sup>11</sup> Unhoñ ne apnī taklīfoñ aur phoṛoñ kī wajah se āsmān par kufr bakā aur apne kāmoñ se inkār na kiyā.

<sup>12</sup> Chhaṭe farishte ne apnā pyālā baṛe dariyā Furāt par undel diyā. Is par us kā pānī sūkh gayā tāki mashriq ke bādshāhoñ ke lie rāstā taiyār ho jāe. <sup>13</sup> Phir main ne tīn badrūheñ dekhīñ jo meñdakoñ kī mānind thīñ. Wuh azhdahe ke muñh, haiwān ke muñh aur jhūṭe nabī ke muñh meñ se nikal āīñ. <sup>14</sup> Yih meñḍak shayātīn kī rūh haiñ jo mojize dikhātī haiñ aur nikal kar pūrī duniyā ke bādshāhoñ ke pās jātī haiñ tāki unheñ Allāh Qādir-e-mutlaq ke azīm dīn par jang ke lie ikaṭṭhā karen.

<sup>15</sup> “Dekho, main chor kī tarah āūngā. Mubārak hai wuh jo jāgtā rahtā aur apne kapṛe pahne hue rahtā hai tāki use nangī hālat meñ chalnā na paṛe aur log us kī sharmgāh na dekheñ.”

<sup>16</sup> Phir unhoñ ne bādshāhoñ ko us jagah par ikaṭṭhā kiyā jis kā nām Ibrānī zabān meñ harmajiddon hai.

<sup>17</sup> Sātweñ farishte ne apnā pyālā hawā meñ undel diyā. Is par Allāh ke ghar meñ taḳht kī taraf se ek ūñchī āwāz sunāī dī jis ne kahā, “Ab kām takmīl tak pahuñch gayā hai!” <sup>18</sup> Bijliyān chamakne laḡīñ, shor mach gayā, bādāl garajne lage aur ek shadīd zalzalā āyā. Is qism kā zalzalā zamīn par insān kī taḳhliq se le kar āj tak nahīñ āyā, itnā saḳht zalzalā ki <sup>19</sup> azīm shahr tīn hissoñ meñ baṭ gayā aur qaumoñ ke shahr tabāh ho gae. Allāh ne azīm Bābal ko yād karke use apne saḳht ḡhazab kī mai se bharā pyālā pilā diyā. <sup>20</sup> Tamām jazīre ḡhāyb ho gae aur pahār kahiñ nazar na āe. <sup>21</sup> Logon par āsmān se man man bhar ke baṛe baṛe ole gir gae. Aur logon ne oloñ kī balā kī wajah se Allāh par kufr bakā, kyōñki yih balā nihāyat saḳht thī.

## 17

### *Mashhūr Kasbī*

<sup>1</sup> Phir sāt pyāle apne pās rakhne wāle in sāt farishtoñ meñ se ek mere pās āyā. Us ne kahā, “Ā, main tujhe us baṛī kasbī kī sazā dikhā dūñ jo gahre pānī ke pās baiṭhī hai. <sup>2</sup> Zamīn ke bādshāhoñ ne us ke sāth zinā kiyā. Hān, us kī zinākārī kī mai se zamīn ke bāshinde mast ho gae.”

<sup>3</sup> Phir farishtā mujhe Rūh meñ ek registān meñ le gayā. Wahān main ne ek aurat ko dekhā. Wuh ek qīrmizī rang ke haiwān par sawār thī jis ke pūre jism par kufr ke nām likhe the aur jis ke sāt sar aur das sīng the. <sup>4</sup> Yih aurat arḡhawānī aur qīrmizī rang ke kapṛe pahne aur sone, beshqīmat jawāhar aur motiyoñ se saḡī huī thī. Us ke hāth meñ sone kā ek pyālā thā jo ḡhinaunī chīzoñ aur us kī zinākārī kī gandagī se bharā huā thā. <sup>5</sup> Us ke mātḡe par yih nām likhā thā, jo ek bhed hai,

“Azīm Bābal, kasbiyoñ aur zamīn kī ghinaunī chīzoñ kī māñ.” <sup>6</sup> Aur maiñ ne dekhā ki yih aurat un muqaddasīn ke ḡhūn se mast ho gaī thī jinhoñ ne Īsā kī gawāhī dī thī.

Use dekh kar maiñ nihāyat hairān huā. <sup>7</sup> Farishte ne mujh se pūchhā, “Tū kyoñ hairān hai? Maiñ tujh par aurat aur us haiwān kā bhed khol dūngā jis par aurat sawār hai aur jis ke sāt sar aur das sīng haiñ. <sup>8</sup> Jis haiwān ko tū ne dekhā wuh pahle thā, is waqt nahīn hai aur dubārā athāh gaṛhe meñ se nikal kar halākat kī taraf baṛhegā. Zamīn ke jin bāshindoñ ke nām duniyā kī taḡhlīq se hī kitāb-e-hayāt meñ darj nahīn haiñ wuh haiwān ko dekh kar hairatzadā ho jāenge. Kyoñki wuh pahle thā, is waqt nahīn hai lekin dubārā āegā.

<sup>9</sup> Yahān samajhdār zahan kī zarūrat hai. Sāt saroñ se murād sāt pahār haiñ jin par yih aurat baiṭhī hai. Yih sāt bādshāhoñ kī numāindaḡī bhī karte haiñ. <sup>10</sup> In meñ se pāñch gir gae haiñ, chhaṭā maujūd hai aur sātwan abhī āne wālā hai. Lekin jab wuh āegā to use thoṛī der ke lie rahnā hai. <sup>11</sup> Jo haiwān pahle thā aur is waqt nahīn hai wuh āṭhwāñ bādshāh hai, go wuh sāt bādshāhoñ meñ se bhī ek hai. Wuh halākat kī taraf baṛh rahā hai.

<sup>12</sup> Jo das sīng tū ne dekhe wuh das bādshāh haiñ jinheñ abhī koī bādshāhī nahīn milī. Lekin unheñ ghanṭe-bhar ke lie haiwān ke sāth bādshāh kā iḡhtiyār milegā. <sup>13</sup> Yih ek hī soch rakh kar apnī tāqat aur iḡhtiyār haiwān ko de deṅge aur Lele se jang kareṅge, <sup>14</sup> lekin Lelā apne bulāe gae, chune hue aur wafādār pairokāroñ ke sāth un par ḡhālib āegā, kyoñki wuh rabboñ kā Rab aur bādshāhoñ kā Bādshāh hai.”

<sup>15</sup> Phir farishte ne mujh se kahā, “Jis pānī ke pās tū ne kasbī ko baiṭhī dekhā wuh ummateñ, hujūm, qaumeñ aur zabāneñ hai. <sup>16</sup> Jo haiwān aur das sīng tū ne dekhe wuh kasbī se nafrat kareṅge. Wuh use wīrān karke nangā chhoṛ deṅge aur us kā gosht khā kar use hasm kareṅge. <sup>17</sup> Kyoñki Allāh ne un ke diloñ meñ yih ḡāl diyā hai ki wuh us kā maḡsad pūrā kareñ aur us waqt tak hukūmat karne kā apnā iḡhtiyār haiwān ke sapurd kar deñ jab tak Allāh ke farmān takmil tak na pahuñch jāeñ.

<sup>18</sup> Jis aurat ko tū ne dekhā wuh wuhī baṛā shahr hai jo zamīn ke bādshāhoñ par hukūmat kartā hai.”

## 18

### *Bābal Shahr kī Shikast*

<sup>1</sup> Is ke bād maiñ ne ek aur farishtā dekhā jo āsmān par se utar rahā thā. Use bahut iḡhtiyār hāsīl thā aur zamīn us ke jalāl se raushan ho gaī. <sup>2</sup> Us ne ūñchī āwāz se pukār kar kahā, “Wuh gir gaī hai! Hāñ, azīm kasbī Bābal gir gaī hai! Ab wuh shayātīn kā ghar aur har badrūh kā baserā ban gaī hai, har nāpāk aur ghinaune parinde kā baserā. <sup>3</sup> Kyoñki tamām qaumoñ ne us kī harāmkārī aur mastī kī mai pī li hai. Zamīn ke bādshāhoñ ne us ke sāth zinā kiyā aur zamīn ke saudāgar us kī belagām aiyāshī se amīr ho gae haiñ.” <sup>4</sup> Phir maiñ ne ek aur āwāz sunī. Us ne āsmān kī taraf se kahā,

“Ai merī qaum, us meñ se nikal ā,

tāki tum us ke gunāhoñ meñ sharīk na ho jāo

aur us kī balāeñ tum par na āeñ. <sup>5</sup> Kyoñki us ke gunāh āsmān tak pahuñch gae haiñ,

aur Allāh un kī badiyoñ ko yād kartā hai.

<sup>6</sup> Us ke sāth wuhī sulūk karo  
jo us ne tumhāre sāth kiyā hai.

Jo kuchh us ne kiyā hai  
us kā dugnā badlā use denā.

Jo sharāb us ne dūsroñ ko pilāne ke lie taiyār kī hai  
us kā dugnā badlā use de denā.

<sup>7</sup> Use utnī hī aziyat aur ḡham pahuñchā do  
jitnā us ne apne āp ko shāndār banāyā aur aiyāshī kī.

Kyoñki apne dil meñ wuh kahtī hai,

‘Main yahān apne taḡht par rānī hūn.

Na main bewā hūn, na main kabhī mātam karūñgī.’

<sup>8</sup> Is wajah se ek dīn yih balāeñ yānī maut, mātam aur kāl  
us par ān pareñgī.

Wuh bhasm ho jāegī,

kyoñki us kī adālat karne wālā Rab Ḳhudā gawī hai.”

<sup>9</sup> Aur zamīn ke jin bādshāhoñ ne us ke sāth zinā aur aiyāshī kī wuh  
us ke jalne kā dhuāñ dekh kar ro pareñge aur āh-o-zārī kareñge.

<sup>10</sup> Wuh us kī aziyat ko dekh kar ḡhauf khāeñge aur dūr dūr khāḡe  
ho kar kaheñge, “Afsos! Tujh par afsos, ai azīm aur tāqatwar shahr  
Bābal! Ek hī ḡhanṡe ke andar andar Allāh kī adālat tujh par ā gaī hai.”

<sup>11</sup> Zamīn ke saudāgar bhī use dekh kar ro pareñge aur āh-o-zārī  
kareñge, kyoñki koī nahīñ rahā hogā jo un kā māl ḡharīde: <sup>12</sup> un  
kā sonā, chāñdī, beshqīmat jawāhar, motī, bārīk katān, arḡhawānī  
aur qīrmizī rang kā kaprā, resham, har qīsm kī ḡhushbūdār lakaḡī,  
hāthīdāñt kī har chīz aur qīmtī lakaḡī, pital, lohe aur sang-e-marmar  
kī har chīz, <sup>13</sup> dārchīnī, masālā, agarbattī, mur, baḡhūr, mai, zaitūn  
kā tel, behtarīn maidā, gandum, gāy-bail, bhereñ, ḡhoḡe, rath aur  
ḡhulām yānī insān. <sup>14</sup> Saudāgar us se kaheñge, “Jo phal tū chāhtī thī  
wuh tujh se dūr ho gayā hai. Terī tamām daulat aur shān-o-shaukat  
ḡhāyb ho gaī hai aur āīndā kabhī bhī tere pās pāī nahīñ jāegī.” <sup>15</sup> Jo  
saudāgar use yih chīzeñ faroḡht karne se daulatmand hue wuh us kī  
aziyat dekh kar ḡhauf ke māre dūr dūr khāḡe ho jāeñge. Wuh ro ro  
kar mātam kareñge <sup>16</sup> aur kaheñge, “Hāy! Tujh par afsos, ai azīm  
shahr, ai ḡhātūn jo pahle bārīk katān, arḡhawānī aur qīrmizī rang ke  
kapḡe pahne phirtī thī aur jo sone, qīmtī jawāhar aur motiyōñ se saḡī  
huī thī. <sup>17</sup> Ek hī ḡhanṡe ke andar andar sārī daulat tabāh ho gaī hai!”

Har bahrī jahāz kā kaptān, har samundarī musāfir, har mallāh aur  
wuh tamām log jo samundar par safr karne se apnī rozī kamāte haiñ  
wuh sab dūr dūr khāḡe ho jāeñge. <sup>18</sup> Us ke jalne kā dhuāñ dekh kar  
wuh kaheñge, “Kyā kabhī koī itnā azīm shahr thā?” <sup>19</sup> Wuh apne saroñ  
par ḡhāk dāl leñge aur chillā chillā kar roeñge aur āh-o-zārī kareñge.  
Wuh kaheñge, “Hāy! Tujh par afsos, ai azīm shahr, jis kī daulat se  
tamām bahrī jahāzoñ ke mālik amīr hue. Ek hī ḡhanṡe ke andar andar  
wuh wirān ho gayā hai.”

<sup>20</sup> Ai āsmān, use dekh kar ḡhushī manā!

Ai muḡaddaso, rasūlo aur nabīyo, ḡhushī manāo!

Kyoñki Allāh ne tumhārī ḡhātīr us kī adālat kī hai.



<sup>21</sup> Phir ek tāqatwar farishte ne baṛī chakkī ke pāṭ kī mānind ek baṛe patthar ko uṭhā kar samundar meñ phaiñk diyā. Us ne kahā, “Azīm shahr Bābal ko itnī hī zabardastī se paṭak diyā jāegā. Bād meñ use kahiñ nahīñ pāyā jāegā. <sup>22</sup> Ab se na mausiḡaroñ kī āwāzeñ tujh meñ kabhī sunāi deñgī, na sarod, bānsrī yā turam bajāne wāloñ kī. Ab se kisī bhī kām kā kārīgar tujh meñ pāyā nahīñ jāegā. Hāñ, chakkī kī āwāz hameshā ke lie band ho jāegī. <sup>23</sup> Ab se charāgh tujhe raushan nahīñ karegā, dulhan-dūlhe kī āwāz tujh meñ sunāi nahīñ degī. Hāy, tere saudāgar duniyā ke baṛe baṛe afsar the, aur terī jādūgarī se tamām qaumoñ ko bahkāyā gayā.”

<sup>24</sup> Hāñ, Bābal meñ nabiyōñ, muḡaddasīn aur un tamām logoñ kā ḡhūn pāyā gayā hai jo zamīn par shahīd ho gae haiñ.

## 19

<sup>1</sup> Is ke bād maiñ ne āsmān par ek baṛe hujūm kī-sī āwāz sunī jis ne kahā, “Allāh kī tamjīd ho! Najāt, jalāl aur qudrat hamāre ḡhudā ko hāsīl hai. <sup>2</sup> Kyōñki us kī adālateñ sachchī aur rāsī haiñ. Us ne us baṛī kasbī ko mujrim ṭhahrāyā hai jis ne zamīn ko apnī zinākārī se bigār diyā. Us ne us se apne ḡhādimoñ kī qatl-o-ḡhārat kā badlā le liyā hai.” <sup>3</sup> Aur wuh dubārā bol uṭhe, “Allāh kī tamjīd ho! Is shahr kā dhuāñ abad tak charṭtā rahtā hai.” <sup>4</sup> Chaubīs buzurgoñ aur chār jāndāroñ ne gir kar taḡht par baiṭhe Allāh ko sijdā kiyā. Unhoñ ne kahā, “Āmīn, Allāh kī tamjīd ho.”

### *Lele kī Ziyāfat*

<sup>5</sup> Phir taḡht kī taraf se ek āwāz sunāi dī. Us ne kahā, “Ai us ke tamām ḡhādimo, hamāre ḡhudā kī tamjīd karo. Ai us kā ḡhauf mānane wālo, ḡhāh baṛe ho yā chhoṭe us kī satāish karo.” <sup>6</sup> Phir maiñ ne ek baṛe hujūm kī-sī āwāz sunī, jo baṛī ābshār ke shor aur garajte bādaloñ kī kaṛak kī mānind thī. In logoñ ne kahā, “Allāh kī tamjīd ho! Kyōñki hamārā Rab Qādir-e-mutlaḡ ḡhudā taḡhtnashīn ho gayā hai. <sup>7</sup> Āo, ham masrūr hoñ, ḡhushī manāeñ aur use jalāl deñ, kyōñki Lele kī shādī kā waḡt ā gayā hai. Us kī dulhan ne apne āp ko taiyār kar liyā hai, <sup>8</sup> aur use pahñane ke lie bārīk katān kā chamaktā aur pāk-sāf libās de diyā gayā.” (Bārīk katān se murād muḡaddasīn ke rāsī kām haiñ.)

<sup>9</sup> Phir farishte ne mujh se kahā, “Likh, mubārak haiñ wuh jinheñ Lele kī shādī kī ziyāfat ke lie dāwat mil gāi hai.” Us ne mazīd kahā, “Yih Allāh ke sachche alfāz haiñ.”

<sup>10</sup> Is par maiñ use sijdā karne ke lie us ke pāñwoñ meñ gir gayā. Lekin us ne mujh se kahā, “Aisā mat kar! Maiñ bhī terā aur tere un bhāiyōñ kā hamḡhidmat hūñ jo Īsā kī gawāhī dene par ḡāym haiñ. Sirf Allāh ko sijdā kar. Kyōñki jo Īsā ke bāre meñ gawāhī detā hai wuh yih nabuwwat kī rūh meñ kartā hai.”

### *Safed Ghoṛe kā Sawār*

<sup>11</sup> Phir maiñ ne āsmān ko khulā dekhā. Ek safed ghoṛā nazar āyā jis ke sawār kā nām “Wafādār aur sachchā” hai, kyōñki wuh insāf se adālat aur jang kartā hai. <sup>12</sup> Us kī āñkheñ bharaḡte shole kī mānind haiñ aur us ke sar par bahut-se tāj haiñ. Us par ek nām likhā hai jise sirf wuhī jāntā hai, koī aur use nahīñ jāntā. <sup>13</sup> Wuh ek libās se mulabbas thā jise ḡhūn meñ ḡboyā gayā thā. Us kā nām “Allāh kā

Kalām” hai. <sup>14</sup> Āsmān kī faujeñ us ke pīchhe pīchhe chal rahī thīñ. Sab safed ghoṛoñ par sawār the aur bārīk katān ke chamakte aur pāk-sāf kapṛe pahne hue the. <sup>15</sup> Us ke muñh se ek tez talwār nikaltī hai jis se wuh qaumoñ ko mār degā. Wuh lohe ke shāhī asā se un par hukūmat karegā. Hāñ, wuh angūr kā ras nikālne ke hauz meñ unheñ kuchal ḍalegā. Yih hauz kyā hai? Allāh Qādir-e-mutlaq kā saḡht ḡhazab. <sup>16</sup> Us ke libās aur rān par yih nām likhā hai, “Bādshāhoñ kā Bādshāh aur rabboñ kā Rab.”

<sup>17</sup> Phir maiñ ne ek farishtā sūraj par khaṛā dekhā. Us ne ūñchī āwāz se pukār kar un tamām parindoñ se jo mere sar par mandlā rahe the kahā, “Āo, Allāh kī baṛī ziyāfat ke lie jamā ho jāo. <sup>18</sup> Phir tum bādshāhoñ, jarnailoñ, baṛe baṛe afsaroñ, ghoṛoñ aur un ke sawāroñ kā gosht khāoge, hāñ tamām logoñ kā gosht, ḡhāh āzād hoñ yā ḡhulām, chhoṛe hoñ yā baṛe.”

<sup>19</sup> Phir maiñ ne haiwān aur bādshāhoñ ko un kī faujoñ samet dekhā. Wuh ghoṛe par “Allāh kā Kalām” nāmī sawār aur us kī fauj se jang karne ke lie jamā hue the. <sup>20</sup> Lekin haiwān ko giriftār kiyā gayā. Us ke sāth us jhūṛe nabī ko bhī giriftār kiyā gayā jis ne haiwān kī ḡhātīr mojjizānā nishān dikhāe the. In mojizoñ ke wasile se us ne un ko fareb diyā thā jinheñ haiwān kā nishān mil gayā thā aur jo us ke mujassame ko sijdā karte the. Donoñ ko jaltī huī gandhak kī sholāḡhez jhīl meñ phaiñkā gayā. <sup>21</sup> Bāqī logoñ ko us talwār se mār ḍālā gayā jo ghoṛe par sawār ke muñh se nikaltī thī. Aur tamām parinde lāshoñ kā gosht khā kar ser ho gae.

## 20

### *Hazār Sāl kā Daur*

<sup>1</sup> Phir maiñ ne ek farishtā dekhā jo āsmān se utar rahā thā. Us ke hāth meñ athāh gaṛhe kī chābī aur ek bhāri zanjīr thī. <sup>2</sup> Us ne azhdahe yāñī qadīm sāñp ko jo Shaitān yā Iblīs kahlātā hai pakaṛ kar hazār sāl ke lie bāñdh liyā. <sup>3</sup> Us ne use athāh gaṛhe meñ phaiñk kar tālā lagā diyā aur us par muhr lagā dī tāki wuh hazār sāl tak qaumoñ ko gumrah nā kar sake. Us ke bād zarūrī hai ki use thoṛī der ke lie āzād kar diyā jāe.

<sup>4</sup> Phir maiñ ne taḡht dekhe jin par wuh baiṛhe the jinheñ adālat karne kā iḡhtiyār diyā gayā thā. Aur maiñ ne un kī rūh dekhīñ jinheñ Īsā ke bāre meñ gawāhī dene aur jin kā Allāh kā kalām pesh karne kī wajah se sar qalam kiyā gayā thā. Unhoñ ne haiwān yā us ke mujassame ko sijdā nahīñ kiyā thā, na us kā nishān apne māthoñ yā hāthoñ par lagwāyā thā. Ab yih log zindā hue aur hazār sāl tak Masīh ke sāth hukūmat karte rahe. <sup>5</sup> (Bāqī murde hazār sāl ke iḡhtitām par hī zindā hue.) Yih pahli qiyāmat hai. <sup>6</sup> Mubārak aur muḡaddas haiñ wuh jo is pahli qiyāmat meñ sharīk haiñ. In par dūsri maut kā koī iḡhtiyār nahīñ hai balki yih Allāh aur Masīh ke imām ho kar hazār sāl tak us ke sāth hukūmat kareñge.

### *Iblīs kī Shikast*

<sup>7</sup> Hazār sāl guzar jāne ke bād Iblīs ko us kī qaid se āzād kar diyā jāegā. <sup>8</sup> Tab wuh nikal kar zamīn ke chāroñ konoñ meñ maujūd qaumoñ banām Jūj aur Mājūj ko bahkāegā aur unheñ jang karne ke lie jamā karegā. Larne wāloñ kī tādād sāhil par kī ret ke zarroñ

jaisī beshumār hogī. <sup>9</sup> Unhoñ ne zamīn par phail kar muqaddasīn kī lashkargāh ko gher liyā, yānī us shahr ko jise Allāh pyār kartā hai. Lekin āg ne āsmān se nāzil ho kar unheñ harap kar liyā. <sup>10</sup> Aur Iblīs ko jis ne un ko fareb diyā thā jaltī huī gandhak kī jhīl meñ phaiñkā gayā, wahān jahān haiwān aur jhūṭe nabī ko pahle phaiñkā gayā thā. Us jagah par unheñ din rāt balkī abad tak azāb sahnā paregā.

### *Ākhirī Adālat*

<sup>11</sup> Phir main ne ek baṛā safed taḡht dekhā aur use jo us par baiṭhā hai. Āsmān-o-zamīn us ke huzūr se bhāg kar ghāyb ho gae. <sup>12</sup> Aur main ne tamām murdoñ ko taḡht ke sāmne khare dekhā, khāh wuh chhoṭe the yā baṛe. Kitābeñ kholī gaīn. Phir ek aur kitāb ko khol diyā gayā jo kitāb-e-hayāt thī. Murdoñ kā us ke mutābiq faislā kiyā gayā jo kuchh unhoñ ne kiyā thā aur jo kitāboñ meñ darj thā. <sup>13</sup> Samundar ne un tamām murdoñ ko pesh kar diyā jo us meñ the, aur Maut aur Pātāl ne bhī un murdoñ ko pesh kar diyā jo un meñ the. Chunāñche har shaḡhs kā us ke mutābiq faislā kiyā gayā jo us ne kiyā thā. <sup>14</sup> Phir maut aur Pātāl ko jaltī huī jhīl meñ phaiñkā gayā. Yih jhīl dūsri maut hai. <sup>15</sup> Jis kisi kā nām kitāb-e-hayāt meñ darj nahīn thā use jaltī huī jhīl meñ phaiñkā gayā.

## 21

### *Nayā Āsmān aur Naī Zamīn*

<sup>1</sup> Phir main ne ek nayā āsmān aur ek naī zamīn dekhī. Kyoñki pahlā āsmān aur pahlī zamīn ḡhatm ho gae the aur samundar bhī nest thā. <sup>2</sup> Main ne nae Yarūshalam ko bhī dekhā. Yih muqaddas shahr dulhan kī sūrat meñ Allāh ke pās se āsmān par se utar rahā thā. Aur yih dulhan apne dūlhe ke lie taiyār aur saji huī thī. <sup>3</sup> Main ne ek āwāz sunī jis ne taḡht par se kahā, “Ab Allāh kī sukūnatgāh insānoñ ke darmiyān hai. Wuh un ke sāth sukūnat karegā aur wuh us kī qaum hoñge. Allāh ḡhud un kā ḡhudā hogā. <sup>4</sup> Wuh un kī āñkhoñ se tamām ānsū poñchh dālegā. Ab se na maut hogī na mātām, na ronā hogā na dard, kyoñki jo bhī pahle thā wuh jātā rahā hai.”

<sup>5</sup> Jo taḡht par baiṭhā thā us ne kahā, “Main sab kuchh nae sire se banā rahā hūñ.” Us ne yih bhī kahā, “Yih likh de, kyoñki yih alfāz qābil-e-etamād aur sachche haiñ.” <sup>6</sup> Phir us ne kahā, “Kām mukammal ho gayā hai! Main Alif aur Ye, Awwal aur Āḡhir hūñ. Jo pyāsā hai use main zindagī ke chashme se muft pānī pilāūngā. <sup>7</sup> Jo ghālib āegā wuh yih sab kuchh wirāsat meñ pāegā. Main us kā ḡhudā hūngā aur wuh merā farzand hogā. <sup>8</sup> Lekin buzdiloñ, ghairimāndāroñ, ghinaunoñ, qātiloñ, zinākāroñ, jādūgaroñ, butparastoñ aur tamām jhūṭe logoñ kā anjām jaltī huī gandhak kī sholāḡhez jhīl hai. Yih dūsri maut hai.”

### *Nayā Yarūshalam*

<sup>9</sup> Jin sāt farishtoñ ke pās sāt āḡhirī balāoñ se bhare pyāle the un meñ se ek ne mere pās ā kar kahā, “Ā, main tujhe dulhan yānī Lele kī bīwī dikhāūñ.” <sup>10</sup> Wuh mujhe Rūh meñ uṭhā kar ek baṛe aur ūñche pahār par le gayā. Wahān se us ne mujhe muqaddas shahr Yarūshalam dikhāyā jo Allāh kī taraf se āsmān par se utar rahā thā. <sup>11</sup> Use Allāh kā jalāl hāsīl thā aur wuh anmol jauhar balkī billaur jaise sāf-shaffāf yashab kī tarah chamak rahā thā. <sup>12</sup> Us kī baṛī aur ūñchī

fasīl meñ bārah darwāze the, aur har darwāze par ek farishtā kharā thā. Darwāzoñ par Isrāil ke bārah qabīloñ ke nām likhe the. <sup>13</sup> Tīn darwāze mashriq kī taraf the, tīn shimāl kī taraf, tīn junūb kī taraf aur tīn maḡhrib kī taraf. <sup>14</sup> Shahr kī fasīl kī bārah buniyādeñ thiñ jin par Lele ke bārah rasūloñ ke nām likhe the. <sup>15</sup> Jis farishte ne mujh se bāt kī thī us ke pās sone kā gaz thā tāki shahr, us ke darwāzoñ aur us kī fasīl kī paimāish kare. <sup>16</sup> Shahr chaukor thā. Us kī lambāi utnī hī thī jitnī us kī chauṛāi. Farishte ne gaz se shahr kī paimāish kī to patā chalā ki us kī lambāi, chauṛāi aur ūñchāi 2,400 kilomīṭar hai. <sup>17</sup> Jab us ne fasīl kī paimāish kī to chauṛāi 60 mīṭar thī yānī us paimāne ke hisāb se jo wuh istemāl kar rahā thā. <sup>18</sup> Fasīl yashab kī thī jabki shahr khalīs sone kā thā, yānī sāf-shaffāf shīshe jaise sone kā. <sup>19</sup> Shahr kī buniyādeñ har qism ke qīmtī jawāhar se sajī huī thiñ: pahli yashab \* se, dūsri sang-e-lājaward † se, tīsri sang-e-yamāni ‡ se, chauthi zumurrad se, <sup>20</sup> pāñchwīn sang-e-sulemāni § se, chhaṭi aqīq-e-ahmar \* se, sātwin zabarjad † se, āṭhwīn āb-e-bahr ‡ se, nawwīn pukhrāj § se, daswīn aqīq-e-sabz \* se, gyārhwīn nīle rang ke zarqon † se aur bārhwīn yāqūt-e-arḡhawānī ‡ se. <sup>21</sup> Bārah darwāze bārah moti the aur har darwāzā ek moti kā thā. Shahr kī baṛī saṛak khalīs sone kī thī, yānī sāf-shaffāf shīshe jaise sone kī.

<sup>22</sup> Maiñ ne shahr meñ Allāh kā ghar na dekhā, kyonki Rab Qādir-e-mutlaq Kḡudā aur Lelā hī us kā maqdis haiñ. <sup>23</sup> Shahr ko sūraj yā chānd kī zarūrat nahīn jo use raushan kare, kyonki Allāh kā jalāl use raushan kar detā hai aur Lelā us kā charāḡh hai. <sup>24</sup> Qaumeñ us kī raushnī meñ chaleḡgī, aur zamīn ke bādshāh apnī shān-o-shaukat us meñ lāeḡe. <sup>25</sup> Us ke darwāze kisī bhī din band nahīn hoḡe kyonki wahāñ kabhī bhī rāt kā waqt nahīn āeḡā. <sup>26</sup> Qaumoñ kī shān-o-shaukat us meñ lāi jāeḡi. <sup>27</sup> Koī nāpāk chīz us meñ dākḡhil nahīn hogī, na wuh jo ghinaunī harkateñ kartā aur jhūṭ boltā hai. Sirf wuh dākḡhil hoḡe jin ke nām Lele kī kitāb-e-hayāt meñ darj haiñ.

## 22

### Mukāshafā

<sup>1</sup> Phir farishte ne mujhe zindagi ke pānī kā dariyā dikhāyā. Wuh billaur jaisā sāf-shaffāf thā aur Allāh aur Lele ke taḡht se nikal kar <sup>2</sup> shahr kī baṛī saṛak ke bīch meñ se bah rahā thā. Dariyā ke donoñ kināroñ par zindagi kā daraḡht thā. Yih daraḡht sāl meñ bārah dafā phal lātā thā, har mahīne meñ ek bār. Aur daraḡht ke patte qaumoñ kī shifā ke lie istemāl hote the. <sup>3</sup> Wahāñ koī bhī malaūn chīz nahīn hogī. Allāh aur Lele kā taḡht shahr meñ hoḡe aur us ke kḡādīm us kī kḡhidmat kareḡe. <sup>4</sup> Wuh us kā chehrā dekheḡe, aur us kā nām un ke māthoñ par hogā. <sup>5</sup> Wahāñ rāt nahīn hogī aur unheñ kisī charāḡh yā sūraj kī raushnī kī zarūrat nahīn hogī, kyonki Rab Kḡudā unheñ raushnī degā. Wahāñ wuh abad tak hukūmat kareḡe.

\* 21:19 jasper † 21:19 lapis lazuli ‡ 21:19 chalcedony § 21:20 sardonyx. Yānī sang-e-sulemānī kī ek qism jis meñ nāranjī aur safed aqīq ke parat yake bād digare hote haiñ. \* 21:20 carnelian † 21:20 peridot ‡ 21:20 beryl § 21:20 topaz \* 21:20 chrysoprase † 21:20 Yūnānī lafz kuchh mubham-sā hai. ‡ 21:20 amethyst

*Īsā kī Āmad*

<sup>6</sup> Farishte ne mujh se kahā, “Yih bāteñ qābil-e-etamād aur sachchī haiñ. Rab ne jo nabiyōñ kī rūhoñ kā Ḳhudā hai apne farishte ko bhej diyā tāki apne ḳhādimoñ ko wuh kuchh dikhāe jo jald hone wālā hai.”

<sup>7</sup> Īsā farmātā hai, “Dekho, main jald āūngā. Mubārak hai wuh jo is kitāb kī peshgoiyōñ ke mutābiq zindagī guzārtā hai.”

<sup>8</sup> Main Yūhannā ne ḳhud yih kuchh sunā aur dekhā hai. Aur use sunane aur dekhne ke bād main us farishte ke pānwoñ meñ gir gayā jis ne mujhe yih dikhāyā thā aur use sijdā karnā chāhtā thā. <sup>9</sup> Lekin us ne mujh se kahā, “Aisā mat kar! Main bhī usī kā ḳhādīm hūñ jis kā tū, tere bhāī nabī aur kitāb kī pairawī karne wāle haiñ. Ḳhudā hī ko sijdā kar!” <sup>10</sup> Phir us ne majhe batāyā, “Is kitāb kī peshgoiyōñ par muhr mat lagānā, kyonki waqt qarīb ā gayā hai. <sup>11</sup> Jo ḡhalat kām kar rahā hai wuh ḡhalat kām kartā rahe. Jo ḡhinaunā hai wuh ḡhinaunā hotā jāe. Jo rāstbāz hai wuh rāstbāzī kartā rahe. Jo muqaddas hai wuh muqaddas hotā jāe.”

<sup>12</sup> Īsā farmātā hai, “Dekho, main jald āne ko hūñ. Main ajr le kar āūngā aur main har ek ko us ke kāmōñ ke muwāfiq ajr dūngā. <sup>13</sup> Main Alif aur Ye, Awwal aur Āḳhir, Ibtidā aur Intahā hūñ.”

<sup>14</sup> Mubārak haiñ wuh jo apne libās ko dhote haiñ. Kyonki wuh zindagī ke daraḳht ke phal se khāne aur darwāzoñ ke zariye shahr meñ dāḳhil hone kā haq rakhte haiñ. <sup>15</sup> Lekin bāqī sab shahr ke bāhar raheñge. Kutte, zinākār, qātil, butparast aur tamām wuh log jo jhūṭ ko pyār karte aur us par amal karte haiñ sab ke sab bāhar raheñge.

<sup>16</sup> “Main Īsā ne apne farishte ko tumhāre pās bhejā hai tāki wuh jamātoñ ke lie tumheñ in bātoñ kī gawāhī de. Main Dāūd kī Jaṛ aur Aulād hūñ, main hī chamaktā huā Subah kā Sitārā hūñ.”

<sup>17</sup> Rūh aur dulhan kahtī haiñ, “Ā!”

Har sunane wālā bhī yihī kahe, “Ā!”

Jo pyāsā ho wuh āe aur jo chāhe wuh zindagī kā pānī muft le le.

*Ḳhulāsā*

<sup>18</sup> Main, Yūhannā har ek ko jo is kitāb kī peshgoiyāñ suntā hai āgāh kartā hūñ, agar koī is kitāb meñ kisī bhī bāt kā izāfā kare to Allāh us kī zindagī meñ un balāoñ kā izāfā karegā jo is kitāb meñ bayān kī gāī haiñ. <sup>19</sup> Aur agar koī nabuwwat kī is kitāb se bāteñ nikāle to Allāh us se kitāb meñ mazkūr zindagī ke daraḳht ke phal se khāne aur muqaddas shahr meñ rahne kā haq chhīn legā.

<sup>20</sup> Jo in bātoñ kī gawāhī detā hai wuh farmātā hai, “Jī hāñ! Main jald hī āne ko hūñ.” “Āmīn! Ai Ḳhudāwand Īsā ā!”

<sup>21</sup> Ḳhudāwand Īsā kā fazl sab ke sāth rahe.

## Zabūr Pahlī Kitāb: 1-41

### 1

#### *Do Rāheñ*

<sup>1</sup> Mubāarak hai wuh jo na bedīnoñ ke mashware par chaltā, na gunāhgāroñ kī rāh par qadam rakhtā, aur na tānāzanoñ ke sāth baiḥtā hai

<sup>2</sup> balki Rab kī shariyat se lutfandoz hotā aur din rāt usī par ḡhaur-o-ḡhauz kartā rahtā hai.

<sup>3</sup> Wuh nahroñ ke kināre par lage darakht kī mānind hai. Waqt par wuh phal lātā, aur us ke patte nahīn murjhāte. Jo kuchh bhī kare us meñ wuh kāmyāb hai.

<sup>4</sup> Bedīnoñ kā yih hāl nahīn hotā. Wuh bhūse kī mānind haiñ jise hawā uṛā le jātī hai.

<sup>5</sup> Is lie bedīn adālat meñ qāym nahīn raheñge, aur gunāhgār kā rāstbāzoñ kī majlis meñ maqām nahīn hogā.

<sup>6</sup> Kyoñki Rab rāstbāzoñ kī rāh kī pahrādārī kartā hai jabki bedīnoñ kī rāh tabāh ho jāegī.

### 2

#### *Allāh kā Masīh*

<sup>1</sup> Aqwām kyoñ taish meñ ā gaī haiñ? Ummateñ kyoñ bekār sāzishēñ kar rahī haiñ?

<sup>2</sup> Duniyā ke bādshāh uṭh khare hue, hukmrān Rab aur us ke Masīh ke ḡhilāf jamā ho gae haiñ.

<sup>3</sup> Wuh kahte haiñ, “Āo, ham un kī zanjīroñ ko toṛ kar āzād ho jāeñ, un ke rassoñ ko dūr tak phaiñk deñ.”

<sup>4</sup> Lekin jo āsmān par taḡhtnashīn hai wuh hañstā hai, Rab un kā mazāq uṛātā hai.

<sup>5</sup> Phīr wuh ḡhusse se unheñ ḡāñṭtā, apnā shadīd ḡhazab un par nāzil karke unheñ ḡarātā hai.

<sup>6</sup> Wuh farmātā hai, “Maiñ ne ḡhud apne Bādshāh ko apne muḡaddas pahār Siyyūn par muḡarrar kiyā hai!”

<sup>7</sup> Āo, maiñ Rab kā farmān sunāūñ. Us ne mujh se kahā, “Tū merā Beṭā hai, āj maiñ terā Bāp ban gayā hūñ.

<sup>8</sup> Mujh se māñg to maiñ tujhe mīrās meñ tamām aqwām atā karūñgā, duniyā kī intahā tak sab kuchh baḡhsh dūñgā.

<sup>9</sup> Tū unheñ lohe ke shāhī asā se pāsh pāsh karegā, unheñ miṭṭī ke bartanoñ kī tarah chaknāchūr karegā.”

<sup>10</sup> Chunāñche ai bādshāho, samajh se kām lo! Ai duniyā ke hukmrāno, tarbiyat qabūl karo!

<sup>11</sup> ḡhauf karte hue Rab kī ḡhidmat karo, larazte hue ḡhushī manāo.

<sup>12</sup> Beṭe ko bosā do, aisā na ho ki wuh ḡhusse ho jāe aur tum rāste meñ hī halāk ho jāo. Kyoñki wuh ek dam taish meñ ā jātā hai. Mubāarak haiñ wuh sab jo us meñ panāh lete haiñ.

## 3

*Subah ko Madad ke lie Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Us waqt jab use apne beṭe Abīsalūm se bhāgnā parā.

Ai Rab, mere dushman kitne zyādā haiñ, kitne log mere ḳhilāf uṭh khāṛe hue haiñ!

<sup>2</sup> Mere bāre meñ bahutere kah rahe haiñ, “Allāh ise chhuṭkārā nahīñ degā.” (Silāh) \*

<sup>3</sup> Lekin tū ai Rab, chāroñ taraf merī hifāzat karne wālī ḍhāl hai. Tū merī izzat hai jo mere sar ko uṭhāe rakhtā hai.

<sup>4</sup> Maiñ buland āwāz se Rab ko pukārtā hūñ, aur wuh apne muḳaddas pahār se merī suntā hai. (Silāh)

<sup>5</sup> Maiñ ārām se leṭ kar so gayā, phir jāg uṭhā, kyonki Rab ḳhud mujhe sañbhāle rakhtā hai.

<sup>6</sup> Un hazāroñ se maiñ nahīñ ḍartā jo mujhe ghere rakhte haiñ.

<sup>7</sup> Ai Rab, uṭh. Ai mere Ḳhudā, mujhe rihā kar! Kyonki tū ne mere tamām dushmanoñ ke muñh par thappaṛ mārā, tū ne bedīnoñ ke dāntoñ ko toṛ diyā hai.

<sup>8</sup> Rab ke pās najāt hai. Terī barkat terī qaum par āe. (Silāh)

## 4

*Shām ko Madad ke lie Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāzoñ ke sāth gānā hai.

Ai merī rāstī ke Ḳhudā, merī sun jab maiñ tujhe pukārtā hūñ. Ai tū jo musibat meñ merī maḳhlāsī rahā hai mujh par mehrbānī karke merī iltijā sun!

<sup>2</sup> Ai ādamzādo, merī izzat kab tak ḳhāk meñ milāī jātī rahegī? Tum kab tak bātil chīzoñ se lipṭe rahoge, kab tak jhūṭ kī talāsh meñ rahoge? (Silāh)

<sup>3</sup> Jān lo ki Rab ne imāndār ko apne lie alag kar rakhā hai. Rab merī sunegā jab maiñ use pukārūnga.

<sup>4</sup> Ghusse meñ āte waqt gunāh mat karnā. Apne bistar par leṭ kar muāmale par soch-bichār karo, lekin dil meñ, ḳhāmoshī se. (Silāh)

<sup>5</sup> Rāstī kī qurbāniyāñ pesh karo, aur Rab par bharosā rakho.

<sup>6</sup> Bahutere shak kar rahe haiñ, “Kaun hamāre hālāt ṭhīk karegā?” Ai Rab, apne chehre kā nūr ham par chamkā!

<sup>7</sup> Tū ne mere dil ko ḳhushī se bhar diyā hai, aisī ḳhushī se jo un ke pās bhī nahīñ hotī jin ke pās kasrat kā anāj aur angūr hai.

<sup>8</sup> Maiñ ārām se leṭ kar so jātā hūñ, kyonki tū hī ai Rab mujhe hifāzat se basne detā hai.

## 5

*Hifāzat ke lie Duā*

\* 3:2 Silāh ḡhālīban gāne bajāne ke bāre meñ koī hidāyat hai. Mufassirīn meñ is ke matlab ke bāre meñ ittafāq-e-rāy nahīñ hotī.

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Ise bānsrī ke sāth gānā hai.

Ai Rab, merī bāteñ sun, merī āhoñ par dhyān de!

<sup>2</sup> Ai mere Bādshāh, mere Ḳhudā, madad ke lie merī chīkheñ sun, kyoñki main tujh hī se duā kartā hūñ.

<sup>3</sup> Ai Rab, subah ko tū merī āwāz suntā hai, subah ko main tujhe sab kuchh tartīb se pesh karke jawāb kā intazār karne lagtā hūñ.

<sup>4</sup> Kyoñki tū aisā Ḳhudā nahīn hai jo bedīnī se ḳhush ho. Jo burā hai wuh tere huzūr nahīn ṭahar saktā.

<sup>5</sup> Maḡhrūr tere huzūr khare nahīn ho sakte, badkār se tū nafrat kartā hai.

<sup>6</sup> Jhūṭ bolne wāloñ ko tū tabāh kartā, ḳhūñḳhār aur dhokebāz se Rab ghīn khātā hai.

<sup>7</sup> Lekin mujh par tū ne baṛī mehrbānī kī hai, is lie main tere ghar meñ dāḳhil ho saktā, main terā ḳhauf mān kar terī muḳaddas sukūnatgāh ke sāmne sijdā kartā hūñ.

<sup>8</sup> Ai Rab, apnī rāst rāh par merī rāhnumāi kar tāki mere dushman mujh par ḡhālib na aeñ. Apnī rāh ko mere āge hamwār kar.

<sup>9</sup> Kyoñki un ke muñh se ek bhī qābil-e-etamād bāt nahīn nikaltī. Un kā dil tabāhī se bharā rahtā, un kā galā khulī qabr hai, aur un kī zabān chiknī-chuprī bāteñ ugaltī rahtī hai.

<sup>10</sup> Ai Rab, unheñ un ke ḡhalat kām kā ajr de. Un kī sāzishēñ un kī apnī tabāhī kā bāis baneñ. Unheñ un ke muta'addid gunāhoñ ke bāis nīkāl kar muntashir kar de, kyoñki wuh tujh se sarkash ho gae haiñ.

<sup>11</sup> Lekin jo tujh meñ panāh lete haiñ wuh sab ḳhush hoñ, wuh abad tak shādiyānā bajaeñ, kyoñki tū unheñ mahfūz rakhtā hai. Tere nām ko pyār karne wāle terā jashn manāeñ.

<sup>12</sup> Kyoñki tū ai Rab, rāstbāz ko barkat detā hai, tū apnī mehrbānī kī ḡhāl se us kī chāroñ taraf hifāzat kartā hai.

## 6

*Musibat meñ Duā (Taubā kā Pahlā Zabūr)*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāzoñ ke sāth gānā hai.

Ai Rab, ḡhusse meñ mujhe sazā na de, taish meñ mujhe tambīh na kar.

<sup>2</sup> Ai Rab, mujh par rahm kar, kyoñki main niḡhāl hūñ. Ai Rab, mujhe shifā de, kyoñki mere āzā dahshatzadā haiñ.

<sup>3</sup> Merī jān nihāyat ḳhaufzadā hai. Ai Rab, tū kab tak der karegā?

<sup>4</sup> Ai Rab, wāpas ā kar merī jān ko bachā. Apnī shafqat kī ḳhātir mujhe chhuṭkārā de.

<sup>5</sup> Kyoñki murdā tujhe yād nahīn kartā. Pātāl meñ kaun terī satāish karegā?

<sup>6</sup> Main karāhte karāhte thak gayā hūñ. Pūrī rāt rone se bistar bhīg gayā hai, mere ānsuoñ se palang gal gayā hai.



<sup>7</sup> Ġham ke märe merī ānkheñ sūj gaī haiñ, mere muḵhālifoñ ke hamloñ se wuh zäe hotī jā rahī haiñ.

<sup>8</sup> Ai badkāro, mujh se dūr ho jāo, kyoñki Rab ne merī āh-o-bukā sunī hai.

<sup>9</sup> Rab ne merī iltijāoñ ko sun liyā hai, merī duā Rab ko qabūl hai.

<sup>10</sup> Mere tamām dushmanoñ kī ruswāī ho jāegī, aur wuh saḵht ghabrā jāeñge. Wuh muḵ kar achānak hī sharmindā ho jāeñge.

## 7

### *Insāf ke lie Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā wuh mātāmī gīt jo us ne Kūsh Binyamīni kī bātoñ par Rab kī tamjīd meñ gāyā.

Ai Rab mere Ḳhudā, main tujh meñ panāh letā hūñ. Mujhe un sab se bachā kar chhuṭkārā de jo merā tāqqub kar rahe haiñ,

<sup>2</sup> warnā wuh sherbabar kī tarah mujhe phār kar ṭukre ṭukre kar deñge, aur bachāne wālā koī nahīñ hogā.

<sup>3</sup> Ai Rab mere Ḳhudā, agar mujh se yih kuchh sarzad huā aur mere hāth qusūrwar hoñ,

<sup>4</sup> agar main ne us se burā sulūk kiyā jis kā mere sāth jhagaṛā nahīñ thā yā apne dushman ko ḳhāhmaḳhāh lūṭ liyā ho

<sup>5</sup> to phir merā dushman mere pīchhe paṛ kar mujhe pakaṛ le. Wuh merī jāñ ko miṭṭī meñ kuchal de, merī izzat ko ḳhāk meñ milāe. (Silāh)

<sup>6</sup> Ai Rab, uṭh aur apnā ḡhazab dikhā! Mere dushmanoñ ke taish ke ḳhilāf khaṛā ho jā. Merī madad karne ke lie jāg uṭh. Tū ne ḳhud adālat kā hukm diyā hai.

<sup>7</sup> Aqwām tere irdgird jamā ho jāeñ jab tū un ke ūpar bulandiyoñ par takhtnashīn ho jāe.

<sup>8</sup> Rab aqwām kī adālat kartā hai. Ai Rab, merī rāstbāzī aur begunāhī kā lihāz karke merā insāf kar.

<sup>9</sup> Ai rāst Ḳhudā, jo dil kī gahrāiyōñ ko tah tak jāñch letā hai, bedīnoñ kī sharārateñ ḳhatm kar aur rāstbāz ko qāym rakh.

<sup>10</sup> Allāh merī ḡhāl hai. Jo dil se sīdhī rāh par chalte haiñ unheñ wuh rihāī detā hai.

<sup>11</sup> Allāh ādil munsif hai, aisā Ḳhudā jo rozānā logoñ kī sarzanish kartā hai.

<sup>12</sup> Yaḳīnan is waqt bhī dushman apnī talwār ko tez kar rahā, apnī kamāñ ko tāñ kar nishānā bāndh rahā hai.

<sup>13</sup> Lekin jo mohlak hathiyār aur jalte hue tīr us ne taiyār kar rakhe haiñ un kī zad meñ wuh ḳhud hī ā jāegā.

<sup>14</sup> Dekh, burāī kā bij us meñ ug āyā hai. Ab wuh sharārat se hāmīlā ho kar phirtā aur jhūṭ ke bachche janm detā hai.

<sup>15</sup> Lekin jo garhā us ne dūsroñ ko phañsāne ke lie khod khod kar taiyār kiyā us meñ ḳhud gir paṛā hai.

<sup>16</sup> Wuh ḳhud apnī sharārat kī zad meñ āegā, us kā zulm us ke apne sar par nāzil hogā.

17 Maiñ Rab kī satāish karūnga, kyoñki wuh rāst hai. Maiñ Rab T'ālā ke nām kī tārīf meñ gīt gāūngā.

## 8

### *Maḵhlūqāt kā Tāj*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Gittīt.

Ai Rab hamāre āqā, terā nām pūrī duniyā meñ kitnā shāndār hai! Tū ne āsmān par hī apnā jalāl zāhir kar diyā hai.

<sup>2</sup> Apne muḵhālifoñ ke jawāb meñ tū ne chhoṭe bachchoñ aur shīrḵhāroñ kī zabān ko taiyār kiyā hai tāki wuh terī quwwat se dushman aur kīnāparwar ko ḵhatm karen.

<sup>3</sup> Jab maiñ tere āsmān kā mulāhazā kartā hūñ jo terī ungliyoñ kā kām hai, chāñd aur sitāroñ par ḡhaur kartā hūñ jin ko tū ne apnī apnī jagah par qāym kiyā

<sup>4</sup> to insān kaun hai ki tū use yād kare yā ādamzād ki tū us kā ḵhayāl rakhe?

<sup>5</sup> Tū ne use farishtoñ se kuchh hī kam banāyā, \* tū ne use jalāl aur izzat kā tāj pahnāyā.

<sup>6</sup> Tū ne use apne hāthoñ ke kāmoñ par muqarrar kiyā, sab kuchh us ke pānwoñ ke nīche kar diyā,

<sup>7</sup> ḵhāh bheṛ-bakriyāñ hoñ ḵhāh gāy-bail, janglī jānwar,

<sup>8</sup> parinde, machhliyāñ yā samundarī rāhoñ par chalne wāle bāqī tamām jānwar.

<sup>9</sup> Ai Rab hamāre āqā, pūrī duniyā meñ terā nām kitnā shāndār hai!

## 9

### *Allāh kī Qudrat aur Insāf*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Alāmūt-labbīn.

Ai Rab, maiñ pūre dīl se terī satāish karūnga, tere tamām mojjizāt kā bayān karūnga.

<sup>2</sup> Maiñ shādmān ho kar terī ḵhushī manāūngā. Ai Allāh T'ālā, maiñ tere nām kī tamjīd meñ gīt gāūngā.

<sup>3</sup> Jab mere dushman pīchhe haṭ jāeñge to wuh ṭhokar khā kar tere huzūr tabāh ho jāeñge.

<sup>4</sup> Kyoñki tū ne merā insāf kiyā hai, tū taḵht par baiṭh kar rāst munsif sābit huā hai.

<sup>5</sup> Tū ne aqwām ko malāmat karke bedīnoñ ko halāk kar diyā, un kā nām-o-nishān hameshā ke lie miṭā diyā hai.

<sup>6</sup> Dushman tabāh ho gayā, abad tak malbe kā ḍher ban gayā hai. Tū ne shahroñ ko jaṛ se ukhār diyā hai, aur un kī yād tak bāqī nahīñ rahegī.

<sup>7</sup> Lekin Rab hameshā tak taḵhtnashīn rahegā, aur us ne apne taḵht ko adālat karne ke lie khaṛā kiyā hai.

<sup>8</sup> Wuh rāstī se duniyā kī adālat karegā, insāf se ummatoñ kā faisalā karegā.

\* 8:5 Ek aur mumkinā tarjumā: Tū ne use thoṛī der ke lie farishtoñ se kam kar diyā (dekhie Ibrāniyoñ 2:7,9).

<sup>9</sup> Rab mazlūmoñ kī panāhgāh hai, ek qilā jis meñ wuh musībat ke waqt mahfūz rahe haiñ.

<sup>10</sup> Ai Rab, jo terā nām jānte wuh tujh par bharosā rakhte haiñ. Kyoñki jo tere tālib haiñ unheñ tū ne kabhī tark nahīn kiyā.

<sup>11</sup> Rab kī tamjīd meñ gīt gāo jo Siyyūn Pahār par taḥtnashīn hai, ummatoñ meñ wuh kuchh sunāo jo us ne kiyā hai.

<sup>12</sup> Kyoñki jo maqtūloñ kā intaqām letā hai wuh musībatzadoñ kī chīkheñ nazarandāz nahīn kartā.

<sup>13</sup> Ai Rab, mujh par rahm kar! Merī us taklif par ḡhaur kar jo nafrat karne wāle mujhe pahuñchā rahe haiñ. Mujhe maut ke darwāzoñ meñ se nikāl kar uṭhā le

<sup>14</sup> tāki maiñ Siyyūn Beṭī ke darwāzoñ meñ terī satāish karke wuh kuchh sunāūn jo tū ne mere lie kiyā hai, tāki maiñ terī najāt kī ḡhushī manāūn.

<sup>15</sup> Aqwām us garhe meñ ḡhud gir gai haiñ jo unhoñ ne dūsroñ ko pakarne ke lie khodā thā. Un ke apne pānw us jāl meñ phaṅs gae haiñ jo unhoñ ne dūsroñ ko phaṅsāne ke lie bichhā diyā thā.

<sup>16</sup> Rab ne insāf karke apnā izhār kiyā to bedīn apne hāth ke phande meñ ulajh gayā. (Higgāyūn kā tarz. Silāh)

<sup>17</sup> Bedīn Pātāl meñ utreṅge, jo ummatoñ Allāh ko bhūl gai haiñ wuh sab wahāñ jāeṅgī.

<sup>18</sup> Kyoñki wuh zarūratmandoñ ko hameshā tak nahīn bhūlegā, musībatzadoñ kī ummīd abad tak jātī nahīn rahegi.

<sup>19</sup> Ai Rab, uṭh kharā ho tāki insān ḡhālib na āe. Baḡhsh de ki tere huzūr aqwām kī adālat kī jāe.

<sup>20</sup> Ai Rab, unheñ dahshatzadā kar tāki aqwām jān leñ ki insān hī haiñ. (Silāh)

## 10

### *Insāf ke lie Duā*

<sup>1</sup> Ai Rab, tū itnā dūr kyoñ kharā hai? Musībat ke waqt tū apne āp ko poshīdā kyoñ rakhtā hai?

<sup>2</sup> Bedīn takabbur se musībatzadoñ ke pīchhe lag gae haiñ, aur ab bechāre un ke jāloñ meñ ulajhne lage haiñ.

<sup>3</sup> Kyoñki bedīn apnī dilī arzuoñ par sheḡhī mārta hai, aur nājāyz nafā kamāne wālā lānat karke Rab ko haḡīr jāntā hai.

<sup>4</sup> Bedīn ḡhurūr se phūl kar kahtā hai, “Allāh mujh se jawābtalabī nahīn karegā.” Us ke tamām ḡhayālāt is bāt par mabnī haiñ ki koī ḡhudā nahīn hai.

<sup>5</sup> Jo kuchh bhī kare us meñ wuh kāmyāb hai. Terī adālateñ use bulandiyoñ meñ kahīn dūr lagtī haiñ jabki wuh apne tamām muḡhālifoñ ke ḡhilāf phunkārtā hai.

<sup>6</sup> Dil meñ wuh sochtā hai, “Maiñ kabhī nahīn ḡagmagāūngā, nasldar-nasl musībat ke panjoñ se bachā rahūngā.”

<sup>7</sup> Us kā muñh lānatoñ, fareb aur zulm se bharā rahtā, us kī zabān nuḡsān aur āfat pahuñchāne ke lie taiyār rahtī hai.

<sup>8</sup> Wuh ābādiyon ke qarīb tāk meñ baiṭh kar chupke se begunāhoñ ko mār ḍāltā hai, us kī āñkheñ badqismatoñ kī ghāt meñ rahtī haiñ.

<sup>9</sup> Jangal meñ baiṭhe sherbabar kī tarah tāk meñ rah kar wuh musibatzaḍā par hamlā karne kā mauqā ḍhūñḍtā hai. Jab use pakar le to use apne jāl meñ ghasiṭ kar le jātā hai.

<sup>10</sup> Us ke shikār pāsh pāsh ho kar jhuk jāte haiñ, bechāre us kī zabardast tāqat kī zad meñ ā kar gir jāte haiñ.

<sup>11</sup> Tab wuh dil meñ kahtā hai, “Allāh bhūl gayā hai, us ne apnā chehrā chhupā liyā hai, use yih kabhī nazar nahīñ āegā.”

<sup>12</sup> Ai Rab, uṭh. Ai Allāh, apnā hāth uṭhā kar nāchāroñ kī madad kar aur unheñ na bhūl.

<sup>13</sup> Bedīn Allāh kī tahqīr kyoñ kare, wuh dil meñ kyoñ kahe, “Allāh mujh se jawāb talab nahīñ karegā”?

<sup>14</sup> Ai Allāh, haqīqat meñ tū yih sab kuchh deḡhtā hai. Tū hamārī taklif aur pareshānī par dhyān de kar munāsib jawāb degā. Nāchār apnā muāmalaḥ tujh par chhoṛ detā hai, kyoñki tū yatīmoñ kā madadgār hai.

<sup>15</sup> Sharīr aur bedīn ādmī kā bāzū toṛ de! Us se us kī sharāratoñ kī jawābtalabī kar tāki us kā pūrā asar miṭ jāe.

<sup>16</sup> Rab abad tak Bādshāh hai. Us ke mulk se dīgar aqwām ghāyb ho gaī haiñ.

<sup>17</sup> Ai Rab, tū ne nāchāroñ kī ārzū sun li hai. Tū un ke diloñ ko mazbūt karegā aur un par dhyān de kar

<sup>18</sup> yatīmoñ aur mazlūmoñ kā insāf karegā tāki āindā koī bhī insān mulk meñ dahshat na phailāe.

## 11

### *Rab par Bharosā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Maiñ ne Rab meñ panāh li hai. To phir tum kis tarah mujh se kahte ho, “Chal, parinde kī tarah pharpharā kar pahāroñ meñ bhāg jā”?

<sup>2</sup> Kyoñki dekho, bedīn kamān tān kar tīr ko tānt par lagā chuke haiñ. Ab wuh andhere meñ baiṭh kar is intazār meñ haiñ ki dil se sīdhī rāh par chalne wāloñ par chalāeñ.

<sup>3</sup> Rāstbāz kyā kare? Unhoñ ne to buniyād ko hī tabāh kar diyā hai.

<sup>4</sup> Lekin Rab apnī muqaddas sukūnatgāh meñ hai, Rab kā taḡht āsmān par hai. Wahān se wuh deḡhtā hai, wahān se us kī āñkheñ ādamzādoñ ko parakhtī haiñ.

<sup>5</sup> Rab rāstbāz ko parakhtā to hai, lekin bedīn aur zālīm se nafrat hī kartā hai.

<sup>6</sup> Bedīnoñ par wuh jalte hue koele aur sholāzan gandhak barsā degā. Jhulasne wāli āñdhī un kā hissā hogī.

<sup>7</sup> Kyoñki Rab rāst hai, aur use insāf pyārā hai. Sirf sīdhī rāh par chalne wāle us kā chehrā dekheñge.

## 12

### *Madad ke lie Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Shamīnīt.  
Ai Rab, madad farmā! Kyonki imāndār khatm ho gae haiñ. Diyānatdār insānoñ meñ se miṭ gae haiñ.

<sup>2</sup> Apas meñ sab jhūṭ bolte haiñ. Un kī zabān par chiknī-chuprī bāteñ hotī haiñ jabki dil meñ kuchh aur hī hotā hai.

<sup>3</sup> Rab tamām chiknī-chuprī aur shekhibāz zabānoñ ko kāṭ ḍāle!

<sup>4</sup> Wuh un sab ko miṭā de jo kahte haiñ, “Ham apnī lāyq zabān ke bāis tāqatwar haiñ. Hamāre hoñṭ hameñ sahārā dete haiñ to kaun hamārā mālik hogā? Koī nahīn!”

<sup>5</sup> Lekin Rab farmātā hai, “Nāchāroñ par tumhāre zulm kī khabar aur zarūratmandoñ kī karāhtī āwāzeñ mere sāmne āī haiñ. Ab main uṭh kar unheñ un se chhuṭkārā dūngā jo un ke khalāf phunkārte haiñ.”

<sup>6</sup> Rab ke farmān pāk haiñ, wuh bhaṭṭī meñ sāt bār sāf kī gaī chāndī kī mānind khālis haiñ.

<sup>7</sup> Ai Rab, tū hī unheñ mahfūz rakhegā, tū hī unheñ abad tak is nasl se bachāe rakhegā,

<sup>8</sup> go bedīn āzādī se idhar-udhar phirte haiñ, aur insānoñ ke darmiyān kamīnāpan kā rāj hai.

## 13

### *Madad ke lie Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, kab tak? Kyā tū mujhe abad tak bhūlā rahegā? Tū kab tak apnā chehrā mujh se chhupāe rakhegā?

<sup>2</sup> Merī jān kab tak pareshāniyoñ meñ mubtalā rahe, merā dil kab tak roz baroz dukh uṭhātā rahe? Merā dushman kab tak mujh par ghālib rahegā?

<sup>3</sup> Ai Rab mere Kḥudā, mujh par nazar ḍāl kar merī sun! Merī ānkhoñ ko raushan kar, warnā main maut kī nīnd so jāūngā.

<sup>4</sup> Tab merā dushman kahegā, “Main us par ghālib ā gayā hūn!” Aur mere muḥkhalif shādiyānā bajāeñge ki main hīl gayā hūn.

<sup>5</sup> Lekin main terī shafqat par bharosā rakhtā hūn, merā dil terī najāt dekh kar kḥushī manāegā.

<sup>6</sup> Main Rab kī tamjīd meñ gīt gaūngā, kyonki us ne mujh par ehsān kiyā hai.

## 14

### *Bedīn kī Hamāqat*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ahmaq dil meñ kahtā hai, “Allāh hai hī nahīn!” Aise log badchalan haiñ, un kī harkateñ qābil-e-ghin haiñ. Ek bhī nahīn hai jo achchhā kām kare.

<sup>2</sup> Rab ne āsmān se insān par nazar ḍālī tāki dekhe ki kyā koī samajhdār hai? Kyā koī Allāh kā tālib hai?

<sup>3</sup> Afsos, sab sahīh rāh se bhaṭak gae. Sab ke sab bigar gae haiñ. Koī nahīn jo bhalāī kartā ho, ek bhī nahīn.

<sup>4</sup> Kyā jo badī karke merī qaum ko roṭī kī tarah khā lete haiñ un meñ se ek ko bhī samajh nahīñ ātī? Wuh to Rab ko pukārte hī nahīñ.

<sup>5</sup> Tab un par saḡht dahshat chhā gaī, kyonki Allāh rāstbāz kī nasl ke sāth hai.

<sup>6</sup> Tum nāchār ke mansūboñ ko ḡhāk meñ milānā chāhte ho, lekin Rab ḡhud us kī panāhgāh hai.

<sup>7</sup> Kāsh Koh-e-Siyyūn se Isrāīl kī najāt nikle! Jab Rab apnī qaum ko bahāl karegā to Yāqūb ḡhushī ke nāre lagāegā, Isrāīl bāḡh bāḡh hogā.

## 15

*Kaun Allāh ke Huzūr Qāym Rah Saktā Hai?*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, kaun tere ḡhaime meñ ṡhar saktā hai? Kis ko tere muḡaddas pahār par rahne kī ijāzat hai?

<sup>2</sup> Wuh jis kā chāl-chalan begunāh hai, jo rāstbāz zindagī guzār kar dil se sach boltā hai.

<sup>3</sup> Aisā shaḡhs apnī zabān se kisī par tohmat nahīñ lagātā. Na wuh apne paṛosī par ziyādatī kartā, na us kī be'izzati kartā hai.

<sup>4</sup> Wuh mardūd ko haḡīr jāntā lekin ḡhudātars kī izzat kartā hai. Jo wādā us ne ḡasam khā kar kiyā use pūrā kartā hai, ḡhāh use kitnā hī nuḡsān kyon na pahuñche.

<sup>5</sup> Wuh sūd lie baḡhair udhār detā hai aur us kī rishwat ḡabūl nahīñ kartā jo begunāh kā haḡ mārnā chāhtā hai. Aisā shaḡhs kabhī ḡānwāñḡol nahīñ hogā.

## 16

*Etamād kī Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā ek sunahrā zabūr.

Ai Allāh, mujhe mahfūz rakh, kyonki tujh meñ main panāh letā hūñ.

<sup>2</sup> Main ne Rab se kahā, “Tū merā āḡā hai, tū hī merī ḡhushhālī kā wāhid sarchashmā hai.”

<sup>3</sup> Mulk meñ jo muḡaddasīn haiñ wuhī mere sūrme haiñ, unhīñ ko main pasand kartā hūñ.

<sup>4</sup> Lekin jo dīgar mābūdoñ ke pīchhe bhāḡe rahte haiñ un kī taklīf baḡhtī jāegī. Na main un kī ḡhūn kī qurbāniyoñ ko pesh karūnga, na un ke nāmoñ kā zikr tak karūnga.

<sup>5</sup> Ai Rab, tū merī mīrās aur merā hissā hai. Merā nasīb tere hāth meñ hai.

<sup>6</sup> Jab qurā ḡālā gayā to mujhe ḡhushḡawār zamīn mil gaī. Yaḡīnan merī mīrās mujhe bahut pasand hai.

<sup>7</sup> Main Rab kī satāish karūnga jis ne mujhe mashwarā diyā hai. Rāt ko bhī merā dil merī hidāyat kartā hai.

<sup>8</sup> Rab har waḡt merī āñkhoñ ke sāmne rahtā hai. Wuh mere dahne hāth rahtā hai, is lie main nahīñ ḡagmagāūngā.

<sup>9</sup> Is lie merā dil shādmān hai, merī jān ḡhushī ke nāre lagātī hai. Hāñ, merā badan pūrsukūn zindagī guzāregā.

<sup>10</sup> Kyonki tū merī jān ko Pātāl meñ nahīñ chhoṛegā, aur na apne muḡaddas ko galne-sarñe kī naubat tak pahuñchne degā.

<sup>11</sup> Tū mujhe zindagī kī rāh se āgāh kartā hai. Tere huzūr se bharpūr khushiyān, tere dahne hāth se abadī masarrateñ hāsīl hotī haiñ.

## 17

### *Begunāh Shaḵhs kī Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kī duā.

Ai Rab, insāf ke lie merī fariyād sun, merī āh-o-zārī par dhyān de. Merī duā par ghaur kar, kyoñki wuh farebdeh hoñṭoñ se nahīñ nikaltī.

<sup>2</sup> Tere huzūr merā insāf kiyā jāe, terī āñkheñ un bātoñ kā mushāhadā karen jo sach haiñ.

<sup>3</sup> Tū ne mere dil ko jāñch liyā, rāt ko merā muāynā kiyā hai. Tū ne mujhe bhaṭṭī meñ ḍāl diyā tāki nāpāk chīzeñ dūr kare, go aisi koī chīz nahīñ milī. Kyoñki main ne pūrā irādā kar liyā hai ki mere muñh se burī bāt nahīñ niklegī.

<sup>4</sup> Jo kuchh bhī dūsre karte haiñ main ne khud tere muñh ke farmān ke tābe rah kar apne āp ko zālīmoñ kī rāhoñ se dūr rakhā hai.

<sup>5</sup> Main qadam baqadam terī rāhoñ meñ rahā, mere pāñw kabhī na ḍagmagāe.

<sup>6</sup> Ai Allāh, main tujhe pukartā hūñ, kyoñki tū merī sunegā. Kān lagā kar merī duā ko sun.

<sup>7</sup> Tū jo apne dahne hāth se unheñ rihāī detā hai jo apne muḵhālifoñ se tujh meñ panāh lete haiñ, mojiẓānā taur par apnī shafqat kā izhār kar.

<sup>8</sup> Āñkh kī putlī kī tarah merī hifāzat kar, apne paroñ ke sāy meñ mujhe chhupā le.

<sup>9</sup> Un bedīnoñ se mujhe mahfūz rakh jo mujh par tabāhkun hamle kar rahe haiñ, un dushmanoñ se jo mujhe gher kar mār ḍālne kī koshish kar rahe haiñ.

<sup>10</sup> Wuh sarkash ho gae haiñ, un ke muñh ghamanḍ kī bāteñ karte haiñ.

<sup>11</sup> Jidhar bhī ham qadam uṭhāeñ wahāñ wuh bhī pahuñch jāte haiñ. Ab unhoñ ne hameñ gher liyā hai, wuh ghūr ghūr kar hameñ zamīn par paṭakhne kā mauqā dhūñḍ rahe haiñ.

<sup>12</sup> Wuh us sherbabar kī mānind haiñ jo shikār ko phāṛne ke lie tarāptā hai, us jawān sher kī mānind jo tāk meñ baiṭhā hai.

<sup>13</sup> Ai Rab, uṭh aur un kā sāmnā kar, unheñ zamīn par paṭakh de! Apnī talwār se merī jān ko bedīnoñ se bachā.

<sup>14</sup> Ai Rab, apne hāth se mujhe in se chhuṭkārā de. Unheñ to is duniyā meñ apnā hissā mil chukā hai. Kyoñki tū ne un ke peṭ ko apne māl se bhar diyā, balki un ke beṭe bhī ser ho gae haiñ aur itnā bāqī hai ki wuh apnī aulād ke lie bhī kāfī kuchh choṛ jāeñge.

<sup>15</sup> Lekin main khud rāstbāz sābit ho kar tere chehre kā mushāhadā karūñga, main jāg kar terī sūrat se ser ho jāūñgā.

## 18

### *Dāūd kā Fatah kā Gīt*

<sup>1</sup> Rab ke khādīm Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Dāūd ne Rab ke lie yih gīt gāyā jab Rab ne use tamām dushmanoñ aur Sāul se bachāyā. Wuh bolā,

Ai Rab merī quwwat, main tujhe pyār kartā hūñ.

<sup>2</sup> Rab merī chaṭān, merā qilā aur merā najātdahindā hai. Merā Ḳhudā merī chaṭān hai jis meñ maiñ panāh letā hūñ. Wuh merī ḡhāl, merī najāt kā pahār, merā buland hisār hai.

<sup>3</sup> Maiñ Rab ko pukārtā hūñ, us kī tamjīd ho! Tab wuh mujhe dushmanoñ se chhuṭkāṛā detā hai.

<sup>4</sup> Maut ke rassoñ ne mujhe gher liyā, halākat ke sailāb ne mere dil par dahshat tāṛī kī.

<sup>5</sup> Pātāl ke rassoñ ne mujhe jakar liyā, maut ne mere rāste meñ apne phande ḡāl die.

<sup>6</sup> Jab maiñ musibat meñ phañs gayā to maiñ ne Rab ko pukāṛā. Maiñ ne madad ke lie apne Ḳhudā se fariyād kī to us ne apnī sukūnatgāh se merī āwāz sunī, merī chīkheñ us ke kān tak pahuñch gaiñ.

<sup>7</sup> Tab zamīn laraz uṭhī aur thartharāne lagī, pahāroñ kī buniyādeñ Rab ke ḡhazab ke sāmne kāñpne aur jhūlne lagīñ.

<sup>8</sup> Us kī nāk se dhuāñ nikal āyā, us ke muñh se bhasm karne wāle shole aur dahakte koele bharak uṭhe.

<sup>9</sup> Āsmān ko jhukā kar wuh nāzil huā. Jab utar āyā to us ke pāñwoñ ke nīche andherā hī andherā thā.

<sup>10</sup> Wuh karūbī farishte par sawār huā aur uṛ kar hawā ke paroñ par mandlāne lagā.

<sup>11</sup> Us ne andhere ko apnī chhupne kī jagah banāyā, bārish ke kāle aur ghane bādāl ḡhaimē kī tarah apne girdāgird lagāe.

<sup>12</sup> Us ke huzūr kī tez raushnī se us ke bādāl ole aur sholāzan koele le kar nikal āe.

<sup>13</sup> Rab āsmān se karakne lagā, Allāh T'ālā kī āwāz gūñj uṭhī. Tab ole aur sholāzan koele barasne lage.

<sup>14</sup> Us ne apne tīr chalāe to dushman titar-bitar ho gae. Us kī tez bijlī idhar-udhar girtī gaiñ to un meñ halchal mach gaiñ.

<sup>15</sup> Ai Rab, tū ne ḡāñṭā to samundar kī wādiyāñ zāhir huñ, jab tū ḡhusse meñ garjā to tere dam ke jhoñkoñ se zamīn kī buniyādeñ nazar āñ.

<sup>16</sup> Bulandiyoñ par se apnā hāth baṛhā kar us ne mujhe pakaṛ liyā, mujhe gahre pāñi meñ se khīñch kar nikāl lāyā.

<sup>17</sup> Us ne mujhe mere zabardast dushman se bachāyā, un se jo mujh se nafrat karte haiñ, jin par maiñ ḡhālīb na ā sakā.

<sup>18</sup> Jis din maiñ musibat meñ phañs gayā us din unhoñ ne mujh par hamlā kiyā, lekin Rab merā sahārā banā rahā.

<sup>19</sup> Us ne mujhe tang jagah se nikāl kar chhuṭkāṛā diyā, kyoñki wuh mujh se ḡhush thā.

<sup>20</sup> Rab mujhe merī rāstbāzī kā ajr detā hai. Mere hāth sāf haiñ, is lie wuh mujhe barkat detā hai.

<sup>21</sup> Kyoñki maiñ Rab kī rāhoñ par chaltā rahā hūñ, maiñ badī karne se apne Ḳhudā se dūr nahīñ huā.

<sup>22</sup> Us ke tamām ahkām mere sāmne rahe haiñ, maiñ ne us ke farmānoñ ko radd nahīñ kiyā.

<sup>23</sup> Us ke sāmne hī maiñ be'ilzām rahā, guñah karne se bāz rahā hūñ.

<sup>24</sup> Is lie Rab ne mujhe merī rāstbāzī kā ajr diyā, kyoñki us kī āñkhoñ ke sāmne hī meñ pāk-sāf sābit huā.



<sup>25</sup> Ai Allāh, jo wafādār hai us ke sāth terā sulūk wafādārī kā hai, jo be'ilzām hai us ke sāth terā sulūk be'ilzām hai.

<sup>26</sup> Jo pāk hai us ke sāth terā sulūk pāk hai. Lekin jo kajrau hai us ke sāth terā sulūk bhī kajrawī kā hai.

<sup>27</sup> Kyoñki tū pasthaloñ ko najāt detā aur maḡhrūr āñkhoñ ko past kartā hai.

<sup>28</sup> Ai Rab, tū hī merā charāḡh jalātā, merā Ḳhudā hī mere andhere ko raushan kartā hai.

<sup>29</sup> Kyoñki tere sāth main̄ faujī daste par hamlā kar saktā, apne Ḳhudā ke sāth dīwār ko phalañḡ saktā hūñ.

<sup>30</sup> Allāh kī rāh kāmīl hai, Rab kā farmān ḡhālis hai. Jo bhī us meñ panāh le us kī wuh ḡhāl hai.

<sup>31</sup> Kyoñki Rab ke siwā kaun Ḳhudā hai? Hamāre Ḳhudā ke siwā kaun chaṡān hai?

<sup>32</sup> Allāh mujhe quwwat se kamarbastā kartā, wuh merī rāh ko kāmīl kar detā hai.

<sup>33</sup> Wuh mere pāñwoñ ko hiran kī-sī phurtī atā kartā, mujhe mazbūtī se merī bulandīyoñ par khaṡā kartā hai.

<sup>34</sup> Wuh mere hāthoñ ko jang karne kī tarbiyat detā hai. Ab mere bāzū pītal kī kamān ko bhī tān lete haiñ.

<sup>35</sup> Ai Rab, tū ne mujhe apnī najāt kī ḡhāl bakhsh dī hai. Tere dahne hāth ne mujhe qāym rakhā, terī narmi ne mujhe baṡā banā diyā hai.

<sup>36</sup> Tū mere qadmoñ ke lie rāstā banā detā hai, is lie mere ṡakhne nahīñ ḡagmagāte.

<sup>37</sup> Main̄ ne apne dushmanoñ kā tāqqub karke unheñ pakar liyā, main̄ bāz na āyā jab tak wuh khatm na ho gae.

<sup>38</sup> Main̄ ne unheñ yoñ pāsh pāsh kar diyā ki dubārā uṡh na sake balki gir kar mere pāñwoñ tale paṡe rahe.

<sup>39</sup> Kyoñki tū ne mujhe jang karne ke lie quwwat se kamarbastā kar diyā, tū ne mere muḡhālifoñ ko mere sāmne jhukā diyā.

<sup>40</sup> Tū ne mere dushmanoñ ko mere sāmne se bhagā diyā, aur main̄ ne nafrat karne wāloñ ko tabāh kar diyā.

<sup>41</sup> Wuh madad ke lie chīḡhte-chillāte rahe, lekin bachāne wālā koī nahīñ thā. Wuh Rab ko pukāрте rahe, lekin us ne jawāb na diyā.

<sup>42</sup> Main̄ ne unheñ chūr chūr karke gard kī tarah hawā meñ uṡā diyā. Main̄ ne unheñ kachre kī tarah galī meñ phaiñk diyā.

<sup>43</sup> Tū ne mujhe qaum ke jhagaroñ se bachā kar aqwām kā sardār banā diyā hai. Jis qaum se main̄ nāwāqif thā wuh merī ḡhidmat kartī hai.

<sup>44</sup> Jyoñ hī main̄ bāt kartā hūñ to log merī sunte haiñ. Pardesī dabak kar merī ḡhushāmad karte haiñ.

<sup>45</sup> Wuh himmat hār kar kāñpte hue apne qiloñ se nikal āte haiñ.

<sup>46</sup> Rab zindā hai! Merī chaṡān kī tamjīd ho! Merī najāt ke Ḳhudā kī tāzīm ho!

<sup>47</sup> Wuhī Ḳhudā hai jo merā intaqām letā, aqwām ko mere tābe kar detā

48 aur mujhe mere dushmanoñ se chhuṭkārā detā hai. Yaqīnan tū mujhe mere muḵhālifoñ par sarfarāz kartā, mujhe zālifoñ se bachāe rakhtā hai.

49 Ai Rab, is lie main aqwām meñ terī hamd-o-sanā karūnga, tere nām kī tārif meñ gīt gāūngā.

50 Kyonki Rab apne bādshāh ko baṛī najāt detā hai, wuh apne masah kie hue bādshāh Dāūd aur us kī aulād par hameshā tak mehrbān rahegā.

## 19

*Maḵhlūqāt meñ Allāh kā Jalāl*

1 Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Āsmān Allāh ke jalāl kā elān karte haiñ, āsmānī gumbad us ke hāthoñ kā kām bayān kartā hai.

2 Ek din dūsre ko ittalā detā, ek rāt dūsri ko ḵhabar pahuñchātī hai, 3 lekin zabān se nahīñ. Go un kī āwāz sunāi nahīñ detī,

4 to bhī un kī āwāz nikal kar pūri duniyā meñ sunāi detī, un ke alfāz duniyā kī intahā tak pahuñch jāte haiñ. Wahān Allāh ne āftāb ke lie ḵhaimā lagāyā hai.

5 Jis tarah dūlhā apnī ḵhābgāh se nikaltā hai usī tarah sūraj nikal kar pahalwān kī tarah apnī dauṛ dauṛne par ḵhushī manātā hai.

6 Āsmān ke ek sire se chaṛḥ kar us kā chakkar dūsre sire tak lagtā hai. Us kī taptī garmī se koī bhī chīz poshīdā nahīñ rahtī.

7 Rab kī shariāt kāmīl hai, us se jān meñ jān ā jātī hai. Rab ke ahkām qābil-e-etamād haiñ, un se sādālah dānishmand ho jātā hai.

8 Rab kī hidāyat bā-insāf haiñ, un se dil bāgh bāgh ho jātā hai. Rab ke ahkām pāk haiñ, un se ānkheñ chamak uṭhtī haiñ.

9 Rab kā ḵhauf pāk hai aur abad tak qāym rahegā. Rab ke farmān sachche aur sab ke sab rāst haiñ.

10 Wuh sone balki ḵhālīs sone ke dher se zyādā marḡhūb haiñ. Wuh shahd balki chhatte ke tāzā shahd se zyādā miṭhe haiñ.

11 Un se tere ḵhādīm ko āgāh kiyā jātā hai, un par amal karne se baṛā ajr miltā hai.

12 Jo ḵhataēñ beḵhabrī meñ sarzad huīñ kaun unheñ jāntā hai? Mere poshīdā gunāhoñ ko muāf kar!

13 Apne ḵhādīm ko gustākhoñ se mahfūz rakh tāki wuh mujh par hukūmat na kareñ. Tab main be'ilzām ho kar sangīn gunāh se pāk rahūngā.

14 Ai Rab, baḵsh de ki mere muñh kī bāteñ aur mere dil kī soch-bichār tujhe pasand āe. Tū hī merī chaṭān aur merā chhuṛāne wālā hai.

## 20

*Fatah ke lie Duā*

1 Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Musībat ke din Rab terī sune, Yāqūb ke Ḵhudā kā nām tujhe mahfūz rakhe.

2 Wuh maqdis se terī madad bheje, wuh Siyyūn se terā sahārā bane.

<sup>3</sup> Wuh terī ḡhallā kī nazareñ yād kare, terī bhasm hone wālī qurbāniyāñ qabūl farmāe. (Silāh)

<sup>4</sup> Wuh tere dil kī ārzū pūrī kare, tere tamām mansūboñ ko kāmyābī baḡhshe.

<sup>5</sup> Tab ham terī najāt kī ḡhushī manāeñge, ham apne Ḳhudā ke nām meñ fatah kā jhandā ḡaḡeñge. Rab terī tamām guzārisheñ pūrī kare.

<sup>6</sup> Ab maiñ ne jān liyā hai ki Rab apne masah kie hue bādshāh kī madad kartā hai. Wuh apne muḡaddas āsmān se us kī sun kar apne dahne hāth kī qudrat se use chhuṭkāḡā degā.

<sup>7</sup> Bāz apne rathoñ par, bāz apne ḡhoḡoñ par faḡhr karte haiñ, lekin ham Rab apne Ḳhudā ke nām par faḡhr kareñge.

<sup>8</sup> Hamāre dushman jhuk kar gir jāeñge, lekin ham uṭh kar mazbūtī se khāḡe raheñge.

<sup>9</sup> Ai Rab, hamārī madad farmā! Bādshāh hamārī sune jab ham madad ke lie pukāreñ.

## 21

### *Bādshāh ke lie Allāh kī Madad*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, bādshāh terī quwwat dekh kar shādmān hai, wuh terī najāt kī kitnī baḡī ḡhushī manātā hai.

<sup>2</sup> Tū ne us kī dilī ḡhāhish pūrī kī aur inkār na kiyā jab us kī ārzū ne hoñtoñ par alfāz kā rūp dhārā. (Silāh)

<sup>3</sup> Kyoñki tū achchhī achchhī barkateñ apne sāth le kar us se milne āyā, tū ne use ḡhālis sone kā tāj pahnāyā.

<sup>4</sup> Us ne tujh se zindagī pāne kī ārzū kī to tū ne use umr kī darāzī baḡhshī, mazid itne din kī un kī intahā nahīñ.

<sup>5</sup> Terī najāt se use baḡī izzat hāsīl huī, tū ne use shān-o-shaukat se ārāstā kiyā.

<sup>6</sup> Kyoñki tū use abad tak barkat detā, use apne chehre ke huzūr lā kar nihāyat ḡhush kar detā hai.

<sup>7</sup> Kyoñki bādshāh Rab par etamād kartā hai, Allāh T'ālā kī shafḡat use ḡagmagāne se bachāegī.

<sup>8</sup> Tere dushman tere qabze meñ ā jāeñge, jo tujh se nafrat karte haiñ unheñ terā dahnā hāth pakaḡ legā.

<sup>9</sup> Jab tū un par zāhir hogā to wuh bharaktī bhaṭṭī kī-sī musibat meñ phañs jāeñge. Rab apne ḡhazab meñ unheñ haḡap kar legā, aur āḡ unheñ khā jāegī.

<sup>10</sup> Tū un kī aulād ko rū-e-zamīn par se miṭā ḡālegā, insānoñ meñ un kā nām-o-nishān tak nahīñ raheḡā.

<sup>11</sup> Go wuh tere ḡhilāf sāzishēñ karte haiñ to bhī un ke bure mansūbe nākām raheñge.

<sup>12</sup> Kyoñki tū unheñ bhagā kar un ke chehroñ ko apne tiroñ kā nishānā banā degā.

<sup>13</sup> Ai Rab, uṭh aur apnī qudrat kā izhār kar tāki ham terī qudrat kī tamjīd meñ sāz bajā kar ḡit ḡaeñ.

## 22

*Rāstbāz kā Dukh*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tulū-e-Subah kī Hirnī.

Ai mere Ḳhudā, ai mere Ḳhudā, tū ne mujhe kyoñ tark kar diyā hai? Main chīkh rahā hūñ, lekin merī najāt nazar nahīñ ātī.

<sup>2</sup> Ai mere Ḳhudā, din ko main chillātā hūñ, lekin tū jawāb nahīñ detā. Rāt ko pukārtā hūñ, lekin ārām nahīñ pātā.

<sup>3</sup> Lekin tū quddūs hai, tū jo Isrāīl kī madahsarāī par taḳhtnashīn hotā hai.

<sup>4</sup> Tujh par hamāre bāpdādā ne bharosā rakhā, aur jab bharosā rakhā to tū ne unheñ rihāī dī.

<sup>5</sup> Jab unhoñ ne madad ke lie tujhe pukārā to bachne kā rāstā khul gayā. Jab unhoñ ne tujh par etamād kiyā to sharmindā na hue.

<sup>6</sup> Lekin main kīrā hūñ, mujhe insān nahīñ samjhā jātā. Log merī be'izzatī karte, mujhe haqīr jānte haiñ.

<sup>7</sup> Sab mujhe dekh kar merā mazāq uṛāte haiñ. Wuh muñh banā kar taubā taubā karte aur kahte haiñ,

<sup>8</sup> “Us ne apnā muāmalā Rab ke sapurd kiyā hai. Ab Rab hī use bachāe. Wuhī use chhuṭkārā de, kyoñki wuhī us se ḳhush hai.”

<sup>9</sup> Yaqīnan tū mujhe māñ ke peṭ se nikāl lāyā. Main abhī māñ kā dūdh pītā thā ki tū ne mere dīl meñ bharosā paidā kiyā.

<sup>10</sup> Jyoñ hī main paidā huā mujhe tujh par chhoṛ diyā gayā. Māñ ke peṭ se hī tū merā Ḳhudā rahā hai.

<sup>11</sup> Mujh se dūr na rah. Kyoñki musibat ne merā dāman pakaṛ liyā hai, aur koī nahīñ jo merī madad kare.

<sup>12</sup> Muta'addid bailoñ ne mujhe gher liyā, Basan ke tāqatwar sāñḍ chāroñ taraf jamā ho gae haiñ.

<sup>13</sup> Mere ḳhilāf unhoñ ne apne muñh khol die haiñ, us dahārte hue sherbabar kī tarah jo shikār ko phārne ke josh meñ ā gayā hai.

<sup>14</sup> Mujhe pāñī kī tarah zamīn par unḍelā gayā hai, merī tamām haḍḍiyāñ alag alag ho gāī haiñ, jism ke andar merā dīl mom kī tarah pighal gayā hai.

<sup>15</sup> Merī tāqat ṭhīkre kī tarah ḳhushk ho gāī, merī zabān tālū se chipak gāī hai. Hāñ, tū ne mujhe maut kī ḳhāk meñ liṭā diyā hai.

<sup>16</sup> Kuttoñ ne mujhe gher rakhā, sharīroñ ke jatthe ne merā ihātā kiyā hai. Unhoñ ne mere hāthoñ aur pāñwoñ ko chhed ḍālā hai.

<sup>17</sup> Main apnī haḍḍiyōñ ko gin saktā hūñ. Log ghūr ghūr kar merī musibat se ḳhush hote haiñ.

<sup>18</sup> Wuh āpas meñ mere kapṛe bāñṭ lete aur mere libās par qurā ḍalte haiñ.

<sup>19</sup> Lekin tū ai Rab, dūr na rah! Ai merī quwwat, merī madad karne ke lie jaldī kar!

<sup>20</sup> Merī jāñ ko talwār se bachā, merī zindagī ko kutte ke panje se chhuṛā.

<sup>21</sup> Sher ke muñh se mujhe maḳhlasī de, janglī bailoñ ke sīngoñ se rihāī atā kar.

Ai Rab, tū ne merī sunī hai!

<sup>22</sup> Maiñ apne bhāiyōñ ke sāmne tere nām kā elān karūnga, jamāt ke darmiyān terī madahsarāī karūnga.

<sup>23</sup> Tum jo Rab kā ḡhauf mānte ho, us kī tamjīd karo! Ai Yāqūb kī tamām aulād, us kā ehtirām karo! Ai Isrāīl ke tamām farzando, us se ḡhauf khāo!

<sup>24</sup> Kyoñki na us ne musībatzadā kā dukh haqīr jānā, na us kī taklif se ghīn khāī. Us ne apnā muñh us se na chhupāyā balki us kī sunī jab wuh madad ke lie chīkhne-chillāne lagā.

<sup>25</sup> Ai Ḳhudā, baṛe ijtimā meñ maiñ terī satāish karūnga, ḡhudātarsoñ ke sāmne apnī mannat pūrī karūnga.

<sup>26</sup> Nāchār jī bhar kar khāeñge, Rab ke tālib us kī hamd-o-sanā kareñge. Tumhāre dil abad tak zindā raheñ!

<sup>27</sup> Log duniyā kī intahā tak Rab ko yād karke us kī taraf rujū kareñge. ḡhairaqwām ke tamām ḡhāndān use sijdā kareñge.

<sup>28</sup> Kyoñki Rab ko hī bādshāhī kā iḡhtiyār hāsil hai, wuhī aqwām par hukūmat kartā hai.

<sup>29</sup> Duniyā ke tamām baṛe log us ke huzūr khāeñge aur sijdā kareñge. Ḳhāk meñ utarne wāle sab us ke sāmne jhuk jāeñge, wuh sab jo apnī zindagī ko ḡhud qāym nahīn rakh sakte.

<sup>30</sup> Us ke farzand us kī ḡhidmat kareñge. Ek āne wālī nasl ko Rab ke bāre meñ sunāyā jāegā.

<sup>31</sup> Hāñ, wuh ā kar us kī rāstī ek qaum ko sunāeñge jo abhī paidā nahīn huī, kyoñki us ne yih kuchh kiyā hai.

## 23

*Achchhā Charwāhā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Rab merā charwāhā hai, mujhe kamī na hogī.

<sup>2</sup> Wuh mujhe shādāb charāgāhoñ meñ charātā aur pursukūn chashmoñ ke pās le jātā hai.

<sup>3</sup> Wuh merī jān ko tāzādām kartā aur apne nām kī ḡhātir rāstī kī rāhoñ par merī qiyādat kartā hai.

<sup>4</sup> Go maiñ tāriktarīn wādī meñ se guzarūñ maiñ musībat se nahīn ḡarūnga, kyoñki tū mere sāth hai, terī lāḡhī aur terā asā mujhe tasallī dete haiñ.

<sup>5</sup> Tū mere dushmanoñ ke rūbarū mere sāmne mez bichhā kar mere sar ko tel se tar-o-tāzā kartā hai. Merā pyālā terī barkat se chhalak uḡhtā hai.

<sup>6</sup> Yaḡīnan bhalāī aur shafḡat umr-bhar mere sāth sāth raheñgī, aur maiñ jīte-jī Rab ke ghar meñ sukūnat karūnga.

## 24

*Bādshāh kā Istiqbāl*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Zamīn aur jo kuchh us par hai Rab kā hai, duniyā aur us ke bāshinde usī ke haiñ. <sup>2</sup> Kyoñki us ne zamīn kī buniyād samundaroñ par rakhī aur use dariyāoñ par qāym kiyā.

<sup>3</sup> Kis ko Rab ke pahār par chaṛhnī kī ijāzat hai? Kaun us ke muḡaddas maḡām meñ khaṛā ho saktā hai?

<sup>4</sup> Wuh jis ke hāth pāk aur dil sāf haiñ, jo na fareb kā irādā rakhtā, na qaṣam khā kar jhūṭ boltā hai.

<sup>5</sup> Wuh Rab se barkat pāegā, use apnī najāt ke Ḳhudā se rāstī milegī.

<sup>6</sup> Yih hogā un logoñ kā hāl jo Allāh kī marzī dariyāft karte, jo tere chehre ke tālib hote haiñ, ai Yāqūb ke Ḳhudā. (Silāh)

<sup>7</sup> Ai phāṭako, khul jāo! Ai qadīm darwāzo, pūre taur par khul jāo tāki jalāl kā Bādshāh dākḥil ho jāe.

<sup>8</sup> Jalāl kā Bādshāh kaun hai? Rab jo qawī aur qādir hai, Rab jo jang meñ zorāwar hai.

<sup>9</sup> Ai phāṭako, khul jāo! Ai qadīm darwāzo, pūre taur par khul jāo tāki jalāl kā Bādshāh dākḥil ho jāe.

<sup>10</sup> Jalāl kā Bādshāh kaun hai? Rabbul-afwāj, wuhī jalāl kā Bādshāh hai. (Silāh)

## 25

### *Muāfi aur Rāhnumāi ke lie Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, maiñ terā ārzūmand hūñ.

<sup>2</sup> Ai mere Ḳhudā, tujh par maiñ bharosā rakhtā hūñ. Mujhe sharmindā na hone de ki mere dushman mujh par shādiyānā bajāeñ.

<sup>3</sup> Kyoñki jo bhī tujh par ummīd rakhe wuh sharmindā nahiñ hogā jabki jo bilāwajah bewafā hote haiñ wuhī sharmindā ho jāeñge.

<sup>4</sup> Ai Rab, apnī rāheñ mujhe dikhā, mujhe apne rāstoñ kī tālīm de.

<sup>5</sup> Apnī sachchāi ke mutābiq merī rāhnumāi kar, mujhe tālīm de. Kyoñki tū merī najāt kā Ḳhudā hai. Din-bhar maiñ tere intazār meñ rahtā hūñ.

<sup>6</sup> Ai Rab, apnā wuh rahm aur mehrbānī yād kar jo tū qadīm zamāne se kartā āyā hai.

<sup>7</sup> Ai Rab, merī jawānī ke gunāhoñ aur merī bewafā harkatoñ ko yād na kar balki apnī bhalāi kī ḡhātir aur apnī shafqat ke mutābiq merā ḡhayāl rakh.

<sup>8</sup> Rab bhalā aur ādil hai, is lie wuh gunāhgāroñ ko sahīh rāh par chalne kī talqīn kartā hai.

<sup>9</sup> Wuh farotanoñ kī insāf kī rāh par rāhnumāi kartā, halīmoñ ko apnī rāh kī tālīm detā hai.

<sup>10</sup> Jo Rab ke ahd aur ahkām ke mutābiq zindagī guzāreñ unheñ Rab mehrbānī aur wafādāri kī rāhoñ par le chaltā hai.

<sup>11</sup> Ai Rab, merā qusūr sangīn hai, lekin apne nām kī ḡhātir use muāf kar.

<sup>12</sup> Rab kā ḡhauf mānane wālā kahān hai? Rab ḡhud use us rāh kī tālīm degā jo use chunanā hai.

<sup>13</sup> Tab wuh ḡhushhāl rahegā, aur us kī aulād mulk ko mirās meñ pāegī.

<sup>14</sup> Jo Rab kā ḡhauf māneñ unheñ wuh apne hamrāz banā kar apne ahd kī tālīm detā hai.

<sup>15</sup> Merī ānkheñ Rab ko taktī rahtī haiñ, kyoñki wuhī mere pāñwoñ ko jāl se nikāl letā hai.

<sup>16</sup> Merī taraf māyl ho jā, mujh par mehrbānī kar! Kyoñki mainī tanhā aur musibatxadā hūñ.

<sup>17</sup> Mere dil kī pareshāniyāñ dūr kar, mujhe merī takālīf se rihāī de.

<sup>18</sup> Merī musibat aur tangī par nazar ḍāl kar merī khatāoñ ko muāf kar.

<sup>19</sup> Dekh, mere dushman kitne zyādā haiñ, wuh kitnā zulm karke mujh se nafrat karte haiñ.

<sup>20</sup> Merī jāñ ko mahfūz rakh, mujhe bachā! Mujhe sharmindā na hone de, kyoñki mainī tujh meñ panāh letā hūñ.

<sup>21</sup> Begunāhī aur diyānatdārī merī pahrādārī karen, kyoñki mainī tere intazār meñ rahtā hūñ.

<sup>22</sup> Ai Allāh, fidyā de kar Isrāīl ko us kī tamām takālīf se āzād kar!

## 26

### *Begunāh kā Iqrār aur Iltijā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, merā insāf kar, kyoñki merā chāl-chalan beqūsūr hai. Mainī ne Rab par bharosā rakhā hai, aur mainī ḍāñwāñḍol nahīñ ho jāūngā.

<sup>2</sup> Ai Rab, mujhe jāñch le, mujhe āzmā kar dil kī tah tak merā muāynā kar.

<sup>3</sup> Kyoñki terī shafqāt merī ānkhoñ ke sāmne rahī hai, mainī terī sachchī rāh par chaltā rahā hūñ.

<sup>4</sup> Na mainī dhokebāzoñ kī majlis meñ baiṭhtā, na chālāk logoñ se rifāqāt rakhtā hūñ.

<sup>5</sup> Mujhe sharīroñ ke ijtimāoñ se nafrat hai, bedīnoñ ke sāth mainī baiṭhtā bhī nahīñ.

<sup>6</sup> Ai Rab, mainī apne hāth dho kar apnī begunāhī kā izhār kartā hūñ. Mainī terī qurbāngāh ke gird phir kar

<sup>7</sup> buland āwāz se terī hamd-o-sanā kartā, tere tamām mojizāt kā elān kartā hūñ.

<sup>8</sup> Ai Rab, terī sukūnatgāh mujhe pyārī hai, jis jagah terā jalāl ṭhahartā hai wuh mujhe azīz hai.

<sup>9</sup> Merī jāñ ko mujh se chhīn kar mujhe gunāhgāroñ meñ shāmil na kar! Merī zindagī ko miṭā kar mujhe khūñkhāroñ meñ shumār na kar,

<sup>10</sup> aise logoñ meñ jin ke hāth sharmnāk harkatoñ se ālūdā haiñ, jo har waqt rishwat khāte haiñ.

<sup>11</sup> Kyoñki mainī begunāh zindagī guzārtā hūñ. Fidyā de kar mujhe chhuṭkārā de! Mujh par mehrbānī kar!

<sup>12</sup> Mere pāñw hamwār zamīn par qāym ho gae haiñ, aur mainī ijtimāoñ meñ Rab kī satāish karūngā.

## 27

### *Allāh se Rifāqāt*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Rab merī raushnī aur merī najāt hai, mainī kis se ḍarūñ? Rab merī jāñ kī panāhgāh hai, mainī kis se dahshat khāūñ?

<sup>2</sup> Jab sharīr mujh par hamlā karen tākī mujhe harāp kar leñ, jab mere mukhālīf aur dushman mujh par tūṭ paṛeñ to wuh ṭhokar khā kar gir jāeñge.

<sup>3</sup> Go fauj mujhe gher le merā dil khauf nahīn khāegā, go mere khalīf jang chhīṛ jāe merā bharosā qāym rahegā.

<sup>4</sup> Rab se merī ek guzārīsh hai, main ek hī bāt chāhtā hūñ. Yih ki jīte-jī Rab ke ghar meñ rah kar us kī shafqat se lutfandoz ho sakūñ, ki us kī sukūnatgāh meñ ṭahar kar mahw-e-khyāl rah sakūñ.

<sup>5</sup> Kyoñki musibat ke din wuh mujhe apnī sukūnatgāh meñ panāh dega, mujhe apne khaime meñ chhupā legā, mujhe uṭhā kar ūñchī chaṭān par rakhegā.

<sup>6</sup> Ab main apne dushmanoñ par sarbuland hūngā, agarche unhoñ ne mujhe gher rakhā hai. Main us ke khaime meñ khushī ke nāre lagā kar qurbāniyāñ pesh karūnga, sāz bajā kar Rab kī madahsarāī karūnga.

<sup>7</sup> Ai Rab, merī āwāz sun jab main tujhe pukārūñ, mujh par mehrbānī karke merī sun.

<sup>8</sup> Merā dil tujhe yād dilātā hai ki tū ne khud farmāyā, “Mere chehre ke tālib raho!” Ai Rab, main tere hī chehre kā tālib rahā hūñ.

<sup>9</sup> Apne chehre ko mujh se chhupāe na rakh, apne khādīm ko ghusse se apne huzūr se na nikāl. Kyoñki tū hī merā sahārā rahā hai. Ai merī najāt ke Khudā, mujhe na choṛ, mujhe tark na kar.

<sup>10</sup> Kyoñki mere māñ-bāp ne mujhe tark kar diyā hai, lekin Rab mujhe qabūl karke apne ghar meñ lāegā.

<sup>11</sup> Ai Rab, mujhe apnī rāh kī tarbiyat de, hamwār rāste par merī rāhnumāī kar tākī apne dushmanoñ se mahfūz rahūñ.

<sup>12</sup> Mujhe mukhālifoñ ke lālach meñ na āne de, kyoñki jhūṭe gawāh mere khalīf uṭh khaṛe hue haiñ jo tashaddud karne ke lie taiyār haiñ.

<sup>13</sup> Lekin merā pūrā imān yih hai ki main zindoñ ke mulk meñ rah kar Rab kī bhalāī dekhūngā.

<sup>14</sup> Rab ke intazār meñ rah! Mazbūt aur diler ho, aur Rab ke intazār meñ rah!

## 28

*Madad ke lie Duā aur Jawāb ke lie Shukrguzārī*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, main tujhe pukārtā hūñ. Ai merī chaṭān, khāmoshī se apnā muñh mujh se na pher. Kyoñki agar tū chup rahe to main maut ke garhe meñ utarne wāloñ kī mānind ho jāūngā.

<sup>2</sup> Merī iltijāeñ sun jab main chīkhte-chillāte tujh se madad māngtā hūñ, jab main apne hāth terī sukūnatgāh ke Muqaddastarīn Kamre kī taraf uṭhātā hūñ.

<sup>3</sup> Mujhe un bedīnoñ ke sāth ghasīṭ kar sazā na de jo ghalat kām karte haiñ, jo apne paṛosiyōñ se bazāhir dostānā bāteñ karte, lekin dil meñ un ke khalīf bure mansūbe bāndhte haiñ.

<sup>4</sup> Unheñ un kī harkatoñ aur bure kāmōñ kā badlā de. Jo kuchh un ke hāthoñ se sarzad huā hai us kī pūrī sazā de. Unheñ utnā hī nuqsān pahuñchā de jitnā unhoñ ne dūstroñ ko pahuñchāyā hai.



<sup>5</sup> Kyoṅki na wuh Rab ke āmāl par, na us ke hāthoṅ ke kām par tawajjuh dete haiṅ. Allāh unheṅ dhā degā aur dubārā kabhī tāmīr nahīn karegā.

<sup>6</sup> Rab kī tamjīd ho, kyoṅki us ne merī iltijā sun lī.

<sup>7</sup> Rab merī quwwat aur merī dhāl hai. Us par mere dil ne bharosā rakhā, us se mujhe madad milī hai. Merā dil shādiyānā bajātā hai, mainī gīt gā kar us kī satāish kartā hūn.

<sup>8</sup> Rab apnī qaum kī quwwat aur apne masah kie hue khādim kā najātbaḥsh qilā hai.

<sup>9</sup> Ai Rab, apnī qaum ko najāt de! Apnī mīrās ko barkat de! Un kī gallābānī karke unheṅ hameshā tak uṭhāe rakh.

## 29

### *Rab ke Jalāl kī Tamjīd*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Ai Allāh ke farzando, Rab kī tamjīd karo! Rab ke jalāl aur qudrat kī satāish karo!

<sup>2</sup> Rab ke nām ko jalāl do. Muqaddas libās se ārāstā ho kar Rab ko sijdā karo.

<sup>3</sup> Rab kī āwāz samundar ke ūpar gūnjtī hai. Jalāl kā Khudā garajtā hai, Rab gahre pānī ke ūpar garajtā hai.

<sup>4</sup> Rab kī āwāz zordār hai, Rab kī āwāz purjalāl hai.

<sup>5</sup> Rab kī āwāz deodār ke daraḥtoṅ ko toṛ dāltī hai, Rab Lubnān ke deodār ke daraḥtoṅ ko ṭukṛe ṭukṛe kar detā hai.

<sup>6</sup> Wuh Lubnān ko bachhṛe aur Koh-e-Siryūn \* ko janglī bail ke bachche kī tarah kūdne phāndne detā hai.

<sup>7</sup> Rab kī āwāz āg ke shole bharkā detī hai.

<sup>8</sup> Rab kī āwāz registān ko hilā detī hai, Rab Dasht-e-Qādis ko kānpne detā hai.

<sup>9</sup> Rab kī āwāz sun kar hirnī dard-e-zah meṅ mubtalā ho jātī aur jangloṅ ke patte jhar jāte haiṅ. Lekin us kī sukūnatgāh meṅ sab pukārte haiṅ, “Jalāl!”

<sup>10</sup> Rab sailāb ke ūpar taḥtnashīn hai, Rab bādshāh kī haisiyat se abad tak taḥtnashīn hai.

<sup>11</sup> Rab apnī qaum ko taqwiyat degā, Rab apne logoṅ ko salāmatī kī barkat degā.

## 30

### *Maut se Chhuṭkāre par Shukrguzārī*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Rab ke ghar kī maḥsūsīyat ke mauqe par gīt.

Ai Rab, mainī terī satāish kartā hūn, kyoṅki tū ne mujhe gahrāiyōn meṅ se khīnch nikālā. Tū ne mere dushmanoṅ ko mujh par baḥgleṅ bajāne kā mauqā nahīn diyā.

<sup>2</sup> Ai Rab mere Khudā, mainī ne chīḳhte-chillāte hue tujh se madad māngī, aur tū ne mujhe shifā dī.

<sup>3</sup> Ai Rab, tū merī jān ko Pātāl se nikāl lāyā, tū ne merī jān ko maut ke gaṛhe meṅ utarne se bachāyā hai.

\* 29:6 Siryūn Harmūn kā dūsrā nām hai.

4 Ai imāndāro, sāz bajā kar Rab kī tārīf meñ gīt gāo. Us ke muqaddas nām kī hamd-o-sanā karo.

5 Kyonki wuh lamhā-bhar ke lie ghusse hotā, lekin zindagī-bhar ke lie mehrbānī kartā hai. Go shām ko ronā pare, lekin subah ko ham khushī manāenge.

6 Jab hālāt pursukūn the to main bolā, “Main kabhī nahīn dagmagāūngā.”

7 Ai Rab, jab tū mujh se khush thā to tū ne mujhe mazbūt pahār par rakh diyā. Lekin jab tū ne apnā chehrā mujh se chhupā liyā to main sakht ghabrā gayā.

8 Ai Rab, main ne tujhe pukārā, hān Khudāwand se main ne iltijā kī,

9 “Kyā faydā hai agar main halāk ho kar maut ke garhe meñ utar jāūn? Kyā khāk terī satāish karegī? Kyā wuh logoñ ko terī wafādārī ke bare meñ batāegī?”

10 Ai Rab, merī sun, mujh par mehrbānī kar. Ai Rab, merī madad karne ke lie ā!”

11 Tū ne merā mātām khushī ke nāch meñ badal diyā, tū ne mere mātāmī kapre utār kar mujhe shādmānī se mulabbas kiyā.

12 Kyonki tū chāhtā hai kī merī jān khāmosh na ho balki gīt gā kar terī tamjīd kartī rahe. Ai Rab mere Khudā, main ābad tak terī hamd-o-sanā karūngā.

## 31

### *Hifāzat ke lie Duā*

1 Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, main ne tujh meñ panāh lī hai. Mujhe kabhī sharmindā na hone de balki apnī rāstī ke mutābiq mujhe bachā!

2 Apnā kān merī taraf jhukā, jald hī mujhe chhuṭkārā de. Chaṭān kā merā burj ho, pahār kā qilā jis meñ main panāh le kar najāt pā sakūn.

3 Kyonki tū merī chaṭān, merā qilā hai, apne nām kī khātir merī rāhnumā, merī qiyādat kar.

4 Mujhe us jāl se nikāl de jo mujhe pakarne ke lie chupke se bichhāyā gayā hai. Kyonki tū hī merī panāhgāh hai.

5 Main apnī rūh tere hāthoñ meñ sauñptā hūn. Ai Rab, ai wafādār Khudā, tū ne fidyā de kar mujhe chhuṛāyā hai!

6 Main un se nafrat rakhtā hūn jo bekār butoñ se lipṭe rahte haiñ. Main to Rab par bharosā rakhtā hūn.

7 Main bāgh bāgh hūngā aur terī shafqat kī khushī manāūngā, kyonki tū ne merī musibat dekh kar merī jān kī pareshānī kā khayāl kiyā hai.

8 Tū ne mujhe dushman ke hawāle nahīn kiyā balki mere pānwoñ ko khule maidān meñ qāym kar diyā hai.

9 Ai Rab, mujh par mehrbānī kar, kyonki main musibat meñ hūn. Ġham ke māre merī ānkheñ sūj gai haiñ, merī jān aur jism gal rahe haiñ.

<sup>10</sup> Merī zindagī dukh kī chakkī meñ pis rahī hai, mere sāl āheñ bharte bharte zāe ho rahe haiñ. Mere qusūr kī wajah se merī tāqat jawāb de gai, merī haḍḍiyāñ galne-sarñe lagī haiñ.

<sup>11</sup> Maiñ apne dushmanoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gayā hūñ balki mere hamsāe bhī mujhe lān-tān karte, mere jānane wāle mujh se dahshat khāte haiñ. Galī meñ jo bhī mujhe dekhe mujh se bhāg jātā hai.

<sup>12</sup> Maiñ murdoñ kī mānind un kī yāddāsht se miṭ gayā hūñ, mujhe ṭhikre kī tarah phaiñk diyā gayā hai.

<sup>13</sup> Bahutoñ kī afwāheñ mujh tak pahuñch gai haiñ, chāroñ taraf se haulnāk khabreñ mil rahī haiñ. Wuh mil kar mere khalāf sāzisheñ kar rahe, mujhe qatl karne ke mansūbe bāndh rahe haiñ.

<sup>14</sup> Lekin maiñ ai Rab, tujh par bharosā rakhtā hūñ. Maiñ kahtā hūñ, “Tū merā Kḥudā hai!”

<sup>15</sup> Merī taqdīr \* tere hāth meñ hai. Mujhe mere dushmanoñ ke hāth se bachā, un se jo mere pīchhe paṛ gae haiñ.

<sup>16</sup> Apne chehre kā nūr apne kḥādīm par chamkā, apnī mehrbānī se mujhe najāt de.

<sup>17</sup> Ai Rab, mujhe sharmindā na hone de, kyonki maiñ ne tujhe pukārā hai. Mere bajāe bedīnoñ ke muñh kāle ho jāeñ, wuh Pātāl meñ utar kar chup ho jāeñ.

<sup>18</sup> Un ke farebdeh hoñt band ho jāeñ, kyonki wuh takabbur aur hiqārat se rāstbāz ke khalāf kufr bakte haiñ.

<sup>19</sup> Terī bhalāi kitnī azīm hai! Tū use un ke lie taiyār rakhtā hai jo terā khauf mānte haiñ, use unheñ dikhātā hai jo insānoñ ke sāmne se tujh meñ panāh lete haiñ.

<sup>20</sup> Tū unheñ apne chehre kī aṛ meñ logoñ ke hamloñ se chhupā letā, unheñ khaimē meñ lā kar ilzāmtarāsh zabānoñ se mahfūz rakhtā hai.

<sup>21</sup> Rab kī tamjīd ho, kyonki jab shahr kā muhāsarā ho rahā thā to us ne mojizānā taur par mujh par mehrbānī kī.

<sup>22</sup> Us waqt maiñ ghabrā kar bolā, “Hāy, maiñ tere huzūr se munqate ho gayā hūñ!” Lekin jab maiñ ne chīkhte-chillāte hue tujh se madad māñgī to tū ne merī iltijā sun lī.

<sup>23</sup> Ai Rab ke tamām imāndāro, us se muhabbat rakho! Rab wafādāroñ ko mahfūz rakhtā, lekin maḡhrūroñ ko un ke rawaiye kā pūrā ajr degā.

<sup>24</sup> Chunāñche mazbūt aur diler ho, tum sab jo Rab ke intazār meñ ho.

## 32

*Muāfi kī Barkat (Taubā kā Dūsrā Zabūr)*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Hikmat kā gīt.

Mubāarak hai wuh jis ke jarāym muāf kie gae. Jis ke gunāh ḍhāñpe gae haiñ.

<sup>2</sup> Mubāarak hai wuh jis kā gunāh Rab hisāb meñ nahīñ lāegā aur jis kī rūh meñ fareb nahīñ hai.

\* 31:15 Lafzī tarjumā: mere auqāt.

<sup>3</sup> Jab main chup rahā to din-bhar āheñ bharne se merī haḍḍiyāñ galne lagīñ.

<sup>4</sup> Kyoñki din rāt main tere hāth ke bojh tale pistā rahā, merī tāqat goyā mausam-e-garmā ki jhulastī tapish meñ jāti rahī. (Silāh)

<sup>5</sup> Tab main ne tere sāmne apnā gunāh taslīm kiyā, main apnā gunāh chhupāne se bāz āyā. Main bolā, “Main Rab ke sāmne apne jarāym kā iqrār karūnga.” Tab tū ne mere gunāh ko muāf kar diyā. (Silāh)

<sup>6</sup> Is lie tamām imāndār us waqt tujh se duā karen jab tū mil saktā hai. Yaqīnan jab baṛā sailāb āe to un tak nahīñ pahuñchegā.

<sup>7</sup> Tū merī chhupne kī jagah hai, tū mujhe pareshānī se mahfūz rakhtā, mujhe najāt ke naḡhmoñ se gher letā hai. (Silāh)

<sup>8</sup> “Main tujhe tālīm dūngā, tujhe wuh rāh dikhāūngā jis par tujhe jānā hai. Main tujhe mashwarā de kar terī dekh-bhāl karūnga.

<sup>9</sup> Nāsamajh ghoṛe yā ḡhachchar kī mānind na ho, jin par qābū pāne ke lie lagām aur dahāne kī zarūrat hai, warnā wuh tere pās nahīñ āenge.”

<sup>10</sup> Bedīn kī muta'addid pareshāniyāñ hotī haiñ, lekin jo Rab par bhārosā rakhe use wuh apnī shafqat se ghere rakhtā hai.

<sup>11</sup> Ai rāstbāzo, Rab kī ḡhushī meñ jashn manāo! Ai tamām diyānatdāro, shādmānī ke nāre lagāo!

### 33

#### *Allāh kī Hukūmat aur Madad kī Tārīf*

<sup>1</sup> Ai rāstbāzo, Rab kī ḡhushī manāo! Kyoñki munāsib hai ki sīdhī rāh par chalne wāle us kī satāish karen.

<sup>2</sup> Sarod bajā kar Rab kī hamd-o-sanā karo. Us kī tamjīd meñ das tāron wālā sāz bajāo.

<sup>3</sup> Us kī tamjīd meñ nayā gīt gāo, mahārat se sāz bajā kar ḡhushī ke nāre lagāo.

<sup>4</sup> Kyoñki Rab kā kalām sachchā hai, aur wuh har kām wafādārī se kartā hai.

<sup>5</sup> Use rāstbāzī aur insāf pyāre haiñ, duniyā Rab kī shafqat se bhārī huī hai.

<sup>6</sup> Rab ke kahne par āsmān ḡhalaḡ huā, us ke muñh ke dam se sitāron kā pūrā lashkar wujūd meñ āyā.

<sup>7</sup> Wuh samundar ke pānī kā baṛā ḡher jamā kartā, pānī kī gahrāiyon ko godāmoñ meñ mahfūz rakhtā hai.

<sup>8</sup> Kul duniyā Rab kā ḡhauf māne, zamīn ke tamām bāshinde us se dahshat khāeñ.

<sup>9</sup> Kyoñki us ne farmāyā to fauran wujūd meñ āyā, us ne hukm diyā to usī waqt qāym huā.

<sup>10</sup> Rab aḡwām kā mansūbā nākām hone detā, wuh ummatoñ ke irādoñ ko shikast detā hai.

<sup>11</sup> Lekin Rab kā mansūbā hameshā tak kāmyāb rahtā, us ke dil ke irāde pusht-dar-pusht qāym rahte haiñ.

<sup>12</sup> Mubārak hai wuh qaum jis kā ḡhudā Rab hai, wuh qaum jise us ne chun kar apnī mīrās banā liyā hai.

<sup>13</sup> Rab āsmān se nazar ḍāl kar tamām insānoñ kā mulāhazā kartā hai.

<sup>14</sup> Apne taḡht se wuh zamīn ke tamām bāshindoñ kā muāynā kartā hai.

<sup>15</sup> Jis ne un sab ke diloñ ko tashkīl diyā wuh un ke tamām kāmoñ par dhyān detā hai.

<sup>16</sup> Bādshāh kī baṛī fauj use nahīn chhuṛātī, aur sūrme kī baṛī tāqat use nahīn bachātī.

<sup>17</sup> Ghoṛā bhī madad nahīn kar saktā. Jo us par ummīd rakhe wuh dhokā khāegā. Us kī baṛī tāqat chhuṭkārā nahīn detī.

<sup>18</sup> Yaḡīnan Rab kī ānkh un par lagī rahtī hai jo us kā ḡhauf mānte aur us kī mehrbānī ke intazār meñ rahte haiñ,

<sup>19</sup> ki wuh un kī jān maut se bachāe aur kāl meñ mahfūz rakhe.

<sup>20</sup> Hamārī jān Rab ke intazār meñ hai. Wuhī hamārā sahārā, hamārī ḡhāl hai.

<sup>21</sup> Hamārā dil us meñ ḡhush hai, kyoñki ham us ke muḡaddas nām par bharosā rakhte haiñ.

<sup>22</sup> Ai Rab, terī mehrbānī ham par rahe, kyoñki ham tujh par ummīd rakhte haiñ.

## 34

### *Allāh kī Hifāzat*

<sup>1</sup> Dāūd kā yih zabūr us waḡt se mutālliḡ hai jab us ne Filistī bādshāh Abīmālik ke sāmne pāgal banane kā rūp bhar liyā. Yih dekh kar bādshāh ne use bhagā diyā. Chale jāne ke bād Dāūd ne yih ḡīt ḡāyā.

Har waḡt maiñ Rab kī tamjīd karūṅga, us kī hamd-o-sanā hameshā hī mere hoñṭoñ par raheḡī.

<sup>2</sup> Merī jān Rab par faḡhr kareḡī. Musībatzadā yih sun kar ḡhush ho jāeñ.

<sup>3</sup> Āo, mere sāth Rab kī tāzīm karo. Āo, ham mil kar us kā nām sarbuland karen.

<sup>4</sup> Maiñ ne Rab ko talāsh kiyā to us ne merī sunī. Jīn chīzoñ se maiñ dahshat khā rahā thā un sab se us ne mujhe rihāī dī.

<sup>5</sup> Jīn kī ānkhēñ us par lagī raheñ wuh ḡhushī se chamkeṅge, aur un ke muñh sharmindā nahīñ hoṅge.

<sup>6</sup> Is nāchār ne pukārā to Rab ne us kī sunī, us ne use us kī tamām musībatoñ se najāt dī.

<sup>7</sup> Jo Rab kā ḡhauf māneñ un ke irdgird us kā farishtā ḡhaimāzan ho kar un ko bachāe rakhtā hai.

<sup>8</sup> Rab kī bhalāī kā tajrabā karo. Mubārak hai wuh jo us meñ panāh le.

<sup>9</sup> Ai Rab ke muḡaddasīn, us kā ḡhauf māno, kyoñki jo us kā ḡhauf māneñ unheñ kamī nahīñ.

<sup>10</sup> Jawān sherbabar kabhī zarūratmand aur bhūke hote haiñ, lekin Rab ke tāliboñ ko kisī bhī achchhī chīz kī kamī nahīñ hogī.

<sup>11</sup> Ai bachcho, āo, merī bāteñ suno! Maiñ tumheñ Rab ke ḡhauf kī tālīm dūṅgā.

12 Kaun maze se zindagī guzārnā aur achchhe din deḡhnā chāhtā hai?

13 Wuh apnī zabān ko sharīr bāteñ karne se roke aur apne hoñṭon ko jhūṭ bolne se.

14 Wuh burāī se muñh pher kar nek kām kare, sulah-salāmatī kā tālib ho kar us ke pīchhe lagā rahe.

15 Rab kī ānkheñ rāstbāzon par lagī rahtī haiñ, aur us ke kān un kī iltijāon kī taraf māyl haiñ.

16 Lekin Rab kā chehrā un ke ḡhilāf hai jo ḡhalat kām karte haiñ. Un kā zamīn par nām-o-nishān tak nahīñ rahegā.

17 Jab rāstbāz fariyād karen to Rab un kī suntā, wuh unheñ un kī tamām musibat se chhuṭkāre detā hai.

18 Rab shikastādilon ke qarīb hotā hai, wuh unheñ rihāī detā hai jin kī rūh ko ḡhāk meñ kuchlā gayā ho.

19 Rāstbāz kī muta'addid takālīf hotī haiñ, lekin Rab use un sab se bachā letā hai.

20 Wuh us kī tamām haḡḡdiyōn kī hifāzat kartā hai, ek bhī nahīñ toṛī jāegī.

21 Burāī bedīn ko mār ḡālegī, aur jo rāstbāz se nafrat kare use munāsib ajr milegā.

22 Lekin Rab apne ḡhādimoñ kī jān kā fidyā degā. Jo bhī us meñ panāh le use sazā nahīñ milegī.

## 35

### *Sharīron ke Hamlon se Rihāī ke lie Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, un se jhagaṛ jo mere sāth jhagaṛte haiñ, un se laṛ jo mere sāth laṛte haiñ.

<sup>2</sup> Lambī aur chhoṭī ḡhāl pakaṛ le aur uṭh kar merī madad karne ā.

<sup>3</sup> Neze aur barchhī ko nikāl kar unheñ rok de jo merā tāqqub kar rahe haiñ! Merī jān se farmā, “Maiñ terī najāt hūñ!”

<sup>4</sup> Jo merī jān ke lie koshān haiñ un kā muñh kālā ho jāe, wuh ruswā ho jāeñ. Jo mujhe musibat meñ ḡālne ke mansūbe bāndh rahe haiñ wuh pīchhe haṭ kar sharmindā hoñ.

<sup>5</sup> Wuh hawā meñ bhūse kī tarah uṛ jāeñ jab Rab kā farishtā unheñ bhagā de.

<sup>6</sup> Un kā rāstā tārīk aur phisalnā ho jab Rab kā farishtā un ke pīchhe paṛ jāe.

<sup>7</sup> Kyoñki unhoñ ne besabab aur chupke se mere rāste meñ jāl bichhāyā, bilāwajah mujhe pakaṛne kā gaṛhā khodā hai.

<sup>8</sup> Is lie tabāhī achānak hī un par ā paṛe, pahle unheñ patā hī na chale. Jo jāl unhoñ ne chupke se bichhāyā us meñ wuh ḡhud ulajh jāeñ, jis gaṛhe ko unhoñ ne khodā us meñ wuh ḡhud gir kar tabāh ho jāeñ.

<sup>9</sup> Tab merī jān Rab kī ḡhushī manāegī aur us kī najāt ke bāis shādmān hogī.

<sup>10</sup> Mere tamām āzā kah uṭheñge, “Ai Rab, kaun terī mānind hai? Koī bhī nahīñ! Kyoñki tū hī musibatḡadā ko zabardast ādmī se chhuṭkāre detā, tū hī nāchār aur ḡharīb ko lūṭne wāle ke hāth se bachā letā hai.”

<sup>11</sup> Zālim gawāh mere k̄hilāf uṭh khaṛe ho rahe haiñ. Wuh aisī bātoñ ke bāre meñ merī pūchh-gachh kar rahe haiñ jin se maiñ wāqif hī nahīñ.

<sup>12</sup> Wuh merī nekī ke ewaz mujhe nuqsān pahuñchā rahe haiñ. Ab merī jān tan-e-tanhā hai.

<sup>13</sup> Jab wuh bīmār hue to maiñ ne ṭaṭ ṛh kar aur rozā rakh kar apnī jān ko dukh diyā. Kāsh merī duā merī god meñ wāpas āe!

<sup>14</sup> Maiñ ne yoñ mātam kiyā jaise merā koī dost yā bhāī ho. Maiñ mātamī libās pahan kar yoñ k̄hāk meñ jhuk gayā jaise apnī māñ kā janāzā ho.

<sup>15</sup> Lekin jab maiñ k̄hud ṭhokar khāne lagā to wuh k̄hush ho kar mere k̄hilāf jamā hue. Wuh mujh par hamlā karne ke lie ikaṭthe hue, aur mujhe mālūm hī nahīñ thā. Wuh mujhe phārte rahe aur bāz na āe.

<sup>16</sup> Musalsal kufr bak bak kar wuh merā mazāq uṛāte, mere k̄hilāf dānt pīste the.

<sup>17</sup> Ai Rab, tū kab tak k̄hāmoshī se dekhtā rahegā? Merī jān ko un kī tabāhkun harkatoñ se bachā, merī zindagī ko jawān sheroñ se chhuṭkārā de.

<sup>18</sup> Tab maiñ baṛī jamāt meñ terī satāish aur baṛe hujūm meñ terī tārif karūnga.

<sup>19</sup> Unheñ mujh par baḡhleñ bajāne na de jo besabab mere dushman haiñ. Unheñ mujh par nāk-bhauñ chaṛhāne na de jo bilāwajah mujh se kīnā rakhte haiñ.

<sup>20</sup> Kyoñki wuh k̄hair aur salāmātī kī bāteñ nahīñ karte balki un ke k̄hilāf farebdeh mansūbe bāndhte haiñ jo amn aur sukūn se mulk meñ rahte haiñ.

<sup>21</sup> Wuh muñh phāṛ kar kahte haiñ, “Lo jī, ham ne apnī āñkhoñ se us kī harkateñ dekhī haiñ!”

<sup>22</sup> Ai Rab, tujhe sab kuchh nazar āyā hai. K̄hāmosh na rah! Ai Rab, mujh se dūr na ho.

<sup>23</sup> Ai Rab mere K̄hudā, jāg uṭh. Mere difā meñ uṭh kar un se laṛ!

<sup>24</sup> Ai Rab mere K̄hudā, apnī rāstī ke mutābiq merā insāf kar. Unheñ mujh par baḡhleñ bajāne na de.

<sup>25</sup> Wuh dil meñ na socheñ, “Lo jī, hamārā irādā pūrā huā hai!” Wuh na boleñ, “Ham ne use haṛap kar liyā hai.”

<sup>26</sup> Jo merā nuqsān dekh kar k̄hush hue un sab kā muñh kālā ho jāe, wuh sharmindā ho jāeñ. Jo mujhe dabā kar apne āp par faḡhr karte haiñ wuh sharmindagī aur ruswāī se mulabbas ho jāeñ.

<sup>27</sup> Lekin jo mere insāf ke ārzūmand haiñ wuh k̄hush hoñ aur shādiyānā bajāeñ. Wuh kaheñ, “Rab kī baṛī tārif ho, jo apne k̄hādīm kī k̄hairiyat chāhtā hai.”

<sup>28</sup> Tab merī zabān terī rāstī bayān karegī, wuh sārā din terī tamjīd kartī rahegī.

## 36

### *Allāh kī Mehrbānī kī Tārīf*

<sup>1</sup> Rab ke k̄hādīm Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Badkārī bedīn ke dil hī meñ us se bāt kartī hai. Us kī āñkhoñ ke sāmne Allāh kā k̄hauf nahīñ hotā,

<sup>2</sup> Kyoṅki us kī nazar meṅ yih bāt faḡhr kā bāis hai ki use qusūr wār pāyā gayā, ki wuh nafrat kartā hai.

<sup>3</sup> Us ke muñh se sharārat aur fareb nikaltā hai, wuh samajhdār hone aur nek kām karne se bāz āyā hai.

<sup>4</sup> Apne bistar par bhī wuh sharārat ke mansūbe bāndhtā hai. Wuh mazbūti se burī rāh par khaḡā rahtā aur burāi ko mustarad nahīn kartā.

<sup>5</sup> Ai Rab, terī shafqat āsmān tak, terī wafādārī bādaloṅ tak pahuñchtī hai.

<sup>6</sup> Terī rāsti bulandtarīn pahāroṅ kī mānind, terā insāf samundar kī gahrāyoṅ jaisā hai. Ai Rab, tū insān-o-haiwān kī madad kartā hai.

<sup>7</sup> Ai Allāh, terī shafqat kitnī beshqīmat hai! Ādamzād tere paronoṅ ke sāy meṅ panāh lete haiñ.

<sup>8</sup> Wuh tere ghar ke umdā khāne se tar-o-tāzā ho jāte haiñ, aur tū unheṅ apnī ḡhushiyonoṅ kī nadī meṅ se pilātā hai.

<sup>9</sup> Kyoṅki zindagi kā sarchashmā tere hī pās hai, aur ham tere nūr meṅ rah kar nūr kā mushāhadā karte haiñ.

<sup>10</sup> Apnī shafqat un par phailāe rakh jo tujhe jānte haiñ, apnī rāsti un par jo dil se diyānatdār haiñ.

<sup>11</sup> Maḡhrūroṅ kā pāñw mujh tak na pahuñche, bedīnoṅ kā hāth mujhe begar na banāe.

<sup>12</sup> Dekho, badkār gir gae haiñ! Unheṅ zamīn par paṭaḡh diyā gayā hai, aur wuh dubārā kabhī nahīn uṭheṅge.

## 37

### *Bedīnoṅ kī Bazāhir Ḡhushhālī*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Sharīroṅ ke bāis bechain na ho jā, badkāroṅ par rashk na kar.

<sup>2</sup> Kyoṅki wuh ḡhās kī tarah jald hī murjhā jāeṅge, hariyāli kī tarah jald hī sūkh jāeṅge.

<sup>3</sup> Rab par bharosā rakh kar bhalāi kar, mulk meṅ rah kar wafādārī kī parwarish kar.

<sup>4</sup> Rab se lutfandoz ho to jo terā dil chāhe wuh tujhe degā.

<sup>5</sup> Apnī rāh Rab ke sapurd kar. Us par bharosā rakh to wuh tujhe kāmyābī baḡhshegā.

<sup>6</sup> Tab wuh terī rāstbāzī sūrāj kī tarah tulū hone degā aur terā insāf dopahar kī raushnī kī tarah chamakne degā.

<sup>7</sup> Rab ke huzūr chup ho kar sabar se us kā intazār kar. Beḡarār na ho agar sāzisheṅ karne wālā kāmyāb ho.

<sup>8</sup> Ḡhafā hone se bāz ā, ḡhusse ko chhoṛ de. Ranjīdā na ho, warnā burā hī natījā niklegā.

<sup>9</sup> Kyoṅki sharīr miṭ jāeṅge jabki Rab se ummīd rakhne wāle mulk ko mīrās meṅ pāeṅge.

<sup>10</sup> Mazīd thoṛī der sabar kar to bedīn kā nām-o-nishān miṭ jāegā. Tū us kā khoj lagāegā, lekin kahīn nahīn pāegā.

<sup>11</sup> Lekin halīm mulk ko mīrās meṅ pā kar baḡe amn aur sukūn se lutfandoz hoṅge.

<sup>12</sup> Beshak bedīn dānt pīs pīs kar rāstbāz ke ḡhilāf sāzisheṅ kartā rahe.



<sup>13</sup> Lekin Rab us par hañstā hai, kyoñki wuh jāntā hai ki us kā anjām qarīb hī hai.

<sup>14</sup> Bedīnoñ ne talwār ko khīñchā aur kamān ko tān liyā hai tāki nāchāroñ aur zarūratmandoñ ko girā deñ aur sīdhī rāh par chalne wāloñ ko qatl karen.

<sup>15</sup> Lekin un kī talwār un ke apne dil meñ ghoñpi jāegī, un kī kamān tūt jāegī.

<sup>16</sup> Rāstbāz ko jo thoṛā-bahut hāsil hai wuh bahut bedīnoñ kī daulat se behtar hai.

<sup>17</sup> Kyoñki bedīnoñ kā bāzū tūt jāegā jabki Rab rāstbāzoñ ko sañbhāltā hai.

<sup>18</sup> Rab be'īlzāmoñ ke din jāntā hai, aur un kī maurūsī milkiyat hameshā ke lie qāym rahegī.

<sup>19</sup> Musibat ke waqt wuh sharmsār nahīn hoñge, kāl bhī paṛe to ser hoñge.

<sup>20</sup> Lekin bedīn halāk ho jāeñge, aur Rab ke dushman charāgāhoñ kī shān kī tarah nest ho jāeñge, dhueñ kī tarah ghāyb ho jāeñge.

<sup>21</sup> Bedīn qarz letā aur use nahīn utārtā, lekin rāstbāz mehrbān hai aur faiyāzī se detā hai.

<sup>22</sup> Kyoñki jinheñ Rab barkat de wuh mulk ko mīrās meñ pāeñge, lekin jin par wuh lānat bheje un kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā.

<sup>23</sup> Agar kisī ke pāñw jam jāeñ to yih Rab kī taraf se hai. Aise shaḡs kī rāh ko wuh pasand kartā hai.

<sup>24</sup> Agar gir bhī jāe to paṛā nahīn rahegā, kyoñki Rab us ke hāth kā sahārā banā rahegā.

<sup>25</sup> Main jawān thā aur ab būrhā ho gayā hūñ. Lekin main ne kabhī nahīn dekhā ki rāstbāz ko tark kiyā gayā yā us ke bachchoñ ko bhīk māñgnī paṛī.

<sup>26</sup> Wuh hameshā mehrbān aur qarz dene ke lie taiyār hai. Us kī aulād barkat kā bāis hogī.

<sup>27</sup> Burāī se bāz ā kar bhalāī kar. Tab tū hameshā ke lie mulk meñ ābād rahegā,

<sup>28</sup> kyoñki Rab ko insāf pyārā hai, aur wuh apne imāndāroñ ko kabhī tark nahīn karegā. Wuh abad tak mahfūz raheñge jabki bedīnoñ kī aulād kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā.

<sup>29</sup> Rāstbāz mulk ko mīrās meñ pā kar us meñ hameshā baseñge.

<sup>30</sup> Rāstbāz kā muñh hikmat bayān kartā aur us kī zabān se insāf nikaltā hai.

<sup>31</sup> Allāh kī sharīat us ke dil meñ hai, aur us ke qadam kabhī nahīn ḡagmagāeñge.

<sup>32</sup> Bedīn rāstbāz kī tāk meñ baiṭh kar use mār ḡālne kā mauqā ḡhūñḡtā hai.

<sup>33</sup> Lekin Rab rāstbāz ko us ke hāth meñ nahīn chhoṛegā, wuh use adālat meñ mujrim nahīn ṭhaharne degā.

<sup>34</sup> Rab ke intazār meñ rah aur us kī rāh par chaltā rah. Tab wuh tujhe sarfarāz karke mulk kā wāris banāegā, aur tū bedīnoñ kī halākat dekhēgā.

<sup>35</sup> Maiñ ne ek bedīn aur zālīm ādmī ko dekhā jo phalte-phūlte deodār ke daraḳht kī tarah āsmān se bāteñ karne lagā.

<sup>36</sup> Lekin thoṛī der ke bād jab maiñ dubārā wahāñ se guzarā to wuh thā nahīñ. Maiñ ne us kā khoj lagāyā, lekin kahiñ na milā.

<sup>37</sup> Be'ilzām par dhyān de aur diyānatdār par ḡhaur kar, kyoñki āḳhirkār use amn aur sukūn hāsil hogā.

<sup>38</sup> Lekin mujrim mil kar tabāh ho jāeñge, aur bedīnoñ ko āḳhirkār rū-e-zamīn par se miṭāyā jāegā.

<sup>39</sup> Rāstbāzoñ kī najāt Rab kī taraf se hai, musibat ke waqt wuhī un kā qilā hai.

<sup>40</sup> Rab hī un kī madad karke unheñ chhuṭkārā degā, wuhī unheñ bedīnoñ se bachā kar najāt degā. Kyoñki unhoñ ne us meñ panāh lī hai.

## 38

*Sazā se Bachne kī Itijā (Taubā kā Tīsrā Zabūr)*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Yāddāsht ke lie.

Ai Rab, apne ḡhazab meñ mujhe sazā na de, qahr meñ mujhe tambīh na kar!

<sup>2</sup> Kyoñki tere tīr mere jism meñ lag gae haiñ, terā hāth mujh par bhārī hai.

<sup>3</sup> Terī lānat ke bāis merā pūrā jism bīmār hai, mere gunāh ke bāis merī tamām haḍḍiyāñ galne lagī haiñ.

<sup>4</sup> Kyoñki maiñ apne gunāhoñ ke sailāb meñ ḍūb gayā hūñ, wuh nāqābil-e-bardāsht bojh ban gae haiñ.

<sup>5</sup> Merī hamāqat ke bāis mere zaḳhmoñ se badbū āne lagī, wuh galne lage haiñ.

<sup>6</sup> Maiñ kubaṛā ban kar ḳhāk meñ dab gayā hūñ, pūrā din mātāmī libās pahne phirtā hūñ.

<sup>7</sup> Merī kamr meñ shadīd sozish hai, pūrā jism bīmār hai.

<sup>8</sup> Maiñ niḍhāl aur pāsh pāsh ho gayā hūñ. Dil ke azāb ke bāis maiñ chīḳhtā-chillātā hūñ.

<sup>9</sup> Ai Rab, merī tamām ārzū tere sāmne hai, merī āheñ tujh se poshīdā nahīñ rahtīñ.

<sup>10</sup> Merā dil zor se dharāktā, merī tāqat jawāb de gaī balki merī āñkhoñ kī raushnī bhī jāṭī rahī hai.

<sup>11</sup> Mere dost aur sāthī merī musibat dekh kar mujh se gurez karte, mere qarīb ke rishtedār dūr khaṛe rahte haiñ.

<sup>12</sup> Mere jāñī dushman phande bichhā rahe haiñ, jo mujhe nuqsān pahuñchāñā chāhte haiñ wuh dhamkiyāñ de rahe aur sārā sārā dīn farebdeh mansūbe bāndh rahe haiñ.

<sup>13</sup> Aur maiñ? Maiñ to goyā bahrā hūñ, maiñ nahīñ suntā. Maiñ gūñge kī mānind hūñ jo apnā muñh nahīñ kholtā.

<sup>14</sup> Maiñ aisā shakhs ban gayā hūñ jo na suntā, na jawāb meñ etarāz kartā hai.

<sup>15</sup> Kyoñki ai Rab, maiñ tere intazār meñ hūñ. Ai Rab mere Ḳhudā, tū hī merī sunegā.

<sup>16</sup> Maiñ bolā, “Aisā na ho ki wuh merā nuqsān dekh kar baḡhleñ bajāeñ, wuh mere pānwoñ ke ḍagmagāne par mujhe dabā kar apne āp par fakhr karen.”

<sup>17</sup> Kyoñki maiñ laḗkhaḗāne ko hūñ, merī aziyat mutawātir mere sāmne rahtī hai.

<sup>18</sup> Chunāñche maiñ apnā qusūr taslīm kartā hūñ, maiñ apne gunāh ke bāis ḡhamgīn hūñ.

<sup>19</sup> Mere dushman zindā aur tāqatwar haiñ, aur jo bilāwajah mujh se nafrat karte haiñ wuh bahut haiñ.

<sup>20</sup> Wuh nekī ke badle badī karte haiñ. Wuh is lie mere dushman haiñ ki maiñ bhalāi ke pichhe lagā rahtā hūñ.

<sup>21</sup> Ai Rab, mujhe tark na kar! Ai Allāh, mujh se dūr na rah!

<sup>22</sup> Ai Rab merī najāt, merī madad karne meñ jaldī kar!

## 39

### *Insān ke Fānī Hone ke Pesh-e-Nazar Iltijā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Yadūtūn ke lie. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Maiñ bolā, “Maiñ apnī rāhoñ par dhyān dūngā tāki apnī zabān se gunāh na karūñ. Jab tak bedīn mere sāmne rahe us waqt tak apne muñh ko lagām die rahūngā.”

<sup>2</sup> Maiñ chup-chāp ho gayā aur achchhī chīzoñ se dūr rah kar ḡhāmosh rahā. Tab merī aziyat baḗh gāi.

<sup>3</sup> Merā dil pareshānī se tapne lagā, mere karāhte karāhte mere andar bechainī kī āg-sī bhaḗak uṡhī. Tab bāt zabān par ā gāi,

<sup>4</sup> “Ai Rab, mujhe merā anjām aur merī umr kī had dikhā tāki maiñ jān lūñ ki kitnā fānī hūñ.

<sup>5</sup> Dekh, merī zindagī kā daurāniyā tere sāmne lamhā-bhar kā hai. Merī pūrī umr tere nazdik kuchh bhī nahīn hai. Har insān dam-bhar kā hī hai, ḡhāh wuh kitnī hī mazbūtī se khaḗā kyoñ na ho. (Silāh)

<sup>6</sup> Jab wuh idhar-udhar ḡhūme phire to sāyā hī hai. Us kā shor-sharābā bātil hai, aur go wuh daulat jamā karne meñ masrūf rahe to bhī use mālūm nahīn ki bād meñ kis ke qabze meñ āegī.”

<sup>7</sup> Chunāñche ai Rab, maiñ kis ke intazār meñ rahūñ? Tū hī merī wāhid ummīd hai!

<sup>8</sup> Mere tamām gunāhoñ se mujhe chhuṡkārā de. Ahmaq ko merī ruswāi karne na de.

<sup>9</sup> Maiñ ḡhāmosh ho gayā hūñ aur kabhī apnā muñh nahīn kholtā, kyoñki yih sab kuchh tere hī hāth se huā hai.

<sup>10</sup> Apnā azāb mujh se dūr kar! Tere hāth kī zarboñ se maiñ halāk ho rahā hūñ.

<sup>11</sup> Jab tū insān ko us ke qusūr kī munāsib sazā de kar us ko tambīh kartā hai to us kī ḡhūbsūrātī kīrā lage kapḗe kī tarah jātī rahtī hai. Har insān dam-bhar kā hī hai. (Silāh)

<sup>12</sup> Ai Rab, merī duā sun aur madad ke lie merī āhoñ par tawajjuh de. Mere ānsuoñ ko dekh kar ḡhāmosh na rah. Kyoñki maiñ tere huzūr rahne wālā padesī, apne tamām bāpdādā kī tarah tere huzūr basne wālā ḡhairshahrī hūñ.

13 Mujh se bāz ā tāki main̄ kūch karke nest ho jāne se pahle ek bār phir hashshāsh-bashshāsh ho jāūn.

## 40

### *Shukr aur Darḳhāst*

1 Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Main̄ sabar se Rab ke intazār meñ rahā to wuh merī taraf māyl huā aur madad ke lie merī chīkḥoñ par tawajjuh dī.

2 Wuh mujhe tabāhī ke garḥe se khīnch lāyā, daldal aur kīchaṛ se nikāl lāyā. Us ne mere pānwoñ ko chaṭān par rakh diyā, aur ab main̄ mazbūti se chal-phir saktā hūn.

3 Us ne mere muñh meñ nayā gīt dāl diyā, hamāre Ḳhudā kī hamdo-sanā kā gīt ubharne diyā. Bahut-se log yih dekheṅge aur ḳhauf khā kar Rab par bharosā rakheṅge.

4 Mubāarak hai wuh jo Rab par pūrā bharosā rakhtā hai, jo tang karne wāloñ aur fareb meñ uljhe huoñ kī taraf ruḳh nahīn kartā.

5 Ai Rab mere Ḳhudā, bār bār tū ne hameñ apne mojize dikhāe, jagah bajagah apne mansūbe wujūd meñ lā kar hamāri madad kī. Tujh jaisā koī nahīn hai. Tere azīm kām beshumār haiñ, main̄ un kī pūrī fahrist batā bhī nahīn saktā.

6 Tū qurbāniyāñ aur nazareñ nahīn chāhtā thā, lekin tū ne mere kānoñ ko khol diyā. Tū ne bhasm hone wālī qurbāniyoñ aur gunāh kī qurbāniyoñ kā taqāzā na kiyā.

7 Phir main̄ bol uṭhā, “Main̄ hāzir hūn jis tarah mere bāre meñ kalām-e-muqaddas \* meñ likhā hai.

8 Ai mere Ḳhudā, main̄ ḳhushī se terī marzī pūrī kartā hūn, terī shariyat mere dil meñ ṭik gai hai.”

9 Main̄ ne baṛe ijtimā meñ rāsti kī ḳhushḳhabrī sunāi hai. Ai Rab, yaqīnan tū jāntā hai ki main̄ ne apne hoñṭoñ ko band na rakhā.

10 Main̄ ne terī rāsti apne dil meñ chhupāe na rakhī balki terī wafādārī aur najāt bayān kī. Main̄ ne baṛe ijtimā meñ terī shafqat aur sadāqat kī ek bāt bhī poshīdā na rakhī.

11 Ai Rab, tū mujhe apne rahm se mahrūm nahīn rakhegā, terī mehrbānī aur wafādārī musalsal merī nigahbānī kareṅgī.

12 Kyōñki beshumār taklifōñ ne mujhe gher rakhā hai, mere gunāhoñ ne ākḥirkār mujhe ā pakaṛā hai. Ab main̄ nazar bhī nahīn uṭhā saktā. Wuh mere sar ke bāloñ se zyādā haiñ, is lie main̄ himmat hār gayā hūn.

13 Ai Rab, mehrbānī karke mujhe bachā! Ai Rab, merī madad karne meñ jaldī kar!

14 Mere jānī dushman sab sharmindā ho jāeñ, un kī saḳht ruswāi ho jāe. Jo merī musibat deḳhne se lutf uṭhāte haiñ wuh pīchhe haṭ jāeñ, un kā muñh kālā ho jāe.

15 Jo merī musibat dekh kar qahqahā lagāte haiñ wuh sharm ke māre tabāh ho jāeñ.

\* 40:7 Lafzī tarjumā: kitāb ke tūmār meñ.

<sup>16</sup> Lekin tere tālib shādmān ho kar terī ḡhushī manāēn. Jinheñ terī najāt pyārī hai wuh hameshā kaheñ, “Rab azīm hai!”

<sup>17</sup> Maiñ nāchār aur zarūratmand hūñ, lekin Rab merā ḡhayāl rakhtā hai. Tū hī merā saharā aur merā najātdahindā hai. Ai mere Ḳhudā, der na kar!

## 41

*Mariz kī Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Mubārak hai wuh jo pasthāl kā ḡhayāl rakhtā hai. Musibat ke din Rab use chhuṭkārā degā.

<sup>2</sup> Rab us kī hifāzat karke us kī zindagī ko mahfūz rakhegā, wuh mulk meñ use barkat de kar use us ke dushmanoñ ke lālach ke hawāle nahīñ karegā.

<sup>3</sup> Bīmārī ke waqt Rab us ko bistar par sañbhālegā. Tū us kī sehhat pūrī tarah bahāl karegā.

<sup>4</sup> Maiñ bolā, “Ai Rab, mujh par rahm kar! Mujhe shifā de, kyonki maiñ ne terā hī gunāh kiyā hai.”

<sup>5</sup> Mere dushman mere bāre meñ ḡhalat bāteñ karke kahte haiñ, “Wuh kab maregā? Us kā nām-o-nishān kab miṭegā?”

<sup>6</sup> Jab kabhī koī mujh se milne āe to us kā dil jhūṭ boltā hai. Pas-e-pardā wuh aisī nuḡsāndeh mālūmāt jamā kartā hai jinheñ bād meñ bāhar jā kar galiyoñ meñ phailā sake.

<sup>7</sup> Mujh se nafrat karne wāle sab āpas meñ mere ḡhilāf phusphusāte haiñ. Wuh mere ḡhilāf bure mansūbe bāndh kar kahte haiñ,

<sup>8</sup> “Use mohlak marz lag gayā hai. Wuh kabhī apne bistar par se dubārā nahīñ uṭhegā.”

<sup>9</sup> Merā dost bhī mere ḡhilāf uṭh kharā huā hai. Jis par maiñ etamād kartā thā aur jo merī roṭī khātā thā, us ne mujh par lāt uṭhāi hai.

<sup>10</sup> Lekin tū ai Rab, mujh par mehrbānī kar! Mujhe dubārā uṭhā kharā kar tāki unheñ un ke sulūk kā badlā de sakūñ.

<sup>11</sup> Is se maiñ jāntā hūñ ki tū mujh se ḡhush hai ki merā dushman mujh par fatah ke nāre nahīñ lagātā.

<sup>12</sup> Tū ne mujhe merī diyānatdārī ke bāis qāym rakhā aur hameshā ke lie apne huzūr kharā kiyā hai.

<sup>13</sup> Rab kī hamd ho jo Isrāil kā Ḳhudā hai. Azal se abad tak us kī tamjid ho. Āmīn, phir āmīn.

## Dūsri Kitāb 42-72

## 42

*Pardes meñ Allāh kā Ārzūmand*

<sup>1</sup> Qorah kī aulād kā zabūr. Hikmat kā gīt. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh, jis tarah hirnī nadiyoñ ke tāzā pānī ke lie taraptī hai usī tarah merī jān tere lie taraptī hai.

<sup>2</sup> Merī jān Ḳhudā, hāñ zindā Ḳhudā kī pyāsī hai. Maiñ kab jā kar Allāh kā chehrā dekhūngā?

<sup>3</sup> Din rāt mere ānsū merī ghizā rahe haiñ. Kyoñki pūrā din mujh se kahā jātā hai, “Terā Ḳhudā kahāñ hai?”

<sup>4</sup> Pahle hālāt yād karke maiñ apne sāmne apne dil kī āh-o-zārī unḍel detā hūñ. \* Kitnā mazā ātā thā jab hamārā julūs nikaltā thā, jab maiñ hujūm ke bīch meñ ḳhushī aur shukrguzārī ke nāre lagāte hue Allāh kī sukūnatgāh kī jānib baḳhtā jātā thā. Kitnā shor mach jātā thā jab ham jashn manāte hue ghūmte-phirte the.

<sup>5</sup> Ai merī jān, tū ḡham kyoñ khā rahī hai, bechainī se kyoñ taḳap rahī hai? Allāh ke intazār meñ rah, kyoñki maiñ dubārā us kī sataīsh karūnga jo merā Ḳhudā hai aur mere deḳhte deḳhte mujhe najāt detā hai.

<sup>6</sup> Merī jān ḡham ke māre pighal rahī hai. Is lie maiñ tujhe Yardan ke mulk, Harmūn ke pahārī silsīle aur Koh-e-Mis'ār se yād kartā hūñ.

<sup>7</sup> Jab se tere ābshāroñ kī āwāz buland huī to ek sailāb dūsre ko pukārne lagā hai. Terī tamām maujeñ aur lahreñ mujh par se guzar gāi haiñ.

<sup>8</sup> Din ke waqt Rab apnī shafqat bhejegā, aur rāt ke waqt us kā gīt mere sāth hogā, maiñ apnī hayāt ke Ḳhudā se duā karūnga.

<sup>9</sup> Maiñ Allāh apnī chaṭān se kahūngā, “Tū mujhe kyoñ bhūl gayā hai? Maiñ apne dushman ke zulm ke bāis kyoñ mātāmī libās pahne phirūñ?”

<sup>10</sup> Mere dushmanoñ kī lān-tān se merī haḍḍiyāñ tūṭ rahī haiñ, kyoñki pūrā din wuh kahte haiñ, “Terā Ḳhudā kahāñ hai?”

<sup>11</sup> Ai merī jān, tū ḡham kyoñ khā rahī hai, bechainī se kyoñ taḳap rahī hai? Allāh ke intazār meñ rah, kyoñki maiñ dubārā us kī sataīsh karūnga jo merā Ḳhudā hai aur mere deḳhte deḳhte mujhe najāt detā hai.

## 43

<sup>1</sup> Ai Allāh, merā insāf kar! Mere lie ḡhairimāndār qaum se laḳ, mujhe dhokebāz aur sharīr ādmīyoñ se bachā.

<sup>2</sup> Kyoñki tū merī panāh kā Ḳhudā hai. Tū ne mujhe kyoñ radd kiyā hai? Maiñ apne dushman ke zulm ke bāis kyoñ mātāmī libās pahne phirūñ?

<sup>3</sup> Apnī raushnī aur sachchāi ko bhej tāki wuh merī rāhnumāi karke mujhe tere muḡaddas pahār aur terī sukūnatgāh ke pās pahuñchāeñ.

<sup>4</sup> Tab maiñ Allāh kī qurbāngāh ke pās āūngā, us Ḳhudā ke pās jo merī ḳhushī aur farhat hai. Ai Allāh mere Ḳhudā, wahāñ maiñ sarod bajā kar terī sataīsh karūnga.

<sup>5</sup> Ai merī jān, tū ḡham kyoñ khā rahī hai, bechainī se kyoñ taḳap rahī hai? Allāh ke intazār meñ rah, kyoñki maiñ dubārā us kī sataīsh karūnga jo merā Ḳhudā hai aur mere deḳhte deḳhte mujhe najāt detā hai.

## 44

*Kyā Allāh ne Apnī Qaum ko Radd Kiyā Hai?*

\* 42:4 Lafzī tarjumā: apnī jān unḍel detā hūñ.

<sup>1</sup> Qorah kī aulād kā zabūr. Hikmat kā gīt. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh, jo kuchh tū ne hamāre bāpdādā ke aiyām meñ yānī qadīm zamāne meñ kiyā wuh ham ne apne kānoñ se un se sunā hai.

<sup>2</sup> Tū ne khud apne hāth se dīgar qaumoñ ko nikāl kar hamāre bāpdādā ko mulk meñ paude kī tarah lagā diyā. Tū ne khud dīgar ummatoñ ko shikast de kar hamāre bāpdādā ko mulk meñ phalne-phūlne diyā.

<sup>3</sup> Unhoñ ne apnī hī talwār ke zariye mulk par qabzā nahīn kiyā, apne hī bāzū se fatah nahīn pāi balki tere dahne hāth, tere bāzū aur tere chehre ke nūr ne yih sab kuchh kiyā. Kyoñki wuh tujhe pasand the.

<sup>4</sup> Tū merā Bādshāh, merā Khudā hai. Tere hī hukm par Yāqūb ko madad hāsīl hotī hai.

<sup>5</sup> Terī madad se ham apne dushmanoñ ko zamīn par paṭaḅh dete, terā nām le kar apne muḅhālifoñ ko kuchal dete haiñ.

<sup>6</sup> Kyoñki maiñ apnī kamān par etamād nahīn kartā, aur merī talwār mujhe nahīn bachāegī

<sup>7</sup> balki tū hī hameñ dushman se bachātā, tū hī unheñ sharmindā hone detā hai jo ham se nafrat karte haiñ.

<sup>8</sup> Pūrā din ham Allāh par faḅhr karte haiñ, aur ham hameshā tak tere nām kī tamjīd kareñge. (Silāh)

<sup>9</sup> Lekin ab tū ne hameñ radd kar diyā, hameñ sharmindā hone diyā hai. Jab hamārī faujeñ laṛne ke lie nikaltī haiñ to tū un kā sāth nahīn detā.

<sup>10</sup> Tū ne hameñ dushman ke sāmne paspā hone diyā, aur jo ham se nafrat karte haiñ unhoñ ne hameñ lūṭ liyā hai.

<sup>11</sup> Tū ne hameñ bheṛ-bakriyoñ kī tarah qassāb ke hāth meñ chhoṛ diyā, hameñ muḅhtalif qaumoñ meñ muntashīr kar diyā hai.

<sup>12</sup> Tū ne apnī qaum ko ḅhafīf-sī raqam ke lie bech ḅālā, use faroḅht karne se nafā hāsīl na huā.

<sup>13</sup> Yih terī taraf se huā kī hamāre paṛosī hameñ ruswā karte, gird-onawāh ke log hameñ lān-tān karte haiñ.

<sup>14</sup> Ham aḅwām meñ ibratangez misāl ban gae haiñ. Log hameñ dekh kar taubā taubā kahte haiñ.

<sup>15</sup> Dīn-bhar merī ruswāī merī āñkhoñ ke sāmne rahtī hai. Merā chehrā sharmsār hī rahtā hai,

<sup>16</sup> kyoñki mujhe un kī gāliyāñ aur kufr sunanā paṛtā hai, dushman aur intaqām lene par tule hue ko bardāsht karnā paṛtā hai.

<sup>17</sup> Yih sab kuchh ham par ā gayā hai, hālāñki na ham tujhe bhūl gae aur na tere ahd se bewafā hue haiñ.

<sup>18</sup> Na hamārā dil bāḅhī ho gayā, na hamāre qadam terī rāh se bhaṭak gae haiñ.

<sup>19</sup> Tāham tū ne hameñ chūr chūr karke gīdaṛoñ ke darmiyān chhoṛ diyā, tū ne hameñ gahrī tārikī meñ ḅūbne diyā hai.

<sup>20</sup> Agar ham apne Khudā kā nām bhūl kar apne hāth kisī aur mābūd kī taraf uṭhāte

<sup>21</sup> to kyā Allāh ko yih bāt mālūm na ho jātī? Zarūr! Wuh to dil ke rāzoñ se wāqif hotā hai.

<sup>22</sup> Lekin terī ḅhātīr hameñ dīn-bhar maut kā sāmñā karnā paṛtā hai, log hameñ zabah hone wāli bheṛoñ ke barābar samajhte haiñ.

<sup>23</sup> Ai Rab, jāg uṭh. Tū kyoñ soyā huā hai? Hameñ hameshā ke lie radd na kar balki hamārī madad karne ke lie kharā ho jā.

<sup>24</sup> Tū apnā chehrā ham se poshidā kyoñ rakhtā hai, hamārī musibat aur ham par hone wāle zulm ko nazarandāz kyoñ kartā hai?

<sup>25</sup> Hamārī jān kḥāk meñ dab gaī, hamārā badan miṭṭī se chimaṭ gayā hai.

<sup>26</sup> Uṭh kar hamārī madad kar! Apnī shafqat kī kḥātir fidyā de kar hameñ chhurā!

## 45

### *Bādshāh kī Shādī*

<sup>1</sup> Qorah kī aulād kā zabūr. Hikmat aur muhabbat kā gīt. Tarz: Sosan ke Phūl. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Mere dil se kḥūbsūrat git chhalak rahā hai, main use bādshāh ko pesh karūnga. Merī zabān māhir kātib ke qalam kī mānind ho!

<sup>2</sup> Tū ādmiyoñ meñ sab se kḥūbsūrat hai! Tere hoñt shafqat se masah kie hue haiñ, is lie Allāh ne tujhe abadī barkat dī hai.

<sup>3</sup> Ai sūrme, apnī talwār se kamarbastā ho, apnī shān-o-shaukat se mulabbas ho jā!

<sup>4</sup> Ghalbā aur kāmyābī hāsil kar. Sachchāī, inkisārī aur rāstī kī kḥātir laṛne ke lie nikal ā. Terā dahnā hāth tujhe hairatangez kām dikhāe.

<sup>5</sup> Tere tez tīr bādshāh ke dushmanoñ ke diloñ ko chhed ḍaleñ. Qaumeñ tere pānwoñ meñ gir jāeñ.

<sup>6</sup> Ai Allāh, terā taḥt azal se abad tak qāym-o-dāym rahegā, aur insāf kā shāhī asā terī bādshāhī par hukūmat karegā.

<sup>7</sup> Tū ne rāstbāzī se muhabbat aur bedīnī se nafrat kī, is lie Allāh tere Kḥudā ne tujhe kḥushī ke tel se masah karke tujhe tere sāthiyoñ se kahīñ zyādā sarfarāz kar diyā.

<sup>8</sup> Mur, ūd aur amaltās kī beshqīmat kḥushbū tere tamām kaproñ se phailī hai. Hāthidānt ke mahalōñ meñ tārdār mausiqī terā dil bahlātī hai.

<sup>9</sup> Bādshāhoñ kī beṭiyāñ tere zewarāt se sajī phirtī haiñ. Malikā Ofir kā sonā pahne hue tere dahne hāth kharī hai.

<sup>10</sup> Ai beṭī, sun merī bāt! Ghaur kar aur kān lagā. Apnī qaum aur apne bāp kā ghar bhūl jā.

<sup>11</sup> Bādshāh tere husn kā ārzūmand hai, kyoñki wuh terā āqā hai. Chunāñche jhuk kar us kā ehtirām kar.

<sup>12</sup> Sūr kī beṭī tohfā le kar āegī, qaum ke amīr terī nazar-e-karm hāsil karne kī koshish kareñge.

<sup>13</sup> Bādshāh kī beṭī kitnī shāndār chīzoñ se ārāstā hai. Us kā libās sone ke dhāgoñ se bunā huā hai.

<sup>14</sup> Use nafīs rangdār kapre pahne bādshāh ke pās lāyā jātā hai. Jo kuñwārī saheliyāñ us ke pichhe chaltī haiñ unheñ bhī tere sāmne lāyā jātā hai.

<sup>15</sup> Log shādmān ho kar aur kḥushī manāte hue unheñ wahāñ pahuñchāte haiñ, aur wuh shāhī mahal meñ dākḥil hotī haiñ.

<sup>16</sup> Ai bādshāh, tere beṭe tere bāpdādā kī jagah kharē ho jāeñge, aur tū unheñ ra'īs banā kar pūrī duniyā meñ zimmedāriyāñ degā.



<sup>17</sup> Pusht-dar-pusht main tere nām kī tamjīd karūnga, is lie qaumeñ hameshā tak terī satāish kareñgī.

## 46

### *Allāh Hamārī Quwwat Hai*

<sup>1</sup> Qorah kī aulād kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Gīt kā tarz: Kuñwāriyāñ.

Allāh hamārī panāhgāh aur quwwat hai. Musibat ke waqt wuh hamārā mazbūt saharā sābit huā hai.

<sup>2</sup> Is lie ham khauf nahīñ khāeñge, go zamīn laraz uṭhe aur pahār jhūm kar samundar kī gahrāiyōñ meñ gir jāeñ,

<sup>3</sup> go samundar shor machā kar ṭhāṭheñ māre aur pahār us kī dahāroñ se kāñp uṭheñ. (Silāh)

<sup>4</sup> Dariyā kī shākeñ Allāh ke shahr ko kḥush kartī haiñ, us shahr ko jo Allāh T'ālā kī muqaddas sukūnatgāh hai.

<sup>5</sup> Allāh us ke bīch meñ hai, is lie shahr nahīñ ḍagmagāegā. Subah-sawere hī Allāh us kī madad karegā.

<sup>6</sup> Qaumeñ shor machāne, saltanateñ laṛkhaṛāne lagīñ. Allāh ne āwāz dī to zamīn laraz uṭhī.

<sup>7</sup> Rabbul-afwāj hamāre sāth hai, Yāqūb kā Kḥudā hamārā qilā hai. (Silāh)

<sup>8</sup> Āo, Rab ke azīm kāmoñ par nazar ḍālo! Usī ne zamīn par haulnāk tabāhī nāzil kī hai.

<sup>9</sup> Wuhī duniyā kī intahā tak jangeñ rok detā, wuhī kamān ko toṛ detā, neze ko ṭukre ṭukre kartā aur ḍhāl ko jalā detā hai.

<sup>10</sup> Wuh farmātā hai, “Apñī harkatoñ se bāz āo! Jān lo ki main Kḥudā hūñ. Main aqwām meñ sarbuland aur duniyā meñ sarfarāz hūngā.”

<sup>11</sup> Rabbul-afwāj hamāre sāth hai. Yāqūb kā Kḥudā hamārā qilā hai. (Silāh)

## 47

### *Allāh Tamām Qaumoñ kā Bādshāh Hai*

<sup>1</sup> Qorah kī aulād kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai tamām qaumo, tālī bajāo! Kḥushī ke nāre lagā kar Allāh kī madahsarāi karo!

<sup>2</sup> Kyoñki Rab T'ālā purjalāl hai, wuh pūrī duniyā kā azīm Bādshāh hai.

<sup>3</sup> Us ne qaumoñ ko hamāre taht kar diyā, ummatoñ ko hamāre pāñwoñ tale rakh diyā.

<sup>4</sup> Us ne hamāre lie hamārī mīrās ko chun liyā, usī ko jo us ke pyāre bande Yāqūb ke lie faḥr kā bāis thā. (Silāh)

<sup>5</sup> Allāh ne saūd farmāyā to sāth sāth kḥushī kā nārā buland huā, Rab bulandī par chaḥ gayā to sāth sāth narsingā bajtā rahā.

<sup>6</sup> Madahsarāi karo, Allāh kī madahsarāi karo! Madahsarāi karo, hamāre Bādshāh kī madahsarāi karo!

<sup>7</sup> Kyoñki Allāh pūrī duniyā kā Bādshāh hai. Hikmat kā gīt gā kar us kī satāish karo.

<sup>8</sup> Allāh qaumoñ par hukūmat kartā hai, Allāh apne muqaddas taḥt par baiṭhā hai.

<sup>9</sup> Dīgar qaumoñ ke shurafā Ibrāhīm ke Ḳhudā kī qaum ke sāth jamā ho gae haiñ, kyoñki wuh duniyā ke hukmrānoñ kā mālik hai. Wuh nihāyat hī sarbuland hai.

## 48

*Allāh kā Shahr Yarūshalam*

<sup>1</sup> Gīt. Qorah kī aulād kā zabūr.

Rab azīm aur baṛī tārif ke lāyq hai. Us kā muqaddas pahār hamāre Ḳhudā ke shahr meñ hai.

<sup>2</sup> Koh-e-Siyyūn kī bulandī ḳhūbsūrat hai, pūrī duniyā us se ḳhush hotī hai. Koh-e-Siyyūn dūrtarīn shimāl kā ilāhī pahār hī hai, wuh azīm Bādshāh kā shahr hai.

<sup>3</sup> Allāh us ke mahalōñ meñ hai, wuh us kī panāhgāh sābit huā hai.

<sup>4</sup> Kyoñki dekho, bādshāh jamā ho kar Yarūshalam se laṛne āe.

<sup>5</sup> Lekin use deḳhte hī wuh hairān hue, wuh dahshat khā kar bhāg gae.

<sup>6</sup> Wahāñ un par kapkapī tārif huī, aur wuh dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah pech-o-tāb khāne lage.

<sup>7</sup> Jis tarah mashriqī āndhī Tarsīs ke shāndār jahāzoñ ko ṭukṛe ṭukṛe kar detī hai usī tarah tū ne unheñ tabāh kar diyā.

<sup>8</sup> Jo kuchh ham ne sunā hai wuh hamāre deḳhte deḳhte Rabbul-afwāj hamāre Ḳhudā ke shahr par sādiq āyā hai, Allāh use abad tak qāym rakhegā. (Silāh)

<sup>9</sup> Ai Allāh, ham ne terī sukūnatgāh meñ terī shafqat par ḡhaur-o-ḳhauz kiyā hai.

<sup>10</sup> Ai Allāh, terā nām is lāyq hai ki terī tārif duniyā kī intahā tak kī jāe. Terā dahnā hāth rāstī se bharā rahtā hai.

<sup>11</sup> Koh-e-Siyyūn shādmān ho, Yahūdāh kī beṭiyāñ \* tere munsifānā faisloñ ke bāis ḳhushī manāeñ.

<sup>12</sup> Siyyūn ke irdgird ḡhūmo-phiro, us kī fasīl ke sāth sāth chal kar us ke burj gin lo.

<sup>13</sup> Us kī qīlābandī par ḳhūb dhyān do, us ke mahalōñ kā muāynā karo tāki āne wālī nasl ko sab kuchh sunā sako.

<sup>14</sup> Yaqīnan Allāh hamārā Ḳhudā hameshā tak aisā hī hai. Wuh abad tak hamārī rāhnumāi karegā.

## 49

*Amīroñ kī Shān Sarāb hī Hai*

<sup>1</sup> Qorah kī aulād kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai tamām qaumo, suno! Duniyā ke tamām bāshindo, dhyān do!

<sup>2</sup> Chhoṭe aur baṛe, amīr aur ḡharīb sab tawajjuh deñ.

<sup>3</sup> Merā muñh hikmat bayān karegā aur mere dil kā ḡhaur-o-ḳhauz samajh atā karegā.

\* 48:11 Yahāñ Yahūdāh kī beṭiyōñ se murād us ke shahr bhī ho sakte haiñ.

<sup>4</sup> Main apnā kān ek kahāwat kī taraf jhukāūngā, sarod bajā kar apnī pahelī kā hal batāūngā.

<sup>5</sup> Main khauf kyon khāūn jab musibat ke din aen aur makkaron kā burā kām mujhe gher le?

<sup>6</sup> Aise log apnī milkiyat par etamād aur apnī baṛī daulat par faḥhr karte haiñ.

<sup>7</sup> Koī bhī fidyā de kar apne bhāī kī jān ko nahīn chhuṛā saktā. Wuh Allāh ko is qism kā tāwān nahīn de saktā.

<sup>8</sup> Kyonki itnī baṛī raqam denā us ke bas kī bāt nahīn. Aḥhirkār use hameshā ke lie aisi koshishon se bāz ānā paṛegā.

<sup>9</sup> Chunānche koī bhī hameshā ke lie zindā nahīn rah saktā, aḥhirkār har ek maut ke gaṛhe meñ utregā.

<sup>10</sup> Kyonki har ek dekh saktā hai ki dānishmand bhī wafāt pāte aur ahmaq aur nāsamajh bhī mil kar halāk ho jāte haiñ. Sab ko apnī daulat dūsron ke lie chhoṛnī partī hai.

<sup>11</sup> Un kī qabreñ abad tak un ke ghar banī raheñgī, pusht-dar-pusht wuh un meñ base raheñge, go unheñ zamīneñ hāsīl thīn jo un ke nām par thīn.

<sup>12</sup> Insān apnī shān-o-shaukat ke bāwujūd qāym nahīn rahtā, use jānwaron kī tarah halāk honā hai.

<sup>13</sup> Yih un sab kī taqdīr hai jo apne āp par etamād rakhte haiñ, aur un sab kā anjām jo un kī bāteñ pasand karte haiñ. (Silāh)

<sup>14</sup> Unheñ bheṛ-bakriyon kī tarah Pātāl meñ lāyā jāegā, aur maut unheñ charāegī. Kyonki subah ke waqt diyānatdār un par hukūmat kareñge. Tab un kī shakl-o-sūrat ghise-phate kapṛe kī tarah gal sar jāegī, Pātāl hī un kī rihāishgāh hogā.

<sup>15</sup> Lekin Allāh merī jān kā fidyā degā, wuh mujhe pakaṛ kar Pātāl kī girift se chhuṛāegā. (Silāh)

<sup>16</sup> Mat ghabrā jab koī amīr ho jāe, jab us ke ghar kī shān-o-shaukat baṛhtī jāe.

<sup>17</sup> Marte waqt to wuh apne sāth kuchh nahīn le jāegā, us kī shān-o-shaukat us ke sāth Pātāl meñ nahīn utregī.

<sup>18</sup> Beshak wuh jīte-jī apne āp ko mubāarak kahegā, aur dūsre bhī khāte-pīte admī kī tārif kareñge.

<sup>19</sup> Phir bhī wuh aḥhirkār apne bāpdādā kī nasl ke pās utregā, un ke pās jo dubārā kabhī raushnī nahīn dekheñge.

<sup>20</sup> Jo insān apnī shān-o-shaukat ke bāwujūd nāsamajh hai, use jānwaron kī tarah halāk honā hai.

## 50

### *Sahih Ibadat*

<sup>1</sup> Āsaf kā zabūr.

Rab Qādir-e-mutlaq Kḥudā bol uṭhā hai, us ne tulū-e-subah se le kar ghurūb-e-āftāb tak pūrī duniyā ko bulāyā hai.

<sup>2</sup> Allāh kā nūr Siyyūn se chamak uṭhā hai, us pahār se jo kāmīl husn kā izhār hai.

<sup>3</sup> Hamārā Ḳhudā ā rahā hai, wuh ḳhāmosh nahīn rahegā. Us ke āge āge sab kuchh bhasm ho rahā hai, us ke irdgird tez āndhī chal rahī hai.

<sup>4</sup> Wuh āsmān-o-zamīn ko āwāz detā hai, “Ab main apnī qaum kī adālat karūnga.

<sup>5</sup> Mere īmāndāroṅ ko mere huzūr jamā karo, unheṅ jinhoṅ ne qurbāniyān pesh karke mere sāth ahd bāndhā hai.”

<sup>6</sup> Āsmān us kī rāstī kā elān kareṅge, kyoṅki Allāh ḳhud insāf karne wālā hai. (Silāh)

<sup>7</sup> “Ai merī qaum, sun! Mujhe bāt karne de. Ai Isrāīl, main tere ḳhilāf gawāhī dūngā. Main Allāh terā Ḳhudā hūn.

<sup>8</sup> Main tujhe terī zabah kī qurbāniyoṅ ke bāis malāmat nahīn kar rahā. Terī bhasm hone wālī qurbāniyān to musalsal mere sāmne haiṅ.

<sup>9</sup> Na main tere ghar se bail lūngā, na tere bāroṅ se bakre.

<sup>10</sup> Kyoṅki jangal ke tamām jāndār mere hī haiṅ, hazāroṅ pahāriyoṅ par basne wāle jānwar mere hī haiṅ.

<sup>11</sup> Main pahāroṅ ke har parinde ko jāntā hūn, aur jo bhī maidānoṅ meṅ harkat kartā hai wuh merā hai.

<sup>12</sup> Agar mujhe bhūk lagtī to main tujhe na batātā, kyoṅki zamīn aur jo kuchh us par hai merā hai.

<sup>13</sup> Kyā tū samajhtā hai ki main sāṅdoṅ kā gosht khānā yā bakroṅ kā ḳhūn pīnā chāhtā hūn?

<sup>14</sup> Allāh ko shukrguzārī kī qurbānī pesh kar, aur wuh mannat pūrī kar jo tū ne Allāh T’ālā ke huzūr mānī hai.

<sup>15</sup> Musibat ke din mujhe pukār. Tab main tujhe najāt dūngā aur tū merī tamjīd karegā.”

<sup>16</sup> Lekin bedīn se Allāh farmātā hai, “Mere ahkām sunāne aur mere ahd kā zikr karne kā terā kyā haq hai?

<sup>17</sup> Tū to tarbiyat se nafrat kartā aur mere farmān kachre kī tarah apne pīchhe phaiṅk detā hai.

<sup>18</sup> Kisī chor ko deḳhte hī tū us kā sāth detā hai, tū zinākāroṅ se rifāqat rakhtā hai.

<sup>19</sup> Tū apne muṅh ko bure kām ke lie istemāl kartā, apnī zabān ko dhokā dene ke lie taiyār rakhtā hai.

<sup>20</sup> Tū dūsroṅ ke pās baiṅh kar apne bhāi ke ḳhilāf boltā hai, apnī hī mān ke beṅe par tohmat lagātā hai.

<sup>21</sup> Yīh kuchh tū ne kiyā hai, aur main ḳhāmosh rahā. Tab tū samjhā ki main bilkul tujh jaisā hūn. Lekin main tujhe malāmat karūnga, tere sāmne hī muāmalā tartīb se sunāūngā.

<sup>22</sup> Tum jo Allāh ko bhūle hue ho, bāt samajh lo, warnā main tumheṅ phar dālūngā. Us waqt koī nahīn hogā jo tumheṅ bachāe.

<sup>23</sup> Jo shukrguzārī kī qurbānī pesh kare wuh merī tāzīm kartā hai. Jo musammam irāde se aisī rāh par chale use main Allāh kī najāt dikhāūngā.”

## 51

*Mujh Jaise Gunāhgār par Rahm Kar! (Taubā kā Chauthā Zabūr)*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Yih gīt us waqt se mutālliḡ hai jab Dāūd ke Bat-sabā ke sāth zinā karne ke bād Nātan Nabī us ke pās āyā.

Ai Allāh, apnī shafqat ke mutābiḡ mujh par mehrbānī kar, apne baṛe rahm ke mutābiḡ merī sarkashī ke daḡh miṭā de.

<sup>2</sup> Mujhe dho de tāki merā qusūr dūr ho jāe, jo gunāh mujh se sarzad huā hai us se mujhe pāk kar.

<sup>3</sup> Kyoṅki main apnī sarkashī ko māntā hūn, aur merā gunāh hameshā mere sāmne rahtā hai.

<sup>4</sup> Main ne tere, sirf tere hī khilāf gunāh kiyā, main ne wuh kuchh kiyā jo terī nazar meṅ burā hai. Kyoṅki lāzim hai ki tū bolte waqt rāst ṭhahre aur adālat karte waqt pākizā sābit ho jāe.

<sup>5</sup> Yaḡīnan main gunāhālūdā hālat meṅ paidā huā. Jyoṅ hī main mān ke peṭ meṅ wujūd meṅ āyā to gunāhgār thā.

<sup>6</sup> Yaḡīnan tū bātin kī sachchāi pasand kartā aur poshīdagī meṅ mujhe hikmat kī tālīm detā hai.

<sup>7</sup> Zūfā le kar mujh se gunāh dūr kar tāki pāk-sāf ho jāūn. Mujhe dho de tāki barf se zyādā safed ho jāūn.

<sup>8</sup> Mujhe dubārā ḡhushī aur shādmānī sunane de tāki jin haḡḡiyōṅ ko tū ne kuchal diyā wuh shādiyānā bajāeṅ.

<sup>9</sup> Apne chehre ko mere gunāhoṅ se pher le, merā tamām qusūr miṭā de.

<sup>10</sup> Ai Allāh, mere andar pāk dil paidā kar, mujh meṅ nae sire se sābitqadam rūh ḡaym kar.

<sup>11</sup> Mujhe apne huzūr se ḡhārij na kar, na apne muḡaddas Rūh ko mujh se dūr kar.

<sup>12</sup> Mujhe dubārā apnī najāt kī ḡhushī dilā, mujhe musta'id rūh atā karke saṅbhāle rakh.

<sup>13</sup> Tab main unheṅ terī rāhoṅ kī tālīm dūngā jo tujh se bewafā ho gae haiṅ, aur gunāhgār tere pās wāpas āeṅge.

<sup>14</sup> Ai Allāh, merī najāt ke ḡhudā, ḡatl kā qusūr mujh se dūr karke mujhe bachā. Tab merī zabān terī rāstī kī hamd-o-sanā karegī.

<sup>15</sup> Ai Rab, mere hoṅṅōṅ ko khol tāki merā muṅh terī satāish kare.

<sup>16</sup> Kyoṅki tū zabah kī qurbānī nahīn chāhtā, warnā main wuh pesh kartā. Bhasm hone wālī qurbāniyān tujhe pasand nahīn.

<sup>17</sup> Allāh ko manzūr qurbānī shikastā rūh hai. Ai Allāh, tū shikastā aur kuchle hue dil ko haḡīr nahīn jānegā.

<sup>18</sup> Apnī mehrbānī kā izhār karke Siyyūn ko ḡhushhālī baḡhsh, Yarūshalam kī fasl tāmir kar.

<sup>19</sup> Tab tujhe hamārī sahīh qurbāniyān, hamārī bhasm hone wālī aur mukammal qurbāniyān pasand āeṅgī. Tab terī qurbāngāh par bail chaṛhāe jāeṅge.

## 52

### *Zulm ke Bāwujūd Tasallī*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Hikmat kā yih gīt us waqt se mutālliḡ hai jab Doeg Adomī Sāul Bādshāh ke pās gayā aur use batāyā, “Dāūd Aḡhīmalik Imām ke ghar meṅ gayā hai.”

Ai sūrme, tū apnī badī par kyon̄ faḡhr kartā hai? Allāh kī shafqat din-bhar qāym rahtī hai.

<sup>2</sup> Ai dhokebāz, terī zabān tez ustre kī tarah chaltī huī tabāhī ke mansūbe bāndhtī hai.

<sup>3</sup> Tujhe bhalāī kī nisbat burāī zyādā pyārī hai, sach bolne kī nisbat jhūṭ zyādā pasand hai. (Silāh)

<sup>4</sup> Ai farebdeh zabān, tū har tabāhkun bāt se pyār kartī hai.

<sup>5</sup> Lekin Allāh tujhe hameshā ke lie ḡhāk meñ milāegā. Wuh tujhe mār mār kar tere ḡhaimē se nikāl degā, tujhe jaṛ se ukhār kar zindon̄ ke mulk se ḡhārij kar degā. (Silāh)

<sup>6</sup> Rāstbāz yih dekh kar ḡhauf khāenge. Wuh us par hañs kar kaheñge,

<sup>7</sup> “Lo, yih wuh ādmī hai jis ne Allāh meñ panāh na lī balki apnī baṛī daulat par etamād kiyā, jo apne tabāhkun mansūbon̄ se tāqatwar ho gayā thā.”

<sup>8</sup> Lekin main̄ Allāh ke ghar meñ zaitūn ke phalte-phūlte daraḡht kī mānind huñ. Main̄ hameshā ke lie Allāh kī shafqat par bharosā rakhūngā.

<sup>9</sup> Main̄ abad tak us ke lie terī satāish karūngā jo tū ne kiyā hai. Main̄ tere imāndāron̄ ke sāmne hī tere nām ke intazār meñ rahūngā, kyon̄ki wuh bhalā hai.

## 53

### *Bedīn kī Hamāqat*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Hikmat kā gīt. Tarz: Mahalat.

Ahmaḡ dil meñ kahtā hai, “Allāh hai hī nahīn!” Aise log badchalan haiñ, un kī harkateñ qābil-e-ghin haiñ. Ek bhī nahīn hai jo achchhā kām kare.

<sup>2</sup> Allāh ne āsmān se insān par nazar ḡālī tāki dekhe ki kyā koī samajhdār hai? Kyā koī Allāh kā tālib hai?

<sup>3</sup> Afsos, sab sahīh rāh se bhaṭak gae. Sab ke sab bigaṛ gae haiñ. Koī nahīn jo bhalāī kartā ho, ek bhī nahīn.

<sup>4</sup> Kyā jo badī karke merī qaum ko roṭī kī tarah khā lete haiñ unheñ samajh nahīn ātī? Wuh to Allāh ko pukārte hī nahīn.

<sup>5</sup> Tab un par saḡht dahshat wahāñ chhā gaī jahāñ pahle dahshat kā sabab nahīn thā. Jinhoñ ne tujhe gher rakhā thā Allāh ne un kī haḡḡdiyāñ bikher diñ. Tū ne un ko ruswā kiyā, kyon̄ki Allāh ne unheñ radd kiyā hai.

<sup>6</sup> Kāsh Koh-e-Siyyūn se Isrāīl kī najāt nikle! Jab Rab apnī qaum ko bahāl kareḡa to Yāqūb ḡhushī ke nāre lagāegā, Isrāīl bāḡh bāḡh hogā.

## 54

### *ḡhatre meñ Phañse Hue Shaḡhs kī Iltijā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Hikmat kā yih gīt tārḡār sāzon̄ ke sāth gānā hai. Yih us waḡt se mutālliḡ hai jab Zif ke bāshindon̄ ne Sāul ke pās jā kar kahā, “Dāūd hamāre pās chhupā huā hai.”

Ai Allāh, apne nām ke zariye se mujhe chhuṭkārā de! Apnī qudrat ke zariye se merā insāf kar!

<sup>2</sup> Ai Allāh, merī iltijā sun, mere muñh ke alfāz par dhyān de.

<sup>3</sup> Kyoñki pardesī mere ḳhilāf uṭh ḳhaṛe hue haiñ, zālim jo Allāh kā lihāz nahīñ karte merī jān lene ke darpai haiñ. (Silāh)

<sup>4</sup> Lekin Allāh merā saharā hai, Rab merī zindagī qāym rakhtā hai.

<sup>5</sup> Wuh mere dushmanoñ kī sharārat un par wāpas lāegā. Chunāñche apnī wafādārī dikhā kar unheñ tabāh kar de!

<sup>6</sup> Maiñ tujhe razākārānā qurbānī pesh karūnga. Ai Rab, maiñ tere nām kī satāish karūnga, kyoñki wuh bhalā hai.

<sup>7</sup> Kyoñki us ne mujhe sārī musibat se rihāī dī, aur ab maiñ apne dushmanoñ kī shikast dekh kar ḳhush hūngā.

## 55

### *Jhūṭe Bhāiyoñ par Shikāyat*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Hikmat kā yih gīt tārḍār sāzoñ ke sāth gānā hai.

Ai Allāh, merī duā par dhyān de, apne āp ko merī iltijā se chhupāe na rakh.

<sup>2</sup> Mujh par ḡhaur kar, merī sun. Maiñ bechainī se idhar-udhar ḡhūmte hue āheñ bhar rahā hūñ.

<sup>3</sup> Kyoñki dushman shor machā rahā, bedīn mujhe tang kar rahā hai. Wuh mujh par āfat lāne par tule hue haiñ, ḡhusse meñ merī muḳhālafat kar rahe haiñ.

<sup>4</sup> Merā dil mere andar taṛap rahā hai, maut kī dahshat mujh par chhā gaī hai.

<sup>5</sup> Ḳhauf aur larzish mujh par tāri huī, haibat mujh par ḡhālib ā gaī hai.

<sup>6</sup> Maiñ bolā, “Kāsh mere kabūtar ke-se par hoñ tāki uṛ kar ārām-osukūn pā sakūñ!

<sup>7</sup> Tab maiñ dūr tak bhāḡ kar registān meñ baserā kartā,

<sup>8</sup> maiñ jaldī se kahīñ panāh letā jahāñ tez āñdhī aur tūfān se mahfūz rahtā.” (Silāh)

<sup>9</sup> Ai Rab, un meñ abtarī paidā kar, un kī zabān meñ iḳhtilāf ḍāl! Kyoñki mujhe shahr meñ har taraf zulm aur jhagaṛe nazar āte haiñ.

<sup>10</sup> Din rāt wuh fasīl par chakkar kātṭe haiñ, aur shahr fasād aur ḳharābī se bharā rahtā hai.

<sup>11</sup> Us ke bīch meñ tabāhī kī hukūmat hai, aur zulm aur fareb us ke chauk ko nahīñ chhoṛte.

<sup>12</sup> Agar koī dushman merī ruswāī kartā to qābil-e-bardāshṭ hotā. Agar mujh se nafrat karne wālā mujhe dabā kar apne āp ko sarfarāz kartā to maiñ us se chhup jātā.

<sup>13</sup> Lekin tū hī ne yih kiyā, tū jo mujh jaisā hai, jo merā qarībī dost aur hamrāz hai.

<sup>14</sup> Merī tere sāth kitnī achchhī rifaqat thī jab ham hujūm ke sāth Allāh ke ghar kī taraf chalte gae.

15 Maut achānak hī unheñ apnī girift meñ le le. Zindā hī wuh Pātāl meñ utar jāeñ, kyoñki burāi ne un meñ apnā ghar banā liyā hai.

16 Lekin maiñ pukār kar Allāh se madad māngtā hūñ, aur Rab mujhe najāt degā.

17 Maiñ har waqt āh-o-zārī kartā aur karāhtā rahtā hūñ, k̄hāh subah ho, k̄hāh dopahar yā shām. Aur wuh merī sunegā.

18 Wuh fidyā de kar merī jān ko un se chhurāegā jo mere k̄hilāf laṛ rahe haiñ. Go un kī tādād baṛī hai wuh mujhe ārām-o-sukūn degā.

19 Allāh jo azal se taḁhtnashīn hai merī sun kar unheñ munāsib jawāb degā. (Silāh) Kyoñki na wuh tabdīl ho jāeñge, na kabhī Allāh kā k̄hauf māneñge.

20 Us shakhs ne apnā hāth apne dostoñ ke k̄hilāf uṭhāyā, us ne apnā ahd toṛ liyā hai.

21 Us kī zabān par makkhan kī-sī chiknī-chupṛī bāteñ aur dil meñ jang hai. Us ke tel se zyādā narm alfāz haqīqat meñ khīnchī huī talwāreñ haiñ.

22 Apnā bojh Rab par ḁāl to wuh tujhe sañbhālegā. Wuh rāstbāz ko kabhī ḁagmagāne nahīñ degā.

23 Lekin ai Allāh, tū unheñ tabāhī ke gaṛhe meñ utarne degā. K̄hūñk̄hār aur dhokebāz ādhī umr bhī nahīñ pāeñge balki jaldī mareñge. Lekin maiñ tujh par bharosā rakhtā hūñ.

## 56

### *Musībat meñ Bharosā*

1 Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Dūr-darāz Jazīroñ kā Kabūtar. Yih sunahrā gīt us waqt se mutālliḁ hai jab Filistiyōñ ne use jāt meñ pakāṛ liyā.

Ai Allāh, mujh par mehrbānī kar! Kyoñki log mujhe tang kar rahe haiñ, laṛne wālā din-bhar mujhe satā rahā hai.

2 Din-bhar mere dushman mere pīchhe lage haiñ, kyoñki wuh bahut haiñ aur ḁhurūr se mujh se laṛ rahe haiñ.

3 Lekin jab k̄hauf mujhe apnī girift meñ le le to maiñ tujh par hī bharosā rakhtā hūñ.

4 Allāh ke kalām par merā faḁhr hai, Allāh par merā bharosā hai. Maiñ ḁarūnga nahīñ, kyoñki fānī insān mujhe kyā nuḁsān pahuñchā saktā hai?

5 Din-bhar wuh mere alfāz ko toṛ-marōṛ kar ḁhalat mānī nikālte, apne tamām mansūboñ se mujhe zarar pahuñchānā chāhte haiñ.

6 Wuh hamlā-āwar ho kar tāk meñ baiṭh jāte aur mere har ḁadam par ḁhaur karte haiñ. Kyoñki wuh mujhe mār ḁālne par tule hue haiñ.

7 Jo aisī sharīr harkateñ karte haiñ, kyā unheñ bachnā chāhie? Hargiz nahīñ! Ai Allāh, aḁwām ko ḁhusse meñ k̄hāk meñ milā de.

8 Jitne bhī din maiñ beghar phirā hūñ un kā tū ne pūrā hisāb rakhā hai. Ai Allāh, mere ānsū apne mashkīze meñ ḁāl le! Kyā wuh pahle se terī kitāb meñ ḁalamband nahīñ haiñ? Zarūr!

9 Phir jab maiñ tujhe pukārūnga to mere dushman mujh se bāz āeñge. Yih maiñ ne jān liyā hai ki Allāh mere sāth hai!



<sup>10</sup> Allāh ke kalām par merā faḡhr hai, Rab ke kalām par merā faḡhr hai.

<sup>11</sup> Allāh par merā bharosā hai. Maiñ ḡarūnga nahīn, kyoñki fānī insān mujhe kyā nuqsān pahuñchā saktā hai?

<sup>12</sup> Ai Allāh, tere huzūr maiñ ne mannateñ mānī haiñ, aur ab maiñ tujhe shukrguzārī kī qurbāniyāñ pesh karūnga.

<sup>13</sup> Kyoñki tū ne merī jān ko maut se bachāyā aur mere pānwoñ ko ṡhokar khāne se mahfūz rakhā tāki zindagī kī raushnī meñ Allāh ke huzūr chalūñ.

## 57

### *Āzmāish meñ Allāh par Etamād*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar. Yih sunahrā gīt us waqt se mutālliḡ hai jab wuh Sāūl se bhāḡ kar ḡhār meñ chhup gayā.

Ai Allāh, mujh par mehrbānī kar, mujh par mehrbānī kar! Kyoñki merī jān tujh meñ panāh letī hai. Jab tak āfat mujh par se guzar na jāe maiñ tere paron ke sāy meñ panāh lūngā.

<sup>2</sup> Maiñ Allāh T'ālā ko pukārtā hūñ, Allāh se jo merā muāmalā ṡhik karegā.

<sup>3</sup> Wuh āsmān se madad bhej kar mujhe chhuṡkārā degā aur un kī ruswāi karegā jo mujhe tang kar rahe haiñ. (Silāh) Allāh apnā karm aur wafādārī bhejegā.

<sup>4</sup> Maiñ insān ko harap karne wāle sherbabaron ke bīch meñ leṡā huā hūñ, un ke darmiyān jin ke dānt neze aur tīr haiñ aur jin kī zabān tez talwār hai.

<sup>5</sup> Ai Allāh, āsmān par sarbuland ho jā! Terā jalāl pūrī duniyā par chhā jāe!

<sup>6</sup> Unhoñ ne mere qadmon ke āge phandā bichhā diyā, aur merī jān ḡhāk meñ dab gāi hai. Unhoñ ne mere sāmne garhā khod liyā, lekin wuh ḡhud us meñ gir gae haiñ. (Silāh)

<sup>7</sup> Ai Allāh, merā dil mazbūt, merā dil sābitqadam hai. Maiñ sāz bajā kar terī madahsarāi karūnga.

<sup>8</sup> Ai merī jān, jāḡ uṡh. Ai sitār aur sarod, jāḡ uṡho! Āo, maiñ tulū-e-subah ko jagāūñ.

<sup>9</sup> Ai Rab, qaumoñ meñ maiñ terī satāish, ummatoñ meñ terī madahsarāi karūnga.

<sup>10</sup> Kyoñki terī azīm shafqat āsmān jitnī buland hai, terī wafādārī bādaloñ tak pahuñchtī hai.

<sup>11</sup> Ai Allāh, āsmān par sarfarāz ho! Terā jalāl pūrī duniyā par chhā jāe.

## 58

### *Intaqām kī Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā sunahrā gīt. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar.

Ai hukmrāno, kyā tum wāqai munsifānā faislā karte, kyā diyānatdārī se ādamzādoñ kī adālat karte ho?

<sup>2</sup> Hargiz nahīn, tum dil meñ badi karte aur mulk meñ apne zālim hāthoñ ke lie rāstā banāte ho.

<sup>3</sup> Bedīn paidāish se hī sahīh rāh se dūr ho gae haiñ, jhūṭ bolne wāle māñ ke peṭ se hī bhaṭak gae haiñ.

<sup>4</sup> Wuh sāñp kī tarah zahr ugalte haiñ, us bahre nāg kī tarah jo apne kānoñ ko band kar rakhtā hai

<sup>5</sup> tāki na jādugar kī āwāz sune, na māhir sapere ke mantar.

<sup>6</sup> Ai Allāh, un ke muñh ke dānt toṛ dāl! Ai Rab, jawān sherbabaroñ ke jabre ko pāsh pāsh kar!

<sup>7</sup> Wuh us pāñī kī tarah zāe ho jāeñ jo bah kar ghāyb ho jātā hai. Un ke chalāe hue tīr beasar raheñ.

<sup>8</sup> Wuh dhūp meñ ghoñge kī mānind hoñ jo chaltā chaltā pighal jātā hai. Un kā anjām us bachche kā-sā ho jo māñ ke peṭ meñ zāe ho kar kabhī sūraj nahīn dekhegā.

<sup>9</sup> Is se pahle ki tumhāri degeñ kāñṭedār ṭahniyoñ kī āg mahsūs karen Allāh un sab ko āndhī meñ uṛā kar le jāegā.

<sup>10</sup> Aḳhirkār dushman ko sazā milegī. Yih dekh kar rāstbāz ḳhush hogā, aur wuh apne pāñwoñ ko bedīnoñ ke ḳhūn meñ dho legā.

<sup>11</sup> Tab log kaheñge, “Wāqai rāstbāz ko ajr miltā hai, wāqai Allāh hai jo duniyā meñ logoñ kī adālat kartā hai!”

## 59

### *Dushman ke darmiyān Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar. Yih sunahrā gīt us waqt se mutālliḳ hai jab Sāūl ne apne ādmiyoñ ko Dāūd ke ghar kī pahrādārī karne ke lie bhejā tāki jab mauqā mile use qatl karen.

Ai mere Ḳhudā, mujhe mere dushmanoñ se bachā. Un se merī hifāzat kar jo mere ḳhilāf uṭhe haiñ.

<sup>2</sup> Mujhe badkāroñ se chhuṭkāre de, ḳhūñḳhāroñ se rihā kar.

<sup>3</sup> Dekh, wuh merī tāk meñ baiṭhe haiñ. Ai Rab, zabardast ādmī mujh par hamlā-āwar haiñ, hālāñki mujh se na ḳhatā huī na gunāh.

<sup>4</sup> Maiñ bequsūr hūñ, tāham wuh dauṛ dauṛ kar mujh se laṛne kī taiyāriyāñ kar rahe haiñ. Chunāñche jāg uṭh, merī madad karne ā, jo kuchh ho rahā hai us par nazar dāl.

<sup>5</sup> Ai Rab, lashkaroñ aur Isrāil ke Ḳhudā, dīgar tamām qaumoñ ko sazā dene ke lie jāg uṭh. Un sab par karm na farmā jo sharīr aur ghaddār haiñ. (Silāh)

<sup>6</sup> Har shām ko wuh wāpas ā jāte aur kuttoñ kī tarah bhaunkte hue shahr kī galiyoñ meñ ghūmte-phirte haiñ.

<sup>7</sup> Dekh, un ke muñh se rāl ṭapak rahī hai, un ke hoñṭoñ se talwāreñ nikal rahī haiñ. Kyoñki wuh samajhte haiñ, “Kaun sunegā?”

<sup>8</sup> Lekin tū ai Rab, un par hañstā hai, tū tamām qaumoñ kā mazāq uṛātā hai.

<sup>9</sup> Ai merī quwwat, merī ānkheñ tujh par lagī raheṅgī, kyoṅki Allāh merā qilā hai.

<sup>10</sup> Merā Ḳhudā apnī mehrbānī ke sāth mujh se milne āegā, Allāh baḳsh degā ki main apne dushmanoñ kī shikast dekh kar ḳhush hūṅgā.

<sup>11</sup> Ai Allāh hamārī dhāl, unheñ halāk na kar, warnā merī qaum terā kām bhūl jāegī. Apnī qudrat kā izhār yoñ kar ki wuh idhar-udhar larḳharā kar gir jāeñ.

<sup>12</sup> Jo kuchh bhī un ke muñh se nikaltā hai wuh gunāh hai, wuh lānateñ aur jhūṭ hī sunāte haiñ. Chunānche unheñ un ke takabbur ke jāl meñ phānsne de.

<sup>13</sup> Ḡhusse meñ unheñ tabāh kar! Unheñ yoñ tabāh kar ki un kā nām-o-nishān tak na rahe. Tab log duniyā kī intahā tak jān leṅge ki Allāh Yāqūb kī aulād par hukūmat kartā hai. (Silāh)

<sup>14</sup> Har shām ko wuh wāpas ā jāte aur kuttoñ kī tarah bhaunkte hue shahr kī galiyoñ meñ ghūmte-phirte haiñ.

<sup>15</sup> Wuh idhar-udhar gasht lagā kar khāne kī chīzeñ dhūndṭe haiñ. Agar peṭ na bhare to ḡhurrāte rahte haiñ.

<sup>16</sup> Lekin main terī qudrat kī madahsarāī karūṅga, subah ko ḳhushī ke nāre lagā kar terī shafqat kī satāish karūṅga. Kyoṅki tū merā qilā aur musibat ke waqt merī panāhgāh hai.

<sup>17</sup> Ai merī quwwat, main terī madahsarāī karūṅga, kyoṅki Allāh merā qilā aur merā mehrbān Ḳhudā hai.

## 60

### *Mardūd Qaum kī Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Tarz: Ahd kā Sosan. Tālīm ke lie yih sunahrā gīt us waqt se mutālliḳ hai jab Dāūd ne Masopotāmiyā ke Arāmiyoñ aur Zobāh ke Arāmiyoñ se jang kī. Wāpasī par Yoāb ne Namak kī Wādī meñ 12,000 Adomiyoñ ko mār dālā.

Ai Allāh, tū ne hameñ radd kiyā, hamārī qilābandī meñ raḳhnā dāl diyā hai. Lekin ab apne ḡhazab se bāz ā kar hameñ bahāl kar.

<sup>2</sup> Tū ne zamīn ko aise jhaṭke die ki us meñ darāreñ paṭ gaīñ. Ab us ke shigāfoñ ko shifā de, kyoṅki wuh abhī tak thartharā rahī hai.

<sup>3</sup> Tū ne apnī qaum ko talḳh tajraboñ se dochār hone diyā, hameñ aisi tez mai pillā dī ki ham ḍagmaḡāne lage haiñ.

<sup>4</sup> Lekin jo terā ḳhauf mānte haiñ un ke lie tū ne jhandā gār diyā jis ke irdgird wuh jamā ho kar tūroñ se panāh le sakte haiñ. (Silāh)

<sup>5</sup> Apne dahne hāth se madad karke merī sun tāki jo tujhe pyāre haiñ wuh najāt pāeñ.

<sup>6</sup> Allāh ne apne maqdis meñ farmāyā hai, “Main fatah manāte hue Sikam ko taqsim karūṅga aur Wādī-e-Sukkāt ko nāp kar bāñṭ dūṅgā.

<sup>7</sup> Jiliyād merā hai aur Manassī merā hai. Ifrāīm merā ḳhod aur Yahūdāh merā shāhī asā hai.

<sup>8</sup> Moāb merā ḡhusl kā bartan hai, aur Adom par main apnā jūtā phaiñk dūṅgā. Ai Filistī mulk, mujhe dekh kar zordār nāre lagā!”

<sup>9</sup> Kaun mujhe qilāband shahr meñ lāegā? Kaun merī rāhnumāi karke mujhe Adom tak pahuñchāegā?

<sup>10</sup> Ai Allāh, tū hī yih kar saktā hai, go tū ne hameñ radd kiyā hai. Ai Allāh, tū hamārī faujoñ kā sāth nahīn detā jab wuh laṛne ke lie nikaltī haiñ.

<sup>11</sup> Musībat meñ hameñ sahārā de, kyoñki is waqt insānī madad bekār hai.

<sup>12</sup> Allāh ke sāth ham zabardast kām kareñge, kyoñki wuhī hamāre dushmanoñ ko kuchal degā.

## 61

### *Dūr se Darḳhāst*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāz ke sāth gānā hai.

Ai Allāh, merī āh-o-zārī sun, merī duā par tawajjuh de.

<sup>2</sup> Maiñ tujhe duniyā kī intahā se pukār rahā hūñ, kyoñki merā dil niḍhāl ho gayā hai. Merī rāhnumāi karke mujhe us chaṭān par pahuñchā de jo mujh se buland hai.

<sup>3</sup> Kyoñki tū merī panāhgāh rahā hai, ek mazbūt burj jis meñ maiñ dushman se mahfūz hūñ.

<sup>4</sup> Maiñ hameshā ke lie tere ḳhaime meñ rahnā, tere paron tale panāh lenā chāhtā hūñ. (Silāh)

<sup>5</sup> Kyoñki ai Allāh, tū ne merī mannatoñ par dhyān diyā, tū ne mujhe wuh mirās baḳhshī jo un sab ko miltī hai jo terā ḳhauf mānte haiñ.

<sup>6</sup> Bādshāh ko umr kī darāzī baḳhsh de. Wuh pusht-dar-pusht jītā rahe.

<sup>7</sup> Wuh hameshā tak Allāh ke huzūr taḳhtnashīn rahe. Shafqat aur wafādārī us kī hifāzat karen.

<sup>8</sup> Tab maiñ hameshā tak tere nām kī madahsarāi karūñga, roz baroz apñi mannateñ pūrī karūñga.

## 62

### *Ḳhāmoshī se Allāh kā Intazār Kar*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Yadūtūn ke lie.

Merī jān ḳhāmoshī se Allāh hī ke intazār meñ hai. Usī se mujhe madad miltī hai.

<sup>2</sup> Wuhī merī chaṭān, merī najāt aur merā qilā hai, is lie maiñ zyādā nahīn ḍagmagāūñgā.

<sup>3</sup> Tum kab tak us par hamlā karoge jo pahle hī jhukī huī dīwār kī mānind hai? Tum sab kab tak use qatl karne par tule rahoge jo pahle hī girne wālī chārdīwārī jaisā hai?

<sup>4</sup> Un ke mansūboñ kā ek hī maḳsad hai, ki use us ke ūñche ohde se utāreñ. Unheñ jhūṭ se mazā ātā hai. Muñh se wuh barkat dete, lekin andar hī andar lānat karte haiñ. (Silāh)

<sup>5</sup> Lekin tū ai merī jān, ḳhāmoshī se Allāh hī ke intazār meñ rah. Kyoñki usī se mujhe ummīd hai.

<sup>6</sup> Sirf wuhī merī jān kī chaṭān, merī najāt aur merā qilā hai, is lie maiñ nahīñ ḍagmagāūngā.

<sup>7</sup> Merī najāt aur izzat Allāh par mabnī hai, wuhī merī mahfūz chaṭān hai. Allāh meñ maiñ panāh letā hūñ.

<sup>8</sup> Ai ummat, har waqt us par bharosā rakh! Us ke huzūr apne dil kā ranj-o-alam pānī kī tarah unḍel de. Allāh hī hamārī panāhgāh hai. (Silāh)

<sup>9</sup> Insān dam-bhar kā hī hai, aur baṛe log fareb hī haiñ. Agar unheñ tarāzū meñ tolā jāe to mil kar un kā wazn ek phūñk se bhī kam hai.

<sup>10</sup> Zulm par etamād na karo, chorī karne par fuzūl ummīd na rakho. Aur agar daulat baṛh jāe to tumhārā dil us se lipaṭ na jāe.

<sup>11</sup> Allāh ne ek bāt farmāī balki do bār maiñ ne sunī hai ki Allāh hī qādir hai.

<sup>12</sup> Ai Rab, yaqīnan tū mehrbān hai, kyoñki tū har ek ko us ke āmāl kā badlā detā hai.

## 63

*Allāh ke lie Ārzū*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Yih us waqt se mutālliq hai jab wuh Yahūdāh ke registān meñ thā.

Ai Allāh, tū merā Ḳhudā hai jise maiñ ḍhūñḍtā hūñ. Merī jān terī pyāsī hai, merā pūrā jism tere lie tarastā hai. Maiñ us ḳhushk aur niḍhāl mulk kī mānind hūñ jis meñ pānī nahīñ hai.

<sup>2</sup> Chunāñche maiñ maqdis meñ tujhe deḳhne ke intazār meñ rahā tāki terī qudrat aur jalāl kā mushāhadā karūñ.

<sup>3</sup> Kyoñki terī shafqat zindagī se kahīñ behtar hai, mere hoñṭ terī madahsarāī kareñge.

<sup>4</sup> Chunāñche maiñ jīte-jī terī satāish karūnga, terā nām le kar apne hāth uṭhāūngā.

<sup>5</sup> Merī jān umdā ḡhizā se ser ho jāegī, merā muñh ḳhushī ke nāre lagā kar terī hamd-o-sanā karegā.

<sup>6</sup> Bistar par maiñ tujhe yād kartā, pūrī rāt ke daurān tere bāre meñ sochtā rahtā hūñ.

<sup>7</sup> Kyoñki tū merī madad karne āyā, aur maiñ tere paroñ ke sāy meñ ḳhushī ke nāre lagātā hūñ.

<sup>8</sup> Merī jān tere sāth liṭī rahtī, aur terā dahnā hāth mujhe sañbhāltā hai.

<sup>9</sup> Lekin jo merī jān lene par tule hue haiñ wuh tabāh ho jāeñge, wuh zamīn kī gahrāiyōñ meñ utar jāeñge.

<sup>10</sup> Unheñ talwār ke hawāle kiyā jāegā, aur wuh gīdaṛoñ kī ḳhurāk ban jāeñge.

<sup>11</sup> Lekin bādshāh Allāh kī ḳhushī manāegā. Jo bhī Allāh kī qasam khātā hai wuh faḳhr karegā, kyoñki jhūṭ bolne wāloñ ke muñh band ho jāeñge.

## 64

*sharīat ke Poshidā Hamloñ se Hifāzat kī Duā*

1 Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh, sun jab main apnī āh-o-zārī pesh kartā hūn. Merī zindagī dushman kī dahshat se mahfūz rakh.

2 Mujhe badmāshoñ kī sázishoñ se chhupāe rakh, un kī halchal se jo ghalat kām karte haiñ.

3 Wuh apnī zabān ko talwār kī tarah tez karte aur apne zahrile alfāz ko tīroñ kī tarah taiyār rakhte haiñ

4 tāki tāk meñ baiṭh kar unheñ beqūsūr par chalāeñ. Wuh achānak aur bebākī se unheñ us par barsā dete haiñ.

5 Wuh burā kām karne meñ ek dūsre kī hauslā-afzāi karte, ek dūsre se mashwarā lete haiñ ki ham apne phande kis tarah chhupā kar lagāeñ? Wuh kahte haiñ, “Yih kisī ko bhī nazar nahīñ āeñge.”

6 Wuh baṭī bārīkī se bure mansūboñ kī taiyāriyāñ karte, phir kahte haiñ, “Chalo, bāt ban gāi hai, mansūbā soch-bichār ke bād taiyār huā hai.” Yaqīnan insān ke bātin aur dil kī tah tak pahuñchnā mushkil hī hai.

7 Lekin Allāh un par tīr barsāegā, aur achānak hī wuh zaḥmī ho jāeñge.

8 Wuh apnī hī zabān se ṭhokar khā kar gir jāeñge. Jo bhī unheñ dekhegā wuh “Taubā taubā” kahegā.

9 Tab tamām log khauf khā kar kaheñge, “Allāh hī ne yih kiyā!” Unheñ samajh āegī ki yih usī kā kām hai.

10 Rāstbāz Allāh kī kḥushī manā kar us meñ panāh legā, aur jo dil se diyānatdār haiñ wuh sab faḥr kareñge.

## 65

*Ruhānī aur Jismānī Barkatoñ ke lie Shukrguzārī*

1 Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie gīt.

Ai Allāh, tū hī is lāyq hai ki insān Koh-e-Siyyūn par kḥāmoshī se tere intazār meñ rahe, terī tamjīd kare aur tere huzūr apnī mannateñ pūrī kare.

2 Tū duāoñ ko suntā hai, is lie tamām insān tere huzūr āte haiñ.

3 Gunāh mujh par ghālib ā gae haiñ, tū hī hamārī sarkash harkatoñ ko muāf kar.

4 Mubārak hai wuh jise tū chun kar qarīb āne detā hai, jo terī bārgāhoñ meñ bas saktā hai. Baḥsh de ki ham tere ghar, terī muqaddas sukūnatgāh kī achchhī chīzoñ se ser ho jāeñ.

5 Ai hamārī najāt ke Kḥudā, haibatnāk kāmoñ se apnī rāstī qāym karke hamārī sun! Kyoñki tū zamīn kī tamām hudūd aur dūr-darāz samundaroñ tak sab kī ummīd hai.

6 Tū apnī qudrat se pahāroñ kī mazbūt buniyādeñ dāltā aur quwwat se kamarbastā rahtā hai.

7 Tū mutalātīm samundaroñ ko thamā detā hai, tū un kī garajtī lahoñ aur ummatoñ kā shor-sharābā khatm kar detā hai.

8 Duniyā kī intahā ke bāshinde tere nishānāt se khauf khāte haiñ, aur tū tulū-e-subah aur ghurūb-e-āftāb ko kḥushī manāne detā hai.

<sup>9</sup> Tū zamīn kī dekh-bhāl karke use pānī kī kasrat aur zarḳhezī se nawāztā hai, chunānche Allāh kī nadī pānī se bhārī rahtī hai. Zamīn ko yoñ taiyār karke tū insān ko anāj kī achchhī fasal muhaiyā kartā hai.

<sup>10</sup> Tū khet kī reghāriyoñ ko sharābor karke us ke ḍhelon ko hamwār kartā hai. Tū bārish kī bauchhāron se zamīn ko narm karke us kī faslon ko barkat detā hai.

<sup>11</sup> Tū sāl ko apnī bhalāi kā tāj pahnā detā hai, aur tere naqsh-e-qadam tel kī farāwānī se ṭapakte haiñ.

<sup>12</sup> Bayābān kī charāgāheñ tel \* kī kasrat se ṭapaktī haiñ, aur pahāriyāñ bharpūr ḳhushī se mulabbas ho jātī haiñ.

<sup>13</sup> Sabzāzār bheṛ-bakriyoñ se ārāstā haiñ, wādiyāñ anāj se ḍhakī huī haiñ. Sab ḳhushī ke nāre lagā rahe haiñ, sab gīt gā rahe haiñ!

## 66

### *Allāh kī Mojizānā Madad kī Tārīf*

<sup>1</sup> Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Zabūr. Gīt.

Ai sārī zamīn, ḳhushī ke nāre lagā kar Allāh kī madahsarāi kar!

<sup>2</sup> Us ke nām ke jalāl kī tamjīd karo, us kī satāish urūj tak le jāo!

<sup>3</sup> Allāh se kaho, “Tere kām kitne purjalāl haiñ. Terī baṛī qudrat ke sāmne tere dushman dabak kar terī ḳhushāmad karne lagte haiñ.

<sup>4</sup> Tamām duniyā tujhe sijdā kare! Wuh terī tārīf meñ gīt gāe, tere nām kī satāish kare.” (Silāh)

<sup>5</sup> Āo, Allāh ke kām dekho! Ādamzād kī ḳhātir us ne kitne purjalāl mojize kie haiñ!

<sup>6</sup> Us ne samundar ko ḳhushk zamīn meñ badal diyā. Jahān pahle pānī kā tez bahāw thā wahān se log paidal hī guzare. Chunānche āo, ham us kī ḳhushī manāeñ.

<sup>7</sup> Apnī qudrat se wuh abad tak hukūmat kartā hai. Us kī ānkheñ qaumoñ par lagī rahtī haiñ tāki sarkash us ke ḳhilāf na uṭheñ. (Silāh)

<sup>8</sup> Ai ummato, hamāre Ḳhudā kī hamd karo. Us kī satāish dūr tak sunāi de.

<sup>9</sup> Kyoñki wuh hamārī zindagī qāym rakhtā, hamāre pānwoñ ko ḍagmagāne nahīn detā.

<sup>10</sup> Kyoñki ai Allāh, tū ne hameñ āzmāyā. Jis tarah chāndī ko pighlā kar sāf kiyā jātā hai usī tarah tū ne hameñ pāk-sāf kar diyā hai.

<sup>11</sup> Tū ne hameñ jāl meñ phaṅsā diyā, hamārī kamr par aziyatnāk bojh ḍāl diyā.

<sup>12</sup> Tū ne logoñ ke rathoñ ko hamāre saroñ par se guzarne diyā, aur ham āg aur pānī kī zad meñ ā gae. Lekin phir tū ne hameñ musibat se nikāl kar farāwānī kī jagah pahuñchāyā.

<sup>13</sup> Maiñ bhasm hone wālī qurbāniyāñ le kar tere ghar meñ āūngā aur tere huzūr apnī mannateñ pūrī karūngā,

<sup>14</sup> wuh mannateñ jo mere muñh ne musibat ke waqt mānī thiñ.

\* 65:12 Lafzī tarjumā: ‘charbī,’ jo farāwānī kā nishān thā.

<sup>15</sup> Bhasm hone wālī qurbānī ke taur par main tujhe moṭī-tāzī bheṛēñ aur menḍhoñ kā dhuāñ pesh karūnga, sāth sāth bail aur bakre bhī chaṛhāūngā. (Silāh)

<sup>16</sup> Ai Allāh kā khauf mānane wālo, āo aur suno! Jo kuchh Allāh ne merī jān ke lie kiyā wuh tumheñ sunāūngā.

<sup>17</sup> Main ne apne muñh se use pukārā, lekin merī zabān us kī tārif karne ke lie taiyār thī.

<sup>18</sup> Agar main dil meñ gunāh kī parwarish kartā to Rab merī na suntā.

<sup>19</sup> Lekin yaqīnan Rab ne merī sunī, us ne merī iltijā par tawajjuh dī.

<sup>20</sup> Allāh kī hamd ho, jis ne na merī duā radd kī, na apnī shafqat mujh se bāz rakhī.

## 67

*Tamām Qaumeñ Allāh kī Tārif Kareñ*

<sup>1</sup> Zabūr. Tārdār sāzoñ ke sāth gānā hai. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Allāh ham par mehrbānī kare aur hameñ barkat de. Wuh apne chehre kā nūr ham par chamkāe (Silāh)

<sup>2</sup> tāki zamīn par terī rāh aur tamām qaumoñ meñ terī najāt mālūm ho jāe.

<sup>3</sup> Ai Allāh, qaumeñ terī satāish kareñ, tamām qaumeñ terī satāish kareñ.

<sup>4</sup> Ummateñ shādmān ho kar kḥushī ke nāre lagāeñ, kyonki tū insāf se qaumoñ kī adālat karegā aur zamīn par ummatoñ kī qiyādat karegā. (Silāh)

<sup>5</sup> Ai Allāh, qaumeñ terī satāish kareñ, tamām qaumeñ terī satāish kareñ.

<sup>6</sup> Zamīn apnī fasleñ detī hai. Allāh hamārā Kḥudā hameñ barkat de!

<sup>7</sup> Allāh hameñ barkat de, aur duniyā kī intahāeñ sab us kā khauf māneñ.

## 68

*Allāh kī Fatah*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie gīt.

Allāh uṭhe to us ke dushman titar-bitar ho jāeñge, us se nafrat karne wāle us ke sāmne se bhāg jāeñge.

<sup>2</sup> Wuh dhueñ kī tarah bikhar jāeñge. Jis tarah mom āg ke sāmne pighal jātā hai usī tarah bedīn Allāh ke huzūr halāk ho jāeñge.

<sup>3</sup> Lekin rāstbāz kḥush-o-kḥurram hoñge, wuh Allāh ke huzūr jashn manā kar phūle na samāeñge.

<sup>4</sup> Allāh kī tāzīm meñ gīt gāo, us ke nām kī madahsarāi karo! Jo rath par sawār bayābān meñ se guzar rahā hai us ke lie rāstā taiyār karo. Rab us kā nām hai, us ke huzūr kḥushī manāo!

<sup>5</sup> Allāh apnī muqaddas sukūnatgāh meñ yatīmoñ kā bāp aur bewāoñ kā hāmī hai.



<sup>6</sup> Allāh begharon ko gharon meñ basā detā aur qaidiyon ko qaid se nikāl kar ḡhushhālī atā kartā hai. Lekin jo sarkash haiñ wuh jhulse hue mulk meñ raheñge.

<sup>7</sup> Ai Allāh, jab tū apnī qaum ke āge āge niklā, jab tū registān meñ qadam baqadam āge baḡhā (Silāh)

<sup>8</sup> to zamīn laraz uḡhī aur āsmān se bārish ṡapakne lagī. Hāñ, Allāh ke huzūr jo Koh-e-Sinā aur Isrāīl kā Ḳhudā hai aisā hī huā.

<sup>9</sup> Ai Allāh, tū ne kasrat kī bārish barasne dī. Jab kabhī terā maurūsī mulk niḡhāl huā to tū ne use tāzādām kiyā.

<sup>10</sup> Yoñ terī qaum us meñ ābād huī. Ai Allāh, apnī bhalāī se tū ne use zarūrātmandoñ ke lie taiyār kiyā.

<sup>11</sup> Rab farmān sādīr kartā hai to ḡhushḡhabrī sunāne wālī auraton kā baḡā lashkar nikaltā hai,

<sup>12</sup> “Faujoñ ke bādshāh bhāḡ rahe haiñ. Wuh bhāḡ rahe haiñ aur aurateñ lūṡ kā māl taḡsīm kar rahī haiñ.

<sup>13</sup> Tum kyoñ apne zīn ke do boroñ ke darmiyān baiṡhe rahte ho? Dekho, kabūtar ke paron par chāñdī aur us ke shāhparon par pilā sonā chaḡhāyā gayā hai.”

<sup>14</sup> Jab Qādir-e-mutlaḡ ne wahāñ ke bādshāhoñ ko muntashir kar diyā to Koh-e-Zalmon par barf paḡī.

<sup>15</sup> Koh-e-Basan ilāhī pahār hai, Koh-e-Basan kī muta'addid choṡiyāñ haiñ.

<sup>16</sup> Ai pahār kī muta'addid choṡiyo, tum us pahār ko kyoñ rashk kī nigāh se deḡhtī ho jise Allāh ne apnī sukūnatḡāh ke lie pasand kiyā hai? Yaḡīnan Rab wahāñ hameshā ke lie sukūnat kareḡā.

<sup>17</sup> Allāh ke beshumār rath aur anḡinat faujī haiñ. Ḳhudāwand un ke darmiyān hai, Sinā kā Ḳhudā maḡdis meñ hai.

<sup>18</sup> Tū ne bulandī par chaḡh kar qaidiyon kā hujūm giriftār kar liyā, tujhe insānoñ se toḡfe mīle, un se bhī jo sarkash ho gae the. Yoñ hī Rab Ḳhudā wahāñ sukūnatpazīr huā.

<sup>19</sup> Rab kī tamjīd ho jo roz baroz hamārā bojh uḡhāe chaltā hai. Allāh hamārī najāt hai. (Silāh)

<sup>20</sup> Hamārā Ḳhudā wuh Ḳhudā hai jo hameñ bār bār najāt detā hai, Rab Qādir-e-mutlaḡ hameñ bār bār maut se bachne ke rāste muhaiyā kartā hai.

<sup>21</sup> Yaḡīnan Allāh apne dushmanon ke saron ko kuchal degā. Jo apne gunāhoñ se bāz nahīñ atā us kī khopaḡī wuh pāsh pāsh kareḡā.

<sup>22</sup> Rab ne farmāyā, “Maiñ unheñ Basan se wāpas lāūngā, samundar kī gahrāiyon se wāpas pahuñchāūngā.

<sup>23</sup> Tab tū apne pāñwoñ ko dushman ke ḡhūn meñ dho legā, aur tere kutte use chāṡ leñge.”

<sup>24</sup> Ai Allāh, tere julūs nazar ā gae haiñ, mere Ḳhudā aur Bādshāh ke julūs maḡdis meñ dāḡhil hote hue nazar ā gae haiñ.

<sup>25</sup> Āge gulūkār, phir sāz bajāne wāle chal rahe haiñ. Un ke ās-pās kuñwāriyāñ daf bajāte hue phir rahī haiñ.

26 “Jamāton meñ Allāh kī satāish karo! Jitne bhī Isrāil ke sarchashme se nikle hue ho Rab kī tamjīd karo!”

27 Wahāñ sab se chhoṭā bhāī Binyamīn āge chal rahā hai, phir Yahūdāh ke buzurgoñ kā purshor hujūm Zabūlūn aur Naftālī ke buzurgoñ ke sāth chal rahā hai.

28 Ai Allāh, apnī qudrat ba-rū-e kār lā! Ai Allāh, jo qudrat tū ne pahle bhī hamārī khātir dikhāi use dubārā dikhā!

29 Use Yarūshalam ke ūpar apnī sukūnatgāh se dikhā. Tab bādshāh tere huzūr tohfe lāenge.

30 Sarkaṇḍoñ meñ chhupe hue darinde ko malāmat kar! Sāṇḍoñ kā jo ghōl bachhroñ jaisī qaumoñ meñ rahtā hai use ḍāñt! Unheñ kuchal de jo chāñdī ko pyār karte haiñ. Un qaumoñ ko muntashir kar jo jang karne se lutfandoz hotī haiñ.

31 Misr se safīr āenge, Ethiopiya apne hāth Allāh kī taraf uṭhāegā.

32 Ai duniyā kī saltanato, Allāh kī tāzīm meñ gīt gāo! Rab kī madahsarāī karo (Silāh)

33 jo apne rath par sawār ho kar qadīm zamāne ke bulandtarīn āsmānoñ meñ se guzartā hai. Suno us kī āwāz jo zor se garaj rahā hai.

34 Allāh kī qudrat ko taslīm karo! Us kī azmat Isrāil par chhāi rahtī aur us kī qudrat āsmān par hai.

35 Ai Allāh, tū apne maqdis se zāhir hote waqt kitnā mahīb hai. Isrāil kā Khudā hī qaum ko quwwat aur tāqat atā kartā hai. Allāh kī tamjīd ho!

## 69

### *Āzmāish se Najāt kī Duā*

1 Dāūd kā zabūr. Tarz: Sosan ke Phūl. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh, mujhe bachā! Kyonki pāñī mere gale tak pahuñch gayā hai.

2 Main gahrī daldal meñ dhañs gayā hūñ, kahīñ pāñw jamāne kī jagah nahīñ miltī. Main pāñī kī gahrāiyōñ meñ ā gayā hūñ, sailāb mujh par ghālib ā gayā hai.

3 Main chillāte chillāte thak gayā hūñ. Merā galā baiṭh gayā hai. Apne Khudā kā intazār karte karte merī ānkheñ dhundlā gaiñ.

4 Jo bilāwajah mujh se kīnā rakhte haiñ wuh mere sar ke bāloñ se zyādā haiñ, jo besabab mere dushman haiñ aur mujhe tabāh karnā chāhte haiñ wuh tāqatwar haiñ. Jo kuchh main ne nahīñ lūṭā use mujh se talab kiyā jātā hai.

5 Ai Allāh, tū merī hamāqat se wāqif hai, merā qusūr tujh se poshīdā nahīñ hai.

6 Ai Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj, jo tere intazār meñ rahte haiñ wuh mere bāis sharmindā na hoñ. Ai Isrāil ke Khudā, mere bāis tere tālib kī ruswāī na ho.

7 Kyonki terī khātir main sharmindagī bardāsht kar rahā hūñ, terī khātir merā chehrā sharmsār hī rahtā hai.

8 Main apne sage bhāiyōñ ke nazdik ajnabī aur apnī māñ ke beṭoñ ke nazdik pardesī ban gayā hūñ.

<sup>9</sup> Kyoñki tere ghar kī ghairat mujhe khā gaī hai, jo tujhe gāliyān dete haiñ un kī gāliyān mujh par ā gaī haiñ.

<sup>10</sup> Jab main rozā rakh kar rotā thā to log merā mazāq uṛāte the.

<sup>11</sup> Jab main libās pahne phirtā thā to un ke lie ibratangez misāl ban gayā.

<sup>12</sup> Jo buzurg shahr ke darwāze par baiṭhe haiñ wuh mere bāre mein gappeñ hāñkte haiñ. Sharābī mujhe apne tanz bhare gītoñ kā nishānā banāte haiñ.

<sup>13</sup> Lekin ai Rab, merī tujh se duā hai ki main tujhe dubārā manzūr ho jāūñ. Ai Allāh, apnī azīm shafqat ke mutābiq merī sun, apnī yaqīnī najāt ke mutābiq mujhe bachā.

<sup>14</sup> Mujhe daldal se nikāl tāki gharq na ho jāūñ. Mujhe un se chhutkārā de jo mujh se nafrat karte haiñ. Pānī kī gahrāiyōñ se mujhe bachā.

<sup>15</sup> Sailāb mujh par ghālib na āe, samundar kī gahrāī mujhe haṛap na kar le, gaṛhā mere ūpar apnā muñh band na kar le.

<sup>16</sup> Ai Rab, merī sun, kyoñki terī shafqat bhālī hai. Apne azīm rahm ke mutābiq merī taraf rujū kar.

<sup>17</sup> Apnā chehrā apne khādīm se chhupāe na rakh, kyoñki main musibat mein hūñ. Jaldī se merī sun!

<sup>18</sup> Qarīb ā kar merī jān kā fidyā de, mere dushmanoñ ke sabab se ewazānā de kar mujhe chhurā.

<sup>19</sup> Tū merī ruswāī, merī sharmindaḡī aur tazlīl se wāqif hai. Terī āñkheñ mere tamām dushmanoñ par lagī rahtī haiñ.

<sup>20</sup> Un ke tānoñ se merā dil tūṭ gayā hai, main bīmār paṛ gayā hūñ. Main hamdardī ke intazār mein rahā, lekin befāydā. Main ne tawaqqo kī ki koī mujhe dilāsā de, lekin ek bhī na milā.

<sup>21</sup> Unhoñ ne merī khurāk mein kaṛwā zahr milāyā, mujhe sirkā pilāyā jab pyāsā thā.

<sup>22</sup> Un kī mez un ke lie phandā aur un ke sāthiyōñ ke lie jāl ban jāe.

<sup>23</sup> Un kī āñkheñ tārik ho jāeñ tāki wuh dekh na sakeñ. Un kī kamr hameshā tak ḡagmaḡātī rahe.

<sup>24</sup> Apnā pūrā ghussā un par utār, terā saḡht ghazab un par ā paṛe.

<sup>25</sup> Un kī rihāishḡāh sunsān ho jāe aur koī un ke khaimoñ mein ābād na ho,

<sup>26</sup> Kyoñki jise tū hī ne sazā dī use wuh satāte haiñ, jise tū hī ne zaḡhmī kiyā us kā dukh dūsroñ ko sunā kar khush hote haiñ.

<sup>27</sup> Un ke qusūr kā saḡhtī se hisāb-kitāb kar, wuh tere sāmne rāstbāz na thahreñ.

<sup>28</sup> Unheñ kitāb-e-hayāt se miṭāyā jāe, un kā nām rāstbāzoñ kī fahrist mein darj na ho.

<sup>29</sup> Hāy, main musibat mein phañsā huā hūñ, mujhe bahut dard hai. Ai Allāh, terī najāt mujhe mahfūz rakhe.

<sup>30</sup> Main Allāh ke nām kī madahsarāī karūñga, shukrguzārī se us kī tāzīm karūñga.

<sup>31</sup> Yih Rab ko bail yā siñg aur khur rakhne wāle sāñḡ se kahīñ zyādā pasand āegā.

<sup>32</sup> Halīm Allāh kā kām dekh kar ḡhush ho jāeñge. Ai Allāh ke tālibo, tasallī pāo!

<sup>33</sup> Kyoñki Rab muhtājōñ kī suntā aur apne qaidiyōñ ko haqīr nahīñ jāntā.

<sup>34</sup> Āsmān-o-zamīn us kī tamjīd karen, samundar aur jo kuchh us meñ harkat kartā hai us kī satāish kare.

<sup>35</sup> Kyoñki Allāh Siyyūn ko najāt de kar Yahūdāh ke shahroñ ko tāmīr karegā, aur us ke ḡhādīm un par qabzā karke un meñ ābād ho jāeñge.

<sup>36</sup> Un kī aulād mulk ko mīrās meñ pāegī, aur us ke nām se muhabbat rakhne wāle us meñ base raheñge.

## 70

### *Dushman se Najāt kī Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Yāddāsht ke lie.

Ai Allāh, jaldī se ā kar mujhe bachā! Ai Rab, merī madad karne meñ jaldī kar!

<sup>2</sup> Mere jānī dushman sharmindā ho jāeñ, un kī saḡht ruswāī ho jāe. Jo merī musībat deḡhne se lutf uḡhāte haiñ wuh pīchhe haḡ jāeñ, un kā muñh kālā ho jāe.

<sup>3</sup> Jo merī musībat dekh kar qahqahā lagāte haiñ wuh sharm ke māre pusht dikhāeñ.

<sup>4</sup> Lekin tere tālib shādmān ho kar terī ḡhushī manāeñ. Jinheñ terī najāt pyārī hai wuh hameshā kaheñ, “Allāh azīm hai!”

<sup>5</sup> Lekin maiñ nāchār aur muhtāj hūñ. Ai Allāh, jaldī se mere pās ā! Tū hī merā sahārā aur merā najātdahindā hai. Ai Rab, der na kar!

## 71

### *Hifāzat ke lie Duā*

<sup>1</sup> Ai Rab, maiñ ne tujh meñ panāh lī hai. Mujhe kabhī sharmindā na hone de.

<sup>2</sup> Apnī rāstī se mujhe bachā kar chhuḡkārā de. Apnā kān merī taraf jhukā kar mujhe najāt de.

<sup>3</sup> Mere lie chaḡān par mahfūz ghar ho jis meñ maiñ har waḡt panāh le sakūñ. Tū ne farmāyā hai ki mujhe najāt degā, kyoñki tū hī merī chaḡān aur merā qilā hai.

<sup>4</sup> Ai mere Ḳhudā, mujhe bedīn ke hāth se bachā, us ke qabze se jo be'insāf aur zālīm hai.

<sup>5</sup> Kyoñki tū hī merī ummīd hai. Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū merī jawānī hī se merā bharosā rahā hai.

<sup>6</sup> Paidāish se hī maiñ ne tujh par takiyā kiyā hai, māñ ke peḡ se tū ne mujhe sañbhālā hai. Maiñ hameshā terī hamd-o-sanā karūñga.

<sup>7</sup> Bahutoñ ke nazdīk maiñ badshugūñī hūñ, lekin tū merī mazbūt panāhgāh hai.

<sup>8</sup> Din-bhar merā muñh terī tamjīd aur tāzīm se labrez rahtā hai.

<sup>9</sup> Burhāpe meñ mujhe radd na kar, tāqat ke khatm hone par mujhe tark na kar.

<sup>10</sup> Kyoñki mere dushman mere bāre meñ bāteñ kar rahe haiñ, jo merī jān kī tāk lagāe baiṭhe haiñ wuh ek dūsre se salāh-mashwarā kar rahe haiñ.

<sup>11</sup> Wuh kahte haiñ, “Allāh ne use tark kar diyā hai. Us ke pīchhe par kar use pakāro, kyoñki koī nahīñ jo use bachāe.”

<sup>12</sup> Ai Allāh, mujh se dūr na ho. Ai mere Kḥudā, merī madad karne meñ jaldī kar.

<sup>13</sup> Mere harīf sharmindā ho kar fanā ho jāeñ, jo mujhe nuqsān pahuñchāne ke darpai haiñ wuh lān-tān aur ruswāi tale dab jāeñ.

<sup>14</sup> Lekin main hameshā tere intazār meñ rahūngā, hameshā terī satāish kartā rahūngā.

<sup>15</sup> Merā muñh terī rāstī sunātā rahegā, sārā din tere najātbakḥsh kāmōñ kā zikr kartā rahegā, go main un kī pūrī tādād gin bhī nahīñ saktā.

<sup>16</sup> Main Rab Qādir-e-mutlaq ke azīm kām sunāte hue āūngā, main terī, sirf terī hī rāstī yād karūngā.

<sup>17</sup> Ai Allāh, tū merī jawānī se mujhe tālīm detā rahā hai, aur āj tak main tere mojizāt kā elān kartā āyā hūñ.

<sup>18</sup> Ai Allāh, kḥāh main burhā ho jāūñ aur mere bāl safed ho jāeñ mujhe tark na kar jab tak main āne wālī pusht ke tamām logoñ ko terī quwwat aur qudrat ke bāre meñ batā na lūñ.

<sup>19</sup> Ai Allāh, terī rāstī āsmān se bāteñ kartī hai. Ai Allāh, tujh jaisā kaun hai jis ne itne azīm kām kie haiñ?

<sup>20</sup> Tū ne mujhe muta'addid talkḥ tajraboñ meñ se guzarne diyā hai, lekin tū mujhe dubārā zindā bhī karegā, tū mujhe zamīn kī gahrāiyōñ meñ se wāpas lāegā.

<sup>21</sup> Merā rutbā baḥhā de, mujhe dubārā tasallī de.

<sup>22</sup> Ai mere Kḥudā, main sitār bajā kar terī satāish aur terī wafādārī kī tamjīd karūngā. Ai Isrāīl ke Quddūs, main sarod bajā kar terī tārif meñ gīt gāūngā.

<sup>23</sup> Jab main terī madahsarāī karūngā to mere hoñṭ kḥushī ke nāre lagāeñge, aur merī jān jise tū ne fidyā de kar chhuṛayā hai shādiyānā bajāegī.

<sup>24</sup> Merī zabān bhī din-bhar terī rāstī bayān karegī, kyoñki jo mujhe nuqsān pahuñchānā chāhte the wuh sharmsār aur ruswā ho gae haiñ.

## 72

### *Salāmatī kā Bādshāh*

<sup>1</sup> Sulemān kā zabūr.

Ai Allāh, bādshāh ko apnā insāf atā kar, bādshāh ke beṭe ko apnī rāstī bakḥsh de

<sup>2</sup> tāki wuh rāstī se terī qaum aur insāf se tere musībatzadoñ kī adālat kare.

<sup>3</sup> Pahār qaum ko salāmatī aur pahārīyāñ rāstī pahuñchāeñ.

<sup>4</sup> Wuh qaum ke musībatzadoñ kā insāf kare aur muhtājōñ kī madad karke zālīmōñ ko kuchal de.

<sup>5</sup> Tab log pusht-dar-pusht terā k̄hauf māneṅge jab tak sūraj chamke aur chānd raushnī de.

<sup>6</sup> Wuh kaṭī huī ghās ke khet par barasne wālī bārish kī tarah utar āe, zamīn ko tar karne wālī bauchhāroṅ kī tarah nāzil ho jāe.

<sup>7</sup> Us ke daur-e-hukūmat meṅ rāstbāz phale phūlegā, aur jab tak chānd nest na ho jāe salāmatī kā ḡhalbā hogā.

<sup>8</sup> Wuh ek samundar se dūsre samundar tak aur Dariyā-e-Furāt se duniyā kī intahā tak hukūmat kare.

<sup>9</sup> Registān ke bāshinde us ke sāmne jhuk jāeṅ, us ke dushman k̄hāk chāṭeṅ.

<sup>10</sup> Tarsīs aur sāhili ilāqoṅ ke bādshāh use k̄harāj pahuṅchāeṅ, Sabā aur Sibā use bāj pesh kareṅ.

<sup>11</sup> Tamām bādshāh use sijdā kareṅ, sab aqwām us kī k̄hidmat kareṅ.

<sup>12</sup> Kyoṅki jo zarūratmand madad ke lie pukāre use wuh chhuṭkārā degā, jo musibat meṅ hai aur jis kī madad koī nahīn kartā use wuh rihāi degā.

<sup>13</sup> Wuh pasthāloṅ aur ḡharīboṅ par tars khāegā, muhtājoṅ kī jān ko bachāegā.

<sup>14</sup> Wuh ewazānā de kar unheṅ zulm-o-tashaddud se chhuṛāegā, kyoṅki un kā k̄hūn us kī nazar meṅ q̄imtī hai.

<sup>15</sup> Bādshāh zindābād! Sabā kā sonā use diyā jāe. Log hameshā us ke lie duā kareṅ, din-bhar us ke lie barkat chāheṅ.

<sup>16</sup> Mulk meṅ anāj kī kasrat ho, pahāroṅ kī choṭiyōṅ par bhī us kī fasleṅ lahlahāeṅ. Us kā phal Lubnān ke phal jaisā umdā ho, shahroṅ ke bāshinde hariyālī kī tarah phaleṅ-phūleṅ.

<sup>17</sup> Bādshāh kā nām abad tak q̄aym rahe, jab tak sūraj chamke us kā nām phale-phūle. Tamām aqwām us se barkat pāeṅ, aur wuh use mubāarak kaheṅ.

<sup>18</sup> Rab K̄hudā kī tamjīd ho jo Isrāil kā K̄hudā hai. Sirf wuhī mojize kartā hai!

<sup>19</sup> Us ke jalālī nām kī abad tak tamjīd ho, pūrī duniyā us ke jalāl se bhar jāe. Āmīn, phir āmīn.

<sup>20</sup> Yahān Dāud bin Yassī kī duāeṅ k̄hatm hotī haiṅ.

## Tisrī Kitāb 73-89

### 73

*Bedīnoṅ kī Kāmyābī ke Bāwujūd Tasallī*

<sup>1</sup> Āsaf kā zabūr.

Yaḳīnan Allāh Isrāil par mehrbān hai, un par jin ke dil pāk haiṅ.

<sup>2</sup> Lekin main phisalne ko thā, mere qadam laḡhzish khāne ko the.

<sup>3</sup> Kyoṅki shek̄hibāzoṅ ko dekh kar main bechain ho gayā, is lie ki bedīn itne k̄hushhāl haiṅ.

<sup>4</sup> Marte waqt un ko koī taklīf nahīn hotī, aur un ke jism moṭe-tāze rahte haiṅ.

<sup>5</sup> Ām logoṅ ke masāyl se un kā wāstā nahīn partā. Jis dard-o-karab meṅ dūsre mubtalā rahte haiṅ us se wuh āzād hote haiṅ.

<sup>6</sup> Is lie un ke gale meñ takabbur kā hār hai, wuh zulm kā libās pahne phirte haiñ.

<sup>7</sup> Charbī ke bāis un kī ānkheñ ubhar āi haiñ. Un ke dil belagām wahmoñ kī girift meñ rahte haiñ.

<sup>8</sup> Wuh mazāq urā kar burī bāteñ karte haiñ, apne ghurūr meñ zulm kī dhamkiyāñ dete haiñ.

<sup>9</sup> Wuh samajhte haiñ ki jo kuchh hamāre muñh se nikaltā hai wuh āsmān se hai, jo bāt hamārī zabān par ā jātī hai wuh pūrī zamīn ke lie ahmiyat rakhtī hai.

<sup>10</sup> Chunāñche awām un kī taraf rujū hote haiñ, kyoñki un ke hān kasrat kā pānī piyā jātā hai.

<sup>11</sup> Wuh kahte haiñ, “Allāh ko kyā patā hai? Allāh T’ālā ko ilm hī nahīñ.”

<sup>12</sup> Dekho, yihī hai bedīnoñ kā hāl. Wuh hameshā sukūn se rahte, hameshā apnī daulat meñ izāfā karte haiñ.

<sup>13</sup> Yaqīnan mainī ne befāyda apnā dil pāk rakhā aur abas apne hāth ghalat kām karne se bāz rakhe.

<sup>14</sup> Kyoñki din-bhar mainī dard-o-karab meñ mubtalā rahtā hūñ, har subah mujhe sazā dī jātī hai.

<sup>15</sup> Agar mainī kahtā, “Mainī bhī un kī tarah bolūngā,” to tere farzandoñ kī nasl se ghaddārī kartā.

<sup>16</sup> Mainī soch-bichār meñ par gayā tāki bāt samjhūñ, lekin sochte sochte thak gayā, aziyat meñ sirf izāfā huā.

<sup>17</sup> Tab mainī Allāh ke maqdis meñ dākḥil ho kar samajh gayā ki un kā anjām kyā hogā.

<sup>18</sup> Yaqīnan tū unheñ phisalnī jagah par rakhegā, unheñ fareb meñ phaṅsā kar zamīn par paṭakh degā.

<sup>19</sup> Achānak hī wuh tabāh ho jāeñge, dahshatnāk musibat meñ phaṅs kar mukammal taur par fanā ho jāeñge.

<sup>20</sup> Ai Rab, jis tarah ḳhāb jāg uṭhte waqt ghairhaqīqī sābit hotā hai usī tarah tū uṭhte waqt unheñ wahm qarār de kar haqīr jānegā.

<sup>21</sup> Jab mere dil meñ talḳhī paidā huī aur mere bātin meñ saḳht dard thā

<sup>22</sup> to mainī ahmaq thā. Mainī kuchh nahīñ samajhtā thā balki tere sāmne maweshī kī mānind thā.

<sup>23</sup> To bhī mainī hameshā tere sāth liptā rahūngā, kyoñki tū merā dahnā hāth thāme rakhtā hai.

<sup>24</sup> Tū apne mashware se merī qiyādat karke āḳhir meñ izzat ke sāth merā ḳhairmaqdam karegā.

<sup>25</sup> Jab tū mere sāth hai to mujhe āsmān par kyā kamī hogī? Jab tū mere sāth hai to mainī zamīn kī koī bhī chīz nahīñ chāhūngā.

<sup>26</sup> Ḳhāh merā jism aur merā dil jawāb de jāeñ, lekin Allāh hameshā tak mere dil kī chaṭān aur merī mīrās hai.

<sup>27</sup> Yaqīnan jo tujh se dūr haiñ wuh halāk ho jāeñge, jo tujh se bewafā haiñ unheñ tū tabāh kar degā.

28 Lekin mere lie Allāh kī qurbat sab kuchh hai. Maiñ ne Rab Qādir-e-mutlaq ko apñī panāhgāh banāyā hai, aur maiñ logoñ ko tere tamām kām sunāūngā.

## 74

### *Rab ke Ghar kī Behurmatī par Afsos*

<sup>1</sup> Āsaf kā zabūr. Hikmat kā gīt.

Ai Allāh, tū ne hameñ hameshā ke lie kyoñ radd kiyā hai? Apñī charāgāh kī bheṛoñ par terā qahr kyoñ bhaṛaktā rahtā hai?

<sup>2</sup> Apñī jamāt ko yād kar jise tū ne qadīm zamāne meñ kharīdā aur ewazānā de kar chhuṛāyā tāki terī mīrās kā qabilā ho. Koh-e-Siyyūn ko yād kar jis par tū sukūnatpazīr rahā hai.

<sup>3</sup> Apne qadam in dāymī khandarāt kī taraf baṛhā. Dushman ne maqdis meñ sab kuchh tabāh kar diyā hai.

<sup>4</sup> Tere muḵhālifoñ ne garajte hue terī jalsāgāh meñ apne nishān gār die haiñ.

<sup>5</sup> Unhoñ ne gunjān jangal meñ lakaṛhāroñ kī tarah apne kulhāṛe chalāe,

<sup>6</sup> apne kulhāṛoñ aur kudāloñ se us kī tamām kandākārī ko ṭukṛe ṭukṛe kar diyā hai.

<sup>7</sup> Unhoñ ne tere maqdis ko bhasm kar diyā, farsh tak tere nām kī sukūnatgāh kī behurmatī kī hai.

<sup>8</sup> Apne dil meñ wuh bole, “Āo, ham un sab ko kḥāk meñ milāeñ!” Unhoñ ne mulk meñ Allāh kī har ibādatgāh nazar-e-ātish kar dī hai.

<sup>9</sup> Ab ham par koī ilāhī nishān zāhir nahīñ hotā. Na koī nabī hamāre pās rah gayā, na koī aur maujūd hai jo jāntā ho ki aise hālāt kab tak raheñge.

<sup>10</sup> Ai Allāh, harīf kab tak lān-tān karegā, dushman kab tak tere nām kī takfīr karegā?

<sup>11</sup> Tū apnā hāth kyoñ haṭātā, apnā dahnā hāth dūr kyoñ rakhtā hai? Use apñī chādar se nikāl kar unheñ tabāh kar de!

<sup>12</sup> Allāh qadīm zamāne se merā Bādshāh hai, wuhī duniyā meñ najātbakḥsh kām anjām detā hai.

<sup>13</sup> Tū hī ne apñī qudrat se samundar ko chūr kar pāñī meñ azhdahāoñ ke saroñ ko toṛ dālā.

<sup>14</sup> Tū hī ne Liwiyātān ke saroñ ko chūr chūr karke use janglī jānwaroñ ko khilā diyā.

<sup>15</sup> Ek jagah tū ne chashme aur nadiyāñ phūṭne dīñ, dūsri jagah kabhī na sūkhne wāle dariyā sūkhne die.

<sup>16</sup> Din bhī terā hai, rāt bhī terī hī hai. Chāñd aur sūraj tere hī hāth se qāym hue.

<sup>17</sup> Tū hī ne zamīn kī hudūd muqarrar kiñ, tū hī ne garmiyōñ aur sardiyoñ ke mausam banāe.

<sup>18</sup> Ai Rab, dushman kī lān-tān yād kar. Kḥayāl kar ki ahmaq qaum tere nām par kufr baktī hai.

<sup>19</sup> Apne kabūtar kī jān ko wahshī jānwaroñ ke hawāle na kar, hameshā tak apne musibatzadoñ kī zindagī ko na bhūl.



<sup>20</sup> Apne ahd kā lihāz kar, kyonki mulk ke tārīk kone zulm ke maidānoñ se bhar gae haiñ.

<sup>21</sup> Hone na de ki mazlūmoñ ko sharmindā ho kar pīchhe haṭnā paṛe balki baḳhsh de ki musībatzadā aur ḡharīb tere nām par faḳhr kar sakeñ.

<sup>22</sup> Ai Allāh, uṭh kar adālat meñ apne muāmale kā difā kar. Yād rahe ki ahmaq dīn-bhar tujhe lān-tān kartā hai.

<sup>23</sup> Apne dushmanoñ ke nāre na bhūl balki apne muḳhālifoñ kā musalsal baḳhtā huā shor-sharābā yād kar.

## 75

### *Allāh Maḡhrūroñ kī Adālat Kartā Hai*

<sup>1</sup> Āsaf kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar.

Ai Allāh, terā shukr ho, terā shukr! Terā nām un ke qarīb hai jo tere mojize bayān karte haiñ.

<sup>2</sup> Allāh farmātā hai, “Jab merā waqt āegā to maiñ insāf se adālat karūnga.

<sup>3</sup> Go zamīn apne bāshindoñ samet ḍagmagāne lage, lekin maiñ hī ne us ke satūnoñ ko mazbūt kar diyā hai. (Silāh)

<sup>4</sup> Sheḳhībāzoñ se maiñ ne kahā, ‘Ḍīngeñ mat māro,’ aur bedīnoñ se, ‘Apne āp par faḳhr mat karo.’ \*

<sup>5</sup> Na apnī tāqat par sheḳhī māro, † na akaḱ kar kufr bako.’ ”

<sup>6</sup> Kyonki sarfarāzī na mashriq se, na maḡhrib se aur na bayābān se ātī hai

<sup>7</sup> balki Allāh se jo munsif hai. Wuhī ek ko past kar detā hai aur dūsre ko sarfarāz.

<sup>8</sup> Kyonki Rab ke hāth meñ jhāgdār aur masāledār mai kā pyālā hai jise wuh logoñ ko pilā detā hai. Yaqīnan duniyā ke tamām bedīnoñ ko ise āḳhirī qatre tak pīnā hai.

<sup>9</sup> Lekin maiñ hameshā Allāh ke azīm kām sunāūngā, hameshā Yāqūb ke Ḳhudā kī madahsarāī karūnga.

<sup>10</sup> Allāh farmātā hai, “Maiñ tamām bedīnoñ kī kamr toṛ dūngā jabki rāstbāz sarfarāz hogā.” ‡

## 76

### *Allāh Munsif Hai*

<sup>1</sup> Āsaf kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāzoñ ke sāth gānā hai.

Allāh Yahūdāh meñ mashhūr hai, us kā nām Isrāīl meñ azīm hai.

<sup>2</sup> Us ne apnī mānd Sālim \* meñ aur apnā bhaṭ Koh-e-Siyyūn par banā liyā hai.

<sup>3</sup> Wahāñ us ne jalte hue tīroñ ko toṛ ḍālā aur ḍhāl, talwār aur jang ke hathiyāroñ ko chūr chūr kar diyā hai. (Silāh)

\* 75:4 Lafzī tarjumā: Sīng mat uṭhāo. † 75:5 Lafzī matlab: na apnā sīng uṭhāo. ‡ 75:10 Lafzī tarjumā: bedīnoñ ke tamām sīngoñ ko kāṭ ḍālūngā jabki rāstbāzoñ kā sīng sarfarāz ho jāegā. \* 76:2 Sālim se murād Yarūshalam hai.

4 Ai Allāh, tū darakhshān hai, tū shikār ke pahāroṅ se āyā huā azīmush-shān sūrmā hai.

5 Bahāduron ko lūṭ liyā gayā hai, wuh maut kī nīnd so gae haiṅ. Faujiyoṅ meṅ se ek bhī hāth nahīn uṭhā saktā.

6 Ai Yāqūb ke Ḳhudā, tere dāntne par ghoṛe aur rathbān behis-oharkat ho gae haiṅ.

7 Tū hī mahīb hai. Jab tū jhīrke to kaun tere huzūr qāym rahegā?

8 Tū ne āsmān se faisle kā elān kiyā. Zamīn saham kar chup ho gāi

9 jab Allāh adālat karne ke lie uṭhā, jab wuh tamām musibatadoṅ ko najāt dene ke lie āyā. (Silāh)

10 Kyoṅki insān kā taish bhī terī tamjīd kā bāis hai. Us ke taish kā ākhirī natījā terā jalāl hī hai. †

11 Rab apne Ḳhudā ke huzūr mannateṅ mān kar unheṅ pūrā karo. Jitne bhī us ke irdgird haiṅ wuh purjalāl Ḳhudā ke huzūr hadiye lāeṅ.

12 Wuh hukmrānoṅ ko shikastā rūh kar detā hai, usī se duniyā ke bādshāh dahshat khāte haiṅ.

## 77

*Allāh ke Azīm Kāmoṅ se Tasallī Miltī Hai*

1 Āsaf kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Yadūtūn ke lie.

Maiṅ Allāh se fariyād karke madad ke lie chillātā hūn, maiṅ Allāh ko pukārtā hūn ki mujh par dhyān de.

2 Apnī musibat meṅ maiṅ ne Rab ko talāsh kiyā. Rāt ke waqt mere hāth bilānāghā us kī taraf uṭhe rahe. Merī jān ne tasallī pāne se inkār kiyā.

3 Maiṅ Allāh ko yād kartā hūn to āheṅ bharne lagtā hūn, maiṅ soch-bichār meṅ par jātā hūn to rūh niḍhāl ho jātī hai. (Silāh)

4 Tū merī ānkhoṅ ko band hone nahīn detā. Maiṅ itnā bechain hūn ki bol bhī nahīn saktā.

5 Maiṅ qadīm zamāne par ghaur kartā hūn, un sāloṅ par jo baṛī der hue guzar gae haiṅ.

6 Rāt ko maiṅ apnā gīt yād kartā hūn. Merā dil mahw-e-ḳhyāl rahtā aur merī rūh taftish kartī rahtī hai.

7 “Kyā Rab hameshā ke lie radd karegā, kyā āindā hameṅ kabhī pasand nahīn karegā?”

8 Kyā us kī shafqat hameshā ke lie jātī rahī hai? Kyā us ke wāde ab se jawāb de gae haiṅ?

9 Kyā Allāh mehrbānī karnā bhūl gayā hai? Kyā us ne ghusse meṅ apnā rahm bāz rakhā hai?” (Silāh)

10 Maiṅ bolā, “Is se mujhe dukh hai ki Allāh T’ālā kā dahnā hāth badal gayā hai.”

11 Maiṅ Rab ke kām yād karūnga, hān qadīm zamāne ke tere mojize yād karūnga.

† 76:10 Lafzī tarjumā: Tū bache hue taish se kamarbastā ho jātā hai.

<sup>12</sup> Jo kuchh tū ne kiyā us ke har pahlū par ḡhaur-o-ḡhauz karūṅga, tere azīm kāmoñ meñ mahw-e-ḡhyāl rahūṅgā.

<sup>13</sup> Ai Allāh, terī rāh quddūs hai. Kaun-sā mābūd hamāre Ḳhudā jaisā azīm hai?

<sup>14</sup> Tū hī mojize karne wālā Ḳhudā hai. Aqḡwām ke darmiyān tū ne apnī qudrat kā izhār kiyā hai.

<sup>15</sup> Baḡī quwwat se tū ne ewazānā de kar apnī qaum, Yāqūb aur Yūsuf kī aulād ko rihā kar diyā hai. (Silāh)

<sup>16</sup> Ai Allāh, pānī ne tujhe dekhā, pānī ne tujhe dekhā to tarapne lagā, gahrāiyōñ tak larazne lagā.

<sup>17</sup> Mūsādhār bārish barsī, bādāl garaj uṭhe aur tere tīr idhar-udhar chalne lage.

<sup>18</sup> Āndhī meñ terī āwāz kaḡaktī rahī, duniyā bijliyōñ se raushan huī, zamīn kāñptī kāñptī uchhal paḡī.

<sup>19</sup> Terī rāh samundar meñ se, terā rāstā gahre pānī meñ se guzarā, to bhī tere naḡsh-e-ḡadam kisī ko nazar na āe.

<sup>20</sup> Mūsā aur Hārūn ke hāth se tū ne rewaḡ kī tarah apnī qaum kī rāhnumāi kī.

## 78

*Isrāīl kī Tārīḡh meñ Ilāhī Sazā aur Rahm*

<sup>1</sup> Āsaf kā zabūr. Hikmat kā ḡīt.

Ai merī qaum, merī hidāyat par dhyān de, mere muñh kī bātoñ par kān lagā.

<sup>2</sup> Maiñ tamsiloñ meñ bāt karūṅga, ḡadīm zamāne ke muamme bayān karūṅga.

<sup>3</sup> Jo kuchh ham ne sun liyā aur hameñ mālūm huā hai, jo kuchh hamāre bāpdādā ne hameñ sunāyā hai

<sup>4</sup> use ham un kī aulād se nahīñ chhupāeṅge. Ham āne wālī pusht ko Rab ke ḡābil-e-tārīf kām batāeṅge, us kī qudrat aur mojizāt bayān kareṅge.

<sup>5</sup> Kyoñki us ne Yāqūb kī aulād ko sharīat dī, Isrāīl meñ ahkām ḡāym kie. Us ne farmāyā ki hamāre bāpdādā yih ahkām apnī aulād ko sikhāeñ

<sup>6</sup> tāki āne wālī pusht bhī unheñ apnāe, wuh bachche jo abhī paidā nahīñ hue the. Phīr unheñ bhī apne bachchoñ ko sunānā thā.

<sup>7</sup> Kyoñki Allāh kī marzī hai ki is tarah har pusht Allāh par etamād rakh kar us ke azīm kām na bhūle balkī us ke ahkām par amal kare.

<sup>8</sup> Wuh nahīñ chāhtā ki wuh apne bāpdādā kī mānind hoñ jo ziddī aur sarkash nasl the, aisī nasl jis kā dil sābitḡadam nahīñ thā aur jis kī rūh wafādārī se Allāh se liḡṡī na rahī.

<sup>9</sup> Chunāñche Ifrāīm ke mard go kamānoñ se lais the jang ke waḡt farār hue.

<sup>10</sup> Wuh Allāh ke ahd ke wafādār na rahe, us kī sharīat par amal karne ke lie taiyār nahīñ the.

<sup>11</sup> Jo kuchh us ne kiyā thā, jo mojize us ne unheñ dikhāe the, Ifrāīmī wuh sab kuchh bhūl gae.

<sup>12</sup> Mulk-e-Misr ke ilāḡe Zuan meñ us ne un ke bāpdādā ke deḡhte deḡhte mojize kie the.

13 Samundar ko chīr kar us ne unheñ us meñ se guzarne diyā, aur donoñ taraf pānī mazbūt dīwār kī tarah kharā rahā.

14 Din ko us ne bādāl ke zariye aur rāt-bhar chamakdār āg se un kī qiyādat kī.

15 Registān meñ us ne pattharon ko chāk karke unheñ samundar kī-sī kasrat kā pānī pilāyā.

16 Us ne hone diyā kī chaṭān se nadiyān phūṭ nikleñ aur pānī dariyāon kī tarah bahne lage.

17 Lekin wuh us kā gunāh karne se bāz na āe balki registān meñ Allāh T'ālā se sarkash rahe.

18 Jān-būjh kar unhoñ ne Allāh ko āzmā kar wuh ḳhurāk māngī jis kā lālch karte the.

19 Allāh ke ḳhilāf kufr bak kar wuh bole, “Kyā Allāh registān meñ hamāre lie mez bichhā saktā hai?”

20 Beshak jab us ne chaṭān ko mārā to pānī phūṭ niklā aur nadiyān bahne lagiñ. Lekin kyā wuh roṭī bhī de saktā hai, apnī qaum ko gosht bhī muhaiyā kar saktā hai? Yih to nāmumkin hai.”

21 Yih sun kar Rab taish meñ ā gayā. Yāqūb ke ḳhilāf āg bharak uṭhī, aur us kā ḡhazab Isrāil par nāzil huā.

22 Kyoñ ? Is lie ki unheñ Allāh par yaqīn nahīn thā, wuh us kī najāt par bharosā nahīn rakhte the.

23 Is ke bāwujūd Allāh ne un ke ūpar bādalon ko hukm de kar āsmān ke darwāze khol die.

24 Us ne khāne ke lie un par man barsāyā, unheñ āsmān se roṭī khilāī.

25 Har ek ne farishton kī yih roṭī khāī balki Allāh ne itnā khānā bhejā ki un ke peṭ bhar gae.

26 Phir us ne āsmān par mashriqī hawā chalāī aur apnī qudrat se junūbī hawā pahuñchāī.

27 Us ne gard kī tarah un par gosht barsāyā, samundar kī ret jaise beshumār parinde un par girne die.

28 Ḳhaimāgāh ke bīch meñ hī wuh gir paṛe, un ke gharon ke irdgird hī zamīn par ā gire.

29 Tab wuh khā khā kar ḳhūb ser ho gae. Kyoñki jis kā lālch wuh karte the wuh Allāh ne unheñ muhaiyā kiyā thā.

30 Lekin un kā lālch abhī pūrā nahīn huā thā aur gosht abhī un ke muñh meñ thā

31 ki Allāh kā ḡhazab un par nāzil huā. Qaum ke khāte-pīte log halāk hue, Isrāil ke jawān ḳhāk meñ mil gae.

32 In tamām bāton ke bāwujūd wuh apne gunāhoñ meñ izāfā karte gae aur us ke mojjizāt par imān na lāe.

33 Is lie us ne un ke dīn nākāmī meñ guzarne die, aur un ke sāl dahshat kī hālat meñ iḳhtitāmpazīr hue.

34 Jab kabhī Allāh ne un meñ qatl-o-ḡhārat hone dī to wuh use ḡhūñḡne lage, wuh muṛ kar Allāh ko talāsh karne lage.

35 Tab unheñ yād āyā ki Allāh hamārī chaṭān, Allāh T'ālā hamārā chhuṛāne wālā hai.

<sup>36</sup> Lekin wuh muñh se use dhokā dete, zabān se use jhūṭ pesh karte the.

<sup>37</sup> Na un ke dil sābitqadmī se us ke sāth lipṭe rahe, na wuh us ke ahd ke wafādār rahe.

<sup>38</sup> To bhī Allāh rahm dil rahā. Us ne unheñ tabāh na kiyā balki un kā qusūr muāf kartā rahā. Bār bār wuh apne ġhazab se bāz āyā, bār bār apnā pūrā qahr un par utārne se gurez kiyā.

<sup>39</sup> Kyoñki use yād rahā ki wuh fānī insān haiñ, hawā kā ek jhoñkā jo guzar kar kabhī wāpas nahīñ ātā.

<sup>40</sup> Registān meñ wuh kitnī dafā us se sarkash hue, kitnī martabā use dukh pahuñchāyā.

<sup>41</sup> Bār bār unhoñ ne Allāh ko āzmāyā, bār bār Isrāil ke Quddūs ko ranjīdā kiyā.

<sup>42</sup> Unheñ us kī qudrat yād na rahī, wuh din jab us ne fidyā de kar unheñ dushman se chhurāyā,

<sup>43</sup> wuh din jab us ne Misr meñ apne ilāhī nishān dikhāe, Zuan ke ilāqe meñ apne mojize kie.

<sup>44</sup> Us ne un kī nahroñ kā pānī k̄hūn meñ badal diyā, aur wuh apnī nadiyoñ kā pānī pī na sake.

<sup>45</sup> Us ne un ke darmiyān juoñ ke ġhol bheje jo unheñ khā gañ, meñdak jo un par tabāhī lāe.

<sup>46</sup> Un kī paidāwār us ne jawān ṭiddiyoñ ke hawāle kī, un kī mehnat kā phal bāliġh ṭiddiyoñ ke sapurd kiyā.

<sup>47</sup> Un kī angūr kī beleñ us ne oloñ se, un ke anjīr-tūt ke daraḡht sailāb se tabāh kar die.

<sup>48</sup> Un ke maweshī us ne oloñ ke hawāle kie, un ke rewaṛ bijlī ke sapurd kie.

<sup>49</sup> Us ne un par apnā sholāzan ġhazab nāzil kiyā. Qahr, k̄hafagī aur musībat yānī tabāhī lāne wāle farishtoñ kā pūrā dastā un par hamlā-āwar huā.

<sup>50</sup> Us ne apne ġhazab ke lie rāstā taiyār karke unheñ maut se na bachāyā balki mohlak wabā kī zad meñ āne diyā.

<sup>51</sup> Misr meñ us ne tamām pahlauṭhoñ ko mār ḡālā aur Hām ke k̄haimoñ meñ mardānagī kā pahlā phal tamām kar diyā.

<sup>52</sup> Phir wuh apnī qaum ko bheṛ-bakriyoñ kī tarah Misr se bāhar lā kar registān meñ rewaṛ kī tarah lie phirā.

<sup>53</sup> Wuh hifāzat se un kī qiyādat kartā rahā. Unheñ koī ḡar nahīñ thā jabki un ke dushman samundar meñ ḡūb gae.

<sup>54</sup> Yoñ Allāh ne unheñ muḡaddas mulk tak pahuñchāyā, us pahār tak jise us ke dahne hāth ne hāsil kiyā thā.

<sup>55</sup> Un ke āge āge wuh dīgar qaumeñ nikāltā gayā. Un kī zamīn us ne taḡsīm karke Isrāiliyoñ ko mīrās meñ dī, aur un ke k̄haimoñ meñ us ne Isrāilī qabile basāe.

<sup>56</sup> Is ke bāwujūd wuh Allāh T'ālā ko āzmāne se bāz na āe balki us se sarkash hue aur us ke ahkām ke tābe na rahe.

<sup>57</sup> Apne bāpdādā kī tarah wuh ġhaddār ban kar bewafā hue. Wuh ḡhīlī kamān kī tarah nākām ho gae.

<sup>58</sup> Unhoñ ne ũnchī jaghoñ kī ghalat qurbāngāhoñ se Allāh ko ghussā dilāyā aur apne butoñ se use ranjīdā kiyā.

<sup>59</sup> Jab Allāh ko khabar milī to wuh ghazabnāk huā aur Isrāil ko mukammal taur par mustarad kar diyā.

<sup>60</sup> Us ne Sailā meñ apnī sukūnatgāh chhoṛ dī, wuh khaimā jis meñ wuh insān ke darmiyān sukūnat kartā thā.

<sup>61</sup> Ahd kā sandūq us kī qudrat aur jalāl kā nishān thā, lekin us ne use dushman ke hawāle karke jilāwatanī meñ jāne diyā.

<sup>62</sup> Apnī qaum ko us ne talwār kī zad meñ āne diyā, kyonki wuh apnī maurūsī milkīyat se nihāyat nārāz thā.

<sup>63</sup> Qaum ke jawān nazar-e-ātish hue, aur us kī kuñwāriyoñ ke lie shādī ke gīt gāe na gae.

<sup>64</sup> Us ke imām talwār se qatl hue, aur us kī bewāoñ ne mātām na kiyā.

<sup>65</sup> Tab Rab jāg uṭhā, us ādmī kī tarah jis kī nīnd uchāṭ ho gāi ho, us sūrme kī mānind jis se nashe kā asar utar gayā ho.

<sup>66</sup> Us ne apne dushmanoñ ko mār mār kar bhagā diyā aur unheñ hameshā ke lie sharmindā kar diyā.

<sup>67</sup> Us waqt us ne Yūsuf kā khaimā radd kiyā aur Ifrāim ke qabīle ko na chunā

<sup>68</sup> balki Yahūdāh ke qabīle aur Koh-e-Siyyūn ko chun liyā jo use pyārā thā.

<sup>69</sup> Us ne apnā maqdis bulandiyōñ kī mānind banāyā, zamīn kī mānind jise us ne hameshā ke lie qāym kiyā hai.

<sup>70</sup> Us ne apne khādīm Dāūd ko chun kar bheṛ-bakriyoñ ke bāroñ se bulāyā.

<sup>71</sup> Hāñ, us ne use bheṛoñ \* kī dekh-bhāl se bulāyā tāki wuh us kī qaum Yāqūb, us kī mīrās Isrāil kī gallābānī kare.

<sup>72</sup> Dāūd ne khulūsdilī se un kī gallābānī kī, baṛī mahārat se us ne un kī rāhnumāi kī.

## 79

### *Jang kī Musibat meñ Qaum kī Duā*

<sup>1</sup> Āsaf kā zabūr.

Ai Allāh, ajnabī qaumeñ terī maurūsī zamīn meñ ghus āi haiñ. Unhoñ ne terī muqaddas sukūnatgāh kī behurmatī karke Yarūshalam ko malbe kā dher banā diyā hai.

<sup>2</sup> Unhoñ ne tere khādimoñ kī lāsheñ parindoñ ko aur tere imāndāroñ kā gosht janglī jānwaroñ ko khilā diyā hai.

<sup>3</sup> Yarūshalam ke chāroñ taraf unhoñ ne khūn kī nadiyān bahāin, aur koī bāqī na rahā jo murdoñ ko dafnātā.

<sup>4</sup> Hamāre paṛosiyōñ ne hameñ mazāq kā nishānā banā liyā hai, irdgird kī qaumeñ hamārī hañsī uṛātī aur lān-tān kartī haiñ.

<sup>5</sup> Ai Rab, kab tak? Kyā tū hameshā tak ghusse hogā? Terī ghairat kab tak āg kī tarah bharaktī rahegī?

<sup>6</sup> Apnā ghazab un aqwām par nāzil kar jo tujhe taslīm nahīn kartīn, un saltanatoñ par jo tere nām ko nahīn pukartīn.

\* **78:71** Ibrānī matan se murād wuh bheṛ hai jo abhī apne bachchoñ ko dūdh pilāti hai.

<sup>7</sup> Kyoñki unhoñ ne Yāqūb ko haṛap karke us kī rihāishgāh tabāh kar dī hai.

<sup>8</sup> Hameñ un gunāhoñ ke qusūrwar na ṭhahrā jo hamāre bāpdādā se sarzad hue. Ham par rahm karne meñ jaldī kar, kyoñki ham bahut pasthāl ho gae haiñ.

<sup>9</sup> Ai hamārī najāt ke Ḳhudā, hamārī madad kar tāki tere nām ko jalāl mile. Hameñ bachā, apne nām kī khātir hamāre gunāhoñ ko muāf kar.

<sup>10</sup> Digar aqwām kyoñ kaheñ, “Un kā Ḳhudā kahāñ hai?” Hamāre dekhte dekhte unheñ dikhā ki tū apne khādimoñ ke khūn kā badlā letā hai.

<sup>11</sup> Qaidiyon kī āheñ tujh tak pahuñchīñ, jo marne ko haiñ unheñ apnī azīm qudrat se mahfūz rakh.

<sup>12</sup> Ai Rab, jo lān-tān hamāre paṛosiyon ne tujh par barsāi hai use sāt gunā un ke saron par wāpas lā.

<sup>13</sup> Tab ham jo terī qaum aur terī charāgāh kī bheṛeñ haiñ abad tak terī satāish kareñge, pusht-dar-pusht terī hamd-o-sanā kareñge.

## 80

### *Angūr kī Bel kī Bahālī ke lie Duā*

<sup>1</sup> Āsaf kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Ahd ke Sosan.

Ai Isrāil ke gallābān, ham par dhyān de! Tū jo Yūsuf kī rewar kī tarah rāhnumāi kartā hai, ham par tawajjuh kar! Tū jo karūbī farishton ke darmiyān takhtnashīn hai, apnā nūr chamkā!

<sup>2</sup> Ifrāim, Binyamīn aur Manassī ke sāmne apnī qudrat ko harkat meñ lā. Hameñ bachāne ā!

<sup>3</sup> Ai Allāh, hameñ bahāl kar. Apne chehre kā nūr chamkā to ham najāt pāeñge.

<sup>4</sup> Ai Rab, lashkaron ke Ḳhudā, terā ghazab kab tak bhaṛaktā rahegā, hālāñki terī qaum tujh se iltijā kar rahī hai?

<sup>5</sup> Tū ne unheñ ānsuoñ kī roṭī khilāi aur ānsuoñ kā pyālā khūb pilāyā.

<sup>6</sup> Tū ne hameñ paṛosiyon ke jhagaṛon kā nishānā banāyā. Hamāre dushman hamārā mazāq uṛāte haiñ.

<sup>7</sup> Ai lashkaron ke Ḳhudā, hameñ bahāl kar. Apne chehre kā nūr chamkā to ham najāt pāeñge.

<sup>8</sup> Angūr kī jo bel Misr meñ ug rahī thī use tū ukhār kar Mulk-e-Kanān lāyā. Tū ne wahān kī aqwām ko bhagā kar yih bel un kī jagah lagāi.

<sup>9</sup> Tū ne us ke lie zamīn taiyār kī to wuh jaṛ pakaṛ kar pūre mulk meñ phail gāi.

<sup>10</sup> Us kā sāyā pahāron par chhā gayā, aur us kī shākhon ne deodār ke azīm darakhton ko dhāñk liyā.

<sup>11</sup> Us kī ṭahniyāñ maḡhrib meñ samundar tak phail gāiñ, us kī ḍāliyāñ mashriq meñ Dariyā-e-Furāt tak pahuñch gāiñ.

<sup>12</sup> Tū ne us kī chārdiwārī kyoñ girā dī? Ab har guzarne wālā us ke angūr toṛ letā hai.

<sup>13</sup> Jangal ke suar use khā khā kar tabāh karte, khule maidān ke jānwar wahān charte haiñ.

14 Ai lashkaroñ ke Ḳhudā, hamārī taraf dubārā rujū farmā! Āsmān se nazar ḍāl kar hālāt par dhyān de. Is bel kī dekh-bhāl kar.

15 Use mahfūz rakh jise tere dahne hāth ne zamīn meñ lagāyā, us beṭe ko jise tū ne apne lie pālā hai.

16 Is waqt wuh kaṭ kar nazar-e-ātish huā hai. Tere chehre kī dāñṭ-ḍapaṭ se log halāk ho jāte haiñ.

17 Terā hāth apne dahne hāth ke bande ko panāh de, us ādamzād ko jise tū ne apne lie pālā thā.

18 Tab ham tujh se dūr nahīñ ho jāenge. Baḳhsh de ki hamārī jān meñ jān āe to ham terā nām pukāreñge.

19 Ai Rab, lashkaroñ ke Ḳhudā, hameñ bahāl kar. Apne chehre kā nūr chamkā to ham najāt pāeñge.

## 81

### *Haqīqī Ibādat Kyā Hai?*

1 Āsaf kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Gittīt.  
Allāh hamārī quwwat hai. Us kī ḳhushī meñ shādiyānā bajāo, Yāqūb ke Ḳhudā kī tāzīm meñ ḳhushī ke nāre lagāo.

2 Gīt gānā shurū karo. Daf bajāo, sarod aur sitār kī surīlī āwāz nikālo.

3 Nae chāñd ke dīn narsingā phūñko, pūre chāñd ke jis dīn hamārī īd hotī hai use phūñko.

4 Kyoñki yih Isrāīl kā farz hai, yih Yāqūb ke Ḳhudā kā farmān hai.

5 Jab Yūsuf Mīsr ke ḳhilāf niklā to Allāh ne ḳhud yih muqarrar kiyā.

Main ne ek zabān sunī, jo main ab tak nahīñ jāntā thā,

6 “Main ne us ke kandhe par se bojh utārā aur us ke hāth bhārī ṭokrī uṭhāne se āzād kie.

7 Musībat meñ tū ne āwāz dī to main ne tujhe bachāyā. Garajte bādāl meñ se main ne tujhe jāwāb diyā aur tujhe Maribā ke pāñi par āzmāyā. (Silāh)

8 Ai merī qaum, sun, to main tujhe āgāh karūñga. Ai Isrāīl, kāsh tū merī sune!

9 Tere darmiyān koī aur Ḳhudā na ho, kisī ajnabī mābūd ko sijdā na kar.

10 Main hī Rab terā Ḳhudā hūñ jo tujhe Mulk-e-Mīsr se nikāl lāyā. Apnā muñh ḳhūb khol to main use bhar dūñgā.

11 Lekin merī qaum ne merī na sunī, Isrāīl merī bāt mānane ke lie taiyār na thā.

12 Chunāñche main ne unheñ un ke diloñ kī zid ke hawāle kar diyā, aur wuh apne zātī mashwaroñ ke mutābiq zindagī guzārne lage.

13 Kāsh merī qaum sune, Isrāīl merī rāhoñ par chale!

14 Tab main jaldī se us ke dushmanoñ ko zer kartā, apnā hāth us ke mukhālifoñ ke ḳhilāf uṭhātā.

15 Tab Rab se nafrat karne wāle dabak kar us kī ḳhushāmad karte, un kī shikast abadī hotī.

16 Lekin Isrāīl ko main behtarīñ gandum khilātā, main chaṭān meñ se shahd nikāl kar use ser kartā.”



## 82

*Sab se Ālā Munsif*

<sup>1</sup> Āsaf kā zabūr.

Allāh ilāhī majlis meñ kharā hai, mābūdoñ ke darmiyān wuh adālat kartā hai,

<sup>2</sup> “Tum kab tak adālat meñ ghalat faisle karke bedīnoñ kī jānibdārī karoge? (Silāh)

<sup>3</sup> Psthāloñ aur yatīmoñ kā insāf karo, musībatzadoñ aur zarūratmandoñ ke huqūq qāym rakho.

<sup>4</sup> Psthāloñ aur gharīboñ ko bachā kar bedīnoñ ke hāth se chhurāo.”

<sup>5</sup> Lekin wuh kuchh nahīn jānte, unheñ samajh hī nahīn ātī. Wuh tārikī meñ ṭaṭol ṭaṭol kar ghūmte-phirte haiñ jabki zamīn kī tamām buniyādeñ jhūmne lagī haiñ.

<sup>6</sup> Beshak maiñ ne kahā, “Tum Ḳhudā ho, sab Allāh T’alā ke farzand ho.

<sup>7</sup> Lekin tum fānī insān kī tarah mar jāoge, tum dīgar hukmrānoñ kī tarah gir jāoge.”

<sup>8</sup> Ai Allāh, uṭh kar zamīn kī adālat kar! Kyoñki tamām aqwām terī hī maurūsī milkiyat haiñ.

## 83

*Qaum ke Dushmanoñ ke ḳhilāf Duā*

<sup>1</sup> Gīt. Āsaf kā zabūr.

Ai Allāh, ḳhāmosh na rah! Ai Allāh, chup na rah!

<sup>2</sup> Dekh, tere dushman shor machā rahe haiñ, tujh se nafrat karne wāle apnā sar tere ḳhilāf uṭhā rahe haiñ.

<sup>3</sup> Terī qaum ke ḳhilāf wuh chālāk mansūbe bāndh rahe haiñ, jo terī ār meñ chhup gae haiñ un ke ḳhilāf sāzishēñ kar rahe haiñ.

<sup>4</sup> Wuh kahte haiñ, “Āo, ham unheñ miṭā deñ tāki qaum nest ho jāe aur Isrāīl kā nām-o-nishān bāqī na rahe.”

<sup>5</sup> Kyoñki wuh āpas meñ salāh-mashwarā karne ke bād dilī taur par muttahid ho gae haiñ, unhoñ ne tere hī ḳhilāf ahd bāndhā hai.

<sup>6</sup> Un meñ Adom ke ḳhāime, Ismāīlī, Moāb, Hājirī,

<sup>7</sup> Jabāl, Ammon, Amāliq, Filistiyā aur Sūr ke bāshinde shāmil ho gae haiñ.

<sup>8</sup> Āsūr bhī un meñ sharīk ho kar Lūt kī aulād ko sahārā de rahā hai. (Silāh)

<sup>9</sup> Un ke sāth wuhī sulūk kar jo tū ne Midiyāniyoñ se yānī Qaison Nadī par Sisarā aur Yābīn se kiyā.

<sup>10</sup> Kyoñki wuh Ain-dor ke pās halāk ho kar khet meñ gobar ban gae.

<sup>11</sup> Un ke shurafā ke sāth wuhī bartāw kar jo tū ne Oreb aur Zaeb se kiyā. Un ke tamām sardār Zibah aur Zalmunnā kī mānind ban jāeñ,

<sup>12</sup> jinhoñ ne kahā, “Āo, ham Allāh kī charāgāhoñ par qabzā kareñ.”

<sup>13</sup> Ai mere Ḳhudā, unheñ lurhākbūṭī aur hawā meñ urte hue bhūse kī mānind banā de.

<sup>14</sup> Jis tarah āg pūre jangal meñ phail jātī aur ek hī sholā pahāroñ ko jhulsā detā hai,

15 usī tarah apnī āndhī se un kā tāqqub kar, apne tūfān se un ko dahshatzadā kar de.

16 Ai Rab, un kā muñh kālā kar tāki wuh terā nām talāsh karen.

17 Wuh hameshā tak sharmindā aur hawāsbākhtā raheñ, wuh sharmsār ho kar halāk ho jāeñ.

18 Tab hī wuh jān leñge ki tū hī jis kā nām Rab hai Allāh T'ālā yānī pūrī duniyā kā mālik hai.

## 84

*Rab ke Ghar par Khushtā*

1 Qorah khāndān kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Gittit. Ai Rabbul-afwāj, terī sukūnatgāh kitnī pyārī hai!

2 Merī jān Rab kī bārgāhoñ ke lie taraptī huī niḍhāl hai. Merā dil balki purā jism zindā Khudā ko zor se pukār rahā hai.

3 Ai Rabbul-afwāj, ai mere Bādshāh aur Khudā, terī qurbāngāhoñ ke pās parinde ko bhī ghar mil gayā, abābil ko bhī apne bachchoñ ko pālne kā ghoñslā mil gayā hai.

4 Mubāarak haiñ wuh jo tere ghar meñ baste haiñ, wuh hameshā hī terī satāish karenge. (Silāh)

5 Mubāarak haiñ wuh jo tujh meñ apnī tāqat pāte, jo dil se terī rāhoñ meñ chalte haiñ.

6 Wuh Bukā kī khushk wādī \* meñ se guzarte hue use shādāb jagah banā lete haiñ, aur bārisheñ use barkatoñ se ḍhāñp detī haiñ.

7 Wuh qadam baqadam taqwiyat pāte hue āge barhte, sab Koh-e-Siyyūn par Allāh ke sāmne hāzir ho jāte haiñ.

8 Ai Rab, ai lashkaroñ ke Khudā, merī duā sun! Ai Yāqūb ke Khudā, dhyān de! (Silāh)

9 Ai Allāh, hamārī ḍhāl par karm kī nigāh ḍāl. Apne masah kie hue khādīm ke chehre par nazar kar.

10 Terī bārgāhoñ meñ ek din kisī aur jagah par hazār dinoñ se behtar hai. Mujhe apne Khudā ke ghar ke darwāze par hāzir rahnā bedīnoñ ke gharoñ meñ basne se kahīñ zyādā pasand hai.

11 Kyonki Rab Khudā āftāb aur ḍhāl hai, wuhī hameñ fazl aur izzat se nawāztā hai. Jo diyānatdārī se chaleñ unheñ wuh kisī bhī achchhī chīz se mahrūm nahīñ rakhtā.

12 Ai Rabbul-afwāj, mubāarak hai wuh jo tujh par bharosā rakhtā hai!

## 85

*Nae Sire se Barkat Pāne ke lie Duā*

1 Qorah kī aulād kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, pahle tū ne apne mulk ko pasand kiyā, pahle Yāqūb ko bahāl kiyā.

2 Pahle tū ne apnī qaum kā qusūr muāf kiyā, us kā tamām gunāh ḍhāñp diyā. (Silāh)

3 Jo ḡhazab ham par nāzil ho rahā thā us kā silsilā tū ne rok diyā, jo qahr hamāre khilāf bhaṛak rahā thā use chhoṛ diyā.

\* 84:6 Yā Rone Wālī yānī Ānsuoñ ki Wādī.

<sup>4</sup> Ai hamārī najāt ke Ḳhudā, hameñ dubārā bahāl kar. Ham se nārāz hone se bāz ā.

<sup>5</sup> Kyā tū hameshā tak ham se ḡhusse rahegā? Kyā tū apnā qahr pusht-dar-pusht qāym rakhegā?

<sup>6</sup> Kyā tū dubārā hamārī jān ko tāzādām nahīn karegā tāki terī qaum tujh se ḡhush ho jāe?

<sup>7</sup> Ai Rab, apnī shafqat ham par zāhir kar, apnī najāt hameñ atā farmā.

<sup>8</sup> Maiñ wuh kuchh sunūngā jo Ḳhudā Rab farmāegā. Kyoñki wuh apnī qaum aur apne īmāndāroñ se salāmatī kā wādā karegā, albattā lāzim hai ki wuh dubārā hamāqat meñ ulajh na jāeñ.

<sup>9</sup> Yaḡinan us kī najāt un ke qarīb hai jo us kā ḡhauf mānte haiñ tāki jalāl hamāre mulk meñ sukūnat kare.

<sup>10</sup> Shafqat aur wafādārī ek dūse ke gale lag gae haiñ, rāstī aur salāmatī ne ek dūse ko bosā diyā hai.

<sup>11</sup> Sachchāi zamīn se phūṭ niklegī aur rāstī āsmān se zamīn par nazar dālegī.

<sup>12</sup> Allāh zarūr wuh kuchh degā jo achchhā hai, hamārī zamīn zarūr apnī fasleñ paidā karegī.

<sup>13</sup> Rāstī us ke āge āge chal kar us ke qadmoñ ke lie rāstā taiyār karegī.

## 86

### *Musībat meñ Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kī duā.

Ai Rab, apnā kān jhukā kar merī sun, kyoñki maiñ musībatzadā aur muhtāj hūñ.

<sup>2</sup> Merī jān ko mahfūz rakh, kyoñki maiñ īmāndār hūñ. Apne ḡhādīm ko bachā jo tujh par bharosā rakhtā hai. Tū hī merā Ḳhudā hai!

<sup>3</sup> Ai Rab, mujh par mehrbānī kar, kyoñki din-bhar maiñ tujhe pukārtā hūñ.

<sup>4</sup> Apne ḡhādīm kī jān ko ḡhush kar, kyoñki maiñ terā ārzūmand hūñ.

<sup>5</sup> Kyoñki tū ai Rab bhalā hai, tū muāf karne ke lie taiyār hai. Jo bhī tujhe pukārte haiñ un par tū barī shafqat kartā hai.

<sup>6</sup> Ai Rab, merī duā sun, merī iltijāoñ par tawajjuh kar.

<sup>7</sup> Musībat ke din maiñ tujhe pukārtā hūñ, kyoñki tū merī suntā hai.

<sup>8</sup> Ai Rab, mābūdoñ meñ se koī terī mānind nahīn hai. Jo kuchh tū kartā hai koī aur nahīn kar saktā.

<sup>9</sup> Ai Rab, jitnī bhī qaumeñ tū ne banāīñ wuh ā kar tere huzūr sijdā kareñgī aur tere nām ko jalāl deñgī.

<sup>10</sup> Kyoñki tū hī azīm hai aur mojize kartā hai. Tū hī Ḳhudā hai.

<sup>11</sup> Ai Rab, mujhe apnī rāh sikhā tāki terī wafādārī meñ chalūñ. Baḡhsh de ki maiñ pūre dil se terā ḡhauf mānūñ.

<sup>12</sup> Ai Rab mere Ḳhudā, maiñ pūre dil se terā shukr karūnga, hameshā tak tere nām kī tāzīm karūnga.

<sup>13</sup> Kyoñki terī mujh par shafqat azīm hai, tū ne merī jān ko Pātāl kī gahrāyoñ se chhurāyā hai.

<sup>14</sup> Ai Allāh, maḡhrūr mere k̄hilāf uṭh khaṛe hue haiñ, zālīmōñ k̄a jatthā merī jān lene ke darpai hai. Yih log terā lihāz nahīñ karte.

<sup>15</sup> Lekin tū, ai Rab, rahīm aur mehrbān K̄hudā hai. Tū tahammul, shafqat aur wafā se bharpūr hai.

<sup>16</sup> Merī taraf rujū farmā, mujh par mehrbānī kar! Apne k̄hādīm ko apnī quwwat atā kar, apnī k̄hādīmā ke bete ko bachā.

<sup>17</sup> Mujhe apnī mehrbānī k̄a koī nishān dikhā. Mujh se nafrat karne wāle yih dekh kar sharmindā ho jāeñ ki tū Rab ne merī madad karke mujhe tasallī dī hai.

## 87

*Siyyūn Aqwām kī Māñ Hai*

<sup>1</sup> Qorah kī aulād k̄a zabūr. Gīt.

Us kī buniyād muqaddas pahāṛōñ par rakhī gai hai.

<sup>2</sup> Rab Siyyūn ke darwāzōñ ko Yāqūb kī dīgar ābādiyōñ se kahīñ ziyādā pyār kartā hai.

<sup>3</sup> Ai Allāh ke shahr, tere bāre meñ shāndār bāteñ sunāī jātī haiñ. (Silāh)

<sup>4</sup> Rab farmātā hai, “Maiñ Misr aur Bābal ko un logoñ meñ shumār karūñga jo mujhe jānte haiñ.” Filistiyā, Sūr aur Ethopiyā ke bāre meñ bhī kahā jāegā, “In kī paidāish yihīñ huī hai.”

<sup>5</sup> Lekin Siyyūn ke bāre meñ kahā jāegā, “Har ek bāshindā us meñ paidā huā hai. Allāh T'ālā k̄hud use qāym rakhegā.”

<sup>6</sup> Jab Rab aqwām ko kitāb meñ darj karegā to wuh sāth sāth yih bhī likhegā, “Yih Siyyūn meñ paidā huī haiñ.” (Silāh)

<sup>7</sup> Aur log nāchte hue gāeñge, “Mere tamām chashme tujh meñ haiñ.”

## 88

*Tark Kie Gae Shaḡhs ke lie Duā*

<sup>1</sup> Qorah kī aulād k̄a zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Mahalat Lannot. Haimān Izrahī k̄a hikmat k̄a gīt.

Ai Rab, ai merī najāt ke K̄hudā, dīn rāt maiñ tere huzūr chīkhtā-chillātā hūñ.

<sup>2</sup> Merī duā tere huzūr pahuñche, apnā kān merī chīkḡhoñ kī taraf jhukā.

<sup>3</sup> Kyonki merī jān dukh se bhārī hai, aur merī ṭāngeñ qabr meñ laṭki huī haiñ.

<sup>4</sup> Mujhe un meñ shumār kiyā jātā hai jo Pātāl meñ utar rahe haiñ. Maiñ us mard kī mānind hūñ jis kī tamām tāqat jātī rahī hai.

<sup>5</sup> Mujhe murdoñ meñ tanhā chhoṛā gayā hai, qabr meñ un maqtūloñ kī tarah jin k̄a tū ab k̄hayāl nahīñ rakhtā aur jo tere hāth ke sahāre se munqate ho gae haiñ.

<sup>6</sup> Tū ne mujhe sab se gahre garhe meñ, tārikṭarīñ gahrāiyōñ meñ ḡal diyā hai.

<sup>7</sup> Tere ḡhazab k̄a pūrā bojh mujh par ā paṛā hai, tū ne mujhe apnī tamām maujoñ ke nīche dabā diyā hai. (Silāh)

<sup>8</sup> Tū ne mere qarībī dostoñ ko mujh se dūr kar diyā hai, aur ab wuh mujh se ghīn khāte haiñ. Maiñ phañsā huā hūñ aur nikal nahīñ saktā.

<sup>9</sup> Merī ānkheñ ḡham ke māre pazhmurdā ho gaī haiñ. Ai Rab, din-bhar maiñ tujhe pukārtā, apne hāth terī taraf uṭhāe rakhtā hūñ.

<sup>10</sup> Kyā tū murdoñ ke lie mojize kareḡā? Kyā Pātāl ke bāshinde uṭh kar terī tamjīd kareḡe? (Silāh)

<sup>11</sup> Kyā log qabr meñ terī shafqat yā Pātāl meñ terī wafā bayān kareḡe?

<sup>12</sup> Kyā tārikī meñ tere mojize yā Mulk-e-farāmosh meñ terī rāstī mālūm ho jāegī?

<sup>13</sup> Lekin ai Rab, maiñ madad ke lie tujhe pukārtā hūñ, merī duā subah-sawere tere sāmne ā jāti hai.

<sup>14</sup> Ai Rab, tū merī jān ko kyon radd kartā, apne chehre ko mujh se poshidā kyon rakhtā hai?

<sup>15</sup> Maiñ musibatadā aur jawānī se maut ke qarīb rahā hūñ. Tere dahshatnāk hamle bardāshht karte karte maiñ jān se hāth dho baiṭhā hūñ.

<sup>16</sup> Terā bharaktā qahr mujh par se guzar gayā, tere haulnāk kāmoñ ne mujhe nābūd kar diyā hai.

<sup>17</sup> Din-bhar wuh mujhe sailāb kī tarah ghere rakhte haiñ, har taraf se mujh par hamlā-āwar hote haiñ.

<sup>18</sup> Tū ne mere dostoñ aur paṛosiyon ko mujh se dūr kar rakhā hai. Tārikī hī merī qarībī dost ban gaī hai.

## 89

*Isrāīl kī Musibat aur Dāūd se Wādā*

<sup>1</sup> Aitān Izrāhī kā hikmat kā gīt.

Maiñ abad tak Rab kī mehrbāniyon kī madahsarāī karūḡa, pusht-dar-pusht muñh se terī wafā kā elān karūḡa.

<sup>2</sup> Kyonki maiñ bolā, “Terī shafqat hameshā tak qāym hai, tū ne apnī wafā kī mazbūt buniyād āsmān par hī rakhī hai.”

<sup>3</sup> Tū ne farmāyā, “Maiñ ne apne chune hue bande se ahd bāndhā, apne khādīm Dāūd se qasam khā kar wādā kiyā hai,

<sup>4</sup> ‘Maiñ terī nasl ko hameshā tak qāym rakhūḡā, terā taḡht hameshā tak mazbūt rakhūḡā.’” (Silāh)

<sup>5</sup> Ai Rab, āsmān tere mojizon kī satāish kareḡe, muqaddasīn kī jamāt meñ hī terī wafādārī kī tamjīd kareḡe.

<sup>6</sup> Kyonki bādalon meñ kaun Rab kī mānind hai? Ilāhī hastiyon meñ se kaun Rab kī mānind hai?

<sup>7</sup> Jo bhī muqaddasīn kī majlis meñ shāmil haiñ wuh Allāh se khauf khāte haiñ. Jo bhī us ke irdgird hote haiñ un par us kī azmat aur rob chhāyā rahtā hai.

<sup>8</sup> Ai Rab, ai lashkaron ke Khudā, kaun terī mānind hai? Ai Rab, tū qawī aur apnī wafā se ghirā rahtā hai.

<sup>9</sup> Tū ṭhāṭheñ mārte hue samundar par hukūmat kartā hai. Jab wuh maujzan ho to tū use thamā detā hai.

<sup>10</sup> Tū ne samundarī azhdahe Rahab ko kuchal diyā, aur wuh maqtūl kī mānind ban gayā. Apne qawī bāzū se tū ne apne dushmanon ko titar-bitar kar diyā.

11 Āsmān-o-zamīn tere hī haiñ. Duniyā aur jo kuchh us meñ hai tū ne qāym kiyā.

12 Tū ne shimāl-o-junūb ko khalāq kiyā. Tabūr aur Harmūn tere nām kī khushī meñ nāre lagāte haiñ.

13 Terā bāzū qawī aur terā hāth tāqatwar hai. Terā dahnā hāth azīm kām karne ke lie taiyār hai.

14 Rāstī aur insāf tere taḥt kī buniyād haiñ. Shafqat aur wafā tere āge āge chaltī haiñ.

15 Mubārak hai wuh qaum jo terī khushī ke nāre lagā sake. Ai Rab, wuh tere chehre ke nūr meñ chaleñge.

16 Rozānā wuh tere nām kī khushī manāeñge aur terī rāstī se sarfarāz hoñge.

17 Kyonki tū hī un kī tāqat kī shān hai, aur tū apne karm se hamen sarfarāz karegā.

18 Kyonki hamārī dhāl Rab hī kī hai, hamārā bādshāh Isrāīl ke Quddūs hī kā hai.

19 Māzī meñ tū royā meñ apne imāndāron se hamkalām huā. Us waqt tū ne farmāyā, “Maiñ ne ek sūrme ko tāqat se nawāzā hai, qaum meñ se ek ko chun kar sarfarāz kiyā hai.

20 Maiñ ne apne khādīm Dāūd ko pā liyā aur use apne muqaddas tel se masah kiyā hai.

21 Merā hāth use qāym rakhegā, merā bāzū use taqwiyat degā.

22 Dushman us par ghālib nahīn āegā, sharīr use khāk meñ nahīn milāeñge.

23 Us ke āge āge maiñ us ke dushmanon ko pāsh pāsh karūñgā. Jo us se nafrat rakhte haiñ unheñ zamīn par paṭakh dūñgā.

24 Merī wafā aur merī shafqat us ke sāth raheñgī, mere nām se wuh sarfarāz hogā.

25 Maiñ us ke hāth ko samundar par aur us ke dahne hāth ko dariyāon par hukūmat karne dūñgā.

26 Wuh mujhe pukār kar kahegā, ‘Tū merā Bāp, merā Khudā aur merī najāt kī Chaṭān hai.’

27 Maiñ use apnā pahlauṭhā aur duniyā kā sab se ālā bādshāh banāūñgā.

28 Maiñ use hameshā tak apnī shafqat se nawāztā rahūñgā, merā us ke sāth ahd kabhī tamām nahīn hogā.

29 Maiñ us kī nasl hameshā tak qāym rakhūñgā, jab tak āsmān qāym hai us kā taḥt qāym rakhūñgā.

30 Agar us ke beṭe merī shariāt tark karke mere ahkām par amal na karen,

31 agar wuh mere farmānon kī behurmatī karke merī hidāyat ke mutābiq zindagī na guzāren

32 to maiñ lāṭhī le kar un kī tāḍib karūñgā aur mohlak wabāon se un ke gunāhon kī sazā dūñgā.

33 Lekin maiñ use apnī shafqat se mahrūm nahīn karūñgā, apnī wafā kā inkār nahīn karūñgā.

34 Na maiñ apne ahd kī behurmatī karūñgā, na wuh kuchh tabdīl karūñgā jo maiñ ne farmāyā hai.

<sup>35</sup> Maiñ ne ek bār sadā ke lie apñī quddūsiyat kī qasam khā kar wādā kiyā hai, aur maiñ Dāūd ko kabhī dhokā nahīñ dūngā.

<sup>36</sup> Us kī nasl abad tak qāym rahegī, us kā taḡht āftāb kī tarah mere sāmne kharā rahegā.

<sup>37</sup> Chāñd kī tarah wuh hameshā tak barqarār rahegā, aur jo gawāh bādaloñ meñ hai wuh wafādār hai.” (Silāh)

<sup>38</sup> Lekin ab tū ne apne masah kie hue ḡhādīm ko ṡhukrā kar radd kiyā, tū us se ḡhazabnāk ho gayā hai.

<sup>39</sup> Tū ne apne ḡhādīm kā ahd nāmanzūr kiyā aur us kā tāj ḡhāk meñ milā kar us kī behurmatī kī hai.

<sup>40</sup> Tū ne us kī tamām fasileñ ḡhā kar us ke qiloñ ko malbe ke ḡher banā diyā hai.

<sup>41</sup> Jo bhī wahāñ se guzare wuh use lūṡ letā hai. Wuh apne paṡosiyon ke lie mazāq kā nishāñā ban gayā hai.

<sup>42</sup> Tū ne us ke muḡhālifoñ kā dahnā hāth sarfarāz kiyā, us ke tamām dushmanoñ ko ḡhush kar diyā hai.

<sup>43</sup> Tū ne us kī talwār kī tezī beasar karke use jang meñ fatah pāne se rok diyā hai.

<sup>44</sup> Tū ne us kī shāñ ḡhatm karke us kā taḡht zamīn par paṡaḡh diyā hai.

<sup>45</sup> Tū ne us kī jawāñī ke din muḡhtasar karke use ruswāī kī chādar meñ lapetā hai. (Silāh)

<sup>46</sup> Ai Rab, kab tak? Kyā tū apne āp ko hameshā tak chhupāe rakhegā? Kyā terā qahr abad tak āḡ kī tarah bhaṡaktā rahegā?

<sup>47</sup> Yād rahe ki merī zindagī kitñī muḡhtasar hai, ki tū ne tamām insāñ kitne fāñī ḡhalaq kie haiñ.

<sup>48</sup> Kaun hai jis kā maut se wāstā na paṡe, kaun hai jo hameshā zindā rahe? Kaun apñī jāñ ko maut ke qabze se bachāe rakh saktā hai? (Silāh)

<sup>49</sup> Ai Rab, terī wuh purāñī mehrbāñiyāñ kahāñ haiñ jin kā wādā tū ne apñī wafā kī qasam khā kar Dāūd se kiyā?

<sup>50</sup> Ai Rab, apne ḡhādimoñ kī ḡhajālat yād kar. Merā Sīnā muta'addid qaumoñ kī lāñ-tāñ se dukhtā hai,

<sup>51</sup> kyonki ai Rab, tere dushmanoñ ne mujhe lāñ-tāñ kī, unhoñ ne tere masah kie hue ḡhādīm ko har qadam par lāñ-tāñ kī hai!

<sup>52</sup> Abad tak Rab kī hamd ho! Āmīñ, phir āmīñ.

## Chauthī Kitāb 90-106

### 90

*Fāñī Insāñ Allāh meñ Panāh Le*

<sup>1</sup> Mard-e-ḡhudā Mūsā kī duā.

Ai Rab, pusht-dar-pusht tū hamārī panāhgāh rahā hai.

<sup>2</sup> Is se pahle ki pahār paidā hue aur tū zamīn aur duniyā ko wujūd meñ lāyā tū hī thā. Ai Allāh, tū azal se abad tak hai.

<sup>3</sup> Tū insāñ ko dubārā ḡhāk hone detā hai. Tū farmātā hai, ‘Ai ādamzādo, dubārā ḡhāk meñ mil jāo!’

<sup>4</sup> Kyonki terī nazar meñ hazār sāl kal ke guzare hue din ke barābar yā rāt ke ek pahar kī māñind haiñ.

<sup>5</sup> Tū logoñ ko sailāb kī tarah bahā le jātā hai, wuh nīnd aur us ghās kī mānind haiñ jo subah ko phūṭ nikaltī hai.

<sup>6</sup> Wuh subah ko phūṭ nikaltī aur ugtī hai, lekin shām ko murjhā kar sūkh jātī hai.

<sup>7</sup> Kyoñki ham tere ghazab se fanā ho jāte aur tere qahr se hawāsbākhtā ho jāte haiñ.

<sup>8</sup> Tū ne hamārī khatāoñ ko apne sāmne rakhā, hamāre poshīdā gunāhoñ ko apne chehre ke nūr meñ lāyā hai.

<sup>9</sup> Chunāñche hamāre tamām din tere qahr ke taht ghaṭte ghaṭte khatm ho jāte haiñ. Jab ham apne sāloñ ke ikhtitām par pahuñchte haiñ to zindagī sard āh ke barābar hī hotī hai.

<sup>10</sup> Hamārī umr 70 sāl yā agar zyādā tāqat ho to 80 sāl tak pahuñchtī hai, aur jo din faḡhr kā bāis the wuh bhī taklīfdeh aur bekār haiñ. Jald hī wuh guzar jāte haiñ, aur ham parindoñ kī tarah uṛ kar chale jāte haiñ.

<sup>11</sup> Kaun tere ghazab kī pūrī shiddat jāntā hai? Kaun samajhtā hai ki terā qahr hamārī kḡudātarsī kī kamī ke mutābiq hī hai?

<sup>12</sup> Chunāñche hameñ hamāre dinoñ kā sahīh hisāb karnā sikhā tāki hamāre dil dānishmand ho jāeñ.

<sup>13</sup> Ai Rab, dubārā hamārī taraf rujū farmā! Tū kab tak dūr rahegā? Apne kḡādimoñ par tars khā!

<sup>14</sup> Subah ko hameñ apnī shafqat se ser kar! Tab ham zindagī-bhar bāgh bāgh hoñge aur kḡushī mānāeñge.

<sup>15</sup> Hameñ utne hī din kḡushī dilā jitne tū ne hameñ past kiyā hai, utne hī sāl jitne hameñ dukh sahnā paṛā hai.

<sup>16</sup> Apne kḡādimoñ par apne kām aur un kī aulād par apnī azmat zāhir kar.

<sup>17</sup> Rab hamārā Kḡudā hameñ apnī mehrbānī dikhāe. Hamāre hāthoñ kā kām mazbūt kar, hāñ hamāre hāthoñ kā kām mazbūt kar!

## 91

### *Allāh kī Panāh Meñ*

<sup>1</sup> Jo Allāh T'ālā kī panāh meñ rahe wuh Qādir-e-mutlaq ke sāy meñ sukūnat karegā.

<sup>2</sup> Maiñ kahūngā, “Ai Rab, tū merī panāh aur merā qilā hai, merā Kḡudā jis par maiñ bharosā rakhtā hūñ.”

<sup>3</sup> Kyoñki wuh tujhe chiṛīmār ke phande aur mohlak marz se chhuṛāegā.

<sup>4</sup> Wuh tujhe apne shāhparon ke nīche dhāñp legā, aur tū us ke paron tale panāh le sakegā. Us kī wafādārī terī dhāl aur pushtā rahegī.

<sup>5</sup> Rāt kī dahshatoñ se kḡauf mat khā, na us tīr se jo din ke waqt chale.

<sup>6</sup> Us mohlak marz se dahshat mat khā jo tārikī meñ ghūme phire, na us wabāi bīmārī se jo dopahar ke waqt tabāhī phailāe.

<sup>7</sup> Go tere sāth kḡaṛe hazār afrād halāk ho jāeñ aur tere dahne hāth das hazār mar jāeñ, lekin tū us kī zad meñ nahīñ āegā.

<sup>8</sup> Tū apnī āñkhoñ se is kā mulāhazā karegā, tū kḡud bedīnoñ kī sazā dekhēgā.



<sup>9</sup> Kyoṅki tū ne kahā hai, “Rab merī panāhgāh hai,” tū Allāh T’ālā ke sāy meṅ chhup gayā hai.

<sup>10</sup> Is lie terā kisī balā se wāstā nahīn paṛegā, koī āfat bhī tere khaime ke qarīb phaṭakne nahīn pāegī.

<sup>11</sup> Kyoṅki wuh apne farishton ko har rāh par terī hifāzat karne kā hukm degā,

<sup>12</sup> aur wuh tujhe apne hāthon par uṭhā leṅge tāki tere pānwoṅ ko patthar se ṭhes na lage.

<sup>13</sup> Tū sherbabaron aur zahrīle sānpoṅ par qadam rakhegā, tū jawān sheron aur azhdahāon ko kuchal degā.

<sup>14</sup> Rab farmātā hai, “Chūnki wuh mujh se liṭṭā rahtā hai is lie main use bachāūngā. Chūnki wuh merā nām jāntā hai is lie main use mahfūz rakhūngā.

<sup>15</sup> Wuh mujhe pukāregā to main us kī sunūngā. Musibat meṅ main us ke sāth hūngā. Main use chhuṛā kar us kī izzat karūngā.

<sup>16</sup> Main use umr kī darāzī baḅshūngā aur us par apnī najāt zāhir karūngā.”

## 92

*Allāh kī Satāish Karne kī Kḅushī*

<sup>1</sup> Zabūr. Sabat ke lie gīt.

Rab kā shukr karnā bhalā hai. Ai Allāh T’ālā, tere nām kī madahsarāī karnā bhalā hai.

<sup>2</sup> Subah ko terī shafqat aur rāt ko terī wafā kā elān karnā bhalā hai,

<sup>3</sup> kḅaskar jab sāth sāth das tāron wālā sāz, sitār aur sarod bajte haiṅ.

<sup>4</sup> Kyoṅki ai Rab, tū ne mujhe apne kāmon se kḅush kiyā hai, aur tere hāthon ke kām dekh kar main kḅushī ke nāre lagātā hūṅ.

<sup>5</sup> Ai Rab, tere kām kitne azīm, tere kḅhayālāt kitne gahre haiṅ.

<sup>6</sup> Nādān yih nahīn jāntā, ahmaq ko is kī samajh nahīn ātī.

<sup>7</sup> Go bedīn ghās kī tarah phūṭ nikalte aur badkār sab phalte-phūlte haiṅ, lekin ākḅhirkār wuh hameshā ke lie halāk ho jāeṅge.

<sup>8</sup> Magar tū, ai Rab, abad tak sarbuland rahegā.

<sup>9</sup> Kyoṅki tere dushman, ai Rab, tere dushman yaqīnan tabāh ho jāeṅge, badkār sab titar-bitar ho jāeṅge.

<sup>10</sup> Tū ne mujhe janglī bail kī-sī tāqat de kar tāzā tel se masah kiyā hai.

<sup>11</sup> Merī ānkh apne dushmanon kī shikast se aur mere kān un sharīron ke anjām se lutfandoz hue haiṅ jo mere kḅhilāf uṭh khaṛe hue haiṅ.

<sup>12</sup> Rāstbāz khajūr ke daraḅht kī tarah phale phūlegā, wuh Lubnān ke deodār ke daraḅht kī tarah baṛhegā.

<sup>13</sup> Jo paude Rab kī sukūnatgāh meṅ lagāe gae haiṅ wuh hamāre Kḅudā kī bārgāhon meṅ phaleṅ-phūleṅge.

<sup>14</sup> Wuh buṛhāpe meṅ bhī phal laeṅge aur tar-o-tāzā aur hare-bhare raheṅge.

<sup>15</sup> Us waqt bhī wuh elān kareṅge, “Rab rāst hai. Wuh merī chaṭān hai, aur us meṅ nārāstī nahīn hotī.”

## 93

### *Allāh Abadī Bādshāh Hai*

<sup>1</sup> Rab Bādshāh hai, wuh jalāl se mulabbas hai. Rab jalāl se mulabbas aur qudrat se kamarbastā hai. Yaqīnan duniyā mazbūt buniyād par qāym hai, aur wuh nahīn ḍagmagāegī.

<sup>2</sup> Terā taḡht qadīm zamāne se qāym hai, tū azal se maujūd hai.

<sup>3</sup> Ai Rab, sailāb garaj uṭhe, sailāb shor machā kar garaj uṭhe, sailāb ṭhāṭheṅ mār kar garaj uṭhe.

<sup>4</sup> Lekin ek hai jo gahre pānī ke shor se zyādā zorāwar, jo samundar kī ṭhāṭhoṅ se zyādā tāqatwar hai. Rab jo bulandiyōṅ par rahtā hai kahīn zyādā azīm hai.

<sup>5</sup> Ai Rab, tere ahkām har tarah se qābil-e-etamād haiṅ. Terā ghar hameshā tak quddūsiyat se ārāstā rahegā.

## 94

### *Qaum par Zulm Karne Wāloṅ se Rihāi ke lie Duā*

<sup>1</sup> Ai Rab, ai intaqām lene wāle Ḳhudā! Ai intaqām lene wāle Ḳhudā, apnā nūr chamkā.

<sup>2</sup> Ai duniyā ke munsif, uṭh kar maḡhrūroṅ ko un ke āmāl kī munāsib sazā de.

<sup>3</sup> Ai Rab, bedīn kab tak, hān kab tak fatah ke nāre lagāeṅge?

<sup>4</sup> Wuh kufr kī bāteṅ ugalte rahte, tamām badkār sheḡhī mārte rahte haiṅ.

<sup>5</sup> Ai Rab, wuh terī qaum ko kuchal rahe, terī maurūsī milkiyat par zulm kar rahe haiṅ.

<sup>6</sup> Bewāoṅ aur ajnabiyoṅ ko wuh maut ke ghāṭ utār rahe, yatimoṅ ko qatl kar rahe haiṅ.

<sup>7</sup> Wuh kahte haiṅ, “Yih Rab ko nazar nahīn ātā, Yāqūb kā Ḳhudā dhyān hī nahīn detā.”

<sup>8</sup> Ai qaum ke nādāno, dhyān do! Ai ahmaḡo, tumheṅ kab samajh āegī?

<sup>9</sup> Jis ne kān banāyā, kyā wuh nahīn suntā? Jis ne āṅkh ko tashkīl diyā kyā wuh nahīn deḡhtā?

<sup>10</sup> Jo aḡwām ko tambīh kartā aur insān ko tālīm detā hai kyā wuh sazā nahīn detā?

<sup>11</sup> Rab insān ke ḡhayālāt jāntā hai, wuh jāntā hai ki wuh dam-bhar ke hī haiṅ.

<sup>12</sup> Ai Rab, mubāarak hai wuh jise tū tarbiyat detā hai, jise tū apnī shariyat kī tālīm detā hai

<sup>13</sup> tāki wuh musībat ke dinoṅ se ārām pāe aur us waqt tak sukūn se zindagī guzāre jab tak bedīnoṅ ke lie ḡarḡhā taiyār na ho.

<sup>14</sup> Kyoṅki Rab apnī qaum ko radd nahīn karegā, wuh apnī maurūsī milkiyat ko tark nahīn karegā.

<sup>15</sup> Faisle dubārā insāf par mabnī hoṅge, aur tamām diyānatdār dil us kī pairawī kareṅge.

<sup>16</sup> Kaun sharīroṅ ke sāmne merā difā karegā? Kaun mere lie badkāroṅ kā sāmna karegā?

<sup>17</sup> Agar Rab merā sahārā na hotā to merī jān jald hī ḳhāmoshī ke mulk meṅ jā bastī.

<sup>18</sup> Ai Rab, jab maiṅ bolā, “Merā pānw ḍagmaḡāne lagā hai” to terī shafqat ne mujhe saṅbhālā.

<sup>19</sup> Jab tashwīshnāk ḳhayālāt mujhe bechain karne lage to terī tasalliyoṅ ne merī jān ko tāzādā kiyā.

<sup>20</sup> Ai Allāh, kyā tabāhī kī hukūmat tere sāth muttahid ho saktī hai, aisī hukūmat jo apne farmānoṅ se zulm kartī hai? Hargiz nahīn!

<sup>21</sup> Wuh rāstbāz kī jān lene ke lie āpas meṅ mil jāte aur bequsoṅ ko qātil ṭhahrāte haiṅ.

<sup>22</sup> Lekin Rab merā qilā ban gayā hai, aur merā Ḳhudā merī panāh kī chaṭān sābit huā hai.

<sup>23</sup> Wuh un kī nāinsāfi un par wāpas āne degā aur un kī sharīr harkatoṅ ke jawāb meṅ unheṅ tabāh karegā. Rab hamārā Ḳhudā unheṅ nest karegā.

## 95

### *Parastish aur Farmānbardāri kī Dāwat*

<sup>1</sup> Ao, ham shādiyānā bajā kar Rab kī madahsarāi kareṅ, ḳhushī ke nāre lagā kar apnī najāt kī chaṭān kī tamjīd kareṅ!

<sup>2</sup> Ao, ham shukrguzārī ke sāth us ke huzūr āeṅ, gīt gā kar us kī satāish kareṅ.

<sup>3</sup> Kyonki Rab azīm Ḳhudā aur tamām mābūdoṅ par azīm Bādshāh hai.

<sup>4</sup> Us ke hāth meṅ zamīn kī gahrāiyān haiṅ, aur pahār kī bulandiyān bhī usī kī haiṅ.

<sup>5</sup> Samundar us kā hai, kyonki us ne use ḳhalaq kiyā. Ḳhushkī us kī hai, kyonki us ke hāthoṅ ne use tashkīl diyā.

<sup>6</sup> Ao ham sijdā kareṅ aur Rab apne Ḳhāliq ke sāmne jhuk kar ghuṭne ṭekeṅ.

<sup>7</sup> Kyonki wuh hamārā Ḳhudā hai aur ham us kī charāḡāh kī qaum aur us ke hāth kī bheṅ haiṅ. Agar tum āj us kī āwāz suno

<sup>8</sup> “To apne diloṅ ko saḳht na karo jis tarah Marībā meṅ huā, jis tarah registān meṅ Massā meṅ huā.

<sup>9</sup> Wahān tumhāre bāpdādā ne mujhe āzmāyā aur jānchā, hālānki unhoṅ ne mere kām dekh lie the.

<sup>10</sup> Chālīs sāl maiṅ us nasl se ḡhīn khātā rahā. Maiṅ bolā, ‘Un ke dil hameshā sahīh rāh se haṭ jāte haiṅ, aur wuh merī rāheṅ nahīn jānte.’

<sup>11</sup> Apne ḡhazab meṅ maiṅ ne qasam khāi, ‘Yih kabhī us mulk meṅ dāḳhil nahīn hoṅge jahān maiṅ unheṅ sukūn detā.’”

## 96

### *Duniyā kā Ḳhāliq aur Munsif*

<sup>1</sup> Rab kī tamjīd meṅ nayā gīt gāo, ai pūrī duniyā, Rab kī madahsarāi karo.

<sup>2</sup> Rab kī tamjīd meñ gīt gāo, us ke nām kī satāish karo, roz baroz us kī najāt kī khushkhabrī sunāo.

<sup>3</sup> Qaumoñ meñ us kā jalāl aur tamām ummatoñ meñ us ke ajāyb bayān karo.

<sup>4</sup> Kyoñki Rab azīm aur satāish ke bahut lāyq hai. Wuh tamām mābūdoñ se mahīb hai.

<sup>5</sup> Kyoñki dīgar qaumoñ ke tamām mābūd but hī hain jabki Rab ne āsmān ko banāyā.

<sup>6</sup> Us ke huzūr shān-o-shaukat, us ke maqdis meñ qudrat aur jalāl hai.

<sup>7</sup> Ai qaumoñ ke qabīlo, Rab kī tamjīd karo, Rab ke jalāl aur qudrat kī satāish karo.

<sup>8</sup> Rab ke nām ko jalāl do. Qurbānī le kar us kī bārgāhoñ meñ dākhlil ho jāo.

<sup>9</sup> Muqaddas libās se ārāstā ho kar Rab ko sijdā karo. Pūrī duniyā us ke sāmne laraz uṭhe.

<sup>10</sup> Qaumoñ meñ elān karo, “Rab hī Bādshāh hai! Yaqīnan duniyā mazbūti se qāym hai aur nahīn ḍagmagāegī. Wuh insāf se qaumoñ kī adālat karegā.”

<sup>11</sup> Āsmān khush ho, zamīn jashn manāe! Samundar aur jo kuchh us meñ hai khushī se garaj uṭhe.

<sup>12</sup> Maidān aur jo kuchh us meñ hai bāgh bāgh ho. Phir jangal ke darakht shādiyānā bajāeñge.

<sup>13</sup> Wuh Rab ke sāmne shādiyānā bajāeñge, kyoñki wuh ā rahā hai, wuh duniyā kī adālat karne ā rahā hai. Wuh insāf se duniyā kī adālat karegā aur apnī sadāqat se aqwām kā faislā karegā.

## 97

### *Allāh kī Saltanat par Khushī*

<sup>1</sup> Rab Bādshāh hai! Zamīn jashn manāe, sāhilī ilāqe dūr dūr tak khush hoñ.

<sup>2</sup> Wuh bādaloñ aur gahre andhere se ghīrā rahtā hai, rāstī aur insāf us ke takht kī buniyād hain.

<sup>3</sup> Āg us ke āge āge bhaṛak kar chāroñ taraf us ke dushmanoñ ko bhasm kar detī hai.

<sup>4</sup> Us kī kaṛaktī bijliyoñ ne duniyā ko raushan kar diyā to zamīn yih dekh kar pech-o-tāb khāne lagī.

<sup>5</sup> Rab ke āge āge, hān pūrī duniyā ke mālik ke āge āge pahār mom kī tarah pighal gae.

<sup>6</sup> Āsmānoñ ne us kī rāstī kā elān kiyā, aur tamām qaumoñ ne us kā jalāl dekhā.

<sup>7</sup> Tamām butparast, hān sab jo butoñ par faḥr karte hain sharmindā hoñ. Ai tamām mābūdo, use sijdā karo!

<sup>8</sup> Koh-e-Siyyūn sun kar khush huā. Ai Rab, tere faisloñ ke bāis Yahūdāh kī beṭiyān \* bāgh bāgh huñ.

<sup>9</sup> Kyoñki tū ai Rab, pūrī duniyā par sab se ālā hai, tū tamām mābūdoñ se sarbuland hai.

\* 97:8 Ek aur mumkinā tarjumā: Yahūdāh kī ābādiyān.

<sup>10</sup> Tum jo Rab se muhabbat rakhte ho, burāī se naftrat karo! Rab apne imāndāroṅ kī jān ko mahfūz rakhtā hai, wuh unheṅ bedīnoṅ ke qabze se chhuṛātā hai.

<sup>11</sup> Rāstbāz ke lie nūr kā aur dil ke diyānatdāroṅ ke lie shādmānī kā bīj boyā gayā hai.

<sup>12</sup> Ai rāstbāzo, Rab se ḡhush ho, us ke muqaddas nām kī satāish karo.

## 98

### *Pūrī Duniyā kā Shāhī Munsif*

<sup>1</sup> Rab kī tamjīd meṅ nayā gīt gāo, kyoṅki us ne mojize kie haiṅ. Apne dahne hāth aur muqaddas bāzū se us ne najāt dī hai.

<sup>2</sup> Rab ne apnī najāt kā elān kiyā aur apnī rāstī qaumoṅ ke rūbarū zāhir kī hai.

<sup>3</sup> Us ne Isrāīl ke lie apnī shafqat aur wafā yād kī hai. Duniyā kī intahāoṅ ne sab hamāre Ḳhudā kī najāt dekhī hai.

<sup>4</sup> Ai pūrī duniyā, nāre lagā kar Rab kī madahsarāī karo! Āpe meṅ na samāo aur jashn manā kar hamd ke gīt gāo!

<sup>5</sup> Sarod bajā kar Rab kī madahsarāī karo, sarod aur gīt se us kī satāish karo.

<sup>6</sup> Turam aur narsingā phūṅk kar Rab Bādshāh ke huzūr ḡhushī ke nāre lagāo!

<sup>7</sup> Samundar aur jo kuchh us meṅ hai, duniyā aur us ke bāshinde ḡhushī se garaj uṭheṅ.

<sup>8</sup> Dariyā tāliyān bajāeṅ, pahār mil kar ḡhushī manāeṅ,

<sup>9</sup> wuh Rab ke sāmne ḡhushī manāeṅ. Kyoṅki wuh zamīn kī adālat karne ā rahā hai. Wuh insāf se duniyā kī adālat karegā, rāstī se qaumoṅ kā faislā karegā.

## 99

### *Quddūs Ḳhudā*

<sup>1</sup> Rab Bādshāh hai, aqwām laraz uṭheṅ! Wuh karūbī farishtoṅ ke darmiyān taḡhtnashīn hai, duniyā ḡagmagāe!

<sup>2</sup> Koh-e-Siyyūn par Rab azīm hai, tamām aqwām par sarbuland hai.

<sup>3</sup> Wuh tere azīm aur purjalāl nām kī satāish kareṅ, kyoṅki wuh quddūs hai.

<sup>4</sup> Wuh Bādshāh kī qudrat kī tamjīd kareṅ jo insāf se pyār kartā hai. Ai Allāh, tū hī ne adl qāym kiyā, tū hī ne Yāqūb meṅ insāf aur rāstī paidā kī hai.

<sup>5</sup> Rab hamāre Ḳhudā kī tāzīm karo, us ke pānwoṅ kī chaukī ke sāmne sijdā karo, kyoṅki wuh quddūs hai.

<sup>6</sup> Mūsā aur Hārūn us ke imāmoṅ meṅ se the. Samūel bhī un meṅ se thā jo us kā nām pukārte the. Unhoṅ ne Rab ko pukārā, aur us ne un kī sunī.

<sup>7</sup> Wuh bādāl ke satūn meṅ se un se hamkalām huā, aur wuh un ahkām aur farmānoṅ ke tābe rahe jo us ne unheṅ die the.

<sup>8</sup> Ai Rab hamāre Ḳhudā, tū ne un kī sunī. Tū jo Allāh hai unheṅ muāf kartā rahā, albattā unheṅ un kī burī harkatoṅ kī sazā bhī detā rahā.

<sup>9</sup> Rab hamāre Ḳhudā kī tazīm karo aur us ke muqaddas pahār par sijdā karo, kyonki Rab hamārā Ḳhudā quddūs hai.

## 100

*Allāh kī Satāish Karo!*

<sup>1</sup> Shukrguzārī kī qurbānī ke lie zabūr.

Ai pūrī duniyā, ḳhushī ke nāre lagā kar Rab kī madahsarāi karo!

<sup>2</sup> Ḳhushī se Rab kī ibādat karo, jashn manāte hue us ke huzūr āo!

<sup>3</sup> Jān lo ki Rab hī Ḳhudā hai. Usī ne hameñ ḳhalaq kiyā, aur ham us ke haiñ, us kī qaum aur us kī charāgāh kī bhreñ.

<sup>4</sup> Shukr karte hue us ke darwāzon meñ dāḳhil ho, satāish karte hue us kī bārgāhoñ meñ hāzir ho. Us kā shukr karo, us ke nām kī tamjīd karo!

<sup>5</sup> Kyonki Rab bhalā hai. Us kī shafqat abadī hai, aur us kī wafādārī pusht-dar-pusht qāym hai.

## 101

*Bādshāh kī Hukūmat Kaisī Honī Chāhie?*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Main shafqat aur insāf kā gīt gāūngā. Ai Rab, main terī madahsarāi karūnga.

<sup>2</sup> Main baṛī ehtiyāt se be'ilzām rāh par chalūngā. Lekin tū kab mere pās āegā? Main ḳhulūsdilī se apne ghar meñ zindagī guzārūnga.

<sup>3</sup> Main sharārat kī bāt apne sāmne nahīn rakhtā aur buri harkaton se nafrat kartā hūñ. Aisī chīzeñ mere sāth lipaṭ na jāeñ.

<sup>4</sup> Jhūṭā dil mujh se dūr rahe. Main burāi ko jānanā hī nahīn chāhtā.

<sup>5</sup> Jo chupke se apne paṛosī par tohmat lagāe use main ḳhāmosh karāūngā, jis kī ānkheñ maḡhrūr aur dil mutakabbir ho use bardāsh nahīn karūnga.

<sup>6</sup> Merī ānkheñ mulk ke wafādāron par lagī rahtī haiñ tāki wuh mere sāth raheñ. Jo be'ilzām rāh par chale wuhī merī ḳhidmat kare.

<sup>7</sup> Dhokebāz mere ghar meñ na ṭhahre, jhūṭ bolne wālā merī maujūdagī meñ qāym na rahe.

<sup>8</sup> Har subah ko main mulk ke tamām bedīnoñ ko ḳhāmosh karāūngā tāki tamām badkāron ko Rab ke shahr meñ se miṭāyā jāe.

## 102

*Siyyūn kī Bahālī ke lie Duā (Taubā kā Pāñchwāñ Zabūr)*

<sup>1</sup> Musībatzadā kī duā, us waqt jab wuh niḡhāl ho kar Rab ke sāmne apnī āh-o-zārī unḡel detā hai.

Ai Rab, merī duā sun! Madad ke lie merī āheñ tere huzūr pahuñcheñ.

<sup>2</sup> Jab main musībat meñ hūñ to apnā chehrā mujh se chhupāe na rakh balki apnā kān merī taraf jhukā. Jab main pukārūñ to jald hī merī sun.

<sup>3</sup> Kyonki mere din dhueñ kī tarah ḡhāyb ho rahe haiñ, merī haḡḡiyāñ koeloñ kī tarah dahak rahī haiñ.

<sup>4</sup> Merā dil ḡhās kī tarah jhulas kar sūkh gayā hai, aur main roṭī khānā bhī bhūl gayā hūñ.

<sup>5</sup> Āh-o-zārī karte karte merā jism sukaṛ gayā hai, jild aur haḍḍiyān hī rah gaī haiñ.

<sup>6</sup> Maiñ registān meñ dashtī ullū aur khaṇḍarāt meñ chhoṭe ullū kī mānind hūñ.

<sup>7</sup> Maiñ bistar par jāgtā rahtā hūñ, chhat par tanhā parinde kī mānind hūñ.

<sup>8</sup> Din-bhar mere dushman mujhe lān-tān karte haiñ. Jo merā mazāq uṛāte haiñ wuh merā nām le kar lānat karte haiñ.

<sup>9</sup> Rākh merī roṭī hai, aur jo kuchh pītā hūñ us meñ mere ānsū mile hote haiñ.

<sup>10</sup> Kyoñki mujh par terī lānat aur terā ḡhazab nāzil huā hai. Tū ne mujhe uṭhā kar zamīn par paṭaḵh diyā hai.

<sup>11</sup> Mere din shām ke ḡhalne wāle sāy kī mānind haiñ. Maiñ ḡhās kī tarah sūkh rahā hūñ.

<sup>12</sup> Lekin tū ai Rab abad tak taḡhtnashīn hai, terā nām pusht-dar-pusht qāym rahtā hai.

<sup>13</sup> Ab ā, Koh-e-Siyyūn par rahm kar. Kyoñki us par mehrbānī karne kā waqt ā gayā hai, muḡarrarā waqt ā gayā hai.

<sup>14</sup> Kyoñki tere ḡhādimoñ ko us kā ek ek patthar pyārā hai, aur wuh us ke malbe par tars khāte haiñ.

<sup>15</sup> Tab hī qaumeñ Rab ke nām se ḡhareṅgī, aur duniyā ke tamām bādshāh tere jalāl kā ḡhauf khāeṅge.

<sup>16</sup> Kyoñki Rab Siyyūn ko az sar-e-nau tāmīr karegā, wuh apne pūre jalāl ke sāth zāhir ho jāegā.

<sup>17</sup> Mufliṣoñ kī duā par wuh dhyān degā aur un kī fariyādoñ ko haḡīr nahīn jānegā.

<sup>18</sup> Āne wālī nasl ke lie yih ḡalamband ho jāe tāki jo qaum abhī paidā nahīn huī wuh Rab kī satāish kare.

<sup>19</sup> Kyoñki Rab ne apne maḡḡis kī bulandiyoñ se jhānkā hai, us ne āsmān se zamīn par nazar ḡālī hai

<sup>20</sup> tāki ḡaidiyoñ kī āh-o-zārī sune aur marne wāloñ kī zanjīreñ khole.

<sup>21</sup> Kyoñki us kī marzī hai kī wuh Koh-e-Siyyūn par Rab ke nām kā elān kareñ aur Yarūshalam meñ us kī satāish kareñ,

<sup>22</sup> kī qaumeñ aur saltanateñ mil kar jamā ho jāeñ aur Rab kī ibādat kareñ.

<sup>23</sup> Rāste meñ hī Allāh ne merī tāqat toṛ kar mere din muḡhtasar kar die haiñ.

<sup>24</sup> Maiñ bolā, “Ai mere ḡhudā, mujhe zindoñ ke mulk se dūr na kar, merī zindagī to adhūrī rah gaī hai. Lekin tere sāl pusht-dar-pusht qāym rahte haiñ.

<sup>25</sup> Tū ne ḡadīm zamāne meñ zamīn kī buniyād rakhī, aur tere hī hāthoñ ne āsmānoñ ko banāyā.

<sup>26</sup> Yih to tabāh ho jāeṅge, lekin tū qāym rahegā. Yih sab kapṛe kī tarah ḡhis-phaṭ jāeṅge. Tū unheñ purāne libās kī tarah badal degā, aur wuh jāte raheṅge.

<sup>27</sup> Lekin tū wuhī kā wuhī rahtā hai, aur terī zindagī kabhī ḡhatm nahīn hotī.

<sup>28</sup> Tere ḡhādimoñ ke farzand tere huzūr baste raheṅge, aur un kī aulād tere sāmne qāym rahegī.”

## 103

*Rab kī Shafqat kī Satāish*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Ai merī jān, Rab kī satāish kar! Merā rag-o-reshā us ke quddūs nām kī hamd kare!

<sup>2</sup> Ai merī jān, Rab kī satāish kar aur jo kuchh us ne tere lie kiyā hai use bhūl na jā.

<sup>3</sup> Kyonki wuh tere tamām gunāhoñ ko muāf kartā, tujhe tamām bīmāriyoñ se shifā detā hai.

<sup>4</sup> Wuh ewazānā de kar terī jān ko maut ke gaṛhe se chhuṛā letā, tere sar ko apnī shafqat aur rahm t ke tāj se ārāstā kartā hai.

<sup>5</sup> Wuh terī zindagī ko achchhī chīzoñ se ser kartā hai, aur tū dubārā jawān ho kar uqāb kī-sī taqwiyyat pātā hai.

<sup>6</sup> Rab tamām mazlūmoñ ke lie rāstī aur insāf qāym kartā hai.

<sup>7</sup> Us ne apnī rāheñ Musā par aur apne azīm kām Isrāīliyoñ par zāhir kie.

<sup>8</sup> Rab rahīm aur mehrbān hai, wuh tahammul aur shafqat se bharpūr hai.

<sup>9</sup> Na wuh hameshā dānṭṭā rahegā, na abad tak nārāz rahegā.

<sup>10</sup> Na wuh hamārī khatāoñ ke mutābiq sazā detā, na hamāre gunāhoñ kā munāsib ajr detā hai.

<sup>11</sup> Kyonki jitnā buland āsmān hai, utnī hī azīm us kī shafqat un par hai jo us kā khauf mānte haiñ.

<sup>12</sup> Jitnī dūr mashriq maḡhrib se hai utnā hī us ne hamāre qusūr ham se dūr kar die haiñ.

<sup>13</sup> Jis tarah bāp apne bachchoñ par tars khātā hai usī tarah Rab un par tars khātā hai jo us kā khauf mānte haiñ.

<sup>14</sup> Kyonki wuh hamārī sākht jāntā hai, use yād hai ki ham kḥāk hī haiñ.

<sup>15</sup> Insān ke din ghās kī mānind haiñ, aur wuh jangli phūl kī tarah hī phaltā-phūltā hai.

<sup>16</sup> Jab us par se hawā guzare to wuh nahīn rahtā, aur us ke nām-o-nishān kā bhī patā nahīn chaltā.

<sup>17</sup> Lekin jo Rab kā khauf māneñ un par wuh hameshā tak mehrbānī karegā, wuh apnī rāstī un ke potoñ aur nawāsoñ par bhī zāhir karegā.

<sup>18</sup> Shart yih hai ki wuh us ke ahd ke mutābiq zindagī guzareñ aur dhyān se us ke ahkām par amal kareñ.

<sup>19</sup> Rab ne āsmān par apnā taḡht qāym kiyā hai, aur us kī bādshāhī sab par hukūmat kartī hai.

<sup>20</sup> Ai Rab ke farishto, us ke tāqatwar sūrmāo, jo us ke farmān pūre karte ho tāki us kā kalām mānā jāe, Rab kī satāish karo!

<sup>21</sup> Ai tamām lashkaro, tum sab jo us ke kḥādīm ho aur us kī marzī pūrī karte ho, Rab kī satāish karo!

<sup>22</sup> Tum sab jinheñ us ne banāyā, Rab kī satāish karo! Us kī saltanat kī har jagah par us kī tamjīd karo. Ai merī jān, Rab kī satāish kar!



## 104

*Khāliq kī Hamd-o-Sanā*

<sup>1</sup> Ai merī jān, Rab kī satāish kar! Ai Rab mere Ḳhudā, tū nihāyat hī azīm hai, tū jāh-o-jalāl se ārāstā hai.

<sup>2</sup> Terī chādar nūr hai jise tū oṛhe rahtā hai. Tū āsmān ko ḳhaime kī tarah tān kar

<sup>3</sup> apnā bālākhānā us ke pānī ke bīch meñ tāmīr kartā hai. Bādal terā rath hai, aur tū hawā ke paroñ par sawār hotā hai.

<sup>4</sup> Tū hawāoñ ko apne qāsīd aur āg ke sholoñ ko apne ḳhādīm banā detā hai.

<sup>5</sup> Tū ne zamīn ko mazbūt buniyād par rakhā tāki wuh kabhī na ḍagmagāe.

<sup>6</sup> Sailāb ne use libās kī tarah ḍhāñp diyā, aur pānī pahāroñ ke ūpar hī khaṛā huā.

<sup>7</sup> Lekin tere ḍāntne par pānī farār huā, terī garajti āwāz sun kar wuh ek dam bhāg gayā.

<sup>8</sup> Tab pahār ūñche hue aur wādiyāñ un jaghoñ par utar āñ jo tū ne un ke lie muḡarrar kī thīñ.

<sup>9</sup> Tū ne ek had bāndhī jis se pānī baṛh nahīñ saktā. Āindā wuh kabhī pūrī zamīn ko nahīñ ḍhāñkne kā.

<sup>10</sup> Tū wādiyōñ meñ chashme phūṭne detā hai, aur wuh pahāroñ meñ se bah nikalte haiñ.

<sup>11</sup> Bahte bahte wuh khule maidān ke tamām jānwaroñ ko pānī pilāte haiñ. Janglī gadhe ā kar apnī pyās bujhāte haiñ.

<sup>12</sup> Parinde un ke kināroñ par baserā karte, aur un kī chahchahāti āwāzeñ ghane bel-būṭoñ meñ se sunāi detī haiñ.

<sup>13</sup> Tū apne bālākhāne se pahāroñ ko tar kartā hai, aur zamīn tere hāth se ser ho kar har tarah kā phal lāti hai.

<sup>14</sup> Tū jānwaroñ ke lie ghās phūṭne aur insān ke lie paude ugne detā hai tāki wuh zamīn kī kāshtkāri karke roṭī hāsīl kare.

<sup>15</sup> Terī mai insān kā dil ḳhush kartī, terā tel us kā chehrā raushan kar detā, terī roṭī us kā dil mazbūt kartī hai.

<sup>16</sup> Rab ke daraḳht yāñī Lubnān meñ us ke lagāe hue deodār ke daraḳht serāb rahte haiñ.

<sup>17</sup> Parinde un meñ apne ghoñsle banā lete haiñ, aur laqlaq jūñipar ke daraḳht meñ apnā āshiyānā.

<sup>18</sup> Pahāroñ kī bulandiyōñ par pahārī bakroñ kā rāj hai, chaṭānoñ meñ bijjū panāh lete haiñ.

<sup>19</sup> Tū ne sāl ko mahīnoñ meñ taqsīm karne ke lie chāñd banāyā, aur sūraj ko ḡhurūb hone ke auḡāt mālūm haiñ.

<sup>20</sup> Tū andherā phailne detā hai to dīn ḍhal jātā hai aur janglī jānwar harkat meñ ā jāte haiñ.

<sup>21</sup> Jawān sherbabar dahāṛ kar shikār ke pīchhe paṛ jāte aur Allāh se apnī ḳhurāk kā mutālabā karte haiñ.

<sup>22</sup> Phir sūraj tulū hone lagtā hai, aur wuh khisak kar apne bhaṭoñ meñ chhup jāte haiñ.

<sup>23</sup> Us waḡt insān ghar se nikal kar apne kām meñ lag jātā aur shām tak masrūf rahtā hai.

24 Ai Rab, tere anginat kām kitne azīm haiñ! Tū ne har ek ko hikmat se banāyā, aur zamīn terī maḥlūqāt se bharī paṛī hai.

25 Samundar ko dekho, wuh kitnā barā aur wasī hai. Us meñ beshumār jāndār haiñ, baṛe bhī aur chhoṭe bhī.

26 Us kī satah par jahāz idhar-udhar safr karte haiñ, us kī gahrāiyōn meñ Liwiyātān phirtā hai, wuh azhdahā jise tū ne us meñ uchhalne kūdne ke lie tashkīl diyā thā.

27 Sab tere intazār meñ rahte haiñ ki tū unheñ waqt par khānā muhaiyā kare.

28 Tū un meñ khurāk taqsīm kartā hai to wuh use ikaṭṭhā karte haiñ. Tū apnī muṭṭhī kholtā hai to wuh achchhī chīzōn se ser ho jāte haiñ.

29 Jab tū un apnā chehrā chhupā letā hai to un ke hawās gum ho jāte haiñ. Jab tū un kā dam nikāl letā hai to wuh nest ho kar dubārā ḳhāk meñ mil jāte haiñ.

30 Tū apnā dam bhej detā hai to wuh paidā ho jāte haiñ. Tū hī rū-e-zamīn ko bahāl kartā hai.

31 Rab kā jalāl abad tak qāym rahe! Rab apne kām kī ḳhushī manāe!

32 Wuh zamīn par nazar ḍāltā hai to wuh laraz uṭhtī hai. Wuh pahāron ko chhū detā hai to wuh dhuāñ chhoṛte haiñ.

33 Maiñ umr-bhar Rab kī tamjīd meñ gīt gāūngā, jab tak zindā hūn apne Ḳhudā kī madahsarāī karūngā.

34 Merī bāt use pasand āe! Maiñ Rab se kitnā ḳhush hūn!

35 Gunāhgār zamīn se miṭ jāeñ aur bedīn nest-o-nābūd ho jāeñ. Ai merī jān, Rab kī sataish kar! Rab kī hamd ho!

## 105

### *Māzī meñ Rab kī Najāt kī Hamd*

1 Rab kā shukr karo aur us kā nām pukāro! Aqwām meñ us ke kāmoñ kā elān karo.

2 Sāz bajā kar us kī madahsarāī karo. Us ke tamām ajāyb ke bāre meñ logoñ ko batāo.

3 Us ke muqaddas nām par faḳhr karo. Rab ke tālib dil se ḳhush hoñ.

4 Rab aur us kī qudrat kī dariyāft karo, har waqt us ke chehre ke tālib raho.

5 Jo mojize us ne kie unheñ yād karo. Us ke ilāhī nishān aur us ke muñh ke faisle dohrāte raho.

6 Tum jo us ke ḳhādīm Ibrāhīm kī aulād aur Yāqūb ke farzand ho, jo us ke barguzīdā log ho, tumheñ sab kuchh yād rahe!

7 Wuhī Rab hamārā Ḳhudā hai, wuhī pūrī duniyā kī adālat kartā hai.

8 Wuh hameshā apne ahd kā ḳhayāl rakhtā hai, us kalām kā jo us ne hazār pushtoñ ke lie farmāyā thā.

9 Yih wuh ahd hai jo us ne Ibrāhīm se bāndhā, wuh wādā jo us ne qasam khā kar Is'hāq se kiyā thā.

10 Us ne use Yāqūb ke lie qāym kiyā tāki wuh us ke mutābiq zindagī guzāre, us ne tasdīq kī ki yih merā Isrāīl se abādī ahd hai.

11 Sāth sāth us ne farmāyā, “Maiñ tujhe Mulk-e-Kanān dūngā. Yih terī mīrās kā hissā hogā.”

12 Us waqt wuh tādād meñ kam aur thoṛe hī the balki mulk meñ ajnabī hī the.

13 Ab tak wuh muḵhtalif qaumoñ aur saltanatoñ meñ ghūmte-phirte the.

14 Lekin Allāh ne un par kisī ko zulm karne na diyā, aur un kī ḵhātir us ne bādshāhoñ ko dāntā,

15 “Mere masah kie hue ḵhādimoñ ko mat chheṛnā, mere nabiyon ko nuqsān mat pahuñchānā.”

16 Phir Allāh ne Mulk-e-Kanān meñ kāl paṛne diyā aur ḵhurāk kā har zaḵhīrā ḵhatm kiyā.

17 Lekin us ne un ke āge āge ek ādmī ko Misr bhejā yānī Yūsuf ko jo ḡhulām ban kar faroḵht huā.

18 Us ke pāñw aur gardan zanjīroñ meñ jakaṛe rahe

19 jab tak wuh kuchh pūrā na huā jis kī peshgoī Yūsuf ne kī thī, jab tak Rab ke farmān ne us kī tasdiq na kī.

20 Tab Misrī bādshāh ne apne bandoñ ko bhej kar use rihāī dī, qaumoñ ke hukmrān ne use āzād kiyā.

21 Us ne use apne gharāne par nigarān aur apnī tamām milkiyat par hukmrān muḡarrar kiyā.

22 Yūsuf ko Firaun ke ra'isoñ ko apnī marzī ke mutābiq chalāne aur Misrī buzurgoñ ko hikmat kī tālīm dene kī zimmedārī bhī dī gaī.

23 Phir Yāqūb kā ḵhāndān Misr āyā, aur Isrāīl Hām ke mulk meñ ajnabī kī hāsiyat se basne lagā.

24 Wahāñ Allāh ne apnī qaum ko bahut phalne-phūlne diyā, us ne use us ke dushmanoñ se zyādā tāqatwar banā diyā.

25 Sāth sāth us ne Misriyoñ kā rawaiyā badal diyā, to wuh us kī qaum Isrāīl se nafrat karke Rab ke ḵhādimoñ se chālākiyān karne lage.

26 Tab Allāh ne apne ḵhādīm Mūsā aur apne chune hue bande Hārūn ko Misr meñ bhejā.

27 Mulk-e-Hām meñ ā kar unhoñ ne un ke darmiyān Allāh ke ilāhī nishān aur mojize dikhāe.

28 Allāh ke hukm par Misr par tārikī chhā gaī, mulk meñ andherā ho gayā. Lekin unhoñ ne us ke farmān na māne.

29 Us ne un kā pāñī ḵhūn meñ badal kar un kī machhliyoñ ko marwā diyā.

30 Misr ke mulk par meñdakoñ ke ḡhol chhā gae jo un ke hukmrānoñ ke andarūnī kamroñ tak pahuñch gae.

31 Allāh ke hukm par Misr ke pūre ilāqe meñ makkhiyoñ aur juoñ ke ḡhol phaīl gae.

32 Bārish kī bajāe us ne un ke mulk par ole aur dahakte shole barsāe.

33 Us ne un kī angūr kī beleñ aur anjīr ke daraḵht tabāh kar die, un ke ilāqe ke daraḵht toṛ dāle.

34 Us ke hukm par anginat ṭiḍḍiyāñ apne bachchoñ samet mulk par hamlā-āwar huīñ.

35 Wuh un ke mulk kī tamām hariyālī aur un ke khetoñ kī tamām paidāwār chaṭ kar gaīñ.

<sup>36</sup> Phir Allāh ne Misr meñ tamām pahlauṭhoñ ko mār ḍālā, un kī mardānaḡī kā pahlā phal tamām huā.

<sup>37</sup> Is ke bād wuh Isrāil ko chāñdī aur sone se nawāz kar Misr se nikāl lāyā. Us waqt us ke qabīloñ meñ ṭhokar khāne wālā ek bhī nahīñ thā.

<sup>38</sup> Misr ḡhush thā jab wuh rawānā hue, kyoñki un par Isrāil kī dahshat chhā gaī thī.

<sup>39</sup> Din ko Allāh ne un ke ūpar bādāl kambal kī tarah bichhā diyā, rāt ko āḡ muhaiyā kī tāki raushnī ho.

<sup>40</sup> Jab unhoñ ne ḡhurāk māñḡī to us ne unheñ baṭer pahuñchā kar āsmāñī roṭī se ser kiyā.

<sup>41</sup> Us ne chaṭāñ ko chāk kiyā to pāñī phuṭ niklā, aur registāñ meñ pāñī kī nadiyāñ bahne lagīñ.

<sup>42</sup> Kyoñki us ne us muḡaddas wāde kā ḡhayāl rakhā jo us ne apne ḡhādim Ibrāhīm se kiyā thā.

<sup>43</sup> Chunāñche wuh apñī chunī huī ḡaum ko Misr se nikāl lāyā, aur wuh ḡhushī aur shādmāñī ke nāre lagā kar nikal āe.

<sup>44</sup> Us ne unheñ dīḡar aḡwām ke mamālik die, aur unhoñ ne dīḡar ummatoñ kī mehnat ke phal par ḡabzā kiyā.

<sup>45</sup> Kyoñki wuh chāhtā thā ki wuh us ke ahkām aur hidāyāt ke mutābiḡ zindagī guzāreñ. Rab kī hamd ho.

## 106

*Allāh kā Fazl aur Isrāil kī Sarkashī*

<sup>1</sup> Rab kī hamd ho! Rab kā shukr karo, kyoñki wuh bhalā hai, aur us kī shafḡat abadī hai.

<sup>2</sup> Kaun Rab ke tamām azīm kām sunā saktā, kaun us kī munāsib tamjīd kar saktā hai?

<sup>3</sup> Mubāarak haiñ wuh jo insāf ḡāym rakhte, jo har waqt rāst kām karte haiñ.

<sup>4</sup> Ai Rab, apñī ḡaum par mehrbāñī karte waqt merā ḡhayāl rakh, najāt dete waqt merī bhī madad kar

<sup>5</sup> tāki maiñ tere chune hue logoñ kī ḡhushhālī dekh sakūñ aur terī ḡaum kī ḡhushī meñ sharīk hō kar terī mirās ke sāth satāish kar sakūñ.

<sup>6</sup> Ham ne apne bāpdādā kī tarah ḡunāh kiyā hai, ham se nāinsāfi aur bedīñī sarzad huī hai.

<sup>7</sup> Jab hamāre bāpdādā Misr meñ the to unheñ tere mojizoñ kī samajh na āī aur terī muta'addid mehrbāñiyāñ yād na rahīñ balki wuh samundar yāñī Bahr-e-Qulzum par sarkash hue.

<sup>8</sup> To bhī us ne unheñ apne nām kī ḡhātir bachāyā, kyoñki wuh apñī ḡdrat kā izhār karnā chāhtā thā.

<sup>9</sup> Us ne Bahr-e-Qulzum ko jhīrkā to wuh ḡhushk ho gayā. Us ne unheñ samundar kī gahrāyoñ meñ se yoñ guzarne diyā jis tarah registāñ meñ se.

<sup>10</sup> Us ne unheñ nafrat karne wāle ke hāth se chhurāyā aur ewazāñā de kar dushman ke hāth se rihā kiyā.

11 Un ke muḵhālif pānī meñ ḍūb gae. Ek bhī na bachā.

12 Tab unhoñ ne Allāh ke farmānoñ par īmān lā kar us kī madahsarāī kī.

13 Lekin jald hī wuh us ke kām bhūl gae. Wuh us kī marzī kā intazār karne ke lie taiyār na the.

14 Registān meñ shadīd lālach meñ ā kar unhoñ ne wahīn bayābān meñ Allāh ko āzmāyā.

15 Tab us ne un kī darḳhāst pūrī kī, lekin sāth sāth mohlak wabā bhī un meñ phailā dī.

16 Ḳhaimāgāh meñ wuh Mūsā aur Rab ke muḳaddas imām Hārūn se hasad karne lage.

17 Tab zamīn khul gaī, aur us ne Dātan ko haṛap kar liyā, Abīrām ke jatthe ko apne andar dafn kar liyā.

18 Āg un ke jatthe meñ bhaṛak uṭhī, aur bedīn nazar-e-ātish hue.

19 Wuh Koh-e-Horib yānī Sīnā ke dāman meñ bachhṛe kā but ḍhāl kar us ke sāmne aundhe muñh ho gae.

20 Unhoñ ne Allāh ko jalāl dene ke bajāe ghās khāne wāle bail kī pūjā kī.

21 Wuh Allāh ko bhūl gae. Hālānki usī ne unheñ chhuṛāyā thā, usī ne Mīsr meñ azīm kām kie the.

22 Jo mojize Hām ke mulk meñ hue aur jo jalāli wāḳiyāt Bahr-e-Qulzum par pesh āe the wuh sab Allāh ke hāth se hue the.

23 Chunānche Allāh ne farmāyā ki maiñ unheñ nest-o-nābūd karūnga. Lekin us kā chunā huā ḳhādīm Mūsā raḳhne meñ khaṛā ho gayā tāki us ke ḡhazab ko Isrāīliyoñ ko miṭāne se roke. Sirf is wajah se Allāh apne irāde se bāz āyā.

24 Phir unhoñ ne Kanān ke ḳhushgawār mulk ko haḳīr jānā. Unheñ yaḳīn nahīn thā ki Allāh apnā wādā pūrā karegā.

25 Wuh apne ḳhaimoñ meñ buṛbuṛāne lage aur Rab kī āwāz sunane ke lie taiyār na hue.

26 Tab us ne apnā hāth un ke ḳhilāf uṭhāyā tāki unheñ wahīn registān meñ halāk kare

27 aur un kī aulād ko dīgar aḳwām meñ phaiñk kar muḳhtalif mamālīk meñ muntashir kar de.

28 Wuh Bāl-faḡhūr Dewatā se lipaṭ gae aur murdoñ ke lie pesh kī gaī qurbāniyoñ kā gosht khāne lage.

29 Unhoñ ne apnī harkatoñ se Rab ko taish dilāyā to un meñ mohlak bīmārī phail gaī.

30 Lekin Fīnhās ne uṭh kar un kī adālat kī. Tab wabā ruk gaī.

31 Isī binā par Allāh ne use pusht-dar-pusht aur abad tak rāstbāz qarār diyā.

32 Marībā ke chashme par bhī unhoñ ne Rab ko ḡhussā dilāyā. Unhīn ke bāis Mūsā kā burā hāl huā.

33 Kyoñki unhoñ ne us ke dil meñ itnī talkhī paidā kī ki us ke muñh se bejā bāteñ niklīn.

34 Jo dīgar qaumeñ mulk meñ thīn unheñ unhoñ ne nest na kiyā, hālānki Rab ne unheñ yih karne ko kahā thā.

35 Na sirf yih balki wuh ḡhairqaumoñ se rishtā bāndh kar un meñ ghul mil gae aur un ke rasm-o-riwāj apnā lie.

36 Wuh un ke butoñ kī pūjā karne meñ lag gae. Aur yih un ke lie phande kā bāis ban gae.

37 Wuh apne beṭe-beṭiyon ko badrūhoñ ke huzūr qurbān karne se bhī na katrāe.

38 Hāñ, unhoñ ne apne beṭe-beṭiyon ko Kanān ke dewatāon ke huzūr pesh karke un kā māsūm ḡhūn bahāyā. Is se mulk kī behurmatī huī.

39 Wuh apnī ḡhalat harkatoñ se nāpāk aur apne zinākārānā kāmoñ se Allāh se bewafā hue.

40 Tab Allāh apnī qaum se saḡht nārāz huā, aur use apnī maurūsī milkīyat se ghin āne lagī.

41 Us ne unheñ dīgar qaumoñ ke hawāle kiyā, aur jo un se nafrat karte the wuh un par hukūmat karne lage.

42 Un ke dushmanon ne un par zulm karke un ko apnā mutī banā liyā.

43 Allāh bār bār unheñ chhuṛātā rahā, hālānki wuh apne sarkash mansūboñ par tule rahe aur apne qusūr meñ ḡūbte gae.

44 Lekin us ne madad ke lie un kī āheñ sun kar un kī musībat par dhyān diyā.

45 Us ne un ke sāth apnā ahd yād kiyā, aur wuh apnī baṛī shafqat ke bāis pachhtāyā.

46 Us ne hone diyā ki jis ne bhī unheñ giriftār kiyā us ne un par tars khāyā.

47 Ai Rab hamāre Ḳhudā, hameñ bachā! Hameñ dīgar qaumoñ se nikāl kar jamā kar. Tab hī ham tere muḡaddas nām kī satāish kareñge aur tere ḡābil-e-tārif kāmoñ par faḡhr kareñge.

48 Azal se abad tak Rab, Isrāil ke Ḳhudā kī hamd ho. Tamām qaum kahe, “Āmīn! Rab kī hamd ho!”

## Pānchwīn Kitāb 107-15

### 107

#### *Najātyāftā kī Shukrguzārī*

1 Rab kā shukr karo, kyonki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abādī hai.

2 Rab ke najātyāftā jin ko us ne ewazānā de kar dushman ke qabze se chhuṛāyā hai sab yih kaheñ.

3 Us ne unheñ mashriḡ se maḡhrib tak aur shimāl se junūb tak dīgar mamālik se ikaṭṭhā kiyā hai.

4 Bāz registān meñ saḡhīh rāstā bhūl kar wīrān rāste par māre māre phire, aur kaḡhīn bhī ābādī na milī.

5 Bhūk aur pyās ke māre un kī jān niḡhāl ho gaī.

6 Tab unhoñ ne apnī musībat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ un kī tamām pareshāniyon se chhuṭkārā diyā.

7 Us ne unheñ sahīh rāh par lā kar aisī ābādī tak pahuñchāyā jahāñ rah sakte the.

8 Wuh Rab kā shukr karen ki us ne apnī shafqat aur apne mojize insān par zāhir kie haiñ.

9 Kyoñki wuh pyāsī jān ko āsūdā kartā aur bhūkī jān ko kasrat kī achchhī chizoñ se ser kartā hai.

10 Dūsre zanjīroñ aur musībat meñ jakare hue andhere aur gahrī tārīkī meñ baste the,

11 kyoñki wuh Allāh ke farmānoñ se sarkash hue the, unhoñ ne Allāh T'ālā kā faisla haqir jānā thā.

12 Is lie Allāh ne un ke dil ko taklif meñ muhtalā karke past kar diyā. Jab wuh thokar khā kar gir gae aur madad karne wālā koi na rahā thā

13 to unhoñ ne apnī musībat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ un kī tamām pareshāniyoñ se chhuṭkārā diyā.

14 Wuh unheñ andhere aur gahrī tārīkī se nikāl lāyā aur un kī zanjīreñ toṛ dālīñ.

15 Wuh Rab kā shukr karen ki us ne apnī shafqat aur apne mojize insān par zāhir kie haiñ.

16 Kyoñki us ne pital ke darwāze toṛ dāle, lohe ke kunde ṭukre ṭukre kar die haiñ.

17 Kuchh log ahmaq the, wuh apne sarkash chāl-chalan aur gunāhoñ ke bāis pareshāniyoñ meñ muhtalā hue.

18 Unheñ har khurāk se ghin āne lagī, aur wuh maut ke darwāzoñ ke qarīb pahuñche.

19 Tab unhoñ ne apnī musībat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ un kī tamām pareshāniyoñ se chhuṭkārā diyā.

20 Us ne apnā kalām bhej kar unheñ shifā dī aur unheñ maut ke garhe se bachāyā.

21 Wuh Rab kā shukr karen ki us ne apnī shafqat aur mojize insān par zāhir kie haiñ.

22 Wuh shukrguzārī kī qurbāniyāñ pesh karen aur khushī ke nāre lagā kar us ke kāmōñ kā charchā karen.

23 Bāz bahri jahāz meñ baiṭh gae aur tijārat ke silsile meñ samundar par safr karte karte dūr-darāz ilāqoñ tak pahuñche.

24 Unhoñ ne Rab ke azīm kām aur samundar kī gahrāiyoñ meñ us ke mojize dekhe haiñ.

25 Kyoñki Rab ne hukm diyā to āndhī chalī jo samundar kī maujeñ bulandiyoñ par lāī.

26 Wuh āsmān tak chaṛhīñ aur gahrāiyoñ tak utrīñ. Pareshānī ke bāis mallāhoñ kī himmat jawāb de gaī.

27 Wuh sharāb meñ dhut ādmī kī tarah laṛkhaṛāte aur ḍagmagāte rahe. Un kī tamām hikmat nākām sābit huī.

28 Tab unhoñ ne apnī musībat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ tamām pareshāniyoñ se chhuṭkārā diyā.

29 Us ne samundar ko thamā diyā aur khāmoshī phail gaī, lahreñ sākit ho gaīñ.

30 Musāfir pursukūn hālāt dekh kar khush hue, aur Allāh ne unheñ manzil-e-maqṣūd tak pahuñchāyā.

31 Wuh Rab kā shukr karen ki us ne apnī shafqat aur apne mojize insān par zāhir kie haiñ.

32 Wuh qaum kī jamāt meñ us kī tázīm karen, buzurgoñ kī majlis meñ us kī hamd karen.

33 Kāi jaghoñ par wuh dariyāoñ ko registān meñ aur chashmoñ ko pyāsī zamīn meñ badal detā hai.

34 Bāshindoñ kī burāi dekh kar wuh zarqhez zamīn ko kallar ke bayābān meñ badal detā hai.

35 Dūsri jaghoñ par wuh registān ko jhīl meñ aur pyāsī zamīn ko chashmoñ meñ badal detā hai.

36 Wahāñ wuh bhūkoñ ko basā detā hai tāki ābādiyāñ qāym karen.

37 Tab wuh khet aur angūr ke bāgh lagāte haiñ jo qhūb phal lāte haiñ.

38 Allāh unheñ barkat detā hai to un kī tādād bahut baḥ jātī hai. Wuh un ke rewaḥoñ ko bhī kam hone nahīñ detā.

39 Jab kabhī un kī tādād kam ho jātī aur wuh musībat aur dukh ke boj tale qhāk meñ dab jāte haiñ

40 to wuh shurafā par apnī hiqārat unḍel detā aur unheñ registān meñ bhagā kar sahīh rāste se dūr phirne detā hai.

41 Lekin muhtāj ko wuh musībat kī daldal se nikāl kar sarfarāz kartā aur us ke qhāndānoñ ko bheḥ-bakriyoñ kī tarah baḥhā detā hai.

42 Sidhī rāh par chalne wāle yih dekh kar qhush hoñge, lekin be'insāf kā muñh band kiyā jāegā.

43 Kaun dānishmand hai? Wuh is par dhyān de, wuh Rab kī mehrbāniyoñ par ghaur kare.

## 108

### *Jang meñ Rab par Ummīd*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Gīt.

Ai Allāh, merā dil mazbūt hai. Maiñ sāz bajā kar terī madahsarāi karūnga. Ai merī jān, jāg uṭh.

<sup>2</sup> Ai sitār aur sarod, jāg uṭho! Maiñ tulū-e-subah ko jagāūngā.

<sup>3</sup> Ai Rab, maiñ qaumoñ meñ terī satāish, ummatoñ meñ terī madahsarāi karūnga.

<sup>4</sup> Kyoñki terī shafqat āsmān se kahīñ buland hai, terī wafādāri bādaloñ tak pahuñchtī hai.

<sup>5</sup> Ai Allāh, āsmān par sarfarāz ho! Terā jalāl pūri duniyā par chhā jāe.

<sup>6</sup> Apne dahne hāth se madad karke merī sun tāki jo tujhe pyāre haiñ najāt pāen.

<sup>7</sup> Allāh ne apne maqdis meñ farmāyā hai, “Maiñ fatah manāte hue Sikam ko taqsīm karūnga aur Wādī-e-Sukkāt ko nāp kar bāñṭ dūngā.

<sup>8</sup> Jiliyād merā hai aur Manassī merā hai. Ifrāim merā qhod aur Yahūdāh merā shāhī asā hai.

<sup>9</sup> Moāb merā ghushl kā bartan hai, aur Adom par maiñ apnā jūtā phaiñk dūngā. Maiñ Filistī mulk par zordār nāre lagāūngā!”



<sup>10</sup> Kaun mujhe qilāband shahr meñ læegā? Kaun merī rāhnumāi karke mujhe Adom tak pahuñchæegā?

<sup>11</sup> Ai Allāh, tū hī yih kar saktā hai, go tū ne hameñ radd kiyā hai. Ai Allāh, tū hamārī faujon kā sāth nahīn detā jab wuh laṛne ke lie nikaltī haiñ.

<sup>12</sup> Musībat meñ hameñ sahārā de, kyoñki is waqt insānī madad bekār hai.

<sup>13</sup> Allāh ke sāth ham zabardast kām kareñge, kyoñki wuhī hamāre dushmanon ko kuchal degā.

## 109

*Berahm Muḫhālif ke sāmne Allāh se Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh mere faḫr, ḫāmosh na rah!

<sup>2</sup> Kyoñki unhoñ ne apnā bedīn aur farebdeh muñh mere ḫhilāf khol kar jhūṭī zabān se mere sāth bāt kī hai.

<sup>3</sup> Wuh mujhe nafrat ke alfāz se gher kar bilāwajah mujh se laṛne haiñ.

<sup>4</sup> Merī muhabbat ke jawāb meñ wuh mujh par apnī dushmanī kā izhār karte haiñ. Lekin duā hī merā sahārā hai.

<sup>5</sup> Merī nekī ke ewaz wuh mujhe nuqsān pahuñchāte aur mere pyār ke badle mujh se nafrat karte haiñ.

<sup>6</sup> Ai Allāh, kisī bedīn ko muqarrar kar jo mere dushman ke ḫhilāf gawāhī de, koī muḫhālif us ke dahne hāth kharaḥ ho jāe jo us par ilzām lagāe.

<sup>7</sup> Muqaddame meñ use mujrim ṭhahrāyā jāe. Us kī duāeñ bhī us ke gunāhoñ meñ shumār kī jāeñ.

<sup>8</sup> Us kī zindagī muḫhtasar ho, koī aur us kī zimmedārī uṭhāe.

<sup>9</sup> Us kī aulād yatīm aur us kī bīwī bewā ban jāe.

<sup>10</sup> Us ke bachche āwārā phireñ aur bhīk māngne par majbūr ho jāeñ. Unheñ un ke tabāhshudā gharon se nikal kar idhar-udhar roṭī ḍhūñḍnī paṛe.

<sup>11</sup> Jis se us ne qarzā liyā thā wuh us ke tamām māl par qabzā kare, aur ajnabī us kī mehnat kā phal lūṭ leñ.

<sup>12</sup> Koī na ho jo us par mehrbānī kare yā us ke yatīmon par rahm kare.

<sup>13</sup> Us kī aulād ko miṭāyā jāe, aglī pusht meñ un kā nām-o-nishān tak na rahe.

<sup>14</sup> Rab us ke bāpdādā kī nāinsāfi kā lihāz kare, aur wuh us kī mān kī ḫatā bhī darguzar na kare.

<sup>15</sup> Un kā burā kirdār Rab ke sāmne rahe, aur wuh un kī yād rū-e-zamīn par se miṭā ḍāle.

<sup>16</sup> Kyoñki us ko kabhī mehrbānī karne kā ḫhayāl na āyā balki wuh musībatzādā, muhtāj aur shikastādīl kā tāqqub kartā rahā tāki use mār ḍāle.

<sup>17</sup> Use lānat karne kā shauq thā, chunāñche lānat usī par āe! Use barkat denā pasand nahīn thā, chunāñche barkat us se dūr rahe.

<sup>18</sup> Us ne lānat chādar kī tarah oṛh lī, chunāñche lānat pānī kī tarah us ke jism meñ aur tel kī tarah us kī haḍḍiyon meñ sirāyat kar jāe.

<sup>19</sup> Wuh kapṛe kī tarah us se lipṭī rahe, paṭke kī tarah hameshā us se kamarbastā rahe.

20 Rab mere muḵhālifoñ ko aur unheñ jo mere ḵhilāf burī bāteñ karte haiñ yihī sazā de.

21 Lekin tū ai Rab Qādir-e-mutlaq, apne nām kī ḵhātir mere sāth mehrbānī kā sulūk kar. Mujhe bachā, kyonki terī hī shafqat tasallībakhsh hai.

22 Kyonki maiñ musibatzadā aur zarūratmand hūñ. Merā dil mere andar majrūh hai.

23 Shām ke dhalte sāy kī tarah maiñ ḵhatm hone wālā hūñ. Mujhe ṭiddī kī tarah jhār kar dūr kar diyā gayā hai.

24 Rozā rakhte rakhte mere ghuṭne ḍagmagāne lage aur merā jism sūkh gayā hai.

25 Maiñ apne dushmanoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gayā hūñ. Mujhe dekh kar wuh sar hilā kar “Taubā taubā” kahte haiñ.

26 Ai Rab mere Ḵhudā, merī madad kar! Apnī shafqat kā izhār karke mujhe chhurā!

27 Unheñ patā chale ki yih tere hāth se pesh āyā hai, ki tū Rab hī ne yih sab kuchh kiyā hai.

28 Jab wuh lānat karen to mujhe barkat de! Jab wuh mere ḵhilāf uṭheñ to baḵsh de ki sharmindā ho jāeñ jabki terā ḵhādīm ḵhush ho.

29 Mere muḵhālif ruswāi se mulabbas ho jāeñ, unheñ sharmindagī kī chādar oṛhnī paṛe.

30 Maiñ zor se Rab kī satāish karūnga, bahutoñ ke darmiyān us kī hamd karūnga.

31 Kyonki wuh muhtāj ke dahne hāth khaṛā rahtā hai tāki use un se bachāe jo use mujrim ṭhahrāte haiñ.

## 110

### *Abadī Bādshāh aur Imām*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Rab ne mere Rab se kahā, “Mere dahne hāth baiṭh, jab tak maiñ tere dushmanoñ ko tere pānwoñ kī chaukī na banā dūñ.”

<sup>2</sup> Rab Siyyūn se terī saltanat kī sarhaddeñ baṛhā kar kahegā, “Ās-pās ke dushmanoñ par hukūmat kar!”

<sup>3</sup> Jis din tū apnī fauj ko khaṛā karegā terī qaum ḵhushī se tere pīchhe ho legī. Tū muqaddas shān-o-shaukat se ārāstā ho kar tulū-e-subah ke bātin se apnī jawānī kī os pāegā.

<sup>4</sup> Rab ne qasam khāi hai aur is se pachhtāegā nahīñ, “Tū abad tak imām hai, aisā imām jaisā Malik-e-sidq thā.”

<sup>5</sup> Rab tere dahne hāth par rahegā aur apne ḡhazab ke din dīgar bādshāhoñ ko chūr chūr karegā.

<sup>6</sup> Wuh qaumoñ meñ adālat karke maidān ko lāshoñ se bhar degā aur dūr tak saroñ ko pāsh pāsh karegā.

<sup>7</sup> Rāste meñ wuh nadī se pānī pī legā, is lie apnā sar uṭhāe phiregā.

## 111

### *Allāh ke Fazl kī Tamjīd*

<sup>1</sup> Rab kī hamd ho! Maiñ pūre dil se diyānatdāroñ kī majlis aur jamāt meñ Rab kā shukr karūnga.

<sup>2</sup> Rab ke kām azīm haiñ. Jo un se lutfandoz hote haiñ wuh un kā ẓhūb mutāla'ā karte haiñ.

<sup>3</sup> Us kā kām shāndār aur jalālī hai, us kī rāstī abad tak qāym rahtī hai.

<sup>4</sup> Wuh apne mojize yād karātā hai. Rab mehrbān aur rahīm hai.

<sup>5</sup> Jo us kā ẓhauf mānte haiñ unheñ us ne ẓhurāk muhaiyā kī hai. Wuh hameshā tak apne ahd kā ẓhayāl rakhegā.

<sup>6</sup> Us ne apnī qaum ko apne zabardast kāmoñ kā elān karke kahā, “Maiñ tumheñ ẓhairqaumoñ kī mīrās atā karūngā.”

<sup>7</sup> Jo bhī kām us ke hāth kareñ wuh sachche aur rāst haiñ. Us ke tamām ahkām qābil-e-etamād haiñ.

<sup>8</sup> Wuh azal se abad tak qāym haiñ, aur un par sachchāī aur diyānatdārī se amal karnā hai.

<sup>9</sup> Us ne apnī qaum kā fidyā bhej kar use chhurāyā hai. Us ne farmāyā, “Merā qaum ke sāth ahd abad tak qāym rahe.” Us kā nām quddūs aur purjalāl hai.

<sup>10</sup> Hikmat is se shurū hotī hai ki ham Rab kā ẓhauf māneñ. Jo bhī us ke ahkām par amal kare use achchhī samajh hāsīl hogī. Us kī hamd hameshā tak qāym rahegī.

## 112

### *Allāh ke Ẓhauf kī Tārīf*

<sup>1</sup> Rab kī hamd ho! Mubāarak hai wuh jo Allāh kā ẓhauf māntā aur us ke ahkām se bahut lutfandoz hotā hai.

<sup>2</sup> Us ke farzand mulk meñ tāqatwar hoñge, aur diyānatdār kī nasl ko barkat milegī.

<sup>3</sup> Daulat aur ẓhushhālī us ke ghar meñ rahegī, aur us kī rāstbāzī abad tak qāym rahegī.

<sup>4</sup> Andhere meñ chalte waqt diyānatdāroñ par raushnī chamaktī hai. Wuh rāstbāz, mehrbān aur rahīm hai.

<sup>5</sup> Mehrbānī karnā aur qarz denā bābarkat hai. Jo apne muāmaloñ ko insāf se hal kare wuh achchhā karegā,

<sup>6</sup> kyonki wuh abad tak nahīn ẓagmaḡāegā. Rāstbāz hameshā hī yād rahegā.

<sup>7</sup> Wuh burī ẓhabar milne se nahīn ẓartā. Us kā dil mazbūt hai, aur wuh Rab par bharosā rakhtā hai.

<sup>8</sup> Us kā dil mustahkam hai. Wuh sahmā huā nahīn rahtā, kyonki wuh jāntā hai ki ek dīn maiñ apne dushmanoñ kī shikast dekh kar ẓhush hūngā.

<sup>9</sup> Wuh faiyāzī se zarūratmandoñ meñ ẓhairāt bikher detā hai. Us kī rāstbāzī hameshā qāym rahegī, aur use izzat ke sāth sarfarāz kiyā jāegā.

<sup>10</sup> Bedīn yih dekh kar nārāz ho jāegā, wuh dānt pīs pīs kar nest ho jāegā. Jo kuchh bedīn chāhte haiñ wuh jātā rahegā.

## 113

### *Allāh kī Azmat aur Mehrbānī*

<sup>1</sup> Rab kī hamd ho! Ai Rab ke ḵhādimo, Rab ke nām kī satāish karo, Rab ke nām kī tārif karo.

<sup>2</sup> Rab ke nām kī ab se abad tak tamjīd ho.

<sup>3</sup> Tulū-e-subah se ḡhurūb-e-āftāb tak Rab ke nām kī hamd ho.

<sup>4</sup> Rab tamām aqwām se sarbuland hai, us kā jalāl āsmān se azīm hai.

<sup>5</sup> Kaun Rab hamāre Ḵhudā kī mānind hai jo bulandiyon par taḵtnashīn hai

<sup>6</sup> aur āsmān-o-zamīn ko deḡhne ke lie nīche jhuktā hai?

<sup>7</sup> Psthāl ko wuh ḵhāk meñ se uṡhā kar pānwoñ par kharā kartā, muḡtāj ko rākḡh se nikāl kar sarfarāz kartā hai.

<sup>8</sup> Wuh use shurafā ke sāth, apnī qaum ke shurafā ke sāth biṡhā detā hai.

<sup>9</sup> Bāñjh ko wuh aulād atā kartā hai tāki wuh ghar meñ ḡhushī se zindagī guzār sake. Rab kī hamd ho!

## 114

*Misr meñ Allāh ke Mojizāt*

<sup>1</sup> Jab Isrāīl Misr se rawānā huā aur Yāqūb kā ḡharānā ajnabī zabān bolne wālī qaum se nikal āyā

<sup>2</sup> to Yahūdāh Allāh kā maḡdis ban gayā aur Isrāīl us kī bādshāhī.

<sup>3</sup> Yih deḡh kar samundar bhāḡ gayā aur Dariyā-e-Yardan pīchhe ḡṡ gayā.

<sup>4</sup> Pahāṡ meñḡhoñ kī tarah kūdne aur pahāṡiyāñ jawān bheṡ-bakriyon kī tarah phāñdne lagīñ.

<sup>5</sup> Ai samundar, kyā huā ki tū bhāḡ gayā hai? Ai Yordan, kyā huā ki tū pīchhe ḡṡ gayā hai?

<sup>6</sup> Ai pahāṡo, kyā huā ki tum meñḡhoñ kī tarah kūdne lage ho? Ai pahāṡiyo, kyā huā ki tum jawān bheṡ-bakriyon kī tarah phāñdne lagī ho?

<sup>7</sup> Ai zamīn, Rab ke huzūr, Yāqūb ke Ḵhudā ke huzūr laraz uṡh,

<sup>8</sup> us ke sāmne thartharā jis ne chaṡān ko johaṡ meñ aur saḡht patthar ko chashme meñ badal diyā.

## 115

*Allāh hī kī Hamd Ho*

<sup>1</sup> Ai Rab, hamārī hī izzat kī ḡhātir kām na kar balki is lie ki tere nām ko jalāl mile, is lie ki tū mehrbān aur wafādār Ḵhudā hai.

<sup>2</sup> Dīḡar aqwām kyon kaheñ, “Un kā Ḵhudā kahāñ hai?”

<sup>3</sup> Hamārā Ḵhudā to āsmān par hai, aur jo jī chāhe kartā hai.

<sup>4</sup> Un ke but sone-chāñdī ke haiñ, insān ke hāth ne unheñ banāyā hai.

<sup>5</sup> Un ke muñh haiñ lekin wuh bol nahīñ sakte. Un kī āñkheñ haiñ lekin wuh deḡh nahīñ sakte.

<sup>6</sup> Un ke kāñ haiñ lekin wuh sun nahīñ sakte, un kī nāk hai lekin wuh sūñḡh nahīñ sakte.

<sup>7</sup> Un ke hāth haiñ, lekin wuh chhū nahīñ sakte. Un ke pāñw haiñ, lekin wuh chāl nahīñ sakte. Un ke gale se āwāz nahīñ nikaltī.

<sup>8</sup> Jo but banāte haiñ wuh un kī mānind ho jāeñ, jo un par bharosā rakhte haiñ wuh un jaise behis-o-harkat ho jāeñ.

<sup>9</sup> Ai Isrāīl, Rab par bharosā rakh! Wuhī terā sahārā aur terī ḡhāl hai.

<sup>10</sup> Ai Hārūn ke gharāne, Rab par bharosā rakh! Wuhī terā sahārā aur terī ḡhāl hai.

<sup>11</sup> Ai Rab kā ḡhauf mānane wālo, Rab par bharosā rakho! Wuhī tumhārā sahārā aur tumhārī ḡhāl hai.

<sup>12</sup> Rab ne hamārā ḡhayāl kiyā hai, aur wuh hamen barkat degā. Wuh Isrāīl ke gharāne ko barkat degā, wuh Hārūn ke gharāne ko barkat degā.

<sup>13</sup> Wuh Rab kā ḡhauf mānane wāloñ ko barkat degā, ḡhāh chhoṭe hoñ yā baṛe.

<sup>14</sup> Rab tumhārī tāḡād meñ izāfā kare, tumhārī bhī aur tumhārī aulād kī bhī.

<sup>15</sup> Rab jo āsmān-o-zamīn kā ḡhāliḡ hai tumheñ barkat se mālāmāl kare.

<sup>16</sup> Āsmān to Rab kā hai, lekin zamīn ko us ne ādamzādoñ ko baḡhsh diyā hai.

<sup>17</sup> Ai Rab, murde terī satāish nahīn karte, ḡhāmoshī ke mulk meñ utarne wāloñ meñ se koī bhī terī tamjīd nahīn kartā.

<sup>18</sup> Lekin ham Rab kī satāish ab se abad tak kareñge. Rab kī hamd ho!

## 116

### *Maut se Najāt par Shukrguzārī*

<sup>1</sup> Maiñ Rab se muhabbat rakhtā hūñ, kyonki us ne merī āwāz aur merī iltijā sunī hai.

<sup>2</sup> Us ne apnā kān merī taraf jhukāyā hai, is lie maiñ umr-bhar use pukārūñga.

<sup>3</sup> Maut ne mujhe apnī zanjīroñ meñ jakaṛ liyā, aur Pātāl kī pareshāniyāñ mujh par ḡhālib āññ. Maiñ musibat aur dukh meñ phañs gayā.

<sup>4</sup> Tab maiñ ne Rab kā nām pukārā, “Ai Rab, mehrbānī karke mujhe bachā!”

<sup>5</sup> Rab mehrbān aur rāst hai, hamārā ḡhudā rahīm hai.

<sup>6</sup> Rab sādā logoñ kī hifāzat kartā hai. Jab maiñ pasthāl thā to us ne mujhe bachāyā.

<sup>7</sup> Ai merī jān, apnī ārāmgāh ke pās wāpas ā, kyonki Rab ne tere sāth bhalāī kī hai.

<sup>8</sup> Kyonki ai Rab, tū ne merī jān ko maut se, merī āñkhoñ ko āñsū bahāne se aur mere pānwoñ ko phisalne se bachāyā hai.

<sup>9</sup> Ab maiñ zindoñ kī zamīn meñ rah kar Rab ke huzūr chalūñgā.

<sup>10</sup> Maiñ imān lāyā aur is lie bolā, “Maiñ shadīd musibat meñ phañs gayā hūñ.”

<sup>11</sup> Maiñ saḡht ḡhabrā gayā aur bolā, “Tamām insān daroḡhgo haiñ.”

<sup>12</sup> Jo bhalāiyāñ Rab ne mere sāth kī haiñ un sab ke ewaz maiñ kyā dūñ?

<sup>13</sup> Maiñ najāt kā pyālā uṭhā kar Rab kā nām pukārūñga.

<sup>14</sup> Maiñ Rab ke huzūr us kī sārī qaum ke sāmne hī apnī mannateñ pūrī karūñga.

15 Rab kī nigāh meñ us ke īmāndāroñ kī maut girāñqadar hai.

16 Ai Rab, yaqīnan main terā k̄hādīm, hāñ terā k̄hādīm aur terī k̄hādīmā kā beṭā hūñ. Tū ne merī zanjīroñ ko toṛ ḍālā hai.

17 Main tujhe shukrguzārī kī qurbānī pesh karke terā nām pukārūnga.

18 Main Rab ke huzūr us kī sārī qaum ke sāmne hī apnī mannaten pūrī karūnga.

19 Main Rab ke ghar kī bārgāhoñ meñ, ai Yarūshalam tere bīch meñ hī unheñ pūrā karūnga. Rab kī hamd ho.

## 117

*Tamām Aqwām Allāh kī Hamd Kareñ*

1 Ai tamām aqwām, Rab kī tamjīd karo! Ai tamām ummato, us kī madahsarāī karo!

2 Kyonki us kī ham par shafqat azīm hai, aur Rab kī wafādārī abadī hai. Rab kī hamd ho!

## 118

*Allāh kī Madad par Shukrguzārī*

1 Rab kā shukr karo, kyonki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abadī hai.

2 Isrāīl kahe, “Us kī shafqat abadī hai.”

3 Hārūn kā gharānā kahe, “Us kī shafqat abadī hai.”

4 Rab kā k̄hauf mānane wāle kaheñ, “Us kī shafqat abadī hai.”

5 Musībat meñ main ne Rab ko pukārā to Rab ne merī sun kar mere pānwoñ ko khule maidān meñ qāym kar diyā hai.

6 Rab mere haq meñ hai, is lie main nahīñ ḍarūnga. Insān merā kyā bigār saktā hai?

7 Rab mere haq meñ hai aur merā sahārā hai, is lie main un kī shikast dekh kar k̄hush hūngā jo mujh se nafrat karte haiñ.

8 Rab meñ panāh lenā insān par etamād karne se kahīñ behtar hai.

9 Rab meñ panāh lenā shurafā par etamād karne se kahīñ behtar hai.

10 Tamām aqwām ne mujhe gher liyā, lekin main ne Allāh kā nām le kar unheñ bhagā diyā.

11 Unhoñ ne mujhe gher liyā, hāñ chāroñ taraf se gher liyā, lekin main ne Allāh kā nām le kar unheñ bhagā diyā.

12 Wuh shahd kī makkhiyoñ kī tarah chāroñ taraf se mujh par hamlā-āwar hue, lekin kāñṭedār jhārīyoñ kī āg kī tarah jald hī bujh gae. Main ne Rab kā nām le kar unheñ bhagā diyā.

13 Dushman ne mujhe dhakkā de kar girāne kī koshish kī, lekin Rab ne merī madad kī.

14 Rab merī quwwat aur merā gīt hai, wuh merī najāt ban gayā hai.

15 K̄hushī aur fatah ke nāre rāstbāzoñ ke k̄haimoñ meñ gūnjte haiñ, “Rab kā dahnā hāth zabardast kām kartā hai!”

16 Rab kā dahnā hāth sarfarāz kartā hai, Rab kā dahnā hāth zabardast kām kartā hai!”

17 Maiñ nahīñ marūnga balki zindā rah kar Rab ke kām bayān karūnga.

18 Go Rab ne merī saḡht tādīb kī hai, us ne mujhe maut ke hawāle nahīñ kiyā.

19 Rāstī ke darwāze mere lie khol do tāki maiñ un meñ dāḡhil ho kar Rab kā shukr karūñ.

20 Yih Rab kā darwāzā hai, isī meñ rāstbāz dāḡhil hote haiñ.

21 Maiñ terā shukr kartā hūñ, kyoñki tū ne merī sun kar mujhe bachāyā hai.

22 Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.

23 Yih Rab ne kiyā aur deḡhne meñ kitnā hairatangez hai.

24 Isī din Rab ne apñī qudrat dikhāī hai. Āo, ham shādiyānā bajā kar us kī ḡhushī manāēñ.

25 Ai Rab, mehrbānī karke hameñ bachā! Ai Rab, mehrbānī karke kāmyābī atā farmā!

26 Mubāarak hai wuh jo Rab ke nām se atā hai. Rab kī sukūnatḡāh se ham tumheñ barkat dete haiñ.

27 Rab hī Ḳhudā hai, aur us ne hameñ raushnī baḡhshī hai. Āo, id kī qurbānī rassiyoñ se qurbāngāh ke sīngoñ ke sāth bāndho.

28 Tū merā Ḳhudā hai, aur maiñ terā shukr kartā hūñ. Ai mere Ḳhudā, maiñ terī tāzīm kartā hūñ.

29 Rab kī satāish karo, kyoñki wuh bhalā hai aur us kī shafḡat abadī hai.

## 119

### *Allāh ke Kalām kī Shān*

1

1 Mubāarak haiñ wuh jin kā chāl-chalan be'ilzām hai, jo Rab kī shariyat ke mutābiq zindagī guzārte haiñ.

2 Mubāarak haiñ wuh jo us ke ahkām par amal karte aur pūre dil se us ke tālib rahte haiñ,

3 jo badī nahīñ karte balki us kī rāhoñ par chalte haiñ.

4 Tū ne hameñ apne ahkām die haiñ, aur tū chāhtā hai ki ham har lihāz se un ke tābe raheñ.

5 Kāsh merī rāheñ itñī puḡhtā hoñ ki maiñ sābitḡadmī se tere ahkām par amal karūñ!

6 Tab maiñ sharmindā nahīñ hūngā, kyoñki merī āñkheñ tere tamām ahkām par lagī raheñḡī.

7 Jitnā maiñ tere bā-insāf faisloñ ke bāre meñ sīkhūngā utnā hī diyānatdār dil se terī satāish karūnga.

8 Tere ahkām par maiñ har waḡt amal karūnga. Mujhe pūrī tarah tark na kar!

2

9 Naujawān apñī rāh ko kis tarah pāk rakhe? Is tarah ki tere kalām ke mutābiq zindagī guzāre.

10 Maiñ pūre dil se terā tālib rahā hūñ. Mujhe apne ahkām se bhaṭakne na de.

11 Maiñ ne terā kalām apne dil meñ mahfūz rakhā hai tāki terā gunāh na karūñ.

12 Ai Rab, terī hamd ho! Mujhe apne ahkām sikhā.

13 Apne hoñṭoñ se maiñ dūsroñ ko tere muñh kī tamām hidāyāt sunātā hūñ.

14 Maiñ tere ahkām kī rāh se utnā lutfandoz hotā hūñ jitnā ki har tarah kī daulat se.

15 Maiñ terī hidāyāt meñ mahw-e-ḳhyāl rahūñgā aur terī rāhoñ ko taktā rahūñgā.

16 Maiñ tere farmānoñ se lutfandoz hotā hūñ aur terā kalām nahīñ bhūltā.

3

17 Apne ḳhādīm se bhalāi kar tāki maiñ zindā rahūñ aur tere kalām ke mutābiq zindagī guzārūñ.

18 Merī āñkhoñ ko khol tāki terī sharīat ke ajāyb dekhūñ.

19 Duniyā meñ maiñ pardesī hī hūñ. Apne ahkām mujh se chhupāe na rakh!

20 Merī jān har waqt terī hidāyāt kī ārzū karte karte niḍhāl ho rahī hai.

21 Tū maḡhrūroñ ko ḍāñṭā hai. Un par lānat jo tere ahkām se bhaṭak jāte haiñ!

22 Mujhe logoñ kī tauhīn aur tahqīr se rihāi de, kyonki maiñ tere ahkām ke tābe rahā hūñ.

23 Go buzurg mere ḳhilāf mansūbe bāndhne ke lie baiṭh gae haiñ, terā ḳhādīm tere ahkām meñ mahw-e-ḳhyāl rahtā hai.

24 Tere ahkām se hī maiñ lutf uṭhātā hūñ, wuhī mere mushīr haiñ.

4

25 Merī jān ḳhāk meñ dab gaī hai. Apne kalām ke mutābiq merī jān ko tāzādām kar.

26 Maiñ ne apnī rāheñ bayān kīñ to tū ne merī sunī. Mujhe apne ahkām sikhā.

27 Mujhe apne ahkām kī rāh samajhne ke qābil banā tāki tere ajāyb meñ mahw-e-ḳhyāl rahūñ.

28 Merī jān dukh ke māre niḍhāl ho gaī hai. Mujhe apne kalām ke mutābiq taqwiyaat de.

29 Fareb kī rāh mujh se dūr rakh aur mujhe apnī sharīat se nawāz.

30 Maiñ ne wafā kī rāh iḳhtiyār karke tere āin apne sāmne rakhe haiñ.

31 Maiñ tere ahkām se liṭṭā rahtā hūñ. Ai Rab, mujhe sharmindā na hone de.

32 Maiñ tere farmānoñ kī rāh par dauṛtā hūñ, kyonki tū ne mere dil ko kushādagī baḳhshī hai.

5

33 Ai Rab, mujhe apne āin kī rāh sikhā to maiñ umr-bhar un par amal karūñgā.

34 Mujhe samajh atā kar tāki terī sharīat ke mutābiq zindagī guzārūñ aur pūre dil se us ke tābe rahūñ.

35 Apne ahkām kī rāh par merī rāhnumāi kar, kyonki yihī maiñ pasand kartā hūñ.



36 Mere dil ko lālach mein āne na de balki use apne farmānoñ kī taraf māyl kar.

37 Merī ānkhoñ ko bātil chīzoñ se pher le, aur mujhe apnī rāhoñ par sañbhāl kar merī jān ko tāzādām kar.

38 Jo wādā tū ne apne ḡhādīm se kiyā wuh pūrā kar tāki log terā ḡhauf māneñ.

39 Jis ruswāī se mujhe ḡhauf hai us kā ḡhatrā dūr kar, kyoñki tere ahkām achchhe haiñ.

40 Maiñ terī hidāyāt kā shadīd ārzūmand hūñ, apnī rāstī se merī jān ko tāzādām kar.

6

41 Ai Rab, terī shafqat aur wuh najāt jis kā wādā tū ne kiyā hai mujh tak pahuñche

42 tāki maiñ be'izzatī karne wāle ko jawāb de sakūñ. Kyoñki maiñ tere kalām par bharosā rakhtā hūñ.

43 Mere muñh se sachchāī kā kalām na chhīn, kyoñki maiñ tere farmānoñ ke intazār mein hūñ.

44 Maiñ har waqt terī shariāt kī pairawī karūñgā, ab se abad tak us mein ḡāym rahūñgā.

45 Maiñ khule maidān mein chaltā phirūñgā, kyoñki tere āīn kā tālib rahtā hūñ.

46 Maiñ sharm kie baḡhair bādshāhoñ ke sāmne tere ahkām bayān karūñgā.

47 Maiñ tere farmānoñ se lutfandoz hotā hūñ, wuh mujhe pyāre haiñ.

48 Maiñ apne hāth tere farmānoñ kī taraf uṭhāūñgā, kyoñki wuh mujhe pyāre haiñ. Maiñ terī hidāyāt mein mahw-e-ḡhyāl rahūñgā.

7

49 Us bāt kā khayāl rakh jo tū ne apne ḡhādīm se kī aur jis se tū ne mujhe ummīd dilāī hai.

50 Musībat mein yihī tasallī kā bāis rahā hai ki terā kalām merī jān ko tāzādām kartā hai.

51 Maḡhrūr merā had se zyādā mazāq urāte haiñ, lekin maiñ terī shariāt se dūr nahīn hotā.

52 Ai Rab, maiñ tere qadīm farmān yād kartā hūñ to mujhe tasallī miltī hai.

53 Bedīnoñ ko dekh kar maiñ āḡ-baḡulā ho jātā hūñ, kyoñki unhoñ ne terī shariāt ko tark kiyā hai.

54 Jis ghar mein maiñ padesī hūñ us mein maiñ tere ahkām ke ḡīt ḡātā rahtā hūñ.

55 Ai Rab, rāt ko maiñ terā nām yād kartā hūñ, terī shariāt par amal kartā rahtā hūñ.

56 Yih terī baḡhshish hai ki maiñ tere āīn kī pairawī kartā hūñ.

8

57 Rab merī mīrās hai. Maiñ ne tere farmānoñ par amal karne kā wādā kiyā hai.

58 Maiñ pūre dil se terī shafqat kā tālib rahā hūñ. Apne wāde ke mutābiq mujh par mehrbānī kar.

59 Maiñ ne apnī rāhoñ par dhyān de kar tere ahkām kī taraf qadam baḡhāe haiñ.

60 Maiñ nahīñ jhijaktā balki bhāg kar tere ahkām par amal karne kī koshish kartā hūñ.

61 Bedinoñ ke rassoñ ne mujhe jakaṛ liyā hai, lekin maiñ terī shariyat nahīñ bhūltā.

62 Adhī rāt ko maiñ jāg uṭhtā hūñ tāki tere rāst farmānoñ ke lie terā shukr karūñ.

63 Maiñ un sab kā sāthī hūñ jo terā khauf mānte haiñ, un sab kā dost jo terī hidāyat par amal karte haiñ.

64 Ai Rab, duniyā terī shafqat se māmūr hai. Mujhe apne ahkām sikhā!

9

65 Ai Rab, tū ne apne kalām ke mutābiq apne kḥādim se bhalāi kī hai.

66 Mujhe saḥīh imtiyāz aur irfān sikhā, kyoñki maiñ tere ahkām par imān rakhtā hūñ.

67 Is se pahle kī mujhe past kiyā gayā maiñ āwārā phirtā thā, lekin ab maiñ tere kalām ke tābe rahtā hūñ.

68 Tū bhalā hai aur bhalāi kartā hai. Mujhe apne āin sikhā!

69 Maḡhrūroñ ne jhūṭ bol kar mujh par kīchaṛ uchhālī hai, lekin maiñ pūre dil se terī hidāyat kī farmānbardārī kartā hūñ.

70 Un ke dil akaṛ kar behis ho gae haiñ, lekin maiñ terī shariyat se lutfandoz hotā hūñ.

71 Mere lie achchhā thā kī mujhe past kiyā gayā, kyoñki is tarah maiñ ne tere ahkām sikh lie.

72 Jo shariyat tere muñh se sādīr huī hai wuh mujhe sone-chāndī ke hazāroñ sikkoñ se zyādā pasand hai.

10

73 Tere hāthoñ ne mujhe banā kar mazbūt buniyād par rakh diyā hai. Mujhe samajh atā farmā tāki tere ahkām sikh lūñ.

74 Jo terā khauf mānte haiñ wuh mujhe dekh kar kḥush ho jāeñ, kyoñki maiñ tere kalām ke intazār meñ rahtā hūñ.

75 Ai Rab, maiñ ne jān liyā hai kī tere faisle rāst haiñ. Yih bhī terī wafādārī kā izhār hai kī tū ne mujhe past kiyā hai.

76 Terī shafqat mujhe tasallī de, jis tarah tū ne apne kḥādim se wādā kiyā hai.

77 Mujh par apne rahm kā izhār kar tāki merī jān meñ jān āe, kyoñki maiñ terī shariyat se lutfandoz hotā hūñ.

78 Jo maḡhrūr mujhe jhūṭ se past kar rahe haiñ wuh sharmindā ho jāeñ. Lekin maiñ tere farmānoñ meñ mahw-e-kḥyāl rahūngā.

79 Kāsh jo terā khauf mānte aur tere ahkām jānte haiñ wuh mere pās wāpas āeñ!

80 Merā dil tere āin kī pairawī karne meñ be'ilzām rahe tāki merī ruswāi na ho jāe.

11

81 Merī jān terī najāt kī ārzū karte karte niḡhāl ho rahī hai, maiñ tere kalām ke intazār meñ hūñ.

82 Merī ānkheñ tere wāde kī rāh deḡhte deḡhte dhundlā rahī haiñ. Tū mujhe kab tasallī degā?

83 Maiñ dhueñ meñ sukaṛī huī mashk kī mānind hūñ lekin tere farmānoñ ko nahīñ bhūltā.

84 Tere kḥādim ko mazīd kitnī der intazār karnā paṛegā? Tū merā tāqqub karne wāloñ kī adālat kab karegā?

<sup>85</sup> Jo maḡhrūr terī shariyat ke tābe nahīn hote unhoñ ne mujhe phañsāne ke lie gaṛhe khod lie haiñ.

<sup>86</sup> Tere tamām ahkām purwafā haiñ. Merī madad kar, kyoñki wuh jhūṭ kā saharā le kar merā tāqub kar rahe haiñ.

<sup>87</sup> Wuh mujhe rū-e-zamīn par se miṭāne ke qarīb hī haiñ, lekin maiñ ne tere āin ko tark nahīn kiyā.

<sup>88</sup> Apnī shafqat kā izhār karke merī jān ko tāzādam kar tāki tere muñh ke farmānoñ par amal karūñ.

## 12

<sup>89</sup> Ai Rab, terā kalām abad tak āsmān par qāym-o-dāym hai.

<sup>90</sup> Terī wafādārī pusht-dar-pusht rahtī hai. Tū ne zamīn kī buniyād rakhī, aur wuh wahīn kī wahīn barqarār rahtī hai.

<sup>91</sup> Āj tak āsmān-o-zamīn tere farmānoñ ko pūrā karne ke lie hāzir rahte haiñ, kyoñki tamām chīzeñ terī k̄hidmat karne ke lie banāī gāī haiñ.

<sup>92</sup> Agar terī shariyat merī k̄hushī na hotī to maiñ apnī musībat meñ halāk ho gayā hotā.

<sup>93</sup> Maiñ terī hidāyat kabhī nahīn bhūlūngā, kyoñki unhīn ke zariye tū merī jān ko tāzādam kartā hai.

<sup>94</sup> Maiñ terā hī hūñ, mujhe bachā! Kyoñki maiñ tere ahkām kā tālib rahā hūñ.

<sup>95</sup> Bedīn merī tāk meñ baiṭh gae haiñ tāki mujhe mār ḍāleñ, lekin maiñ tere āin par dhyān detā rahūngā.

<sup>96</sup> Maiñ ne dekhā hai ki har kāmīl chīz kī had hotī hai, lekin tere farmān kī koī had nahīn hotī.

## 13

<sup>97</sup> Terī shariyat mujhe kitnī pyārī hai! Din-bhar maiñ us meñ mahw-e-k̄hyāl rahtā hūñ.

<sup>98</sup> Terā farmān mujhe mere dushmanoñ se zyādā dānishmand banā detā hai, kyoñki wuh hameshā tak merā k̄hazānā hai.

<sup>99</sup> Mujhe apne tamām ustādoñ se zyādā samajh hāsil hai, kyoñki maiñ tere āin meñ mahw-e-k̄hyāl rahtā hūñ.

<sup>100</sup> Mujhe buzurgoñ se zyādā samajh hāsil hai, kyoñki maiñ wafādārī se tere ahkām kī pairawī kartā hūñ.

<sup>101</sup> Maiñ ne har burī rāh par qadam rakhne se gurez kiyā hai tāki tere kalām se liṭṭā rahūñ.

<sup>102</sup> Maiñ tere farmānoñ se dūr nahīn huā, kyoñki tū hī ne mujhe tālīm dī hai.

<sup>103</sup> Terā kalām kitnā lazīz hai, wuh mere muñh meñ shahd se zyādā mīṭhā hai.

<sup>104</sup> Tere ahkām se mujhe samajh hāsil hotī hai, is lie maiñ jhūṭ kī har rāh se nafrat kartā hūñ.

## 14

<sup>105</sup> Terā kalām mere pānwoñ ke lie charāḡh hai jo merī rāh ko raushan kartā hai.

<sup>106</sup> Maiñ ne qasam khāī hai ki tere rāst farmānoñ kī pairawī karūngā, aur maiñ yih wādā pūrā bhī karūngā.

<sup>107</sup> Mujhe bahut past kiyā gayā hai. Ai Rab, apne kalām ke mutābiq merī jān ko tāzādam kar.

108 Ai Rab, mere muñh kī razākārānā qurbāniyon ko pasand kar aur mujhe apne āin sikhā!

109 Merī jān hameshā khatre meñ hai, lekin main terī shariāt nahīn bhūltā.

110 Bedīnon ne mere lie phandā taiyār kar rakhā hai, lekin main tere farmānon se nahīn bhaṭkā.

111 Tere ahkām merī abadī mīrās ban gae haiñ, kyonki un se merā dil khushī se uchhaltā hai.

112 Main ne apnā dil tere ahkām par amal karne kī taraf māyl kiyā hai, kyonki is kā ajr abadī hai.

### 15

113 Main dodilon se nafrat lekin terī shariāt se muhabbat kartā hūn.  
114 Tū merī panāhgāh aur merī ḡhāl hai, main tere kalām ke intazār meñ rahtā hūn.

115 Ai badkāro, mujh se dūr ho jāo, kyonki main apne Kḡhudā ke ahkām se liṭtā rahūngā.

116 Apne farmān ke mutābiq mujhe sañbhāl tāki zindā rahūn. Merī ās tūṭne na de tāki sharmindā na ho jāūn.

117 Merā sahārā ban tāki bach kar har waqt tere āin kā lihāz rakhūn.

118 Tū un sab ko radd kartā hai jo tere ahkām se bhaṭke phirte haiñ, kyonki un kī dhokebāzī fareb hī hai.

119 Tū zamīn ke tamām bedīnon ko nāpāk chāndī se khārij kī huī mail kī tarah phaiñk kar nest kar detā hai, is lie tere farmān mujhe pyāre haiñ.

120 Merā jism tujh se dahshat khā kar thartharātā hai, aur main tere faislon se ḡartā hūn.

### 16

121 Main ne rāst aur bā-insāf kām kiyā hai, chunāñche mujhe un ke hawāle na kar jo mujh par zulm karte haiñ.

122 Apne khādim kī khushhāli kā zāmin ban kar maḡhrūron ko mujh par zulm karne na de.

123 Merī āñkheñ terī najāt aur tere rāst wāde kī rāh deḡhte deḡhte rah gāi haiñ.

124 Apne khādim se terā sulūk terī shafqat ke mutābiq ho. Mujhe apne ahkām sikhā.

125 Main terā hī khādim hūn. Mujhe fahm atā farmā tāki tere āin kī pūrī samajh āe.

126 Ab waqt ā gayā hai ki Rab qadam uṭhāe, kyonki logon ne terī shariāt ko toṭ ḡālā hai.

127 Is lie main tere ahkām ko sone balki khālis sone se zyādā pyār kartā hūn.

128 Is lie main ehtiyāt se tere tamām āin ke mutābiq zindagī guzārtā hūn. Main har farebdeh rāh se nafrat kartā hūn.

### 17

129 Tere ahkām tājjubangez haiñ, is lie merī jān un par amal kartī hai.

130 Tere kalām kā inkishāf raushnī baḡhshtā aur sādālah ko samajh atā kartā hai.

131 Main tere farmānon ke lie itnā pyāsā hūn ki muñh khol kar hāñp rahā hūn.

<sup>132</sup> Merī taraf rujū farmā aur mujh par wuhī mehrbānī kar jo tū un sab par kartā hai jo tere nām se pyār karte haiñ.

<sup>133</sup> Apne kalām se mere qadam mazbūt kar, kisī bhī gunāh ko mujh par hukūmat na karne de.

<sup>134</sup> Fidyā de kar mujhe insān ke zulm se chhuṭkārā de tāki main tere ahkām ke tābe rahūñ.

<sup>135</sup> Apne chehre kā nūr apne ḳhādim par chamkā aur mujhe apne ahkām sikhā.

<sup>136</sup> Merī ānkhoñ se ānsuon kī nadiyān bah rahī haiñ, kyonki log terī shariyat ke tābe nahīn rahte.

18

<sup>137</sup> Ai Rab, tū rāst hai, aur tere faisle durust haiñ.

<sup>138</sup> Tū ne rāstī aur baṛī wafādārī ke sāth apne farmān jāri kie haiñ.

<sup>139</sup> Merī jān ḡhairat ke bāis tabāh ho gaī hai, kyonki mere dushman tere farmān bhūl gae haiñ.

<sup>140</sup> Terā kalām āzmā kar pāk-sāf sābit huā hai, terā ḳhādim use pyār kartā hai.

<sup>141</sup> Mujhe zalil aur haqīr jānā jātā hai, lekin main tere āin nahīn bhūltā.

<sup>142</sup> Terī rāstī abadī hai, aur terī shariyat sachchāi hai.

<sup>143</sup> Musibat aur pareshānī mujh par ḡhālīb ā gaī haiñ, lekin main tere ahkām se lutfandoz hotā hūñ.

<sup>144</sup> Tere ahkām abad tak rāst haiñ. Mujhe samajh atā farmā tāki main jītā rahūñ.

19

<sup>145</sup> Main pūre dil se pukārtā hūñ, “Ai Rab, merī sun! Main tere āin ke mutābiq zindagī guzārūnga.”

<sup>146</sup> Main pukārtā hūñ, “Mujhe bachā! Main tere ahkām kī pairawī karūnga.”

<sup>147</sup> Pau phatne se pahle pahle main uṭh kar madad ke lie pukārtā hūñ. Main tere kalām ke intazār meñ hūñ.

<sup>148</sup> Rāt ke waqt hī merī ānkheñ khul jāti haiñ tāki tere kalām par ḡhaur-o-ḳhauz karūñ.

<sup>149</sup> Apnī shafqat ke mutābiq merī āwāz sun! Ai Rab, apne farmānon ke mutābiq merī jān ko tāzādām kar.

<sup>150</sup> Jo chālākī se merā tāqqub kar rahe haiñ wuh qarīb pahuñch gae haiñ. Lekin wuh terī shariyat se intahāi dūr haiñ.

<sup>151</sup> Ai Rab, tū qarīb hī hai, aur tere ahkām sachchāi haiñ.

<sup>152</sup> Baṛī der pahle mujhe tere farmānon se mālūm huā hai ki tū ne unheñ hameshā ke lie qāym rakhā hai.

20

<sup>153</sup> Merī musibat kā ḳhayāl karke mujhe bachā! Kyonki main terī shariyat nahīn bhūltā.

<sup>154</sup> Adālat meñ mere haq meñ laṛ kar merā ewazānā de tāki merī jān chhuṭ jāe. Apne wāde ke mutābiq merī jān ko tāzādām kar.

<sup>155</sup> Najāt bedīnon se bahut dūr hai, kyonki wuh tere ahkām ke tālib nahīn hote.

<sup>156</sup> Ai Rab, tū muta'addid tariqon se apne rahm kā izhār kartā hai. Apne āin ke mutābiq merī jān ko tāzādām kar.

<sup>157</sup> Merā tāqqub karne wālon aur mere dushmanon kī baṛī tādād hai, lekin main tere ahkām se dūr nahīn huā.

<sup>158</sup> Bewafāoñ ko dekh kar mujhe ghin ātī hai, kyoñki wuh tere kalām ke mutābiq zindagī nahīñ guzārte.

<sup>159</sup> Dekh, mujhe tere ahkām se pyār hai. Ai Rab, apnī shafqat ke mutābiq merī jān ko tazīdam kar.

<sup>160</sup> Tere kalām kā lubb-e-lubāb sachchāī hai, tere tamām rāst farmān abad tak qāym haiñ.

21

<sup>161</sup> Sardār bilāwajah merā pīchhā karte haiñ, lekin merā dil tere kalām se hī dārtā hai.

<sup>162</sup> Maiñ tere kalām kī khushī us kī tarah manātā hūñ jise kasrat kā māl-e-ghanīmat mil gayā ho.

<sup>163</sup> Maiñ jhūṭ se nafrat kartā balki ghin khātā hūñ, lekin terī sharīat mujhe pyārī hai.

<sup>164</sup> Maiñ din meñ sāt bār terī satāish kartā hūñ, kyoñki tere ahkām rāst haiñ.

<sup>165</sup> Jinheñ sharīat pyārī hai unheñ baṛā sukūn hāsil hai, wuh kisī bhī chīz se ṭhokar khā kar nahīñ gireñge.

<sup>166</sup> Ai Rab, maiñ terī najāt ke intazār meñ rahte hue tere ahkām kī pairawī kartā hūñ.

<sup>167</sup> Merī jān tere farmānoñ se liṭṭī rahtī hai, wuh use nihāyat pyāre haiñ.

<sup>168</sup> Maiñ tere āin aur hidāyāt kī pairawī kartā hūñ, kyoñki merī tamām rāheñ tere sāmne haiñ.

22

<sup>169</sup> Ai Rab, merī āheñ tere sāmne āeñ, mujhe apne kalām ke mutābiq samajh atā farmā.

<sup>170</sup> Merī iltijāeñ tere sāmne āeñ, mujhe apne kalām ke mutābiq chhurā!

<sup>171</sup> Mere hoñṭoñ se hamd-o-sanā phūṭ nikle, kyoñki tū mujhe apne ahkām sikhātā hai.

<sup>172</sup> Merī zabān tere kalām kī madahsarāī kare, kyoñki tere tamām farmān rāst haiñ.

<sup>173</sup> Terā hāth merī madad karne ke lie taiyār rahe, kyoñki maiñ ne tere ahkām iḳhtiyār kie haiñ.

<sup>174</sup> Ai Rab, maiñ terī najāt kā ārzūmand hūñ, terī sharīat se lutfandoz hotā hūñ.

<sup>175</sup> Merī jān zindā rahe tāki terī satāish kar sake. Tere āin merī madad karen.

<sup>176</sup> Maiñ bhaṭkī huī bheṛ kī tarah āwārā phir rahā hūñ. Apne khādim ko talāsh kar, kyoñki maiñ tere ahkām nahīñ bhūltā.

## 120

*Tohmat Lagāne Wāloñ se Rihāī ke lie Duā*

<sup>1</sup> Ziyārat kā gīt.

Musībat meñ maiñ ne Rab ko pukārā, aur us ne merī sunī.

<sup>2</sup> Ai Rab, merī jān ko jhūṭe hoñṭoñ aur farebdeh zabān se bachā.

<sup>3</sup> Ai farebdeh zabān, wuh tere sāth kiyā kare, mazīd tujhe kyā de?

<sup>4</sup> Wuh tujh par jangjū ke tez tīr aur dahakte koele barsāe!

<sup>5</sup> Mujh par afsos! Mujhe ajnabī mulk Masak meñ, Qīdār ke khaimoñ ke pās rahnā partā hai.

<sup>6</sup> Itnī der se amn ke dushmanoñ ke pās rahne se merī jān tang ā gāī hai.  
<sup>7</sup> Maiñ to amn chāhtā hūñ, lekin jab kabhī bolūñ to wuh jang karne par tule hote haiñ.

## 121

*Insān kā Wafādār Muhāfiz*

<sup>1</sup> Ziyārat kā gīt.

Maiñ apnī āñkhoñ ko pahāroñ kī taraf uṭhātā hūñ. Merī madad kahāñ se ātī hai?

<sup>2</sup> Merī madad Rab se ātī hai, jo āsmān-o-zamīn kā Ḳhāliq hai.

<sup>3</sup> Wuh terā pāñw phisalne nahīñ degā. Terā muhāfiz ūñghne kā nahīñ.

<sup>4</sup> Yaqīnan Isrāīl kā muhāfiz na ūñghtā hai, na sotā hai.

<sup>5</sup> Rab terā muhāfiz hai, Rab tere dahne hāth par sāebān hai.

<sup>6</sup> Na dīn ko sūrāj, na rāt ko chāñd tujhe zarar pahuñchāegā.

<sup>7</sup> Rab tujhe har nuqsān se bachāegā, wuh terī jān ko mahfūz rakhegā.

<sup>8</sup> Rab ab se abad tak tere āne jāne kī pahrādārī karegā.

## 122

*Yarūshalam par Barkat*

<sup>1</sup> Dāūd kā ziyārat kā gīt.

Maiñ un se ḳhush huā jinhoñ ne mujh se kahā, “Āo, ham Rab ke ghar chalen.”

<sup>2</sup> Ai Yarūshalam, ab hamāre pāñw tere darwāzoñ meñ khāṛe haiñ.

<sup>3</sup> Yarūshalam Shahr yoñ banāyā gayā hai kī us ke tamām hisse mazbūtī se ek dūsre ke sāth juṛe hue haiñ.

<sup>4</sup> Wahāñ qābile, hāñ Rab ke qābile hāzir hote haiñ tāki Rab ke nām kī satāish karen jis tarah Isrāīl ko farmāyā gayā hai.

<sup>5</sup> Kyonki wahāñ taḳht-e-adālat karne ke lie lagāe gae haiñ, wahāñ Dāūd ke gharāne ke taḳht haiñ.

<sup>6</sup> Yarūshalam ke lie salāmatī māñgo! “Jo tujh se pyār karte haiñ wuh sukūn pāen.

<sup>7</sup> Terī fasil meñ salāmatī aur tere mahalōñ meñ sukūn ho.”

<sup>8</sup> Apne bhāiyōñ aur hamsāyōñ kī ḳhātir maiñ kahūñgā, “Tere andar salāmatī ho!”

<sup>9</sup> Rab hamāre Ḳhudā ke ghar kī ḳhātir maiñ terī ḳhushhālī kā tālib rahūñgā.

## 123

*Allāh Ham par Mehrbānī Kare*

<sup>1</sup> Ziyārat kā gīt.

Maiñ apnī āñkhoñ ko terī taraf uṭhātā hūñ, terī taraf jo āsmān par taḳhtnashīn hai.

<sup>2</sup> Jis tarah ḡhulām kī āñkheñ apne mālik ke hāth kī taraf aur laundī kī āñkheñ apnī mālikan ke hāth kī taraf lagī rahtī haiñ usī tarah hamārī āñkheñ Rab apne Ḳhudā par lagī rahtī haiñ, jab tak wuh ham par mehrbānī na kare.

<sup>3</sup> Ai Rab, ham par mehrbānī kar, ham par mehrbānī kar! Kyoñki ham had se zyādā hiqārat kā nishānā ban gae haiñ.

<sup>4</sup> Sukūn se zindagī guzārne wāloñ kī lān-tān aur maḡhrūroñ kī tahqīr se hamārī jān dūbhar ho gaī hai.

## 124

*Musibat meñ Allāh Hamārā Sahārā Hai*

<sup>1</sup> Dāūd kā ziyārat kā gīt.

Isrāil kahe, “Agar Rab hamāre sāth na hotā,

<sup>2</sup> agar Rab hamāre sāth na hotā jab log hamāre k̄hilāf uṭhe

<sup>3</sup> aur āg-bagūlā ho kar apnā pūrā ḡhussā ham par utārā, to wuh hameñ zindā haṛap kar lete.

<sup>4</sup> Phir sailāb ham par ṭuṭ parṭā, nadī kā tez dhārā ham par ḡhālib ā jātā

<sup>5</sup> aur mutalātim pānī ham par se guzar jātā.”

<sup>6</sup> Rab kī hamd ho jis ne hameñ un ke dāntoñ ke hawāle na kiyā, warnā wuh hameñ phār khāte.

<sup>7</sup> Hamārī jān us chīriyā kī tarah chhūṭ gaī hai jo chīrimār ke phande se nikal kar uṛ gaī hai. Phandā ṭuṭ gayā hai, aur ham bach nikle haiñ.

<sup>8</sup> Rab kā nām, hāñ usī kā nām hamārā saharā hai jo asmān-o-zamīn kā K̄hāliq hai.

## 125

*Chāroñ Taraf se Qaum kī Hifāzat*

<sup>1</sup> Ziyārat kā gīt.

Jo Rab par bharosā rakhte haiñ wuh Koh-e-Siyyūn kī mānind haiñ jo kabhī nahīn ḡagmagātā balki abad tak qāym rahtā hai.

<sup>2</sup> Jis tarah Yarūshalām pahāroñ se ḡhirā rahtā hai usī tarah Rab apnī qaum ko ab se abad tak chāroñ taraf se mahfūz rakhtā hai.

<sup>3</sup> Kyoñki bedīnoñ kī rāstbāzoñ kī mirās par hukūmat nahīn rahegī, aisā na ho ki rāstbāz badkārī karne kī āzmāish meñ paṛ jāeñ.

<sup>4</sup> Ai Rab, un se bhalāi kar jo nek haiñ, jo dil se sīdhī rāh par chalte haiñ.

<sup>5</sup> Lekin jo bhaṭak kar apnī ṭeṛhī-meṛhī rāhoñ par chalte haiñ unheñ Rab badkāroñ ke sāth k̄hārij kar de. Isrāil kī salāmatī ho!

## 126

*Rab Apne Qaidiyōñ ko Rihāi Detā Hai*

<sup>1</sup> Ziyārat kā gīt.

Jab Rab ne Siyyūn ko bahāl kiyā to aisā lag rahā thā ki ham k̄hāb dekh rahe haiñ.

<sup>2</sup> Tab hamārā muñh hañsī-k̄hushī se bhar gayā, aur hamārī zabān shādmānī ke nāre lagāne se ruk na sakī. Tab dīgar qaumoñ meñ kahā gayā, “Rab ne un ke lie zabardast kām kiyā hai.”

<sup>3</sup> Rab ne wāqāi hamāre lie zabardast kām kiyā hai. Ham kitne k̄hush the, kitne k̄hush!

<sup>4</sup> Ai Rab, hameñ bahāl kar. Jis tarah mausam-e-barsāt meñ Dasht-e-Najab ke k̄hushk nāle pānī se bhar jāte haiñ usī tarah hameñ bahāl kar.



<sup>5</sup> Jo ānsū bahā bahā kar bīj boeñ wuh ḵhushī ke nāre lagā kar fasal kāṭeñge.

<sup>6</sup> Wuh rote hue bīj bone ke lie nikleñge, lekin jab fasal pak jāe to ḵhushī ke nāre lagā kar pūle uṭhāe apne ghar lauteñge.

## 127

*Allāh hī Hamārā Ghar Tāmīr Kartā Hai*

<sup>1</sup> Sulemān kā ziyārat kā gīt.

Agar Rab ghar ko tāmīr na kare to us par kām karne wāloñ kī mehnat abas hai. Agar Rab shahr kī pahrādārī na kare to insānī pahredāroñ kī nigahbānī abas hai.

<sup>2</sup> Yih bhī abas hai ki tum subah-sawere uṭho aur pūre din mehnat-mashaqqat ke sāth rozī kamā kar rāt gae so jāo. Kyoñki jo Allāh ko pyāre haiñ unheñ wuh un kī zarūriyāt un ke sote meñ pūrī kar detā hai.

<sup>3</sup> Bachche aisī nemat haiñ jo ham mīrās meñ Rab se pāte haiñ, aulād ek ajr hai jo wuhī hameñ detā hai.

<sup>4</sup> Jawānī meñ paidā hue beṭe sūrme ke hāth meñ tiroñ kī mānind haiñ.

<sup>5</sup> Mubāarak hai wuh ādmī jis kā tarkash un se bharā hai. Jab wuh shahr ke darwāze par apne dushmanoñ se jhagaṛegā to sharmindā nahīn hogā.

## 128

*Jis Ḵhāndān ko Allāh Barkat Detā Hai*

<sup>1</sup> Ziyārat kā gīt.

Mubāarak hai wuh jo Rab kā ḵhauf mān kar us kī rāhoñ par chaltā hai.

<sup>2</sup> Yaqīnan tū apnī mehnat kā phal khāegā. Mubāarak ho, kyoñki tū kāmyāb hogā.

<sup>3</sup> Ghar meñ terī bīwī angūr kī phaldār bel kī mānind hogī, aur tere beṭe mez ke irdgird baiṭh kar zaitūn kī tāzā shāḵhoñ \* kī mānind hoñge.

<sup>4</sup> Jo ādmī Rab kā ḵhauf māne use aisī hī barkat milegī.

<sup>5</sup> Rab tujhe Koh-e-Siyyūn se barkat de. Wuh kare ki tū jīte-jī Yarūshalam kī ḵhushhālī dekhe,

<sup>6</sup> ki tū apne potoñ-nawāsoñ ko bhī dekhe. Isrāīl kī salāmatī ho!

## 129

*Madad ke lie Isrāīl kī Duā*

<sup>1</sup> Ziyārat kā gīt.

Isrāīl kahe, “Merī jawānī se hī mere dushman bār bār mujh par hamlā-āwar hue haiñ.

<sup>2</sup> Merī jawānī se hī wuh bār bār mujh par hamlā-āwar hue haiñ. To bhī wuh mujh par ghālib na āe.”

<sup>3</sup> Hal chalāne wāloñ ne merī pīṭh par hal chalā kar us par apnī lambī lambī reghāriyāñ banāī haiñ.

\* **128:3** Is se murād hai paiwandkārī ke lie daraḵht se kāṭī gai ṭahniyāñ.

<sup>4</sup> Rab rāst hai. Us ne bedīnoñ ke rasse kāt kar mujhe āzād kar diyā hai.

<sup>5</sup> Allāh kare ki jitne bhī Siyyūn se nafrat rakheñ wuh sharmindā ho kar pīchhe haṭ jāeñ.

<sup>6</sup> Wuh chhatoñ par kī ghās kī mānind hoñ jo sahīh taur par baṛhne se pahle hī murjhā jātī hai

<sup>7</sup> aur jis se na fasal kātne wālā apnā hāth, na pūle bāndhne wālā apnā bāzū bhar sake.

<sup>8</sup> Jo bhī un se guzare wuh na kahe, “Rab tumheñ barkat de.”  
Ham Rab kā nām le kar tumheñ barkat dete haiñ!

## 130

*Barī Musībat se Rihāī kī Duā (Taubā kā Chhaṭā Zabūr)*

<sup>1</sup> Ziyārat kā gīt.

Ai Rab, main tujhe gahrāiyōñ se pukārtā hūñ.

<sup>2</sup> Ai Rab, merī āwāz sun! Kān lagā kar merī iltijāoñ par dhyān de!

<sup>3</sup> Ai Rab, agar tū hamāre gunāhoñ kā hisāb kare to kaun qāym rahegā? Koī bhī nahīñ!

<sup>4</sup> Lekin tujh se muāfi hāsīl hotī hai tāki terā khauf mānā jāe.

<sup>5</sup> Main Rab ke intazār meñ hūñ, merī jān shiddat se intazār kartī hai. Main us ke kalām se ummīd rakhtā hūñ.

<sup>6</sup> Pahredār jis shiddat se pau phatne ke intazār meñ rahte haiñ, merī jān us se bhī zyādā shiddat ke sāth, hāñ zyādā shiddat ke sāth Rab kī muntazir rahī hai.

<sup>7</sup> Ai Isrāīl, Rab kī rāh dekhtā rah! Kyonki Rab ke pās shafqat aur fidyā kā ṭhos band-o-bast hai.

<sup>8</sup> Wuh Isrāīl ke tamām gunāhoñ kā fidyā de kar use najāt degā.

## 131

*Bachche kā-sā Īmān*

<sup>1</sup> Ziyārat kā gīt.

Ai Rab, na merā dil ghamandī hai, na merī ānkheñ maḡhrūr haiñ. Jo bāteñ itnī azīm aur hairānkun haiñ ki main un se nipaṭ nahīñ saktā unheñ main nahīñ chheṛtā.

<sup>2</sup> Yaqīnan main ne apnī jān ko rāhat aur sukūn dilāyā hai, aur ab wuh māñ kī god meñ baiṭhe chhoṭe bachche kī mānind hai, hāñ merī jān chhoṭe bachche \* kī mānind hai.

<sup>3</sup> Ai Isrāīl, ab se abad tak Rab ke intazār meñ rah!

## 132

*Dāūd kā Gharānā aur Siyyūn par Maqdis*

<sup>1</sup> Ziyārat kā gīt.

Ai Rab, Dāūd kā khayāl rakh, us kī tamām musibatoñ ko yād kar.

<sup>2</sup> Us ne qasam khā kar Rab se wādā kiyā aur Yāqūb ke qawī Kḥudā ke huzūr mannat māñī,

<sup>3</sup> “Na main apne ghar meñ dākḥil hūngā, na bistar par leṭūngā,

\* 131:2 Jis bachche ne māñ kā dūdh pinā chhoṭ diyā hai.

<sup>4</sup> na main apnī ānkhon ko sone dūngā, na apne papoṭon ko ūnghne dūngā

<sup>5</sup> jab tak Rab ke lie maqām aur Yāqūb ke sūrme ke lie sukūnatgāh na mile.”

<sup>6</sup> Ham ne Ifrātā meñ ahd ke sandūq kī khabar sunī aur yār ke khule maidān meñ use pā liyā.

<sup>7</sup> Āo, ham us kī sukūnatgāh meñ dākḥil ho kar us ke pānwoñ kī chaukī ke sāmne sijdā karen.

<sup>8</sup> Ai Rab, uṭh kar apnī ārāmgāh ke pās ā, tū aur ahd kā sandūq jo terī qudrat kā izhār hai.

<sup>9</sup> Tere imām rāstī se mulabbas ho jāeñ, aur tere imāndār kḥushī ke nāre lagāeñ.

<sup>10</sup> Ai Allāh, apne kḥādīm Dāūd kī kḥātir apne masah kie hue bande ke chehre ko radd na kar.

<sup>11</sup> Rab ne qasam khā kar Dāūd se wādā kiyā hai, aur wuh us se kabhī nahīñ phiregā, “Main terī aulād meñ se ek ko tere taḥt par biṭhāūngā.

<sup>12</sup> Agar tere beṭe mere ahd ke wafādār raheñ aur un ahkām kī pairawī karen jo main unheñ sikhāūngā to un ke beṭe bhī hameshā tak tere taḥt par baiṭheñge.”

<sup>13</sup> Kyoñki Rab ne Koh-e-Siyyūn ko chun liyā hai, aur wuhī wahāñ sukūnat karne kā ārzūmand thā.

<sup>14</sup> Us ne farmāyā, “Yih hameshā tak merī ārāmgāh hai, aur yahāñ main sukūnat karūnga, kyoñki main is kā ārzūmand hūñ.

<sup>15</sup> Main Siyyūn kī kḥurāk ko kasrat kī barkat de kar us ke gharīboñ ko roṭī se ser karūnga.

<sup>16</sup> Main us ke imāmoñ ko najāt se mulabbas karūnga, aur us ke imāndār kḥushī se zordār nāre lagāeñge.

<sup>17</sup> Yahāñ main Dāūd kī tāqat baḥhā dūngā, \* aur yahāñ main ne apne masah kie hue kḥādīm ke lie charāgh taiyār kar rakhā hai.

<sup>18</sup> Main us ke dushmanoñ ko sharmindagī se mulabbas karūnga jabki us ke sar kā tāj chamaktā rahegā.”

## 133

### *Bhāiyon kī Yagāngat kī Barkat*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Ziyārat kā gīt.

Jab bhāi mil kar aur yagāngat se rahte haiñ yih kitnā achchhā aur pyārā hai.

<sup>2</sup> Yih us nafis tel kī mānind hai jo Hārūn Imām ke sar par unḍelā jātā hai aur ṭapak ṭapak kar us kī dāḥhī aur libās ke garebān par ā jātā hai.

<sup>3</sup> Yih us os kī mānind hai jo Koh-e-Harmūn se Siyyūn ke pahāroñ par parṭī hai. Kyoñki Rab ne farmāyā hai, “Wahīñ hameshā tak barkat aur zindagī milegī.”

\* 132:17 Lafzī tarjumā: Main Dāūd kā sīng phūṭne dūngā.

## 134

*Rab ke Ghar meñ Rāt kī Satāish*

<sup>1</sup> Ziyārat kā gīt.

Āo, Rab kī satāish karo, ai Rab ke tamām ḳhādimo jo rāt ke waqt Rab ke ghar meñ khare ho.

<sup>2</sup> Maqdis meñ apne hāth uṭhā kar Rab kī tamjīd karo!

<sup>3</sup> Rab Siyyūn se tujhe barkat de, āsmān-o-zamīn kā Ḳhāliq tujhe barkat de.

## 135

*Allāh kī Parastish*

<sup>1</sup> Rab kī hamd ho! Rab ke nām kī satāish karo! Us kī tamjīd karo, ai Rab ke tamām ḳhādimo,

<sup>2</sup> jo Rab ke ghar meñ, hamāre Ḳhudā kī bārgāhoñ meñ khare ho.

<sup>3</sup> Rab kī hamd karo, kyonki Rab bhalā hai. Us ke nām kī madahsarāi karo, kyonki wuh pyārā hai.

<sup>4</sup> Kyonki Rab ne Yāqūb ko apne lie chun liyā, Isrāil ko apnī milkiyat banā liyā hai.

<sup>5</sup> Hāñ, maiñ ne jān liyā hai ki Rab azīm hai, ki hamārā Rab dīgar tamām mābūdoñ se zyādā azīm hai.

<sup>6</sup> Rab jo jī chāhe kartā hai, ḳhāh āsmān par ho yā zamīn par, ḳhāh samundaroñ meñ ho yā gahrāiyōñ meñ kahīñ bhī ho.

<sup>7</sup> Wuh zamīn kī intahā se bādāl chaṛhnī detā aur bijli bārish ke lie paidā kartā hai, wuh hawā apne godāmoñ se nikāl lātā hai.

<sup>8</sup> Misr meñ us ne insān-o-haiwān ke tamām pahlauṭhoñ ko mār dālā.

<sup>9</sup> Ai Misr, us ne apne ilāhī nishān aur mojjizāt tere darmiyān hī kie. Tab Firaun aur us ke tamām mulāzim un kā nishānā ban gae.

<sup>10</sup> Us ne muta'addid qaumoñ ko shikast de kar tāqatwar bādshāhoñ ko maut ke ghāṭ utār diyā.

<sup>11</sup> Amoriyoñ kā bādshāh Sīhon, Basan kā bādshāh Oj aur Mulk-e-Kanān kī tamām saltanateñ na rahīñ.

<sup>12</sup> Us ne un kā mulk Isrāil ko de kar farmāyā ki āindā yih merī qaum kī maurūsī milkiyat hogā.

<sup>13</sup> Ai Rab, terā nām abadī hai. Ai Rab, tujhe pusht-dar-pusht yād kiyā jāegā.

<sup>14</sup> Kyonki Rab apnī qaum kā insāf karke apne ḳhādimoñ par tars khāegā.

<sup>15</sup> Dīgar qaumoñ ke but sone-chāndī ke haiñ, insān ke hāth ne unheñ banāyā.

<sup>16</sup> Un ke muñh haiñ lekin wuh bol nahīñ sakte, un kī āñkheñ haiñ lekin wuh dekh nahīñ sakte.

<sup>17</sup> Un ke kāñ haiñ lekin wuh sun nahīñ sakte, un ke muñh meñ sāñs hī nahīñ hotī.

<sup>18</sup> Jo but banāte haiñ wuh un kī mānind ho jāeñ, jo un par bharosā rakhte haiñ wuh un jaise behis-o-harkat ho jāeñ.

<sup>19</sup> Ai Isrāīl ke gharāne, Rab kī satāish kar. Ai Hārūn ke gharāne, Rab kī tamjīd kar.

<sup>20</sup> Ai Lāwī ke gharāne, Rab kī hamd-o-sanā kar. Ai Rab kā k̄hauf mānane wālo, Rab kī satāish karo.

<sup>21</sup> Siyyūn se Rab kī hamd ho. Us kī hamd ho jo Yarūshalam meñ sukūnat kartā hai. Rab kī hamd ho!

## 136

*Takhlīq aur Qaum kī Tārīkh meñ Allāh ke Mojize*

<sup>1</sup> Rab kā shukr karo, kyoñki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abadī hai.

<sup>2</sup> K̄hudāoñ ke K̄hudā kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>3</sup> Mālikoñ ke mālik kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>4</sup> Jo akelā hī azīm mojize kartā hai us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>5</sup> Jis ne hikmat ke sāth āsmān banāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>6</sup> Jis ne zamīn ko mazbūtī se pānī ke ūpar lagā diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>7</sup> Jis ne āsmān kī raushniyoñ ko k̄halaq kiyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>8</sup> Jis ne sūraj ko dīn ke waqt hukūmat karne ke lie banāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>9</sup> Jis ne chānd aur sitāroñ ko rāt ke waqt hukūmat karne ke lie banāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>10</sup> Jis ne Misr meñ pahlaūthoñ ko mār dālā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>11</sup> Jo Isrāīl ko Misriyoñ meñ se nikāl lāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>12</sup> Jis ne us waqt barī tāqat aur qudrat kā izhār kiyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>13</sup> Jis ne Bahr-e-Qulzum ko do hissoñ meñ taqsīm kar diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>14</sup> Jis ne Isrāīl ko us ke bīch meñ se guzarne diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>15</sup> Jis ne Firaun aur us kī fauj ko Bahr-e-Qulzum meñ bahā kar gharq kar diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>16</sup> Jis ne registān meñ apnī qaum kī qiyādat kī us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>17</sup> Jis ne baṛe bādshāhoñ ko shikast dī us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>18</sup> Jis ne tāqatwar bādshāhoñ ko mār dālā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>19</sup> Jis ne Amoriyoñ ke bādshāh Sīhon ko maut ke ghāṭ utārā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>20</sup> Jis ne Basan ke bādshāh Oj ko halāk kar diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

<sup>21</sup> Jis ne un kā mulk Isrāīl ko mīrās meñ diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abadī hai.

22 Jis ne un kā mulk apne k̄hādīm Isrāīl kī maurūsī milkiyat banāyā us kā shukr karo, kyoṅki us kī shafqat abadī hai.

23 Jis ne hamārā k̄hayāl kiyā jab ham k̄hāk meṅ dab gae the us kā shukr karo, kyoṅki us kī shafqat abadī hai.

24 Jis ne hameṅ un ke qabze se chhuṛāyā jo ham par zulm kar rahe the us kā shukr karo, kyoṅki us kī shafqat abadī hai.

25 Jo tamām jāndāroṅ ko k̄hurāk muhaiyā kartā hai us kā shukr karo, kyoṅki us kī shafqat abadī hai.

26 Āsmān ke k̄hudā kā shukr karo, kyoṅki us kī shafqat abadī hai.

## 137

*Bābal meṅ Jilāwatanōṅ kī Āh-o-Zārī*

1 Jab Siyyūn kī yād āī to ham Bābal kī nahroṅ ke kināre hī baiṭh kar ro paṛe.

2 Ham ne wahān ke safedā ke daraḳhton se apne sarod laṭkā die,

3 kyoṅki jinhoṅ ne hameṅ giriftār kiyā thā unhoṅ ne hameṅ wahān gīt gāne ko kahā, aur jo hamārā mazāq uṛāte haiṅ unhoṅ ne k̄hushī kā mutālabā kiyā, “Hameṅ Siyyūn kā koī gīt sunāo!”

4 Lekin ham ajnabī mulk meṅ kis tarah Rab kā gīt gāeṅ?

5 Ai Yarūshalam, agar maiṅ tujhe bhūl jāūn to merā dahnā hāth sūkh jāe.

6 Agar maiṅ tujhe yād na karūn aur Yarūshalam ko apnī azīmtarīn k̄hushī se zyādā qīmtī na samjhūn to merī zabān tālū se chipak jāe.

7 Ai Rab, wuh kuchh yād kar jo Adomiyōṅ ne us dīn kiyā jab Yarūshalam dushman ke qabze meṅ āyā. Us waqt wuh bole, “Use ḍhā do! Bunyādoṅ tak use girā do!”

8 Ai Bābal Beṭī jo tabāh karne par tulī huī hai, mubāarak hai wuh jo tujhe us kā badlā de jo tū ne hamāre sāth kiyā hai.

9 Mubāarak hai wuh jo tere bachchoṅ ko pakar kar patthar par paṭaḳh de.

## 138

*Allāh kī Madad ke lie Shukrguzārī*

1 Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, maiṅ pūre dil se terī satāish karūṅga, mābūdoṅ ke sāmne hī terī tamjīd karūṅga.

2 Maiṅ terī muqaddas sukūnatgāh kī taraf ruḳh karke sijdā karūṅga, terī mehrbānī aur wafādārī ke bāis terā shukr karūṅga. Kyoṅki tū ne apne nām aur kalām ko tamām chīzoṅ par sarfarāz kiyā hai.

3 Jis dīn maiṅ ne tujhe pukārā tū ne merī sun kar merī jān ko baṛī taqwiyat dī.

4 Ai Rab, duniyā ke tamām hukmrān tere muṅh ke farmān sun kar terā shukr karen.

5 Wuh Rab kī rāhoṅ kī madahsarāī karen, kyoṅki Rab kā jalāl azīm hai.

6 Kyoṅki go Rab bulandiyōṅ par hai wuh pasthāl kā k̄hayāl kartā aur maḡhrūroṅ ko dūr se hī pahchān letā hai.

<sup>7</sup> Jab kabhī musībat merā dāman nahīn chhoṛtī to tū merī jān ko tāzādām kartā hai, tū apnā dahnā hāth barhā kar mujhe mere dushmanon ke taish se bachātā hai.

<sup>8</sup> Rab merī khātir badlā legā. Ai Rab, terī shafqat abadī hai. Unheñ na chhoṛ jin ko tere hāthon ne banāyā hai!

## 139

*Allāh Sab Kuchh Jāntā aur Har Jagah Maujūd Hai*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, tū merā muāynā kartā aur mujhe khūb jāntā hai.

<sup>2</sup> Merā uṭhnā baiṭhnā tujhe mālūm hai, aur tū dūr se hī merī soch samajhtā hai.

<sup>3</sup> Tū mujhe jānchtā hai, khāh main rāste meñ hūñ yā ārām karūñ. Tū merī tamām rāhon se wāqif hai.

<sup>4</sup> Kyoñki jab bhī koī bāt merī zabān par āe tū ai Rab pahle hī us kā pūrā ilm rakhtā hai.

<sup>5</sup> Tū mujhe chāron taraf se ghere rakhtā hai, terā hāth mere ūpar hī rahtā hai.

<sup>6</sup> Is kā ilm itnā hairānkun aur azīm hai ki main ise samajh nahīn saktā.

<sup>7</sup> Main tere Rūh se kahān bhāg jāūñ, tere chehre se kahān farār ho jāūñ?

<sup>8</sup> Agar āsmān par chaṛh jāūñ to tū wahān maujūd hai, agar utar kar apnā bistar Pātāl meñ bichhāūñ to tū wahān bhī hai.

<sup>9</sup> Go main tulū-e-subah ke paron par uṛ kar samundar kī dūrtarīn had par jā basūñ,

<sup>10</sup> wahān bhī terā hāth merī qiyādat karegā, wahān bhī terā dahnā hāth mujhe thāme rakhegā.

<sup>11</sup> Agar main kahūñ, “Tārīkī mujhe chhupā de, aur mere irdgird kī raushnī rāt meñ badal jāe,” to bhī koī farq nahīn paregā.

<sup>12</sup> Tere sāmne tārīkī bhī tārīk nahīn hotī, tere huzūr rāt dīn kī tarah raushan hotī hai balki raushnī aur andherā ek jaise hote haiñ.

<sup>13</sup> Kyoñki tū ne merā bātin banāyā hai, tū ne mujhe mān ke peṭ meñ tashkīl diyā hai.

<sup>14</sup> Main terā shukr kartā hūñ ki mujhe jalālī aur mojizānā taur se banāyā gayā hai. Tere kām hairatangez haiñ, aur merī jān yih khūb jāntī hai.

<sup>15</sup> Merā dhāñchā tujh se chhupā nahīn thā jab mujhe poshidagī meñ banāyā gayā, jab mujhe zamīn kī gahrāiyon meñ tashkīl diyā gayā.

<sup>16</sup> Terī āñkhoñ ne mujhe us waqt dekhā jab mere jism kī shakl abhī nāmukammal thī. Jīne bhī dīn mere lie muqarrar the wuh sab terī kitāb meñ us waqt darj the, jab ek bhī nahīn guzarā thā.

<sup>17</sup> Ai Allāh, tere khayālāt samajhnā mere lie kitnā mushkil hai! Un kī kul tādād kitnī azīm hai.

<sup>18</sup> Agar main unheñ gin saktā to wuh ret se zyādā hote. Main jāg uṭhtā hūñ to tere hī sāth hotā hūñ.

19 Ai Allāh, kāsh tū bedīn ko mār dāle, ki khūnkhār mujh se dūr ho jāeñ.

20 Wuh fareb se terā zikr karte haiñ, hāñ tere muḵhālif jhūṭ bolte haiñ.

21 Ai Rab, kyā maiñ un se nafrat na karūñ jo tujh se nafrat karte haiñ? Kyā maiñ un se ghin na khāūñ jo tere ḵhilāf uṭhe haiñ?

22 Yaqīnan maiñ un se saḵht nafrat kartā hūñ. Wuh mere dushman ban gae haiñ.

23 Ai Allāh, merā muāynā karke mere dil kā hāl jān le, mujhe jānch kar mere bechain ḵhayālāt ko jān le.

24 Maiñ nuqsāndeh rāh par to nahīn chal rahā? Abadī rāh par merī qiyādat kar!

## 140

### *Dushman se Rihāi kī Duā*

1 Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, mujhe sharīroñ se chhuṛā aur zālimoñ se mahfūz rakh.

2 Dil meñ wuh bure mansūbe bāndhte, rozānā jang chherṭe haiñ.

3 Un kī zabān sāñp kī zabān jaisī tez hai, aur un ke hoñṭoñ meñ sāñp kā zahr hai. (Silāh)

4 Ai Rab, mujhe bedīn ke hāthoñ se mahfūz rakh, zālīm se mujhe bachāe rakh, un se jo mere pāñwoñ ko ṭhokar khilāne ke mansūbe bāndh rahe haiñ.

5 Maḡhrūroñ ne mere rāste meñ phandā aur rasse chhupāe haiñ, unhoñ ne jāl bichhā kar rāste ke kināre kināre mujhe pakaṛne ke phande lagāe haiñ. (Silāh)

6 Maiñ Rab se kahtā hūñ, “Tū hī merā Ḵhudā hai, merī iltijāoñ kī āwāz sun!”

7 Ai Rab Qādir-e-mutlaq, ai merī qawī najāt! Jang ke dīn tū apnī ḍhāl se mere sar kī hifāzat kartā hai.

8 Ai Rab, bedīn kā lālch pūrā na kar. Us kā irādā kāmyāb hone na de, aisā na ho ki yih log sarfarāz ho jāeñ. (Silāh)

9 Unhoñ ne mujhe gher liyā hai, lekin jo āfat un ke hoñṭ mujh par lānā chāhte haiñ wuh un ke apne saroñ par āe!

10 Dahakte koele un par barseñ, aur unheñ āg meñ, athāh gaṛhoñ meñ phaiñkā jāe tāki āindā kabhī na uṭheñ.

11 Tohmat lagāne wālā mulk meñ qāym na rahe, aur burāi zālīm ko mār mār kar us kā pīchhā kare.

12 Maiñ jāntā hūñ ki Rab adālat meñ musībatzadā kā difā karegā. Wuhī zarūratmand kā insāf karegā.

13 Yaqīnan rāstbāz tere nām kī satāish kareñge, aur diyānatdār tere huzūr baseñge.

## 141

### *Hifāzat kī Guzārish*

1 Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, maiñ tujhe pukār rahā hūñ, mere pās āne meñ jaldī kar! Jab maiñ tujhe āwāz detā hūñ to merī fariyād par dhyān de!



<sup>2</sup> Merī duā tere huzūr baḡhūr kī qurbānī kī tarah qabūl ho, mere terī taraf uṭhāe hue hāth shām kī ḡhallā kī nazar kī tarah manzūr hoñ.

<sup>3</sup> Ai Rab, mere muñh par pahrā biṭhā, mere hoñṭoñ ke darwāze kī nigāhbānī kar.

<sup>4</sup> Mere dil ko ḡhalat bāt kī taraf māyl na hone de, aisā na ho ki main badkāroñ ke sāth mil kar bure kām meñ mulawwas ho jāūñ aur un ke lazīz khānoñ meñ shirkat karūñ.

<sup>5</sup> Rāstbāz shafqat se mujhe māre aur mujhe tambīh kare. Merā sar is se inkār nahīñ karegā, kyōñki yih us ke lie shifābakhsḡ tel kī mānind hogā. Lekin main har waqt sharīroñ kī harkatoñ ke ḡhilāf duā kartā hūñ.

<sup>6</sup> Jab wuh gir kar us chaṭān ke hāth meñ āeñge jo un kā munsif hai to wuh merī bātoñ par dhyān deñge, aur unheñ samajh āegī ki wuh kitnī pyārī haiñ.

<sup>7</sup> Ai Allāh, hamārī haḡḡiyāñ us zamīn kī mānind haiñ jis par kisī ne itne zor se hal chalāyā hai ki ḡhele uṛ kar idhar-udhar bikhar gae haiñ. Hamārī haḡḡiyāñ Pātāl ke muñh tak bikhar gāi haiñ.

<sup>8</sup> Ai Rab Qādir-e-mutlaq, merī āñkheñ tujh par lagī rahtī haiñ, aur main tujh meñ panāh letā hūñ. Mujhe maut ke hawāle na kar.

<sup>9</sup> Mujhe us jāl se mahfūz rakh jo unhoñ ne mujhe pakarñe ke lie bichhāyā hai. Mujhe badkāroñ ke phandoñ se bachāe rakh.

<sup>10</sup> Bedīn mil kar un ke apne jāloñ meñ ulajh jāeñ jabki main bach kar āge niklūñ.

## 142

### *Saḡht Musībat meñ Madad kī Pukār*

<sup>1</sup> Hikmat kā ḡīt. Duā jo Dāūd ne kī jab wuh ḡhār meñ thā.

Main madad ke lie chīḡhtā-chillātā Rab ko pukārtā hūñ, main zordār āwāz se Rab se iltijā kartā hūñ.

<sup>2</sup> Main apnī āh-o-zārī us ke sāmne unḡel detā, apnī tamām musībat us ke huzūr pesh kartā hūñ.

<sup>3</sup> Jab merī rūh mere andar niḡhāl ho jātī hai to tū hī merī rāh jāntā hai. Jis rāste meñ main chaltā hūñ us meñ logoñ ne phandā chhupāyā hai.

<sup>4</sup> Main dahnī taraf nazar ḡāl kar deḡhtā hūñ, lekin koī nahīñ hai jo merā ḡhayāl kare. Main bach nahīñ saktā, koī nahīñ hai jo merī jān kī fikr kare.

<sup>5</sup> Ai Rab, main madad ke lie tujhe pukārtā hūñ. Main kahtā hūñ, “Tū merī panāhgāh aur zindoñ ke mulk meñ merā maurūsī hissā hai.”

<sup>6</sup> Merī chīḡhoñ par dhyān de, kyōñki main bahut past ho gayā hūñ. Mujhe un se chhuṛā jo merā pīchhā kar rahe haiñ, kyōñki main un par qābū nahīñ pā saktā.

<sup>7</sup> Merī jān ko qaidḡhāne se nikāl lā tāki tere nām kī satāish karūñ. Jab tū mere sāth bhalāi karegā to rāstbāz mere irdgird jamā ho jāeñge.

## 143

### *Bachāo aur Qiyādat kī Guzārish (Taubā kā Sātawāñ Zabūr)*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, merī duā sun, merī iltijāoñ par dhyān de. Apñī wafādārī aur rāstī kī khātir merī sun!

<sup>2</sup> Apne khādim ko apñī adālat meñ na lā, kyoñki tere huzūr koī bhī jāndār rāstbāz nahīñ thahar saktā.

<sup>3</sup> Kyoñki dushman ne merī jān kā pīchhā karke use khāk meñ kuchal diyā hai. Us ne mujhe un logoñ kī tarah tārīkī meñ basā diyā hai jo baṛe arse se murdā haiñ.

<sup>4</sup> Mere andar merī rūh niḡhāl hai, mere andar merā dil dahshat ke māre behis-o-harkat ho gayā hai.

<sup>5</sup> Maiñ qadīm zamāne ke dīn yād kartā aur tere kāmoñ par ghaur-o-khauz kartā hūñ. Jo kuchh tere hāthoñ ne kiyā us meñ maiñ mahwe-khyāl rahtā hūñ.

<sup>6</sup> Maiñ apne hāth terī taraf uṭhātā hūñ, merī jān khushk zamīn kī tarah terī pyāsī hai. (Silāh)

<sup>7</sup> Ai Rab, merī sunane meñ jaldi kar. Merī jān to khatm hone wāli hai. Apnā chehrā mujh se chhupāe na rakh, warnā maiñ gaṛhe meñ utarne wāloñ kī mānind ho jāūngā.

<sup>8</sup> Subah ke waqt mujhe apñī shafqat kī khabar sunā, kyoñki maiñ tujh par bharosā rakhtā hūñ. Mujhe wuh rāh dikhā jis par mujhe jānā hai, kyoñki maiñ terā hī ārzūmand hūñ.

<sup>9</sup> Ai Rab, mujhe mere dushmanoñ se chhuṛā, kyoñki maiñ tujh meñ panāh letā hūñ.

<sup>10</sup> Mujhe apñī marzī pūrī karnā sikhā, kyoñki tū merā Khudā hai. Terā nek Rūh hamwār zamīn par merī rāhnumāi kare.

<sup>11</sup> Ai Rab, apne nām kī khātir merī jān ko tāzādām kar. Apñī rāstī se merī jān ko musibat se bachā.

<sup>12</sup> Apñī shafqat se mere dushmanoñ ko halāk kar. Jo bhī mujhe tang kar rahe haiñ unheñ tabāh kar! Kyoñki maiñ terā khādim hūñ.

## 144

### *Najāt aur Khushhālī kī Duā*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr.

Rab merī chaṭān kī hamd ho, jo mere hāthoñ ko laṛne aur merī ungliyoñ ko jang karne kī tarbiyat detā hai.

<sup>2</sup> Wuh merī shafqat, merā qilā, merā najātdahindā aur merī dhāl hai. Usī meñ maiñ panāh letā hūñ, aur wuhī dīgar aqwām ko mere tābe kar detā hai.

<sup>3</sup> Ai Rab, insān kaun hai ki tū us kā khayāl rakhe? Ādamzād kaun hai ki tū us kā lihāz kare?

<sup>4</sup> Insān dam-bhar kā hī hai, us ke dīn tezī se guzarne wāle sāy kī mānind haiñ.

<sup>5</sup> Ai Rab, apne āsmān ko jhukā kar utar ā! Pahāroñ ko chhū tāki wuh dhuāñ chhoṛeñ.

<sup>6</sup> Bijlī bhej kar unheñ muntashir kar, apne tīr chalā kar unheñ darham-barham kar.

<sup>7</sup> Apnā hāth bulandiyoñ se nīche baṛhā aur mujhe chhurā kar pānī kī gahrāiyoñ aur pardesiyoñ ke hāth se bachā,

<sup>8</sup> jin kā muñh jhūṭ boltā aur dahnā hāth fareb detā hai.

<sup>9</sup> Ai Allāh, main terī tamjīd meñ nayā gīt gāūngā, das tāron kā sitār bajā kar terī madahsarāī karūnga.

<sup>10</sup> Kyonki tū bādshāhoñ ko najāt detā aur apne ḳhādim Dāūd ko mohlak talwār se bachātā hai.

<sup>11</sup> Mujhe chhurā kar pardesiyoñ ke hāth se bachā, jin kā muñh jhūṭ boltā aur dahnā hāth fareb detā hai.

<sup>12</sup> Hamāre beṭe jawānī meñ phalne-phulne wāle paudoñ kī mānind hoñ, hamārī beṭiyāñ mahal ko sajāne ke lie tarāshe hue kone ke satūñ kī mānind hoñ.

<sup>13</sup> Hamāre godām bhare raheñ aur har ḳism kī ḳhurāk muhaiyā kareñ. Hamārī bheṛ-bakriyāñ hamāre maidānoñ meñ hazāroñ balki beshumār bachche janm deñ.

<sup>14</sup> Hamāre gāy-bail moṭe-tāze hoñ, aur na koī zāe ho jāe, na kisī ko nuḳsān pahuñche. Hamāre chaukoñ meñ āh-o-zārī kī āwāz sunāi na de.

<sup>15</sup> Mubāarak hai wuh qaum jis par yih sab kuchh sādiq ātā hai, mubāarak hai wuh qaum jis kā Ḳhudā Rab hai!

## 145

### *Allāh kī Abadī Shafqat*

<sup>1</sup> Dāūd kā zabūr. Hamd-o-sanā kā gīt.

Ai mere Ḳhudā, main terī tāzīm karūnga. Ai Bādshāh, main hameshā tak tere nām kī satāish karūnga.

<sup>2</sup> Rozānā main terī tamjīd karūnga, hameshā tak tere nām kī hamd karūnga.

<sup>3</sup> Rab azīm aur baṛī tārif ke lāyḳ hai. Us kī azmat insān kī samajh se bāhar hai.

<sup>4</sup> Ek pusht aglī pusht ke sāmne wuh kuchh sarāhe jo tū ne kiyā hai, wuh dūsroñ ko tere zabardast kām sunāeñ.

<sup>5</sup> Main tere shāndār jalāl kī azmat aur tere mojizoñ meñ mahw-e-ḳhyāl rahūngā.

<sup>6</sup> Log tere haibatnāk kāmoñ kī qudrat pesh kareñ, aur main bhī terī azmat bayān karūnga.

<sup>7</sup> Wuh josh se terī baṛī bhalāī ko sarāheñ aur ḳhushī se terī rāstī kī madahsarāī kareñ.

<sup>8</sup> Rab mehrbān aur rahīm hai. Wuh tahammul aur shafqat se bharpūr hai.

<sup>9</sup> Rab sab ke sāth bhalāī kartā hai, wuh apnī tamām maḳhlūqāt par rahm kartā hai.

<sup>10</sup> Ai Rab, terī tamām maḳhlūqāt terā shukr kareñ. Tere imāndār terī tamjīd kareñ.

<sup>11</sup> Wuh terī bādshāhī ke jalāl par faḳhr kareñ aur terī qudrat bayān kareñ

<sup>12</sup> tāki ādamzād tere ḳawī kāmoñ aur terī bādshāhī kī jalālī shān-o-shaukat se āgāh ho jāeñ.

13 Terī bādshāhī kī koī intahā nahīn, aur terī saltanat pusht-dar-pusht hameshā tak qāym rahegī.

14 Rab tamām girne wāloñ kā sahārā hai. Jo bhī dab jāe use wuh uṭhā kharā kartā hai.

15 Sab kī ānkheñ tere intazār meñ rahtī haiñ, aur tū har ek ko waqt par us kā khānā muhaiyā kartā hai.

16 Tū apnī muṭṭhī khol kar har jāndār kī ḳhāhish pūrī kartā hai.

17 Rab apnī tamām rāhoñ meñ rāst aur apne tamām kāmoñ meñ wafādār hai.

18 Rab un sab ke qarīb hai jo use pukārte haiñ, jo diyānatdārī se use pukārte haiñ.

19 Jo us kā ḳhauf māneñ un kī ārzū wuh pūrī kartā hai. Wuh un kī fariyādeñ sun kar un kī madad kartā hai.

20 Rab un sab ko mahfūz rakhtā hai jo use pyār karte haiñ, lekin bedīnoñ ko wuh halāk kartā hai.

21 Merā muñh Rab kī tārif bayān kare, tamām maḳhlūqāt hameshā tak us ke muqaddas nām kī satāish karen.

## 146

*Allāh kī Abadī Wafādārī*

1 Rab kī hamd ho! Ai merī jān, Rab kī hamd kar.

2 Jīte-jī maiñ Rab kī satāish karūnga, umr-bhar apne Ḳhudā kī madahsarāī karūnga.

3 Shurafā par bharosā na rakho, na ādamzād par jo najāt nahīn de saktā.

4 Jab us kī rūh nikal jāe to wuh dubārā ḳhāk meñ mil jātā hai, usī waqt us ke mansūbe adhūre rah jāte haiñ.

5 Mubāarak hai wuh jis kā sahārā Yāqūb kā Ḳhudā hai, jo Rab apne Ḳhudā ke intazār meñ rahtā hai.

6 Kyonki us ne āsmān-o-zamīn, samundar aur jo kuchh un meñ hai banāyā hai. Wuh hameshā tak wafādār hai.

7 Wuh mazlūmoñ kā insāf kartā aur bhūkoñ ko roṭī khilātā hai. Rab qaidiyon ko āzād kartā hai.

8 Rab andhoñ kī ānkheñ bahāl kartā aur ḳhāk meñ dabe huon ko uṭhā kharā kartā hai, Rab rāstbāz ko pyār kartā hai.

9 Rab pardesiyon kī dekh-bhāl kartā, yatīmoñ aur bewāon ko qāym rakhtā hai. Lekin wuh bedīnoñ kī rāh ko ṭeṛhā banā kar kāmyāb hone nahīn detā.

10 Rab abad tak hukūmat karegā. Ai Siyyūn, terā Ḳhudā pusht-dar-pusht Bādshāh rahegā. Rab kī hamd ho.

## 147

*Kāynāt aur Tārīkh meñ Rab kā Band-o-Bast*

1 Rab kī hamd ho! Apne Ḳhudā kī madahsarāī karnā kitnā bhalā hai, us kī tamjīd karnā kitnā pyārā aur ḳhūbsūrat hai.

<sup>2</sup> Rab Yarūshalam ko tāmīr kartā aur Isrāīl ke muntashir jilāwatanon ko jamā kartā hai.

<sup>3</sup> Wuh dilshikaston ko shifā de kar un ke zaḥmon par marham-paṭṭī lagātā hai.

<sup>4</sup> Wuh sitāron kī tādād gin letā aur har ek kā nām le kar unheñ bulātā hai.

<sup>5</sup> Hamārā Rab azīm hai, aur us kī qudrat zabardast hai. Us kī hikmat kī koī intahā nahīn.

<sup>6</sup> Rab musibatzaḍon ko uṭhā khaṛā kartā lekin badkāron ko ḳhāk meñ milā detā hai.

<sup>7</sup> Rab kī tamjīd meñ shukr kā gīt gāo, hamāre Ḳhudā kī ḳhushī meñ sarod bajāo.

<sup>8</sup> Kyonki wuh āsmān par bādāl chhāne detā, zamīn ko bārish muhaiyā kartā aur pahāron par ghās phūṭne detā hai.

<sup>9</sup> Wuh maweshī ko chārā aur kawwe ke bachchon ko wuh kuchh khilātā hai jo wuh shor machā kar māngte haiñ.

<sup>10</sup> Na wuh ghere kī tāqat se lutfandoz hotā, na ādmī kī mazbūt tāngon se ḳhush hotā hai.

<sup>11</sup> Rab unhiñ se ḳhush hotā hai jo us kā ḳhauf mānte aur us kī shafqat ke intazār meñ rahte haiñ.

<sup>12</sup> Ai Yarūshalam, Rab kī madahsarāī kar! Ai Siyyūn, apne Ḳhudā kī hamd kar!

<sup>13</sup> Kyonki us ne tere darwāzon ke kunde mazbūt karke tere darmiyān basne wālī aulād ko barkat dī hai.

<sup>14</sup> Wuhī tere ilāqe meñ amn aur sukūn qāym rakhtā aur tujhe behtarīn gandum se ser kartā hai.

<sup>15</sup> Wuh apnā farmān zamīn par bhejtā hai to us kā kalām tezī se pahuñchtā hai.

<sup>16</sup> Wuh ūn jaisī barf muhaiyā kartā aur pālā rākh kī tarah chāron taraf bikher detā hai.

<sup>17</sup> Wuh apne ole kankaron kī tarah zamīn par phaiñk detā hai. Kaun us kī shadīd sardi bardāshht kar saktā hai?

<sup>18</sup> Wuh ek bār phir apnā farmān bhejtā hai to barf pighal jātī hai. Wuh apnī hawā chalne detā hai to pānī ṭapakne lagtā hai.

<sup>19</sup> Us ne Yāqūb ko apnā kalām sunāyā, Isrāīl par apne ahkām aur āīn zāhir kie haiñ.

<sup>20</sup> Aisā sulūk us ne kisī aur qaum se nahīn kiyā. Dīgar aqwām to tere ahkām nahīn jāntīñ. Rab kī hamd ho!

## 148

### *Āsmān-o-Zamīn par Allāh kī Tamjīd*

<sup>1</sup> Rab kī hamd ho! Āsmān se Rab kī satāish karo, bulandiyon par us kī tamjīd karo!

<sup>2</sup> Ai us ke tamām farishto, us kī hamd karo! Ai us ke tamām lashkaro, us kī tārif karo!

<sup>3</sup> Ai sūraj aur chāñd, us kī hamd karo! Ai tamām chamakdār sitāro, us kī satāish karo!

4 Ai bulandtarīn āsmāno aur āsmān ke ūpar ke pānī, us kī hamd karo!

5 Wuh Rab ke nām kī satāish karen, kyonki us ne farmāyā to wuh wujūd meñ āe.

6 Us ne nāqābil-e-mansūkh farmān jāri karke unheñ hameshā ke lie qāym kiyā hai.

7 Ai samundar ke azhdahāo aur tamām gahrāiyo, zamīn se Rab kī tamjīd karo!

8 Ai āg, olo, barf, dhund aur us ke hukm par chalne wālī āndhiyo, us kī hamd karo!

9 Ai pahāro aur pahāriyo, phaldār daraḥto aur tamām deodāro, us kī tārif karo!

10 Ai janglī jānwāro, mawīshiyō, reṅgne wālī maḥlūqāt aur parindo, us kī hamd karo!

11 Ai zamīn ke bādshāho aur tamām qaumo, sardāro aur zamīn ke tamām hukmrāno, us kī tamjīd karo!

12 Ai naujawāno aur kuñwāriyo, buzurgo aur bachcho, us kī hamd karo!

13 Sab Rab ke nām kī satāish karen, kyonki sirf usī kā nām azīm hai, us kī azmat āsmān-o-zamīn se ālā hai.

14 Us ne apnī qaum ko sarfarāz karke \* apne tamām imāndāron kī shohrat barhāi hai, yānī Isrāīliyon kī shohrat, us qaum kī jo us ke qarīb rahī hai. Rab kī hamd ho!

## 149

### *Siyūn Rab kī Hamd Kare!*

1 Rab kī hamd ho! Rab kī tamjīd meñ nayā gīt gāo, imāndāron kī jamāt meñ us kī tārif karo.

2 Isrāīl apne Ḳhāliq se ḳhush ho, Siyyūn ke farzand apne Bādshāh kī ḳhushī manāen.

3 Wuh nāch kar us ke nām kī satāish karen, daf aur sarod se us kī madahsarāi karen.

4 Kyonki Rab apnī qaum se ḳhush hai. Wuh musībatzadon ko apnī najāt kī shān-o-shaukat se ārāstā kartā hai.

5 Imāndār is shān-o-shaukat ke bāis ḳhushī manāen, wuh apne bistarōn par shādmānī ke nāre lagāen.

6 Un ke muñh meñ Allāh kī hamd-o-sanā aur un ke hāthon meñ dodhārī talwār ho

7 tāki digar aqwām se intaqām leñ aur ummatoñ ko sazā deñ.

8 Wuh un ke bādshāhon ko zanjīron meñ aur un ke shurafā ko beriyon meñ jakaḥ leñge

9 tāki unheñ wuh sazā deñ jis kā faisla qalamband ho chukā hai. Yih izzat Allāh ke tamām imāndāron ko hāsīl hai. Rab kī hamd ho!

## 150

### *Rab kī Hamd-o-Sanā*

\* 148:14 Lafzi tarjumā: apnī qaum kā sīng buland karke.

<sup>1</sup> Rab kī hamd ho! Allāh ke maqdis meñ us kī satāish karo. Us kī qudrat ke bane hue āsmānī gumbad meñ us kī tamjid karo.

<sup>2</sup> Us ke azīm kāmōñ ke bāis us kī hamd karo. Us kī zabardast azmat ke bāis us kī satāish karo.

<sup>3</sup> Narsingā phūñk kar us kī hamd karo, sitār aur sarod bajā kar us kī tamjid karo.

<sup>4</sup> Daf aur loknāch se us kī hamd karo. Tārdār sāz aur bānsrī bajā kar us kī satāish karo.

<sup>5</sup> Jhāñhoñ kī jhankārtī āwāz se us kī hamd karo, gūñjtī jhāñjh se us kī tārīf karo.

<sup>6</sup> Jis meñ bhī sāns hai wuh Rab kī satāish kare. Rab kī hamd ho!.